ENGLISH-HAKKA DICTIONARY

英客字典

編合

謝慈森茂漳

思愛木俊金

滿吉梁陳邱

發行 光啓出版社

INTRODUCTION

At last the long-awaited ENGLISH-HAKKA dictionary is published. It took two years of hard work with Hakka-speaking Chinese teachers.

We don't boast of having perfect work, but we humbly think it will be useful among the Hakka people all over the Island of Taiwan and elsewhere. Both English and Hakka-speaking peoples will find it helpful to their mutual understanding.

We tried to be practical by including all the words and expressions of daily use that we could find. There are in this Dictionary 13.271 different words and about 20.000 phrases.

We give our heartfelt thanks to all those who have inspired us by their own initiative in this line, putting the fruit of their personal efforts at our disposal, and to all the Chinese teachers who have contributed their knowledge of many languages and their perseverance at work.

The Hakka dialect that we reproduce in this Dictionary is the "Si-yan" as spoken in Taiwan. A special "table" will help those who have to speak the "Hoi-liouc" to make the different variations in tones.

The romanization used here is basically the romanization used by Fr. Rey in his HAKKA-FRENCH Dictionary. We sometimes have simplified it, specially when different sounds would bring confusion. As an example: we write "lao" when the two vowels have to be pronounced; and "lo" when only the last one is heard. We write "voui", and not "vi", because "voui" is the common pronunciation of this sound; though in some parts of Miao-li "vi" might still be in use.

KEY TO PRONUNCIATION: The vowels are pronounced as in Latin, except that the "ou" is pronounced as "oo" in the English word "pool". The final "e" has a middle sound between "e" and "i". The "ch" is as "sh" in English "she". The "tch" is as the "ch" child in English.
We have adopted the use of a raised dot to indicate that the final "e·"

should be pronounced open and not closed: v.gr., "tchè" (ugly). In this word there is no aspiration. We write "tch'é" (contaminate) when the aspiration is need.

ARRANGEMENT OF MATERIAL : In our Dictionary the alphabetical order of phrases is used. We tried to be particulary complete for the daily expressions. We know that some words might not be accepted by everybody, but we used all the possible manual Dictionaries we could find to make a better choice.

You will find in the beginning of this Dictionary a list of all Hakka sounds with the corresponding Mandarin sounds, a graph showing how to make the six tones of the Hakka dialect, and a comparison of "Si-yan" and "Hoi-liouc" tones.

At the end of the Dictionary, APPENDIX A, gives a long list of the family relations; APPENDIX B , a list of common expressions about time and the twenty-four solar termes; APPENDIX C , a list of the principal and smaller cities of Taiwan; and APPENDIX D , gives the common Hakka terms for "measures" (old and new, in "weight", "length", "volume" and "area").

Finally we want to tell everybody that any suggestions for a better future revision of our material will be very welcome.

MarGar., 1958

LIST OF ALL HAKKA SOUNDS WITH THE CORRESPONDING MANDARIN SOUNDS

The romanizations are Rey's French for Hakka and Wade's English for Mandarin.

TABLE A

	-		-a		-ac		-ai		-am	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	-	-	阿 ā	a	厄 aĉ	o	埃 aī	ai	暗 ám	an
ch-	-	-	社 chā	she	石 chăc	shih	-	-	蟬 chêm	-
f-	-	-	花 fā	hua	發 fâc	fa	懷 fâi	huai	患 fám	huan
gn-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
h-	-	-	夏 há	hsia	客 hâc	k'o	鞋 hâi	hsieh	含 hêm	han
k-	-	-	家 kā	chia	隔 kâc	ko	个 kái	chi	柑 kām	kan
k'-	-	-	卡 k'â	k'a	嗑 k'âc	k'o	械 k'āi	-	坎 k'ám	k'an
l-	-	-	鎲 lá	la	歷 lâc	li	犁 lâi	li	籃 lêm	lan
m-	-	-	馬 mā	ma	麥 măc	mai	買 māi	mai	-	-
n-	-	-	拿 nā	na	捏 nâc	no	乃 nāi	nai	南 nêm	nan
ng-	魚 ng	yü	牙 ngâ	ya	-	-	崖 ngâi	yai	岩 ngêm	yen
p-	-	-	巴 pā	pa	伯 pâc	po	拜 pái	pai	-	-
p'-	-	-	爬 p'â	p'a	白 p'ăc	pai	牌 p'âi	p'ai	-	-
s-	-	-	砂 sā	sha	-	-	晒 sái	sai	三 sām	san
t-	-	-	打 tà	ta	塔 tăc	t'a	帶 tái	tai	胆 tàm	tan
t'-	-	-	他 t'ā	t'a	雜 t'ăc	t'i	大 t'ái	ta	談 t'âm	t'an
tch-	-	-	者 tchà	chs	隻 tchâc	chih	-	-	詹 tchām	chan
tch'-	-	-	車 tch'ā	ch'e	尺 tch'âc	ch'ih	-	-	-	-
tj-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	-	-	炸 teá	cha	摘 tsâc	chai che	災 tsāi	tsai	斬 tsàm	chan
ts'-	-	-	义 ts'ā	ch'a	柵 ts'ăc	-	猜 ts'āi	-	站 ts'ám	-
tz-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	-	-	挖 vā	wa	畫 văc	hua	歪 vāi	wai	-	-
y-	-	-	也 yā	yeh	蝶 yăc	tieh	椰 yâi	yeh	盐 yâm	yen

TABLE B

	-an		-ang		-ao		-ap		-at	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	丗 àn	-	嬰 āng	ying	凹 aō	ao	鴨 âp	ya	痾 àt(s)	-
ch-	鱔 chán	shan	聲 chāng	sheng	燒 chāo	shao	涉 châp	she	舌 chăt	she
f-	番 fān	fan	返 fàng	-	-	-	法 fâp	fa	活 fat	huo
fn-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
h-	閒 hân	hsien	行 hâng	hsing	好 hò hào	hao	合 hăp	ho	轄 hât	hsia
k-	丗 kân	-	庚 kāng	keng	校 kào	chiao hsiao	甲 kâp	chia	呷 kât	hsia
k'-	刊 k'ān	k'an	逕 k'áng	ching	巧 k'ào	ch'iao	哈 k'âp	ch'ia	要 k'ât	chia
l-	蘭 lân	lan	冷 lāng	leng	佬 lāo	-	臘 lăp	la	辣 lăt	la
m-	慢 mán	man	四 mâng	-	卵 mão	mao	-	-	末 măt	mo
n-	難 nân	nan	嚷 náng	nang	鬧 náo	nâo	納 năp	na	捺 nât	na
ng-	岸 ngán	an	硬 ngáng	ying	咬 ngāo	yao	頷 ngăp	han	噶 ngât	nieh
p-	班 pān	pan	邦 pāng	pang	包 pāo	pao	-	-	八 pat	pa
p'-	辦 p'án	pan	后 p'áng	-	袍 p'âo	p'ao	-	-	跋 p'ăt	pa
s-	山 sān	shan	牲 sāng	sheng	梢 sāo	shao	煠 săp	cha	殺 sât	sha
t-	丹 tān	tan	釘 tāng	ting	刀 tāo	tao	答 tâp	ta	韃 tât	ta
t'-	攤 t'ān	t'an	聽 t'áng	t'ing	桃 t'âo	t'ao	踏 t'ăp	ta	達 t'ăt	ta
tch-	展 tchàn	chan	正 tchâng	cheng	招 tchāo	chao	摺 tchâp	che	折 tchât	che
tch'-	纏 tch'ân	ch'an	鄭 tch'áng	cheng	超 tch'āo	ch'ao	-	-	徹 tch'ăt	ch'e
tj-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	贊 tsán	tsan	脛 tsāng	-	糟 tsâo	tsao	札 tsâp	cha	紮 tsăt	cha
ts'-	泉 ts'ân	ch'üan	親 ts'áng	ch'en	操 ts'āo	ts'ao	雜 ts'ăp	tsa	察 ts'ât	ch'a
tz-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	灣 vān	wan	橫 vâng	heng	-	-	-	-	滑 văt	hua
y-	煙 yān	yen	影 yàng	ying	夭 yāo	yao	葉 yăp	yeh	悅 yăt	yüeh

TABLE C

	-e		-e°		-eang		-em		-en	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	許 é(i)	hsü	-	-	-	-	鵪 ēm	an	恩 ēn	en
ch-	蔗 chè	she	事 ché°	she	-	-	-	-	-	-
f-	-	-	歪 fè(vai)	wai	-	-	-	-	岔 fèn	hèng
gn-	-	-	艾 gné°	ai	-	-	腩 gném	-	-	-
h-	-	-	係 hé	hsi	-	-	嗅 hēm	t'un	肯 hèn k'ěn	k'en
k-	-	-	計 ké°	chi	-	-	浪 kêm	-	跟 kēn	ken
k'-	-	-	器 k'é°	k'en	-	-	扣 k'êm	k'ou	肯 k'èn	k'en
l-	-	-	裡 le°	li	領 leāng	ling	攬 lêm	-	嚀 nên	ning
m-	-	-	姆 mē°	mou	-	-	-	-	門 mên	meng
n-	-	-	-	-	-	-	腩 nèm	nan	能 nên	neng
ng-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p-	-	-	鄙 pè p'ì	pi	-	-	-	-	冰 pēn	ping
p'-	-	-	-	-	-	-	-	-	朋 p'ên	p'eng
s-	私 sē	szu	洗 sè°	hsi	-	-	參 sēm	-	生 sēn	sheng
t-	-	-	-	-	-	-	站 tèm	tish	丁 tēn	ting
t'-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
tch-	遮 tchê	ch'e	蜡 tchè°	cha	-	-	-	-	-	-
tch'-	-	-	刷 tch'é°	ch'i	-	-	-	-	-	-
tj-	指 tjè	chs	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	此 tsè	ts'e	姐 tsé° tsè°	chieh	-	-	-	-	增 tsén	tseng
ts'-	-	-	齊 ts'ê°	ch'i	-	-	岑 ts'êm	ch'en	層 ts'ên	ts'eng
tz-	之 tzē	tsu	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	-	-	餓 vé°	hui	-	-	-	-	-	-
y-	-	-	汲 yé° yü	yeh	-	-	-	-	-	-

TABLE D

	-eong		-eou		-ep		-et		-g	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	-	-	欧 eôu	ou	揲 êp	-	歹 ĕt	-	-	-
ch-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
f-	-	-	浮 feôu	fou	-	-	或 fĕt	huo	-	-
gn-	-	-	偶 gneòu	ou	-	-	月 gnĕt	yüeh	-	-
h-	-	-	猴 heôu	hou	-	-	黑 hêt	hei	-	-
k-	-	-	狗 keòu	kou	汲 kêp k'îp	chi	格 kêt	ko	-	-
k'-	-	-	口 k'eòu	k'ou	扣 k'êp kêp	k'ou	乞 k'êt	ch'i	-	-
l-	良 leông	liang	楼 leôu	lou	猎 lêp lit	-	扔 lĕt	-	-	-
m-	-	-	茅 meôu	mou	-	-	灭 mĕt	mieh	mg	-
n-	-	-	纽 neòu	niu	妮 nêp	-	扔 nêt	-	-	-
ng-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p-	-	-	-	-	-	-	北 pêt	pei	-	-
p'-	-	-	-	-	-	-	帛 p'êt	pe	-	-
s-	-	-	愁 seôu	ch'ou	涩 sêp	se	色 sêt	se	-	-
t-	-	-	斗 teòu	tou	揲 tĕp	-	得 têt	te	-	-
t'-	-	-	偷 t'eôu	t'ou	揲 t'ĕp	-	踢 t'êt	t'i	-	-
tch-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
tch'-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
tj-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	-	-	邹 tseôu	chou	摄 tsêp	ts'o	则 tsêt	tse	-	-
ts'-	-	-	凑 ts'eóu	ts'ou	插 ts'êp	-	测 ts'êt	ts'e	-	-
v-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
y-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

TABLE E

	-i		-ia		-iai		-iam		-ian	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ch-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
f-	非 fī foui	fei	-	-	-	-	-	-	-	-
gn-	你 gnî	ni	你 gniā	ni	艾 gniāī ngaī	ai	念 gniám	nien	-	-
h-	稀 hī	hsi	跨 hiā k'uā	k'ua	-	-	嫌 hiêm	hsien	-	-
k-	饑 kī	chi	佢 kiā	-	皆 kiaī	chieh	兼 kiēm	chien	-	chiem
k'-	其 k'î	ch'i	跨 k'iá	k'ua	-	-	钳 k'iêm	chien	-	ch'iem
l-	里 lī	li	-	-	-	-	簾 liêm	lien	-	-
m-	尾 mī moūi	wei	徙 miā	mi	-	-	-	-	-	-
n-	宜 nî	i	惹 niā	je	-	-	-	nien	-	nien
ng-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p-	碑 pī	pei	-	-	-	-	-	-	-	-
p'-	丕 p'ī	p'i	-	-	-	-	-	-	-	-
s-	西 sī	hsi	些 siā	hsieh	-	-	潜 siêm	ch'ien	-	-
t-	知 tī	chih	爹 tiā	tieh	-	-	店 tiēm	tien	-	-
t'-	題 t'î	t'i	-	-	-	-	添 t'iêm	t'ien	-	-
tch-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
tch'-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	姊 tsì	chieh	借 tsiá	chieh	-	-	尖 tsiēm	chien	-	-
ts'-	妻 ts'ī	ch'i	謝 ts'iá	hsieh	-	-	籤 ts'iêm	ch'ien	-	-
tz-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	委 vī voūi	wei	-	-	-	-	-	-	-	-
y-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

TABLE F

	-iang		-iao		-iap		-ien		-iet	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ch-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
f-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
gn-	娘 gniâng	-	尿 gniaó	niao	業 gniăp	yeh	年 gniên	nien	热 gniĕt	re
h-	-	-	姣 hiaô	chiao	協 hiăp	hsieh	賢 hiên	hsien	穴 hiĕt	hsüeh
k-	驚 kiāng	chin	嬌 kiaō	chiao	夾 kiăp	chia	見 kiến	chien	決 kiĕt	chüeh
k'-	輕 k'iāng	ch'in	橋 k'iaô	ch'iao	怯 k'iăp	ch'ieh	牽 k'iēn	ch'ien	缺 k'iĕt	ch'üeh
l-	-	-	料 liaó	liao	粒 liăp	lieh	連 liên	lien	列 liĕt	lieh
m-	盲 miāng	mang	苗 miaô	miao	-	-	綿 miên	mien	-	-
n-	-	ying	鳥 niaō	niao	-	yeh	-	-	-	-
ng-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p-	餅 piàng	ping	票 piaō	p'iao	-	-	邊 piēn	pien	鱉 piĕt	pieh
p'-	病 p'iáng	ping	飄 p'iaō	p'iao	-	-	片 p'iàn	p'ien	別 p'iĕt	pieh
s-	聖 siàng	hsing	消 siaō	hsiao	楔 siâp	hsieh	先 siēn	hsien	雪 siĕt	hsüeh
t-	-	-	彫 tiaō	tiao	貼 tiâp	t'ieh	典 tiàn	tien	跌 tiĕt	tieh
t'-	鞋 t'iàng	t'ing	條 t'iaô	t'iao	貼 t'iâp	t'ieh	天 t'iēn	t'ien	鐵 t'iĕt	t'ieh
tch-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
tch'-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
tj-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	井 tsiàng	ching	焦 tsiaō	chiao	接 tsiâp	chieh	煎 tsiēn	chien	節 tsiĕt	chieh
ts'-	青 ts'iàng	ch'ing	嘴 ts'iaó	ch'üeh	妾 ts'iâp	ch'ieh	千 ts'iēn	ch'ien	絕 ts'iĕt	ch'üeh
tz-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
y-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

TABLE G

	-im		-in		-io		-ioc		-ioi	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ch-	唇 chîm	shen	申 chîn	shen	-	-	-	-	-	-
f-	-	-	评 fîn	-	-	-	-	-	-	-
gn-	-	-	人 gnîn	jen	摸 gniō	-	弱 gniŏc	-	-	-
h-	嘴 hîm	hsing	形 hîn	hsing	靴 hiō	hsüeh	脚 hiôc	-	-	-
k-	金 kîm	chin	中 kîn	chin	勾 kiō kcōu	kou	脚 kiôc	chiao	-	-
k'-	琴 k'îm	ch'in	鄉 k'in	ch'ing	茄 k'iô	ch'ieh	却 k'iôc	ch'üeh	貽 k'ioí	t'ai
l-	臨 lîm	lin	令 lîn	ling	-	-	略 liŏc	lüeh	-	-
m-	-	-	明 mîn	ling	-	-	-	-	-	-
n-	-	-	吞 nîn	lin	-	-	-	-	-	-
ng-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p-	-	-	兵 pîn	ping	-	-	-	-	-	-
p'-	-	-	貧 p'în	p'in	-	-	縛 p'iôc	fou	-	-
s-	心 sîm	sin	新 sîn	sin	-	-	削 siôc	hsüeh	-	-
t-	-	-	思 tîn	ting	-	-	-	-	-	-
t'-	-	-	亭 t'în	t'ing	-	-	-	-	-	-
tch-	針 tchîm	chen	正 tchîn	tcheng	-	-	-	-	-	-
tch'-	深 tch'îm	shen	稱 tch'în	ch'eng	-	-	-	-	-	-
tj-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	浸 tsîm	chin	精 tsîn	ching	爵 tsiō	-	雀 tsiôc	ch'üeh	-	-
ts'-	尋 ts'îm	hsin	清 ts'în	ch'ing	鉏 ts'iō	ch'u	蹴 ts'iôc	tsung	-	-
tz-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
y-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

TABLE H

	-ion		-iong		-ion		-ioue		-ioun	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ch-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
f-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
gn-	𩓐 gniōn	juan	娘 gniông	niang	牛 gniôû	niu	玉 gnioŭc	yü	銀 gniôûn	yin
h-	-	-	香 hiōng	hsiang	休 hioū	hsiu	育 hioûc	hsü	勳 hioūn	hsün
k-	-	-	薑 kiōng	chiang	九 kioù	chiu	逐 kioûc	chu	君 kioūn	chun
k'-	-	-	框 k'iōng	k'uang	求 k'ioû	chiu	菊 k'ioûc	chü	近 k'ioún	chin
l-	-	-	-	-	流 lioû	liu	六 lioûc	liu	-	-
m-	-	-	網 miòng	wang	-	-	-	-	-	-
n-	-	-	-	-	-	niu	-	-	-	-
ng-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p-	-	-	枋 piōng	fang	-	-	-	-	-	-
p'-	-	-	紡 p'iòng	fang	-	-	-	-	-	-
s-	-	-	箱 siōng	hsiang	修 sioū	hsiu	俗 sioŭc	su	-	-
t-	-	-	-	-	丟 tioū	tiu	-	-	-	-
t'-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
tch-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
tch'-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
tj-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	-	-	將 tsiōng	chiang	酒 tsioù	chiu	足 tsioûc	tsu	-	-
ts'-	吮 ts'iōn	shun	鎗 ts'iōng	ch'iang	秋 ts'ioū	ch'iu	刺 ts'ioûc	ts'e	-	-
tz-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
y-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

TABLE I

	-ioung		-iout		-ip		-it		-m	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ch-	-	-	-	-	十 chǐp	shih	實 chǐt	shih	-	-
f-	-	-	-	-	-	-	膚 fît	fei	-	-
gn-	儂 gnioûng	nung	-	-	入 gnǐp	ju	日 gnît	jih	-	-
h-	兄 hioūng	hsiung	-	-	翕 hǐp	hsi	隙 hît	hsi	-	-
k-	弓 kioūng	kung	-	-	給 kǐp	chi	吉 kît	chi	-	-
k'-	共 k'ioúng	kung	屈 k'ioût	ch'ü	及 k'ǐp	chi	極 k'ǐt	chi	-	-
l-	龍 lioûng	lung	-	-	立 lip	li	力 lǐ	li	-	-
m-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
n-	-	-	-	-	-	-	匿 nît	ni	-	-
ng-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p-	-	-	-	-	-	-	必 pît	-	-	-
p'-	-	-	-	-	-	-	匹 p'ît	p'i	-	-
s-	誦 sioúng	sung	-	-	集 sǐp	chi	席 sǐt	hsi	-	-
t-	-	-	-	-	貼 tip	t'ieh	的 tǐt	ti	-	-
t'-	-	-	-	-	-	-	特 t'ǐt	t'e	-	-
tch-	-	-	-	-	汁 tchip	chih	織 tchît	che	-	-
tch'-	-	-	-	-	-	-	直 tch'ǐt	chih	-	-
tj-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	縱 tsioùng	tsung	-	-	-	-	即 tsît	chi	-	-
ts'-	從 ts'ioúng	ch'iung	-	-	-	-	七 ts'ît	ch'i	-	-
tz-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
y-	-	-	-	-	-	-	-	-	音 ȳm	yin

TABLE J

	-n		-o		-oc		-oe°		-oi	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	-	-	何 ō	a	惡 ôc	o	-	-	哀 oī	ai
ch-	-	-	-	-	灼 chôc	shuo	睡 choé°	shui	-	-
f-	-	-	和 fô	ho	護 fôc	-	灰 foē°	hui	-	-
gn-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
h-	-	-	河 hô	ho	學 hŏc	hsüeh	-	-	海 hòi	hai
k-	-	-	哥 kō	ko	各 kôc	ko	-	-	該 kōi	kai
k'-	-	-	可 k'ò	k'o	確 k'ôc	ch'ueh	-	-	槐 k'òi	k'ai
l-	-	-	羅 lô	lo	落 lŏc	lo	-	-	來 lôi	lai
m-	-	-	麼 mō	mo	莫 mŏc	mo	梅 moê°	mei	-	-
n-	-	-	糯 nó	no	諾 nôc	no	-	-	-	-
ng-	-	-	我 ngō	wo	岳 ngŏc	yüeh	外 ngoe°	wai	-	-
p-	-	-	坡 pō	po	博 pôc	po	背 poe°	pei	-	-
p'-	-	-	婆 p'ô	p'o	薄 p'ôc	po	-	-	陪 p'ôi	p'ei
s-	-	-	所 sò	so	縮 sôc	so	-	-	衰 sōi	shuai
t-	-	-	多 tō	to	啄 tôc	cho	-	-	堆 tōi	t'ui
t'-	-	-	拖 t'ō	t'o	托 t'ôc	t'o	-	-	胎 t'ōi	t'ai
tch-	-	-	-	-	着了 tchŏc	cho	-	-	嘴 tchói	tsui
tch'-	-	-	-	-	tch'ôc	ch'u	-	-	炊 tch'ōi	ch'u
tj-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	-	-	左 tsò	tso	作 tsôc	tso	-	-	反 tsōi	-
ts'-	-	-	坐 ts'ō	tso	昨 ts'ŏc	tso	-	-	菜 ts'ói	ts'ai
tz-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	-	-	禾 vô	ho	鍋 vŏc	kuo	-	-	-	-
y-	因 yn	-	腰 yó	-	若 yŏc	jo	喙 voé	k'uai	爲 yòi	jo

TABLE K

	-on		-ong		-ot		-ou		-oua	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	安 ōn	an	盎 ōng	ang	遏 ôt	o	-	-	呀 oūa	ya
ch-	船 chôn	ch'uan	常 chông	ch'ang	說 chôt	shuo	書 chōu	shu	-	-
f-	歡 fōn	huan	方 fōng	fang	-	-	夫 fōu	fu	-	-
gn-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
h-	寒 hôn	han	糠 hōng	k'ang	喝 hôt	ho	-	-	-	-
k-	干 kōn	kan	江 kōng	chiang	割 kôt	ko	姑 kōu	kou	瓜 koūa	kua
k'-	看 k'ón	k'an	康 k'ōng	k'ang	-	-	庫 k'óu	k'u	誇 k'oūa	k'ua
l-	卵 lòn	luan	浪 lóng	lang	劣 lôt	lieh	爐 lôu	lu	-	-
m-	-	-	亡 mông	wang	-	-	母 mōu	mu	-	-
n-	暖 nōn	nuan	囊 nōng	nang	-	-	怒 nóu	nu	-	-
ng-	-	-	鴦 ngóng	chuang	-	-	娛 ngôu	-	-	-
p-	-	-	邦 pōng	pang	拂 pôt fât	fa	補 pòu	pu	-	-
p'-	翻 p'ōn fān	fan	旁 p'ông	p'ang	-	-	蒲 p'ôu	p'u	-	-
s-	酸 sōn	suan	雙 sōng	shuang	刷 sôt	shua	-	-	-	-
t-	端 tōn	tuan	當 tōng	tang	奪 tôt	to	都 tōu	tu	-	-
t'-	團 t'ôn	t'uan	-	-	脫 t'ôt	t'o	途 t'ôu	t'u	-	-
tch-	專 tchōn	chuan	張 tchōng	chang	-	-	周 tchōu	chou	-	-
tch'-	穿 tch'on	ch'uan	腸 tch'ông	ch'ang	-	-	抽 tch'oū	ch'ou	-	-
tj-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	鑽 tsōn	tsan	庄 tsōng	chuang	啐 tsôt	to	-	-	-	-
ts'-	門 ts'ōn	shuan	倉 ts'ōng	ts'ang	撮 ts'ôt	ts'o	-	-	-	-
tz-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	-	-	黃 vông	huang	-	-	烏 vōu	wu	-	-
y-	-	-	養 yōng	yang	-	-	有 yōu	yu	-	-

TABLE L

	-ouan		-ouang		-ouai		-ouat		-ouc	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ch-	-	-	-	-	-	-	-	-	叔 choûc	shu
f-	-	-	-	-	-	-	-	-	伏 foŭc	fu
gn-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
h-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
k-	関 kouān	kuan	埬 kuàng	hsing	拐 kouài	kuai	刽 kouât	kua	殼 koûc	ku
k'-	款 k'ouàn	k'uan	-	-	快 k'ouái	k'uai	濶 k'ouât	k'uo	哭 k'oûc	k'u
l-	-	-	-	-	-	-	-	-	鹿 loŭc	lu
m-	-	-	-	-	-	-	-	-	牧 moŭc	mu
n-	-	-	-	-	-	-	-	-	忸 noŭc	niu
ng-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
p-	-	-	-	-	-	-	-	-	卜 poûc	pu
p'-	-	-	-	-	-	-	-	-	僕 p'oûc	p'u
s-	-	-	-	-	-	-	-	-	速 soûc	su
t-	-	-	-	-	-	-	-	-	堵 toûc	tu
t'-	-	-	-	-	-	-	-	-	毒 t'oŭc	tu
tch-	-	-	-	-	-	-	-	-	竹 tchoûc	chu
tch'-	-	-	-	-	-	-	-	-	觸 tch'oûc	ch'u
tj-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts'-	-	-	-	-	-	-	-	-	族 ts'oŭc	tsu
tz-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	-	-	-	-	-	-	-	-	屋 voûc	wu
y-	-	-	-	-	-	-	-	-	欲 youc	yu

TABLE M

	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ch-	-	-	-	-	水 choùi	shui	唇 choûn	ch'un	-	-
f-	-	-	-	-	會 foúi	hui	分 foûn	fen	凤 foûng	feng
gn-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
h-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
k-	眩 kouèn	-	國 kouêt	kuo	歸 koūi	kui	棍 koún	kun	工 koūng	kung
k'-	-	-	-	-	魁 k'oûi	k'ui	困 k'oún	k'un	空 k'oūng	k'ung
l-	-	-	-	-	雷 loûi	lei	倫 loûn	lun	龍 loūng	lung
m-	-	-	-	-	美 moūi	mei	蚊 moūn	wen	夢 moúng	meng
n-	-	-	-	-	内 noúi	nei	嫩 noún	nun	農 noûng	nung
p-	-	-	-	-	杯 poūi	pei	奔 poùn	pen	捧 poùng	peng
p'-	-	-	-	-	肥 p'oûi	p'ei	盆 p'oûn	p'en	蓬 p'oûng	p'eng
s-	-	-	-	-	隨 soûi	sui	孫 soūn	sun	双 soūng	shuang
t-	-	-	-	-	對 toúi	tui	墩 toùn	tun	冬 toūng	tung
t'-	-	-	-	-	退 t'oúi	t'ui	吞 t'oūn	t'un	通 t'oūng	t'ung
tch-	-	-	-	-	追 tchoūi	chui	準 tchoùn	chun	中 tchoūng	chung
tch'-	-	-	-	-	炊 tch'oūi	ch'ui	春 tch'oūn	ch'un	充 tchoūng	ch'ung
tj-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	-	-	-	-	最 tsoúi	tsui	尊 tsoūn	tsun	宗 tsoūng	tsung
ts'-	-	-	-	-	催 ts'oūi	ts'ui	村 ts'oūn	ts'un	怱 ts'oūng	ch'uang
tz-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	-	-	-	-	為 voûi	wei	文 voûn	wen	翁 voūng	wang
y-	-	-	-	-	銳 youi	jui	雲 youn	yun	容 young	jung

TABLE N	-ouo		-ouoc		-ouon		-ouong		-out	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ch-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
f-	-	-	-	-	-	-	-	-	佛 foût	fo fu
gn-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
h-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
k-	-	-	-	-	-	-	-	-	骨 koût	ku
k'-	-	-	-	-	-	-	-	-	乾 k'oût	k'u
l-	-	-	-	-	-	-	-	-	捋 loût	-
m-	-	-	-	-	-	-	-	-	汨 moût	mo
n-	-	-	-	-	-	-	-	-	吶 noût	na
ng-	-	-	-	-	-	-	-	-	兀 ngoût	wang
p-	-	-	-	-	-	-	-	-	不 poût	pu
p'-	-	-	-	-	-	-	-	-	勃 p'oût	po
s-	-	-	-	-	-	-	-	-	屑 soût	hsieh
t-	-	-	-	-	-	-	-	-	仳 toût	-
t'-	-	-	-	-	-	-	-	-	兀 t'oût	t'u
tch-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
tch'-	-	-	-	-	-	-	-	-	出 tch'oût	ch'u
tj-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ts-	-	-	-	-	-	-	-	-	卒 tsoût	tsu
ts'-	-	-	-	-	-	-	-	-	拭 ts'oût	shih
tz-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
v-	-	-	-	-	-	-	-	-	物 voût	wu
y-	-	-	-	-	-	-	-	-	鬱 youût	yu

TABLE O	-p		-t	
	Hakka	Mand.	Hakka	Mand.
-	-	-	-	-
ch-	-	-	-	-
f-	-	-	-	-
gn-	-	-	-	-
h-	-	-	-	-
k-	-	-	-	-
k'-	-	-	-	-
l-	-	-	-	-
m-	-	-	-	-
n-	-	-	-	-
ng-	-	-	-	-
p-	-	-	-	-
p'-	-	-	-	-
s-	-	-	-	-
t-	-	-	-	-
t'-	-	-	-	-
tch-	-	-	-	-
tch'-	-	-	-	-
tj-	-	-	-	-
ts-	-	-	-	-
tz-	-	-	-	-
v-	-	-	-	-
y-	邑 ŷp	i	亦 ŷt	i

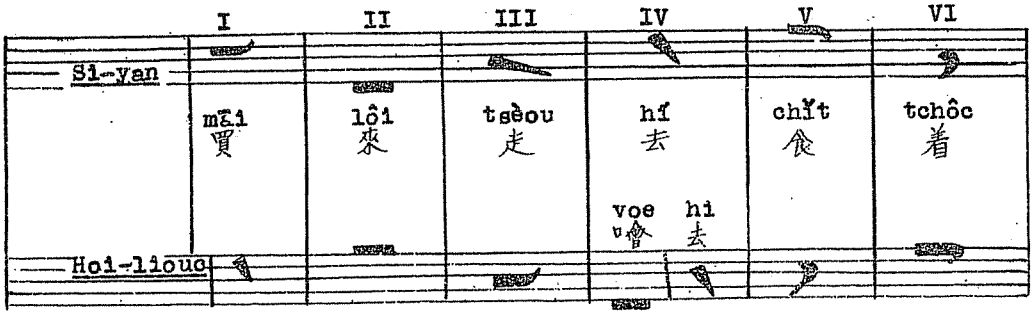
THE SIX TONES OF THE HAKKA DIALECT

Even 平聲	Going 下聲	Departing 去聲	Entering 入聲
1 Upper even 上平 foū 夫		4 Upper departing 上去 foú 父	5 Upper entering 上入 foŭc 復
2 Lower even 下平 foû 湖	3 Going down 下聲 foù 虎		6 Lower entering 下入 foûc 福

In Hakka there are six tones, usually designated numerically as First, Second, Third, Fourth, Fifth and Sixth Tones. The Chinese lexicographers have termed the tones: "Upper Even, Lover Even, Going Down, Upper Departing, Upper Entering and Lower Entering".

The designations given to the tones does not necessarily indicate the manner of their expression. That manner varies with regions and should be learned from the local teacher. Besides the tone of a word is not always the same everywhere. This is why the regional pronuntiations sometimes seem at first to be so different.

Parallel of tones between "SI-YAN" and "HOI-LIOUC"



1. In "Si-yan" the first tone is pronounced in the middle of the voice register and ends goin up.	1. In "hoi-liouc" the first tone is pronounced in the upper part of the voice register and goes down (as the forth tone of the "Si yan".
2. The second tone is pronounced very low and even.	2. The second tone is pronounced high and even.
3. The third tone is in the middle of the register and goes down.	3. The third tone is pronounced in the middle of the register and goes up (like the first tone of "Si-yan".
4. The forth tone is pronounced on the upper part of the register and goes down.	4. The forth tone is divided in two: 1) some words are pronounced very low and even (as the second tone of "Si-yan"). 2) Others are pronounced very low and going down. But it would not be incorrect to pronounce them also as in the first way.
5. The fifth tone is pronounced on the upper part of the register and even. The last consonant ends sharply the prononciation without any vowel sound.	5. The fift tone is pronounced like the sixth tone in "Si-yan".
6. The sixt tone is pronounced on a rather low part of the register and goes down. The final consonant end sharply the prononciation as in the fifth tone.	6. The sixth tone is pronounced like the fifth in "Si-yan"

N O T E

In "Si-yan" the first tone before the first, the forth and the fifth becomes low and even. The forth tone before the third, forth, fifth and sixth tone becomes high and even.	In "Hoi-liouc" no change is noticed.

A (AN) (a) ŷt (with classifier) 一.

A.B.C. (of any subject), gnŷp moûn tsʻoū-pʻoú 入門初步 ; kī-tsʻoù 基礎.

A.D. (Anno Domini), Yâ-soū kóng-sēn héou tʻí.... gniên 耶穌降生後第...年.

A.M. chóng-ngè 上午 ; chóng-tchoú 上晝.

ABACUS (n) són-pʻân 算盤. TO CALCULATE ON THE -, tà són-pʻân 打算盤.

ABANDON (v) tiōu-kʻōi 丟開 ; fît-tʻêt 廢弃 ; fóng-hí 放棄. TO- ONESELF TO DESPAIR, chît-móng 失望. TO - ONE TO HIS FATE, fît-tʻêt gnîn 廢弃人. TO- ONESELF TO DRINK, kʻông chît tsiòu 狂食酒. TO- ONESELF TO PLEASURES, fā tʻiēn tsiòu tʻí 花天酒地. -ED INFANT, fît-tʻêt kái sé-gnîn-tzè 廢弃个細人子 ; koū-ŷ 孤兒.

ABASE (v) kóng-tāi (to cast down) 降底 ; siōu-youc (to dishonor) 羞辱. TO- ONESELF, tsé - pī 自卑.

ABATE (v) kàm-kʻiāng 減輕; kàm-chaò 減少 ; kóng-tāi 降底. THE COLD -S, lāng hí kóng-tāi lé 冷氣降底了. THE FEVER IS -ING, gniêt tʻoú tʻoúi lé 熱度退了. TO- THE PRICE, kàm ká 減價.

ABATTOIR (n) tchōu-tsó 猪灶.

ABBESS (n) ngè siōu-foúi yán-tchòng (C) 女修會院長 ; nî-koū-tchòng (B) 尼姑長.

ABBEY (n) siōu-foúi yán (C) 修會院; ām tʻòng (B) 庵堂.

ABBOT (n) siōu-foúi yán-tchòng (C) 修會院長; ām-tʻông tchòu (B) 庵堂主.

ABBREVIATE (v) sôuc-tòn 縮短 ; liŏc-tòn 略短; sàng sià (in writing) 省寫. TO-ONE'S LIFE, soûc-tòn sēn-miáng 縮短生命.

ABBREVIATION (n) sàng sià 省寫.

ABDICATE (v) gnióng-vóui 讓位 ; tʻouí voúi 退位. TO- THE RIGHTS, hí kʻiên 棄權. TO- THE THRONE IN FAVOR OF, gnióng vóui pōun 讓位剖.

ABDOMEN (n) tòu-chè 肚屎.

ABDUCT (v) kouài-tái 拐帶 ; kouài-pʻién 拐騙.

ABDUCTOR (n) kòuai-tzè 拐子 ; lāo-tzè 勞子 ; pʻién-tzè 騙子.

ABERRATION (n) tsʻó-lón 錯亂. MENTAL - , chîn-kîn tsʻó-lón 神經錯亂.

ABHOR (v) hén-sì 恨死 ; naō-sì 惱死. TO-THE SIN, naō-sì tsʻóui-ôc 惱死罪惡.

ABIDE (v) hĕt (to dwell) 歇 ; gnioūn-choú (to tolerate) 忍受. TO-BY ONE'S OPINION, koú-tchîp kì kién 固執己見.

ABILITY (n) tsʻôi-nên 才能 ; pòun-sé 本事 ; pòun-liāng 本領. A MAN OF GREAT - , tʻái tsʻôi-nên kái gnîn 大才能个人 ; kʻiáng gnîn 强人 ; tchīn youū pòun-sé (or tchīn voé) kaí gnîn 實有本事 (實 嗜) 个人. FINANCIAL - , tsʻôi-lît 財力. TO THE BEST OF ONE'S - , tsʻín (tsʻiôn) lît 盡 (全) 力. TECHNICAL - , kī-sôut 技術; choù-gní 手藝. - TO DRINK, tsiòu-leóng 酒量.

ABJECT (a) há-tsʻién kái 下賤个 ; há-liôu kái 下流个. - POVERTY, kʻiôung tó vóe sì 窮到嗜死 ; tchʻêc pʻîn 赤貧.

ABJURATION (n) hí-tsʻiĕt 棄絶.

ABJURE (v) hí-tsʻiĕt 棄絶. TO-THE FAITH, fàn káo 反教.

ABLE (a) vóe kái 嗜个 ; yōu tsʻôi-nên kái 有才能个 ; nên kón kái 能幹个 ; yōu pòun-sé (or poùn-tèn 本等 ; poùn-leāng 本領) kái 有本事个等. HE IS - TO DO IT, kî vóe tsó 佢嗜做; kî hiào (têt) tsó 佢曉(得)做.

ABLUTION (n) sè-tsʻiáng 洗淨 ; sè lī 洗禮. - OF THE HANDS, sè chòu 洗手.

ABNEGATION (n) kʻîet-kʻoù 克苦 ; kʻiêt-kì 克己. EXTERIOR - , ngóe kʻiêt-kì 外克己. INTERIOR - , nouí kʻiêt-kì 內克己. NECESSARY - , pît-sī kʻiêt-kì 必須克己. NEGATIVE - , siāo-kʻît kʻiêt-kì 消極克己. POSITIVE - , tsît-kʻît kʻiêt-kì 積極克己. WITH -, pôut tsê lô-kʻòu 不辭勞苦. SELF - , kʻiêt kì 克己; kʻiêt sē-yŏuc 克私慾.

ABNORMAL (a) fàn-chông kái 反常个 ; chît-chông kái 失常个 ; piến-t'ái kái 變態个 . - STATES OF MIND, piến-t'ái kái sîm-ý 變態个心意 .

ABNORMALITY (n) fàn-chông 反常 ; piến-t'ái 變態 ; kouái voût 怪物 .

ABOARD (adv.and prep.) ts'ái chôn hông 在船上 . TO GET - A SHIP, chông chôn 上船 ; lŏc chôn 落船 .

ABODE (n) tch'óu-sò 住所 . TO TAKE - IN A NEW HOUSE, gnîp sîn voûc 入新屋 . MY HUMBLE - , hôn chá 寒舍 .

ABOLISH (v) ts'ì-siāo 取消 ; fóui-tch'ôu 廢除 . TO - BAD CUSTOMS, fóui-tch'ôu fài foûng-siŏuc 廢除壞風俗 .

ABOLITION (n) ts'ì-siāo 取消 ; foúi-tch'oû 廢除 .

ABOMINABLE (a) k'ò vóu kái 可惡个 ; k'ò hén kái 可恨个 .

ABOMINATE (v) hén sì 恨死 ; nāo sì 惱死 . TO - FALSEHOOD, nāo sì kòng fā-chăt 惱死謊花舌 .

ABOMINATION (n) têt gnîn nāo kái sé 特人惱个事 ; k'ò vóu kái sé 可惡个事 .

ABORIGINES (n) pòun-t'í gnîn 本地人 ; (of Formosa) sāng fān 生番 ; sān-t'í gnîn 山地人 ; kō sān ts'oŭc 高山族 .

ABORTION (n) laó-t'ōi 落胎 ; lioû-sàn 流產 . NATURAL - , tsé-yân lioû-sàn 自然流產 . CRIMINAL - , tà t'ōi ts'óui 打胎罪 . TO TAKE MEDICINES TO CAUSE AN - , chît yŏc tà t'ōi 食藥打胎 ; t'éou tzè 豆子 , THE PROJECT WAS AN - , kié-văc chît-pái lé 計劃失敗了 .

ABORTIVE (a) laó-t'ōi kái 落胎个 ; mô vân-ts'iôn kái 無完全个 ; chît-p'ái kái 失敗个 . TO BE - , chît-pái 失敗 . THAT WAS AN - ATTEMPT, kái sé tché chît-p'ái lé 个事試失敗了 .

ABOUND (v) àn tō 唔多 ; tch'oūng-mān 充滿 . THE MOUNTAIN -S WITH FLOWERS, sān-tàng nái-voúi toú yoū fā 山頂那位都有花 .

ABOUT (adv.and prep.) kōuan-ý 關於 ; ts'ā mê tō 差唔多 ; t'ái-yôc 大約 ; chăng 成 ; tsò-yóu 左右 ; ts'ái...tchou-voûi 在…週圍 . - FIVE PEOPLE CAME, ts'ā mê tō nè kái gnîn lôi 差唔多五个人來 . - FIVE O'CLOCK, nè tiàm tchoung tsò-yóu (or kái yóng tzè) 五點鐘左右 (个樣子) . - A HUNDRED STUDENTS, chăng pâc kái hŏc-sāng 成百个學生 . - HOW MANY ? t'ái-yôc yŏu kì tō? 大約有幾多 . - A MONTH, chăng kái gniêt 成个月 . I KNOW NOTHING - THE MATTER, kouān-ý lià kái sé ngaî nań tît toú mê tì 關於哩个事我半滴都唔知 . ALL - , sí hióng kôc t'êou 四向角頭 . TO BRING - , chîn-kōung 成功 . - THE NECK, tch'ân nèn kiang-kīn 鰹筋頸中 . I HAVE NO MONEY - ME, ngaî chîn chóng mô ts'iên 我身上廣錢 . - TO DIE, lîm sì 臨死 ; vóe sì kái chê-tsiêt 喺死个時節 .

ABOVE (adv.and prep.) chóng 上 ; hóng 上 ; chóng-póe 上背 ; tàng 頂 . THE - ACCOUNT, sŏ kî kái sé 所記个事 . - MY COMPREHENSION, ngaî pôut nên liào-kiài 我不能了解 . - FIVE HUNDRED DOLLARS, ng pâc kái gniôun ȳ-chóng 五百个銀以上 . - PRICE, vôu ká tzē pò 烏價之貴 . UP - , ts'ái chóng-póe 在上背 . SAID - , ȳ chóng kòng kái 以上講个 .

ABRADE (v) ts'óu-tò △到 ; ts'ó-tò 蹉到 ; k'ó-tò △到 .

ABREAST (adv.) pê°-pê° △△ . TO WALK -, pê° nèn (or pê°-pê°) hâng △等 (△△) 行 .

ABRIDGE (v) tsiêt-liŏc 節略 ; pôc-t'ŏt 剝奪 . TO - ONE OF HIS RIGHTS, pôc-t'ŏt gnîn kái k'iên-lî 剝奪人个權利 .

ABROAD (adv.) ts'ái ngóe kouêt 在外國 . TO GO - , hí (or kó) ngóe kouet 去 (過) 外國 . TO RETURN FROM -, kó ngóe kouêt tchòn lôi 過外國轉來 . STUDENT - , liôu hŏc-sēn 留學生 . THE NEWS GOT - , siaō-sît tch'ôn tch'ôut hí lé 消息傳出去了 .

ABROGATE (v) ts'ì-siāo 取消 ; foúi-tjè 廢止 . TO - A LAW, ts'ì-siāo ŷt t'iāo fâp-lît 取消一條法律 .

ABRUPT (a) tên-tên kái 蹬蹬个 ; k'ì-k'ì kái (steep) 嶇嶇个 ; t'ôut-yân kái (sudden) 突然个 .

ABSCESS (n) tch'ôe 財 . TO HAVE AN-, pôt tch'ôe 發財 .

ABSENCE (n) mô ts'ái tch'ông 麼在場; k'iêt-sĭt 缺席 . - OF MIND, sĭm mê ts'ái 心唔在; ¡ ĕt tôc-ngôe 發 △ 呆. IN ONE'S -, gnîn mô ts'ái tch'ông kái chê-tsiêt 人麼在場个時節 . TO ASK LEAVE OF -, ts'iàng kà 請假.

ABSENT (a) mô ts'ái tch'ông kái 麼在場个; k'iêt-sĭt kái 缺席个. (v) k'iêt-sĭt 缺席 ; mô tch'oût sĭt 麼出席 . - FROM SCHOOL, mô chông k'ó 麼上課; k'iêt k'ó 缺課. IN AN - SORT OF WAY, mô t'eôu mô t'âc 麼頭麼△ . - MINDED, pôt tôc-ngôe kái 發△呆个. TO - ONESELF FROM THE MEETING, k'ŏi foúi mô tch'oût-sĭt 開會麼出席 ; mô tó foúi 麼到會.

ABSOLUTE (a) voû hán kái 無限个; ts'iĕt-tóui kái 絕對个; vân-ts'iôn kái 完全个 . - MAJORITY, ts'iĕt-tóui tō sóu 絕對多數. BY - NECESSITY, pôut tĕt pôut 不得不.

ABSOLUTELY (adv.) ván-ván 萬萬 ; vân-ts'iôn 完全 ; ts'iĕt-toúi 絕對 . - UNWILLING, tsoung mê hèn 總唔肯. HE - REFUSES TO GO, kî ngáng-ngáng mê hèn hí 佢硬硬唔肯去. - CERTAIN, ván voû ŷt chît 萬無一失 . - UNABLE, ts'iĕt-toúi pôut nên (or mê vóe) 絕對不能 (唔嗰).

ABSOLUTION (n) chá-ts'óui 赦罪 ; chá-miĕn 赦免 ; k'ŏn-miĕn 寬免. TO ASK FOR -, k'iŏu chá ts'óui 求赦罪. TO GIVE - (in confession), gniâm chá-ts'óui-kîn 念赦罪經; chá gnîn kái ts'óui 赦人个罪 . - AFTER A REQUIEM MASS, tsó ŏn-sò 做安所.

ABSOLUTISM (n) tchŏn-tjé tchòu-gní 專制主義.

ABSOLVE (v) chá ts'óui 赦罪; k'ŏn-miĕn 寬免.

ABSORB (v) sŏc 味; k'ĭp-choū 吸收; t'oûn (to swallow) 吞. THE EARTH -S THE RAIN, nâi sŏc ŷ-chòui 泥味雨水. -ED IN READING, t'ŏuc chŏu t'ŏuc tó gnĭp chîn 讀書讀到入神.

ABSORBENT (a) k'ĭp-chŏu kái 吸收个; sŏc kái 味个 . - COTTON, t'ôt tjè miên 脫脂綿.

ABSORBING (a) sîa (or mî) gnîn kái 斜(迷)人个; tchîn yŏu mouí-t'ó kái 真有味道个 .

ABSTAIN (v) kiái 戒 ; kîm 禁. TO - FROM WINE, kiái (or kîm) tsiòu 戒(禁)酒 .

ABSTEMIOUS (a) ŷm-chĭt yoū t'oú kái (in eating and drinking) 飲食有度个 ; chĭt tsioù yoū tchoùn-tsêt kái (in drinking) 食酒有準則个.

ABSTINENCE (n) siào-tsāi 小齋. DAYS OF - , tsāi gnît 齋日 . TO OBSERVE -, chòu siào-tsāi 守小齋. FAST AND -, t'ái siào tsāi 大小齋.

ABSTRACT (a) tch'ōu-siông kái 抽象个; nân kiài kái 難解个. (v) tch'ōu-tch'oût 抽出 . - NOUN, tch'ōu-siông miâng-tsê 抽象名詞. TO CONSIDER IN THE -, t'ái-k'ouân gniĕn-kiŏu 大款研究.

ABSTRACTION (n) tch'oū-siông 抽象; lî-siòng 理想.

ABSTRUSE (a) tch'îm-ó kái 深奧个; nân kiài kái 難解个.

ABSURD (a) mê hăp lî kái 唔合理个; hò siáo kái 好笑个.

ABSURDITY (n) hò siáo kái sé 好笑个事; mê hăp lî kái sé 唔合理个事; fông-t'ông kái fí (or sé) 荒唐个 (事).

ABUNDANCE (n) foūng-foú 豐富 ; tch'oûng-chĭt 充實.

ABUNDANT (a) foūng-foú kái 豐富个; foūng-yòung kái 豐湧个. - YEAR, foūng gniên 豐年. - HARVEST hò gniên-chîn 好年成 ; nè koûc foūng-choū 五谷豐收.

ABUSE (v) lám-yóung 濫用 ; lón-yóung 亂用 (to misuse); gniôc-t'ái 虐待 ; má 罵 (to maltreat); k'iông-kiĕn 強奸 (to violate) k'îm 擒 . (n) lám-yóung 濫用; tchoú-má 咒罵 ; gniôc-t'ái 虐待 ; pí-hói 弊害 ; ôc-sĭp 惡習 . TO - OF ONE'S STRENGHTS TO HARM OTHERS, k'ò k'iông hói gnîn △ 強害人. TO - THE GRACE OF GOD, vòng-yóung T'iĕn-tchòu kái ēn 主用天主个恩. SELF -, chòu ŷm 手淫; tà chòu tch'óung (vulg.) 打手銃.

ABYSS (n) tch'îm-t'âm 深潭. - OF IGNORANCE, sān ngông 山豬.

ACADEMICAL (a) tchŏn môun hŏc-kào kái 專門學校个. - DEGREE, hŏc vóui 學位. - YEAR, hŏc gniên 學年.

ACADEMICIAN (n) hŏc-fóui fóui-yân 學會會員.

ACADEMY (n) tchōn-môun hŏc-kào 專門學校. NAVAL -, hòi-kiōun kiōun-kŏn hŏc-kào 海軍軍官學校. - OF ARTS, môui-sŏut hŏc-kào 美術學校.

ACCEDE (v) chîn-nôc 承諾; t'ôung-ý 同意; tchòun 准. TO - TO ONE'S REQUEST, chîn-nôc gnîn kái yāo-k'iôu 承諾人个要求. TO - TO THE THRONE, tēn voûi 登位.

ACCELERATE (v) kā-sôuc 加速; piông kiāc 放役; kìn hâng kìn kiāc 緊行緊役. TO - THE DEPARTURE tsò hì chîn 早起身.

ACCELERATOR (n) kā-sôuc-kī 加速機; akseléta (for.).

ACCENT (n) tch'oūng-ȳm (stress of voice) 重音; k'iōng 腔; k'iōng-t'iáo (way of pronunciation) 腔調; tch'oūng-ȳm foû-hó (sign) 重音符號. (v) tch'oūng-t'oûc 重讀. TO SPEAK WITH A FOREIGN -, kòng tá yoū ngóe-kouêt k'iōng 講話有外國腔.

ACCENTUATE (v) piông ȳm-hó 放音號; tcháo tch'óung-ȳm lôi t'ŏuc 照重音來讀.

ACCEPT (v) leāng 領; tsiâp-choú 接受. TO - WITH PLEASURE, kŏn-hì leāng 歡喜領; t'oûng-ý (to agree) 同意. TO - TACITLY, mĕt gnîn 默認.

ACCEPTANCE (n) tsiâp-choú 接受; chîn-gnîn 承認.

ACCESS (n) tsiâp-k'ioún 接近; gnîp moûn kái loú (approach) 入門个路; fât-tsôc (attack) 發作. AN - OF FEVER, fât gniĕt 發熱.

ACCESSORIES (n) fóu-chŏuc-p'în 附屬品

ACCIDENT (n) ý-ngóe kái sé 意外个事; mô p'ōe tò kái sé 蘑胚到个事; tsāi-nán (casual) 災難; mô tch'oúng-yáo kái sé (not important) 蘑重要个事. TO MEET WITH AN -, gní-tò ý-ngóe kái sé 遇到意外个事. - INSURANCE, chōng-hói pò-hiàm 傷害保險. EUCHARISTIC -s, miên tsiou hîn 麵酒形.

ACCIDENTAL (a) ý-ngóe kái 意外个; mô p'ōe tò kái (casual) 蘑胚到个; poût yáo-kîn kái (not important) 不要緊个.

ACCLAIM (v) t'ái chāng ōn-nò 大聲安膩; t'ái p'ôc-tchòng 大拍掌; tsê°-chāng hôt-ts'òi 齊聲喝采.

ACCLAMATION (n) fōn-fôu 歡呼; náo ts'āi-ts'āi 鬧△△.

ACCLIMATED (a) kâc têt chòui-t'òu tò kái 合得水土到个. NOT BE -, kâc chŏui-t'òu mĕ tò 合水土唔到. ARE YOU - YET ? tái kouán mâng? 帶慣未?

ACCOMODATE (v) sè...hăp-chît 使...合適; tái têt lŏc 帶得落; lŏc têt têt 落得得. THIS HOUSE CAN - TEN PERSONS, liá tchâc vôuc tái têt lŏc chîp kái gnîn 哩間屋帶得落十个人. TO - A QUARREL, fô-kiài 和解; t'iâo-kiài 調解. TO - ONESELF TO CIRCUMSTANCES, chóun fōung 順風; lîm kī ýn piên 臨機應變; chóun chê-ché 順勢勢. - ONESELF TO THE COSTUMES OF THE PLACE, gnîp tsōng sôui siŏuc 入鄉隨俗.

ACCOMPANIMENT (n) p'ān-tséou 伴奏. TO SING TO THE - OF THE ORGAN, fô fōung-k'îm tch'óng kō 和風琴唱歌.

ACCOMPANY (v) tsó p'ān 做伴; p'ôe p'ān 陪伴; soúng 送; fô 和. I'LL - YOU, ngâi t'ôung gní tsó p'ān 我同你做伴. TO - HOME, soúng (gnîn) tchòn voûc-hā 送(人)轉屋家. TO - A FUNERAL PROCESSION, soúng tsóng 送葬. TO - ONE IN SPIRIT, sīm soúng 心送. TO - THE CHANT WITH THE ORGAN, k'îm fōung-k'îm lôi fô chín-kō 琴風琴來和聖歌.

ACCOMPLICE (n) t'oûng-meôu 同謀; t'oûng-fam 同犯.

ACCOMPLISH (v) chîn-kōung 成功; tsó vân 做完; tsó châng 做成. - ONE'S PURPOSE, t'ăt tò môuc-tît 達到目的.

ACCOMPLISHED (a) tsó châng kái 做成个; yōu ts'ôi-hŏc kái 有才學个; pŏc-hŏc kái 博學个. - SCHOLAR, yōu ts'ôi-hŏc kái hŏc-tchà 有才學个學者.

ACCORD (v) siōng-hăp 相合; ŷt tjé 一致; fô-hăp 和合; youīn-hì (to grant) 允許. (n) t'oûng-ý (opinion) 同意. THE WORDS SHOULD - WITH THE THOUGHTS, sīm lāo tchóe ôi fô têt tò 心坳嘴愛和得到. TO - INSTRUMENTS, fô siên 和絃. TO - A PERSON A HEARTY RECEPTION, gniĕt-liĕt fōn-gniâng gnîn 熱烈歡迎人.

ACCORDANCE (n) ŷt-tjé 一致; fô-hăp 和合. IN - WITH REASON, hăp lī 合理; tcháo lī 照理.

ACCORDING TO, tchâo 照 ; sôui 隨 ; ts'ái 在 . - TO YOUR GOOD LEISURE, sôui ts'ái (or yôu ts'ái) gnî 隨在(由在)你 . - TO MY IDEA, tchâo ngâi kái ŷ-sé 照我个意思 . - TO THE CIRCUMSTANCES, k'ón ts'în-hîn 看情形 .

ACCORDION (n) chòu-fōung-k'îm 手風琴 . TO PLAY THE - , k'îm chòu-fōung-k'îm 檢手風琴 .

ACCOUNT (n) tchông-moŭc 賬目 ; sé 數 ; sé-tchông 數賬 (v) koŭ-ká (to estimate) 估價 ; kié-són (to give reckoning) 計算 ; chôt-mîn (to explain) 說明 . - BOOK, sé-p'ōu 數簿 ; tchông-p'ōu 賬簿 . GOD WILL DEMAND AN - OF YOU, T'iēn-tchòu vóe t'ôung gnî són sé 天主喺同你算數 . - NOTE, tchông tān 賬單 . ON - OF, vóui-tch'ŏc 為着 ; ŷn-vóui 因為 . ONE - , ŷt pît tchông 一筆賬 . ON ANY - , vôu lóun ŷ hô 無論如何 ; mô lóun gniòng-pān 麼論樣般 . PUT IT DOWN TO MY - , són nga sé 算我數 . THAT IS OF NO - , mô siōng kōn 麼相干 ; mô yáo kìn 麼要緊 . TO CARRY AN - , kî sé 記數 ; gnîp sé 入數 . TO GIVE AN -, pó-kó 報告 . TO OPEN, CLOSE, AN - WITH, lāo ... îp, kiêt, tchông (or són) 捞 ... 止 , 結賬 (算) . TO TAKE NO - OF, mê ts'âp 唔理 ; mê són 唔算 . TO RENDER AN -, són sé 算數 ; kiêt sé 結數 . TOTAL OF -, tsòung sé (or tchông) 總數 (賬) . TO SETTLE AN -, ts'în tchông 清賬 .

ACCOUNTANT (n) foúi-kié-yân 會計員 .

ACCREDIT (v) kāo k'iên poūn... (to authorize) 交權俾 ... , ouî-p'ái (to send with credentials) 委派 ; sín-ŷm (to trust) 信任 .

ACCRETION (n) tsén-kā 增加 .

ACCUMULATE (v) tsît 積 ; t'iăp 疊 ; toú 貯 . TO - MONEY, toú ts'iên 貯錢 . TO - RICE, tòun mì 頓米 . TO - DEBTS, tsît tsái 積債 .

ACCUMULATOR (n) hiôuc-t'ién-tchê 蓄電池 ; bâtery (electric)

ACCURACY (n) tchoùn-k'ôc 準確 ; tsîn-mĕt 精密 .

ACCURATE (a) tchòun kái 準个 ; chìm-tch'oúng kái 慎重个 ; tchín-k'ôc kái 正確个 .

ACCUSATION (n) kó-sóu 告訴 ; kó-ts'óng 告狀 . FALSE - , môu kó 誣告 . TO WRITE AN - siâ kó-ts'óng 寫告狀 . TO BRING AN - AGAINST, kó-sóu(gnîn) 告訴(人) .

ACCUSE (v) kó 告 ; kó-sóu 告訴 ; hì soú 起訴 ; tsît-p'î 責備 . - ONE FALSELY, yān-vòng gnîn 冤枉人 ; môu-kó gnîn 誣告人 . DO YOU - ME? gnî vóe yán ngâi mô? 你喺怨我麼?

ACCUSER (n) gniên-kó 原告 ; kó-soú gnîn 告訴人 . - AND ACCUSED, gniên-kó lāo p'î-kó 原告捞被告 .

ACCUSTOM (v) kouán 慣 . TO - ONESELF TO, kouán 慣 . NOT -ED TO EAT RICE, chît fán chît mê kouán 食飯食唔慣 .

ACETYLENE (n) ngà-sē-hí 乙斯氣 .

ACHE (n. and v.) t'óung 痛 . HEAD -, t'êou-nâ t'óung 頭嫲痛 .

ACHIEVE (v) vân-chîn (to accomplish) 完成 ; têt-tò (to realize) 得到 . TO - FAME, têt miâng 得名 .

ACHIEVEMENT (n) vân-chîn 完成 ; chîn-ts'ioú 成就 ; koūng-gniăp 功業 .

ACID (n. and a) sōn 酸 ; sōn kái 酸个 . - TASTE, sōn móui 酸味 . -S IN GENERAL, sōn lóui 酸類 .

ACKNOWLEDGE (v) gnín 認 ; chîn-gnín 承認 . TO - A FAULT, gnín ts'ā 認差 ; gnín ts'óui 認罪 . TO - RECEIPT OF A LETTER, foúi-tâp gnîn tsiâp tò sín-tzè 回答人接到信子 . TO - ONE'S DEFEAT, gnín chôu 認輸 .

ACKNOWLEDGMENT (n) chîn-gnín 承認 ; tâp-ts'iá 答謝 ; pó-ēn (appreciation) 報恩 ; tsé-p'ăc (avowal) 自白 ; chôu-t'iâo (receipt) 收條 .

ACOLYTE (n) fòu nî-sât kái gnîn 輔擡懺个人 ; fòu tsí (Mass server) 輔祭 . ORDER OF - , t'î sí p'în (C) 第四品 .

ACOUSTIC (a) tch'ôn ŷm kái 傳音个 .

ACQUAINT (v) pó-tî 報知 ; t'oūng-tî 通知 . I -ED HIM WITH THESE CIRCUMSTANCES, ngâi tsiōng liâ-têou ts'în-hîn t'oūng-tî kî 我將哩兜情形通知佢 . TO BE -ED WITH ONE, t'ôung gnîn chŏuc-sé 同人熟事 .

ACQUAINTANCE (n) siōng-chît 相識 ; chŏuc-sé 熟事 ; p'ên-yoū 朋友 . MERCENARY - tsiòu gniôuc p'ên-yoū 酒肉朋友 . TO CULTIVATE

ONE'S –, kaō p'ên-yōu 交朋友; kaō p'ên kiĕt yōu 交朋結友. TO HAVE MANY –S, yōu hò tō chŏuc-sé gnîn 有好多熟事人.

ACQUIESCE (v) t'ôung-ý 同意; tâp-ýn 答應. I – TO YOU, ngâi tâp-ýn gnî 我答應你.

ACQUIRE (v) têt 得; k'ioû 求. TO – INJUST RICHES, fât pôut gnî kái ts'ôi 發不義个財; fât vâng ts'ôi 發橫財. TO – KNOWLEDGE, k'ioû tjé-chît 求智識. TO – GOOD HABITS, hŏc (or yŏng-chîn) hò sĭp-kouán 學(養成)好習慣. TO – BAD REPUTATION, têt tò fài miâng-chāng 得到壞名聲.

ACQUIT (v) vân-ts'în 完清; p'án... mô ts'ouí (a defendant in court) 判...無罪. TO – ONE OF OF DEBTS, miên gnîn kái tsâi 免人个債. TO BE –TED OF ONE'S DEBTS, vân-ts'în tsâi-voú 完清債務.

ACRIDITY (n) lăt 辣. TO HAVE MOUTH –, tchŏe lăt-lăt 嘴辣辣.

ACRIMONY (n) lăt 辣; lî-hŏi 利害. TO QUARREL WITH –, ts'ào tŏ miên fôung gnì tch'âo (or fò-chè ts'ân t'iēn) 吵到面紅耳赤(火屎燎天).

ACROSS (adv. and prep.) vâng-kó 橫過; kó 過; tch'ôn-kó 穿過. TO GO – A RIVER, kó hô-pá 過河壩. TO LIVE – A RIVER, hô póe tái 河背岱. WITH ARMS –, k'āo choù 交手.

ACT (n) hâng-voûi 行為; sé 事; hî-mŏc (play) 戲幕. MERITORIOUS –, yōu kōung-lô kái sé 有功勞个事. SUPERNATURAL –, tch'āo-sîn kái sé 超性个事. – OF CHARITY (towards one's neighbor), tsê-chán sé 慈善事. – OF POLLUTION, choù-ŷm 手淫; tà chòu-tch'ôung 打手銃. CONSCIOUS, INCONSCIOUS –, yōu, mô, ý-chît kái hâng-voûi 有,無,意識个行為. HEROIC –, ŷn-hô hâng-voûi 英豪行為; ŷn-hô chín-gniên (for souls in purg.) 英豪聖願. PURE –, choûn-souí chît-yōu 純粹實有. THE – OF CONTRITION, t'ôung-fôui-kîn 痛悔經. TO DO A BAD –, tsŏc ôc 作惡; tsó fài sé 做壞事. TO DO A GOOD –, hâng chán 行善; tsó hò sé 做好事; tsó hò sîm 做好心. TO MAKE AN – OF FAITH, HOPE, CHARITY, fât sín, móng, oí têt 發信,望,愛德. TO RECITE THE – OF FAITH, gniâm sín-kîn 念信經. TO MAKE AN – OF LOVE OF GOD, fât ói-móu T'iēn-tchòu kái sîm 發愛慕天主个心.

-S OF THE APOSTLES, tsōung-t'ôu liĕt-tch'ón 宗徒烈傳.

(v) tsó 做; hâng 行; tsó hí(play) 做戲; t'óe-lî (to perform for another) 代理.

ACTION (n) tsŏc-young 作用; kōung-young 功用; se-tsît 事蹟; hâng-voûi (conduct) 行為; kāo-tchán (battle) 交戰; kòu-foún (share) 股份; sòu-sioúng (law) 訴訟. CATHOLIC –, kōung-tsîn-foúi 公教會. MAN OF –, fât-t'óung kái gnîn 活動个人. PERSONAL –, kái gnîn hâng-t'óung 個人行動. TO BRING AN – AGAINST ONE, kŏ-sòu gnîn 告訴人. TO COMMIT IMPURE –, hâng sîa-ŷm 行邪淫. TO PUT INTO–, chĭt-hâng 實行.

ACTIVE (a) fât-p'ăt kái 活潑个; fât t'óung kái 活動个 tchòu-t'óung kái 主動个. – VOLCANO, fât fò-sān 活火山. SOLDIER IN – SERVICE, hiên ŷt pîn 現役兵. – MAN, fât-p'ăt kái gnîn 活潑个人. – VERB, tchòu t'óung-tsê 主動詞.

ACTIVITY (n) fât-t'óung-lĭt 活動力. TO BE IN GREAT –, t'ái fât-t'óung 大活動; tōung pōun sî tsèou 東奔西走. TO PUT INTO – EVERY MEANS, young-ts'în fōng-fâp 用盡方法.

ACTOR (n) hâng sé tchà 行事者; hî-kiŏc 戲脚. –S, hî pān 戲班.

ACTUAL (a) chĭt-ts'ái kái 實在个; hiên-chĭt kái 現實个. – SIN, pòun ts'óui 本罪. – GRACE, tch'òung yóu 寵佑. – STATE, hiên ts'óng 現狀.

ACTUATE (v) kît-t'óung 激動; kòu-t'óung 鼓動.

ACUMEN (n) tsîn-youí 精銳; youí-lî 銳利. HE HAS GREAT –, kî àn tsîn-t'ōung 佢呾精通.

ACUPUNCTURE (n) tchîm-leâo-fâp 針療法. TO APPLY –, hâng tchîm 行針.

ACUTE (a) tsîn-youí kái 精銳个; tsîn-lîn kái (shrewd) 精靈个; tsiām kái (pointed) 尖个. – PAIN, t'óung tó kó (or tjé)-miáng (or kiăp-kiăp tch'ât) 痛到過(致)命(△△剋).

ADAGE (n) siŏuc-gnî 俗語; lò-kò-gniên-gnî 老古言語; kiĕt-gniên 格言.

ADAM (n) ā-tōng 亞當 . -'S APPLE, ts'iòng-chĭt-kōi 槍食頦

ADAMANT (n) kīm-kōng-chăc 金鋼石. (a) tsóui ngáng kái 最硬个.

ADAPT (v) sè tó...hăp-yóung 使到 ... 合用. TO - ONESELF TO THE CIRCUMSTANCES, tĭt-yn fân-kín 適應環境; hăp chê-chế 合時勢. -ED FOR, tĭt-tōng kái 適當个.

ADAPTATION (n) chĭt-hăp 適合; hăp-young 合用.

ADD (v) kā 加; kā-t'iām 加添; kā-t'iâp 加貼; kā-t'iām fá (to say further) 加添話. TO - A LITTLE MORE, t'iām-kā tĕou-tzè 添加兜子. TO - WATER, t'iām choùi 添水.

ADDICTED TO sì háo 死好. - TO DRINK, sì háo chĭt tsioù 死好食酒.

ADDITION (n) kā-fâp (math.) 加法; tsén tchoûc (of building) 增築; fóu-tsêt (meditation) 附則. IN - TO, tch'ôu-leào... ȳ-ngóe, hân.. 除了 ... 以外, 還 ... TO HAVE AN - IN THE FAMILY, t'iām tēn 添丁.

ADDITIONAL (a) kā-t'iām kái 加添个; nâng-ngóe kái 另外个. - EXPENSES, nâng-ngóe kái sò-foúi 另外个所費.

ADDRESS (n) tch'oú-sò 住所; t'í-tjè (place) 地址; yān-chôt (speech) 演說. (v) siá sín-p'í (a letter) 寫信皮; soú-gniên (a superior) 訴願; toui...kòng (an equal) 對...講; yān-chôt (speech) 演說. TO DELIVER AN -, yān-chôt 演說; yān-kòng 演講. GRATULATORY -, tchôuc-tsê 祝辭. TO - ONESELF TO A PERSON, móun gnîn 問人.

ADDUCE (v) nā...loí tsó tchín-kì 拿...來做証據; ȳn-young (to cite) 引用.

ADEQUATE (a) tĭt-tōng kái 適當个; tch'ōung-tsioûc kái 充足个. THE MEANS ARE NOT - TO THE END, fōng-fâp mĕ tóui môuc-tĭt 方法唔對目的. - KNOWLEDGE, tch'oûng-tsioûc kái tjé-chĭt 充足个智識.

ADHERE (v) gniâm 黏; koú-tchîp 固執. TO - TO ONE'S OLD HABITS, OPINION, koú tchîp k'íou sĭp-kouán, ȳ-kién 固執舊習慣,意見. TO - TO A PARTY, fóu-fô tòng-p'ái 附和党派.

ADHESIVE (a) gniâm-kiâp kái 黏浹个. - PLASTER, van-so-kó (nip.) ; kāo-tái 膠帶.

ADIEU (n) kó-p'iĕt 告別; yáng (or tcháng) lôi leáo 正(正)來瞭. TO BID - TO A PERSON, hióng meou gnîn kó-p'iĕt 向某人告別.

ADJACENT (a) fóu-k'íoun kái 附近个; ts'íou-k'īoun kái 就近个; và-nèn kái △ 等个. - TO THE CHURCH, và-nèn chín t'ông △ 等堂堂.

ADJECTIVE (n) hîn-yóung-tsê 形容詞.

ADJOIN (v) (siōng)-liên (相)連; tsiâp nèn 接等.

ADJOURN (v) t'ō 拖; yân k'í 延期. TO - FOR MONTHS AND YEARS, t'ō gniên t'ō gniĕt 拖年拖月.

ADJURE (v) gniâm-mín 嚴命; k'ièn-ts'iàng 懇請.

ADJUST (v) tchìn-lĭ 整理; t'iâo-tsiêt 調節; sè... hăp 使...合. TO - ONESELF TO CIRCUMSTANCES, chóun chê-chế 順時勢. TO - ONE'S DRESSES, tchìn-tòun ȳ-chông 整頓衣裳.

ADMINISTER (v) p'án 辦; kòn-lĭ 管理; kioūng-kĭp 供給, foú 賦. TO - A DOSE, kiām yŏc 檢藥. TO - PUBLIC AFFAIRS, p'án kōung sé 辦公事. TO - A DIOCESE, kòn-lĭ káo-k'í 管理教區. TO - THE SACRAMENTS, fóu chín-sé 賦聖事. TO - JUSTICE, chìm-p'án 審判.

ADMINISTRATION (n) kòn-lĭ 管理; chĕ-tchín 施政; hâng-tchín kī-kouān 行政機關. CIVIL, MILITARY -, mîn, kioūn, tchín 民,軍政.

ADMINISTRATIVE (a) hâng-tchín kái 行政个.

ADMINISTRATOR (n) kòn-lĭ gnîn 管理人; hâng-tchín-kŏn 行政官.

ADMIRABLE (a) k'í-miào kái 奇妙个; ó-miào kái 奧妙个; sè gnîn kàm (or kín)-fŏuc kái 使人感(敬)服个.

ADMIRAL (n) hòi-kioūn chóng-tsióng 海軍上將.

ADMIRATION (n) kiāng-k'í 驚奇; kàm-t'án 感嘆; kín-foûc 敬服; tsán-mōui 讚美; kàm sīm 感心; kàm foûc 感服. STRUCK WITH -, pôut chín k'īm-p'í 不勝欽佩.

ADMIRE (v) kiāng-k'í 驚奇; kín-fŏuc 敬服.

ADMISSION (n) tchòun-gnĭp 准入; gnĭp tch'ông fóui 入場費; chín-gnín 承認. - TICKET, gnĭp-tch'ông-

kièn 入場券。

ADMIT (v) tchòun (or hèn) pōun gnîn gnĭp 准(肯)别人入; gnîn認; ts'é· △. IT -S NO EXCEPTION, pôut nêr lí ngóe 不能例外。IT -S NO DELAY, tsái t'ō mĝ têt lĕ 再拖咕得了. IT -S NO DOUBT, ts'iĕt-tôui mĝ sè gnî-fôu 絕對咕使疑乎。TO - A FAULT, gnîn ts'ā 認差.

ADMITTANCE (n) tchòun-gnĭp 准入; gnĭp-tch'ông 入場。FREE - miēn-fôui gnĭp-tch'ông 免費入場。NO -, hân gnîn miēn tsîn 閑人免進。

ADMONISH (v) kiài-k'iến 解勸; k'iến-vá 勸話; t'î-siàng 提醒.

ADO (n) ts'âo-náo 吵鬧; kiế-kảo 計較 TO MAKE MUCH - ABOUT NOTHING, siào t'î t'ái tsŏ 小題大做.

ADOLESCENT (n) cháo-gniên-gnîn 少年人; hôou-sāng-gnîn 後生人; ts'iāng-gniên-gnîn 青年人。

ADOPT (v) ts'ài-yóung 採用; kí-chîn 繼承。TO - A RESOLUTION, ts'ài-yóung ŷt kái gní-ón 採用一个議案。TO - A SON, gnîn ŷt kái gnîn tsŏ lái-tzè 認一个人做孩子; māi (or poūn) lái-tzè 買(剖)孩子。-ED CHILDREN OF GOD, T'iēn-tchòu kái gní tzè 天主个義子。-ED SON, gní tzè 義子; yōng tzè 養子; māi kái lái-tzè 買个孩子。-ED DAUGHTER, yōng nù 養女; fā-tòun-nù 花頭女.

ADOPTIVE father, gní-fóu-yâ 義父爺; yōng-yâ 養爺.

ADORATION (n) k'îm-ts'ôung (latreutic) 欽崇; ts'oung-pái 崇拜; tch'âo-pái 朝拜。- OF THE BLESSED SACRAMENT, tch'âo-pái chîn-t'ì 朝拜聖体。FORTY HOURS -, kiōung chîn-t'ì sí-chĭp siào-chê 供聖体四十小時.

ADORE (v) k'îm-ts'ôung 欽崇; ts'ôung-pái 崇拜; pái 拜。TO - GOD, k'îm-ts'ôung T'iēn-tchòu 欽崇天主。- FALSE GODS, pái chîn 拜神; pái chîn-mîn 拜神明; pái yâ 拜△; pái siâ chîn 拜邪神.

ADORN (v) pâi-tsiāng 擺莊。TO - ONESELF (of women), tà pán 打扮.

ADULATION (n) fóung-chîn 奉承; pō-tsiòung 寵縱.

ADULT (n) t'ái gnîn 大人; chîn gnîn 成人.

ADULTERATE (v) ts'ái...ts'ām lăp-tsăp toūng-sī 在...參雜東西。TO - BY ADDING WATER, ts'ām chòui 參水.

ADULTERER (n) kiēn-fōu 奸夫; k'é-kō (vulg.) 契哥.

ADULTERESS (n) kiēn-fóu 奸婦; hŏc-lò-mâ (vulg.) 學佬媽.

ADULTERY (n) t'ōung-kiēn 通奸; kiēn-ŷm 奸淫。TO COMMIT -, hâng (or fám) sía-ŷm 行(犯)邪淫; t'ōung p'iĕt gnîn 通别人.

ADVANCE (v) tsín-kît (in attacking) 進擊; tsín-p'oú (to progress) 進步; kō-chîn (to rise in rank) 高陞。(n) tsín-hâng 進行; tsín-p'oú 進步; siēn-kîm 先金。TO - A STEP, tsín ŷt p'óu 進一步。TO PAY IN -, siēn (or sēn) kiàm ts'iên 先(先)檢錢。TO - IN VIRTUE, t'ó-têt yoū tsín-p'oú 道德有進步.

ADVANTAGE (n) ŷt-tch'óu 益處; lí-ŷt 利益。TO GET A DOUBLE -, ŷt kì leòng têt 一舉兩得。TO TAKE - OF, lí-yóung 利用.

ADVENT (n) tsiōng-lîm (C) 將臨。THE SUNDAYS IN -, tsiōng-lîm tchòu-gnît 將臨主日.

ADVENTURE (n) mó-hiàm 冒險。TO HAVE A SINGULAR -, gní-tò k'î-kouái kái sé 遇到奇怪个事。TO GO IN SERCH OF -, hí t'ám-hiàm 去探險.

ADVERB (n) fóu-tsê 副詞.

ADVERSARY (n) chôu-gnîn 仇人; tôui-chòu 對手.

ADVERSE (a) gniăc kái 逆个; siōng-fàn kái 相反个; soī kái 衰个。- WIND, gniăc foūng 逆風.

ADVERSITY (n) kiēn-nân 艱難; tsāi-nán 災難; soī-hí 衰氣.

ADVERT (v) tchóu-ý 注意; kouān-sīm 關心; kòng-tò 請到; t'î-hì 提起.

ADVERTISE (v) kòng-kó 廣告; tch'ôut kòng-kó 出廣告; t'oūng-tī 通知。- IN THE NEWSPAPER, tch'ôut sīn-voûn kòng-kó 出新聞廣告。TO - ONESELF, tièn tsît-kā 典自家; tièn sā-p'í 典身皮.

ADVERTISEMENT (n) kòng-kó 廣告; t'oūng-kó 通告。TO PUT OUTSIDE AN -, tâp kòng-kó 貼廣告.

ADVICE (n) tchoūng-kó 忠告; tjò-t'ō 指導; ŷ-kién (counsel) 意見.

t'oūng-tī 通知; pó-t'ó (information) 報導. TO GIVE -, tchōung-kó 忠告; khiến-yá 勸話. TO ASK FOR -, ts'iàng káo 請教. TO RECEIVE -, leāng káo 領教. TO FOLLOW THE -, t'āng gnîn vá 聽人話.

ADVISE (v) k'iến 勸; vá 話; k'iến-vá 勸話; tchoūng-kó 忠告; káo-hioún (to counsel) 教訓; t'oūng-tī (to apprise) 通知. PLEASE - ME, ts'iàng gnî tjè-káo 請你指教.

ADVISER (n) tchoūng-kó-tchà 通告者; koú-moún 顧問. MILITARY -, kioūn-sé ts'ām-meòu 軍事參謀.

ADVOCATE (n) yoùng-foú-tchà 擁護者; p'án-foú-sé (law) 辯護士; tchōung-pò (C) 中保; (v) young-foú 擁護; p'iến-foú 辯護; koù-tch'oūi 鼓吹. - OF THE OPPRESSED, yòung-fóu p'î ap-pôt kái gnîn 擁護被壓迫个人.

AERATE (v) t'oūng-fōung 通風. -ED WATER, hî-chòui 炼水; leông-chòui 涼水; sáida (for.).

AERIAL (a) k'ōung-hî kái 空氣个; mô hîn kái 廢刑个; hông-k'oūng kái 航空个. - FIGHT, k'ōung tchōung tchán 空中戰. - LINE, hông-k'ōung siến 航空線.

AERODROME (n) fōui-kî tch'ông 飛機場.

AEROPLANE (n) fōui-(hâng)-kî 飛行機.

AESTHETIC (a) chîm-mōui kái 審美个; yōu mōui-kàm kái 有美感个. - IDEAS, chîm-mōui ý-kiến 審美意見.

AFAR (adv) yàn-yàn 遠遠. TO COME FROM -, ts'iôung yàn fōng lôi 從遠方來.

AFFABILITY (n) vōun-yôu 溫柔; fô-hî 和氣.

AFFAIR (n) sé 事; sé-ts'în 事情; sé-vóu 事務. FAMILY -S, kā sé 家事. LOVE -, ts'în sé 情事. PRIVATE -, sē sé 私事. PUBLIC -S, kōung sé 公事. STATE OF -S, hîn chế 形勢. MIND YOUR OWN -S ! mŏc àn ts'ap sé ! 莫吐揷事! RELIGIOUS -S, káo-vóu 教務. MINISTRY OF INTERNAL -S, nóui-tchîn-p'oú 內政部. TO DEAL IMPORTANT -S WITH CIRCUMSPECTION, kìn sé k'ōn p'án 謹事覓辦. TO BE IMMERSED IN WORLDLY -S, sî mî chế-siŏuc kái sé 汨沒世俗个事.

AFFECT (v) kàm-t'óung 感動; yàng-hiòng (to influence) 影响; kà 假; tsá 詐; kioŭc (to put on a pretence) 局.

TO - IGNORANCE, tsá mê tî 詐唔知. TO BE -ED WITH COMPASSION, p'î lîn-sît-sîm kàm-t'óung 被憐惜心感動. TO BE -ED WITH FEVER, fât chaō 發燒; fât gniĕt 發熱.

AFFECTATION (n) kà-mó 假冒; kà-tsōng 假裝. WITHOUT -, tsé-yân kái t'ái-t'óu 自然个態度; t'àn-p'ăc 坦白.

AFFECTION (n) ói-ts'în 愛情; sîm-ts'în 心情; p'iáng 病. TO HAVE AN - FOR A PERSON, ói (or siăc) ŷt kái gnîn 愛(情)一个人. NERVOUS -, chîn-kîn-p'iáng 神經病. GOOD -S, chán-ts'în 善情. EVIL -S, yoŭc-ts'în 慾情. -S OF GRATITUDE, ēn-ói kái chán-ts'în 恩愛个善情.

AFFECTIONATE (a) ts'în-ts'iĕt kái 親切个.

AFFILIATE (v) māi (or nàn) 買(攀); liên-lŏc 聯絡. -ED TRADE, fōun kōung sē 分公司.

AFFINITY (n) ngóe-ts'în 外親; siōng-ts'iống 相像. RELATED BY -, ngóe ts'în 外親. THERE IS - BETWEEN... yōu siōng-ts'iống kái t'î-fōng ... 有相像个地方.

AFFIRM (v) tón 斷; tón-gniên 斷言.

AFFIRMATIVE (a) k'ièn-t'în kái 肯定个; tsán-chîn kái 贊成个. - ANSWER, chîn nôc (or lôc) 承諾(諾); ỳn-chîn 應承.

AFFIX (v) kā-t'iām 加添; kŏi (or tsèm; tà) ỳn (seal) 蓋(砸,打)印. TO - ONE'S NAME, ts'iām miâng 簽名.

AFFLICT (v) nân-vōui 難為; tiāo-nân 刁難. TO BE -ED, sîm-kōn kān-k'òu 心肝艱苦. TO BE -ED WITH LEPROCY, pôt lāi-kō 發癩疴.

AFFLICTION (n) sîn-k'òu 辛苦; k'óun-k'òu 困苦; kiēn-nân 艱難. PEOPLE IN -, nán-mîn 難民.

AFFLUENT (n) kî-lioû (river) 支流.

AFFORD (v) sàn-sēn 產生; kiōung-kîp (to produce) 供給; yoū ŷ-lĭt 有餘力; gnioūn 忍. I CANNOT - TO BUY IT, ngâi mâi mē hì (or mô ŷ-lĭt hò mâi) 我買唔起(廉餘力好買). I CANNOT - TO BE LAUGHT AT, ngâi gnioūn mē hĕt poūn gnîn siáo 我忍唔欺創人笑. IT -S ME PLEASURE, sè ngâi k'óuai-lŏc 使我快樂.

AFFRIGHT (v) sè...kiāng使...驚; hâo嚇.

AFFRONT (n. and v.) vòu-yŏuc侮辱; fàn-k'ŏng反抗.

AFIRE (adv.) tch'ŏc fò 着火. THE HOUSE WAS -, vôuo tch'ŏc fò lè 屋着火了.

AFOOT (adv.) hâng lŏu行路; yŏung hâng用行. TO SET -, hì chè 起始. TO COME -, hâng lŏu lôi行路來.

AFRAID (a) p'á怕; kiāng驚. TO BE - OF (or that)...,p'á..., 怕; kiāng...,驚... DO NOT BE -! mĝ sè kiāng! 唔使驚; mĝ p'á! 唔怕!
TO BE - OF THE CAR, vŏui tch'ā畏車.

AFRICA, Fouī-tchōu 菲洲; Áfulika (for.).

AFTER (prep) hĕou後; ȳ-hĕou以後; hĕou-pĕe後背. - ALL, tŏ-tài 到底; kiĕt-k'ioŭc結局. - A WHILE, pŏut kiòu ȳ-hĕou不久以後. - LIFE, hĕou chè後世. ONE - ANOTHER, ŷt kái kŏ ŷt kái一个過一个. ONE - THE OTHER, lôun liŏu輪流; vŏn nèn loi換等來. THE DAY - TOMORROW, sŏu-gnĭt後日. - A FEW DAYS, kŏ (or hĕou) kì gnĭt過(後)幾日; kì gnĭt hĕou幾日後. TO BE - ONE, kièn (or t'ên) nèn gnîn跟(騰)等人. TO INQUIRE - ONE'S HEALTH, moun-ŏn 問安; moun-hĕou問候. WHAT IS HE -?, kì k'ioû mâc-kái? 佢求乜个? - YOU, ts'iàng gnî sĕn 請你先.

AFTERNOON (n) hā-tchŏu-t'êou下晝頭. THIS -, hā-tchŏu下晝.

AFTERWARDS (adv) hĕou-lôi後來; ȳ-hĕou以後.

AGAIN (adv) tsái再; yŏu又. - AND AGAIN, tsái sām tsái sí再三再四. ONCE -, tsái ŷt pài再一擺; tsâc-kò △ △. HE IS WELL -, kiā p'iáng yŏu hò lè 佢病又好了. COME -, yáng (or tchàng) lôi leâc 正(正)來嘅.

AGAINST (prep) gniăc逆; fàn-tŏui 反對. - NATURE, gniăc gnîn sín 逆人性. I AM NOT -, ngâi mĝ fàn-tŏui 我唔反對. PUT THE LADDER - THE WALL, t'ōi-tzè p'ên ts'ái piâc hóng 梯子凭在壁上. TO BUMP -, ts'ŏng tò 撞到. TO SWIM - THE TIDE, gniăc tch'âo-liŏu 逆潮流; gniăc chê-chè 逆時勢.

AGE (n) sé (or sŏi) 歲(歲); gniên-kì 年紀; gniên lîn 年齡; sé-sé 歲數; chê-t'ŏi 時代.
ADVANCED IN -, gniên-kì t'ái lè 年紀大了; gniên-kì lò lè 年紀老了. -ED MAN, lò-gnîn-kā 老人家.
- OF PROGRESS, tsín-fá chê-t'ŏi 進化時代. FULL -, tsŏng-gniên 壯年. IN ALL -S, tsé kòu ȳ lôi 自古以來. MODERN -, hièn t'ŏi 現代. OF THE SAME -, t'ôung gniên 同年; p'iâng t'ái 平大. STONE, IRON, GOLDEN -, chăc-hí, t'iĕt-hí, vông-kīm, chê-t'ŏi 石器, 鉄器, 黄金時代. TO BE OF -, chîn gniên 成年; chōng tên 上了. TO HAVE REACHED THE - OF REASON, mān ts'ît sé 滿七歲; kí-kīn tī gnîn sín 既經知人性.
UNDER -, mâng chōng tên 未上丁.
WHAT IS YOUR -?, gnî yŏu kì tŏ sé? 你有幾多歲? WHAT IS YOUR HONORABLE -?, kŏui kāng kì tŏ 貴庚幾多. YEARS OF -, sé (or sŏi) 歲(歲); gniên-kì 年紀. YOUNG IN -, gniên (kì) k'iāng 年(紀)輕; ts'iāng gniên 青年.

AGENCY (n) t'ŏi-lī-tiám 代理店; t'ŏi-p'án-tch'ou代辦處. - OF TRANSPORTATION, yŏun-sŏung t'ŏi-lī-tiám 運送代理店.

AGENT (n) t'ŏi-lī-gnîn 代理人; t'ŏi-piào-gnîn 代表人. GENERAL -, tsòung t'ŏi-lī-gnîn 總代理人. INSURANCE -, pò-hiăm t'ŏi-lī-gnîn 保險代理人. NATURAL -, tsé-yân lît 自然力. SECRET -, pí-mĕt tchîn-t'ám 秘密偵探; mĕt-t'ám 密探.

AGGLOMERATE (v) tŏi 堆; tŏu-tsît 聚積.

AGGLUTINATE (v) gniâm nèn 粘等; tâp nèn 貼等.

AGGRAVATE (v) kā-tch'ōung 加重. -ING CIRCUMSTANCES IN SIN, kā-tch'ōung ts'ŏui-kŏ kái sé-ts'în 加重罪過个事情.

AGGREGATE (v) hăp-kié 合計; hăp-ts'iŏu合湫; tsòung-kié 總計.

AGGRESS (v) ts'îm-liŏc 侵略; koūng-tà (war) 攻打; siĕn há chòu (in a scuffle) 先下手; siĕn k'oī k'ièou (in altercation) 先開口.

AGGRESSION (n) kōung-kĭt 攻擊; ts'îm-liŏc 侵略.

AGGRESSIVE (a) ts'îm-liŏc kái 侵略个.

AGGRESSOR (n) ts'îm-liŏc tchà 侵略者; sĕn hì chòu kái 先起手个.

AGILE (a) k'iāng-k'ouâi kâi 輕快个; fât-p'ât kâi 活潑个。

AGILITY (n) k'iāng-k'ouâi 輕快; chîn-sôuc (C) 神速。

AGITATE (v) yâo-t'oúng (to stir) 搖動; chán-t'oúng (to excite) 煽動; t'ò-loún (to discuss) 討論。TO - PEOPLE'S MIND, kào-lón gnîn sîm 擾亂人心。TO BE -D, fōng-tchōng 慌張。AN -D CONTROVERSY, kît-liêt kâi p'iến-loún 激烈个辯論。

AGITATOR (n) chán-t'oúng-tchà 煽動者。

AGNOSTICISM (n) poût k'ò tî loún 不可知論。

AGO (adv.) ts'iên 前。LONG -, hò kiòu ȳ-ts'iên 好久以前; ts'ò-toū 早都。SOME TIME -, mô kî kiòu ts'iến 歷幾久前。THREE DAYS -, ts'iên sām gnît 前三日; sām gnît ts'iên 三日前。A MOMENT -, t'eôu siēn 頭先; t'eôu hâ 頭下。

AGONIZE (v) choú k'ît t'âi t'oúng-k'où 受極大痛苦。

AGONY (n) lîm-sì kâi t'óung-k'où 臨死个痛苦; pîn miáng kâi k'où 拼命个苦。

AGRARIAN (a) t'où-t'î kâi 土地个; kāng-t'î kâi 耕地个。- REFORM, t'où-t'î kòi-kiêt 土地改革。

AGREE (v) fô-hăp 和合; siōng-hăp 相合; fô 和; t'oûng-ý (to harmonize) 同意; tchoùn 准; tâp-ýn (to assent) 答應。I - WITH YOU, ngâi lāo gnî t'oûng-ý 我佬你同意。TO - UPON THE PRICE, ká-ts'iên kòng tchâng lê 價錢講正了。PORK DOES NOT - WITH ME, tchoū-gnioûc mê kâc ngā tchóe 豬肉唔合我嘴。THE FACTS DO NOT- WITH THE WORDS, sîm lāo tchóe áo 心佬嘴拗。

AGREEABLE (a) hăp (or kâc) ý kâi 合(合)意个; sòng-k'ouâi kâi 爽快个; hò kàm kâi 好感个。TO MAKE ONESELF - TO EVERYBODY, sè tó gnîn-gnîn tóu fōng-gniâng 使到人人都歡迎。

AGREEMENT (n) fô-hăp (state of -) 和合; t'oûng-ý (opinion) 同意; hăp-t'oûng 合同; k'ié-yôc (contract) 契約; t'iâo-yôc (treaty) 條約。FRIENDLY -, yoū-hò t'iâo-yôc 友好條約。TO BE IN - WITH, lāo... ŷt tjé (or foû-hăp) 佬...一致(符合)。TO COME TO AN -, kòng hò chê 講好勢; kòng tchâng (verbally) 講正。TO MAKE AN -, lîp yôc 立約。

AGRICULTURAL (a) nôung-gniăp kâi 農業个; kāng-tsôc kâi 耕作个。- PRODUCTS, nôung sān-p'în 農產品。- SCHOOL, nôung-gniăp hŏc-kào 農業學校。- CLASS, nôung-mîn kiāi-k'îp 農民階級。

AGRICULTURE (n) nôung-gniăp 農業。

AHEAD (adv.) ts'âi t'eôu ts'iên 在頭前; ts'âi ts'iên miến 在前面。TO GO -, ts'iên tsîn 前進 HE PUSHED - WITH HIS PLANS, kî tsîn-hâng kiā kâi kié-vāc 佢進行佢个計劃。

AID (v. and n) pōng-ts'óu 幫助; yān-ts'óu 援助。FIRST -, kîp kiòu fâp 急救法; kîp kiòu tché-liâo 急救治療。

AIM (v) tóui-tchòun 對準; k'iôu 求; k'ò △; (n) môuc-tît 目的; p'âc-tzè △子。TO MISS ONE'S -, tà mê tchòun 打唔準; k'ò mê tò p'âc-tzè △唔到△子。WITHOUT -, mô môuc-tît 麼目的。TO - AT A BIRD, tóui-tchòun tiāo-tzè 對準鳥子。TO - AT PERFECTION, k'iôu siōu vân-ts'iôn kâi têt-hén 求修完全个德行。TO - AT HONOURS, k'iôu miâng-chēng (or miâng-ý) 求名聲(名譽)。

AIR (n) k'ōung-hî 空氣; k'oūng-tchōung 空中; yóng-tzè 樣子; k'ioûc-t'iâo 曲調; k'iōng-t'iâo (of a song) 腔調。- DEFENSE, k'oūng fông 空防。- DEPARTMENT, hông-k'oūng-p'ôu 航空部。- FORCE, k'oūng kioūn 空軍。- OPERATIONS, k'oūng-tchoūng tsôc-tchán 空中作戰。- RECONNAISSANCE, k'oūng-tchoūng tchîn-ts'ât 空中偵察。- LINE, hông-k'oūng-siến 航空線。CASTLES IN THE -, k'oūng tchoūng leôu kôc 空中樓閣; k'oūng siòng 空想。TO BEAT THE -, nóng-fóui hî-lît 抗禦氣力。TO GIVE ONESELF -S, kà voūi foūng 假威風; kioûc p'âi-t'êou 局派頭。HE HAS AN - OF SADNESS, kî ân pî-ōi yóng 佢有悲哀樣。

AIRCRAFT (n) hông-k'oūng sŏut 航空術; foūi-kî 飛機。

AIRDROME (n) foūi-kî tch'ông 飛機場。

AIRMAIL (n) hông-k'oūng yôu-p'iến 航空郵便。

AISLE (n) tsêt t'ông 側堂; t'ōung lóu (of a church) 通路。

AKIN (a) hiêt-ts'ŏuc kâi 血族个; k'ióung (or t'oûng) siáng kâi 共(同)姓个。

ALACRITY (n) făt-p'ât 活潑; yoùng-yŏc 勇躍. WITH -, chòu k'ouái kiŏc k'ouái 手快脚快.

ALARM (v) kín-kiái 警戒; sè...kiāng 使...驚. (n) kín-pó 警報; kiāng-k'ioùng 驚恐. TO GIVE THE -, fât kín-pó 發警報. IN -, miến lăc ts'iāng 面△青; fông-fông tchōng-tchōng 慌慌張張. - CLOCK, hiòng-tchōung 鬧鐘; nâo-tchōung 鬧鐘. TO TAKE -, tch'ŏc-kiāng 着驚.

ALAS (interj.) k'ò-sît! 可惜!àn ts'ôi-kŏ! 哎災過!

ALB (n) p'ăc tch'ông sām 白長衫; p'ăc tch'ông ȳ 白長衣.

ALBUM (n) p'oū 簿. PHOTOGRAFIC -, (tâp) siống p'oū (貼)像簿.

ALBUMEN (n) lòn-p'ăc 卵白; t'ản-p'ăc-tchît 蛋白質.

ALCOHOL (n) tsiòu-tsīn 酒精.

ALCOHOLISM (n) tsioù-t'oŭc 酒毒.

ALERT (a) făt-p'ât kái (agile) 活潑个; tchŏu-ý kái 注意个; fông-chòu kái (vigilant) 防守个. TO BE ON THE -, kín-kiái 警戒; fông-chòu 防守.

ALGA (n) hòi-tái 海帶; hòi-ts'ói (edible) 海菜.

ALGEBRA (n) t'ói-sóu hŏc 代數學.

ALIEN (n) ngóe-kouêt gnîn 外國人; (a) ngóe-kouêt kái 外國个; mê hăp kái 唔合个; siōng-fàn kái 相反个. THIS IS - TO HIS CHARACTER, lià mê hăp kiā kái sín-kiêt 哩唔合佢个性格.

ALIENATE (v) yóng-t'óu 讓渡; lî-kiēn 離間.

ALIGHT (v) hā 下; lŏc-hā hí 落下去; (a) tiàm-tch'ŏc kái (fire) 点着个. TO - FROM A TRAIN, hā fò-tch'ā 下火車. TO SET -, tiàm fò 点火; hì fò (firewood) 起火. THE LAMP IS -, tēn tch'ŏc nèn 灯着等.

ALIKE (a) k'ióung-yóng kái 共樣个; siōng-t'ôung kái 相同个; siōng-ts'iống kái 相像个.

ALIMENTARY (a) chît-vŏut kái 食物个; yŏu tzè-yŏng kái 有滋養个; yŏu pòu kái 有補个. THE - CANAL, siāo-fá hí-kòn 消化器官.

ALIMENTATION (n) ȳn-yŏng 營養; tzē-yŏng 滋養.

ALIVE (a) sāng kái 生个; făt-p'ât kái 活潑个. TO BE BURNED -, sāng-sāng pōun fò chāo sì 生生剖火燒死. TO KEEP -, yŏng sāng 養生; piống kî tch'ŏc nèn 放佢着等. IS YOUR FATHER STILL -?, gniā pā hân ts'ōi mô? 你爸還在厥? THE CHICKEN IS STILL -, kiē (or kāe) hân sāng 雞(雞)還生.

ALL (a. and adv.) t'ái-(tsé°)-kā 大(齊)家; lōung-tsòung 攏總; ts'ê°齊; kiến 見; vân-ts'iôn 完全; tchâc-tchâc 隻隻; sā-sā 倘倘; tsó-ts'în △△ ts'iôn-p'ou 全部. - IS READY, hóng hóng tōu ý-p'î hò lè 項項都預備好裡. - MEN, gnîn-gnîn 人人. - ONE'S LIFE, ȳt sēn gnîn 一生人. - RIGHT, hò 好; tsó-têt 做得. - OVER THE WORLD, mān t'iēn-hà 滿天下. - SAINTS DAY, tchŏu-chín tchām-lî (C) 諸聖瞻禮. - SOULS DAY, tchŏui-sē siēn mông tchām-lî (C) 追思先亡瞻禮. - THE CHRISTIANS HAVE COME, kăo-yōu tōu lôi ts'ê-lè 教友都來齊裡. - THE COUNTRIES, vân kouêt 萬國. - THE DAY, t'éou gnît 逐日; vŏn gnît 滿日. FROM - AROUND, sí hióng kôc t'eôu 四向角頭. GOD CAN DO - THINGS, T'iēn-tchòu mâc kái tōu tsó têt tó 天主乜个都做得到. I CANNOT EAT IT -, ngâi chît mê ts'iōu 我食唔徹. ngâi chît mê t'êt 我食唔竭. NOT AT -, mô kái sé 麼个事; ts'iôn-ts'iôn mê 全全唔. THAT IS -, àn gniòng ts'ioú hò 哂樣就好. THE WHITE ANTS HAVE EATEN IT -, pōun p'ăc-gniế tchŏu ts'iáng-ts'iáng lè 剖白蟻蛀淨淨裡. TO PRAY WITH - ONE'S HEART, tchōn sīm gniám kîn 專心念經. WITH - YOUR HEART AND MIND, ts'iôn sīm ts'iôn ý 全心全意.

ALLEGATION (n) tchòu-tchōng 主張; tŏn-gniên 斷言. ON THE - THAT..., ȳn vóui... sò-ý 因為...所以.

ALLEGIANCE (n) tchōung-sīm 忠心; tchōung-gní (loyalty) 忠義.

ALLEGORY (n) pì-ý 比喻; pì-lóun 比論.

ALLEVIATE (v) kàm-k'iāng 減輕; kàm-chào 減少. TO - SUFFERING, kàm-chào t'oúng-k'oŭ 減少痛苦.

ALLEY (n) hóng-tzè 巷子; siào lóu 小路.

ALLIANCE (n) liên-mên 联盟; t'ôung-mên 同盟; kiêt-ts'în 結親. TO ENTER - WITH..., lāo...liên-mên 拢...联盟.

ALLIED STATES (n) liên-mên kouêt 联盟國。

ALLIGATOR (n) ngŏc-nê 鰐魚。

ALLOW (v) pŏun 允; tchòun 准; chîn-gnín 承認。 TO - A REPORT NO CREDIT, mê siŏng-sín sò pó-kó kái 咕相信所報告个。 TO - A PERSON'S MERITS, chîn-gnín gnîn kái kŏung-lô 承認人个功勞。 TO - ONESELF IN k'ông 狂; sì mí 死迷。 TO - HIM EIGHTY DOLLARS A WEEK, ŷt sên-k'î són pât-chîp kái gniŏun pŏun kî 一星期算个十个銀元佢。

ALLOWANCE (n) tchòun 准; chîn-gnín 承認; tsîn-t'iâp 津貼。 RETIRING -, t'óui-hiŏu kîm (or ên-kîp) 退休金(恩給)。 AN - OF TEN DOLLARS, chîp kái gniŏun kái tsîn-t'iâp 拾个銀个津貼。

ALLOY (n) hăp-kîm 合金。 NO JOY WITHOUT -, mô k'òu ts'iŏu mô lŏc 蘑苦就蘑樂。

ALLUDE (v) ám-tjè 暗指; ám ché 暗示。

ALLURE (v) sŏ-sòung 唆使; ŷn-yóu 引誘; kouài 拐。 THEY -ED HER INTO A SNARE, kî-teŏu-sâ kouài kî lŏc miòng 佢兜僧拐佢落網。

ALLURING (a) ŷn-yóu kái 引誘个; sè gnîn mî-tsóui kái 使人迷醉个。

ALLUSION (n) ám-ché 暗示。

ALLY (v) lăo...t'ôung-mên 佬...同盟; kiêt-t'ôung 結同。 (n) liên-mên tchâ 联盟者。

ALMA MATER (n) mŏu-kào 母校。

ALMANAC (n) tchăm-lî tăn (C) 瞻禮單。 CIVIL -, gnît-lăc (with a page for every day) 日曆; gniêt-lăc (with a page for every month) 月曆。 SUPERSTITIOUS -, t'ŏung chŏu 通書。

ALMIGHTY (a) ts'iôn-nên kái 全能个; ván-nên kái 萬年个。 - GOD, ts'iôn-nên T'iên-tchòu 全能天主。

ALMOND (n) hén-ŷn 杏仁。

ALMOST (adv) ts'â mê tŏ 差唔多; kiăm-kiăm-tzè 兼兼子。

ALMS (n) chê-tsî 施濟; chê-chà 施拴; ôi-k'îm 哀矜。 TO GIVE - TO THE POOR, chê (or kioú-tsî) k'iôung gnîn 施(救濟)窮人。 TO LIVE BY -, ŷ-k'áo kioú-tsî p'în kó gnît 倚靠救濟品過日。 - BOX, chê-tsî siŏng 施濟箱。 - GIVER, chê-tchòu 施主。

ALONE (a) koŭ-t'oŭc kái 孤独个; tăn-t'oŭc kái 單独个。 I CAME -, ngâi ŷt kái gnîn (or ngâi tsît-kâ; ts'iáng ngâi tsé-kâ) loî 我一个人(我自家;淨我自家)來。 A PERSON -, t'oŭc chîn 独身。 TO LIVE -, t'oŭc kî 独居。 LET HIM -, mŏc ts'âo kî (not disturb) 莫吵佢; mŏc ts'âp kî (not interfere with) 莫插佢; mŏc t'oŭng kî (not touch) 莫動佢。

ALONG (adv. and prep.) yôu 由; t'ên 騰; k'ióung-há 共下。 ALL -, tsé t'eôu tó môui 自頭到尾; chông-chông 常常。 TO GET -, tsín hâng 進行; kó gnît 過日。 TO EAT - WITH RICE, pòng fán 幫飯。 TO WALK - THE RIVER, yôu (or t'ên) hô-pá hâng 由(騰)河埇行。 COME - WITH ME!, k'ióung-há loî-hî 共下來去。 TO TAKE - WITH ONE, tái hî 帶去。

ALOOF (adv.) ts'ái yàn kái t'î-fông 在遠个地方; lî yàn 離遠。 TO KEEP (or STAND) - FROM, yàn lî 遠離。

ALOUD (adv.) t'ái chăng 大聲。 TO READ -, t'ái chăng t'oŭc 大聲讀。

ALPHABET (n) sé-mŏu 字母; ts'ŏu p'óu 初步。

ALREADY (adv.) kî-kîn 既經; tsò-tóu 早都。 - DONE, tsò toú tsó hò lé 早都做好裡。

ALSO (adv.) yá 也; yóu 又; hân-hé 還係。 HE - SAID, kî yá kòng kó 佢也講過。

ALTAR (n) tsî-t'ôi (C) 祭台; chîn-tsôc 神桌; tsî-t'ân (B) (ŷt ts'ó) 祭壇(一座)。 - BOY, p'oû-tsî kái 輔祭个。 - CARDS, kîn-p'âi 經牌。 - CLOTH, tsî-t'ôi-póu 祭台布。 - COVER, kói tsî-t'ôi poú 蓋祭台布。 - HOSTS, miên-piàng 麵餅。 - LINEN, chîn póu 聖布。 - STEP, tsî-t'ôi tón 祭台墩。 - STONE, chîn-chăc 聖石。 - WINE, nì-sât tsiòu 撒酒。 PRIVILEGED -, t'ît k'iên tsî-t'ôi 特權祭台。 THE MAIN -, t'ái (or tchîn) tsî-t'ôi 大(正)祭台 THE SIDE -, sé° (or tsêt) tsî-t'ôi 細(側)祭台。 TO PREPARE THE -, pài (or p'ŏu) tsî-t'ôi (C) 擺(鋪)祭台。

ALTER (v) kòi-piên 改变; piên-kiên 变更。 TO - ONE' MIND, fouî sîm tchòn ý 回心轉意。 TO - THE DATE, kòi gnît-k'î 改日期。

ALTER EGO (n) tî kì p'ên-youû 知己朋友; hâi tài nê 鞋底魚。

ALTERATION (n) kòi-piĕn 改变; piĕn-kiĕn 变更。 THIS PLAN IS SUBJECT TO -, lià kái kié-vâc k'o-ÿ piĕn-kiĕn 哩个計劃可以变更。

ALTERCATE (v) âo tchôe 拗嘴; tsĕn-lóun 爭論。

ALTERCATION (n) siōng-ts'âo 相吵; kié-kâo 計較。

ALTERNATE (v) piĕn-vón 变換; loûn-liôu 輪流。 TO - BETWEEN HOPE AND DESPAIR, ŷt hì ŷt yoû 一喜一憂 - HEAT AND COLD - RAPIDLY, lāng gniĕt vón lôi tg'ín kiâc 冷熱換來盡很; ŷt há lāng ŷt há gniĕt 一下冷一下熱。

ALTERNATIVE (n) leòng tchâc tzē tchoūng t'ŏc k'î ŷt 兩箇之中拓其一。 I MUST GO, I HAVE NO -, ngâi pôut têt pôut hí 我不得不去。 THERE IS NO (OTHER) -, tch'ôu lì kái mô k'î-t'ā (kái) fōng-fâp 除哩个麽其他(个)方法。

ALTHOUGH (conj.) sōui-yân 雖然; sōui-hé 雖係。

ALTITUDE (n) kō-t'óu 高度; kō-tāi 高低。

ALTOGETHER (adv.) tsòung-k'iŏung 總共; tsó-há 做下; vân-ts'iôn 完全。 TAKEN -, t'âi t'ì 大体。 THEY CAME -, kì-tēou ts'iôn p'oû k'ioúng-há lôi 佢兜全部共下來。

ALTRUISM (n) lí t'ā tchòu-gnî 利他主義。

ALUM (n) fân 礬; mîn-fân 明礬。

ALUMINIUM (n) k'iāng gniôun 輕鉛; alumí (for.); lî 鋁。

ALUMNI (n) pît-gniăp sēn 畢業生。

ALWAYS (adv.) chông-(chông) 常(常); chê-chê 時啀; chê-chông 時常; chê-chê chông-chông 時時常常; tch'ông-t'éou 長遂。 NOT -, vóui pît 未必; mô tch'ông-t'éou 麽常遂; mô ŷt t'ín 麽一定。

AM (v) hé 係。

AMALGAM (n) foùng-fô-kîm 汞和金; fóun-hăp-vôut 混合物。

AMALGAMATE (v) fóun-hăp 混合; pín-hăp 併合。

AMALGAMATION (n) fóun-hăp 混合: yôung-hăp fâp 融合法。

AMANUENSIS (n) pît kí kái gnîn 筆記个人; chōu-kí 書記。

AMASS (v) tsît 積; tōui-tsît 堆積; liôu 留; tôi 堆; toú 貯。 TO - MONEY, toú (or tsît) ts'iĕn 貯(積)錢。

AMATEUR (n) ói-hâo-kā 愛好家。 - PHOTOGRAPHER, tcháo-siông oí-háo-kā 照像愛好家。

AMATORY (a) liĕn-ói kái 戀愛个; yoū oí-ts'în kái 有愛情个。

AMAZE (v) sè...tch'ŏc-kiāng (by fear) 使...着驚; sè...pŏt tôc-ngôe (by wonder) 使...搿𠝹呆。

AMAZEMENT (n) tch'ŏc-kiāng 着驚; kiāng-k'î 驚奇。 IN -, kiāng-k'î 驚奇。 TO BE FILLED WITH -, chĭp fōun kiāng-k'î 十分驚奇。

AMAZING (a) àn têt gnîn kiāng kái 𠯿得人驚个; k'î-kouái kái 奇怪个。

AMAZON (n) ng-tchán-sé 女戰士; ng tsôc nâm k'iên 女作男權。

AMBASSADOR (n) t'âi-sè 大使。

AMBASSADRESS (n) ng t'âi-sè 女大使; t'âi-sè fōu-gnîn 大使夫人。

AMBIGUITY (n) mĕ fōun-mîn 昧分明; hâm-fôu 含糊; tō ŷ kái fâ 多意个話。

AMBIGUOUS (a) mĕ fōun-mîn kái 昧分明个; hâm-fôu kái 含糊个; sōung-kouān kái 双関个。 - PHRASE, sōung-kouān gnî 双関語。

AMBITION (n) t'ām-gîm 貪心; yā-gîm 野心; t'âi-tjé 大志。 HIS - IS UNBOUNDED, kiā yā-gîm mô hán 佢野心麽限。

AMBITIOUS (a) t'ām-gîm kái 貪心个; yā-gîm kái 野心个。 - FOR HONOURS, t'ām miāng-chāng kái 貪名聲个。 - FOR HIGH POSITIONS, t'ām kō vóui kái 貪高位个。

AMBULANCE (n) p'iáng tch'ā 病車; vóui-sēn tch'ā (vehicle) 衛生車; yā-tchán p'iáng-yán (field hospital) 野戰病院。 - CORPS, vouí-sēn tch'oúi 衛生隊。

AMBUSCADE (or AMBUSH) (n) mâi-fŏuc (act) 埋伏; mâi-fouc t'í (place) 埋伏地; mâi-fouc pîn (soldiers concealed) 埋伏兵。

(v) mâi-foŭc 埋伏。TO PLACE PEOPLE IN -, mâi-foŭc gnîn-mā 埋伏人馬。TO LIE IN - FOR SOMEBODY, mâi-foŭc nèn tèn gnîn 埋伏等等人。TO FALL INTO AN -, tchóung tò mâi-foŭc 中到埋伏; lŏc miòng 落網。

AMELIORATE (v) kòi-chán 改善; kòi-leông 改良; kòi-tsîn 改進。

AMEN (int.) ā-mén 亞門。I SAY - TO ALL, ngâi tsán-chîn ŷt ts'iêt 我讚成一切。

AMEND (v) kòi-tchín 改正; sioū-tchín 修正。TO - ONE'S WAYS, kòi-kó 改過。

AMENDMENT (n) kòi-tchín 改正; sioū-kòi 修改。PURPOSE OF -, t'ín-kòi 定改。

AMENDS (n) p'ôe-chòng 賠償; pòu-chòng 補償。TO MAKE -, pòu-chòng 補償。

AMENITY (n) k'ouái-làm 快感; t'iông-lŏc △樂。TO EXCHANGE -IES, kāo fŏn 交歡。

AMERICA (n) Mōui-kouêt 美國。-N, Mōui-kouêt gnîn 美國人。

AMIABILITY (n) k'ò-ói 可愛; k'ò-ts'în 可親; vōun-chóun 溫順; ts'în-ts'iêt 親切。

AMIABLE (a) k'ò-ói kái 可愛个; ts'în-ts'iêt kái 親切个。

AMIANTHUS (n) chăc-miên 石綿。

AMICABILITY (n) yōu-ói 友愛; yōu-gní 友誼; vōun-fô sîn 溫和性。

AMICABLE (a) yōu-gní kái 友誼个; fô-mŏuc kái 和睦个; vōun-yôu kái 溫柔个。- ARRANGEMENT, fô kiài 和解。

AMICE (n) kói-t'êou-póu 蓋頭布; leāng-poú (C) 領布。

AMIDST (prep.) nóui tchōung 內中; ts'ái... tchōung 在...中。

AMITY (n) ts'în-mŏuc 親睦; ts'în-chán 親善。THERE IS NO - BETWEEN THESE TWO COUNTRIES, lià leòng kouêt kiēn mê ts'în-chán 哩兩國間唔親善。

AMMONIA (n) hí-sā 氣砂; amónia (for.)

AMMUNITION (n) kiōun fò 軍火; kiōun-sî-p'în 軍需品; t'ân-yŏc 彈藥。

AMNESTY (n) t'ái-chá 大赦; há-you 赦宥。TO GRANT -, t'ái-chá t'iēn-há 大赦天下。

AMOEBA (n) piến-hîn-tch'oûng 變形虫

AMONG (prep.) nóui tchōung 內中; ts'ōi... nouí-tòu 在...內肚; ts'ái... tchōung-kiēn 在...中間。- US, ēn-teōu-gnîn nóui-tòu 佢兜人內肚。TO FALL - THE THIEVES, gnieòu-yân gní-tò ts'ĕt 偶然遇到賊 TO DISTRIBUTE - THEM, poūn kî-teōu 分佢兜。

AMOROUS (a) háo sêt kái 好色个。TO BE - OF A GIRL, foûn tò sé-móe-tzè △到細妹子。TO SPEAK - WORDS, kòng ts'în fa 講情話

AMORPHOUS (a) vôu hîn kái 無形个。

AMOUNT (n) tsoùng-soú 總數; tsoùng-kié 總計。(v) tsoùng kié 總計; tsoùng-són 總算。YOUR DEBT -S TO ONE THOUSAND DOLLARS, gniā kái tsái tsòung-kié yōu ŷt ts'iēn yân 你个債總計有一千元。HE MADE A CONSIDERABLE - OF MONEY, kî ts'ón t'ái ts'iên 佢賺大錢。

AMPERAGE (n) t'iến-liôu leóng 電流量。

AMPHIBIAN (n) leòng-tsî-lóui 兩棲類; leòng-tsî t'oûng-voŭt 兩棲動物。

AMPHIBIOUS (a) chòui liŏuc leòng tsî kái 水陸兩棲个。- CAR, chòui liŏuc leòng yóung tch'ā 水陸兩用車。

AMPHITHEATRE (n) yân hîn hí-tch'ông 圓形戲場; pì voù tch'ông 比武場。

AMPLE (a) fât kái 闊个; kòng-t'ái kái (large) 廣大个; tch'ōung-tsiôuc kái 充足个; foūng-tsiôuc kái (sufficient) 豐足个。

AMPLIFICATION (n) k'ôc (or k'òng)-t'ái 擴(橫)大。

AMPLIFY (v) k'ôc (or k'òng)-t'ái 擴(橫)大; fóng-t'ái 放大; ts'oūi-kòng 推廣; siông-sé kòng (in speaking) 詳細講。TO - A SUBJECT, siông-sé t'ô-loún ŷt kái moún-t'î 詳細討論一个問題。

AMPLITUDE (n) kòng-t'ái 廣大; fōung-fóu 豐富; fōung-tsiôuc 豐足 - OF DIVINE CHARITY, T'iēn-tchòu tsê-chán kái kòng-t'ái 天主慈善个廣大.

AMPUTATE (v) kôt-t'ōn 割斷; ts'iêt-t'ōn 切斷.

AMPUTATION (n) kôt-t'ōn 割斷; ts'iêt-t'ōn 切斷.

AMULET (n) p'ôu 符; fóu-chîn p'ôu 護身符. VERY EFFECTIVE -, lîn p'ôu 靈符. - AGAINST BAD SPIRITS, k'î siá p'ôu 驅邪符. IT LOOKS AS IF THE DEVIL HAD PAINTED AN -, (of a writing that is unintelligible) kòui fá p'ôu yóng 鬼畫符樣. TO WEAR AN -, tái p'ôu 帶符.

AMUSE (v) sè... k'ouái-lŏc 使...快樂; siāo-k'ièn 消遣. TO - ONESELF WITH, yóung... siāo-k'ièn 用...消遣. TO - CHILDREN, sè sê-gnîn-tzè fōn-hí (or t'iéng) 使細人子歡喜(△).

AMUSEMENT (n) ngôu-lŏc 娛樂; siāo-k'ièn 消遣; youû hí 遊戲 TO STROLL FOR -, hâng-leáo 行鏡.

AMUSING (a) sēn-ts'í kái 生趣个.

AN (a) ŷt (with classifier) 一.

ANACHRONISM (n) gniên-t'ói ts'ó-ngóu 年代錯誤.

ANAEMIA (n) p'în-hiêt-tchín 貧血症; hiêt-hí sōi-gniŏc 血氣衰弱.

ANAEMIC (a) p'în-hiêt kái 貧血个.

ANAESTHESIA (n) mâ-tsóui 痲醉; mâ-pí 痲痺; mê tī gnîn sé 唔知人事. LOCAL -, k'ioûc-p'oú mâ-pí 局部痲痺.

ANAESTHETIC (a) mâ-pí kái 痲痺个; mê tī gnîn sé kái 唔知人事个. (n) mâ-pí-yŏc 痲痺藥; mî-fôun yŏc 迷昏藥; pí-yŏc 痺藥.

ANAESTHETIZE (v) sè...mâ-pí 使...痲痺; sè...mê tī gnîn sé 使...唔知人事.

ANAGRAM (n) sé-mî 字謎; sé-leáng 字領

ANAL (a) kōng-môun kái 肛門个; ché-vôut kái 屎窦个. - REGION, kōng-môun p'ôu 肛門部; ché-vôut kái tăp (vulg.) 屎窦个塔. - ORIFICE, ché-vôut k'ōung 屎窦空.

ANALOGOUS (a) siōng-sé kái 相似个; siōng-fòng kái 相仿个.

ANALOGY (n) louí-sé 類似; loúi-t'oūi 類推.

ANALPHABET (n) mê chît sé kái 唔識字个.

ANALYZE (v) fōun-kiài 分解; ts'âc-k'ōi 拆開; fōun-sît 分析.

ANALYSIS (n) fōun-kiài 分解; fōun-sît 分析. CHEMICAL -, fá-hŏc fōun-sît 化學分析. GRAMMATICAL -, vôun-fâp fōun-sît 文法分析.

ANALYTICAL (a) fōun-kiài kái 分解个; fōun-sît kái 分析个; ts'âc-k'ōi kái 拆開个. - METHOD, kiài (or fōun)-sît-fâp 解(分)析法.

ANARCHIC (a) mô tchín-fòu kái 無政府个; mô tchín-fòu tchòu-gní kái 無政府主義个.

ANARCHISM (n) mô tchín-fòu tchòu-gní 無政府主義; mô tchín-fòu 無政府.

ANARCHY (n) mô tchín-fóu 無政府; nouí-lón 內亂; kouêt-lón (political confusion) 國亂.

ANATHEMA (n) tchóu-kiôuc 咒诅. TO BE -, p'í hí-ts'iêt 被棄絕.

ANATHEMATIZE (v) hí-ts'iêt 棄絕, tchóu-kiôuc 咒诅; tchóu-má 咒罵.

ANATOMICAL (a) kiài p'iaò (or peòu) kái 解剖(剖)个; kiài p'iaò hŏc chŏng kái 解剖學上个.

ANATOMY (n) p'iào-kiài-hŏc 剖解學.

ANCESTOR (n) tsòu-kōung 祖公; tsòu-siēn 祖先; lò-tsòu 老祖; gniên-tsòu 原祖. HALL OF THE -S, tsê-t'ông 祠堂. TO WORSHIP THE -S, pái (or kín) ā-kōung-p'ô 拜(敬)阿公婆; pái tsòu-kōung 拜祖公. TO SACRIFICE TO THE -S, tsí tsòu-(siēn) 祭祖(先). TO DESCEND FROM THE SAME -S, t'ôung tsōung k'iéung tsòu 同宗共祖. TABLET OF THE -S, kā-chîn-p'âi 家神牌. AT THE SIXTH MOON EVERYBODY IS SO BUSY THAT EVEN THE -'S TABLETS MOVE (to help) lioûc gniêt kìn kouûng, kā-chîn-p'âi toú vóe t'în-t'oûng 六月緊工家神牌喺△動.

ANCESTRAL (a) tsoù-tch'ôn kái 祖傳个; tsòu-kōung kái 祖公个. - TABLET, kā-chîn-p'âi 家神牌. - TEMPLE, tsê-t'ông 祠堂.

ANCHOR (n) chôn tiá-(tzè)船碇(子). TO CAST THE -, hă tiá-tzè下碇子; lŏc tiá-tzè落碇子. TO LIE AT -, tiá chôn (or t'în p'ôc)碇船(停泊). TO HEAVE THE -, hì tiá-tzè起碇子.

ANCHORET (n) yòun siōu-sé 隱修士.

ANCIENT (a) kòu kái古个; kòu-t'ói kái古代个; t'ĕou-pài kái頭擺个. - TIMES, kòu chê古時. - LITERATURE, kòu-t'ói vôun-hŏc古代文學. - FAMILIES, chê nê kā世系衆.

AND (conj.) t'ông同; lāo捞; pín並; kăc合; liên連; youú又; k'îp及. YOU - I, gnî t'ông (or lāo) ngâi你同(捞)我. THE LIVING - THE DEAD, sāng sì gnîn生死人. BOTH THE SOUL - THE BODY GO TO HEAVEN, lîn-fôun kăc gniôuc-chîn chîn t'iēn-t'ông靈魂合肉身升天堂. AN HOUR - A QUARTER, ŷt tiàm chĭp ng fôun一點十五分. - SO FORTH, li-tĕou哩兜; yóng-chín (in some places) △△.

ANECDOTE (n) k'î-t'âm奇談; siáo-fá笑話; koú-sé故事. TO RELATE AN -, kòng kòu講古; kòng siáo-fá講笑話.

ANEMOMETER (n) fōung-lît-kié風力計.

ANEW (adv.) tsái再; tsăc-kò再過; tch'ōung-sîn重新. WRITE -, tsái siá!再寫!

ANGEL (n) t'iēn-chîn天神; t'iēn-sè天使. GUARDIAN -, fóu-chòu t'iēn-chîn護守天神. NINE CHOIRS OF -S, kiòu p'în t'iēn-chîn九品天神. THE HIERARCHY OF THE -S, liĕt-p'în t'iēn-chîn列品天神. EVIL -S, mō-kòui魔鬼.

ANGELICAL (a) t'iēn-chîn kái天神个. - SALUTATION, chín-moû kîn聖母經.

ANGELUS (n) sām tchōung-kîn三鐘經.

ANGER (n) fóun-nóu憤怒; noú-hí怒氣. JUST - OF GOD, T'iēn-tchòu kái gnî-noú天主个義怒. A BURST OF -, fât ŷt há k'ièn發一下狠. A BIT OF -, ŷt tòu hí一肚氣. FURIOUS WITH -, t'ái fât k'ièn大發狠. TO ABATE ONE'S -, gniōun hí忍氣.

ANGINA (n) hĕou-ngô喉△. TO SUFFER FROM -, pôt ngô-tzè發△子. - PECTORIS, sîm-ts'òng mâ-pí心臟痲痺.

ANGLE (n) kôc角; tiáo-tzè (for fishing) 釣子. (v) tiáo ng魚. RIGHT, ACUTE, OBTUSE, OPPOSED -, tch'ît, tsiām, t'oún, toúi, kôc直,尖,鈍,對,角. VISUAL -, kòn-tiàm (point of view) 觀點; chê-kôc視角.

ANGLEWORM (n) tch'ôung-hièn虫蚓.

ANGRY (a) fât k'ièn kái發狠个; pôt ât kái發痾个; ât kái痾个. TO GET -, fât k'ièn發狠; pôt ât發痾; ât痾. TO BE VERY -, ât tó vŏe sì痾到唔死.

ANGUISH (n) t'óung-k'òu痛苦; k'òu-mòun (or mèn)苦悶(悶). HE IS IN -, kî mèn-mèn pôut lŏc佢悶悶不樂.

ANGULAR (a) youū kŏc kái有角个. - POINT, kôc-tiàm角点. HE IS - TO EVERYBODY, kî àn vŏe ts'ioûc-kît gnîn佢咁唔刺激人; kî àn ngáng-hôc佢咁硬殼.

ANIMADVERSION (n) p'î-p'în批評; tsît-p'î責備; p'în-loún評論.

ANIMAL (n) t'óung-vŏut動物; tch'oú-loúi獸類. WILD -, yā tch'ôu野獸. DOMESTIC -, t'ĕou sāng頭生; kā hiôuc家畜. COLD-BLOODED -, lāng hiĕt t'óung-vŏut冷血動物. - KINGDOM, t'óung-vŏut kiái動物界. - HEAT, t'ì vōun体溫. - PASSION, gniôuc-yŏuc肉慾. - SPIRITS, hiĕt hí血氣; gniên-hí元氣; tsîn-chîn精神; chîn-hí神氣.

ANIMATED (a) yŏu sēn-miáng kái有生命个; kòu-vòu (or lí) kái鼓舞(勵)个. - WITH GOOD FEELINGS, kàm-ts'în tch'în hò感情真好. - BY GOOD SPIRIT, youū hò sîm有好心. - DISCUSSION, gniĕt-liĕt kái t'ò-lóun熱烈个討論.

ANIMATION (n) sēn-hí生氣; hîn-fóun興奮; fât-t'óung發動.

ANIMOSITY (n) chôu-hén仇恨; yán-hén怨恨.

ANKLE (n) kiôc-kiàng脚頸. - BONE, kiôc-moûc脚目.

ANNALS (n) gniên-t'ói-kí年代記; lît-gniên sè-kí歷年史記.

ANNEX (v) t'ōun-pín吞併; hăp-pín合併; t'iām-fóu添附. (n) fóu-vôun附文; foú-k'iĕn (document) 附件; tsĕn-kiĕn-voûc (house) 增建屋. TO - A CONDITION (to the contract), t'iām-fóu (or

kā-t'iām) ŷt kái t'iáo-k'ién 添附(加添)一个條件.

ANNEXATION (n) t'oūn-pín (of a country) 吞併.

ANNIHILATE (v) siāo-mĕt 消滅;mĕt 滅.

ANNIHILATION (n) siāo-mĕt 消滅; mĕt-mông 滅亡.

ANNIVERSARY (n) tchoū-gniên kí-gniám gnît 週年紀念日. TO CELEBRATE AN -, k'ín-tchóuc (or hó tchoū-gniên kí-gniám-gnît 慶祝(賀)週年紀念日; tsó sāng gnît (of birth) 做生日. AN - MASS, tchoū-gniên nî-sât 週年捐撒.

ANNO DOMINI (A.D.) Yâ-sōu kóng-sēn ŷ-héou 耶穌降以後.

ANNOTATE (v) tchóu-kiài 註解; tsó (or sià) pît-kí 做(寫)筆記; kí hì lôi 記起來. TO - IN THE REGISTER, tchóu ts'âc 註冊.

ANNOTATION (n) tchóu-kiài 註解.

ANNOUNCE (v) pó-kó 報告; póu-kó 佈告; fât-piào 發表; pó-tī 報知. TO - PUBLICLY, kōung kó 公告; póu-kó 佈告.

ANNOUNCEMENT (n) t'ōung-kó 通告; kó-ché 告示. - OF DEATH, t'ōung-kōung tān (C) 通功單; fóu-voûn 訃聞; pó sōng (or sì) 報喪(死).

ANNOY (v) mâ-fân 麻煩; fân-lô 煩勞; lô-kào 勞擾; kào-ts'áo 擾掉. I HAVE -ED YOU! mâ-fân (or kào-ts'áo) gnî! 麻煩(擾掉)你! TO BE -ED IN HEARING, t'āng nān (or vóui) lé 聽懶(畏)了. TO FEEL -ED, tché-tò fân-lô 試到煩勞.

ANNOYANCE (n) mâ-fân 麻煩; fông-ngóe 妨碍; k'òu-nò 苦惱.

ANNOYING (a) mâ-fân kái 麻煩个; têt gnîn voúi kái 得人畏个. THE CHILD IS VERY -, sé-gnîn-tzè àn têt gnîn voúi (or àn vóe k'iáo gnîn) 細人子忒得人畏(忒嗲蹻人). - FORMALITIES, àn foúi-hí kái chòu-siōuc 忒費氣个手續. HOW - ! àn kiēn sîn ! 忒煞辛!

ANNUAL (a) gniên-gniên kái 年年个; mōui-gniên kái (every year) 每年个; moui gniên ŷt pài kái (once a year) 每年一擺个. - MEETING, gniên foúi 年會.

ANNUL (v) ts'ì-siāo 取消; sè mô hào 使麻數; fóui-tjè 廢止.

ANNULAR (a) fân-ts'óng kái 環狀个; lôun-ts'óng kái 輪狀个; ts'ióng lín-tzè yóng kái 像輪子樣个.

ANNULMENT (n) ts'ì-siāo 取消; fóui-tch'ôu 廢除. - OF A CONTRACT, k'ié-yôc kái ts'ì-siāo 契約个取消.

ANNUNCIATE (v) koūng-poú 公佈; siēn-kó 宣告.

ANNUNCIATION (n) t'oūng-kó 通告. - OF THE B.V.M., Ch'n-moū leāng pó 聖母領報.

ANODE (n) yông-k'ŷt 陽極.

ANODYNE (n) tjè t'óung yŏc 止痛藥.

ANOINT (v) ts'â yôu 搽油; mât yôu 抹油. TO - WITH HOLY OILS, ts'â (or mât) chín yôu 搽(抹)聖油.

ANOMALY (n) fàn chông kái sé 反常个事; p'ó lî 破例.

ANONIMOUS (a) mô miang kái 無名个; k'óng miâng kái 匿名个.

ANOTHER (a. and pron.) p'iĕt kái 別个; p'ĕt gnîn 別人; t'ā gnîn 他人. - DAY, náng (or láng) gnît 另(另)日. - MAN, p'ĕt gnîn 別人; t'ā gnîn 他个. - TIME, p'ĕt chê 別時; há pài 下擺; náng pài 另擺. HAVE - CUP OF TEA, chît kā ŷt pōui ts'â 食加一杯茶. ONE -, fōu-siōng 互相. ONE AFTER -, ŷt kái kó ŷt kái 一个過一个; liên-liên sá-sá 連連△△.

ANSWER (v) én 應; fóui-tâp 回答; tâp-ŷn 答應; (n) tâp 答; tâp-fōuc 答覆. TO - BACK, én tchóe 應嘴. TO - FOR, fóu...kái tsît-ym 負...个責任. HE -ED THAT... kî én kòng... 伊應講... DO NOT KNOW HOW TO -, én mĕ lôi 應唔來; én mĕ tch'ôut 應唔出. TO - A LETTER, fóui sîn 回信. A QUESTION AND AN -, ŷt móun ŷt tâp 一問一答. TO GIVE AN -, fóui-tâp 回答. TO - TO, lāo... hăp 捞...合; lāo...ŷt tjé 捞...一致.

ANT (n) gnié-kōung 蟻公. WHITE -, p'ăc gnié 白蟻. BIG - WITH VICE, chà gnié-kōung 蛇蟻公. -'S NEST, gnié-kōung téou 蟻公蔸; gnié loûng 蟻窿.

ANTAGONISM (n) tóui-t'ŷt 對敵; fàn-tóui sîn 反對性.

ANTAGONIST (n) tóui-chòu 對手; tóui-t'êou 對頭; siōng-fàn 相反

ANTAGONIZE (v) fàn-tóui 反對 ; fàn-k'óng 反抗 。

ANTARCTIC (a) nâm-k'ĭt kái 南極个. - OCEAN, nâm-k'ĭt yòng 南極洋 - CIRCLE, nâm-hôn tái 南寒帶.

ANTECEDENCE (n) ts'ái ts'iên 在前 ; ts'ái siĕn 在先 。

ANTECEDENT (a) ts'ái ts'iên (or siĕn) kái 在前(先)个。
(n) ts'iên sé 前事 ; ts'iên lí 前例 -S, loî-lĭt 來歷 ; lí-lĭt 履歷 。

ANTECHAMBER (n) ts'iên-fông 前房 ; hâc-t'ăng 客廳 ; tsiêp-t'ái-chĭ 接待室。

ANTEDILUVIAN (a) t'ái fôung-chòui ts'iên kái 大洪水前个; chóng kòu kái 上古个; lò t'êou-nò kái 老頭腦个。HE IS -, kiā t'êou-nò àn k'iéu 佢頭腦咁苗 。

ANTENNA (n) tch'ôuc-kôc 觸角 ; toúi-sĭ (or insects) 對鬚 ; choí pō sién 愛波線; anténna (radio) 。

ANTEPENDIUM (n) tsí-t'ôi vôui (C) 祭台圍 。

ANTHEM (n) tsán-mōui kō 讚美歌; fōn-lŏc kō 歡樂歌。NATIONAL -, kouĕt-kō 國歌 。

ANTHOLOGY (n) vôun-siên 文選 ; vôun-siên-sĭp 文選集。

ANTHRACITE (n) chăc-t'án(coal) 石炭。

ANTHROPOID (n) gnîn-yân 人猿 。

ANTHROPOLOGY (n) gnîn-lóui-hŏc 人類學

ANTHROPOMORPHISM (n) chîn gnîn t'ôung hîn lóun 神人同形論。

ANTHROPOPHAGOUS (a) chĭt gnîn kái 食人个 。

ANTIAIRCRAFT (a) tà fouĭ-kĭ kái 打飛機个 . - GUN, kō chá-p'éo 高射砲 。

ANTICHRIST (n) kà KĬ-tôuc 假基督。

ANTICIPATE (v) ŷ-leáo 預料 ; siĕn-tch'oût choù 先出手。 TO - ONE'S DESIRE, siĕn chĭt-hâng meŏu gnîn kái hĭ-móng 先責行某人个希望 。

ANTICIPATION (n) ŷ-leáo 預料 ; siĕn tch'oût choù 先出手 。 siĕn-kién 先見 。

ANTICOMMUNISTIC (a) fàn k'ioúng kái 反共个 。

ANTIDOTE (n) kiài t'ŏuc yŏc (for poison) 解毒藥 。

ANTIPATHETIC (a) sín-tchĭt siōng-fàn kái 性質相反个 。

ANTIPATHY (n) fàn-ts'în 反情 ; sín-tchĭt mĕ hăp 性質唔合 ; fàn-kàm 反感 。 TO HAVE - TO ONE, lào gnîn kăc mĕ tĕt 佬人合唔得 。

ANTIPODES (n) t'ĭ-k'ioû tóui tchăc gnîn (or t'ĭ-fông) 地球對蹠人(地方) ; siōng-fàn kái 相反个。 SHE WAS THE PERFECT - OF HER HUSBAND, kĭ lăo kiā lò-kōung vân-ts'iôn siōng-fàn (or tsŏc tóui) 佢佬佢老公完全相反(作對)。

ANTIQUARIAN (n) kòu-vŏut-kā 古物家。

ANTIQUATED (a) k'iéu kái 舊个 ; kòu kái 古个 ; kòu-k'iéu kái 古舊个 。

ANTIQUE (n) kòu-vŏut 古物 ; kòu-tòung 古董 。 (a) kòu-t'ói kái 古代个 ; k'iéu kái 舊个 。

ANTIQUITY (n) kòu t'ói 古代 ; kòu gnîn 古人 ; kòu vŏut 古物 ; kòu fōung 古風 ; kòu-tsĭt 古蹟 。 FROM A REMOTE -, yàn kòu ŷ-lôi 遠古以來 。

ANTISEPTIC (n) fông fóu yŏc 防腐藥 。

ANTITHESIS (n) siōng-fàn tsĕ 相反詞; touí kĭ 對句 。

ANTITOXIN (n) k'óng t'ŏuc sóu 抗毒素 。

ANUS (n) kōng-môun 肛門 ; chè-vôut-k'ōung 屎窟空 。

ANVIL (n) t'iĕt tsĕm 鐵砧 。 TO BE BETWEEN THE - AND THE HAMMER, ts'ái k'óun-nán tchōung 在困難中 ; tsín t'oúi leòng nân 進退兩難 。

ANXIETY (n) kouá-gniám 掛念 ; kouá-sīm 掛心 ; yôu-lí 憂慮 ; fân-lô 煩勞 ; sêou-lí 愁慮 。 TO CAUSE -, sè gnîn kouá-gniám 使人掛念 。 TO FEEL NO - ABOUT IT, toui-ŷ kái k'iéu sé pán tĭt tóu mô sêou 對於个件事半滴都覺愁 。 WITH GREAT -, k'ĭt sêou 極愁 ; sêou-lô pâc kĭt 愁勞百激 。

ANXIOUS (a) kouá-sīm kái 掛心个 ; kouá-gniám kái 掛念个 ; yôu-lí kái 憂慮个 ; k'ĭt siòng kái

極想个。DON'T BE -, fóng sīm 放心; mĝ sè sêou 唔使愁。TO BE - FOR THE PRIZE, ts'ín siòng têt tò tsiòng-p'ìn 盡想得到獎品。

ANY (a.and pron.) mâc-kái 乜个; voû loún mâc kái 無論乜个; nái tchâc 那隻; nái sâ 那傢。HAVE YOU - MORE ?, hán yoū mô ? 還有麼? - ONE, màn gnîn 那人; nái sa 那傢 AT - COST (or rate; case), mô loún ŷ hô 麼論如何; mô loún gniòng-pān 麼論樣般; ŷt t'ín 一走。HAVE YOU - MONEY ? gnî yŏu ts'iên mô ? 你有錢麼?

ANYBODY (pron.) màn gnîn 那人; voû loún màn gnîn 無論那人。IS - ELSE GOING ?, hân yŏu p'ĕt màn gnîn ói hí mô ? 還有別那人愛去麼?

ANYHOW (adv.) mô lóun ŷ hô 麼論如何; mô lóun gniòng-pān 麼論樣般。

ANYTHING (n. and pron.) mâc kái 那个; voû loún mâc kái 無論乜个; tō chào 多少。IT IS - BUT CHEAP kái pín mô p'iên-gnî 个並麼便宜, I WANT -, ngai mâc kái tŏu ói 我乜个都要。

ANYWAY (adv.) mô loún gniòng-pān 麼論樣般。

ANYWHERE (adv.) mô loún nái-vóui 麼論那位; nái-vóui 那位。

AORTA (n) t'ái t'oúng-mâc 大動脈。

APART (adv.) ŷ-ngŏe 以外; náng (or láng)-ngŏe 另(另)外; kâc 隔; lî 離。- FROM THIS, tch'oû tsè ŷ-ngŏe 除此以外。TO EAT -, náng-ngŏe chît 另外食。TO PUT - RICE FOR FUTURE USE, tsît koûc fông kī 積谷防饑。SHE STOOD - FROM ME, kî lî ngâi yàn-yàn k'ī nèn 佢離我遠遠跧等。

APARTMENT (n) apárto (for.); k'ioúng-t'oûng tch'oú-ts'ĕt 共同住宅。A SET OF -S, ŷt lăt fông-kiēn 一辣房間。SLEEPING -, ngŏ fông (or chît) 臥房(室)。

APATHY (n) mô kàm-kôc 麼感覺; mô ts'în 麼情; lāng-t'ām 冷淡。TO HAVE AN - TO, toúi... lāng-t'ám 對...冷淡; mô siòng 麼想。

APE (v) hŏc...yóng 學...樣; hào gnîn 效人。(n) mô móuî hêou 麼尾猴; yân 猿; ngóng-tzè (stupid) 戇子。TO PLAY THE -, hŏc yóng 學樣; hào gnîn 效人。

APERIENT (n) youn tch'ông yŏo (or chît-voût) 潤腸葯(食物)。

APERTURE (n) k'oūng 空; t'oúng 洞; p'oúng 縫; loûng 窿。

APEX (n) tàng-tiàm 頂點; tàng 頂; tsiām-tàng 尖頂。TO REACH THE - OF EARTHLY HONORS, t'ăt-tó chĕ-kiái hóng tsoúi kŏ kái kōng-youûng 達到世界上最高个光榮。

APHORISM (n) kiêt-gniên 格言; tchîm-gniên 箴言。

APICULTURE (n) yŏng p'ōung 養蜂; hioûc t'ông-p'oung 畜糖蜂。

APOCALYPSE (n) mĕt-chĕ-lioŭc (C) 默示錄。

APOCRYPHA (n) ngoûi kīn (C) 偽經。

APOLOGETICS (n) p'iĕn-loún-hŏc 辯論學。

APOLOGIZE (v) ts'iá-ts'oúi 謝罪; k'ioû k'ōn-choú 求寬恕; p'iĕn-kiài 辯解。I MUST - FOR MY LATENESS, ngâi mán tó, ŷn-kŏi ts'iá-ts'oúi 我慢到,應該謝罪。

APOLOGUE (n) gnî-gniên 寓言。

APOLOGY (n) ts'iá-ts'oúi 謝罪; p'iĕn-kiài 辯解。TO MAKE AN -, ts'iá-ts'oúi 謝罪; fóui chît lî 會失禮。

APOPLEXY (n) tchóung-fōung 中風。TO HAVE A FIT (or a stroke; an attack) OF -, tchoung-fōung lŏ 中風裡。

APOSTASY (n) p'óe káo 背教; fàn káo 反教。

APOSTATE (n) p'óe káo kái gnîn 背教个人。

APOSTATIZE (v) p'óe káo 背教; fàn káo 反教。

APOSTLE (n) tsōung-t'ôu 宗徒; siĕn-toh'ôn kái gnîn 聖傳个人。THE TWELVE -S, chîp gnî tsoung-t'ôu 十二宗徒。APOSTLES' CREED, sín-kīn 信經; tsōung-t'ôu sín-kīn 宗徒信經。

APOSTLESHIP (n) toh'ôn káo sĕ-gniĕp 傳教事業。- OF PRAYER, k'î-to fóui 祈禱會

APOSTOLIC (a) tsoūng-t'oû kái 宗徒个 - DELEGATE, káo-tsoūng t'ói-piào (or k'īm-sè) 欽宗代表(欽使). - SUCCESSION, tsoūng-t'oû kái kí-chîn 宗徒个継承. - LIFE, tch'ôn kao sēn-fǎt 傳教生活. - CHURCH, ts'ioûng tsoūng-t'oû toh'ôn hā lôi kái káo-fouí 從宗徒傳下來个教會.

APOSTOLICITY (n) tch'ĭt choŭc tsoūng-t'oû sín (note of the church) 直屬宗徒性.

APOSTROPHE (n) sèn-liŏc foû-hó 省略符號.

APOSTROPHIZE (v) piŏng (or sià) sèn liŏc foû-hó 放(篇)省略符號; toûn-foû 頓呼.

APOTHEOSIS (n) tsoūn-kín ts'iŏng chîn 尊敬像神.

APPALLING (a) k'ò-p'é kái 可怕个; têt gnîn kiāng kái 得人驚个.

APPARATUS (n) hí-k'ì 器具; tsoūng-tjé 裝置; kā-fò 傢伙; chât-p'í 設備. ELECTRIC -, t'iến-hí chât-p'í 電氣設備. RADIO (or wireless) -, vôu-siến-t'iến-kī 無線電機; láyo (for.). RESPIRATORY -, foû-k'îp hí 呼吸器. FEMALE, MALE, GENITAL -, ŷm, yông, voŭt 陰,陽,物.

APPARENT (a) fōun-mîn kái 分明个; mîn-p'ăc kái 明白个; piāo-miến kái (evident) 表面个. HEIR -, t'ái tzè 太子.

APPARITION (n) fât-hiền 發顯; toh'oût hiến 出現 kouái-vŏut 怪物. THE - OF OUR LADY OF LOURDES, Lóu-têt chín-mōu kái fât-hiền (or hiền-chîn) 路德聖母个發顯(顯身).

APPEAL (v) chóng soú 上訴; chóng-kó 上告; yāo-k'iôu 要求. (n) chóng soú (or chóng-kó) 上訴(上告); yāo-k'iôu 要求. COURT OF -, chóng soú yán 上訴院. TO APPEAL FOR HELP, k'iôu yān-ts'óu 求援助.

APPEAR (v) hiền-toh'ôut lôi 顯出來; toh'ôut-pàn 出版; tó-toh'ông 到場; ts'iŏng 像. TO - IN COURT, toh'ôut (or tó) t'în 出(到)庭. TO - IN THE PAPER, toh'ôut sîn-vôun: 出新聞; tēn pó 登報. THE B.V.M. -ED IN LOURDES, Chín-mōu ts'ái Lóu-têt toh'ôut hiến (or hiền-chîn) 聖母在路德出顯(顯身).

APPEARANCE (n) siŏng-máo 相貌; miến-mào 面貌; toh'ôut-hiến 出現; ngóe-kōn 外觀. AT FIRST -, ŷt k'ón tò 一看到. TO HAVE THE - OF A BEGGAR, ts'iŏng k'iè-chĭt kái yóng-tzè 像乞食个樣子. TO KEEP UP -S, koú t'ì-miến 顧体面. TO SAVE -S, pò-tchê yôu-gní kái ngóe-piào 保持友誼个外表. TO HAVE ONLY THE - WITHOUT THE SUBSTANCE, yōu miâng mô chĭt 有名無實. UNDER THE -S OF BREAD AND WINE, ts'ái miến tsiòu hîn nóui 在麵酒形內.

APPEASE (v) tchìn-ts'ín 鎮靜; fón-fô 緩和; ōn-voùi 安慰. TO - ONE'S ANGER, siāo hí 消氣; gnioûn hí 忍氣. TO - ONE'S HUNGER, toh'oūng kī 充饑.

APPELLANT (n) k'óung (or k'éou)-soú gnîn 控(扣)訴人.

APPELLATION (n) miâng-hó 名號; toh'în-foū 稱呼.

APPELLEE (n) p'í kó gnîn 被告人.

APPEND (v) kouá 掛; fóu-kā 附加; tchoui-kā 追加. TO - A CLAUSE TO THE TREATY, ts'ái t'iào-yôc hŏng fóu-kā (or tchoūi-kā) ŷt t'iào t'iào-k'iến 在條約上附加(追加)一條條件.

APPENDICITIS (n) mông-toh'ông-yâm 盲腸炎.

APPENDIX (n) mông-toh'ông 盲腸; fóu-liŏuc 附錄. TO ADD AN - TO THE BOOK, ts'ái chŏu hŏng yōu kā-t'iām ŷt kái fóu-liŏuc 在書上有加添一个附錄.

APPERTAIN (v) chŏuc-ŷ 屬於.

APPETITE (n) chĭt-yŏuc 食慾; k'èou-vóui 口胃; vóui-k'èou 胃口. I HAVE NO -, ngāi mê siòng chĭt (or chĭt mê têt; vóui-k'èou mê hò) 我唔想食(食唔得;胃口唔好). TO HAVE A GREAT -, ts'ín chĭt têt 盡食得. THE ANIMAL -, toh'óu yŏuc 獸慾. THE CARNAL -, ts'în yŏuc 情慾; sêt yŏuc 色慾.

APPETIZER (n) k'ōi vóui kái 開胃个; toh'à fán kái 扯飯个; siāo chĭt kái 消食个.

APPLAUD (v) p'ôc chòu 拍手; hôt-ts'ài (or ts'òi) 喝采(采).

APPLAUSE (n) hôt-ts'ài (or ts'òi) 喝采(采); tôt-hò 咄好; tsán-mouí 讚美; ōn-nò 安腦. A ROUND (or burst; shout) OF -, ŷt toh'ín hôt-ts'ài 一陣喝采. A THUNDER OF -, t'ái chāng tôt-hò 大聲咄好.

APPLE (n) p'în-kò 蘋果; lîm-k'îm 林檎. - OF THE EYE, môuc-tchōu-ŷn 目珠仁; tsóui kóui-tch'óung kái tōung-sī 最貴重个東西. - OF DISCORD, sè gnîn siōng-tsāng kái tōung-sī 使人相爭个東西. JEW'S (or mad) -, tiáo-ts'ói 吊菜; k'iô-tzè 茄子. PINE -, vông-lî 黃梨.

APPLIANCE (n) yóung-k'î 用具; ŷn-yóung 應用.

APPLICABLE (a) tît-yóung têt kái 適用得个; ŷn-yóung têt kái 應用得个; hăp-yóung kái 合用个.

APPLICANT (n) ts'iàng-k'îôu tchà 請求者; tjé-gnién-tchà 志願者. - FOR ADMISSION, tjé-gnién gnîp hŏc (or gnîp fóui) kái gnîn 志願入學(入會)个人. - FOR A POSITION, meôu tchît-vóui kái 謀職位个; ts'îm t'êou-lóu kái 尋頭路个.

APPLICATION (n) tît-yóung 適用; ts'iàng-gnién 請願; chîn-ts'iàng-chōu (document of request) 申請書; tchóu-ŷ 注意; yóung-sīm (of mind) 用心. WRITTEN -, chîn-ts'iàng-chōu 申請書; tjé-gnién chōu 志願書. - FOR AID, yān-ts'óu kái yāo-k'iôu 援助个要求. TO STUDY WITH GREAT -, tchōn sīm t'ŏuc chōu 專心讀書. - OF THE MASS, nî-sât kái chē-yóung 羣撒个施用. - OF THE SENSES (in meditation), youn-yóung ngò kōn 運用五官.

APPLY (v) hăp-yóung 合用; ŷn-yóung 應用; yóung 用; tît-yóung (to use) 適用; tâp 貼; kô (to lay on) △; tchóu-ŷ 注意; yóung sīm (the mind) 用心. TO - ONESELF TO, tchōn sīm 專心. TO - FOR, meôu 謀; k'iôu 求; chîn-ts'iàng (to request) 申請. TO - A MEDICINE, kô (or tâp) yŏc-tzè △(貼)藥子. TO - ROUGE, kô yān-tjē △胭脂.

APPOINT (v) tjè-t'în 指定; t'în (to fix) 定; ŷm-mîn 任命; p'ái (to nominate) 派; chât-p'î (to equip) 設備. TO - A DAY, tjè-t'în ŷt kái gnît 指定一个日. TO BE -ED AS A BISHOP, p'î ŷm vouî tchoù-káo 被任爲主教.

APPOINTMENT (n) ŷm-mîn (commission) 任命; tchît-vóui (position) 職位; t'în-yŏc (engagement) 定約. PUBLIC -, kōung tchît 公職. TO TAKE AN -, ts'iôu ŷm 就任; ts'iôu tchît 就職. TO KEEP, TO BREAK, ONE'S -, chòu, p'ó, yŏc 守,破,約.

APPRAISE (v) p'în (or koù)...kái ká 評(估)…个價.

APPRECIATE (v) tsōun-tch'óung 尊重; tch'óung-ché 重視; kàm-p'î 感佩; kám-chòng (to esteem) 鑑賞; tchóng ká 漲價; t'î-kō (to rise in value) 提高. TO - THE GIFTS OF GOD, tsōun-tch'óung T'iēn-tchòu kái ēn 尊重天主个恩. I - YOUR KINDNESS VERY MUCH, ngâi k'ît kàm-kît (or kàm-ts'iá) gniā héou-ŷ 我極感激(感謝)你厚意. TO - FINE ARTS, kám-chòng mōui-sŏut 鑑賞美術.

APPRECIATION (n) koù ká 估價; tsōun-tch'óung (esteem) 尊重; t'î-fouî (understanding) 体會. In - OF THEIR SERVICES, kàm-ts'iá kî-tēou-gnîn kái koūng-lô 感謝佢兜人个功勞.

APPREHEND (v) tsôc (to seize) 捉; mîn-leâo 明曉; leào-kiài (to understand) 了解; kiāng (to fear) 驚. TO BE -ED FOR THEFT, (kî) tsó ts'ĕt, poun gnîn tsôc hí (佢)做賊剏人捉去.

APPREHENSION (n) mîn-leâo 明曉; lî-kiài-lît (understanding) 理解力; t'ái-p'où (arrest) 逮捕; koua-gniám (dread) 掛念. HE IS DULL OF -, kî àn t'óun 佢唵呑.

APPREHENSIVE (a) tsîn-lîn kái 精靈个 lîn-t'ōung kái (able to learn) 靈通个; koua-gniám kái 掛念个; sēou kái (worried) 愁个.

APPRENTICE (n) t'ôu-t'î 徒弟; hŏc-t'ôu 學徒; sē-tzè △子. TO BE - TO A CARPENTER, ts'iōung moûc-siông sē-fou hŏc sē-tzè 從木匠師父學△子.

APPRENTICESHIP (n) t'ôu-t'î chîn-fóun 徒弟身份; ts'iôung sē k'î-kiên 從師期間. HE IS NOT OUT OF HIS -, kî mâng tch'oût sē 佢冇出師.

APPROACH (v) lîm 臨; tsiâp-k'iôun 接近; hâng-k'iôun 行近; pêt-và 迫△; vóe tó 喺到. (n) tsiâp-k'iôun 接近; hâng-ts'iên 行前. DO NOT - TOO CLOSELY, mŏc hâng àn kiām (or ts'iên) 莫行咁暫(前). HE IS EASILY -ED, yóung-ŷ tsiâp-k'iôun kî 容易接近佢; kî yóung-ŷ tsiâp-k'iôun 佢容易接近. THE DAY IS -ING, k'î gnît pêt-và lê 期日迫△了. WE ARE -ING TAIPEI, ēn-lî vóe tó T'ôi-pêt lê 俚哩喺到台北裡. THE - OF DUSK, lîm ám 臨暗. THE NEAR - OF DEATH, lîm sì 臨死.

APPROBATION (n) tsán-chîn 贊成; tchoùn 准; gnín-k'ò 認可.

APPROPRIATE (v) pât-young 撥用; chàn-ts'ì 揸取; k'iông-ts'ì 強取. (a) tît-tông kái 適當个; touí kái 對个. TO - FOR ONESELF, choû lôi tsé-kā young 收來自家用. - SPEECH, tît-tông kái yān-chôt 適當个演說.

APPROPRIATION (n) chàn-ts'ì 揸取; pât-tch'oûng 撥充.

APPROVAL (n) tsán-chîn 贊成; p'ī-tchoùn 批准.

APPROVE (v) tsán-chîn 贊成; tchoùn 准; gnín-k'ò 認可; p'ī-tchoùn 批准. TO - A PLAN, tsán-chîn ŷt kái kié-vāc 贊成一个計劃.

APPROXIMATE (v) tsiâp-k'ióun 接近; và-kiām △ 兼. (a) t'ái-ts'ì kái 大体个; t'ái yòc kái 大約个. TO - IT TO PERFECTION, tsó tó ts'ā mê tō vân-mōui 做到差咕多完美. - DATE, t'ái-yôc kái gnît-k'ì 大約个日期.

APPROXIMATELY (adv.) ts'ā mê tō 差咕多; t'ái yôc 大約.

APRICOT (n) hén-tzè 杏子. - SEED, hén-ŷn 杏仁.

APRIL (n) sí gniêt 四月.

APRON (n) vôui-chîn-k'iôun 圍身裙. CHILDREN'S -, maek'áke (Nip.)

APROPOS tòu-tòu hò △ △ 好; chóun p'iến 順便. - OF, kouēn-ŷ... 関於...

APT (a) tît-tông kái 適當个; vóe kái 會个; young-ŷ kái 容易个; tsīn-lîn kái 精靈个. - AT DIVISING MEANS, àn vóe chât fâp 按會設法. IRON IS - TO RUST, t'iêt young-ŷ sāng loû 鐵容易生鹵.

APTITUDE (n) ts'ôi-nên 全能; nên-kón 能幹. HE HAS A NATURAL - FOR STUDIES, kí sāng-châng vóe t'ŏuc chōu 佢生成會讀書.

AQUARIUM (n) chòui ts'ŏuc kòn 水族館.

AQUATIC (a) chòui sāng kái 水生个; chòui chóng (or tchōung) kái 水上(中)个. - BIRDS, chòui tiāo 水鳥.

AQUEDUCT (n) ŷn chòui kòn 引水管; choui-kieōu 水溝; choui-tcho-ún 水圳.

AQUEOUS (a) yōu chòui kái 有水个; tō chòui kái 多水个.

AQUILINE (a) ēn kái 鷹个; vān-k'iôut kái 彎曲个. - NOSE, kiêou p'í-tzè 勾鼻子.

ARAB (n) ā-lā-pâc gnîn (or gnī) 阿拉伯人(話).

ARABIAN (a) ā-lā-pâc kái 阿拉伯个. - FIGURES, ā-lā-pâc sou-sé 阿拉伯數字. - GUM, ā-lā-pâc kāo-choui 阿拉伯膠水.

ARABLE (a) kāng tchóung têt kái 耕種得个. - LAND, kāng t'í 耕地.

ARBITER (n) kōung-ts'în 公親; tch'oúng-ts'âi gnîn 仲裁人. TO BE AN -, tsó kōung-ts'în 做公親.

ARBITRARY (a) ŷm-ŷ kái 任意个; làm-sàm kái (without rule) 濫散个; t'ŏuc tón kái 獨斷个; vâng-pá kái (tyrannical) 橫霸个. - ACTION, ŷm-ŷ hâng-t'óung 任意行動.

ARBITRATE (v) ts'âi-p'ân 裁判; kōung-tón 公斷; t'iâo-t'în 調停; tch'oúng-ts'âi 仲裁.

ARBITRATION (n) t'iâo-t'în 調停; tch'óung-ts'âi 仲裁; ts'âi-t'în 裁定. TO SETTLE BY -, tch'oúng-ts'âi kiài-kiêt 仲裁解決.

ARC (n) foû-siến (geom.) 孤線.

ARCADE (n) kioùng-lông 拱廊.

ARCH (v) kiòung...hì lôi 拱…起來; piến kiōung hîn 變弓形. (n) kiōung 弓; pán yân hîn 半圓形. (a) t'ì ŷt kái 第一个; tsoui t'ái kái 最大个. THE CAT -ES HER BACK, miáo kiòung hì kiā póe-nông 猫拱起佢背儂. ORNAMENTAL -, liouc-moûn (on the streets) 綠門. TRIUMPHAL -, k'òi-siến môun 凱旋門. THE BRIDGE HAS EIGHTEEN -ES, k'iáo yōu chîp pât kiōung 橋有十八穹. - ENEMY, t'ì ŷt choû gnîn 第一仇人.

ARCHAEOLOGY (n) kòu vŏut hŏc 古物學; k'ào kòu hŏc 考古學.

ARCHAIC (a) kòu t'ói kái 古代个; kòu fōung kái 古風个.

ARCHAISM (n) kòu gnī 古詩; kòu fōung 古風.

ARCHANGEL (n) tsòung leāng t'iēn-chîn 總領天神; t'ái t'iēn-chîn 大天神.

ARCHBISHOP (n) tsòung tchòu-káo 總主教; t'ái tchòu-káo 大主教.

ARCHDEACON (n) t'ái lioûc-p'în 大六品.

ARCHED (a) foû (or kiōung) hîn kái 孤(弓)形个.

ARCHER (n) kiōung-chòu 弓手; tsiên-chòu 箭手.

ARCHIPELAGO (n) k'iôun-tò 群島.

ARCHITECT (n) kiên-tchôuc-kā 建築家; kiên-tchôuc-sē (or kī-sē) 建築師(技師).

ARCHITECTURE (n) kiên-tchôuc-soût 建築術; kiên-tchôuc hŏc 建築學.

ARCHIVES (n) vôun-k'iên (or vôun-chōu) pò-sôun sò 文件(文書)保存所; tóng-ón tch'oú 檔案處.

ARCTIC (a) pêt-k'ĭt kái 北極个; k'ĭt hôn kái 極寒个. - CIRCLE, pêt-k'ĭt k'iēn 北極圈. - OCEAN, pêt pēn yông 北冰洋.

ARDENT (a) gniĕt-sīm kái 熱心个; gniĕt-liĕt kái 熱烈个. TO HAVE AN - DESIRE, hôt móng 渴望; k'ĭt siòng 極想. - LOVE, gniĕt oí 熱愛.

ARDOUR (n) gniĕt-ts'în 熱情; k'iông gniĕt (intense heat) 強熱.

ARDUOUS (a) nân p'â-chōng kái (steep) 難爬上个; sīn-k'òu kái 辛苦个; kiēn-sīn kái (difficult) 艱辛个.

AREA (n) miên-tsît 面積; t'í-kĭ 地區; t'í-tái 地帶; k'ĭ-vêt 區域. WHAT IS THE - OF THAT FIELD? kái t'iên yŏu kì fât? 个田有幾濶? AN - OF THREE HUNDRED "p'in"; sām pâc p'iâng kái miên-tsît 三百坪个面積. FORTIFIED -, yáo-sái t'í-tái 要塞地帶. VISUAL -, chĕ-lĭt (or gniên-lĭt) fám-voui 視力(眼力)範圍.

ARENA (n) pì-voù-tch'ông (amphytheatre) 比武場; tch'ông (generally) 場. POLITICAL - tchín kiái 政界.

ARGENT (n) gniôun 銀. (a) gniôun-sêt kái 銀色个.

ARGENTINE (n) Ā-kīn-t'în (nation) 阿根廷; (a) ts'iông gniôun kái 像銀个

ARGIL (n) foui-nâi 灰泥.

ARGUE (v) p'iên-pôc 辯駁; p'iên-lóun 辯論; gní-lóun 議論; áo-tchóe 拗嘴; tchín-mîn 證明. TO - RELIGION, p'iên-pôc tsoūng-káo 辯駁宗教. TO - WITH OTHERS, t'ôung p'ĕt gnîn pôc-tchóe (or áo-tchóe) 同別人駁嘴(拗嘴). TO - DOWN, pôc-fouc 駁服; pôc tò 駁倒. THE FACT ARGUES THAT..., sé-chĭt tchín-mîn... 事實證明....

ARGUMENT (n) gní-lóun 議論; p'în-kì 憑據; lĭ-you 理由; lĭ-loún 理論. SOUND -, tchín-k'ôc kái p'în-kì 正確个憑據. TO REFUTE AN -, pôc tò p'iĕt gnîn kái lĭ-loún 駁倒別人个理論. TO ADVANCE AN - IN FAVOR OF SOMEBODY, vóui gnîn pôc-lĭ (or p'iên-lóun) 爲人駁理(辯論).

ARGUMENTATION (n) p'iên-lóun 辯論.

ARID (a) fōng kái 荒个; kōn-tsāo kái 乾燥个; mô ts'í-moúi kái 無趣味个. - SPEECH, mô ts'í-moúi kái yān-chôt 無趣味个演說. - LAND, fōng t'í 荒地.

ARIDITY (n) fōng-foui 荒廢; kōn-tsāo 乾燥; mô ts'í-moúi 無趣味. SPIRITUAL -, chîn-k'oū 神枯.

ARISE (v) hóng 上; hóng-hì 上起; fât-sēn 發生. TO - FROM A CHAIR, hóng tén 上凳. TO - FROM BED, hóng (or hì) ts'ông 上(起)床. A REVOLT HAS ARISEN AMONG THE PEOPLE, mîn-tchóung ts'ó fàn 民衆造反.

ARISTOCRACY (n) kóui-ts'ŏuc chā-foui 貴族社會.

ARITHMETIC (n) són-sŏut 算術. PROBLEM in -, són-sŏut móun-t'í 算術問題. RULES OF -, són fâp 算法.

ARITHMETICIAN (n) són-sŏut-kā 算術家.

ARK (n) siōng 箱; k'oui 櫃. - OF THE COVENANT, yŏc k'óui 約櫃. - OF NOAH, Nôc-âc fōng-tchōu 諾厄方舟.

ARM (v) pōun vòu-hí gnîn 武裝人; vòu-tsōng hì lôi 武裝起來. (n) chòu-pì 手臂; (plur.) vòu-hí 武器; pīn-hí 兵器; kiōun-hài 軍械. -ED FORCES, vòu-tsōng kiōun-tch'óui 武裝軍隊. TO BE -ED TO THE TEETH, ts'iôn chîn vòu-tsōng 全身武裝. FORE -, choù-hā-siòng 手下箱. - IN -, choù lāo choù siōng k'āo nèn 手挽手相交等.

MAN OF (or at) ARMS, kiōun-gnîn 軍人. TO CARRY UNDER THE -, kiăp nèn 挟等. TO HOLD IN THE -S, nàm nèn (child) 揑等; poût nèn (things) 握等. TO LAY DOWN ONE'S -S, t'îin tchán 停戰; t'êou-hông 投降. TO PRESENT -S, kì ts'iōng 舉槍. TO RISE IN -S, hì pîn 起兵. TO STRETCH OUT ONE'S -S, tch'ōun tch'ôut chòu lôi 伸出手來. UPPER -, choù chóng-siòng 手上箱.

ARMADA (n) kám-tch'óui 艦隊.

ARMAMENT (n) kiōun-hí 軍器; kiōun-hài 軍械; kiōun-p'î 軍備. LIMITATION OF -S, kiōun-p'î hán-tjé 軍備限制.

ARMATURE (n) fât t'iến sīm (electr.) 發電心; amatchiá (for.); t'iêt-kâp 鐵甲; tchán-kâp 戰甲; vòu-tsōng 武裝.

ARMCHAIR (n) kāo-ỳ 交椅.

ARMFUL (a) mān chòu kái 滿手个; vôn-poût kái 滿握个. AN - OF FIREWOOD, ỳt poût ts'iâo 一握柴.

ARMISTICE (n) t'îin tchán 停戰; hiōu tchán 休戰.

ARMOR (n) t'iêt-kâp 鐵甲.

ARMPIT (n) chòu-hiăp-hā 手腋下

ARMY (n) kiōun-tch'óui 軍隊; liŏuc-kiōun 陸軍; t'ái kiōun 大軍; pîn-mā 兵馬. REAR GUARD OF AN -, heóu fōng kiōun-tch'óui 後方軍隊. A DEFENSIVE -, fông-vóui kiōun 防衛軍. AN - CORP, ỳt tch'óui pîn-mā 一隊兵馬. TO JOIN THE -, gnĭp nè 入仕; gnĭp yâng 入營. TO LEAVE THE -, t'óui nè 退仕; t'óui ỳt 退役. TO RAISE AN -, hì pîn 起兵; hîn pîn 興兵.

AROMA (n) hiōng móui 香味; hiōng hí 香氣.

AROMATIC (a) hiōng kái 香个; yoū hiōng-hí kái 有香氣个. - SPICES, hiong-leáo 香料.

AROUND (adv. and prep.) sí-tch'óu 四處 tchōu-vôui 周圍; ts'iên-heóu 前後. ALL -, tó-tch'óu 到處; fóu-k'iốun 附近.

AROUSE (v) hám siàng (to awaken) 喊醒 ỳn-hì 引起; tôt hì 唔起; koù-lí (to excite) 鼓勵. TO - THE ATTENTION, ỳn-hì tchóu-ý 引起注意. TO - ONE'S SPIRIT, koù-lí tsîn-chîn 鼓勵精神.

ARRANGE (v) tchìn-lî 整理; póu-tjé 佈置; ōn-tjé 安置; tchìn-toùn 整頓 kiàm-tiàm 檢點. pài-liêt (to put in order) 擺列; t'iâo-t'îin 調停; kiài-kiêt (to settle) 解決. TO - A ROOM IN ORDER, tchìn-tòun (or kiàm-tiàm) kiến-fông 整頓(檢點)間房. TO - AN ALTAR, pài tsí-t'ôi 擺祭台. TO - AN AFFAIR, p'án sé 辦事. I HAVE -ED WITH HIM THAT..., ngâi kí-kîn lāo kì chōng-leông hò lê... 我既經捞佢商量好裡. EVERYTHING IS ALL -ED, tōung-sî tóu ts'ê°-p'î lê 東西都齊備裡; ỳt ts'iêt tōu p'án hò lê 一切都辦好裡.

ARRANGEMENT (n) póu-tjé 佈置; p'âi-liêt 排列; tchòun-p'î 準備; hiăp-gnî 協議. TO MAKE -S FOR, tchòun-p'î 準備; tsó...kái tchòun-p'î 做...个準備. TO MAKE -S WITH, lāo...tà-hăp 捞...打合. TO COME TO AN -, chōng-leông hò lê 商量好裡.

ARRAY (v) tà pán 打扮; tchôc tsiāng (to adorn) 着青; p'âi-liêt (to arrange in order) 排列. (n) ỳ-chông (clothes) 衣裳; tsé-sí 次序; p'âi-liêt (order) 排列. IN BATTLE -, tchán-téou tch'óui-hîn 戰鬥隊形. AN - OF FACTS, hò tō sé-chît 好多事實. SHE -ED HERSELF IN BEAUTIFUL GARMENTS, kî tchôc àn tsiāng kái ỳ-chông 佢着咁青个衣裳.

ARREAR (n. and adv.) mâng kiàm ts'iōu kái ts'iên 四檢做个錢; ts'ái... heóu 在...後. TO BE IN - WITH PAYMENT, t'ō k'iám 拖欠. TO BE IN -, ts'ái... heóu 在...後.

ARREST (v) tsôc 捉; k'éou-lioû 扣留; t'ái-p'oû (to seize) 逮捕; lân 攔; tjè 止; t'în-tjè (to stop) 停止. TO KEEP IN -, k'iéou-âp 扣押. TO SEND UNDER -, kiái soúng 解送. TO - THE FLOWING OF BLOOD, tjè (or tòun) hiêt 止(頓)血. TO - JUGMENTS, yân-k'î (or t'în-tjè) p'án-kiêt 延期(停止)判決.

ARRIVAL (n) lôi-tó 來到; tó-tch'ông 到場. - STATION, tsóui mōui kái tch'ā-t'êou 最尾个車頭. THE NEW - WAS A DAUGHTER, yâng tch'ôut ché kái hé móe-tzè 正出世个係妹子.

ARRIVE (v) lôi-tó 來到; tó-lôi 到來; t'ăt-tó 達到. I DID NOT - IN TIME FOR THE BUS, ngâi mô fóu tò tch'ā 我麼赴到車. -D AT A SETTLEMENT, kiêt-kò hò ché° lê 結果好勢裡.

ARROGANCE (n) t'ái ngáo 大傲; kiŏuc chè 局屎; gnièn tchoūng voû gnîn 娘中無人.

ARROGANT (a) t'ái ngáo kái 大傲个; kiŏuc chè kai 局屎个; sā-p'í kái 夥鼻个.

ARROGATE (v) chàn-ts'ì 擅取; tsiám-yăt 僭越; pá-tchám 霸佔. kó fóun yaō-k'iôu 過分要求. TO - TO HIMSELF THE RIGHT OF..., yăt k'iên 越權.

ARROGATION (n) chán-ts'ì 擅取; tsiám-yăt 僭越.

ARROW (n) tsiến (ŷt kĭ) 箭(一枝). - HEAD, tsiến tsiām 箭尖; tsiến t'êou 箭頭. TO SHOT AN -, chá tsiến 射箭. TIME FLIES LIKE AN -, kōng-ŷm sé tsiến 光陰似箭. TO WOUND SOMEONE WITH AN INVISIBLE -, ám tsiến chōng gnîn 暗箭傷人.

ARSENAL (n) pîn kōung tch'òng 兵工廠; kiōun-hài k'iŏuc 軍械局.

ARSENIC (n) p'āi-sōng 砒霜.

ARSON (n) piống fò ts'oúi 放火罪.

ART (n) mōui-sŏut 美術; kĭ-sŏut 技術; kĭ-k'ào (skill) 技巧; kiēn-kié (trick) 奸計. - GALLERY, moūi-soût kòn 美術館. - OF MEDICINE, ŷ sŏut 醫術. A WORK OF -, mōui-sŏut 美術. BACHELOR OF -S, vôun-hŏc-sé 文學士 BLACK -, mô-sŏut 魔術; yāo-sŏut 妖術 LIBERAL -S, vôun-gnî 文藝. MASTER OF -S, vôun-hŏc chăc-sé 文學碩士 MECHANICAL -S, kōung-gnî 工藝. THE FINE -S, mōui-sŏut 美術. SCHOOL OF -S, mōui-sŏut hŏc-kào 美術學校.

ARTERY (n) t'óung-măc 動脈; hiêt kòn (or kĭn) 血管(筋).

ARTESIAN well (n) p'óun chòui tsiàng 噴水井.

ARTFUL (a) kào-văt kái (deceitful) 狡猾个; k'ào-miào kái (skilful) 功妙个; mĝ tsé-yân kái 唔自然个.

ARTHRITIS (n) kouān-tsiêt-yâm 關節炎.

ARTICLE (n) fó-p'în 貨品; voût-k'ién (item) 物件; loún-voûn 論文; kĭ-sé (assay) 記事; kōn-tsê (grammar) 文法; t'iào-k'ouàn (clause) 條款. AN - OF FAITH, ŷt tōn sín-t'iào 一端信條 IN THE - OF DEATH, lîm sì 臨死; lîm tchōung 臨終. LEADING - IN A NEWSPAPER, chā lóun 社論. -S OF FOOD, chĭt-voût 食物.

ARTICULATE (v) fât ŷm ts'īn ts'òu (sound) 發音清楚. tsiâp-liên (to connect) 接連. (a) kōuan-tsiêt kái 關節个; yoū koût-tsiêt kái 有骨節个.

ARTICULATION (n) kōuan-tsiêt 關節; koût-tsiêt (joint) 骨節; liên-tsiâp (act of joining) 連接; fât ŷm (pronounciation) 發音.

ARTIFICE (n) kié-ts'êt 計策; kòui-kié 詭計; kiēn-kié 奸計. TO OBTAIN SOMETHING BY -, yóung kiēn-kié têt-tò tōung-sĭ 用奸計得到東西. WITHOUT -, mô yóung kié-ts'êt 毋用計策.

ARTIFICIAL (a) gnîn ts'ó kái 人造个; gnîn kōung kái 人工个; kà kái 假个. - EYE (leg, teeth), kà môuc-tchōu (kiôc, ngâ-tchè) 假目珠(脚,牙齒) - RESPIRATION, gnîn-kōung foû-k'îp 人工呼吸. - SILK, gnîn ts'ó sē 人造絲.

ARTIFICIALITY (n) gnîn-kōung 人工; gnîn tsó kái sé 人做个事; t'iāo-kiŏuc kái yóng-tzè 个樣子; mĝ tsé-yân kái piào-hién 唔自然个表現.

ARTILLERY (n) p'áo-pîn tch'óui 砲兵隊; t'ái p'áo 大砲. - DUEL, p'áo tchán 砲戰. - FIRE, p'áo kĭt 砲擊. HEAVY -, tch'óung p'áo-pîn 重砲兵. MOUNTAIN -, yā tchán p'áo 野戰砲. - MAN, p'áo-pîn 砲兵.

ARTISAN (n) sē-fóu 師傅; choù-gnî gnîn 手藝人; t'ái koūng 大工.

ARTIST (n) mōui-sŏut kā 美術家; gnî-soût kā 藝術家.

ARTISTICAL (a) mōui-soût kái 美術个; sé°-k'ào choù-koūng kái 細巧手工个.

ARTLESS (a) tchît-p'ôc kái 質樸个; mô k'ào-soût kái (without art) 毋巧術个; sāng-châng kái 生成个; tsé-yân kai (natural) 自然个.

AS (adv. and conj.) ŷ-kŭ 亦如; ts'iống 像; k'iŏung-yóng (same degree) 共樣; ...kái chê-tsiêt (while) ... 个時節; yn-voúi (because) 因為; seuī-yân (though) 雖然. - A MATTER OF FACT, pòun lâi 本來; sé-chĭt chóng 事實上 - FOLLOWS, ŷ há 以下. - FOR (or to) tjé ŷ 至於. - I SEE IT, tchác ngâi sŏ k'ón 照我所看.

- IF (or though), ts'ioṅ...yóng 像...樣
- IT IS SO, kí hé àn gniòng 既係咁樣
- REGARDS, kouān (or tóui)-ŷ...lôi kòng 問(對)我...來講。- SOON AS I ARRIVE I'll CALL YOU, ngâi ŷt tó, ts'iéu vóe hám gní 我一到,就喺喊你。- SOON AS POSSIBLE, yăt kiâc yăt hò 越级越好。- YET, tó kĭn máng 到今四。SAME - BEFORE, pòun-pòun k'ioung yóng 本本共樣; ŷn-yân àn gniòng 仍然咁樣。TO LOVE OTHERS - ONESELF, ói gnîn ŷ kì 愛人如己。

ASBESTOS (n) chăc-miên 石綿。

ASCEND (v) chŏng 上; chĭn 升; tèn 登。TO - A THRONE, tèn kĭ 登位。IF YOU WANT TO - HIGH, YOU SHOULD HUMBLE YOURSELF, yoŭc tèn kŏ, pît tsé p'I 欲登高,必自卑。TO - TO HEAVEN, chŏng (or chĭn) t'iĕn 上(升)天。

ASCENDANCY (n) yôu-ché 優勢; yôu-chĭn 優勝。THE - OF VIRTUE, t'ó-têt kái yôu-ché 道德个優勢。

ASCENDANT (a) yôu-yăt kái 優越个; chóng-chĭn kái 上升个; hĭn-vóng kái 興旺个。(n) chóng-tsoù 上祖; chóng-poúi gnîn (ancestor) 上輩人。LINEAL -S, tchît-né chóng tsoù 直系上祖。TO BE IN THE -, k'ît hĭn-vóng 極興旺。

ASCENSION (n) tèn voúi 登位; chóng-chĭn 上升。FEAST OF THE -, Yâ-sōu chĭn t'iĕn tchăm-lî 耶穌升天瞻禮。

ASCENT (n) chóng-chĭn 上升; kiá (slope) 崎。HE MADE THE - OF Mt. ALI, kí chŏng Â-lî sān 佢上阿里山

ASCERTAIN (v) t'àm-tî 探知; tà-t'ám 打探; ts'â 查。

ASCETIC (a) k'iêt-sioū kái 克修个; k'où-sioū kái 苦修个。(n) k'iêt-sioū tchà 克修者。- THEOLOGY, k'iêt-sioū-hŏc 克修學。

ASCRIBE (v) kōui-ŷ 歸於。TO - ALL THE GLORY TO GOD, tsiōng ŷt ts'iêt kŏng youĕng kōui-ŷ T'iĕn-tchòu 將一切光榮歸於天主。THAT SIN IS -ED TO YOU, kái ts'óui kōui-ŷ gní 个罪歸於你。

ASEPTIC (a) fông-fóu kái 防腐个。(n) fông-fóu vŏut (or tsí) 防腐物(劑)。

ASEXUAL (a) mô ŷm-yông kái 麽陰陽个。

ASH (n) (generally in plur.) fōe 灰; fò-fōe 火灰。- WEDNESDAY, chĭn-fōe lî-gnî-gnît 聖灰禮儀日。HOLY -, chĭn fōe 聖灰。TO RECEIVE THE -, leăng chĭn fōe 領聖灰。TO SCRATCH THE -, (of one who sins with his daughter-in-law), p'â fōe 爬灰。HIS HEART WAS REDUCED TO -, (i.e. he was discouraged), kí fōe sîm 佢灰心。TO REDUCE SOMETHING TO -, éou fōe 煨灰。- OF CIGARETTES yăn chè 煙屎。TO DROP DOWN THE - FROM THE CIGARETTES, k'ŏc yăn chè 磕煙屎。TO COOK SWEET POTATOES IN THE -, vōe fān-chôu 煨番薯。- TRAY, yăn-k'ŏc-tzè 煙磕子; yăn-p'ân 煙盤。

ASHAMED, to be, p'á-siōu 怕羞; voúi-siōu 畏羞; kiăng kién-siáo 驚見笑; p'âi-ché 排勢。ARE YOU NOT -?, gní mĝ tî siōu mé? 你唔知羞咩?; gní mĝ vóe p'âi-ché mé? 你唔喺排勢咩?; gní mĝ vóe kién siáo mé? 你唔喺見笑咩? TO MAKE ONE -, sáo gnîn kái miên-p'î 掃人个面皮; p'ín-siŏng gnîn △△人。- OF THE FAITH, foúng káo sioū-tchè 奉教羞恥。

ASHORE (adv.) ts'ái gniĕn hŏng 在岸上。TO GO -, chŏng ngán (or gniĕn) 上岸(岸)。

ASIATIC (n) Â-tchōu gnîn 亞洲人; Â-sé-â gnîn 亞細亞人。

ASIDE (adv.) ts'ái p'ông-piĕn 在旁邊 tsêt-p'ông 側旁。TO PUT MONEY -, tóu ts'iĕn 斗錢; liôu ts'iĕn 留錢。- THE QUESTION, lăo móun-t'í mô kouān-hŏ 佬問題麽關係。TO STEP -, chàm-k'oi 閃開; k'î-k'ōi 迸開。TO SET -, choū hì 收起; kiàm-ts'ioū 檢做。

ASININITY (n) lôu-t'óun 魯鈍; gní-tch'òun 愚蠢。

ASK (v) hám 喊; ts'éou (to call) 湊; móun (to interrogate) 問; ts'iàng (to invite) 請; k'iôu (to beseech) 求; yāo-k'iôu (to request) 要求。HE -ED THE DOCTOR TO COME, kí hám (or ts'iàng) ŷ-sĕn lôi 佢喊(請)醫生來。TO - FOR MONEY, t'ò ts'iĕn 討錢。TO - (one a) FAVOR, pái-t'ôc gnîn ŷt k'iĕn sé 拜託人一件事。TO - GOD FOR GRACE, k'iôu T'iĕn-tchòu kái ĕn 求天主个恩。TO - AFTER ONE'S HEALTH, móun ŏn 問安; moún-héou 問候。TO - FOR A LOAN, tsiá ts'iĕn 借錢。TO - PERMISSION, k'iôu (or ts'iàng) tchoùn 求(請)准。TO - THE PRICE, moún ká 問價。

- AND YOU SHALL RECEIVE, yoū k'ioû pît ýn 有求必應。

ASKANCE, (to look at),(adv.),sé môuc kôc k'ón gnîn 使目角看人; chè· gnîn △人。

ASLEEP (adv.and a.) chóe-môuc 睡目; mâ-pí 麻痺; pí-pí 痺痺 HE FELL -, kî chóe t'êt lê 佢睡弗裡 TO BE HALF -, môuc ým môuc yông 目陰目陽。MY LEG IS -, ngā kiôc pí-pí lê 我脚痺痺裡。TO BE FAST -, chóe tông lôc kâo 睡當落覺; k'oût-sé chóe △△睡。

ASLOPE (adv.) ts'iá-ts'iá 斜斜。

ASPARAGUS (n) liôung-sī-ts'ói 龍鬚菜; ts'ói-sòun 菜筍; aspáragas (for.)

ASPECT (n) tiáo-móng 眺望; youûng-máo 容貌; hîn-youûng 形容; hîn-ts'óng (appearance) 形狀; fông-hióng 方向; fông-miên (direction) 方面; yóng-tzè 樣子; k'ón-fâp (look) 看法。ONE - OF THE QUESTION, móun-t'î kái ýt fông-miên 問題个一方面。THE HOUSE HAS A BAD -, vôuc kái fông-hióng mê hò 屋个方向唔好。FROM EVERY -, ts'iôung kôc fông-miên lôi k'ón 從各方面來看。

ASPERGES (n) chà chín chòui (C) 洒聖水 - POT, chín-choui fou 聖水壺。

ASPERGILLUM (n) chín chòui sôt (C) 聖水刷。

ASPERITY (n) ts'ōu-ts'ó 粗糙; gniâm-k'ôuc 嚴酷。

ASPERSORIUM (n) chín chòui fôu (C) 聖水壺。

ASPHALT (v) tà mā-yôu 打馬油。 (n) mā-yôu 馬油; asfálto(for) TO - A ROAD, tà mā-yôu lóu 打馬油路 -ED ROAD, mā-yôu lóu 馬油路; asfálto lóu

ASPHYXIA (n) hí-k'iêt 氣厥; ts'iêt hí 絕氣; hîp hí 熄氣。

ASPHYXIATE (v) sè gnîn t'èou hí mê têt 使人透氣唔弗。 sè gnîn hí-k'iêt 使人氣絕; hîp sì 熄死。

ASPIRANT (n) tjé-gnién-tchà 志願者。

ASPIRATION (n) hī-móng (desire) 希望; fōu-k'îp (breath) 呼吸; yōu hí ým (pronunciation) 有氣音。

ASPIRE (v) gniêt-móng 熱望; fât yōu hí ým 發有氣音。 TO - AFTER FAME, gniêt-móng miâng-chāng 熱望名聲。

ASS (n) lî-tzè 驢子; ngóng-tzè 戇子。

ASSAIL (v) kōung-kît 攻擊。

ASSAILANT (n) kōung-kît-tchà 攻擊者。

ASSASSIN (n) hiōung-chòu 兇手。

ASSASSINATE (v) hâng ts'iôuc 行刺; ám sât 暗殺。

ASSAULT (v) kōung-kît 攻擊; êou-tà 毆打; (n) kōung-kît 攻擊。 TO TAKE BY -, kōung-p'ó 攻破。

ASSAY (v) ché-gniám 試驗; tché-chông 試嘗。(n) fá-gniám 化驗 kiàm-gniám 檢驗。

ASSEMBLE (v) ts'î-sîp 聚集; ts'î-fóui 聚會; sîp-fóui 集會。

ASSEMBLY (n) sîp-fóui 集會。 NATIONAL -, kouêt fóui 國會。 PUBLIC -, kōung fóui 公會。 A DELIBERATIVE -, fóui-gnî 會議; gnî-fóui 議會。

ASSENT (v) tsán-chîn 贊成; hèn 肯; t'ôung-ý 同意; (n) t'ôung-ý 同意。YOU HAVE MY -, ngâi lāo gnî t'ôung-ý 我佬你同意。 TO NOD -, ngàm t'êou tsán-chîn 頷頭贊成。

ASSERT (v) ngáng-kòng 硬講; tón-gniên (to affirm) 斷言; kiēn-tchê (to maintain) 堅持。 TO - ONE'S RIGHTS, chāng-mîn ts'ît-kā ýn têt kái k'iên-lî 聲明自家應得个權利。

ASSERTION (n) tón-gniên 斷言; tchòu-tchōng 主張。

ASSESS (v) koù ká (to estimate) 估價; k'ó chóe (tax) 課稅。

ASSESSMENT (n) fât kîm gniâc 罰金額; kòu-t'în kái chóe gniâc 估定个課稅額。

ASSESSOR (n) k'ó chóe gnîn 課稅人; ts'ôi-sàn koù ká gnîn 財產估價人。

ASSETS (n) ts'ôi-sàn 財產。

ASSIDUOUS (a) k'iôun-miēn kái 勤免个; nái sīm kái 耐心个。

ASSIGN (v) p'ái 派; foūn-p'í 分配; tjè-t'ín (to appoint) 指定; yóng-t'óu (to transfer) 讓渡. TO - WORK, fōun-p'í kōung-tsôc 分配工作. TO - A DUTY, p'ái tchît-vóu 派職務.

ASSIGNEE (n) chóu yóng gnîn 受讓人.

ASSIGNMENT (n) foūn-p'í 分配; foūn-p'ái 分派; tjè-t'ín (appointment) 指定; tchòn-yóng 轉讓 yóng-t'óu (transfer) 讓渡.

ASSIGNOR (n) yóng-t'óu gnîn 讓渡人.

ASSIMILATE (v) t'ôung-fá 同化; sè... k'loung-yóng (to liken) 使...共樣; siāo-fá (to absorb) 消化.

ASSIMILATION (n) t'ôung-fá tsôc-young 同化作用.

ASSIST (v) pōng-ts'óu 幫助; t'ôung ...t'én chòu 同...膀手; ts'én 攙; ts'ām-kā 參加; tch'ôut-sît 出席. CAN I - YOU IN ANY WAY?, gnî yōu mâc kái ôi ngâi t'én chòu mô? 你有那个愛我膀手麽? TO - AT A WEDDING, ts'ām-kā fōun-lî 參加婚禮; ts'ām-kā kiêt-foūn chît 參加結婚式. TO - WITH WORDS, BUT NOT WITH MONEY, ts'én gniên,mô ts'én ts'iên 攙言麽攙錢.

ASSISTANCE (n) t'én chòu 膀手; pōng-ts'óu 幫助; yān-ts'óu 援助.

ASSISTANT (n) ts'óu-choù 助手. (a) foú kái 副个; yān-ts'óu kái 援助个. - PASTOR, foú poùn-t'ông chîn-foú 副本堂神父. - (in a shop) chîn-lô △ △.

ASSOCIATE (v) liên-hăp 联合; kāo-kiêt 交結; kiōou-kiêt 勾結 (n) t'ôung-sé 同事; t'ôung-leâo 同僚. TO - ONESELF WITH OTHERS IN BUSINESS, t'ôung gnîn téou-kòu (or hăp-kòu) tsó sēn-lî 同人鬪股(合股)做生理. THE MAGISTRATES AND THE MERCHANTS ARE -d, kŏn chông kiōou-kiêt 官商勾結. - IN CRIME, k'ióung fám 共犯.

ASSOCIATION (n) t'ôn-t'î 團体; liên-hăp 联合; hiăp-fóui 協會; fouí 會. TO FORM AN -, kiêt-chîn ŷt kái t'ôn-t'î 結成一个團体. - OF BANKS, gniôun-hông hiăp (or kōung) fóui 銀行協(公)會. - OF IDEAS, liên-siòng tsôc-young 联想作用. CHARITY -, tsê-chán fóui 慈善會. TO ENTER AN -, gnŷp fóui 入會. RED CROSS -, foûng chîp-sé fóui 紅十字會.

ASSORT (v) foūn-loúi (to classify) 分類; p'âi-liêt (to arrange) 排列.

ASSORTMENT (n) kôc yóng tōung-sî kái fōun-lóui 各樣東西个分類.

ASSUAGE (v) kiài 解; tjè 止; kàm-k'iāng 減輕; fón -fô 緩和. TO - ONE'S THIRST, kiài (or tjè) hôt 解(止)渴. TO - THE PAIN, tjè t'óung 止痛; kàm-k'iāng t'óung-k'òu 減輕痛苦.

ASSUME (v) ts'î 取; kà 假; fóu 負 TO - AN AIR OF MODESTY, kà tsé-k'iām kái yóng-tzè 假自謙个樣子. TO - THE RESPONSIBILITY, fóu tsît-ŷm 負責任. -D NAME, kà miâng 假名. -ING THAT, kà t'în 假定. TO - THE OFFENSIVE, ts'ài-ts'î kōung-chê 採取攻勢.

ASSUMPTION (n) ts'ài-ts'î 採取; tām-tōng 担當; kà-tsōng 假裝. - OF THE B.V.M, chîn-moū chîn t'iên 聖母升天.

ASSURANCE (n) pò-tchîn 保證; k'ôc-sîn (no doubt) 確信; tsé-sîn (self-reliance) 自信; mĝ kou mién-p'î 冒顧面皮; mĝ tî siou-tchè (impudence) 冒知羞恥; pò-hiàm (insurance) 保險.

ASSURE (v) pò-tchîn 保證; pò-hiàm 保險. I - YOU THAT... ngâi pāo (or pò-tchîn) gnî...我包(保證)你...BE -D !, gnî fóng sîm ná ! 你放心哪; mĝ sè sêou ná ! 冒使愁哪. I -D MY HOUSE AGAINST THE FIRE, ngā vôuc yōu fò-tsāi pò-hiàm 我屋有火災保險.

ASSUREDLY (adv.) k'ôc-chît 確實; ŷt-t'în 一定.

ASTERISK (n) sēn tiàm (or piāo) 星點(標).

ASTHMA (n) hâp-tchîn 痰症. TO HAVE -, pôt hâp 發痰. - WITH CONVULSIONS, tch'ōu hâp 抽痰; tch'ōu vōu miến hâp 抽烏面痰.

ASTIGMATISM (n) sán kōng gniên 散光眼. EYE-GLASSES FOR -, sán kōng kiáng 散光鏡.

ASTONISH (v) sè tch'ŏc-kiāng 使着驚. TO BE -ED, tch'ŏc-kiāng 着驚.

ASTONISHMENT (n) tch'ŏc-kiāng 着驚; k'iòung-k'ì 恐懼. TO MY GREAT -, HE WON! àn k'ì ! kì vóe yâng 咄奇！佢嗆贏！

ASTRAL (a) ts'iông sēn (or siāng) kái 像星(星)个; tō sēn kái 多星个.

ASTRAY, (to go), (adv.), ts'ŏ... tsèou 錯走. hâng ts'ā lŏu 行差路. TO LEAD -, hŏi (or sè) gnîn hâng ts'ā lŏu 害(使)人行差路; kāo-faî gnîn 教壞人.

ASTRIDE (adv.) k'iá k'ōi lôi 跨開來; k'iá k'ōi kiŏc 跨開脚. TO SIT - UPON A CHAIR, k'iá k'ōi kiŏc ts'ŏ tén 跨開脚坐凳.

ASTRINGENT (a) chŏu-soûc sín kái 收縮性个; pí-kiêt kái 閉結个. - MEDICINE, pí-kiêt yŏc 閉結藥.

ASTROLOGER (n) tchám sēn kā 占星家; kŏn sēn kā 觀星家; sēn siông kā (or sé) 星相家(士).

ASTROLOGY (n) tchám-sēn-hŏc 占星學; kŏn-sēn-hŏc 觀星學.

ASTRONOMER (n) sēn-hŏc-kā 星學家; t'iēn-vôun-kā 天文家.

ASTRONOMY (n) sēn-hŏc 星學; t'iēn-vôun-hŏc 天文學.

ASTUTE (a) tsîn kái 精个; kào-văt kái 狡滑个; yŏu kiế-ts'êt kái 有計策个.

ASUNDER (adv.) fōun-lî 分離; foūn-k'ōi 分開. TO BREAK -, ts'iêt-kōi lôi 切開来. IT IS THREE FEET -, kì lí lià-voui sām tch'âc 佢離哩位三尺.

ASYLUM (n) p'ōu-tsî yán 普濟院; chou-yôung-sò 收容所; p'ît-nán-sò 避難所. - FOR INVALID SOLDIERS, chŏng pîn yán 傷兵院. LUNATIC -, tsîn-chîn-p'iáng yán 精神病院. ORPHAN -, koū-ŷ yán 孤兒院. - FOR THE AGED, yŏng-lò yán 養老院.

AT (prep.) ts'ái (or ts'ōi) 在(在) - ANY RATE, mô lŏun ŷ hô 無論如何 tsòung kòng 總講. - ANY TIME, mô lŏun kì chê 無論幾時. - AUCTION, p'ôc mái 拍賣. - FIRST, tông ts'ŏu 當初; t'êou-t'êou (hì t'eŏu) 頭頭(起頭). - HAND, k'iōun kái 近个; vóe tó 嗆到. - HOME, ts'ōi vôuc-hā 在屋家; toúi...choûc-liến 對...熟練; ts'ái-hông 在行. - LAST, tó-tì (or tó-tài) 到底(到底); kiŏu-kín 究竟. - LEAST, tjé chào 至少. - LEISURE, yŏu hân 有閒. - MOST, tsŏui tō 最多; tjé tō 至多. NOT - ALL, ŷt tît tŏu mô 一滴都無; ts'iôn mô 全無. - ONCE, kòn-kìn 趕緊; sŏui-chê 隨時; gniâm-chê 粘時. - PRESENT, lì-há 哩下; kîn-lì-há 今哩下; hiến-ts'ái 現在; kîn 今. - THAT TIME, kái leōng-chê 个童時; kái há 个下. - TIMES, yŏu chê 有時. - YOUR CONVENIENCE, soui ts'ái gnî 隨在你; soui gniā ŷ 隨你意.

ATAVISM (n) kâc chế voui-tch'ôn 隔世遺傳.

ATHEISM (n) vôu-chîn-p'ái 無神派; vôu chîn loún 無神論.

ATHEIST (a) vôu-chîn-p'ái kái 無神派个.

ATHLETE (n) yŏun-t'ŏung-kā 運動家.

ATHLETIC (a) yŏun-t'ŏung kái 運動个; tsâp kái 扎个; k'iông-taŏng kái 強壯个. - MEETING, yŏun-t'ŏung-foúi 運動會. - FIELD, yŏun-t'ŏung tch'ŏng (or p'iâng) 運動場(坪).

ATHLETICS (n) yŏun-t'ŏung 運動.

ATLANTIC (a) t'ái sî yông kái 太西洋个. - OCEAN, t'ái sî yông 太西洋.

ATLAS (n) t'î-t'ôu chŏu 地圖書.

ATMOSPHERE (n) t'iēn-hî 天氣; k'ōung-hî 空氣; hî-âp (pressure of air) 氣壓. A VERY CLEAR -, t'iēn-hî ts'în lŏng 天氣盡朗.

ATMOSPHERIC (a) k'ōung-hî kái 空氣个. - DEPRESSION, tâi hî âp 低氣壓. - DISCHARGE, k'ōung tchōung fŏng t'iến 空中放電. - ELECTRICITY, k'ōung tchōung t'iến-hî 空中電氣. - PRESSION, hî âp 氣壓.

ATOLL (n) fân ts'óng sān-fôu tò 環狀珊瑚島.

ATOM (n) gniên-tzè 原子; ŷt tît 一滴. THERE IS NOT AN - OF TRUTH, mô pán tît tchîn-chît 無半滴真實.

ATOMIZER (n) p'oún-voi-kì 噴霧機 kioû-kŏng (for killing insects) △ △.

ATOMIC (a) gniên-tzè kái 原子个.

- AGE, gniên-tzè chê-t'ói 原子時代.
- BLAST, gniên-tzè p'áo-tsá (or p'áo-fât) 原子爆炸(爆發).
- BOMB, gniên-tzè t'ân 原子彈.
- ENERGY, gniên-tzè nên 原子能.
- THEORY, gniên-tzè chôt (or lóun) 原子說(論).

ATONE (v) pòu-chŏuc 補贖.

ATONEMENT (n) pòu-chŏuc 補贖; chŏuc ts'óui 贖罪.

ATROCIOUS (a) hiōung-ôc kái 兇惡个; k'ĭt ts'óui-ôc kái 極罪惡个.

ATROCITY (n) hiōung-ôc 兇惡; p'áo-hâng 暴行; t'ái kó-chît 大過失.

ATROPHY (n) kiōu-sôuc 枯縮; tsāo-kŏn 燥乾.

ATTACH (v) kiêt-hăp 結合; gniâm 粘; tsiâp-liên (to join) 接連; t'ô 綯; t'âc (to fasten) 楷; foú-kā 附加; ts'ĭn-oí (to love) 親愛; choŭc-ý (to belong) 屬於.
THE DOG IS MUCH -ED TO HIS LORD, kièou chông chông gniâm nèn kiā tchòu gnîn 狗常常粘等佢主人.
TO BE -ED TO THE THINGS OF THIS WORLD, k'ông (or mí) chê-siouc kái toūng-sĭ 狂(迷)世俗个東西.
TO - A CONDITION TO, kā-t'iām (or foú-kā) ŷt kái t'iâo-k'iến 加添(附加)一个條件.
- ED BY A ROPE, sôc t'âc nèn 索楷等.
THE OX WAS -ED TO THE MANGER, gniôu t'ô ts'ái mā-tĕou hóng 牛綯在馬槽上.
TO - IMPORTANCE TO, k'ón-tch'óung 看重; tchoú-tch'oúng 注重.
THEY ARE -ED TO ONE ANOTHER, kĭ-tĕou fôu-siōng ts'ĭn-oí 佢兜互相親愛.
TO - ONESELF TO A PARTY, kā gnĭp tòng 加入黨.

ATTACHÉ (n) kōung-sè kòn yân 公使館員; sôui-yân 隨員.

ATTACHMENT (n) oí-ts'în 愛情; oí-moú 愛慕

ATTACK (v.and n.) kōung-tà 攻打; kōung-kĭt 攻擊.
- FORMATION, kōung-kĭt tch'oúi-hîn 攻擊隊形. COUNTER -, fàn kōung 反攻. GENERAL -, tsòung kōung-kĭt 總攻擊. TO HAVE AN - OF..., pôt... p'iang 發...病.

ATTAIN (v) têt tò 得到; t'ăt tò 達到; tó 到. TO - DISTINCTION, têt-tò t'ái miâng-chāng 得到大名聲.
TO - MAJORITY (age), chōng tēn 上丁; chîn gniên 成年. TO - ONE'S WISH, têt ŷ 得意. TO - ONE'S END, t'ăt tò moûc-tît 達到目的.

ATTEMPT (v) tché-k'ón 試看; noû-lĭt 努力; tché-t'ám 試探; mêou 謀. (n) chông-ché 嘗試; k'ĭ-t'oû 企圖. TO MAKE AN - TO SWIM, tché ts'iôu ā-tzè 試泅阿子.
IN A VAIN -, p'ăc tché 白試; tché lé, mô ts'ái koūng 試裡,蔑△功.
TO - TO ESCAPE, siòng-tché t'ô-tsèou 想試跳走. -ED SUICIDE, tsé-sât voui soui (or mô châng) 自殺未遂(蔑成). TO MAKE AN - ON SOMEBODY, mêou hói gnîn 謀害人.

ATTEND (v) ts'ām-kā 參加; tch'ôut-sĭt (to be present) 出席; tchōn-sĭm 專心; tchoú-ŷ 注意; gnín-tchĭn (to pay attention to) 認真; foŭc-sé 服仕; tcháo-koú 照顧; sé-héou (to wait on) 伺候.
TO - THE SICK, fŏuc-sé p'iáng gnîn 服事病人. TO - A MEETING, tó foui 到會; ts'ām-kā foúi-gnî 參加會議. TO - TO STUDIES, gnín-tchĭn(or tchōn-sĭm)t'ŏuc-chōu 認真(專心)讀書.
TO - UPON A GUEST, tsiâp-t'ái gnîn-hâc 接待人客. TO - A FUNERAL, soúng tsóng 送葬; ts'ām-kā foúi-tsóng 參加會葬.

ATTENDANCE (n) tcháo-kóu (care) 照顧; tch'ôut-sĭt gnîn 出席人.
- BOOK, tch'ôut k'iôun p'ōu 出勤簿; ts'iām tó p'ōu 簽到簿. THERE WAS A GOOD -, àn tō gnîn lôi lé 蛮多人來裡.

ATTENDANT (a) sôui-ts'iōung kái 隨從个; tó foúi kái 到會个; sé-héou kái 伺候个. (n) souî-yân 隨員; tch'ôut-sĭt-tchà 出席者.

ATTENTION (n) liôu sĭm 留心; tchóu-ŷ 注意; gnín-tchĭn (care) 認真; lī-máo (courtesy) 禮貌; lĭp-tchín (in drill) 立正.
TO LISTEN WITH -, siào sĭm (or liôu sĭm; tchóu-ŷ) t'āng 小心(留心; 注意)聽. DON'T PAY ANY - TO HIM! mŏc tâp (or ts'âp; kòn) kĭ! 莫逐(抻; 管)佢! TO PAY - TO, liôu sĭm 留心; t'ì-t'iâp (to have consideration for) 体貼. TO PUT - IN DOING SOMETHING, sé° sĭm sé° ŷ tsó sé 細心細意做事. TO CALL THE - OF SOMEONE, hăm gnîn tchóu-ŷ 喊人注意.
ATTENTION ! lĭp tchín ! 立正 ! tchóu-ŷ ā ! 注意呀! TO PRAY WITHOUT -, mô sĭm gniám kĭn (or k'ĭ-tò) 蔑心念經(祈禱); gniám kĭn mô sĭm (or foŭn sĭm; sĭm sāng-sāng; sĭm yā-yā; mĕ lŏc sĭm) 念經蔑心(分心; 心生生; 心野野; 唔落心).

ATTENTIVE (a) tchóu-ý kái 注意个; liôu sīm kái (careful) 留心个; ts'īn-ts'iêt kái 親切个; yōu lǐ kái (polite) 有禮个. TO LISTEN -LY, sé° sīm t'āng 細心聽. - TO WORK, tsó ché° àn koūng-fou 做事咁功夫.

ATTENUATE (v) kàm-k'iāng 減輕; kàm-chào 減少; tsōng p'ôc (or sé°) 裝薄 (細). -ING CIRCUMSTANCES, kàm-chào ts'oúi-kó kái ts'īn-hîn 減少罪過个情形.

ATTEST (v) tchín-mîn 證明; tsó tchín 做證. TO - A SIGNATURE, ts'iām miâng (or tà ýn) tsó tchín 簽名(打印)做證.

ATTESTATION (n) tchín-kì 證據; tchín-mîn 證明; p'în-kì 憑據.

ATTIRE (v) sè...tchôc sām 使...着衫; tà-pán 打扮, (n) sām-fou 衫褲. foŭc-tsōng 服裝; ý-chông 衣裳. DESGUISED IN FEMALE -, tà-pán ng tsōng 打扮女裝. -D IN WHITE, tchôc p'ăc sām 着白衫.

ATTITUDE (n) yóng-siống 樣相; hí-p'ái 氣派; yóng-tzè (of body) 樣子; t'ái-t'oú 態度; sīm-ts'în (of mind) 心情. AN - OF HUMILITY, tsé-k'iām kái t'ái-t'ôu 自謙个態度. TO STRIKE AN - OF RICH MAN, kiŏuc yōu ts'iên p'ái 局有錢派. HE HAS A SPLENDID -, kiā hîn-tâo àn tsiāng (to ridicule one who puts on airs) 佢形△咁蒋.

ATTORNEY (n) lǐt-sē (lawyer) 律師; t'ói-lī-gnîn 代理人.

ATTRACT (v) siâ 斜; kiēou-ýn 勾引; yóu-fĕt 誘惑; tchāo 招. FLOWERS - BUTTERFLIES, fā vóe siâ yăc-tzè 花嗲斜蝶子. TO - THE ATTENTION OF THE PEOPLE, gnia (or ýn-hì) gnîn tchóu-ý 惹(引起)人注意. TO - OTHERS TO VIRTUE, tchāo gnîn hâng chán 招人行善.

ATTRACTION (n) hiăp-hí 歙氣; mí-lǐt 魅力; (k'îp)-ýn-lǐt (force of) 吸引力. TO FEEL NO -, mô sīm 廣心; mô ý 廣意. - OF THE EARTH, t'í-k'iôu ýn-lǐt 地球引力. MONEY HAS A TERRIBLE -, ts'iên yōu àn têt gnîn kiāng kái mí-lǐt 錢有咁得人驚个魅力; ts'iên yōu p'ăt sān tzē lǐt (litt. money has the force of pulling out the mountains) 錢有拔山之力.

ATTRACTIVE (a) siâ gnîn kái 斜人个; yōu k'îp-ýn-lǐt kái 有吸引力个; t'óung gnîn sīm kai 動人心个; kiāo-mî kái 嬌迷个; yōu mí-lǐt kái 有魅力个. - GIRLS, yōu mí-lǐt (or oí-kiāo) kái sé°-móe-tzè 有魅力(愛嬌)个細妹子; kiāo-mî kái sé° moe-tzè 嬌迷个細妹子.

ATTRIBUTE (v) hò têt 好得; tà-pōng 打幫; t'ōui ts'ái... kái chîn hóng 推在...身上. (n) chŏuc-sín 屬性; t'ĭt-tchît 特質; hîn-yōung-tsē (grammar) 形容詞. THE - S OF GOD, T'iēn-tchòu kái chŏuc-sín 天主个屬性. HE -D HIS SUCCESS TO GOOD LUCK, kî kòng kiā kái chîn-kōung hé tà-pōng (or hò têt) hò yóun-hî 佢講佢个成功係打幫(好得)好運氣. TO - A FAULT TO OTHERS, tsiōng kó-chît t'ouī ts'ái p'ĕt gnîn chîn chóng 將過失推在別人身上.

ATTRITION (n) há tèn t'óung-fóui(C) 下等痛悔; mô-ts'ât (abrasion) 磨擦.

AUCTION (n) p'ôc mái 拍賣; kín mái 競賣. TO SELL BY -, p'ôc (or kín) mái 拍(競)賣. TO BID TO AN -, ts'ái fá-lîn-lóng kái vóui-sò tch'ôut ká 在化鈴鋃个位所出價.

AUDACIOUS (a) t'ái tàm kái (bold) 大胆个; mô lîăm-tchè kái 廣廉恥个; miến-p'î p'oūn kái (insolent) 面皮坍个. HOW - ! àn t'ái tàm ! 咁大胆.

AUDACITY (n) t'ái-tàm 大胆; mô miến-p'î 廣面皮.

AUDIBLE (a) t'āng têt tò kái 聽得到个.

AUDIENCE (n) t'āng-tchóung 聽衆; kōn-tchóung (or kōn-hâc) 觀衆(觀客). TO GIVE A GENERAL -, kōung-k'ōi tsiâp-kiến 公開接見. TO HAVE AN - WITH THE MANDARIN, yât-kiến (or pái-kiến) yán-tchòng 謁見(拜見)縣長.

AUDITOR (n) ts'â-tchóng-yân (for accounts) 查帳員; t'āng-tchà (hearer) 聽者.

AUDITORIUM (n) t'āng-t'ông 廳堂.

AUDITORY (a) t'āng kái 聽个. (n) t'ái foui t'ông 大會堂. - CANAL, gní t'ó 耳道.

AUGER (n) lóui-tsón (tool) 累鑽.

AUGMENT (v) t'iām 添; tsén-kā 增加.

AUGMENTATION (n) tsén-t'ái 增大; tsén-kā 增加。

AUGUR (v) ý-pôuc kît hiōung 預卜吉凶; ý-ché kît hiōung 預示吉凶; (n) pôuc-koua són-miáng kái gnîn 卜卦算命个人; són miáng sīn-sāng 算命先生.

AUGURY (n) cháo-t'êou 兆頭; ts'iên cháo 前兆。 - OF GOOD, EVIL, cháo-t'êou hò, mĝ hò 兆頭好,唔好; t'êou-ts'òi hò, mĝ hò 頭采好,唔好.

AUGUST (n) pât gniĕt 八月. (a) tsōun-gniâm kái 尊嚴个; vouî-foūng kái 威風个。 THE - CEREMONY OF THE MASS, Nì-sât t'ái-lī 彌撒大禮.

AUNT (n) ā-kōu (father's sisters) 阿姑 ā-ŷ (mother's sisters) 阿姨; pâc-mē (wife of the elder brother of the father) 伯姆; chôuc-mē (wife of the younger brother of the father) 叔姆; k'iōu-mē (wives of the brothers of the mother) 舅姆; kōu-p'ô (sister of paternal grandfather) 姑婆; pâc-p'ô (or chôuc-p'ô) (wife of the brother of paternal grandfather) 伯婆 (叔婆); ŷ-p'ô (grandmothers' sisters) 姨婆。 RESPECTED - ! lò pâc-mē! (from 60 years of age up) 老伯姆! pâc-mē ! (below 60 years of age) 伯姆!

AUREOLA (n) kīm-kōn 金冠.

AURICLE (n) gnì-koūng 耳公; ngóe gnì (ear) 外耳; sīm-gnì (heart) 心耳.

AURICULAR (a) t'āng-kôc kái 聽覺个; gnì vôun kái 耳聞个.

AURIFEROUS (a) sàn kīm kái 產金个; tch'oût kīm kái 出金个.

AURORA (n) lîm t'iĕn kōng 臨天光. - BOREALIS, pêt-k'ĭt kōng 北極光.

AUROUS (a) kīm kái 金个.

AUSCULT (v) tà mâc 打脈; lāo...t'āng tchīn 捞…聽診.

AUSCULTATION (n) t'āng-tchīn fâp 聽診法.

AUSPICE (n) kît cháo 吉兆; pò-fóu (plur.) 保護; tchòu p'án 主辦; fât hì 發起. UNDER THE -S OF, ts'ái...pò-fou tzĕ há 在...保護之下; youû...tchòu-p'án 由…主辦.

AUSPICIOUS (a) kît cháo (or siông) kái 吉兆(祥)个; hò t'êou-ts'òi kái 好頭采个. - DAY, kît gnît 吉日; hò gnît-tzè 好日子。 - OMEN, hò t'êou-ts'òi 好頭采; hò cháo-t'êou 好兆頭.

AUSTERE (a) p'ôc-soú kái 樸素个; mô tà pán kái (not adorned) 麼打扮个; gniâm-soûc kái (rigid) 嚴肅个; gniâm-soûc kái 嚴條个; ngáng sīm-tch'ông kái 硬心腸个; hô (or k'ô)-k'iĕt kái 苛(苛)刻个; ts'oū sīm kái (hard) 粗心个.

AUSTERITIES (n) k'iĕt-k'òu 克苦; k'òu-kōung 苦工。

AUSTRAL (a) nâm fōng kái 南方个.

AUSTRALIAN (a) Ó-tchōu kái (or gnîn) 澳洲个。

AUTHENTIC (a) tchīn-tchín kái 真正个; hăp gniên loî kái (original) 合原來个; k'ôc-chŸt kái 確實个; k'ô-k'áo kái 可靠个; youû kīn-kì kái (trustworthy) 有根據个。 - PROOF, chŸt kì 實據。 - INTERPRETATION, k'iĕn-voûi kái kiài-sît 權威个解釋.

AUTHENTICITY (n) k'ôc-chŸt 確實; tchīn-tchín 真正.

AUTHOR (n) ts'òng-tchè-gnîn 創始人; fât-hì-gnîn (originator) 發起人; tchoú-tsôc gnîn (of a book) 著作人。 GOD IS THE - OF ALL THINGS, T'iĕn-tchòu hé ván-vŏut kái kīn-gniên (or gniên-t'êou) 天主係萬物个根源(源頭)。 - OF A PLAN kié-văc kái chât-kié gnîn 計劃个設計人.

AUTHORITATIVE (a) yōu k'iên-vōui kái 有權威个; gniâm-lí kái 嚴厲个; tōng k'iŏuc kái 當局个; tón-yân kái (determinative) 斷然个.

AUTHORITY (n) k'iên 權; tchît-k'iên 職權; k'iên-vouî (power) 權威; tōng-k'ioûc (government) 當局; t'ái-kā 大家; k'iĕn-voūi-tchà (expert) 權威者; kīn-kì (support) 根據。 ABUSE OF -, tchît-k'iên kái lám-yóung 職權个濫用。 AN - IN ZOOLOGY, t'óung-vŏut-hŏc kái t'ái-kā 動物學个大衆。 BY WHOSE - DO YOU ACT ?, gnî fóung màn gnîn kái mín-lín tsó ? 你奉那人个命令做? DELEGATION OF -, t'ói-lī k'iên 代理權。 LIMITED, UNLIMITED -, yōu hán, mô hán kái k'iên 有限,麼限个權。 ON WHAT - DO YOU MAKE THIS STATEMENT ?, gnî yōu mâc kái kīn-kì kòng lià kái fá? 你有那个根據講哩个話?

THE CIVIL, MILITARY -S, vôun kŏn, vòu kŏn 文官,武官. THE TEACHER HAS NO - OVER THE STUDENTS, sĭn-sāng toúi hŏc-sāng mô vouĭ-gniâm 先生對學生麼威嚴. TO BE UNDER THE - OF, koūi (or choûc)... kòn歸(屬)...管. TO COMMAND WITH -, gniâm mín 嚴令. TO CONFER - TO SOMEONE, kāo k'iên pōun gnîn 交權剑人. TO HAVE - AND POSITION, youū k'iên-lí, youū t'í-voúi 有權利,有地位.

AUTHORIZATION (n) chóu-k'iên 授權; hêt-tchòun 核准; p'ī-tchòun 批准.

AUTHORIZE (v) kāo k'iên pōun gnîn 交權剑人; tchòun hâng 准行. HE -D ME TO DO THIS, kî tchòun (or vouĭ-ŷm) ngâi tsó 伊准(委任)我做. -D BY USAGE, sĭp-kouán chóng tsó têt kái 習慣上做得个.

AUTOBIOGRAPHIC (a) tsé-tch'ón kái 自傳个.

AUTOBIOGRAPHY (n) tsé-tch'ón 自傳.

AUTOBUS (n) hâc-tch'ā 客車; bás (for.) Cf. Bus.

AUTO-CAR (n) tsé-t'óung tch'ā 自動車 hí-tch'ā 汽車.

AUTOCRACY (n) t'ŏuc-ts'âi tchín-tché 獨裁政治; t'ŏuc-ts'âi k'iên 獨裁權; tchōn-tjé k'iên 專治權.

AUTOCRAT (n) tchōn-tjé kiōun-tchòu 專治君主.

AUTOGRAPH (n) ts'în pît 親筆; gniên-kò 原稿.

AUTOMATIC (a) tsé-t'óung kái 自動个; kī-hí kái 機器个. - MOVEMENT, tsé-fât youn-t'oúng 自發運動.

AUTOMATON (n) tsé-t'oúng kī-hí 自動機器; tsé-t'oúng gnîn-koūng 自動工公; ts'iông kī-hí an gniòng tsó kái gnîn 像機器咁樣做个人.

AUTOMOBILE (n) tsé-t'óung-tch'ā 自動車; tch'ā 車, (a) tsé-t'óung kái 自動个

AUTONOMOUS (a) tsé-tché kái 自治个.

AUTONOMY (n) tsé-tché k'iên (or lŸt) 自治權(力).

AUTOPSY (n) gniam-chē 驗屍.

AUTOSUGGESTION (n) tsé-kā ām-ché 自家暗示

AUTUMN (n) ts'iōu t'iēn 秋天; ts'iōu koúi 秋季. - CROPS, ts'iōu vô 秋禾. - NIGHT RAINS, ts'iōu lîm yá ŷ (are good for crops) 秋霖夜雨. THE - EMBER DAYS OF ABSTINENCE, ts'iōu koúi siào tsāi (C) 秋季小齋. THE BEGINNING OF -, lîp (or kāo) ts'iōu 立(交)秋. THE FEAST OF THE - EQUINOX (the fifteen of the eighth moon), tchōung ts'iōu tsiêt 中秋節.

AUXILIARY (a) pòu-ts'óu kái 補助个; fóu kái 副个. (n) ts'óu-chòu 助手. - VERB, ts'óu-t'oúng-tsê 助動詞. - BISHOP, fóu tchou-káo 副主教.

AVAIL (v) lí young 利用; yōu young 有用; yōu hào... 有效... (n) lí-ŷt 利益. TO - ONESELF OF THE OPPORTUNITY, lí-young kī-fóui 利用機會. WHAT -S IT YOU TO CRY? gnî kiéou yōu mâc kái young? 你嗷有那个用? OF NO -, mô hào 麼效; mô ts'ài-koūng 麼采功.

AVAILABLE (a) yōu hào kái 有效个; hăp young kái 合用个. THE TRICYCLE IS -, yōu sām-lín-tch'ā hò ts'ō 有三輪車好坐. - ON DATE OF ISSUE ONLY (ticket), tōng gnît youū hào, kó k'î tsôc fóui 當日有效,過期作廢.

AVALANCHE (n) siêt-pēn 雪崩; nâi-pēn 泥崩; hiēn-fóung kái tsāi-nán 掀風个災難.

AVANT-GUARD (n) ts'iên-voúi 前衛; ts'iên-fōung 前鋒.

AVARICE (n) t'ām-sîm 貪心; lín-sêp 吝嗇; ngâi-lín 捱吝; kiēn-lín 慳吝.

AVARICIOUS (a) t'ām-sîm kái 貪心个; sêp kái 嗇个; ngât-ts'ât kái 嚙擦个; ngái-lín kái 捱吝个; lín-sêp kái 吝嗇个. - AND HEARTLESS, lín-sêp yôu ts'în 吝嗇無情. AN - MAN, ngât-ts'ât kòui 嚙擦鬼; t'ām-sîm gnîn 貪心人; ts'iên nóung-ts'ôi 錢奴才. - OFFICIALS, t'ām kŏn voú lí 貪官污吏. MONEY IS FOUND WHERE THE - LIVE, AND FISH IS FOUND IN THE WEEDS, ts'ôi ts'ái sêp kā, ng̀ ts'ái ts'á hā 財在嗇家,魚在藻下.

AVENGE (v) pó-chôu 報仇; foûc-choû 復仇. TO - HIMSELF, pó-chôu 報仇. HE -D HIS FATHER, kî t'ói kiā pā pó-chôu 伊代伊爸報仇.

AVENUE (n) leòng p'ông youū choú kái t'ái loú 兩傍有樹个大路.

AVERAGE (n) p'în-kioūn 平均; p'în-kioūn-soú 平均數. (a) p'în-kioūn kái 平均个; tchoūng-tèn kái 中等个; p'oū-t'oūng kái 普通个. - SPEED, TEMPERATURE, p'în-kioūn soûc-t'oú, voūn-t'oú 平均速度, 溫度. AN - INTELLIGENCE, p'oū-t'oūng kái tjé-chît 普通个智識.

AVERSE (a) yám (or vóui) kái 厭(畏)个; hiâm kái 嫌个. - TO STUDY, vóui (or yám) t'oûc choū 畏(厭)讀書. I AM NOT - TO A GOOD DINNER, youū p'ông-p'ái hò chît ngâi mê vóe hiâm 有胖派好食我唔嗜嫌.

AVERSION (n) yám-vóu 厭惡.

AVERT (v) p'ît 避; t'î-fông 隄防; p'ît-miēn (to avoid) 避免; ngáo-k'ōi (to turn aside) 撇開. TO - DANGER, t'î-fông ngôui-hiàm 隄防危險. TO - THE FACE, miên ngáo-k'ōi 面嗷開.

AVIATION (n) fōui-hâng 飛行; hông-k'ōung 航空; fouī-hâng (kī)-soût 飛行(技)術.

AVIATOR (n) fōui-hâng-sé (or kā) 飛行士(家).

AVIDITY (n) t'ām-sīm 貪心; gniĕt-móng (eagerness) 熱望.

AVOID (v) p'ît 避; chàm-p'ît 閃避; p'ît-k'ōi 避開; p'ît-miēn 避免; miēn-têt 免得. MORTALS CANNOT -DEATH, chê-gnîn miēn sì mê têt 世人免死唔得. TO - EVIL, chàm-p'ît ts'óui-ôc 閃避罪惡. TO - THE OCCASIONS OF SINS, p'ît-k'ōi fám ts'óui kái kī-fóui 避開犯罪个機會. I CANNOT - LAUGHING, ngâi pôut têt pôut (or gnioūn mê nĕt) siáo 我不得不(忍唔歇)笑.

AVOIDABLE (a) miēn têt têt kái 免得得个. IT WAS HARDLY -, hé nân miēn kái 係難免个.

AVOW (v) kòng mîn (to declare) 講明; gnîn 認; chîn-gnîn (to own) 承認; tsé (to confess) △.

AVOWAL (n) kòng-mîn 講明; tch'ît-gnîn 直認.

AWAIT (v) tèn 等; tèn-héou 等候. CALAMITY, GLORY, -S HIM, fó-tōn, kōng-young, tsiōng lîm tó kiā chîn chóng 禍端, 光榮, 將臨到佢身上.

AWAKE (v) chóe-siàng 睡醒; hám-siàng 喊醒, (a) siàng-siàng kái 醒醒个. TO - SOMEONE, hám (or ts'âo) gnîn siàng (with noise) 喊(吵)人醒 TO HAVE MUCH ADO TO KEEP -, ngaî nèn rê toûc noûc choé 捱等唔吸目睡. TO BE - THE WHOLE NIGHT, t'éou yá siàng-siàng 透夜醒醒. WIDE -, siàng-siàng 醒醒.

AWAKEN (vt) hám-siàng 喊醒; hâc-siàng 嚇醒, (vi) siàng 醒. THIS MORNING I COULD NOT -, ngâi tchāo-chîn chóe mê tî siàng 我朝晨睡唔知醒. RELIGIOUS -ING, tsōung-káo hîn-vóng 宗教興旺.

AWARD (n) p'án-kiĕt (decision) 判決; tsiòng-chòng (prize) 奬賞. (v) p'án-t'în poūn...判定俾.... tsiòng-chòng 奬賞. THEY -ED HIM THE PRIZE, kî-tēou tsiòng-chòng kî 佢兜奬賞佢. HE WAS -ED THE GOLD MEDAL, kî choú chòng kīm-paê 佢受賞金牌.

AWARE (a) tî kái 知个; mîn-leâo kái 明嘹个. AS FAR AS I AM -, tcháo ngâi sò tî 照我所知. TO BE FULLY - OF THE CONSEQUENCES, k'ît mîn-leâo kiĕt-kò hé gniòng-pân 極明嘹結果係緊殺.

AWAY (adv.) lî-k'ōi 離開; mô ts'ōi 麼在. RIGHT -, gniâm-p'î 粘皮; gniâm-chê 粘時; soui-chê 隨時. TO BE - FROM HOME, tch'ôut môun hî 出門去; mê ts'âi vôuc-hā 唔在屋家. TO DO - WITH, fóui-tch'ôu 麼除. TO GO -, tsèou 走; tch'ôut môun 出門; tsèou-hî 走去. TO TAKE -, nā tsèou 拿走; nā t'ĕt 拿帛. TO THROW -, fît-t'ĕt 發帛. WHEN THE CAT IS - THE MICE WILL PLAY, miáo-kōung mô ts'ōi, lò-tch'òu tsôc-hiâc 貓公麼在, 老鼠作雄.

AWE (n) vóui-k'î 畏懼; kín-voúi 敬畏. TO BE STRUCK WITH -, tōng kiang 當嚇. TO STAY IN - OF GOD, kín-vóui T'iēn-tchòu 敬畏天主

AWFUL (a) kín-voúi kái 敬畏个; têt gnîn vóui kái 得人畏个; AN - ACCIDENT, àn têt gnîn kiāng kái sé-k'iên 咁得人驚个事件. THE - MAJESTY OF GOD, T'iēn-tchòu kái vouī-gniâm 天主个威嚴.

AWKWARD (a) siŏuc kái 俗个; mê piâc kái (clumsy) 唔雅个; mê p'iên kái 唔便个; nân-vôui kái (embarassing) 難爲个. - WITH CHOPSTICKS, young k'ouai-tzè (or tch'oú-tzè) chòu vôe vôe 用筷子(箸子)手△△.

AN - SITUATION, k'oún-nân (or kiâp-lăt) kái ts'în-hîn 困難(刦辣)个情形。

AWL (n) tsón-tzè (tool) 鑽子。

AWRY (a) ào kái 拗个; vān kái 彎个; ts'iá kái 斜个。 HE LOOKED - TO ME, kî chè ngài 佢視我。 TO GET -, vôut-vān lôi 拗彎來。 TO GO -, tsó ts'ā sé 做差事; piến fái lè 變壞哩。

AX (n) poù - t'êou(分 kū) 斧頭(一枝)。 TO USE AN -, sè pòu-t'êou 使斧頭 ANOTHER'S - DOES NOT FEAR STONES, (i.e. one takes less care with the property of another than with one's own belongings), p'iăt sâ kái pòu-t'êou mê p'á chăc 別個斧頭唔怕石。 AN - CANNOT CUT ITS OWN HANDLE, (i.e. a physician cannot cure himself; no man is prophet in his own land), tsé-kā kái pòu-t'êou siôc tsé-kā kái piáng mê tò 自家个斧頭削自家个柄唔到。

AXIAL (a) tch'ŏuc kái 軸个。

AXION (n) kōung-lĭ 公理; gniên-lĭ 原理。

AXIS (n) tch'ŏuc 軸。 - OF THE EARTH, t'î-tch'ŏuc 地軸。

AZURE (a) t'iēn-ts'iāng kái 天青个; mô yôun kái 麻雲个。 (n) t'iēn-ts'iāng 天青; t'ām-ts'iāng sêt 淡青色。

B

B.C. Yâ-soū kóng-sēn ts'iên t'î... gniên 耶穌降生前第.....年。

BABEL (n) P'á-pâc-ŷ 罷伯兒; fóun-lón 混亂。 TOWER OF -, lón fá t'âp 亂話塔。

BABY (n) ōng-ngâ-tzè 嗡娃子; sé°-gnîn-tzè (boy) 細人子; sé°-móe-tzè (girl) 細妹子。 - NAME, nén miâng 乳名。 TO CARRY A - IN THE BACK, pâ sé°-gnîn-tzè 把細人子。 TO CARRY A - ON THE ARMS, nàm sé°-gnîn-tzè 攬細人子。

BABYHOOD (n) ōng-ngâ chê-t'ói 嗡娃時代; you-tch'é 幼稚。

BABYISH (a) sé°-gnîn hí-sióng kái 細人家樣个。

BACCALAUREATE (n) hŏc-sé hŏc-vóui 學士學位。

BACHELOR (n) t'ŏuc-chîn 獨身; tār chîn hón (unmarried man) 單身漢; t'ái-hŏc hŏc-sé (degree) 大學學士。 - OF ARTS (B.A.), voûn hŏc sé 文學士; sioū-ts'ôi (old style) 秀才。

BACILLUS (n) kōn-k'ioûn 桿菌; k'ioûn 菌。

BACK (n) póe-nông (body) 背囊。 (a) héou-póe kái 後背个; gniăc kái 逆个; (prep.) ts'ái héou-póe 在後背; (v) foû 扶; héou-yān (to support) 後援; t'oui-héou (to go backwards) 退後; ts'iam sé (to indorse) 簽字。 - OF THE HAND, chòu póe 手背。 - TO BACK, póe pén póe 背凭背。 THE SEATS HAVE NO -, tén-tzè mô hò p'én 櫈子無好凭。 TO CARRY ON THE -, pâ 把。 TO GIVE THE -, fān-chîn tsèou 翻身走; k'iāng-chó gnîn 輕視人。 TO LIE ON ONE'S -, t'èn nèn ngŏng choé △ 等弟睡。 TO TALK BEHIND ONE'S -, p'ién-póe kòng gnîn 騙背講人。 HE IS VERY - IN SCHOOL, kî hé lôt-tèn sēn 佢係勿等生; kî t'oŭc chŏu mê chît 佢讀書唔識。 - AGAIN, tsái tó-tchòn lôi 再到轉來。 TEN YEARS -, chîp gniên ts'iên 十年前。 TO ANSWER -, én-tchóe (protesting) 應嘴。 TO COME -, (tó)-tchòn lôi (到)轉來。 TO GO -, tchòn (hí) 轉(去)。 TO WALK -, tó-t'óui 到退; tó-t'óui hâng 到退行; tà lón t'oúi (with a start, as under fright) 打亂退。 TO BACK UP A FRIEND, héou-yān p'ên-yŏu 後援朋友。 TO WALK - AND FORTH, hâng lôi hâng hí 行來行去。

BACKBITE (v) p'ién póe má gnîn 騙背罵人。

BACKBONE (n) poé-liôung-kôut 背龍骨; póe-nông-koût 背戥骨; hí-koût (fig.) 氣骨。

BACKDOOR (n) heóu môun 後門。

BACKGROUND (n) héou-póe 後背; póe-kìn 背景。 TO KEEP ONESELF IN THE -, k'óng ts'ái môc héou 匿在幕後。

BACKWARD (a) mê piâc kái 唔惜个; t'oún kái (dull) 鈍个; héou-póe kái 後背个; héou-t'oúi kái 後退个; lŏc-héou kái 落後个; (adv.) hióng héou 向後; tiēn-tó (in the reverse way) 顛倒。

BACON (n) hâm-gniôuc 喊肉 ; hâm-tchōu-pì 喊猪脾; lâp gniôuc 腊肉。

BACTERIA (n) sé-k'iôun 細菌。

BAD (a) mê hò kái 唔好个; ôc kái 惡个; poût kît kái 不吉个; fài kái 壞个; yoû hôi kái 有害个; yoû p'iáng kái 有病个。
(n) ôc 惡; fài 壞; fài gnîn 壞人; fài youn 壞運。- GOODS, ngôc fó 噩貨。- HEALTH, sōi-gniôc 衰弱。- MONEY, kà ts'îên 假錢。- NEWS, hiôung pó 凶報。- ODOR, tch'ôu moui 臭味。- TEMPER, fài sín 壞性。- THOUGHTS, mê hò kái sē-siòng 唔好个思想; siâ-ym kái sē-siòng 邪淫个思想。FROM - TO WORSE, yât lôi yât fài 越來越壞。THAT'S TOO -, kái mô kât-sât lê 个無叻殺哩。THE - SPREADS AFAR, THE GOOD STAYS AT HOME, hò sé poût tch'ôut môun, ôc sé tch'ôn ts'iên lî 好事不出門, 惡事傳千里。THE FRUIT IS - (spoiled), kò-tzè miên (or fài) t'êt lê 果子綿(壞)㗎哩。TO COMMIT - ACTIONS, hàng siâ-ym 行邪淫; fám t'î liôuc kâi kái ts'ôui 犯第六誡个罪。TO HAVE A - LEG, kiôc-pì t'ôung 脚脾痛。TO HAVE - THOUGHTS, foû sē lón siòng 胡思乱想; vòng sē vòng siòng 妄思妄想。TO FEEL VERY - ABOUT, tôui...tchîn mê fōn-hì 對...真唔歡喜。TO LOOK AT - PICTURES, k'ón siâ siông (or fá) 看邪像(畫)。TO MAKE A - CONFESSION, p'án mê t'ô-tông kái chîn-koûng 辦唔妥當个神功。TO READ - BOOKS, k'ón siâ chôu 看邪書。TO SAY - WORDS, kòng fài (or là-sâp) fá 講壞(垃圾)話。TO WITNESS - PLAYS, k'ón siâ hí 看邪戲。

BADGE (n) fōui-tchōng 徽章; kí-hó (mark) 記號。

BADLY (adv.) mê hò 唔好; foûi-chông 非常。MY HEAD ACHES -, ngā t'êou-nâ foûi-chông t'ôung 我頭哪非常痛。SHE DRESSES -, kî tà-pân mê hò 佢打扮唔好。HE BEHAVED -, kia hâng-voûi mê tchîn-tông 佢行為唔正當。

BAG (n) t'ôi 袋。A - OF RICE, yt t'ôi mì 一袋米。HAND -, choù k'ouán 手款。- OF BONES, p'î-pāo 皮包。- OF SKIN, ts'êou kiâp-kiâp kái gnîn 瘦夾夾个人。

BAGGAGE (n) hên-lì 行李; pāo-foûc 包袱。

BAIL (v) pò-sît 保釋; tām-pò (to guarantee) 担保; foú choùi 撈水; yào choùi (to empty of water) 舀水。(n) pò-gnîn (guarantor) 保人; pò-tchîn-kîm (security) 保證人。TO BE LIBERATED ON -, poûn gnîn pò tch'ôut lôi 叫人保出來。TO LET SOMEBODY GIVE OUT HIS MONEY, IS AS DIFFICULT AS TO - WATER TOWARDS THE SKY, hém gnîn tch'ôut ts'iên, foú choùi chōng t'iên 喊人出錢, 撈水上天。

BAIT (n) môe-tzè (for fishing) 餌子。TO EAT THE -, chît tiáo 食釣。

BAKE (v) p'óe 焙; p'ôu 烳; pêt 𤆬 TO - BREAD, tsó (or p'óe) miên-pāo 做(焙)麵包。TO - IN ASHES SWEET POTATOES, vôe fân-chôu 煨番薯。

BAKERY (n) miên-pāo tiám 麵包店。

BALANCE (n) tch'în-tzè 秤子; t'iên-p'în-tch'în (for small weights) 天平秤; p'óng (or póng)-tzè (for big weights) 磅(舽)子; p'în-fên (equilibrium); tch'oût gnîp siōng-ts'ā kái soú (of account) 出入相差个数。
(v) ts'în són tchóng-môue 清算賬目; p'în-kiôun 平均。HE HAS LOST HIS -, kî chîn-kîn lón t'êt lê 佢神經乱㗎。- ACCOUNT, kiêt-són 結算; kiêt-tchóng 結賬。

BALCONY (n) loú-t'ôi 露台; ts'oûng-moûn kái lân-kōn 窗門个欄杆。

BALD (a) kōng-t'êou kái 光頭个; kōng kái 光个; mô yâp kái (tree) 無葉个。OF TEN - PERSONS NINE ARE RICH, chîp kái kōng-t'êou kiòu kái fóu 十个光頭九个富。

BALDACHIN (n) chín-t'ì pò-kái (for procession) 聖体寶蓋; tsí-t'ôi tàng (over the altar) 祭台頂。

BALL (n) k'iôu (ŷt tchâc) 球(一𠯿) t'ôn 團; t'iáo-voù foûi (dance) 跳舞會; tch'oûng tzè 銃子; p'áo tzè 炮子。A - OF MUD, yt t'ôn nâi 一團泥。A - OF THREAD, yt yāng (or k'oùn) siên 一宛(綑)綫。TO CATCH A -, tsiâp (or chîn) k'iôu 接(承)球。TO MAKE MEAT -S, tôc gniouc-yân 剉肉丸。TO PLAY AT FOOT -, t'êt k'iôu 踢球; kâo tsiouc-k'iôu 搞足球。TO PLAY -, tà (or kào) k'iôu 打(搞)球。TO THROW A -, tèp (or fit, tiou) k'iôu 揲(席,丟)球。

BALLOON (n) kiê-kōi 鷄頦; hí-k'iôu 氣球。- OF PAPER, k'oûng mîn tên 孔明灯。

BALLOT (n) siên-p'iáo 選票。
(v) t'êou p'iáo 投票；tch'ōu ts'iām 抽籤；gniām k'ēou 拈鬮。

BALSAM (n) măt-hiōng 茉香。

BALUSTRADE (n) lân-kōn 欄杆。

BAMBOO (n) tchôuc-tzè (ŷt t'iâo, ŷt kī) 竹子 (一條，一枝)。A JOINT OF -, ŷt tsiêt tchoûc-tzè 一節竹子。A TUFT OF -, ŷt ts'oûng (or ŷt p'ôu, ŷt t'êou) tchoûc-tzè 一叢(一蓊；一頭)竹子。- CHAIR, tchoûc-ỳ 竹椅。- KNOTS, tchôuc tsiêt 竹節。- MAT, tchôuc tât 竹簟；mĕt ts'îac 篾簟。- SHOOTS, tchôuc soûn 竹筍。

BAN (n) kó-chê 告示；koūng-kó 公告；kiêt-foūn kái ý-kó (for marriage) 結婚个預告。(v) kím-tjè 禁止。

BANANA (n) kioūng-tsiāo (ŷt kiâp, ŷt kâp, ŷt t'iâo) 芎蕉 (一莢，一條)。A BUNCH OF -S, ŷt t'ôc kioūng-tsiāo 一蓬芎蕉。A STOCK OF -S, ŷt kioūng kioūng-tsiāo 一弓芎蕉。TO PEEL A -, pāc kioūng-tsiāo 擘芎蕉。

BAND (n) tái-tzè (strap) 帶子；k'ioûn 群；tch'oúi (group) 隊；ngŏc-tch'oúi 樂隊；ȳm-ngŏc-tch'oúi (music) 音樂隊。(v) kiêt-tch'oúi 結隊；kiêt-tòng (together) 結党；young tái t'âc 用帶箍。ARM -, chòu tái 手帶。CHINESE MUSICAL -, pât ȳm 八音。

BANDAGE (n) p'ên-tái 綳帶；sā-póu 紗布。

BANDIT (n) t'òu-foūi 土匪；k'iông-t'ó 强盜；sān-ts'ĕt 山賊。

BANG (v) êou (to beat) 毆；tà 打；piáng-chāng (with noise) 乒乓。TO - THE DOOR, k'ăp moûn piáng-chāng 磕門乒乓。

BANISH (v) kioûc-tch'oût kouêt-kín 逐出國境；p'án lioû-hîn 判流刑；p'ái-tch'ît 排斥。

BANK (n) gnioûn-hông (money) 銀行；pôc 櫃；pá (embankment) 堤；hô-pá choûn (river) 河堤唇；sā-t'ān (shoal) 沙灘；kiá (mound) 崎。(v) ts'ái gnioûn-hông toú kīm (money) 在銀行貯金；kiêt pôc (to embank) 結壘。SAVINGS -, tch'oû-hioûc gnioûn-hông 儲蓄銀行。TO DEPOSIT MONEY IN A BANK, toú kīm 貯金。TO DRAW MONEY FROM A -, leāng ts'îen 領錢。

BANKER (n) gnioûn-hông-kā 銀行家。

BANKNOTE (n) gnioûn-p'iáo 銀票；ts'āo-p'iáo 鈔票。

BANKRUPT (n. and a.) p'ó-sàn-gnîn (or kái) 破產人(个)。(v) p'ó-sàn (for man) 破產；tò tiám (for shop) 倒店。TO GO -, p'ó-sàn 破產。

BANKRUPCY (n) p'ó-sàn 破產。

BANNER (n) k'î 旗；koûet-k'î 國旗；kioūn-k'î 軍旗。

BANQUET (n) yán-fóui 宴會；chĭt tsiòu 食酒。- OF FIVE TABLES, ngˋ tchōng tsôc-sĭt 五張桌席。NUPTIAL -, hì-tsiòu 喜酒。TO END A -, sán sĭt 散席。TO GIVE A SPLENDID -, p'án youˊ sĭt 辦細席。TO GO TO A -, hí chĭt tsiòu 去食酒；poūn gnîn ts'iàng 請人請。TO INVITE TO A -, ts'iàng chĭt tsiòu 請食酒；ts'iàng gnîn-hăc 請人客。TO START A -, k'ōi sĭt 開席；tch'oût ts'ói 出菜。

BAPTISM (n) sèˑ lĭ 洗礼。- OF BLOOD, hiêt sèˑ 血洗。- OF DESIRE, gniến sèˑ 願洗。- OF WATER, choùi sèˑ 水洗。PRIVATE -, kièn-chĭt sèˑlĭ 簡式洗礼。SACRAMENT OF -, chín sèˑ 聖洗。SOLEMN -, tchín-chĭt sèˑ lĭ 正式洗礼。TO ADMINISTER -, fóu sèˑ 付洗；t'ói sèˑ (by a lay person) 代洗。TO RECEIVE -, leāng sèˑ 領洗。TO SUPPLY THE CEREMONIES OF -, poù lĭ 補礼。

BAPTIST, St. John the, Chín Yŏc-hón sèˑtchà 聖若翰洗者。- CHURCH, tsím-sín-fóui 浸信會。

BAPTISMAL (.) leāng sèˑ kái 領洗个；sèˑ lĭ kái 洗礼个。- CERTIFICATE, leāng sèˑ tān 領洗單。- FONT, chín sèˑ tchê 聖洗池。- NAME, chín miâng 聖名。- WATER, leāng sèˑ chín choùi 領洗聖水。

BAPTIZE (v) fóu sèˑ 付洗。TO - PRIVATELY, t'ói sèˑ 代洗。

BAR (n) koún 棍；vâng-kouāng 橫槓；moûn-ts'ōn (stick) 門閂；tchóng-ngóe (obstacle) 障礙；fâp-t'în 法庭；lĭt-sē gniăp (law) 律師業；tsiòu-kā 酒家；tsiòu lêou (drinks) 酒樓。(v) ts'ōn (or sōn) 閂(閂)。GOLD -, kīm t'îao 金條。TO - THE DOOR, ts'ōn (or sōn) môun 閂(閂)門。

BARBARIAN (n) yā-mân gnîn 野蠻人。

BARBAROUS (a) yā-mân kái 野蠻个; ts'ōu sīm kái 粗心个; mâng k'ōi-fá kái 無開化个。

BARBED, wire, yoû koû kái t'iêt-siên 有枧个鉄線。

BARBER (n) t'î-t'êou kái gnîn (or sē-foú) 剃頭个人 (師傅); t'î-t'êou-tzè 剃頭子。- SHOP, t'î-t'êou tiám 剃頭店; lī-fât tiám 理髮店。

BARE (a) tch'âc kái 赤个; k'oûng kái 空个。- FOOT, (tà) tch'âc kiôc (打)赤脚。- HANDS, k'oûng chòu 空手。- HEADED, mô tái mó-tzè 無戴帽子。- WALL, kōng piâc 光壁。TO LOOK FOR CLOTHES IN WORK AND GO - BREAST TO EAT, chit fân tā tch'âc pôc,tsó chó ts'în sān tchôc 食飯打赤膊,做事尋衫着。

BARGAIN (n) kāo-kōn 交關; māi-mái k'ié-yôc 買賣契約; p'iên-gnî fó 便宜貨; (v) kòng kā 講價; kó t'în (commerce) 過定; t'âm-p'án (to discuss) 談判。- MONEY, t'în ts'iên 定錢。- SALE, t'ái kàm kā 大減價。IT IS A GOOD, A LOSING -, liā hé yoû ts'ón kái, chât pòun kái, sēn-lī 哩係有賺个蝕本个生理。THE - IS CONCLUDED, māi t'în 買定; māi châng 買成; māi hò chè lê 買好勢哩。

BARK (n) chóu p'î (tree) 樹皮; kièou p'óe-chang (dog) 狗吠声, (v) p'óe 吠。THE DOG -S AT THE MOON, kièou p'óe gniêt-kōng 狗吠月光; foû (or lón) náo 胡(乱)鬧。

BARLEY (n) t'ái-mâc 大麥。

BARN (n) koûc-ts'ōng 穀倉。

BAROMETER (n) ts'iâng-ỳ-piào 晴雨表。

BARRACKS (n) yâng-fông (military) 營房; koûng-leâo (for workers) 工寮。

BARRAGE (n) yàm-foú p'áo-fò 掩護砲火。

BARREL (n) t'oûng 桶; fông-tzè 枋子。A - OF WINE, ỳt fông tsioù 一枋酒。WINE -, tsiòu-t'oûng (or tsioù-fông) 酒桶(酒枋)。

BARREN (a) mê vóe sāng tch'ît-vŏut kái 唔嗡生植物个; mê vóe kioúng kái 唔嗡供个; mê vóe sēn-yōng kái(sterile woman) 唔嗡生養个。- SOIL, séou t'oû 瘦土。

BARRICADE (n) ts'ăc-tzè 柵子; fông-sái (military) 防塞。(v) tchoûc fông-sái 築防塞; toû-sêt 堵塞。TO - A STREET, toû-sêt kiê (or kāe)-t'ó 堵塞街(街)道。

BARRIER (n) koûan 関; tsòu-ngóe 阻礙; kouān-k'ièou 関口。- TO PROGRESS, tsîn-p'ŏu kái tsòu-ngóe 進步个阻礙。

BARTER (v) kāo-vón 交換; vón 換。

BARYTONE (n) chóng tāi ỳm kái (gnîn) 上低音个(人); nâm tchoûng-ỳm 男中音。

BASE (n) tāi-ỳm (music) 低音; kiôc 脚; tch'oû-kiôc (foot) 柱脚; kī-ts'oû 基礎; t'î-gnioû 地牛; kīn-kì (foundation) 根據; kīn-kì-t'î (of operations) 根據地; yâm-kī (chemical) 塩基。(a) há-ts'ién kái 下賤个; sē-sēn kái (illegitimate) 私生个。(v) tà (or lîp)... kī-ts'oû 打(立)...基礎。

BASEBALL (n) yā-k'iôu 野球; p'óng-k'ioû 棒球。

BASELESS (a) mô kīn-kì kái 無根據个; mô kī-ts'òu kái 無基礎个。

BASHFUL (a) p'á-siōu kái 怕羞个; vóui-siōu kái 畏羞个; p'âi-ché kái 排斥个。

BASIC (a) kī-ts'oû kái 基礎个。

BASIN (n) p'ôun 盆; lioû-vêt 流域 (geolog. of a river); tchê-t'ông (pond) 池塘。WASH -, miên-p'ôun 面盆。

BASKET (n) lô 籮; lâm 籃; loûng 籠。A - OF RICE, ỳt lô koûc 一籮穀。A PAIR OF -S, ỳt tām lô 一担籮。- FOR FERTILIZER, poún-kī 糞箕。- FOR CHICKENS, kiê loûng 鷄籠。- FOR RICE, mì-lô 米籮。- WITH COVER, lô-kâc 籮蓋。HANDLE OF A -, lâm-gnì 籃耳。LONG -, vô-chóng loûng 和尚籠。TO CARRY A -, k'ouán lô-kâc (or lâm) 款籮蓋(籃)。WASTE-PAPER -, sé-tjè-lâm 字紙籃。

BASKET-BALL (n) lâm k'ioû 籃球。

BASS (a) tāi ỳm kái 低音个。

BASTARD (n) sē-sēn tzè 私生子; ts'ăp-tchòung 雜種。

BAT (n) p'ît-p'ô (animal) 蝙蝠; k'ioû-tch'oûi (game) 球槌。(v) tà 打。TO - A BASEBALL, tà yā k'ioû 打野球。

BATH (n) sè° chīn 洗身 ; yŏc-t'ông 浴堂 .- HOUSE, sè° chīn-kiĕn 洗身間 . - ROOM, sè° chīn t'ông 洗身堂 ; yŏc-t'ông 浴堂 . - TOWEL, sè° chīn p'á 洗身帕; taolú (for.). - TUB, sè°chīn fông 洗身桶. COLD -, sè° lăng choùi 洗冷水. HOT -, sè° chăo choùi 洗燒水. SHOWER -, lîm youc 淋浴 ; ts'oûng-sè° 沖洗 .

BATHE (v) sè° chīn 洗身 .

BATON (n) tjè-fouĭ-koún (music)指揮棍 .

BATTALION (n) yâng 營 . - COMMANDER, yâng-tchông 營長 .

BATTERY (n) hioûc-t'iĕn-tchê 蓄電池 t'iĕn-tchê 電池 bâteri (electricity); p'áo-pīn liĕn (artillery) 炮兵連.A - OF FIELD GUNS, ŷt tch'oúi yā-p'áo 一隊野炮 .

BATTLE (n) tchán 戰 ; siŏng-tchê 相剋 ; tchán-tsĕn 戰爭 .
A LAND -, liŏuc tchán 陸戰 .
A NAVAL -, hòi tchán 海戰 .
- FIELD, tchán tch'ông 戰場 .
- SHIP, tchán kám 戰艦 .
TO DIE IN -, tchán-sĭ 戰死 ; tch'ín-mông 陣亡 . TO ENGAGE IN -, kāo tchán 交戰 ; tch'oût tch'ín 出陣 . TO LOSE A -, tà p'ái 打敗 ; tchán p'ái 戰敗 ; tà chōu 打輸 . TO PREPARE FOR -, p'ĭ tchán 備戰 . TO WIN A BATTLE, tà chín tchán 打勝战; tà yâng 打贏 ; tchán yâng 戰贏 ; tchán chín 戰勝 .

BAY (n) hòi-vān 海灣 ; kièou-p'óe-chāng (dog) 狗吠声 .
TO HOLD AT -, kioûc ló-tch'oû gnĭp gnioû-kŏc (litt. to force a rat to enter a horn) 逐老鼠入牛角 ; kièou kĭp t'iáo ts'iông (litt. to force a dog to jump the wall) 狗急跳牆 .

BAYONET (n) tch'oúng-moûi-tō 銃尾刀 ; ts'iōng-tō 槍刀 .

BAZAR (n) chōng-tch'ông 商場 .

B.C. yâ-sōu kóng-sĕn ŷ-ts'iĕn 耶穌降生以前 .

BE (v) hé 係 ; ts'ái 在 ; tōng 當 ; tsó 做 . TO - A TEACHER, tsó sīn-sāng 做先生 . TO - A SOLDIER, tōng pīn 當兵 . TO - AT HOME, ts'ái vôuc-hā 在屋下 . TO - BEATEN, poûn gnîn tà 別人打 . - OFF !, tsèou-k'ōi 走開 !; hâng-k'ōi ! 行開 !

BEACH (n) hòi-ngán 海岸 ; hòi-chôun 海唇 ; hòi-t'ān 海灘 .

BEACON (n) tēn-t'âp 燈塔 ; tēn-t'ôi 燈台 .

BEAD (n) tchōu-tzè 珠子 .
ROSARY -S, tchōu-tzè 珠子 ; gniĕm tchōu 念珠 . A STRING OF -S, ŷt tch'ón tchōu-tzè 一串珠子 .

BEAK (n) tiaō tsòui 鵰嘴 .

BEAM (n) leông 樑 ; hâng-tzè (wood) 桁子 kōng-siĕn (light) 光線 ; (v) fât-kōng 發光 ; hâo-kōng 嚎光 ; A MAIN -, toûng leông 棟樑 .

BEAMING (a) fât kōng kái 發光个; hâo-kōng kái 嚎光个; k'ouái lŏc kái 快樂个 .

BEAN (n) t'éou (tzè) 豆(子) .
- CURD, t'éou-fóu 豆腐 .
- SPROUTS, t'éou-ngâ 豆芽 .
- SAUCE, t'éou-youû 豆油 .
BROAD (or garden) -S, t'iên-t'éou 田豆 . FERMENTED -S, t'éou-chĕ 豆豉 . FLAT GREEN -S, siĕt-t'éou 雪豆 . RED -S, fôung-t'éou 紅豆 . STRING -S, tch'ông-t'éou 長豆 . YELLOW (or soya) -S, vông-t'éou 黃豆 .

BEAR (v) kiĕt 結 ; tà (as fruits) 打 ; kioûng (as children) 供 ; chóu 受 ; gnioûn 忍 . (n) kièou-yôung 狗熊 ; yôung 熊 . I CANNOT - HIM, ngâi gnioûn kĭ mĕ tĕt 我忍佢唔得 ; ngâi toú kĭ mĕ tiáo 我堵佢唔住 . TO - RESPONSABILITY, fou tsĭt-ým 負責任 . TO - ARMS, tái vou-hĭ 帶武器 .

BEARD (n) sī 鬚 . TO GROW A -, liôu sī 留鬚 . TO SHAVE ONE'S -, t'ĭ sī 剃鬚 ; siōu mién 修面 . TO HAVE A FULL -, mān mién sī máo-máo 滿面鬚眈眈 . A FULL - IS DIFFICULT TO SHAVE (of a man who is very exigent), fôu sī t'êou nân t'ĭ 鬍鬚頭難剃 .

BEARER (n) tchê p'iáo gnîn (of a check) 持票人 ; k'āi-tām gnîn (porter) 擡担人 ; tái sín gnîn (of a letter) 帶信人 ; k'iâ k'î gnîn (of a standard) 擎旗人 . PAYABLE TO -, gnín p'iáo kĭ foú 認票支付 .

BEARING (n) gniōun-nái 忍耐 ; hâng-voûi 行為 ; t'ái-t'óu (behaviour) 態度 ; fōng-hiông (direction) 方向 ; bearíngou ; tchōu-tzè (of machine) 珠子 .

BEAST (n) tch'ôuc-sān 畜生 ; k'îm-tch'óu 禽獸 ; tch'oú-loúi 獸類 .

HE IS A -, kî hé tch'ôuc-sāng (or k'îm-tch'ôu) 佢係畜生 (禽獸).

BEAT (v.t.) tà 打; eôu-tà 毆打; tch'oûi 捶; p'ôc 拍; tchôung 舂; tà-p'ái (in battle) 打敗; yáng (in game) 贏; tà p'ôc-tzè (in music) 打拍子. (v.i.) t'iâo 跳; piāo (of the heart) 驃. (n) p'ôc-tzè (music) 拍子. TO - A DRUM, tà kòu 打鼓. TO - A RECORD, tà-p'ó kí-lioûc 打破記錄. TO - A RETREAT, t'oûi kiôc 退却. TO - CLOTHES (in washing), tch'ôui sām-fôu 捶衫褲. TO - RICE, tchōung mî 舂米. TO - THE AIR, p'āc foûi lît 白費力; nóng tsó 枉做. TO - THE BREAST, p'ôc hiōung-p'ôu (lightly) 拍胸脯; tch'ôui sīm-kōn 捶心肝. TO - THE WINGS, p'āt ŷt 撥翼; TO - TO DEATH, tà sî 打死.

BEATIFIC (vision) (a), hiòng kiến T'iēn-tchòu kái fôuc (C) 享見天主个福.

BEATIFY (v) liĕt gnĭp tchîn fôuc p'în (C) 列入眞福品.

BEATING (n) tà (striking) 打; pŏc-t'iâo (of heart) 揮跳; p'ái-pêt (defeat) 敗北.

BEATITUDE (n) fôuc 福; hĕn-foûc 幸福. - OF HEAVEN, t'iēn-t'ông kái tchîn fôuc 天堂个眞福. THE EIGHT -S, tchîn fôuc pât tōn (C) 眞福八端.

BEAUTIFUL (a) hò k'ón kái 好看个; sē-voûn kái (of men) 斯文个; tsiāng kái (of women) 精个; p'ái-t'êou kái 派頭个; moûi-lí kái 美麗个. TO WEAR - DRESSES, tchôc àn p'âi-tch'ông 着咁靚場. - PROSPECT, moûi kìn 美景.

BEAUTY (n) moûi 美; tsiāng 精; moûi-chán 美善. THE - OF GOD, T'iēn-tchòu kái moûi-chán 天主个美善. FEELING OF -, moûi kàm 美感.

BEAVER (n) hòi-lí 海狸.

BECAUSE (conj.) ŷn-voûi 因為; ŷn-voûi... kái yân-koú 因為...个緣故.

BECKON (v) ngàm t'êou (with head) 頷頭; yăc (with hand) 揶. TO - HIM TO APPROACH, yăc kî hâng ts'iên lôi 揶佢行前來.

BECOME (v) tsó 做; gnĭp 入; tōng 當; pôt 發; fât 發; piến-chîn 變成; chîn (voûi) 成(為); hăp 合; kâc (to suit) 合. TO - A BONZE, tch'oût kā 出家. TO - ACCUSTOMED, piến kouán 變慣; kouán lé 慣哩. TO - A CHRISTIAN, gnĭp káo 入教. TO - A FATHER, tsó a-pa 做阿爸. TO - A MAN, chōng tēn 上丁. TO - ANGRY, pôt ât 發癡; fât k'ièn 發狠; piến miến 變面. TO - A PRIEST, chîn chîn-fôu 升神父. TO - A SOLDIER, tōng pîn 當兵. TO - EXCITED, sīm kîp 心急. TO - FAMOUS, chîn miâng 成名; tch'oût miâng 出名. TO - ILL, pôt p'iáng 發病. TO - POOR, lŏc nán 落難. TO - RICH, fât ts'ôi 發財. THIS HAT -S YOU, gnî tái lià kái mó-tzè ts'în kâc 你戴哩个帽子蓋合.

BED (n) mîn-ts'ông 眠床; hô-(pá) tâi (for a river) 河(壩)底. - ROOM, chóe-môuc kiēn 睡目間. - SHEETS, p'î-tān 被單. TO GO TO -, chōng ts'ông chóe-môuc 上床睡目. TO LIE IN -, ts'ôi mîn-ts'ông hóng lâi nèn 在眠床上△着. TO MAKE THE -, tchâp p'î 摺被; chôu mîn-tchóng (in the morning by folding up) 收眠床; t'ān p'î 攤被; tiáo mîn-tchóng 吊眠帳; p'ōu ts'ông (in the evening by spreading out) 鋪床. TO RISE FROM -, hóng ts'ông 上床.

BEDDING (n) pî-p'ôu mîn-tchóng 被鋪眠帳.

BEDLAM (n) tsîn-chîn-p'iáng-yán 精神病院; ts'âo-náo kái voûi-sò 吵鬧个位所.

BEE (n) p'ōung 蜂; t'ông-p'ōung 糖蜂. A SWARM OF -S, ŷt téou p'ōung 一窠蜂. - HIVE, p'ōung-téou 蜂窠. DRONE -, p'ōung-kòu 蜂牯. QUEEN -, p'ōung-gniông 蜂娘; p'ōung-vông 蜂王. STING OF A -, p'ōung tchîm 蜂針. THE -S ARE SWARMING, p'ōung-tzè fôun téou 蜂子分窠. WORKING -, koûng p'ōung 工蜂.

BEEF (n) gnioû-gnioûc 牛肉. ROAST -, p'óe gnioû-gnioûc 焙牛肉.

BEEN (v) hí lôi 去來; hí kó 去過; tó kó 到過; chît hí 識去. HAVE YOU EVER - IN HSINCHU ?, gnî chît hí SĪn-tchôuc mô? 你識去新竹麼? WHERE HAVE YOU - ? gnî hí nái voûi lôi ? 你去那位來?

BEER (n) bîru(for.); măc-tsiòu 麥酒.

BEESWAX (n) p'ōung-lăp 蜂蠟.

BEET (n) t'iâm ts'ói-t'êou 甜菜頭.

BEETLE (n) sè sām 洗衫 ; tch'oûi (for beating clothes) 捶 ; mì-tch'oûi (for beating rice) 米捶; kâp-tch'oûng (insect) 甲虫. DUNG -, p'oún-chè kōu 噴屎姑. GREEN -, kīm-kōu 金姑.

BEFALL (v) gní-tò 遇到 ; tsō 遭. AN ACCIDENT -S HIM, kî gní-tò (or tsō) sé-kóu 佢遇到 (遭) 事故.

BEFORE (adv.and prep.) ts'iên 前 ; ȳ-ts'iên 以前 ; siēn 先 ; yáng (or tchâng) 正 (正). - CHRIST (B.C.), Yâ-sōu kóng-sēn ts'iên 耶穌降生前 . - DAWN, t'iēn mâng kōng 天未光 ; mâng t'iēn kōng 未天光. I WAS IN AMERICA -, ngâi t'êou-kó ts'ōi Moūi-kouêt 我頭遇在美國 . - MEALS, fán ts'iên 飯前. THE DAY - YESTERDAY, ts'iên gnît 前日 . THE SAME AS -, pòun-pòun k'ioúng-yóng 本本共樣 ; tcháo k'ioú 照舊 . THREE DAYS -, ts'iên sām gnît 前三日 ; sām gnît ts'iên 三日前 . TO PRAY - THE CRUCIFIX, hióng k'òu-siống gniám kīn 向苦像念經.

BEG (v) t'ò-chît (as beggars) 討食 ; k'iôu 求 ; pái-t'ôc 拜託 ; ts'iàng 請 . TO - FAVOR, k'iôu ēn 求恩 ; pái-t'ôc 拜託 . TO - FOR ALMS, k'iôu gnîn kióu-tsí 求人救濟. TO - FOR FOOD, t'ò-chît 討食 ; pōun-chît 剖食. TO - FORGIVENESS, k'iôu chá 求赦 ; ts'iá ts'oúi 謝罪.

BEGGAR (n) k'iè-chît 乞食 .

BEGIN (v) hì-ché 起事 ; k'ōi-tchè 開始 ; hì-k'ouâc 起乞 . IT -S TO RAIN, lŏc choùi lôi lé 落水來哩 . SCHOOL -S, k'ōi hŏc 開學 . TO - A JOURNEY, t'oúng chīn 動身 ; hì chīn 起身 . TO - AT THE WRONG END, fài t'êou ts'òi 壞頭來 . TO - TO WORK, k'ōi koung 開工 .

BEGINNING (n) ts'ōu 初 ; k'ōi-tchè 開始 . - OF THE YEAR, gniên t'êou 年頭 . - OF THE WORLD, k'ōi t'iēn p'ît t'í 開天闢地 ; k'ōi-p'ît t'iēn-t'í 開闢天地. - OF WINTER, lìp tōung 立冬 . FROM - TO END, ts'iôung t'êou tó moūi 從頭到尾 . GOD HAS NO - AND NO END, T'iēn-tchòu voû tchè voû tchōung 天主無始無終 . IN (or at) THE -, t'êou hóng 頭上 ; t'êou-t'êou 頭頭 . THE - OF ALL THINGS IS HARD, vân sé hì-t'êou nân 萬事起頭難 .

BEGONE (v) hí-tsèou! 去走 !

tsèou k'ōi! 走開 !

BEHALF (n) t'ói 代 ; voúi (for the benefit of) 為 . HE ACTED ON MY -, kî t'óe ngâi tsó ché 佢代我做事 . I SPEAK ON YOUR -, ngâi vóui gní kòng fá 我為你講話 .

BEHAVE (v) yōu... hâng-vôui 有...行為 . HE -S BADLY, kia hâng-vôui mĝ hò (or mĝ tchín) 佢行為唔好 (唔正)

BEHAVIOUR (n) hâng-vôui 行為 ; t'ái-t'ôu 態度 ; p'ìn-hén 品行 .

BEHEAD (v) tsàm t'êou 斬頭 ; tŏc t'êou 剷頭 .

BEHIND (adv.and prep.) héou-póe 後背 ; póe-héou 背後 ; ts'ái héou 在後 ; póe-moūi 背尾 . - THE TIMES, lŏc héou kái 落後个 ; kó chê kái 過時个 . THE TRAIN IS - TIME, fò-tch'â mán fōun 火車慢分 . TO BE - IN STUDIES, t'ŏuc chŏu t'ên (or kiēn) gnîn mĝ tò 讀書騰 (跟) 人唔到 . TO LEAVE -, lioú hâ lôi 留下來 . TO LOOK -, k'ón héou-póe 看後背 ; kóu héou 顧後 . TO WALK -, t'ên nèn hâng 騰等行 .

BEHOLD (v) k'ón 看 ; tchóu-ý 注意 ; tchóu-môuc 注目 .

BEING (n) gnîn-vŏut 人物 ; vŏut-k'iēn 物件 . FOR THE TIME -, ts'iám chê 暫時 . HUMAN -, gnîn-loúi 人類 ; gnîn 人 . THE SUPREME -, T'iēn-tchòu 天主 . TO CALL INTO -, ts'ó 造 ; sāng (or sēn) tch'ôut lôi 生 (生) 出來 . TO COME INTO -, tch'ôut ché 出世 .

BELFRY (n) tchōung-leôu 鐘樓 ; tchōung-t'ói 鐘台 .

BELGIUM (n) Pì-lí-chê 比利時 ; Pì-kouêt 比國 .

BELIEF (n) sín-ým (trust) 信仰 ; sín 信 ; sín-sīm (faith) 信心 ; sín-t'iâo 信條 ; sín-kīn (creed) 信經. RELIGIOUS -, sín-gniòng 信仰 . WORTHY OF -, siōng-sín tĕt kái 相信得个 .

BELIEVE (v) sín 信 ; sín-foŭc 信服 ; siōng-sín 相信 ; vá-tò 話到 . TO - IN GOD, sín T'iēn-tchòu 信天主 . TO - IN ANOTHER, siōng-sín (or sín-foŭc) p'ĕt gnîn 相信 (信服) 別人 . I - HE CALLED ME (but he did not), ngâi vá-tò kî hēm ngâi 我話到佢喊我 I CAN'T -, ngâi sín mĝ tĕt 我信唔得. ngâi mĝ siōng-sín 我唔相信 .

BELIEVER (n) sîn-tchà 信者 ; sîn-t'ôu 信徒 .

BELL (n) tchôung 鐘 ; lâng (small) 鈴 . - TOWER, tchôung lêou 鐘樓. ELECTRIC -, t'iên lâng (or béru) 電鈴. TO RING A - (by striking) tà tchôung 打鐘 (by pressing the button); k'îm lâng (or béru) 揿鈴; (by shaking) yâo lâng 搖鈴 .

BELLICOSE (a) hâo tchân kâi 好戰个; hâo siông-tchê kâi 好相剋个.

BELLIGERENT (n) kâo tchân kouât 交戰國 .

BELLOWS (n) fông-siông 風箱 . TO WORK THE -, k'iên fông-siông 拳風箱 .

BELLY (n) tòu-chè 肚屎. - BUTTON, tòu-ts'î 肚臍. HE HAS A LARGE -, kî t'âi tòu-chè 佢大肚屎. TO LIE ON THE -, p'ôuc nèn 仆等 .

BELONG (v) hé 係 ; choûc (or koûi) ...kòn 屬(歸)... 管 . THAT -S TO ME, kâi tchâc tông-sî hé gnâi kâi 个東西係我个 .

BELONGINS (n) kâ-ts'ôi 家財 ; ts'ôi-sàn 財產 ; sò-yôu-vout 所有物 .

BELOVED (a) sîm-ôi kâi 心愛个 ; sò-ôi kâi 所愛个 ; siâc kâi 惜个

BELOW (prep. and adv.) hâ 下 ; hâ-pôe 下背 ; ŷ-hé 以下 ; kiôc-hâ 脚下 ; tài-hâ 底下 . - THE GROUND, t'î hê 地下 . - ZERO, lâng hé 零下 . THAT WHICH IS WRITTEN -, ŷ-hé sò siâ kâi 以下所寫个 . TO BE - ONE (in rank), pì... tâi (or hê) k'îp 比...低(下)級 .

BELT (n) tâi (ŷt t'iâo) 帶(一條); p'î-tâi (leather) 皮帶 ; fou-tâi (trousers) 褲帶 ; bélto (machine) . - BUCKLE, fou-tâi t'êou 褲帶頭 ; bâkulu (for.).

BENCH (n) tch'ông-tén (ŷt tchông) 長凳(一張); p'ên-tén (with back) 凭凳 . CARPENTER'S -, mâ-tén 馬凳 ; p'âo tén 刨凳 . LOW AND LONG - (used for kneeling) tén-t'iâo 凳條 .

BEND (v) vôut 物 ; sè...fôuc-ts'ioûng ... 使...服從 . I -ED HIM TO MY WILL, ngâi kâm (or pêt) kî fôuc-ts'ioûng gnâi 我感(迫)佢服從我 .

TO - BAMBOO, voût tchôuc 物竹 . TO - ONE'S BODY FORWARD, pôe kôu-kôu hâng 背弧弧行 . TO - THE HEAD, lâi t'êou 鞋頭. TO - TO STUDY, tchôn sîm t'ôuc chôu 專心讀書 .

BENEATH (prep.) tài-hâ 底下 . - ONE'S DIGNITY, yôu soûn voûi-gniâm 有損威嚴 ; mg̀ hâp chîn-foún 唔合身份 .

BENEDICTINE (a) Pòun-tôuc fôui kâi 本篤會个 . - ORDER, Pòun-tôuc fôui 本篤會 .

BENEDICTION (n) kông-fôuc 降福 ; tchôuc-fôuc 祝福 ; ên-tch'ôung 恩寵 . - OF THE BLESSED SACRAMENT, chîn-t'ì fôuc 聖體降福 . - VEIL, chîn-t'ì kiên-ŷ 聖体肩衣 .

BENEFACTOR (n) ên-gnîn 恩人 ; chê-tchoù 施主 .

BENEFACTRESS (n) nè ên-gnîn 女恩人 ; nè chê-tchoù 女施主 .

BENEFICENCE (n) ên-fôui 恩惠 ; tsê-chân 慈善 .

BENEFICENT (a) tsê-chân kâi 慈善个 ; yû tsê kâi 仁慈个 ; hâng chân kâi 行善个 .

BENEFICIAL (a) yôu ŷt-tch'ôu kâi 有益處个 ; yôu-lî-ŷt kâi 有利益个 . - TO EVERY ONE, gnîn-gnîn yôu ŷt 人人有益 .

BENEFICIARY (n) hiông lî-ŷt kâi gnîn 享利益个人 .

BENEFIT (n) ên-tièn 恩典 ; lî-ŷt 利益 ; ŷt-tch'ôu 益處 . (v) lî 利 ; yôu ŷt 有益 ; têt ŷt 得益 - SOCIETY, kiôu-tsî-fôui 救濟會 . NATURAL, SUPERNATURAL -, pòun-sîn, tch'âo-sîn, kâi ên-tièn 本性, 超性个恩典 . TO - BY SOMEBODY'S MISTAKE, lî gnîn tsê chît 利人之失 .

BENEVOLENCE (n) ŷn-tsê 仁慈 ; tsê-chân 慈善 ; ên-ts'în 恩情 . GOD'S -, T'iên-tchòu kâi tsê-chân (or ŷn-tsê) 天主个慈善(仁慈).

BENEVOLENT (a) tsê-chân kâi 慈善个 ; ŷn-ôi kâi 仁愛个

BENIGN (a) ŷn-tsê kâi 仁慈个 ; tsê-sîm kâi 慈心个 ; voûn-fô kâi 溫和个 . - ILLNESS, leông sîn kâi p'îâng 良性个病 .

BENIGNANT (a) ŷn-tsê kâi 仁慈个 ; vôun-yôu kâi 溫柔个 .

I AM VERY - TOWARDS HIM, ngâi tŏui kî ts'în k'ōn-yôung 我对佢盡竟哀。

BENIGNITY (n) k'ōn-héou 寬厚; voūn-fô 溫和; ŷn-tsē 仁慈。

BENT (a) vān kái 彎个; vān-vān k'iôut-k'iôut (or kiòu-kiòu) kái 彎彎曲曲(拮拗)个。

BEQUEATH (v) tch'ôn-hā 傳下; liôu-hā 留下; vôui-hā 遺下。

BEQUEST (n) tch'ôn-hā lôi kái ts'ôi-sàn 傳下來个財產; vôui-sàn 遺產。

BEREAVE (v) t'ŏt-tsèou 奪走; chît, (or sòng) t'êt 失(喪)弔; sòng-chît 喪失。A -D FAMILY, song kā 喪家; voûi-ts'oŭc 遺族。-D OF ONE'S CHILDREN, sòng-t'êt tzè-nè 喪弔子女。

BEREAVEMENT (n) sòng-chît (by death) 喪失。

BERI-BERI (n) kiôc-hí 脚氣; hăng-kiôc 𠯿脚。

BERRY (n) tsiōng-kò 漿果。STRAW -, p'ō-tzè 籮子; yông-môe 楊梅。

BERTH (n) t'în-p'ôc-tch'oú (of a ship) 停船處; ngó-p'oū 臥鋪; ts'ông-ká (in a ship or railway train) 床架。

BESEECH (v) k'î-k'iôu 祈求; k'ièn-k'iôu 懇求; pái-t'ôc 拜託。TO - IN VAIN, nong k'ioû 枉求。

BESET (v) pāo-vôui 包圍; tch'ân 纏。PASSIONS - HIM, sē-yŏuc gniôuc-ts'în tch'ân nèn kî 私慾肉情纏等佢。

BESIDE (prep.) ts'ái... p'ông-piēn 在...旁邊; tsêt-p'ông 側旁; chôun-hèou 唇口。THIS IS - OUR QUESTION, lià lăo ngâi-lî kái móun-t'î mô kouān-he 哩㩒我哩个問題無關係。TO SIT - ONE, ts'ái gnîn chôun-hèou ts'ō 在人唇口坐。

BESIDES (adv.and prep.) y-ngoé 以外; tch'ôu leào...ŷ-ngoé 除了...以外; k'òng-ts'ìa 況且; kiām-tzē 兼之; hân-kó 還過; yoú 又。-THIS, tch'oû tsè ŷ-ngoé 除此以外。THERE IS -, náng-ngoé yoú youū 另外又有; hân youū 還有。

BESIEGE (v) vôui-kōung 圍攻; vôui 圍; pāo 包。

BEST (a) tsoúi hò kái 最好个 t'î ŷt hò kái 第一好个; k'ĭt hò kái 極好个。(n) tsoúi-chán 最善; ts'în-lĭt (highest endeavor) 盡力。HE WENT THE - OF THE WAY, kî hâng lì ŷt pán ŷ chóng kái lóu 佢行哩一半以上个路。I DID MY -, ngâi ts'în ngâi kái lĭt-leóng 我盡我个力量。IT IS - NOT TO GO, mŏc hí tsoúi hò 莫去最好。

BESTIAL (a) tch'ôuc-sāng kái 畜生个; k'îm-tch'óu kái 禽獸个。

BESTIALITY (n) k'îm tch'ôuc-sāng 禽畜生; pâ k'îm-tch'óu 把禽獸。

BESTOW (v) chòng-sóu 賞賜; tsèn 贈; sóu 賜; sŏung 送。TO - FAVOR, soú ēn 賜恩; chē ēn 施恩。TO - MONEY ON A PERSON, chòng ts'iên poūn gnîn 賞錢俾人。

BET (v) tòu 賭。(n) tòu 賭; tòu-voût 賭物。TO WIN, LOSE, A -, toù yâng, chōu 賭贏,輸。MAKE A - WITH SOMEBODY, t'ôung gnîn tòu 同人賭。TO - MONEY, tòu ts'iên 賭錢。

BETRAY (v) tch'ôut-mái 出賣; p'óe-p'ân 背叛; siĕt-léou 漏洩; JUDAS -ED JESUS, ŷ-tâp-sē tch'ôut-mái Yâ-sōu 拓答斯出賣耶穌。TO - A SECRET, siĕt-léou pî-mĕt 漏洩秘密。TO - TRUST, p'óe sîn 背信。

BETROTH (v) t'în-foūn 定婚; kŏ-t'în 過定; (for a man) t'în ts'în 定親; (for a woman) t'în gnîn 定人。SHE WAS -ED TO HIM, kî t'în pōun kî 佢定俾佢。

BETROTHAL (n) fōun-yôc 婚約; t'în ts'în (for the man) 定親; t'în pōun gnîn (for the woman) 定俾人。- CAKE, kŏ t'în kái piàng 過定个餅。- MONEY, p'în kîm 聘金。TO BREAK THE -, kiài-tch'ôu fōun-yôc 解除婚約。TO SEND - PRESENTS (to the girl's house), soŭng p'în-lî 送聘禮。

BETTER (a) hă hò kái 過好个; hò tēou-tzè kái 好兜子个; hă tsāng kái 過爭个。(v) kòi-leông 改良; kòi-chán 改善。A LITTLE -, hă tsāng teōu-tzè (or hă hò teōu-tzè) 過爭兜子(過好兜子)。- HALF, pōu-gniông 哺娘; noúi-gnîn 内人。IT IS - NOT TO DO IT, mŏc tsó hă yâng 莫做過樣。MUCH -, hò kā ts'în tō 好加盡多。SO MUCH THE -, yăt fât hò 越發好。THE QUICKER THE -, yăt kiăc yăt hò (or yăt kìn yăt hò) 越极越好(越緊越好)。TO - ONESELF (in position), chóng-tsîn 上進。TO THINK - OF IT,

kòi ŷ-sé 改意思.

BETTERMENT (n) kòi-leông 改良; kòi-chán 改善.

BETWEEN (prep.and adv.) tchōung-kièn 中間; tchōung 中. A GO -, tchoûng gnîn 仲人; môe-gnîn (for marriages) 媒人. - LIFE AND DEATH THERE IS ONLY A PIECE OF PAPER (i.e. life is very brief) sāng sì kâe ŷt tchōng tjè 生死隔一張紙. - TWO FIRES; tsîn t'oûi leòng nân 進退兩難. THIS MATTER IS - OURSELVES, liâ kái sé mê hò lâo p'ŭt gnîn kòng 呢个事唔好拖別人講. TO DIVIDE - THEM, poûn kî-tōou 分佢兜. TO PUT -, kiâp 夾.

BEVEL (n) kôe-tch'âo 角尺.

BEVERAGE (n) ŷm-leâo 飲料.

BEWARE (v) tchóu-ŷ 注意; siào sîm 小心; hò-siēn 好生; t'î-fông 提防. - OF PICKPOCKETS, OF DOGS, t'î-fông lêou sām t'ôi kái (or pái-chòu), kièou 提防撈衫袋个(扒手)狗. - OF MISTAKES, tchóu ŷ ts'ó-ngóu 注意錯誤.

BEWILDER (v) sè...mî-fôun 使...迷昏; sè...foûn-lón 使...混乱. HE IS QUITE -ED, kî gnîn ngông-t'ŭt lè 佢人慌忙哩; kî loûng-tchōung t'ŭt lè 佢龍春早哩.

BEWILDERMENT (n) fōng-tchōng 慌張; loûng-tchoûng 龍春.

BEWITCH (v) mî 迷; mî-lón 迷乱; mî-fŭt (to fascinate) 迷惑. TO - THE PEOPLE WITH A FALSE DOCTRINE, young siâ t'ó-lî mî-fŭt gnîn sîm 用邪道理迷惑人心.

BEWITCHMENT (n) mô-lît 魔力; yāo-sŏut 妖術.

BEYOND (prep.) ŷ-ngóe 以外; tch'ŏo-kó 起過. - ALL, tsóui tchóung-yáo 最重要. - DOUBT, k'ôe chît kái 確實个; pŏut nên gnî-fôu kái 不能疑狐个. - COMPARISON, pì mê tŭt kái 比唔得个. IT IS - MY POWER, liâ ngâi nâi mê hô lî 我唔好. - THE TIME, kó k'î 過期; kó chê lè 過時哩.

BIAS (n) p'iēn-kién (prejudice) 偏見; ts'iá (or siâ) siên (oblique line) 斜(斜)線; (v) sē-p'iēn 私偏. HE IS FREE FROM -, kî mô p'iēn-kién 佢無偏見.

BIBLE (n) chîn-kîn 聖經; kòu-yôe (Old Testament) 古約; sîn-yôe (New Testament) 新約.

BIBLIOGRAPHY (n) chŏu môuc liŏuc (or lŏuc) 書目錄(錄).

BIBLIOMANIA (n) ts'ông chōu l'ông 藏書狂.

BIBLIOPHILE (n) ŏi chŏu kái gnîn 愛書个人.

BIBULOUS (n) hâo tsiòu kái gnîn 好酒个人; tsiòu kòui 酒鬼.

BICYCLE (n) tsé-bâng-tch'ē 自行車; tsé-tchòn-tch'ē 自轉車; kiŏc-t'ăp-tch'ē 脚踏車(ŷt leòng)(一輛). - BELL, lâng-tzè 鈴子; béru. - BRAKES, tóng-tzè 擋子. - CRANK BRACKET, lién-p'ân 鏈盤. - FRAME TUBES, tch'ē t'ôi 車台. - FRONT FORK, hŏ-koûng-kiâp 蝦公夾. - HANDLE BAR, yông t'eôu 羊頭. - PEDALS, kiŏc t'ăp-tzè 脚踏子. - PUMP, fōung-kông 風公. - SADDLE, ts'o-tzè 坐子. - TIRE, tâia; nén-tzè (nóui-nén and ngŏe-nén) 乳子(内乳,外乳). - VALVE, nén tsŏi-tzè 乳尖子. MOTOR -, kî-hî sé-bâng-tch'ē 機器自行車; otobâi (for.). TO RIDE A -, k'î tch'ē 騎車.

BID (v) mín 命; hâm 喊; foûn-foú (to order) 吩咐; piāo 標; gnîp-tchâp 入札; tch'oût-ká (to offer a price) 出價; tchoûe 喙. (n) tch'oût-ká 出價. HE -S FAIR TO BECOME A GREAT MAN, kî yŏu tch'ôut-t'êou kái hî-móng 佢有出頭个希望. TO - GOOD-BYE, kó-p'iŭt 告別; tsê-p'iŭt (of the departing) 辭別; tchoûe... ŷt loú p'în-ōn 祝...一路平安; fōn-soûng (of the remaining party) 歡送. TO - SOMEBODY WELCOME, fōn-gniâng gnîn 歡迎人.

BIENNIAL (a) leòng gniên ŷt pài (once in two years) 兩年一擺; gnî gniên sēn kái tch'ŭt-voût (of plants) 二年生个植物.

BIFURCATE (v) fōun ts'ā 分叉.

BIFURCATION (n) ts'á lóu (of roads) 岔路; ts'á vā (of plants) 岔椏; fōun ts'ā tièm 分叉点.

BIG (a) t'ái kái 大个. HIS DRESSES ARE TOO -, kî tchôe kái sām ló-ló pó-pó 佢着个衫囉囉波波. - WIG, tch'oûng-yáo gnîn-voût 重要人物; yŏu ts'iên gnîn 有錢人. - WORDS, t'ái fá 大話.

TO BE - WITH PRIDE, ts'ín kioûc chè 盡局勢 ; ts'ín kiāo-ngáo 盡驕傲。 TO LIVE IN A - WAY, kioûc fōung-chîn 局風神。 TO TALK - ABOUT HIMSELF, té t'ái fá 大話。

BIGAMY (n) tch'ôung fōun 重婚; t'ò sé-tsiá 討細姐。

BIGNESS (n) p'ông-t'ái 龐大; tch'ôung-t'ái 重大。

BIGOTRY (n) sì sín 死信; sín gnîp koût 信入骨。

BILATERAL (a) yōu leòng miên kái 有兩面个 ; soūng-fōng kái 雙方个。 - CONTRACT, soūng-fōng kái k'ié-yôc 雙方个契約。

BILE (n) tàm-chòui 膽水; fòu-tàm 苦膽 ; ts'iāng-vông-tàm 青黃胆

BILIOUS (a) tàm tchîp (or chòui) kái 膽汁(水)个; yôung-ý fât k'iên kái 容易發狠个。

BILL (n) tchóng-tān 賬單; kī-p'iáo 支票 ; gnioûn-p'iáo 銀票; tān-tzè 單子 ; kòng-kó-tān (poster) 廣告單; gnî-ón (constitutional law) 議案 ; tsoùi (of animals) 嘴 。 - FOR GOODS, fó tān 貨單。 - OF EXCHANGE, fóui-p'iáo 匯票。 STICK NO -S!, kîm-tjè tâp kòng-kó 禁止貼廣告。 TO CLEAR A -, tchéo kī-p'iáo fóu ts'iên 照支票付錢。 TO MAKE OUT A -, k'ōi tān 開單。 TO PASS A -, t'ōung-kó gnî-ón 通過議案。

BILLIARDS (n) toùng (or tòng)-k'ioû 檯(攞)球 。 - BALL, k'iôu-tzè 球子。 - CUE, k'iôu-kō 球篙。 - ROOM, k'iôu tch'ông 球場。 - TABLE, k'iôu-t'ôi 球台。 - GIRL, són k'iôu-tzè kái 笋球子个。 TO PLAY -, tòng k'iôu 攞球。

BILLION (n) chîp ý 十億。

BILOCATION (n) t'oûng chê ts'ái leòng tch'oú 同時在兩處。

BIND (v) kâp (books) 合; t'âc 踏; tch'ân 纏 ; pao 包 ; k'oûn (with cord etc.) 捆 ; sôuc-p'iôc (as a law) 束縛。 TO - THE FEET, pāo (or tch'ân) kiôc 包(纏)脚。 TO - STRAW, tsât kòn 紮稈。 I AM BOUND TO SAY SO, ngâi ŷn-kōi àn gniòng-kòng 我應該咁樣講。 TO BE BOUND BY VOWS, chóu chîn-gniên kái sôuc-p'iôc 受至願个束縛。

BINDERY (n) kâp chōu tiám 合書店。

BINDING (a) sôuc-p'iôc kái 束縛个; pî-kiêt kái (astringent) 秘訣个 ; kōi choù kái (obliging to comply) 該守个。 (n) choū-p'î (of books) 書皮 ; piên-choûn (edge) 邊唇。 A - IN CLOTH, pōu kái chōu-p'î 布个書皮。

BINOCULAR (n) sōung gnièn-kiáng 雙眼鏡。

BIOGRAPHER (n) tch'ón-kí tsôc-tchà 傳記作者。

BIOGRAPHY (n) tch'ón-kí 傳記。

BIOLOGIST (n) sēn-vôut hôc-kā 生物學者。

BIOLOGY (n) sēn-voût-hôc 生物學。

BIPLANE (n) sōung-yâp (or ŷt) fōui-kī 雙葉(翼)飛機。

BIRD (n) tiāo 鳥; tiāo-tzè 鳥子; k'îm 禽 。 A FLOCK OF -S, ŷt k'iôun tiāo-tzè 一群鳥子。 A - IN THE HAND IS WORTH TWO IN THE BUSH, tch'ā ŷt tsiēn mê tông pât pâc hiên 隻一千唔當八百現 - OF PREY, māng k'îm 猛禽。 -S AND QUADRUPEDS, k'îm-tch'ôu 禽獸, fōui-k'îm tsèou-tch'ôu 飛禽走獸。 -S EYE-VIEW, ts'iôung tàng kō k'ón á-hā 從頂高看阿下 。 -S OF A FEATHER FLOCK TOGETHER, gnîn lāo gnîn hò, kòui lāo kòui hò 人老人好,鬼老鬼好。 - CAGE, tiāo-lōung 鳥籠 ; tiāo-k'iôuc 鳥局 。 EDIBLE -S NESTS, yén-sàn 燕產 。 TO KILL TWO -S WITH ONE STONE, ŷt kì (or t'ôu) leòng têt 一擊(途)兩得。

BIRTH (n) tch'ôut-chê 出世 ; sāng 生 ; sēn 生 。 - CERTIFICATE, tch'ôut-sēn tchîn-mîn-chōu 出生證明書。 - CONTROL, sēn-youc tsiêt-tjé 生育節制。 BLIND FROM -, ŷt tch'ôut-chê ts'iôu ts'iāng-miāng 一出世就青盲 。 OF HUMBLE -, t'ên tò k'ioung yâ-āi tch'ôut-chê 騰到窮鉅嫁出世 ; k'ioûng kā tch'ôut-chê 窮家出世 。 OF ILLEGITIMATE -, sē sēn tzè 私生子 ; heôu tzè (vulg.) 猴子。 TO GIVE - TO A SON, kióung lái-tzè 供孻子。

BIRTHDAY (n) sāng-gnît 生日。 - CONGRATULATIONS, tchoûc chóu 祝壽 ; pái chóu 拜壽。 TO CELEBRATE A -, tsó sāng-gnît 做生日 。 WHEN IS YOUR -?, gnî kît chê sāng gnît? 你幾時生日?

BIRTHPLACE (n) tch'ôut-chê kái t'î-fōng 出世个地方。

THIS IS MY -, liâ hé ngā pāo-ŷ tsiâc 喺係我胞衣詠。

BISCUIT (n) piàng-kēn 餅干；gniôu-nén piàng 牛乳餅；biskétto (for.)。

BISECT (v) foūn tsó leòng hé 分做兩下；touí pán poūn 对半剖。

BISECTION (n) kiēun foūn 均分；foūn tsó leòng pán 分做兩半。

BISHOP (n) tchòu-káo 主教。
- RESIDENCE, tchòu-káo foù 主教府。 TO BECOME A -, chīn tchòu-káo 升主教。

BISHOPRIC (n) tchoù-káo k'I (diocese) 主教區；tchoù-káo tchīt-vouí (office) 主教職位。

BISON (n) yā-gniôu 野牛。

BIT (n) ŷt soŭt 一△；ŷt tŷ (portion) 一滴；mē-hâm-t'iêt (horse) 馬含鉄；tsón-t'êou (tool) 鑽頭。A LITTLE - OF BREAD, ŷt tiém-tzè mién-pāo 一點子麵包。A VERY LITTLE -, ŷt tŷ-tzè 一滴子；ŷt tŷ-tŷt-tzè 一滴滴子。NOT A -, pán tît tôu mô 半滴都無。WAIT A -, tòn ā-tzè 等阿子。

BITCH (n) kièou-ts'I (a small she-dog) 狗牸；kièou-mâ (a she-dog with little ones) 狗媽；ts'iến kouŭt t'êou 賤骨頭；lán-ts'iến-ma 爛賤媽；lán-ts'iến-tjē 爛賤剃；ts'ón-chīt-tjē (a bad woman) 賤食剃。

BITE (v) ngât 嗌；ngāo 咬；k'iế 齕；tiāo (mosquito) 雕。
(n) ngāo-hèou 咬口；ngāo chōng hèou (wound) 咬傷口；ŷt hèou (morsel) 一口。A STILL DOG -S ONE TO DEATH, nouí-kóu kièou ngāo sì gnîn △'△ 狗咬死人。SWARM OF MOSQUITOS ARE -ING THE CHILD, sé: gnîn-tzè moūn tiāo moūn touc 細人子蚊雕蚊咬。THE DOG BIT ME, kièou ngāo tò ngâi 狗咬到我。THE DOG -S THE BONES, kièou k'iế koŭt-t'êou 狗齕骨頭。TO - THE FINGER-NAILS, ngāo chòu-tjè-kâp 咬手指甲。

BITTER (a) foù kái 苦个；k'où kái 苦个。- FATE, vāi (or k'où) miáng 歹(苦)命。- REPENTANCE, t'oúng-foúi 痛悔。- TASTE, foù moúi 苦味。

BITTERNESS (n) foù moúi 苦味；t'oúng-k'òu 痛苦；ts'I-ts'ām 嶄嶔。

BIVALVE (a) leòng p'án kái 兩瓣个；sōung hôc kái 雙殼个。

BIWEEKLY (a) leòng sēn-k'I ŷt pài kái 兩星期一擺个；kâc ŷt sēn-k'I kái 隔一星期个。

BLACK (a) voū kái 烏个；ám kái 暗个；hêt kái 黑个
(n) vōu 烏；voū-sêt 烏色；voū gnîn 烏人。- BOOK (or list) fāi gnîn miáng p'ōu 壞人名簿。- COLOR, vōu sêt 烏色。- HEARTED, ôc (or t'oŭc) sīm kái 惡(毒)心个。- INGRATITUDE, fōui-chông kái mông ēn p'ó gní 非常个忘恩背義。- IN THE FACE, ât ts'ŏut-ts'ŏut 痾△△。- RACE, hêt tchòung gnîn 黑種人；vōu gnîn 烏人。- TEA, fôung ts'â 紅茶。EVERYWHERE THE CROWS ARE - (i.e. wicked men are very similar), t'iēn-há vōu-ā ŷt pēn vōu 天下烏鴉一般烏。

BLACKBIRD (n) vōu leâc-tzè 烏鶇子。

BLACKBOARD (n) foùn-p'âi 粉牌。TO CLEAR THE -, ts'ŏut foùn-p'âi 拭粉牌。- RUBBER, foùn-p'âi ts'ŏut-tze 粉牌拭子。

BLACKEN (v) ts'ît-vōu 漆烏；kô-vōu △烏；sái-vōu 晒烏；piến vōu 變烏；vòu-yŏuc 侮辱。IT IS -ED WITH SMOKE, pōun yān foún-vōu 刎烟燻烏。

BLACKING (n) vōu hâi yôu 烏鞋油。- BRUSH, hâi sôt 鞋刷。

BLACKMAIL (v) tsé-ts'I 詐取；yóung k'iòung hôt (or voūi-hâc) kái chòu-t'ón lôi k'iông nā ts'iến 用恐喝(威嚇)个手段來强拿錢。

BLACKNESS (n) hêt-ám 黑暗；hêt 墨；vōu 烏。

BLACKSMITH (n) tà-t'iêt kái 打鉄个，tà-t'iêt-sē-foú 打鉄師傅。

BLADDER (n) p'ông-kōng 膀胱；gniáo-p'áo 尿泡。

BLADE (n) yêp-p'iền 葉片；tō-p'iền 刀片。A - OF GRASS, ŷt p'I ts'ò 一皮草。THE - OF A KNIFE, tō-tchóe 刀嘴。TO USE -S FOR SHAVING, yóung tō-p'iền siōu miến 用刀片修面。

BLAME (v) kouái 怪；hiâm 嫌；tsît-p'I 責備；kouái-yán 怪怨；yán 怨；(n) tsît-p'I 責備；kò-chît 過失。FREE FROM -, mô kò-chît 無過失。TO BEAR THE -, chóu tsît-p'I 受責備。TO PUT THE - ON OTHERS, kouái-yán p'êt gnîn 怪怨別人。

ō ěhè mē tch'oût yán tchōu-mā (lit he cannot evacuate and puts the - on the sow) 屙屎唔出怨猪媽. YOU CAN'T - HIM, gnî kouâi (or yán) kî mē têt 你怪(怨)佢唔得。

BLAMELESS (a) mô ts'óui kái 無罪个; mô kó-chît kái 無過失个。

BLAMEWORTHY (a) k'ām tsît-p'î kái 堪責備个; yōu ts'óui kái 有罪个。

BLANK (a) p'ăc kái 白个; k'oūng-p'ăc kái 空白个。 (n) k'oūng-p'ăc t'î-fōng 空白地方; k'oūng-p'ăc 空白; p'ăc tjè 白紙. - BILL, k'ōung-p'ăc foúi (or kî)-p'iáo 空白匯(支)票. TO LOOK -, miến lăc-ts'iāng (or mô hiêt-sêt; sì p'ăc sì p'ăc) 面瀉青(無血色; 死白死白). TO FILL UP THE -S, t'iến k'oung-p'ăc 填空白.

BLANKET (n) t'àn-tzè (ŷt leāng) 毯子(一領); mō-t'àn 毛毯; young t'àn 絨毯. THIS - IS VERY RUGH, lià leāng t'àn ts'ōu k'ān-k'ān 哩領毯粗刊刊.

BLASPHEME (v) tchoú-má 呪罵; lîn-yŏuc 凌辱. TO - GOD, má T'iến-tchòu 罵天主.

BLASPHEMER (n) tchóu-má kái gnîn 呪罵个人.

BLASPHEMY (n) tchóu-má 呪罵; yŏuc-má 辱罵.

BLAST (v) p'áo-fât 爆發; p'áo-fái 爆壞. (n) ŷt tch'în 一陣; ŷt chāng 一聲; p'áo-liĕt 爆裂. THE LAMP -ED, t'iến-k'îou pāo-t'êt 電球爆阜. TO - SOMETHING WITH POWDER, young fò-yŏc lôi p'áo tōung-sî 用火藥來爆東西. A - OF TRUMPET, ŷt chāng lă-pā 一聲喇叭. A - OF WIND, ŷt tch'în fōung 一陣風. AT ONE -, ŷt k'ŏun chòu 一困手; ŷt há-tzè 一下子.

BLAZE (v) chāo 燒; fât-kōng 發光; (n) fò-yám 火焰; kōng-mîn 光明. THE HOUSE WAS IN A -, vŏuc tch'ŏc fò lè 屋着火哩.

BLAZING (a) chāo kái 燒个; k'iông-liĕt kái 强烈个; māng kái 猛个. - SUN, àn lât (or àn māng) kái gnît-t'êou 咁辣(咁猛)个日頭.

BLEACH (v) p'iáo-(p'ăc) 漂(白); sái-p'ăc (in the sun) 晒白; TO - A CLOTH WITH LIME, yóung chăc-foē lôi p'iáo pŏu 用石灰來漂布.

BLEAK (a) hôn-fōung tch'ōi kái 寒風吹个; lāng-lŏc kái 冷落个. - FACE, ts'iāng lî-lî kái miến 青△△个面. - PLACE, àn lāng-lŏc kái vŏui-sŏ 咁冷落个位所.

BLEED (v) tch'ôut hiêt 出血; lioû hiêt 流血. TO - TO DEATH, p'ăt hiêt sì 潑血死. TO - AT THE NOSE, tch'ôut p'î hiêt 出鼻血.

BLEMISH (n) k'iêt-tiàm 缺点; hâ-tzē 瑕疵.

BLEND (v) ts'ām 參; fóun-hăp 混合; kâp 合; lāo-kâp 拗合. TO - COLORS, kâp sêt 合色.

BLESS (v) chín 聖; kóng-fôuc (C) 降福; fôuc-ŷm 福蔭; tchā-ŷm (pag.) 遮蔭; tchôuc 祝. -ED BE GOD! tsán-mōui T'iến-tchòu! 讚美天主! - ME, FATHER, BECAUSE I HAVE SINNED, k'iôu chîn-fóu kóng-fôuc ngâi ts'óui gnîn 求神父降福我罪人. TO - A MARRIAGE, kóng-fôuc fōun-p'óui 降福婚配. TO - THINGS, chín tōung-sî 聖東西.

BLESSED SACRAMENT (n) chín-t'ì (chín-sé) 聖體(聖事). EXPOSITION OF THE -, kiōung chín-t'ì 供聖體. INSTITUTION OF THE -, lîp chín-t'ì kái lî-tsiêt 立聖體个禮節. PROCESSION OF THE -, chín-t'ì yôu-hâng 聖體遊行. TO ADORE THE -, kiōung-kín (or tch'âo-pái) chín-t'ì 恭敬(朝拜)聖体. TO CARRY THE - IN A PROCESSION, gniâng chín-t'ì 迎聖体. TO CONFECT (or consacrate) THE --, chîn chín-t'ì 成聖体. TO RECEIVE THE -- WORTHILY, UNWORTHILY, chán leāng, mó leāng, chín-t'ì 善領, 冒領聖体. TO RESERVE THE --, chōu chín-t'ì 收聖体. TO VISIT THE --, pái chín-t'ì 拜聖体.

BLESSED (a) tchîn-fôuc kái (C) 眞福个. - VIRGIN, chín-moū 聖母.

BLESSING (n) ēn-tièn 恩典; kóng-fôuc (C) 降福; fôuc-ŷm (pag) 福蔭; hén-fôuc 幸福. -S COME FROM HEAVEN, fôuc ts'ioûng t'iến kóng 福從天降. FULL OF -, mān fôuc kái 滿福个.

BLIND (a) ts'iāng-miāng kái 青盲个; hât-môuc kái 瞎目个; hât-gnièn kái 瞎眼个; mō môuc kái 模目个。(n) liâm (window) 簾。(v) sè...ts'iāng-miāng 使...青盲; ēm...mouc (to blindfold) 揞...目; tch'âng gnièn (to dazzle) △眼; p'iến 騙; ts'ôt (to deceive) 撮; vêt (or yât) mouc-tchōu (to pull out eyes) △(揭)目珠; tsaît mouc-tchōu (to prick eyes) △目珠。A - MAN IS NOT AFRAID OF LANDSLIPS, ts'iāng-miāng mē p'á pēn-kōng 青盲唔怕崩崗。- IN ONE EYE, tān mouc 單目。THE - LEADS THE -, hât-môuc k'iēn hât-môuc 瞎目牽瞎目。TO PLAY - MAN'S BUFF, fóun ēm môuc 份揞目。VENETIAN -S, pâc-yāp-ts'ōung 百葉窗。

BLINDFOLD (v) ēm (or miāng) gnîn kái môuc-tchōu 揞(盲)人个目珠。

BLINDLY (adv.) mông-môuc 盲目; làm-sàm kái 襤𣍐个。TO FOLLOW -, mông-ts'iôung 盲從。

BLINDNESS (n) chît-mîn 失明; hât-môuc 瞎目。SPIRITUAL -, sîm mông 心盲。

BLISS (n) fôuc 福。THE - OF HEAVEN, t'iēn fôuc 天福。

BLISTER (n) p'iáo 皰。TO GET A - FROM A BURN, pōun fò lôuc (or nât) hì p'iáo 分火燶(炴)起皰。

BLIZZARD (n) fōung-siêt 風雪。

BLOCK (v) lân 攔; tóng 擋; ts'á lóu 跠路; (n) ŷt tchâc 一隻; ŷt t'ôn 一墩; ŷt k'ît 一疙; ŷt k'ŏut 一搕; tsēm-piōng 砧枋; tsòu-ngóe 阻礙。TO - THE ROAD, lân (or tóng) lóu 攔(擋)路。A - OF STONE, ŷt k'oût chăc-t'êou 一搕石頭。A - OF BUILDINGS, ŷt lăt vouc 一粒屋。AS DEAF AS A -, ts'în loūng 盡聾。

BLOCKADE (v. and n.) fōung-sò 封鎖; lân-lóu 攔路。- OF A CITY, pāo-vôui chāng-ché 包圍城市。- OF A HARBOR, fōung-sò kòng-hèou 封鎖港口。TO PROCLAIM -, chāng-mîn foūng-sò 聲明封鎖。TO RAISE THE -, k'ōi foūng 開封。

BLOCKHEAD (n) t'ái ngóng-t'êou (or fân) 大戇頭(番); con-kríto t'êou △頭 WHAT A -!, gniòng àn t'ái ngóng! 樣咁大戇!

BLOCKHOUSE (n) siào p'áo-t'ôi 小炮台; fông-chá 防舍。

BLOND (n) foûng mō kái gnîn 紅毛个人。

BLOOD (n) hiêt 血。BAPTISM OF -, hiêt sè 血洗。- BANK, hiêt k'oú 血庫。- PRESSURE, hiêt-âp 血壓。- RELATION, koût-gniôuc ts'în 骨肉親。- TRANSFUSION, choû hiêt 輸血。BLUE -, kóui ts'ŏuc 貴族。IN COLD -, lāng ts'în 冷靜; mô siōng mô kōn 無相無干。IT MAKES MY - BOIL, ât tó hiêt tōu vóe p'ôun tch'ôut lôi 痾到血喻噴出來。THE CIRCULATION OF THE - IS NOT NORMAL, hiêt mâc mē fô 血脈唔和。THE PRECIOUS -, Yâ-sōu pò hiêt 鴉鬚波血。TO SHED -, liôu hiêt 流血。TO SPIT -, p'óui hiêt 噴血; èou hiêt 嘔血。

BLOODLESS (a) mô hiêt sêt kái 無血色个; mô liôu hiêt kái 無流血个; lāng-t'ám kái 冷淡个。

BLOODSHED (n) liôu hiêt 流血; gniôc sât 虐殺。

BLOODSUCKER (n) fôu-k'î 蝴蜞; tsŏt hiêt t'óung-vôut 啜血動物; lăp-chît-kièou 擸食狗。THE - EATS MUCH AND NEVER GOES AWAY, lăp-chît-kièou chît tó mē tî hò tsèou 擸食狗食到唔知好走。

BLOODTHIRSTY (a) hâo tchê gnîn kái 好劇人个; ts'ōu sîm kái 粗心个; hioung-ôc kái 兇惡个。

BLOODY (a) hiêt kái 血个; ts'iống hiêt kái 像血个; hiêt tsît-tsît kái 血啲啲个。- FLUX, ō hiêt fóung 血; tch'âc lî 赤痢。MONEY GAINED WITH - SWEAT LASTS LONG, hiêt hón ts'iên, ván ván gniên 血汗錢萬萬年。

BLOOM (v. and n.) k'ōi fā 開花。

BLOSSOM (v) k'ōi fā 開花。(n) fā 花。THE CHERRY-TREES ARE IN -, ŷn-fā k'ōi lê 櫻花開哩。

BLOT (v) tsōng vōu 藏烏。(n) vōu tiàm 烏点; hâ-tzē 瑕疵。TO - OUT, ts'ŏut t'êt 揩抹; mî t'êt (with wet cloth) 沫抹。-TING PAPER, sŏc tjè △紙; k'îp mĕt tjè 吸墨紙。

BLOW (v) tch'ōe 吹; p'ôun 噴; p'āng (mouth) 膨; hì (wind) 起; sā-p'î 沙鼻; kòng t'ái fá (to boast) 講大話; hí-kîp (to puff) 氣急; (n) tchoūng 舂; tsiĕt (stroke) 擸; tsāi-nán 災難; foūng-pō (calamity) 風波。TO - ON THE FIRE, p'ôun

tch'ŏc fò 着火 . TO - OUT THE FIRE, p'ôun vòu fò 噴烏火. TO - THE NOSE, sén p'í 擤鼻. TO - UP, p'āng t'ái 膨大; p'āng foūng(tire)膨风. TO - UP A BALLOON, p'āng kiē-kōi (fig. to boast) 胖鷄頦. HIS DEATH WAS A GREAT - TO HER, kiā kái sì toúi kí hé t'ái tà-kít 佢个死对佢係大打擊. TO COME TO -S, siōng tà 相打. TO STRIKE ONE A -, tchōung gnîn ŷt k'iên 衝人一拳.

BLOW-OUT (n) tsó hò sé 做好事; ts'iàng gnîn-hâc 請人客.

BLUE (a. and n.) lâm kái 藍个; lâm sêt 藍色; ts'iāng 青. - BLOOD, kóuí ts'ŏuc 貴族. - BOTTLE FLY, vōu-ŷn-kōung 烏蠅公; chè-vōu-ŷn 屎烏蠅. SHE LOOKS -, kiā miến seōu seōu 佢面悠愁; kí voût-tsoût 佢物卒. THE SKY IS -, t'iēn ts'iāng-ts'iāng 天青青.

BLUFF (v) k'ī-p'iến (to deceive) 欺騙; hī-tchōng chāng-ché (to assume an air of confidence) 虛張聲勢. (a) tên kái (steep)蹬个; ts'ōu-lòu kái (rough) 粗魯个. (n) hī-tchōng chāng-ché 虛張聲勢; pēn-sān (cliff) 崩山.

BLUNDER (v) ts'ó-ngóu 錯誤. TO - AWAY A GOOD CHANCE, ngóu-chît hò kī-fóui 誤失好機會.

BLUNT (a) t'óun kái 鈍个; lôui kái 擂个; mô lī-máo kái 無禮貌个. A - NEEDLE WON'T PIERCE, loûi tchîm ts'âm (or ts'ioûc) mê kó 擂針鑽(刺)唔過. HE IS VERY -, kí àn t'òu 佢咁土; kí àn mô lī-máo 佢咁無礼貌. THE KNIFE GOT -, tō-tzè sè t'oun lè 刀子使鈍哩. THE KNIFE IS -, tō-tzè t'oun-t'oún 刀子鈍鈍.

BLUSH (v) miến vóe fôung 面嗲紅. HE -ED WITH SHAME, kí kiến siáo tó miến fôung tsí-tsá 佢見笑到面紅 △△.

BOA (n) t'ái châ 大蛇; màng-châ 蟒蛇.

BOAR (n) tchōu-kō 猪哥. A WILD -, sān-tchōu 山猪.

BOARD (v) lŏc 落; chōng 上; tâp (to go up) 搭; pōng gnîn chît (to obtain food) 帮人食. (n) piōng-tzè 枋子; chōu-piōng (timber) 樹材; kâp-pan (boat) 甲板; p'oú 部; k'ioûc (ministry) 局; fò-chît (food) 伙食. TO - A BOAT, lŏc (or chōng) chôn 落(上)船. TO - A BUS, chōng tch'ā 上車. TO - A TRUCK, tâp tch'ā (or trákou) 搭車. - AND LODGING, chán siôuc 膳宿. - OF EDUCATION, káo-yôuc-p'ou 教育部. FLOOR -, p'âng piōng 棚枋. ON - OF THE SHIP, ts'ái chôn hóng (or tàng) 在船上(頂)

BOARDER (n) kí-siôuc gnîn 寄宿人; chôn hâc 船客. - STUDENT, kí-siôuc-sēn 寄宿生; hŏc leâo sēn 學寮生.

BOARDING (n) chán-siôuc 膳宿; kí-siôuc 寄宿; ts'ō chôn 坐船.

BOAST (v) k'ōua-tsiòng 誇奬; kòng t'ái fá 講大話; tch'în 趁; tś' △. (n) t'ái fá 大話; k'ouā gniên 誇言. TO - ONESELF, sā-p'í 鬆鼻; tsé k'ouā 自誇.

BOASTER (n) tsé-k'ouā kái gnîn 自誇个人; sā-p'í kòu 鬆鼻牯.

BOASTFUL (a) tsé-k'ouā kái 自誇个; kiāo-ngáo kái 驕傲个; t'ái ngáo kái 大傲个; sā-p'í kái 鬆鼻个.

BOAT (n) chôn (ŷt t'iâo; ŷt tchâc) 船(一條; 一隻). BOW OF A -, chôn t'êou 船頭. LIFE -, kiŏu-sēn-chôn 救生船. MOTOR -, kī-hí-chôn 機器船. STEAM -, fò-chôn 火船. STERN OF A -, chôn mōui 船尾. THE POLE OF A -, ts'áng-kō 撐篙. TO GO BY -, ts'ō chôn hí 坐船去. TO HAVE THE FOOT ON TWO -S (i.e. to try to do two incompatible things at the same time), ŷt kiôc t'ăp leòng chôn 一脚踏兩船. TO POLE A -, ts'áng chôn 撐船. TO ROW A -, p'â chôn 爬船. TO STEER A -, sè chôn 駛船.

BOATING (n) p'â-chôn 爬船.

BOATMAN (n) chôn-foū 船夫.

BODILESS (a) mô t'ì kái 無体个; mô hîn kái 無形个.

BODILY (a) chīn-t'ì kái 身体个; yōu hîn kái 有形个.

BODY (n) chīn 身; chīn-t'ì 身体; t'ì 体; tchît (substance) 質; t'ôn-t'ì (group) 團体. DIPLOMATIC -, ngóe-kāo t'ôn 外交團. FLESHLY - gniôuc-t'ì 肉体; gniôuc-chīn 肉身. GLORIFIED -, young chīn 榮身. HUMAN -, vòu-chīn 鳥身; gnîn chīn 人身. NUDE -, tch'âc chīn 赤身; kōng chīn 光身; tà ts'ín tsŏe (vulg.) 打盡灰. SPIRITUAL -, chîn t'ì 神体. THE WHOLE -, vôn chīn 渾身; ŷt chīn 一身; mān chīn 滿身;

kŏuâi chĭn 歸身。TO CARRY ON THE -, tâi ts'âi chĭn hóng 帶在身上。

BODYGUARD (n) k'iéun vóui 近衛; pò-piāo 保鏢。

BOIL (v) tchòu 煮; sâp 煠; p'ôu (in some places "pō") 焙; kòun 滾; tchĭn 蒸; moŭn 溫。(n) tch'ôi 財; ts'ōng 瘡。TO - EGGS, sâp lòn 煠卵 TO - RICE, tchĭn fán 蒸飯。TO - SOFT, sâp gniōn (or lŏc) 煠軟(△)。TO - THOROUGHLY, sâp chŏuc (or miên) 煠熟(綿)。TO - WATER, p'ôu koùn-choûi 焙滾水 .TO - SWEET POTATOES, sâp (or voûn) fān-choû 煠(溫)蕃薯。
TO HAVE A -, pôt tch'ôi 發財; pôt ts'ōng 發瘡。

BOILER (n) tchĭn-vŏc 蒸鍋; tchĭn-loû 蒸爐。

BOILING (a) kòun kái 滾个; p'ōu kái 焙个。- WATER, kòun chòui 滾水。THE WATER IS - NOISILY, chòui p'āo-p'āo kòun 水泡泡滾。

BOISTEROUS (a) k'ông p'áo kái 狂暴个。

BOLD (a) yŏu tàm kái 有膽个; t'âi tàm kái 大膽个; àn yòung kái 咁勇个。- FACE, miên-p'i p'ōun 面皮坋。

BOLDNESS (n) t'âi tàm 大膽; yòung-kàm 勇敢。

BOLT (v) ts'ōn (or sōn) 閂(△); kiâc-kiâc (or sât-sât) t'ōun lŏc hí 猴猴(殺殺)吞落去。(n) ts'ōn-tzè (or sōn-tzè) 閂子; lô-sī-kōung 螺絲公; ngiâp-láng 蝶娘。
TO - THE DOOR, ts'ōn (or sōn) môun 閂(△)門。- AND NUT, lô-sī-kōung lāo lô-sī-mâ 螺絲公栲螺絲媽。
TO COME LIKE A -, ts'iŏng ngiâp-láng àn kiâc lôi 像蝶娘咁猴來。

BOLTER (n) sī-tzè (or ts'ī-tzè) 篩子 (篩子)。

BOMB (v) tsá 炸; tĕp p'áo (or tsá)-t'ân 揲爆(炸)彈。(n) p'áo-t'ân 爆彈; tsá-t'ân 炸彈
INCENDIARY -, chāo-ŷ-t'ân 燒夷彈
POISON GAS -, t'ŏuc-hí-t'ân 毒氣彈; ngà-sē-t'ân 瓦斯彈。TIME -, chĕ kĭen p'áo t'ân 時間爆彈。
TO DROP -S, tĕp p'áo-t'ân 揲爆彈。

BOMBARD (v) p'áo-kĭt 爆擊; vâng-tsá 轟炸。

BOMBARDIER (n) p'áo-pīn 砲兵; p'áo-chòu 砲手。- BEETLE tch'ŏu-p'í-tch'ôung 臭屁虫。

BOMBARDMENT (n) p'áo-kĭt 爆擊。

BOMBAST (n) k'ouā-gniên 誇言; t'âi fá 大話。

BOMBER (n) p'áo-kĭt kī 爆擊機; vâng-tsá-kī (plane) 轟炸機。

BOND (v) tì-âp 抵押; tsiōng fó-voût gnîp chŏe-kouān ts'ōng-k'oú 將貨物入稅關倉庫。(n) sŏuc-p'iôc 束縛; kōung tsâi kièn 公債券; t'ôung-mên 同盟; pò chŏe ts'ōng k'ŏu 保稅倉庫。PUBLIC -, kōung tsâi 公債。THE GOODS ARE IN -, fó-vŏut ts'ōi pò-chŏe ts'ōng-k'ŏu tŏu ※。TO HAVE -S OF FRIENDSHIP, yŏu p'ên-yŏu kái lôi-vōng (or kouān-hé) 有朋友个來往(關係)。TO SIGN A -, siá k'ié-yŏc 寫契約。

BONDAGE (n) nôung-ts'ôi 奴才; sŏuc-p'iôc 束縛 TO HOLD A MAN IN -, kām gnîn tsŏ nôung-ts'ôi 感人做奴才; soûc-p'iôc gnîn 束縛人; k'éou-lioû gnîn 扣留人。

BONE (n) kôut-t'ôu 骨頭; kôut-hâi 骨骸。A HUMAN -, hâi-kôut 骸骨 ALL SKIN AND -S, ŷt tch'ôung p'í, pāo pà kôut 一重皮包把骨; kôut gniá gniá 骨差差。ANKLE -, kiŏc-môuc 脚目 BACK -, póe-liôung-kôut 背龍骨。CHEEK -, miên kâp kôut 面合骨。TO COLLECT THE -S FROM THE COFFIN AND PUT THEM INTO A JAR, kiàm kôut 檢骨 TO SEPARATE THE -S FROM THE MEAT, pŏc kôut 剝骨。TO SET A BROKEN -, tsiâp kôut 接骨。

BONFIRE (n) tchoûc fò 祝火; yā fò 野火。TO MAKE A - OF, chāo ts'iáng 燒牆。

BONNET (n) mô-piĕn mó 無邊帽。

BONUS (n) chòng-kīm 賞金; bónas (for.); fôung-lī 紅利。

BONZE (n) tsāi-kōung 齋公; vô-chŏng 和尚; chéng-kōung 現公。ONE THOUSAND PEOPLE KNOW THE -, BUT THE - DOES NOT KNOW ONE THOUSAND PEOPLE, ts'iĕn gnîn chît vô-chŏng, vô-chŏng mĕ chît ts'iĕn gnîn 千人識和尚, 和尚唔識千人。

BONZESS (n) tsāi-mâ 齋媽; nî-kōu 尼姑。

BOOK (n) chŏu (ŷt pòun) 書(一本)。(v) kí-p'ōu 記簿; chĭn-ts'iàng 申請。ACCOUNT -, tchóng p'ōu 賬簿。A SET OF -S, ŷt p'ōu chŏu 一部書。- CASE, chŏu-tch'ôu

※ 貨物在保稅倉庫此。

書厨 ; choū-ká 書架 . CHAPTER OF A -, ŷt tchōng chōu 一章書 . TEXT -, káo-k'ō choū 教科書; k'ó-poùn 課本 . THE COVER OF A -, chōu p'î 書皮 . TO BE BURIED IN ONE'S -S, tchōn sīm t'ŏuc chōu 專心讀書 ; sât māng t'ŏuc chōu 殺猛讀書 . TO - A PASSAGE, t'în ts'ō-voûi 定坐位 . -ING OFFICE, mâi p'iáo tch'oú 賣票處 .

BOOKKEEPER (n) p'ōu kí yân 簿記員 ; kòn tchong kái 管賬个

BOOKLET (n) sé° chōu 細書; siào ts'âc-tzè 小册子 .

BOOKSELLER (n) mái choū gnîn 賣書人.

BOOKWORM (n) tchóu chōu tch'ôung (insect) 蛀書虫 ; sî t'ŏuc chōu kái gnîn (person) 死讀書个人 .

BOOM (v) fât lóung-lóung koùn kái chāng 発隆隆滾个聲; sēn-lî hīn-lôung 生理興隆; sēn-lî náo-gniĕt 生理鬧熱 . (n) lóung-lóung kòun kái chāng 隆隆滾个聲; t'ôut-yân chóu gnîn fōn-gniāng 突然受人歡迎 ; sēn-lî hīn-vóng 生理興旺.

BOOT (n) hiō 靴; hiō-tzè 靴子; hiō-t'ôung 靴筒 . A PAIR OF -S, ŷt sōung (or ŷt tóui) hiō 一雙(一对)靴 . -S FOR WALKING IN THE WATER, tch'ông (or chòui) hiō-t'ôung 長(水)靴筒 . TO SCRATCH ONE'S LEG OVER THE -S, hiō pó° tsào yōng (of an action that can't have any result) 靴背抓癢 .

BOOTY (n) ts'iòng lôi kái tōung-sî 搶來个東西 ; tchán-lî-p'în 戰利品 .

BORAX (n) p'ên-sā 硼砂 .

BORDER (v) siōng-liên 相連; liên-nèn 連等 ; nā...lôi k'ōng (or k'iēn) piēn 拿...來框(牽)边 . (n) piēn (brim) 边; choûn (edge) 唇; kín-kiái 境界; piēn-kiái (boundary) 边界 . THE RICE FIELDS - EACH OTHER, leòng k'îōu t'iên liên-nèn (or siōng-liên) 兩坵田連等(相連) .

BORE (v) tch'ā △ ; tsón (to drill) 金鑽 kào-ts'áo 攪燥; mât-sā (to make weary) 搣△ . TO - A HOLE, tch'ā (or tsón) k'ōung△ (鑽)空 . HE BORES ME TO DEATH, kî ts'âo sî gnîn 佢吵死人 .

BOREALIS (a) pêt fōng kái 北方个 . AURORA -, pêt hiào 北曉 .

BORN (v) tch'ôut-ché° 出世 ; sēn 生; tch'ôut-chîn 出身 . WHERE WERE YOU - ? gnî kì ché tch'ôut-ché° ? 你幾時出世? . TO BE - AGAIN, tch'ôung sēn 重生 ; tsái ché (pag.) 再世 . YOU WERE - UNDER A LUCKY STAR, gniā miáng àn tsiāng 你命咁着 . TO BE - OF POOR PARENTS, t'ên k'îôung yâ-ōi tch'ôut-ché° 騰窮爺娘出世 .

BORROW (v) tsiá 借 ; t'ôung gnîn tsiá lôi 同人借來 . IF YOU GIVE BACK WHAT YOU -, TO - AGAIN IS EASY, yōu tsiá yōu vân, tsái tsiá poût nân 有借有還再借不難 . TO - MONEY ON INTEREST, chóe ts'iēn 稅錢 . TO - THE KNIFE TO KILL A MAN (i.e. to use a man to damage another), tsiá tō sât gnîn 借刀殺人 .

BOSOM (n) hiōung-p'ôu 胸脯; sīm-kŏn tŏu 心肝肚 . - FRIENDS, tjé-pôuc kái p'ên-yōu 至腹个朋友 . TO HAVE A CHILD IN THE -, nàm nèn sé° gnîn-tzè 攝等細人子 .

BOSS (n) t'êou-moŭc 頭目; koūng-t'êou 工頭 .

BOTANICAL (a) tch'ĭt-vŏut-hŏc kái 植物學个 . - GARDEN, tch'ĭt-vŏut yân 植物園 .

BOTANY (n) tch'ĭt-vŏut-hŏc 植物學.

BOTH (a) leòng 兩 ; (pron.) leòng-fông 兩方 . - ARE ALRIGHT, leòng tchâc tóu hò 兩隻都好 . - GOOD AND CHEAP, yóu hò yóu p'iên-gnî 又好又便宜 . - OF US, ēn leòng sâ 個兩儕 . TO HOLD WITH - HANDS, pòung nèn 捧等 ; tēou nèn 捫等 . WITH - HANDS, sōung chòu 雙手 .

BOTHER (v) ts'âo 吵 ; ngóe 碍 ; mâ-fân 麻煩 . DON'T - ME ! mŏc ts'âo ngâi 莫吵我 . HE IS IN SO LOW SPIRITS, THAT EVERYTHING -S HIM, kî àn mĕ sòng-k'ouái, p'î-koūng tóu ngóe sé (litt. even his nose becomes a trouble) 佢咁唔爽快鼻公都碍事 . SMOKING -S ME, chît yān vóe ngóe tò ngâi 食煙嗆碍到我 . WHAT A - ! , gniòng àn ts'âo gnîn 樣咁吵人 : hân ts'âo (or loûc) gnîn 好吵(撩)人 ! YOU NEED NOT - ABOUT THAT, kái gnî mĕ sè ts'âp (to mix with) 个你唔使插 ; kái gnî mĕ sè kouá sīm (to worry about) 个你唔使掛心 .

BOTHERSOME (a) fóui-hí kái 費氣个 ; ts'âo gnîn kái 吵人个 ; àn têt gnîn nāo kái 咁得人惱个 .

àn loûc gnîn kái 咁攞人个。

BOTTLE (n) āng-tzè 罌子；kón-tzè 罐子。(v) tò-lŏc āng toù 倒落罌肚。A - OF WINE, ŷt kón (or ŷt āng) tsiòu 一罐(一罌)酒。GLASS -, pō-lî āng 玻璃罌；pō-lî kón 玻璃罐。- GOURD, p'oû-tzè 瓠子。THE MOUTH OF A -, āng tchóe 罌嘴。TO CORK A -, tsŏut āng 梓罌。

BOTTOM (n) tài 底；tài-hā 底下；chè-voût (posterior) 尿屘。AT THE -, tài-hā 底下。FROM TOP TO -, ts'iôung t'êou tó moûi 從頭到尾；ŷt-ŷt gnî-gnî 一一二二；siông-siông sé'-sé' 詳詳細細。TO DRINK A CUP TO THE -, kŏn pōui 乾杯。TO GET TO THE - OF THE AFFAIR, ngiēn-kióu sé-ts'în tó tch'ăt-tài 研究事情到徹底。

BOTTOMLESS (a) mô tài-kái 無底个；nân tsêt kái 難測个；mô hán-leóng kái 無限量个。

BOUGH (n) t'ái chóu-vā 大樹椏。

BOULEVARD (n) leòng p'ièn youū choú kái lŏu 兩片有樹个路。

BOUNCE (v) piāo 飄；t'iâo 跳；t'ân 彈。THE BALL -S, k'ioû vóe t'iâo 球喺跳。

BOUND (v) hán-tjé 限制；lîp kiái-siēn (to limit) 立界綫；t'iâo (to leap) 跳。(n) kiái-hán 界限；kâp-kiái 合界；kín-kiái (limits) 境界；k'iāng t'iâo (leap) 輕跳。HIS GREEDINESS HAS NO -S (litt. "ducks look for food,but they don't know that in the pond there is nothing"), âp-mâ t'ò chît mŏ tî hāng k'iôung 鴨媽討食唔知塘空。TO GO BEYOND THE -S OF MODERATION, t'êt kó t'ŏu (or fóun) 忒過度(份)。TO KNOW NO -S, mô hán 無限。

BOUNDARY (n) kiái-hán 界限；kâp-kiái 合界。TO PUT - STONES, ōn kiái-chăc 安界石。- OF FIELDS, t'î-p'î kái kâp-kiái 地皮个合界；t'î kiái 地界。

BOUNDLESS (a) mô hán kái 無限个。

BOUNTIFUL (a) ŷn-tsê kái 仁慈个；foûng-foû kái 豐富个。

BOUQUET (n) fā-pà 花把；ŷt pà fā 一把花。To MAKE A -, tsât fā 紮花。

BOURGEOIS (n) tchōung sàn kiāi-k'îp 中產階級个人。

BOW (pron.bou) (v) vôut 物；kiōung 弓。(n) kiōung 弓。TO - A BAMBOO, voût tchoûc 物竹。- LEG, vān kiŏc 彎脚。- MAN, kiōung-chòu 弓手；tsién-chòu 箭手。RAIN -, t'iēn-kiōung (or t'iēn-kōung) 天弓；k'ioúng △。THE RAIN - DRINKS THE WATER, t'iēn-kiōung chît chòui 天弓食水。VIOLIN -, hiên kiōung 絃弓。

BOW (pron.bau) (v) ngàm 頷；k'iôuc-kiōung 鞠躬。(n) kín-lî 敬禮；hâng-lî 行礼；k'iôuc-kiōung 鞠躬。TO - THE HEAD, ngàm t'êou 頷頭。TO - TO THE CROSS, hióng chîp-sé-ká k'iôuc-kiōung (or hâng-lî) 向十字架鞠躬(行禮)。HE MADE ME A POLITE -, kî chîn-chîn ý-ý t'oûng ngâi hâng lî 佢誠誠意意同我行礼。TO MAKE A PROFOUND -, k'iôuc-kiōung 鞠躬。

BOWELS (n) tch'ông-tòu (human) 腸肚；pôuc-nóui (of animals) 腹肉。IT BINDS THE -, sè gnîn ō chè mg tch'oût 使人屙乘唔出。- OF MERCY, tsê-pōui sîm 慈悲心。

BOWL (n) vòn (vessel) 碗；chóu-k'iôu (ball) 樹球。A LARGE RICE -, vòn-kōung 碗公。A - OF RICE, ŷt vòn fán 一碗飯。- OF TOBACCO-PIPE, yān-t'oûng t'êou 煙筒頭。TO PLAY AT -S, tà chóu-k'iôu 打樹球。

BOX (v) tchōng lŏc (or gnîp) siōng tòu 裝落(入)箱肚；tà k'iên (to blow) 打拳。(n) hăp-tzè 盒子；siōng-tzè 箱子；k'iên-t'êou 拳頭。TO BOX ON THE FACE, miên hóng tà ŷt k'iên 面上打一拳。A - OF BOOKS, ŷt siōng chōu 一箱書。A - OF MATCHES, ŷt hăp fān-fò 一盒番火。LETTER -, sín siōng 信箱。

BOXER (n) k'iên-t'êou sē-fóu 拳頭師傅；tà k'iên-t'êou kái 打拳頭个。THE -S, gnî-fô-t'ôn 義和團；k'iên-fôui 拳匪。

BOXING (n) tà-k'iên 打拳；téou-k'iên 鬬拳。

BOY (n) tzè 子；siào-sè 小使；kā-t'ôung (ant.) 家童；boy(fox) HE HAS NO BOYS, kî mô lâi-tzè 佢無孻子。SMALL -, sé' ā-kō-tzè 細阿哥子；sé'-gnîn-tzè 細人子；sé' ô-tzè 細△子。-S AND GIRLS, tzè-nè 子女。SHOP -, chîn-lô 養勢。- SCOUTS, t'ôung-tzè kiŏun 童子軍。

BOYCOTT (v) tì-tjé 抵制；kóng-t'oûng lòi p'âi-tch'ît 講同來排斥。(n) t'oûng-mĕn

ts'iĕt-kāo 同盟絕交。

BOYHOOD (n) chăo-gniên chê-t'ói 少年時代; chăo-gniên gnîn 少年人。SINCE HIS -, ts'iôung sé˚ 從細。

BOYISH (a) sé˚-gnîn hí-siông kái 細人氣象个; chăo-gniên kái 少年个

BRACE (v) tchîn-tsôc 振作; nā-tch'ôut tsîn-chîn (to stimulate) 拿出精神; ts'áng (to support) 撐。(n) ts'áng-tzè (ŷt kī) 撐子 (一枝); loúi-tsón (tool) 妹蠟 TO - UP A TREE, ts'áng chóu 撐樹。

BRACELET (n) chòu-âc 手鈚; chòu-k'â 手枷。

BRACKET (n) kouât-hó 括號。

BRAG (v) tsé k'ouā 自誇; kòng t'ái fá 講大話; p'āng kiē-kōi 胖鵝頦。

BRAHMA (n) fâm-t'iĕn-vông 梵天王; p'ô-lô-moûn 婆羅門。

BRAHMANISM (n) p'ô-lô-moûn kăo 婆羅門教。

BRAID (v) p'în 編。(n) mō-piĕn 毛辮。TO - THE HAIR, p'în mō-piĕn 編毛辮。

BRAIN (n) nò 腦; t'êou-nò 頭腦; nò-kîn 腦筋; nò-chè (or nò-tsiŏng) 腦漿 (漿); tjé-lît 智力。- BOX (or case), t'êou-nâ hôc 頭哪殼; nò-chè hôc 腦漿殼。- LESS, mô t'êou-nò kái 無頭腦个。- WORK, lô sîm kái sé 勞心个事; young t'êou-nò kái sé 用頭腦个事。HE IS THE - OF THAT AFFAIR, hâng kái k'iĕn sé hé kî tsó tchòu-nò 行个件事係佢做主腦。IT HURTS THE - (of a troublesome person or thing), chông nò-kîn 傷腦筋。TO PUZZEL ONE'S -, kiòuc t'êou-nò 局頭腦。

BRAKE (v) tóng 擋, (n) tóng-tzè 擋子。AIR -, k'ōung-hí tóng-tzè 空氣擋子。FOOT -, kiôc tóng 脚擋, HAND -, chòu tóng 手擋 THE - DOES NOT WORK, tóng mĕ hêt 擋唔歇。TO APPLY THE -S TO THE CAR, tóng tch'ā 擋車。

BRANCH (n) choú-vā (tree) 樹椏; p'oú 部; foûn-hông 分行; foûn-k'ioûc 分局; foûn-tiám (department) 分店; kî-ts'oûc (family) 支族; kî-siĕn (railway) 支線; ts'á-loú (road) 歧路。(v) foûn-kî 分枝; ts'á 歧。- OF A BANK, gniôun-hông kái foun-hông 銀行个分行。COLLATERAL -, p'ông nó˚ ts'în 旁系親。MY FAMILY HAS THREE -ES, ngā vôuc-hā yôu sām fông gnîn 我屋下有三房人。ONE'S OWN -, tch'ît nē˚ 直系。THE RIVER HAS THREE -ES, lì t'iāo hô-pá fōun sām t'iāo chòui 哩條河埠分三條水。THREE -ES CANDLESTICK, sām ts'ā lăp-tchôuc-t'ôi 三盞蠟燭台。THE ROAD -ES OFF AT HSINCHU, lià t'iāo lóu ts'ái SÎn-tchôuc ts'á-k'ōi 哩條路在新竹歧開。

BRAND (v) tà fò-ŷn (to mark) 打火印; p'ín-siông 品行; p'āi-siôc (to - with infamy) 剮削。(n) tch'ŏc nĕn kái ts'iāo 着等个紫; chāo ŷn 燒印; p'iāo-t'êou 標頭; hâ-tzĕ 痕疵。- NEW, ts'iôn sîn kái 全新个。TO BEAR THE - OF THE FACTORY, yôu kōung-tch'ông kái chông-p'iāo 有工場个商標。

BRANDY (n) p'ăc-lân-tí tsiòu 白蘭地酒。

BRASS (n) vông-t'ôung 黃銅; miĕn-p'î p'oūn (impudence) 面皮坋。- BAND, ngôc-tch'oúi 樂隊。

BRAVE (v) mó 冒; mĕ p'á 唔怕。(n) yn-hiôung 英雄; young-sé 勇士。(a) young-kàm kái 勇敢个; p'ái-t'êou kái 派頭个。TO - DANGER, mó hiàm 冒險 TO - DEATH, mái miáng 賣命; mĕ p'á sì 唔怕死。

BRAVERY (n) tàm 胆; young-kàm 勇敢; t'ái tàm 大胆。

BRAVO (interj.) hò ! 好; tchîn hò ! 眞好。(n) ts'ioûc-hâc 刺客; hioūng-chòu 兇手。

BRAY (v) kiáo (donkey) 叫; tchōung (to pound) 舂。(n) lî kiáo kái chāng 驢叫个聲。TO - THE RICE WITH A PESTLE, young mì-tch'ôui tchōung mì 用米槌舂米。

BRAZIER (n) fò-pât (big) 火鉢; fò-ts'oūng (to be held in hands) 火窓。

BRASIL (n) Pā-sī 巴西。

BREACH (v) p'ó-fái 破壞; vôui-fám 違犯; ts'îm-hoi 侵害。(n) p'ó-fái-heòu 破壞口; liĕt-p'óung 裂縫; pît-p'óung 劈縫; mĕ fô 唔和。- OF CONTRACT, chît (or voûi; p'óe) yôc 失(違;背)約

– OF POLITENESS, chît lî 失禮。
– OF TRUST, chît sîn 失信。
THERE A – BETWEEN HUSBAND AND WIFE, kōung-p'ô mê fô 公婆唔和。TO STAND IN THE –, ts'ái k'ôun-nân tzē tchōung 在困難之中。

BREAD (n) miên-pāo (yt tê) 麵包(一△); p'áng (for.) △。DAILY –, gnît gnît kái leōng ts'ò (or chît) 日日个糧草(食)。THE – IS STALE, miên-pāo tch'ôu seōu 麵包臭餿。THE – OF LIFE, sēn-miáng tzē leōng 生命之糧。TO BAKE (or toast) –, p'ôu miên-pāo 焙麵包。TO EARN – BY THE SWEAT OF ONE'S BROW, sîn-k'ôu mêou sēn 辛苦謀生。TO KNEAD –, ts'ip miên-fòun tsó miên-pāo △麵粉做麵包。TO TAKE THE – OUT OF A PERSON'S MOUTH, ts'iòng p'êt gnîn kái fán vòn 搶別人个飯碗。

BREADTH (n) fât-hăp 闊狹。THE – OF CLOTH, fât fōung 闊△。

BREAK (v) tà-fái 打壞; tà-lán 打爛; páo 爆; tà t'ōn 打斷; mâc-k'ōi 擘開; pît pâng; liĕt 裂。p'ó (to smash) 破; fám 犯; voûi (as a law) 違; tchoūng-tón (to interrupt) 中斷。(n) pît-moûc 劈目; liĕt-p'oûng 裂縫; t'iēn-kōng 天光; kiēn-kâc (interruption) 間隔。THE EGG WAS BROKEN, lòn páo t'êt lê (completely broken) 卵爆帛哩; lòn pît-t'êt lê (cracked) 卵劈帛哩。TO – A BONE IN FALLING, kôut-t'êou tiêt t'ōn 骨頭跌斷。TO – AWAY, t'ôt-lî 脫離。TO – BY PLAYING WITH, kào-fái 搞壞; tsōng-fái 裝壞。TO – DOWN ONE'S HEALTH, tsōng fái chîn-t'ì 裝壞身体。TO – INTO PIECES, tà-lán 打爛; tà-sóui 打碎。TO – INTO TEARS, kiáo hì lôi 喫起來; tch'oût moûc-tchîp 出目汁。TO – ONE'S FAST, mê chòu t'ái-tsái 唔守大齋。TO – ONE'S WORD (or promise), voûi yôc 違約。TO – OPEN, tà-k'ōi 打開。TO – THE HEART OF ONE, chōng gnîn kái sîm 傷人个心。TO – THE ICE, siēn fât gniên 先發言。TO – THE TEN COMMANDMENTS OF GOD, fám T'iēn-tchòu kái kiái-mîn 犯天主个誡命。TO – WIND, tà p'î 打屁。TO – WITH SOMEONE, lāo... ts'iĕt kāo 撈...絕交。TO SPEAK IN BROKEN ENGLISH, kòng mê châng ŷn-voûn 講唔成英文。

BREAKDOWN (n) p'ó-sòun 破損; chît p'ái 失敗; lit (or k'ién k'ōng) kái sōi gnioc 力(健康)个衰弱。

BREAKFAST (n) tchāo-fán 朝飯。TO EAT –, chît tchāo 食飯。

BREAST (n) hiōung 胸; hiōung-p'ôu 胸脯; (plur.) nén-kôu 乳菇。TO BEAT THE –, pòc hiōung-p'ôu (lightly) 拍胸脯; tch'oûi sîm-kōn (strongly) 搥心肝。IN THE –, sîm-kōn tòu 心肝肚。TO FOLD IN THE –, nàm nèn 揞等。

BREATH (n) t'èou hî 透氣; fōu-k'îp 呼吸。ALL IN A –, ŷt k'ôun chòu 一困手。TO DRAW ONE'S LAST –, t'ōn hî 斷氣。TO HAVE A BAD –, t'èou hî tchîn tch'ôu 透氣真臭。TO HOLD ONE'S –, tiam-tiam mê kàm t'èou hî 兼兼唔敢透氣。TO TAKE –, hiĕt k'ôun 歇困; t'èou há hî 透下氣。TO TAKE A LONG –, t'èou t'ái hî 透大氣。OUT OF –, hî kîp-kîp 氣急急; hî ts'iet 氣絕。

BREATHE (v) t'èou hî 透氣; fōu-k'îp 呼吸。TO – FREELY, kōi tsái yáng têt 該載正得; ōn sîm ŷt há 安心一下。TO – IN, tch'ōu hî 抽氣; tsŏt hî 啐氣。TO – ONE'S LAST, sì t'êt 死帛。TO – OUT, tch'ôut hî 出氣。TO – WITH DIFFICULTY, t'èou hî mê tch'ôut 透氣唔出; tch'ōu (or pāng) hî mê chōng kiàng 抽(掷)氣唔上頸; mô hî hò t'èou (under vexation, persecution etc.) 無氣好透。TO – WITH PAIN, tôu hî tsŏ 痛氣; pôt hâp 孛吸; tch'ōu hâp 抽吸; mái hâ mi (vulg.) 賣蝦米。

BREATHLESS (a) mô t'èou hî kái 無透氣个; sì kái 死个。TO BE – BY RUNNING, tsèou àn kiâc hî tóu vóe tsèou ts'iĕt 走咁疲氣都嗰走絕。

BREECHES (n) tòn-fóu 短褲。

BREED (v) hiôuc 畜; yōng 養; t'óu-t'ái 途大; yōng-yôuc 養育。TO – CHICKENS, hiôuc (or yōng) kiē (or kāe) 畜(養)鷄(鷄)。TO – CHILDREN UP, yōng (or hiôuc) t'ái sé gnîn 養(畜)大細人。WELL-BRED MAN, yōu kâo-yōng kái gnîn 有教養个人。

BREEZE (n) mî-fōung 微風。FAVORABLE –, choûn fōung 順風。FRESH –, leōng fōung 凉風。

BRETHREN (n) t'í-hiōung 弟兄; t'ôung-pāo 同胞; t'ôung-tjé 同志。

BREVIARY (n) t'ái gnît-k'ó 大日課 chîn-fóu kái pòun-fóun kîn 神父个本分經。

BREVITY (n) kièn-liŏc 簡略 ; kièn-tān 簡單 ; tòn chê-kiēn 短時間.

BREW (v) kiŏuc 局 ; yóng 釀 ; ts'ôung 冲 ; p'áo 泡 ; mêou 謀. TO - BEER, kiŏuc măc-tsiòu (or bíru) 局麥酒 . TO - TEA, ts'ôung (or p'áo) ts'â 冲 (泡) 茶 .

BREWERY (n) măc-tsiòu kōung-tch'ông 麥酒工廠 .

BRIBE (v) măi chōu 買收 ; toût héou-chòu 揍後手. (n) héou-chòu 後手 ; fôung-pāo 紅包 ; yóu-lóu 賄賂. HE -D THE REPORTER, kì măi-chōu sīn-vôun-kí-tchà 佢買收新聞記者. TO ACCEPT A -, choū fôung-pāo 收紅包; têt héou-chòu 得後手. TO - A JUDGE, toût p'án-kōn kái héou-chòu 揍判官个後手.

BRIBERY (n) hâng yóu 行賄 ; tôut héou-chòu kái sé 揍後手个事. TO BE CHARGED WITH -, têt héou-chòu (or chōu-yóu) poūn gnîn kó 得後手 (收賄) 分人告.

BRICK (n) tchōn-tzè (ŷt té' ; ŷt tchâc) 磚子 (一△ ; 一隻) . - CLAY, tchōn-nâi 磚泥. FIRE -, fò-tchōn 火磚 . - KILN, tchōn yâo 磚窯. MUD -, nâi-tchōn 泥磚. HE TREATS -S AS THICK AND TILES AS THIN (i.e. he treats persons in different way), kì tóui gnîr tchōn p'oūn ngà p'ŏc 佢对人磚坫瓦薄 . TO BURN -S, chāo tchōn 燒磚. TO MAKE -S, tsó tchōn 做磚.

BRIDAL (a) fōun-lī kái 婚禮个 . (n) kiêt-fōun chît 結婚式. - CAKE, hì-piàng 喜餅. - CHAIR, sīn-gniông k'iáo 新娘轎 . - DRESS, kiêt-fōun lī-foŭc 結婚礼服. - VEIL, sīn-gniông kái tōung-t'éou-sā 新娘个棟頭紗.

BRIDE (n) sīn-gniông 新娘. THE PORTION OF A -, ká-tsōng 嫁粧 .

BRIDEGROOM (n) sīn-gniông-kōung 新娘公 ; sīn-lông 新郎 ; â-lông 阿郎.

BRIDGE (n) k'iáo (ŷt t'óu) 橋 (一度) ; tiáo-móng-t'ôi (of a steamer) p'í-leông 鼻樑 ; p'í-lioûng-kièn (of the nose) 鼻龍堅 . ARCHES OF A -, k'iáo kiōung 橋弓 . - BEAMS, k'iáo leông 橋樑. I HAVE BEEN OVER MORE -S THAN YOU HAVE WALKED ROADS, (i.e. I am more experienced than you), ngâi kó k'iáo pì gnî hâng lóu hà tō 我過橋比你行路過多. PONTOON -, fèou-k'iáo 浮橋 ; chôn- ※ 眺望台 .

k'iáo 船橋 . SUSPENSION -, tiáo k'iáo 吊橋 . SMALL BOARD -, chóu-pàn k'iáo 樹板橋 . STONE -, chăc k'iáo 石橋 . SUPPORT OF A -, k'iáo tòun 橋墩 . TO BUILD A -, ts'ó k'iáo 造橋 . TO CROSS A -, kó k'iáo 過橋. TO THROW AWAY THE STICK AFTER CROSSING THE - (of one who forgets the benefits received when he was in need), k'iáo kó tiōu tch'òng 橋過丟杖 .

BRIDLE (n) mā-lōung-t'êou 馬籠頭 ; mā-liôung-t'êou 馬龍頭. PUT A - ON YOUR TONGUE!, kòng fá ói siào sīm (or sé-gní ; hò-siēn) 講話愛小心 (細謹 ; 好生) .

BRIEF (a) tòn kái 短个 ; ts'iám-chê kái 暫時个 ; kièn-tān kái 簡單个 . (n) káo-tsōung tcháo-chōu (of a Pope) 敎宗詔書 . PLEASE, BE -, ts'iàng gnî kòng há kièn-kiêt têou-tzè 請你講過簡結兜子.

BRIEFNESS (n) kièn-tòn 簡短 ; kièn-liŏc 簡略 ; kièn-tān 簡單.

BRIGADE (n) lī-t'ôn 旅團 ; tch'óui 隊 . FIRE -, siāo-fông tch'óui 消防隊.

BRIGAND (n) k'iông-t'ó 强盜 ; t'òu-fōui 土匪 .

BRIGANDAGE (n) ts'iòng-kiâp 搶刼 ; k'iông-tŏt 强奪 .

BRIGHT (a) kōng kái 光个 ; leóng kái 亮个 ; ts'iâng kái 晴个 ; ts'ōung-mîn kái 聰明个 ; mîn kái 明个 . - COLOURED, ts'ài sêt kái 彩色个 . - DAY, ts'iâng t'iēn 晴天 . - LAMP, kōng (or leóng) kái tēn 光 (亮) 个燈 . - MOON, leóng kái gniêt-kōng 亮个月光 . - STUDENT, ts'ōung-mîn kái hŏc-sāng ※ - SUN, kōng kái gnît-t'êou 光个日頭 . TO BE - (as things) fât kōng 發光 ; kōng-vât 光滑 .

BRIGHTEN (v) fât kōng 發光 ; mô (or ts'ât) kōng (by rubbing) 摩 (擦) 光 . TO - WITH JOY, mān miên siáo yôung 滿面笑容 .

BRIGHTNESS (n) kōng-mîn 光明 ; kōng-leóng 光亮 .

BRILLANTINE (n) t'êou-nâ-mō yôu 頭哪毛油 ; p'aloú (for.) TO PUT -, kô (or ts'â) t'êou-nâ-mō yôu 過 (搽) 頭哪毛油 .

BRILLIANCY (n) kōng-ts'ài 光彩 ; kōng-yáo 光耀 .

※ 聰明个學生 .

BRILLIANT (a) kŏng-tc'ài kái 光彩个; kĭm sĭ gniâp láng kái 金絲𤆵眼个; yoû-siòu kái 優秀个. (n) kĭm-kŏng-chăc 金剛石. - CAREER, yoû-siòu kái sé-gniâp 優秀个事業.

BRIM (n) piĕn 邊; chôun 唇. - OF A HAT, mó piĕn 帽邊. TO FILL THE GLASS TO THE -, tsiòu-pŏui t'ĭn tó nĕm-nĕm (or tĕm chôun) 酒杯𠱁到滿滿(點唇).

BRINE (n) hâm-choùi 鹹水; hòi choùi 海水.

BRING (v) nā 拿; tái 帶; tch'ā 扯; k'ouán 歌. - IT TO ME! nā lôi pŏun ngâ! 拿來𠱁我! TO - A BENCH, tĕou tén lôi 抾櫈來. TO - AN ACTION IN COURT, tà kŏn-sĕ 打官司. TO - BACK, nā tchòn lôi (or hí) 拿轉來(去). TO - FORTH, sĕn-tch'oût 生出. TO - UP (as a child) yŏng-youc 養育. TO - TO LIGHT, ts'â-mĭn 查明. TO - TO NOTICE, t'i-hì 提起. TO - WATER, tch'ā (or k'ouán) choùi 扯(欵)水. WE - NOTHING AT BIRTH AND CARRY AWAY NOTHING AT DEATH, sāng mŏ tái lôi, sì mŏ tái hí 生無帶來, 死無帶去.

BRINK (n) piĕn 邊; piĕn-chôun 邊唇. ON THE - OF A PRECIPICE, ts'ŏi pĕn-kŏng chôun 在崩崗唇. ON THE - OF DEATH, tsiŏng sì 將死.

BRISKLY (adv.) k'iāng-kiâc 輕𠰁; fât-p'ât 法潑.

BRISTLE (v) ts'ĕn hì lôi 剗起來. (n) tchŏu piāo mŏ 猪鬃毛. TO - WITH HORROR, kiāng tó hì hŏn-mŏ-koŭ 驚到起寒毛枯.

BRITAIN (Great) Ŷn-kouêt 英國.

BRITISH (n) Ŷn-kouêt gnîn 英國人.

BROAD (a) fât kái 闊个; kòng-t'ái kái 寬大个; mîn-mîn kái 明明个. AS - AS IT IS LONG, tchín fŏng kái 正方个; p'iāng tch'ông p'iāng fât 平長平闊. - AWAKE, siāng-siāng kái 醒醒个. - DAY LIGHT, gnit-ghê-t'êou 日時頭. - MINDED, t'ái tòu-leŏng kái 大肚量个.

BROADCAST (n) pŏ-ŷm 播音. (v) kòng-pŏ 廣播; fŏng-sŏung 放送. -ING STATION, kòng-pŏ t'iĕn-t'ôi 廣播電台; fŏng-sŏung k'iŏuc 放送局. -ING SET, kòng-pŏ kĭ 廣播機.

BROADEN (v) tsŏng-fât 壯闊.

BROCADE (n) kĭm-siŏu 錦繡; tch'ôu-t'ŏn 綢緞. TO ADD FLOWERS ON A -, (i.e. to give to those who already have) kĭm chŏng t'iām fā 錦上添花.

BROKER (n) tchōung-gnîn 仲人; broka (for.); fán-tzè 販子 - OF PIGS, tchŏu fán 猪販.

BRONCHI (n) hí-kòn 氣管.

BRONCHITIS (n) hí-kòn-kĭ yâm 氣管支炎.

BRONZE (n) ts'iāng-t'ôung 青銅; kòu-t'ôung 古銅.

BROOCH (n) hioūng ts'iên tchĭm 胸前針; nektái (or leāng-tái) kiāp-tzè (頸帶)夾子.

BROOD (v) p'ŏu (on eggs) 孵; sĭm-kŏn ŷt nèn 心肝抑等; mèn (to ponder) 緬. (n) ŷt tĕou tzè 一窠子; k'ioúng ŏi tzè 兇嫁子. ARE YOU BORN FROM A MOTHER WHILE THE OTHERS ARE -ED BY A HEN? (i.e. I am a man like you), gnî yáng hé ā-mē kioúng kái, p'ĕt sà hé kiĕ-mâ p'ŏ kái mè? 你正係阿姆供个別個係鷄媽孵个? TO - OVER ONE'S OWN ILLNESS, sĭm-kŏn ŷt nèn tsé-kĕ kái p'iáng 心肝抑等自家个病. A - OF CHICKENS, ŷt tĕou kiĕ (or kāe) tzè 一窠鷄子.

BROOK (n) hāi 溪; sān-hāi 山溪; sān-tchŏun 山圳; hāng lâc 坑壢.

BROOM (n) só-pà (ŷt pà; ŷt kĭ) 掃把(一把, 一枝). A - MADE WITH BAMBOU, k'iĕ-pà 箒把.

BROTH (n) gnioûc-t'ōng 肉湯. CHICKEN -, kiĕ gnioûc-t'ōng 鷄肉湯.

BROTHEL (n) ts'ón-chĭt-kiĕn 賺食間; tōng-piào-kiĕn 當婊間; pán yá moûn (secret) 半夜門. - KEEPER, lò ts'oūng-t'êou (woman) 老總頭. - OCCUPANTS, piào-tzè 婊子; ts'ón-chĭt-tzè 賺食子. - VISITOR, p'iào-hâc 嫖客. TO FREQUENT -S, hí p'iào 去嫖; hí t'iĕn 去天.

BROTHER (n) hioūng-t'ì 兄弟. BLOOD -S, ts'în hioūng-t'ì 親兄弟; t'ôung-pāo hioūng-t'ì 同胞兄弟. - IN LAW, siào-lông-pāc (husband's elder brother) 小郎伯; siào lông chŏŭc (husband's younger brother) 小郎叔; ts'ì

k'iōu (wife's brothers) 妻舅 ; ŷ-tch'ōng (wife's sister's husband) 姨夫 ; kōu-tch'ōng 姑夫 ; tsi-tch'ōng (husband's sister's husband) 姊夫 . -S AND SISTERS, hiōung-t'í tsi-moé 兄弟姊妹 . ELDER -, ā-kō 阿哥 . IF YOU HAVE WINE AND MEAT YOU HAVE MANY -S (i.e. friends) BUT WHEN CALAMITY COMES, WHERE CAN YOU FIND A MAN TO HELP YOU ?, yōu tsiòu yōu gniôuc tō hiōung-t'í, kiṗ nán hó tsʻên kién ŷt gnîn ? 有酒有肉多兄弟，急難何覓見一人？ MY - (polit.), ka hiōung 家兄 . RELIGIOUS -, (fóu-lī) siōu-sé (譯理)修士 . TO PROMISE EACH OTHER AMITY AND CONSIDER THEMSELVES AS -S, kiēt pái hiōung-t'í 結拜兄弟 . YOUNGER -, lò-t'āi 老弟 . YOUR - (polit.), lín hiōung 令兄 .

BROTHERHOOD (n) hiōung-t'í tzē tsʻîn 兄弟之情 ; t'oûng-gên 同盟 .

BROW (n) gniâc-t'êou (forehead) 額頭 ; moûc-mî-mō (eyebrow) 目眉毛 . TO KNIT (or frown) ONE'S -S, tsiôu mî 皺眉 ; ngâ gniên môuc tsiôu 牙厶目皺 .

BROWN (a) tsʻâ (or tsoūng) sêt kái 茶(棕)色个 . - SUGAR, vōu t'ông 烏糖 .

BRUISE (v) tà chōng 打傷 ; soùn-fái 損壞 ; tēp soûi 搏碎 . (n) chōng-heòu 傷口 ; vōu tsʻiāng 烏青 .

BRUNT (n) tch'ōung-kīt 衝擊 ; māng-ché 猛勢 . TO BEAR THE - OF AN ATTACK, tōu t'êou-tch'ín 堵頭陣 .

BRUSH (v) sôt 刷 ; só-tch'ôut 掃出 ; mó á-kó (to touch lightly in passing) 摩阿過 . (n) sôt-tzè 刷子 . TO - ASIDE ALL OBJECTIONS, só-tch'ôu ŷt tsʻiêt ý-gnī 掃除一切異議 . TO - THE SHOES, sôt hâi 刷鞋 . TO - THE TEETH, sè (or sôt) ngâ-tchè 洗(刷)牙齒 . TO - UP ONE'S KNOWLEDGE, foûc-sîp 復習 ; voûn-sîp 溫習 . PAINT -, yôu sôt 油刷 . SHOE -, hâi-sôt 鞋刷 . TOOTH -, ngâ-sôt 牙刷 ; ngâ-só 牙掃 . WRITING -, chòui-pīt 水筆 ; mo-pīt 毛筆 .

BRUSHWOOD (n) tsʻîâc 柴 ; ài tsʻiāng 矮者 . WHEN A BIG TREE FALLS DOWN, THE -S AROUND FALL DOWN TOO, (i.e. when an high functionary loses his job, all his men must go away too), tʻái chóu ŷt vāng ài tsʻiāng tʻên nèn vāng 大樹一橫，矮青陡著橫 .

BRUSQUE (a) lôu-fōu kái 魯夫个 ; houòn tchʻît lnî 耿直个 .

BRUTAL (a) tchʻôuc-sāng kái 畜生个 ; tsʻōu-tsʻân kái 粗殘个 ; tsʻōu sīm kái 粗心个 ; gnîn miên tchʻóu sīm kái 人面獸心个 .

BRUTALITY (n) tsʻōu sīm 粗心 ; tsʻōu-tsʻân kái hâng-vouî 粗殘个行為 ; mô gnîn tʻó kái hâng-vôui 無人道个行為 .

BRUTE (a) mô lī-sín kái (without reason) 無理性个 ; mô tʻōung kái (without thinking) 唔通个 ; tsʻōu-tsʻân kái (cruel) 粗殘个 ; yā-mân kái (rough) 野蠻个 (n) tchʻóu 獸 ; tchʻôuc-sāng 畜生 . - FORCE, pʻáo lît 暴力 . HE IS A - OF MAN, kì hé tchʻôuc-sāng 佢係畜生 .

BUBBLE (v) hì pʻō 起泡 ; pŏut pʻō 津泡 ; pʻién 騙 . (n) pʻō 泡 ; chòui-pʻiáo 水泡 . THE SPRING -S UP, páo tsʻân 爆泉 . THE WATER IN THE CATTLE IS -ING, tchâc chòui pʻāo-pʻāo koùn 煮水泡泡滾 . - GUM, pʻáo-pʻáo tʻông 泡泡糖 . THE CRAB SPITS -S, mō-hài pŏut pʻō 毛蟹噴泡 . THE SOAP FORMS -S, tsʻâ-koū hì pʻō 茶箍起泡 .

BUCKET (n) tʻòung 桶 . A BUCKET OF WATER, ŷt tʻòung chòui 一桶水 . A WATER -, chòui tʻòung 水桶 . - OF RICE (of one who eats much and does not like to work), fán-tʻòung (vóe chît mô vóe tsó) 飯桶(喺食唔喺做) . URINE -, gniáo-tʻòung 尿桶 .

BUD (vi) kʻōi fā 開花 ; páo sòun 爆筍 ; sāng ngâ 生芽 ; pît môuc 劈目 . (vt) tsiâp chóu (to graft) 接樹 . (n) ngâ 芽 ; fā lôui (or páo) 花蕾(苞) ; soùn 笋 .

BUDDHA (n) fŏut-tzòu 佛祖 . AMIDA -, ō-nì-tʻô-foût 阿彌陀佛 . HE IS THERE LIKE A - (doing nothing), kì tsʻióng foût yóng 佢像佛樣 . ORDINARILY HE DOES NOT EVEN BURN INCENSE, BUT IN NECESSITY HE EMBRACES THE FEET OF -, hân chê mô chāo hiōng, kiṗ chê pʻáo foût kiôc 閒時唔燒香，急時抱佛脚 .

BUDDHISM (n) fŏut-káo 佛教 ; foût-moûn 佛門 .

BUDDHIST (n) fŏut-káo tʻôu 佛教徒 ; foût-moûn tʻôu-tʻí 佛門徒弟 . - BOOKS, foût kîn 佛經 . - IMAGE, foût-tzòu siông 佛祖像 .

- MONK, tsāi-kōung 齋公 ; vô-chông 和尚 . - NUN, nî-kōu 尼姑 ; tsāi-mâ 齋媽 . - TEMPLE, tsāi-t'ông 齋堂.

BUDGET (n) ý-són-piào 預算表 .

BUFFALO (n) chòui-gniôu 水牛 . HIS HEART IS LIKE THE LONGS OF A -, (i.e. insatiable), kiā sīm-kon ts'iông gniôu-hí àn t'ái 佢心肝像牛氣咁大 . IF YOU LEAD THE - TILL THE PROVINCE OF CHIANGHSI, IT WILL ALWAYS BE A - (of someone who is incorrigible), gniôu k'iēn tó Kōng-sī yā hế gniôu 牛牽到江西也係牛 . THE RING THAT PASSES THROUGH THE NOSE OF THE -, gniôu-p'í-k'iến 牛鼻牽 . TO LET A - WORK, sè gniôu 駛牛 . TO LEAD A -, k'iēn gniôu 牽牛 . TO WATCH A -, tchòng gniôu 掌牛 .

BUFFET (v) tà 打 ; lāo...téou 捞...鬥 (n) tà 打 ; tsāo-t'ât 嘲嗤 ; k'īn-p'iến chît-tông (for refreshments) 輕便食堂 .

BUFFOON (n) ā-tch'òu (tŏc) 阿丑 (△).

BUG (n) kōn-pī 乾蝉 . BIG -, t'ái liăp gnîn 大粒人 ; t'ái kiôc sé 大脚士 . THE - SUCKS OUT BLOOD FROM THE GUEST (it is said by the master of the house when a guest offers him something), kōn-pī chît hâc 官蝉食客 .

BUGLE (v) tch'ōe lá-pà 吹喇叭 ; tch'ōe gniôu-kôc 吹牛角 ; p'ôun (hòi)-lô-kôc 噴(海)螺角 (n) lá-pà 喇叭 ; gniôu-kôc 牛角 ; (hòi)-lô-kôc (海)螺角 .

BUILD (v) hì 起 ; tsó 做 ; ts'ó 造 ; kiêt 結 ; tâp (for temporary use) 搭 ; kiến-tchôuc 建築 ; t'ám 撳 ; chât 設 ; (n) kiēou-ts'ó 構造 ; t'ì-kiêt 体格 . TO - A HOUSE, hì (or tsó) vôuc 起(造)屋 . TO - A PONTOON-BRIDGE, t'ám feôu-k'iâo 撳浮橋 . TO - A SCHOOL, chât (or hì) hôc-kào 設(起)學校 . TO - A SHED A HUT, tâp p'âng, liâo-tzè 搭棚,寮子 . TO - A WALL, kiêt ts'iông 結牆 . TO - BY CONTRACT, máo lôi kiến-tchôuc 冒來建築 . TO - UPON SOMEBODY, ỳ-lái gnîn 依賴人 .

BUILDER (n) kiến-tchôuc-kā 建築家 ; kiến-tchôuc-sē 建築師 .

BUILDING (n) vôuc 屋 ; lêou 樓 ; tiám 店 ; kiến-tchôuc-vôut 建築物 . A ROW OF -S, ỳt lăt vôuc 一揦屋 . - GROUND, kiến-tchôuc ióung-t'í 建築用地 .

- MATERIALS, kiến-tchôuc ts'ôi-liáo 建築材料 . OFFICE -, p'ân sé lêou 辦事樓 .

BULB (n) t'êou 頭 ; k'iôu-kīn 球根 - FOR ELECTRIC LIGHT, t'iến-k'ioû (big) 電球 ; t'iến-tchoū (small) 電珠 . ONION - , ts'oūng t'êou 葱頭 .

BULK (v) tchóng-t'ái (to increase in volume) 脹大 . (n) t'ái-siào 大小 ; t'ái pán 大半 ; t'ì-tsît 体積 ; tō-soú 多數 . TO SELL IN -, tsoùng máo pōun gnîn 總冒卸人 .

BULL (n) gniôu-kòu (animal) 牛牯 ; chín-ý (papal document) 聖諭 ; mâo-t'oùn kái fá (contradiction) 矛盾个話 . EVEN A - IS NOT SO STRONG, gniôu-kòu tóu mô àn tsâp 牛牯都無咁扎 . - FIGHT, téou gniôu 鬥牛 . - FIGHTER, téou gniôu sé 鬥牛士 . - HEADED, kóu-tchîp kái 固執个 ; ngáng-hôc kái 硬殼个 . TO TAKE THE - BY THE HORNS, mĝ kiāng ngôui-hiàm 唔驚危險 .

BULLET (n) tzè-t'ân 子彈 ; tch'óung tzè 銃子 . A LEAD -, yân tzè 鉛子 .

BULLETIN (n) kó-ché 告示 ; fóui-pó 會報 .

BULL EYE (n) yân-gnièn-ts'oūng (ship's window) 丸眼窗 ; p'ăc- è (target) 白子 .

BULLY (a) p'áo-hón kái 暴漢个 ; p'áo-t'ôu kái 暴徒个 ; lôu-mân kái 魯蠻个 .

BULKWARK (n) pò-lòui 堡壘 .

BUMBLE-BEE (n) kiē-lôung-p'ōung 鷄隆蜂 .

BUMP (v) ts'óng 撞 ; ngăp 頷 ; t'êt 踢 ; k'ôc △ . (n) lêou (protuberance) 磽 . TO - ONE'S HEAD AGAINST A DOOR, ts'óng môun 撞門 ; t'êou-nâ ts'óng tò (or ngăp tò) môun 頭哪撞到(頷到)門 . TO - ONE'S FOOT, kiôc t'êt tò chăc-t'êou 脚踢到石頭 .

BUNCH (n) ỳt pà 一把 ; ỳt t'ôc 一攢 ỳt kiōung 一弓 ; ỳt tch'ón 一串 . A - OF BANANAS, ỳt t'ôc kiōung-tsiāo (small) 一攢弓蕉 ; ỳt kiōung kiōung-tsiāo (big) 一弓弓蕉 . A - OF FLOWERS, ỳt pà (or ỳt soûc) fā 一把(一束)花 . A - OF GRAPES, ỳt p'ō (or ỳt tch'ón) p'ôu-t'ò 一疏(一串)葡萄 .

A - OF KEYS, ŷt pà sò-chê 一把鎖匙.

BUNDLE (n) ŷt pāo 一包 ; ŷt k'òun 一捆 ; ŷt pà 一把.
(v) pāo 包 ; k'òun 捆 ; t'âc 搭.
A - OF CLOTHES, ŷt pāo sām-fóu 一包衫褲. A - OF FIREWOOD, ŷt k'òun (or ŷt pà) ts'iâo 一捆(一把)柴.

BUNGALOW (n) yōu tsèou-lông (or kó-lông) kái ài vôuc 有走廊(過廊)个矮屋.

BUOY (n) fêou-piāc 浮標. LIFE -, kiŏu-miáng t'ói (or k'iēn) 救命袋(圈).

BUOYANT (a) fêou kái 浮个 ; p'ô kái (floating) 泡个 ; hioûng-t'êou kái (of spirits) 雄頭个.

BURDEN (n) tám-tzè 担子 ; tsît-ým 責任. (v) sè gnîn fou tsît 使人負責. BEAST OF -, t'ô-tch'ou 馱獸. SHIP OF -, yóun-sóung chôn 運送船. TO CARRY A -, k'āi tám-tzè 揹担子. TO SUCCUMB UNDER THE -, poûn tām-tzè tsâc tò 負担子折到. TO TAKE OVER ONESELF THE WHOLE -, fóu vân-ts'iôn kái tsît-ým 負完全个責任.

BURDENSOME (a) tch'ōung kái 重个 ; fóui-hí kái 費氣个.

BUREAU (n) k'oúi-tzè 櫃子 ; tān-sē-tch'oû 簞笥廚 ; sām-tch'oû (furniture) 衫廚 ; p'oú 部 ; k'ioûc (department) 局. - OF INTERNAL AFFAIRS, nóui-vóu-p'ou 内務部. POST-OFFICE -, yóu-p'iên-k'iŏuc 郵便局.

BUREAUCRACY (n) kōn-leâo tchín-tché (or tchòu-gní) 官僚政治(主義).

BURGLAR (n) yé-ts'ét 夜賊.

BURIAL (n) mâi-tsóng 埋葬 ; tsóng-lî 葬禮. - GROUND, móu-t'í 墓地 ; foûn-t'í (for individuals) 墳地 ; tch'oùng-poû (cemetery) 塚埔. - SERVICE, tsóng chît 葬式 ; tsó tsāi (pag.) 做齋. TO ATTEND A -, soûng tsóng 送葬 ; foûi tsóng 會葬.

BURLESQUE (v) lông-sè 浪洗 ; leâo 撩. (a) sè gnîn siáo kái 使人笑个 ; àn tch'òu kái 咁丑个 ; àn kòu-tóc kái 咁古怪个 ; àn kòu-hí kái 咁古稽个.

BURMA (n) Miên-t'iên (nation) 緬甸.

BURN (v) chāo 燒 ; éou (fire) 熰 ; sái (sun) 晒 ; nât (by touch with hot things) 灼 ; loŭc (by touch with fire or hot liquids) 爆. (n) loŭc (or chāo) -chông 燒(燒)傷. -ING WITH IMPATIENCE, tèn tó mo kât-sât 等到無抑殺. THE FIRE IS -ING WITH BIG FLAMES, fò chāo àn māng 火燒咁猛. THE HOUSE IS -ING, vôuc tché fò chāo 屋滯火燒 ; fò chāo vôuc 火燒屋. THE HOUSE WAS -ED BY THE FIRE, vôuc pōun fò chāo-t'êt lè 屋刣火燒弗哩. THE RICE IS -T, fán tch'ou fò chāo (or tch'ou fò lât) 飯臭火燒(臭火辣). THE SUN -S, gnît-t'êou tsiēn nèn (or àn lât) 日頭煎等(咁辣). TO - COAL, chāo fò (or chăc)-t'án 燒火(石)炭. TO - GRASS OR BUSHWOOD IN A MOUNTAIN, pióng fò chāo sān 放火燒山. TO - INCENSE, PAPER MONEY, chāo hiōng, gnioûn-tjè 燒香, 銀紙. TO - TO ASHES, éou fò-lôu 熰火爐. TO - WITH ANGER, t'ái fât k'ièn 大發猿.

BURSE (n) (for corporal) kiòu tchâp chín-poú-t'ói (C) 九捐聖布袋. A SICK CALL -, tchoung-fóu pāo (C) 終傅包.

BURST (v) p'ó-liĕt 破裂 ; k'ōi 開 ; páo t'êt 爆弗 ; fout-yèn ts'óng-lŏc 忽然撞落. (n) p'ó-liĕt 破裂 ; ŷt tch'în 一陣. HE - INTO MY ROOM, kî loûng-loûng tchoūng-tchoūng ts'óng-lŏc ngà kièn-fông 佢隆隆舂舂撞落我間房. THE LAMP HAS -, t'ièn-k'ioû páo t'êt lè 電球爆弗哩. TO - INTO A RAGE, pŏt ât 發癮. TO - INTO TEARS, hò-hò tiàm-tiàm kiéou hì lôi 好好兼兼嗷出來. A - OF FLAME, ŷt tch'în fò 一陣火. A - OF THUNDER, hiòng ŷt há loûi-koûng 響一下雷公. TO HAVE A - OF LAUGHTER, há chāng siáo tch'ôut lôi 一下聲笑出來.

BURY (v) mâi 埋 ; mâi-tsóng 埋葬. TO - A DEAD MAN, mâi sì-lò 埋死佬. TO - ALIVE, sāng mâi 生埋.

BUS (n) tch'ā 車 ; bás (for.) ; hâc-tch'ā 客車. ARE THERE ANY -SES RUNNING?, yŏu tch'ā hâng mô? 有車行麼? - DRIVER, sè tch'ā kái 駛車个 ; sē-kî 司機 ; yóun-tchòn-chòu 運轉手. - FARE, tch'ā ts'iên (or fóui) 車錢(費). - GIRL, tch'ā-tchong 車掌. - HALTING-PLACE PLACCARD, t'îng tch'ā p'âi 停車牌. - STATION, tch'ā t'êou 車頭. - TICKET, tch'ā tān (or p'iáo) 車單(票).

EXPRESS –, k'ouâi tch'ā 快車 ; tch'ĭt-t'ăt-tch'ā 直達車 . ORDINARY –, p'ōu-t'ōung tch'ā 普通車 . THE – IS CROWDED, tch'ā àn tsăt 車暗扎 ; tch'ā àn tsiām 車暗擦 . THE – STARTS, fât (or k'ōi) tch'ā 發(開)車 . TO ALIGHT FROM A –, hā tch'ā 下車 . TO CHARTER A –, pāo tch'ā 包車 . TO CHANGE THE –, vŏn tch'ā 換車 . TO GET ON A –, chŏng tch'ā 上車 . TO GO BY –, ts'ō tch'ā hí 坐車去 .

BUSH (n) ài choú lĭm 矮樹林 ; ài ts'iāng-tzè 矮青子 . – OF A TREE, choú-vā 樹椏 .

BUSHEL (n) tèou (chinese measure) 斗 .

BUSINESS (n) sé-voú 事務 ; sé-ts'în 事情 ; sé (affair) 事 ; sé-gniăp 事業 ; tchĭt-gniăp (occupation) 職業 ; sēn-lĭ 生理 ; māi-mâi 買賣 ; kāo-ŷt (commerce) 交易 ; poùn-foún 本分 ; gnú-voú (moral duty) 義務 . – GIRL, ts'ón chĭt kâi séngóe 賺食小娘妹 . – IS –, kŏung sé kŏung p'ân 公事公辦 . – IS POOR, FAIR, GOOD, sēn-lĭ lăng-t'ém, p'ōu-t'ōung-tzè, hò (or nâo-gniĕt) 生理冷淡,普通子,好(鬧熱) . IN INVITATIONS NEVER MIND MONEY, BUT IN – WE SHOULD COUNT EVEN A CENT (polite expression to force a friend to accept money), siŏng ts'iàng mŏ loún, māi-mâi són foún 相請無論,買賣算分 . TO CLOSE –, hiĕt (or hioū) gniăp 歇(收)業 . THIS IS NOT YOUR –, liè mĕ kŏn gniā sé lĭ 唔干你事 . – PLACE, chŏng-gniăp t'í-tiàm 商業地店 . – MAN, tsó sēn-lĭ kâi gnín 做生理个人 . TO DO –, tsó sēn-lĭ 做生理 . TO FAIL IN –, chăt poùn 蝕本 ; liào-ts'iēn 了錢 . TO START –, k'ōi tchŏng (or ché) 開張(市) . TO TRANSACT –, p'ân sé 辦事 . WHAT IS YOUR – ?, gnĭ tsó mâc kâi sé-gniăp (or t'êou-lóu) ? 你做也个事業(頭路) ?

BUST (n) pân chĭn siŏng (art) 半身像 .

BUSY (a) mĕ hân kâi 唔閒个 ; sât-māng kâi 殺猛个 . – BODY, lô-loûc kâi gnín 勞碌个人 ; nâo ts'êp sé kâi gnín 好搭事个人 . – STREET, nâo-gniĕt kai kiē-loú 鬧熱个街路 . I AM VERY –, ngâi ts'în mŏ hân 我盡無閒 ; ngâi mĕ hân tch'ĭt-tch'ăt 我唔閒直徹 . TO BE – DAY AND NIGHT, tsó tó mŏ gnît mŏ yá 做到無日無夜 .

BUT (conj.) tsòung-hé 總係 ; pôut-kó 不過 ; mĕ kó 唔過 ; tch'ôu-leào... ŷ ngóe 除了...以外 ; tăn-ts'iáng 單淨 . I CANNOT –, ngâi pôut têt pôut 我不得不 . I HAVE SEEN HER – ONCE, ngâi tăn-ts'iáng k'ón tò kĭ ŷt pâi t'în-t'în 我單淨看到佢一擺定定 . SHE DOES NOTHING – PRAY, kĭ tsòung-hé kŏu gniám kîn 佢總係顧念經 .

BUTCHER (v) tchŏ 剁 ; t'ôu-sât 屠殺 ; (n) tchŏ tchŏu kâi 剁猪个 ; t'ôu-fōu 屠夫 . – 'S SHOP, tchŏu tiām 猪𠊎 .

BUTCHERY (n) tchōu-tsó 猪灶 ; gniŏc-sât 虐殺 ; t'ôu-sât 屠殺 .

BUTTER (n) gniôu-nén-yôu 牛乳油 ; bâta (for.) . (v) kŏ gniôu-nén-yoû 過牛乳油 ; sā 鬆 . TO – A PERSON, nèou gnín 𠊎人 .

BUTTERFLY (n) yăc-tzè 蝶子 .

BUTTOCKS (n) ché-vôut 屎窟 .

BUTTON (v) nèou sām 扭衫 ; nèou nèou-tzè 扭鈕子 . (n) nèou (tzè) 鈕(子) . – HOLE, nèou k'ōung 鈕空 . CHINESE CLOTH –, nèou-p'ân 鈕攀 ; poú-nèou 布鈕 . I DON'T CARE A –, ngâi pân tĭt tóu mĕ tăp 我半滴都唔搭 . TO – IN A WRONG WAY, nèou ts'â lê 扭差哩 ; chŏng nèou tăp hā nèou 上鈕搭下鈕 . TO OPEN ONE –, t'ŏt ŷt tchâc nèou 脫一隻鈕 . TO PRESS THE –, k'îm bĕru 撳 ; k'îm t'iĕn-lâng) 撳電鈴 (電鈴) . TO SEW ON A –, ōn nèou-tzè 安鈕子 .

BUY (v) māi (in general) 買 ; tch'ā-sé (on credit) 賒數 . TO – AND SELL, māi-mâi 買賣 . TO – BACK, chŏuc-tchòn lôi 贖轉來 ; māi-tchòn lôi 買轉來 . TO – BY THE PIECE, sŏn k'iĕn (māi) 算件(買) . TO – CLOTH, tsiēn poú 剪布 . TO – EXTRA FOOD, māi lăng-tăp chĭt 買零搭食 . TO – GOODS OR PROVISIONS IN GENERAL, tà (or kôt; p'ân) fó 打(刈;辦)貨 . TO – MEAT, kôt gniôuc 刈肉 . TO – MEDICINE, kiām yŏc 檢藥 ; nā yŏc (Chinese and foreign) 拿藥 ; ts'âc (or gniām) yŏc (Chinese only) 斫(拈)藥 . TO – OFFICIAL RANK, mai kōn tsó 買官做 . TO – OIL, tò yôu 倒油 . TO – PIGS, tsŏc tchŏu 捉猪 . TO – RETAIL, lăng-sāng māi 零星買 . TO – RICE, t'ăc mì 糴米 . TO – TICKETS, māi (or tà) tch'ā tān 買(打)車單 . TO – WHOLESALE, tòi há māi 趁下買 ; tsòung māi 總買 ; tsòung ..éo 總𠝹 .

BUYER (n) mâi fó sâ 買貨僧 ; kāo-kōn gnîn 交觀人 ; mâi tchòu 買主 . CONSTANT -, tchòu-kóu 主顧 .

BUZZ (v) vóung-vóung hiòng 嗡嗡响 ; gnî-gnî ngô-ngô △△ △△ ; tsé-kā kòng tsé-kā én 自家講自家應 . (n) vóung-vóung hiòng 嗡嗡响 . THE FLIES -, vōu-ŷn vóung-vóung kòun 烏蠅嗡嗡滾 .

BY (prep.) poûn 倂 ; p'î 被 ; k'ioûn (near to) 近 ; yóung 用 ; nā (by means of) 拿 . (adv.) ts'ái 在 - AND -, mô kît kiòu 無幾久 ; mán-mán 慢慢 . - CHANCE, gniéou-yân 偶然 . - NO MEANS, ván-ván poût 萬萬不 ; ts'iêt-toúi poût 絕對不 . - ONESELF, tān-t'ŏuc 單獨 . - ORDER, fóung mín 奉命 . - THE SIDE OF THE ROAD, ts'ái lóu chôun 在路唇 . - VIRTUE OF, p'în 憑 ; tà-pōng 打帮 . CLOSE -, vè-k'ioûn △ 近 . HE CAME - THE WAY OF TAICHUNG, kî tá (or tóui) T'ôi-tchōung lôi 佢打(对)台中來 . HE JUST NOW PASSED -, kî tòu-tòu tóui lià-vóui kó 佢△△对哩位過 . KILLED - THE ROBBERS, pōun k'iông-t'ó tà sî lê 倂强盜打死哩 . LITTLE - LITTLE, ŷt tît ŷt tît 一滴一滴 . STEP - STEP, ŷt p'oú ŷt p'oú 一步一步 . TO BUY - POUND, són kîn (mâi) 算斤(買) ; tchâo són kîn 照算斤 . TWO - TWO, ŷt tóui ŷt tóui 一对一对 ; ŷt sōung ŷt sōung 一雙一雙 . YEAR - YEAR, ŷt gniên kó ŷt gniên 一年過一年 .

BYGONE (a) kó t'êt kái 過帛个 . - AGES, vōng ché 往世 .

BY-PATH (n) hăp (or sé') lóu 狹(細)路 .

BYSTANDER (n) p'ông-kōn-tchà 旁觀者 ; chôun-hèou kái gnîn 唇口个人 .

BYWORD (n) sioŭc-gnî 俗語 ; lò-kòu gniên-gnî 老古言語 . HIS DISHONESTY IS A -, kî t'âm ts'iên mān-nái gnîn tóu tî 佢貪錢滿那人都知 . IT HAS BECOME A -, piến sioŭc fá 變俗話 .

C

CABBAGE (n) kō-lî-ts'ói 高麗菜 ; pō-lî-ts'ói 玻璃菜 ; pāo-ts'ói 包菜 . A HEAD OF -, ŷt tchâc pō-lî-ts'ói 一隻玻璃菜 . SALTED CHINESE -, hâm ts'ói 鹹菜 . WHITE -, p'ăc ts'ói 白菜 ; pāo (sîm)p'ăc 包(心)白 .

CABIN (n) chôn-chît 船室 ; chôn-fông 船房 . - DE LUXE, kóui pîn chît 貴賓室 .

CABINET (n) nóui-kôc (government) 內閣 ; sé'kiēn-fông (small room) 細間房 tch'oû 廚 ; k'oúi (furniture) 櫃 . - CRISIS, nóui-kôc kái ngôui-kî 內閣个危機 . CLOTHES -, sām tch'ôu 衫廚 . SMALL WALL -, piâc tch'ôu 壁廚 . THE NEW - HAS BEEN FORMED, sîn nóui-kôc kí-kîn chîn-lîp lê 新內閣已經成立哩 .

CABLE (n) t'iêt-sôc 鉄索 ; t'ién-siến 電線 . (v) tà t'ién-pó 打電報 ; tà hòi tài t'ién-pó (submarine) 打海底電報 . - CAR, liôu-lông 流廊 . - MESSAGE, hòi ngóe t'ién-pó 海外電報 .

CABLEGRAM (n) hòi tài t'ién-pó 海底電報 .

CACKLE (v) tà kôc-kiē 打磕鷄 ; kŏc-kŏc kòun (hen) 磕磕滾 ; kăt-kăt koùn (goose) 呷呷滾 .

CACOGRAPHY (n) tchôt-lôt kái chōu-fâp 拙劣个書法 .

CACOPHONY (n) chāng-t'iáo mê fô 聲調唔和 .

CACTUS (n) siēn-gnîn-tchòng 仙人掌 .

CADAVER (n) chē-chòu 屍首 . TO BURY A -, yàm t'òu 掩土 ; mâi chē-chòu 埋屍首 ; mâi tsóng 埋葬 .

CADAVEROUS (a) ts'íong sì-chē yóng kái 像死屍樣个 ; ts'íong sì-lò miến yóng kái 像死猪面樣个 .

CADENCE (n) chāng-t'iáo 聲調 ; chāng-t'iáo kái kō tāi (voice) 聲調个高低 ; tchìn-tsé kái kiŏc-p'oú (march) 整齊个脚步 .

CADET (n) tsé-nâm 次男 ; sé' lò-t'āi (younger son) 細老婢 ; kiến-sîp-sēn (student) 見習生 ; sé kōn hŏc kào kái hŏc sāng 士官學校个學生 .

CAECUM (n) mông-tch'ông 盲腸.

CAFÉ (n) kā-fōui tiám (or kòn)咖啡店(館).

CAFFEINE (n) kā-fōui tsîn 咖啡精.

CAGE (n) lōung 籠; lâm 籃.
A BIRD -, tiāo lōung 鳥籠. - (or basket) FOR CHICKENS, kiē (or kāe)-lōung (moveable) 鷄(鷄)籠; kiē-tsí (not moveable) 鷄栖.

CAKE (n) piàng 餅; kāo 糕; kāo-piàng 糕餅; pàn-tzè 粄子.
A - OF SOAP, ŷt tchâc (or ŷt tế) ts'â-kōu 一塊(一△)茶菇. - MADE WITH EGGS, kiē (or kāe)-lòn-kō 鷄(鷄)卵糕. - MADE WITH GLUTINOUS RICE, pàn-tzè 粄子; t'iâm-pàn (sweet) 甜粄. MOON -S (for the feast of the middle of the eighth moon), gniĕt-kōng-piàng 月光餅. RICE - WITH LEAVEN, fât-pàn 發粄.

CALAMITOUS (a) tsāi-nán kái 災難个; pôut hĕn kái 不幸个; ts'ī-ts'àm kái 悽慘个.

CALAMITY (n) tsāi 災; tsāi-nán 災難; nán 難; fo-tōn 禍端.
- NEVER COMES ALONE, fó pôut tān hâng 禍不單行. NATIONAL -, kôuet nán 國難. NATURAL -, t'iēn-tsāi 天災.

CALCAREOUS (a) chăc-fōe kái 石灰个; chăc-fōe tchît kái 石灰質个.

CALCINATION (n) sōn fá fâp 酸化法; chāo k'òng fâp 燒礦法.

CALCIUM (n) kái 鈣.
- CARBONATE, t'án-sōn kái 炭酸鈣. - SULPHATE, liôu-sōn kái 硫酸鈣.

CALCULATE (v) són 算; kié-sòn 計算; tà-són 打算; kié-văc 計劃.
MANNER OF CALCULATING, són fâp 算法.
TO - ON THE ABACUS, tà són-p'ân 打算盤.

CALCULATION (n) kié-són 計算; ŷ-t'în 預定; ŷ-siòng 預想. TO MAKE A MISTAKE IN -, són ts'ā 算差.
ROUGH -, t'ái-yôc kái kié-són 大約个計算.

CALCULATOR (n) kié-són kái gnîn 計算个人; tà-són kái gnîn 打算个人; kié-văc kái gnîn (man) 計劃个人; kié-són-kī (machine) 計算機.

CALCULUS (n) kié-són-fâp 計算法; mî-tsît foūn hŏc (math.) 微積分學; kiêt-chăc (pathol.) 結石. URINARY -, p'ông-kōng kiêt-chăc 膀胱結石.

CALDRON (n) vŏc-t'êou 鍋頭.
LARGE -, t'ái vŏc 大鍋.
- WITH HANDLES, sé vŏc 細鍋.

CALENDAR (n) gnît-tjé (with a leaf for every day) 日誌; gniĕt lăc (with a leaf for every month) 月曆. CHURCH -, tchām lī tān 瞻礼單. LUNAR -, ŷm (or k'iéu; lò) lăc 陰(舊; 老)曆. OLD - (it is said of a man with old ideas), kó chê kái gniĕt-lăc 過時个月曆. SOLAR -, yông (or sī; sîn) lăc 陽(西; 新)曆. THE THIRTEENTH OF THE SEVENTH MONTH BY THE ANCIENT -, k'iéu lăc ts'ît gniĕt chîp-sām gnît 舊曆七月十三日.

CALF (n) sé gniôu 細牛; gniôu tzè (of a cow) 牛子; kiŏc-pì gniôuc (of the leg) 脚肚(脛)肉.
GOLDEN -, kīm gniou tzè 金牛子.

CALIBER (n) k'èou-káng 口徑; ts'ôi-nên 才能. A CANNON OF GREAT -, ŷt môun t'ái-p'áo 一門大砲. MAN OF GREAT -, k'ît nên-kón (or yôu ts'ôi-nên) kái gnîn 極能幹(有才能)个人. SHIP OF GREAT -, ts'în t'ái kái chôn 盛大个船.

CALL (v) hám (or hēm) 喊(哼); ts'iàng 請; léou (for animals) 摟; tch'în-fōu 稱呼; tchāo 招; chāo 召; fòng-moún (to visit) 訪問.
(n) cháo-sîp 召集; pái-héou 拜候.
I -ED AND -ED, ngâi hám liào hám 我喊了喊. I - HIM UNCLE, ngâi hám kī ā-chôuc 我喊佢阿叔.
TO - A DOG, DUCKS, CHICKENS, léou kièou, âp, kiē (or kāe) 摟狗, 鴨, 鷄(鷄)
TO - A DOCTOR, ts'iang (or hám) ŷ-sēn lôi 請(喊)醫生來. TO - A MEETING, tchāo-sîp foúi-gnî 召集會議. TO - ATTENTION, sè gnîn tchóu-ŷ 使人注意. TO - HIM BACK, hám kī tchòn 喊佢轉; hám kī tó-tchòn-lôi 喊佢到轉來. TO - THE ROLL, tiàm-miâng 點名. WHAT IS HE -ED ? kī ōn-tò mâc-kái miâng? 佢安到乜个名? WHAT NAME DO YOU WISH TO - HIM ?, gnî ói hám kī mâc-kái miâng? 你愛喊佢乜个名? YOU SHOULD - HIM MISTER, gnî ói tch'în-(fōu) kī sîn-sāng 你愛稱(呼)佢先生.
A SHORT -, tòn chê-k'î kái pái-fòng 短時期个拜訪. DIVINE -, chín cháo 聖召.

CALLIGRAPHY (n) chōu-fâp 書法.

CALLING (n) cháo-sïp 召集 ; t'êou-lou 頭路 ; sé-gniăp (trade) 事業 . I FOLLOW THE - OF A TAILOR, ngâi tsó ts'âi-fôung gniăp 我做裁縫業 . WHAT IS YOUR -? gnî tsó mâc kái t'êou-lóu ? 你做乜个頭路?

CALLOSITY (n) kiēn-ngáng 堅硬 ; ngáng-p'iáo 硬皰 ; mô ts'în 無情.

CALLUS (n) ngáng-p'iáo 硬皰 ; ngáng-liôu 鞋癆 . TO HAVE A - ON THE FOOT, kiôc tài yōu ŷt tchâc ngáng-p'iáo 脚底有一隻硬皰 .

CALM (a) tiām-ts'în kái 兼靜个 ; ōn-ts'în kái 安靜个 . (vt) ōn 安 ; k'iến (gnîn) tiām 勸(人)兼 ; koùai-tiām (child) 拐兼 ; (vi) tiām 兼 . (n) p'în-ōn 平安 ; ōn-ts'în 安靜 ; ōn-t'în 安定 . BE -!, ōn-sīm! 安心! ; fóng-sīm 放心. HE IS QUITE -, kî k'ît ōn-ts'în 佢極安靜 . THE SEA IS VERY -, hòi-lóng ts'în tiām 海浪盡兼 . TO - ONESELF, gniōun hí 忍氣 . THERE WAS DEAD -, tiām-sôc-sôc (or sŏc-tiām) 兼朔朔 (唋兼).

CALORIE (n) gniĕt-lît 熱力 ; gniĕt-leông 熱量 .

CALUMNIATE (v) yān-vòng 寃枉 ; k'òui-pòng 毀謗 ; vòng-tchín 枉証 ; aō-vòng 拗枉 ; tchóung-chōng 中傷 . TO CALUMNIATE ONE BEHIND HIS BACK, p'iến-póe kòng-fái (or tchóung-chōng ; vòng-tchín; k'òui-pòng) gnîn 騙背講壞(中傷 ; 枉証 ; 毀謗)人 .

CALUMNIOUS (a) tchóung-chōng kái 中傷个 ; môu-kó kái 誣告个.

CALUMNY (n) k'òui-pòng 毀謗 ; tchóung-chong 中傷 ; mou-kó 誣告 ; vòng-tchín 枉證 .

CALVARY (n) kā-nî-ngà-liŏc sān 加爾瓦畧山 .

CAMEL (n) lŏt-t'ô 駱駝 .

CAMELLIA (n) ts'â fā 茶花 .

CAMERA (n) tcháo (or hîp)-sióng-kî 照(△)像機 ; kámela (for.)

CAMERAMAN (n) tcháo-sióng sē-fóu 照像師傅 ; ts'ôt-yàng kî-sē 攝影技師.

CAMOUFLAGE (v.and n.) tchā-yàm 遮掩 ; ngòui-tsōng 偽裝 .

CAMP (n) tch'în-t'î 陣地 . (v) tsâp-yâng 扎營 . ARMY -, kiōun (or pîn) yâng 軍(兵)營 . TO - OUT, lóu yâng 露營 .

CAMPAIGN (n) tchán-ŷt 戰役 ; tch'oût tch'în (military) 出陣 , yóun-t'óung (propaganda) 運動 . (v) tch'oût-tch'în (military) 出陣 yoún-t'oúng (propaganda) 運動 . ELECTION'S -, siên-kì yóun-t'oúng 選舉運動 . TO - FOR A NEW MAYOR, lāo sîn ché-tchòng yóun-t'oúng 捞新市長運動 .

CAMPHOR (n) tchōng-nò 樟腦 . - TREE, tchōng-nò chóu 樟腦樹 . - WOOD, tchōng-chóu 樟樹 . - WOOD CHEST, tchōng-chóu siōng 樟樹箱 .

CAMPUS (n) kào-t'în 校庭 ; hŏc-kào-p'iâng 學校坪 .

CAN (n) kón-t'êou 罐頭 . (vt) young...tsó kón-t'êou 用...做罐頭 . (v.aux.) hiáo-têt 曉得 ; nên-têt 能得 ; k'ò-ŷ 可以 ; vóe 噚 . A - OF MILK, ŷt kón gniōu-nến 一罐牛乳 . -NED GOODS, kón-t'êou fó 罐頭貨 . -NED MILK, kón-t'êou gnîou-nén 罐頭牛乳 . - IT BE DONE? tsó têt tó mô ? 做得到麽 ? CANNOT BUT, poût têt poût 不得不 . HE -NOT YET SPEAK CHINESE VERY WELL, kî hân mē tō vóe kòng Tchōung-kouêt fa 佢還唔多噚講中國話 HE IS AS HAPPY AS - BE, kî ts'în hén-fôuc 佢盡幸福 . HE WILL DO IT, IF HE POSSIBLY -, kî hé tsó têt, kî vóe tsó 佢係做得佢噚做 . I - DO IT, ngâi k'ò-ŷ (or vóe; nên) tsó 我可以(噚;能)做 . I - DO IT, BUT I AM NOT VERY SKILLFUL AT IT, ngâi hiào sê hiào têt, tsoùng-hé mē tō vóe 我曉△曉得,總係唔多噚 .

CANADA (n) Kā-nā-t'ái 加拿大 .

CANAL (n) chòui-kiēou 水溝 ; chòui-lóu 水路 ; chòui-tchóun (water) 水圳 ; kòn (anat.) 管 . ALIMENTARY -, siāo-fá kòn 消化管 . - FOR IRRIGATION, ŷm t'iên kái chòui-kiēou (or chòui-tchoún) 陰田个水溝(水圳). GRAND -, youn-hô 運河 .

CANALIZE (v) k'ōi youn-hô 開運河 ; k'ōi choùi-tchoún 開水圳 .

CANCEL (v) ts'ì-siāo 取消 ; kiài-tch'ôu 解除 ; fóui-tjè 廢止 ; mât-sât 抹殺 . THE ORDER WAS -LED, mín-lín ts'ì-siāo t'êt 命令取消㕛 .

CANCELLATION (n) fóui-tjè 廢止 ; kiài-tch'ôu 解除 ;

mât-sât 抹殺。

CANCER (n) ngâm 癌 ; t'oŭc-liôu 毒瘤。

CANCEROUS (a) ts'iống ngâm kái 像癌个 ; yŏu liôu kái 有瘤个。

CANDELABRUM (n) lăp-tchoûc-t'ôi 蠟燭台。

CANDID (a) kŏung-tchîn kái 公正个 ; ngáng-tch'ĭt kái 硬直个 ; t'àm-p'ăc kái 坦白个 。 - FRIEND, ngáng-tch'ĭt kái p'ên-yŏu 硬直个朋友。

CANDIDACY (n) héou-p'òu (or héou-poù) tzē kiêt 候補(候補)資格。

CANDIDATE (n) héou-p'òu-tchà (for an office) 候補者 ; tjé-gnién-tchà (applicant) 志願者 ; héou-siên-gnîn (election) 候選人。 HE COMES OUT AS A -, kî tch'oût lôi lĭp héou-pòu 佢出來立候補。 THEY ARE -S FOR ELECTION, kî-teŏu hé héou-siên-gnîn 佢兜係候選人。

CANDIDATURE (n) héou-pòu tzē-kiêt 候補資格。

CANDLE (n) lăp-tchôuc (ŷt kî) 蠟燭 (一枝)。 EASTER -, nè chŏng tchôuc 五傷燭。 PARAFFIN -, p'ăc lăp-tchôuc 白蠟燭。 TIME FOR BRIDLE -S (i.e. time of marriage) fā tchoûc tzē k'î 花燭之期。 TO EXTINGUISH A -, tsŏng vŏu (or p'oûn-vŏu) lăp-tchôuc 裝烏(噴烏)蠟燭。 TO LIGHT A -, tiàm lăp-tchôuc 點蠟燭。 TRIPLE BRANCHED CANDLESTICK, sām vā-ts'ā kái tchôuc-t'ôi 三椏义个燭台 。 WAX -, p'ŏung lăp tchôuc 蜂蠟燭。

CANDLEMAS DAY (n) chín-tchôuc tchām-lĭ 聖燭瞻禮。

CANDOUR (n) kŏung-p'în 公平 ; ngáng-tch'ĭt 硬直。

CANDY (n) t'ông-kò 糖果。 THE GUEST BROUGHT -IES FOR OUR CHILDREN, gnîn-hâc tái tèn-lŏu lôi poûn sé'-gnîn 人客帶等路來分細人。

CANE (n) tch'òng 杖 ; koún (stick) 棍 ; kō 藁 ; t'ên (ŷt kî) 籐 (一枝)。 BAMBOO -, tchôuc-koún 竹棍。 SUGAR -, kăm-tchá 甘蔗 ; tché-tzè 蔗子。 THE OLD MAN WALKED WITH A -, lò-gnîn-kā k'où tch'òng hâng lŏu 老人家△杖行路。

CANINE (a) kièou kái 狗个 ; ts'iống kièou kái 像狗个 。 - TOOTH, tch'ông ngâ 長牙 。 HE HAS A - APPETITE, kî ăn sì chĭt 佢咁死食。

CANNED GOODS (n) kón-t'êou chĭt-vŏut (or chĭt-p'în) 罐頭食物 (食品)。

CANNIBAL (n) chĭt gnîn-gniôuc kái gnîn 食人肉个人 ; chĭt t'ôung-lŏui kái t'oúng-vŏut 食同類个動物。

CANIBALISM (n) chĭt gnîn-gniôuc kái foûng-siouc 食人肉个風俗 ; yā-mân 野蠻。

CANNON (n) p'áo 砲 ; t'ái-tch'óung 大銃 ; t'ái-p'áo(ŷt môun) 大砲(一門) 。 - BALL, p'áo t'ân 砲彈。 TO SHOT A -, k'ōi p'áo 開砲 ; tà p'áo 打砲 ; tà (or hŏn) t'ái-tch'óung 打(△)大銃。

CANNONADE (n) p'áo-kît 炮擊。

CANNONIER (n) p'áo-chòu 炮手。

CANNOT (v) tsó mĝ têt 做唔得 ; mĝ hiào 唔曉 ; mĝ vóe 唔喺 ; ...mĝ têt 唔得 。 - CONCEIVE, mèn mĝ tch'ôut (ideas) 緬唔出 ; mĝ vóe kioúng (children) 唔喺供 。 - EAT IT, chĭt mĝ têt 食唔得 ; chĭt mĝ lŏc 食唔落。 - FINISH IT, tsó mĝ vân (or mĝ hò) 做唔完(唔好)。 - GROW, tchóung mĝ sāng 種唔生 ; mĝ vóe t'ái 唔喺大。 - RAISE IT (animals), hiôuc mĝ sāng 畜唔生。 - HEAR, t'āng mg têt 聽唔得 ; t'āng mĝ tò (deaf) 聽唔到 ; t'āng mĝ têt tò 聽唔得到 ; t'āng mĝ tch'ôut 聽唔出 。 - OPEN IT, tà mĝ k'ōi 打唔開 ; k'ōi mĝ têt 開唔得 。 - READ, mĝ chĭt sé (illitterate) 唔識字 ; t'oŭc mĝ tch'oût 讀唔出 。 - WALK, SLEEP, hâng, chóe, mĝ têt 行,睡,唔得。 I - BUT LAUGH, ngâi pôut têt pôut siáo 我不得不笑 。

CANON (n) fâp kōui 法規 ; t'în koūi 定規 ; tch'în-kīn 正經 。 - LAW, chín-káo fâp-tièn (or fâp-lĭt) 聖教法典(法律)。 - OF THE MASS, Nî-sât kái kōng-leāng 彌撒个綱領。

CANONICAL (a) fâp-tièn kái 法典个。

CANONIZATION (n) liĕt chín chît 列聖式。

CANONIZE (v) liĕt-gnĭp chín-p'în 列入聖品 。 TO BE -D, tèn liĕt chín gnîn 登列聖人 ; gnĭp chín p'în 入聖品。

CANOPY (n) tsí-t'ôi-tàng (altar) 祭台頂 ; kìm-tchống (bed) 錦帳。 - FOR PROCESSION OF THE Bl.S., Chín-t'ì tchóng (C) 聖体帳。

CANTEEN (n). chòuí-fôu 水壺.

CANTICLE (n) chín-kō 聖歌.

CANVAS (n) fân-póu 帆布 ; chôn-p'oûng-póu 船篷布.
- COT, fân-póu ts'ông 帆布床.

CAOUTCHOUC (n) t'ân-sín chóu-nén 彈性樹乳.

CAP (n) mó-tzè (ŷt tàng) 帽子 (一頂) - OF A BOTTLE, āng-tsóut (or āng-kói) 罌桮 (罌蓋). TO TAKE OFF THE -, pôc (or t'ôt) mó 剝(脫)帽. TO WEAR A -, tái mó-tzè 戴帽子.

CAPABILITY (n) nén-lìt 能力 ; ts'ôi-nén 才能 ; lìt-leóng 力量. ABOVE HIS -, kí tsó mĝ lôi 佢做唔來. MAN OF GREAT -, ts'iên t'ôu k'ìt yôu hĩ-móng kái gnîn 前途極有希望个人.

CAPABLE (a) k'ò-nén kái 可能个 ; yôu nén-lìt kái 有能力个 ; yôu tzē-kiêt kái 有資格个 ; yôu ts'ôi-nén kái 有才能个. - OF BEEING TAUGHT, kāo têt têt kái 教得得个. - OF GREAT THINGS, mâc kái sé tóu tsó têt lôi kái 乜个事都做得來个. - MAN, yôu ts'ôi-nén kái gnîn 有才能个人. HE IS VERY -, kí ts'ín vóe (or tông yôu poûn-sé) 佢盡嚕(當有本事).

CAPACIOUS (a) fât kái 闊个 ; yôung-tsìt t'ái kái 容積大个 ; tchông têt ts'ín tō lŏc kái 裝得盡多落个.

CAPACITY (n) young-leóng 容量 ; yôung-tsìt 容積 ; ts'ôi-nén 才能 ; nén-lìt 能力 ; tzē-kiêt 資格. - OF A VESSEL, chôn kái yôung-tsìt (or toûn-sóu) 船个容積(頓數). HE HAS EXCELLENT BUSINESS -, kí ts'ín vóe p'án sé 佢盡嚕辦事. WHAT IS THE - OF THIS BARREL?, liá kái t'oûng (or fông) tchông kì tō lŏc? 哩个桶(枋)裝幾多落?

CAPE (n) hòi (or t'í; t'où)-kôc (promontory) 海(地;土)角 ; kā-ȳ (clothing) 袈衣.

CAPILLARY (n) mō sé kòn 毛細管. (a) ts'íong mō kái 像毛个; mî-sé kái 微細个; mō kòn kái 毛管个.

CAPITAL (n) tzē-poûn 資本 ; tzē-kîm (finance) 資金 ; kîn-châng 京城 ; chóu-tōu (city) 首都. (a) sì-hîn kái (crime) 死刑个 ; t'ái siá kái (letter) 大寫个 ; yáo-kìn kái 要緊个 ; tchóung-yáo kái 重要个. - AND INTEREST, poûn lí 本利. - AND LABOUR, lô tzē 勞資 ; tzē-poûn-ka lāo lô-t'óung-tchà 資本家拢勞動者. - OF A COUNTRY, kîn-châng 京城 ; chóu-tōu 首都. - OF A COUNTY, yán-châng 縣城. - OF A PROVINCE, sèn-châng (or sèn-tōu) 省城(省都). TO INVEST -, t'êou tzē 投資 ; tch'ôut poûn-ts'iên 出本錢. TO LOSE ONE'S -, chăt poûn 蝕本 ; liào ts'iên 了錢. - LETTER, t'ái siá kái sé-móu 大寫个字母. - OFFENSE, sì ts'óui 死罪. - PUNISHMENT, sì hîn 死刑.

CAPITALISM (n) tzē-poûn tchòu-gní 資本主義.

CAPITALIST (n) tzē-poûn-kā 資本家 ; ts'ôi-tchòu 財主.

CAPITULATE (v) hông-fŏuc 降伏 ; t'êou-hông 投降 ; lîp yôc t'êou-hông 立約投降.

CAPITULATION (n) t'êou-hông t'iâo-yôc 投降條約 ; hông-chōu 降書.

CAPON (n) yăm kiē (or kāe) 閹鷄(雄).

CAPRICE (n) fàn fŏuc vôu chông 反復無常 ; ŷt fàn ŷt fŏuc 一反一復. HE ACTED FROM -, kí tsó sé-ts'în sîm-chîn mô t'ín 佢做事情心神無定.

CAPRICIOUS (a) ŷt fàn ŷt fŏuc kái 一反一復个 ; fêou-fêou kái 浮浮个 ; mô t'ín kái 無定个.

CAPSIZE (v) p'oûc-tchòn (boat) 仆轉.

CAPSULE (n) kiē-mō-kòn (medicine) 鷄毛管 ; tzè-nông (bot.) 子囊.

CAPTAIN (n) t'òung-sái 統帥 ; tchòng 長 ; tchòu 主 ; t'êou-tzè 頭子 ; tch'oui-tchòng 隊長 ; chóng-voûi (military) 上尉. - OF A BOAT, chôn-tchòng 船長 ; chôn-tchòu 船主.

CAPTIOUS (a) háo ts'îm gnîn kái 好尋人个 k'iêt-tiàm kái 缺点个 ; vâng-vâng k'iâ kái 橫橫擘个.

CAPTIVATE (v) mî...kái sîm 迷...个心 ; t'ŏt... kái foûn 奪...个魂. I WAS -D WITH HER BEAUTY, ngâi pôun kiā kái mŏui-máo mî tò 我剋佢个美貌迷到.

CAPTIVE (n) foû-loû 俘虜 ; p'í mî-

tò kái gnîn 被迷到个人。
(a) p'í k'îm kái 被擒个 ; p'í mí-tò kái 被迷到个 . WE MADE THEM -S, ngâi-tēou sè kî-tēou piến ēn-lì kái fōu-lōu 我兜使佢兜變個哩个俘虜.

CAPTIVITY (n) kām - kîm (war) 監禁 ; ts'ō kòn (prison) 坐館 .

CAPTURE (v) tsôc 捉 k'îm 擒 .
(n) t'ái-p'òu 逮捕 ; tchán-lí-p'în 戰利品 . THE CITY WAS -D BY ASSAULT, chāng kōung-p'ó lê 城攻破哩 . TO - ALIVE, sāng k'îm 生擒.

CAR (n) tch'ā (ŷt leông) 車(一輛). COVER OF A -, tch'ā p'âng 車棚; tch'ā tàng 車廂 . MAN POWER -, sām lín tch'ā (tricycle) 三輪車 ; gnîn-lît-tch'ā (rickSha) 人力車 ; MOTOR -, tsé-t'oúng-tch'ā 自動車 . SLEEPING -, ngó-tch'ā 臥車 . TO GO BY -, ts'ō tch'ā (for persons) 坐車 ; tâp tch'ā (for goods) 搭車 . TO PULL A -, sòung tch'ā 揸車.

CARAMEL (n) t'ông-tzè 糖子 ; t'ông-kò 糖果 ; k'ialaméiou (for.).

CARAT (n) k'ēi 開 . GOLD OF 14 -S, chîp-sí kîm 十四金.

CARAVAN (n) tch'oúi-chōng 隊商.

CARBON (n) t'án-sóu 炭素.
- PAPER, vōu tjè 烏紙 ; foûc siá tjè 複寫紙.

CARBONATE (n) t'án-sōn-yâm 炭酸塩.

CARBONIC (a) t'án-sóu kái 炭素个.
- ACID, t'án-sōn 炭酸 .

CARBONIZATION (n) t'án-fá 炭化.

CARBUNCLE (n) tāng-tzè 疔子 ; tchóng-chôu (dicease) 腫瘡 ;
fôung pò-chăc (gem) 紅寶石 .
TO HAVE A - , pôt tāng-tzè 發疔子 .

CARBURATOR (n) kabouléta (for.).

CARCASS (n) tch'oú-chē 獸屍.

CARD (n) p'âi 牌 ; p'ièn 片 ; t'iâp 帖 . (v) sí 紮
ALTAR -, kín p'âi 經牌 . INVITATION -, ts'iàng-t'iâp 請帖 . POST -, mîn-sín p'ièn 明信片 . TO PLAY -S, kào (or tà) tjè-p'âi 攪(打)紙牌 ; tà sí sêt p'âi 打四色牌 ; tà tjè-tiêt (children's cards) 打紙人 . VISITING -, miâng-p'ièn (or miâng-tjè) 名片 (名紙) . TO - COTTON, sí miên-fā 紮棉花 .

CARDBOARD (n) tjè p'î 紙皮 ; tjè-piōng 紙枋.

CARDIAC (a) sîm-ts'òng kái 心臟个.

CARDINAL (a) tchòu-yáo kái 主要个 ; tch'oúng-yáo kái 重要个 .
(n) foûng-ŷ tchòu-káo 紅衣主教 ; k'î-kî tchòu káo 樞機主教 .
COLLEGE OF -S, k'î-kî t'ôn-t'ì 樞機團体 . - NUMBERS, kî sóu 基數 . - POINTS, sí fōng 四方 . THE FOUR - VIRTUES, k'î-têt sí tōn 樞德四端.

CARDINALATE (n) foûng-ŷ tchòu-káo tchît-vóui 紅衣主教職位.

CARDITIS (n) sîm-ts'òng-yâm 心臟炎.

CARE (v) siào sîm 小心 ; liôu sîm 當心 ; tchóu-ý 注意 ; k'ón-kóu 看顧 ; t'oú 途 ; tchāo-kóu 照顧 ; kouān-sîm 關心 kouá-gniám 掛念 ,
(n) kouá-gniám 掛念 ; kòn-lî 管理 ; tchoú-ý 主意 . I DON'T - FOR HIM, ngâi mô ts'âp kî 我無拮佢 . - OF (or c/o), yôu...tchòn kāo 由...轉交 . EVERY MAN TAKES - FOR HIMSELF, kôc kóu kôc 各顧各 ; tsé-kā kóu tsé-kā 自家顧自家 . IT CAUSED ME A LOT OF -, ngâi foúi lì hò t'ái sîm-chîn 我費哩好大心神. NOT TO HAVE - FOR THE FACE OF OTHERS (i.e. to speak or act in an offensive manner), mô koú gnîn kái miến-tzè 無顧人个面子 . TO COMMIT TO THE - OF ONE, tâp gnîn tcháo-kóu 搭人照顧 . TO TAKE - OF CHILDREN, t'óu sé-gnîn-tzè 途細人 . TO TAKE - FOR THE PRESENT AND NOT FOR THE FUTURE, koú ts'iên mg koú héou 顧前唔顧後. TO TAKE - OF THE HEAD AND LEAVE THE TAIL UP (i.e. not to be able to attend to two things together), koú lì t'êou lôi, moûi yóu k'iáo 顧哩頭來尾又翹 . IT DEMANDS SPECIAL -, oí t'ît p'iêt tchóu-ý 愛特別注意.

CAREFUL (a) tchóu-ý kái 注意个 ; siào-sîm kái 小心个 ; hò-siēn kái 好生个 ; kiòun-chîm kái 謹慎个 . - ABOUT ONE'S DRESS, k'iáng-siâc sām-fóu 裝着衫褲 . BE -!, THERE IS A ST[illegible] THERE, hò-siēn (or siào sîm) 好生 (小心).

CAREFULLY (adv.) tchóu-ý 注意 ; siào-sîm 小心 ; hò-siēn 好生 ; gnîn-tchîn 認真 . LOOK - !, tchóu-ý k'ón ! 注意看 ! MAKE - YOUR CONFESSION, kó-kiài oí gnîn-tchîn 告解愛認真 . WALK -, DON'T FALL DOWN !, hò-siēn hâng, mŏc [illegible] ! 好生行, 莫跌到 !

CAREFULNESS (n) tchóu-ý 注意 ; gnín-tchīn 認眞 . HE WRITES EITH GREAT -, kí k'ît gnín-tchīn siâ 佢極認眞寫 .

CARELESS (a) pôut (or mô) tchóu-ý kái 不(無)注意 ; ts'ôt-kà kái 撮假个 ; mô k'iáng kái 無傚个 ; mô kóu kái 無顧个 . - IN EATING (i.e. to eat everything), mê k'iáng tchóe 唔傚嘴 .- OF ONE'S REPUTATION, mê kóu miâng-chāng 唔顧名聲 . HE IS - ABOUT HIS DRESS, kí mê k'iáng kí kái sēm-fóu 佢唔傚佢个衫褲 . TO BE VERY - IN WORKING, tsó chê·àn ts'ôt-kà 做事咁撮假 ; mê kóu miâng-chāng 唔顧名聲 .

CARELESSNESS (n) hái-t'ái 懈怠 pôut tchóu-ý 注意 ; mô kiòun-chìm 無謹慎 . TO LOOSE THE POSITION THROUGH -, ỳn-voúi hái-t'ái chît-t'êt tchît-vóui 因爲懈怠失卑職位 .

CARESS (n) ói-vòu 愛撫 .
(v) mia 咪 .

CARGO (n) tsōng-tsái kái fó 裝載个貨 ; fó-voût 貨物 . - BOAT, fó-vòut chôn 貨物船 . TO SHIP THE -, t'iâp fó 疊貨 . TO DISCHARGE THE -, hā (or siá) fó 下(卸)貨 .

CARICATURE (n) mán-fá 慢畫 ; foùng-ts'iôuc fá 諷刺畫 .

CARICATURIST (n) mán-fá-kā 慢畫家 ; foùng-ts'iôuc fá-kā 諷刺畫家 .

CARIES (n) tchóu-koût 蛀骨 . - OF TEETH, ngâ tch'oûng 牙虫 .

CARNAGE (n) ts'ân-sât 殘殺 ; t'ôu-sât 屠殺 .

CARNAL (a) ỳm-yǒuc kái 淫慾个 ; gniôuc-t'i kái 肉体个 . - APPETITE, sín yǒuc 性慾 - EMOTIONS gniôuc ts'în 肉情 . INORDINATE - EMOTIONS, ỳm yǒuc 淫慾 ; sêt yǒuc 色慾 . - LOVE, sêt ts'în 色情 . - PLEASURE, siâ sêt 邪色 ; youc-ts'în kái k'ouái-lǒc 慾情个快樂 .

CARNIVAL (n) k'ông-fōn-tsiêt 狂歡節 .

CARNIVOROUS (a) chît gniôuc kái 食肉个 .

CAROL (n) hì kō 喜歌 ; tsán-mōui kō 讚美歌 . CHRISTMAS - , chín-tán kō 聖誕歌 .

CARP (n) lī-mâ (fish) 鯉嫲 .

CARPENTER (n) môuc-siống 木匠 . -S SHOP, môuc-siống tiám 木匠店 . -S SQUARE, kôc-tch'âc 角尺 .

CARPENTRY (n) môuc-siống choù-gní 木匠手藝 .

CARPET (n) t'í-tchān 地氈 . TO BE ON THE -, k'àc-kióu (or chōng-gnī) tchōung 考究(商議)中 . TO SPREAD A -, p'oū t'í-tchān 鋪地氈 .

CARRIAGE (n) mā tch'ā (vehicle) 馬車 yóun-pān 運搬 ; yóun-soúng (transportation) 運送 ; yóun-soúng fóui (cost) 運送費 ; t'ái-t'óu (behaviour) 態度 . FREE OF -, miēn-fóui youn-soúng 免費運送 .

CARRIER (n) yóun-pān gnîn 運搬人 ; k'āi-tām kái (porter) 揩担个 LETTER -, soúng sín kái 送信个 ; youû-ts'āi 郵差 . - PIGEON, tch'ôn sín kâp 傳信鴿 . - PLANE, youn-chôu kī 運輸機 . WATER -, k'āi choùi kái gnîn 揩水个人 .

CARROT (n) fôung lô-p'êt 紅蘿蔔 ; foûng ts'ói-t'êou 紅菜頭 .

CARRY (v) tái 帶 ; nā (along) 拿 ; k'āi (with a pole; one man) 揩 ; kōng 扛 ; t'ôi (with a pole; two men) 抬 ; hōng (on or in the bosom) 抗 ; k'iâ (on shoulders or in hand) 擎 ; k'uên 欽 ; tch'ā (hanging down from hand) 搽 ; tēou (with both hands) 攙 ; nàm (in the arms) 攬 ; pâ (on the back) 把 ; hâm (in the mouth) 含 ; tsái (by means of transportation) 載 ; soúng (to convey) 送 ; kiâp (to insert between) 挾 ; tà tsèou (to take away) 打走 . -IED AWAY BY THE WATER, pōun choùi tà-tsèou lé 刨水打走哩 . I AM NOT STRONG ENOUGH TO -, ngâi k'āi mê tō hì (yâng) 我揩唔多起(贏) . TO - A BENCH, tēou tén 攙櫈 . THE HAWK -IED OFF A CHICKEN, yáo-p'ô yà-tsèou (or kiâp-tsèou) yt tchâc kiē tzè 鷂婆乜走(夾走)一隻鷄子 . TO - A CHILD (on the back), pâ sé·-gnîn-tzè 把細人子 . TO PICK UP AND - A CHILD, lêt sé·gnîn tzè 抌細人子 . TO - A CHILD ON THE BREAST AND LET IT SLEEP, ēm (or nàm) sé-gnîn-tzè choé 揞(攬)細人子睡 . TO - A CROSS, k'iâ chîp-sé-ká 擎十字架 . TO - A SEDAN CHAIR, kōng k'iáo 扛轎 . TO - A YOKE, t'ô âc (or pâ âc) 駝軛(把軛) . TO - BACK, tái tchòn hí 帶轉去 . TO - DOWN, nā hā lôi 拿下來 ; tái hā lôi (hí) 帶下來(去) .

TO - MONEY ABOUT ONESELF, chîn chóng tái ts'iên 身上帶錢 . TO - OFF (deceive) A WOMAN, kòuai tái fóu gnîn kā 拐帶婦人家 . TO - OUT, chît-hâng 實行 . TO - THE HOLY SACRAMENT, sóung chîn-t'i 送聖体。

CARTON (n) tjè-p'i 紙皮 ; tjè-piōng 紙材 . A - OF CIGARETTES, ŷt siōng (or ŷt t'iâo) yān 一箱(一條)煙。

CARTOON (n) mán-fá (picture) 慢畫 ; t'ôu-yóng 圖樣 ; t'ôu-ón (sketch) 圖案。

CARTRIDGE (n) tch'oúng tzè 銃子 ; tzè-t'ân 子彈。

CARVE (v) tiāo-k'ât 雕刻 ; k'ât 刻 ; tiāo-fā 雕花 ; ts'iêt (meat) 切 . -D ON STONE, k'ât ts'ái chăc-t'êou hóng 刻在石頭上 . -ING KNIFE k'ât-tō 刻刀。

CARVER (n) k'ât-fā sē-fóu 刻花師傅。

CASCADE (n) p'áo-póu 瀑布。

CASE (n) ts'în-hîn 情形 ; ts'óng-k'òng (circumstance) 狀況 ; moún-t'î 問題 ; sé 事 ; sé-ts'în (event) 事情 ; ón 案 ; ón-k'ién (law) 案件 ; hăp 盒 ; siōng (box) 箱 ; ngóe-hôc (covering) 外殼 ; k'oúi (gabinet) 櫃 ; kiêt (grammar) 格 ; p'iáng-tchîn (medicine) 病症 . A - OF MILK, ŷt siōng kón-t'êou gniôu-nén 一箱罐頭牛乳 . AS THE - STANDS, hién-ts'ai kái ts'óng-k'òng lôi k'ón 現在个狀況來講 . BOOK -, chōu ká-tzè 書架子 ; chōu-tch'ôu (with doors) 書廚 . - OF CONSCIENCE, leông-sîm kái moún-t'î 良心个問題 . CIVIL, CRIMINAL -, mîn, hîn, sé (ón-k'ién) 民,刑,事 (案件) . CIRCUMSTANCES OF A -, ón ts'în 案情 . IF I WERE IN YOUR -, ngaî hé gnî kái lîp-tch'ông 我係你个立場 . IN ANY -, vôu lóun ŷ hô 無論如何 . IN -, yŏc-hé 若係 ; ŷ-kò 如果 ; hé 係 . IN NINE -S OUT OF TEN, chîp tchoūng yôu pât kioù 十中有八九 . IN NO -, ts'iêt-toúi mē 絕对唔 . MURDER -, miáng ón 命案 . NOMINATIVE -, tchòu kiêt 主格 . PILLOW - , tchîm-t'êou póu 枕頭布 . THIS IS NOT THE -, sé-ts'în mē hé àn gniòng 事情唔係咁樣 . TO BRING UP A -, kó ón 告案 ; kó ts'óng 告狀 . TO JUDGE A -, chîm (or moún) ón 審(問)案 . TO PASS SENTENCE IN A -, t'în ón 定案 ; p'án-kiêt 判决。

CASH (n) hién-ts'iên 現錢 ; hién-k'ouàn 現款 . (v) t'oúi hién 兌現 kī-foût 支拂 . I PAID HIM - , ngaî kiàm hién-ts'iên pōun kî 我檢現錢分佢 . TO - A CHEQUE, t'oúi hién kī-p'iáo 兌現支票 .

CASH-ACCOUNT (n) hién ts'iên ts'în-són 現錢清算 .

CASH-BOOK (n) hién-kîm chōu-kī-p'ōu (or tch'ôut-năp-p'ōu) 現金收支簿 (出納簿) .

CASHIER (n) tch'ôut-năp-yân 出納員 ; foúi-kié-yân 會計員 ; tchòng-k'oúi-tzè 帶櫃子 .

CASINO (n) k'î-lŏc-p'óu 俱樂部 ; ngôu-lŏc-kòn 娛樂館 .

CASK (n) t'oùng 桶 fông 枋 . A - OF WINE, ŷt t'oùng tsiòu 一桶酒 .

CASKET (n) siào (or sé') siōng (box) 小(細)箱 ; kōn-ts'ôi (coffin) 棺材 .

CASQUE (n) t'iêt mó-tzè (of iron) 鉄帽子 ; helméto (of other material) .

CASSATION (n) foúi-tch'ôu 廢除 ; ts'î-siāo 取消 .

CASSEROLE (n) tchîn vŏc 蒸鍋 .

CASSIA (n) gniôuc-koúi 肉桂 ; koúi-p'î 桂皮 .

CASSOK (n) siōu-t'ó gnîn kái tch'ông sām 修道人个長衫 .

CAST (v) fît 廢 ; tiōu 丢 ; tĕp 揑 ; vŏe △ ; tchîm △ ; vé' (to throw) 擲 ; t'ôt 脫 ; pôc hôc 剥殼 ; t'oúi p'î (to shed) 退皮 ; tchóu 鑄 ; tchóu-ts'ó 鑄造 ; lîm (to found) △ ; kôc-sêt (to assign parts in a play) 角色 . - IRON, sāng-t'iêt 銑鉄 ; sāng 銑 . TO BE - DOWN, chît móng 失望 ; fōe sîm 灰心 ; yôu-sêou 憂愁 ; mèn-mèn poût lŏc 悶悶不樂 . TO BE - INTO PRISON, pōun gnîn tsôc hí ts'ō kòn 分人捉去坐館 . TO BE - OUT FROM, p'î kiôuc-tch'ôut (or tĕp-tch'ôut) ... ngóe 被逐出(揑出) ... 外 ; p'âi-tch'ît 排斥 . TO - IRON, tchóu (or lîm) sāng 鑄(△)銑 TO - LIGHT, tchâo (or châ) kōng 照(射)光 . TO - LOTS, gniām k'êou 拈鬮 . TO - OFF, fît-t'êt 廢帛 . TO - OFF CLOTHES, t'ôt sām-fóu 脫衫褲 . TO - SKIN, t'ôt (or t'oúi) hôc 脫(退)殼 . TO - STONES, tĕp chăc-kòu 揑石古 .

CASTE (n) kiāi-k'îp (India) 階級 .

– SYSTEM, kiāi-k'îp tjé-t'óu 階級制度. TO LOSE – , chît t'í-voùi 失地位 ; pōun gnîn p'âi-tch'ît 分人排斥 . PRIVILEGED –, t'ît-p'iĕt kiāi-k'îp 特別階級.

CASTIGATE (v) k'iēn-tsît 譴責 ; siōu-tchín 修正 .

CASTIGATION (n) tsît-fât 責罰 ; siōu-tchín 修正 .

CASTLE (n) p'áo-t'ôi 砲台 ; châng-pò 城堡 . TO BUILD –S IN THE AIR, háo k'ōung siòng 好空想 ; k'oūng tchōung lêou kŏc 空中樓閣.

CASTOR-OIL (n) pî-mà yôu 蓖麻油 .

CASTRATE (v) yām 閹 . –D MAN, t'ái-kám (eunuch) 大監 . I HAVE EVEN –D MOSQUITOES, mōun-tzè hăc ngâi tóu yām kŏ (i.e. I have done everything) 蚊子嚇我都閹過 . IMPERFECTLY –D ROOSTER, chòui hiōung 水雄 . TO – A PIG AT BOTH SIDES (of one who gets money from both sides), ŷt t'iāo tchōu-tzè leòng p'iēn yām 一條猪子兩片閹 . TO – IMPERFECTLY, yām mĝ choŭc 閹唔熟 .

CASUAL (a) gniĕou-yân kái 偶然个 ; mŏ ŷ kái (accidental) 無意个 ; lîm-chê kái 臨時个 ; mŏ t'ín kái (occasional) 無定个.

CASUALITY (n) ŷ-ngóe kái sé 意外个事 ; tsāi-nán 災難 ; chóu chōng tchà 受傷者 ; sì chōng tchà 死傷者 . NUMBER OF –IES, sì chōng gnîn soú 死傷人數 . A BATTLE WITHOUT ANY –, mŏ sì chōng pán sâ têt chín 無死傷半個得勝.

CASUIST (n) leōng-sîm hŏc-kā 良心學家 ; kòui-p'iĕn-kā 說辯家.

CASUISTIC (a) kiĕt-gnî-lóun kái 決疑論个 .

CAT (n) miáo (or gniáo) 猫 . A – THAT IS ALWAYS OUT (especially said for bad women) ts'iēn kā miáo 千家猫 . THE – CATCHES MICE, miáo-tzè tà ló-tchòu 猫子打老鼠 . THE – LIES IN WAIT FOR MICE, miáo-tzè p'oú lò-tch'òu 猫子捕老鼠 . TO LEAD A – AND DOG LIFE, kièou ngāo tsōe yóng; mŏ kâp fò (of two persons who are always quarrelling) 狗咬尻樣;無合火 . TO RAIN –S AND DOGS, lŏc tèou chòui 落斗水 ; piáng tái chòui 屏大水 . WHEN THE – IS AWAY, THE MICE WILL PLAY, miáo-kōung mŏ ts'ōi, ló-tch'òu tsôc hiăc 猫公無在,老鼠作雄.

CATACLYSM (n) t'ái choùi 大水 ; t'ái piĕn t'oúng 大變動 ; t'ái lón 大乱 ; t'iēn piĕn t'î piĕn 天變地變.

CATACOMB (n) t'î hā móu sò 地下墓所 ; t'î-hiĕt 地穴 .

CATAFALQUE (n) ōn-sò-ká (C) 安所架 ; kon-ts'ôi t'ôi 棺材台 .

CATALOG (n) môuc-lióuc 目錄 . (v) p'iēn mouc-lióuc 編目錄 ; chōng p'ou 上簿 . – OF NAMES, gnîn miâng p'ōu (tzè) 人名簿(子) . TO BE –UED AMONG THE DEAD, chōng gniâm-vông p'ōu (pag.) 上閻王簿.

CATAPLASM (n) kāo-yŏc 膏藥.

CATARACT (n) p'áo-póu 瀑布 ; kîp-lióu (water) 急流 ; moŭc-tchōu sāng (or hì) mŏc (eyes) 目珠生(起)膜 . THE RAIN CAME DOWN IN –S, lŏc tèou choùi 落斗水.

CATARRH (n) chōng-fōng 傷風 ; p'î-yâm 鼻炎 ; kàm-mó 感冒 . BRONCHIAL –, hî-kòn yâm 氣管炎 . TO HAVE CAUGHT A – (cold), lāng (or hôn) tò lê 冷(寒)到哩 .

CATASTROPHE (n) t'ái tsāi-nán 大災難 t'ái kîap 大劫 .

CATCH (v) tsôc 捉 ; tà 打 ; ăc 扼 ; k'îm 撿 ; fóu-tò 赴到 ; yà 乜 ; tsiâp 接 ; chîn (to seize) 承 ; tch'ĕ-tò 滯到 ; fât fò 發火 ; tch'ŏc 着 ; pôt (to be contagious) 發 . (n) tsiâp-chóu 接受 ; pà-âc 把握 . TO – FISH, tà ng̀ (in general) 打魚 ; tsŏc ng̀ (with the hand) 捉魚 ; miòng (or tà) ng̀ (with a net) 網(打)魚 ; tiáo ng̀ (with a hook) 釣魚 . I CANNOT – THE BUS, ngâi fóu mĝ tò hăc-tch'ā 我赴唔到客車 . I CANNOT QUITE – WHAT YOU SAY, ngâi mĝ liào-kiâi gnî kòng măc kái 我唔了解你講乜个 . I COULD NOT – HIM, ngâi kiôuc kî mĝ tò 我逐佢唔到 . TO – A BALL, tsiâp (or chîn) k'îou 接(承)球 . TO BE CAUGHT IN THE RAIN, gnî tò lŏc choùi 遇到落水 . TO – A DESEASE, tch'ŏc p'iáng 着病 . TO – ALIVE, sāng k'îm (or tsôc) 生擒(捉) . TO – A MOUSE, tà ló-tch'òu 打老鼠 . TO – A ROBBER, tsô ts'ĕt 捉賊 TO – COLD, chōng fōung 傷風 ; hôn (or lāng) tò 寒(冷)到 .

CATECHETICAL (a) moún-tâp kái 問答个 káo lî kái 教理个 . – METHOD OF TEACHING, moún-tâp kaò-chóu fâo 問答教授法 .

CATECHISM (n) yáo-lĭ móun-tâp 要理問答; káo-lĭ 教理。 TO TEACH -, kāo yáo-lĭ móun-tâp 教要理問答。 TO MEMORIZE THE -, p'óe yáo-lĭ móun-tâp 背要理問答。

CATECHIST (n) tch'ôn káo sĭn-sāng 傳教先生。- LADY, nù tch'ôn káo sĭn-sāng 女傳教先生。

CATECHIZE (v) kāo yáo-lĭ móun-tâp 教要理問答; kāo t'ó-lĭ 教道理; p'ân móun (to question inquisitively) 盤問。

CATECHUMEN (n) pò-choù 保守; móng káo gnîn 望教人。

CATECHUMENATE (n) pò-chòu sò (place) 保守所; móng káo kòng-sĭp (praebaptismal instructions) 望教講習。

CATEGORICAL (a) tchín-k'ôc kái 正確个; ts'ĭn-ts'òu kái (precise) 清楚个; vôu-chóng kái 無上个; ts'iĕt-tóui kái (absolute) 絶对个。- IMPERATIVE, vôu-chóng mĭn-lín 無上命令。- JUDGEMENT, t'ín-gniĕn kái p'án-tón 定言个判断。

CATEGORY (n) tchòung-lóui 種類; p'oú-chŏuc (division) 部屬; loúi-moûc (logic) 類目。IT BELONGS TO THIS -, kái hé chŏuc lià lóui 个係屬哩類。

CATERPILLAR (n) nóung mŏ tch'ôung 氄毛虫; gniôuc tch'ôung 肉虫; ts'ói tch'ôung 菜虫。

CAT-FISH (n) gniâm-tzè 鮎子。

CATHEDRAL (n) tsoùng chín-t'ông 總聖堂; tchòu-káo chín-t'ông 主教聖堂。

CATHOLIC (a) T'iĕn-tchòu-káo kái 天主教个; kōung-káo kái 公教个; p'ôu-p'iĕn kái 普遍个。(n) T'iĕn-tchòu-káo t'ôu 天主教徒。- ACTION, kōung-káo tsĭn-hâng-foúi 公教進行會。- CHURCH, T'iĕn-tchòu-káo 天主教; chín káo foúi 聖教會; kōung-káo-foúi (society) 公教會; T'iĕn-tchòu t'ông 天主堂; T'iĕn-tchòu káo-t'ông (temple) 天主教堂。- DOCTRINE (or faith), T'iĕn tchòu-káo (or chín-káo-foúi) kái t'ó-lĭ 天主教(聖教會)个道理。- RELIGION, T'iĕn-tchòu-káo 天主教; T'iĕn tchòu kōung káo 天主公教; kōung káo 公教。- PRIEST, chín-fóu 神父; sĕ-t'ŏc 司鐸。NEW, OLD -, sĭn, lò, káo-yōu 新,老,教友。ROMAN -, T'iĕn-tchòu káo kái 天主教个。TO BECOME -, gnĭp (or fóung) T'iĕn-tchòu-káo 入(奉)天主教; gnĭp káo 入教。

CATHOLICISM (n) T'iĕn-tchòu-káo káo-gní 天主教教義; T'iĕn-tchòu-káo 天主教。

CATHOLICITY (n) p'ôu-p'iĕn (universality) 普遍; T'iĕn-tchòu-káo tjé kōung sĭn (note of the Church) 天主教至公性。

CATSUP (n) tsióng 漿。TOMATO -, tomáto tsióng △△△漿。fân-k'iô tsióng 番茄漿。

CATTLE (n) kā-hiôuc 家畜; t'êou-sāng 頭生; gniôu 牛。A HEAD OF -, ŷt tchāc gniôu 一隻牛。TO REAR -, hiôuc t'êou-sāng 畜頭生。

CATTY (n) kĭn 斤。

CAUCASIAN (a) Kŏ-kā-sôc t'í fōng kái 高加索地方个。(n) Kŏ-kā-sôc gnîn 高加索人; p'ăc tchòung gnîn 白種人。

CAULIFLOWER (n) fā-ts'ói 花菜。

CAUSAL (a) gniên-ŷn kái 原因个; yōu ŷn-yôu kái 有因由个。

CAUSALITY (n) ŷn-kò-lĭt 因果律; ŷn-kò kouān-hé 因果關係; hì-ŷn 起因。LAW OF -, ŷn-kò-lĭt 因果律。

CAUSE (n) gniên-ŷn (origin) 原因; yân-kóu 緣故; ŷn-yôu 因由; lĭ-yoû (reason) 理由; t'oúng-kĭ (motive) 動機; soú-sióung 訴訟; ón-k'iĕn (lawsuit) 案件。(v) sè 使; ŷn-hì 因起; gniā (hì) 惹(起)。EFFICIENT -, tsôc-chîn gniên-ŷn 作成原因。FINAL -, moûc-tĭt gniên-ŷn 目的原因。EVERY EFFECT HAS ITS -, yōu kiĕt-kò, pĭt yōu gniên-ŷn 有結果必有原因。INSTRUMENTAL -, kōung-k'i gniên-ŷn 工具原因。MORAL -, loûn-lĭ gniên-ŷn 倫理原因。PHYSICAL -, voŭt-lĭ gniên-ŷn 物理原因。PRINCIPAL -, voûi-chòu gniên-ŷn 為首原因。THE FIRST AND TRUE - OF ALL THINGS, ván yōu tchĭn gniên 萬有眞原。TO ESPOUSE THE - OF REFORM, ts'ioûng kòi-kiĕt tchoù-gní 從改革主義。TO MAKE COMMON - WITH, lāo... t'oûng sĭm hiăp lĭt 拢...同心協力。WITHOUT -, mô yân mô koú 無緣無故; mô yân-kóu 無緣故。I -D TROUBLE TO YOU! ngâi kào-ts'áo (or mâ-fân) gní! 我攪吵(麻煩)你! TO - TROUBLE, gniā sé 惹事; sĕn sé 生事。

CAUSTIC (a) kiŏu kái 灸个 ; nât kái 鈉个 ; hô sín kái (burning) 苛性个 ; sāo-nât kái (sarcastic) 嘲鈉个.

CAUTERIZE (v) kioú 灸 ; nât鈉 ; chāo 燒 ; tchâc 炙. TO - A MALADY BY POINTS OF FIRE, yóung fò-tchîm lôi kiŏu 用火針來灸.

CAUTION (n) chìm-tch'óung 慎重 ; tchŏu-ý (prudence)注意 ; kín-kiái 警戒 ; kín-kó (warning) 警告. (v) kín-kó 警告 ; t'î-siang 提醒. TO TAKE EVERY - AGAINST ERROR, siào sîm t'î-fông ts'ó-ngŏu 小心提防錯誤.

CAUTIOUS (a) siào-sîm kái 小心个 ; chìm-tch'óung kái 慎重个 ; t'î-fông kái 提防个.

CAVALIER (n) k'î-sé 騎士 ; tsoūn nè kái gnîn 尊女个人.

CAVALRY (n) k'î-pîn 騎兵 ; mā-pîn 馬兵. A THOOP OF -, ŷt tch'oúi k'î-pîn 一隊騎兵.

CAVALRYMAN (n) k'î-pîn 騎兵.

CAVE (n) t'óung 洞 ; lôung 竈 ; k'ōung 空 ; hiĕt 穴 ; chăc-lôung 石竈. (v) vêt (or k'ōi) loûng 挖(開)竈 ; lâp △. THE GROUND SUDDENLY -D IN, t'î miên foût-yân-kiên lâp lŏc hí 地面忽然△落去. TO LIVE IN -S, ts'ōi lôung tòu tái 在竈肚△.

CAVERN (n) t'ái t'óung-fôut 大洞窟 ; t'ái chăc-lôung 大石竈.

CAVERNOUS (a) t'óung kái 洞个 ; āo kái 凹个 ; tō k'ōung kái 多空个.

CAVIL (v) ts'îm k'iêt-tiàm 尋缺点 ; tēou-kiŏc(to find fault)挽脚 ; ngáng-áo 硬拗 ; k'iông-pôc (raising objections) 強駁.

CAVITY (n) foût 窟 ; hiĕt 穴.

CEASE (vt) piŏng tiām 放兼 ; sè... t'în 使...停 ; tjè 止. (vi) t'în 停 ; tiām 兼 ; hiêt-k'oún 歇困. - FIRE, t'în tchán (or fò) 停戰(火). IT -D RAINING, ŷ tiām (or kŏ) lè 雨兼(過)哩. I SHALL NEVER - TO FEEL GRATEFUL FOR YOUR FAVOURS, ngâi yòun-yàn mĕ vóe mĕ kí-têt gniā kái ēn-gní 我永遠唔嚥唔記得你个恩義. THE BOOK -D TO APPEAR, chòu t'în-tjè fât-hâng 書停止發行. TO - A MOMENT, hiêt ŷt há 歇一下. TO - A FLOW OF BLOOD, tjè hiêt 止血. TO - WORK, t'în (or piŏng; p'á) kōung 停(放;擺)工. TO TALK WITHOUT -ING, kòng mô t'în 講無停.

CEASELESS (a) mô t'în (or tiām) kái 無停(兼)个 ; mô t'ōn kái 無斷个.

CEDAR (n) pâc-sêt chŏu 柏色樹.

CEDE (v) gniŏng 讓 ; yóng-t'óu 讓度 ; kôt-yóng 割讓. TO - BUSINESS TO OTHERS, yóng-t'óu ŷn-gniâp 讓度營業. TO - ONE'S SEAT TO..., gniŏng ts'ō-voúi poūn... 讓座位別...

CEIL (v) tāng (or fông) t'iēn-p'ôung 釘(△)天蓬 ; tāng (or fông) t'iēn-fā-pàn 釘(△)天花板.

CEILING (n) t'iēn-p'ôung 天蓬 ; t'iēn-fā-pàn 天花板.

CELEBRATE (v) tsó 做 ; kó (to keep) 過 ; k'în-tchôuc 慶祝 ; tsán-moūi 讚美 ; tsán-siŏung (to praise)讚頌. TO - A BIRTHDAY, tsó sāng-gnît (or hò sé) 做生日(好事). TO - A FEAST, kó tsiêt 過節 ; kó tchām-lî 過瞻禮 ; TO - A REQUIEM MASS, tsó tchoūi-mē (or hêt) Nî-sât 做追思(愿)彌撒. TO - A WEDDING, t'ò sîn-gniŏng 討新娘 ; tsó hò sé 做喜事 ; kì-hang fōun-lî 舉行婚礼. TO - DR. SUN YAT SEN'S BIRTHDAY, k'în-tchôuc Sūn-Tchōung-Sān sîn-sang kái sāng-gnît 慶祝孫中山先生个生日. TO - MASS, tsó Nî-sât 做彌撒. TO - THE FIRST MONTH OF A BABY, tsó mān gniĕt 做滿月. TO - THE NEW YEAR, kó gnîen 過年.

CELEBRATED (a) yōu miâng kái 有名个 ; tch'oût-miâng kái 出名个. HE IS - FOR HIS ABILITY, kí yōu ts'ôi-nên tch'oût-miâng 佢有才能出名.

CELEBRATION (n) k'în-tchoûc 慶祝 ; tsán mōui 讚美. - OF CONFUCIUS' BIRTHDAY, K'oùng-tzè tán-sēn k'în-tchôuc tièn-lî 孔子誕生慶祝典禮.

CELEBRITY (n) kō miâng 高名 ; miâng-móng (fame)名望 ; miâng-gnîn 名人 ; miâng-liôu (person)名流. TO BECOME A -, tch'oût miâng 出名.

CELERITY (n) sîn-sôuc 迅速 ; kîp-soûc 急速 ; chîn-soûc (C) 神速.

CELERY (n) k'iôun-ts'ói 芹菜.

CELESTIAL (a) t'iēn chóng kái 天上个

t'iĕn-t'ông kái 天堂个。- EMPIRE, t'iĕn tch'âo 天朝 。- GLORY, t'iĕn-t'ông kái kông-young 天堂个光榮.

CELIBACY (n) tà tăn-chĭn 打單身 ; t'ouc-chĭn ts'ông-t'ái 獨身狀態 。TO OBSERVE -, chòu t'oung-tchĭn 守童貞。

CELIBATE (n) t'ŏuc-chĭn kái gnîn 獨身个人 ; tăn-chĭn-kō 單身哥.

CELL (n) sé'-kiĕn (small room)細間 ; kăm-gniŏuc-kiĕn (prison)監獄間; sé'-pāo (biol.) 細胞 ; t'ién-tchê (electr.)電池。

CELLAR (n) t'í hā chît 地下室 ;p'ôu-t'ô-tsiòu tŏu-ts'ông-chît 葡萄酒貯藏室 。SALT -, sé' yâm âng 細鹽 罌。

CELLO (n) t'ái t'í-k'îm 大提琴.

CELLOPHANE (n) kōng-tjè 光紙 ;t'éou mîn tjè 透明紙。

CELLULAR (a) sé'-pāo kái 細胞个; - SYSTEM, sé'-pāo tsōu-tchît 細胞組织。

CELLULOID (n) selulóido (for.) ; fá-hŏc tchŏng-nò 化學樟腦.

CELLULOSE (n) siâm-vôui-sóu 纖維素。

CEMENT (n) chòui-nâi 水泥 ; fôung-mŏ-nâi 紅毛泥; seménto (for.). (v) tà foûng-mŏ-nâi 打紅毛泥 ;kiêt-hăp 結合 。THEIR MARRIAGE IS -ED BY LOVE, kí leòng kōung p'ô hé ói-ts'în sò kioùng-kou kái 佢兩公婆係愛情所聚固个。

CEMENTATION (n) chòui-nâi kái tsiâp-kâp 水泥个接合。

CEMETERY (n) móu-t'í 墓地 ; tch'òung-pōu 塚埔 。CATHOLIC -, chín t'í 聖地 .

CENOBITE (n) youn-siōu 隱修.

CENOTAPH (n) kí-gniám-pī 記念碑 .

CENSER (n) hiōng-lôu 香爐; tiáo-lôu (C)吊爐 。TO HOLD UP THE -, tsŏc-tiăm tiáo-lôu 捉兼吊爐. TO SWING THE -, kông (or yâo) tiáo-lôu △(搖)吊爐 .

CENSOR (n) kiàm-ts'â-kōn 檢查官; kiàm-yăt-kōn 檢閱官; chîm-ts'â-kōn 審查官.

CENSORIAL (a) kiàm-ts'â-kōn kái 檢查官个; kiàm-yăt-kōn kái 檢閱官个。

CENSORIOUS (a) háo p'î-p'în kái 好批評个 ; tsît-p'í kái 責備个 ;120 yât lán-pā kái好揚爛疤个.

CENSORSHIP (n) kiàm-yăt 檢閱 ;chîm-ts'â 審查.

CENSURABLE (a) k'ăm tsît-p'í kái 堪責備个.

CENSURE (n) kiàm-yăt 檢閱 ; chîm-ts'â 審查 ; tsît-p'í 責備 ; p'î-p'în 批評 ; piĕn-tsît (condemnation)貶責 。ANY BOOK CANNOT BE PUBLISHED WITHOUT -, chōu mô chîm-ts'â kó, tch'ôut-pàn mĝ têt 書無經過出版唔得 。TO INCURR THE - OF THE CHURCH, choú tò chín-káo-foúi kái piĕn-tsît 受到聖教會个貶責.

CENSUS (n) fóu-k'ièou t'iâo-ts'â 户口調查 ; kouêt-ché t'iâo-ts'â 國勢調查。TO TAKE A -, t'iâo-ts'â fóu-k'ièou 調查户口.

CENT (n) ŷt foûn 一分 ; ŷt siĕn 一錢 TEN -S, ŷt kŏc 一角 。A FIVE -S STAMP, ng foûn yóu-p'iáo 五分郵票 。ONE PER -, pâc foûn tzē ŷt 百分之一 。FIFTY PER -, pâc foûn tzē ng-chĭp 百分之五十 ; gní foûn tzē ŷt 二分之一。

CENTENARIAN (a) pâc sé' (or sói) kái 百歲 (△) 个 ; pâc gniên kái 百年个 .

CENTENARY (n) pâc gniên chê-k'í 百年時期 ; pâc gniên kí-gniám 百年紀念 .

CENTER (n) tchoûng-sĭm 中心 ; sĭm 心 ; tchŏung-yông 中央 ; tôung-ông 中央 ; tchŏung-sĭm-tiăm 中心點 。(vt) pióng ts'ái toûng-ông 放在中央; sĭp-tchŏung (to concentrate) 集中 ; (vi) sĭp-tchŏung 集中 。- OF ATTRACTION, gniā gnîn tchóu môuc kái tôung-sī 惹人注目个東西 。- OF GRAVITY, tch'óung sĭm 重心 。HALL IN THE - OF THE HOUSE, tchŏung t'ông 中堂 ; tchín t'āng 正廳 。IN THE - OF THE CITY, ts'ái tôu-ché tchŏung sĭm (or tôung ông)在都市中心 (中央), TO SIT IN THE -, tôung-ông ts'ô 中央坐 。THE COMMERCE OF TAIWAN -S AT TAIPEI, T'ôi-vân kái chŏng-gniĕp sĭp-tchŏung ts'ái T'ôi-pêt 台灣个商業集中在台北 。

CENTIGRADE (a) pâc t'óu kái 百度个. - THERMOMETER, pâc t'óu vōun-t'óu-piào (or hôn-tch'òu piào; gniâp-ché vōun-t'óu piào)百度溫度表(寒暑表;攝氏溫度表).

CENTIGRAME (n) kōung-hô 公毫.

CENTIMETRE (n) kōung-fōun 公分.

CENTIPEDE (n) ng̀-kōung-tch'ôung 五蚣虫.

CENTRAL (a) tchōung-yōng kái 中央个; tchōung-sīm kái 中心个; tch'óung-yáo kái 重要个; tchòu-yáo kái 主要个. - FIGURE, tchōung-sīm gnîn-yût 中心人物. - GOVERNMENT, tchoung-yōng tchín-fòu 中央政府. HERE IT WOULD BE MORE -, ts'ai lì-vóui há tchōung-sīm (or kì-tchōung)在哩位過中心(居中). - TELEPHONE, t'iên-fá tsoùng-k'iôuc 電話總局.

CENTRALIZATION (n) sîp-tchōung tchōung-yōng sîp-k'iên 集中, 中央集權.

CENTRALIZE (v) sîp-tchōung 集中. TO - THE EDUCATION, sîp-tchōung kâo-yôuc 集中教育.

CENTRE (n) cf. CENTER.

CENTRIFUGAL (a) lî sīm kái yàn sīm kái 離心个; 遠心个. - FORCES, lî sīm lìt 離心力.

CENTRIPETAL (a) hiông sīm kái 向心个. - FORCE, hiông sīm lìt 向心力.

CENTUPLE (a) pâc-p'óe kái 百倍个; tsên-ka pâc p'óe kái 增加百倍个.

CENTURION (n) pâc fōu tchòng 百夫長.

CENTURY (n) ché-kí 世紀; pâc gniên 百年. SOME -IES BEFORE, kì ché-kí ȳ ts'iên 幾世紀以前. AT THE BEGINNING OF THE EIGHTEENTH -, ts'ái chîp-pât ché-kí ts'ōu-k'i 在十八世紀初期.

CERAMICS (n) chāo fôui fâp 燒烟法; t'ô-hí 陶器.

CEREALS (n) kôuc-lóui 穀類; ng̀-koûc 五穀; leông-chìt 糧食.

CEREBELLUM (n) siào (or sé')-nò 小(細)腦.

CEREBRAL (a) t'ái nò kái 大腦个; nò kái 腦个; nò-chè kái 腦屎个; nò sîm kái 腦囱个. - HEMORRHAGE, nò tch'oût hiêt 腦出血; piâc nò-kîn △腦筋. - ANAEMIA, nò-p'în-hiêt 腦貧血.

CEREBRUM (n) t'ái-nò 大腦; nò 腦; nò-chè 腦屎; nò-sîm 腦囱.

CEREMONIAL (a) lî-chît kái 禮式个; gnî-chît kái 儀式个; (n) lî-gnî 禮儀; lî-tièn 禮典. - BOOK, lî-tsiêt chôu 禮節書. - DRESS, lî-foûc 禮服. - RULE, lî-koûi 禮規.

CEREMONIOUS (a) kî-lî kái 拘禮个; mĝ tsé-yân kái 唔自然个; kiôuc-ngáng kai 局硬个.

CEREMONY (n) lî-chît 禮式; lî-gnî 禮儀; lî-tsiêt 禮節; tièn-lî 典礼. -IES OF THE MASS, Nî-sât kái lî-tsiêt 彌撒个禮節 CLOSING -, pí fóui chît (or tièn lî)閉會式(典礼). DON'T STAND ON -IES, mŏc kî-lî 莫拘禮; mĝ sè hâc-hí 唔使客氣; mg sè àn tō lî 唔使咁多禮. FUNERAL -IES, tsóng chît 葬式; sōng lî 喪禮. MASTER OF -IES, kòn lî-tsiêt kai 管禮節个 sē lî 司禮. OPENING -, k'ōi fóui chît (or tièn lî)開會式(典禮). THE INAUGURATION - OF A CHURCH, chín-t'ông kái lŏc-chîn tièn-lî 聖堂个落成典礼. TO PERFORM -IES, hâng lî 行礼; tsó chît 做式. TO PRACTICE -IES, liên-sîp lî-tsiêt 練習禮節. TO SUPPLY -IES, pòu lî 補礼. TRIBUNAL OF -IES (Rites), lî-p'oú 禮部

CERTAIN (a) ŷt-t'în kái 一定个; t'în-ka 定个; t'în-tch'ŏc kái 定着个; tch'ŏc kái 着个; tón-yân kái 斷然个; chît-ts'ái kái 實在个; kiêt-t'în kái 決定个; k'ôc-t'în kái (sure) 確定个; mĕou-mĕou kái (not specifically named) 謀謀个. A - PERSON, mĕou gnîn 謀人. IT IS -, k'ôc-t'în hé 確定係. THE VICTORY IS -, pît-t'în chîn-lî 必定勝利. YOU MAY BE - THAT HE WILL COME, gnî hò sîn kî t'în-tch'ŏc vóe lôi 你好信佢定着嚟来.

CERTAINLY (adv.) ŷt-t'în 一定; t'în-tch'ŏc 定着; tît-k'ôc 的確; k'ôc-chît 確實; pît-t'în 必定; tón-yân 斷然; chît-ts'ái 實在; k'ôc-t'în 確定. - YOU ARE IN THE RIGHT, gnî tît-k'ôc mô ts'ā-ts'ó 你的確無差錯. I DON'T KNOW -, ngâi mĝ k'ôc-chît tî 我唔確實知.

CERTAINTY (n) k'ôc-chît 確實 ; k'ôc-chît-sîn 確實性 ; chît-ts'în 實情.

CERTIFICATE (n) tchîn-chôu 證書 ; tchîn-mîn-chôu 證明書 ; p'în-kì 憑據 . (v) chou miên tchîn-mîn 書面證明 ; fât tchîn-chôu pôun ... 發證書劑... - OF BAPTISM, leăng sè tân 領洗單. - OF BIRTH, tch'oût-sên tchîn-mîn-chôu 出生證明書. - OF DEATH, sì-mông tchîn-mîn-chôu 死亡證明書 . GRADUATION - , pît-gniăp tchîn-chôu 畢業證書. MEDICAL - , tchîn tón chôu 診斷書.

CERTIFY (v) tchîn-mîn 證明 ; tăm-pò 担保 . I - THAT HE IS HONEST, ngâi tchîn-mîn kî hé chîn-chît (or tchôung-chît) kái gnîn 我證明佢係誠實 (忠實) 个人.

CERTITUDE (n) k'ôc-chît 確實 ; k'ôc-chît-sîn 確實性.

CERUMEN (n) gnì-chè 耳屎.

CESSATION (n) t'în-tjè 停止 ; hiôu-hiêt 休歇 ; tón-tsiêt 斷絕 - OF HOSTILITIES, t'în tchán 停戰.

CESSION (n) kôt-yóng 割讓 ; yóng-t'ôu 讓度 . - OF TERRITORY, leăng-t'òu kái kôt-yóng 領土个割讓.

CETACEA (n) p'òu-nén nê-k'ô 哺乳魚科

CHAFF (n) loûng-hông (husks of grains) 穀糠 . (v) lông-sè 諒洗 ; hî-tchóng (to make fun of) 氣哄.

CHAGRIN (n) áo-náo 懊惱 ; p'ôun hiêt 噴血 ; foe-sîm 灰心 . (v) sè... p'ôun-hiêt 使...噴血 . TO FEEL DEEP - , voût-voût tsoût-tsoût 物物抓抓 . TO BE GREATLY -ED, tchê-tò vóe p'ôun hiêt (or ŷt tòu tou áo-náo) 試到嗰噴血 (一肚都懊惱)

CHAIN (n) liên 鏈 ; sò-liên 鎖鏈 ; liên-siouc 連續 . - OF EVENTS, liên-siouc (or ŷt liên-tch'ón) kái sé-k'iên 連續 (一連串) 个事件 . - OF MOUNTAINS, sân mâc 山脈 . IRON - , t'iêt-liên 鉄鏈 . LOCK AND - , sò liên 鎖鏈 . TO PUT ONE IN -S, yóng sò-liên sò gnîn 用鎖鏈鎖人.

CHAIR (n) tén-tzè 櫈子 ; ỳ-tzè 椅子 ; ỳ (ŷt tchông) (furniture) 椅 (一張) ; tchît-voûi (office) 職位 . ARM - , kăo-ỳ 交椅 . BAMBOO - , tchôuc-ỳ 竹椅 . CANE - , t'ên-ỳ 藤椅 . - WITH BACK, pén (or p'én)-ỳ 凭 (凴) 椅 . SLEEPING - , mîn-ỳ 眠椅 . TO GET UP FROM THE -, pâc hóng tén 擘上櫈 ; hóng tén 上櫈 . TO SINK INTO A CHAIR, tèp á lôc ỳ-tzè hóng 拹阿落椅子上 . TO SIT ON A - , ts'ô ỳ-tzè 坐椅子 . TO TAKE A -, ts'ô hà 坐下 . TO TAKE THE - , tsó tchòu-sît 做主席.

CHAIRMAN (n) tchòu-sît (of a meeting) 主席 ; gnî-tchòng (parliament) 議長 ; foûi-tchòng (of a body) 會長 . THE - PRESIDES OVER THE MEETING, gnî-tchòng tchòu-tchê foûi-gnî 議長主持會議.

CHALCOGRAPHY (n) tiăo t'oûng sŏut 彫銅術.

CHALICE (n) chín tsiôc (C) 聖爵 . - VEIL, chín tsiôc pôu 聖爵布.

CHALK (n) p'ăc-fòun 白粉 ; fòun-pît (ŷt kî) 粉筆 (一枝) . (v) young foùn-pît siè 用粉筆寫.

CHALLENGE (n) t'ò-tchán 討戰 ; t'ò-tchán-chôu 討戰書 . (v) hióng... t'ò (or t'iăo) tchán 向...討 (挑) 戰 ; ts'éou 湊 ; yăo-k'iôu (to claim as due) 要求 .. TO ACCEPT A - , ŷn tchán 應戰.

CHAMBER (n) kiên-tzè 間子 ; chóe-moûc kiên 睡目間 ; kiên-fông (apartment) 間房 ; foûi-gnî 會議 ; foûi (assembly) 會 ; foûi-gnî chît 會議室 ; foûi-tch'ông (assembly room) 會場 . APOSTOLIC - , noûi-t'în-tch'óu 內庭處 . - OF COMMERCE, chông foûi 商會.

CHAMBERLAIN (n) gnî ts'iên t'ái chîn 御前大臣 ; tsoûng-kòn 總管.

CHAMBERMAID (n) hâ-lî 下理 ; sè-gnû 使女.

CHAMELEON (n) kèou-mâ-châ 狗嫲蛇.

CHAMOIS (n) lîn-yông 羚羊.

CHAMPAIGN (n) p'îang-pôu 坪埔 ; p'în-gniên 平原.

CHAMPION (n) tchán-sé 戰士 ; t'ói tchán kái gnîn (for another) 代戰个人 ; kón-kioûn 冠軍 ; siên-chòu (the first) 選手 . (a) t'êou tèn kái 頭等个 ; t'î ŷt liôu kái 第一流个 . (v) young-foú 擁護 ; voûi...lôi tchán 爲...來戰 - FLAG, yôu-chín k'î 優勝旗.

CHAMPIONSHIP (n) siên-chòu k'iên 選手權 ; kón-kioūn k'iên 冠軍權 . TO HOLD THE WORLD - , yōu chê-kiái kón-kioūn k'iên 有世界冠軍權.

CHANCE (n) youn-hí (fortune) 運氣 ; hò-ts'òi (good luck) 好采 ; gniéou-yân 偶然 ; ý-ngó kái sé (accidsnt 意外个事 ; kí-fouí (opportunity) 機會 ; k'ò-nên (possibility) 可能 ; t'ái-yôc (probability) 大約 . (v) mê tòu hò (with a verb) 唔賭好 ; mó-hiàm (to risk) 冒險 . BY A LUCKY - , hén tết 幸得 ; hò tết 好得 . - IN A LOTTERY, tchóung tsiòng kí-fouí 中獎機會 . IF BY - , kiàm-ts'ài hé 檢采係 . NINE -S OUT OF TEN HE WILL DIE, chíp fōun yōu kiòu fōun kî vóe sì 十分有九分佢嚟來 . TO MEET BY - , gniéou-yân ts'óng tò 偶然撞到 . TO STAND A - OF, yōu... hī-mòng 有...希望 . TO TAKE A - , mó hiàm 冒險 ; tòu ts'òi 賭采 . TO WIN BY -, tòu ts'òi yâng 賭采贏 . I -D TO MET HIM, ngâi mê tòu hò gnì-tò kî 我唔賭好遇到佢 .

CHANCELLOR (n) t'ái chîn 大臣 ; t'ái hŏc kào-tchòng 大學校長 .

CHANCERY (n) t'ái fâp-kōn t'āng 大法官廳 .

CHANDELIER (n) fā t'iến tēn 花電灯 .

CHANGE (n) piến-fá 變化 ; piến-kiến 變更 ; kāo-vón 交換 ; lâng-ts'iên 零錢 . (v) piến 變 ; kòi-piến 改變 ; tchòn-piến 轉變 ; vón 換 ; t'oùi-vón 兌換 . - OF AIR, tchòn t'í liâo yōng (for health) 轉地療養 . - OF GOVERNMENT, tchîn-fòu kái piến-kiêt 政府个變革 ; - OF VELOCITY, piến sōuc 變速 . - OF VOICE, tchòn (or piến) chāng 轉(變)聲 . CHEMICAL - , fá-hâp 化合 ; fá-hŏc piến-fá 化學變化 . GIVE ME THE - , tsào ts'iên poūn ngâi 找錢分我 . TO - CLOTHES, vón sām 換衫 . TO - COLOR (cloth), t'oúi sêt 褪色 . TO - DIRECTION, tchòn hiống 轉向 . TO - FOR THE BETTER, youn-sé tchòn hò lé 運事轉好哩 . TO - HANDS, vón chòu-kiôc 換手脚 . TO - MONEY, vón ts'iên 換錢 ; t'oùi ts'iên 兌錢 . TO - ONE'S HABIT, kòi-piến tsé kā kái síp-kouán 改變自家个習慣 . TO - ONE'S MIND, kòi-piến tchòu-ý 改變主意 . TO - PLACE WITH ONE, t'ôung gnîn siōng vón voúi 同人相換位 . TO - SIDES, piến tsiêt (party) 變節 . TO - TO ANOTHER ROOM, pān-kó p'iêt kái kièn-fông 搬過別个間房 . . TO - WATER INTO WINE, nā choùi lôi piến tsiòu 拿水來變酒 .

CHANGEABLE (a) vóe piến kái 嚟變个 ; piến têt kái (possible to change) 變得个 ; chê-chê piến kái 時時變个 ; sām sīm leòng ý kái (frequently changing) 三心兩意个 . THE WEATHER IN SPRING IS - , tch'ōun-t'iên mién chê-chê piến 春天面時時變 .

CHANNEL (n) hòi-hiâp 海峽 ; lóu-sién 路線 ; chòui-lóu 水路 THROUGH PROPER -S, kîn-kó siōng-tōng kái chòu-sioūc 經過相當个手續 . TO RECEIVE A NEWS FROM DIFFERENT -S, ts'ioûng poût t'oûng lóu-siến têt lôi siāo-sît 從不同路線得來消息 .

CHANT (v) tch'óng kō 唱歌 ; tch'óng kîn 唱經 ; siōung kîn 誦經 . (n) kō 歌 ; kō-k'ioûc 歌曲 ; chín-kō 聖歌 . TO SING THE - OF VICTORY, tch'óng chín-lí (or k'òi-siên) kō 唱勝利(凱旋)歌 . TO SING RELIGIOUS -S, tch'óng chín-kō 唱聖歌 .

CHAOS (n) fóun-lón 混乱 ; fóun-ts'ăp 混雜 . THE WORLD IS IN A -, chê-kiái àn (or hò) lón 世界咁(好)乱 .

CHAPEL (n) siào chín-t'ông 小聖堂 ; kōung-sò 公所 .

CHAPLAIN (n) soûi-yâng chîn-fóu (military) 隨營神父 . - OF A HOSPITAL, fóu-chŏuc ý-yán kái chîn-fóu 附屬醫院个神父 .

CHAPTER (n) tchōng 章 ; siōu-fouí 修會會議 . THE FIFTH VERSE OF THE FOURTH - , t'í sé tchōng t'í ng tsiêt 第四章第五節 . A - OF A BOOK, ŷt tchōng chŏu 一章書 .

CHARACTER (n) sé (Chinese graphic symbol) 字 ; sín 性 ; p'în-sín 品性 ; tzē-kiêt 資格 ; sín-kiêt (quality) 性格 ; t'í-sín (trait) 特性 ; miâng-chāng (reputation) 名声 ; hí-koût (back bone) 氣骨 ; t'í-voúi 地位 ; chîn-foún (position) 身份 ; kôc-sêt (impersonated by an actor) 角色 ; gnîn-voût (personage) 人物 . GRASS -S, ts'ò sé 草字 . MAN OF - , yōu gnîn-kiêt kái gnîn 有人格个人 . NOW I UNDERSTAND YOUR - , kîn ngâi tsêt tò gniā sín lé 今我測到你性哩 . SPIRITUAL - IN THE SOUL, lîn fôun hóng kái chín-ýn 靈魂上个聖印 . STYLE OF -S, sé t'í 字体 . THE -S ARE WELL DRAWN, chōu tchōung gnîn-vôut sià lôi ts'în hò 書中人物寫來盡好 .

TO CAST A STAIN ON A PERSON'S -, tà-fái gnîn kái miâng-ý 打壞人个名譽。
TO HAVE A BAD -, sîn-ts'în (or sîn-t'i) mê hò 性情(性体)唔好。
TO KNOW -S, chît sé 識字。TO SPEAK IN THE -OF AMBASSADOR, yóung t'ái-sè kái chîn-foún lôi kòng 用大使个身份来講。

CHARACTERISTIC (n) t'Yt sêt 特色; t'Yt tchîn 特徵。(a) t'Yt sêt kái 特色个; t'Yt tchîn kái 特徵个。DISTINGUISHING -S OF MAN, gnîn-lóui kái t'Yt sêt 人類个特色。NATIONAL -S, kouêt-mîn sîn 國民性。

CHARACTERIZE (v) miâo-sià... kái t'Yt sîn 描寫...个特性; piào... kái t'Yt sîn 表...个特性。HIS STYLE IS -D BY VERBIAGE, sià tch'ông vôun-tchông hé kiā kái t'Yt-sêt 寫長文章係佢个特色。

CHARCOAL (n) fò-t'án 火炭; moûc-t'án 木炭。TO BURN (i.e. to make) -, chāo t'án 燒炭。

CHARGE (n) voūi-t'ôc (trust) 委託; kioúng(or tch'oūng) t'iến (electric) 供(充)電; foún-fóu 豐富; mîn-lîn (command) 命令; koūng-kît (attack) 攻擊 fóu-tām 負担; tām-tzè (load) 担子; kó-soú (accusation) 告訴; foúi-young (fee) 費用; ká-ts'iến (price) 價錢; kòn-lî (care of) 管理。(v) t'iāp (to load) 疊; kioúng t'iến (battery) 供電; kó 告; kó-soú (to accuse) 告訴; koūi ts'oúi (to ascribe to) 歸罪; k'ó-chóe (to impose a duty) 課稅; koūng-kît (to attack) 攻擊; foūn-foú 吩咐; tên-nên (to command) 叮嚀; t'ò 討; k'iôu 求; ts'iàng-k'ioû (to request) 請求。- THAT TO MY ACCOUNT! kái-kái kí ngā sé 个个記我數! HE -D ME TOO MUCH, kî t'ò ngâi t'êt koúi 佢討我忒貴。HOW MUCH DO YOU -?, gnî ói kì tō ts'iên? 你愛幾多錢? TO BE -ED WITH, chóu...hiâm-gnî 受...嫌疑; fóu...tsît-ým 負...責任。TO - A FEE FOR THE SERVICE, t'ò ts'iè-lî 討謝礼; t'ò tch'oû-lô-kîm 討酬勞金。TO - ONE WITH A DUTY, kaō yt kái ým vóu poūn gnîn 支一个任務到人。TO - ONE WITH DISHONESTY, tsît-p'î gnîn mê tchōung-chît 賣倩人唔忠實。TO - TAXES, k'ó chóe (or tà chóe) 課稅(打稅)。TO - THE GUILT ON ONE, tsiōng ts'oúi tà poūn gnîn ts'é 將罪打到人△。AT ONE'S OWN -, sē fóui 私費。FREE OF -, miên fóui 免費。I GAVE HIM - OF MY CHILDREN, ngâi tsiōng ngâ sé-gnîn tâp kî t'óu 我將我細人捨佢途。IN -, kòn lî 管理; tām-tōng 担當。

TO GIVE IN -, vōui-t'ôc 委託。TO HAVE A HEAVY -, yōu tch'ōung kái tām-tzè 有重个担子。TO HAVE - OF, fóu tsît-ým taó... 負責任做...

CHARGEABLE (a) k'ó (or tà) têt chóe kái 課(打)稅个; fóu têt tsît-ým kái 負得責任个。

CHARGÉ D'AFFAIRS (n) t'ói-lî t'ái-sè (or kōung-sè) 代理大使(公使)。

CHARITABLE (a) tsê-pōui kái 慈悲个; k'ōn-t'ái kái 寬大个; tsê-chán kái 慈善个; k'òng-k'òi kái 慷慨个。- INSTITUTION, tsê-chán kî-kouān 慈善機關。- TO THE POOR, tóui k'iôung-k'ou gnîn k'òng-k'òi 对窮苦人慷慨。- WORKS, tsê-chán sé-gniāp 慈善事業。TO PERFORM - WORKS, tsó hò sé 做好事; hâng chán 行善。

CHARITY (n) ói-têt (virtue) 愛德; ŷn-ói 仁愛; ŷn-tsê 仁慈; k'ōn-chóu 寬恕; tsê-chán 慈善 ACTS OF -, tsê-chán hâng-vóui 慈善行爲。- HOSPITAL, tsê-chán (or p'în-mîn) p'iáng-yán 慈善(貧民)病院。- INCLUDES ALL THE VIRTUES, ói-têt pāo hâm sò yóu kái têt-hén 愛德包含所有个德行。FOR -S SAKE, tch'ôut ŷ tsê-chán sîm 出於慈善心。FRATERNAL -, hiōung-t'i tzē ts'în 兄弟之情。GOD IS -, T'iến tchòu hé ŷn-tsê 天主係仁慈。IMPERFECT -, mg vân-chán kái ói-têt 唔完善个愛德。PERFECT - vân-chán kái ói-têt 完善个愛德。TO DO AN ACT OF -, tsó hò sé 做好事。TO LIVE ON - ŷ-k'áo pou-chê kó gnît-tzè 依靠佈施過日子。TO MAKE AN ACT OF -, fât ói-têt sîm 發愛德心。

CHARLATAN(n) p'iến-tzè 騙子; láo-tzè (impostor) △子; tê t'ái fá kái gnîn △大話个人; p'oûn (or p'āng) kiê-kōi kái gnîn (boaster) 喷(胖)鷄頸个人。

CHARM (n) mí-lît 魅力; ói-kiāo 愛嬌; ŷn-lît (attraction) 引力; p'în-ōn-p'ôu 平安符; foú-chîn p'ou (amulet) 護身符; p'ou-káo (magic power) 符教; tchoú-kiêt (magical combination of words) 咒格。(v) mí 迷; mí-fêt 迷惑; young p'ou-káo piông gnîn 用符教放人; sè gnîn fōn-hì 使人歡喜。THERE IS A - ABOUT HIS MANNER, kiā kái t'ái-t'ou yōu k'ò-ói kái t'î-fōng 佢个態度有可愛个地方。TO RECITE A -, gniám tchoú-kiêt 念咒格。TO WEAR A -, tái p'în-ōn-p'ôu 帶平安符。

TO BE -ED BY, pōun... mî-tò 着 ...迷到.

CHARMING (a) mî gnîn kái 迷人个 ; yōu ói-kiāo kái 有愛嬌个 ; sè gnîn t'ái fōn-hì kái 使人大歡喜个; têt gnîn siāc kái 得人惜个. -IN MANNER, sē-vôun siōu-hî kái 斯文秀氣个 . - LADY, yōu moūi máo (or àn tsiāng) kái fōu-gnîn-kā 有美貌(咁着)个婦人家 . SHE IS - TO ALL, gnîn-gnîn tōu tchē-tò kî k'ò-ói 人人都試到佢可愛.

CHART (n) hòi t'ōu 海圖 ; t'ôu-piào 圖表 , (v) tsó t'oû 做圖.

CHARTER (n) t'ît-hì ts'óng 特許狀; k'ié-yôc chōu 契約書 ; t'ît k'iên 特權 . (v) t'ît-hì (to grant a charter to) 特許 ; pāo (to hire) 包.

CHASE (v) tà liăp (to hunt) 打獵 ; kioûc-tsèou (to expel) 逐走 ; toūi-kòn (to persue) 追趕 ; (n) tà liăp 打獵 . - THE DOG OUT ! kioûc kièou tch'ôut hî ! 逐狗出去 ! TO GIVE - TO, tōui 追.

CHASER (n) tà liăp kái gnîn 打獵个人 ; tōui kái gnîn 追个人.

CHASSIS (n) tch'ā-t'ôi 車台.

CHASTE (a) tchîn-tsiêt kái 貞節个 ; tchîn-kiêt kái 貞潔个 ; kiêt-ts'iáng kái 潔淨个 . - TILL DEATH, chòu tchîn tó sî 守貞到死 . EVEN A - WOMAN MAY BE AFFECTED BY LOVE-HUNTERS, tchîn fōu p'á tchē-hón 貞婦怕癡漢 . TO BE - , chòu tchîn (woman) 守貞 ; chòu chîn (man) 守身 ; chòu tsiêt 守節 ; chòu kouà (widow) 守寡.

CHASTIZE (v) tchîn-făt 懲罰 ; făt 罰 TO - ONE FOR HIS FAULTS, făt gnîn kái kó-chît 罰人个過失.

CHASTITY (n) tchîn-kiêt 貞潔 ; tchîn-tsiêt 貞節 ; kiêt-ts'iáng 潔淨 . THE VIRTUE OF - , tchîn-kiêt kái têt-hén 貞潔个德行 . TO LIVE IN - , tchîn-kiêt kó gnît 貞潔過日 . TO MAKE THE VOW OF - , fât tchîn-kiêt-chîn-gniên 發貞潔誓愿 . TO PRESERVE - , chòu tchîn (woman) 守貞 ; chòu chîn (man) 守身 ; chòu tsiêt 守節 ; chòu kouà (widow) 守寡.

CHASUBLE (n) tsí-p'î 祭披.

CHAT (n) hân-t'âm 閒談 ; hân-fá 閒話 ; pôut kî-lî kái t'âm fá 不拘禮个談話 . (v) tà tchóe-kòu 打嘴古 ; kòng hân-fá 講閒話 . SIT DOWN AND HAVE A - , ts'iàng ts'ō liáo 請坐嘲.

CHATTER (v) tsiōu-tsiōu kiáo (swallows) 啾啾叫; kît-kît kiăp-kiăp (men) 激激喋喋 ; ngăt ngâ 齰牙 ; ngâ-tchè siōng ngāo (teeth) 牙齒相咬.

CHAUFFEUR (n) yóun-tchòn-chòu 運轉手 ; sē-kî 司機.

CHEAP (a) p'iên-gnî kái 便宜个 ; p'ōu-t'ōung kái 普通个 ; mô ká-tch'ît kái 無價值个 . GOOD GOODS ARE NOT - , p'iên-gnî mô hò fó 便宜無好貨 . I WILL BUY IT, DEAR OR - , p'iên-gnî toúi ngâi tōu ói māi 便宜貴我都愛買 . TO HOLD A PERSON - , miāo-ché (or mât-ché; k'ón-k'iāng) gnîn 藐視(抹視; 看輕)人.

CHEAPEN (v) kàm ká 減價 ; kàm-tāi 減低 ; kàm...kái ká 減...个價 . THEY -ED IT A LITTLE, kî-tèou kàm tèou-tzè ká 佢兜減兜子價.

CHEAT (n) láo-tzè 𠊎子 ; p'iên-tzè 騙子 . (v) k'î-p'iên 欺騙 ; tsá-k'î 詐欺 ; láo 𠊎 ; p'iên 騙 . TO - A MAN OUT OF HIS MONEY , láo tsèou gnîn kái ts'iên 𠊎走人个錢.

CHECK (n) tsòu-tjè 阻止 ; tsoù-tòng (stop) 阻擋 ; koūng tsióng (playing chess) 攻將 ; toúi hó (identification) 对號 ; kî-p'iáo 支票 ; gnioûn-tân 銀單 ; foúi-p'iáo (money) 匯票 . (v) tiàm 點 ; ts'â-tiàm 查點 ; kiàm-ts'â (to examine) 檢查 ; kào-toúi (to compare) 核对 ; â-tjé 壓制 ; tsoù-tjè (to restrain) 阻止 ; t'în-tjé (to stop) 停止 . TO CASH A - , t'oúi-hién kî-p'iáo 兌現支票 ; foú kî-p'iáo kái ts'iên 付支票个錢 . TO ISSUE A - , k'ōi kî-p'iáo 開支票 . TO MEET WITH A - , gnî-tò tsòu-ngóc 遇到阻礙 . TO PAY A - , kî-foût kî-p'iáo 支拂支票 .

CHECKBOARD (n) k'î-p'ân 棋盤.

CHECKBOOK (n) kî-p'iáo poùn-tzè 支票本子.

CHECKERS (n) t'iáo-k'î (game) 跳棋 . TO PLAY - , tsôc (or hâng) k'î 作(行)棋.

CHEEK (n) tchóe-kôc (face) 嘴角 ; miên-p'î p'oûn (impudence) 面皮坋 . THE TEARS ROLLED DOWN HER -S, kî mōuc-tchîp soūng-liōu 佢目汁双流 . THE TRUMPETER PUFFS OUT HIS -S , tch'ōe t'ăc kái gnîn p'ôun tó tchóe-kôc kouāng-kouāng 吹笛个人噴到嘴角胱胱.

TO HAVE THE - TO..., mĝ tĭ sōi (or siōu) kàm... 唔知衰(羞)敢 ...
TO HIT ONE ON THE - , vôc (or piāng) gnîn kái tchóe-kôc 搽(併)人个嘴角。

CHEER (n) hôt-ts'òi 喝采 ; p'ôc-tchòng 拍掌 ; fōn-fōu (applause) 歡呼 ; fōn-hi 歡喜 ; lŏc-ý 樂意 ; sòng-k'ouái (delight) 爽快。 (v) sè... fōn-hì 使 ...歡喜 ; kòu vòu 鼓舞 ; kît lí (up) 激勵 ; hôt-ts'òi 喝采 ; p'ôc-tchòng 拍掌 ; fōn-fōu (to applaud) 歡呼 。 TO GIVE THREE -S , t'ái chāng hám sām há: vân sói 大声喊三下萬歲。 TO RECEIVE WITH -S , t'ái chāng hôt-ts'òi fōn-gniâng 大声喝采歡迎。 THE AUDIENCE -ED, t'āng-tchóung t'ái chāng fōn-fōu 聽衆大声歡呼。

CHEERFUL (a) hiôung-t'êou kái 雄頭个 ; t'iống kái △个 ; sòng-k'ouái kái 爽快个 ; fōn-hì kái 歡喜个 。 - IN MIND, sīm noúi sòng-k'óuai 心内爽快 。 HE DOES IT -LY , kì fōn-fōn hì-hì tsó 佢歡歡喜喜做。 VERY - , fōn-hì lăc-t'iên kái 歡喜剌天。

CHEERY (a) k'ouái-lŏc kái (gay) 快樂个 ; sòng kái (that makes gay) 爽 个 。 - ROOM, àn sòng kái kiĕn-fống 暗爽个間房 。

CHEESE (n) nén-piàng 乳餅 ; tch'í-sè (for.) △△ 。 BEEN-CURD - t'éou-fóu kŏn 豆腐干。

CHEMICAL (a) fá-hŏc kái 化學个 ; fá-hŏc chóng kái 化學上个 ; fá-hŏc tsôc-yóung kái 化學作用个 。 - ACTION, fá-hŏc tsôc-yóung 化學作用 。 - AFFINITY, t'ôung fá lît (or fá hăp lît) 同化力 (化合力) 。 - CHANGE, fá-hŏc piĕn-fá 化學變化 。 - COMBINATION, fá hăp 化合 。 - DECOMPOSITION, fá-hŏc fōun-kiài 化學分解 。 - INDUSTRY, fá-hŏc kōung-gniăp 化學工業 。 - LABORATORY fá-hŏc chît-gniám-chît 化學實驗室 。 - REACTION, fá-hŏc fàn-ýn 化學反應 。 - WARFARE, fá-hŏc tchán 化學戰 。

CHEMISE (n) fóu-gnîn-kā kái chîn tài sām 婦人家个身底衫 ; simíze (for.).

CHEMIST (n) fá-hŏc-kā 化學家 ; yŏc-tsí sĕ 藥劑師 。 -'S SHOP, ŏc-tiám 葯店 。

CHEMISTRY (n) fá-hŏc 化學 INORGANIC -, vôu-kî fá-ŏc 無機化學 。 ORGANIC -, yŏu-kî fá-ŏc 有機化學 。

CHEQUE (n) kî-p'iáo 支票 。 - BOOK, kî-p'iáo p'ōu 支票簿 。 - PAYABLE TO BEARER, hò foú k'ouàn poūn tchê p'iáo gnîn kái kî-p'iáo 好付款剂持票人个支票 。 TO CASH A - , nā kî-p'iáo hí leāng ts'iên 拿支票去領錢 。 TO GIVE ONE A - FOR 100 DOLLARS, k'ōi ŷt pâc kái gnioûn kái kî-p'iáo pōun gnîn 開一百个銀个支票剂人 。

CHERISH (v) t'oúng-siâc 痛惜 ; siâc (to hold dear) 惜 ; vôu-yōng 撫養 ; koú-hò (to rear with love) 顧好 ; kiĕn-tchê (to cling to) 堅持 。 TO - ONE'S OPINION, kiĕn-tchê tsît-kā kái ý-kiĕn 堅持自家个意見 。

CHERRY (n) ŷn-t'ô chóu (tree) 櫻桃樹 ; ŷn-t'ô (fruit) 櫻桃 。 (a) ŷn-t'ô sĕt kái 櫻桃色个 。

CHERUB (n) p'ōu-tî t'iĕn chîn 普知天神 ; tsiāng kái sé-gnîn 普个細人 。

CHEST (n) siōng-tzè 箱子 ; k'ouí-tzè 櫃子 ; kîm-k'óu (box) 金庫 ; hiōung-p'óu 胸脯 ; hiōung-kâc (breast) 胸膈 。 - OF DRAWERS, t'ān-sĕ tch'ôu (for clothes) 籌筒廚 ; t'ŏ-siōng tch'ôu (or k'oúi) 拖箱廚 (櫃)

CHESTNUT (n) lît chóu (tree) 栗樹 ; lît-tzè 栗子 ; lît-kò (fruit) 栗果 。 WATER - , chòui-lît 水栗 。

CHEVALIER (n) vòu-sé 武士 ; k'î-sé 騎士 ; mā-pîn 馬兵 。

CHEW (v) ts'iáo 嚼 。 A TIGER -ING MOSQUITOES, HAS NOT ENOUGH TO MAKE A MOUTHFUL (it is said of things eaten to pass the time) lófòu tà mōun, yòu ts'iáo mŏ t'ōun 老虎打蚊,有嚼無吞 。 -ING GUM, chóu-nén-t'ông 樹乳糖 。 - IT WELL, ts'iáo miên 嚼綿 。 SWALLOW IT WHOLE, DONT - IT, mĝ hò ts'iáo, vôn tchâc t'ōun lŏc hí 唔好嚼,渾身吞落去 。 . TO - OVER, tsái sam siong 再三想 。

CHIC (n) p'ái-t'êou (elegance in dress) 派頭 ; tsîn-k'iào (cleverness) 精巧 。 (a) p'ái-t'êou kái 派頭个 ; tsîn-k'iào kái 精巧个 。

CHICK (n) kiē (or kāe) tzè 鷄(鷄)子 。

CHICKEN (n) kiē (or kāe) tzè 鷄(鷄)子 ; kiē gniôuc 鷄肉 。 THE HEN IS CALLING HER -S, kiē (or kāe)-mâ léou tzè 鷄媽摟子 。

TO COUNT ONE'S -S BEFORE THEY ARE HATCHED, mâng tà tò lŏuc sĕn ts'ì piĕn (litt. to take out the genitals of a deer before catching the deer itself) 未打到鹿先取鞭。

CHICORY (n) fòu-mâc (Chinese) 苦賣。

CHIEF (n) tchòng 長 ; tchòu-ým 主任 ; t'êouc-mòuc 頭目 ; chòu-leāng 首領 ; t'êou-gnîn 頭人 ; tchòu-gnîn 主人 . (a) chòu-leāng kái 首領个 ; t'ì ŷt kái 第一个 ; tchòu-yáo kái 主要个 . COMMANDER IN -, tsoùng-sĕ-lîn 總司令 ; t'oùng-sái 統帥 . EVERY STATE AND EVERY HOME HAVE THEIR -S, kā yŏu tchòu, koûet yŏu kiŏun 、家有主,國有君 . . - OF THE DEVILS, kòui t'êou 鬼頭 . - OF THE FAMILY, kā-tchòng (or kā tchòu) 家長 (家主). THE - MAGISTRATE OF A TOWN, tchîn-tchòng 鎮長 . THE POPE IS THE - OF ALL THE CATHOLICS, káo-tsŏung hé sò yŏu káo-yŏu kái leāng-ts'iòu 教宗所有教友个領袖。 TO BE THE - IN A REVOLT, hâng t'êou ts'ó fàn 行頭造反. THE - TOPIC OF CONVERSATION, t'âm fá kái tchòu t'ì 談話个主題 .

CHIEFLY (adv.) t'ái-pán 大半 ; tchòu-yáo 主要 ; t'ì ŷt 第一 . HE SPOKE - OF HIS FATHER, kî t'ái-pán hé kòng kiā pā kái sé-ts'în 佢大半係講佢爸个事情。

CHIEFTAIN (n) tchòng 長 ; tch'óui-tchòng 隊長 ; t'êou-mòuc 頭目 . - OF THE ABORIGINES, kŏ sān-gnîn kái t'êou-mòuc 高山人个頭目。

CHILD (n) sé'-gnîn-tzè 細人子 ; ŷ-t'êoung 兒童 ; ōng-ngâ (baby) 嗌娃 . - OF GOD, T'iĕn-tchòu kái gnî tzè 天主个義子 ; chán gnîn 善人 . -'S PLAY, yêoung-ý kái sé-ts'în 容易个事情 . NATURAL (or illegitimate) -, sĕ-sĕn tzè 私生子 . TO BE WITH -, yŏu t'ōi 有胎; yoû chîn-hóng (or ým) 有身上(孕). WHEN A -, hân sé' 遲細 ; ts'ioûng sé' 從細 . HE IS AN ONLY -, kî hé tān-tĕn tzè 佢係單丁子。

CHILDBIRTH (n) tsó gniĕt 做月 ; kioúng ōng-ngâ 嗌娃 . PAINS OF -, tsó gniĕt kái t'oúng-k'òu (or kiĕn-k'òu) 做月个痛苦 (艱苦). TO DIE IN -, lòc gniĕt sì 落月死。

CHILDHOOD (n) sé'-gnîn chê-k'ì 細人時期 ; ts'ōu-k'ì 初期 .

CHILDISH (a) sé'-gnîn nè' kái 細人呢个 ; sé'-gnîn hí-siòng kái 細人氣像个 . - DISPOSITION, sé'-gnîn p'ì-hí 細人脾氣。

CHILDLESS (a) mô tzè-ng kái 無子女个。

CHILDLIKE (a) sé'-gnîn hí-siòng kái 細人氣像个 ; lò-chît kái 老實个 ; têt gnîn siâc kái 得人惜个 .

CHILDREN (n) tzè-ng 子女 . TO BRING UP -, yŏng-yôuc tzè-ng 養育子女 . - OF SCHOOL AGE, hŏc-lîn ŷ-t'oûng 學齡兒童 . TO HAVE - BY A CONCUBINE, t'ên hŏc-lò-mâ kioúng tzè-ng (or sé'-gnîn) 騰學佬嫲供子女 (細人). TO INDULGE ONE'S - TOO MUCH, t'êt-kó tsioùng-yôung sé'gnîn tzè 忒過縱容細人子 .

CHILI (n) Tjé-lí (nation) 智利 .

CHILL (n) hôn-hí 寒氣 ; lāng tchōun 冷顫 . (v) sĕ lāng 使冷 ; fât lāng 發冷 ; tché-tò lāng 試到冷 TO CATCH A -, lāng tò 冷到 . TO FEEL A SUDDEN -, hiĕn-foûng p'ì hôn 掀風皮寒 . TO HAVE A -, pôt hôn-tchōun p'iáng 發寒瘴病 -ED TO THE BONE, lāng gnìp koût 冷入骨 ; t'êou sîm lāng 透心冷 . TO BE -ED WITH FEAR, kiāng tó hì hôn-mŏ-koū 驚到起毛菇 .

CHILLI (n) lăt-tsiāo 辣椒 .

CHILLNESS (n) hôn-lāng 寒冷 ; hôn-tchōun 寒瘴 .

CHILLY (a) hôn-lāng kái 寒冷个 ; t'ái-t'oú lāng-t'âm kái 態度冷淡个 . I AM -, ngâi vóe lāng 我嗲冷 . THE WEATHER IS -, t'iĕn-hí lāng 天氣冷 . IT IS GETTING -, ts'iâm ts'iâm lāng lè 漸漸冷哩 .

CHIME (n) tchōung chāng 鐘聲 . (v) hiòng (bells) 響 ; hiăp-t'oûng (to agree) 協同 .

CHIMERA (n) k'ōung-siòng 空想 ; nóng-siòng 枉想 .

CHIMERICAL (a) k'ōung-siòng kái 空想个 ; nóng-siòng kái 枉想个 ; tsó mĕ tó kái 做唔到个 .

CHIMNEY (n) yān-ts'oûng 煙窗 ; yān-hâm 煙函 . - OF A LAMP, ts'oûng-kòn 窗管 . - TOP, yān-ts'oûng kŏi 煙窗蓋 . THE - SMOKES, yān-ts'oûng tch'out yān 煙窗出煙 .

CHIMPANZEE (n) hêt sĕn-sĕn 黑猩猩 .

CHIN (n) hā-ngām 下頷 ; tchóe-ngām 嘴頷 . TO FALL DOWN -, lào (or tiĕt) hā-ngām △ (跌) 下頷 .

CHINA (n) Tchōung-kouêt 中國 ; Tchōung-fâ (nation)中華 ; tsê-hí磁器 ; youí-foûi (porcelain)釉坭 . REPUBLIC OF - , Tchōung-fâ mîn-kouêt 中華民國 . - INK, mêt 墨 . - MAN, Tchoūng-kouêt gnîn 中國人 . - WARE, tsê-hí 磁器.

CHINESE (n) Tchoūng-kouêt gnîn 中國人 ; hón gnîn 漢人 . - LANGUAGE, Tchōung-kouêt fá (or gnī) 中國話 (語) . - WRITTEN LANGUAGE, Tchōung (kouêt) vôun 中(國)文 . - WALL, vân lī tch'ông châng 萬里長城 .

CHIP (v) p'ó破 ; tŏc剔 ; siôc削 . (n) chóu p'ièn 樹片 ; mô móui-t'ó kái tōung-sī 無味道个東西 . A - OF THE OLD BLOCK, ts'iông yâ kái lái-tzè 像爺个儕子 .

CHIROGRAPHY (n) chōu-fâp 書法 ; sé-t'ì 字体 .

CHIROMANCY (n) choù-siông 手相 .

CHIROPODIST (n) chòu kiôc p'iáng ÿ-sēn 手脚病醫生 .

CHIRP (v) tsioú-tsioú hiòng (birds) 啾啾聲 . (n) tsioú-tsioú chāng 啾啾聲 .

CHISEL (n) ts'ŏc-tzè 鑿子 ; ts'ám-tzè (ŷt k'ī) 鑿子(一枝) . (v) ts'ŏc 鑿 ; ts'ám 鏨 . TO USE A - TO CUT IRON, yóung ts'ám ts'ám t'iêt 用鏨鏨鉄 . TO - A HOLE, ts'ŏc k'ōung 鑿空 .

CHIT-CHAT (v) kĭt-kĭt kiăp-kiăp, △△ 吱吱 ; kiăp mô t'în 吱麻停 ; tà tchoé kòu 打嘴舌 .

CHIVALROUS (a) voù-sé kái 武士个 ; gní-hiăp kái 義俠个 . TO BE - TO LADIES, tsoūn-tcn'oúng nè-gnîn 尊重女人 .

CHIVALRY (n) voù-sé tjé-t'oú (system) 武士制度 ; voù-sé t'ôn (a body of knights) 武士團 ; gní-hiăp (of character) 義俠 .

CHLORATE (n) lioŭc-sōn 氯酸 POTASSIUM - , kâp lioŭc-sōn 鉀氯酸 .

CHLOROFORM (n) mâ-tsóui-yŏc 痲醉藥 . TO PUT ONE UNDER - , young mâ-tsoúi-yŏc pí gnîn 用痲醉葯痺人 .

CHOCOLATE (n) tsiokolé'ito (for.) .

CHOICE (n) sièn-t'ŏc 選托 ; sièn-t'ŏc k'iên (privilege of choosing) 選托權 ; youî-leông-p'în 優良品 . (a) sièn-t'ŏc kái 選擇个 ; chóng-tèn kái 上等个 ; tsîn-siên kái 精選个 . BY - , tsé-kā t'ŏc (or kièn) 自家托(揀) . I DID IT OF NECESSITY, NOT OF - , ngâi pín mê hé háo tsó, hé pôut têt pôut tsó 我並唔係好做,係不得不做 . TO HAVE NO PARTICULAR - , gniòng-pān yá hò 樣般也好 . WITHOUT - , mô t'ŏc 無托; mô ts'ā-p'iĕt 無差別 . YOU MAY TAKE YOUR - , gnî hò tsé-kā t'ŏc 你好自家托 . TO USE - LANGUAGE, yóung k'ĭt miào kái gniên-gnī 用極妙个言語 .

CHOIR (n) tch'óng kō tch'óui 唱歌隊 . QUARTETTO - , sí p'óu hăp tch'óng tch'óui 四部合唱隊 .

CHOKE (v) hîp-tò 噎到 ; k'â 卡 ; kàng 骾 ; k'ioŭc 局 ; sêt 塞 (to block) ; kàng-sì (to kill by filling the windpipe) 骾死 ; k'ăc (or gnièn)-sì (to kill by pressing the windpipe) 搕(掔) . (n) tchît-sît 窒息 ; ts'iĕt-hí 絕氣 -D BY A BONE, pōun koût-t'êou kàng-tò 刎骨頭骾到 . -D WITH RAGE, hí tóu ât ts'iĕt t'êt 氣都痶絕帛 . I NEARLY -D MYSELF IN SWALLING IT, ngâi t'ōun lià kái hiàm-hiàm t'èou hí mê tch'ôut 我吞哩个險險透氣唔出 . . TO - TO DEATH, hîp sì 噎死 . TO BE -D WITH SMOKE, pōun yān k'ioŭc tò 刎煙局到 .

CHOLER (n) fóun-nóu 憤怒 .

CHOLERA (n) koléla (for.) ; ō-èou p'iáng 屙嘔症 ; nōc-lón tchín 霍乱症 . EPIDEMIC OF - , liôu-hâng ō-eóu-p'iáng 流行屙嘔病 . HE ESCAPED - , kì mô tch'ŏc-tò hôc-lón-tchín 佢無着到霍乱症 . TO DIE OF - , tch'ŏc ō-eòu-p'iáng sì 着屙嘔病死 .

CHOLERIC (a) yôung-ý ât kái 容易痶个 ; sín-p'áo kái 性暴个 ; fài-p'iâc kái 壞癖个 . - TEMPERAMENT (or complexion), kîp sín 急性 .

CHOOSE (v) t'ŏc 托 ; sièn 選 ; sièn-t'ŏc 選托 ; kièn 揀 ; kièn-tch'ôut 揀出 ; ts'ì 取 . AS YOU - , sôui ts'ái (or ts'ì-ts'ái) gní 隨在(取在)你 . CANNOT - BUT , mô nái hô 無奈何 ; pôut têt pôut 不得不 . GOD CHOSE A VIRGIN FOR HIS MOTHER, T'iēn-tchòu kièn-siên ŷt kái gnîn-kā-nè tsó kiā mē 天主揀選一个人家女做佢姆 . I MAY LIVE WHERE I - , ngâi siòng nái-voúi tái, ts'ioú

nâi-voúi tái 我想愛那位个,就那位个. TO - A LUCKY DAY, k'ón (or t'ŏc) hò gnît-tzè 看(托)好日子. TO - A WIFE FOR THE BEAUTY ONLY, t'ò pŏu gniông tān-tān ts'ì tsiāng 討哺娘單單取靚. TO - BETWEEN RIGHT AND WRONG, tchîn siâ leòng yóng ts'ì k'i yt 正邪兩樣取其一. TO - DEATH BEFORE DISHONOUR, hé vóe pôut miâng-ý mê tóng ts'ó sì 係嚜不名譽唔當坐死. TO - ONE FOR CHIEF, siên gnîn tsó t'êou-tzè 選人做頭子.

CHOP (v.t.) tsēm 砧; tŏc 剁; p'iâc 劈; ts'iêt 切. (v.i.) ts'iêt (to make a quick stroke) 切; ts'ăp (or tsiâp) tchóe (to interrupt) 插(接)嘴; tchòn fōung-hióng (wind) 轉風向. (n) ts'iêt-t'ōn (a piece chopped off) 切断; p'în-tchît 品質; p'în-tchòung (brand) 品種; p'iāo-t'êou 標頭; p'âi-tzè (mark of brand) 牌子; kî-hó ŷn (impression of stamp) 記號印; ŷn-tzè (the chopping instrument) 印子; t'oūng-hâng tchîn (permit) 通行證. -PING BLOCK, tsēm-piōng (or t'êou) 砧枋(頭). THE LOG WAS -PED INTO PIECES, chóu-t'êou p'iâc (or tŏc) tó sé sé tê 樹頭劈(剁)到細細个. TO - A BEAM, p'iâc hâng (with ax) 劈桁. TO - DOWN A TREE, tsàm vâng (or tchón) ŷt t'êou chóu 斬横(轉)一頭樹. TO - FINE, tsēm miên 砧綿. TO - MEAT, tsēm (or tŏc) tchōu-gniôuc 砧(剁)猪肉. TO - VEGETABLES, ts'iêt (or tŏc) ts'ói 切(剁)菜.

CHOPPER (n) ts'ói-tō 菜刀.

CHOPSTICKS (n) k'ouái-tzè (or tch'óu-tzè) 筷子(箸子) TO USE - , sè (or yóung) k'ouái-tzè 使(用)筷子.

CHORAL (a) hăp tch'óng tch'óui kái 合唱隊个; ts'ê-tch'óng kái 有唱个.

CHORD (n) hiên-siên (string) 絃線; fô hiên 和絃; fô-hâi kái ŷm (harmony) 和諧个音. SPINAL - , póe-kôut sòi 背骨髓. TO TOUCH THE RIGHT - , tà t'óung sîm hiên 打動心絃. VOCAL -S , chāng tái 聲帶.

CHORISTER (n) hăp-tch'óng-tch'óui kái gnîn 合唱隊个人; tjè-fōui kái gnîn (in a choir) 指揮个人.

CHORUS (n) hăp-tch'óng-tch'óui 合唱隊; hăp-tch'óng kō 合唱歌. IN - , ý k'èou t'ôung chāng 異口同聲. MIXED - , nâm nè hăp tch'óng 男女合唱. SINGER IN - , hăp-tch'óng-tch'óui kái kō-sēn 合唱隊个歌星.

CHOSEN (a) p'î siên kái 被選个; tsîn siên kái 精選个. - PEOPLE , siên mîn (i.e. Israelites) 選民. MANY ARE CALLED, BUT FEW ARE - , tō gnîn p'î ts'iàng (or hâm), chèo gnîn p'î siên 多人被請(喊), 少人被選; cháo kái tō, siên kái chèo 召个多, 選个少.

CHRISM (n) kiēn-tchîn chín-yôu 堅振聖油.

CHRIST (n) KÎ-tôuc 基督; KÎ-lî-sē-tôuc 基利斯督.

CHRISTENDOM (n) KÎ-tôuc ché-kiái (or káo-foúi) 基督世界(教會).

CHRISTIAN (n) kî-tôuc káo-t'ôu 基督教徒; káo-yōu 教友; fóung káo gnîn (C) 奉教人; sín yōu (P) 信友. - ERA , sî lăc 西曆; koūng gniên 公元; kî gniên 紀元. - FAITH, kÎ-tôuc kái sîn-gniòng 基督个信仰. MY DEAR -S ! kòc (or tchōu) voúi káo-yōu 各(諸)位教友! ts'în ói kái káo-yōu 親愛个教友! - NAME , chín miâng 聖名. OLD - , lò káo-yōu 老教友. - RELIGION, kî-tôuc sò lîp kái káo 基督所立个教; T'iēn-tchòu káo 天主教. TO BECOME A - , gnîp (or fóung) káo 入(奉)教.

CHRISTIANITY (n) KÎ-tôuc ché-kiái 基督世界.

CHRISTIANIZE (v) sè KÎ-tôuc fá 使基督化; sè gnîn sín KÎ-tôuc 使人信基督.

CHRISTMAS (n) chín-tán tsiêt (or tchām-lî) 聖誕節(瞻禮) A MERRY - TO YOU !, THE SAME TO YOU! tchôuc gnî chín-tán k'ouái-lŏc! tchôuc gnî yá àn k'ouai-lŏc! 祝你聖誕快樂! 祝你也咁快樂! - CARD , chín-tán kiōung-hó p'iên 聖誕恭賀片. - CAROLS , chín-tán siōung-kō 聖誕誦歌. - DAY , chín-tán gnît 聖誕日. - EVE , chín-tán ts'iên-yá (or t'êou-ám-pōu) 聖誕前夜(頭暗晡). - PRESENT , chín-tán lî-vôut 聖誕礼物. - TREE, chín-tán chóu 聖誕樹. WISHING YOU A MERRY - AND A PROSPEROUS NEW YEAR ! kiōung-hó chín-tán pín tchôuc sîn-gniên k'ouai-lŏc (or fât ts'ôi)! 恭賀聖誕並祝新年快樂(發財)!

CHROMATIC (a) sêt kái 色个; ts'ài-sêt kái 彩色个; pán ŷm kái (music) 半音个. - SCALE, pán ŷm kiāi 半音階.

CHRONIC (a) tch'ông (or t'ō ; k'iēn)-kiòu kái 長(拖;牽)久个;

mán-sín kái 慢性个 . - DESEASE, mán-sín (or tch'ông; lò) p'iáng 慢性(長;老)病.

CHRONICLE (v) tên-kí 登記 ; kí-liôuc 記錄 . (n) kí sè-liôuc 記史錄.

CHRONICLER (n) p'iên sè gnîn 編史人.

CHRONOLOGICAL (a) tchâo gniên-tôi chôun-sí kái 照年代順序个.

CHRONOLOGY (n) gniên-t'ói hŏc 年代學; gniên-t'ói kí (science) 年代記 ; gniên t'ói piào (table) 年代表.

CHRONOMETER (n) kié-miào-tchôung 計秒鐘.

CHRYSANTHEMUM (n) k'iôuc-fā 菊花.

CHURCH (n) chín-t'ông (ŷt ts'ó) 聖堂(一座); káo-t'ông (building) 教堂 ; káo-foúi (body) 教會. ROMAN CATHOLIC - , T'iên-tchòu-káo 天主教 . A PROTESTANT - , lí-pái-t'ông 禮拜堂 . BAPTIST - , tsím-lí-foúi 浸禮會 . - PROPERTY , káo-foúi kái ts'ôi-sàn 教會个財產 . EPISCOPALIAN - , chín-kôung-foúi 聖公會 . LUTHERAN - , loú-tê-t-foúi 路德會. EVANGELICAL - , foûc-ŷm-t'ông 福音堂 PRESBITERIAN - , tchòng-lò-foúi 長老會 . GREEK - , HÍ-lăp tchín-káo 希臘東教 . PARISH - , pòun t'ông 本堂; t'ông-k'ièou 堂口 . PROTESTANT - , ché-fàn-káo 誓反教 . THE CATHOLIC -, T'iên-tchòu káo 天主教 ; chín-káo-foúi 聖教會 . THE FAITHFUL - , chôu-hiôun káo-foúi 受訓教會 . THE INVISIBLE - , k'ón mĝ tò kái káo-foúi 看唔到个教會 . THE MILITANT - , tchán-tsên káo-foúi 戰爭教會 . THE SUFFERING - , chôu-k'ôu káo-foúi 受苦教會 . THE TEACHING - , ché-hiôun káo-foúi 示訓教會 . THE TRIUMPHANT - , yôung-chín káo-foúi 榮勝教會 . THE VISIBLE - , k'ón têt tò kái káo-foúi 看得到个教會 . TO BELONG TO THE CATHOLIC - , hé T'iên-tchòu-káo kái káo-yôu 係天主教个教友. TO ENTER THE - , gnîp káo (to become a christian) 入教 ; gnîp (or lŏc) chín-t'ông (to go inside a church) 入(落)聖堂 . TO GO TO - , hí chín-t'ông 去聖堂

CHURCHING (n) mân gniêt kóng-foûc (of women) 滿月降福.

CHURCH-YARD (n) káo-t'ông ngóe.yân (or k'i-vêt) 教堂外苑(區域)

CIBORIUM (n) Chín-t'i hăp 聖體盒. VEIL FOR - , Chín-t'i hăp poú 聖體盒布.

CICADA (n) châm 蟬.

CICATRIX (n) chông-tsiâc 傷跡 ; pā-pín 疤△ ; lán-pā-tsiâc 爛疤跡.

CICATRIZE (v.t.) ŷ-hò chông-hèou 醫好傷口 . (v.i.) chông-hèou mĪ (or kâp) tchòn hí 傷口尾(合)轉去.

CICERONE (n) tái-loú gnîn 帶路人.

CIGAR (n) yăp-kièn-yān 葉捲煙; siêt-kā-yān 雪茄煙.

CIGARETTE (n) kĪ-tzè-yān 枝子煙; yān 煙 . - PAPER , yān tjè 煙紙 . TO SHAKE OFF THE ASHES FROM A - , k'ŏc yān-chè 磕煙屎.

CINCTURE (n) tái 帶 ; voûi-tái 圍帶; chín-sôc (C) 聖索.

CINDER (n) fôe 灰 ; lŏ △ ; t'án-chè 炭屎 . THE COAL WAS BURNT TO A - , t'án chāo tó piên fôe (or lŏ) 炭燒到變灰 (△).

CINE (n) t'iên-yàng 電影.

CINEMA (n) t'iên-yàng 電影 ; tjè-yàng-hí 紙影戲.

CINEMATOGRAPH (n) t'iên-yàng-kĪ 電影機 ; yàng-siâ-kĪ (apparatus for showing pictures) 影寫機 ; ts'ôt-yàng-kĪ (apparatus for taking pictures) 攝影機.

CINERARY (a) fôe kái 灰个 ; chê-fôe kái 屍灰个 . - URN , kôut āng 骨罌.

CINNAMON (n) gniôuc kóui chóu 肉桂樹 ; gniôuc kóui 肉桂.

CIPHER (n) lâng (zero) 零 ; mô kátch'ŷt kái gnîn fêt tôung-sí 無價值个人或東西 ; mĕt-mā 密碼 ; ém-hó (code) 暗號 . (v) són-tch'ôut 算出 ; yóung àm-hó siâ (or kí) 用暗號寫 (記) . - TELEGRAM , ám-hó t'iên-pó 暗號電報 . A NUMBER OF 5 -S , ng voui kái sóu 五位个數. HE IS A MERE - , kì hé mô chông-són kái gnîn 佢係無上算个人 ; kì hé gnîn siâp-tzè 佢係人擘子. TO WRITE IN -S, yóung mĕt-mā siâ 用密碼寫.

CIRCLE (n) yân-k'iên 圓圈 ; k'iên-

tzè 圈子 ; yân-tchōu (geom.) 圓周 ; fân-voûi 範圍 ; kiái (group of persons) 界 . (v) tît △ ; tîn 轉 ; voûi 圍 ; k'ièou 箍 . BUSINESS -S , chōng-(gniăp) kiái 商(業)界 . THE UPPER -S , chóng-liôu chā-foûi 上流社會 . TO DRAW A - , fá ŷt kái yân-k'iēn 畫一个圓圈 . TO DRAW A - AROUND A CHARACTER, k'iēn ŷt kái sé 圈一个字 ; k'ièou sé 箍字 . TO GO AROUND IN A - , tîn-tîn tchòn 轉轉轉. WELL INFORMED -S, siāo-sît lîn-t'ōung fōng-miến 消息靈通方面 .

CIRCLET (n) siào k'iēn-tzè 小圈子 chòu-âc (bracelet) 手脫 ; chòu-tjè-lâp (ring) 手指合 .

CIRCUIT (n) sôun fôui (act of going around) 巡廻 ; sôun fôui lóu (circular route) 巡廻路 ; t'î-k'î 地區 ; fám-voûi (district) 範圍 ; soûn-lô k'î (round of travel) 巡邏區 ; t'iến-lóu (electr.) 電路 . A LEAK IN AN ELECTRIC - MAY CAUSE A FIRE, léou-t'iến vóe ŷn-(or gniā)-hì fò-tsāi 漏電嗆引(惹)起禍災 . TO MAKE A - , tîn ŷt lîn 轉一輪 .

CIRCUITOUS (a) vān-vān k'iôut-k'iôut kái 彎彎曲曲个 ; vēn-vēn vêt-vêt kái 彎彎△△个 ; kiēn-tsiàp kái 間接个 .

CIRCULAR (a) yân kái 圓个 ; soûn-fân kái 巡環个 ; vān-vêt kái 彎△个 ; t'ōung-tî kái 通知个 ; (n) t'ōung-kó 通告个 ; tch'ôn-tān 傳單 . TO MAKE A - WALL , kiêt vôui-ts'iông 結圍牆 . - LETTER , t'ōung-tî chōu 通知書 ; tch'ôn tān 傳單 . - TICKET , fân-yôu tch'ā-p'iáo (or tch'ā-tān) 環遊車票 (車單) .

CIRCULATE (v) liôu-hâng 流行 ; liôu-t'ōung (as money) 流通 ; hâng 行 ; soûn-fân (as blood) 循環 ; tch'ôn 傳 ; liôu-tch'ôn (as news) 流傳 . -ING LIBRARY , liôu-t'óung t'oû-chōu-kòn 流動圖書館 ; tsiá chōu tch'óu 借書處 .

CIRCULATION (n) liôu-t'ōung 流通 ; sôun-fân 循環 ; liôu-tch'ôn 流傳 ; t'ōung-fó 通貨 ; siāo-lóu 銷路 ; t'ōung-yóung 通用 . - OF BOOKS , chōu kái siāo-lóu 書个銷路 . - OF THE BLOOD , hâng hiêt 行血 ; hiêt liôu-t'ōung 血流通 . MONETARY - , kîm yôung 金融 . THE - OF THE BLOOD IS NOT NORMAL , hiêt mâc mê fô 血脈唔和 . TO PUT IN - , fât hâng 發行 ; sè liôu-t'ōung 使流通 ; sè t'ōung-yóung 使通用 .

CIRCULATORY (a) liôu-t'ōung kái 流通个 ; soûn-fân kái 巡環个 .

CIRCUMAMBULATE (v) sôun-fôui 巡廻 ; vēn yàn-yàn 彎遠遠 ; hâng lôi hâng hí 行來行去 .

CIRCUMCISE (v) kôt-sòun 割損 .

CIRCUMCISED (a) choû kôt kái 受割个 .

CIRCUMCISION (n) kôt-soûn lî 割損禮 . FEAST OF THE - , Yâ-soū chóu kôt tchām-lî 耶穌受割體禮 .

CIRCUMFERENCE (n) tchōu-vôui 周圍 - OF A CIRCLE , yân tchōu 圓周 . - OF THE EARTH, t'î-k'ioû tchōu-voûi 地球周圍 . NINE FEET IN - , tchōu-voûi yōu kiòu tch'âc 周圍有九尺 .

CIRCUMFLEX (n) piến tch'ông ŷm fôu-hó 變長音符號 ; tāi ŷm fôu-hó 低音符號 . (a) tāi ŷm fôu-hó kái 低音符號个 ; vān-k'iôut kái 彎曲个 .

CIRCUMLOCUTION (n) vēn yàn-yàn kòng 彎遠遠講 .

CIRCUMNAVIGATE (v) tchōu hông 周航 .

CIRCUMSCRIBE (v) ts'ái... kái tchōu-voûi văc siến 在...个周圍劃線 ; hán ŷ kiái-siến nóui 限于界線內 ; hán-tjé (to limit) 限制 .

CIRCUMSPECT (a) kiòun-chìm kái 謹慎个 ; chìm-tch'óung kái 慎重个 ; siào-sīm kái 小心个 . TO BE - IN THE USE OF WORDS, kioùn-chìm young gniên-gnî 謹慎用言語 .

CIRCUMSPECTION (n) yóung-sīm 用心 ; siào-sīm 小心 ; chìm-tch'óung 慎重 ; mî-sé 微細 ; tchōu-tó 周到 .

CIRCUMSTANCE (n) ts'în-k'òng 情況 ; ts'în-hîn 情形 ; kín-gnî 境遇 ; fân-kín 環境 ; ŷ-ngóe kái sé 意外个事 . AGGRAVATING -S , kā-tch'oûng ts'oúi kái ts'în-k'òng 加重罪个情況 . ATTENUATING -S , kàm ts'oúi ts'în-k'òng 減罪情況 . -S OF A CASE, ón ts'în 案情 . FORCED BY -S , fân-kín pêt-tô 環境迫到 . HE IS IN BAD -S , kiā kái kín-gnî mâ hò 佢个境遇唔好 . IF YOU WERE PUT IN SUCH -S , YOU WOULD DO THE SAME, gnî tôu-tò àn gniòng, yá vóe àn gniòng tsó 你△到咁樣，也嗰咁樣做 . IT DEPENDS ON -S , ói k'ón ts'în-hîn gnióng pān 愛看情形樣般 . JUDGING FROM -S , k'ón ts'în-hîn 看情形 . TO ACCOMMODATE ONESELF TO -S , gnîp tsōng sôui siŏuc 入声隨俗 .

TO ACT ACCORDING TO -S , lîm kĭ ŷn piên 臨機應變 . UNDER NO -S, vôu lóun mâc kái ts'în-hîn 無論乜个情形.

CIRCUMSTANTIAL (a) ts'în-hîn kái 情形个 ; ts'în-k'òng kái 情況个 ; siông-sé· kái (detailed) 詳細个 . - EVIDENCE , ts'în-k'òng tchín-kì 情況證據.

CIRCUMSTANTIATE (v) siông-sé· chôt-mîn 詳細說明.

CIRCUMVALLATE (v) young pò-lòui vôui nèn 用堡壘圍等.

CIRCUS (n) mā-hí-tch'ông 馬戲場; mā-hí-t'ôn 馬戲團 . TO GO TO A - , hí k'ón mā-hí 去看馬戲.

CISTERN (n) toú choùi tchê 貯水池 ; choui ts'ô 水槽.

CITADEL (n) châng-pò 城堡.

CITATION (n) ŷn-young 引用 ; ŷn-tchín 引證 ; ŷn young vôun (quotation) 引用文 ; fâp-yán kái tch'ôn-tân (summons) 法院个傳單.

CITE (v) ŷn-young 引用 ; ŷn-tchín (to quote) 引證 ; tch'ôn-fón tó t'în (to summon) 傳喚到庭. TO - FACTS , tsiông sé-chît ŷt-ŷt kòng 將事實一一講. TO - QUOTATIONS FROM BOOKS , ŷn-young chôu tchôung kái gnĭ-kì 引用書中个語句.

CITIZEN (n) châng-ché gnîn 城市人 ; ché mîn (inhabitant of a city) 市民 ; kouêt-mîn 國民 ; koûng-mîn (inhabitant of a country) 公民. BORN A - OF CHINA , ŷt tch'ôut-ché· ts'iôu hé Tchôung-kôuet mîn 一出世就係中國民. THE -S OF SHANGHAI , Chông-hòi ché-mîn 上海市民.

CITIZENSHIP (n) koûng-mîn k'iên 公民權 ; kouêt-sît 國籍 ; koûng-mîn tzē-kiêt 公民資格.

CITY (n) ché 市 ; tôu-ché 都市 ; châng-ché 城市 . CAPITAL - , chòu-tôu 首都 ; kîn-châng (of a country) 京城 ; sèn-châng 省城 ; sèn foúi (of a province) 省會 . - ASSEMBLY , ché gnĭ-foúi 市議會. - GOVERNMENT , ché tchín-foù 市政府. - OF GOD , T'iên kouêt 天國. - OF THE DEAD , tch'òung-pôu 塚埔 ; móu t'ĭ 墓地. DISTRICT - , yán-châng 縣城.

CIVIC (a) châng-ché kái 城市个 ; ché-mîn kái 市民个 ; kōung-mîn kái 公民个 . - RIGHTS, kōung-mîn k'iên (or kōung k'iên) 公民權 (公權) . - SCIENCES, kōun-mîn hŏc 公民學 . - VIRTUES , kōung-mîn t'ó-têt (or kōung têt) 公民道德 (公德) .

CIVIL (a) ché-mîn kái 市民个 ; kouêt-mîn kái (pertaining to the citizen of a country) 國民个 ; lĭ-máo kái 禮貌个 ; sé·-gnî kái (polite) 細誼个 ; voûn kái 文个 ; voûn-kōn kái (as opposed to military) 文官个 ; kouêt noúi kái 國內个 ; mîn kiên kái 民間个 ; voûn-mîn kái 文明个 . - ADMINISTRATION , mîn tchín 民政 . - CODE , mîn fâp (or fâp-tiên) 民法 (法典) . - LAW , mîn fâp 民法 . - OFFICERS , voûn kōn 文官 . - RIGHTS , kouêt-mîn k'iên 國民權 . - TO STRANGERS, tóui sāng-fóun-hâc yōu lĭ 對生分客有礼 . - WAR , noúi lón (or nóui tchán) 內乱 (內戰) .

CIVILIAN (n) p'în-mîn 平民 ; vôun kōn 文官.

CIVILITY (n) lĭ máo 禮貌 ; ŷn-k'iôun 慇懃.

CIVILIZATION (n) vôun-mîn 文明 ; vôun-fá 文化 ; káo-fá 敎化 . THE - OF CHINA , Tchōung-kouêt kái vôun-fá 中國个文化 . TO RETROGRADE IN - , ts'ái vôun-mîn chóng t'óui-p'óu 在文明上退步.

CIVILIZE (v) sè vôun-mîn 使文明 ; káo-fá 敎化 ; k'ōi-fá 開化 . -D COUNTRY , vôun-mîn kouêt 文明國 . NOT YET -D, hân-mâng k'ōi-fá 還未開化.

CIVILLY (adv.) vôun-mîn 文明 ; yōu lĭ-máo 有礼貌 ; mîn-fâp chóng 民法上 . TO MARRY - , koûng-tchín kiêt-foûn 公證結婚.

CLAIM (v) t'ò 討 ; ts'iàng-k'iôu 請求 ; yāo-k'iôu 要求 ; tchòu-tchōng 主張 . (n) yāo-k'iôu 要求 ; tchòu-tchōng 主張 ; ts'iàng-k'iôu-k'iên 請求權 ; k'iên-lĭ 權利. HE HAS NO - ON ME , kĭ toúi ngâi mô mâc-kái yāo-k'iôu kái k'iên-lĭ 佢对我無乜个要求个權利. TO - A PROPERTY BY RIGHT OF DESCENT kîn-kì ché-chîp-k'iên lôi yāo-k'iôu ts'ôi-sàn 根據世襲權來要求財產. TO - COMPENSATION FOR LOSS , yāo-k'iôu p'ôe-chông sòun-chît 要求賠償損失. TO HAVE NO - TO , mô...kái tzē-kiêt 無...个資格 . TO PUT IN A - , t'ĭ-tch'ôut yāo-k'iôu 提出要求.

CLAIMANT (n) yāo-k'iôu kái gnîn 要求个人 ; ts'iàng-k'iôu kái gnîn 請求个人.

CLAIRVOYANCE (n) ts'iĕn lĭ gnièn 千里眼; kŏn-ts'ât-lĭt 觀察力.

CLAMOROUS (a) ts'âo-ts'âo náo-náo kái 吵吵鬧鬧个; náo ts'āi ts'āi kái 鬧差差个; kĭ-kĭ kiĕ-kiĕ kái △△ △△个. THEY ARE - FOR BETTER PAY, kĭ-tĕou náo ts'āi-ts'āi yāo-k'iôu chĭn gniĕt-kĭp 佢兜鬧差差要求升月給.

CLAMOUR (n) sĕ°-kŏi náng-miáng 諗頰嗌命; kĭ-kĭ kiĕ-kiĕ (vociferation) △△ △△, (v) fŏu-k'iôu 呼求; t'ái chāng sĕ° (or yāo-k'iôu) 大聲諗(要求). THEY - IN FURY, kĭ tĕou ât tó sĕ° hì lôi 佢兜癌到諗起來.

CLAMP (n) kiăp-tzè (fastener) 鉗子.

CLAN (n) tsoūng-ts'oŭc 宗族. ELDERS OF A -, ts'oŭc tchòng 族長. - NAME, siáng 姓.

CLANDESTINE (a) pĭ-mĕt kái 秘密个; sĕ-sĕ kái 私私个; nóui-nóui kái 內內个; t'ĕou-t'ĕou-tzè kái 偷偷子个; ám tchōung kái 暗中个. - INTERCOURSE, ám tchōung lôi-vŏng 暗中來往个. - MARRIAGE, sĕ-tsé kiĕt-fŏun (C) 私自結婚; t'ĕou-t'ĕou kiĕt-foûn 偷偷結婚.

CLAP (v) p'ôc 拍; p'ăt 撥; p'ôc chòu (or tchòng) 拍手(掌); hôt-ts'òi (to applaud) 喝采. (n) pín-piáng chāng △△聲; póng chāng (noise made by sudden collision) △聲; p'ôc tchòng ōn-nò (applause) 拍掌安腦. TO - ONE ON THE BACK, k'iāng k'iāng p'ôc gnîn kái póe 輕輕拍人个背. TO - ONE'S HANDS WITH DELIGHT, t'iáng tó p'ôc chòu △到拍手. THE WINDOW -S, ts'oūng-môun pín-pín piáng-piáng (or k'în-k'în k'óng-k'óng) 窗門△△ △△ (鏡鏡嚨嚨). TO - THE WINGS, p'ăt ŷt 撥翼. A - OF THUNDER, hiòng ŷt há loûi-koūng 響一下雷公.

CLAPPER (n) tchōung chĕt-mâ (of bells) 鐘舌麻.

CLARIFICATION (n) tch'în-ts'în 澄清.

CLARIFY (v) sè tch'în-ts'în 使澄清; tsōng ts'iáng-lĭ 裝淨俐.

CLARITY (n) ts'în-mîn 清明; t'éou-mîn 透明; t'éou-ts'în 透清; chîn kōng (C) 神光.

CLASH (v) tch'ôung-tò 重到; tch'ôung-t'ŏut 衝突; tì-tch'ôuc 抵觸; ngăp-tò △到. (n) fàn-toúi 反對; tì-tch'ôuc (opposition) 抵觸; siōng ts'óng kái chāng (sound) 相撞个聲. - OF OPINIONS, ŷ-kiĕn tch'oûng-t'ŏut 意見衝突.

CLASP (v) young tâp-tzè tâp (to shut) 用搭子搭; nàm nèn (to hold) 捏等; ăc nèn (to hold) 扼等; (n) kiĕou-tzè (hook) 勾子; nàm hêm-hên (a close embrace) 攝很很. TO - HANDS WITH ANOTHER, lāo gnîn ăc (or k'iĕn) choù 撓人扼(牽)手.

CLASS (n) pān 班; pān-k'ĭp 班級; k'ĭp (school) 級; kiāi-k'ĭp (rank of society) 階級; p'oú-moûn 部門; tchòung-loúi (sort) 種類; tèn-k'ĭp 等級; k'ĭp 級; tèn (grade) 等. (v) foûn loúi (or k'ĭp; tèn) 分類(級; 等). A - OF PEOPLE, ŷt pān (or ŷt k'ĭp; ŷt tchòung; ŷt p'ái) gnîn 一班(一級; 一種; 一派)人. - IN A SCHOOL, hŏc-kào kái gniĕn-k'ĭp 學校个年級. - MATE, t'ôung-pān 同班; t'ôung-hŏc 同學. - ROOM, kăo (or k'ó)-chît 教(課)室. FIRST -, ŷn tèn 一等; ŷt k'ĭp 一級. PRIVILEGED -, t'ĭt k'iĕn kiāi-k'ĭp 特權階級. STUDENTS OF THE SAME -, k'ioúng pān (or k'ĭp) kái hŏc-sāng 共班(級)个學生. TO BE ABSENT FROM -, k'iĕt-sĭt 缺席; mô chŏng k'ó 無上課. TO BE DEGRADED FROM ONE'S -, lŏc t'í 落第; kóng k'ĭp 降級. TO GO TO A HIGHER -, chîn k'ĭp 升級. TO GO TO -, chŏng k'ó 上課; hí t'ŏuc chŏu 去讀書. WORKING -, lô-t'oúng kiāi-k'ĭp 勞動階級.

CLASSIC (n) kîn-tièn 經典; kòu tièn 古典. (a) t'í ŷt tèn kái 第一等个; moû-fám kái 模範个; kòu-tièn kái 古典个. CHINESE - S, Tchōung-kouĕt kîn-chōu 中國經書.

CLASSICAL (a) t'í ŷt liôu kái 第一流个; kòu-tièn kái 古典个; kòu-voûn kái 古文个. - LANGUAGE, kòu voûn 古文. - SCHOLAR, kòu-tièn p'ái hŏc-tchà 古典派學者. - STYLE, kòu voûn t'ì 古文體.

CLASSICISM (n) kòu-tièn tchòu-gní 古典主義.

CLASSICIST (n) kòu-tièn hŏc-tchà 古典學者.

CLASSIFICATION (n) fōun-loúi 分類; fōun-k'ĭp 分級; fōun-tèn 分等; loúi-p'iĕt 類別.

CLASSIFIER (n) foūn-loúi-sé 分類字.

CLASSIFY (v) fōun-loúi 分類; fōun-p'iĕt 分別; fōun tèn-k'ĭp

介等級 . GOLD IS -ED AMONG THE METALS , kîm liĕt gnĭp kîm-chŏuc 金列入金屬。

CLASSMATE (n) t'ôung-hŏc 同學 ; t'ôung-k'ĭp hŏc-sāng 同級學生。

CLAUSE (n) t'iâo-k'ouàn 條款 ; hóng-mŏuc 項目 ; t'iâo (of a contract) 條 ; tzè-kí (grammar) 子句 . -S OF A TREATY , t'iâo-yŏc tchōung kái t'iâo-vôun 條約中个條文。

CLAVICLE (n) sò-koût 鎖骨。

CLAW (n) tsào (of bird and beast) 爪 ; kiăp (of a crab) 夾 . (v) yà 乜 ; k'oŭt 摳 ; tsào 抓 ; k'iĕt 搯 .

CLAY (n) nâi 泥 ; nâi-t'ŏu 泥土 ; kiĕt-chăt nâi (for tiles) 結舌泥 . MADE OF - , nâi tsó kái 泥做个 . POTTER'S - , fôui-nâi 垣泥 .

CLEAN (a) ts'īn-ts'iáng kái 清淨个 ; ts'iáng-lí kái 淨俐个 ; kiĕt-p'ăc kái 潔白个 ; háo ts'iáng kái 好淨个 ; lâng-lí kái 伶利个 ; hò k'ón kái 好看个 ; mô hâ-tzĕ kái 無瑕疵个 . (adv.) ts'ión-yân 全然 ; chĭp-fŏun 十分 . (v) ts'īn-kiĕt 清潔 ; tsŏng ts'iáng 裝淨 ; ts'īn 清 . MY WATCH WANTS -ING , ngâi kái chê-piào ói sè ts'iáng 我个時錶愛洗淨 . OFFICIAL WHO KEEP THEIR HANDS - , HAVE TO PUT ONLY SALT IN THEIR FOOD (i.e. they will remain poor) , tsó kŏn tsó tĕt ts'īn-liâm, chĭt fán ói pòng yâm 做官做得清廉,食飯愛幫鹽 . TO RUB - , ts'oŭt (or mî) ts'iáng 拭(抹)淨 .

CLEANER (n) ts'īn-kiĕt kái gnîn (person) 清潔个人 ; só t'í kī (machine) 掃地機 .

CLEANNESS (n) ts'īn-kiĕt 清潔 ; lâng-lí 伶俐 .

CLEANSE (v) tsŏng ts'iáng-lí 裝淨俐 ; ts'īn-kiĕt 清潔 ; ts'īn 清 . TO - ONE'S HEART , tsŏng ts'iáng tsé-kā kái sīm-kŏn 裝淨自家个心肝 . TO - WITH WATER, yóung chóui sè ts'iáng 用水洗淨 .

CLEAR (a) ts'iâng-lóng kái 晴朗个 ; mîn-leóng kái (bright) 明朗个 ; ts'īn-ts'où kái (distinct) 清楚个 ; mîn-p'ăc kái 明白个 ; mîn-leáo kái (evident) 明曉个 ; chôun-soúi kái 純粹个 ; kiĕt-p'ăc kái (pure) 潔白个 ; k'ōi-yóng kái 開洋个 ; mô tsoù-tòng kái (free from obstruction) 無阻擋个 ; foŭn-mîn kái (speech) 分明个 . (v) ts'īn 清 ; tch'oŭ-ts'iáng 除淨 ; p'iáo-p'ăc 漂白 ; ts'iáng têt (a profit) 淨得 ; leāng (or fât) tch'oût kòng tchîp-tchâo (for boats) 領(發)出港執照 . AS - AS DAY , ts'ióng gnĭt-chê-t'êou àn mîn 像日時頭咁明 . - WATER, ts'īn (or siēn) chóui 清(鮮)水 . IT IS NOW VERY - , kīn ts'ín mîn-p'ăc lê ; ts'ín liào yân 今盡明白哩 ; 盡了然 . IT -S UP, hò t'iēn lê 好天哩 . TO - A DOUBT , kiài-sît gnî-foû 解釋疑狐 . TO - AWAY THE DISHES , kiàm-ts'īou vòn k'ouái 檢做碗筷 ; sè ts'iáng p'ên-vòn 洗淨盤碗 .

CLEARANCE (n) só-tch'ôu 掃除 ; vân-ts'īn 完清 ; tch'ôut kòng tchín chōu 出港証書 .

CLEARING (n) ts'īn k'iám 清欠 ; ts'īn són (banking) 清算 .

CLEARLY (adv.) mîn-mîn p'ăc-p'ăc 明明白白 ; ts'īn-ts'īn ts'où-ts'où 清清楚楚 . TO SPEAK - , kòng mîn-p'ăc (or fôun mîn) 講明白(分明) .

CLEAVE (v.t.) ts'iĕt-k'ōi 切開 ; p'iăc-k'ōi 劈開 . (v.i.) liĕt-k'ōi 裂開 ; gniâm-nèn 粘等 . TO - TO ONE'S OPINION , kiēn-tchê tsé-kā kái ý-kién 堅持自家个意見 .

CLEAVER (n) tō-mâ 刀媽 ; tchōu-tō (butcher's knife) 猪刀 .

CLEMENCY (n) ŷn-tsê kái 仁慈个 ; k'ōn-t'ái kái (kind) 寬大个 ; vōun-fô kái (weather) 溫和个 .

CLENCH (v) ăc 扼 ; ngăt 齰 . TO - THE FIST , ăc k'iên-t'êou-mâ 扼拳頭媽 . TO - THE TEETH, ngăt ngâ 齰牙 .

CLERIC (a) yŏu chîn-p'în kái 有神品个 .

CLERGY (n) chîn-tchît-pān 神職班 . DIOCESEAN - , kăo-k'ī chîn-tchît-pān 教區神職班 . REGULAR - , fôui nóui chîn-tchît-pan 會內神職班 . SECULAR - , fôui ngóe chîn-tchît-pān 會外神職班 .

CLERGYMAN (n) tch'ôn-kao-sé 傳教士 ; chîn-fóu 神父 ; sē-t'ŏc (C) 司鐸 ; mouc-sē (P) 牧師 .

CLERICAL (a) tch'ôn-kăo-sé kái 傳教士个 ; chōu-kí kái (pertaining to a clerk) 書記个 .

CLERICALISM (n) tsoūn-ts'oûng chîn-tchît-pān kái tchòu-gnî 遵崇神職班个主義 .

CLERK (n) chōu-kí 書記 ; sé-voú-yân (office) 事務員 ; tiám-yân (store) 店員.

CLEVER (a) tsîn kái 精个 ; k'ào (or k'iào) kái 巧(巧)个 ; ts'ōung-mîn kái 聰明个 ; tsîn-lîn kái 精靈个 ; tsîn-t'oūng kái 精通个 ; àn vóe kái 啱喺个 . - AT EVERYTHING, mâc kái tóu vóe 乜个都喺.

CLEVERNESS (n) ts'oūng-mîn 聰明.

CLICHÉ (n) t'iến-hí-pàn 電氣板 ; yân-pàn 鉛板.

CLIENT (n) tōng-sé-gnîn 當事人 ; vōui-t'ôc sóu-siōung kái gnîn 委託訴訟个人 ; kóu-hâc 顧客.

CLIENTELE (n) p'í pò-fóu kái gnîn 被保護个人 ; kóu-hâc (tēou sâ) 顧客(兜搭).

CLIFF (n) pēn-kōng 崩崗 ; chăc-piâc 石壁.

CLIMATE (n) chòui-t'òu 水土 ; hí-héou 氣候 . CANNOT GET USED TO THE - , kâc (or tà) chòui-t'òu mê tò 合(打)水土唔到 . THE - OF FORMOSA , T'ôi-vân kái hí-héou 台湾个氣候.

CLIMATIC (a) hí-héou kái 氣候个 ; chòui-t'òu kái 水土个.

CLIMAX (n) ts'iám-tsín-fâp 暫進法 ; tàng-tiàm 頂點 ; k'ĭt-tiàm 極點 ; tsoûi kō t'óu 最高度.

CLIMB (v) p'ân 攀 ; chōng 上 ; k'iĕt 揭 ; t'āi (as plants do) 逮 . TO - A TREE , chōng chóu 上樹 . TO - UP A MOUNTAIN , chōng (or k'iĕt) sān 上(揭)山 .

CLINCH (same as "CLENCH").

CLING (v) gniâm 粘 ; ăc hên-hên 扼很很 ; kóu-tchîp 固執 ; kiēn-tchê 堅持 ; chà mê têt (fig.) 捨唔得. TO - TO AN OPINION, kóu-tchîp (or kiēn-tchê) ŷt kái ý-kiến 固執(堅持)一个意見.

CLINIC (v) lîm ts'ông chĭt-gniám (as lectures) 臨床實驗.

CLINK (v) tāng-tāng hiòng (bell) 噹噹響.

CLIP (v) tsiên 剪 ; siōu-tsiên 修剪 ; sāo 捎 ; tsiên-tòn 剪短 (n) tsiên yông-mō kái t'oúng-tsôc (shearing) 剪羊毛个動作 ; kiăp-tzè (holder) 夾子 ; (in plur.) tsiên-tzè 剪子 . TO - A PAPER , tsiên tjè 剪紙 . TO - SHEEP , tsiên (or sāo) yông-mō 剪(捎)羊毛.

CLIPPER (n) sè tsiên kái gnîn 使剪个人 ; (in plur.) tsiên-tzè 剪子 ; bâ-lĭ-k'àng (for hair).

CLIQUE (n) sē-tòng 私黨 ; p'ên-yōu t'ôn 朋友圈.

CLOAK (n) kā-ŷ 袈衣 ; kà-tsōng (fig.) 假裝 . HE DECEIVED PEOPLE UNDER THE - OF RELIGION., kĭ kà-tsiế tsōung-káo lôi k'ĭ-p'iến gnîn-mîn 佢假藉宗教來欺騙人民.

CLOCK (n) chê-tchōung (ŷt tchâc) 時鐘(一隻) . ALARM - , náo-tchōung 鬧鐘 . - MAKER , chê-tchōung siống 時鐘匠 . - THAT STRIKES THE HOURS, tà tiàm kái chê-tchōung 打點个時鐘 . - TOWER , tchōung lêou 鐘樓 . THE - HAS STOPPED , chê-tchōung tiām t'êt lé 時鐘暫息哩 . THE - IS FAST , chê-tchōung t'êt kiâc 時鐘太猴 . TO PUT THE - BACK , tsōng (or sài) mán chê-tchōung 裝(徙)慢時鐘 . TO REPAIR A - , siōu-lĭ (or tchàng) chê-tchōung 修理(整)時鐘 . TO SET A - , kāo (or kâc) chê-tchōung 教(合)時鐘 . TO WIND UP THE - , tsoùn chê-tchōung 拽時鐘.

CLOISTER (n) siōu-t'ó (yán) kím-t'í 修道(院)禁地.

CLOSE (v) kouān 関 ; ts'ōn 閂 ; hăp 合 ; châp 眨 ; fōung (to shut) 封 ; vân 完 ; sán 散 ; pí 閉 ; (a) pí-mĕt kái (secret) 秘密个 ; mĕt kái 密个 ; tsăt kái (dense) 稷个 ; k'ioûn kái 近个 ; siōng-āi kái (near) 相挨个 ; siōng-hò kái 相好个 ; ts'în kái (intimate) 親个 ; siōng-ts'iống kái (nearly equal) 相像个 ; gniâm-kiĕt kái (strict) 嚴格个 ; tiām-tī kái 兼知个 ; mou-kou kái (reticent) 口口个 ; sêp kái 蕾个 ; ngât-ts'ât kái (stingy) 乞嚓个 . (n) tchōung-kiĕt 終結 ; vân-pĭt 完畢 ; măt-moūi (end) 末尾 ; (prep.) k'ioûn 近 . - THE DOOR AFTER YOU ! sôui chòu kouān môun ! 隨手關門 ! TO - A BOOK, AN UMBRELLA , hăp chōu tchā-tzè 合書,遮子 . TO - A LETTER, fōung sín-tzè 封信子 . TO - A MEETING , sán (or pí) róui 散(閉)會 . TO - AN ACCOUNT , kiĕt sé (or tchóng) 結數(賬) . TO - THE EYES , châp mouc-tchōu 眨目珠 . TO - THE HANDS, THE MOUTH, hăp chòu, tchóe 合手,嘴 TO - UP A ROAD , tôu (or sĕt) lóu 堵(塞)路 . - FISTED , sêp kái 蕾个 ; ngât-ts'ât kái 乞嚓个 .

- FRIENDSHIP , ts'în yōu 親友 ; sīm-yoûc tsē yōu 心腹之友. - MOUTHED , tiām-tî kái 甜嘴个 ; mô tchóe-mā kái 無嘴嗵个 . THE WATER IS - BY , chòui k'iōun 水近 . - WEATHER , hîp gniĕt kái t'iēn- chê 熱天時.

CLOSELY (adv.) kìn-mĕt 緊密 ; hăp 狹 ; pí-mĕt 秘密 . HE RESEMBLES - TO HIS FATHER , kî ts'în (or tōng) ts'iáng kiā pā 佢盡(當)像佢爸 . TO FOLLOW - , t'ên kiām-kiām 騰兼兼 ; tîn t'ên 緊騰 . - RELATED , hò (or tōng) ts'în 好(當)親 .

CLOSET (n) piâc-tch'ôu 壁廚 ; pí-mĕt-chît 秘密室 ; sé' kiēn-tzè 細間子 . WATER - , p'iên-sò 便所.

CLOTH (n) póu (linen or cotton) 布 ; nî-youûng (woollen) 呢絨 . A BOLT OF - , ŷt p'ît póu 一匹布 . A PIECE OF - , ŷt té' póu 一塊布 . - SHOP , póu tiám 布店 ; HEMP - , mâ-póu 麻布 . NATIVE - , pòun t'î póu 本地布 . TO BUY - , tsiên póu 剪布.

CLOTHE (v) sè...tchôc sām-fóu 使...着衫褲 ; tchôc sām-fóu 着衫褲. TO - ONE IN BEAUTIFUL GARMENTS , t'ôung gnîn tchôc p'âi-tch'ông kái sām-fóu 同人着排場个衫褲.

CLOTHES (n) sām-fóu 衫褲 ; ȳ-chông 衣裳 ; ȳ-fŏuc 衣服 . A SUIT OF - , ŷt chîn sām-fóu 一身衫褲 . - BRUSH , ȳ sôt-tzè 衣刷子 . FOREIGN STYLE - , sî-tsông 西裝 ; yông-fŏuc 洋服 . TO BUY OR HAVE - MADE , tjé sām-fóu 製衫褲 . TO CHANGE - , vón sām-fóu 換衫褲 . TO MAKE - , tsó sām-fóu (or ȳ-fŏuc) 做衫褲 (衣服) TO MEND - , pòu sām-fóu 補衫褲 . TO PRESS (OR IRON) - , yóun sām-fóu 熨衫褲 . TO SEW - , liên sām-fóu 縫衫褲. TO TAKE OFF - , t'ôt sām 脫衫 . TO WEAR - , tchôc sām-fóu 着衫褲.

CLOUD (n) yôun (ŷt tăp) 雲(一塔) A - OF DUST, OF SMOKE , ŷt tch'în tch'în-fōe, yān 一陣塵飯 , 煙 . THE DUST IS RAISING IN -S , tch'în-fōe māng yòung 塵灰猛湧 . THE - HIDES THE SUN , yôun tchā gnît-t'êou 雲遮日頭.

CLOUDY (a) vōu-ȳm kái 烏陰个 ; moûng-moûng kái 朦朦个 . - WEATHER, vōu-ȳm t'iēn 烏陰天 . THE SKY IS - , t'iēn àn ám 天咁暗.

CLUB (n) kóun-tzè (stick) 棍子 ; k'i-lŏc-p'óu 俱樂部 ; fóui (social) 會 . - HOUSE , fóui-kòn 會館 . TO BEAT WITH A - , youáng kóun-tzè tà (or mŏut) 用棍子打 (△) . TO FORM A - , lîp fóui 立會.

CLUMP (n) ts'ôung 叢 ; lîm 林; p'ôu △ . A - OF BAMBOO , ŷt ts'ôung (or p'ôu) tchôuc-t'êou 一叢(△)竹頭.

CLUMSY (a) mĝ-piâc kái 唔潑个 ; ts'ōu-lôu kái 粗魯个.

CLUTCH (v) ăc hên-hên 扼很很 ; k'ăc 搕 ; tzē △ ; tsā 揸 . (n) yà 乜 ; tsào 抓 ; pà-âc 把握 TO FALL INTO A PERSON'S -ES , lŏc ts'ái gnîn kái chòu tchōung 落在人个手掌 ; poûn gnîn tsā tò 俾人揸到.

CLYSTER (n) kón tch'ông 灌腸.

COACH (n) sí lín t'ái mā-tch'ā 四輪大馬車 ; t'iêt-t'ó hâc-tch'ā (railway) 鐵道客車 ; tjè-t'ō tchà (athletic) 指導者.

COADJUTOR (n) ts'óu-chòu 助手 ; hiăp-lît kái gnîn 協力个人 . BISHOP'S - fóu tchòu-káo 副主教. RELIGIOUS - , fóu-lî siōu-sé 護理修士.

COAGULATE (v.t.) sè k'iên 使凝. (v.i.) k'iên 凝.

COAGULATION (n) k'iên 凝 ; kiêt 結 - OF BLOOD , hiêt k'iên 血凝.

COAL (n) t'án 炭 ; môe-t'án 煤炭 ; chăc-t'án 石炭 ; fò-t'án (charcoal) 火炭 . - GAS , môe-hí 煤氣 . - MINE , t'án k'òng 炭礦 . - PIT , t'án k'oûng 炭空 . - TAR , t'án tsiōng 炭漿 . TO PUT ON - , t'iām chăc-t'án 添石炭.

COALESCE (v) kiêt-hăp 結合 ; liên-hăp 聯合 ; fô-hăp 和合.

COALITION (n) liên-hăp 聯合 ; liên-mên 聯盟 ; t'î-hî 提攜 . - CABINET , liên hăp nóui-kŏc 聯合內閣.

COARSE (a) ts'ōu-p'áo kái 粗暴个 ; ts'ōu-ts'ó kái 粗糙个 ; há-ts'iến kái 下賤个 ; ts'ōu-siouc (boorish) 粗俗 . - CLOTH , ts'ōu póu 粗布 . - THREAD , ts'ōu siến 粗線.

COAST (n) hòi-chôun 海唇 ; hòi-ngán 海岸 ; hòi-piēn 海邊 . - ARTILLERY , hòi-ngán p'áo-pîn 海岸炮兵 . - DEFENCE , hòi-fông 海防. - GUARD , hòi-ngán fông-voúi-tch'oûn 海岸防衛隊.

COAT (n) ngóe-ŷ 外衣 ; miến-sām 面衫 ; mŏc 膜 ; ts'ên 蔓 ; p'î 皮 ; hôc 殼 . A - OF PAINT , ŷt kó (or piến) yôu 一過(遍)油 . A - OF DUST , ŷt kó fōe 一過灰 . - OF ARMS , voûn-tchōng 紋章 . TO CUT ONE'S - ACCORDING TO ONE'S CLOTH , leóng gnĭp voûi tch'oût 量入為出 ; tsé-kā kái hăc-lòn ói tĭ gnièn (vulg.) 自家个腌卵變知撚 . TO TURN ONE'S - , piến tsiêt 變節 ; kòi tsoūng-tjè 改宗旨 .

COBALT (n) koù 鈷 .

COBRA (n) fán-tchê-tch'oúng 飯匙沖 .

COBWEB (n) lâ-k'iâ sĭ (or miòng) 蜡蜍絲(網) .

COCK (n) kiē (or kāe)-koūng (rooster) 鷄(鷄)公 ; chóun-foūng-k'î (weather vane) 順風旗 ; lioûng-t'êou (faucet) 龍頭 . FIGHTING - , téou kiē 鬪鷄 ; siōng tà kiē 相打鷄 . WEATHER - , choún-foūng-k'î 順風旗 .

COCKCROW (n) kiē-t'âi chê 鷄啼時 ; kiē-t'âi 鷄啼 .

COCKFIGHT (n) téou-kiē 鬪鷄 .

COCKPIT (n) téou-kiē tch'ông 鬪鷄場 .

COCKROACH (n) k'î-ts'ăt 蜞蟀 .

COCKSCOMB (n) kiē-koūng-kí (of cock) 鷄公鬠 ; kiē-koūng kí-fā (flower) 鷄公鬠花 .

COCKTAIL (n) kiē moūi tsiòu-foúi (party) 鷄尾酒會 .

COCO (n) yâi-tzè chóu (tree) 椰子樹 .

COCOA (n) k'ò-k'ò foùn 可可粉 .

COCONUT (n) yâi-tzè (fruit) 椰子 . - MILK , yâi-tzè chòui 椰子水 . - OIL , yâi-tzè yôu 椰子油 . - SHELL , yâi-tzè hôc 椰子殼 .

COCOON (n) ts'âm-kièn 蠶繭 .

CODE (n) fâp-tièn 法典 ; tchōng-tch'âng (of laws) 章程 ; mĕt-mā 密碼 ; ám-hó (secret) 暗號 . CIVIL - , mîn fâp 民法 . PENAL - , hîn fâp 刑法 . TELEGRAPH - , t'iến pó mĕt-mā 電報密碼 .

CODEX (n) koù chōu kái ts'āo-poùn 古書个抄本 .

CODICIL (n) voûi-tchôuc kái foú-choŭc chōu 遺囑个附屬書 .

CODIFY (v) p'iēn-chîn fâp-tièn 編成法典 .

COEDUCATION (n) nâm nè k'ioúng hŏc 男女共學 .

COEFFICIENT (n) né'-soú (math.) 系數 . hăp-tsôc-tchà (cooperator) 合作者 .

COEQUAL (n) t'ôung-tèn-tchà 同等者 ; t'ôung k'iên tchà 同權者 ; (a) t'ôung-tèn kái 同等个 ; t'ôung-k'iên kái 同權个 .

COERCE (v) k'iông-pêt 强迫 ; k'iông-tjé 强制 ; âp-pêt 壓迫 .

COERCION (n) k'iông-tjé 强制 ; âp-pêt 壓迫 .

COETANEOUS (a) t'ôung gniên kái 同年个 .

COEXIST (v) k'ióung sôun 共存 ; t'ôung-chê sôun-ts'ái 同時存在 .

COFFE (n) kā-foūi 咖啡 . TO MAKE - , p'áo kā-foūi 泡咖啡 .

COFFER (n) gnioûn-siōng (or k'oúi) 銀箱(櫃) .

COFFIN (n) kōn-ts'ôi (ŷt fóu) 棺材(一副) ; lò-chóu (empty) 老樹 ; lîn-kioú (with corpse in it) 靈柩 . TO CARRY A - , kōng kōn-ts'ôi 扛棺材 ; t'ôi tch'ōung 抬重 .

COGENT (a) yôu lĭt kái 有力个 ; sè gnîn sín-foŭc 使人信服个 . - REASON , sè gnîn sín-foŭc kái lĭ-yôu 使人信服个理由 .

COGITATE (v) fôui-siòng 回想 ; tch'îm-sē 深思 ; kié-văc 計劃 ; k'ào-lí 考慮 ; chât-fâp 設法 . TO - SCHEMES OF REVENGE , chât pó-chôu kái kié-văc 設報仇个計劃 .

COGNATE (n) hiêt-t'oùng-ts'în 血統親 ; koût-gniôuc-ts'în 骨肉親 .

COGNITION (n) tjé-chît 智識 ; gnín-chît-lĭt 認識力 .

COGNITIVE (a) gnín-chît kái 認識个 . - FACULTY , gnín-chît lĭt 認識力 .

COGNIZABLE (a) gnín têt chît kái 認得識个 ; chîm-moún têt kái 審問得个 .

COGNIZANCE (n) gnín-chît 認識 ; chîm-ón (a hearing by a court) 審案 . PERSONAL - OF A CASE , tóui ón-k'ién yôu ts'în-tsé tchóu-ŷ tò 對案件有親自注意到 .

TO TAKE - , gnín-tī 認知 ; chóu-lī 受理 .

COGNOMEN (n) siáng 姓 .

COHABIT (v) k'iǒung-há tái 共下台 ; t'ôung-kī 同居 ; t'ôung fông 同房 ; hang fông (as man and wife) 行房 .

COHABITATION (n) t'ôung kī 同居 ; t'ôung-fông 同房 ; fôu-fóu sēn-fāt 夫婦生活 .

COHEIR (n) k'iǒung-t'ôung kí-chîn-gnîn 共同繼承人 .

COHERE (v) gniâm-kâp 粘合 ; liên-lǒc 連絡 ; siōng-hāp 相合 ; ŷt tjé 一致 .

COHERENCE (n) gniâm-kâp 粘合 ; liên-lǒc 連絡 ; t'êou moūi ŷt kón (logical) 頭尾一貫 .

COHERENT (a) gniâm-kâp kái 粘合个 ; liên-lǒc kái 連絡个 ; t'êou mōui ŷt kón kái 頭尾一貫个 .

COHESION (n) gniâm-kâp lĭt 粘合力 ; kiêt-hāp (act) 結合 .

COHESIVE (a) sè kiêt-hāp kái 使結合个 ; gniâm kiâp kái 粘法个 .

COHORT (n) p'oú-pîn tch'óui 步兵隊 .

COIFFURE (n) lĭ fât kái yóng-chît 理髮个樣式 .

COIN (n) fó-pí 貨幣 ; ngáng-pí 硬幣 . (v) tchóu 鑄 ; tchóu-ts'ó 鑄造 . COPPER - , t'ôung ts'iên 銅錢 . SILVER - , liôung gniôun 龍銀 ; gniôun-pí 銀幣 . TO - MONEY, tchóu ts'iên 鑄錢 . TO PAY A PERSON IN HIS OWN - , vân-p'óe 還倍 .

COINCIDE (v) siōng tóui 相对 ; fô têt tò 和得到 ; lâp-káo 合鉸 ; lâp-ts'òi 合系 ; siōng-t'ôung 相同 ; ŷt tjé 一致 . MY VIEWS - WITH YOURS, ngâi kái k'ón-fâp lāo gniā ŷt tjé 我个看法拠你一致 .

COINCIDENCE (n) siōng hāp 相合 ; ŷt tjé 一致 ; t'ôung-chê fât-sēn kái sé 同時發生个事 .

COITION (n) t'ôung-fông 同房 ; sín-kāo 性交 ; kāo-hāp 交合 ; siōng tiāo (vulg.) 相屌 . - OF ANIMALS , tà kā 打猴 .

COLD (a) lāng kái 冷个 ; hôn kái 寒个 ; tôung kái 凍个 ; lāng-t'ám kái 冷淡个 ; mô ts'în kái 無情个 ; sì-pàn kái 死板个 . (n) hôn-lāng 寒冷 ; lāng-hí 冷氣 ; fōung-siâ 風邪 . - HEARTED , mô ts'în kái 無情个 . - WATER , lāng chòui 冷水 . HE IS A - MAN , kí hé lāng-t'ám (or mô ts'în) kái gnîn 佢係冷淡 (無情) 个人 . MONEY IS HARD TO GAIN; IT TAKES OUT - SWEAT , ts'iên nan ts'ón, tch'oût lāng hón 錢難賺,出冷汗 . THE WEATHER IS - , t'iēn-chê lāng (or hôn) 天時冷 (寒) . TO CATCH - , chōng fōung 傷風 ; lāng tò 冷到 ; hôn tò 寒到 .

COLIC (n) kào-toh'ông-sā 絞腸痧 . TO SUFFER FROM - , tch'ông-tzè tchâp tò 腸子揸到 .

COLLAR (n) sām-leāng 衫領 ; kiàng-k'iēn 頸圈 . ROMAN - , p'ac leāng 白領 . - FOR A DOG , kièou kiàng-k'iēn 狗頸圈 . THE - IS CHOKING ME , sām-leāng t'ôt hôn k'â nèn hêou-liên-kōi 衫領忒很卡等喉連頦 .

COLLATERAL (a) tsêt kái 側个 ; p'ông-nó kái 旁系个 . - HEIR , p'ông-nó kí-chîn-gnîn 旁系繼承人 ; kó fông tzè 過房子 .

COLLEAGUE (n) t'oûng-sé 同事 ; t'oûng-lêao 同僚 .

COLLECT (v) sĭp 集 ; ts'í-sĭp 聚集 ; chōu (to make a collection of) 收 ; chōu 收 ; kiàm (as duties, debts) 檢 ; sĭp-foúi (to assemble) 集會 ; t'í ts'iên 題錢 ; môc k'ouàn (to subscribe) 募款 . TO - BILLS , chōu sé 收數 . TO - FIREWOOD , kiàm ts'iâo 檢柴 . TO - MONEY FOR BUILDING A HOUSE , t'í ts'iên hì voûc 題錢起屋 . TO - ONESELF , chōu sîm 收心 . TO - TAXES, chōu chóe 收稅 .

COLLECTION (n) chōu-sĭp 收集 ; tchîn-chōu 徵收 ; t'í-ts'iên 題錢 . - OF STAMPS , yôu-p'iáo kái chōu-sĭp 郵票个收集 . TO MAKE A - FOR THE CHURCH , t'í ts'iên hì chín-t'ông 題錢起堂 .

COLLECTIVE (a) ts'í-sĭp kái 聚集个 , sĭp-hāp kái 集合个 .

COLLECTOR (n) chōu-ts'ông-tchà (of objects of art) 收藏者 chōu-chóe-yên (of duties) 收稅員 chōu-sé-yân (of debts) 收數員 . - OF STAMPS , chōu yôu-p'iáo kái gnîn 收郵便票个人 .

COLLEGE (n) t'ôn-t'ì 團体 ; châ-foúi (as a body) 社會 ; kō-tèn hôc-kào 高等學校 ; tchôn-

k'ō hŏc-kào 專科學校 ; hŏc-yán (school) 學院 . - OF CARDINALS , k'ī-kī t'ôn-t'ì 樞機團体 .

COLLIDE (v) siōng-ts'óng 相撞 ; tch'ôung-t'ŏut 衝突 ; tì-tch'ôuc 抵觸 .

COLLISION (n) siōng-ts'óng 相撞 ; tch'ôung-t'ŏut 衝突 ; tì-tch'ôuc 抵觸 . TO BREAK BY - , ts'óng (or ngăp) fái 撞 (△) 壞 .

COLLOCATE (v) pou-tjé 佈置 ; ōn-p'âi 安排 .

COLLOCATION (n) póu-tjé 佈置 ; ōn-p'âi 安排 .

COLLOQUIAL (a) p'ăc-fá kái 白話个 ; t'ôu-fá kái 土話个 ; siŏuc-fá kái 俗話个 . - LANGUAGE , t'ôu-fá 土話 ; siŏuc-fá 俗話 .

COLLOQUY (n) toúi-t'âm 对談 ; tchôuc-gniên (of meditation) 祝言 . TO MAKE THE - , t'ôung T'iēn-tchôu kăo-t'âm 同天主交談 ; gniám tchôuc-gniên (meditation) 念祝言 . - WITH THE SPIRITUAL FATHER , soú sîm 訴心 .

COLLUSION (n) t'ôung-mêou 同謀 .

COLONEL (n) chóng-kào 上校 .

COLONIAL (a) tch'ĭt-mîn (t'í) kái 殖民 (地) 个 .

COLONIST (n) tch'ĭt-mîn 殖民 .

COLONIZE (v) k'ōi-t'ôc tch'ĭt-mîn-t'í 開拓殖民地 ; tch'ĭt-mîn 殖民 .

COLONY (n) tch'ĭt-mîn-t'í 殖民地 ; kī-liôu-mîn 居留民 ; ŷ-mîn 移民 .

COLONIZATION (n) tch'ĭt-mîn 殖民 .

COLOUR (n) sêt 色 ; gniám-liáo (paint) 染料 ; miên-sêt 面色 ; hí-sêt (complexion) 氣色 . (v) ts'ĭt sêt 漆色 ; gniám sêt 染色 ; miên fôung 面紅 . - BLIND , sêt mông kái 色盲个 . MATERIAL OF - , gniám liáo 染料 . OIL -S , yôu sêt 油色 . TO CHANGE - , piên sêt 變色 . TO JOIN THE -S , gnĭp yâng 入營 ; tsó pīn 做兵 . TO MIX -S , kăp sêt 合色 . UNDER - OF , tsá 詐 ; kà 假 .

COLORED (a) yôu sêt kái 有色个 .

COLORFUL (a) tō sêt kái 多色个 .

COLORLESS (a) mô sêt kái 無色个 ; pouŏt p'iēn kái (impartial) 不偏个 .

COLOSSAL (a) k'ì-t'ái kái 巨大个 .

COLUMBIA (n) kō-loûn-pì-à (nation) 哥倫比亞 .

COLUMN (n) yân-tch'ōu 圓柱 ; tch'ōu-toûn 柱墩 ; tsioūng-tch'oúi (formation) 縱隊 . A - OF FIGURES, ŷt hông soú-moûc 一行數目 . A - OF SMOKE , ŷt kòn yān 一管煙 . A - OF SOLDIERS , ŷt tch'oúi pīn 一隊兵 . BASE (or pedestal) OF A - , tch'ōu kiôc 柱脚 . CAPITAL OF - , tch'ōu t'êou 柱頭 .

COLUMNIST (n) pó-tjèt-t'ĭt-k'ān kái p'iēn tchà 報紙特刊个編者 .

COMA (n) mĝ tī gnîn sé 唔知人事 ; foūn-chóe 昏睡 .

COMATOSE (a) foūn-chóe kái 昏睡个 ; mĝ tī gnîn sé kái 唔知人事个 .

COMB (n) sē-tzè 梳子 ; kiē-kōung kí (of a cock) 鷄公髻 ; (v) sē (or sō) 梳 (梳) ; liŏc △ ; pín △ . TO - ONE'S HAIR , sē (or sō) t'êou 梳 (梳) 頭 ; liŏc mō △毛 .

COMBAT (n) tchán-téou 戰鬪 ; tsēn-téou 爭鬪 . (v) tchán 戰 ; foún-téou 奮鬪 ; fàn-toúi 反對 . A - BETWEEN TWO PERSONS BRINGS GOOD TO NEITHER , leòng gnîn téou-tsēn sōung fōng mô lí 兩人鬪爭雙方無利 . MORTAL - , sì tchán 死戰 ; kiĕt-sì tchán 決死戰 .

COMBATANT (n) tchán-téou gnîn 戰鬪人 ; tchán-sé 戰士 .

COMBINATION (n) kiĕt-hăp 結合 ; liên-hăp 聯合 ; t'ôn-t'ì 團体 . CHEMICAL - , fá hăp 化合 - OF CIRCUMSTANCES , ts'în-hîn kái k'ăo-hăp (or ts'éou-k'ào) 情形个巧合 (凑巧) . IN - WITH , lăo... k'ioúng t'ôung 佬...共同 .

COMBINE (v) kiĕt-hăp 結合 ; liên-hăp 聯合 . -D ACTION , hiăp-t'ôung t'oúng-tsôc 協同動作 . -D EFFORTS , hiăp lĭt 協力 .

COMBUSTIBLE (a) hò chāo kái 好燒个 ; vóe tch'ŏc kái 嚿着个 ; (n) yân-chāo voŭt 燃燒个 .

COMBUSTION (n) yân-chāo 燃燒 .

COME (v) lôi 來 ; fât-sēn 發生 . I HAVE JUST - , ngâi yáng lôi á tó 我正來阿到 . THE LIFE TO - ,

lôi-ché 來世 . TO - AGAIN , tsái lôi 再來 . TO - BACK ,(tó) tchòn lôi (到)轉來 . TO - DOWN , hā lôi 下來 . TO - FORWARD , tch'oût t'êou 出頭 . TO - IN , gnìp 入 ; gnìp-lôi 入來 . TO - ON FOOT , hâng lóu lôi 行路來 . TO - OUT , tch'oût-(lôi) 出 (來) ; léou tch'oût lôi 漏出來 ; siêt-léou (as a secret) 洩漏 . TO - TO AGE, t'ăt-tó chîn-gniên 達到成年 ; chông tên 上丁 . TO - TO BLOWS , tá hì lôi 打起來 . TO - TO HAND , chông (or tó) chòu 上(到)手 . TO - UP , chông lôi 上來 .

COMEDIAN (n) siáo-k'ō hí-kiôc 笑科戲脚 ; ā-tch'òu 阿丑 ; hí-kît tsôc-kā (writer) 戲劇作家 .

COMEDY (n) siáo-k'ō hí 笑科戲 .

COMELY (a) hò k'ón kái 好看个 ; tsiāng kái 靚个 ; tchín-tông kái (as behaviour) 正當个 .

COMET (n) tch'ông-moūi-sēn 長尾星 ; só-pà sēn 掃把星 .

COMFIT (n) tsiên-kò 餞果 .

COMFORT (v) ōn-vòui 安慰 ; vòui-lô 慰勞 ; fón-fô 緩和 ; tjè-gniouńg t'oung-k'où 止驟痛苦 . (n) ōn-voùi 安慰 ; ōn-lòc 安樂 ; sòng-k'ouái 爽快 ; chōu-foûc 舒服 . THE HOTEL IS FITTED UP WITH EVERY -, lî-kòn tòu yōu tchoùng-tchòung chōu-fŏuc (or sòng) kái chât-p'î 旅館肚有種種舒服(爽)个設備 .

COMFORTABLE (a) ŷ-k'ouái kái 愉快个 ; ōn-lòc kái 安樂个 ; tsé-ts'ái kái 自在个 ; chōu-foûc kái 舒服个 ; sòng kái 爽个 ; tch'òng-lòc kái 暢樂个 . - ROOM , àn sòng kái fông-kiēn 咁爽个房間 . - CHAIR , ōn-lòc ŷ-tzè 安樂椅子 . - CHAT , tch'òng t'âm 暢談 .

COMFORTER (n) ōn-vòui kái gnîn 安慰个人 ; vòui-moun kái gnîn 慰問个人 .

COMIC (n) koù-toùng fá (or k'ān-voût) 古董話 (刊物) ; ā tch'òu 阿丑 . (a) koù-toùng (or kòu-tôc; kòu-hí) kái 古董 (古△ ; 古稽) 个 ; hò siáo kái 好笑个 .

COMMA (n) t'éou-tiàm 逗點 .

COMMAND (v) mín-lín 命令 ; foûn-foú (to order) 吩咐 ; tjè-foūi (mil.) 指揮 ; tái pòng ; t'oùng-sái (to lead troops) 統帥 . (n) mín-lín 命令 ; hó-lín 號令 ; tjè-foūi 指揮 ; tchòng-âc 掌握 . AT ONE'S - , chóu mēou gnîn kái tjè-fōui 受某人个指揮 . TO - AN ARMY , t'oùng-sái liŏuc-kiōun 統帥陸軍 . TO - RESPECT, sè gnîn kín-foûc 使人敬服 .

COMMANDANT (n) sē-lín 司令 ; tjè-fōui-kōn 指揮官 .

COMMANDER (n) sē-lín-kōn 司令官 . - IN CHIEF , t'ái gniên sái 大元帥 ; tsòung sē-lín 總司令 ; t'oùng-sái 統帥 .

COMMANDMENT (n) kiái-mín 誡命 ; kiái 誡 ; mín-lín 命令 ; kōui-kiái 規誡 . THE FOUR -S OF THE CHURCH , Chín-káo-fóui sí kōui 聖教會四規 . THE TEN -S OF GOD , T'iēn-tchòu chîp kiái 天主十誡 . TO OBSERVE THE -S , chòu kiái-mín 守誡命 . TO TRANSGRESS THE -S , fám kiái-mín 犯誡命 .

COMMEMORATE (v) kí-gniám 紀念 ; k'ín-tchôuc 慶祝 ; tchōui-gniám 追念 .

COMMEMORATION (n) kí-gniám 紀念 ; kí-gniám-foui 紀念會 ; tchōui-gniám 追念 ; tchōui-sē 追思 . - POSTAGE-STAMP , kí-gniám yôu-p'iác 紀念郵票 . - OF ALL SOULS , tchōui-sē siēn mông 追思先亡 .

COMMENCE (v) k'ōi-tchè 開始 ; hì-ché 起事 . THE SCHOOL -S , k'ōi hŏc 開學 . TO - A JOURNEY, hì chîn 起身 ; hì tch'âng 起程 . TO - BUSINESS , k'ōi gniăp (or tchōng) 開業 (張) . TO - SPEAKING , hì-ché kòng 起事講 . TO - TO RAIN, lŏc chòui lôi lè 落水來哩 . TO - TO WORK, k'ōi (or hì) koūng 開(起)工 ; hì-k'ouâc tsó 起△做 . TO - TO WRITE, lŏc pît 落筆 .

COMMENCEMENT (n) k'ōi-tchè 開始 ; hì-t'êou 起頭 ; pît-gniăp tièn-lî (school) 畢業典禮 . - AND ENDING , tchè tchoung 始終 ; t'êou moūi 頭尾 . IN THE - , hì t'êou 起頭 ; tōng-ts'ōu 當初 .

COMMEND (v) ts'ōui-tsiến (to recommend) 推薦 ; voūi-t'ŏc 委託 ; voūi-ŷm (to entrust) 委任 ; tch'în-tsán 稱讚 ; ōn-nò 安腦 ; pō (to praise) 褒 ; tch'ôn-gniên 傳言 . - ME TO HIM ! , ts'iàng t'ói ngâi hióng kî móun-héou (or t'ôung ngâi móun-héou kî) 請代我向佢問候(同我問候佢)! TO - ONE'S SOUL TO GOD , tsiông lîn-foûn kāo pōun T'iēn-tchòu 將靈魂交付天主 .

COMMENDABLE (a) ts'ōui-tsiến têt kái 推荐得个 ; pō-

tsiòng têt kái 褒奬得个 ; ōn-nò têt kái 安腦得个.

COMMENDATION (n) pō-tsiòng 褒奬 ; ōn-nò 安腦.

COMMENDATORY (a) pō-tsiòng kái 褒奬个; ōn-nò kái 安腦个.

COMMENSURABLE (a) t'én têt tò kái 騰得到个 ; pì têt têt kái 比得得个.

COMMENSURATE (a) lêong têt kái 量得个; t'én têt kái 騰得个 . NOTHING IN THIS LIFE IS - TO (or with) OUR DESIRES , hién chê kái tōung-sī, mô ŷt yóng t'én têt (or pì têt) ngâi-têou-gnîn kái youc-móng 現世个東西,無一樣騰得(比得)我兜人个慾望.

COMMENT (v) tchóu 註 ; tchóu-kiài 註解 ; p'în-loún 評論 ; hân-t'âm 閒談.

COMMENTARY (n) tchóu-kiài 註解 ; tchóu-sît 註釋.

COMMENTATOR (n) tchóu-kiài-tchà 註解者 ; p'în-lóun-kā 評論家.

COMMERCE (n) kāo-vōng 交往 ; kāo-ŷt 交易 ; chong-gniăp 商業 ; sēn-lī 生理 ; kāo-t'oûng 交通 . CHAMBER OF - , chōng fóui 商會 . TO HAVE NO - WITH , lāo... mô kāo-vōng 捞...無交往 . TREATY OF - , t'oûng chōng t'iâo-yôc 通商條約.

COMMERCIAL (a) chōng-gniăp kái 商業个; t'ōung-chōng kái 通商个 . - COMPETITION , chōng-gniăp kín-tsēn 商業競爭 . - INTERCOURSE , t'oûng chōng 通商 . - PORT , chōng kòng 商港; miào-ŷt kòng 貿易港.

COMMISERATE (v) lîn-sît 憐恤 ; ōi-t'ó 哀悼 ; k'ò-liēn (or lîn) 可憐 (憐) ; t'oûng-ts'în 同情.

COMMISERATION (n) lîn-sît 憐恤 ; ōi-t'ó 哀悼 ; k'ò-liēn 可憐 ; t'oûng-ts'în 同情.

COMMISSARIAT (n) kioūn-sī k'ioûc (or kōn) 軍需局 (官).

COMMISSARY (n) vōui-yân 委員 ; kioūn-sī-kōn 軍需官.

COMMISSION (n) fám (ts'óui) 犯(罪) ; voūi-t'ôc 委託 ; kāo-foú 交付 ; tâp (act) 搭 ; voūi-t'ôc-voût 委託物 ; voūi-t'ôc sé-k'iēn (affair) 委託事件 ; voūi-ým-ts'óng (warrant) 委任狀; chòu-sóu-liáo (brokerage) 手數料 ; voūi-yân-foúi (persons) 委員會 . ADVISORY - , kóu-moún voūi-yân-foúi 顧問委員會 . TO BUY, SELL, ON - , voūi-t'ôc gnîn māi, mái 委託人買賣 . TO GIVE ONE A - , vōui-t'ôc gnîn tsó... 委託人做...

COMMIT (v) hâng 行 ; tsó 做 ; fám (to act) 犯 ; voūi-t'ôc 委託 ; kāo-tái 交帶 ; tâp (to entrust to) 搭 ; kāo (tái) pōun gnîn (to hand over) 交(帶)俘人 . TO - A ROBBERY, ts'iong-kiăp 搶刼 . TO - A SIN, fám ts'óui 犯罪 . TO - SUICIDE, tsé sât (or ŷt) 自殺 (縊) . TO - TO THE CARE OF , tâp gnîn 搭人 ; kāo-tái gnîn 交帶人 . TO - TO MEMORY , p'ôe chôuc 背熟 . TO - TO PRISON, kouān 関 TO - TO WRITING, kí-liôuc 記錄.

COMMITMENT (n) voūi-t'ôc 委託 ; ts'ō kòn (prison) 坐館.

COMMITTEE (n) vōui-yân 委員 ; vōui-yân-fóui 委員會.

COMMODE (n) sām-tch'ôu 衫廚 ; p'iên-t'oûng (stool) 便桶.

COMMODIOUS (a) fōng-p'iên kái 方便个; p'iên-lî kái 便利个 ; lî-p'iên kái (convenient) 利便个 ; k'ōn-t'ái kái (spacious) 寬大个.

COMMODITY (n) chōng-p'în 商品 ; fó-vôut 貨物 ; gnît yóung-p'în 日用品.

COMMON (a) p'ōu-t'ōung kái 普通个 ; p'în-chông kái (usual) 平常个, k'ióung-t'ôung kái 共同个 ; koūng-k'ióung kái (public) 公共个 ; chê-siôuc kái 世俗个 ; ts'ōu-siôuc kái 粗俗个 ; p'în-fâm kái (vulgar) 平凡个 . BY - CONSENT , mān tch'ông ŷt tjé 滿場一致 . - CUSTOMS, foūng-siôuc 風俗 . - GOOD , kōung ŷt 公益 . - LAW , sîp-kouán fâp 習慣法 . - PEOPLE , p'în mîn 平民 ; fâm gnîn 凡人 . - PROPERTY , koūng (or k'ióung) yôu ts'ôi-sàn 公(共)有財產. - SENSE , chông chît 常識 . TO MAKE - CAUSE WITH..., lāo...hiăp lît 捞...協力 . OUT OF THE - , ŷ chông kái 異常个 . IN - , k'ióung hâ 共下.

COMMONPLACE (a) p'în-fâm kái 平凡个. (n) gnît chông yóung fâ 日常用話.

COMMONWEALTH (n) liên-pāng 聯邦 ; k'ióung-fô-kouet 共和國.

COMMOTION (n) sāo-t'óung 騷動 ; t'óung-yāo 動搖 ; p'áo-t'óung 暴動 . TO EXCITE - , sô gnîn

kào-lón 唆人攪乱。

COMMUNICATE (v) t'ōung tī 通知 ; tch'ôn-t'ât 傳達 ; pó-kào 報告 ; pó-tī (to inform) 報知 ; tch'é 滯 ; tch'ôn-gniém (infection) 傳染 ; t'ōung-t'éou (to be connected by a passage) 通透 ; yōu lôi-vōng (to have intercourse) 有來往 ; kāo t'ōung 交通 ; lēang chín-t'ì (communion) 領聖體 . TO - BY LETTER WITH SOMEBODY , lāo gnín t'ōung sín 拢人通信 . TO - NEWS , pó siāo-sît 報消息.

COMMUNICATION (n) kāo-t'ōung 交通 ; t'ōung sín (correspondence) 通信 ; siāo-sît 消息 ; t'ōung-lóu (passage) 通路 . MINISTRY OF - , kāo-t'ōung p'óu 交通部 . NO - , mê t'ōung 唔通 . TELEGRAPHIC - IS INTERRUPTED, t'ién-pó mê t'ōung 電報唔通. TO BE IN - WITH ONE, lāo gnín lôi-vōng 拢人来往。

COMMUNICATIVE (a) háo kiâp kái 好吸个 ; tch'ît-t'áo kái 直道个 ; t'èm-p'âc kái 坦白个 .

COMMUNION (n) kāo-tsí 交際 ; kāo-t'ōung 交通 ; k'iōung-t'ôung 共同 ; Chín-t'ì (C) 聖体 . - OF SAINTS, tchōu-chín siōng t'ōung kōung 諸聖相通功 . - OF REPARATION, pòu-yōuc chín-t'ì 補厚聖体 . - RAIL, Chín-t'ì lán-kōn 聖體欄干 . DAILY - , gnît-gnît leāng Chín-t'ì 日日領聖體 . EFFECT OF - , leāng Chín-t'ì kái hào-kò 領聖體个効果 . FIRST - , ts'ōu leāng Chín-t'ì 初領聖体 . FREQUENT - , chông-chông leāng Chín-t'ì 常常領聖体 . HOLY - , Chín-t'ì 聖体 . PREPARATION FOR - , ý-p'í leāng Chín-t'ì 預備領聖体 . SACRAMENTAL - , chît leāng Chín-t'ì 實領聖体 . SPIRITUAL - , chín leāng Chín-t'ì 神領聖体 . TO DISTRIBUTE - , sóung Chín-t'ì 送聖体 . TO RECEIVE - , leāng Chín-t'ì 領聖体 . THANKSGIVING AFTER - , kàm-ts'iá Chín-t'ì 感謝聖体 . UNWORTHY - , mó leāng Chín-t'ì 冒領聖体 . WORTHY - , chán leāng Chín-t'ì 善領聖体 .

COMMUNISM (n) k'iōung-sàn tchòu-gní 共產主義 .

COMMUNIST (n) k'iōung-sàn tòng-yên 共產黨員 ; k'iōung sàn tòng kái gnín 共產黨个人 . - PARTY , k'iōung-sàn tòng 共產党 .

COMMUNITY (n) chā-fóui 社會 ; t'ôa-t'ì 團體 ; kōung-yōu 公有 ; kōung-hiòng (common possession) 公享 ; kōung-tchóung 公衆 ; mîn-tchóung (people) 民衆 . RELIGIOUS - siōu-t'ó-fóui 修道會 . - OF INTERESTS, t'ôung lî 同利 ; kōung ŷt 公益 .

COMMUTABLE (a) kāo-vón têt kái 交換得个 ; kàm-k'iōng têt kái 減輕得个 .

COMMUTATION (n) kāo-vón 交換 ; pién-vón 變換 ; kàm-hîn 減刑 ; tchîn-lioû 整流 . - OF DEATH INTO IMPRISONMENT , kàm sì-hîn voûi t'ôu-hîn 減死刑為徒刑 .

COMMUTE (v) kāo-vón 交換 ; tèou-vón (to exchange) 抖換 ; kàm (hîn) 減(刑) ; tchat (to reduce the severity of) 折 . TO - A VOW , vón gnién 換願 .

COMPACT (a) tsîn-mêt kái 精密个 ; tch'ôu-mêt kái 稠密个 ; kiēn-kóu kái 堅固个 ; kiêt-chît kái 結實个 .

COMPANION (n) p'ān 伴 ; t'ôung-p'ān 同伴 ; p'ên-yōu 朋友 . BOTTLE - , tsiòu-gniôuc p'ên-yōu 酒肉朋友 . - ON A JOURNEY , lóu p'ān 路伴 . TO BE A - TO ONE , lāo gnín tsó p'ān 拢人做伴 ; p'ôe-p'ān gnín 陪伴人 .

COMPANY (n) koūng-sē (business) 公司 ; liēn (army) 連 ; kāo-yōu 交友 ; kāo p'ên tsiâp yōu 交朋接友 ; t'ôung-p'ān (friendly intercourse) 同伴 ; ŷt pān 一班 ; ŷt k'ioûn (group) 一群 . - COMMANDER , liēn-tchòng 連長 . A - OF SOLDIERS , ŷt pān pīn 一班兵 . I CAME IN - WITH HIM , ngâi lāo kî k'ióun há lôi 我拢佢共下來 . LIMITED - , kòu-foún yōu hán koūng-sē 股分有限公司 . TO GET INTO BAD - , lāo fài p'ên-yōu kiêt-kāo (or kāo fài p'ên-yōu) 拢壞朋友結交 (交壞朋友) . TO KEEP - TO , p'ôe-p'ān 陪伴 .

COMPARABLE (a) pì-kào têt kái 比較得个

COMPARATIVE (a) pì-kào kái 比較个 ; siōng tóui kái 相對个 .

COMPARE (v) pì-kào 比較 ; pì 比 ; tóui-tchâo (to check) 对照 . LIFE IS OFTEN -D TO A JOURNEY , gnín-sēn hò pì lî-hâng yóng 人生好比旅行樣 . NOT TO BE -D WITH , pì mê têt 比唔得 ; mô pì 無比 . TO - FIGURES , tóui soú 对数 . TO - WITH EACH OTHER , siōng pì 相比 .

COMPARISON (n) pì-kào 比較 ; tóui-pì 对比 ; pì-loún 比論 ; HE IS TALL IN - WITH YOU , kí pì gní há kō 佢比你過高 . IN - WITH, lāo...(siōng) pì 拢...(相)比 . THERE IS NO - , vôu pì 無比 ; pì mê têt 比唔得 .

COMPARTMENT (n) kiēn-kâc 間隔 ; sé-kiēn 細間.

COMPASS (n) hán-kiái (boundery)限界 ; lô-p'ân 羅盤 ; tjè-nâm-tchīm (instrument)指南針 ; ȳm-k'I (music)音匡 ; yân-koūi (plur.for drawing)圖規.

COMPASSION (n) t'ôung-ts'în 同情 ; lîn-sît 憐恤 ; tsê-pōui 慈悲 . TO BE MOVED WITH - , chóu t'ôung-ts'în sīm kái kàm-t'óung 受同情心个感動.

COMPASSIONATE (v) lîn-sît 憐恤 ; t'ôung-ts'în 同情 ; k'ò-liên 可憐 ; t'ì-sît 體恤. (a) lîn-sît kái 憐恤个 ; t'ì-sît kái 體恤个 ; tsê-p'ōui kái 慈悲个.

COMPATIBILITY (n) chît-hăp 適合 ; ȳt tjé 一致 ; siōng-hăp-sín 相合性.

COMPATIBLE (a) chît-hăp kái 適合个 ; siōng-hăp kái 相合个 ; pôut mâo-t'òun kái 不矛盾个 . HIS ACT IS NOT - WITH REASON , kiā kái hâng-vôui mê hăp ts'în-lī 佢个行為唔合情理.

COMPATRIOT (n) t'ôung kouêt gnîn 同國人 ; t'ôung-pāo 同胞.

COMPEL (v) k'iông-pêt 强迫 ; k'iông-kām 强感 ; k'iông-t'ŏt 强奪 ; k'îm 擒 ; ap 壓 . TO BE -ED TO , pôut têt pôut 不得不 ; mô nái-hô 無奈何 . TO - ONE AGAINST HIS WISH, kām méou (or gniáo) chît chè 感猫(貓)食屎. (litt. to compel the cat to eat its manure).

COMPENDIOUS (a) kièn-liŏc kái 簡略个 ; yáo-liŏc kái 要略个.

COMPENDIUM (n) yáo-liŏc 要略 ; tsâc-yáo 摘要 ; kōng-leang 綱領.

COMPENSATE (v) p'ôe-chòng 賠償 ; pòu-chòng 補償 ; pōng-pòu (to give an equivalent) 幫補 ; pó-tch'oû 報酬 ; tch'oû-ts'iá 酬謝 ; pó-tâp (to recompense) 報答 . TO - FOR LOSS, p'ôe-chòng soùn-chît 賠償損失.

COMPENSATION (n) p'ôe-chòng 賠償 ; pòu-chòng (act)補償 ; k'ouàn 款 ; p'ôe-chòng kīm (equivalent given)賠償金 . OCCULT - , pí-mĕt p'ôe-chòng 秘密賠償 . TO DEMAND - FOR INJURY, yáo-k'ioû soùn-hói p'ôe-chòng 要求損害賠償.

COMPETE (v) kín-tsēn 競爭 ; pì-sói 比賽 ; siong-tsāng 相爭 . TO - FOR A POST , kín-tsēn (or siōng-tsāng) tchît-voúi 競爭(相爭)職位 . TO - FOR AUTHORITY , tsāng k'iên t'ŏt lî 爭權奪利.

COMPETENCE (n) tît-ȳm 適任 ; tzē-kiêt 資格 ; k'iên-hán 權限.

COMPETENT (a) yōu nên-lît kái 有能力个 ; t'ît ȳm kái 特任个 ; yōu ts'ôi-nên kái (able) 才能个 ; nái têt hô kái 奈得何个 ; yōu tzē-kiêt kái (for office)有資格个 ; kòn-hôt kái (vested with authority)管轄个 . - AUTHORITY, kòn-lī k'iên 管理權 . - TO DO IT , nên têt chín ȳm (or nái têt hô) kái 能得勝任(奈得何)个.

COMPETITION (n) kín-tsēn 競爭 ; siōng-tsāng 相爭 . COMMERCIAL - , chōng-gniăp (or sēn-lī) kín-tsēn 商業(生理)競爭.

COMPETITOR (n) kín-tsēn tchà 競爭者 ; chôu-t'ît 仇敵 ; tóui-chòu 對手.

COMPILATION (n) p'iēn-sîp 編輯 ; p'iēn-tsòn 編纂.

COMPILE (v) p'iēn-sîp 編輯 ; p'iēn tsòn 編纂 . TO - A BOOK , p'iēn chôu 編書.

COMPLACENCE (n) mān-tsiôuc 滿足 ; tsé mān (contentment) 自滿 ; vōun-fô (affability) 溫和 .

COMPLACENT (a) mān-tsiôuc kái 滿足个 ; têt-ȳ kái 得意个 ; voūn-fô kái 溫和个.

COMPLAIN (v) hiâm 嫌 ; yán 怨 ; pôut mān 不滿 ; t'ó-t'án 道歎 ; ts'ēn 嗔 ; k'iā (to express dissatisfaction) 吪 . ALWAYS -ING OF SOMETHING , hiâm ts'ît hiâm pât 嫌七嫌八 . TO - AGAINST GOD , yán T'iēn-tchòu 怨天主 . TO - OF A HEADACHE , ts'ēn t'êou-nâ t'óung 嗔頭哪痛 . TO - OF THE COLD , hiâm lāng 嫌冷.

COMPLAINANT (n) t'ó-t'án kái gnîn (grumbler)道歎个人 ; gniên-kó (plaintiff) 原告 ; pôut mān kái gnîn 不滿个人.

COMPLAINT (n) yán 怨 ; t'ó-t'án (resentment)道歎 ; p'iáng-t'oúng (disease)病痛 ; hì-soú 起訴 ; kó-ts'óng (accusation) 告狀 . TO FILE A - , t'î-tch'ôut kó-ts'óng 提出告狀 ; kó soú 告訴.

COMPLAISANCE (n) ts'în ts'iêt 親切 ; sé°-gnî 細誼 ; héou-ý 厚意.

COMPLAISANT (a) sé° gnî kái 細誼个 ; foûc-ts'ioûng kái 服從个.

COMPLEMENT (n) ts'iôn sóu 全數 ; pòu-tch'ōung 補充 ; pòu-tch'oūng-gnî (grammar) 補充語.

COMPLETE (a) vân-ts'iôn kái 完全个 ; yân-mān kái 圓滿个 ; ts'ê° kái (perfect) 齊个 ; chîn-kōung kái 成功个 ; vân-chîn kái (finished) 完成个. (v) sè vân-ts'iôn 使完全 ; tsó chîn (or hò) 做成 (好) ; tsó vân (to finish) 做完 . - WORKS , ts'iôn sîp 全葉 . EVERY THING IS - , kôc k'iên ts'ê° pí 各件齊備 . MY WORK IS NOW - , ngā chê° tsó hò lê 我事做好哩.

COMPLETION (n) chîn-koūng 成功 ; chîn-ts'ioú 成就 ; vân-chîn 完成 ; chît-hiên 實現 ; lôc-chîn 落成 . - OF WISHES , mān-tsioûc hî-móng 滿足希望 . TO BRING TO - , kiàm ché-moûi 檢事尾 ; chōu moûi 收尾

COMPLEX (a) fŏuc-ts'ăp 複雜 ; hăp-chîn kái 合成个 . - SENTENCE fŏuc kí 複句.

COMPLEXION (n) miên (or hiêt; hí) sêt 面(血;氣)色 (of the face); p'î-fōu sêt 皮膚色 ; gniôuc sêt (of the skin) 肉色 ; yóng-tzè 樣子 ; ngóe-kōn (aspect) 外觀 . BEAUTIFUL - ! miên-máo àn tsiang ! 面貌咁青 ! ROSY - , miên sêt fóung tsît-tsît 面色紅卽卽 ; hí-sêt àn hò 氣色咁好.

COMPLEXITY (n) fŏuc-ts'ăp 複雜 ; fân-ts'ăp 煩雜.

COMPLIANCE (n) choún-ts'ioûng 順從 . IN - WITH YOUR DESIRES, choún-ts'ioûng gniā kái ý-sé 順從你个意思.

COMPLIANT (a) ỳn-chîn kái 應承个 ; choún-ts'ioûng kái 順從个.

COMPLICATE (v) sè fóun-ts'ăp 使混雜; sè fóun lón 使混乱 ; sè mâ-fân 使麻煩 . (a) fóun ts'ăp kái 混雜个 ; foûc-ts'ăp kái 複雜个 . THE MACHINERY IS - , kī-hí tông fŏuc-ts'ăp 機器當複雜.

COMPLICATION (n) fóun-ts'ăp ts'în-hîn 混雜情形 ; fóun-lón 混乱 ; kiēn-nân (difficulty) 艱難 ; pín fât tchín (disease) 併發症.

COMPLICITY (n) t'oûng-mêou 同謀 ; k'ioúng-fám 共犯.

COMPLIMENT (n) móun-héou 問候 ; móun-ōn (ceremonious greetings) 問業 ; tchôuc-hó 祝賀 ; tchôuc-tsê 祝辭 ; kioūng-hó (congratulations) 恭賀 ; pō-tsiòung 痲縱 ; sā gnîn (flattery) 殺人 . (v) móun-héou 問候 ; piào kín-ý 表敬意 ; tchôuc (or kioūng) hó 祝(恭)賀 ; sā gnîn 殺人 . EMPTY -S , kà sé°-gnî 假細誼 . GIVE MY -S TO YOUR FATHER , t'ói (or t'ôung) ngâi móun-héou (or tchôuc-hó) gniā pā 代(同)我問候 (祝賀)你爸 . TO RETURN -S , foûi (or vân) lî 回(還)禮.

COMPLIMENTARY (a) móun-héou kái 問候个 ; tchôuc-hó kái 祝賀个 ; hâc-t'ó kái 客套个 . - ADRESS , tchôuc tsê 祝辭 . - TICKET , yôu-t'ái kièn (or mièn-fóui kièn) 優待券 (免費券) . YOU ARE TOO - , gnî t'êt kó ōn-nò (or kó tsiòng) ngâi 你忒過安腦(過獎)我.

COMPLOT (n) t'oûng-mêou 同謀.

COMPLY (v) choún-ts'ioûng 順從 ; tâp-ýn 答應 ; ỳn-chîn 應承 ; chîn-lôc 承諾 . TO - WITH ONE'S REQUEST , tâp-ýn gnîn kái yāo-k'iôu 答應人个要求 . TO - WITH THE RULES , tsōun-chòu kōui-kì 遵守規矩.

COMPONENT (n) chîn-fóun 身份 ; foûn-lît (phys.) 分力 ; (a) tsōu-hăp kái 組合个 ; hăp-chîn kái 合成个.

COMPORT (v) tît-ýn 適應 ; siōng hăp 相合 ; t'ên 騰 . TO - ONESELF LIKE A HERO , kì-t'oúng ts'iông ỳn-hiôung 舉動像英雄.

COMPORTMENT (n) t'ái-t'óu 態度 ; kì-t'oúng 舉動.

COMPOSE (v) p'î-hăp 配合 ; téou 鬪 ; hăp-chîn 合成 ; tsōu-chîn (to form by putting together) 組成 ; ōn-t'în 安定 ; ōn-ts'în (to calm) 安靜 ; p'âi sé (in printing) 排字 . TO - MUSIC , tsôc k'iôuc 作曲 . TO - ONE'S MIND , ōn (or t'în) sīm 安(定)心 . WATER IS -D OF OXYGEN AND HYDROGEN , chòui hé yŏng-hí lāo k'iāng-hí hăp chîn kái 水係氧氣挠氫氣合成个.

COMPOSER (n) tsôc-k'iôuc tchà 作曲者 . fô-kiài gnîn 和解人.

COMPOSITE (a) hăp-chîn kái 合成个.

COMPOSITION (n) tsōu-tchît 組織 ; hăp-chîn (act) 合成 ; hăp-fâp (mode of composing) 合法 ; tchóu-tsôc 著作 ; voûn-tchōng (literary work) 文章 ; tchât-k'iéou (with creditors) 拆扣 ; fô-kiài (compromise) 和解 . TO MAKE A - WITH , lao... chōng-leông (or t'ô-hiăp) 捞...商量 (妥協) . TO WRITE A LITERARY - , tsó vôun-tchōng 作文章.

COMPOSITOR (n) p'âi sé gnîn 排字人.

COMPOST (n) foún-hăp p'oûi-leáo 混合肥料.

COMPOSURE (n) p'în-ts'în 平靜 ; vòun-pàn 穩板 ; lò-tóng 老當 . TO ACT WITH - , hâng-t'oúng vòun-pàn 行動穩板. TO SPEAK WITH GREAT - , kòng fá sîm k'ĭt t'în 講話心極定.

COMPOUND (n) foún-hăp-vŏut 混合物 ; fá-hăp voŭt 化合物 ; t'în-yân (enclosure) 庭園 . (v) lāo 捞 ; kiāo △ ; tsōu-chîn 組成 ; fô kiài 和解 ; kâp 合 ; téou (as ingredients △ ; t'iâo-t'în 調停 ; fô-kiài 和解 ; tch'oúng-ts'âi (to settle amicably) 仲裁 ; (a) foún-hăp kái 混合个 ; hăp-chîn kái 合成个 . CHEMICAL - , fá hăp tchît 化合質 . TO - MEDICINES kâp yŏc 合藥 . - SENTENCE, fŏuc kí 複句 . - WORD , hăp-chîn gnī 合成語.

COMPREHEND (v) lĭ-kiài 理解 ; leào-kiài (to understand) 了解 ; pāo-kouât 包括 ; pāo-hâm (to include) 包含.

COMPREHENSIBILITY (n) youông-ý lĭ-kiài 容易理解.

COMPREHENSIBLE (a) youông-ý lĭ-kiài kái 容易理解个.

COMPREHENSION (n) lĭ-kiài 理解 ; pāo-hâm 包含 . ABOVE - , pôut nên liào-kiài kái 不能了解个 ; lĭ-kiài mĝ têt kái 理解唔得个.

COMPREHENSIVE (a) yŏu lĭ-kiài-lĭt kái 有理解力个 ; pāo-hâm foūng-foú kái 包含豐富个; fám-voûi fât kái 範圍闊个.

COMPRESS (v) tsiām 簽 ; âp 壓 ; k'àm 扶 ; tsâc 扎 ; kiăp 夾 ; âp-sôuc 壓縮 ; âp-tsá 壓'碎; sôuc-tòn 縮短.

COMPRESSIBILITY (n) p'í âp sín 被壓性; sôuc sín 縮性.

COMPRESSION (n) âp-sôuc 壓縮 ; âp-tsá 壓碎 ; âp-lĭt 壓力.

COMPRISE (v) pāo-hâm 包含 ; pāo-kouât 包括 ; ts'ái noúi 在內 . HOW MANY PERSONS -S GOD ? T'iēn-tchòu pāo-hâm (yōu) kì-tō voúi ? 天主包含 (有) 幾多位?

COMPROMISE (n) t'iâo-t'în 調停 ; t'ô-hiăp 妥協 ; fô-kiài 和解 ; liēn-lóui 連累 . (v) siōng-gniŏng 相讓 ; fô-kiài 和解 . TO AGREE TO A - , t'ôung-ý t'ô-hiăp 同意妥協 . TO - ONE , t'ō-loúi (or liēn-loúi) gnîn 拖累 (連累) 人. TO - ONE'S GOOD NAME , soùn-fái ts'ît-kā kái miâng-chāng 損壞自家个名聲.

COMPTROLLER (n) Cf. "CONTROLLER" .

COMPULSION (n) k'iông-pêt 强迫 ; k'iông-tjé 强制.

COMPULSORY (a) k'iông-tjé kái 强制个 ; gnî-vóu kái 義務个 . - EDUCATION , gnî-voú káo-yŏuc 義務教育 . - EXECUTION , k'iông-tjé tchîp-hâng 强制執行 . - SERVICE , tchîn-pîn tjé-t'óu 徵兵制度.

COMPUNCTION (n) leông-sîm poût ōn 良心不安 ; moún leông-sîm mĝ kó (sting of conscience) 問良心唔過 ; héou-foúi 後悔 ; áo-foúi 懊悔 ; foúi-hén (remorse) 悔恨.

COMPUTATION (n) tchóng-mŏuc 賬目 ; kié-són 計算 ; ts'ōui-ts'êt 推測.

COMPUTE (v) kié-són 計算 ; ts'ōui-ts'êt 推測 . THE INTEREST IS -D AT 5 PER CENT , lí-sît (or lí-tzè) ng fōun kié-són 利息 (利子) 五分計算.

COMRADE (n) t'ôung-tjé 同志 ; t'ôung-liāo 同僚.

CONCATENATE (v) liēn-tsiâp 連接 ; liēn-siŏuc 連續.

CONCATENATION (n) liēn-tsiâp 連接 ; liēn-sá 連△.

CONCAVE (a) āo kái 凹个 ; vō kái 窩个. - MIRROR , āo miēn kiáng 凹面鏡.

CONCAVITY (n) āo-miēn 凹面 ; āo-ts'óng 凹狀.

CONCEAL (v) k'óng 匠 ; ts'ông 藏 ; yòun-ts'ông (as articles) 隱藏 ; mân (as a fact) 瞞 . THE CLOUDS - THE SUN , yôun tchā gnît-t'êou 雲遮日頭 . TO - A SIN

IN CONFESSION , kó-kiài mân ŷt kái ts'óui 告解瞞一个罪。 TO - ONESELF, yòun chîn 隱身 ; t'oun tsiâc 遁跡 ; k'óng-t'êt 匿帛 。 TO FEIGN DEATH, AND - ONE'S NAME , kà sì mâi miâng 假死埋名.

CONCEDE (v) yóng-p'óu 讓步 ; yóng-t'óu (to yield) 讓度 ; chîn-gnîn (to admit) 承認。 TO - ONE A FAVOR, poûn ên-tièn gnîn 分恩與人.

CONCEIT (n) tsé k'ouā 自誇 ; sē-siòng 思想 ; ŷ-sē 意思 ; sā-p'í 鬱鼻 。 HE IS A WISE MAN IN HIS OWN - , kì tsé tsôc ts'ōung-mîn 佢自作聰明 。 TO HAVE - OF ONESELF , tsé k'ouā 自誇.

CONCEIVABLE (a) siòng têt tò (or tch'oût) kái 想得到(出)个.

CONCEIVE (v) chóu-ỳm 受妊 ; fâi-t'ōi (to become pregnant) 懷胎 ; siòng 想 ; mèn (to imagine) 緬 ; mîn-leâo 明嘹 ; mîn-p'ăc (to understand) 明白 ; hì 起 ; lîp 立 ; sēn (in the mind) 生 。 ONE CANNOT - OF THE HAPPINESS OF HEAVEN , t'iēn-t'ông kái fôuc-lôc gnîn mèn mē tò 天堂个福樂人緬唔到。 TO - AN IDEA , hì gniám-t'êou 起念頭 。 TO - A PLAN, chât kié 設計.

CONCENTRATE (v) sĭp-tchōung (to gather in one body) 集中 ; sè nêou (as liquids) 使粗 ; sĭp-hăp (as troops) 集合 。 THE WHOLE ATTENTION IS -D ON THE SUBJECT , ts'iôn-p'óu tchóu-ŷ-lît tóu sĭp-tchōung ts'ái lì kái móun-t'î hóng 全部注意力都集中在哩个問題上 。 TO - ONE'S ENERGIES , tsîn-chîn tchōn ŷt 精神專一。

CONCENTRATED (a) nêou kái 粗个 ; gniâm kái (as liquids) 釅个.

CONCENTRATION (n) sĭp-tchōung 集中 。 - CAMP , sĭp-tchōung-yâng 集中營 。

CONCENTRIC (a) t'oûng sīm kái 同心个 ; sĭp-tchōung kái 集中个.

CONCEPT (n) kōn-gniám 觀念 ; k'òi-gniám 概念.

CONCEPTION (n) chîn ỳm (of a child) 身妊 ; kōn-gniám (concept) 觀念 。 I HAD NO - , ngâi siòng mē tò 我想唔到。 THE IMMACULATE - , Chîn-Mōu vôu gniên ts'óui 聖母無原罪。 TO PREVENT - , p'ît ỳm 避妊.

CONCERN (n) kouān-hé 關係 ; kouān-chăp (that which concerns) 關涉 ; sé 事 ; sé-vou 事務 ; sé-ts'în (affair) 事情 ; kouān-sīm 關心 ; kouá-tiáo (anxiety) 掛吊 ; (v) kouān-hé 關係 ; kouān-liên (to relate to) 關連 ; kouá-tiao 掛吊 ; kouān-sīm (to be anxious) 關心 。 A MATTER OF GRAVE - , tch'oúng-t'ái kái sé 重大个事 。 IT IS NOT MY - , mē kōn ngā sé 唔干我事 。 THOSE -ED , tōng sé gnîn 當事人。 TO - OTHER PEOPLE'S AFFAIR , ts'âp p'iĕt gnîn kái sé 揸別人个事.

CONCERNING (a) kouān-ŷ 關于 ; tjé-ŷ 至于 ; kòng tò 講到 。 - THIS CASE , kouān-ŷ lì-kái ón-tzè 關于哩个案子.

CONCERT (n) siōng-hăp 相合 ; ŷt-tjé (generally) 一致 ; ỳm-ngŏc-foú (musical entertainment) 音樂會 ; fô-hap 和合 ; hăp-tséou (harmony) 合奏 ; hiăp-yôc 協約 ; k'ioúng-mêou (agreement) 共謀 ; (v) chōng-gnî 商議 ; k'ioúng-mêou 共謀 ; gnî-t'în 議定 。 IN - , ŷ k'ièou t'ôung chāng 異口同聲 。 TO ACT IN - , t'oûng sīm hiăp lît tsó 同心協力做.

CONCESSION (n) yóng-p'óu 讓步 ; hì-k'ò 許可 ; t'ît-hì (act of granting) 特許 ; tsōu-kiái (territory) 租界 ; chîn-gnîn (acknowledgment) 承認 。 TO MAKE A - , yóng-p'óu 讓步.

CONCILIATE (v) têt gnîn sīm 得人心 ; mâi fōn-sīm 買歡心 ; t'oûng gnîn kòng fô 同人講和.

CONCILIATION (n) fô-kiài 和解 ; kòng-fô 講和.

CONCILIATOR (n) t'iâo-kiài gnîn 調解人 ; fô-kiài gnîn 和解人 ; koūng-ts'în 公情.

CONCISE (a) kièn-mîn kái 簡明个 ; kièn-kiêt kái 簡潔个 。 - LANGUAGE , kièn-kiêt kái fá 簡潔个話.

CONCLAVE (n) káo-tsoūng sièn-kì foúi-tch'ông (place) 教宗選舉會場 ; pí-mĕt foúi-gnî (Assembly) 祕密會議。

CONCLUDE (v) tón-t'ín 斷定 ; t'ín (to decide) 定 ; lîp 立 ; tàng 訂 ; t'î-kiêt (agreement) 締結 ; tchōung-kiêt 終結 ; vân-kiêt (to end) 完結 ; t'oūi-tón (to infer) 推斷 。 TO - AN AGREEMENT , t'î-kiêt t'iâo-yôc 締結條約。 TO - PEACE,

kòng fô 講和.

CONCLUSION (n) kiêt-t'în 決定 ; tón-t'în 斷定 ; tchōung-kiêt 終結 ; moūi 尾 . IN - ; tsoùng kòng 總講 . TO COME TO A - ; t'ăt tó kiêt-loún 達到結論.

CONCLUSIVE (a) kiêt-t'în kái (decisive) 決定个 ; pôc tò gnîn kái (convincing) 服到人个 ; moūi kái (final) 尾个.

CONCOMITANT (a) pín-lîp kái 並立个 ; fóu-chŏuc kái 附屬个.

CONCORD (n) fô-hăp 和合 ; ŷt-tjé 一致

CONCORDANCE (n) yáo gnî sôc-ŷn 要語索引; fô-hăp 和合 ; ŷt-tjé 一致.

CONCORDANT (a) fô-hăp kái 和合个 ; ŷt-tjé kái 一致个 ; fô-ŷm kái 和音个.

CONCORDAT (n) t'iâo-yôc 條約 ; k'ié-yôc (of the Pope with a government) 契約.

CONCOURSE (n) sîp-foúi (assembly) 集會 ; k'ioûn-sîp (of men) 群集 ; foúi-liôu (confluence) 匯流. DIVINE - , T'iēn-tchòu kái ts'óu-lît 天主个助力.

CONCRETE (a) yōu hîn kái 有形个 ; k'ì-t'ì kái (not abstract) 具体个 ; kiêt-ngáng kái (solid) 結硬个; chît-ts'ái kái 實在个 ; tsăt-poûc kái (massive) 拨腹个. (n) conkríto (for.) STEEL - , kóng-koût (or t'iêt-kîn) chòui-nâi 鋼骨(鉄筋)水泥.

CONCUBINE (n) hŏc-lò-mâ 學佬嫲; sé'-p'ô 細婆 ; sé'-tsià 細姐 . TO TAKE A - , t'ò sé'-p'ô (or sé'-tsià) 討細婆(細姐).

CONCUPISCENCE (n) sē-yŏuc 私慾 ; t'ām-yŏuc 貪慾 . - AND PASSIONS , sē-yŏuc p'iēn-ts'în 私慾偏情. - OF THE EYES , moûc-tchōu kái t'ām-yŏuc 目珠个貪慾; ts'ôi-mî 財迷 . - OF THE FLESH , gniôuc-chîn kái t'ām-yŏuc 肉身个貪慾; gniôuc yŏuc 肉慾 ; ŷm-yŏuc 淫慾 ; ts'în-yŏuc 情慾.

CONCUR (v) t'oûng-ý 同意 ; hiăp-lît (in opinion) 協力 ; t'oûng-chê fât-sēn 同時發生 ; siōng-hăp (to coincide) 相合.

CONCURRENCE (n) t'oûng-ý 同意 ; chîn-lôc 承諾.

CONCURRENT (a) t'oûng-ý kái 同意个 t'oûng-chê kái 同時个 ; liên-hăp kái 聯合个 . (n) kín-tsēn gnîn 競爭人.

CONDEMN (v) p'án ts'oúi 判罪 ; tsît-p'î 責備 . TO - A CRIMINAL , p'án (or t'în) fám-gnîn yōu ts'oúi 判(定)犯人有罪 . TO - ONE'S CONDUCT , tsît-p'î (or hiâm) mēou gnîn kái hâng-t'oúng 責備(嫌)某人个行動 . TO - TO HELL , fât lôc t'î-gniôuc 罰落地獄.

CONDEMNATION (n) t'în-ts'oúi 定罪 ; k'iên-tsît 譴責 ; tsît-p'î 責備.

CONDENSATION (n) k'iên-kiêt 凝結 ; tòn-soûc 短縮.

CONDENSE (v) sè... k'iên-kiêt 使... 凝結 ; sè...tòn-soûc 使... 短縮 ; sè kiōu 使搉 . -D MILK , lién nén 煉乳 . -D WATER , tchîn-liôu choùi 蒸溜水.

CONDENSER (n) hiôuc-t'ién-hí 蓄電器 ; lăng-k'iôc-hí 冷却器.

CONDESCEND (v) k'iām-gniông 謙讓 ; tāi-tjé 低志 ; tchòun 准.

CONDESCENDING (a) k'iām kái 謙个 ; tāi-tjé kái 低志个 ; - COMPASSION , lîn hâ 憐下.

CONDIGN (a) siōng-tōng kái 相當个 ; tît-tōng kái 適當个. - EXPIATION , tît-tōng kái pòu-chŏuc 適當个補贖.

CONDIMENT (n) hiōng-liáo 香料.

CONDITION (n) ts'în-hîn 情形 ; ts'óng-k'òng 狀況 ; kōng-kìn (state) 光景 ; t'iâo-k'ién (in an agreement) 條件 ; chîn-foún 身份 t'î-voúi (position) 地位 . AIR -ED ROOM , yōu lăng (or nōn) hí chât-p'î kái fông-kiēn 有冷(暖)氣設備个房間 . -S FOR A VALID MARRIAGE, t'ō-tōng fōun-p'î kái t'iâo-k'ién 妥當婚配个條件 . - OF MIND , sîm ts'în 心情 ; sîm siáng 心△ . EXISTING PRESENT -S , chê-k'ioûc 時局 . FINANCIAL -S , kîn-tsî ts'óng-k'òng 經濟狀況. IN GOOD - , hò-hò 好好 . ON - THAT... , yôc hé... 若係 ... SANITARY -S , voúi-sēn kái ts'în-hîn 衛生个情形.

CONDITIONAL (a) kōng-kìn kái 光景个 ; yōu t'iâo-k'ién kái 有條件个 ; voúi pît-yân kái (non absolute) 未必然个.

CONDOLE (v) ōi-t'ó 哀悼 ; tiáo-sōng 吊喪 ; voùi-moún 慰問 .
TO - WITH ONE , hióng gnîn tiáo gniên (or sōng) 向人弔唁 (喪).

CONDOLENCE (n) tiáo-vòui 弔慰 ; tiáo-tsê 吊辭 ; ōi-t'ó 哀悼.
TO SEND -S ON ONE'S BEREAVEMENT , tà t'iên (or sià sîn) tiáo-voùi mêou gnîn 打電(寫信)吊慰某人.

CONDONATION (n) yôung-chá 容赦 ;k'ōn-chóu 寬恕.

CONDONE (v) piông-kó 放過 ; yôung-chá 容赦 ; k'ōn-chóu 寬恕 ; gniâo 饒 .

CONDUCE (v) ts'óu-chîn 助成 ; ŷn-tó 引導 ; p'òu-t'ō 輔導.
MONEY DOES NOT NECCESARILY - TO HAPPINESS , ts'iên vóui-pît vóe ts'óu-chîn hén-fôuc 錢未必嗆助成幸福.

CONDUCT (n) hâng-vôui 行為 ; p'în-hén 品行 ; tjè-fōui 指揮 , (v) ón-noúi 裏內 ; tái (to guide) 帶 ; tch'ôn 傳 ; kó (to transmit) 過 ; leāng-t'ō 領導 ; tjè-t'ō (to direct) 指導 ; p'ân 辦 ; p'ân-lî (to manage) 辦理 . HE -ED HIMSELF NOBLY, kiā hâng-vôui kō-chóng 佢行為高尚 .
TO - A PERSON , tái gnîn 帶人 ; ón-noúi gnîn 裏內人 . TO - AN AFFAIR, p'ân sé 辦事 ; tch'òu-lî sé-vóu 處理事務 . TO - ELECTRICITY , kó (or tch'ôn) t'iên 過(傳)電 .

CONDUCTION (n) tch'ôn-t'ó 傳導 .
- OF HEAT , tch'ôn gniêt 傳熱 .

CONDUCTIVITY (n) tch'ôn-t'ó-sîn 傳導性;tch'ôn-t'ó-lît 傳導力.

CONDUCTOR (n) tjè-fōui-tchà (music) 指揮者 ; chòu-leāng (commander) 首領 ; sē-kî 司機 ; youn-tchòn chòu (bus) 運轉手.

CONE (n) yân-tchōui-t'ì 圓錐体.

CONFABULATE (v) kāo-t'âm 交談 ; t'âm-siáo 談笑 .

CONFECTION (n) t'ông-kò 糖果 ; t'ông-tzè 糖子.

CONFECTIONARY (n) t'ông-kò 糖果 ; t'ông-kò tiám 糖果店.

CONFEDERATE (a) t'ôung-mên kái 同盟个; liên-hăp kái 聯合个 .
(v) t'ôung-mên 同盟 ; liên-hăp 聯合 ; kiêt-tòng 結黨 ; t'î-kiêt 締結 .
(n) t'oûng-mên kouêt 同盟國 ; liên-pāng 聯邦.

CONFEDERATION (n) t'ôung-mên 同盟 ; liên-hăp 聯合.

CONFER (v.t.) sóu 賜 ; tsén 贈 ; chòng 賞 ; soúng 送 ; fōung (title) 封 . (v.i.) ts'ām-siông 參詳 ; chōng-leông 商量 ; foúi-gnî 會議 .
TO - A GIFT ON ONE , tsén-sóung lî-vôut poūn gnîn (or tsén-sóung gnîn lî-vôut) 贈送禮物剑人(贈送人禮物).
TO - AN OFFICIAL TITLE , fōung kōn hâm (or tchît) 封官衡(職).

CONFERENCE (n) foúi 會 ; chōng-gnî 商議 ; foúi-gnî 會議 .
PEACE - , fô-p'în foúi-gnî 和平會議.
NATIONAL - , kouêt foúi 國會.

CONFESS (v) gnín ts'oúi 認罪 ; tsé gnín 自認 ; kòng tch'ôut lôi 講出來 ; tsé p'ăc (as crime) 自白 ; kó-kiài 告解 ; p'ân chîn-koūng 辦神功 . TO - A MISTAKE , gnín ts'ā 認差 . TO - CLEARLY , kó mîn 告明 .
TO - ONE'S SINS , kó ts'óui 告罪 ; kó-kiài 告解 ; p'ân kó-kiài (or chîn-koūng) 辦告解 (神功). TO - THE TRUTH , kòng lò-chît fá 講老實話.

CONFESSION (n) tsé-p'ăc 自白 ; tsé gnín 自認 ; k'ièou-kioūng-chōu 口供書 ; kó-kiài (C)告解.
SACRAMENT OF - , kó-kiài chîn-sé 告解聖事 . SACRILEGIOUS - , mó kó-kiài 冒告解 . TO GO TO - , p'ân chîn-kōung 辦神功 ; kó-kiài 告解 .
TO HEAR - , t'āng chîn-kōung (or kó-kiài) 聽神功 (告解). TO MAKE A GENERAL - , p'ân tsòung kó-kiài 辦總告解 . TO MAKE A GOOD, BAD - , p'ân t'ô-t'óng, mĝ t'ô-t'óng, chîn kōung 辦妥當 , 唔妥當 , 神功 .
VALID, INVALID, - , yōu hào, mô hào, kái kó-kiài 有効 , 無効 , 个告解.

CONFESSIONAL (n) chîn-kōung-t'în (or ká) 神功亭 (架); kó-kiài ts'ó 告解座.

CONFESSOR (n) kó-kiài sē-t'ôc 告解司鐸 ; tsé-p'ăc tchà 自白者 .
ORDINARY, EXTRAORDINARY, - , tchîn-ŷm, t'ît-ŷm, kó-kiài sē-t'ôc 正任 , 特任 , 告解司鐸 . STABLE - , kîn-chóng kó-kiài sē-t'ôc 經常告解司鐸.

CONFIDENT (n) sîm-pôuc tsē kāo 心腹之交 ; tî-kî p'ên-yōu 知己朋友 .

CONFIDE (v.t.) sîn-t'ôc 信託 ; voūi-t'ôc (to entrust) 委託 .
(v.i.) sîn-lái 信賴 ; sîn-ŷm 信任 ; ŷ-lái (in somebody) 依賴 . HE -S IN EVERYBODY , kî sîn-ŷm tâc-sā 佢信任厶倩. I - THE SECRET TO

YOU, ngâi tsiōng pí-mĕt kòng gnî tĭ 我將秘密講你知 . TO - IN GOD, sín-lái T'iēn-tchòu 信賴天主.

CONFIDENCE (n) sín-ým 信仰 ; sín lái 信賴 ; tsé sín 自信 ; pí-mĕt 秘密 . -S , sĭm-pôuc fá 心腹話 I HAVE NO - IN HIM , ngâi mô sín-yóung kĭ 我無信用佢 . MUTUAL - , fôu-siōng sín-lái 互相信賴 . TO HAVE - IN GOD , ỳ-lái T'iēn-tchòu 依賴天主 . TO INSPIRE - , sè gnîn sín-lái 使人信賴.

CONFIDENT (a) sín-ým kái 信仰个 ; sín-lái kái 信賴个; tsé-sín kái 自信个 ; yōu pà-âc kái 有把握个.

CONFIDENTIAL (a) pí-mĕt kái 秘密个 ; sĭm-pôuc kái 心腹个 ; sín-ým kái 信仰个.

CONFIGURATION (n) hîn-ts'óng 形狀 ; ngóe-hîn 外形 . - OF THE GROUND, t'î hîn 地形.

CONFINE (v) hán-tjé (to restrict) 限制 kouān 閥 ; kām-kím (judicial) 監禁 . (n) piĕn-kiái 邊界 ; kiái-hán 界限 ; kouĕt-kiài 國界 . TO BE -D TO ONE'S ROOM, ts'ái kiĕn tòu k'ioŭc nèn 在間肚局等 . TO - ONE IN PRISON, kouān (or kām-kím) gnîn 閥 (監禁) 人.

CONFINEMENT (n) hán-tjé 限制 ; yôu kím 幽禁 ; tò ts'ông (in bed) 倒床 ; tsó gniĕt 做月 . - IN PRISON , kām-kím 監禁 .

CONFIRM (v) tchín-chĭt (to corroborate) 證實 ; kā-k'iông (to strengthen) 加强 ; tchín-mîn 證明 ; gnín-k'ò 認可 ; p'î-tchòun (as an agreement) 批准 ; sè kiĕn sín 使堅信 ; foú kiĕn-tchìn chín-sé (C) 賦堅振聖事 . TO - A RUMOR , tchín-chĭt yâo-gniên 證實謠言 . TO - ONE IN AN APPOINTMENT , fât lín mĕou gnîn kái tchît-voúi 發令某人个職位.

CONFIRMATION (n) k'ôc-t'în 確定 ; k'ôc-gnín 確認 ; p'î-tchòun 批准 ; kiĕn tchìn (C) 堅振 . - IN GRACE , IN GOOD , kiĕn-t'în ỳ chín-tch'òung, chán 堅定於聖寵善 . SACRAMENT OF - , kiĕn-tchìn chín-sé 堅振聖事 . TO GIVE, TO RECEIVE - , fóu, leāng, kiĕn-tchìn 賦,領,堅振.

CONFIRMATIVE (a) k'ôc tchín (or t'în) kái 確證(定)个.

CONFISCATE (v) mŏut-chōu 沒收 ; tch'ōung-kōung 充公 ; tchîn-chōu 徵收 . TO - THE PROPERTY OF SOMEBODY, AND DESTROY HIS FAMILY, ts'âo kā mĕt ts'oŭc 抄家滅族.

CONFITEOR (n) kiài ts'oúi kîn 解罪經.

CONFLAGRATION (n) t'ái-fò 大火 ; t'ái-fò-tsāi (fire) 大火災 ; p'âo-fât (war) 爆發 .

CONFLICT (n) téou-tsĕn 鬪爭 ; tchán-téou (fight) 战鬪 ; tch'ô-ung-t'ŏut 衝突 ; siōng-ts'óng (collision) 相撞 . (v) fán-toúi 反對 ; siōng-fàn 相反 . A BLOODY, DEADLY -, hiĕt, sì, tchán 血,死,战 . - OF JURISDICTION , k'iên hán kái tch'oûng-t'oŭt 權限个衝突 . IN - WITH , lāo ...tch'ôung-t'ŏut 捞... 衝突 .

CONFLUENCE (n) hăp-liôu (of rivers) 合流 ; k'iôun-sĭp 群集 ; ts'î-sĭp 聚集 .

CONFORM (v) tcháo... tsó 照...做 ; choún-ts'iôung (to comply with) 順從 ; siōng hăp 相合 ; hăp (to be in accordance with) 合 . TO - TO THE WILL OF GOD , hăp T'iēn-tchòu kái chín-ý 合天主个聖意 ; hîp-hăp Tchòu tjé 翕合主旨 . TO - WITH INSTRUCTIONS , choún-choú hiôun-t'iāo 順從訓條 .

CONFORMATION (n) kēou-ts'ó 構造 ; hîn-t'ì 形体 ; hîn-chît 形式.

CONFORMIST (n) choún-ts'iôûng tchà 順從者.

CONFORMITY (n) siōng-hăp 相合 ; hăp 合 ; choún ts'iôung 順從 . - TO THE WILL OF GOD , choún-ts'iôung T'iēn-tchòu kái ý-sé 順從天主个意思 . IN - WITH , tcháo (or choún)... 照(順)...

CONFOUND (v) sè...fóun-lón 使 ... 混亂 ; kào-lón (to confuse) 攪亂 ; sè...fōng-tchōng (or lōung-tchōung) 使...慌張 (驚惶); sè... sĭm lon (to abash) 使 ... 心亂 . TO - ONE THING WITH ANOTHER , lá ts'ā t'ói 拉差錯 . TO - RIGHT AND WRONG , tiēn tó ché foúi 顛倒是非.

CONFRATERNITY (n) chín fóui 聖會 . TO ESTABLISH A - , lĭp fóui 立會 . - OF THE HAPPY DEATH , chén tchōung fóui 善終會.

CONFRONT (v) siōng-tóui 相对 ; tōng-miên (to face) 當面 ; tóui t'ĭt 对敵 ; tì-k'óng (to oppose) 抵抗 . TO - WITNESSES AND ACCUSED, toúi-tchît 对質 . TO - AN ENEMY ,

toúi t'Yt 對敵 ; tì-k'óng t'Yt-gnîn 抵抗敵人.

CONFUCIANISM (n) k'òung-káo 孔教 ; Ŷ-káo 儒教.

CONFUCIUS (n) K'oûng-(fōu)-tzè 孔(夫)子 ; chîn-gnîn 聖人. TEMPLE OF - , K'oûng-(tzè) miáo 孔(子)廟.

CONFUSE (v) fóun-lón 紊亂 ; fóun-ts'ăp 混雜 ; sè...fōng-tchōng 使...慌張 ; kào-lón 搅亂 ; tsōng-noûng 弄亂. HE WAS -D AT HIS ERROR, kî Ŷn-voui tsó-ts'ā fōng-tchōng 佢因為做差慌張. HE IS -D IN MIND , kî sîm nóui lôung-tchōung (or lón tch'ăt-tch'ăt) 佢心內亂春 (乱撤撒).

CONFUSION (n) fóun-ts'ăp 混雜 ; fóun-lón 混乱 ; lôung-tchōung 亂春 ; fōng-fōng lón-lón 慌慌乱乱. THE - WAS GENERAL , tchît-sî t'ái lón 秩序大乱 . DON'T PUT THINGS IN - , toūng-sî mĝ hò pióng tó noûng kâo-kâo 東西唔好放到亂絞絞.

CONFUTATION (n) p'ién-pôc 辯駁 ; lóun-pôc 論駁.

CONFUTE (v) p'ién-pôc 辯駁 ; pôc 駁 ; pôc-tò 駁倒 ; pôc-yáng 駁贏.

CONGEAL (v) k'iên-ngáng (to grow hard) 凝硬 ; kiêt (or k'iên)-toúng (to freeze) 結(凝)凍. THE LARD IS -ED , tchōu-yôu k'iên lé 豬油凝哩.

CONGENIAL (a) t'ôung sín-tchît kái 同性質个 ; k'iôung ts'în-chîn kái (of kindred spirit) 共精神个 ; hăp kái 合个 ; tît-tōng kái (suitable) 適當个. - TO MY TASTE , hăp ngā ŷ kái 合我意个.

CONGENITAL (a) sāng-châng kái 生成个 ; siēn-t'ien kái 先天个.

CONGEST (v) tch'oūng-hiêt 充血 ; sè tsăt 使拶 ; sè tsiām-k'Yt 使簽極. TO - TRAFFIC , sè kao-t'oūng tsiām-k'Yt 使交通簽極.

CONGESTION (n) tch'ōung-hiêt 充血 ; tsiām-k'Yt 簽極 ; kó-chîn 過剩. - OF THE BRAIN , nó tch'ōung-hiêt 腦充血.

CONGLOMERATE (v) kiêt-t'ôn 結團 ; kiêt-k'Yt 結疙 ; sè kiêt hăp 使結合. (a) kiêt-t'ôn kái 結團个.

CONGLOMERATION (n) kiêt-t'ôn 結團 ; t'ôn-ts'î 團聚.

CONGLUTINATE (a) gniâm-kiâp kái 粘夾个 ; kò-kò kái 膠膠个 (v) gniâm 粘.

CONGRATULATE (v) k'în-tchôuc 慶祝 ; kiōung-hó 恭賀 ; kiōung-hì 恭喜. TO - ON A BIRTHDAY , tchôuc chóu 祝壽. TO - ON THE NEW YEAR , pái gniên 拜年 ; kiōung-hó sîn gniên 恭賀新年.

CONGRATULATION (n) tchôuc-hó 祝賀 ; k'în-hó 慶賀 ; tchôuc tsê 祝辭. PLEASE ACCEPT MY - ! kiōung-hì, kiōung hì ! 恭喜, 恭喜!

CONGREGATE (v) sîp-hăp 集合 ; ts'î-sîp 聚集.

CONGREGATION (n) sîp-fóui 集會 ; ts'î-sîp 聚集 ; t'ang-tchóung 聽眾 ; fóui (society) 會. - OF COUNCIL , kōung-gnî p'óu 公議部 - OF EXTRAORDINARY ECCLESIASTICAL AFFAIRS , chîn-káo t'Yt-p'iĕt sé-voú p'óu 聖教特別事務部 . - OF PROPAGANDA , tch'ôn káo chîn-p'óu 傳教聖部 . - OF RELIGIOUS , siōu-foúi p'óu 修會部 . - OF RITES , chîn-káo lî-p'óu 聖教禮部 . - OF SEMINARIES AND UNIVERSITIES , hŏc p'óu 學部 . - OF THE HOLY OFFICE , chîn-tchît p'óu 聖職部 . - OF THE ORIENTAL CHURCH , tōung-fōng káo-foúi p'óu 東方教會部 . GENERAL - , koûng foúi-gnî 公會議. RELIGIOUS - , siōu-t'ó foúi 修道會.

CONGRESS (n) gnî-foúi 議會 ; kouêt-foúi 國會.

CONGRESSMAN (n) kouêt-foúi gnî-yân 國會議員.

CONGRUOUS (a) tît-hăp kái 適合个 ; tît-tōng kái 適當个.

CONICAL (a) tsiām-yân kái 尖圓个 ; yân-tchoûi kái 圓錐个.

CONIFERS (n) ts'ioûng-pâc k'ō 松柏科.

CONJECTURAL (a) ts'ōui-ts'êt kái 推測个 ; tòu-p'ōe kái 賭胚个.

CONJECTURE (n) ts'oūi-ts'ât 推察 ; ts'oūi-ts'êt 推測 ; tòu-p'ōe 賭胚 . (v) mèn 緬 ; p'ōe 胚 ; t'ôn 斷 ; tsôc 作. THAT IS A MERE - , kái mĝ-kó hé tòu-p'ōe kái 个唔過係賭胚个. TO - RIGHTLY , p'ōe (or t'ôn) toúi 胚(斷)對.

CONJOIN (v) liên-hăp 聯合 ; kiêt-hăp 結合.

CONJOINT (a) hăp-tsôc kái 合作个 ; liên-hăp kái 聯合个 . TO ACT -LY , chòu k'iên-nèn tsó 手牽等做 ; hăp tsôc 合作 .

CONJUGAL (a) foûn ŷn kái 婚姻个 ; kōung-p'ô kái 公婆个 ; fōu-ts'ī kái 夫妻个 . - ACT , t'ôung-fông 同房 ; sín-kāo 性交 ; kāo-hăp 交合 . - FIDELITY , fōu ts'ī kái tcho-ūng-sīm 夫妻个忠心 ; gnî fōu tsiêt fóu 義夫節婦 . - HARMONY , fōu tch'óng fóu soûi 夫唱婦隨 . - LOVE , fōu fóu kái ói-ts'în 夫婦个愛情 . - RELATION , fōu-fóu kái kouān-hé 夫婦个關係 .

CONJUGATE (v) făt-yóung (grammar) 活用 ; p'í-hăp (to unite sexually) 配合 . (a) toúi-hăp kái 對合个 ; siōng-toúi kái 相對个 .

CONJUGATION (n) liên (or kiêt)-hăp (union) 聯(結)合 ; t'oúng-tsê făt-yóung-fâp (grammar) 動詞活用法 .

CONJUNCTION (n) liên-kiêt 連結 ; tsiâp-hăp 接合 ; liên-tsiâp-tsê (grammar) 連接詞 . TO ACT IN - , liên-hăp hàng sé 聯合行事 .

CONJUNCTIVE (a) liên-kiêt kái 連結个 ; liên-tsiâp kái 連接个 .

CONJUNCTIVITIS (n) kiêt-mŏc-yâm 結膜炎 .

CONJUNCTURE (n) ngoûi-kī 危機 .

CONJURATION (n) tchóu-kiêt (magic spell) 咒格 ; mô-sŏut (sorcery) 魔術 .

CONJURE (v.t.) gniâm tchóu-kiêt 念咒格 ; tchāo (or hám) 招(喊) ; yāo-k'iôu 要求 ; k'iôu (to implore) 求 . (v.i.) sè siâ-fâp 使邪法 ; sè siâ-soŭt (to practise magic) 使邪術 .

CONNATE (a) t'ôung sāng kái 同生个 ; sāng-châng kái 生成个 .

CONNECT (v) liên-kiêt 連結 ; kiêt-hăp 結合 ; sè yōu kouān hé 使有關係 . TO - ONESELF WITH , lāo ... liên-lŏc 牢...聯絡 . A DOOR - ING WITH THE STREET , t'oūng-t'éou kāe (or kiē)-lóu kái môun 通道街(街)路个門 .

CONNECTED (a) liên nèn kái 連筆个 ; siōng-liên kái 相連个 ; tsiâp nèn kái 接筆个 .

CONNECTION (n) liên-kiêt 連結 ; liên-lŏc 連絡 ; kōuan-hé 關係 . IN - WITH , kouān-ŷ 關于 . TO HAVE A REMOTE - WITH HIS FAMILY , lāo kiā vŏuc-hā yōu yàn ts'în (kái kouān-hé) 牢佢屋下有遠親(个關係) . TO HAVE -S , gnîn-miên fât 人面闊 .

CONNIVANCE (n) tsiòung yôung 縱容 .

CONNIVE (v) tsă mê tī 詐唔知 ; ăm tchòun 暗准 ; ăm ts'óu 暗助 .

CONNOISSEUR (n) kăm-t'în-kā 鑑定家 .

CONNOTATION (n) hâm-hioûc 含蓄 .

CONNUBIAL (a) fōun-ŷn kái 婚姻个 ; kiêt-fōun kái 結婚个 ; fōu-fóu kái 夫婦个 .

CONQUER (v) k'iêt-fŏuc 克服 ; tà-p'ó 打破 ; tchîn-fŏuc 征服 ; têt chín (or tà yâng) 得勝(打贏) . -ED TERRITORY , tchám lēang t'í-fông 佔領地方 . TO - A COUNTRY , tchîn-p'în t'í-fōng 征平地方 . TO BE -ED , pōun gnîn kōung-p'ó (or tà p'ó) 被人攻破(打破) . TO - DIFFICULTIES , k'iêt-fŏuc k'oún-nân 克服困難 . TO - ONESELF , k'iê kì 克己 .

CONQUEROR (n) tchán-chín-tchà 戰勝者 ; tchîn-fŏuc-tchà 征服者 .

CONSANGUINEOUS (a) hiêt-ts'ŏuc kái 血族个 ; hiêt-t'òung kái 血統个 .

CONSANGUINITY (n) hiêt-t'oùng-ts'în 血統親 ; noúi-ts'în 內親 . THE FIRST DEGREE OF - , t'í ŷt t'ói nóui-ts'în 第一代內親 .

CONSCIENCE (n) leông-sīm 良心 ; pòun-sīm 本心 . CERTAIN, UNCERTAIN - , k'ôc-chît, leòng nân, kái leông-sīm 確實 , 兩難 , 个良心 . ERRONEOUS - , ts'ó-ngóu kái leông-sīm 錯誤个良心 . EXAMINATION OF - , sèn-ts'ât 省察 . LAX, BAD, DEPRAVED, PHARISAICAL - , k'ōn-soūng, ôc-lôt, p'ái-fái, ngòui kioūn-tzè, kái leông-sīm 寬鬆 , 惡劣 , 敗壞 , 偽君子的个良心 . LIBERTY OF - , sín-gniòng tsé-yôu 信仰自由 . PEACE OF - , leông-sīm kái p'în-ōn 良心个平安 . QUIET, STRAIT, - , ōn-ts'iôn, tchín-k'ôc, kái leong-sīm 安全 , 正確 , 个良心 . REMORSE OF - , k'oùi-sīm 愧心 . RIGHT - , t'iēn-lī leông-sīm 天理良心 . SCRUPULOUS - , sīm tsêt kái leông-sīm 心窄个良心 . SECURE, DUBIOUS, ANXIOUS, CONFUSE - , voùn-kóu, fâi-gnî, tsiāo-lí, foún-lón, kái leông-sīm 穩固 , 懷疑 , 焦慮 , 混乱 , 个良心 . TO ASK ONE'S

– , tsé móun leông sîm 自問良心。 TO HAVE A SIN ON ONE'S – , sîm hóng yôu ts'óui 心上有罪。 VINCIBLE, INVINCIBLE – , nên, pôut nên, kiài-tch'ôu ngóu-foúi kái leông-sîm 能,不能解除誤會个良心。 。 VOICE OF – , leông-sîm kái tjè-fôui (or chāng) 良心个指揮(聲)。

CONSCIENTIOUS (a) p'în (or tchâo) leông-sîm kái 憑(照)良心个; tchîn-tch'ît kái (governed by conscience) 正直个; kiôun-chîm kái 謹愼个; gnîn-tchîn kái 認真个; mî-sé' kái (careful) 微細个。

CONSCIOUS (a) tsé tî kái (aware of) 自知个; tsé kôc kái 自覺个; tî-kôc kái 知覺个; yôu ŷ-chît kái 有意識个。 IS HE STILL – ? , kî hân tî gnîn sé mô ? 佢還知人事麽? I AM QUITE – OF HIS INNOCENCE , ngâi k'ît tî kî mô ts'óui 我極知佢無罪。

CONSCIOUSNESS (n) tî-kôc 知覺; ŷ-chît 意識。

CONSCRIPT (v.and n.) tchîn-pîn 徵兵。

CONSECRATE (v) fóung-hién 奉獻; hién 獻; tchôuc-chín 祝聖 TO – A BISHOP , (tchoûc)-chín tchôu-kâo (祝)聖主教。 TO – A CHURCH , tchôuc chín-t'ông 祝聖堂。 TO – ONESELF TO THE SACRED HEART , hién tsé-kā ŷ Yâ-sôu Chín-sîm 獻自家於耶穌聖心。 TO – THE BL.SACRAMENT , chîn Chín-t'î 成聖体。 TO – TO GOD , fóung-hién ŷ T'iên-tchôu 奉獻于天主。

CONSECRATION (n) foúng hién 奉獻; tchôuc-chín 祝聖。 ACT OF – TO THE SACRED HEART, fóung-hién Yâ-sôu Chín-sîm sioúng 奉獻耶穌聖心頌。 – OF THE MASS , chîn Chín-t'î kái chê-tsiêt 成聖体个時節。 SOLEMN – , lôung-tch'óung kái fóung-hién 隆重个奉獻。

CONSECUTIVE (a) tchâo chóun-sí kái 照順序个; kí-siôuc kái 繼續个; liên-siôuc kái 連續个; liên-sá kái 連…个。 SEVEN – DAYS , liên-siôuc tsé ît gnît 連續七日。

CONSENSUS (n) ŷt tjé 一致; t'ôung-ŷ 同意。

CONSENT (v) chîn-lôc 承諾; t'ôung-ŷ 同意; kām-gnién 甘願; lôc-ŷ 樂意; hèn 肯; fôn-hì 歡喜。 (n) chîn-lôc 承諾; t'ôung-ŷ 同意。 DO YOU – TO MARRY ? , gnî kām-gnién kiêt-foûn mô ? 你甘願結婚麽?; gnî hèn ká mô ? 你肯嫁麽? I CANNOT – TO WHAT YOU ASK , ngâi tâp-ŷn mê têt gniā kái pái-t'ôc (or yāo-k'iôu) 我答應唔得你个拜託(要求)。 MUST OBTAIN HIS – FIRST , siên ói têt tò kiā t'ôung-ŷ 先愛得到佢同意。 MUTUAL – , soung fông kām-gnién 雙方甘願。 TO – TO BAD THOUGHTS , fôn-hì siòng sîa-ŷm kái gniám-t'êou 歡喜想邪淫个念頭。 TO – TO TEMPTATIONS , chóun-ts'iôung yôu-kàm 順從誘感。

CONSEQUENCE (n) kiêt-kò 結果; hào-gniám (result) 効驗; tch'óung-yáo (importance) 重要; héou-kò (sequel) 後果。 IN – OF , ŷn-voúi....因為。 OF NO – , mô yáo-kîn (or siông-kôn; kouān-hé) 無要緊(相干; 關係)。 OF WHAT – ? yôu mâc-kái kouān-hé ? 有乜个關係? THE –S OF ORIGINAL SIN , gnién-ts'oúi kái kiêt-kò 原罪个結果。 THIS IS OF GREAT – , lià kái sé k'ît tch'óung-yáo 哩个事極重要。 TO TAKE THE –S OF ONE'S OWN DEED , tsé tsôc tsé chóu 自作自受。

CONSEQUENT (a) ŷn lî hì kái 因哩起个; kiêt-kò kái 結果个。

CONSEQUENTLY (adv.) (kóu) sò-ŷ (故)所以。

CONSERVATION (n) pò-sôun 保存; pò-chòu 保守。 – OF THE WORLD , ché-kiái kái pò-sôun 世界个保存。

CONSERVATISM (n) pò-chòu tchòu-gní 保守主義。

CONSERVATIVE (a) pò-chòu kái 保守个; ngoûan-kóu kái 頑固个。 – PARTY , pò-chòu tòng 保守黨。

CONSERVATORY (n) ŷm-ngôc hôc-kào (music) 音樂學校; nôn-chît (greenhouse) 暖室。

CONSERVE (v) pô-sôun 保存; pò-chòu 保守; lôu-yâm (in salt) 鹵腌; tsién-t'ông (in sugar) 餞糖。 (n) t'ông-kò (sugared fruit) 糖菓; kón-t'êou chît-vout (tinned provisions) 罐頭食物。

CONSIDER (v) k'ào-lî 考慮; tchîm-tchôc (to think on with care) 斟酌; k'ón 肯; siòng (to regard) 想; tsoun-tch'óung (to esteem) 尊重。 – FOR A MOMENT !, siòng ŷt há ! 想一下! – IT WELL ! , siòng tchâng á lôi ! 想正阿來! I'll – IT , ngâi siòng (or k'ào-lî) á-tzè 我想(考慮)阿子。 TO – A CASE , tchîm-tchôc ón-k'ién 斟酌案件。 TO – UNFAIR , ché-voûi mê kôung-p'în 視爲唔公平。 – ING THAT...,

siòng tó... 想到...

CONSIDERABLE (a) siōng-tōng kái 相當个; yáo-kìn kái 要緊个; hò-tō kái 好多个. A - NUMBER OF TIMES, hò-tō pài 好多擺.

CONSIDERATE (a) t'ì-leóng kái 體諒个; t'ì-sît kái (of others) 體恤个; yōu k'ào-lî kái 有考慮个.

CONSIDERATION (n) k'ào-lî 考慮; chōng-leōng (careful thought) 商量; t'ì-sît (compassion) 体恤; tsōun-kín (esteem) 尊敬; tch'óung-yáo 重要. TO TAKE INTO -, tchîm-tchôc 斟酌; k'ào-lî 考慮. HE HAS NO - FOR OLD AGE, kî mô t'ì-sît lò-gnîn-kā 佢無体恤老人家. THIS IS A MATTER OF -, lià hé tch'óung-yáo kái sé 哩係重要个事. NOT WORTHY OF -, pôut tch'ît k'ào-lî kái 不值考慮个.

CONSIGN (v) kāo pōun...(to hand) 交劃; voui-t'ôc (to entrust) 委託; fât 發; kāo (as goods) 交.

CONSIGNMENT (n) fât fó 發貨; sò fât kái fó-vôut (articles consigned) 所發个貨物.

CONSIST (v) yôu... hăp-châng (or chîn) 由...合成 (成); ts'ái 在. HIS WORK -S IN COPYING, kiā kái chê ts'iōu hé ts'āo-sià 佢个事就係抄寫. MAN -S OF SOUL AND BODY, gnîn hé lîn-fôun lāo vōu-chîn hăp-chîn kái 人係靈魂佬烏身合成个. THIS ACTION -S WITH REASON, lià kái hâng-t'óung yōu hăp lî 哩个行動有合理. TO - IN, ts'ái-ŷ 在于; ts'ái fôu 在乎.

CONSISTENCE (n) tît-hăp 適合; fôu-hăp 符合; nôung-t'óu 濃度.

CONSISTENT (a) ŷt tjé kái 一致个; ts'iên-héou lâp-káo kái (with itself) 前後合鉸个; lāo...siōng-hăp kái (with others) 佬...相合个; chît-t'iăp kái 實壓个; tsăt-pôuc kái (solid) 扱腹个; kiêt-chît kái (firm) 結實个. - WITH REASON, hăp lî 合理.

CONSISTORY (n) káo-tsōung lāo fôung-ŷ tchòu-káo kái pí-mêt fóui-gnî 教宗佬紅衣主教个秘密會議.

CONSOLATION (n) ōn-vòui 安慰; chîn-vòui (C) 神慰. SENSITIVE -, kàm-kôc chîn-vòui 感覺神慰. SPIRITUAL -, lîn-sín chîn-vòui 靈性神慰.

CONSOLATORY (a) ōn-vòui kái 安慰个; (n) vòui-móun sín 慰問信.

CONSOLE (v) ōn-vòui 安慰; vòui móun 慰問; kiài-k'iến 解勸; k'iến-vá... mŏc sêou 勸話...莫愁.

CONSOLIDATE (v) tsōng chît-t'iăp (to make solid) 裝實叠; voùn-koú 穩固; kiēn-kóu (as position) 堅固; pién chît-t'iăp (to become solid) 變實叠; kiêt-hăp (to become united) 結合. TO - FRIENDLY RELATIONS, kiēn-kóu kāo-ts'în (or yōu-gnî) 堅固交情 (友誼).

CONSOLIDATION (n) kiòung (or kiēn)-kóu 鞏(堅)固; t'òung-ŷt 統一.

CONSONANCE (n) fô-ŷm 和音; t'iâo-fô (music) 調和; ŷt-tjé 一致. TO BE IN - WITH, tît (or chît)-hăp 適(遲)合.

CONSONANT (a) ŷt-tjé kái 一致个; hăp kái 合个; fô-ŷm kái 和音个. (n) tzè-ŷm 子音.

CONSORT (n) p'î-gnèou 配偶; fōu (or ts'ī) 夫(妻); t'oûng-p'ān (companion) 同伴.

CONSPECTUS (n) k'òi-yáo 概要; yáo-liôc 要略. GENERAL -, t'ái ŷ 大意.

CONSPICUOUS (a) mîn-hièn kái 明顯个; tch'oût-tchoúng kái 出衆个; tch'oût-miâng kái 出名个.

CONSPIRACY (n) k'íoung-mêou 共謀; ŷm-mêou 陰謀.

CONSPIRATOR (n) k'ioúng-mêou tchà 共謀者; ŷm-mêou tchà 陰謀者; tsôc-toúi tchà 作對者.

CONSPIRE (v) ŷm-mêou 陰謀; k'ioúng-mêou 共謀. ALL THINGS - AGAINST ME, ŷt ts'iêt sé-ts'în tóu lāo ngâi tsôc tóui 一切事情都扱我作對.

CONSTANCY (n) hên-sîm 恒心; pôut pién 不變; tchōung-chît 忠實; kiēn-sîm 堅心.

CONSTANT (a) pôut pién kái 不變个; pôut tón kái 不斷个; tchōung-chît kái 忠實个; hên-sîm kái 恒心个; kiēn-sîm kái 堅心个. I SEE HIM -LY READING, ngâi k'ón kî t'ŏuc chōu t'ŏuc mô t'în 我看佢讀書讀無停.

CONSTELLATION (n) sēn-ts'ó 星座.

CONSTERNATION (n) fōng-tchōng 慌張 ; tsīn-chīn siāo-tch'îm 精神消沈 ; kiāng-k'ioùng 驚恐.

CONSTIPATE (v) pí-sêt 閉塞 ; sè... pí-kiêt 使...閉結.

CONSTIPATION (n) pí-kiêt 閉結 ; p'iến-pí 便秘. HE SUFFERED FROM - FOR TWO DAYS , kî pí-kiêt leòng gnît 佢閉結兩日.

CONSTITUENT (n) siền-mîn (voter)選民; chîn-fóun 成分 ; yáo-sóu (essential part) 要素 ; t'ói-lî-gnîn (representative)代理人 . (a) tsōu-tchît kái 組織个 ; chîn-fóun kái 成分个.

CONSTITUTE (v) lîp 立 ; chât-lîp (to establish) 設立 ; tsōu-chîn 組成 ; téou (to compose) 關 ; p'ái 派 ; ŷm-mîn 任命 ; siền (to depute) 選 . SOUL AND BODY - A MAN , lîn-foûn lāo gnioûc-chîn tsōu-chîn ŷt kái gnîn 靈魂佬肉身組成一个人.

CONSTITUTION (n) kiēou-ts'ó 構造 ; chât-lîp 設立 ; t'î-kiêt 體格 ; chîn-t'î 身體 . BODILY - , hiêt hí 血氣 . - OF A COUNTRY , hiền-fâp 憲法 . HEALTHY, FEEBLE - , k'ōng-k'iến, gniōn-gniŏc, kái chîn-t'î 康健,軟弱个身体 . PSYCHOLOGIC - , sîm-lî kiēou-ts'ó 心理構造.

CONSTITUTIONAL (a) gniên-hí kái (belonging to the vital powers of body) 元氣个 ; chîn-t'î kái (physique) 身体个 ; pò-yōng chîn-t'î kái (healthy) 保養身体个 ; hăp hiền-fâp kái (in accordance with the constitution) 合憲法个 ; lîp hiền kái (regulated by a constitution) 立憲个 . - GOVERNMENT , lîp hiền tchîn-t'î 立憲政体.

CONSTITUTIVE (a) tsōu-tchît kái 組織个 ; pòun-tchît kái 本質个 ; yáo-sóu kái 要素个.

CONSTRAIN (v) k'iông-pêt 强迫 ; k'iông-tjé 强制 ; ā-tjé (to force) 壓制 ; kòn-soûc 管束 ; soûc-p'iôc (to restrain) 束縛 . -ED TO THAT ACTION , mô nái hô tsó kái kái sé 無奈何做个个事.

CONSTRUCT (v) kiēou-ts'ó 構造 ; kién-tchôuc 建築 ; kién-ts'ó 建造 ; hì 起 ; tsó 做 . TO - A BUILDING , tsó (or hì) vôuc 做(起)屋 . TO - A DIKE , tsôc pôc 塑壁.

CONSTRUCTION (n) kiēou-ts'ó 構造 ; kién-tchôuc 建築 ; kōung-tch'âng 工程 ; kién-tchôuc-fâp 建築法. kiài-sît (interpretation) 解釋 ; tsó kí fâp (grammar) 做句法 . THE BUILDING IS UNDER - , kái vôuc hì nèn 个屋起等 . - COMPANY , ŷn-ts'ó kōung-sē 營造公司.

CONSTRUCTIVE (a) kién-tchôuc kái 建築个 ; kiēou-ts'ó kái 構造个 ; kién-chât kái 建設个 . - RATHER THAN DESTRUCTIVE , kién-chât yâng-kó p'ó-fái 建設贏過破壞.

CONSTRUCTOR (n) kién-tchôuc tchà 建築者 ; tchôuc-ts'ó tchà 築造者 ; kién-tchôuc kì-sē 建築技師.

CONSUBSTANTIAL (a) t'oûng sín kái 同性个.

CONSUL (n) leāng-sé 領事 . GENERAL - , tsòung leāng-sé 總領事 . VICE - , fóu leāng-sé 副領事.

CONSULAR (a) leāng-sé kái 領事个.

CONSULATE (n) leāng-sé-kòn 領事館 ; leāng sé ŷm-k'î 領事任期.

CONSULT (v.i.) lāo...ts'ām-siông (with) 佬...參詳 . (v.t.) ts'iàng...tjè-káo 請...指教 ; ts'iàng-moún 請問 , ts'â 查 ; ts'ām-k'ào 參考 . TO - A BOOK , nā chōu lôi ts'ām-k'ào 拿書來參考 . TO - A DICTIONARY , piền (or ts'â) sé-tièn 揙(查)字典 . TO - A DOCTOR, poūn sîn-sāng (or ŷ-sēn) k'ón 分先生(醫生)看 . TO - ONE'S OWN ADVANTAGES, koú tsé-kā kái lî-ŷt 顧自家个利益.

CONSULTATION (n) chōng-leông 商量 ; hiăp-gnî 協議 ; tchîn-tón 診斷 . DR.LEE WAS CALLED IN FOR - , Lì sîn-sāng pōun gnîn ts'iàng lôi tchîn-tón (or k'ón p'iáng) 李先生分人請來診斷(看病).

CONSULTER (n) ts'ām-gnî-yân 參議員.

CONSUME (v) siāo-fóui 消費 ; siāo-hō 消耗 ; yóung ts'în 用盡 ; p'ó-fái (to destroy) 破壞 . -D BY FIRE , chāo fài t'êt 燒壞帛 . TO - FOOD , siāo-hō chît-voût 消耗食物 . TO - THE BLESSED SACRAMENT , chît-t'êt Chín-t'î 食帛聖体 . TO - TOO MUCH COAL , hō-sòng t'êt tō fò (or chăc)-t'án 耗費忒多火(石)炭.

CONSUMMATE (a) vân-ts'iôn kái 完全个 ; voû chóng kái 無上个 . (v) vân-chîn 完成 ; vân-tsoún 完竣 . - SCOUNDREL , hioūng-ôc kái lou-mân 兇惡个魯蠻 . TO - A MARRIAGE , t'oûng-fông 同房 ; sín-kāo 性交.

CONSUMMATION (n) vân-ts'iôn 完全 ;

vân-kiêt 完結 ; tsoún-koûng 竣工 ; vân-p'i 完備 ; t'oûng-fông 同房.

CONSUMPTION (n) siāo-fóui 消費 ; siāo-hō (economics) 消耗 ; fóui-p'iáng (disease) 肺病 . HE DIED OF - , kì pôt fóui-p'iáng sì-t'êt 佢舉肺病死阜 . DAILY - , gnìt young 日用.

CONSUMPTIVE (a) siāo-hō sín kái 消耗性个 ; fóui-p'iáng kái 肺病个.

CONTACT (n) tsiâp-tch'ôuc 接觸 ; kāo-tsiâp 交接 ; lôi-vōng 來往 . POINT OF - , tsiâp-tch'ôuc tiàm 接觸點 . TO BE IN - WITH , fôu-siōng lôi-vōng (or tsiâp-tch'ôuc) 互相來往 (接觸) . TO COME IN - WITH , lāo... kāo-tsiâp 佬... 交接... TO MAKE - , t'oûng t'iến-liôu 通電流.

CONTAGION (n) tch'ôn-gniám 傳染 ; tch'ôn-gniám-p'iáng 傳染病 ; môe-k'ioûn (medium of transmission) 媒菌.

CONTAGIOUS (a) vóe tch'ôn-gniám kái 噲傳染个 ; vóe tch'é gnîn kái 噲滯人个.

CONTAIN (v) yōu 有 ; pāo-hâm 包含 ; pāo-kouât 包括 ; tchōng 裝 ; âp hā hí (to restrain) 壓下去 . HE COULD NOT - HIMSELF FOR JOY , kì t'iông tó nái mē têt 佢△到奈唔得 . HOW MUCH THIS JAR WILL - ? , lià kái kōng tchōng têt kì tō lŏc ? 哩个缸裝得幾多落 ?

CONTAINER (n) tchōng tōung-sī kái 裝東西个.

CONTAMINATE (v) tà mé (or vé) 打滢 (濊) ; tà là-sâp 打垃圾.

CONTEMN (v) k'iāng-ché 輕視 ; miào-ché 藐視.

CONTEMPLATE (v) mĕt-kōn (C) 默觀 ; tà-sŏn 打算 ; kié-vàc 計劃 ; siòng (to intend) 想.

CONTEMPLATION (n) mĕt-kōn (C) 默觀 . INFUSE, MYSTIC - , kŏn-tchŏu, chîn-pí, mĕt-kōn 灌注 , 神秘 , 默觀 . ACTIVE, PASSIVE - , tchòu-t'oúng kái, p'i-t'oúng kái, mĕt-kōn 主動个 , 被動个 , 默觀.

CONTEMPLATIVE (a) mĕt-kōn kái 默觀个 . - LIFE , mĕt-kōn sēn-făt 默觀生活.

CONTEMPORARY (a) t'oûng chê-t'ói kái 同時代个 ; hién t'ói kái 現代个 . - EVENTS, chê sé 時事.

CONTEMPT (n) k'ŏn-k'iāng 看輕 ; miào-ché 藐視 ; tchè-yŏuc 恥辱 . TO FALL INTO - , chŏu tchè-yŏuc 受恥辱 . TO TREAT WITH - , k'ŏn mē hì 看唔起 ; miào-ché 藐視.

CONTEMPTIBLE (a) k'ŏn mē hì kái 看唔起个 ; há-ts'iến kái 下賤个 ; há-tài kái (abject) 下底个.

CONTEMPTUOUS (a) k'iāng-ché kái 輕視个 ; miào-ché kái 藐視个.

CONTEND (v) siōng-tsāng 相爭 ; tsēn-loún 爭論 ; kín-tsēn 競爭 ; p'iến-loún 辯論 ; pôc (to argue) 駁.

CONTENT (v) sè mān-tsiôuc 使滿足 ; sè ōn-sīm 使安心 ; (n) mān-tsiôuc 滿足 ; têt ý 得意 ; tì-tsiôuc (satisfaction) 知足 . (a) mān-tsiôuc kái 滿足个 ; kām-gniên kái 甘願个 . - IN SUFFERING , kām-gniến chŏu k'ŏu 甘願受苦 . HE WAS QUITE - TO DO SO, kì k'ĭt mān-ý àn gniòng tsŏ 佢極滿意咁樣做 . TO BE - , mān-tsiôuc 滿足.

CONTENTION (n) tsēn-téou 爭鬪 ; kín-tsēn 競爭 ; tsēn-loún 爭論.

CONTENTS (n) noúi-young 內容 ; miến-tsìt (extent) 面積 ; young-leông (amount contained) 容量 . - OF A BOX , siōng tòu kái toûng-sī 箱肚个東西 . TABLE OF - , moûc-liouc 目錄.

CONTEST (v) pì-sói 比賽 ; tsēn-loún 爭論 ; siōng-tsāng (to contend) 相爭 ; áo 拗 ; pôc 駁 ; loún (to dispute) 論 ; kāo-tchán (to combat) 交戰 . (n) tsāng-loún (debate) 爭論 ; kāo-tchán (combat) 交戰.

CONTEXT (n) chóng hā vôun 上下文.

CONTIGUOUS (a) gniâm nèn kái 粘等个 ; và nèn kái (touching) △等个 ; tsiâp nèn kái 接等个 ; liến nèn kái 連等个 ; k'ioûn kái (near) 近个 . - HOUSES , siōng liến kái voûc 相連个屋.

CONTINENCE (n) tsé tjé 自制 ; tjé (or âp) sín-yŏuc 制 (壓) 性慾 ; tsiêt sêt (from undue indulgence) 節色 ; kiái sêt (sexual abstinence) 戒色 . TO KEEP CONJUGAL - , chòu chîn-fóun 守身分.

CONTINENT (a) tsé tjé kái 自制个 ; âp sín-yŏuc kái 壓性慾个 ; THE FIVE -S , ng t'ái tchōu 五大洲.

CONTINGENCY (n) gniêou-yân (kái sé) 偶然（个事）。

CONTINGENT (a) k'ò-nên yŏu kái (possible) 可能有个；gniêou-yân kái 偶然个；yŏu t'iâo-k'iên kái (conditional) 有條件个。(n) fŏun tch'oûi (troops) 分隊。

CONTINUAL (a) chê-chê kái 時時个；chông-chông kái (frequent) 常常个；chông-kiòu kái 常久个；tch'ông-t'éou kái (perpetual) 長透个；mô t'ŏn kái 無斷个；liên-siŏuc kái (uninterrupted) 連續个；mô tiêm kái 無兼个；tsiăp-tsiăp kái (incessant) 霎霎个。HE IS -LY TALKING，kî kòng mô t'în 佢講無停。

CONTINUANCE (n) chông-kiòu 常久；kî-siŏuc 繼續；liên-siŏuc (long duration) 連續。

CONTINUATION (n) liên-siŏuc 連續；siŏuc-p'iên 續篇；yên-tch'ông 延長。

CONTINUE (v) sé hā hî △下去；liên-siŏuc 連續；kî-siŏuc 繼續。TO - READING，kî-siŏuc (or sá nèn) t'ŏuc 繼續（△等）讀。TO - SERVING MASS IN PLACE OF ANOTHER，tsiâp nèn lôi p'òu Nì-sâ 接等來輔彌撒。

CONTINUOUS (a) liên-siŏuc kái 連續个；liên-sé kái 連△个；kî-siŏuc kái 繼續个。- RAIN，éou-ŷ 溼雨。

CONTORT (v) gniòu-vân 扭彎；tsòun-vân 捘彎。TO - THE FACE，tsiŏu miên 皺面。

CONTOUR (n) ngóe-hîn 外形；loûn-k'ôc (outline) 輪廓；miên hîn (of the face) 面形。

CONTREBAND (a) kîm-tjè kái 禁止个；kîm-yŏun kái 禁運个。(n) sĕ yŏun (smuggling) 私運；sĕ-yŏun p'în (goods) 私運品。

CONTRACEPTION (n) tsiêt yŏuc 節育；p'ît ŷm 避姙；p'ît chîn-ŷm 避身姙。

CONTRACT (n) k'ié-yŏc 契約；hăp-t'ŏung 合同。(vt) kiŏu 梂；soûc-tòn (to shorten) 縮短；chŏu-tò 受到；tch'é tò (as a disease) 滯到；tsiŏu (to wrinkle) 皺；(vi) tăng yŏc 訂約；lîp k'ié-yŏc 立契約。CONDITIONS OF A - ，t'iâo-k'iên 條件；t'iâo k'ouân 條款。MARRIAGE - ，foûn yŏc 婚約。TO GIVE OUT A WORK ON - ，máo chê poûn gnîn 冒事分人。TO DO BY - ，pāo-p'ân 包辦。UNILATERAL，BILATERAL - ，tān-t'êou，soûng-fŏng，k'ié-yŏc 單頭，雙方，契約。TO - A DISEASE，tch'é tò p'iăng 滯到病。TO - A FRIENDSHIP，kiêt p'ên-yŏu 結朋友。TO - ENMITY，kiêt yăn-chŏu 結冤仇。TO - MARRIAGE，tăng (or t'în) foûn 訂（定）婚。TO - THE BROWS，tsiŏu mî 皺眉。TO - WORK，pāo kŏung 包工；ts'iăng fŏu 請負。

CONTRACTION (n) chŏu-sôuc 收縮；tch'ôn-gniêm (disease) 傳染；soûc-sià (words) 縮寫。- AND EXPANSION，chîn sôuc 伸縮。

CONTRACTOR (n) pāo kŏung gnîn 包工人；pāo-p'ân gnîn 包辦人；ts'iăng fŏu gnîn (work) 請負人；lîp yŏc gnîn (law) 立約人。

CONTRADICT (v) fàn-pôc 反駁；fàn-tŏui 反对；mâo-t'òun 矛盾；ts'âng tchŏe 譖嘴。TO - ONESELF，tsé siŏng mâo-t'òun 自相矛盾。

CONTRADICTION (n) fàn-pôc mâo-t'òun 反駁矛盾。- IN TERMS gniên-tsê mâo-t'òun 言辭矛盾。IN COMPLETE - ，lâp-kăo mĝ tò 合鉸唔到。IN - WITH LAW，tì-tch'ôc fâp-lît 抵觸法律。

CONTRADICTORY (a) mâo t'òun kái 矛盾个；siŏng-fàn kái 相反个。

CONTRADISTINGUISH (v) toûi-p'iêt 对別。

CONTRALTO (n) hă-tchŏung ŷm 下中音。

CONTRAPOSITION (n) voûi-tjé siŏng-toûi 位置相对。

CONTRARIETY (n) siŏng-fàn 相反；mâo-t'òun 矛盾。

CONTRARY (a) siŏng-fàn kái 相反个；mĝ hăp kái 唔合个；gniăc kái 逆个；ngáng-kiàng kái (of disposition) 硬頸个。(n) fàn-miên 反面；fàn-tŏui 反对；siŏng-fàn 相反。- TO CHARITY，siŏng-fàn ói-têt kái 相反愛德个。- TO REASON，mĝ hăp lî 唔合理。- TO THE LAW，voûi fâp kái 違法个。- WIND，gniăc fŏung 逆風。I HAVE NOTHING TO SAY TO THE - ，ngâi mô siŏng-fàn kái fá hò kòng 我無相反个話好講。ON THE - ，fàn-tchòn lôi kòng 反轉來講。

CONTRAST (n) ts'ā-p'iêt 差別；toûi-tcháo 对照。(v) tŏui-pì 对比；tŏui-tcháo 对照。TO - WITH，lāo... tŏui pì 拕...对比。

CONTRAVENE (v) voûi-p'óe 違背 ;voûi-fàn (to violate)違反 ; fàn-toúi (to oppose)反對.

CONTRAVENTION (n) voûi-p'óe 違背 ; voûi-fàn 違反.

CONTRIBUTE (v) kiēn-k'ouàn 捐款 ; t'î-ts'iên 題錢 ; kí-fóu (money) 寄附 ; pāo lî (in a wedding) 包禮 ; pāo hiōng-gnî 包香儀 ; pāo hiōng-t'iến (in a funeral) 包香奠 ; tsến-ts'óu (to assist) 贈助 ; t'êou-kò (to a newspaper) 投稿 . TO - TO PROGRESS , pōng-ts'óu tsín-p'óu 帮助進步.

CONTRIBUTION (n) kiēn-ts'óu 捐助 ; kí-tsến 寄贈 ; kiēn-k'ouàn 捐款 ; kí-fóu 寄附 . TO LAY (UNDER) - , kām gnîn t'î ts'iên 感人題錢.

CONTRITE (a) t'óung-fóui kái 痛悔个 ; héou-foúi kái 後悔个.

CONTRITION (n) t'óung-fóui 痛悔 ; héou-foúi 後悔 . ACT OF - , t'óung-fóui kîn 痛悔經 . PERFECT , IMPERFECT - , chóng-tèn, há-tèn, t'óung-fóui 上等 , 下等 , 痛悔 . TO MAKE AN ACT OF - , fàt t'óung-fóui 發痛悔 ; gniám t'óung-fóui kîn 念痛悔經

CONTROL (n) tsiêt-tjé 節制 ; t'òung-tjé 統制 ; kòn-lî 管理 ; ts'î-t'î 取締 . (v) ts'î-t'î 取締 ; kòn-lî 管理 ; âp-tjé 壓制 ; kám-toûc 監督 ; ts'āo-tsioùng 操縱 . BIRTH - , tsiêt yôuc 節育 . TO BE UNDER THE - OF , p'î... ts'āo-tsioùng 被... 操縱 . TO HAVE NOT - OVER , mô t'òung-tjé... lît-leóng 無統制 ... 力量 ; mô lît hò kòn 無力好管 . WITHOUT - , tsé yôu 自由 ; ŷm ʒ 任意 ; làm-sàm 襤衫 . TO - ONESELF , k'iêt kì 克己 ; tsé tjé 自制 . TO - ONE'S PASSIONS , âp-tjé p'iēn-ts'în sē-youc 壓制偏情私慾.

CONTROLLER (n) kòn-lî-tchà 管理者 ; ts'î-t'î-tchà 取締者 ; kiàm-ts'â-yân 檢查員.

CONTROVERSY (n) tsāng-lóun 爭論 ; p'iến-lóun 辯論.

CONTUMACIOUS (a) mĝ fòuc-ts'iôung kái (gnîn) 嗜服從个(人) ; ngáng-kiàng kái 硬頸个.

CONTUMACY (n) moûc voû fâp-lît 目無法律 ; k'ōng-mín 抗命 ; kóu-tchîp 固執.

CONTUMELIOUS (a) ngáo-mán kái 傲慢 ; vòu-youc kái 侮辱个.

CONTUMELY (n) vòu-youc 侮辱 ; miào-ché 藐視.

CONTUSE (v) tà (or k'ŏc) voū-ts'iāng 打(磕)烏青.

CONTUSION (n) voū-ts'iāng 烏青.

CONVALESCE (v) foŭuc-gniên 復原 ; ts'iám hò 暫好.

CONVALESCENCE (n) foŭc-gniên k'î-kien 復原期間 ; p'iáng ts'iám-ts'iám hò 病漸漸好.

CONVALESCENT (n) p'iáng hò kái gnîn 病好个人.

CONVENE (v) sĭp-foúi 集會 ; cháo-sĭp 召集

CONVENIENCE (n) fōng-p'iến 方便 ; lî-p'iến 利便 . ACCORDING TO YOUR - , soûi-p'iến 隨便 ; soûi-ts'ái (or ts'ì-ts'ái) gnî 隨在(取在)你.

CONVÈNIENT (a) p'iến-lî kái 便利个 ; fōng-p'iến kái 方便个 . WHEN - TO YOU , gnî fōng-p'iến kái chê-tsiêt 你方便个時節 . - FOR USE, p'iến youóng 便用.

CONVENT (n) siōu-foúi-yán 修會院 ; siōu-nè yán (C) 修女院 ; ām-t'ông (B) 庵堂.

CONVENTION (n) sĭp-foúi 集會 ; foúi-gnî (meeting) 會議 ; t'iâo-yôc 條約 ; t'iâo-k'iến (agreement)條件 ; foûng-siŏuc 風俗 ; kouán-lî (usage) 慣例.

CONVENTIONAL (a) yôc-t'în kái 約定个 kouán-lî kái 慣例个 . - SIGN , yôc-t'în hó-tzè 約定號子 . - TERM , foû gnín miâng-tsé 互認名詞.

CONVENTIONALISM (n) ŷn-sĭp tchòu-gnî 因襲主義.

CONVERGE (v) sĭp-tchōung ŷt tiàm 集中一點 . ITS RAYS ARE -D TO A POINT , kiā kōng-siến sĭp-tchōung ts'ái ŷt tiàm 佢光線集中在一點 . -ING LENS , kâc-toúi p'ōng-kiáng 合对眼鏡.

CONVERSATION (n) fóui fá 會話 ; t'âm fá 談話 ; kāo-t'âm 交談 . ENGAGED IN CLOSE - , t'âm sîm 談心 ; ts'în-mĕt kāo-t'âm 親密交談 . TO TURN THE - , fá kòng k'ōi 話講開.

CONVERSE (v) t'âm fá 談話 ; hân-t'âm 閒談.

CONVERSION (n) foûi-t'êou 回頭 ;kòi-piến 改變 ; tchòn-piến 轉變 . - TO GOD , koûi hióng T'iẽn-tchòu 歸向天主 .

CONVERT (vt) piến-fá 變化 ; kàm-fá 感化 ; kòi-piến 改變 ;piến 變 . (n) kòi-piến kái gnîn 改變个人 ; foúng káo gnîn 奉敎人 ; káo-yôu 敎友 A SINNER IS -ED INTO A SAINT , ts'óui -gnîn piến chín-gnîn 罪人變聖人 . TO BE -ED , kòi siâ koûi tchîn 改邪歸正 . TO BE -ED FROM SIN , fôui-t'êou kòi kó 回頭改過 . TO - A PERSON , kàm-fá gnîn 感化人 . TO - MEN'S HEARTS , kòi-piến gnîn sîm 改變人心 .

CONVERTIBLE (a) kòi-piến têt kái 改變得个 ; vóe piến kái 喺變个 ; t'oûi-vón têt kái (money) 兌換得个 . WATER IS - INTO VAPOUR, chòui vóe piến chòui-tchîn-hí 水喺變水蒸氣 .

CONVEX (a) t'ôut-hîn kái 凸形个 . - MIRROR , t'ôut miến kiáng 凸面鏡 .

CONVEY (v) yóun 運 ; sóung 送 ; yóun-sóung 運送 ; yóun-pān (to transport) 運搬 ; tch'ôn 傳 ; tch'ôn-t'ăt 傳達 ; t'oũng-kó (to communicate) 通過 ; kó-fóu (to transfer) 過户 . TO - A LETTER , sóung (or tch'ôn) sîn 送(傳)信 . TO - BY EXPRESS , yóung k'ouái yôu-p'iến sóung 用快郵便送 . WORDS - IDEAS , fá hé tch'ôn -t'ăt ý-sé 話係傳達意思 .

CONVICT (v) t'în ts'óui 定罪 ; p'án ts'óui 判罪 . (n) fám-gnîn 犯人 ; ts'ō kòn kái gnîn 坐館个人 . -ED OF A CRIME , t'în ts'oúi kái 定罪个 . -ED PRISONER , p'án lì ts'óui kái gnîn 判哩罪个人 ; siôu-fám 囚犯 .

CONVICTION (n) t'în (or p'án) ts'óui 定(判)罪 ; kiẽn (or k'ôc)-sîn 堅(確)信 . IT IS MY - THAT..., ngâi k'ôc-sîn... 我確信 ...

CONVINCE (v) kòng gnîn fŏuc 講人服 ; sè gnîn sîn 使人信 ; pôc 駁 . HIS WORDS -D ME , kiâ kái fá sè ngâi sîn (or t'āng kiâ kái fá ngâi sá sîn) 佢个話使我信 (聽佢个話我△信) . I AM -D OF ITS TRUTH , ngâi k'ôc-sîn kái hé tchîn kái 我確信个係眞个 . I CANNOT - HIM, ngâi kòng kî mĝ fŏuc 我講佢唔服 . TO - ONE BY FORCE OF AN ARGUMENT , pôc tó gnîn fŏuc 駁到人服 .

CONVIVIAL (a) tsiòu-yán kái 酒宴个 ; fŏn-lŏc kái 歡樂个 .

CONVOCATION (n) cháo-sĭp 召集 ; fóui-gnî 會議 .

CONVOKE (v) cháo-sĭp 召集 ; foúi-sĭp 會集 . TO - PARLIAMENT, cháo-sĭp kouet-fóui 召集國會 .

CONVOY (n) foú-soúng (act) 護送 ; foú-soúng pîn (troops) 護送兵 ; foú-kám 護艦 ; fóu-sóung chôn (ship) 護送船 . (v) fóu-sóung 護送 .

CONVULSE (v) pôt kioú-kîn 發搐筋 ; tchõun 震 . -D BY LAUGHTER, siáo tó ngóng t'êt lê 笑到蹩弔哩 .

CONVULSION (n) tchìn-t'óung 震動 ; kioú-kîn 搐筋 . TO FALL INTO -S , pôt kioú-kîn 發搐筋 .

CONVULSIVE (a) pôt kioú-kîn kái 發搐筋个 . - FITS, (tà) p'ât lái (children)(打)潑賴 ; p'ât foú (women) 潑婦 .

COOK (v) tchòu-chĭt 煮食 ; liáo-lî 料理 ; tchòu 煮 . (n) tch'ôu-tzè 廚子 ; tchòu-fán-kái 煮飯个 . TO - RICE , tchòu (or p'ôu) fán 煮(焙)飯 . TO - SOFT , tchòu gniõn (or lŏc ;miên) 煮軟(△ ;綿) . TO - THOROUGHLY , tchòu chŏuc (or t'éou) 煮熟(透) . HEAD - , tsòung p'ôu 總部 ; tch'ôu-tzè t'êou 廚子頭 . TO ENGAGE A - , ts'iàng tchòu-fán-kái 請煮飯个 . TOO MANY -S SPOIL THE BROTH, ŷt p'ân ng-tzè kouà-kouà t'êou 一盤魚子△△頭 .

COOKIE (n) kão-piàng 糕餅 .

COOKING (a) liáo-lî kái 料理个; tchòu-chĭt kái 煮食个 . (n) liáo-lî 料理 ; tchòu-chĭt 煮食 . - PAN , vŏc-tzè 鍋子 . - STOVE , foũng-loû 風爐 ; tsó-t'êou 灶頭 .

COOL (a) leông kái 涼个 ; lāng kái 冷个 ; lāng-t'ám kái (behaviour) 冷淡个 ; lāng-ts'în kái 冷靜 ; p'în-ts'în kái (calm) 平靜个 ; t'ái ngáo kái (impudent) 大傲个 . (v) sè... leông 使...涼 ; kiến-leông 見涼 ; sè...ōn-t'în 使...安定 . (n) leông-sòng 涼爽 ; lāng-t'ám 冷淡 . - BLOODED , tchîn-ts'în kái 鎮靜个 ; sîm t'în kái 心定个 . - HEADED , t'êou-nò lāng-ts'în kái 頭腦冷靜个 . IT IS - , t'iẽn-chê àn leông 天時咁涼 . THE FOOD GOT -, chĭt-vŏut lāng t'êt lê 食物冷弔哩 . TO GIVE ONE A - RECEPTION , lāng-t'ám tsiâp-t'ái gnîn 冷淡接待人 . HE -ED DOWN , kî hí siẽo lê 佢氣消哩 . TO - OFF , leáo (or ts'ō) leông 瞭(坐)涼 . TO - OFF BY BATHING, ts'óung leông 沖涼 .

TO - OFF BY WASHING THE FACE , sè' leông 洗涼 .

COOLIE (n) k'òu-lĭt 苦力 ; siào-koūng 小工 .

COOPERATE (v) hăp-tsôc 合作 ; hiăp lĭt 協力 . TO - IN SIN , k'ioúng-t'ôung fám ts'óui 共同犯罪 .

COOPERATION (n) hiăp-lĭt 協力 ; hăp-tsôc 合作 . IN - WITH , lāo... hăp-tsôc 捞...合作 .

COOPERATIVE (a) hiăp-lĭt kái 協力个 ; hăp-tsôc kái 合作个 . - SOCIETY , hăp-tsôc chā 合作社 ; hăp-tsôc fóui 合作會 .

COORDINATE (v) sè p'iâng-tèn 使平等 ; t'iâo-tchìn 調整 . (a) t'ôung (or p'iâng)-tèn kái 同(平)等个 ; t'ôung-kiĕt kái 同格个 .

COPE (n) kā-ȳ (C) 袈衣 ; kā-sā (of bonzes) 袈裟 , (v) tóui-t'ĭt 對敵 ; tóui-k'óng 對抗 . UNABLE TO - WITH THE WORK , sé-ts'ĭn t'êt tō, p'án mĝ lôi 事情忒多 , 辦唔來 .

COPIOUS (a) tō kái 多个 ; fōung-fóu kái 豐富个 .

COPPER (n) t'ôung 銅 . - COIN, t'ôung ts'iên 銅錢 .

COPULA (n) liên-tsê (grammar) 連辭 ; sín-kāo (coitus) 性交 .

COPULATE (v) sín-kāo 性交 ; kāo-hăp (persons) 交合 ; siōng-pâ 相把 ; tà-kā (animals) 打猳 ; k'ím 擒 ; tà (fowls) 打 .

COPULATION (n) liên-hăp 連合 ; sín-kāo 性交 .

COPY (v) ts'āo-liŏuc 抄錄 ; t'ên sià 謄寫 ; hŏc (persons) 學 . (n) fŏuc-sià 複寫 ; ts'āo-pòun 抄本 ; yóng-tzè 樣子 ; gniên-kò 原稿 ; moû-fòng (imitation) 模仿 . CLEAR - , ts'āo hò kái kò-tzè 抄好个稿子 . MANUSCRIPT - , chòu ts'āo kái 手抄个 . TO MAKE A - OF , ts'āo-liŏuc (or sià) 抄錄 (寫) . TO MAKE A DUPLICATE - , ts'āo leòng t'oūng 抄兩通 . HE IS A - OF HIS FATHER , kí ts'ióng kiā pā ts'ióng tó mô tiĕt t'êt 佢像佢爸像到無跌弗 .

COPYBOOK (n) sĭp-sé-p'ōu 習字簿 .

COPYRIGHT (n) pàn k'iên 版權 .

COPYIST (n) ts'āo-sià gnîn 抄寫人 ; môu-fòng gnîn 模仿人 .

COQUET (v) hiâo 妓 . SHE -S WITH EVERY FELLOW , kí toúi màn gnîn tóu àn hiâo 佢对那人都咁妓 .

COQUETTE (n) hiâo-mâ-t'êou 妓嫲頭 ; hiâo-tjē-pâi (vulg.) 妓屄尸 .

CORD (n) sôc (ŷt t'iâo) 索 (一條) ; tái (string) 帶 ; hiên-siên (of musical instruments) 絃線 . VOCAL -S , chāng tái 聲帶 . SPINAL - , tsĭt-sòi 脊髓 ; póe-liôung-kôut 背龍骨 .

CORDIAL (a) chîn-sīm kái 誠心个 ; ts'în-ts'iĕt kái 親切个 ; pòu hiĕt-hí kái (invigorating) 補血氣个 . - RELATIONS , tjé nì 至誼 .

CORDIALITY (n) chîn-sīm 誠心 ; ts'în-ts'iĕt 親切 .

CORDON (n) chóu tchōng (ribbon) 授章 sáo-pîn-siên (sentinels) 哨兵線 .

CORE (n) tchōung-sīm 中心 ; hêt sīm 核心 . TO THE - , tó tài 到底 ; tch'ăt tài 徹底 .

CORK (n) gniōn-chóu-p'i (bark) 軟樹皮 ; tsoŭt-tzè 梓子 ; koruku (stopper) . (v) tsoŭt 梓 ; sĕt 塞 . TO - A BOTTLE , tsoŭt āng 梓罌 . TO - HERMETICALLY , tsoŭt mī-mī (or sĕt sĕt) 梓尾尾 (塞塞) .

CORKSCREW (n) k'ōi āng-tsoŭt kái lô-sī-tsón 開罌梓个螺絲鑽 .

CORMORANT (n) lôu-tsê 鸕鷀 ; ng ōn 魚鷹 .

CORN (n) liăp (a grain) 粒 ; kôuc 穀 ; pāo-siôuc (cereals) 包粟 ; ngóng p'iáo 硬皰 kiē gniên (on the skin) 雞眼 . - FLOUR, pāo-siôuc fŏun 包粟粉 . HIS FEET GET -S , kiā kiôc hì p'iáo (or kiē-gniên) 佢脚起皰 (雞眼) .

CORNEA (n) gniên kái kôc-mŏc 眼个角膜 .

CORNER (n) kôc 角 ; nân-kouān 難関 . - OF A WALL , piâc kôc 壁角 . IN THE - OF A ROOM , kiĕn kôc 間角 . TO TURN A - , tchòn kôc 轉角 .

CORNET (n) lá-pâ 喇叭 .

COROLLA (n) fā-kōn 花冠 .

COROLLARY (n) né'-lóun 系論 ; kiĕt-kò 結果 .

CORONA (n) fā-kōn (garland)花冠 ; ngâ-kōn (teeth)牙冠 ; tsiēn-fāt (tonsure)剪髮 ; ng tōn môe-koúi-kīn (rosary)五端玫瑰經.

CORONATION (n) tēn kī chît 登居式 ; kā mēn chît 加冕式. - OF OUR LADY , Chín-Mōu kā mēn chît 聖母加冕式.

CORPORAL (n) há sé (army)下士 ; kiòu tchâp chín-pŏu (mass)九摺聖布 , (a) gniôuc-t'ì kái肉体个 ; yōu hín kái有形个 . - PLEASURES , gniôuc-t'ì kái hiòng-lŏc肉体个享樂 . - PUNISHMENT , t'ì fāt体罰 ; t'ì hín体形 . - WORKS OF MERCY , hín ōi-k'īm (C)形哀襟 .

CORPORATE (a) yōu t'ôn-kiêt kái有團結个 ; t'ôn-t'ì kái團体个.

CORPORATION (n) fâp-t'ín 法定 ; t'ôn-t'ì 團体 ; kōung-sē公司 ; chā-t'ôn (company)社團 .

CORPOREAL (a) yōu hín kái有形个 ; yōu hín yōu siŏng kái有形有像个 ; gniôuc-chīn kái肉身个.

CORPS (n) kiōun-tch'óui 軍隊 ; t'ôn-t'ì 團体 . DIPLOMATIC - , ngóe-kāo t'ôn 外交團 .

CORPSE (n) sì-chē 死屍 ; chē-chòu 屍首 ; COFFIN WITH - , lîn kiŏu 靈柩 . TO BURN A - , fò tsŏng chē-chòu (or sì-chē)火葬屍首 (死者) TO DRESS A - , liám chē 殮屍.

CORPUS (n) Chīn-t'ì 身体 . FEAST OF - CHRISTI , Chín-t'ì tchām-lī 聖體瞻禮 .

CORPULENCE (n) tâi-k'iēou 大厶 ; p'ôui-nêp 肥妠.

CORPULENT (a) t'âi-k'iēou kái 大厶个 ; p'ôui kái 肥个 .

CORPUSCLE (n) mî-liāp-tzè 微粒个 ; hiêt k'iôu 血球 ; sé°-pāo 細胞 . RED, WHITE - IN THE BLOOD , foûng, p'āc, hiêt-k'iôu 紅,白,血球 .

CORRECT (v) kòi-tchín 改正 ; kào-tchín (as proofs) 校正 ; kiāo-tchín 矯正 ; kòi-kŏ (faults)改過 ; fāt 罰 ; tchìn-fāt (to punish) 懲罰 . (a) tch'ŏc kái 着个 ; mô ts'a kái 無差个 ; tchín-k'ôc kái 正確个 ; tchāng kái 正个 . THAT IS - , kái hé tch'ŏc kái 个係着个 . TO - A COMPOSITION , p'ī-kòi tsôc-voûn 批改作文 . HE DOES NOT SPEAK -LY , kī kòng fá mê tchāng (prononciation) 佢講話唔正 ; kî kòng fá mê tchòun (idea)佢講話唔准 . TO HEAR -LY , t'āng tchīn-tchīn 聽眞眞 .

CORRECTION (n) kòi-tchín 改正 ; siōu-tchín 修正 . FRATERNAL - , chán k'iến (gnîn) 善勸 (人) . HOUSE OF - , kàm-fá yến 感化院 . TO ADDRESS A - TO THE NEWS-PAPER , sià ŷt fōung kiến-tchín-sín pōun pó-kòn 寫一封更正信.別報館 .

CORRELATIVE (a) yōu kouān-hé kái 有關係个 ; siōng-kouān kái 相関个 .

CORRESPOND (v) fôu-hăp 符合 ; ŷt tjé 一致 ; siong-t'ến 相騰 ; t'ōung sín (with letters)通信 ; pó-tâp 報答 . THE HAT DOES NOT - WITH THE DRESS , mó-tzè lāo sēm t'ến mg tò 帽子抵衫瞓唔到 . TO - EXACTLY , tâp toúi 答對 ; téou-tâp 闘搭 . TO - IN IDEAS , ŷ-kiến siōng -t'ōung 意見相同 . TO - WITH THE GRACE OF GOD , pó-tâp T'iēn-tchòu kái ēn 報答天主个恩 .

CORRESPONDENCE (n) t'ōung-sín 通信 ; sín-tchâp (letters) 信札 ; siōng-hăp (congruity)相合 ; lôi-vōng (intercourse) 來往 . RELIGIOUS INSTRUCTION BY - , káo-gní hâm-chóu-k'ō 教義函授課 . SECRET - , kiēou-kiêt 勾結 ; tch'ón-t'ōung 串通 ; pí-mèt t'ōung sín 秘密通信 . TO BE IN - WITH ONE , lāo gnîn t'ōung sín 抵人通信 .

CORRESPONDENT (a) fôu-hăp kái 符合个 ; ŷt tjé kái 一致个 ; (n) t'ōung-sín-yân 通信員 ; kí-tchà (of a newspaper) 記者 .

CORRIDOR (n) tsèou-lông 走廊 ; lông-hā 廊下 .

CORRIGENDUM (n) tchín ngóu piào 正誤表 ; ýn-tōng kòi kái ts'ó-ngóu 應當改个錯誤 .

CORREGIBLE (a) kòi-tchín têt kái 改正得个 .

CORROBORATE (v) tchín-chît 證實 ; k'ôc-t'ín 確定 . TO - NEWS , tchín-chît siāo-sit 証實消息 .

CORROBORATION (n) tchín-chît 証實 ; k'ôc-tchín 確証 .

CORROBORATIVE (a) sè kiēn-koú kái 使堅固个 ; tchín-chît kái 証實个 .

CORRODE (v) lōu-chît (by rust)蛀食 ; chît fái 食壞 . ACIDS -

METALS , sōn vóe chît-fái kīm-chŏuc 酸噲食壞金屬.

CORROSION (n) lōu-chît 齒食 ; ts'īm chît 侵蝕.

CORROSIVE (a) yōu ts'īm-chît-sín kái 有侵蝕性个.

CORRUGATE (v) sè yōu tsiŏu-hēn 使有皺痕 ; tà tchâp 打揲 . TO - THE FACE , gniâc tsiŏu 額皺.

CORRUGATED (a) tsiŏu kái 皺个 ; tà tchâp kái 打揲个 . - IRON , pō hîn t'iêt-pàn 波形鉄板.

CORRUPT (a) fŏu-p'ái kái 腐敗个 ; miên-t'êt kái (putrid) 綿臭个 ; là-sâp kái 粒雑个 ; (v) sè... fŏu-p'ái 使腐敗 ; piến-fài 變壞 ; fài 壞 ; kāo-fài gnîn (morally) 敎壞人 - OFFICIALS , là-sâp kōn 粒雑官 ; t'ām kōn voú lî 貪官污吏 . - PRACTICE , chōng foūng p'ái siŏuc 傷風敗俗 . TO BECOME - , piến fái 變壞.

CORRUPTIBLE (a) vóe fŏu-p'ái kái 噲腐敗个.

CORRUPTION (n) fŏu-p'ái 腐敗 ; p'ái têt 敗德 ; yŏu-lŏu 賄賂.

CORSAIR (n) hòi-t'ó 海盜 ; hòi-ts'ĕt 海賊.

COSMETIC (n) fá-tsōng-p'în 化粧品.

COSMIC (a) ts'iôn ché-kiái kái 全世界个 ; ŷ-ts'iŏu kái 宇宙个.

COSMOGRAPHY (n) ché-kiái hŏc 世界學.

COSMOPOLITAN (n) t'ái-t'oûng tchòu-gnî tchà 大同主義者 ; ŷt ché t'ôung-ŷn tchà 一視同仁者 ; (a) ché-kiái kái 世界个 ; sî hòi voûi kā kái 四海為家个.

COSMOS (n) ŷ-ts'iŏu 宇宙 ; ché-kiái 世界.

COST (n) ká-kiêt 價格 ; fŏui-yóung 費用 ; ká-ts'iến 價錢 ; ká-tch'ît 價值 ; ká (value) 價 ; sòun-chît 損失 ; soûn-hŏi 損害 ; k'oûi-soûn (detriment) 毀損 . (v) tch'ît 值 ; tăt △ . AT ALL -S , mô-lŏun gniông-pān hī-sēn 無論樣般犧牲. THE - OF LIVING IS HIGH , sēn-făt-fŏui hò kō 生活費好高 . TO KNOW AT ONE'S OWN - , chŏu k'oûi yáng tî têt 受虧正知得 . IT -S ME TEN YEARS OF HARD WORK , lià foûi lì ngâi chîp gniên k'òu-koūng 哩費哩我十年苦工. WHAT DOES IT - ? , ŏi (or tăt têt) kì-tō ts'iên ? 愛(值得)幾多錢?

COSTLY (a) kō ká kái 高價个 ; hō-fŏui kái 耗費个.

COSTLINESS (n) kō ká 高價.

COSTUME (n) fŏuc-tsōng 服裝 . MOURNING - , háo fŏuc 孝服. WESTERN - , sī tsōng 西裝.

COT (n) sé°-liâo 細寮 ; mâo-chá (cottage) 茅舍 ; pŏu-ts'ông (bed of canvas) 布床.

COTTAGE (n) mâo-vôuc 茅屋 ; p'iĕt-tsōng 別莊.

COTTON (n) miên 棉 ; miên-fā 棉花 ABSORBENT - , t'ôt tjè miên 脫脂棉 . - CLOTH , miên pŏu 棉布 - MILL , p'iòng sā tch'òng (spinning) 紡紗廠 ; tchît pŏu tch'òng (weaving) 織布廠 . - SEED OIL , miên tzè yôu 棉子油 . - THREAD , miên siến 棉線 . - WOOD TREE , mŏuc-miên chóu 木棉樹 . - YARN , miên-sā 棉紗.

COUCH (v) vâng nèn 橫等 ; lâi nèn (to lie down) 拉等 ; piào (or kòng) tchôut 表(講)出 , (n) mîn-ŷ 眠椅.

COUGH (v and n) ts'ŏuc 嗽 ; k'iĕt-ts'ŏuc 咳嗽 . - MEDICINE , ts'ŏuc yŏc 嗽藥 . DRY - , kŏn-tsāo ts'oŭc 乾燥嗽 . TO - OFF PHLEGM , ts'oŭc tch'ôut t'âm 嗽出痰 . TO STOP A - , tjè ts'ŏuc 止嗽.

COUNCIL (n) fŏui-gnî 會議 ; foûi 會 - OF THE STATE , ts'ām-gnî foûi 參議會 . OECUMENICAL - , chín-káo kōung foûi-gnî 聖教公會議. - OF WAR , ts'ām-mêou foûi-gnî 參謀會議.

COUNCILLOR (n) gnî-yân 議員 ; ts'ām-gnî 參議 ; kŏu-moûn 顧問.

COUNSEL (n) chōng-gnî 商議 ; chōng leông (consultation) 商量 ; tchōung-kŏ (advice) 忠告 (v) káo-hiŏun 敎訓 ; k'ién-vé 勸諭 ; tjè-t'ō (to advise) 指導 . - OF PERFECTION , fŏuc-ŷm k'ién-ŷ 福音勸喻. GIFT OF - , tch'āo-kién (C) 超見.

COUNT (v) sŏn 算 ; kié-sŏn 計算 ; ŷ-k'áo 依靠 ; ŷ-lái (on) 依賴 -ING THE CHILDREN , THERE ARE TEN PEOPLE , liên (or pín) sé°-gnîn-tzè, yôu chîp kái 連(並)細人子有十个 MAY I - ON YOU ? , gnî sŏn têt t'în mô ? 你算得定麼 ; ngâi hò ŷ-k'áo gnî mô ? 我好依靠你麼 ? THAT DOESN'T - , lià pŏut ts'ái nŏui 哩不在內. TO - WITH THE ABACUS , tà sŏn-p'ân 打算盤 . TO - WITH A PEN (OR PEN-

CIL) , pît són 筆算 . TO - MENTALLY sîm són 心算 ; k'âp són 掐算 . TO - ON THE FINGERS , ào chòu-tjè són 拗手指算 .

COUNTENANCE (n) miên (face) 面 ; miên-máo (appearance) 面貌 ; yân ts'óu (support) 援助 ; sîm-t'în (composure) 心定 .

COUNTER (n) mîn-k'óui 眠櫃 ; tiám-yân 店員 ; kiê-són-kî (counting apparatus) 計算機 . TO SIT BEHIND A - , tchong k'óui 掌櫃 ; tsó sên-lî 做生理 .

COUNTERACT (v) fàn-k'óng 反抗 ; tsòu-ngoé 阻礙 ; siâo-tch'ôu 消除 . TO - A PLOT , siâo-tch'ôu ŷm-mêou 消除陰謀 .

COUNTERBALANCE (v) sè p'în-fên 使平衡 . (n) p'în-fên 平衡 .

CONTERFEIT (a) kà kái 假个 . (v) ngoùi-ts'ó (to forge) 僞造 ; kà-tsong (to simulate) 假裝 ; hòc (mimic) 學 . - MONEY , kà ts'iên 假錢 . TO - A PERSON'S SIGNATURE , kà gnîn kái miâng 假人个名 .

COUNTEROFFENSIVE (n) fàn-kôung 反攻 .

COUNTERREVOLUTION (n) fàn kiêt-mîn 反革命 .

COUNTERSIGN (v) fóu-chôu 副署 . (n) fóu-chôu 副署 ; ám-hó 暗號 .

COUNTLESS (a) vôu sóu kái 無數个 ; són mê tch'ôut kái 算唔出个 .

COUNTRY (a) hiông-há kái 鄉下个 . (n) t'î-fông 地方 ; kouêt (nation) 國 ; hiông (or tsông)-há (rural regions) 鄉 (庄) 下 . - HOUSE , p'iêt-tsông 別莊 . - PEOPLE , hiông-há gnîn 鄉下人 . IN THE - , kouêt noúi 國內 ; hiông há 鄉下 . NATIVE - , pòun-kouêt 本國 ; tsoù-kouêt 祖國 . TO GO INTO THE - , hâ hiông 下鄉 .

COUNTY (n) yán-縣 ; tchôu 州 . - GOVERNMENT , yán tchîn-fòu 縣政府 . - MAGISTRATE , yán-tchòng 縣長 .

COUP (n) t'ôut-yân kái tà-kît 突然个打擊 ; miào-kié 妙計 . - D'ETAT , tôut-yân-kiên kái tchîn-piên 突然間个政變 . - DE GRACE , tsóui heou kái ŷt kît 最後个一擊 . - DE MAIN , t'ôut sîp 突襲 . - DE SOLEIL , gniêt-tò 熱到 .

COUPLE (n) ŷt tóui 一对 ; ŷt sôung 一雙 ; leòng kôung-p'ô (married) 兩公婆 ; (vt) sè chîn sôung 使成雙 ; kiêt-tóui (to make a couple of) 結对 ; liên-hâp (to link) 連合 ; (vi) sîn-kâo (men) 性交 ; tà-kâ (animals) 打猴 .. - OF CANDLES , ŷt tóui lâp-tchôuc 一对蠟燭 .

COUPON (n) liên-p'iâo 連票 ; lî-sît liên-tân 利息連單 .

COURAGE (n) yòung-hî 勇氣 ; yòung-kàm 勇敢 ; hiôung-t'êou 雄頭 ; tàm 胆 . HE HAS NO - , kî mô hâc-lòn (vulg.) 佢無嚇卵 . TO HAVE GREAT - , àn yôu tàm 咁有胆 ; àn hò tàm 咁好胆 ; tàm àn tsiâng 胆咁靚 . TO FAIL - , lôc tàm 落胆 . TO TAKE - , piông tàm 放胆 . TO TAKE ONE'S - IN BOTH HANDS , hì ŷt há ngóng miên 起一下戇面 .

COURAGEOUS (a) yòung-kàm kái 勇敢个 ; t'ái tàm kái 大胆个 .

COURSE (n) lóu 路 ; lóu-siên (route) 路線 ; lóu-tch'âng 路程 ; tsîn-lóu (line of progress) 進路 ; fông-hiông (direction) 方向 ; fông-fap 方法 ; fông-tchîm (of action) 方針 ; k'ó 課 ; k'ó-tch'âng 課程 ; hôc-k'ó (of study) 學課 . - OF A RIVER , hô lóu 河路 . - OF EVENTS , sé-k'iên kái kîn-kó 事件个經過 . - OF NATURE , tsé-yân kái ts'î-chê 自然个趨勢 . DURING THE - OF ONE'S LIFE , p'în sên 平生 . IN - OF CONSTRUCTION , hì nèn 起緊 . IN THE - OF THE MONTH , gniêt nóui 月內 . IN THE - OF TIME , gniêt kiòu 日久 . OF - , tông-yân 當然 ; mê sè kòng 唔使講 . PREPARATORY - , ŷ k'ó 預課 .

COURT (n) noúi-vô-t'âng 內禾埕 ; t'iên-tsiàng (enclosed space) 天井 ; kiôung-t'iên 宮殿 ; tch'âo-t'în (royal palace) 朝廷 ; fâp-t'în (law) 法庭 , (v) k'iôu ói 求愛 ; k'ioû fôun 求婚 ; sâ gnîn 諂人 ; fóung-chîn gnin (to flatter) 奉承人 . A CASE IN - , ŷt t'iâo ón-k'iên 一條案件 . - OF APPEAL , k'ieóu soú (or chóng-sóu)-t'în 扣訴 (上訴) 庭 . - OF JUSTICE , chìm-p'án t'âng 審判廳 . ECCLESIASTICAL - , kâo-fóui fâp-t'în 教會法廷 . TENNIS - , miông-k'iôu tch'ông 網球場 . THE HEAVENLY - , t'iên-t'ông 天堂 . THE UPPER - , chóng-k'îp fâp-yán 上級法院 . TO BRING UP A CASE IN - , kó ón 告案 . TO GO TO - , tà kôn-sê 打官司 ; tch'ôut t'în 出庭 . TO JUDGE A CASE IN - , chìm ón (or p'án ón) 審案 (判案) . TO PASS SENTENCE IN A - , p'án-kiêt 判決 ; t'în ón 定案

COURTEOUS (a) yŏu lĭ-máo kái 有礼貌个 kiōung-kín kái 恭敬个; sé°-gní kái 細誼个; tzè-sé° kái 仔細个.

COURTESAN (n) piào-tzè 婊子 ; piào-méi 嫖妹 ; kĭ-ng 妓女.

COURTESY (n) lĭ-gní 禮義 ; kiōung-kín 恭敬 ; sé°-gní 細誼 TO TREAT WITH GREAT - , tóui gnîn chĭp-fōun (or k'ĭt) sé° gní 对人十分(極)細誼.

COURTMARTIAL (n) kiōun fâp ts'âi-p'án 軍法裁判. (v) young kiōun -fâp ts'âi-p'án 照軍法裁判.

COURTSHIP (n) k'iôu-ói 求愛 ; k'iôu-fōun 求婚.

COURTYARD (n) t'iĕn-tsiàng 天井.

COUSIN (n) choûc-pâc (or t'ông) hioūng-t'í, tsì-méi (paternal) 叔伯(堂)兄弟 ,姊妹; piào hioūng-t'í, tsì-méi (maternal) 表兄弟 ,姊妹.

COVENANT (n) k'ié-yôc 契約 ; k'ié-yôc chou 契約書. ARK OF THE - , chĭn yôc k'óui 聖約櫃. TO MAKE A - WITH , lâo... lĭp (or tàng) yôc 捞...立(訂)約.

COVER (v) k'iêp 扣 ; k'iêm 扣 ; ĕm 揜 ; kói (to overspread) 蓋 ; tchā 遮 ; tchā-yàm (to shelter) 遮掩 ; pāo 包 ; pāo-hâm 包含 ; pāo-kouât (to include) 包括 ; p'ou-lòn (to incubate) 孵卵 . (n) kói-tzè 蓋子 ; p'ĭ-fóu (protection) 庇護 ; ts'ō-sĭt 坐席 ; ts'ō-voúi (at table) 坐位 . -ED WITH DUST , mĕn-p'iĕn tch'în fōe 滿遍塵灰. -ED WITH SHAME , miĕn k'ià mô lóu hí 面等無路去. TO - A BOOK , kâp chōu-p'î 合書皮. TO - ONE'S FACE , ĕm miĕn 揜面. BED - , kói-p'ĭ 蓋被. - FOR A BOOK chōu p'î 書皮. - FOR AN ALTAR , kói tsí-t'ôi póu 蓋祭台布. - OF A RICE KETTLE , p'ôu-lô kói 鋪罐蓋.

COVERLET (n) p'ĭ-tān 被單 ; p'ĭ (yt leāng) 被(一領). THE INSIDE OF A - , p'ĭ kôut 被骨.

COVET (v) t'ām 貪 ; t'ām-k'iôu 貪求. TO - WEALTH , POSITION, HONOURS , t'ām ts'ôi, kō-voúi, t'ì-miĕn 貪財,高位,体面.

COVETEOUS (a) t'ām-sĭm kái 貪心个.

COVETOUSNESS (n) t'ām-sĭm 貪心 ; yā-sĭm 野心.

COW (n) gniôu-mâ 牛媽 ; gniôu-ts'ĭ 牛牸 . TO MILK A - , lŏt gniôu-nén 捋牛乳.

COWARD (n) mô tàm kái gnîn 無胆个人 ; mô ts'ôi-t'iáo kái gnîn 無才跳个人 ; mô hăc-lòn kái gnîn (vulg.) 無鵪卵个人.

COWARDICE (n) mô yòung-hí 無勇氣.

COWBOY (n) tchòng gniôu-k'ât 掌牛斛.

CRAB (n) mō-hài (animal) 毛蟹 ; hì-tch'ōung-kĭ (machine) 起重機.

CRACK (vt) tsōng pît 裝劈; (vi) liĕt-k'ōi 裂開 ; pît-kōi sâc (separating into parts) 劈開頁 ; pît (without separating into parts) 劈 , (n) liĕt-p'oúng 裂縫 ; lá-tzè 蜡子 ; p'oúng-tzè 縫子 ; pît-hioûn (of porcelain, glass, etc.) 劈△ . THE FIELDS ARE -ING FROM THE HEAT , t'iên sái pît lè 田晒劈哩. TO - THE FINGERS , ào chòu-tjè 拗手指.

CRACKER (n) piàng-kōn (biscuit) 餅干 ; p'áo-tchôuc 爆竹 ; tjè-p'áo (fire-cracker) 紙爆. TO LET OFF -S , tà tjè-p'áo 打紙爆.

CRACKLE (v) pĭt lĭt pĭèc lĭèc chāng 乒靂△△响 ..., pĭt lĭt pĭèc lĭèc chāng 乒靂△△聲.

CRADLE (n) yâo-lâm 搖籃 ; fât-sēn (or siông)-t'ĭ (birthplace) 發生(祥)地.

CRAFT (n) chòu-gní 手藝 ; kĭ-soŭt (manual art) 技術 ; sé (or tchĭt)-gniâp (trade) 事(職)業 ; kiĕn-kié 奸計 ; kào-văt (artfulness) 狡猾 ; sé° chôn (vessel) 細船.

CRAFTSMAN (n) chòu-gní gnîn 手藝人.

CRAFTY (a) kào-văt kái 狡猾个 ; kào-kóuai kái 狡怪个 ; hêou kái (cunning) 猴个 ; tsĭn kái (artful) 精个.

CRAM (v) sĕt-nēm 塞滿 ; lîm-k'ĭp tcháng t'ŏuc chōu 臨及正讀書.

CRAMP (n) kióu-kĭn 抓筋 . - IN THE STOMACH , vóui kiōu-sôuc 胃抓縮.

CRAMPOON (n) hì tch'ōung t'iêt-kiēou 起重鉄勾.

CRANE (n) hŏc (bird) 鶴 ; hì-tch'ōung-kĭ (machine) 起重機.

CRANIUM (n) t'êou-nâ-hôc 頭哪殼 ; nò-chè hôc 腦蔗殼.

CRASH (n) lôung-lôung chāng 隆隆聲 ; siōng-ts'óng (collision) 相撞. (vt) ngăp-soúi (to break to pieces) 碾碎. (vi) loúng-lóung hiòng 隆隆響. THE AEROPLANE -ED TO EARTH, fōui-kī ts'óng hā lôi 飛機撞下來.

CRASS (a) ts'ōu kái 粗个 ; t'ún kái 鈍个. - IGNORANCE, ngóng-tóng 戇△ ; ngôc-tôc 蠢碌.

CRATER (n) fò-sān k'ièou 火山口 ; fò hāng 火坑.

CRAVE (v) ts'ín móng 盡望 ; k'ièn k'iôu 懇求.

CRAWL (v) p'â 爬 ; liōung 蹤 ; sô (as snakes) 嗖. THE CHILD -S, sé'-gnîn-tzè p'â t'í-nâi 細人子爬地泥.

CRAYON (n) sêt fòun-pît 使粉筆 ; t'ôu-pît 圖筆.

CRAZY (a) pôt tiēn kái 癲癲个. ARE YOU -?, gnî pôt tiēn hé mô ? 你癲癲係麽?

CREAK (n) gnît-ngăt chāng 袒齕聲. (v) gnît-gnît ngăt-ngăt hiòng 袒袒齕齕響 ; kît-kît kăt-kăt hiòng △△△△響. THE DOOR IS -ING, moûn gnît-gnît ngăt-ngăt 門袒袒齕齕

CREAM (n) gnioû-nén-tsiōng 牛乳漿 ; krímu (for.) - COLOR, t'ām vông-sêt 淡黃色. ICE -, pēn-k'i-lîm 冰淇淋 ; aiskrím (for.).

CREATE (v) ts'òng-ts'ó 創造 ; fă-chîn (to originate) 化成 ; tjé-tó 致到 ; ŷn-hì (to cause) 引起 ; ts'ó-chîn 造成 ; sàn-sen (to produce) 產生 ; foûng (to nominate) 封 ; chât-sêt 建設 ; kién-chât 建設 ; kién-lîp (to establish) 建立. GOD -D HEAVEN AND EARTH, T'iēn-tchòu ts'òng-ts'ó (or ts'ó-chîn) t'iēn t'í 天主創造(造成)天地. TO - A DIVERSION TO A PERSON (i.e. to harass him), k'iēn-tjé ŷt kái gnîn 牽制一个人. TO - CONFUSION, tsôc (or kào) lón 作(攪)乱. TO - FROM NOTHING, ts'iou-ûng voû tchōung ts'ó-tch'ôut 從無中造出. TO - ONE A MARQUIS, foûng mēou gnîn voûi hêou-tsiôc 封某人為侯爵. TO - TROUBLE, sēn (or náo) sé 生(鬧)事.

CREATION (n) ts'òng-ts'ó 創造 ; ts'ó chîn 造成. ALL -, t'iēn t'í vân voût 天地萬物. SINCE THE TIME OF -, tsé ts'ioûng k'ōi t'iēn p'ît t'í 自從開天闢地.

CREATOR (n) ts'òng-ts'ó-tchà 創造者 ; ts'ó-vŏut-tchòu 造物主.

CREATURE (n) chóu ts'ó tzē vŏut 受造之物 ; sēn-vŏut 生物. A LIVING -, sāng vŏut (or tōung-sī) 生物(東西). POOR -!, k'ò-liēn tch'ôung ! 可憐虫 ! RATIONAL, IRRATIONAL -, yōu lîn, vôu lîn, tzē vŏut 有靈,無靈,之物.

CREDENCE (n) sín-yóung 信用 ; sín-ŷm 信任 ; p'ān-vòn-k'oúi 盤碗櫃. LETTER OF -, sín-ŷm-ts'óng 信任狀.

CREDENTIALS (n) voūi-ŷm-ts'óng 委任狀 ; sín-ŷm-ts'óng 信任狀 ; kouêt-chōu (of ambassadors) 國書.

CREDIBILITY (n) k'ò-sín-sín 可信性.

CREDIBLE (a) k'ò sín kái 可信个 ; hò sín kái 好信个 ; sín têt kái 信得个.

CREDIT (n) sín-yóung 信用 ; sín-fouc (belief) 信服 ; miâng-ŷ (reputation) 名譽 ; kōung-tsît 功績 ; koūng-lô (merit) 功勞 ; kí-sé (money) 記數. (v) sín-ŷm 信任 ; sè koūng-lô koûi-ŷ... 使功勞歸于..; kí (to put on the account of) 記. - THIS MONEY TO MY ACCOUNT ! kí ngā sé ! 記我數 ! TO - ONE WITH AN ACHIEVEMENT, tsiōng chîn-koūng kái kōung-lô koûi-ŷ mēou gnîn 將成功个功勞歸于某人. BOOK -S, p'ōu-tchóng 簿帳. - SIDE OF ACCOUNT, t'ói-fông 貸方. TO BUY ON -, tch'ā māi (or sé) 賒買(數).

CREDITOR (n) tsái-k'iēn-gnîn 債權人 ; tsái-tchòu 債主.

CREDULITY (n) k'iāng-sín sín 輕信性.

CREDULOUS (a) k'iāng sín kái 輕信个 ; hò p'iēn kái 好騙个.

CREED (n) sín-kīn 信經 ; sín-t'iâo (credo) 信條 ; tsōung-tjè 宗旨 ; kōng-lsāng 綱領. THE APOSTLES -, tsōung-t'ōu sín-kīn 宗徒信經.

CREEK (n) sé° hô-pá 細河埭 ; siào-hāi (small river) 小溪 ; siào-vān (small bay) 小灣.

CREEP (v) p'â 爬 ; liōung 蹤 ; sô (as snakes) 嗖 ; t'āi (as plants) 速.

CREMATE (v) fò-tsóng 火葬.

CREMATION (n) fò-tsóng 火葬.

CREMATORIUM (n) fò-tsóng tch'ông (or lôu) 火葬場(爐).

CRESCENT (n) ngô-mî-gniĕt 蛾媚月 ; âo-kôc-gnĕt (moon) 凹角月.

CREST (n) kî 鬐 ; tàng 頂.

CRESTFALLEN (a) t'êou lâi-lâi kái 頭拉拉个; chît-móng kái 失望个.

CREW (n) chôn-yân (of a boat) 船員 ; t'oûng-p'ân 同伴 ; k'ioûn 群. A DISSOLUTE - , fóng-t'óng kái p'ân 放蕩个伴.

CRIB (n) mâ-ts'ô 馬槽.

CRICKET (n) tsó-kiĕ (or kăe) 灶鶏(鷄); sît-sôut 蟋蟀. MOLE - , t'óu-kièou 兎狗.

CRIME (n) fám-ts'óui 犯罪 ; ts'óui-ôc 罪惡. CAPITAL - , sì ts'óui 死罪 ; t'âi ts'óui 大罪. - AGAINST NATURE , kiĕ (or kăi)-kiĕn (homosexuality) 鶏(鶏)姦 ; p'â-fôe ts'oûi (with relatives) 爬灰罪. TO COMMIT A - , fám ts'óui 犯罪 ; fám fâp 犯法.

CRIMINAL (n) fám-gnîn 犯人 ; (a) hîn-sé kái 刑事个. - ABORTION, tà t'ôi 打胎. - ACTION , kôung-sóu 公訴. - CASE , hîn-sé ón-k'iĕn 刑事案件. - LAW , hîn fâp 刑法.

CRIMINATE (v) kôui ts'óui pôun... 歸罪判... ; kó fât 告發. TO - ONESELF , tsé chòu 自首.

CRIMSON (n) tch'îm fôung sêt 深紅色.

CRIPPLE (n) pâi-kiôc 跛脚 ; pâi-tzè 跛子. (v) tsông pâi-kiôc 致跛脚 ; sè p'ó-foûi 使破癈.

CRIPPLED (a) p'ó-foûi kái 破癈个 ; ts'ân-foûi kái 残癈个.

CRISIS (n) ngôui-kî 危機 ; ngoûi-toûc (med.) 危篤. CABINET - , noûi-kôc ngoûi-kî 内閣危機.

CRISP (a) tsiôu kái 皺个 ; ts'iôi kái 脆个.

CRISSCROSS (a) chîp-sé hîn kái 十字形个.

CRITERION (n) p'iăo-tchòun 標準 ; kôui-fám 規範.

CRITIC (n) p'în-lôun-kă 評論家.

CRITICAL (a) p'î-p'în kái 批評个; kám-t'în kái 鑑定个 ; ngoûi hiàm kái 危險个. - POINT , lîm kiái tiàm 臨界个. HE IS VERY - , kî hâo p'î-p'în gnîn 佢好批評人. IN A - CONDITION , tông ngoûi-hiàm 當危險.

CRITICISM (n) p'î-p'în 批評 ; p'în-lôun 評論.

CRITICIZE (v) p'î-p'în 批評 ; kám-t'în 鑑定. TO - ANOTHER, p'î-p'în gnîn 批評人.

CROCODILE (n) ngŏc-ngê 鰐魚. - TEARS , kà kiao 假嗷 ; kà tsê-poûi 假慈悲.

CROOK (n) văn-k'iôut 弯曲 ; văn-piáng-tch'òng 弯柄杖. BY HOOK OR BY - , vôu lôun gniông-păn 無論様般.

CROOKED (a) văn kái 弯个 ; k'iôut kái 曲个. VERY - , văn-văr k'iôut-k'iôut kái 弯弯曲曲个.

CROP (n) chôu-chîn 收成 ; chôu-kôt 收割 ; (v) kôt 割 ; tsiĕn 剪. A - OF RICE , ŷt pài (or ŷt tsé ; ŷt foûi) chôu-chîn 一擺(一次 ; 一回)收成 ; ŷt pài (or ŷt tsé; ŷt foûi ; ŷt tó) vô 一擺 (一次 ; 一回 ; 一剄) 禾. GOOD - , hò gniĕn-chîn 好年成 ; foûng gniên 豐年. TO - THE RICE , kôt vô 割禾.

CROSS (n) chîp-sé-(ká) 十字 (架) ; chîp-sé-hîn 十字形 ; k'où-nán (affliction) 苦難 ; ts'ăp-tchòung (of breeds) 雜種 , (v) k'âo-ts'ā 交叉 ; tà vâng-kó (to traverse) 打横過 ; kó (as a river) 過 ; yât gnîn kái k'oûng (to frustrate) 搗人个空 , (a) vâng kái (lying across) 横个 ; gniăc kái 逆个 . NAILED TO THE - , p'î tăng chîp sé-ká hóng 被釘十字架上. RED - , fôung chîp-sé foûi 紅十字會. THE HOLY - , chîp sé chín ká 十字聖架. TO CARRY THE - , pâ (or k'iâ) chîp-sé-ká 把(擎)十字架 . TO MAKE THE SIGN OF THE - , fá chín-hó 畫聖號 ; văc chîp-sé 畫十字 . TO MAKE THE WAY OF THE - , pâi k'òu-lóu 拜苦像. THE TWO LETTERS -ED EACH OTHER, leòng fôung sín siông ts'óng (or siông tôu t'êou) 兩封信相撞 (相堵頭). TO - THE FEET , k'âo kiôc 交脚.

CROSSING (n) k'âo-ts'ā lóu 交叉路 ; k'âo-ts'ā 交叉 ; vâng tón 横断 ; fông-hói 妨害 . RAILWAY - , t'iĕt-t'ó k'âo-ts'ā tiàm 鉄道交叉點.

CROSSPURPOSE (n) fàn-toûi kái môuc-tît (or ŷ-hiông) 反対个目的 (意向).

CROSSROAD (n) vâng lóu 横路 ; k'âo-

ts'ā lóu 交叉路.

CROSSWORD (n) chĭp-sé mî-gnī 十字謎語.

CROUCH (v) k'ôu跍 ; mái-kouāi 賣乖. THE DOG -ED TO HIS MASTER, kièou tóui tchòu-gnîn mái-kouāi 狗对主人賣乖. TO - BEHIND A TREE, chóu póe nēn k'ôu 樹背等跍.

CROW (n) vōu-ā 烏鴉. (v) kiáo (or t'âi) 叫(啼). THE COCK -S, kiē (or kāe)- koūng t'âi 鷄(鷄)公啼.

CROWD (n) k'iôun-tchóung 群衆 ; ŷt tōi 一堆 ; gnîn-tsăt 人揍. (v) tsiēm 簽 ; tsăt 揍 ; tsiēm-k'ĭt 簽極. A - OF MEN, ŷt tōi gnîn 一堆人. THE STREET IS VERY -ED, kiē (or kāe)-lóu gnîn àn tsăt (or náo-gniĕt) 街路人咁揍 (鬧熱). THE BUS IS VERY -ED, tch'ā àn tsiēm 車咁簽. TO - INTO, tsĭ-gnĭp 擠入.

CROWN (n) kōn 冠 ; vông-kōn 王冠 (v) kā-mēn 加冕. A - OF THORNS WAS PUT ON JESUS' HEAD, Yâ-sōu t'êou-nâ tàng poūn gnîn k'iōou nĕt-kōn 耶穌頭哪頂剖人箍劳冠. - OF GLORY, kong-yóung kōn 光榮冠. - OF MARTYRDOM, tjé-miáng kái fā-kōn 致命个花冠. - PRINCE, fông t'âi tzè 皇太子.

CROZIER (n) k'iên-tch'òng (or bishop) 權杖.

CRUCIAL (a) t'ĭn-k'ioûc kái (decisive) 定局个 ; gniâm-kiĕt kái (severe) 嚴格个.

CRUCIFIX (n) k'òu-siống 苦像. INDULGENCED -, yōu t'ái-chá kái k'òu-siống 有大赦个苦像. TO KISS THE -, tsīm k'òu-siống 親苦像.

CRUCIFIXION (n) tēng chĭp-sé-ká kái hĭn 釘十字架个刑.

CRUCIFY (v) tēng chĭp-sé-ká 釘十字架. JESUS WAS -ED ON THE CROSS, Yâ-sōu p'í tēng ts'ái chĭp-sé-ká hóng 耶穌被釘在十字架上.

CRUDE (a) sāng kái 生个 ; mô kā kōung kái 無加工个 ; ts'ōu kái 粗个 ; mâng siôuc kái 未熟个. - MANNERS, mô lĭ mô máo 無禮無貌. - OIL, gniên yôu 原油. DON'T EAT - FRUIT!, mĝ hò chĭt mâng-siôuc kái kò-tzè! 唔好食未熟个菓子!

CRUEL (a) lĭ-hói kái 利害个 ; ts'ân-gniōun kái 殘忍个 ; ts'ōu-ts'ân kái 粗殘个.

CRUELTY (n) ts'ōu-ts'ân 粗殘 ; ts'ân-gniōun 殘忍.

CRUET (n) tsiòu-choùi ēng (at Mass) 酒水罌 ; moúi-āng (at table) 味罌. - STAND, moúi-āng-ká (at table) 味罌架.

CRUISE (v) soûn-hòi 巡海.

CRUISER (n) soûn-yông-kám 巡洋艦.

CRUMPLE (v) gniō-tsióu 揑皺 ; tchâp tsióu 摺皺. THE PAPER IS -D, kái tchōng tjè gniō-tsióu lé 个張紙揑皺哩. TO - PAPER INTO A BALL, tjè gniō tó ŷt t'ôn 紙揑到一團.

CRUSADE (n) chĭp-sé kiōun 十字軍 ; gniĕt-liĕt kái yóun-t'óung 熱烈个運動. - AGAINST SLAVERY, fàn nôu-lĭ yóun-t'óung 反奴隸運動.

CRUSADER (n) chĭp-sé pīn 十字兵.

CRUSH (v) âp 壓 ; tsâo 炸 ; ts'ó △ ; t'âp 踏 ; ngăt 齕 ; ngān 研 ; gniên 揑. TO - AN INSECT WITH THE FOOT, ts'ó-sì sé' tch'ôung △死細虫. TO - A MEDICINE, ngān yŏc 研藥. TO - TO PIECES, ngān soûi TO - THE VEGETABLES WITH THE FEET, t'ăp ts'ái 踏菜. TO - AN ORANGE, gniên kām-tzè 揑柑子.

CRUST (n) p'í 皮 ; hôc (hard external covering) 殼 ; lât (of rice) 辣 ; mién-pāo-p'í (of bread) 麵包皮 ; lán-pē-hôc (or wounds) 爛疤殼. - OF THE EARTH, t'í hôc 地殼.

CRUTCH (n) kouài-kóun 拐棍. TO WALK WITH -S, k'òu kouài kóun hâng-loú 扶拐棍行路.

CRY (v) kiáo (to weep) 嘵 ; hám 喊 ; hēm (to call loudly) 哼 ; (n) kiáo-chāng 嘵聲 ; hám-chāng 喊聲. TO - BITTERLY, kiáo tó k'ĭt ts'ôi-kó 嘵到極災過. TO - FOR COMPANY, hēm gnîn tsó p'ān 哼人做伴. TO - "THIEVES", hēm ts'ĕt 哼賊. WHAT ARE YOU -ING-?, gnî kiáo mác kái? 你嘵乜个?

CRYPT (n) t'í hā chín-t'ông 地下聖堂 ; t'í-hā moú 地下墓.

CRYPTOGRAM (n) ém mā 暗碼 ; ém hó 暗號.

CRYSTAL (n) choùi-tsīn 水晶 ; pō-lĭ 玻璃. CLEAR AS -, ts'iống pō-lĭ àn ts'īn 像玻璃咁清.

CRYSTALLINE (a) chòuí-tsĭn kái 水晶个 ; pō-lí kái 玻璃个.

CRYSTALLIZATION (n) kiĕt tsĭn 結晶 ; kiĕt tsĭn t'ì 結晶体.

CRYSTALLIZE (v) k'iên 凝 ; kiĕt-tsĭn 結晶 . -D SUGAR , pĕn sā t'ông 冰沙糖.

CUB (n) young tzè (bear) 熊子 ; foû-lí tzè (fox) 狐狸子 ; sē tzè (lion) 獅子.

CUBA (n) kòu-pā (nation) 古巴.

CUBE (n) lĭp-fōng-t'ì 立方体. (v) sām tsé chĭn (math.) 三次乘.

CUBIC (a) lĭp-t'ì kái 立体个.

CUBISM (n) lĭp-t'ì p'ái 立体派.

CUCKOO (n) t'óu-kiĕn 杜鵑.

CUCUMBER (n) nĕt-kouā 苓瓜.

CUE (n) mō-piĕn (hair) 毛辮 ; ŷt liĕt gnĭn (a line of persons) 一列人 ; k'ioû-kō (billiard) 球篙 .

CUFF (v) tà (or piāng;vōng) ŷt pā-tchòng 打 (拐 ;△) 一巴掌 ; tch'oûi 搥 ; tchōung 舂 . (n) ŷt k'iên (with the fist) 一拳 ; ŷt pā tchòng (with the hand open) 一巴掌.

CUIRASS (n) fóu-hioūng-kâp 護胸甲.

CUISINE (n) tsó-hā 灶下 ; tchòu-fâp 煮法.

CULINARY (a) tsó-hā kái 灶下个 ; tchòu-fâp kái 煮法个.

CULMINATE (v) t'ăt tó tsoúi kō tiàm 達到最高點.

CULPABILITY (n) yōu ts'oúi 有罪.

CULPABLE (a) yōu ts'oúi kái 有罪个.

CULPRIT (n) ts'oúi-gnĭn 罪人.

CULT (n) ts'ôung-pái 崇拜 ; kiōung-kĭn 恭敬 ; tch'âo-pái 朝拜 ; kín-lĭ 敬禮 . DULIA, HYPERDULIA, LATRIA, - , p'ōu-t'oūng, tch'âo-tèn, k'ĭm-ts'ôung, kín-lĭ 普通,超等,欽崇,敬禮 . INTERIOR,EXTERIOR - , noúi, ngóe, kín-lĭ 内,外,敬禮 . PRIVATE, PUBLIC - , sē, koūng, kín-lĭ 私,公,敬礼 SPECIAL - , t'ĭt-p'iĕt kín-lĭ 特別敬禮.

CULTIVATE (v) kāng-tchóung 耕種 ; kāng-t'iên 耕田 ; kāng (as ground) 耕 ; yōng (as microbes) 養 ; siōu 修 ; gniĕn-kióu (to pay special attention to) 研究 ; káo-fá 敎化 ; k'ōi-fá (to civilize) 開化 . TO - FRIENDLY RELATIONS , kāo p'ên kiĕt yōu 交朋結友 . TO - THE GOOD MANNERS , siōu yōng 修養 . TO - VIRTUE, siōu tĕt 修德.

CULTIVATION (n) kāng-tsôc 耕作 ; káo-yōng 敎養 ; tsāi-p'ôe 栽培 ; p'ôe-yōng 培養.

CULTURE (n) vôun-fá 文化 ; siōu-yōng 修養 ; káo-youc 敎育 . MEN OF - , yōu káo-yōng kái gnĭn 有敎養个人 . MORAL, PHYSICAL - , tĕt youc, t'ì youc 德育,体育 . SELF-siōu chĭn 修身.

CULTURED (a) yōu káo-yōng kái 有敎養个.

CUMULATE (v) tòun 頓 ; tōi-(tsĭt) 堆(積).

CUMULATIVE (a) tsén-kā kái 增加个 ; tòun kái 頓个.

CUNNING (a) kào-kouái kái 狡怪个 ; hêou kái 猴个 ; tsôc-pí kái (crafty) 作弊个 ; choŭc-liĕn kái (skilful) 熟練个.

CUP (n) pōui 杯 . A - OF TEA , ŷt pōui ts'â 一杯茶 . TEA, WINE -, ts'â, tsiòu, pōui 茶,酒,杯.

CUPFUL (n) nēm pōui 滿杯 .

CUPBOARD (n) vòn-tch'ôu 碗廚.

CUPIDITY (n) t'ām-sĭm 貪心 ; yă-sĭm 野心.

CUPOLA (n) yân-vôuc-tàng 圓屋頂.

CURABLE (a) ȳ tĕt tò kái 醫得到个.

CURATE (n) fóu pòun-t'ông chĭn-fóu 副本堂神父.

CURD (n) t'éou-fóu (of beans) 豆腐. BEAN - CAKE , t'éou-fóu kŏn 豆腐干.

CURE (v) ȳ 醫 ; ȳ-hò 醫好 ; ȳ-p'iáng 醫病 ; tché-leáo 治療 ; (n) ȳ-fâp 醫法 ; tché-leáo fâp (treatment) 治療法 ; ȳ-hò 醫好 ; foû-foŭc (restoration to health) 回復 ; tchĭt-vóu (of a priest) 職務. EASY,DIFFICULT, TO - , k'ouái, nân, ȳ 快,難醫 . NO - , mô ȳ 無醫 ; mô kióu 無救 . TO - ILLNESS , ȳ p'iáng 醫病.

CURIO (n) kòu-tòung (kaí tōung-sĭ)

(old articls)古董（个東西）; k'i-kouái kái tōung-sī (curiosity)奇怪个東西。

CURIOSITY (n) háo-k'î-sīm 好奇心; k'î-kouái kái tōung-sī (rare article)奇怪个東西。

CURIOUS (a) háo k'î kái 好奇个; háo ts'âp sé kái (inquisitive)好插事个; k'î-miào kái (strange)奇妙个。

CURL (v) kiên 捲; koùn 滾。 (n) kiôu (or tsiôu) mō 球(皺)毛。 DRY LEAVES - UP, tsāo yāp kiên hì lôi 燥葉捲起來。

CURLY (a) tsiôu kái 皺个; kiôu kái 捲个。 - HAIR, kiôu (or tsiôu) mō 球毛。

CURRENCY (n) liôu-t'ōung 流通; t'ōung-yóung (circulation)通用; t'ōung-fó 通貨; kouêt pí (money)國幣。 LEGAL -, fâp pí 法幣。 PAPER,GOLD -, tjè, kīm, pí 紙,金幣。 TO GAIN - WITH, têt tò... kái sín-ým 得到...个信任。 TO GIVE - TO, sè... liôu-t'ōung 使...流通。

CURRENT (a) liôu-hâng kái (running)流行个; liôu-t'ōung kái 流通个; t'ōung-hâng kái (circulating)通行个; t'ōung-yóung kái 通用个; chê-hâng kái (prevalent)時行个。 (n) chòui-liôu (water)水流; t'iên-liôu (electricity)電流; tch'âo-liôu 潮流; ts'î-chê 趨勢。 AGAINST THE -, gniāc chòui 逆水。 - ACCOUNT, liôu-t'ōung tchóng 流通賬。 - MONTH, pòun gniêt 本月。 - PRICE, chê ká 時價; p'ōu-t'ōung ká-ts'iên 普通價錢。 THE - IS VERY RAPID, chòui tōng kîp 水當急。 TO GO AGAINST THE - gniāc tch'âo-liôu (morally)逆潮流。 WITH THE -, chóun chòui 順水。

CURRICULUM (n) k'ó-tch'âng (of study)課程; lî-lît-chou (personal history)履歷書。

CURSE (vt) má 罵; tchóu-má 咒罵; tchóu-k'âng 咒逆。 (vi) tchóu-ché (to swear)咒誓。 (n) tchóu-má 咒罵; fó-tōn 禍端; tsāi-fó 災禍。 TO - HEAVEN AND EARTH, má t'iên,má t'î 罵天罵地。 WAR IS A -, tchán-tsên hé fó-tōn 战爭係禍端。

CURSIVE (a) ts'ò-sià kái 草寫个。

CURTAIN (n) liâm 簾; mòc 幕; póu-mòc (theatre)布幕。 BEHIND THE -, ts'âi mòc héou 在幕後。 - FOR A DOOR, A WINDOW, mōun,ts'ōung liâm 門,窗簾。 IRON, BAMBOO,-, t'iêt, tchôuc,mòc 鉄,竹幕。 TO DROP THE -, pî mòc 開幕。 TO HANG UP A -, koué liâm 掛簾。 TO RAISE THE -, k'ōi mòc 開幕; k'ōi yān 開演。

CURVE (v) vān-k'iôut 彎曲; vān 彎; tchòn vān 轉彎。 (n) vān 彎。 -D ROAD, vān lóu 彎路。 VERY -D, vān-vān k'iôut-k'iôut 彎彎曲曲。 SHARP -, sì vān 死彎。 THE ROAD HAS MANY -S, lòu àn tō vān-vât (or àn vān-vât) 路咁多彎挖(咁彎挖)。

CUSHION (n) t'iâp-ts'ō-tzè 貼坐子; k'oùi-t'iâp-tzè 跪貼子。

CUSTODIAN (n) kám-ché gnîn 監視人; k'ón-chòu gnîn 看守人。

CUSTODY (n) pò-kòn 保管; kām-kím 監禁; k'iéou-liôu (juridical)扣留。 - OF THE SENSES, kioûn-chòu ngè kōn 謹守五官。 TO KEEP - OF THE EYES, chòu gniên-kōn 守眼官; mê lón k'ón 唔亂看。 TO PLACE IN -, tâp gnîn pò-kòn 捕人保管。 TO TAKE INTO -, k'ón-chòu 看守。

CUSTOM (n) fōung-siôuc 風俗; sîp-kouán (habit)習慣; lî-kōuî 例規; kōuî-kì (rule)規矩; kouān-chóe (plur.)關税。 - HOUSE, hòi-kouān 海關。 - IS A SECOND NATURE, fōung-siôuc hé t'î gnî kái t'iên-sín 風俗係第二个天性。 -S OF A COUNTRY, kouêt siôuc 國俗。 GENERAL -, mîn siôuc 民俗。 IT DEPENDS ON -S, kái ôi k'ón fōung-siôuc gniòng pān 个要看風俗樣般。 MARITIME -S, hòi-kouān 海關。 TO EVADE THE -, tsèou sē 走私。 TO PASS TROUGH THE -S, kó chóe-kouān 過税關; nâp kouān-chóe 納關税。 WHEN ONE ENTERS A COUNTRY HE MUST FOLLOW THE -, gnîp tsōng sôui siôuc 入庄隨俗。

CUSTOMER (n) tchòu-kóu 主顧; māi-hâc 買客。

CUT (v) kôt 割; ts'iêt 切; siôc 削; tōc (with knife)剉; tsiên (with scissors)剪; tsàm 斬; tōc 剉; p'ó (with an ax)破; kî 鋸; sāo 掃; lāc (with saw)刺; kôt 割; yām (to castrate)閹; tiāo 雕; k'ât (to carve)刻。 (n) tō-héou 刀口; ts'âi-tsiên fâp 裁剪法。 TO - A HOLE (with a chisel), vêt k'ōung 挖空。 TO - APART, kôt-k'ōi 割開。 TO - FINGER NAILS, tsiên chòu-tjè kâp 剪手指甲。 TO - HAIR, tsiên ō 剪毛; lî fât 理髮; t'î-t'ōou 地豆。 TO - GLASS, kôt (or kiái) pō-lî 割(界)玻璃。 TO - INTO TWO PIECES, ts'iêt tó leòng té 切到兩△。 TO - RICE, kôt vô 割禾。 TO - WOOD, p'ó (or tōc) ts'iāo 破(剉)柴。

CUTANEOUS (a) p'i-fōu kái 皮膚个。

CUTE (a) tsīn kái 精个; lí kái 利个。

CUTIS (n) nóui-p'i 內皮 ; tchīn-p'i 眞皮。

CYCLE (n) soûn-fân-k'i 循環期; tchōu-k'i 週期 ; chê-t'ói 時代。

CYCLIST (n) k'i tsé-hâng-tch'ā kái gnîn 騎自行車个人。

CYCLONE (n) siên (or kào)-fōung 旋(紋)風。

CYLINDER (n) hí-t'ôung (engine)汽筒; yâng-t'ôung 圓筒。

CYNICAL (a) háo sāo-má kái 好嘲罵个。

CYPRESS (n) pâc-chóu 柏樹; hinók'i (for.).

CYSTITIS (n) p'ông-kōng yâm 膀胱炎。

D

DABBLE (vt) tsōng chîp 裝濕 ; hiá chòui (with water) △ 水; kào chòui 攪水 ; voûn chòui (in water) 汶水。(vi) chăp-liăp (to work a little in) 涉獵。 THE BUFFALO -S IN WATER , chòui-gniôu vóun chòui 水牛汶水。 THE DUCKS ARE -ING , âp-tzè kào chòui 鴨子攪水.

DAD (n) ā-pā 阿爸。

DAFFODIL (n) chòui-siēn-fā 水仙花。

DAGGER (n) tòn-kiám 短劍. THE NEWS WAS A - TO HIS HEART , liè kái siāo-sît ts'iôuc-t'óung kiā sîm 哩个消息刺痛佢心. TO CARRY A - AT SIDE , tái (or hōng) kiám 帶(抗)劍.

DAHLIA (n) t'iēn-tchôuc méou-tān 天竺牡丹; dália (for.).

DAILY (a) gnît-gnît kái 日日个; tâc-gnît kái △ 日个; moûi gnît kái 每日个。 - BREAD , gnît leông 日糧。 - EXPENSES , mōui gnît kái foûi-yóung 每日个費用。 - IMPROVEMENT , gnît kiến gnît hò 日見日好; gnît kiến gnît tsín-p'óu 日見日進步。 - INTEREST, gnît lí 日利; gnît sît 日息。 - NEWSPAPER , gnît pó 日報.

DAINTY (n) hò moûi (delicacy)好味. (a) hò chît kái 好食个; hò moûi kái (of taste)好味个; voûn-ngā kái (elegant) 文雅个.

DAIRY (n) lŏt nén tch'ông 拐乳場; gniôu-nén tiám 牛乳店.

DAIRYMAN (n) lŏt-gniôu-nén kái gnîn 拐牛乳个人; mái gniôu-nén kái gnîn 賣牛乳个人.

DAIS (n) pò-ts'ó kái kŏ t'ôi 寶座个高臺 ; chóng-voûi 上位.

DAISY (n) tsē-k'iôuc 雛菊.

DAM (n) mâ (female of beasts)媽 ; chòui-pá 水壩 , (v) toûn chòui 地水。 TO CONSTRUCT A - , tsôc pá 作壩.

DAMAGE (v) soûn 損 ; soûn-hói 損害 ; soûn-fái 損壞 , (n) soûn-chît 損失 ; chōng-hói 傷害 ; p'ôe-chòng-kīm (plur.) 賠償金。 MAN CAUSES - TO ANYONE, GOD DOES NOT CAUSE - TO ANYONE , gnîn k'ōui, T'iēn pôut k'ōui 人虧,天不虧。 THERE IS SERIOUS - , yōu t'ái hói-tch'ôu (or soûn-hói)有大害處 (損害 TO MAKE ANOTHER SUFFER - , sè gnîn k'iêt-k'oūi 使人缺虧; k'oūi tò gnîn 虧到人。 TO SUFFER - , chît k'ōui 食虧. WHERE THERE IS PROFIT, THERE IS ALSO - , yōu lí pît yōu hói 有利必有害.

DAME (n) fóu-gnîn 婦人 ; tchòu-fóu 主婦; fóu-gnîn-kā 婦人家.

DAMN (v) t'ín (or p'án)-ts'oûi (to condemn) 定(判)罪 ; făt... lŏc t'í gniôuc (of future world) 罰...落地獄; hiám 嫌 ; tchóu-má 咒罵 ; tsît-p'í (to condemn as bad) 責備。 - IT ! kōi sì ! t'iēn yōu moûc ! 該死 ! 天有目!

DAMNABLE (a) k'ò-vóu kái 可惡个.

DAMNATION (n) făt...lŏc t'í-gniôuc 罰...落地獄; chóu yòun k'òu (of future world) 受永苦; tch'òu-făt 處罰 ; tsît-făt 責罰 ; tchóu-má 咒罵.

DAMNATORY (a) chóu tsît-făt kái 受責罰个; kōi-tchóu kái 該咒个; lŏc t'í-gniôuc kái 落地獄个.

DAMNED (a) chóu yòun k'òu kái 受永苦个; lŏc t'í-gniôuc kái 落地獄个; t'ín lì ts'oûi kái 定裡

罪个; k'ĭt k'ò-vŏu kái 極可惡个。 - FOOL ! , fài kā-fò (or toŭng-sī)! 壞傢伙(東西)!

DAMP (vt) tsŏng-chîp 裝濕; tăp-chîp 落濕; p'ŏun-chîp (by spurting water on) 噴濕。 (vi) chîp-youn 濕潤; tchòn choui 轉水; (n) chîp-hí 濕氣; vŏu (or moung-yăn) 霧(朦烟); t'ŏuc-hí (mining) 毒氣; (a) chîp kái 濕个; chîp-youn kái 濕潤个。 TO - A SOUND , âp-tjé chăng-ŷm 壓制聲音。 TO GET - , tchòn youn (or chîp) 轉潤(濕)。 VERY - , chîp tăp-tăp 濕落落。

DAMPEN (v) tsŏng chîp-youn 裝濕潤。 TO - THE CLOTH BEFORE IRONING pŏu ŏi siĕn tsŏng chîp-youn yăng lôi youn 布愛先裝濕潤正來熨。

DAMPNESS (n) chîp-hí 濕氣; chòui-hí 水氣。

DANCE (v) t'iáo-vòu 跳舞; t'iáo 跳; piāo 飄。 (n) t'iáo-vòu 跳舞; vòu-t'ó 舞蹈; t'iáo-vòu-foúi 跳舞會。 TO - WITH JOY , tsŏc hiăc 作雄; fŏn-hì lăc t'iĕn 歡喜樂天。

DANCER (n) vòu-t'ó-kā 舞蹈家; t'iáo-vòu gnîn 跳舞人。

DANDELION (n) p'òu-kŏung-ŷn (flower) 蒲公英。

DANGER (n) ngôui-hiàm 危險。 IMMINENT - , ngôui kîp 危急。 IN - OF DEATH , ngôui-toûc 危篤。 TO BRAVE - , mó hiàm 冒險。 TO RUN INTO - , soúng lŏc ló-fòu tchóe 送落老虎嘴。

DANGEROUS (a) ngôui-hiàm kái 危險个; hiŏung-hiàm kái 兇險个; lí-hŏi kái 利害个。 - ENTREPRICE , mŏ-hiàm kái sĕ 冒險个事。 - ILLNESS, p'iáng siŏng tióng (or àn tch'ŏung) 病△△(咁重)。 - ROAD , hiàm lòu 險路。

DANGLE (v) tiáo nèn 吊等; kŏng-kŏng kóng-kóng △△△△。 THE CHILD -S WITH THE SWING , sé°-gnîn tà kŏng-kóng 細人打△△。

DANISH (a) Tăn-măc kouêt kái 丹麥國个。

DARE (v) kàm 敢; kàm-tchŏ (to venture) 敢試; hîp 喻; mŏ-hiàm 冒險; mĝ kiăng (to brave) 唔驚。 TO NOT - , mg kàm 唔敢。 HE -S ME TO MY FACE , kí tŏng miĕn hîp ngâi 佢當面嚇我。 I - SAY , ngâi kàm kŏng 我敢講。

DARING (a) t'ái tàm kái 大胆个; yŏu tàm kái 有胆个; hò tàm kái 好胆个。

DARK (a) ám kái 暗个; ám mŏ-mŏ kái 暗摸摸个; pí-mĕt kái 秘密个; k'óng nèn kái (mysterious) 匹等个; voût-tsoût kái (gloomy) △△个; tch'âc sĕt kái (skin) 赤色个。 (n) hĕt-ám 黑暗; mĝ mîn 唔明; moûng-moûng 矇矇; pí-mĕt 秘密。 - AGES , hĕt-am ché-t'ŏi 黑暗時代。 - ROOM , ám chît (phot.) 暗室。 - SKY (cloudy weather) , vŏu-ŷm-t'iĕn 烏陰天。 IT IS GETTING - , t'iĕn kìn ám lê 天欲暗裡。 IT WILL SOON BE - , vóe t'ŏn-you lê 快断烏裡。 VERY - , ám mŏ-mŏ 暗摸摸; ám mŏ sī-sŏ 暗摸△△。 AFTER - , t'ŏn-vŏu héou 断烏後。 TO KEEP ONE IN THE - , mŏ pŏun gnîn tî 瞞別人知。

DARKEN (vt) tchĕ-ám 遮暗; tsŏng ám 裝暗; tà là-sâp 打粒極; gè vôut-tsoût 使△△。 (vi) piĕn ám 變暗。 TO - A ROOM , tchă ám fŏng-kiĕn 遮暗房間。

DARKLING (a) ám kái 暗个; môung-môung kái 矇矇个; ts'ái ám tchŏung kái 在暗中个。

DARKNESS (n) hĕt-ám 黑暗; pí-mĕt 秘密; vŏu-ám 烏暗。 PRINCE OF - , mŏ-Koùi 魔鬼。 TO RE-TREAT UNDER COVER OF - , chŏun hĕt-ám chê t'ŏui-tsèou 順黑暗時退走。

DARLING (a) têt gnîn siăc kái 得人惜个。 (n) ŏi-gnîn 愛人。 MY - , ts'în ŏi kái 親愛个。

DARN (v) tchît-pòu 織補。 (n) tchît pòu kái voûi-sò 織補个位所。

DART (n) tiŏu ts'iŏng (or tsiĕn) 丟鎗(箭), (v) tiŏu 丟; tŏp 得; fât-cha 發射。 TO - OFF LIKE AN ARROW , tsèou tŏ ts'iŏng tsiĕn àn kiăc 走到像箭咁極。

DARWINISM (n) T'ăt-nì-vŏun hŏc-chŏt 達爾文學說; tsîn-fá loûn 進化論。

DASH (vt) tiŏu 丟; tŏp 得; p'ât (to throw) 撥; tà (or ngăt) soûi (to break to pieces) 打(斷)碎; (vi) tch'oûng-t'ŏut 衝突; ts'ŏng (to rush against) 撞。 (n) t'oût-tsîn (rush) 突進; tch'ôung-t'ŏut (collision) 衝突; tch'ông-fá (mark) 長劃; TO - OUT THE ROOM , ts'ôung kiĕn tòu ts'óng nèn tch'ôut 從閒肚撞等出。

DATE (n) chê-gnît 時日; gniĕt-gnît 月日; gnît-k'î 日期; tsò (fruit) 棗. (v) sià gnît-k'î 寫日期. k'ōi-tchè 開始. AT A FUTURE - , gnît héou 日後. OUT OF - , k'iŏu kái 舊个; kŏ chê kái 過時个; mĕ gnĭp-siŏuc kái 唔入俗个. TO APPOINT A - , tjè-t'în gnît-k'î 指定日期. UP TO - , lioû-hâng kái 流行个. WHAT IS THE - ? , mâc kái gniĕt gnît nô ? 那个月日呢 ? IT -S FROM THE SAME TIME , lià kái sĕ t'oûng-chê k'ōi-tchè 哩个事同時開始.

DATELESS (a) gnît-k'î kái 日期个; chóng-kòu chê-t'ói kái 上古時代个.

DAUGHTER (n) móe-tzè 妹子. A LITTLE - , sé kái móe-tzè 細个妹子. MOTHER AND - , leòng tzè ōi 兩子娘. MY - , móe-tzè chè 妹子屎. THE ELDEST - , t'ái móe-tzè 大妹子. THE YOUNGER - , há sé kái móe-tzè 下細个妹子. TO GET A - IN LAW , t'ò sîm-k'ioū 討新婦. YOUR - , ts'iĕn-kîm 千金.

DAUNT (v) hâc 嚇; k'ioùng-hâc (to frighten) 恐嚇; sè... lŏc tàm (to discourage) 使...落胆.

DAUNTLESS (a) hò tàm kái 好胆个; t'ái tàm kái 大胆个.

DAWN (n) t'iĕn-kōng 天光. (v) t'iĕn-kōng 天光; k'ōi-tchè 開始. BEFORE - , mâng t'iĕn kōng (or t'iĕn mâng kōng ; lîm t'iĕn kōng) 四天光 (天四光; 臨天光). TO WORK FROM - TILL SUNDOWN , ŷt t'iĕn-kōng ts'iŏu tsŏ tŏ gnît-t'êou lŏc-sān 一天光就做到日頭落山. MORNING BEGAN TO - , t'iĕn-kōng lê 天光裡!

DAY (n) gnît 日; gnît-chê-t'êou 日時頭; gnît-kiĕn 日間; chê-t'ói (period) 時代. A - EARLIER , tsò (or kiâc) ŷt gnît 早(昨)一日. A FINE - , hò t'iĕn 好天. ALL - LONG , t'éou gnît 透日; vôn gnît 滿日. ANOTHER - , t'î gnî gnît 第二日; p'iĕt gnît 別日; há gnî gnît 下二日. AT A LATER - , gnît héou 日後. - AFTER - , gnît gnît 日日; ŷt gnît yŏu ŷt gnît 一日又一日. - AFTER TOMORROW , hĕou-gnît 後日. - AND NIGHT , gnît yá 日夜; gnît kâc (or sá) yá 日合(△)夜; mŏ gnît mŏ yá 麼日麼夜. - OF FAST, OF ABSTINENCE , t'ái, siào, tsâi 大, 小, 齋. -S OF THE WEEK , sĕn-k'î 星期; tchâm-lî (C) 瞻禮; lî-pái (P) 禮拜. - TIME , gnît-kiĕn 日間; gnît-chê-t'êou 日時頭. EVERY DOG HAS HIS - , k'iè-chît yá yŏu sām gnît hò yoûn 乞食也有三日好運. EVERY OTHER - , kám gnît 隔日; kâc lèong gnît 隔兩日. FESTIVAL - , hì gnît 喜日; tsiêt-gnît 節日; tchâm-lî gnît (C) 瞻禮日. FREE - , (without occupation) , k'oúng gnît 空日; hân gnît 閒日. IN A - , ŷt gnît 一日. IN A - OR TWO , kó ŷt leòng gnît 過一兩日. LUCKY - , hò gnît 好日; kît (or tsiāng) gnît 吉(菁)日. THE - BEFORE THE DAY BEFORE YESTERDAY , t'ái-ts'iĕn gnît 大前日. THE - BEFORE YESTERDAY , ts'iĕn-gnît 前日. THE FIRST - OF THE MONTH ts'ŏu ŷt (lunar) 初一; ŷt hó (solar) 一號. THE LAST - OF THE MONTH, gniĕt mât 月末; gniĕt moūi 月尾. THE POOR HAVE A HARD TIME LIVING FROM - TO - , BUT THE LIFE OF THE RICH IS A CONTINUAL NEW YEAR , k'iôung-gnîn nân kó gnît; fóu-gnîn gnît-gnît gniên 窮人難過日; 富人日日年. TO CHOOSE A LUCKY - , k'ŏn (or t'ŏc ; kièn) gnît 看(托;揀)日. TO - , kîm-pōu-gnît 今晡日; pòun-gnît 本日. TO TAKE A - OFF , liáo ŷt gnît 瞭一日. UNLUCKY - , hiōung gnît 凶日. WHAT - OF THE WEEK IS THIS?, kîn-pōu-gnît sĕn-k'î kì nô? 今晡日星期幾呢?

DAYBREAK (n) t'iĕn-kōng 天光; lîm t'iĕn-kōng 臨天光.

DAY-DREAM (n) moúng-siòng (or k'oûng-siòng; nóng-siòng) 夢想(空想;枉想).

DAYLIGHT (n) gnît-kōng 日光; gnît-t'êou-sî 日頭絮; gnît-chê-t'êou 日時頭. ALREADY BROAD - , t'iĕn t'ái kōng lê 天大光裡. AS CLEAR AS - , ts'iŏng gnît-chê-t'êou yŏng àn mîn-p'âc (or ts'în-ts'òu) 像日時頭樣咁明白(清楚). - SAVING TIME , há-lîn chê-kiĕn 夏令時間.

DAY-TIME (n) gnît-kiĕn 日間; gnît-chê-t'êou 日時頭.

DAZZLE (v) sè gnîn moûc fā 使人目花. tch'âng gniên △ 眼.

DEACON (n) t'î liôuc p'în (C) 第六品.

DEAD (a) sì kái 死个; mô hî kái 麼氣个; pôut kîn-hî kái 不景氣个. (n) tiām-ts'în (calmness) 兼靜; sì-lò 死佬; sì-chĕ (person) 死者. BORN - , sì t'ōi 死胎. - ASHES , kôut fŏe 骨灰. - ASLEEP, chóe ts'în lŏc-káo 睡盡落覺. - CALM , t'ōn tiàm fōung 斷煞風; mŏ fōung 麼風. - CAPITAL , mĕ vóe tch'ôut lî-ŷt kái tzē-pòun 唔嗲出利益个資本. - DRUNK , ō-lò t'ái

tsoú △ △大畔.- FORMS, hîn chîk 形式. - LANGUAGE, sì gnî 死話. - WATER, sì fôut chòui 死發水. YOU MIGHT JUST AS WELL BE -, (you are so slow), ts'iông sì-lì yông 像死佬樣. - WITH COLD, lāng-sì 冷死; lāng tó vóe sì 冷到咁死. HALF - WITH FEAR, kiāng tó pán-sāng-sì 驚到半生死. MY FATHER IS -, ngâ pà kó-chîn lò (or kó lì chîn) 我爸過身裡(過裡身). STRUCK - BY LIGHTNING, pōun loúi koûng tà sì lì 劈雷公打死裡. TO BE RIGHT NEXT TO - MAN, lāo sì gnîn leòng kāe piāe 捞死人兩開壁. THE LIVING AND THE -, sāng sì 生死. THE TABLETS OF THE -, lîn p'âi 靈牌; lîn voúi 靈位. TO RISE FROM THE -, foûe-fāt 復法; fān-sāng 反生.

DEADEN (v) kàm gniāe 減弱; fón-fô 緩和; siāo ŷn (sounds) 消音.

DEADLY (a) tjé-miáng kái 致命个; tjé-sì kái 致死个. - HATRED, sì hén 死恨. - POISON, vóe t'óu-sì gnîn kái t'oûe 咁毒死人个毒. - SINS, sì ts'oúi 死罪. - WOUND, tjé-miáng chōng 致命傷.

DEAF (a) gnì-lōung kái 耳聾个; mĝ t'āng kái 唔聽个. - PERSON, gnì-lōung-kouâng 耳聾△. - AND DUMB a-tzè lāo gnì-lōung 啞子佬耳聾. - OF ONE EAR, ŷt tchāe gnì-koúng lōung t'ĝt 一隻耳公聾. A - PERSON HAS NO FEAR OF A RIFLE, gnì-lōung mĝ p'á tch'oúng 耳聾唔怕銃. TO BE - TO REASON, mĝ t'āng (or kòng) lî 唔聽(講)理. TO PLAY -, tsá gnì-lōung 詐耳聾. TO TURN A - EAR, gnì-koúng kioûe lōung-loūng 耳公扃聾聾.

DEAFEN (v) sè lōung 使聾; teōng loūng (to make deaf) 裝聾; ts'âo gnì (as a noise) 吵耳.

DEAFNESS (n) gnì-lōung 耳聾; mĝ t'āng 唔聽.

DEAF-MUTE (n) loūng-à kái gnîn 聾啞个人.

DEAL (n) p'óu-fóun (part) 部份; kāo-ŷt (bargain) 交易; leōng 量; t'óu (quantity) 度; foûn-p'oúi (distribution) 分配. (vt) foûn-p'oúi 分配; fât (to distribute) 發 (vi) kîn-ŷn (to trade) 經營; p'án-lî 辦理; tch'òu-lî (to manage) 處理 tsó (to act) 做; toúi-t'âi (to treat) 對待. A GOOD -, ts'în tō 盡多 î tō 許多; t'âi leōng 大量. HE - HAS A GREAT - OF MONEY, kî yōu ts'în tō ts'iên 佢有盡多錢. HE -S IN BOOKS, kî kîn-ŷn chōu-tiâm 佢經營書店; kî mâi chōu 佢賣書.

DEALER (n) chōng gnîn 商人; sōn-lî gnîn 生理人. - IN TEA, ts'â fán 茶販.

DEALING (n) hāng-voúi (conduct) 行為; mâi-voúi koûn-kî (business relations) 買賣關係.

DEAN (n) tsōung sō-t'ōe (C) 總司鐸; t'ōn-t'î noúi tsoúi lò kái 團体內最老个; kāo-vōu-tchōng (university) 教務長.

DEAR (a) koúi kái 貴个; kō ké kái (costly) 高價个; ts'în-ôi kái 親愛个; koúi-tch'oúng kái 貴重个; siāo kái (loved) 惜个; (n) ôi-gnîn 愛人; ôi-voût 愛物. - CHILD, tĝt gnîn siāo kái sō-gnîn-tzè 得人惜个細人子. HE BOUGHT IT MUCH TOO -, kî t'ĝt koúi nāi lòi 佢忒貴買來. REPUTATION IS -ER THAN LIFE, miāng-ŷ pì sōn-miáng hâ koúi-tch'oúng 名譽比生命過貴重. - !, t'iēn â! 天呀; ōi-tsai! 哀哉. MY -, ts'în-ôi kái! 親愛个!

DEATH (n) sì 死; sì-mông 死亡; ts'ĝt-mĝt 絕滅; sì-hîn 死刑 A GOOD LIFE MERITS A HAPPY -, chán sōn foûe tchōung 善生福終. ANNOUNCEMENT OF -, t'ōung-kōung tān (C) 通功單; foú-vôun 訃聞; foú-kó 訃告. - MAY COME AT ANY HOUR, gnîn kî chê vóe sì mô gnîn tî 人幾時咁死麼人知. FROM BIRTH TO -, ŷt-sōn-gnîn 一生人. EVERLASTING -, yòun-kiòu kái sì-mông 永久个死亡. HOUR OF -, lîm-tchōung 臨終; lîm-sì 臨死. IN DANGER OF -, yōu sì kái ngoûi-hiàm 有死个危險. MURDER DEMANDS THE MURDER'S -, sĝt gnîn ôi p'ôe miáng 殺人愛賠命. SOCIETY FOR A HAPPY -, chán-tchōung foúi 善終會. TO BE BEATEN TO -, pōun gnîn tà sì 劈人打死. TO BE SAVED FROM -, kiōu tò 救到; kiōu sāng 救生. TO BLEED TO -, p'ăt hiĝt sì 潑血死. TO DIE A GOOD, A BAD -, chán, ôc, sì 善,惡死; tsó chán, ôc, tchōung 做善,惡終. TO FREEZE TO -, toúng sì 凍死. TO MERIT -, kōi sì 該死. TO SENTENCE TO -, p'án sì-hîn 判死刑; t'în sì-ts'oúi 定死罪. VIOLENT -, hiōung sì 兇死.

DEATH-BED (n) chóe nèn sì kái ts'ông 睡等死个床; lîm-tchōung 臨終. - REPENTANCE, lîm-tchōung kái t'oúng-foúi 臨終个痛悔.

DEATHLESS (a) mĝ vóe sì kái 唔咁死个; pôut mĝt kái 不滅个; youn-kiòu kái 永久个.

DEATHLY (a) sì t'êt yóng kái 死弗様个; ts'íóng ci kái像此个; tjé sì kái 致死个. (adv.) sì t'êt yóng 死弗様. I AM - AFRAID OF HIM, ngâi voúi sì kí 我畏死佢.

DEATHWATCH (n) lîm-tchōung k'ón-fóu 臨終看護; tchòng... t'ōn-hí 掌...斷氣; yá kiēn tchòng sì-chē 衣間掌死屍.

DEBARK (vt) sè chōng-liŏuc 使上陸; sè tēn-liŏuc 使登陸; hì fó 起貨; (vi) hē chôn 下船.

DEBARKATION (n) chōng-liŏuc 上陸; tēn-liŏuc 登陸; hā chôn 下船.

DEBASE (v) sè gnîn chît kiêt 使人失格; kóng gnîn kái kiêt 降人个格; sè p'în-tchît kóng tāi (or piên-lôt) 使品質降底(變劣).

DEBASEMENT (n) kóng-tāi 降底; kàm-soùn 減損.

DEBATE (n and v) p'iên-loún 辯論; tsēn loún 爭論; p'iên-pôc (to dispute) 辯駁; t'ô loún 討論; gnî-loún (to deliberate) 議論. QUESTIONS STILL IN - , p'iên-loún tchōung kái moún-t'í 辯論中个問題. TO - ON CATHOLIC DOCTRINE , p'iên-loún T'iēn-tchòu kái t'ó-lî 辯論天主个道理. TO OPEN THE - , k'ōi t'ô-loún foúi 開討論會.

DEBAUCH (v) p'ái-fái... kái têt-sín 敗壞...个德性; sè gnîn fóng-t'óng (to corrupt) 使人放蕩; tà là-sâp (to pollute) 打粒雜; (n) t'âm ỳm chît (in drinking and eating) 貪飲食; fóng-t'óng (lewdness) 放蕩.

DEBAUCHERY (n) fóng-t'óng 放蕩; ỳm-lón (lust) 淫亂; chît yŏuc (food) 食慾.

DEBILITATE (v) sè hî-gniŏc 使虛弱; sè sōi-p'ái 使衰敗; sè sōi-gniŏc 使衰弱. -D BY SICKNESS, p'iáng tó sōi-gniŏc t'êt 病到衰弱弗. HE FELT HIMSELF -ED LITTLE BY LITTLE, kí tchê-tò ts'iám-ts'iám mô hí-lît 佢試到漸漸度氣力. LUST CAUSES THE BODY TO BE -D ỳm-lón sè chîn-t'î sōi-gniŏc 淫亂使身体衰弱.

DEBILITY (n) sōi-gniŏc 衰弱; hî-gniŏc 虛弱; sōi-p'ái 衰敗.

DEBIT (n) foú-tsái 負債; k'iám-tsái 欠債; tsiá-fóng (side of account) 借方; (v) sè foú tsái 使負債; sè pâ tsái 使把債; tsiòng...kí-gnîp sē-p'ōu 將...記入字簿. YOU ARE -ED IN OUR BOOKS WITH THE SUM , ngâi-tsōu tsiōng gnî sè k'iám kái ts'iēn chōng p'ōu lê 我把將你所欠个錢上簿裡.

DEBRIS (n) sêc 頁; soúi-p'iên 碎片; ngam-sêc (of rock) 岩頁.

DEBT (n) tsái 債; foú-tsái 負債; k'iám-tchóng 欠賬; tsiá-k'ouân 借款; k'iam tsái 欠債. DO NOT PUT OFF THE PAYMENT OF YOUR -S TOO LONG , gnî k'iám kái ts'iên mê hò t'ō-yán ên kiòu 你欠个錢唔好拖延咁久. I OWE YOU A - OF GRATITUDE, ngâi foûi-chóng kàm-ts'iá gnî kái ên-gnî 我非常感謝你恩義. NATIONAL - , kouê-tsái 國債; koūng-tsái 公債. OVER HEAD AND EARS IN - , vôn chîn hó tsái 滿身係債. TO CLAIM A - , t'ò tsái 討債. TO COLLECT A - , chōu tsái 收債. TO GIVE SECURITY FOR A - , tì ân tsiá ts'iên 抵押借錢. TO HAVE (or to owe) A - , k'iám tsái 欠債; chèc gnîn kái ts'iên 少人个錢; pâ tsái 把債. TO PAY A - , vân tsái 還債; ts'âc tsái 拆債.

DEBTOR (n) fóu tsái kái gnîn 負債个人; tsái-vóu tchà 債務者.

DEBUT (n) hì-ts'ōu 起初; k'ōi-tchè (beginning) 開始; ts'ōu tsé tēn t'ôi (of an actor) 初次登台; ts'ōu-tch'ôut mâo-lôu (first appearance in society) 初出茅廬. TO MAKE ONE'S - , ts'ōu-tsé tēn t'ôi piào-yēn 初次登台表演.

DEBUTANT (n) ts'ōu-tsé tēn t'ôi (or tch'ôut-tch'ông) kái gnîn 初次登台(出場)个人.

DECADE (n) chîp (group of ten) 拾; chîp gnît (of days) 拾日; chîp gnîen (of years) 拾年. A - OF THE ROSARY , ŷt tēn môe-koúi-kîn (or tchoū-tzè kîn) 一端玫瑰經(珠子經). THE CUSTOM HAS PREVAILED FOR SEVERAL -S , liâ kái fōung-siŏuc foūng-hâng sóu chîp gnîen 哩个風俗風行數拾年.

DECADENCE (n) sōi-lŏc 衰落; sōi-p'ái 衰敗; sōi-t'oûi 衰頹. TO FALL INTO THE EXTREME OF -, sōi-p'ái tjé k'ŷt 衰敗至極; sōi-lŏc tó kòng mê têt 衰落到講唔弗.

DECADENT (a) sōi-lŏc kái 衰落个; sōi-p'ái kái 衰敗个; sōi t'oûi kái 衰退个.

DECAGON (n) chĭp kŏc hĭn 拾角形.

DECALOGUE (n) chĭp-kiái (the ten Commandments) 十誡.

DECAPITATE (v) tsàm...t'êou 斬...頭; tchê...t'êou 剚...頭; siŏc ...kái tchĭt 削...个職. WHEN A ROBBER HAS BEEN -D , THE WHOLE WORLD REJOICES , BUT IF A PERSON HAS NOTHING TO EAT, IT IS A PRIVATE MISFORTUNE , ts'ĕt sât tchóung gnîn t'êou mŏ chĭt tsè kā sêou 賊殺衆人頭 麽食自家愁.

DECAPITATION (n) tsàm-t'êou 斬頭; tchê-t'êou 剚頭; miên (or siŏc) tchĭt 免(削)職. TO OVERSEE A - , kán-tsàm 監斬; kán-chê tsàm t'êou 監視斬頭.

DECAY (v) miên-t'ĕt 綿弗 ; tchŏu - t'ĕt (to rot)蛀弗 ; sōi-p'ái (to decline) 衰敗. (n) fŏu-p'ái 腐敗; sōi-p'ái 衰敗; chĭn-t'ì kái sōi-gniŏc 身体个衰弱; miên-lôc 綿△ -ED TOOTH , tchŏu t'ĕt kái ngâ =tchè 蛀弗个牙齒 ; tchŏu ngâ 蛀牙. THE PEAR IS VERY -ED , lî-tzè miên t'ĕt lê (or miên-miên lôc-lôc)梨子綿弗裡(綿綿△△). TO FALL INTO - , sōi-p'ái t'ĕt 衰敗弗.

DECEASE (v) sì 死 ; kŏ-chĭn 過身. (n) sì 死; sì-mông 死亡. MY -D FATHER , siên-fŏu 先父; sì (or kŏ-chĭn) t'ĕt kái yá 死(過身)弗个爺. THE -D , sì tchà 死者; sì gnîn 死人.

DECEIT (n) k'ĭ-p'iên 欺騙; tsá-k'ĭ 詐欺; koùi-kiŏ 詭計. FULL OF - , koùi-kiŏ tō tôn kái 詭計多端个.

DECEITFUL (a) tsá-k'ĭ kái 詐欺个; mŏ tchín-tch'ĭt kái 麽正直个, koùi-kiŏ kái 詭計个.

DECEITFULNESS (n) k'ĭ-p'iên 欺騙; tsá-k'ĭ 詐欺.

DECEIVABLE (a) hò p'iên kái 好騙个; p'iên tĕt tò kái 騙得到个.

DECEIVE (v) p'iên 騙 ; k'ĭ-p'iên 欺騙; ts'ŏt 撮 ; mán (by hiding)瞞. láo △. HONEST FOLKS ARE -D , AND DOCILE HORSES ARE RIDDEN , gnîn chán p'í gnîn k'ĭ , mĕ chán p'í gnîn k'ĭ 人善被人欺,馬善被人騎. ONE CAN - MEN, BUT NOT GOD , mán tĕt gnîn, mán mĕ tĕt T'iên-tchòu 瞞得人瞞唔得天主. TO - HOPES , EXPECTATIONS, sè chĭt móng 使失望. TO - ONE INTO DOING IT , láo gnîn tsŏ lì kái sĕ-ts'în △人做哩个事情. TO - ONESELF , tsé k'ĭ 自欺 ; tsé-kē p'iên tsé - kā 自家騙自家

YOU ARE -D IN HIM , gnî toúi kî gnîn-chĭt pôut tsiôuc 你對佢認識不足.

DECEIVER (n) k'ĭ-p'iên tchà 欺騙者; p'iên gnîn kái gnîn 騙人个人; láo-tzè △子.

DECEMBER (n) chĭp-gnî gniĕt 十二月.

DECENCY (n) hăp-lĭ 合理; tôn-tchín (propriety)端正; tĭt-tông 適當; hăp-chĭt (seemliness)合式; t'ì-miên (respectability) 体面.

DECENNIAL (a) chĭp gniên kái 十年个; mŏui chĭp gniên kái 每十年个. (n) chĭp tchōu gniên kí-gniám 十週年紀念.

DECENT (a) hăp-chĭt kái 合適个; tchín-p'ái kái 正派个; k'iĕm kái (modest) 謙个. - BEHAVIOUR , k'iĕm kái hâng- voûi 謙个行爲. - PLACE , hăp-chĭt kai t'ì-fông 合適个地方.

DECENTRALIZATION (n) t'ì-fông fŏun k'iên (government) 地方分權.

DECENTRALIZE (v) văc-fŏun 剗分; k'ĭ-fŏun 區分; fŏun-sán k'iên-lĭt (authority)分散權力.

DECEPTION (n) tsá-p'iên 詐騙. - OF ANOTHER , ts'ŏt (or p'iên) gnîn 撮(騙)人.

DECEPTIVE (a) mî-lón kái 迷亂个 ts'á-k'ĭ kái 詐欺个; hĭ-kà kái 虛假个.

DECIDE (v) kiêt-t'în 決定; p'án-kiêt 判決; kiài-kiêt 解決; kiêt-sĭm 決心; kiêt-ì 決意. IT IS -D , kiêt t'în lè 決定裡. TO - A CASE IN COURT , p'án-kiêt 判決; kiài-kiêt 解決. TO - AFTER DELIBERATION , gnî-kiêt 議決.

DECIDED (a) kiêt-t'în kái 決定个; k'ôc-chĭt kái 確實个; mĕ sè gnî-fŏu kái 唔使疑乎个. - ANSWER , k'ôc-chĭt kái tâp-fŏuc 確實个答覆. I WISH HE WERE MORE -, ngâi hĭ-móng kî kŏ-há ngáng-tch'âng tŏou-tzè 我希望佢過下硬程兒子.

DECIDEDLY (adv) k'ôc-yân 確然; ts'iĕt-toúi 絕對. - NOT ! ts'iĕt-toúi mĕ ! 絕對唔!

DECIMAL (n) chĭp soú kái 十數个; chĭp-tsín-fâp kái 十進法个. - FRACTION , siâo soú 小數. - SYSTEM , chĭp-tsín fâp 十進法.

DECIMATE (v) chĭp kái... tch'ōu ŷt kái 十个...抽一个; siāo-mĕt 消滅。THE ARMY WAS TERRIBLY -D , Kiōun-tch'óui t'ái-pán pōun t'ĭt-gnîn siāo-mĕt t'êt 軍隊大半剂敵人消滅弗.

DECIMATION (n) chĭp tch'ōu ŷt 十抽一; chĭp gnîn tchōung tchê ŷt gnîn kái hăng-voûi 十人中剔一人个行為.

DECIMETER (n) koûng-ts'oún 公寸.

DECIPHER (v) kiài 解; kiài-mîn (àm hó) 解明(暗號); ŷt gní 譯義。TO - A TELEGRAM , fān-ŷt t'ién-mā 翻譯電碼.

DECISION (n) kiêt-t'ín 決定; kiêt-gní (act) 決議; kiĕn-kiêt 堅決; kiêt-tón (determination) 決斷; p'án-kiêt (judgment) 判決. DEFINITE - ; tsoûi héou kái kiêt-t'ín 最後个決定。FAVORABLE - ,yŏu lí kái p'án-kiêt 有利个判決。TO AGREE TO A - , t'oûng-ý ŷt hóng kiêt-t'ín 同意一項決定。TO GIVE A - , p'án-tón 判斷; ts'âi-kiêt 裁決.

DECISIVE (a) yŏu kiêt-tón kái 有決斷个; yŏu kiêt sīm kái (of character) 有決心个; kiêt-t'ín kái 決定个; k'ŏc-t'ín kái (deciding) 確定个。- BATTLE , kiêt tchán 決戰。- STEP , tón-yân kái chòu-t'ón 斷然个手段.

DECK (n) kâp-pàn 甲板; ts'ōng mién (of ship) 艙面。(v) kói 蓋; tchā 遮; p'ōu kâp-pàn (to cover) 鋪甲板; kiŏuc-tsiāng 扃箱; pài-tsiāng (to adorn) 擺箱.

DECLAIM (v) lóng-t'ŏuc 朗讀; t'ái chang p'óe 大聲背; yān-kòng 演講; yān-chôt 演說。TO - AGAINST THE GOVERNMENT , yān-kòng koûng-kît (or hiâm) tchín-fòu 演講攻擊(嫌)政府.

DECLAMATION (n) lóng-t'ŏuc 朗讀; p'óe 背; kòng-yān 講演.

DECLAMATORY (a) lóng-t'ŏuc kái 朗讀个; yān-kòng chît kái 演講式个.

DECLARATION (n) siĕn gnién (act) 宣言; póu-kó 佈告; tch'în-sŏut 陳述; siĕn-gnién-chōu 宣言書。- OF PEACE , kòng fô 講和。- OF WAR , siĕn tchán chōu 宣戰書。FALSE - , ngoùi pó 偽報.

DECLARATIVE (a) chôt-mîn kái 說明个; tch'în-sŏut kái 陳述个; siĕn-gnién kái 宣言个; siĕn póu kái 宣佈个。- SENTENCE , chôt-mîn kái kí-tzè 說明个句子.

DECLARE (v) fât-piào 發表; chāng-mîn 聲明; piào-mîn (to assert explicitly) 表明; koûng-kó 公告; póu-kó 佈告; siĕn-póu (to announce publicly) 宣佈。TO - A MEETING CLOSED , siĕn-póu pí foûi 宣佈閉會。TO - ONE GUILTY , siĕn-kó gnîn yŏu ts'óui 宣告人有罪。TO - ONESELF , chôt mîn kì kién 說明己見。TO - WAR , siĕn tchán 宣戰.

DECLINABLE (a) piĕn-fá têt kái (word) 變化得个.

DECLINATION (n) p'iĕn-ts'ā (degree of deviation) 偏差; ts'iá-hā (state of bending) 斜下; ts'iá-hióng (slant from a given direction) 斜向; sŏi-lŏc (decay) 衰落; piĕn-fá (of word) 變化.

DECLINE (vi) lâi (or ts'iá) hā △ (斜)下; ts'în (to bend) △ sŏi-lŏc 衰落; hî-gniŏc (to decay) 虛弱; tiêt 跌; lŏc (as prices) 落。(vt) t'ōe-tsê 推辭; k'î-ts'iêt 拒絕; tsê-t'oûi (to refuse) 辭退; piĕn-young (grammar) 變用。(n) sŏi-gniŏc 衰弱。-ING YEARS , lò gniên 老年; vān gniên 晚年。HIS HEALTH IS -ING , kia chîn-t'î ts'iám ts'iám sŏi-gniŏc 佢身体漸漸衰弱。RICE -S IN PRICE , mi ká tiêt-lŏc 米價跌落。THE DAY IS -ING , t'iĕn vŏe ám lè 天噲暗裡。TO - EACH OTHER IN ORDER TO AVOID A RESPONSABILITY , t'ōi lôi t'ōi hí, siòng ŏi t'ōi tsît-ým 推來推去,想避推責任。TO - THE HONOR , tsê-t'oûi kōn tsiŏc * TO - TO ACCEPT AN OFFER , mg tsiāp-chŏu chîn-ts'iàng 唔接受申請。TO - WITH THANKS , tsê-ts'iá 辭謝.

DECLIVITY (n) ts'iá miến 斜面; kiá 崎; ts'iá-choui (of roof) 斜水。THE - OF THIS ROOF IS VERY STIFF , voûc tàng kái ts'iá-choùi àn tên 屋頂个斜水咁陡。TO DESCEND A - , hā kiá 下崎.

DECOMPOSE (vt) fōun-kiài 分解; foûn-sît (chemical) 分析。(vi) foûn-kiài yoûi gniên-tzè 分解為原子; miên 綿; foú-p'ái (to rot) 腐敗.

DECOMPOSITION (n) fōun-kiài 分解; foûn-sît 分析; foû-p'ái 腐敗; miên 綿.

* 辭退官爵.

DECORATE (v) pài擺; pài-tsiāng擺薑; kiŏuc tsiāng局薑; tsōng-chît裝飾; kiŏuc p'âi-tch'ông (to adorn)局排場; chòng...hioūn-tchōng (with a badge)賞...勛章; kiêt-ts'ài (as houses, streets)結彩. TO - A HALL, tsiōng lĭ-t'ông kiŏuc tó (or pài tó) p'âi-p'âi tch'ông-tch'ông將禮堂局到(擺到)排排場場. - AN ALTAR, pài tsí-t'ôi擺祭台. - A PERSON WITH A MEDAL, chòng kĭm-p'âi pōun ŷt kái gnîn賞金牌劵一个人. TO - WITH FLAGS, nā k'î ts'âp tsiāng拿旗插薑. - WITH FLOWERS, pài (or ts'âp) fā擺(插)花.

DECORATION (n) tsōng-chît-p'ĭn裝飾品; hioūn-tchōng (badge)勛章.

DECORATIVE (a) kiŏuc tsiāng kái局薑个; kiŏuc p'âi-tch'ông k'ái局排場个; kiŏuc hò k'ón kái局好看个.

DECORATOR (n) tsōng-chît-tchà裝飾者.

DECORUM (n) ŷ-kōn tchìn-ts'ê衣冠整齊; lĭ-gní禮義.

DECOROUS (a) tchín-p'ái kái正派个; yōu lĭ kái有禮个.

DECREASE (n) kàm-chào減少; kàm-k'iāng減輕, (vt) kàm減, (vi) chăt蝕; kàm-chào減少. NEITHER INCREASE NOR -, mô kā mô kàm麼加麼減. TO - A HALF, kàm ŷt pán減一半. TO - THE GRACE OF GOD, kàm-chào T'iēn-tchòu kái chín-tch'oûng減少天主个聖寵.

DECREE (n) mín-lín命令; fâp-lín法令; kó-chê告示; p'án-kiêt判決, (v) kiêt-t'ín決定; tón-t'ín斷定; pŏu-kó佈告. GOVERNMENT'S -, tchín-fòu kái mín-lín政府个命令. IT WAS FIXED BY - kái hé fâp-lín kōui-t'ín kái个係法令規定个. PAPAL -, kâo-tsoūng kái t'oūng-ŷ教宗个通諭.

DECREPIT (a) sŏi-lò kái衰老个; lò-hioū kái老朽个; ngān-tsān kái (child)矮孱个. - MAN, sŏi-gniŏc kái gnîn衰弱个人. LUST CAUSES THE BODY TO BE -, siâ-ŷm sè chīn-t'ì sŏi-gniŏc邪淫使身体衰弱.

DECREPITNESS (n) sŏi-lò衰老; lò-hioū老朽.

DECUMBENT (a) lâi nèn kái 仌等个; chóe nèn kái睡等个; p'ŏuc nèn kái仆等个. TO PRAY -, p'ŏuc nèn lâi gniâm kĭn仆等來念經. TO SLEEP -, ām-lām-p'ôuc chóe揩仌仆睡.

DEDICATE (v) tchôuc-chín祝聖; foûng-hién奉獻; hién獻; kioūng-hién供獻; t'î-hién (or tsén)題獻(贈). A CHURCH -D TO THE Bl.VIRGIN, kín-hién Chín-mōu chín-t'ông敬獻聖母聖堂. TO - A BOOK TO, t'î-tsén ŷt pōun chōu pōun...題贈一本書劵... TO - A CHURCH, tchôuc-chín chín-t'ông祝聖聖堂. TO - ALL ONE'S ENERGIES, nā-tch'oût ts'iôn lĭt拿出全力; ts'ín ts'iôn lĭt盡全力. TO - ONESELF TO GOD, hién tsé-kā pōun T'iēn-tchòu獻自家劵天主.

DEDICATION (n) foûng-hién奉獻; tchôuc-chín祝聖; hién chīn獻身; t'î-hién (on a book)題獻. - OF A CHURCH, chín-t'ông kái tchôuc-chín聖堂个祝聖.

DEDICATORY (a) t'î-hién kái題獻个; foûng-hién kái奉獻个.

DEDUCE (v) t'ōui-loún推論; ts'ōui-siòng推想; ts'ōui lĭ推理; ts'ioûng...lôi ts'oūi-ts'ât從...來推察. TO - A CONCLUSION, t'ōui loún推論. TO - THE TRUTH, t'ōui-loún tchīn-lĭ推論真理.

DEDUCIBLE (a) ts'ōui-lĭ têt kái推理得个; ts'ōui-siòng têt kái推想得个.

DEDUCT (v) tch'ôu除; k'iéou扣; kàm-chào減少; k'iéou-tch'ôu扣除. TO - WAGES, k'iéou kōung-ts'iên扣工錢.

DEDUCTION (n) k'iéou-tch'ôu (act)扣除; kôt-ŷn (reduction in price)剋扣; kiêt-loún (conclusion)結論; yān ŷt fâp (phil.)演繹法.

DEDUCTIVE (a) ts'ōui-loún kái推論个; ts'ōui siòng kái推想个. - METHOD, yān ŷt fâp 演繹法.

DEED (n) hâng-voûi行為; sé-chît (act)事實; koūng-tsît (achievement)功績; tchín-chōu證書; voûn-k'ién文件; k'ié-kì契據. - OF SALE, mái k'ié (or sé)賣契(字). FAITHFUL IN WORD AND -, sò kòng sò hâng tóu ts'ín tchōung-chît所講所行都盡忠實. IT IS A BAD -, liâ hé ŧái sé哩係壞事. MAN OF WORDS AND NOT OF -S, yōu kòng mô chît-hâng kái gnîn有講麼實行个人. TO DO A GOOD -, hâng chán (or tsó hò sé)行善(做好事).

DEEM (v) siòng 想; gnín-vouî 認為; k'ón 看; k'ón-tsó 看做. I SHALL - IT AN HONOUR IF YOU... gnî hé..., ngâi siòng k'ît kōng-young 你係...我想極光榮. TO - HIGHLY OF ONE, k'ón gnîn yōu 看人有. TO - INSUFFICIENT, gnín-vouî pouṭ tsiôuc 認為不足; siòng hé mê lé 想係唔△.

DEEP (a) tch'îm kái 深个; tch'îm-yàn kái 深遠个; tch'îm-ts'iêt kái 深切个; tch'îm kái 沈个; gniâm-tch'oung kái 嚴重个; ó-miào kái 奧妙个. (n) tch'îm-tch'ôu 深處; hòi 海. - COLOR, tch'îm sêt 深色; gniôung sêt 濃色. - DOCTRINE, ó-miào t'ó-lî 奧妙道理. - IN STUDY, tchōn sîm (or gnín-tchîn; sât-mâng) t'ôuc chōu 專心(認真;殺猛)讀書. - SYMPATHY, tch'îm-ts'iêt kái t'oûng-ts'în 深切个同情. - THOUGHT, tch'îm sē 深思. - VOICE, óng chāng 盛聲. HIS ADVICE SANK - INTO MY MIND, kî kái k'iên-vâ tch'îm gnîp ngā sîm kōn-tòu 佢个勸話深入我心肝肚. HOW - IS THE WATER ?, yōu kît tch'îm chòui ?有幾深水?, chòui yōu kît tch'îm ?水有幾深?. IT IS 10 ft. -, yōu ŷt tch'ông tch'îm 有一丈深. STILL WATERS RUN -, kouà gniên tchà yōu mêou 寡言者有謀. TO FALL INTO A - SLEEP, chóe tōng lŏc kaó 睡當落覺; k'oût sé chóe △ △ 睡. TO KEEP - SILENCE, ŷt chāng pouṭ hiòng 一聲不响. IN THE - OF THE NIGHT, sāng kông pán yé (kái chê tsiêt) 皇光半夜(个時節).

DEEPEN (vt) tsōng tch'îm 裝深; tsōng gniôung 裝濃; sè k'iông-liêt 使猛烈. (vi) piên tch'îm 變深; piên gniôung 變濃; piên k'iông-liêt 變猛烈.

DEEPLY (adv) tch'îm-tch'îm 深深; tch'îm-tch'îm 沈沈. - DISTRESSED, fōui-chông k'oún-k'ôu 非常困苦. - GRATEFUL, ts'în kàm-ts'iá 盡感謝; kàm kît pouṭ ts'în 感激不盡. - IN DEBT, pâ tch'ôung tsái 把重債. HE IS - OFFENDED WITH ME, kî ts'în ât ngâi 佢盡遮我. I REGRET - THAT... ngâi ts'în chît-lî... 我盡失禮.

DEEPNESS (n) tch'îm-ts'iên 深淺; tch'îm-t'ôu 深度; tch'îm-lŏc 深落. WHAT IS THE - OF THIS HALL ?, liâ kiēn t'āng-hā yōu kît tch'îm-lŏc ?哩間廳下有幾深落?

DEFACE (v) tsōng fái...ngóe kōn 裝壞...外觀; sòun-fái 損壞; t'ôu 塗; mât 抹.

DEFACEMENT (n) p'ó-sòun 破損; p'ó-sòun miên siông 破損面相; t'ôu-mât 塗抹.

DE FACTO (lat.) sé-chît-chóng 事實上.

DEFALCATE (v) sē yóung (or sè tch'îm) kōung-k'ouàn 私用(使深)公款.

DEFAMATION (n) sòun-fái miâng-ŷ kái sé 損壞名譽个事; k'oùi-pòng 蟆螃.

DEFAMATORY (a) tà-fái miâng-ŷ kái gnîn kái 講壞名譽个; kòng fái 打壞人个; k'oùi-pòng kái 蟆螃个.

DEFAME (v) kòng-fái (gnîn) 講壞(人); tà-fái... kái miâng-ŷ 打壞...个名譽; k'oùi-pòng (gnîn) 蟆螃(人).

DEFEAT (n) p'ái-tch'în 敗陣; chît-p'ái 失敗. (v) tà-p'ó 打破; tà-p'ái 打敗; yâng 贏. A SERIOUS -, t'ái p'ái 大敗; t'ái chōu 大輸. TO SUFFER -, chōu 輸; p'ai 敗. HE -ED HIS COMPETITORS, kî tà tò kiā kái kín-tsēn-tchà 佢打倒佢个競爭者. TO BE -ED IN ONE'S PURPOSE, kiê-vāc chît-p'ái 計劃失敗.

DEFECT (n) k'iêt-tiàm 缺點; tòn-tch'ôu 短處; hā-tzē 瑕疵; pā-pín (imperfection) 疤△; kó-chît 過失; ché-fōui 是非; mō-p'iáng (fault) 毛病; k'iêt-fât 缺乏; pouṭ tsiôuc (lack) 不足. - IN SPEAKING, gniên-gnî chóng kái k'iêt-tiàm 言語上个缺點. - ON ONE'S BODY, chîn hóng kái pā-pín 身上个疤△. HABITUAL -, kouán-ché kái mō-p'iáng 慣△个毛病. INTERNAL, EXTERNAL -, sîm nouî kái, ngóe miên kái, k'iêt-tiàm 心內个,外面个,缺點. PRINCIPAL -, tsouî t'ái kái mō-p'iáng (or k'iêt-tiàm) 最大个毛病(缺點). TO CORRECT ONE'S -, kòi-tchín tsé-kā kái k'iêt-tiàm 改正自家个缺點. TO SPEAK OF OTHER'S -, kòng gnîn kái tch'ông-tòn (or ché-fōui) 講人个長短(是非).

DEFECTION (n) pouṭ ts'în tchît 不盡職; hái t'ái tsé kā kái tchît voú 懈怠自家个職務. p'óe-fàn 背反; p'óe-kaó (apostasy) 背教. - FROM ONE'S STATE, PARTY, fàn kouêt, t'ôt tòng 反國,脫黨.

DEFECTIVE (a) yōu k'iêt-tiàm kái 有缺點个; yōu hā-tzē kái 有瑕疵个; mô vân-ts'iôn kái (incomplete) 麼完全个. PERSON OF - MIND, yōu chîn-kîn-p'iáng kái gnîn 有神經病个人.

DEFENCE (n) fông-voûi 防衛; t'i-fông 提防; pà-chòu (guard) 把守; p'iên-fóu (in court) 辯護; fông-p'i 防備; pò-fóu (protection) 保護; tâp-p'ân (reply) 答辯. LEGITIMATE - , tchín-tông fông-voûi 正當防衛. NATIONAL - , kouêt fông 國防. SELF - , tsé voûi 自衛. THE BEST - IS OFFENSE , sēn há chòu voûi k'iông 先下手為強. WEAPON OF - fông-chòu kái vòu-hí 防守个武器.

DEFEND (v) fông 防; chòu 守; pò-fóu 保護; pà-chòu 把守; p'iên-fóu (in court) 辯護. TO - ONESELF WITH A STICK , yoûng kouài-koûn lôi fông chīn 用拐棍來防身. TO - THE FAITH , p'iên-fóu sīn-têt 辯護信德.

DEFENDANT (n) p'i-kó (in court) 被告.

DEFENDER (n) fông-chòu kái gnîn 防守个人; p'iên-fóu-sé 辯護士.

DEFENSIBLE (a) fông-voûi têt kái 防衛得个; yòung-fóu têt kái 擁護得个; p'iên-fóu têt kái 辯護得个.

DEFENSIVE (a) fông-chòu kái 防守个; pò-fóu kái 保護个; chòu-ché kái 守勢个. (n) fông-chòu 防守; chòu-ché 守勢; pò-chòu 保守. - ALLIANCE , fông-chòu t'oûng mên 防守同盟. - POSITION , fông-gní tch'în-t'i 防禦陣地. - WORK , fông-gní kōung-tch'âng 防禦工程. TO STAY ON THE - , ts'ài-ts'i chòu-ché 採取守勢.

DEFER (vt) yân-ché (to delay) 延滯 yân-k'i (to adjourn) 延期. (vi) foûc-ts'ioûng 服從; tsōun-ts'ioûng 遵從; tèn 等; ts'âi-ts'âi t'âp-t'âp (to hesitate) △△踏踏. TO - A MEETING , yân-k'i foûi-gní 延期會議. TO - BAPTISM , yán-tché lèang-sè 延遲領洗. TO - REPLYING , tèn foûi-tâp 等回答.

DEFERENCE (n) choún-ts'ioûng 順從; kín-foûc 敬服; k'iām-yóng 謙讓. TO SHOW - TO OTHERS, hióng p'iêt gnîn piào-ché kín-foûc 向別人表示敬服.

DEFERENTIAL (a) foûc-ts'ioûng kái 服從个; tsé-k'iām kái 自謙个; k'iām yóng kái 謙讓个.

DEFIANCE (n) t'ò-tchán (challenge) 討戰; fân-k'óng 反抗; tì-k'óng 抵抗; fân-gniâc (opposition) 反逆; p'i-ché 鄙視; vòu-ché 無視; k'în-p'i 輕鄙. IN - OF PUBLIC OPINION , voû-ché ŷ-loûn 無視輿論. TO BID - TO THE POLICE , hióng kín-ts'ât t'ò tchán (or hîp kín-ts'ât tchán) 向警察討戰(喻警察戰).

DEFIANT (a) t'ò-tchán kái 討戰个; hîp gnîn kái (challenging) 喻人个; tì-k'óng kái (opposing) 抵抗个; t'ái tàm 大胆; gniên tchōung voû gnîn kái (bold) 眼中無人个; mô lî kái (insolent) 無禮个.

DEFICIENCY (n) k'iêt-fât 缺乏; pôut-tsiôuc 不足; k'iêt-hâm 缺陷; k'iêt-tiâm 缺點. - OF FOOD , chît-leông pôut tsiôuc 食糧不足. - OF TACT , mĝ lîn-t'ōung 唔靈通.

DEFICIENT (a) pôut tsiôuc kái 不足个; k'iêt-fât kái 缺乏个; pôut (or mô) vân-ts'iôn kái 不(無)完全个; mĝ lé kái 唔△个; k'iâm kái 欠个. - IN COURAGE , yòung-hí mĝ tsiôuc 勇氣唔足. THE RICE-FIELDS ARE - IN WATER , t'iên k'iâm choûi 田欠水.

DEFICIT (n) k'iêt-fât 缺乏; pôut tsiôuc gniâc 不足額; tch'âc-sé (money) 赤字.

DEFILE (vt) kó (or tà) là-sâp △ (打) 粒磕; tà mé (to sully) 打污. (vi) pâi tch'oûi hâng (to march off) 擺隊行; (n) sān-hiâp 山峽; éi lôu 險路.

DEFINABLE (a) hán-t'în têt kái 限定得个; kiài-sît têt kái 解釋得个.

DEFINE (v) t'în... kái kiái-hán 定...个界限; hán t'în (to limit) 限定; hé t'în-gní 下定義; kiài-sît 解釋; chôt mîn (to expound) 說明.

DEFINITE (a) tjè-t'în kái 指定个; t'în-tch'ôc kái (fixed) 定着个; hán-t'în kái 限定个; yôu hán kái (limited) 有限个; k'ôc-chît kái 確實个; ts'în-ts'òu kái (clear) 清楚个. - ANSWER , k'ôc-chît kái tâp-fôuc 確實个答覆. - ARTICLE , t'în-kōn-tsê 定冠詞.

DEFINITION (n) t'în-gní 定義; hán-t'în 限定. A REAL, A NOMINAL - , tjè sé, tjè miâng, t'în-gní 指事, 指名定義.

DEFINITIVE (a) kiêt-t'i kái 決定个; k'ôc-t'în kái 確定个;

tsoúi hŏou kái 最後个。- ORDERS , ŷt t'ín kái mín-lín 一定个命令。TO SETTLE -LY , tsŏ hò chế lè 做好勢裡。

DEFLECT (vi) p'iĕn-tsèou 偏走 p'iĕn tch'òn 偏轉 (vt) p'iĕn... tchŏn 偏...轉。

DEFLECTION (n) p'iĕn-ts'ā 偏差 ; p'iĕn-hiŏng 偏向 ; vān-k'iôuc 彎曲。

DEFLOWER (v) tsâc-fā 摘花; ts'ài-fā 採花; kiĕn-vóu 奸污。-ED VIRGIN, p'ŏ lì chĭn kái sé'-móe-tzè 破裡身个細妹子。TO - A VIRGIN, kiĕn-voú gnîn-kā-ng 姦污人家女。

DEFOREST (v) tsàm (or p'ât) chŏu-lîm 斬(伐)樹林; tò chŏu-sān 倒樹山。

DEFORM (v) tsŏng tchè 裝赭 ; tsŏng p'ŏ-foúi 裝破廢; sè piĕn hĭn 使變形 ; k'oúi-sòun... kái hĭn-t'ì 毀損...个形体。

DEFORMED (a) tch'òu kái 醜个; tchè kái (ugly) 赭个。- PERSON, p'ŏ-foúi kái gnîn 破廢个人。

DEFORMITY (n) nè-hĭn mê tŏn-tcháng 五形唔端正; p'ŏ-foúi 破廢; tchè 赭 ; tch'òu-léou 醜陋。TO HAVE A BODILY - , chĭn-t'ì p'ŏ-foúi 身体破廢。

DEFRAUD (v) tsá-k'I 詐欺; ts'ôt 撮。TO - ONE OF MONEY , ts'ôt gnîn kái ts'iĕn 撮人个錢。TO - THE CUSTOMS (by smuggling) , tsèou sē 走私。

DEFRAY (v) kĭ-fóu 支付 ; kĭ-tch'ôut 支出 ; kĭ-foût 支拂。TO - EXPENSES , kĭ-tch'ôut (or k'ōi-kĭ) foúi-yóung 支出(開支)費用。

DEFUNCT (a) sì kái 死个 ; sì-mông kái 死亡个; kŏ chĭn kái 過身个。(n) sì-tchà (or sì-gnîn) 死者(死人); sì-lò 死佬。

DEFY (v) fàn-k'óng (to oppose) 反抗; hĭp (to challenge) 嗆。He -IED HIS MASTER , kĭ p'ì-chế kiā tchòu-gnîn 佢欺祖佢主人。HE -IED THEM TO TOUCH HIM, kĭ hĭp kĭ-tèou lôi t'oúng kì 佢嗆佢兜來動佢。THE QUALITY OF THOSE GOODS -IES ALL COMPARISON , kái-tèou fŏ kái p'ìn-tchît mô ŷt hóng pì tèt kŏ 个兜貨个品質歷一項比得過。

DEGENERACY (n) t'oúi-p'óu 退步 ; t'oúi-fá 退化; piĕn-fái 變壞; sōi-lŏc 衰落。

DEGENERATE (v) piĕn-lôt 變劣 ; piĕn tchît 變質 ; t'oúi-fá 退化; piĕn-fái 變壞 , (a) piĕn-fái kái 變壞个 ; t'ŏ-lŏc kái 墮落个; hâ-ts'iĕn kái 下賤个。HE -D INTO A FOOL , kĭ piĕn ngóng-tzè lè 佢變戇子裡。

DEGENERATION (n) piĕn sín 變性 ; piĕn-tchît 變質 ; t'oúi fá 退化; sōi p'ái 衰敗。

DEGLUTION (n) t'ōun 吞 ; t'ōun-hā 吞下。

DEGRADATION (n) piĕn-kŏn 貶官 ; miĕn-tch'ît 免職 ; t'ŏ-lŏc 墮落 ; tchè-youc (dishonor) 恥辱。- OF AN OFFICER (in rank) , kóng-tāi kŏn-tchît 降底官職。

DEGRADE (v) tsŏng-tāi 裝底 ; kóng-tāi 降底; miĕn...kái tchît 免...个職; kóng-tāi p'ìn-kiêt 降底品格。TO BE -D BY INTEMPERANCE , ŷn-voúi fóng-t'óng sá ts'iĕn t'êt 因為放蕩△賤帛。TO BE -D FROM THE CLASS , kóng k'ìp 降級。VICE -S A MAN , tsôc ôc sè gnîn chît kiêt 作惡使人失格。

DEGREE (n) tèn 等 ; tèn-k'ìp 等級 ; p'ìn-k'ìp (step or grade) 品級 ; tch'âng-t'óu (step in progression) 程度 ; t'óu (of a scale) 度 ; hŏc-voúi (literary) 學位。BY -S , ts'iám-ts'iám 漸漸 ; ts'ioûng-ts'iám 從漸。- OF LONGITUDE , OF LATITUDE , kĭn, voùi, t'óu 經,緯,度。FIRST - OF CONSANGUINITY , t'í ŷt t'ói noúi-ts'ìn 第一代內親。HE WAS NOT ALARMED IN ANY - , kĭ ŷt tìt tóu mê vóe kiāng 佢一滴都唔嗆驚。IN SOME - , tō chào 多少。MAN OF HIGH - , t'í-voúi ts'ín kŏ kái gnîn 地位盡高个人。SUPERLATIVE, COMPARATIVE - , tsoúi chóng, pì-kào, k'ìp 最上,比較,級。THE COLD IS EXTREME IN - , lāng tó fōui-chóng lí-hŏi 冷到非常利害。THE THERMOMETER HAS BEEN RISEN THREE -S , voûn-t'óu-piào chĭn sām t'óu 溫度表升三度。TO SPEAK WITH A GREAT - OF CERTAINTY , kòng tó ts'ín k'ôc-chît 講到盡確實。

DEIFICATION (n) T'iĕn-tchòu fá 天主化 ; chĭn fá 神化。

DEIFY (v) ts'ôung-pái voûi chĭn 崇拜為神; k'ŏn voûi k'ĭt chĭn-chĭn 肯為極神聖。

DEIGN (v) fòu-tchòun 俯准 ; sóu 賜。- TO GRANT , fòu-tchòun 俯准 ; chòng-sóu 賞賜。PLEASE - TO ACCEPT

IT , ts'iàng gnî tsiêp-chóu 請你接受; kiōung ts'iàng siáo nâp 恭請笑納。

DEISM (n) tsé-yân-chîn káo 自然神教。

DEIST (n) sîn tsé-yân-chîn káo kái gnîn 信自然神教个人。

DEITY (n) T'iēn-tchòu (C)天主; chóng-tî (P)上帝; t'iēn天; t'iēn-kōung (pag.)天公; chîn神; chîn-mîn (a god) 神明。

DEJECT (v) sè...aó-hín使...抑興; sè...fōe-sīm使...灰心; sè...lōc-vōui使...落威。

DEJECTED (a) lōc-vōui kái 落威个. mèn-mèn pôut lōc kái 閒閒不樂个; mô tsîn-chîn kái 廢精神个。

DEJECTION (n) chît-ý 失意; aó-hín 抑興; voût-tsoût △△。

DELAY (n) yân-tchê 延遲; yân-k'î 延期; fōng-hói 好害。(v) yân-tchê 延遲; yân-tch'ân (to retard) 遲纏; yân-k'î 延期; pang-mán (to sojourne) 掃慢; t'óng 蹋; tsoù-ngóe (to hinder) 阻碍. A - OF TWO DAYS , yân-tchê leòng gnît 延遲兩日。 BECAUSE HE -ED, HE MISSED THE TRAIN , kî ŷn-voúi yân-tch'ân ŷt hé, sá mô fóu tò fò-tch'ā 佢因為遲纏一下△赶到車。 I -ED ANSWERING YOU , ngâi mán tâp-foûc gnî 我慢答覆你。 WITHOUT - , kòn kîn 趕緊; mĝ hò ng-ng chîp-chîp 唔好五五十十。

DELECTABLE (a) k'ouái-lōc kái 快樂个; fōn-hì kái 歡喜个。

DELECTATION (a) k'ouái-lōc 快樂; t'iōng-lōc△樂; fon-lōc 歡樂。

DELEGATE (n) t'ói-piào 代表; vōui-yân 委員。(v) p'ái...tsó t'ói-piào 派...做代表; voūi-t'ôc 委託; voūi-ým (to intrust) 委任. APOSTOLIC - , tsoūng-ts'ó t'ói-piào 宗座代表。 -D AUTHORITY , t'ói-piào k'iên 代表權。 RESPONSABILITY CANNOT BE -D , tsît-ým t'ói-lî mĝ tēt 責任代理唔得。 THE BISHOP -D A PRIEST TO TAKE CARE OF THIS AFFAIR Tchòu-káo vōui-ým ŷt kái chîn-fóu p'án-lî lì k'iên sé 主教委任一个神父辦理哩件事。 TO - ONE TO A CONVENTION , p'ái gnîn tch'oût-sît foúi-gnî 派人出席會議。

DELEGATION (n) voūi-p'ái 委派; vōui-ým (act) 委任; t'ói-piào-t'ôn (group of delegates) 代表團。

DELETE (v) siôc 削; siôc-tch'ōu 削除; mât-sât 抹殺。

DELETERIOUS (a) yōu hói kái 有害个。

DELIBERATE (v) tchîm-tchôc 斟酌; k'ào-lî (alone) 考慮; chōng-leông 商量; ts'ām-siōng (with others) 參詳。(a) chîm-tch'oúng kái (circumspect) 慎重个; tchîm-tchôc kái 斟酌个; siòng-tchîn kái (carefully considering) 想真个; t'iāo-t'iāo kái △△个; kòu-ý kái (intentional) 故意个。 THEY -D TOGETHER , kî-tēou ts'ām-siōng 佢兜參詳。

DELIBERATELY (adv) kòu-ý 故意; t'iāo-t'iāo △△。

DELIBERATION (n) tchîm-tchôc 斟酌; siòng-tchîn t'âm-loún 想真談論; chîm-tch'oúng 慎重。 UNDER - , k'ào-lî tchōung 考慮中。 WITHOUT FULL - , mĝ tsái sām k'ào-lî 唔再三考慮。

DELIBERATIVE (a) siòng-tchîn kái 想真个; chîm-tch'oúng kái 慎重个; chîm-gnî kái 審議个. - ASSEMBLY , gnî foúi 議會。

DELICACY (n) hò-moúi (dainty) 好味; yóu-siōu 優秀; tsîn-k'ào (refinement) 精巧。 TO TREAT WITH ALL KINDS OF -IES , ts'iàng gnîn chît sān tchîn hòi moúi (or chît p'ōng-p'ái) 請人食山珍海味。

DELICATE (a) gniōn-gniŏc kái (tender) 軟弱个; hò moúi kái (pleasant to taste) 好味个; yóu-noún kái (as skin) 幼嫩个; sō-soúi kái (as machine) 鎖碎个; tsîn-k'ào kái (skilful) 精巧个。 - COMPLEXION, sē-voûn siōu-hî kái miên-máo 斯文秀氣个面貌。 - CONSTITUTION , gniōn-gniŏc kái chîn-t'ì 軟弱个身体。 - EAR , ts'în lî kái gnì-koūng 盡利个耳公。 - MATTER , nân p'án kái sé-ts'în 難辦个事情。 MAN OF - TASTES , voûn-nga kái gnîn 文雅个人。

DELICATESSEN (n) leáo-lî hò kái chît -voût 料理好个食物。

DELICIOUS (a) hò-moúi kái 好味个; hò-chît kái 好食个; p'ōng-p'ái kái 胖派个。 - FRUIT , ts'în hò chît kái kò-tzè 盡好食个菓子。 IT SMELLS - , kái yōu hiōng (or ts'în hiōng) 个有香(盡香)。 IT TASTES - , kái moúi-t'ó ts'în hò 个味道盡好; kái ts'în hò chît 个盡好食。

DELIGHT (vt) sè fŏn-hì 使歡喜; sè k'oúai-lŏc 使快樂. (vi) fŏn-hì 歡喜; háo 好; t'ióng (in) △; (n) fŏn-hì 歡喜; k'ouái-lŏc 快樂; t'ióng-lŏc △ 樂. HE IS QUITE -ED, kì ts'ín k'ouai-lŏc (or ts'ín t'ióng) 佢盡快樂(盡△). THEY - TO DO IT, kì-tĕou fŏn-hì tsó lià kái sé 佢兜歡喜做哩个事. TO - IN FLOWERS, háo fà 好花. TO BEAM WITH -, mân mién tch'oûn foûng (or siáo-yôung) 滿面春風(笑容).

DELIGHTFUL (a) fŏn-hì kái 歡喜个; t'ióng-lŏc kái △樂个; sè gnîn k'ouái-lŏc kái 使人快樂个.

DELIMIT (v) văc-t'ín... kái kiái-hán 劃定...个界限.

DELIMITATION (n) văc-t'ín kiái-hán 劃定界限.

DELINEATE (v) miâo-fá 描畫; miâo-sià 描寫.

DELINQUENCY (n) hái-t'ái (neglect) 懈怠; kó-chît (trespass) 過失; fám ts'oúi 犯罪; ts'oúi-ôc (crime) 罪惡.

DELINQUENT (a) pôut ts'ín gní-vóu kái 不盡義務个. (n) fám ts'oúi kái gnîn 犯罪个人; hái-t'ái kái gnîn 懈怠个人; k'óng tchît kái gnîn (negligent in duty) 曠職个人.

DELIRIOUS (a) pôt-k'ông kái 發狂个; tsîn-chîn ts'ó-lón kái 精神錯亂个; chît foûn kái 失魂个.

DELIRIUM (n) tsîn-chîn ts'ó-lón 精神錯亂; chît foûn 失魂. - TREMENS, tchoúng tsiòu foûng 中酒風. TO HAVE FEVER WITH -, tsóc gniĕt tó pôt k'ông 作熱到發狂. TO TALK IN -, kòng k'ông fá 講狂話.

DELIVER (v) soúng 送; kăo pôun... (to hand over) 交到...; kióu 救; kioú-tch'oût (to save) 救出; tsiap-sĕn 接生; tòn-ts'î (to assist in birth) 斷臍. SHE WAS-ED OF A CHILD, kì kioúng ŷt kái ông-ngâ 佢供一个嬰娃. TO - A LETTER, soúng sín 送信. TO - A SPEECH, yăn-kòng 演講. TO - FROM DANGER, ts'iôung ngôui-hiàm tchŏung kióu-tch'oût lôi 從危險中救出來. TO - ONE FROM CAPTIVITY, ts'ioûng lŏng-tzè tòu kióu-tch'oût gnîn lôi 從籠子肚救出人來. TO - TO POSTERITY, lioû-tch'ôn tó héou-tói 流傳到後代.

DELIVERANCE (n) kióu-ts'óu 救助; sît-fóng 釋放; kiài-kióu 解救.

DELIVERY (n) kióu-ts'óu 救助; kăo-fóu 交付; soúng-t'ăt 送達. BILL OF -, fât tăn 發單. TO PAY ON -, kăo fó foú ts'iên 交貨付錢. TO TAKE - OF, tsiâp-chŏu 接收.

DELTA (n) ts'á kŏng k'ièou 含江口.

DELUDE (v) k'î-p'iĕn 欺騙; mî-foûn 迷昏; foûn 昏. HER BEAUTY -D IN TO FOLLY, kì àn tsiăng ngâi pôun kì mî tò 佢咁箸我別佢迷到.

DELUGE (n) t'ái-choùi 大水; t'ái tsăi-nán 大災難; tsîm 浸. (v) tsîm-t'êt (or ŷm-t'êt) 浸帝(瘖帝) THE FIELDS ARE -D WITH WATER, t'iĕn-t'î pôun t'ái-choùi tsîm (or ŷm) t'êt lê 田地別大水浸(瘖)帝裡.

DELUSION (n) mî-fĕt 迷惑; ts'ó-siòng 錯想.

DELUSIVE (a) mî gnîn kái 迷人个; k'î-p'iĕn kái 欺騙个.

DE LUXE (a) chóng-tèn kái 上等个; tch'ă-fâ kái 奢華个; t'ŷt-tjé kái 特製个; tsîn-moûi kái 精美个.

DEMAGOGUE (n) chán-t'oúng tchín-tché kă 煽動政治家; p'áo-t'ôu chòu-leăng 暴徒首領.

DEMAND (n) yăo-k'iôu 要求; sî-yáo 須要. (v) t'ò 討; yăo-k'iôu (to claim) 要求; moún (to ask) 問; sî-yáo (to require) 需要. IN GREAT -, tŏng sî-yáo 當需要. THERE IS A GREAT - FOR BICYCLES, tsé-hâng-tch'ă tŏng siăo-t'êou 自行車當消頭. THIS AFFAIR -S ATTENTION lià k'iĕn sé ói tchóu-ŷ 哩件事愛注意. TO AGREE TO ONE'S -, chîn-lŏc gnîn kái yăo-k'iôu 承諾人个要求. TO PAYMENT FOR A DEBT, t'ò tsái 討債. TO PAY ON -, ŷt t'ò ts'iôu pôun gnîn 一討就別人.

DEMEANOUR (n) hâng-voûi 行為; t'ái t'ôu 態度.

DEMENTED (a) pôt tiĕn kái 發癲个.

DEMENTIA (n) pôt tiĕn 發癲; tsîn-chîn ts'ó-lón 精神錯亂. SENILE -, lò tiĕn-toûng 老癲童.

DEMERIT (n) k'iêt-tiàm 缺點; kó-chît 過失; kí-kó 記過.

DEMISE (n) kó chîn 過身; sì-mông (death) 死亡; kó foú 過戶; yóng t'ôu (transfer) 讓度.

DEMOBILIZATION (n) foûc-yân 復員; sán-pîn (disbanding) 散兵.

DEMOBILIZE (v) sè... foûc yân 使...復員。

DEMOCRACY (n) mîn-tchòu tchîn-tchê 民主政治; mîn-tchòu kouêt 民主國; mîn-tchòu tchòu-gnî 民主主義。

DEMOCRAT (n) mîn-tchòu-tòng yân 民主黨員。

DEMOCRATIC (a) mîn-tchê kái 民治个; mîn-tchòu tchòu-gnî kái 民主主義个。- PARTY, mîn-tchòu tòng 民主黨。

DEMOLISH (v) ts'âc t'êt 拆卸; p'ó-fái 破壞。TO - A HOUSE, ts'âc vôuc 拆屋。

DEMOLITION (n) p'ó-fái 破壞; mê-t-fái 毀壞; tsōng-fái 裝壞。

DEMON (n) mō-koùi 魔鬼; yā-chîn 野神; tsîn-kouái 精怪; yāo-kouái 妖怪。

DEMONIACAL (a) hioûng-ôc kái 凶惡个; yāo-kouái kái 妖怪个; mō-koùi kái 魔鬼个。- ARTS, sia (or yāo)-soût 邪(妖)術。

DEMONSTRABLE (a) yôu kîn-kì kái 有根據个。

DEMONSTRATE (v) tchîn-mîn 證明; pōun gnîn k'ón 俯人看; piào-ché 表示。TO - ONE'S FEELINGS OF RESPECT, piào-ché kín-ý 表示敬意。TO - THE EXISTENCE OF GOD, tchîn-mîn T'iēn-tchòu kái sôun-ts'ái 證明天主个存在。

DEMONSTRATION (n) tchîn-mîn (proof) 證明; ché-voūi youn-t'oúng (parade) 示威運動。

DEMORALIZATION (n) sé-hî tāi-lôc 士氣低落; fōung-kî t'ó-lôc 風紀墮落。

DEMORALIZE (v) p'ái-fái gnîn sîm (to corrupt) 敗壞人心; sè sé-hî tāi lôc 使士氣低落; tà fái fōung-siôuc 打壞風俗。

DEN (n) lôung 窿; sâo-fôut 巢窟。TIGER'S -, ló-fòu lôung 老虎窿

DENATIONALIZATION (n) tch'ôu (or mô) kouêt sît 除(滅)國籍。

DENATIONALIZE (v) tch'ôu kouêt-sît -t'êt kouêt-mîn tzē-kiêt 使人失卸國民資格。

DENATURALIZE (v) piên...kái sîn 變...个性; tch'ôu gnîn kái koūng-mîn k'iên 除人个公民權。

DENIAL (n) k'ì-ts'iêt (refusal) 拒絕 fèou-gnîn 否認; pôut chîn-gnîn (disavowal) 不承認; fàn-pôc (contradiction) 反駁; âp-tjé (restraint) 壓制。- OF AUTHORITY, pôut chîn-gnîn tōng-k'ioûc kái k'iên 不承認當局个權。- OF ONE'S FAITH p'ó káo 背教。- OF THE SACRAMENTS, kîm leāng chîn-sé 禁領聖事。SELF -, k'iêt kì 克己。

DENOMINATE (v) ōn miâng 安名; hâm 喊; tch'în-fōu 稱呼。(a) yôu miâng kái 有名个。

DENOMINATION (n) tsoūng-p'ái 宗派; foūn-p'ái (sect) 分派; miâng-tch'în (name) 名稱; tchóung-loúi (class) 種類。

DENOMINATOR (n) fōun-moū (math.) 分母。COMMON -, koūng foūn-mōu 公分母。

DENOTE (v) piào-ché (to signify) 表示 tjè-tiàm 指點; tjè-ché (to indicate) 指示; tsó kî hó (to mark) 做記號。

DENOUNCE (v) t'ông-t'ông koūng-kît 堂堂攻擊; kó gnîn 告人; t'oūng-kó foui-tch'ôu (as a treaty) 通告廢除。TO BE -D AS AN ASSASSIN, pōun gnîn t'ông-t'ông (or tōng-tchóung) koūng-kît hé hioūng-chòu 俯人堂堂(當衆)攻擊係兇手。TO - ONE FOR NEGLECT OF DUTY, kōung-k'ōi hiâm gnîn mô chòu pòun-foún 公開嫌人廢守本分。

DENSE (a) mèt kái 密个; sêt kái 塞个 mô p'oúng kái 廣縫个; gnioûng kái 濃个; tsât kái 稠个。- FOREST, set kái chóu-lîm 塞个樹林。- POPULATION, gnîn-k'ièou ân tsât (or ân tch'ôu-mèt) 人口咁稠(咁稠密)。- SMOKE, gnioûng yān 濃煙。

DENSITY (n) mèt-t'óu 密度; gnioûng-t'óu 濃度; tchê-t'óun 癡鈍。

DENT (n) tchè 齒。- OF A COMB, sō tchè 梳齒。

DENTAL (n) ngâ-tchè kái 牙齒个; tchè-k'ō kái 齒科个。- SOUND, tchè ŷm 齒音。- SURGEON, ngâ-k'ō ŷ-sēn 牙科醫生。

DENTIFRICE (n) ngâ-kāo 牙膏; ngâ foûn (powder) 牙粉。

DENTIST (n) ngâ-k'ō ŷ-sēn 牙科醫生。

DENTISTRY (n) tchè-k'ō hŏc 齒科學。

DENTURE (n) ŷt fóu kà ngâ (a set) 一付假牙。

DENUDATION (n) t'ôt sām 脫衫; tà tch'âc pôc 打赤膊。

DENUDE (v) pôc-t'ôt 剝皮; ts'án-t'ôt 剷皮; siāo-chăt 消蝕。 TO - A HILL OF TREES, tsàm kŏng sān tàng kái chóu-tzè 斬光山頂个樹子 pôc sān p'i 剝山皮。 TO - OF CLOTHES, sām nā lôi ts'án t'et 衫拿來剷掉。

DENUNCIATION (n) t'ân-hêt 彈劾; kiàm-kì 檢舉; voûi-hâc 威嚇; foûi-hí (of a treaty) 廢去。

DENUNCIATOR (n) gnièn-kó 原告。

DENY (v) p'óe 背; feòu-gnín 否認; mĝ chîn-gnín 唔承認; k'i-ts'iĕt 拒絕; ts'iá-ts'iĕt 謝絕。 TO - GOD, p'óe T'iēn-tchòu 背天主。 TO - ONE ADMISSION, mĝ tchòun gnîn gnŷp 唔准人入。 TO - ONE'S FAITH, p'óe káo 背教。 TO - TO BE A CHRISTIAN, pôut chîn-gnín tsît-kā hé káo-yŏu 不承認自家係教友。

DEPART (v) tch'oût-fât 出發; lî-k'ōi 離開; lî-p'iĕt (to leave) 離別; sì 死; kó chîn (to die) 過身; fóng-hí 放棄; voûi-fàn 違反。 HE -ED FOR HIS HOME, kî tchòn vôuc-hā hí 佢轉屋家去。 TO - FROM CUSTOM, mĝ ts'ioûng sioûc 唔從俗。 TO - FROM VIRTUE, voûi-fàn t'ó-têt 違反道德。 TO - ON A TRIP, hì chîn 起身; tch'oût-fât 出發。

DEPARTMENT (n) k'ioûc 局; p'óu 部; k'ō 科。 - OF FINANCE, ts'ôi-tchín p'óu 財政部。 - STORE, pâc fó tiám 百貨店。 POSTAL -, yôu-p'iến k'ioûc 郵便局。

DEPARTURE (n) tch'ôut-fât 出發; lî-k'ōi 離開; siōng-kâc 相隔; hí-chè 去世。

DEPEND (v) ŷ-k'áo 倚靠; k'ò 靠; ŷ-lái 倚賴; sîn-lái (to rely on) 信賴; tiáo 吊; kouá (to hang) 掛。 THAT -S, k'ón ts'în-hîn 看情形 TO - ON ABILITY, ŷ-k'áo ts'ôi-nèn 倚靠才能。 TO - ON OTHERS FOR A LIVELIHOOD, ŷ-lái gnîn kó gnît 倚賴人過日。 THE REPORT IS NOT TO BE -ED UPON, kái kái pó-kó k'áo mĝ tch'óu 个个報告靠唔住。

DEPENDABLE (a) sîn-lái têt kái 信賴得个; sîn-yóung têt kái 信用得个; k'áo têt tch'óu kái 靠得住个。

DEPENDENT (a) ŷ-lái kái 倚賴个; fóu-chŏuc kái 附屬个。 ALL EFFECTS ARE - ON THEIR CAUSES, sò yŏu kái kiĕt-kò tóu hé kîn-kì gnièn-ŷn 所有个結果都係根據原因。 HE IS - ON YOUR HELP, kî ts'iôn tà-pōng (or ŷ-lái) gniā kái pōng-ts'óu 佢全打幫(倚賴)你个幫助。

DEPICT (v) fá (to paint) 畫; miâo-siá (to describe) 描寫。

DEPLORABLE (a) ts'ôi-kó kái 災過个; k'ò-liên kái 可△个。

DEPLORE (v) pî-ōi 悲哀; t'óung-sît 痛惜。

DEPOPULATE (v) kèm-chào...kî-mîn 減少...居民; siāo-mĕt kî-mîn (by destruction) 消滅居民。

DEPORT (vi) hâng-voûi 行為; hâng-t'oúng (onself) 行動; (vt) kioûc-tch'oût 逐出; kioûc-tsèou (to exile) 逐走; p'án liôu hîn (to banish) 判流刑。

DEPORTATION (n) kioûc-tch'oût kouêt-kín 逐出國境。

DEPORTMENT (n) hâng-t'oúng 行動; t'ái-t'óu 態度。

DEPOSE (vt) miĕn tchît 免職; sioûc tchît (from office) 削職。 (vi) tsó tchín (to give testimony) 做證; tchóu-chè tsó tchín (under oath) 兇誓做證。 TO - A KING, foûi vông 廢王。

DEPOSIT (n) tchît-tóng 質當; tî-âp (pledge) 抵押; kî-t'ôc-voût (thing deposited) 寄託物; k'iên-tài-voût (sediment) 凝底物; soûn-k'ouàn (money in bank) 存款; pò-tchín-kîm (security) 保證金。 (v) pióng-lŏc 放落; pióng-hà 放下; kî-t'ôc (to intrust) 寄託; k'iên-tài (as sediments) 凝底; ô lòn (eggs) 伏卵。 ON -, tóu nèn kái (money) 貯等个。 TO RETURN A -, kî-fóu (or kî-côut) soûn-k'ouàn 支付(支拂)存款。 TO - MONEY IN A BANK, ts'ōi gniôun-hông tóu kîm 在銀行貯金。

DEPOSITARY (n) pò-kòn gnîn 保管人; chóu t'ôc gnîn 受託人。

DEPOSITION (n) k'iéou-kioûng 口供; tchín-gnièn (testimony)

證言; miēn (or tch'ăt) tchît (from office)免(撤)職。

DEPOSITOR (n) soûn k'ouàn tchà 存款者; kí-t'ôc tchà 寄託者.

DEPOT (n) tóu-ts'ông-sò 貯藏所; ts'ōng-k'óu 倉庫。MILITARY -, kioūn sī k'óu 軍需庫。

DEPRAVE (v) sè... piến fái 使...變壞; sè... foú-p'ái 使...腐敗。

DEPRAVED (a) siâ kái 邪个; piến fái kái 變壞个。

DEPRAVITY (n) foú-p'ái 腐敗; p'ái-tĕt 敗德; siâ-cô 邪惡.

DEPRECATE (v) k'iôu miēn (to seek to avert by praying)求免; foúi chît lī 會失禮; t'ó-k'iâp (to express deep regret)道歉; t'ái fàn-toúi 大反對; piào-chế mĕ tsán-chîn 表示唔贊成。

DEPRECATION (n) k'ioû-miēn kái k'î-tò 求免个祈禱; fàn-toúi 反對。

DEPRECATORY (a) k'ioû chóu kái 求恕个, k'ioû miēn kái; 求免个; k'óng gnī kái 抗議个.

DEPRECIATE (vt) sè...lŏc ká 使...落價 kàm-tāi...ká-tch'ît 減低...價值; k'iāng-chế 輕視. (vi) lŏc (or tiĕt; kàm) ká (in value)落(跌; 減)價; siāo-hŏ (by use) 消耗。

DEPRECIATION (n) tiĕt ká 跌價; kàm-tāi ká-tch'ît 減低價值; miào-chế 藐視。

DEPREDATE (v) ts'iòng-t'ŏt 搶奪; ts'iòng-kiāp 搶劫。

DEPRESS (v) âp 壓; tsâc (to press down); sè...voût-tsoût 使...△△; sè...só-hín 使...抑鬱; sè... lāng-lŏc (to sadden)使...冷落。

DEPRESSED (a) voût-tsoût kái △△个; mŏ chîn-hí kái 麼神氣个; só-hín kái (dejected)抑鬱个。

DEPRESSION (n) voût-tsoût △△; siāo-tch'îm 消沈; sēou-lí (of spirit)愁慮; vŏ-foût (hollow)窩窟。- OF TRADE, sēn-lī lāng-t'ám 生理冷淡。

DEPRIVATION (n) pôc-t'ŏt 剝奪; pôc-siôc (act)剝削; sòng-chît (state)喪失。- OF CIVIL RIGHTS, pôc-siôc kōung k'iên 剝削公權。

DEPRIVE (v) pôc-t'ŏt 剝奪; ts'iòng-tsèou 搶走。TO - OF CITIZENSHIP, siôc-tch'ôu kōung-mîn tzē-kiĕt 削除公民資格。TO - SOMEBODY OF AN ADVANTAGE, t'ŏt gnîn kái lí-ŷt 奪人个利益。TO - SOMEBODY OF OFFICE, tch'ât (or siôc) gnîn kái tchît 撤(削)人个職。

DEPTH (n) tch'îm-ts'iền 深淺; tch'îm-lŏc 深落; tch'îm-lâc (abyss)深壢。- OF A RIVER, hô-pá kái tch'îm-ts'iền 河嘅个深淺。- OF VOICE, óng chāng 嗓聲。IN THE - OF NIGHT, sāng kŏng pán yá 星光半夜。

DEPURATION (n) lí-kó 濾過; ts'în-ts'iáng 清淨。

DEPUTATION (n) voūi-ým t'ói-piào 委任代表; t'ói-piào t'ôn 代表團。

DEPUTE (v) voūi-ým... tsó t'ói-piào 委任...做代表; hám... t'ói-lī 喊...代理; p'ái 派。

DEPUTY (n) t'ói-lī-gnîn 代理人; t'ói-piào-tchà 代表者。

DERAIL (vt) sè tiĕt-mā 使跌△; sè t'ôt kouì 使脫軌。(vi) tiĕt-mā 跌△; t'ôt kouì 脫軌。

DERAILMENT (n) tiĕt-mā 跌△; t'ôt siến 脫線。

DERANGE (v) kào (or yâo)-lón 攪(搖)亂; sè...sīm lón (mentally) 使...心亂。

DERANGEMENT (n) kào (or yâo)-lón 攪(搖)亂; pôt k'ông (mental) 發狂。

DERELICT (n) fît-t'êt kái tōung-sī 廢弃个東西; p'iāo-liôu chôn (boat)漂流船; liôu-lóng gnîn (man)流浪人。(a) fóng-hí kái (abandoned)放棄个; hái-t'ái kái (negligent)懈怠个; mĕ tchōung-chît kái (unfaithful) 唔忠實个。

DERELICTION (n) hái-t'ái 懈怠; fóng-hí 放棄。- OF DUTY hái-t'ái tchît-voú 懈怠職務。

DERIDE (v) sāo-nât 嘲衲; lōng-sè° 浪洗; hí-tchóng 氣脹。

DERISION (n) sāo-nât 嘲衲; lōng-sè° 浪洗。TO BE IN -, poūn gnîn sāo-sè° 倒人嘲洗。TO HOLD IN -, sāo-nât 嘲衲; lōng-sè° 浪洗。TO SAY IN -, tái lōng-sè° kòng 帶浪洗講。

DERIVABLE (a) hò ŷn-tch'ôut kái 好引出个.

DERIVATION (n) tch'ōu-tch'ôut 抽出; yôu-lôi 由来; hì-gniên 起源; lôi-gniên 来源. - OF A WORD, vôun-sé kái hì-gniên 文字个起源.

DERIVE (v) ts'iôung... têt lôi (to obtain from) 從...得来; tch'ôn lôi (by transmission) 傳来. FRENCH IS -D FROM LATIN, Fâp-kouêt-fá lôi-tsé lâ-tên gnī 法國話来自拉丁話. TO - A BENEFIT FROM, ts'iôung...têt lí (or ŷt) 從...得利(益).

DEROGATE (v) k'oùi-sòun 毀損; kóng-tāi 降底; nā-tsèou 拿走. SUCH A FAULT -S FROM YOUR REPUTATION, liè tchòung kó-chît yôu sòun gniā kái miâng-ý 哩種過失有損你个名譽.

DESCEND (v) kóng 降; kóng hā 降下; tch'ôn-hā 傳下; lŏc 落; kóng-lîm 降臨. THE HOLY GHOST -ED ON THE APOSTLES IN THE FORM OF TONGUES OF FIRE, Chín-chîn tsiá fò-chăt hîn kóng-lŏc tsōung-t'ôu kái t'êou-nā hóng 聖神借火舌形降落宗徒个頭哪上. TO - INTO HELL, lŏc t'í-gniŏuc 落地獄. TO - INTO THE WORLD, kóng-lîm ché-kiái 降臨世界; hā fâm 下凡. TO - THE STAIRS, hā lêou-p'âng 下樓棚. WE - FROM ADAM, ngâi-têou-gnîn hé ts'iôung Ā-tông tch'ôn-hā lôi 我哋人係從亞當傳下来.

DESCENDANT (n) tzè-soūn 子孫; héou-ŷ 後裔. TO HAVE NO -S, mô héou-t'ôi 麼後代; ts'iĕt t'ôi 絕代. MANKIND IS THE - OF ADAM, gnîn-loúi hé Ā-tông kái héou-t'ôi (or tzè-soūn) 人類係亞當个後代(子孫).

DESCENT (n) kóng-hā 降下; hā-kiá (slope) 下崎; kā-ché (birth) 家世; kōung-kît (attack) 攻擊. - OF THE HOLY GHOST, Chín-chîn kóng-lîm 聖神降臨. OF NOBLE - koúi ts'oŭc 貴族; móng ts'oŭc 望族. miâng-môun kái héou-t'ôi 名門个後代.

DESCRIBE (v) hîn-youông (generally) 形容; sí 敍; chôt-mîn (in words) 說明; miâo-sià (in writing) 描寫; fá (to draw) 畫. TO - A CIRCLE, fá yân-k'iĕn 畫圓圈. TO - THE CIRCUMSTANCES IN FULL, tsiōng ts'în-hîn siông-sé sí tch'ôut lôi 將情形詳細敍出来.

DESCRIPTION (n) sí-soût 敍述; miâo-sià 描寫; chôt-mîn 說明; tchòung 種; loúi (class) 類. FROM YOUR -, t'āng gnî sò kòng 聽你所講. TO GIVE A GENERAL -, kòng t'ái-k'ouân 講大款.

DESCRIPTIVE (a) hîn-youông kái (generally) 形容个; miâo-sià kái (in writing) 描寫个; sí kái 敍个; chôt-mîn kái (in speaking) 說明个.

DESECRATE (v) siĕt-t'oŭc 褻瀆. TO - A TEMPLE, siĕt-t'oŭc chín-t'ông 褻瀆聖堂.

DESERT (vt) fît-t'êt 廢弃; p'âo-hí (to abandon) 拋棄. (vi) t'ô-mông (army) 逃亡; t'ô-tch'ôut 逃出. (n) sa-môc 沙漠; fōng-pōu 荒埔. (a) fōng-vôu (or fōng-foúi) kái 荒蕪(荒廢)个. TO - ONE'S DUTY, fît-t'êt tchît-vóu 廢弃職位. -ED STREETS, lāng-lŏc kái kiè (or kāi)-lóu 冷落个街(街)路. TO - FROM THE ARMY, t'ô-tch'ôut kioūn-yâng 逃出軍營. TO - TO THE ENEMY, lî yáng hóng t'ît 離營降敵. - ISLAND, mô gnîn tò 麼人島.

DESERTER (n) t'ô-pīn (army) 逃兵.

DESERVE (v) kōi chóu 該受; k'ām chóu 堪受; ŷn têt 應得; ŷn-chóu 應受. I DON'T - IT, mĕ kàm tōng 哈敢當. TO - PRAISE, PUNISHMENT, k'ām ōn-nò, făt 堪安腦, 罰. TO - WELL OF THE CHURCH, toúi kào-foúi yôu kōung-lô 對教會有功勞. YOU - IT!, ŷn-kōi kái 應該个!

DESIDERATUM (n) pît-sī-vouŭt 必須物; sī-yáo-vŏut 需要物; k'iém kái toūng-sī (want) 欠个東西.

DESIGN (vt) fá (to draw) 畫; tjè-t'în (to designate) 指定; (vi) kié-vàc 計劃; chât-kié (to plan) 設計. (n) ŷ-tjé 意志; tà-són (intention) 打算; kié-vàc (plan) 計劃; fá (drawing) 畫; t'ôu-ón 圖案; fá-yóng (pattern) 畫樣.

DESIGNATE (v) tjè-ché 指示; tjè-tch'ôut 指出; tjè miâng (to nominate) 指名.

DESIGNATION (n) tjè-ché 指示; tjè miâng 指名; kí-hó (mark) 記號; ŷm-mîn (appointment) 任命.

DESIGNER (n) chât-kié-tchà 設計者.

DESIGNING (a) chât-kié kái 設計个; kào-kouái kái 狡怪个; yôu mêou-liŏc kái 有謀畧个. (n) chât-kié 設計; ŷm-mêou 陰謀

DESIRABLE (a) hăp ý kái 合意个; soúi-ý kái 逆意个。

DESIRE (v) gnién 願; móng 望; siòng 想; ts'ín-siòng 盡想; hī-móng 希望; gniĕt-móng 熱望。(n) hī-móng 希望; gnién-móng (wish) 願望; yāo-k'ioú (demand) 要求。TO - TO KILL A MAN, sīm sāt gnîn (or siòng tchê gnîn) 心殺人(想剿人)。CARNAL -S, gnioûc (or ts'în; sĕt) youc 肉(情; 色)慾。- OF SANCTITY, chín-tĕt kái gnién-móng 聖德个願望。- OF VAIN GLORY, hī-yôung sīm 虛榮心 TO FULFIL A -, măn-tsiôuc youc-móng 滿足慾望。TO HAVE BAD -S, hì siâ gniĕm-t'êou 起邪念頭。

DESIROUS (a) tōng hī-móng kái 當希望个; ts'în siòng kái 盡想个。

DESIST (v) t'în-tjè 停止; mĕ siòng lé 唔想裡; piŏng-t'ĕt 放弟 TO - FROM VICE, mĕ tsái tsôc ôc 唔再作惡。

DESK (n) chōu-tsôc 書桌; sé-vóu-tsôc 事務桌。SCHOOL -, hŏc-sāng tsôc 學生桌。WRITING -, siâ sé tsôc 寫字桌。

DESOLATE (a) mô gnîn tó kái (not inhabited) 麼人到个; fōng kái (waste) 荒个; lāng-lŏc kái 冷落个; hôn-sōn kái (solitary) 寒酸个。

DESOLATION (n) fōng-foúi 荒廢; sêou-lí 愁慮; lāng-lŏc 冷落。

DESPAIR (n) ts'iĕt-móng 絕望; chĭt-móng 失望; mô móng 麼望。(v) chĭt-móng 失望; ts'iĕt móng 絕望; k'ón-p'ó 看破。- OF SALVATION, chĭt móng kiou lîn-fôun 失望救灵魂。I - OF GETTING HIM TO HEAR DOCTRINE, ngâi mô móng kì vŏe t'āng t'ó-lĭ 我麼望佢喺聽道理。TO BE IN -, chĭt-móng 失望。

DESPATCH (v) fât-soúng 發送; p'ái 派; sè 使; kí 寄; tchê (to kill) 剿。(n) voûn-chōu 文書; koūng-vôun (message) 公文。TO - A LETTER, kí sín 寄信; soúng sín 送信。TO - A PERSON, sè (or p'ái) gnîn hí 使(派)人去。

DESPERATE (a) ts'ó t'în p'ái kái 坐定敗个; piáng sì miáng kái 拼死命个; ts'iĕt móng kái 絕望个。HE BECAME -, kí ts'ó t'în p'ái lè 佢坐定敗裡。

DESPERATION (n) chĭt-móng 失望。

DESPICABLE (a) pī-ts'iĕn kái 卑賤个; hâ-ts'iĕn kái 下賤个。

DESPISE (a) k'iāng-chê 輕視; k'ón-k'iāng 看輕; p'ì-chê 鄙視。TO - THE POOR AND FLATTER THE RICH, hiâm p'în ói foú 嫌貧愛富。

DESPITE (n) sì-hén 死恨; chôu-hén (hatred) 仇恨; ôc-ý (malice) 惡意。(v) p'ì-chê 鄙視; (prep.) pouî kóu 不顧; pouî kòn (in spite of) 不管。- THE FACT THAT..., pouî (or mĕ) kòn sé-ch.t gniòng-pān... 不(唔)管事實係般...

DESPOIL (v) ts'iòng-kiâp 搶劫; k'iông-ts'iòng 強搶 TO - ONE OF MONEY, ts'iòng gnîn kái ts'iên 搶人个錢。

DESPOND (v) fōe-sīm 灰心; ts'iĕt móng 絕望; k'ón-p'ó (to despair) 看破; vouî-tsouî △ △; sêou-lí (to become depressed) 愁慮。

DESPONDENT (a) lŏc-voūi kái 落威个; só-hín kái 掃興个; mô tsîn-chîn kái 麼精神个; mô chîn hí kái 麼神氣个。

DESPOT (n) tchŏn-tjé kioûn-tchòu (autocrat) 專治君主; pá-vông (tyrant) 霸王。

DESPOTIC (a) tchŏn-tjé kái 專治个; t'oŭc-ts'âi kái (autocrate) 獨裁个; vông-pá kái (tyrannical) 王霸个。

DESPOTISM (n) tchŏn-tjé (autocracy) 專制; pá-t'ó 霸道; gniŏc (or p'áo) tchîn (tyranny) 虐(暴)政。

DESSERT (n) fán héou t'ông-kò 飯後糖菓。

DESTINATION (n) moûc-tît t'ì 目的地; moûc-p'iāo 目標。

DESTINE (v) ý-t'în 預定; p'ái-t'în 派定; tjè-t'în 指定。

DESTINY (n) miáng-youn 命運; youn 運; miáng 命。INFORTUNATE -, k'òu miáng 苦命; vāi (or fâi) youn 歪(壞)運。IT IS FIXED BY -, miáng tchóu-t'în lè 命註定裡。

DESTITUTE (a) mô... kái 麼...个; p'în-hôn kái 貧寒个; hôn-sōn kái (poor) 寒酸个; k'iĕt-fât kái (deficient) 缺乏个。- OF SUPPORT, mô và-pén 麼△凭。- OF FOOD, mô fán chĭt 麼飯食。THE FAMILY IS VERY -, kái kā-t'în ts'în p'în-k'ioûng 个家庭盡貧窮。

DESTITUTION (n) k'iêt-făt 缺乏; p'în-k'ioûng 貧窮. IN GREAT - , tōng k'ò 當苦.

DESTROY (v) p'ó-fái 破壞; tà fái 打壞; sòng-fái 喪壞; mĕt 滅. TO - IS EASIER THAN TO CONSTRUCT , p'ó-fái yoûng-ý, kién-chât nân 破壞容易,建設難. TO - ONESELF tsé sât 自殺. TO - ONE'S REPUTATION , p'ái miâng-chāng 敗名聲. TO - REBELS , tsiào-mĕt pàn-t'ôu 剿滅叛徒.

DESTROYER (n) p'ó-fái tchà 破壞者; k'I-tch'oûc-kám (boat) 艇逐艦.

DESTRUCTION (n) p'ó-fái 破壞; mĕt-mông 滅亡; siāo-mĕt 消滅. MEANS OF - , p'ó-fái fōng-fâp (or chòu-t'ón) 破壞方法(手段).

DESTRUCTIVE (a) yoū hói kái 有害个; p'ó-fái kái 破壞个. - OF MORALS , chōng foûng p'ái sioûc 傷風敗俗.

DESUETUDE (n) foúi-tjè 廢止; mĝ youóng 冒用. TO FALL INTO - , foúi t'êt lê 廢弃

DETACH (v) foūn-lî 分離; foūn-k'ōi 分開; p'ái 派. -ED FORCES , kī-tch'oúi 支隊. -ED HOUSE , tān kā yân voûc 單家△屋. TO - A COMPANY OF SOLDIERS , p'ái (or k'ōi)-tch'oût ŷt tch'oúi pīn 派(開)出一隊兵.

DETACHMENT (n) foūn-lî 分離; t'ôt-lî 脫離; foūn tch'oúi (milit.) 分隊. A - OF TROOPS , ŷt foūn tch'oúi 一分隊. - FROM THE WORLD , t'ôt-lî chê-sioûc 脫離世俗.

DETAIL (v) siông-sé 詳細; kòng 講; t'ĭt-p'ái 特派. (n) tsiêt-moûc (item) 節目; siông-ts'în (minute account) 詳情; t'ĭt-p'ái 特派; tch'oúi (milit.) 特派隊. -S OF A CASE, ón ts'în 案情. I DO NOT KNOW THE -S , ngâi mŏ kĭt siông-sé tĭ 我麼幾詳細知. IN - , siông-siông sé-sé 詳詳細細.

DETAIN (v) liôu 留; k'iéou-liôu 扣留 kouān-tò 閉到; t'ô-tò △到. -ED IN CUSTODY , p'ĭ kám-ché 被監視; p'ĭ k'iéou-âp 被扣押. TO BE -ED BY WORK , poūn ché t'ô-tò 罰事△到. TO - A GUEST FOR DINNER , liôu gnîn chĭt fán 留人食飯. TO - BY FORCE , k'iông liôu 強留.

DETECT (v) sēou-tch'oût 搜出; ts'â-tch'oût 查出; fât-kién 發現. TO BE -ED IN ACT , tōng tch'ông poūn gnîn fât-kién tò 當場別人發現到.

DETECTIVE (n) t'ăm-tchīn 探偵; hîn-sé (plain clothed) 刑事. (a) t'ăm-tchīn kái 探偵个; t'iāo-ts'â kái 調查个. - STORY , t'ăm-tchīn siào-chôt 探偵小說.

DETECTOR (n) fât-kién-tchà 發現者; t'ám-ts'â-kĭ (machine) 探查機.

DETENTION (n) t'în-liôu 停留; k'ōu-liôu △留; kām-kím 監禁. HOUSE OF - , k'ōu liôu sò △留所.

DETER (v) tsoù-tjè 阻止; tsoù-ngóe 阻碍; hâc gnîn sè tó kĭ mg kàm tsó 嚇人使到佢唔敢做.

DETERIORATE (vt) soùn-hói 損害; soùn-fái 損壞. (vi) pién-fái 變壞; t'oúi sĕt 退色.

DETERMINATE (a) ŷt-t'în kái 一定个; k'ôc-t'în kái 確定个; kiêt-t'în kái 決定个.

DETERMINATION (n) kiêt-t'în 決定; p'án-kiêt 判決; kiêt-sīm 決心. TO COME TO A - , kiêt-t'în 決定.

DETERMINE (v) kiêt-t'în 決定; t'în (to fix) 定; hán-t'în (to limit) 限定; kiêt-sīm (to resolve) 決心. I AM -D , ngâi kiêt sīm lê 我決心裡.

DETERMINED (a) yōu kiêt-sīm kái 有決心个.

DETERRENT (a) fông-tjè kái 防止个; kím-kiái kái 禁戒个; (n) fông-tjè tchà 防止者.

DETEST (v) nāo 惱; hén 恨; tōng-hén 當恨. TO - SINS , hén ts'oúi-o 恨罪惡.

DETESTABLE (a) k'ò hén kái 可恨个; tĕt gnîn nāo kái 得人惱个.

DETONATE (vt) póng △; sè... p'áo-tsá 使..爆炸. (vi) fât p'áo chāng 發爆聲; p'áo-tsá 爆炸; p'áo 爆.

DETONATION (n) p'áo-fât 爆發; p'áo-chāng 爆聲.

DETHRONE (v) foûi vông 廢王。

DETOUR (n) vān-lóu 彎路。

DETRACT (v) nā-tsèou 拿走; chōu-foûi (to draw) 收回; k'oùi-pòng 虧謗; kòng-fái gnîn (to difame) 誇壞人。TO - FROM ONE'S FAME, soùn-fái gnîn kái miâng-ý 損壞人个名譽。

DETRACTION (n) k'oùi-pòng 虧謗; kòng-fái gnîn 誇壞人; k'oūi-soùn 虧損。

DETRACTOR (n) tà-fái gnîn kái miâng-ý kái gnîn 打壞人个名譽个人; kòng fái gnîn kái gnîn 誇壞人个人。

DETRIMENT (n) soùn-hói 損害; chōng-hói 傷害。I KNOW NOTHING TO HIS -, ngaî mê tā kî tsŏ kŏ maê kaî fai sé 我唔知佢做過乜个坏事。WITHOUT -, mô soùn-hói 廢損害。

DEUCE (n) p'în-tèn (game) 平等; mō-koùi (devil) 魔鬼; tsai-nán 災難; poût-hén (misfortune) 不幸。GO TO THE -!, tsèou-k'ōi! 走開。WHAT THE - IS HE?, kî tó-tì (or tó-tài) hé maê kái gnîn? 佢到底(到底)係乜个人?

DEVASTATE (v) sè fōng-foûi 使荒廢; yôu-nín 蹂躪。TO - A CITY, yôu-nín châng-ché 蹂躪城市。

DEVASTATION (n) fōng-foûi 荒廢; tsiào-mĕt 剿滅。

DEVELOPE (vt) sè...fât-tchàn 使...發展; fât-t'ăt (to improve) 發達; sè siông (photography) 洗像。(vi) fât-tchàn 發展; tchòng-t'ái 長大; tsín-p'ôu 進步。TO - A NEGATIVE, sè gniên-pàn 洗原版。

DEVELOPMENT (n) fât-tchàn 發展; fât-yoûc 發育; hién-siông (photography) 現像。- OF COMMERCE, fât-tchàn chōng-gniăp 發展商業。

DEVIATE (v) ts'óng-tsèou 撞走; ts'â-tsèou 叉走; lî-k'ōi; 離開 ts'ā ts'ó (to err) 差錯。FROM ONE'S PURPOSE, lî-k'ōi moûc-tît 離開目的。

DEVIATION (n) lî-k'ōi 離開; póe-fàn 背反; p'iēn 偏; ts'ā 差。

DEVICE (n) chòu-t'ón 手段; kié-mêou 計謀; kié (stratagem) 計; kî-hài (machine) 機械。

DEVIL (n) mō-koùi 魔鬼; koùi 鬼。IN RUNNING AWAY FROM THE - TO FALL INTO THE PAGODA OF TORTURES (i.e. to run from one trouble to another), tsèou koùi, tsèou gnîp miáo 走鬼,走入廟。POSSESSED BY -, foú mō (gnîn) 附魔(人); poūn mō-koùi tch'ân nèn kái gnîn 分魔鬼纏等个人。TO DRIVE OUT THE -, kon-tch'ôut mō-koùi 趕出魔鬼。TO PLAY THE -, tsó koùi 做鬼。TO RENOUNCE THE -, hí-ts'iĕt mō-koùi 棄絕魔鬼。

DEVIOUS (a) hâng siâ loú kái (erring) 行邪路个; vān-vêt kái (circuitous) 彎域个。

DEVISE (v) siòng-tch'ôut 想出; kié-vâc 計劃。

DEVOIR (n) gní voú (or móu) 義務(務) pòun-foún 本分。TO DO ONE'S -, ts'în ts'iôn lît 盡全力。

DEVOLVE (v) tch'ôn-hā 傳下; voūi-t'ôc 委託。

DEVOTE (v) kioūng-hién 供獻; hién 獻; hién chîn (to dedicate) 現身; tchōn-sīm 專心; tchóu-ý (attention) 注意; tch'ôn pōun (to consign) 傳劍。TO - ONESELF TO STUDY, tchōn sīm gniĕn-kióu 專心研究。TO - ONE'S TIME TO..., foúi-t'êt chê-kiĕn lôi..., 費弔時間來...

DEVOTED (a) tchōn-sīm kái 專心个; tchōung-chît kái 忠實个; gniĕt-sīm kái 熱心个。HE IS - TO RELIGION, kî toúi tsoūng-káo ts'în k'iĕn-chîn (or gniĕt-sīm) 佢對宗教盡虔誠(熱心)。

DEVOTION (n) kioūng-kín 恭敬; k'iĕn-kín (cult) 虔敬; gniĕt-sīm (affection) 熱心; chîn-sīm 誠心。- TO THE SACRED HEART, kioūng-kín Chîn-sīm 恭敬聖心。TO ATTEND TO ONE'S -S, k'î-tò 祈禱。

DEVOUT (a) gniĕt-sīm kái 熱心个; chîn-sīm kái 誠心个; k'iĕn-chîn kái 虔誠个。

DEW (n) lóu-chòui 露水。WET WITH -, lóu chòui tà chîp 露水打濕。

DEXTER (a) tchín chòu kái 正手个; yóu p'iĕn kái 右片个; yôu móng kái 有望个。

DEXTERITY (n) miào chòu 妙手; kiâc chòu 技手; lîn-t'oūng 靈通。

DIABETES (n) t'ông-gniáo-p'iáng 糖尿病。

DIABOLIC (a) ts'iông mŏ-koùi kái 像魔鬼个; ôc sĭm gnîn kái 恶心人个。

DIACONATE (n) t'í lioûc p'în 第六品; t'í liôuc p'în kái t'í-vouí 第六品个地位。TO RECEIVE THE - , chîn t'í liôuc p'în 升第六品; leâng-chóu lioûc-p'în 領受六品。

DIADEM (n) vông-kŏn 王冠; vông-vouí 王位。

DIAGNOSE (v) tchín-tón 診断; k'ŏn p'iáng 看病。TO - A DISEASE , tchín-tón p'iáng-tchín 診断病証。

DIAGNOSIS (n) tchín-tón 診断。

DIAGONAL (a) ts'iá kái 斜个。 (n) toúi kôc siĕn 對角線。

DIAGRAM (n) t'ôu-piào 圖表; t'ôu-hîn 圖形。THE EIGHT CHINESE -S , pât koua 八卦。

DIAL (n) gnît-koûi 日規; piào-p'ân (watch) 錶盤。

DIALECT (n) fông-gniên 方言; t'òu-fá 土話; siŏuc-fá 俗話。

DIALECTIC (a) p'ién-loún fâp kái 辯論法个; fông-gniên kái 方言个。

DIALECTICS (n) p'ién-tchín fâp 辯証法; loún-lî hŏc 論理學

DIALOGUE (n) moún-tâp 問答; toúi-fá 對話; moún-tâp fông-chît 問答方式。-D MASS , toúi-fá NÎ-sât 對話彌撒。WRITTEN IN - , young moún-tâp fông-chît sià kái 用問答方式寫个。

DIAMETER (n) tch'Ît-kăng 直徑。 - OF A CIRCLE , yân-hîn kái tch'Ît-kăng 圓形个直徑。

DIAMOND (n) kîm-kông-chăc 金剛石。 RING SET WITH -S , yòu kîm-kông-chăc kái kîm-tjè 有金剛石个金指。

DIAPHANOUS (a) t'éou kông kái 透光个。

DIAPHRAGM (n) kâc-mŏc 隔膜; kâc-kông-p'ièn (in optical instruments) 隔光片。

DIARRHEA (n) ŏ-lî-tòu 痾痢肚; siá-lî-tòu 瀉痢肚。MEDICINE TO STOP - , tjè siá yŏc 止瀉藥。TO HAVE - , ŏ lî-tòu 痾痢肚。

DIARY (n) gnît-kí (p'ŏu) 日記(簿)。

TO KEEP A - , sià gnît kí 寫日記。

DIATRIBE (n) kît-loún 激論; siông-ts'âo 相吵。

DICE (n) văc-tsăi △ △ 。TO THROW THE - , yà văc-tsăc 丢 △△。

DICTAPHONE (n) soûc-kí lioûc-ŷm-kî 速記錄音機。

DICTATE (v) mín-lín 命令; foûn-foú (to command) 吩咐; gniám (or kòng) poûn gnîn sià 念(講)到人寫。HIS CONDUCT IS -D BY PRIDE, kiĕ kái hâng-t'óung hé kiāo-ngáo sò ŷn-hì kái 佢个行動係驕傲所引起个。TO - A LETTER , gniám poûn gnîn sià sín 念到人寫信。

DICTATOR (n) t'oûc-ts'âi-tchà 獨裁者; tchŏn-tjé kái gnîn 專制个人。

DICTATORSHIP (n) tchŏn-tjé t'oûc-ts'âi 專制獨裁。

DICTION (n) gnî-hí 話氣; gnî-fâp 話法。

DICTIONARY (n) sé-tièn 字典。

DICTUM (n) kîm-gniên 金言; kiêt-gniên 格言。

DIDACTIC (a) hioún-ché (or k'ién-vá) kái 訓示(勸話)个。

DIDACTICS (n) káo-chóu fâp 教授法。

DIE (v) sì-t'ât 死弗; kŏ chîn 過身; mĕt 滅; mông 亡; sì 死。TO - A GOOD,A BAD, DEATH , chán, ôc, sì 善,恶死。TO - BY VIOLENCE , hiōung sì 凶死。TO - IN BATTLE , tchán sì 戰死; tch'ín mông 陣亡。TO - OF HUNGER, OF COLD, OF POISONING , ngó, lăng, t'éou, sì 餓,冷,投死。TO - SUDDENLY , kîp sì 急死; foût-yân-kiĕn sì 忽然間死。

DIET (v) k'iáng tchóe 飲嘴; tsiêt chît 節食。 (n) kouêt foúi (assembly) 國會; chît-voût (food) 食物。RIGID - , gniêm tsăi 嚴齋 VEGETABLE - , chît tsăi 食齋; tsăi-fán 齋飯。

DIFFER (v) mĝ siōng-t'oûng 唔相同; mĝ hăp 唔合。CUSTOMS - WITH COUNTRIES , kôc kouêt kái foūng-siouc mĝ siōng-t'oûng 各國个風俗唔相同。TO - IN OPINION , ý-kién mĝ hăp 意見唔合。

DIFFERENCE (n) mô k'ioúng-yóng 麼共樣; mĝ hăp (or mĝ fô)

咭合(咭和) ; ts'ā-p'iĕt 差別。
A GREAT - , tsāng tō 爭多 ; t'ái poût siōng-t'oûng 大不相同; tsāng t'ái mā 爭大碼. CANNOT SEE ANY - , foûn mê tch'out 分咭出。NOT MUCH -, ts'ā mê tō 差咭多; tsāng mê têt kì-tō 爭咭得幾多。TO SETTLE -S , t'iāo-kiài 調解; fô-kiài 和解。

DIFFERENT (n) yōu foûn-p'iĕt kái 有分別个 ; mê siong-t'oûng kái 咭相同个; mó k'ioúng-yóng kái 麼共樣个。IT IS VERY - , t'ái poût siōng-t'oûng 大不相同。THERE ARE - PRICES , mô-p'iâng kā 麼平價; kā-ts'iên mê t'oûng 價錢咭同。

DIFFERENTIAL (n) ts'ā-p'iĕt kái 差別个;mi-foûn kái (math.) 微分个。- CALCULUS , mî-foûn hŏc 微分學。

DIFFERENTIATE (v) foûn (or ts'ā)-p'iĕt 分(差)別 ; kî-chĕ 歧視。

DIFFICULT (a) nân kái 難个 ; mê youâng-ý kái 咭容易个。- BREATHING , pāng hí mê chŏng kiàng 掛氣咭上頸。- TO ANSWER , nân foûi-tâp kái 難回答个。- PERSON , gnióun p'î kái gnîn 腹皮个人。HOW - IT IS ! , gniòng vóe àn nân ! 樣哈咁難!

DIFFICULTY (n) k'oún-nân 困難 ;kiĕn-nân 艱難; nân sĕ 難事 ; tchŏng-ngóe (impediment) 障碍。A - ARISES , k'oún-nân fât-sĕn 困難發生。FULL OF -IES , kouà-kouà k'oún-nân △△困難。TO MAKE -IES , mê hèn youâng-t'oûng;唔肯融通 yōu ý gní 有異議 TO OVERCOME -S , k'iĕt-foûc k'oún-nân 克服困難。WITH - , mê youâng-ý 咭容易。

DIFFIDENCE (n) mô tsĕ-sín 麼自信 ; t'êt sĕ'-gní 忒細誼; fâi-gnĕ 懷疑。

DIFFIDENT (a) mô tsĕ-sín kái 麼自信个;t'êt sĕ'-gní kái 忒細誼个; kiāng-kiāng niōu-niōu kái 驚驚妞妞个。- OF ONE'S OWN HABILITY , kiāng-p'á tsĕ-kā nâi mê hô 驚怕自家奈咭何。

DIFFUSE (v) sán 散 ; sán-pŏu 散佈 ; siĕn-tch'ôn 宣傳 。(a) p'ŏu-k'ĭp kái 普及个 ; sán-k'ōi kái (widely spread) 散開个; liŏu miĕn-siĕn kái 溜麵線个。-D LIGHT , sán kōng 散光。TO MAKE A - SPEECH , kòng tŏ ŷt t'ái t'ō-lō 講到一大拖嘍。

DIG (v) kòi 改; vā 挖 ; yât 揭 ;k'ōi 開 ; vêt △ 。TO - A GRAVE , tà k'ŏng-tzè 打△子; kòi kōn-ts'ôi foût 改棺材窟。TO - A HOLE , kòi (or k'ōi) k'oûng 改(開)空 ; yât foût (by scratching) 揭窟。TO - A WELL , vā (or tà) tsiàng 挖(打)井。TO - UP SWEET-POTATOES , kòi (or vêt) fān-chŏu 改(△)蕃薯。

DIGEST (v) siāo-fá 消化; foûn loúi (food) 分類 ; liào-kiài 了解 ; lî-kiài (to understand) 理解 ;foûn loúi (to classify) 分類 .(n) kōng-leĕng 綱領 ; tsâc-yáo 摘要。EASY TO - , k'ouái siāo-fá 快消化。I CANNOT - IT , ngâi chît mê siāo-fá 我食咭消化 ; ngâi k'ón mê hā sān 我看咭下山。

DIGESTION (n) siāo-fá 消化 ; siāo-fá-lît 消化力。MY - IS OUT OF ORDER , ngâi kái siāo-fá-lît mê tchín-chông 我个消化力咭正常。TO PROMOTE - BY EXERCISE , youn-t'oúng lôi tsĕn-k'iông siāo-fá-lît 運動來增強消化力。

DIGESTIVE (a) yōu siāo-fá-lît kái 有消化力个。- ORGAN , siāo-fá hí-kōn 消化器官。

DIGITAL (a) tjè kái 指个。

DIGNIFIED (a) yōu tsoûn-gniâm kái 有尊嚴个 ; yōu kō-kouî kái 有高貴个。TO KNEEL IN A - MANNER , k'oùi tōn-tŏn tchâng-tchâng 跪端端正正。

DIGNIFY (v) sè kō-kouî 使高貴 ; sè yōu tsoûn-gniâm 使有尊嚴。

DIGNITY (n) voûi-gniâm 威嚴 ; kō voûi 高位 ; t'î-voûi 地位 ; chîn-foún 身份 ; p'în-kiĕt 品格。- OF LABOUR , lŏ-t'oúng chîn-chín 勞働神聖 。FIRST IN - , p'în kiĕt t'î ŷt 品格第一。TO BE BENEATH ONE'S - , yōu sòun gnîn kái chîn-foún 有損人个身份 。TO RISE TO A HIGH - , chîn tŏ kō voûi-tzè 升到高位子。TO STAND UPON ONE'S - , kiŏuc voûi-gniâm 局威嚴。

DIGRESS (v) lî-t'î 離題 ; kòng-fá ts'ā-tsèou 講話跋走。

DIGRESSION (n) ts'ā-tsèou 跋走 ; lî-t'î 離題。

DIKE (n) t'î-fông 堤防 ; pôc-tzè 壩子。

DILAPIDATE (v) fông-foûi 荒廢 ; lóng-foûi 浪費 ; p'ŏ-fái 破壞 。-D CLOTHES , lán-lán k'ouán-k'ouán kái sām 爛爛△△个衫。-D HOUSE , lâp-t'êt (or p'ŏ-léou)

kái voûc △ 弟(破陋)个屋。

DILAPIDATION (n) p'ó-soùn 破損; fông-foúi 荒廢。

DILATATION (n) k'òng-tchông 擴張; p'ăng-tchóng 膨脹。 - OF HEART, sīm-ts'òng tchoung-tchóng 心臟腫脹。

DILATE (v) k'òng-tchông 擴張; k'òng-t'ai 擴大; siông-sé° kòng 詳細講. TO - THE EYES, pâc-k'ōi moûc-tchōu 劈開目珠。

DILEMMA (n) soūng-kouān kòng-fá 双關謎語; tsín t'oúi leòng nân 進退兩難。 TO BE IN A -, tsín t'oúi leòng nân 進退兩難。

DILETTANTE (n) ngôu-lŏc voûi moûc-tît kái gní-sŏut-kā 娛樂爲目的个藝術家。

DILIGENCE (n) sât-māng 殺猛; k'în 勤 TO WORK WITH -, sât-māng tsó ché° 殺猛做事。

DILIGENT (a) sât-māng kái 殺猛个; k'în kái 勤个. TO STUDY -LY, sât-māng t'ŏuc chōu 殺猛讀書。

DILUTE (v) t'èou-t'ām 透淡。 TO - THE WINE WITH WATER, young chòui t'èou (t'ĕm) tsiòu 用水透(淡)酒。

DILUVIAL (a) t'ái (or foûng) choùi kái 大(洪)水个。

DIM (a) moûng-(ám) kái 曚(暗)个; t'oún kái (dull) 鈍个; hâm-foû kái 含糊个; mĝ ts'în-ts'òu kái (vague) 唔清楚个. - SIGHTED, gnièn fā kái 眼花个. IT IS VERY -, ân moûng 咁曚, moûng moûng 曚曚. THE LAMP IS -, tēn-tsàn mí-mí 燈盞微微。

DIME (n) kŏc 角; chĭp foūn ts'iên 十分錢。

DIMENSION (n) tch'âc-ts'oún 尺寸; fât-hăp 濶狹; t'ái-siào (plur. size) 大小. OF THREE -S, lĭp t'ì kái 立体个. TO TAKE THE -S, leông 量. WHAT -? tch'âc-ts'oún kì tŏ ? 尺寸幾多? mâc kái tch'âc-ts'oún ? 乜个尺寸?

DIMINISH (v) kàm-chào 減少; soûc-sé° 縮細. TO - EXPENSES, kàm-chào foúi-young 減少費用。

DIMINUTION (n) kàm-chào 減少; kàm-tāi 減底; soûc-siào 縮小。

DIMINUTIVE (a) sé°-hîn kái 細形个; kàm-chào kái 減少个; sé°-siào kái 細小个, (n) siào-tch'în sé 小稱号。

DIMISSORIAL (n) tsìn-t'ôc tchín-chōu (letter testifying to the fitness of a person to be ordained) 晉鐸証書。

DIMPLE (n) tsiòu-fôut (on the face) 酒窟。

DINE (v) chĭt tchín-ts'ōn 食正餐; chĭt fán 食飯。 I - AT SIX, ngâi liôuc tiàm-tchōung chĭt fán 我六點鐘食飯。 -ING CAR, ts'ōn tch'ā (in a train) 餐車。 -ING ROOM, fán-t'ĕng 飯廳: chĭt-fán-kièn 食飯間。 I HAVE -D, THANKS! , ngâi chĭt pào lé, chîn-moûng gní! 我食飽裡, 承蒙你!

DINNER (n) tchín-ts'ōn (principal meal) 正餐; tchóu fán (at noon) 晝飯; yá-fán 夜飯; ván-fán (in the evening) 晚飯; tsiòu-sĭt 酒席; yán-foúi (party) 宴會。 - IS READY, fán hò lé! 飯好裡! hò chĭt fán lé! 好食飯裡! TO EAT -, chĭt tchóu 食晝; chĭt yá 食夜. TO GO TO A -, hí poūn gnîn ts'iàng 去倒人請. TO KEEP TO -, liôu gnîn chĭt fán 留人食飯. WHAT IS SERVED AT - ?, chĭt fán tch'ôut mâc kái ts'ói ? 食飯出乜个菜?

DIOCESAN (a) kŏo-k'ĭ kái 教區个。

DIOCESE (n) tchòu-kŏo kòn-k'ĭ 主教管區; kŏo-k'ĭ 教區。

DIP (v) yào 泡; tsiàm 蘸; voún 汶; tch'îm 沈. TO - A PEN IN INK, tsiàm (or voún) mĕt-choùi 蘸(汶)墨水。 TO - OUT WATER, yào chòui (with a dipper) 泡水; tch'îm choùi 沈水。

DIPHTERIA (n) p'ăc-hêou 白喉; hêou-sā 喉痧。

DIPHTHONG (n) soūng tch'oûng mōu-ŷm 双重母音。

DIPLOMA (n) voûn-p'în 文憑; tchín-chōu 証書; pît-gniĕp tchín-chōu 畢業証書; tchîp-tchăo 執照. MEDICAL -, ŷ-hŏc tchîp-tchăo 醫學執照。

DIPLOMACY (n) ngŏe-kāo 外交; ngŏe-kāo chòu-vòn 外交手腕。

DIPLOMAT (n) ngŏe-kāo kā (or kōn) 外交家(官)。

DIPLOMATIC (a) ngóe-kāo kā 外交家; yōu ngóe-kāo chòu-vòn kái 有外交手腕个。- CORPS, ngóe-kāo-t'ôn 外交團。- ORGANS, ngóe-kāo kī-koūan 外交機関。- RULES, kouêt-tsí fâp 國際法。

DIPPER (n) chŏc-tzè 杓子。

DIPTERA (n) leòng ỳt tch'ôung 兩翼蟲。

DIRE (a) lí-hói kái 利害个; àn têt ngîn kiāng kái 咁得人驚个。

DIRECT (a) tch'ỲT kái 直个; tch'ỲT-tch'Ỳt kái 直直个; tch'ỲT-tsiâp kái 直接个。(v) tjè-t'ō 指導; tjè-tiàm 指點; mín-lín 命令; hém 喊; kòn-lī 管理。- COMMUNICATIONS tch'ỲT-tsiâp lôi-vōng 直接來往。- OBJECT, tch'ỲT-tsiâp chŏu-tsê 直接受詞。- ROAD, tch'ỲT lŏu 直路。- TRAIN, tch'ỲT t'ăt tch'à 直達車。TO - AFFAIRS, kòn-lī sé-vŏu 管理事務。HIS REMARKS WERE -ED TO ME, kiā kái fá hé tjè ngâi kòng 佢个話係指我講。TO - A LETTER, siá sín-tzè kái tch'ŏu-tjè 寫信子个住址; siá sín p'î 寫信皮。TO - A PERSON, tjè-t'ō (or tjè-tiàm; kòn-lī) gnîn 指導(指點;管理)人。

DIRECTION (n) fōng-hióng 方向; fōng-miên (course) 方面; tjè-foūi (act of guiding) 指揮; mín-lín (command) 命令; tch'ŏu-tjè 住址; tch'ŏu-sò (address) 住所; kòn-lī (control) 管理。- S FOR THE MEDICINE, young yŏc fâp 用藥法。IN ALL -S, hióng kŏc fōng miên 向各方面。IN WHAT - IS T'AIPEI?, T'oî-pêt hé nái fōng-hióng? 台北係哪方向? PASTORAL, SPIRITUAL -, chîn-moŭc, chîn-siōu tjè-t'ō 神牧, 神修, 指導。

DIRECTLY (adv) tch'ỲT-tsiâp 直接; tsît-k'iêt 即刻。I'LL BE THERE -, ngâi soûi-chê hí 我隨時去。

DIRECTOR (n) tjè-foūi tchà 指揮者; tjè-t'ō tchà 指導者; lī sé 理事; toùng-sé (of a company) 董事; kòn-lī yân 管理員。- OF SCHOOL, kào-tchòng 校長。QUALIFIED SPIRITUAL -, hăp-kiêt kái chîn-sē 合格个神師。

DIRECTORY (n) t'oūng sín liŏuc 通訊錄; gnîn miâng-p'ōu 人名簿。CATHOLIC - OF TAIWAN, T'ôi-vân T'iēn-tchòu-káo káo-sé t'oūng-sín-liŏuc 台灣天主教教士通訊錄。

DIRIGIBLE (a) sè têt kái 駛得个。(n) foūi-chôn 飛船。

DIRIMENT (impediment) ts'âc-sán foūn-p'î kái tsòu-tòng 拆散分配个阻礙。

DIRT (n) là-sâp 拉撒; voú-vé 污穢; nâi-t'òu (mud) 泥土。

DIRTY (a) là-sâp kái 拉撒个; voú-vé kái 污穢个。(v) tà mé 打滅; mòu (or tà; tsŏng) là-sâp △(打;裝)拉撒。- LANGUAGE, là-sâp fá 拉撒話; voú gnîen vé gnî 污言穢語。THE ROOM IS VERY -, kiēn-tzè àn là-sâp 間子咁拉撒。

DISADVANTAGE (n) poût lí 不利; poût p'iên 不便; soùn-hói 損害 soùn chît 損失。

DISADVANTAGEOUS (a) poût lí kái 不利个; poût p'iên kái 不便个; yōu soùn kái 有損个。

DISAFFECTION (v) pôut mān 不滿; pôut p'în 不平; chît t'êt gniêt-sîm 失弟熱心。

DISAGREE (v) mê hăp 唔合; mê fô 唔和; mê siōng-hò (to fail to accord) 唔相好; yōu foūn-p'iêt (to differ) 有分別; ỳ-kiên mê hăp (opinion) 意見唔合; mê kâc tchóe (food) 唔合嘴。I - WITH YOU, ngâi mê tsán-chîn gnî 我唔贊成你。HIS WORDS - WITH HIS MIND, kî k'ièou chê sîm foūi 佢口是心非。

DISAGREEABLE (a) mê kâc ỳ kái 唔合意个; mê sòng-k'ouái kái 唔爽快个; gniôc-siôc kái (unpleasant) 虐削个; mê fô-hí kái (of men) 唔和氣个; gniăc gnì kái (to the ear) 逆耳个。

DISAGREEMENT (n) ỳ-kiên, mê hăp (or mê t'oûng) 意見唔合(唔同); tsāng-loún 爭論。

DISANIMATE (v) sè... só-hîn 使…掃興; sè...lŏc-voūi 使...落威。

DISAPPEAR (v) siāo-chît (as an apparition) 消失; mê kiên-t'êt lâ (from sight) 唔見弟裡; mô lê (to cease to exist) 麼裡。

DISAPPOINT (v) sè...chît móng 使…失望; sè...fōe-sîm 使…灰心; sè...lŏc-voūi 使...落威。I AM VERY MUCH -ED, ngâi t'ái chît móng 我大失望。

DISAPPOINTMENT (n) chît móng 失望; fōe-sîm 灰心; lŏc-voūi 落威。

DISAPPROBATION (n) mĝ chîn-gnín 唔承認; mĝ tsán-chîn 唔贊成; feòu-gnín 否認。

DISAPPROVE (v) mĝ tsán-chîn 唔贊成; mĝ tchòun 唔准; mĝ chîn-gnín 唔承認; hiâm 嫌。

DISARM (v) kiài-tch'ôu vòu-tsōng 解除武裝; ts'âi-kàm kioûn-p'í 裁減軍備。THE GOSPEL OF JESUS CHRIST -ED DEATH OF ITS TERRORS, KĪ-toûc kái foûc-ŷm siāo-tch'ôu sì kái k'ò-p'á (or KĪ-toûc kái foûc-ŷm sè gnîn mg vóe kiāng sì) 基督个福音消除死个可怕(基督个福音使人唔曾驚死)。TO - TROOPS, kiài-tch'ôu kioûn-tch'oúi kái vòu-tsōng 解除軍隊个武裝。

DISARMAMENT (n) kiài-tch'ôu vòu-tsōng 解除武裝。- CONFERENCE, ts'âi-kioûn foúi-gní 裁軍會議。

DISARRANGE (v) kào-lón 攪亂。HE -D MY PLAN, kĭ kào-lón ngā kái kié-vāc 佢攪亂我計劃。

DISASTER (n) tsāi-nán 災難; kó-kiāp 過劫。A SERIOUS -, t'ái tsāi-nán 大災難。

DISASTROUS (a) yōu tsāi-nán kái 有災難个; poût hén kái 不幸个。- FLOOD, choui tsāi 水災。

DISAVOW (v) poût chîn-gnín 不承認; ts'ì-siāo 取消。

DISBAND (vt) kiài-sán 解散; foûn-sán (a group) 分散; sè... t'oúi 使...退役; sè... t'oúi ng (military) 使...退伍。(vi) kiài sán 解散; foûn-liĕt 分列。

DISBELIEF (n) mĝ sín 唔信; gnî-foû 疑狐。

DISBELIEVE (v) mĝ sín 唔信; gnî-foû 疑狐。

DISBURSE (v) kĪ-tch'ôut 支出; pât-tch'ôut 撥出。

DISC (n) yân-p'ân 圓盤; loûn 輪。- OF THE SUN, gnît-loûn 日輪。

DISCERN (v) foûn-p'iĕt 分別; gnín-chît 認識; kám-p'iĕt 鑑別; k'ón-tch'ôut 看出。TO - BETWEEN GOOD AND BAD, foûn-p'iĕt chán ôc 分別善惡。

DISCERNABLE (a) k'on têt chît kái 看得識个。

DISCERNMENT (n) chît-p'iĕt lît 識別力。

p'iĕn-p'iĕt 辨別。

DISCHARGE (v and n) piông-hā 放下; hā (to unload) 下; fât-chá 發射; tà 打; hōn △; k'ōi (to shoot) 開; piông 放; sît-fông (to set free) 釋放, miĕn (or tsè)-tchît (to dismiss) 免(辭)職; chît-hâng 實行; ts'ín (to perform) 盡; lí-hâng (to fulfil) 履行。TO - A CARGO, hā fó 下貨。TO - A DEBT, vân ts'în tsâi-vóu 完清債務。TO - A GUN, k'ōi (or hon) t'ai-p'áo 開(△)大砲。TO - A POND (for irrigation), hōn pi-t'ông △ 陂塘。TO - A SERVANT, tsê young-gnîn 辭用人。TO - ONE'S DUTY, ts'ín gní-vóu 盡義務。

DISCIPLE (n) t'ôu-t'í 徒弟; môun-t'ôu 門徒。THE -S OF JESUS, Yâ-soū kái moûn-t'ôu 耶穌个門徒。

DISCIPLINARY (a) tchîn-kiái kái 懲戒个; hioún-liĕn kái 訓練个。- LAW, tchîn-kiái fâp 懲戒法。

DISCIPLINE (n) hioún-liĕn (training) 訓練; kí-lît 紀律; foûng-kí (rules of training) 風紀; tch'ou-fât (punishment) 處罰; koûi-kì (rules in a community) 規矩; k'òu-piĕn (instrument of penance) 苦鞭, (v) hioún-liĕn 訓練; t'ón-liĕn (to train) 鍛鍊; tchîn-kiái 懲戒; tch'òu-fât (to chastize) 處罰。HE IS UNDER -, kĭ chóu tch'ou-fât 佢受處罰。MILITARY -, kioûn kí 軍紀。NOT AMENABLE TO -, mĝ foûc koûi-kì 唔服規矩。PENITENTIAL -, k'iĕt-k'òu 克苦。ROMAN -, Lô-mā gní-chît 羅馬儀式。STRICT, LAX, -, gniâm-t'iāo kái, k'ōn kái, koûi-kì 嚴條个, 寬个規矩。TO OBSERVE -, chóu kí-lît 守紀律。

DISCIPLINED (a) gniâm chòu kí-lît kái 嚴守紀律个。

DISCLOSE (v) p'áo-lóu 暴露; yât-k'ōi 揭開; léou (or lou)-tch'ôut 漏(露)出; siĕt-léou 洩漏。TO - SECRETS, siĕt-léou pi-mĕt 洩漏秘密。TO - THE FACE, lóu mién 露面。

DISCLOSURE (n) siĕt-léou (kái sé) 洩漏(个事); p'áo-lóu 暴露。THIS IS A - OF THE MERCY OF GOD, lià hé T'iēn-tchòu ŷn-tsê kái piào-hién 哩係天主仁慈个表現。

DISCOLOUR (v) t'oúi sêt 退色; tà mé° 打滅。THE PAPER

BECAME -ED , tjò piến sêt 紙變色。

DISCOLORATION (n) t'oúi (or piến) sêt 退(變)色; voú-vé' 污穢。

DISCONFORT (v) sè poût ŏn 使不安; sè... fân-lô 使...煩勞, (n) poût ŏn 不安; k'oún-k'òu 困苦。

DISCOMMODE (v) sè poût p'ién 使不便; kào-ts'áo 攪燥。

DISCOMPOSE (v) yâo-lón 搖亂; sè... poût ŏn 使不安。

DISCONCERT (v) kào-lón 攪亂; nân-voûi gnîn 難為人。 HE WAS -ED , kî mŏ kât-sât 佢麼抑殺, kî loûng-loûng tchŏung-tchŏung 佢蠻蠢蠢。

DISCONNECT (v) tà-t'ŏn 打斷; sè... foûn-lî 使分離。 TO - THE WIRE , tà-t'ŏn siến 打斷線。

DISCONNECTED (a) mŏ liên-lŏc kái 麼聯絡个; ts'iêt-t'êt kái 切帛个; t'ŏt-tsiêt kái (or style) 脫節个。 - TALK , mŏ t'êou mŏ moûi kái fá 麼頭麼尾个話; mân sân-sŏ kái fá 滿山△个話。

DISCONNECTION (n) foûn-k'ŏi 分開; tà-t'ŏn 打斷。

DISCONSOLATE (a) pî-chŏng kái 悲傷个; voût-tsoût kái △△个; mèn-mèn poût lŏc kái 悶悶不樂个。

DISCONTENT (n) poût mân 不滿; poût p'în 不平。

DISCONTENTED (a) poût mân kái 不滿个; poût tî kŏuc kái 不知足个。 - WITH ONE' POSITION , poût mân tsé-kă kái t'î- oúi 不滿自家个地位。

DISCONTINUANCE (n) t'în-tjè 停止; tŏn-ts'iêt 斷絕。

DISCONTINUE (v) tchoûng-tjè 中止; t'în-tjè 停止。 TO - BUSINESS , tchoûng-tjè sĕn-lî 中止生理。 TO - A NEWSPAPER , t'în pó-tjè 停報紙。

DISCORD (n) mĕ fô-(moûc) 唔和(睦); mĕ t'iâo-fô 唔調和; poût ŷt tjé 不一致。 - IN A FAMILY , kă-t'în mĕ fô-moûc 家庭唔和睦。 TO SOW -, sĕn chê pâc foûi 生是百非。

DISCORDANT (a) poût t'iâo-fô kái 不調和个; mĕ fô-moûc kái 唔和睦个。 A - NOTE , kào t'âm tsîn 攪潭精; mĕ fô tchoûng kái gnîn 唔和衆个人。

DISCOUNT (n) kôt-ŷn 割引; tchât-k'iéou 折扣; kàm ká 減價。 (vt) tà tchât (k'iéou) 打折(扣); kôt-ŷn 割引。 A 20% - , tà pât tchât 打八折。 TO SELL AT A - , tà tchât-k'iéou (or kôt-ŷn) mâi-tch'ôut 打折扣(割引)賣出。

DISCOURAGE (v) sè...chît móng 使...失望; sè...fŏe-sîm 使...灰心; sè mŏ tàm 使麼胆; só gnîn kâi hîm-t'éou 拂人个興頭。 TO BE -D, fŏe-sîm 灰心。

DISCOURAGEMENT (n) fŏe-sîm 灰心; lŏc tàm 落胆。

DISCOURSE (n) yân-kòng 演講; yân-chôt 演說; t'âm fá 談話; loún-voûn 論文, (v) t'âm-loún 談論; yân-kòng 演講。 A - ON ETHICS , ŷt p'iên loún-lî kái loún-voûn 一篇倫理个論文。 -S OF CONFUCIUS , loún-gnî 論語。 TO - ON RELIGION , t'âm-loún tsoûng-kâo 談論宗教。

DISCOURTEOUS (a) mŏ lî kái 麼理个; lôu-fŏu kái 魯夫个; mŏ lî-máo kái 麼禮貌个。

DISCOURTESY (n) mŏ lî 麼理; lôu-fŏu 魯夫; mŏ lî-máo 麼禮貌。

DISCOVER (v) fât-kién 發現; fât-kŏc 發覺; k'ón-tch'ôut 看出; sĕou (or ts'â ; ts'îm)-tch'ôut (to detect) 搜(查;尋)出; léou (or hién;siêt)-tch'ôut (to disclose) 漏(現;泄)出。 SOONER OR LATER TRUTH -S ITSELF , tsò mán tchîn-lî tsé-yân vóe mîn-p'âc 早慢眞理自然會明白。 WE -ED HIM TO BE AN IMPOSTOR , ngâi-têou-gnîn fât-kŏc tò kî hé láo-tzè 我覓人發覺到佢係△子。

DISCOVERER (n) fât-kién-tchè 發現者; fât-kŏc-tchè 發覺者。

DISCOVERY (n) fât-kién 發現, fât-kŏc 發覺。

DISCREDIT (v) poût sîn-ým 不信任; sè...chît-t'êt sîn-youóng 使...失帛信用; tà-fái... kái sîn-youóng (or miâng-ý) 打壞...个信用(名譽)。 (n) mŏ mién-foûng 麼面風; mŏ sîn-youóng 麼信用。 TO BRING INTO - , voù-youc... kái miâng-ý 侮辱...个名譽。 TO THROW - UPON , poût sîn 不信。

DISCREET (a) siào-sĭm kái 小心个; kioùn-chìm kái (careful) 謹慎个。

DISCREPANCY (n) ts'ā-p'iĕt 差别。

DISCREPANT (a) mĝ hăp kái 唔合个; mâo-t'oùn kái 矛盾个。

DISCRETION (n) chìm-tch'oúng 慎重; tchĭm-tchôc 斟酌。AGE OF - , chîn-gniên 成年; tĭ gnîn sín kái gniên-kì 知人性个年紀。AT YOUR - , soûi ts'ái gnî 隨在你; soûi gniā ý 隨你意。- OF SPIRITS, p'ién-p'iĕt chîn-loúi 辨别神類。MAN OF GREAT - , k'ĭt tch'ĭm-mêou kái gnîn 極深謀个人。TO LEAVE TO ONE'S - , ým gnîn tsé-yôu tch'òu-tjé 任人自由處置; soûi ts'ái gnîn tchòu-ý 隨在人主意。WITH - , k'ĭt chìm-tch'oúng 極慎重。

DISCRIMINATE (v) k'ĭ-p'iĕt 區别; fōun-p'iĕt t'éi-gní 分别待遇; toúi gnîn t'ái sé° moûc 對人大綱目。TO - BETWEEN GOOD AND BAD , foūn-p'iĕt chán ôc 分别善惡; foūn hò fài 分好壞。TO - IN FAVOUR OF , yôu-t'ái 優待。

DISCRIMINATION (n) p'ién-p'iĕt 辨别; k'ĭ-p'iĕt 區别; ts'ā-p'iĕt 差别。

DISCURSIVE (a) ts'oûi (or t'oûi) lĭ kái 推(推)理个。

DISCUSS (v) t'ò-loún 討論; p'ién-loún 辨論; gnĭ-loún 議論。TO - RELIGION , p'ién-loún tsoūng-kâo 辨論宗教。

DISCUSSION (n) t'ò-loún 討論; p'ién-loún 辨論。

DISDAIN (v. and n.) k'în-p'í 輕鄙; vòu-yôuc 侮辱。I - TO DO THIS , soúng ngâi tóu mô ói tsó lì kái sé 送我都廢愛做哩个事。

DISDAINFUL (a) kiôuc chè kái 局促个; miào-ché kái 藐視个。

DISEASE (n) ts'ĭt-p'iáng 疾病; p'iáng 病; tchín 症。ACUTE - , kĭp p'iáng (or tchín) 急病(症)。CHRONIC - , lò p'iáng 老病。DANGEROUS - , ôc tchín 惡症。EPIDEMIC - , liôu-hâng p'iáng 流行病。FATAL - , sì tchín 死症; tchĭn p'iáng 真病。INCURABLE - , mô ỳ kái p'iáng 廢醫个病。TO DIAGNOSE A - , tchín-tón p'iáng-tchín 診斷病症。TO DIE OF - , p'iáng sì 病死。

DISEMBARK (vt) sè... tēn liouc 使...登陸。(vi) chōng ngán 上岸。

DISENGAGE (v) sè...t'ôt-lĭ 使...脫離; sè...tsé-yôu (to get free) 使...自由; kiài 解; pióng 放; t'èou-k'ōi (to loosen) 透開; sĭt-fóng (to release) 釋放。IS THIS ROOM -D ?, liè kiēn fông mô gnîn tsoū hé mô ? 哩間房廢人租係廢TO - ONE FROM A PROMISE , sè gnîn mĝ sè chòu yôc-soûc 使人唔使守約束。

DISENGAGED (a) yôu hân kái 有閒个。

DISENTANGLE (v) kiài-k'ōi (as thread) 解開; ts'în-lĭ (to clear) 清理。

DISESTEEM (v. and n.) pôut kín 不敬; k'în-p'í 輕鄙。

DISFAVOUR (v) lāng-t'ái 冷待; mĝ t'ôung-ts'în 唔同情。(n) miào-ché 藐視; chĭt tch'oùng 失寵。IN - , mô gnîn yân 廢人緣; chĭt tch'oùng 失寵。TO FALL INTO PUBLIC - , mo gnîn hí (or mô gnîn móng) lé 廢人氣(廢人望)裡。

DISFIGURE (v) sè pién tchè° 使變樣。chong-fài...kái youûng-mâo 傷壞...个容貌。HIS FACE IS -D , kiā kái siông-mâo tchè° t'êt lé 佢个相貌錯弗裡。

DISGRACE (n) tchè-youûc 恥辱; mô mién-moûc 廢面目。(v) chĭt gnîn kái t'ì-mién 失人个体面; vòu-youûc gnîn 侮辱人。HE IS IN - , kì chĭt t'ì-mién lé 佢失体面裡。TO BRING - ON THE FAMILY , tà-fái vouûc-hā kái miâng-ý 打壞屋下个名譽; moù-tó vôn kā gnîn mô t'ì-mién 弄到滿家人廢体面。TO FALL INTO - , chĭt t'ì-mién 失体面。

DISGRACEFUL (a) mô t'ì-mién kái 無体面个; kién-siáo kái 見笑个。

DISGUISE (n) pién-tsōng 變裝; kà-tsōng (act) 假裝。(v) kà-tsōng (by dress) 假裝; ngoùi-tsōng 偽裝。THE WOMAN -D AS A MAN , nè kà nâm tsōng 女假男裝。TO - ONE'S VOICE , kioûc chāng 曲聲。TO TRAVEL IN - , kà-tsōng lĭ-hâng 假裝旅行; kà p'âc chĭn gnîn yôu-lám (of big personages) 假白身人遊覽。

DISGUST (n) hí-hiâm 氣嫌。(v) têt gnîn voúi 得人畏; t'ò-yám 討厭; sè gnîn hiâm 使人嫌。OBJECT OF - , k'ò-voú kái toûng-sĭ 可惡个東西。VERY -ING , àn têt

gnîn voûi 咁得人畏。

DISGUSTFUL (a) têt gnîn nāo (or voûi) kái 得人惱(畏)个。

DISH (n) p'ân 盤; t'iăp (small) 碟; ts'ói 菜; leâc-lī (food) 料理。 (v) piŏng-lŏc p'ân 掽落盤。 A - OF VEGETABLES, ŷt p'ân ts'iāng-ts'ŏi 一盤青菜。 DEEP, SHALLOW, - , tch'îm, ts'ién, p'ân 深,浅盤。 TO - OUT VEGETABLES, tēou ts'ói tch'oût lôi 掽菜出来。

DISHEARTEN (v) sè...lŏc-voūi 使...落威; sè... fŏe-sīm 使...反心。

DISHONEST (a) mĝ lò-chît kái 唔老實个; mĝ tchín-tch'ît kái (lacking honesty) 唔正直个; mĝ ts'în-liâm (towards money) 唔清廉 - MONEY, mĝ ts'iáng-lí kái ts'ién 唔淨俐个錢。

DISHONESTY (n) mĝ koūng-t'ó 唔公道; mĝ lò-chît 唔老實; tsá-p'ién 詐騙; voù-pí 舞弊。 TO CHARGE ONE WITH - , tsît-p'í gnîn mĝ lò-chît (or mĝ ts'în-liâm) 責備人唔老實(唔清廉)。

DISHONOUR (n) poût miâng-ý 不名譽; tchè-youc 恥辱。 (v) sè... chît t'ì-miến 使...失体面; vòu-youc 侮辱。 DEATH BEFORE - , gniến sì, mĝ gniến chît t'ì-miến 願死,唔願失体面。 A GOOD NAME IS -ED BY A BAD CONDUCT, tsó fài sĕ tà fái hò miâng-ý 做壞事打壞好名譽。 TO - A WOMAN, vòu-youc fóu-gnîn-kā 侮辱婦人家。

DISHONORABLE (a) poût miâng-ý kái 不名譽个; tchè-youc kái 恥辱个; mŏ miến-foūng kái 歿面風个。

DISILLUSION (n) kŏc-siàng 覺醒。 (v) siāo mĕt... fám-siòng 消滅...幻想; sè...kŏc-siàng 使...覺醒。

DISINCLINATION (n) poût tchóung-ý 不中意; hiâm 嫌。

DISINFECT (v) siāo t'ŏuc 消毒。

DISINFECTANT (n) siāo t'ŏuc chòui 消毒水。 USED AS A - hé siāo t'ŏuc young kái 係消毒用个。

DISINFECTION (n) siāo t'ŏuc 消毒。

DISINHERIT (v) pŏc-t'ŏt... kái kí-chîn-k'ién 剝奪...繼承權。

DISINTEGRATE (v) sè... foūn-lî 使...分離; sè...foūn-liĕt 使...分烈。

DISINTEGRATION (n) foūn-lî 分離; foūn-liĕt 分烈。

DISINTER (v) ts'ioûng moú tchōung vêt-tch'ôut lôi 從墓中挖出來。

DISINTERESTED (a) mŏ sĕ sīm kái 歿私心个; kōung mîn tchín t'ái kái 公明正大个。

DISINTERMENT (n) vêt chē 挖屍。

DISJOIN (v) lî-k'ōi 離開; foūn-liĕt 分烈。

DISJOINT (v) sè...loût-vòn (to dislocate) 使...捋脫; ts'âc (as a machine) 拆。

DISJUNCTIVE (a) foūn-lî kái 分離个。 (n) fàn ý liên-tsiâp-tsê (grammar) 反意連接詞。

DISK (n) yân-p'ân 圓盤。

DISLIKE (v) mŏ tchoúng-ý 唔中意; mĝ fŏn-hì 唔歡喜。 (n) hí-hiâm 氣嫌。 I - HIM, ngâ mĝ fŏn-hì kì 我唔歡喜佢。

DISLOCATE (v) sè... loût-vòn 使...捋脫; sè...foún-lón 使...紛亂。

DISLOCATION (n) loût-vòn 捋脫; foún-lón 紛亂。

DISLODGE (v) kioûc-tch'ôut 逐出; kòn-tsèou 趕走。

DISLOYAL (a) poût tchōung kái 不忠个 poût gní kái 不義个。 - TO ONE'S NATION, toúi kouĕt-kā mĝ tchōung 對國家唔忠。

DISMAL (a) voû-tsoût kái △△个。

DISMANTLE (v) ts'àn-tch'ôu... kái fŏng-gní 剷除...个防禦; p'ó-fái 破壞。

DISMAY (v) sè...sĕn-tchòung 使...生長; sè...tch'ŏc-kiāng (to terrify) 使...着驚; sè gnîn lŏc voūi (or tàm) 使人落威(胆); sè gnîn sīm hôn (to discourage) 使人心寒。 (n) kiāng-fŏng 驚慌; sòng-tàm 喪胆。 HE LOOKED -ED, k'ón tò kì àn kiāng yóng 看到佢咁驚慌。

DISMEMBER (v) foūn-liĕt 分烈; kôt-t'ōn... kái chòu-kiôc

剝斷…个手脚.

DISMISS (v) kioûc (or kòn)-tch'ôut (from employment) 逐(趕)出; tsê 辭; miēn-tchît (from office) 免職; hám...t'oûi-tch'ôut (from one's presence) 喊...退出; kiài-sán (to dissolve) 解散; mĝ tchòun (as a petition) 唔准. TO - A STUDENT FROM SCHOOL, k'ōi-tch'ôu ŷt kái hŏc-sāng 開除一个學生. TO - SCHOOL, pióng hŏc 放學. TO - THE PARLAMENT, kiài-sán kouêt-foûi 解散國會.

DISMOUNT (v) hā-mā (from a horse) 下馬; ts'âc (as a machine) 拆.

DISOBEDIENCE (n) mĝ t'āng kòng 唔聽講; mĝ fŏuc-ts'iôung 唔服從; voûi-póe 違背.

DISOBEDIENT (a) mĝ t'āng kòng kái 唔聽講个; mĝ foûc kái 唔服个; voûi-póe kái 違背个.

DISOBEY (v) voûi-póe 違背; mĝ t'āng kòng 唔聽講; mĝ tsoûn mîn 唔遵命. TO - ONE'S MASTER, mĝ foûc-ts'iôung-tchòu-gnîn 唔服從主人.

DISORDER (n) mô choún-sî (lack of order) 麼順序; lón-ts'ăp 亂雜; kào-lón (disturbance) 攪亂; p'iáng (med.) 病. HE HAS A PAINFUL -, kî yōu p'iáng-t'oûng 佢有病痛. THE BOOKS ARE IN -, chōu nôung kâo kâo 書攪毛紙紙.

DISORGANIZATION (n) foûn-liĕt 分烈; foûn-lón 紛亂.

DISORGANIZE (v) p'ó-fái 破壞; kào-lón... kái choûn-sî 攪亂...个順序.

DISOWN (v) fèou-gnín 否認; k'i-ts'iĕt 拒絕. TO - A SON, mĝ gnín lái-tzè 唔認儕子.

DISPARATE (a) poût t'oûng kái 不同个; mô k'ioûng-yóng kái 麼共樣个.

DISPARITY (n) poût t'oûng 不同; poût kioûn-fên 不均俾; ts'ā-p'iĕt 差別; foûn-p'iĕt 分別. - OF CULT, ŷ káo kín-lî 異教敬禮. - OF TWO YEARS OF AGE, ts'ā leòng sói 差兩歲. TO DISPENSE FROM - OF WORSHIP, k'ōn-miēn t'oûng ngóe-káo-gnîn kiĕt-fōun 寬免同外教人結婚.

DISPASSIONATE (a) poût voûi kàm-ts'în sò t'oûng kái 不為感情所動个; k'ōung-p'în kái 公平个.

DISPATCH (v) soûng 送; kî 寄; p'ái 派. (n) fât-soûng (letter) 發送; koûng-voûn (message) 公文. TO - A LETTER, kî sîn 寄信. TO - A PERSON, p'ái gnîn 派人.

DISPEL (v) kiài-sán 解散; siāo-tch'ôu 消除. TO - FEARS, tch'ôu kiāng 除驚.

DISPENSARY (n) tchîn-sò 診所; chē yŏc sò 施藥所.

DISPENSATION (n) k'ōn-miēn 寬免; k'ōn-miēn-tān 寬免單. TO WRITE A -, sià k'ōn-miēn-tān 寫寬免單.

DISPENSE (v) k'ōn-miēn 寬免; pât 撥; foun (to distribute) 分; chē 施; pou-chē 佈施; chē-chà (as charity) 施捨. TO - FROM EXAMINATION, miēn k'ào 免考. TO - MEDICINES, chē yŏc 施藥. TO - ONE FROM OBLIGATION, miēn-tch'ôu gnîn kái gnî-voú 免除人个義務.

DISPERSE (v) kiài-sán 解散; foûn-sán 分散; kioûc-sán 逐散; sán-k'ōi 散開; tch'ôn-pó 傳報. TO - IN EVERY DIRECTION, foûn-sán kŏc fōng miên (or kŏc sán sî toûng) 分散各方面(各散西東). THE CLOUDS HAVE -D (themselves), yoûn sán-t'ĕt lê 雲散弗裡.

DISPERSION (n) sán-póu 散佈; foûn-sán 分散; sán-k'ōi 散開. - OF LIGHT, sán kōng 散光.

DISPLACE (v) pān 搬; sài (things) 徙; miēn-tchît (persons) 免職.

DISPLACEMENT (n) vón-voûi 換位; p'âi chòui leóng (water) 排水量.

DISPLAY (v) tch'în-liĕt 陳列; piào-hién 表現; tièn 典; tchàn (or tà)-k'ōi 展(打)開. (n) tch'în-liĕt 陳列; piào-hién 表現. TO - FLAGS, koua (or ts'âp) kouêt-k'î 掛(插)國旗. TO - ONES RICHES, tièn yōu ts'iên 典有錢.

DISPLEASE (v) sè... mĝ fōn-hì 使...唔歡喜; gniā...kái hiâm 惹...个嫌.

DISPLEASURE (n) mĝ fōn-hì 唔歡喜; mĝ sēn-ts'î kái sé 唔生趣个事. TO INCUR ONE'S -, sè tŏ gnîn hiâm (or nāo) 使到人嫌(惱).

DISPOSAL (n) p'ê-tjé 配置; p'âi-liĕt 排列: tch'òu-lî 處理

TO BE AT YOUR - , soûi ts'ái gnî tchòu-ý (or young) 隨在你主意(用).

DISPOSE (v) ōn-p'âi 安排 ; sè gnîn hióng (to) 使人向 ; tch'òu-lî (of) 處理 . NATURAL - , t'iēn sín 天性. HE IS WELL -D TOWARDS YOU , kî toúi gnî yōu hò ý (or hò kàm) 佢對你有好意 (好感). HE IS -D TO CRUELTY , kî p'iēn-hióng p'áo-gniôc 佢偏向暴虐 . MAN PROPOSES AND GOD -S , mêou sé ts'ái gnîn, chîn sé ts'ái T'iēn 謀事在人,成事在天.

DISPOSITION (n) p'î-tjé 配置 ; tch'òu-foûn 處分 ; ōn-p'âi 安排 ; sín-hióng 性向. NATURAL - , t'iēn sín 天性. TO HAVE A GOOD - , sín-tchît hò 性質好.

DISPROPORTION (n) mĝ kioūn-fên 唔均衡.

DISPROPORTIONATE (a) mĝ kioūn-fên kái 唔均衡个; t'én mĝ tò kái 騰唔到个.

DISPUTABLE (a) tsēn-loún têt kái 爭論得个.

DISPUTATION (n) tsēn-loún 爭論 ; p'ién-pôc 辯駁.

DISPUTE (v and n) p'ién-loún 辯論 ; p'ién-pôc (in argument) 辯駁; pôc (or ao)-tchóe (to altercate) 駁(拗)嘴 ; siōng-tsāng (to struggle for) 相爭 . A - ARISES , áo hì lôi lê 拗起來哩. TO - ABOUT POLITICS , pôc-loún tchín-tché 駁論政治 TO - OVER WATER RIGHTS, tsāng chòui k'iên 爭水權. TO - WITH ANOTHER , lāo gnîn pôc tchóe 佬人駁嘴. WITHOUT - , t'ín-tch'ŏc 定着 ; pît-t'ín 必定 ; mĝ sè kòng 唔使講.

DISQUALIFICATION (n) pôc-t'ŏt tzē-kiêt 剝奪資格.

DISQUALIFY (v) ts'ì-siāo... kái tzē-kiêt 取消...个資格. -IED FROM VOTING , ts'ì-siāo t'êou p'iáo tzē-kiêt 取消投票資格.

DISQUISITION (n) loún-voûn 論文 ; t'ò-loún 討論. - ON MORAL , t'ó-têt loún-voûn 道德論文.

DISREGARD (v and n) pôut kóu 不顧 ; mô tchóu-ý 毋注意 ; p'ŏc-t'ái 薄待 ; k'în-p'î 輕鄙. TO TREAT A FRIEND WITH - , p'ŏc-t'ái p'ên-yōu 薄待朋友.

DISRESPECT (n) pôut kín 不敬 ; mô lî-máo 毋禮貌.

DISRESPECTFUL (a) pôut kín kái 不敬个 ; mô lî-máo kái 毋禮貌个 ; chît lî kái 失禮个. - TO GOD , pôut kín T'iēn-tchòu 不敬天主.

DISRUPT (v) liĕt-k'ōi 裂開.

DISSATISFACTION (n) mĝ mān-tsiôuc 唔滿足 ; pôut mān-ý 不滿意 ; pôut p'în 不平.

DISSATISFIED (a) pôut mān-(ý) kái 不滿(意)个. ALWAYS - , mĝ tî tsiôuc kái 唔知足个.

DISSATISFY (v) sè... pôut mān 使...不滿 ; sè... mĝ tsiôuc-ý 使...唔足意.

DISSECT (v) kiài-p'iào (or kiài-p'èou) 解剖 (解剖) ; foūn-k'ōi 分開.

DISSECTION (n) kiài-p'iào 解剖 ; kiài t'î 解体.

DISSEMINATE (v) vé-kî 播機 ; vé-sán (to sow) 播散 ; hiá-pâ 下把 ; sán (to scatter) 散 ; sán-pôu 散佈 ; siēn-yông (to spread) 宣揚.

DISSEMINATION (n) vé-sán 播散 ; sán-pôu 散佈.

DISSENSION (n) foún-tsēn 紛爭 ; mĝ fô 唔和 ; yān-kā 鬼衆. TO AVOID FAMILY -S , p'ît-miēn kā-t'în kái yān-kā (or kié-káo) 避免家庭个鬼衆(計較).

DISSENT (v and n) ý-kién mĝ hăp 意見唔合 ; yōu ý-gnî 有異議 ; fàn-toúi 反對.

DISSERTATION (n) loún-voûn 論文 ; gnî-loún 議論.

DISSIDENT (a) ý-kién mĝ hăp kái 意見唔合个.

DISSIMILAR (a) mĝ t'oúng kái 唔同个 ; mô k'ioúng-yông kái 毋共樣个.

DISSIMULATE (v) kà-tsŏng 假裝 ; kà-mó 假冒 ; tsá... 詐...

DISSIMULATION (n) hî-ngoùi 虛偽 ; kà-tsá 假詐.

DISSIPATE (vt) sán 散 ; kiài-sán (to disperse) 解散 ; lóng-foúi 浪費 ; hō-foúi (to squander) 耗費. (vi) sán-t'ît 散弗 ; siāo-sán (to vanish) 消散 ; fóng-t'óng

(to be dissolute) 放蕩 . TO - MELANCHOLY , k'ōi sīm 開心 ; kiài moùn 解悶 . TO - ONE'S PROPERTY , k'iēn kā t'òng sàn 傾家蕩產 . WINE CANNOT - TRUE ANXIETY , tsiòu pôut nên kiài tchīn sêou 酒不能解真愁。

DISSIPATED (a) fóng-t'òng (dissolute) 放蕩 . - PERSON, p'ái kā-tzè 敗家子 ; lóng-t'óng-tzè 浪蕩子. - THOUGHTS , sīm sē sán-lón 心思散亂。

DISSIPATION (n) foūn-sán 分散 ; lóng foúi 浪費 ; fóng-t'óng 放蕩 ; foūn-sīm (mental) 分心。

DISSOLUBLE (a) vóe young kái 喻烊个; kiài têt kái 解得个。

DISSOLUTE (a) fóng-t'óng kái 放蕩个; tsiòung-yòuc kái 慵慾个; mô tsiêt-tjé kái 無節制个。

DISSOLUTION (n) foūn-kiài 分解 ; foūn-lí 分離 ; young-kiài 烊解 ; kiài-sán 解散 ; sì-mòng (death) 死亡 . - OF PARLIAMENT , kiài-sán gnī-foúi 解散議會。

DISSOLVE (v) young 烊 ; young kiài 烊解 ; kiài-sán (as parliament) 解散 ; ts'ì-siāo 取消 ; ts'âc 拆 . SALT -S IN WATER , yâm ts'ái choùi téou tòu young 塩在水裏肚烊。 TO - IN TEARS , moûc tchîp lām-kām 目汁濕干 . TO - MARRIAGE , ts'âc foūn-yn 拆婚姻 ; kôt ts'âc 割冊 .

DISSONANCE (n) mê t'iāo-fô 唔調和 ; mê fô pàn (music) 唔和板。

DISSONANT (a) mê hăp t'iāo kái 唔合調个 ; gniāc gnì kái 逆耳个

DISSUADE (v) k'iến-tsòu 勸阻 ; vá gnîn mê hò... 話人唔好... TO - ONE FROM GOING , vá gnîn mê hò hí 話人唔好去。

DISSUASION (n) k'iến-tsoù 勸阻 ; kiài-k'iến 解勸。

DISTANCE (n) k'ì-lí 距離 ; yàn-fōng 遠方 ; kiēn-kāc 間隔 ; lóu-tch'āng... 路程 . A - OF THREE LI , sām lí yàn 三里遠 . KEEP AT A - FROM VULGAR PEOPLE! , yàn siāo-gnîn ! 遠小人 . TO COME FROM - , yán-yàn lôi 遠遠來 . WHAT IS THE - TO TAICHUNG ? , tó T'ôi-tchōung yōu kît yàn (or lóu-tch'āng kît yàn) ? 到台中有幾遠(路程幾遠)?

DISTANT (a) (lí)-yàn kái (離)遠个 ; kāc-lí kái 隔離个 ; tsiōng-lôi kái 將來个 ; lāng-t'ám kái 冷淡个 AS IT IS DIFFICULT FOR - WATER TO EXTINGUISH NEAR FIRE, SO A GOOD NEIGHBOR IS BETTER THAN A - RELATIVE, yàn choùi nân kióu k'ioún fò , yàn ts'īn pôut ŷ k'ioún lîn 遠水難救近火,遠親不如近隣。 - RELATIVES , yàn ts'īn 遠親 ; sō kái ts'īn-ts'ît 疎个親戚。 FIVE LI - , nǎ lí yàn 五里遠 . IF SEPARATED FOR A LONG TIME, PEOPLE BECOME - , kiòu mô k'ioúng-há, vóe sō t'êt 久麼共下,喻疎弟 . THEY ARE - TOWARDS US , kí-tēou toúi ngâi-tēou-sâ àn lāng-t'ám 佢兜對我兜僧咁冷淡。

DISTASTE (n) voúi-fán (food) 畏飯 ; yám-voú (dislike) 厭惡。

DISTASTEFUL (a) mô moúi kái 無味个 ; têt gnîn voúi kái 得人畏个。

DISTEND (vt) k'òng-tchàn 擴展 ; chīn-tch'ông 伸長 , (vi) p'āng -tchóng 膨脹 ; kouâng hì lôi 胱起來。 THE STOMACH -ED , tòu-chè p'āng-tchóng (or kouâng hì lôi) lé 肚屎膨脹 (胱起來) 裡 .

DISTENTION (n) p'āng-tchóng 膨脹。

DISTIL (v) tchīn-liôu 蒸溜 ; kiôuc (wine) 扃 . -ED WATER , tchīn-liôu choùi 蒸溜水。

DISTILLATION (n) tchīn-liôu (voût) 蒸溜 (物) 。

DISTILLERY (n) tchīn-liôu sò 蒸溜所 ; kioûc tsiòu fông 扃酒房。

DISTINCT (a) mîn-liâo kái 明瞭个 ; foūn-mîn kái 分明个 ; ts'īn-ts'òu kái (clear) 清楚个 ; mê siōng-t'oûng kái 唔相同个 ; t'ît-chôu kái (different) 特殊个 . CLEAR AND - , ts'īn-ts'òu, mîn-liâo 清楚,明瞭 . - QUESTION , t'ît-chôu kái moún-t'í 特殊个問題 . TO SPEAK -LY , kòng ts'īn-ts'òu 講清楚。

DISTINCTION (n) ts'ā-p'iêt 差別 ; k'ī-p'iêt 區別 ; young-yŏ 榮譽 ; kō-miâng (eminence) 高名 . MAN OF - , tch'ôut miâng (or tch'āo k'ioûn) kái gnîn 出名 (超羣) 个人 TO GAIN - , tch'ôut miâng 出名 . WITHOUT - , poût foūn chóng há 不分上下 ; mô foūn-p'iêt 無分別 .

DISTINCTIVE (a) t'ît-chôu kái 特殊个 ; t'ît sín kái 特性个 .

DISTINGUISH (v) foūn-tch'ôut 分出 ; k'ī-p'iêt 區別 ; p'iến-p'iêt 辨別 . I CANNOT - IT , ngâi foūn mê tch'ôut 我分唔出 . I CANNOT - IT CLEARLY , ngâi foūn mê ts'īn-ts'òu 我分唔清楚。

DISTINGUISHED (a) k'iĕt-tch'ôut kái 傑出个; yōu miâng kái 有名个。- MAN, yōu miâng kái gnîn 有名个人。- SERVICE, koūng-lô 功勞; koūng-tsĭt 功績。

DISTORT (v) gniòu-fè° 扭歪; p'iĕn-tchòn 偏轉; k'ioût-kiài 曲解. HIS FACE WAS -ED WITH PAIN, kiā kāi miĕn t'oúng tó fè° t'ôt lĕ 佢个面痛到歪弗裡。-ED VIEW, p'iĕn kiĕn 偏見。

DISTORTION (n) yāi-k'ioût 歪曲; k'ioût-kiài 曲解。

DISTRACT (v) foūn...sĭm 分...心; lón...sĭm 亂...心; kào-ts'áo 攪燥。

DISTRACTED (a) sĭm-lón kái 心亂个; sĭm sāng-sāng (or yā-yā) kái 心生生(野野)个; fōun sĭm kái 分心个。

DISTRACTION (n) foún-lón 紛亂; foūn-sán 分散; foūn-sĭm 分心; sĭm mĝ ts'ái 心唔在; mô sĭm 麼心; lón sĭm 亂心; sĭm yā-yā 心野野。- AT PRAYER, mô sĭm gniám kĭn 麼心念經. WILFUL -, kóu-ý foūn sĭm 故意分心。

DISTRESS (n) t'oúng-k'òu 痛苦; kiĕn-nân 艱難; pôut hén 不幸; tsāi-nán 災難; (v) sè...chóu k'òu 使...受苦。- OF MIND, t'oúng sĭm 痛心。FINANCIAL -, kĭn-tsí k'oún-nân 經濟困難. PEOPLE IN -, nán mĭn 難民. TO FALL IN -, lŏc nán 落難。

DISTRIBUTE (v) fât-(tch'oût 發(出) foūn (p'í 分(配); foūn-loúi (to classify) 分類; sán-póu (to spread) 散佈. TO - MEDICINES, CLOTHES, fât yŏ p'ìn, sām fóu 發药品, 衫褲.

DISTRIBUTION (n) fōun-fât 分發; foūn-p'í 分配; foun-loúi 分類; kioūng-kĭp (of supplies) 供給. TERRITORIAL -, k'ĭ-vêt kái foūn-póu 區域个分佈。

DISTRIBUTIVE (a) fōun-p'í kái 分配个 kái-p'iĕt kái 個別个。

DISTRICT (n) yán 縣; k'ĭ 區; t'í-fōng 地方. POSTAL -, yōu-p'iĕn k'ĭ 郵便區。- OF HSINCHU SĪn-tchôuc yán 新竹縣。

DISTRUST (n. and v.) mĝ sín 唔信; gnî-fôu 疑孚; gnî-fĕt 疑惑; mĝ sín-ým 唔信任. IF YOU EMPLOY A MAN DON'T - HIM, IF YOU - HIM DON'T EMPLOY HIM, young gnîn pôut gnî (gnîn), gnî gnîn pôut young (gnîn) 用人不疑(人), 疑人不用(人)。

DISTRUSTFUL (a) fâi-gnî kái 懷疑个; mĝ sín-ým kái 唔信任个。

DISTURB (v) ts'âo 吵; kào-ts'áo 攪燥; tóng-ts'á 擋煞. TO - PEOPLE'S MIND, kào-lón gnîn sĭm 攪亂人心。DON'T - ME! mŏc ts'âo ngâi! 莫吵我! TO BE -ED AT THE NEWS, t'âng tò kái siāo-sĭt, sĭm-kŏn mĝ ŏn 聽到个消息, 心肝唔安。

DISTURBANCE (n) tóng-ts'á 擋煞; yâo-lón 搖亂; loūng-tchoūng 弄衆. TO CREATE A -, sĕn (or gniá) sé 生(惹)事. TO QUELL A -, p'ín lón 平亂。

DISUNION (n) mĝ fô-(moùc) 唔和(睦); mĝ hâp (discord) 唔合; foūn-lî 分離; lî-p'iĕt (separation) 離別。

DISUNITE (v) foūn-liĕt 分裂; foūn-lî 分離; fōun-fá (hearts) 分化。

DITCH (n) kiĕou 溝; hô 河; lâc 壢. (v) k'ŏi (or vêt) lâc 開(挖)壢。- IN A FIELD, t'iên kiĕou 田溝。

DIURETIC (a) lí gniáo (or siào-p'iĕn) kái 利尿(小便)个。

DIURNAL (a) moūi gnît kái 每日个; gnît-kiĕn kái 日間个。

DIVE (v) mí chòui 汨水; tch'ĭm-gnĭp 深入; (n) mí chòui 汨水; tchŏn sĭm 專心; tch'ĭm gnĭp 深入. TO - INTO A QUESTION, tchŏn-sĭm gniĕn-kioú 專心研究. TO - INTO THE WATER, mí chòui 汨水。

DIVERGE (v) ts'é-tsèou (from a common point) 岔走; ts'á lóu (of roads) 岔路; hâng ts'ā (or siâ) lóu (to deviate) 行差(邪)路; mĝ t'oûng 唔同; siŏng-ts'ā (to be different) 相差。

DIVERGENCE (n) foūn-tch'ôut 分出 lî-k'ŏi tchín lóu 離開正路。

DIVERSE (a) tchòung-tchoùng kái 種種个 mĝ t'oûng kái 唔同个。

DIVERSION (n) tchòn hióng 轉向; piĕn-kiĕn 變更; ngoû-lŏc (amusement) 娛樂. TO CREATE A -, k'iĕn-tjé (mil.) 牽制.

DIVERSITY (n) pôut t'oûng 不同; kŏc yóng 各樣。

DIVERT (v) sè... tchòn-piến 使...轉變; sè...tchòn hióng 使...轉向; poûn gnîn ts'ì-lŏc 引人取樂; sè gnîn k'ōi sîm (to amuse) 使人開心。TO - ONE'S ATTENTION, sè gnîn foûn sîm 使人分心; tchòn-piến gnîn kái tchóu-ŷ-lĭt 轉變人个注意力。

DIVEST (v) t'ôt sām (to unclothe) 脫衫; t'ŏt k'iên (of a right) 奪權。TO - ONESELF OF RESPONSABILITY, t'ōi tsĭt-ŷm 推責任。

DIVIDE (v) foûn-(k'ōi) 分(開); tch'ôu (math.) 除; foûn-p'í 分配; foûn-fât (to share) 分發; foûn-lî 分離; foûn-kâc (to break the union of) 分隔。A CITY -D AGAINST ITSELF CANNOT STAND, noûi p'óu foûn-liĕt kái châng-chĕ mĕ vóe tch'ông-kiòu 內部分裂个城市唔噲長久。-ING 6 BY 2 GIVES 3, liŏuc tch'ôu ŷ gnî tèn-ŷ sām 六除於二等於三; liŏuc tch'ôu gnî tĕt sām 六除二得三。TO - INTO THREE PARTS, foûn tsó sām há 分做三下。

DIVIDEND (n) foûng-lî 紅利; kòu-sĭt (on stock) 股息; p'í tch'ôu sóu (math.) 被除數。

DIVINATION (n) tchām-pôuc 占卜; ŷ-cháo 預兆。

DIVINE (v) tchām-pôuc 占卜; pôuc-kouá (to practise divination) 卜卦; k'iôu (or tch'ōu) ts'iām (with bamboo slips) 求(抽)籤; ts'âc sĕ kouá (by the handwriting) 拆字卦; sióng mién (by the face) 相面; t'ôn (by conjecture) 斷; ŷ-gniên (to foretell) 預言; (a) T'iēn-tchòu kái (C) 天主个; chóng-tí kái (P) 上帝个; chîn kái 神个。- NATURE, T'iēn-tchòu sîn 天主性。- SERVICE, Nì-sât lî 彌撒禮; tsoûng-káo gnî-chĭt 宗教儀式。THE - BEING, T'iēn-tchòu (C) 天主; t'iēn-koûng (pag.) 天公; chóng-tí (P) 上帝。

DIVINITY (n) chîn (sín) 神(性); T'iēn-tchòu (C) 天主; chóng-tí (P) 上帝。

DIVISIBLE (a) foûn tĕt kái 分得个; tch'ôut tĕt ts'ín kái (math.) 除得盡个。

DIVISION (n) k'ī-foûn 區分; foûn-fâp (math.) 分法; foûn-loûi 分類; p'óu-moûn (class) 部門; foûn (or kiēn)-kâc (partition) 分(間)隔; sĕ (army) 師。ADMINISTRATIVE -S, hâng-tchín k'ī-vĕt 行政區域。- OF LABOUR, foûn koûng 分工。TO DO -, văc foûn 劃分; foûn kiái 分界。

DIVISOR (n) tch'ôu sóu 除數。COMMON -, koûng yôc sóu 公約數。

DIVORCE (n and v) lî-foûn 離婚; kôt ts'âc 割冊。SHE OBTAINED A - FROM HER HUSBAND, kî lāo kiā lò-koûng kôt ts'âc lĕ 佢老公割冊裡。TO - A WIFE, lî poû-gniông 離埔娘。

DIVORCÉ (n) lî-foûn kái nâm-gnîn 離婚个男人。

DIVORCÉE (n) lî-foûn kái foú-gnîn-kā 離婚个婦人家。

DIVULGE (v) siĕt-léou 泄漏; fât-piào 發表。TO - A SECRET, siĕt-léou pí-mĕt 泄漏秘密。

DIZZY (a) ŷn kái 痕个; foûn kái 昏个; hîn kái 刑个。MY HEAD IS -, ngâi t'êou-nâ ŷn-ŷn (or hîn-hîn) 我頭娜痕痕(刑刑)。TO GROSS HIGH BRIDGE MAKES ME -, ngâi kó kō k'iâo gnî vóe foûn 我過高橋人噲昏。

DIZZINESS (n) foûn-mî 昏迷。

DO (v) tsó 做; tsôc 作; ts'ó 造; hâng 行; tsōng 裝; vòu (or mòu) △(△). CAN IT BE DONE ?, tsó tĕt mô ? 做得麽。- NOT (or don't)! mĕ hò 唔好; mŏc ! 莫。- YOU KNOW? gnî tĭ mô 你知麽? HOW DO YOU - ? gnî p'în-ōn mô ? 你平安麽?; àn kiòu gniòng-pān 咁久樣般? IT WILL - (in the absence of a better thing), tsó tĕt 做得。THERE IS NOTHING TO -, mô mâc kái hò tsó 麽也个好做。TO BE ABLE TO - WITHOUT, mô, yā tsó tĕt (or k'ò-ŷ) 麽也做得(可以)。TO - EVIL, tsôc ôc 作惡。TO - GOOD, hâng chán 行善; yŏu ŷt 有益。TO - WORK, tsó koûng 做工; tsó chĕ 做事。

DOCENT (n) t'ái-hŏc kòng-sē 大學講師。

DOCILE (a) hò-kāo (or kòn) kái 好教(管)个; choûn-leông kái 馴良个; kouāi kái 乖个。

DOCILITY (n) choûn-leông 馴良; kouāi 乖。

DOCK (n) mā-t'êou 碼頭。(v) tsièn 剪; tsièn t'ōn 剪斷; sè... gnîp mā-t'êou 使...入碼頭。FLOATING -, p'ô-nèn kái mā-t'êou 泡等个碼頭。TO - A TAIL (with scissors), tsièn mŏui 剪尾。

DOCKYARD (n) ts'ó chôn tch'òng 造船廠。

DOCTOR (n) pôc-sé (learned man)博士; ȳ-sēn (medicine)醫生; chín-sē (of the Church)聖師.- OF PHILOSOPHY, tchât-hŏc pôc-sé 哲學博士. TO CALL A -, ts'iàng (or hám) ȳ-sēn 請(喊)醫生.

DOCTORATE (n) pôc-sé hŏc-voúi 博士學位.

DOCTRINE (n) t'ó-lī 道理; káo-gní 教義; hŏc-chôt 學說. CATHOLIC -, T'iēn-tchòu káo-gní 天主教義. - OF FAITH, sín-têt kái t'ó-lī 信德个道理. FALSE -S PERVERT THE CUSTOMS, giâ t'ó káo-lón foūng-siŏuc 邪道攪亂風俗. HERETICAL -, ý-tōn 異端. THIS - IS UNSOUND, lià hŏc-chôt hé mê tchín-tóng kái 哩學說係唔正當个. TO PREACH (or spread) THE -, kòng (or tch'ôn) káo 講(傳)教; tch'ôn-póu hŏc-chôt 傳佈學說.

DOCUMENT (n) kí-lioŭc 紀錄; koūng-voûn 公文; voûn-k'ién 文件; tchín-chōu 證書. A LEGAL -, fâp-lît voûn-k'ién 法律文件.

DOCUMENTARY (a) voûn-k'ién kái 文件个; kōung-voûn kái 公文个.

DOG (n) kièou 狗. EVERY - HAS HIS DAY, k'iè-chît yé yōu sām gnît hò kŏng-kìn 乞食也有三日好光景. THE - BARKS, kièou p'óo 狗吠. WATCH -, tchòng môun kièou 掌門狗.

DOGMA (n) sín-têt kái t'ó-lī 信德个道理; sín-t'iâo 信條.

DOGMATIC (a) sín-t'iâo kái 信條个; t'ŏuc-tón kái 獨斷个. - THEOLOGY, káo-gní hŏc 教義學.

DOGMATISM (n) t'ŏuc-tón (tchòu-gní) 獨斷(主義).

DOLEFUL (a) pī-ōi kái 悲哀个.

DOLL (n) gnîn-koūng 人公.

DOLLAR (n) moūi-kīm 美金. A -, ŷt kái gniôun 一个銀. HALF A -, nè kôc gniôun 五角銀. THE ALMIGTHY -, kīm-ts'iên vân nên 金錢萬能.

DOLOR (n) poūi-ōi 悲哀; yôu-k'òu 憂苦. THE SEVEN -S OF THE L.V.M., Chín-mōu ts'ît k'òu 聖母七苦.

DOLPHIN (n) hòi-t'oûn 海豚.

DOMAIN (n) tchòu-k'iên 主權; sò-yōu k'iên 所有權; kòn-hôt (dominion)管轄; leāng-t'òu (territory)領土; t'î-sàn (landed estate)地產; fám-voûi (range)範圍. OUT OF MY -, mô chŏuc ngâi kòn-hôt 廣屬我管轄. PUBLIC -, koūng yōu t'î 公有地.

DOMESTIC (a) voûc-hā kái 屋下个; kā-t'în kái 家庭个; kā-noúi kái (pertaining to house)家內个; hioûc-chôun kái (tame)畜馴个; poùn kouêt kái 本國个; kouêt noúi kái (of one country)國內个. (n) sè-yoúng-gnîn 使用人; tch'ông-gniên 長年. - AFFAIRS, kā-(noúi)sé 家(內)事. - ANIMALS, kā-hioûc 家畜; t'éou-sāng 頭生. - ECONOMY, kā-t'în kīn-tsé 家庭經濟. - WORRIES, kā-t'în kái k'oún-nân 家庭个困難; noúi kóu tzē yôu 內顧之憂.

DOMESTICATE (v) hioûc-chôun (to tame) 畜馴; hioûc-kouán 畜慣.

DOMICILE (n) tch'óu-sò 住所; poùn (or gniên)-sît 本(原)籍 QUASI -, loui-sé tch'óu-sò 類似住所.

DOMICILIARY (a) tch'óu-sò kái 住所个. - REGISTER, foú-sît 戶籍; foú-k'ièou 戶口. - VISIT, foú-k'ièou t'iâo-ts'â 戶口調查.

DOMINANT (a) yōu t'oûng-tché-k'iên kái 有統治權个; yōu lît kái 有力个. THE - SIN (or fault), chông yōu kái k'iêt-tièm (or ts'oúi) 常有个缺點(罪).

DOMINATE (v) t'oûng-tché 統治; kòn-hôt 管轄.

DOMINATION (n) t'oûng-tché 統治; kòn-hôt tchòu-k'iên 管轄主權; k'oúng-tjé 控制. UNDER - OF THE ENEMY, poūn t'ît-gnîn k'oúng-tjé nèn 被敵人控制等.

DOMINICAL (a) tchòu-gnît kái 主日个. - MASS, tchòu-gnît Nî-sât 主日彌撒. - REST, tchòu-gnît kái hiōu-sît 主日个休息.

DOMINICAN (a) T'ó-mîn foúi kái 道明會个. - REPUBLIC, T'ó-mîn-nî-kā k'ioúng-fô kouêt 道明尼加共和國.

DOMINION (n) t'oûng-tché-k'iên (authority)統治權; leāng-t'òu (territory)領土. DESPOTIC -, tchōn-tjé k'iên 專制權. - OF ONESELF, tsé tché 自治. GOD HAS - OVER SEA AND LAND, T'iēn-tchòu tchòu-tsài (or kòn-lī) hòi-yông lioŭc-t'î 天主主宰(管理)海洋陸地

UNDER THE - OF CHINA , ts'ái Tchōung-kouêt kái tchòu-k'iên noúi 在中國个主權內。

DOMINO (n) koût-p'âi (game) 骨牌。
TO PLAY - , tà koût-p'âi 打骨牌。

DONATE (v) poūn 分 ; soúng 送 ; tsén-soúng 贈送 ; kí-fóu 寄附。
TO - 100 DOLLARS , kí-foú ŷt pâc kái gniôun 寄附一百个銀。

DONATION (n) kí-foú-kîm 寄附金 ; tsén-ts'óu 贈助 ; lî-voût 禮物 . - FOR A HOSPITAL , ŷ-yén kái kí-fóu-kîm 醫院个寄附金 . - FOR SCHOOL , toúi hŏc-kào kái tsén-ts'óu 對學校个贈助。

DONKEY (n) lî (or lôu)-tzè 驢(騾)子; ngóng-tzè (stupid) 戇子。

DOOM (n) miáng-yóun (fate) 命運 ; mĕt-móng (ruin) 滅亡 ; p'én-kiêt (sentence) 判決 ; (v) t'în... miáng-yóun 定...命運 ; p'én-kiêt 判決 . -ED TO DEATH , p'én-kiêt sì hîn 判決死刑 ; miáng tchóu-t'în sì 命註定死 . TO MEET ONE'S - , sì 死。

DOOR (n) moûn (ŷt chén) 門 (一扇); moûn-hèou (entrance) 門口。
- FRAME , moûn k'iōng 門框。
- KEEPER , tchòng-moûn kái 掌門个。
- STEP , moûn k'iâm (or tón) 門坎(墩)。
- WAY , moûn-hèou 門口。
DOUBLE - , soūng chén moûn 双扇門。
HE IS AT DEATH'S - , kî vóe sì lĕ 佢喺死裡。I CANNOT OPEN THE - ngâi tà moûn mĕ k'ōi 我打門唔開。
OUT THE - , moûn ngóe 門外。THE BACK - , héou moûn 後門。THE MAIN - , t'ái moûn 大門。THE SIDE - , p'óng (or vâng; tsĕt) moûn 傍(横;側)門。TO BAR THE - , ts'ōn moûn 閂門。TO KNOCK AT THE - , k'ŏc moûn 磕門。TO OPEN, TO CLOSE, THE - , k'ōi, kouān, moûn 開,關,門。

DOPE (v) sè... mâ-tsoúi 使...麻醉 ; (n) mâ-tsoúi yŏc 麻醉藥。

DORMANCY (n) chóe-mîn 睡眠 ; toūng-mîn 冬眠 ; hiōu-tjè 休止。

DORMITORY (n) kí-siôuc-chá 寄宿舍 ; hăp-siôuc-sò 合宿舍

DORSAL (a) póe kái 背个 ; póe-nông-koût kái 背膿骨个。
- VERTEBRA , póe-nông koût 背膿骨。

DOSE (n) ŷt foŭc 一服 ; ŷt t'iâp 一帖;young-leông 用量 . (v) t'în yŏc young-leông 定藥用量 . A - OF MEDICINE , ŷt foŭc yŏc 一服藥。

DOT (n) tiàm 點 ; pān-tiàm 斑點。
(v) tà tiàm 打點。

DOUBLE (a) soūng (tch'ôung) kái 双(重)个 ; leòng tchâc kái 兩隻个 ; chîn toúi kái 成對个 ; leòng p'óe (or ts'ên) kái 兩倍(層)个。(v) kā p'óe 加倍 ; tà tchâp 打摺。TO - ONE'S FERVOR , ka-ts'ên (or kā-p'óe) gniĕt-sīm 加層(加倍)熱心。- FACED , soūng tch'ôung gnîn-kiêt 双重人格 ; p'âc miên Ts'ô-ts'āo 白面曹操。- PERSONALITY , soūng tch'ôung chîn-foún 双重身份。- TENTH DAY , soūng chĭp tsiêt 双十節。- THE AMOUNT , kā (or tō) ŷt p'óe 加(多)一倍。HE SEES - , kî tsoúi tŏ foûn t'iēn tò t'î 佢醉到眼天倒地; kî gnièn fā p'î vông 佢眼花耳黄。TO SEW WITH - THREAD , yóung soúng siên liên sām 用双線縫衫。WORD WITH - MEANING , soūng kouān gnî 双關語。TO BE -D UP WITH LAUGHTER , tòu-chè vóe siáo t'óung 肚屎喊笑痛。

DOUBT (n and v) gnî-foû 疑狐 ; fâi-gnî 懷疑 ; mĕ sín 唔信。
TO - ABOUT THE FAITH , fâi-gnî sín-têt kái t'ó-lî 懷疑信德个道理。
TO BE FULL OF -S , mān poûc fâi-gnî 滿腹懷疑。TO - SOMEBODY , gnî-fôu gnîn 疑狐人。TO RESOLVE ONE'S - , kiài gnî 解疑。WITHOUT - , k'ôc-t'în 確定 ; ŷt-t'în 一定。

DOUBTFUL (a) fâi-gnî kái 懷疑个 ; ts'ām-ts'ām ts'āi-ts'āi kái (hesitating) 參參差差个 ; k'ò gnî kái (admitting of doubt) 可疑个。

DOUBTLESS (a) mô gnî-foû kái 無疑狐个;ŷt t'în kái 一定个。

DOVE (n) gniĕt-kâp 月鴿 ; pān kiēou 斑鳩 . RINGED - , p'oŭc kōu 鵓鳩。

DOWN (adv) hā 下 ; lŏc hā 落下。
(prep) hióng hā 向下。
(a) hióng hā kái 向下个。A - TRAIN, hā hâng fò-tch'ā 下行火車。- BELOW, kiŏc hā 脚下 ; hā póe 下背。
- STREAM , hā-liôu 下流。 - WITH! tà tò ! 打倒 ! TO FALL - , tiêt hā 跌下 ; lŏc hā hí (or lôi) 落下去(來)。TO GO - , (hâng) hā hí (行)下去。TO GO - TOWN , chōng (or tch'ôut) kiāi 上(出)街。TO HAVE ONE'S HEAD - , lâi t'êou 拉頭 ; t'êou lâi-lâi 頭拉拉。TO PUT - , piŏng hā (hí) 放下(去)。TO SWALLOW - , t'oūn lŏc hí 吞落去。TO WALK UP AND - , hâng lôi hâng hí 行來行去。

DOWNCAST (a) voût-tsoût kái (sad)

△ △ 个。

DOWNFALL (n) lŏc-hā 落下；moŭt-lŏc 没落；sōi-lŏc 衰落。

DOWNHEARTED (a) voût-tsoût kái △△个；lŏc-voūi kái 落威个；só-hín kái 掃興个。

DOWNPOUR (n) piáng t'ái ỳ 倖大雨；k'iēn p'oûn t'ái ỳ 傾盆大雨. AFTER LIGHTNING AND THUNDER CAME A HEAVY - , hiòng loûi-koūng lāo gniāp-láng héou piáng t'ái ỳ 响雷公佬 瞵浪後倖大雨。

DOWNRIGHT (a) tch'ĭt hā kái 直下个；vân-ts'iôn kái 完全个；t'àn-p'ăc kái 坦白个。TO TELL A - LIE , ts'iôn kòng fā chăt (or hâo-siāo) 全講花古(△ △)；p'āng t'ái kiē-kōi 胖大鰕頦。

DOWNSTAIRS (a) lêou hā kái 樓下个。(adv) lêou-hā 樓下。IN THE - ROOMS , ts'ōi lêou hā kái kiēn-fông 在樓下个間房。HE FELL - , kí tiêt lŏc lêou hā 佢跌落樓下。

DOWNWARD (a) hiŏng hā kái 向下个；hā kia kái 下崎个；(adv) tài hā 底下；kiŏc hā 脚下；hiŏng kiŏc hā 向脚下。

DOWRY (n) ká-tsōng 嫁妝；ts'ôi-nēn 才能；t'iēn-ts'ôi 天才。

DOXOLOGY (n) sioúng-tsán kō 頌讚歌；kōng-youông sioúng 光榮頌。

DOZE (v) toûc moŭc chŏe 啄目睡。

DOZEN (n) ỳt tà 一打；chĭp-gní tchăc 十二隻。-S OF MEN , ts'ín tō gnîn 盡多人。HALF A - , pán tà 半打。TO BUY BY -S , kouī-tà koūi-tà māi 歸打歸打買。

DRAFT (n) t'oūng-foūng (air) 通風；ts'ò-kò (copy) 草稿；foúi-p'iáo (bank) 滙票；tchîn-pîn (conscription) 徵兵，(v) fá 畫；hì (or tà) kò 起(打)稿。THERE IS A - IN THE ROOM , kái tchăc kiēn-fông ts'ín t'oūng-foūng 个隻間房盡通風。TO AVOID -S , p'ît foūng 避風。TO - A PLAN , fá chât-kié t'ôu 畫設計圖。TO - SOLDIERS , tiàm pîn 點兵。

DRAFTSMAN (n) tà kŏ kái gnîn 打稿个人；chât-kié-sē 設計師。

DRAG (vt) lāi 拉；pāng 搒；t'ō (to pull) 拖；k'iēn (with rope) 牽。(vi) t'ō t'í (as dress) 拖地；tà 打；lêou 撈。TO - A CART , lāi (or t'ō) tch'ā 拉(拖)車。TO - FOR A CORPSE, lêou chē-chòu (in the water) 撈屍首。TO - ONE INTO THE TROUBLE , liēn-loúi gnîn 連累人。TO - OUT , t'ō tch'ôut lôi 拖出來。YOUR GOWN IS -ING ON THE GROUND , gniā tch'ông-sām t'ō t'í-nâi lê 你長衫拖地泥裡。

DRAGON (n) liôung 龍。- BOAT , lioûng chôn 龍船。- BOAT FESTIVAL , nè gniĕt tsiêt 五月節。- BOAT RACE , p'â lioûng chôn 爬龍船。- 'S EYE (or longan) , gniôu gniēn (fruit) 牛眼。

DRAGONFLY (n) nông-nĭ △ △；yông-mē 羊姆。

DRAIN (n) choùi-hâm 水涵；hōn-choùi 旱水；choùi-kiēou 水溝。(vt) vŏn choùi tò t'êt (as dishes) 碗水倒乾。(vi) tsāo-t'êt 燥乾；liàm-t'êt (to become dry) 淹乾。HIDDEN - , ám choùi-hâm 暗水涵；ỳm kiēou 陰溝。THE WATER SLOWLY -S OFF , choùi mán mán liôu tsèou 水慢慢流走。TO - A POND , A RICE-FIELD , hōn pî-t'ông, t'iēn-choùi 旱陂塘，田水。

DRAINAGE (n) choùi-tchoún chât-p'í 水圳設備；p'âi tch'ôut voŭt 排出物。

DRAKE (n) âp-koūng 鴨公。

DRAMA (n) hí (kît) 戲(劇)；hí-poûn 戲本；hí-voûn 戲文。MUSICAL - , kŏ voù hí 歌舞戲。THE STORY WAS FORMED INTO A - , kái t'iāo kòu piēn-chîn hí-voûn 个條古編成戲文。

DRAMATIC (a) (tsó) hí kái (做)戲个；sāng-t'oúng kái (vivid) 生動个。

DRAMATIZE (v) youóng... tsó hí 用…做戲。

DRAPE (v) youóng poú lôi tsōng-chît 用布來裝飾。TO - WITH FLAGS , tiáo k'î-tzè lôi k'ón tsiāng 吊旗子來看相。

DRAPER (n) mái poú kái gnîn 賣布个人；poú-chōng 布商。

DRAPERY (n) poú-fó (goods) 布貨；tsong-chît poú (ornamental hangings) 裝飾布。

DRASTIC (a) kît-liĕt kái 激烈个；liĕt-sín kái 烈性个。- MEASURES , kìn-kîp tch'òu-tjé 緊急處置。- REMEDY , liĕt-sín kái yŏc 烈性个藥。

DRAW (v) lāi 拉 ; t'ō 拖 ; pāng (to pull) 榜 ; t'oūi-loún (to deduce) 推論 ; leāng 領 ; tch'ōu-(tch'ôu) (to extract) 抽 (出) ; fá (to delineate) 畫 ; siâ (to attract) 斜 . TO - A CART , lāi tch'ā 拉車 . TO - A CONCLUSION , t'ōui-loún 推論 . TO - A LINE , fá ŷt t'iâo siến 畫一條線 . TO - A PRIZE , tchóung tsiòng 中獎 . TO - ATTENTION , siâ gnîn 斜人 . TO - BREATH , tch'ōu hí 抽氣 . TO - FLIES , siâ voū-ŷn 斜烏蠅 . TO - MONEY , leāng ts'iên 領錢 . TO - THE BAR OF A DOOR , tch'ōu (or pāng) moûn-sōn 抽 (榜) 門閂 . TO - THE PLAN FOR A HOUSE , fá voûc t'ôu 畫屋圖 . TO - WATER (as from a well) tà (or tch'îm) choùi 打 (沈) 水 .

DRAWER (n) t'ō-siōng-(kâc) 拖箱 (格) ; fá t'ôu kái gnîn 畫圖个人 .

DRAWING (n) t'ôu-fá (yt tchōng) 圖畫 (一張) . - ROOM , gnîn-hâc kiến 人客間 .

DREAD (n and v) kiāng 驚 ; p'á 怕 ; kín-voúi 敬畏 . TO HAVE A - OF SNAKES , kiāng châ 驚蛇 .

DREADFUL (a) têt gnîn kiāng (or voúi) kái 得人驚 (畏) 个 . - LY AFRAID , ts'în kiāng 蓋驚 .

DREAM (n) moúng (ŷt t'iâo) 夢 (一條) ; nóng-siòng 枉想 . (v) pôt moúng 做夢 . - IMAGE , moúng siòng 夢像 . - LAND , moúng kín 夢境 . TO AWAKE FROM A - , pôt moúng siàng 發夢醒 . TO HAVE A BAD - , pôt siâ moúng 發邪夢 . TO INTERPRET -S , kiài moúng 解夢 . I NEVER DREAMT OF IT , ngâi pôt moúng tóu mô siòng tò 我做夢都麼想到 . TO - OF HONOURS, fám-siòng kōng-young 幼想光榮 .

DREAMY (a) pôt moúng kái 做夢个 ; nóng siòng kái (imaginative) 枉想个 ; poût ts'în-ts'òu kái (not clear) 不清楚个 .

DREARY (a) ts'ī-ts'àm kái 悽慘个 ; voût-tsoût kái △△个 .

DREGS (n) p'ôc 粕 ; tsā 渣 . - OF WINE , tsiòu p'ôc (or tsā) 酒粕 (渣) .

DRENCH (v) tsōng-chîp 裝濕 ; tsím-chîp 浸濕 . HE IS -ED IN TEARS , kí moûc-tchîp lâm-kām 佢目汁△△ . TO GET -ED IN THE RAIN , toûc ŷt chīn choùi 涿一身水 .

DRESS (n) sām 衫 ; sām-foú 衫褲 ; ŷ-chōng 衣裳 ; foûc-tsōng 服裝 (v) tchôc sām 着衫 ; tà-pán 打扮 ; kioûc tsiāng (to adorn) 扃粧 ; leáo-lī (to prepare for table) 料理 . MOURNING - , háo foûc 孝服 . TO - A CHICKEN , leáo-lī kiē (or kāe)-tzè 料理雞 (雞) 子 . TO - A WOUND, pāo chōng-hèou 包傷口 . TO - THE HAIR , sē mō 梳毛 . TO - UP , tà-pán tó p'âi-p'âi tch'ông-tch'ông 打扮到排排場場 . TO - WELL , tchôc àn p'âi-tch'ông 着咁排場 .

DRESSING (n) tchôc sām (act) 着衫 ; p'ên-tái (bandage) 綳帶 . - GOWN , tch'ông k'ōn ngóe ŷ 長褲外衣 . - ROOM , fá-tsōng chît 化粧室 . - TABLE , fá-tsōng t'ôi 化粧台 ; kiáng t'ôi 鏡台 .

DRIFT (v) p'iáo-liôu 漂流 ; liôu 流 ; p'ô 泡 . (n) p'iao-liôu-voût 漂流物 ; siêt-tōi (of snow) 雪堆 . TO - WITH THE TIDE , t'ên choùi p'ô nèn hē 隨水浮等下 . I SEE THE - OF HIS REMARKS , ngâi mîn-p'âc kiā fá kái t'âi-ŷ 我明白佢个大意 .

DRILL (n) tsón-tzè (tool) 鑽子 ; kâo (or hioún)-lién (training) 教 (訓) 練 . (v) tsón 鑽 ; tch'ā 車 ; lién 練 ; ts'âo-lién 操練 . MILITARY - , kioūn-sē hioún-lién 軍事訓練 . TO - A HOLE , tsón k'oung 鑽空 . TO - SOLDIERS , lién pīn 練兵 ; ts'âo-lién 操練 . TO - THROUGH , tsón-tch'ōn 鑽穿 ; tsón-kó 鑽過 .

DRINK (v) chît 食 ; ŷm 飲 ; līm △ (n) ŷm-leáo 飲料 ; tsiòu 酒 . CAPACITY FOR -ING , tsiòu leóng 酒量 . -ING WATER , chît têt kái choùi 食得个水 . HE DRANK HIMSELF DRUNK , kí chît tó ō-lô t'ái tsoúi 佢食到△△大醉 . TO - HARD , t'ái līm 大△ . TO - IN (to absorb) , sīp △ ; sōc 吸 TO - THE HEALTH OF , līm tsiòu △酒 . tchoûc... kái k'ién-k'ōng △酒祝... 个健康 . A - OF WATER , ŷt hèou choùi 一口水 . GIVEN TO - , háo tsiòu kái 好酒个 .

DRIP (v) tín △ ; tín-tiêt △跌 . THE CANDLE -S , lāp-tchôuc tín hē lôi 蠟燭△下來 . THE WATER IS -PING , choùi tín-tín tiêt 水△△跌 . TO BE -PED WITH RAIN , poūn ŷ toûc tó tāp-chîp 剖雨涿到塔濕 .

DRIVE (v) sè 使 ; kioûc 逐 ; k'ī-tch'oûc 驅逐 ; ts'oui-tsín 推進 ; liāp 獵 . (n) ts'ō (or sè) tch'ā yôu-leáo 坐 (駛) 車遊覽 ; ts'oūi-t'oúng (or tsín) koūng-tsôc 推動 (進) 工作 . TO - A PERSON AWAY , kioûc gnîn tsèou 逐人走 . TO - A CAR , sè tch'ā 駛車 . TO - AWAY THE DEVIL,

k'ī-tch'ŏut mŏ-koùi 驅逐魔鬼。 THE ARMY MADE A - TOWARDS... , lioŭc-kioŭn hióng...ts'oŭi-tsín 陸軍向…推進。

DRIVER (n) sĕ-kī 司機; youn-tchòn-chòu (chauffeur) 運轉手。

DRIZZLE (v) lŏc ỳ-mŏ 落雨毛; lŏc choùi-mŏ 落水毛。 (n) choùi-mŏ 水毛。

DRONE (n) hioûng-p'oŭng (bee) 雄蜂; năn-chĕ-kòu (or mâ) 懶尾巴(螞) năn koût-t'êou (person) 懶骨頭。

DROP (n) tiàm 點; ŷt tĭt 一滴; ŷt tiàm 一點, (v) tín-tiêt (of fluids) △ 跌; tiêt 跌; lŏc (to let fall) 落; piŏng (to let go) 放。 A - OF WATER , ŷt tiàm (or tĭt) choùi 一點(滴)水。 - BY - , ŷt tĭt ŷt tĭt 一滴一滴。 TO - ANCHOR , ha (or lŏc) tiá (or nâo) 下(落)△(錨) TO - ASLEEP , chóe-t'êt 睡着。 TO - AWAY , ts'iám ts'iám kàm 漸漸減。 TO - BOMBS , tĕp tsá-t'ân 投炸彈。 TO - IN , t'ăp-gnĭp 踏入。

DROPSY (n) hăng chòui △ 水; tchòung 腫。

DROUGHT (n) hŏn 旱; t'iĕn-hŏn 天旱。

DROWN (v) tch'îm-t'êt 沈沒; tsím sì 浸死。 TO - ONESELF , tsím sì 浸死。 TO - A DOG , tsím-sì kièou 浸死狗。

DROWSY (a) toûc moûc chóe kái 啄目睡; moûc-tchŏu sĕp kái 目珠濇个; siòng chóe kái 想睡个。

DRUG (n) yŏc-p'ìn 藥品; yŏc 藥。 (v) sè... mâ-tsoúi 使...麻醉; kâp yŏc 食藥。 ACTION OF - , yŏc kái hào-lĭt 藥个效力。 - STORE , yŏc-fông (or tiám) 藥房(店)。

DRUGGIST (n) mái yŏc kái 賣藥个; yŏc-chŏng 藥商。

DRUM (n) kòu 鼓; gnì-mŏc 耳膜 gnì-ŷ (ear) 耳衣; drámou-k'áng (for gazoline) △ △。 A - , ŷt tchâc (for small ones) 一隻; ŷt yên t'oŭng (for big ones) 一圓桶。 - STICK, kòu tch'oûi 鼓槌。 TO BEAT A - , tà kòu 打鼓。

DRUMMER (n) kòu-chòu 鼓手。

DRUNK (a) tsoúi kái 醉个。 DEAD - , tŏng tsoúi 當醉; tsiòu tsoúi liên-p'iĕn 酒醉△△; tsoúi tó mĝ tĭ gnîn sé 醉到唔知人事。 TO GET - , chĭt tsiòu tsoúi 食酒醉。

DRUNKARD (n) tsiòu-siĕn 酒仙; tsiòu-koùi 酒鬼。 CONFIRMED - , yŏu t'ái-gniĕn kái tsiòu-siĕn 有大願个酒仙。

DRUNKENNESS (n) tsiòu-tsoúi 酒醉; k'ŏng-ỳm 狂飲。

DRY (a) tsăo kái 燥个; kŏn kái 乾个; kŏn-tsăo kái 乾燥个; hŏn kái (of land and weather) 旱个; mô moúi kái 麻味个; mô sĕn-ts'í kái (uninteresting) 麻生趣个; lăng-t'ám kái (of manner) 冷淡个; (tòu)-hŏt kái (thirsty) (肚)渴个。 (v) mòu kŏn (or tsăo) △乾(燥); sái tsăo (in the sun) 晒燥; p'óe tsăo (in the fire) 焙燥; lăng kŏn (in the air) 晾乾。 - WOOD BURNS WELL , tsăo ts'iâo há hò chăo 燥柴下好燒。 THE POND IS - , pĭ-t'ông liàm (or tsăo) t'êt 陂塘淦(燥)弗。 TO - CLOTHES , sái săm 晒衫。

DUAL (a) leòng ts'ên kái 兩層个; leòng tch'oûng kái 兩重个。 - CONTROL , k'ioúng-t'oûng kŏn-hŏt 共同管轄。 - PERSONALITY , leòng yŏng gnîn-kiêt 兩用人格。

DUALISM (n) gní gniên loún 二元論。

DUALITY (n) gní-gniên 二元; gní-t'ì 二体; gní-foŭn 二分。

DUBIOUS (a) hâm foû kái 含糊个; k'ò gnî kái (doubtful) 可疑个; poût mîn kái 不明个; mô t'ín kái 麻定个。

DUCHES (n) koŭng-tsiôc foŭ-gnîn 公爵夫人。

DUCK (n) âp-tzè (ŷt tchâc) 鴨子(一隻) (v) mí chòui 汨水。 A - LISTENING TO THE THUNDER (i.e. of one who does not understand), âp-tzè t'ăng loûi yŏng 鴨子聽雷樣。 DRIED - , làp âp 臘鴨。 -S GO FOR FOOD NOT KNOWING THAT IN THE DITCH THERE IS NOTHING (said for those who go always to ask alms) , âp-mâ t'ŏ-chĭt, mĝ tĭ hăng k'ioûng 鴨媽討食唔知坑窮。 TO RAISE -S , hioûc âp 畜鴨。 TO WATCH -S , tchòng âp 掌鴨。 TO - UNDER WATER , mí lŏc chòui téou 汨落水斗。

DUCKLING (n) âp tzè 鴨子; sé âp 細鴨。

DUCTILE (a) păng têt tch'ông kái 挷得長个; chóun-ts'ioûng kái (easily led) 順從个。

DUE (a) k'iám kái (owed) 欠个; hò têt kái (owing) 好得个;

ýn-tōng kī-foût (or tsó) kái 應當支拂(做)个; tit-tōng kái (appropriate) 適當个; tó k'ī kái (as a cheque) 到期个. (n) ýn-kōi chóu-ts'ī (or poûn gnîn) kái toūng-sī 應該受取(別人)个東西; chóe (tax) 稅. IN - TIME, tit-tōng kái chê-k'ī 適當个時期. IT IS - TO HIS EFFORTS, hò têt kī tch'ôut lìt 好得佢出切. OBEDIENCE IS - TO PARENTS, háo-kín (or hiên-héo) yâ-ōi hé ýn-tōng kái 孝敬(賢孝)爺娘係應當个. THE BILL IS - TODAY, kī-p'iáo kîn-pōu-gnît tó k'ī lé 支票今晡日到期裡. TO PAY ONE'S -, vân tsái 還債. WITH - RESPECT, héou lī kái 厚禮个.

DUEL (n) kiêt-téou 決鬪. ARTILLERY -, p'áo tchán 砲戰.

DUET (n) leòng gnîn hăp-tséou kō 兩人合奏歌.

DUKE (n) koūng-tsiôc 公爵.

DULL (a) ngóng kái 戇个; t'óun kái (of understanding) 鈍个; vōu-ým kái (weather) 烏陰个; mô ts'í-moúi kái (uninteresting) 麽趣味个; mĝ lí kái 唔利个; t'oún kái (blunt) 鈍个. - OF HEARING, gnì k'ōung loūng (or mĝ lí) 耳空聾(唔利). - STORY, mô ts'í-moúi kái kóu-sé 麽趣味个故事.

DUMB (a) à kái 啞个; tch'îm-mĕt kái (silent) 沈默个. DEAF AND -, loūng à 聾啞. - ON THE SUBJECT, toúi liè kái sé mĝ fât-piào ý-kién 對哩个事唔發表意見.

DUMMY (n) mô kòng fá kái (silent) 麽講話个; kà gnîn moû-hîn (model) 假人模型; k'oúi-loùi (puppet) 傀儡. (a) mô chāng kái 麽掌个; miâng-gní kái 名義个; kà-ts'ó kái 假造个.

DUNG (n) chè 屎; poún 糞. - BEETLE, p'oún-chè-kōu 噴屎姑. - PIT, poún (or chè; ts'á)-kōng 糞(屎;渣)缸.

DUNGHILL (n) p'oûi-tōi 肥堆; là-sâp tōi 拉撻堆.

DUODECIMAL (a) chĭp-gní foūn tzē ŷt 十二分之一.

DUODENUM (n) chĭp-gní tjè tch'ông 十二指腸.

DUPE (n) hò p'iến (or láo) kái gnîn 好騙(△)个人. (v) p'iến (or láo) gnîn 騙(△)人. TO BE -D, poūn gnîn p'iến tò 別人騙到.

DUPLEX (a) soūng-p'óe kái 双倍个.

DUPLICATE (v) kā-p'óe 加倍; tch'oûng -t'iăp 重疊. (a) soūng toúi kái 双對个; siōng-ts'iông kái 相像个; leòng p'óe kai 兩倍个; (n) foú (or t'ên) poùn 副(膝)本. - COPIES, tchín foú leòng poùn 正副兩本. - LETTER, foûc-sià kái sín 複寫个信. TO WRITE IN -, sià leòng foūn 寫兩封.

DUPLICITY (n) leòng yóng sîm 兩樣心; soūng t'êou châ 双頭蛇.

DURABLE (a) nái-young kái 耐用个; tchoù-kóu kái 主固个.

DURATION (n) nái-kioù 耐久; kīn-kioù 經久; kí-siŏuc k'ī-k'iên 繼續期間. HE SUFFERED FROM A DISEASE OF LONG -, kī pôt tch'ông p'iăng 佢發長病.

DURING (prep.) noúi 內; tōng-chê; 當时;kiên 間. tchōung 中 - LENT, foūng tsăi noúi 封齋內 - LIFE AND AFTER DEATH, sēn ts'iên sì héou 生前死後. - THE CONVERSATION, t'âm fá tchōung 談話中. - THE DAY, gnît kiên 日間; gnît-chê-t'êou 日時頭. - THE NIGHT, yá kiên 夜間.

DUSK (n) lîm ám 陰暗. (a) ám-foūn kái 暗昏个; lîm-ám kái 陰暗个 IT IS GETTING -, t'iên kìn ám lé 天漸暗裡.

DUST (n) tch'în-fōe 塵灰. (v) p'ăt 撥; ts'oût 拭; só 掃 COVERED WITH -, mān...tch'în-fōe 滿...塵灰. TO - OFF WITH A FEATHER DUSTER, nā kiē-mō-só lôi só tch'în-fōe 拿雞毛掃來掃塵灰.

DUSTER (n) p'ăt tch'în-fōe kái gnîn (person) 撥塵灰个人; kiē-mō-só (of feathers) 雞毛掃; p'ăt-tzè (on a long stick) 撥子; tsôc poú (of cloth) 桌布.

DUSTY (a) tch'în-fōe kái 塵灰个; là-sâp kái 拉撻个.

DUST-PAN (n) poún-tèou (of wood) 糞斗; poún-kī (of bamboo) 糞箕. TO COLLECT RUBBISH WITH A -, yoûng poún-tèou pôut sêp 用糞斗握撻.

DUTCH (a) Hô-lân (kouêt) kái 荷蘭(國)个.

DUTIABLE (a) ói chóe kái 愛稅个; yōu chóe kái 有稅个.

DUTIFUL (a) háo choún (or kín) kái (respectful)孝順(敬)个; ts'ín gní-voú kái 盡義務个; chòu poùn-foún kái 守本份个。

DUTY (n) gní-voú (or gní-moú)義務(義務); poùn-foún (moral)本份; tsît-ym (responsability)責任; tchît-voú (official)職務; choé (tax)稅; háo (to parents)孝. CUSTOM -IES , kouān-choé 關稅。 -IES OF ONE'S STATE , tsé-kā t'í-voúi kái poùn-foún 自家地位个本份. EXEMPT FROM - , miēn choé kái 免稅个. IT IS YOUR - TO TELL HIM , gnì yōu gní-vóu vá kî 你有義務話佢。 ON,OFF - , tōng, mô tōng, tch'ît kái 當,麽當值个. PUBLIC - , koūng tchît 公職. TO FAIL IN ONE'S - , mô ts'ín gní-vóu 麽盡義務。

DWARF (n) ài-tzè 矮子; ài-gnîn 矮人. -S ARE FULL OF MACHINATIONS , ài-gnîn tō sīm-sé 矮人多心事.

DWELL (v) tái 帶 ; hèt 歇。 TO - AT HOME , ts'ōi voûc hā tái 在屋下帶。 TO - ON , lioû sīm 留心; siōng-sé loún 詳細論。

DWELLING (n) voûc 屋 ; tch'oú-sò 住所. - PLACE , tch'óu-sò 住所。

DYE (v) gniám 染。 (n) gniám (or sêt) leáo 染(色)料. IT DOES NOT TAKE THE - , gniám mē chōng 染唔上。 TO - CLOTH , gniám póu 染布。

DYING (a) k'ouái sì kái 快死个; lîm sì (or tchōung) kái 臨死(終)个 ; lîm-sém kái 臨暗个。 - WISH , lîm-tchōung voûi-gniên 臨終遺言. PRAYERS FOR THE - , lîm-tchōung kīn 臨終經。

DYNAMIC (a) t'oúng (or yōu) lît kái 動(有)力个 . - ELECTRICITY , t'oúng lît t'ién-hí 動力電氣。

DYNAMICS (n)(t'oúng)-lît hŏc (動)力學。

DYNAMITE (n) póng-tzè 炮子; tsá-yŏc 炸藥. TO BLOW UP WITH - , youáng póng-tzè póng-k'ōi 用炮子炮開。

DYNAMO (n) fât-t'ién-kī 發電機。

DYNASTIC (a) tch'âo-t'ói kái 朝代个.

DYNASTY (n) tch'âo (t'ói) 朝(代)。

DYSENTERY (n) lí-tchín 痢症; ō-lí-tòu 屙痢肚。 - WITH AN ISSUE OF BLOOD , ō hiêt (or foûng) 屙血(紅)。

E

EACH (a) moūi (or kôc;fâm;tâc;kiến) kái 每(各;凡;△;見)个. - OTHER , foû-siōng 互相。 - PLACE, kôc tch'óu 各處; tâc voúi △ 位。 - TIME , mōui tsé 每次; mōui (or tâc) pài 每(△)擺。 - SUNDAY , moūi tchâc Tchòu-gnît 每逢主日; fâm (or kiến) tchòu-gnît 凡(見)主日。 - YEAR , MONTH, DAY, mōui (or tâc) gniên, gniêt, gnît 每(△)年,月,日。

EAGER (a) ts'ín siòng kái 盡想个。 hao kái 好个; gniêt-móng kái 熱望个。

EAGLE (n) ēn-tzè 鷹子。 - EYED , moûc kît-kît (or kīm-kīm) kái 目擊擊(金金)个。

EAR (v) vô (or măc) tch'ôut lè 禾(麥)出裡。 (n) gnì-kōung 耳公; vô (or măc) tch'ón (of grain) 禾(麥)串 . ALL -S , tchōn sīm t'āng 專心聽 ; gnì kôc-kôc t'āng 耳△△聽。 - DRUM , gnì kòu 耳鼓。 - PRICK , gnì-(chè)-p'â 耳(屎)鈀 . - WAX , gnì-chè 耳屎 . LOBE OF THE - , gnì t'ô 耳砲 . PLEASANT TO THE - , hò t'āng kái 好聽个. TO ENTER IN ONE - AND GO OUT OF THE OTHER , tsò gnì lŏc, yóu gnì tch'ôut 左耳落,右耳出. TO HAVE A BUZZING SOUND IN THE - , gnì kòui hiòng 耳鬼响. TO HAVE A GOOD - , gnì-kōung lí 耳公利. TO PRICK THE -S (to extract the ear-wax), nòun gnì-kōung 弄耳公; vâc gnì chè 剔耳屎. TO STUN THE -S ts'âo gnì ts'êt fôut 吵耳窒屘;gnì kòui tōu ts'âo tsèou lè 耳鬼都吵走裡. TO TICKLE THE - WITH A STRAW ,youáng ts'ò t'ēou-nòun gnì-koūng 用草偷弄耳公. TYMPANUM OF THE - , gnì ÿ 耳衣 gnì-mŏc 耳膜. WALLS HAVE -S ,piâc yōu gnì 壁有耳。

EARED (a) yōu gnì kái 有耳个.

EARL (n) pâc-tsiôc 伯爵。

EARLY (a) tsò kái 早个; siēn kái 先个; ts'ōu-k'î kái 初期个. AT AN - DATE , pôut kiòu 不久. - IN THE MORNING , tchāo-chîn-t'êou tsò-tsò 朝晨頭早早 . TO KEEP -

HOURS , tsò chŏe tsò hóng 早睡早上。

EARN (v) ts'ón (ts'iên) 賺(錢); têt tò 得到. IT IS NOT EASY TO - MONEY , IT MAKES A MAN SWEAT COLD , ts'iên nân ts'ón, tch'ŏut lāng hón 錢難賺,出冷汗 . TO - A LIVING , mêou sēn 謀生 ; ts'ón chĭt 賺食 . TO KNOW HOW TO - MONEY AND HOW TO SPEND IT , vŏe ts'ón vŏe sè 會賺會使。

EARNEST (a) gniĕt-sīm kái 熱心个; chīn-sīm kái (ardent) 誠心个; tch'oúng-yáo kái (important) 重要个。 IN - ; tchīn sīm 真心 ; chīn-chĭt 誠實 . TO BEG -LY , k'iên-k'ioû 懇求 。

EARNING (n) sò ts'ón kái ts'iên 所賺个錢; sīn-chòui 薪水 ; koūng-ts'iên chŏu-gnĭp (profit) 工錢收入. HONEST -S , hiĕt-hón (or hón tchŏu) ts'iên 血汗(汗珠)錢。

EARRINGS (n) gnì-vân 耳環.TO WEAR - , tái gnì-vân 帶耳環。

EARSHOT (n) t'āng-k'ì 聽距; gnì lĭt fám-voûi 耳力範圍。

EARTH (n) t'í 地 ; t'òu 土 ; liŏuc-t'í 陸地; nâi 泥 ; t'í-nâi 地泥; ché-kiái (world) 世界 ; t'í-k'ioû (globe) 地球. A LUMP OF - , ŷt t'ôn (or ŷt k'ŏut) nâi 一團(一△)泥. ON - , ts'ái t'í-k'ioû hóng 在地球上; ché-kiái hóng 世界上. PARADISE ON - , gnîn kiēn kái lŏc-yân (or t'í-t'ông) 人間个樂園(地堂) . SANDY - , sā t'òu 沙土 . TO TILL THE - , kāng t'iên 耕田。

EARTHEN (a) nâi tsó kái 泥做个; fôui-chāo kái 烟燒个。

EARTHENWARE (n) t'ô-hí 陶器 ; ts'ōu-foûi 粗烟 . - BOWL , foûi vòn 烟碗。

EARTHINESS (n) t'òu sín 土性 ; t'òu tchĭt 土質 ; ts'ōu-siŏuc 粗俗; t'òu 土 .

EARTHLINESS (n) ché-siŏuc 世俗。

EARTHLY (a) t'í-k'ioû kái 地球个; hiĕn-ché kái 現世个; yōu hîn kái 有形个. OF NO - USE , ts'iôn mô yóung kái 全無用个。

EARTHQUAKE (n) t'í-t'ōung 地動; t'í-tchìn (yt tch'ín) 地震(一陣) . - EPICENTRUM , tchìn gniên t'í 震原地. SHAKED BY THE - , pōun t'í-t'ōung ts'âi-tchŏun 創地動搖震。

EARTH-WORM (n) tch'ôung-hiên 虫蚓.

EARTHY (a) t'òu-tchĭt kái 土質个; nâi kái 泥个 ; ts'ōu-siŏuc kái 粗俗个。

EASE (v) kàm-k'iāng 減輕 ; sè... ōn-lŏc 使...安樂 ; t'èou-soūng (away) 透鬆 . (n) young-ý 容易; ōn-lŏc 安樂 ; k'iāng-soung 輕鬆 ; tsé-yôu 自由 . TO - ONE OF A BURDEN, kàm-k'iāng gnîn kái fóu-tām 減輕人个負担. TO - ONESELF , hâng t'oūng 行動 ; ō chè 痲屎 . TO - PAIN , tjè t'oúng 止痛 . BE AT -! , fóng sīm ! 放心 ; on sīm 安心 . ILL AT - , mĝ ōn-lŏc 唔安樂 . TO WALK WITH GREAT - , t'ái-fōng chîn-ché hâng 大方神勢行 . WITH - , yôung-ý 容易; k'ouái 快。

EASILY (adv.) ōn-lĕc 安樂 ; young-ý 容易 ; liôu-lí 流利。

EAST (n) tōung 東 ; tōung-p'iên 東片; tōung-p'ou 東部 , (a) tōung fōng (or p'iên) kái 東方(片)个 . IF HE WORKS IN THE - HE SUCCEEDS, IF IN THE WEST HE SUCCEEDS, TOO, (i.e. to be successful in everything tōung tsó tōung tch'ŏc, sī tsó sī tch'ŏc 東做東着,西做西着; JAPAN IS IN THE - OF ASIA , Gnit-pòun ts'ái A-tchōu tōung-p'ou 日本在亞洲東部. THE FAR, THE NEAR, THE MIDDLE - , yàn, k'ioún, tchōung, toūng 遠,近,中,東 . TO RUN FROM - TO WEST (it is said of one who is never at home) , tsèou tōung tsèou sī 走東走西。

EASTER (n) Yâ-sōu foŭc-făt tchām-lī (C) 耶蘇復活瞻禮。

EASTERN (a) toūng kái 東个 ; toūng fōng kái 東方个 ; toūng-yông kái 東洋个 . - MANNERS , toūng-yông sĭp-kouán 東洋習慣. THE - CHURCH , toūng-fōng lī káo-foúi (catholic) 東方禮教會。

EASTERNER (n) toūng-fōng gnîn 東方人。

EASTWARD (adv.) hióng tōung 向東。

EASY (a) young-ý kái 容易个 ; ōn-lŏc kái 安樂个 ; k'ouái kái 快个 ; tsé-yân kái 自然个 . - CHAIR , mîn-ỳ 眠椅 ; ōn-lŏc ỳ 安樂椅. - GOING , fóng-soūng kai 放鬆个; lŏc-giĕn kái 樂△个 ; k'ōn-soung kái 寬鬆个 . TO BE TOO - GOING WITH CHILDREN , tsioùng sé-gnîn 縱細人. - LIFE , ōn-lŏc kó gnît 安樂過日. IT IS - TO TALK , BUT HARD TO DO , kòng sê (or ts'ióu) young-ý, tsó ts'ioú nân 講△(就)容易,做就難。

TAKE IT - ! , mĝ sè àn téou kìn! 唔使咁門緊; yóu-yān yóu-yān tsó ! 悠然悠然做!; mán-mán tsó ! 慢慢做!

EAT (v) chĭt 食; sāng lōu (by rust) 生鹵; tchóu (by worms) 蛀。
FOR WORK TO LOOK FOR DRESSES, FOR - ING TO TAKE AWAY ONE'S CLOTHES, chĭt fán tà tch'âc pôc, tsó ché ts'ım sām tchôc 食飯打未牌,做事事打番。
HE -S WITHOUT PAYING, AND STILL WANTS TO OCCUPY THE CHIEF SEAT, kĭ lăp chĭt, ts'ō chóng-vâng 佢撥食坐上嶺。
I CANNOT - , ngâi chĭt mĝ têt (not allowed) 我食唔得; ngâi chĭt mĝ lòc (because I am already filled or have no appetite) 我食唔落。
TO - BREAKFAST , DINNER, SUPPER, chĭt tchāo, tchóu, yá 食朝,晝,夜。
IF YOU EAT THE RICE OF A FAMILY, YOU MUST SAY THE PRAYERS OF THAT FAMILY, chĭt kái kā fán, gniăm kái kā kĭn 食个家飯,念个家經。
PEOPLE -S MORE EASILY SOFT THINGS THAN TOUGH ONES (i.e. softness gains more than hardness), gnîn chĭt gniōn mĝ chĭt ngáng 人食軟唔食硬。
THE CHILD -S MILK , sé'-gnîn ts'iōn (or chĭt) nén 細人吮(食)乳。
TO - AT ONE'S OWN EXPENSES (of a worker) , pāo fò chĭt 包火食。
TO - AT THE MASTER'S EXPENSES (work and food included) , leāng ts'ĭn 領清
TO - EXTRA FOOD (as candies etc.), chĭt lâng tăp 食零嘢。 TO - RICE ALONE , tà t'ām chĭt fán 打淡食飯。
TO - THROUGH (as by rats or worms), ngāo-lán 咬爛; tchoú-t'êt 蛀穿。
TO - UP , chĭt t'êt 食穿; chĭt ts'iáng 食淨。 TO - WELL AND DRESS WELL, chĭt ts'iáng tchôc ts'iáng 食像着像。 TO HAVE A LUCKY CHANCE OF -ING GOOD FOOD , àn yŏu chĭt loûc 暗有食祿; chĭt loûc àn tsiāng 食祿唱喏。 TO INVITE SOMEONE TO - , ts'iàng gnîn-hâc 請人客。
TO SIT AT HOME -ING AWAY ONE'S RESOURCES , ts'ō chĭt sān pēn 坐食山崩。

EATABLE (a) chĭt têt kái 食得个; hò chĭt kái 好食个。
(n) chĭt-voût 食物。

EATING-HOUSE (n) fán-tiám 飯店; tiàm-sĭm tiám 點心店。

EAVES (n) voûc-yâm 屋簷。

EAVESDROP (v) t'ēou t'āng 偷聽; p'oûc nèn t'āng 伏等聽。

EAVESDROPPER (n) piâc póe koùi 壁背鬼 ; t'ēou t'āng kái gnîn 偷聽个人。

EBB (n. and v) t'oûi-tch'âo (tide) 退潮; sĭ-lŏc (to decline) 衰落。

HIS FORTUNE IS AT A LOW - , kiā kā-youún sōi-p'ái 佢家運衰敗。

EBONY (n) vōu-moûc 烏木。

EBULLIENT (a) p'aō p'aō koùn kái 泡泡滾个。

EBULLITION (n) p'āo-kòun 泡滾。
- OF TEMPER , t'ái fât k'ièn (or fò) 大發狠(火)。

ECCENTRIC (a) mô k'ioúng tchōung-sĭm kái 麼共中心个; lî tchōung-sĭm kái (out of center) 離中心个; mĝ t'ĕn tchóung kái 唔攀衆个; kouái-p'iăc kái (odd) 怪癖个。
HE IS A LITTLE - , kĭ lāo gnîn yŏu tēou mô k'ioúng-yóng 佢佬人有兜麼共樣。

ECCLESIASTES (n) tch'ôn t'ó chōu (Bible) 傳道書。

ECCLESIASTIC (a) káo-foúi kái 教會个。
(n) chîn-tchĭt-pān kái 神職班个; káo-sé 教士。

ECCLESIASTICAL (a) káo-foúi kái 教會个; tsoûng káo hóng kái 崇教上个。

ECCLESIASTICUS (n) hioún-t'ó-chōu (Bible) 訓導書。

ECHO (v) ŷn-chāng 應聲; hiòng-ŷn 响應。(n) ŷn-chāng 應聲; foûi-ŷn 回音; hiòng-ŷn 响應; hŏc gnîn 學人。 TO FIND AN ECHO IN ONE'S HEART , têt tò mēou gnîn kái t'oûng -ts'ĭn 得到某人个同情。

ECLIPSE (n) chĭt 蝕 , (v) moûng-pí 蒙蔽; tchē-yām (to obscure) 遮掩。 - OF THE SUN, OF THE MOON, gnît, gniĕt, chĭt 日,月,蝕; t'iēn kièou chĭt gnît, gniĕt 天狗食日,月。 TOTAL, PARTIAL - OF THE SUN, ts'iōn, foûn; gnît-chĭt 全,分日蝕。

ECONOMIC (a) kĭn-tsí kái 經濟个。
- BLOCKADE , kĭn-tsí foûng -sò 經濟封鎖。 - CONDITIONS , kĭn-tsí ts'óng-k'òng 經濟狀況。 - REFORMS , kĭn-tsí kòi-kiĕt 經濟改革。

ECONOMICAL (a) sàng kái 省个; sàng-k'iám kái 省儉个; tsó kā kái (man) 做家个; kĭn-tsí kái 經濟个。 TO USE -LY , sàng sàng youóng 省省用。

ECONOMICS (n) kĭn-tsí hŏc 經濟學。

ECONOMIST (n) kĭn-tsí hŏc-kā (or tchà) 經濟學家(者)。

ECONOMIZE (v) sàng-k'iám 省儉; tsiêt-yôc 節約. TO - STRENGTH, sàng lit 省力。

ECONOMY (n) kîn-tsí 經濟; tsiêt-k'iám 節儉; sàng-k'iám 省儉. TO USE -, sàng young 省用. FOR -'S SAKE, voúi tsiêt-yôc kái yân-koú 為節約个緣故. - OF TIME, tsiêt-sàng chê-kiên 節省時間。

ECSTASY (n) tch'ôut chîn 出神; chîn lîn tch'ão-p'ăt (C) 身靈超拔 pôt tôc-ngôe 發△呆. TO BE IN - chîn lîn tch'ão p'ăt (C) 身靈超拔. IN AN - OF JOY, fôn hì tó mê tî gnîn sé 歡喜到唔知人事. - WITH SUSPENSION OF BODY, t'ên k'oûng tch'ão-p'ăt (C) 騰空超拔。

ECSTATIC (a) tch'ôut chîn kái 出神个; ngôe t'êt 呆㓥. TO REST - BEFORE A BUILDING, k'ón ŷt ts'ó t'ái leôu k'ón tó ngôe-t'êt (or pôt tôc-ngôe) 看一座大樓着到呆㓥(發△呆).

ECUMENICAL (a) káo-foúi ts'iôn t'i kái 教會全体个. - COUNCIL, káo-foúi ts'iôn t'i foúi-gní 教會全体會議。

ECZEMA (n) chîp-siên 濕癬; chîp-tchîn 濕疹. TO HAVE THE -, pôt siên 發癬。

EDEN (n) t'i-t'ông 地堂; lŏc-yân 樂園。

EDGE (n) chôun 唇; piên-chôun 邊唇; tô-tchóe (of a blade) 刀嘴; ngán (of sea) 岸. (v) nô tô-tzè 磨刀子; k'ién piên 傾邊. - OF A ROAD, lóu piên (or chôun) 路邊(唇). ON THE - OF RUIN, voé soî-p'ái lè 喺衰敗程. THE KNIFE HAS NO -, tô-tzè mô tchóe 刀子無嘴。

EDGING (n) chôun 唇. TO PUT THE - TO A DRESS, sām kiôc k'ông choûn 衫脚框唇。

EDIBLE (a) chît kái 食个; hò chît kái 好食个; chît têt kai 食得个。

EDICT (n) fâp-lín 法令; pŏu-kó 佈告

EDIFICATION (n) hò (piào) yóng 好(表)樣; káo-hioún 教訓. TO GIVE - TO THE PAGANS, tsó hò yóng poûn ngóe-káo-gnîn k'ón 做好樣俾外教人看。

EDIFICE (n) kŏ-leôu t'ái-há 高樓大厦 t'ái voûc 大屋。

EDIFY (v) lîp hò (piào)-yóng-tzè 立好(表)樣子; VERY -ING CATHOLIC, lîp hò piào-yóng kái káo-yôu 立好表樣个教友; moû-fám káo-you 模範教友。

EDIT (v) p'iên (sîp) 編(輯); siôu-kòi 修改; kào-tchín 校正. TO - A NEWSPAPER, p'iên-(sîp) sîn-voûn 編(輯)新聞。

EDITION (n) pàn 版. - DE LUXE, t'ît tjé pàn 特製版. NEW -, tsái pàn 再版; fân pàn 翻版. PIRATE -, fân pàn chôu 翻版書. POCKET -, ts'ioú tchîn poûn 袖珍本. SPECIAL - OF PAPERS, hó ngóe 號外. THE FIRST -, ts'ôu pàn 初版; t'i ŷt pàn 第一版. TO ISSUE AN -, tch'ôut pàn 出版. WEEKLY -, tchôu k'ân 週刊。

EDITOR (n) tchòu-pît (of newspapers) 主筆; p'iên-sîp tchà (of books) 編輯者. - IN CHIEF, tsoûng tchòu-pît 總主筆。

EDITORIAL (a) p'iên-sîp tchà kái 編輯者个; tchòu pît kái 主筆个; (n) chā loún 社論。

EDUCATE (v) káo-yoûc 教育; kāo 教; káo-hioún 教訓; yông-chîn 養成; p'ôe-yông 培養. -D PERSON, yôu káo-yông kái gnîn 有教養个人. TO - A STUDENT BY PAYING FOR THIS TUITION, kiào gnîn t'oûc chôu 繳人讀書。

EDUCATION (n) káo-yoûc 教育; káo-hioún 教訓. COMPULSORY -, k'iông-pêt (or ghí-voúi) káo-yoûc 強迫(義務)教育. MINISTRY OF -, káo-yoûc p'ou 教育部. PHISICAL -, t'i yoûc 体育. PRIVATE (or family) -, kā káo 家教。

EDUCATIVE (a) káo-yoûc kái 教育个; káo-yoûc hóng kái 教育上个。

EDUCATOR (n) káo-yoûc-kā 教育家。

EDUCATION (n) ts'oūi-ts'êt 推測; tch'ōu-tch'ôut 抽出。

EDULCORATE (v) tsōng t'iâm 裝甜。

EEL (n) mân-(tzè) 鰻(子). A SMALL YELLOW -, vông-chān 黃鱔。

EFFACE (v) ts'ŏut 拭; t'ôu 塗; mât 抹; siôc-tch'ôu 削除; kouât 刮。

EFFECT (n) hào-kò 效果; hào-lît 效力; kiêt-kò 結果;

koūng-hào 功效; hào-gniám 效驗; yàng-hiòng 影响; kién-hào 見效; (v) chĭt-hâng (to execute) 實行; tsó chăng (to accomplish) 做成。 CAUSE AND - , ŷn kò 因果。 EVERY CAUSE HAS ITS - , yŏu kiĕt-kò pĭt yŏu gniĕn-ŷn 有結果必有原因。 IN - , kò-yàn 果然; chĭt-tsí-chóng 實際上。 TO CARRY INTO - , chĭt-hâng 實行。 THE - ON MORALITY IS VERY BIG , t'ó-tĕt chóng kái yàng-hiòng tchĭn t'ái 道德上个影响眞大。 THE -S OF THE SACRAMENTS , chín-sé kái hào-kò 聖事个效果。 THE MEDICINE HAS NO - , yŏc mô hào (or mô kién-hào) 药底效(底見效)。

EFFECTIVE (a) yŏu hào (lĭt) kái 有效(力)个; chĭt-tsí kái 實際个。

EFFECTS (n) kā-ts'ôi 家財; ts'ôi-sàn (personal property) 財產; t'oúng-sàn (movable goods) 動產。 HOUSEHOLD - , ŷt t'ông kā-fò 一堂家伙; kā young voŭt-k'ién 家用物件。

EFFEMINATE (a) nù sín kái 女性个, sé'-moe yong kái 細妹樣个; gniŏn-gniŏc kái 嫩弱个。 (v) sè... mô tch'óng-foū hí 使...底丈夫氣。

EFFERVESCENCE (n) p'ão-koùn 泡滾。

EFFICACIOUS (a) kién kái 見个; tchoùn kái 准个; yŏu hào (lĭt) kái 有效(力)个。 - MEDICINE , tchoùn (or kién) kái yŏc 准(見)个药。

EFFICACY (n) hào 效; hào-gniám 效驗; hào-lĭt 效力; koūng-nên 功能; koūng-hào 功效。 THIS MEDICINE HAS NO - , yŏc mô hào (or mô kién; mô hào-gniám) 药底效(底見; 底效驗)。

EFFICIENCY (n) hào-lĭt 效力; koūng-nên 功能。

EFFICIENT (a) yŏu hào kái 有效个; yŏu pòun-sé kái 有本事个; yŏu nên-lĭt kái 有能力个; tĭt-tông kái 適當个。

EFFIGY (n) siŏng 像; siāo-siŏng 肖像。

EFFLORESCENT (a) k'ŏi fā kái 開花个; foūng-fá kái (chem.) 風化个。

EFFORT (n) lĭt 力; noù-lĭt 努力; tch'ôut-lĭt 出力; sè-lĭt 使力。 THE SHREWD USE THEIR MOUTH, WHILE THE SIMPLETON HAVE TO MAKE THE -S , tsĭn gnín tch'oût tchóe, ngóng gnín tch'ôut lĭt 精人出嘴, 戇人出力。 TO MAKE AN - , tch'ôut (or lŏc) lĭt 出(落)力。 TO MAKE EVERY - , ts'ín lĭt 盡力。 UNITED -S , hiăp lĭt 協力。 WITHOUT - , young 容易; mĕ sè foúi lĭt 唔使費力。

EFFRONTERY (n) mô siōu-tchè 麼羞恥; mô mién-p'i 麼面皮。 TO HAVE THE - TO , mién-p'i kioŭc p'oūn-p'oūn hí... 面皮扁坍坍坍去...

EFFULGENT (a) kŏng-foūi kái 光輝个; kĭm-sĭ gniâp-láng kái 金絲曜娘个。

EFFUSION (n) liôu-tch'ôut 流出; siá-tch'ôut 瀉出; t'óu-lóu 吐露。 - OF BLOOD , tch'ôut (or liôu) hiĕt 出(流)血。

EFFUSIVE (a) lioû-tch'ôut kái 流出个; t'óu-lóu sĭm-ts'în kái 吐露心情个。

EGG (n) lòn 卵; tch'oūn 蠢。 HEN'S,DUCK'S, - , kiē (or kāe) âp, lòn 雞(雞)鴨卵。 BUTTERFLIES LAY -S , yăc-tzè ō lòn 蝶子屙卵。 - PLANT , k'iô-tzè 茄子; tiāo - ts'ói 吊菜。 -SHELL , lòn hôc 卵壳。 FISH LAY -S , ng-tzè tà lòn 魚子打卵。 NEW LAID - , ts'ĭ lòn 鮮卵。 POACHED - , lòn pāo 卵包。 SALTED - , hâm lòn 鹹卵。 SOFT-BOILED - , săp tó pán sāng-choŭc kái lòn 烘到半生熟个卵。 THE CROW DOES NOT KEEP THE - OF THE EVE , (it is said for those who squander at once what they gain), vŏu-ā-tzè mô kâc yá lòn 烏鴉子麼隔夜卵。 TO BOIL AN EGG , săp lòn 烘卵。 TO BROOD THE -S , p'óu lòn 孵卵。 TO FRY AN EGG , tsiĕn lòn 煎卵。 TO LAY AN - , sāng lòn 生卵。 WHITE OF AN - , lòn p'ăc 卵白。 YOLK OF AN - , lòn vông 卵黃。

EGOCENTRIC (a) tsé sē tsé lí kái 自私自利个。

EGOISM (n) lí kì tchòu-gní 利己主義。

EGOIST (n) tsé-sē kái gnîn 自私个人。

EGOISTIC (a) tsé-sē kái 自私个; kŏc kóu kŏc kái 各顧各个; lí kì kái 利己个。 - FEELINGS , tsé-sē sĭm 自私心。

EGOTISM (n) tsé tsōun 自尊; tsé ngáo 自傲; t'ái ngáo 大傲。

EGREGIOUS (a) tch'ē k'ioûn kái 超群个; yŏu sŏi kái (in a bad sense) 有賽个。 AN - FOOL , yŏu sŏi kái ngong-tzè 有賽个戇子。

EGRESS (n) tch'oût-lóu (or k'ièou) 出路(口).

EGYPT (n) Āi-k'îp kouêt 埃及国.

EIGHT (a) pât 八.
HE SAYS MANY SEVEN - (i.e. many nonsenses), kî kòng àn tō ts'ît-ts'ît pât-pât 佢講咁多七七八八; kî kòng ts'ît kòng pât 佢講七講八. MY - CHARACTERS ARE NOT GOOD, ngâi pât sé mĝ hò (of the horoscope) 我八字唔好. THE - IMMORTALS, pât siĕn (genii) 八仙. THE - SOUNDS, pât ŷm (Chinese band) 八音. TO HAVE - PROBABILITIES OF DEATH, yŏu pât tch'âng vóe sì 有八程嗰死.

EIGHTEEN (a) chĭp-pât 十八.
THE - STORIES OF HELL (pag.) chĭp-pât ts'ên t'î-gniŏuc 十八層地獄.

EIGHTEENTH (a) t'î chĭp-pât kái 第十八个. (n) chĭp-pât foŭn tzē ŷt 十八分之一.

EIGHTY (a) pât-chĭp 八十.

EITHER (a. and pron.) mĝ hé... ts'íou hé 唔係...就係; fĕt...fĕt (one of the two) 或...或; moŭi ŷt kái 每一个; leòng (each) 兩.
(adv.) yā (after a negative) 也.
(conj.) fĕt 或. - CONFESS OR DIE! fĕt gnín ts'oúi fĕt sì! 或認罪或死!
- HE IS DRUNK OR MAD, kî mĝ hé chĭt tsiòu tsoúi ts'íou hé pôt tiĕn 佢唔係食酒醉就係發顛. - YOU OR I fĕt-tchà gnî fĕt-tchà ngâi 或者你或者我. I DO NOT SEE -, ngâi leòng tchâc tóu k'ón mĝ tò 我兩隻都看唔到. ON - SIDE OF THE RIVER, hô-pá leòng p'iĕn 河坝兩边.

EJACULATE (v) t'ôut-yân fât-gniên 突然發言. TO - A WISH, fât-tch'ôut gniĕn-móng 發出願望.

EJACULATION (n) ché-kĭn 射經; siŏung-kî 頌句. TO MAKE AN -, gniám ŷt tŏn ché-kĭn 念一端射經.

EJECT (v) tĕp-tch'ôut (to throw out) 揸出; kiŏuc-tsèou 逐走; kòn-tch'ôut 趕出; p'âi-tch'ît (to dismiss) 排斥. TO - ONE FROM A HOUSE, kioûc gnîn tch'ôut voûc ngóe 逐人出屋外.

ELABORATE (v) k'òu sĭm tsó 苦心做.
(a) tsĭn-k'ào kái 精巧个; foŭc-ts'ăp kái (complicated) 複雜个.

ELASTIC (a) vóe chĭn-soûc kái 嗰伸縮个; yŏu t'ân-sîn kái 有彈性个; fêou-t'oúng kái (as price) 浮動个. (n) fôu-k'î tái 潮峽帶; chóu-nén tái (or k'iĕn) 樹乳帶(圈); kiŏu tái 挟帶. RUBBER IS VERY -, chóu-nén vóe tch'ông vóe tòn (or vóe kiŏu) 樹乳嗰長嗰短(嗰挟).

ELASTICITY (n) t'ân-lĭt 彈力; t'ân-sîn 彈性. FORCE OF -, ào-vān (or k'iôut) lĭt 拗彎(曲)力.

ELATE (a) ché kâ-ká kái 斩架架个; ŷ-hî yông-yông kái 意氣揚揚个.
(v) sè...hîm-ŷ (to raise the spirits) 使...興意; kouang hì lôi (to puff up) 胱起來. -D WITH JOY, fŏn hì tó ché kâ-ká 歡喜到斩架架. -D WITH SUCCESS, chîn-koûng lì, ts'íou têt ŷ yông-yông 成功裡就得意洋洋.

ELBOW (n) chòu-tsāng 手膀.
(v) young chòu-tsāng kôc-k'ōi 用手膀△開. TO - ONE'S WAY THROUGH THE CROWD, ts'ōi àn tō gnîn kái voúi-sò young chòu-tsāng kìn kôc kìn tsiām nèn kó 佢哋多人个位所用手膀緊△緊箍等過.

ELDER (a) há lò kái 下老个.
AN -, lò-gnîn-kā 老人家.
- BROTHER, ā-kō 阿哥; hioûng 兄.
- OF A VILLAGE, fŏu-lò 父老.
- SISTER, ā-tsì 阿姊. HE IS THE - OF THE TWO, leòng sâ kî há t'ái 兩係佢過大.

ELDEST (a) tsoúi lò (or t'ái) kái 最老(大)个. - BROTHER, t'ái kō 大哥. - SON, tchòng tzè (or fông) 長子(房).

ELECT (v) siĕn-kì 選舉; t'ŏc 托; t'oūi-kì (as representative of the people) 推舉. (a) héou-siĕn-gnîn 候選人; heou-pòu gnîn 候補人. THE -, ŷ kiĕn chîn gnîn (C) 預揀聖人. THE -ED PEOPLE, T'iĕn-tchòu sò siĕn kái mîn-ts'oûc (Israel) 天主所選个民族. TO - BY VOTE, t'êou-p'iáo siĕn-kì 投票選舉.

ELECTION (n) siĕn-kì 選舉.
- CAMPAIGN, siĕn-kì youn-t'oúng 選舉運動. GENERAL -, tsoùng siĕn-kì 總選舉; p'oū siĕn 普選.

ELECTIVE (a) siĕn-kì kái 選舉个; yŏu siĕn-kì-k'iĕn kái 有選舉權个.

ELECTOR (n) siĕn-kì gnîn 選舉人; yŏu siĕn-kì-k'iĕn kái gnîn 有選舉權个人.

ELECTORAL (a) siĕn-kì kái 選舉个; siĕn-kì gnîn kái 選舉人个.

ELECTRIC (a) yōu t'ién kái 有電个; t'ién-hí kái 電氣个; tái t'ién kái 帶電个. - STORE, t'ién-hí tiám 電氣店; t'ién-kī hông 電機行. - BATTERY, t'ién-tchê 電池; baterí . - BELL, t'ién-lâng 電鈴; béru . - CHOCK, t'ién kīt 電擊. - CURRENT, t'ién liôu 電流. - GENERATOR, fât-t'ién-kī 發電機. - IRON, t'ién-hí youn-tèou 電氣熨斗. - LIGHT, t'ién-fò 電火; t'ién-tēn 電灯. - LIGHT BULB, t'ién-k'iôu (large) 電球; t'ién-tchōu (small) 電珠. - LIGHT STATION, t'ién-lĭt ts'âm 電力站. - MOTOR, máta ; t'ién-t'oúng-kī 電動機. - WAVE, t'ién pō 電波. - WIRE, t'ién-sién 電線. TO PUT ON THE - LIGHT IN A PLACE, ōn (or k'iēn) t'ién-fò 安(牽)電火.

ELECTRICIAN (n) t'ién-hí kī-sē 電氣技師; t'ién-hŏc kā 電學家; t'ién-koūng 電工.

ELECTRICITY (n) t'ién 電; t'ién-hí 電氣; t'ién-fò 電火. ATMOSPHERIC -, k'oūng-tchōung t'ién-hí 空中電氣; loûi t'ién 雷電. NEGATIVE -, ŷm-t'ién 陰電. POSITIVE -, yông-t'ién 陽電.

ELECTRIFICATION (n) tch'ôn t'ién 傳電; t'ién-fá 電法.

ELECTRIFY (v) kióung t'ién 供電; t'oūng t'ién 通電; t'ién 電; k'iēn (or ōn) t'ién-fò 牽(安)電火.

ELECTROCUTE (v) young t'ién sât gnîn 用電殺人; tch'óu (or chē) t'ién hîn 處(施)電刑.

ELECTROCUTION (n) t'ién-hí sì-hîn 電氣死刑; t'ién-sât 電殺.

ELECTRO-DYNAMICS (n) t'oúng-t'ién-hŏc 動電學; t'ién-lĭt-hŏc 電力學.

ELECTROLYSIS (n) t'ién-kiài 電解.

ELECTROMAGNET (n) t'ién-tsê t'iêt 電磁鐵.

ELECTROMAGNETISM (n) t'ién-tsê 電磁 t'ién-tsê-hŏc 電磁學.

ELECTROMETER (n) t'ién-voúi-kié 電位計; t'ién-piào 電表.

ELECTROMOTIVE (a) hì-t'ién kái 起電个; t'ién-t'oúng kái 電動个. - FORCE, t'ién-t'oúng-lĭt 電動力; hì-t'ién-lĭt 起電力.

ELECTROMOTOR (n) t'ién-t'oúng-kī 電動機.

ELECTRON (n) t'ién tzè 電子.

ELECTROSCOPE (n) gniém-t'ién-kī 驗電機.

ELEEMOSINARY (a) tsê-chán kái 慈善个; kiôu-tsí kái 救濟个. - CORPORATION, tsê-chán foúi 慈善會.

ELEGANT (a) sē-voûn kái 斯文个; voûn-ngā kái 文雅个; kòng-kiôu kái 講究个. HOW -, àn kòng-kioú ! 咁講究.

ELEMENT (n) gniên-sóu 原素; yáo-sóu 要素; chîn-foún 成份. EXPOSED TO THE -S, foūng-tch'ōe ŷ-toûc kái 風吹雨濁个. THE FOUR -S, sí-hông 四行; sí gniên-sóu 四原素. TO BE IN ONE'S -, ts'în hím-ŷ 盡興意; noúi-hông 內行; choûc-hông 熟行; ts'ái-hông 在行. TO BE OUT OF ONE'S -, mĝ hím-ŷ 唔興意; mĝ ts'ái-hông 唔在行; mĝ choûc-hông 唔熟行.

ELEMENTARY (a) ts'ōu-p'óu kái 初步个; gniên-sóu kái 原素个; kī-poûn (or ts'òu) kái 基本(礎)个. - EDUCATION, ts'ōu-tèn kéo-yôuc 初等教育. - SCHOOL, kouĕt-mîn hŏc-kào 國民學校. STUDENT OF - SCHOOL, ts'ōu-tèn hŏc-sēn 初等學生.

ELEPHANT (n) siống 象; kiōou-p'î siống 鉤鼻象. TRUNK OF AN -, siống-p'î 象皮.

ELEPHANTIASIS (n) siống-p'î-p'iáng 象皮病.

ELEPHANTINE (a) siống kái 象个; ts'iống siống kái 像象个.

ELEVATE (v) chîn-kō 升高; kì-yông 舉揚; t'î-kō 提高; tēou kō 抛高. TO BE -ED TO THE BISHOPRIC, kō-chîn tchòu-kéo 高陞主教. TO - THE CHALICE, kì-yông chîn-tsiôc 舉揚聖爵. TO - THE EYES, ngó hì t'êou lòi k'ón 臥起頭來看. TO - THE HEART TO GOD, kì sîm hióng T'iēn-tchòu 舉心向天主. TO - THE VOICE, chāng piống kō lòi 聲放高來. TO - TO SUPERNATURAL ORDER, (t'î)-chîn tó tch'āo-sîn kiái (提)升到超性界.

ELEVATION (n) kō-t'í (place) 高地; ko-t'óu (altitude) 高度;

- OF THE HOST , kì-yông chîn-t'ì 舉揚聖体。

ELEVATOR (n) chīn-kóng-kī 升降機; elevéta (for.) ; t'iên-t'ōi 電梯。

ELEVEN (a) chǐp-ŷt 十一。

ELEVENTH (a) t'í chǐp-ŷt kái 第十一个, (n) chǐp-ŷt foūn tzē ŷt 十一分之一。AT THE - HOUR, tsoúi héou kái chê-tsiêt 最後个時節; sŏt-mōui kái há 束尾个下; lîm mōui 臨尾。

ELF (n) siēn-gnîn 仙人; sé° yāo-tsīn 細妖精。

ELICIT (v) yī-tch'ôut 引出; ts'éou-tch'ôut 湊出; siâ-tch'ôut 斜出。TO - A LAUGH FROM A PERSON , siâ gnîn siao 斜人笑。

ELIDE (v) liŏc-t'êt 略帛; kôt-t'êt 割帛。

ELIGIBILITY (n) hò-siên 好選; p'í-siên tzē-kiêt 被選資格; ts'ài-yóung têt 採用得。

ELIGIBLE (a) hò-siên kái 好選个; yōu p'í siên tzē-kiêt kái 有被選資格个; ts'ài-young têt kái 採用得个; tît-tōng kái 適當个。

ELIMINATE (v) tch'ôu 除; kiôuc-tch'ôut 逐出; siāo-tch'ôu 消除; poût kóu 不顧。

ELIMINATION (n) tch'ôu 除; siāo-tch'ôu 消除; poût kóu 不顧。

ELISION (n) sèn-liŏc (the cutting off of a vowel or syllable) 省略。

ELITE (n) tsīn-fâ 精華。THE - OF SOCIETY , chā-foúi kái tch'oúng-yáo gnîn-voût 社會个重要人物。

ELIXIR (n) ts'īn-yŏc-tsiòu 清藥酒; pôut lò yŏc 不老藥; k'iông-tsóng tsí 強壯劑。- OF LIFE , tch'ông-sēn pôut-lò kái yŏc 長生不老个藥。

ELLIPTICAL (a) tch'ông-yân-hîn kái 長圓形个; sèn-liŏc kái 省略个。- SENTENCE , sèn-liŏc kí 省略句。

ELOCUTION (n) yān-chôt-sŏut 演說術; k'ièou-ts'ôi 口才。

ELONGATE (v) yân-tch'ông 延長; tsōng tch'ông 漲長。

ELOQUENCE (n) k'ièou-ts'ôi 口才。GIFTED WITH RARE - , yōu foūi-chông hò kái k'ièou-ts'ôi 有非常好个口才; ts'în yōu k'ièou-ts'ôi 盡有口才。

ELOQUENT (a) yōu k'ièou-ts'ôi kái 有口才个; vóe p'iên-loún kái 喺辯論个; tà-t'oúng gnîn sīm kái 打動人心个。HE SPEAKS -LY , kî kòng fá ts'în yōu chîn-hí 佢講話盡有神氣。

ELSE (a) náng-ngóe kái 另外个; p'iĕt kái 別个; k'î-t'ā kái 其他个, (adv.) hân 還; náng-ngóe 另外; mĝ hé lôi kòng 唔係來講。-WHERE , p'ĕt voúi 別位; ts'ái (or hióng) p'ĕt-voúi 在(向)別位。I MUST START AT ONCE , OR - I SHALL MISS MY TRAIN , ngâi soûi-chê ói tch'ôut-fât (or hì-chīn), mĝ hé lôi kòng voé foú fò-tch'ā mĝ tò 我隨時愛出發(起身)唔係來講喺赴火車唔到。IS ANYBODY - GOING? , náng-ngóe yōu gnîn hí mô ? 另外有人去麼?IS THERE ANYTHING - ? , hân yōu mô? 還有麼? THERE IS NOTHING - FOR IT, mô p'ĕt yóng fōng-fâp 麼別樣方法。

ELUCIDATE (v) piào-mîn 表明; kòng-mîn 講明; chôt-mîn 說明。

ELUCIDATION (n) chôt-mîn 說明; kiài-chôt 解說。

ELUDE (v) chàm-k'ōi 閃開; p'ît-k'ōi 避開; tsèou-k'ōi 走開; tsōn tsèou 鑽走; mĝ tī 唔知。THE MEANING -S ME , ngâi mg tī kái kái ý-sé 我唔知个个意思。TO - THE LAW , tsōn fâp miòng 鑽法網。

ELUSIVE (a) chàm-p'ît kái 閃避个; p'ît-k'ōi kái 避開个; mô hò tsā-tsôc kái 麼好揸捉个。

EMACIATE (v) sè séou-gniŏc 使瘦弱; sè pōi-gniŏc 使衰弱; sè lŏc-kâc 使落腳。

EMANATE (v) fât-tch'ôut 發出; liôu-tch'ôut 流出。FRAGRANCE -S FROM FLOWERS , hiōng-hí ts'iôung fā hóng fât-tch'ôut lôi 香氣從花上發出來。

EMANATION (n) fât-tch'ôut 發出; liôu tch'out 流出; fóng-chá voût 放射物。

EMANCIPATE (v) kiài-fóng 解放; piong-tsèou 放走; sè... t'ôt lî 使...脫離。TO - FROM ERROR

kiài-tch'ôu ts'ó-ngoú 解除錯誤。 TO - FROM PREJUDICE , p'ó-tch'ôu chîn-kién 破除成見。 TO - SLAVES , kiài-fóng nôu-lî 解放奴隸。

EMANCIPATION (n) kiài-fóng 解放 ; t'ôt-lî 脫離。 - OF WOMEN , kiài-kióu fóu-nǜ 解救婦女。

EMASCULATE (v) yām 閹 ; tsōng-gniǒc 裝太 ; sè...mô lît 使...麻力。

EMBALM (v) young hiōng-liáo pò-soûn (as corpses) 用香料保存 ; kón hiōng-yôu (or hiōng-hî) 灌香油 (香氣); liôu-tch'ôn héou-chê (to hold in memory) 流傳後世。

EMBANK (v) young pôc lôi voûi 用壁來圍; tsôc pôc 作壁。

EMBANKMENT (n) pôc 壁。

EMBARGO (n) kím-tjè t'oūng-chōng 禁止通商 ; kím-tjè tch'ôut (or gnǐp) 禁止出(入); foûng kòng lín 封港令。 TO BE UNDER - , kòng-hèou foûng-pí tchōung 港口封閉中。 TO LAY (or put) AN - ON A CERTAIN NATION , kím-tjè lão mēou kouêt t'oūng-chōng 禁止某國通商。 TO LIFT (or take off) AN - ON , toui... kiài-tch'ôu kím-tjè t'oūng-chōng 對...解除禁止通商。

EMBARK (v) ts'ō chôn 坐船; tch'ŏc-chòu 着手。 TO - IN NEW BUSINESS , tch'ŏc-chòu tsó ŷt tchòung sîn sé-gniǎp 着手做一種新事業。 TO - ON BOARD A SHIP , lŏc chôn 落船。

EMBARRAS (v) sè... lôung-tchōung 使...聾眷 ; sè to...mô kât-sât 使到...麼呷殺; fóng-hói 妨害。 TO BE -ED , mǎ hó ý-sé 唔好意思; p'âi-chê 排勢。

EMBARASSMENT (n) k'oún-nân 困難 ; mô-kât-sât 麼呷殺; fóng-hói 妨害; p'âi-chê 排勢。

EMBASSY (n) t'ái-sè-kòn 大使館。 TO BE ATTACHED TO AN - , hé t'ái-sè-kòn kái tchît-yân 大使館个職員。 TO GO ON AN - , tch'ôut sè 出使。

EMBROIL (v) tsōng foún-ts'ăp 裝混雜; tsōng noûng p'âng-p'âng 裝戇△△; liên-loúi 連累 ; k'iên-liên 牽連。

EMBRYO (n) t'ĕi-ŷ 胎兒; yóu-tch'ông 幼虫 . IN - , mâng fât-t'ăt kái 正發達个; ts'oū-k'î kái 初期个。

EMBRYOLOGY (n) p'ōe-t'ōi-hŏc 胚胎學。

EMEND (v) tàng-tchîn 訂正 ; siōu-tchîn 修正 ; siōu-kòi 修改 ; kòi-tchîn 改正。

EMENDATION (n) tàng (or siōu;kòi)-tchîn 訂(修;改)正。

EMERALD (n) liŏuc-pò-chăc 綠寶石 ts'oúi-gniŏuc 翠玉。

EMERGE (v) tsèou-tch'ôut 走出 ; hién-tch'ôut 現出 ; tch'ôut-hién (to appear) 出現; p'ô hì lôi (from a liquid) 泡起來。 THE MOON -ED , gniĕt-kōng tch'ôut lôi lè 月光出來裡。 TO - FROM POVERTY , k'ioûng-gnîn tch'ôut t'êou 窮人出頭。 TO - FROM THE WATER , p'ô-tch'ôut choùi mién 泡出水面。

EMERGENCY (n) kìn-kîp chê 緊急時; ngoûi-kîp 危急 ; sé-piến 事變。 - CASE , àn ngoûi-hiàm kái tchîn-t'êou (sickness) 咁危險个症頭; ngoûi-toûc kái p'iáng-gnîn (sick man) 危篤个病人 . - DOOR (or exit), t'ái-p'în moûn 太平門。 - FUND , kìn-kîp ý-p'î kîm 緊急預備金。 IN CASE (or in the event) OF - , ván ŷt yōu sé-piến... 萬一有事變 . - MEASURES foûi-chōng chê kái toûi-ts'êt 非常時个對策。

EMBELLISH (v) tsōng tsiāng 裝薔 ; hiā-pai 嘩排 。 THE BOOK IS -ED WITH PICTURES , chōu téou-tòu yōu àn tō hò k'ón kái t'ôu-fá 書裏肚有咁多好看个圖畫。

EMBELLISHMENT (n) tsōng-chît 裝飾 ; p'ōu-tchōng 鋪張 ; kiŏuc-tsiāng 局薔。

EMBER DAYS , sî-koúi siào-tsāi 四季小齋。 - BEFORE PENTECOST , há koúi siào tsāi 夏季小齋。

EMBERS (n) fò-chè 火屎 . TO BAKE SWEET PATATOES IN THE -S , vōe fān-chôu 煨番薯。

EMBITTER (v) sè... k'òu 使...苦 ; sè há siōng-tióng (of disease) 使過△△; tsōng há tch'îm-tch'oúng 裝過深重。

EMBLEM (n) p'iāo-kí 標記; piào-siōng 表像; siōng-tchîn 象徵。 - OF GOOD FORTUNE , kît-siōng kái siōng-tchîn 吉祥个象徵。

EMBODY (v) hăp tsó ŷt t'î 合做一体; tsōng tó yōu hîn lôi (to form into a body) 裝到有形來 ; tsiōng...koûi-gnǐp (to incorporate in) 將...歸入。

EMBOLISM (n) youn (intercalation) 閏 hiêt-kòn pí-sêt (pathol.) 血管閉塞。

EMBOSOM (v) sīm-kōn tòu ts'ông nèn 心肝肚藏等; voûi nèn 圍等。

EMBRACE (v) nàm 摘; lèt (in the arms) 抄; pāo-hâm 包含; pāo-kouât (to include) 包括。(n) siōng-nàm 相摘。THAT -S THREE THINGS, kái pāo-hâm (or kouât) sēm k'ién sé 个包含(括)三件事。TO - AN OPINION, sīm-ts'ioûng ŷt kái ý-kién 心從一个意見。TO - AN OPPORTUNITY chín kī-foúi 乘機會。TO - RELIGION gnĭp (or foúng) káo 入(奉)教。

EMBROIDER (v) sióu 綉; sióu-fā 綉花; kìm-sióu 錦綉。-ED IN GOLD, yŏu sióu kīm siên kái 有綉金線个。

EMBROIDERY (n) sióu 綉; sióu-fā 綉花; kìm-sióu 錦綉。TO DO (or make) -, sióu fā 綉花。

EMERITUS (a) miâng-ý t'oúi-tchît kái 名譽退職个。

EMERSION (n) fât-tch'ôut 發出; hién-tch'ôut 現出。

EMETIC (n) èou-yŏc 嘔藥; t'óu-yŏc 吐藥。

EMIGRANT (n) ŷ-mîn 移民; k'iâo-mîn 僑民。CHINESE -, fâ-k'iâo 華僑。- COMPANY, ŷ-mîn koūng-sē 移民公司。

EMIGRATE (v) ŷ-tch'óu 移住; ŷ-sài tó p'ĕt kouêt tái 移徙到別國帶。

EMIGRATION (n) ŷ-tch'óu 移住; k'iâo-kī 僑居; ŷ-mîn 移民。

EMINENCE (n) ts'oûng-kō 崇高; kō-t'í (elevation) 高地; tch'ôut tchóung 出衆; tch'āo k'ioûn (distinction) 超群; kō-voúi (elevated position) 高位; kôc há 閣下。HIS - THE CARDINAL T'IEN, T'iên k'ī-kī (or foûng-ȳ) tchòu-káo 田樞機(紅衣)主教。POET OF -, tch'āo-k'ioûn kái chē-gnîn 超群个詩人。TO RISE TO -, yŏu ts'în t'ái kái miâng (or chāng)-móng 有盡大个名(聲)望。

EMINENT (a) kō kái (high) 高个; yŏu sióu kái 優秀个; yŏu miâng kái 有名个; tch'ôut tchóung kái (prominent) 出衆个。- FOR LEARNING, yŏu ts'ôi-hŏc tch'ôut miâng 有才學出名。

EMISSARY (n) ts'āi-tzè 差子; mĕt-sè 密使。

EMISSION (n) fât-tch'ôut 發出; fât-hâng 發行; chá-tch'ôut 射出; siêt-tch'ôut 洩出。NOCTURNAL -, moúng-siĕt 夢洩。

EMIT (v) fât-(tch'ôut) 發(出); fóng-chá 放射; fât-hâng 發行; fât-poú 發佈。THE HEAT -ED BY COAL chăc-t'ân sò fât-tch'ôut kái gniĕt-t'óu 石炭所發出个熱度。TO - BANK-NOTES, fât-hâng tjè-pí (or gnioûn-p'iáo) 發行紙幣(銀票)。TO - BREATH, t'èou hí 透氣。TO - LIGHT, fât kōng 發光。

EMOLLIENT (a) tsōng gniōn kái 潤軟个; you-vât kái 油滑个。(n) youn p'î yŏc 潤皮藥。

EMOLUMENT (n) sīn-chòui 薪水; pó-tch'ôu (salary) 報酬; lí-ŷt (profit) 利益。

EMOTION (n) ts'în-sí 情緒; kàm-ts'în 感情; kàm-t'óung 感動 FILLED WITH -, kàm-kît tó nái mê têt 感激到奈唔得。

EMOTIONAL (a) ts'în-sí kái 情緒个; kàm-ts'în kái 感情个; sè kàm-t'oúng kái 使感動个。

EMPEROR (n) fông-tí 皇帝。- OF JAPAN, t'iēn-fông 天皇。

EMPHASIS (n) k'iông-chéˆ fâp 強勢法 kā-tch'oūng gnī-hí 衆重語氣 tchóu-tch'oúng 注重。- IS THROWN UPON THE NOUN, k'iông-chéˆ fâp lŏc ts'ái miâng-tsê hóng 強勢法落在名詞上。TO DENY WITH -, k'ît lĭt fèou-gnín 極力否認。TO GIVE SPECIAL - TO A THEORY, tchóu-tch'oúng mēou-mēou kái hŏc-chôt 注重某某个學說。

EMPHASIZE (v) kā-k'iông chāng 加強聲 kā tch'oūng...kái gnī-chéˆ (or gnī-t'iáo) 加重...个語勢(語調); k'iông t'iáo 強調。TO - THE TONES, kā-tch'oūng chāng-t'iáo 加強聲調。TO - THE IMPORTANCE OF HEARING MASS, k'iông-t'iáo móng Nī-sât kái tch'oúng-yáo 強調望彌撒个重要。

EMPHATICALLY (adv.) young lĭt 用力 k'iông-t'iáo 強調。

EMPIRE (n) tí-kouêt 帝國。

EMPIRICAL (a) kīn-gniám kái 經驗个 - PHILOSOPHY, kīn-gniám tchât-hŏc 經驗哲學。

EMPIRICISM (n) kīn-gniám tchòu-gní 經驗主義; kīn-gniám-loún 經驗論。

EMPLANE (v) ts'ō foūi-(hâng)-kī 坐飛(行)機。

EMPLOY (v) young 用; sè-young 使用; sè (to use) 使; ts'iàng 請; p'în-ts'iàng (to engage) 聘請; koú-young (to hire) 雇用。(n) koú-young 雇用; tchît-voú (or sé-voú) 職務(事務). IF YOU - A MAN, DO NOT DOUBT HIM, AND IF YOU DOUBT HIM DO NOT - HIM, young gnîn pôut gnî (gnîn), gnî gnîn pôut young (gnîn) 用人不疑(人),疑人不用(人)。TO - A MAN IN A WORK, ts'iàng ŷt kái gnîn lôi tsó chê 請一个人來做事。IN THE - OF ONE, t'oûng mêou gnîn tsó 同某人做。

EMPLOYEE (n) sè-young gnîn 使用人; tiám-yân 店員; chîn-lô 承勞; kóu-koûng 雇工。

EMPLOYER (n) t'êou-kā 頭家; ts'iàng-tchòu 請主; kóu-tchòu 雇主。

EMPLOYMENT (n) sé-gniap 事業; tchît-gniap 職業; t'êou-lóu (occupation) 頭路; koûng-tsôc (work) 工作。IN THE - OF, t'oûng mêou gnîn tsó 同某人做。TO LOOK FOR -, ts'îm t'êou-lóu 尋頭路。OUT OF - chît-gniap 失業; mô t'êou-lóu 磨頭路。TO THROW (a person) OUT OF -, miên-tchît 免職; kiài-tchît 解職。

EMPORIUM (n) chông-gniap tchôung-sîm t'î 商業中心地; t'ái chông-tiám 大商店。

EMPOWER (v) kāo k'iên pôun... 交權俾..

EMPRESS (n) fông-héou 皇后。 - MOTHER, fông t'ái héou 皇太后。

EMPTINESS (n) k'oûng-hî 空虛; k'oûng-tòu 空肚; mô t'êou-nò 磨頭腦。

EMPTY (a) k'oûng kái 空个; mô t'êou-nò kái 磨頭腦个; hân kái 閒个。(vt) young k'oûng 用空; lîm tsāo (or chît ts'iáng) 𠯿燥(食淨); tsiáng tsāo 盡燥; tò tsāo 倒燥。(vi) liôu (or tchôu)-gnîp 流(注)入。TO CATCH FISH WITH - HANDS (i.e. with no means to make great achievements), p'āc chòu tsôc ng̀ 白手捉魚。TO COME WITH - HANDS (no gift), tà k'oûng chôu lôi 打空手來。TO MAKE - PROMISES, k'ōi k'ōung-t'êou kî-p'iáo (esp. in elections) 開空頭支票。TO - A GLASS OF WINE, lîm tsāo ŷt pôui tsiòu 𠯿燥一杯酒。TO - OUT THE BOX, piáng siông 倒箱。TO - OUT THE WASH BASIN, miên-p'ôun chòui tò tch'ôut hí 面盆水倒出去。THE RIVER EMPTIES ITSELF INTO THE SEA, hô-pá lioû-gnîp hòi hóng 河坝流入海上。

EMPYREAN (n) tsoúi kō t'iēn 最高天。

EMULATE (v) kín-tsēn 競爭; tsāng-yâng 爭贏; hŏc gnîn 學人。

EMULATION (n) kín-tsēn 競爭; toúi-t'ît 對敵。

EMULOUS (a) hâo yâng kái 好贏个; kín-tsēn kái 競爭个; gniêt sîm hào gnîn kái 熱心教人个。- OF FAME, hâo miêng-ŷ kái 好名譽个。

ENABLE (v) sè... vóe 使...喙。IT -ED HIM TO SUCCEED, lià sè tó kî vóe chîn-koûng 哩使到佢喙成功。

ENACT (v) tjé-t'în (law) 制定; piāo-yān 表演; tsó (as in a drama) 做。THIS ACTOR WILL - TS'AO - TS'AO, lià kái gnîn (or hî-kiôc) ói tsó Ts'ô-ts'āo 哩个人(戲脚)愛做曹操。

ENAMOUR (v) mî (or siâ) gnîn 迷(斜)人; sè gnîn foûn 使人昏。TO BE -ED OF A WOMAN, foûn tò ŷt kái ng̀-gnîn 昏到一个女人。

ENCAMP (v) tsâp yâng 紮營; tch'ôu-tsâp 駐紮。

ENCAMPMENT (n) kioûn-yâng 軍營; yâng-fông 營房; pîn-yâng 兵營。

ENCHAIN (v) young sò-liên t'ô (or k'iēn nèn) 用鎖鏈紲(牽等) soûc-p'iôc 束縛。

ENCHANT (v) young p'oû-káo lôi piông gnîn 用符教來投人; young siâ-fâp lôi mî gnîn sè... pôt tôc-ngôe 使邪法來迷人使...發𠯿呆。mî tò 迷到。-ED LAND, mō kiái (or kín) 魔界(境)。TO BE -ED BY THE BEAUTY OF A GIRL, poûn sé'-móe kái moûi-máo mî tò 分細妹个美貌迷到。

ENCHANTER (n) sè yāo (or mō; siâ)-sŏut kái gnîn 使妖(魔;邪)術个人; sè p'oû-káo kái gnîn 使符教个人; mî gnîn kái gnîn 迷人个人。

ENCHANTMENT (n) sè yāo-sŏut 使妖術; yāo (or mō; siâ)-sŏut 妖(魔;邪)術; mî gnîn kái toung-sî

ENCIRCLE (v) voûi 圍; pāo-voûi 包圍; tch'ân nèn 纏等。THE HAT IS -D WITH A BAND, lià mó-tzè yōu ŷt t'iâo tái-tzè tch'ân nèn 哩帽子有一條帶子纏等。

ENCLOSE (v) voûi 圍; pāo 包; k'iēou nèn (to surround) 箍等; foūng-gnŷp (to put into an envelop) 封入。-D BY BRACKETS, yōu kouât-foû k'iēou nèn 有括弧箍等。-D IN A CAPSULE, ts'ōi kiâp tòu pāo nèn 在夾肚包等。TO - A CARD WITH A LETTER, sín tòu foūng-gnŷp ŷt tchōng k'ō-p'ièn 信肚封入一張卡片。

ENCLOSURE (n) pāo 包; pāo-voûi 包圍; foūng-gnŷp 封入; lî-pā 籬笆; voûi-ts'iông 圍墻。

ENCOMIUM (n) tsán-moūi 讚美; tsán-tsê 讚詞; ōn-nò kái fá 安腦个話。

ENCORE (adv.) tsái kā ŷt há 再加一下。TO CRY -, t'ái chāng tôt "tsái kā ŷt piến" 大聲叫"再加一遍"。

ENCOUNTER (n) siōng-foúi 相會; foúi-tchán 會戰; tch'oûng-t'oŭt 衝突。(v) gní-tò 遇到; tôu-tò △到; foúi-tchán 會戰; tch'oûng-t'oŭt 衝突。TO - DIFFICULTIES, gní-tò k'ōun-nân 遇到困難; tsō nán 遭難。I -ED SOME FRIENDS, ngâi tôu-tò p'ên-yōu 我△到朋友。A CHANCE -, ŷ-ngóe kái siōng-foûng 意外个相逢。

ENCOURAGE (v) tsóng gnîn kái tàm 壯人个胆; tàm gnîn 胆人; koù-lî 鼓勵; miēn-lî (to enhearten) 勉勵; kao-sō 教唆; sō-soûng 唆使。TO - A SICK MAN TO HAVE PATIENCE, k'ién-vá p'iáng-gnîn gnioūn-nái 勸話病人忍耐。TO - WITH MONEY, young ts'iên lôi tsiòng-lî 用錢來奬勵。

ENCOURAGMENT (n) kît-lî 激勵; tsiòng-lî 奬勵; kòu-lî 鼓勵。TO GIVE - TO SOMEONE, kòu lî ŷt kái gnîn 鼓勵一个人。

ENCOURAGING (a) tsiòng-lî kái 奬勵个; kòu-lî kái 鼓勵个; yōu móng kái 有望个。

ENCROACH (v) pá-tchám 霸佔; ts'îm-tchám 侵佔; ts'îm-hói 侵害; ts'îm-gnŷp 侵入。TO - ON THE RIGHTS OF SOMEONE, ts'îm-hói gnîn kái k'iên-lî 侵害人个權利。

ENCUMBER (v) tóng-ts'á 擋煞; t'ō-loúi 拖累; fông-hói 妨害; kào-ts'áo 攪吵; tsòu-ngóe 阻礙。-ED WITH CHILDREN, yōu tzè-ngò t'ō-loúi kái 有子女个拖累; poūn sé'-gnîn-tzè loûc tó mô ōn-lŏc kái 分細人子攞到蔴安樂个。-ED WITH DEBTS, pâ ŷt chîn tsái kái 把一身債个。HIS MIND IS -ED WITH CARES, kî fân-lô tó mô kât-sât 佢煩勞到蔴呷殺。

ENCUMBRANCE (n) fông-hói 妨害; tsòu-tòng 阻擋; t'ō-loúi 拖累。HE IS AN - TO ME, kî t'ō-loúi ngâi 佢拖累我。

ENCYCLICAL (n) káo-tsōung t'oūng-ŷ 教宗通諭。(a) t'oūng-ŷ kái 通諭个。

ENCYCLOPEDIA (n) pâc-k'ō ts'iôn-chōu 百科全書。

END (n) sŏt (or lâp)-moūi 末(合)尾; tchōung-tiàm 終點; tsoúi héou (extreme portion) 最後; vân-pît 完畢; vân-kiêt (termination) 完結; kiài-kiêt (settlement) 解決; tí-hiông 志向; moûc-tît (aim) 目的。(v) vân 完; kiêt-k'ioûc 結局; sì 死 vân-chîn 完成; chîn-ts'iou 成就。- OF THE MONTH, YEAR, gniêt, gniên, mât (or moūi; tài) 月,年末(尾;底)。- OF THE WORLD, t'iên-t'í tchoūng-k'ioûng 天地終窮; ché-kiái mât gnît (or k'ioûng-ts'ín) 世界末日(窮盡)。FROM BEGINNING TO -, ts'ioung t'êou tó moūi 從頭到尾。FROM THE BEGINNING TO THE - OF THE YEAR, ŷt gniên t'éou t'iēn (or tó ám; tó moūi) 一年透天(到暗;到尾)。GOD IS OUR FINAL -, T'iēn-tchòu hé ngâi tēou-gnîn kái koūi-hióng 天主係我兜人个歸向。HIS HAIR STOOD ON - WITH HORROR, kî hâc tó mān chîn hì hôn mō-koū 佢嚇到滿身起寒毛栗。IN THE -, tsoúi-héou 最後。TO BE AT AN -, ts'ín 盡; tchōung-kiêt 終結; vân 完。TO BEGIN AT THE WRONG -, fài t'êou-ts'òi 壞頭采; t'êou-ts'òi mĝ hò 頭采唔好。TO COME TO AN -, vân-chîn 完成。TO MAKE BOTH -S MEET, sè chōu kî p'în-fên (balance) 使收支平衡。TOWARDS THE - OF THE SERMON, t'ó-lî kòng tó vóe sŏt kái chê-tsiêt 道理講到噲束个時節。WITHOUT -, vôu-k'ioûng vôu-ts'ín 無窮無盡。THE MATTER IS NOW -ED, lì-há sé-ts'în kiài-kiêt lé 哩下事情解決裡。THIS WORD -S WITH A CONSONANT, lià tchâc sé young tzè-ŷm kiêt moūi 哩隻字用子音結尾。TO - IN SMOKE, tsoúi héou chît p'ái 最後失敗。

ENDEAR (v) sè gnîn ói 使人愛; sè gnîn fōn-hì (oneself to somebody) 使人歡喜。

ENDANGER (v) sè... chóu ngoûi-hiàm 使...受危險; sè mó-

hiàm 使冒險。

ENDEAVOUR (v) tch'oût lît 出力；yoûng lît (to use effort)用力；tché tgó (to attempt)試做 (n) ts'în-lît 盡力；nòu-lît 努力；k'ioûn-miên 求免。WE - FOR (or after) HAPPINESS，ên-tèou-gnîn tôu k'ioû hén-foûc 個箇人都求幸福。TO MAKE A DESPERATE -，piáng miáng 拼命。TO MAKE AN - AT...，lôc lît ... 落力。

ENDING (n) tchoûng-tjè 終止；vân 尾，mât-moûi 末尾；sè 死；gnî-moûi 結尾。

ENDLESS (a) mô hán kái 無限个；yoûn-yàn kái 永遠个；mô moûc-tît kái 無目的个；vôu k'ioûng kái 無窮个；kiâp mô t'în kái (of talk) 說無停个。

ENDOCARDIUM (n) sîm-ts'òng noûi-môc 心臟內膜。

ENDORSE (v) ts'iâm miáng ts'ái póe hóng (of a check)簽名在背上，tsán-chîn (to approve)贊成。I - HIS OPINION，ngâi tsán-chîn kiâ kái ý-kién 我贊成佢个意見。

ENDOW (v) kî-foú kî-kîm 寄附基金，kão (k'iên-lît) poûn...予(錢力)創...。GOD -ED HIM WITH TALENTS，T'iên-tchòu kão-foú kôc tchoûng ts'ôi-nén poûn 天主予付各種才能創。HE IS -ED WITH COURAGE，kî sâng-chàng àn yôu tàm 佢生成咁有膽。TO - A SCHOOL，nâ kî-foú-kîm poûn hôc-kào 拿寄附金創學校。

ENDURANCE (n) gnioûn-nái 忍耐；nái-sîn 耐性。

ENDURE (v) chôu 受；kioù-nái 久耐；gnioûn-nái 忍耐。CANNOT - THE PAIN，t'oúng tó ngâi mê hêt 痛到捱唔耐。THIS WILL NOT -，liâ kái toûng-sî mê kioù-nái 哩个東西唔久耐。TO - PATIENTLY，gnioûn-chôu 忍受。TO - SUFFERING，chôu k'òu 受苦。

ENDURING (a) kioù-nái kái 久耐个；tch'ông-kioù kái 長久个；nái-kioù kái 耐久个；nái-yoûng kái 耐用个。

ENEMY (n) chôu 仇；t'ît 敵；chôu t'ît 仇敵；t'ît (or chôu) gnîn 敵(仇)人。- COUNTRY，t'ît kouêt 敵國。- TROOPS，t'ît pîn 敵兵；t'ît kioûn 敵軍。PERSONAL -，sê t'ît 私敵。PUBLIC -，koûng t'ît 公敵。THE THREE -IES OF MAN: THE DEVIL，THE WORLD，THE FLESH，gnîn kái gâm chôu: mô-kaùi，ché-sioûc，gnioûc-chîn 人个三仇：魔鬼，世俗，肉身。TO GO OVER TO THE -，pên kó t'ît-gnîn kái p'iên hî 反過敵人个去。TO MAKE -IES，kiêt yân-chôu 結冤仇。WHO HAS AN - AND DOES NOT REVENGE HIMSELF IS NOT A MAN (pag.prov.)，yôu chôu poût pó，vòng voûi gnîn 有仇不報，枉為人。

ENERGETIC (a) yôu tsîn-lît kái 有精力个；hioûng-t'ôu kái 雄頭个；yôu hî-lît kái 有氣力个。

ENERGY (n) tsîn-lît 精力；lît 力；hî-lît 氣力。TO DIRECT ONE'S -IES TO A TASK，lôc lît tsó ché' 落力做事。TO WORK WITH -，tsó ché' àn yôu tsîn-lît 做事時有精力。ELECTRIC -，t'iên-koûng lît 電工力。

ENERVATE (v) tsông gniôc 裝弱；siâo-hô ...kái tsîn-chîn (or hî-lît)消耗...个精神(氣力)；mêt-fái 𠝹壞。-D WITH DISSIPATION，yn-voûi fông-t'ông mêt-fái chîn-t'i 因為放蕩𠝹壞身体。-ING CLIMATE，voé siâo-hô gnîn hî-lît kái t'iên-chê 喎消耗人氣力个天時。

ENERVATION (n) sôi-gniôc 衰弱；hî-gniôc 虛弱。

ENFEEBLE (v) tsông gniôc 裝弱；mêt-fái (chîn-t'i) 𠝹壞(身体)。

ENFORCE (v) k'iông-pêt 強迫；âp-pêt (to impel)壓迫；tchîp (or chê)-hâng (as a law)執(施)行。TO - EDUCATION，k'iông-pêt kâo-yoûc 強迫教育。

ENGAGE (v) yôc-soûc (to promise)約束 t'în-foûn 定婚；kó-t'în (to be troth) 過定；(p'în)-ts'iàng (聘)請；kóu (to hire)雇；t'în (to fix)定。HE IS -D，kî mô hân 佢冇閒；kî yôu sé-ts'în (busy) 佢有事情。TO - A ROOM，A SEAT，t'în yt tchâc fông-liên，yt tchâc ts'ô-voûi 定一間房間，一個坐位。TO - A TEACHER，p'în-ts'iang kâo-yân 聘請教員。TO - IN BUSINESS，tsó sen-lî 做生理。TO BE -D (betrothed)，t'în foûn 定婚；kó-t'în 過定；t'în ts'în (for the man)定親；t'în gnîn (for the woman)定人。

ENGAGEMENT (n) yôc-t'în 約定；t'în foûn 定婚；foûn-yôc 婚約 t'în-ts'în (for the man)定親；t'în (poûn) gnîn (for the woman)定(訂)人；yôc-soûc 約束；sé-voú 事務。I HAVE AN - FOR TWO O'CLOCK，ngâi leòng tiàm tchoûng t'oûng gnîn yôu yôc-soûc 我兩點同人有約束。

MUTUALLY TO BREAK OFF AN - , kiài-tch'oû foūn-yôc 解除婚約; fàn foūn 反婚. TO HAVE MANY -S , yōu ts'ín tō sé-voú 有盡多事務。

ENGAGING (a) siâ gnîn kái 斜人个; têt gnîn siâc kái 得人惜个; yōu gnîn yân kái 有人緣个。

ENGINE (n) kī-hí 機器 ; fât-t'oúng-kī 發動機; engín (for.) FIRE - , kioú fò kī 救火機。

ENGINEER (n) koūng-tch'în (or tch'âng)-sē 工程(程)師。 CIVIL, ELECTRICAL, MECHANICAL - , t'òu-moûc, t'iến-hí, kī-hài, koūng-tch'în-sē 土木, 電器, 機械, 工程師。 - CORPS , koūng-pīn t'ôn (or tch'oúi) 工兵團(隊)。

ENGINEERING (n) koūng-tch'în (or tch'âng)-hŏc 工程(程)學。

ENGLAND (n) Ŷn-kouêt 英 國。

ENGLISH (a) ŷn-kouêt kái 英國个; ŷn-gnī kái 英語个, (n) ŷn-voûn 英文; ŷn-gnī 英語; ŷn-kouêt gnîn 英國人 CAN YOU SPEAK - ? Gnî vóe kòng ŷn- gnī mŏ? 你曾講英語麽? HIS - IS VERY FLUENT , kiā ŷn-gnī ts'ín liôu-lí (or văt-liòu) 他英語盡流利(滑 △). HOW DO YOU CALL THIS IN -? liā ŷn-voûn ói gniòng-pān kòng? 哩英文愛樣般講? TO TURN INTO - , ŷt-tchòn yn-voûn 譯轉英文。

ENGLISHMAN (n) Ŷn-kouêt gnîn 英國人。

ENGORGE (vt) t'ái-t'ái hèou t'oūn 大大口吞。 (vi) t'ām chĭt 貪食。

ENGRAVE (v) k'ât 刻; t'iāo-k'iêt 彫刻 ts'ám 鏨; kí ts'ái sīm 記在心. TO - A TOMB-STONE WITH A NAME , ts'ōi pī-chăc hóng k'ât (or ts'ám) miâng 在碑石上刻(鏨)名。 -D IN THE MEMORY , ts'ōi sīm-kōn tòu ŷt nèn 在心肝肚揑緊。

ENGRAVER (n) t'iāo-k'iêt-gē 刻刻師, k'ât-fā kái 刻花个; k'ât ŷn kái 刻印个; tà chăc kái 打石个。

ENGRAVING (n) t'iāo-k'iêt soût 彫刻術; k'ât kái toūng-sī 刻个東西。 ELECTRIC - , t'iến k'ât sé 電刻字。

ENGULF (v) t'oūn-gnĭp 吞入。

ENIGMA (n) mî 謎; leáng 領。 HE IS AN - TO ME , ngâi mĕ vóe-leào-kiài kí 我唔曉子解佢。

ENIGMATIC (a) nân kiài kái 難解个; mŏ gnîn tī têt kái 麽人知得个。

ENJOIN (v) mín-lín 命令; foūn-foú (to order) 吩咐 ; kím-tjè (to forbid) 禁止。

ENJOY (v) fōn-hì 歡喜; lŏc-ý (to have pleasure in) 樂意; hiòng 享; hiòng-chóu 享受 ; hiòng-lŏc (the benefit of) 享樂. TO - A PRIVILEGE , hiòng-chóu t'ĭt-p'iĕt kái k'iên-lí 享受特別个權利. TO - BOATING , hào ts'âng chôn 好撐船. TO - ETERNAL HAPPINESS , hiòng-chóu voû k'ioûng kái foûc-lŏc 享無窮个福樂。 TO - EXCELLENT HEALTH , chīn-t'ì ts'ín k'ién-(k'ōng) 身体盡健(康). TO - IN SEEING GOD , hiòng kién T'iēn-tchòu 享見天主. TO - LIFE , hiòng-lŏc 享樂. TO - THE COOL AIR, ts'ō (or leáo) leông 坐(歇)凉. TO - THE ESTEEM OF THE FRIENDS, chóu p'ên-yōu kái tsoūn-kín 受朋友个尊敬. TO - THE USE OF , hiòng yoúng 享用。

ENJOYMENT (n) k'ouái-lŏc 快樂; lŏc 樂; hiòng-chóu 享受; hiòng-lŏc 享樂。

ENKINDLE (v) tiàm-tch'ŏc 點着; chāo-tch'ŏc 燒着。 TO - THE WORLD WITH THE LOVE OF GOD , yóung T'iēn-tchòu kái ói lôi tiàm-tch'ŏc ts'iôn ché-kiái 用天主个愛來點着全世界。

ENLACE (v) yoúng tái lôi t'âc 用帶來搭; tch'ân 纏; k'oùn 綑。

ENLARGE (v) k'ō-fât 開發; fóng-t'ái 放大; k'òng-t'ái 擴大; k'òng-tchōng 擴衷。 HE -D ON THIS QUESTION , kí siōng-sé chôt-mîn kái-kái moún-t'í 佢詳細說明个个問題. TO - A BUILDING , t'iām hì voûc 添起屋。 TO - ONE'S EXPERIENCE , tsén-kā kién-chĭt 增加見識。 TO - PHOTO, fóng-t'ái sióng-p'iên 放大相片。

ENLARGEMENT (n) pióng (or fóng) t'ái 放(放)大; k'òng t'ái 擴大。 - OF A PHOTO , fóng t'ái kái sióng-p'iên 放大个相片。

ENLIGHTEN (v) kōng-tcháo 光照; k'ōi-fá 開化; k'ì-fât (the mind) 啟發。 I - HIM ON THE POINT , ngâi sè kí tī-têt lià tiàm 我使佢知得哩點. MAY THE HOLY SPIRIT - YOU ! móng Chín-chîn kōng-tcháo gnî! 望聖神光照你! THE PEOPLE ARE NOT -ED , mîn sīm moūng-pí 民心蒙蔽。

ENLIST (v) gnĭp ngè 入伍; tchīn 征; gnĭp kioūn-tch'oúi 入軍隊; tchāo pīn 招兵. TO - IN THE ARMY, tōng pīn 當兵; hí ts'ioûng kioūn 去從軍. TO - SOLDIERS BY CONSCRIPTION, tchīn pīn 徵兵.

ENLISTMENT (n) tēn kí pīn-sĭt 登記兵籍; yn-tchīn 應徵; tēn kí 登記. - OF ALIEN, ngŏe-kouêt gnîn kái tēn-kí 外國人个登記.

ENMITY (n) yān-kā 冤家; chôu-hén 仇恨; yān-chôu 冤仇. TO BE AT - WITH ANOTHER, t'oûng gnîn yān-kā 同人冤家; t'oûng gnîn mĝ fô (or mĝ toúi; mĝ siōng-hò; mĝ hăp) 同人唔和 (唔對; 唔相好; 唔合). TO CHERISH - , chôu-hén kí ts'ái sīm 仇恨記在心. TO CONTRACT - , kiêt yān-chôu 結冤仇.

ENNOBLE (v) sè... tsōun-koúi 使…尊貴; sè...kō-chóng 使…高尚. PURITY -S THE WOMAN, choûn-kiêt sè foú-gnîn-kā piến kō-chóng (or tsoūn-koúi) 純潔使婦人家變高尚(尊貴).

ENNOBLEMENT (n) kō-koúi 高貴.

ENNUI (n) k'ièn-t'ái 倦怠; voû-leâo 無聊.

ENORMITY (n) p'áo hâng 暴行; t'ái ts'oúi 大罪.

ENORMOUS (a) kó t'ôu kái (exceeding the usual rules) 過度个; k'ĭt ôc kái 極惡个; hioūng-ôc kái (atrocious) 兇惡个; kiêt-ngóe t'ái kái 格外大个; k'ĭt t'ái kái (of size) 極大个. AN - DIFFERENCE, ts'ín t'ái kái ts'ā-p'ièt 盡大个差別. AN - MAN, àn kō-t'ái kái gnîn 咁高大个人.

ENOUGH (a. and adv.) lá lè 鏟裡; tsiôuc 足; lá-pài lè 鏟轄裡; pào 飽; kiéou-k'oúi 夠△. HAVE YOU HAD - TO EAT ?, gnî yōu hò chĭt pào mô ? 你有好食飽麼?. COMPARED TO THOSE WHO HAVE MORE, HE HAS NOT - , BUT COMPARED TO THOSE WHO HAVE LESS, HE HAS MORE THAN - , pì chóng pôut tsiôuc, pì há yōu ŷ 比上不足,比下有餘. HE NEVER HAS - , kí mĝ tī tsiôuc 佢唔知足. I DID NOT HAVE - SLEEP, ngâi mô chóe pào (or lá; kiéou-k'oúi) 我麼睡飽(鏟; 夠△). I CANNOT THANK YOU - , ngâi ts'ín chīn-moûng gnî 我盡承蒙你. IT IS NOT - , mg lá 唔鏟, MORE THAN - , chĭp-gní foûn tsiôuc lè 十二分足裡. NOT LONG - , mĝ lá tch'ông 唔鏟長. QUITE - , lá-pài lè 鏟轄裡; lá lè 鏟裡.

ENQUIRE (v) moún 問; tà-t'ám (after) 打探; ts'â-moún (into) 查問. MAY I - ?, ts'iàng moún 請問?; tsiá moún 借問. TO - AFTER SOMEBODY'S HEALTH, moún-héou (or ōn) 問候(安).

ENRAGE (v) sè...ât 使癌; sè...k'ièn 使很; leâo gnîn ât 撩人癌; kĭt gnîn 激人. SHE WAS -D AGAINST HIM, kí ts'ín ât kí 佢盡癌佢.

ENRAPTURE (v) sè gnîn t'iống tó moūi liâp-liâp 使人△到屁△△; sè... ngôe-t'ôt 使呆鬼.

ENRICH (v) sè... foú 使…富; sè... pôt 使…發; sè... p'oûi 使…肥; sè..t'iām ts'ôi 使…添財. TO - THE NATION, foú kouêt 富國. TO - THE SOIL WITH FERTILIZER, young p'oûi-leáo p'oûi t'iēn 用肥料肥田.

ENRICHMENT (n) foú-ŷ 富裕; foūng-fóu 豐富; p'oûi 肥.

ENROLL (v) tēn-kí 登記; lioŭc-young 錄用; tēn-lioŭc 登錄; pó-miâng 報名; tchóu ts'âc (to register) 註冊; tchāo pīn 招兵; gnĭp ngè (to enlist) 入伍. TO - IN A SOCIETY, gnĭp foúi 入會.

ENROLLMENT (n) kí-gnĭp miâng-ts'âc 記入名冊; kā-gnĭp pīn-sĭt 加入兵籍; kí-lioŭc 記錄; p'ôu ts'âc 簿冊; pó miâng 報名. - OF SCHOOL, hŏc-kào pó miâng tchóu ts'âc 學校報名註冊.

ENSHRINE (v) ōn-gnĭp chîn-k'ām tòu 安入神龕肚; ōn chîn-voúi (pag.) 安神位; ōn-tjé 安置.

ENSIGN (n) k'î 旗; kouêt-k'î (flag) 國旗; p'iāo-tchĭt (symbol) 標識. NATIONAL - , kouêt k'î 國旗.

ENSLAVE (v) soûc-p'iôc 束縛; sè (or poún)... tsó nóu-lí (or noûng-ts'ôi) 使(弄)…做奴隸(奴才); tchīn-foûc (to subjugate) 征服. -D BY THE DRINK, mí (or foûn) chĭt tsiòu 沉(昏)食酒.

ENSLAVEMENT (n) noûng-ts'ôi 奴才; tchòún noûng-ts'ôi 準奴才; mí (or foûn) 沉(昏).

ENSUE (v) kiêt-kò (as consequence) 結果; t'ên nèn.lôi (to come after) 隨等來. WHAT WILL - FROM THIS ? lià kái sé kiêt-kó vóe gniòng-pān ? 哩个事結果噲樣般?

ENTANGLE (v) liên-loúi (to involve) 連累; tch'ân (or kâo) nèn (as a net) 纏(絞)等. TO GET -D IN A PLOT, pôun ŷt kái ŷm-mêou liên-loúi tò 剛一个陰謀連累到。
THE ROPES GOT -D, lià têou sôc noûng kâo-kâo 哩兜索亂絞絞。

ENTER (v) gnĭp 入; lŏc 落; kā-gnĭp 加入; ts'áp-gnĭp 插入; tsín-gnĭp (to go into) 進入; chông p'ôu (in a book) 上簿. IT DOES NOT - HIS EARS, kî t'āng mĕ vóe gnĭp gnì 佢聽唔嗰入耳. TO - A HOSPITAL, gnĭp yán 入院. TO - INTO A CONTEST, k'ōi-chè kín-tsēn 開始競爭. TO - INTO PUBLIC LIFE, ts'ām-kā koûng-k'ioúng sēn-făt 參加公共生活。
TO - THE CHURCH, gnĭp chín-t'ông (place) 入聖堂; gnĭp (or foúng) káo (to become a christian) 入(奉)教。
TO - THE RECEIPTS AND THE EXPENSES IN THE REGISTER, tch'ôut gnĭp sé-tchóng nā lôi chông p'ôu 出入數要拿來上簿。

ENTERITIS (n) tch'ông yâm 腸炎。

ENTERPRISE (n) sé-gniăp 事業; tchît-gniăp (undertaking) 職業; chóng-tsín sīm 上進心; tsín-ts'ì sīm (invention) 進取心. HIS - RESULTED IN A LOSS, kiā kái sé-gniăp kiĕt-kò hé chît-p'ái 佢个事業結果係失敗. MAN OF -, yeu tsín-ts'ì sīm kái gnîn 有進取心个人; k'ī-gniăp-kā 企業家. TO TAKE PART IN AN -, téou-kòu tsó sé-gniăp 關股做事業。

ENTERPRISING (a) yōu mó-hiàm-sīm kái 有冒險心个; ts'ín tsín-tsón kái 盡進鑽个。

ENTERTAIN (v) t'ái 待; tsiâp 接; tsiâp-t'ái 接待; k'ouàn-t'ái 款待; tchāo-t'ái (as a host) 招待; ŷt nèn (to keep in mind) 抑等; sè...ngoú-lŏc 使…娛樂; sè... k'ōi sīm (to amuse) 使…開心. TO - A DOUBT, AN OPINION, ŷt nèn gnî-foû, ŷ-kién 抑等疑乎, 意見. TO - A GUEST, k'ouàn-t'ái (or tchāo-t'ái) gnîn-hăc 款待(招待)人客。

ENTERTAINING (a) k'ouàn-t'ái kái 款待个; ngoú-lŏc kái 娛樂个; yōu ts'ì-mouí kái (amusing) 有趣味个. - EXPENSES, tchāo-t'ái (or kāo-tsí) foúi 招待(交際)費. HE IS VERY -, kî ts'ín vóe sè gnîn k'ouái-lŏc 佢盡嗰使人快樂。

ENTERTAINMENT (n) k'ouàn-t'ái 款待; ŷn-tch'ôu 應酬; yán-foúi 宴會; yán-sĭt 宴席; tsiòu-sĭt (banquet) 酒席; ngoú (or ts'ì)-lŏc 娛(取)樂; k'ōi sīm 開心; siāo-k'iên (diversion) 消遣. MUSICAL -, ŷm-ngŏc foúi 音樂會. THE CITY OFFERS MANY -S, lì chăng-ché yōu àn tō ngoú-lŏc tch'ông 哩城市有咁多娛樂場。

ENTHRONE (v) sè...tĕn-voúi 使…登位; sè... tĕn-kî pò-ts'ó 使…登基寶座. TO - A BISHOP, sè...youông chîn tchòu-káo 使…榮升主教。

ENTHUSIASM (n) gniĕt-sīm 熱心; gniĕt-liĕt 熱烈; hîn-foún 興奮. TO RECEIVE WITH GREAT - ts'ín gniĕt-liĕt fōn-gniâng 盡熱烈歡迎。

ENTHUSIASTIC (a) gniĕt-chîn kái 熱誠个; gniĕt-sīm kái 熱心个; gniĕt-ts'în kái 熱情个。

ENTIRE (a) (vân) ts'iôn kái (完)全个 vôn kái 滿个; mān kái 滿个; t'éou kái 透个. - BODY, vôn (or mān) chîn 滿(滿)身. - COUNTRY, ts'iôn kouĕt 全國. - DAY, t'éou (or vôn) gnĭt 透(滿)日. - WORLD, mān t'iēn-há 滿天下. HE HAS MY - CONFIDENCE, ngâi vân-ts'iôn sín-ŷm kî 我完全信任佢。

ENTIRELY (adv.) vân-ts'iôn 完全; t'ĕt 弗; ts'iáng 淨. - EATEN BY THE WHITE ANTS, poûn p'ăc-gniĕ tchóu ts'iáng-ts'iáng lè 剛白蟻蛀淨淨裡. - OF IRON, ts'iôn-p'oú hé t'ĕt tsó kái 全部係鐵做个. THE RICE HAS BEEN - EATEN UP, fán chĭt t'ĕt lè 飯食弗裡。

ENTITLE (v) sè hiòng... tzē-kiĕt 使…資格; kāo k'iên poûn (to give a claim to) 交權剛; on (or hám) miâng (to call) 喊(喊)名. -D TO HIGH PRAISE, ŷn-kōi poûn gnîn ōn-nò 應該剛人愛腦. THE WORK IS -D "THE NEW CHINA", lià kái tsôc-p'în kái miâng ōn-tò "sīn Tchoûng-kouĕt" 哩个作品个名安到"新中國". TO BE -D TO VOTE, yōu siēn-kì k'iên 有選舉權. TO - ONE TO AN ESTATE, sè gnîn yōu hiòng choú ts'ôi sàn kái tzē-kiĕt. ※

ENTITY (n) chĭt-t'ì 實体; pòun-tchît 本質。

ENTOMB (v) mâi-(tsóng) 埋(葬)。

ENTOMOLOGY (n) k'oūn-tch'oûng hŏc 昆虫學。

ENTRAILS (n) noúi-ts'óng 內臟; noúi-p'ôu 內部; poûc-noúi 腹內。

ENTRANCE (n) moûn 門; moûn-hèou (door) 門口; tsín-lóu 進路;

※ 使人有享受財產个資格。

moûn-lóu (passage)門路。- EXAMINATIONS, gnĭp-hŏc k'èo-chĕ (or chégniám)入學考試(試驗)。- FEE, gnĭp-tch'ông foúi入場費; tchóu-ts'âc foúi註冊費。- INTO OFFICE, ts'ioú-tchît就職。NO -, kĭm-tjè gnĭp noúi禁止入內; hân gnîn mièn tsín閑人免進。THE MAIN - , t'ái moûn大門。

ENTRAP (v) miòng網; tchŏng張。TO - RATS, tchŏng ló-tch'òu張老鼠。TO - BIRDS, BUTTERFLIES, miòng tiăo-tzè, yăc-tzè網鳥子,蝶子。

ENTREAT (v) k'ièn-k'ioû懇求; k'iôu求。HE -ED ME TO PARDON HIM, kĭ k'ioû ngâi gniêou (or gniâo) kĭ 佢求我饒(饒)佢。

ENTRUST (v) kăo-tái交待; vŏui-ým委任; vŏui-t'ôc委託。TO - EVERYTHING TO THE CATECHIST, tsiŏng kôc yóng sé-voú tóu kăo-tái tch'ôn-káo sĭn-sāng將各樣事務都交帶傳教先生。I -ED HIM TO SELL THE GOODS, ngâi vŏui-t'ôc kĭ mái fó我委託佢賣貨。TO - ONE WITH A SECRET, tsiŏng pí-mĕt kòng gnîn tĭ將祕密講人知。

ENTRY (n) gnĭp tch'ông入場; gnĭp k'ièou入口; tch'ŏc-chòu着手; pó-kouān chòu-siŏuc報關手續。TO MAKE THE - IN THE ACCOUNT BOOK, gnĭp sé入數; kĭ-lŏc tchóng-p'ŏu記落帳簿。

ENUMERATE (v) kié-són計算; són tch'ôut lôi算出來; ŷt t'iâo ŷt t'iâo kòng一條一條講。

ENUNCIATE (v) siĕn-gniên宣言; siĕn-póu (to proclaim)宣佈; fât ým (to pronounce)發音。HE -S VERY WELL, kĭ kòng fá, kòng ăn tchéng佢講話,講咁正; kĭ fât ým ts'ín ts'în-ts'òu佢發音盡清楚。

ENVELOP (v) pāo包; foûng封; pāo-voûi包圍。-ED IN MISTERY, poût mîn不明。

ENVELOPE (n) sín-foûng信封; sín-t'ói信袋; sín-p'î (of a letter)信皮; pāo-tsŏng (any wrapper)包裝。TO ADDRESS AN - , siè sín-p'î寫信皮。

ENVIABLE (a) têt gnîn siòng kái得人想个; k'ò siĕn-moú kái可羨慕个。

ENVIOUS (a) ts'ît-tóu kái嫉妒个; vóe moûc tch'âc kái嗰目未个; mĝ kām-gniĕn kái唔甘願个。HE IS - OF MY SUCCESS, kĭ k'ŏn ngâi chîn-koûng ts'ioú mĝ kām-gniĕn佢看我成功就唔甘願。- OF OTHERS' PROSPERITY, k'ŏn gnîn yŏng - chîn, ts'iôu mĝ kām gniĕn看人旺盛,就唔甘願。

ENVIRONMENT (n) k'iĕou-voûi範圍; pāo-voûi包圍; tchōu-voûi周圍。

ENVIRONS (n) foú-k'ioún附近; ts'ioú-k'ioûn就近。

ENVOY (n) (ts'iôn-k'iên) koûng-sè (全權)公使; ts'ai-tzè差子。- EXTRAORDINARY AND MINISTER PLENIPOTENTIARY, t'ît ým ts'iôn-k'iên koûng-sè特任全權公使。PEACE - , gnî-fô t'ŷt sè議和特使。

ENVY (n) ts'ît-tóu嫉妒; moûc tch'âc目未; (v) ts'ît-tóu嫉妒; mĝ kām-gniĕn唔甘願 I - YOU!, ngâi k'ŏn gnî chît-ts'ái hân hò ōh! 我看你實在還好啊! TO ACT OUT OF -, ým-voúi mg kam-gniĕn yéng tsó.. 因爲唔甘願正做... TO BECOME AN OBJECT OF - , piĕn-chăng poûn gnîn siòng kái moûc-piāo變成别人想个目標。TO EXCITE - , sè gnîn moûc tch'âc使人目未。TO - SOMEBODY HIS PROMOTION, k'ŏn gnîn kō-chīn, ts'iôu moûc tch'âc看人高陞,就目未。

EPHEMERAL (a) ŷt gnît-kiĕn kái一日間个; ts'iám-chê kái暫時个; tòn miáng kái短命个。

EPIC (n) ým-hioûng chē英雄詩。

EPICARDIUM (n) sĭm-ts'óng ngóe mŏc心臟外膜。

EPICURE (n) k'ouái-lŏc p'ái kái gnîn快樂派个人; kòng-kiôu chît kái gnîn講究食个人; hăo chît p'ông-p'ái kái gnîn好食胖派个人。

EPIDEMIC (n) lioû-hâng-p'iáng流行病 tch'ôn-gniám p'iáng傳染病; vóe tchĕ gnîn kái p'iáng嗰滯人个病, (a) tch'ôn-gniám p'iáng kái傳染病个; lioû-hâng p'iáng kái流行病个。THE CITY IS ATTACKED WITH AN - OF CHOLERA, kái châng-chê lioû-hâng ō-èou-tchîn (or kolèla)个城市流行屙嘔症。

EPIDERMIS (n) ngóe p'î外皮; piào p'î表皮。

EPIGRAM (n) sāo-nât chē嘲鈎詩。

EPIGRAPH (n) chăc-p'âi voûn石牌文。

EPILEPSY (n) tchōu-mâ-ts'ài猪媽△。TO HAVE A FIT OF - , pôt tchōu-mâ-ts'ài發猪媽△。

EPILOGUE (n) kiêt-loún 結論; chōu-tch'ông-p'ăc (at a play) 收場白。

EPIPHANY (n) săm vông lôi tch'âo tchām-lĭ (C) 三王來朝瞻禮; tchòu-hièn tsiêt (P) 主顯節。

EPISCOPAL (a) tchòu-káo kái 主教个。 - CHURCH , chín-koung foúi (P) 聖公會。

EPISCOPATE (n) tchòu-káo kái tchît-voú (or t'ôn-t'ì; ym-k'î) 主教个職務(國体;任期)

EPISODE (n) gnièou-yân kái sé 偶然个事; fā-ts'ò (of a story) 花筆。

EPISTLE (n) sín (ŷt foūng) 信(一封); chōu-sín 書信。 THE -S OF ST. PAUL , chín Pò-loûc chōu-sín 聖保祿書信。

EPITAPH (n) pī-chăc sé 碑石学; chăc-p'âi sé 石牌学; pī-voûn 碑文

EPITHALAMIUM (n) hó foūn chē 賀婚詩

EPITOME (n) k'òi-liŏc 概略; t'ái-ý (abridgment) 大意; tsâc-yáo (summary) 摘要。

EPOCH (n) kí-gniên (beginning of era) 紀元; chê-k'î 時期; chê-t'ói (period) 時代。 ANCIENT -, t'ái-kòu chê-t'ói 太古時代。 OUR - , hién t'ói 現代。

EPSOM SALTS (n) siá yâm 瀉塩。

EQUABILITY (n) p'în-tèn 平等; koūng-t'ó 公道。

EQUABLE (a) t'oûng-yóng kái 同樣个; yōu koūi-tsêt kái (regular) 有規則个; p'în-ts'în kái (even in temperament) 平靜个。 THE WEATHER IS VERY - , t'ièn-chê ts'în p'în-fô 天時盡平和。

EQUAL (a) p'iâng kái 平个; p'în-kioūn kái 平均个; youn kái 勻个; k'ioúng-yóng kái 共樣个; siōng-t'oûng kái 相同个。 (n) toúi-chòu 對手; t'ît-chòu 敵手; p'în-tèn kái gnîn 平等个人。 (v) tèn ŷ 等於; voûi 爲; tóng-têt 當得。 ALL MEN ARE - BEFORE GOD , T'iēn-tchòu miến ts'iên tchoúng gnîn p'iâng (or p'în)-tèn 天主面前衆人平(平)等。 - IN HEIGHT , p'iâng kō 平高; k'ioúng-yóng àn kō 共樣咁高。 TO DIVIDE INTO - PARTS , p'în foūn 平分; kioūn foūn 均分; poūn youn 分勻。 TO DIVIDE INTO TWO - PARTS , toúi pán poūn 對半分。 HE HAS NO - IN ENGLISH , kî kái ŷn-voûn mô toúi-chòu 佢个英文麼對手。 I CANNOT DIVIDE INTO - PARTS, ngâi foūn (or poūn) mĝ youn 我分(剖)唔勻。 NO ONE CAN - HIM , mô gnîn toúi (or tóng) têt kî 麼人對(當)得佢; mô gnîn pì têt kî 麼人比得佢 TEN INCHES -S A FOOT , chíp ts'oún voûi ŷt tch'âc 一寸爲一尺。

EQUALITY (n) p'în-tèn 平等; siōng-tèn 相等。

EQUALIZE (v) sè p'în-tèn 使平等; sè siōng-tèn 使相等。

EQUANIMITY (n) p'în-ts'în 平靜; ōn-ts'în (or ōn-t'în) 安靜(安定); t'în-chîn 定神。

EQUATION (n) fōng-tch'în chît 方程式

EQUATOR (n) tch'âc-t'ó 赤道。

EQUESTRIAN (a) k'î mā kái 騎馬个; mā hóng kái 馬上个; mā-soût-kā kái 馬術家个。

EQUIDISTANT (a) p'iâng tch'ông (or yàn) kái 平長(遠)个。

EQUILATERAL (a) tèn piēn kái 等邊个 - TRIANGLE , tèn piēn săm-kôc-hîn 等邊三角形。

EQUILIBRATE (v) sè p'în-fên 使平衡; sè p'în-kioūn 使平均; sè kâc têt tò 使合得到; sè t'ến têt tò 使勝得到; sè p'óe têt tò 使倍得到; sè toúi têt tò 使對得到。

EQUILIBRIUM (n) p'în-fên 平衡; koung-p'în 公平。 BODIES IN - , p'în-fên kái voût-t'ì 平衡个物体。 STABLE, UNSTABLE - , ōn-t'în, poût ōn-t'în, kái p'în-fên 安定,不安定个平衡。

EQUINE (a) mā kái 馬个; ts'ióng mā kái 像馬个。

EQUINOX (n) foūn 分; tchóu-yá p'în-foūn chê 晝夜平分時。 AUTUMNAL, VERNAL - , ts'ioū, tch'oūn, foūn 秋,春分。

EQUIP (v) chât-p'î 設備; tsōng-p'î 裝備; voù-tsōng 武裝; tchoùn-p'î 準備。 TO BE -ED WITH KNOWLEDGE , yōu hŏc-chît 有學識。 TO - HIMSELF FOR THE JOURNEY, tchoùn-p'î lĭ-hâng 準備旅行。 TO - SOMEONE WITH ARMS , t'oûng gnîn tsōng-p'î (or voù-tsōng) 同人裝備(武裝)。

EQUIPAGE (n) kioūn-tsōng (military) 軍裝 ; chôn tsōng (vessel) 船裝 ; hâng tsōng (traveler) 行裝 ; foú-voúi tch'ē (carriages accompanying a person of rank) 護衛車。

EQUIPMENT (n) chât-p'í 設備 ; kioūn-tsōng 軍裝 ; chôn kái yoúng-k'ì 船个用具。

EQUIPOLLENT (a) tèn ká kái 等價个。

EQUITABLE (a) koūng-p'în kái 公平个。 koūng-t'ó kái 公道个 ; koūng-tóng kái 公當个。

EQUITY (n) koūng-p'în 公平 ; koūng-t'ó 公道 ; koūng-tóng 公當。

EQUIVALENCE (n) gniên-tzè ká (chem.) 原子價 ; tèn leóng 等量 t'oûng lĭt 同力。

EQUIVALENT (a) p'iâng ká kái 平價个 siōng-tèn kái 相等个 ; k'ioúng ý-gní kái 共意義个。 (n) p'iâng ká voŭt 平價物 ; t'oûng ý-gní 同意義。 THE - OF THIS WORD IN CHINESE IS..., t'oûng ý-gní kái Tchoūng-kouêt fá hé... 同意義个中國話係。 TO GIVE THE - IN CLOTHING nā p'iâng koúi kái sām lôi tsó tóng 拿平貴个衫來做當。

EQUIVOCAL (a) soūng-kouān kái 双関个 ; leòng miên kái (ambiguous) 兩面个 ; mŏ t'ín mô tchoùn kái 蔑是蔑準个 ; hâm foû kái (uncertain) 含糊个。 - EXPRESSION , ŷt tsê leòng ý 一辭兩意。 - LANGUAGE , soūng-kouān gnĭ 双関語。

EQUIVOCATE (v) young leòng t'êou fá 用兩頭話 ; young soūng-kouān gnĭ 用双関語。

EQUIVOCATION (n) soūng-kouān gnĭ 双関語 ; leòng miên fá 兩面話。

ERA (n) kí-gniên 紀元 ; chê-t'ói 時代 ; chê-k'í 時期。 CHRISTIAN (or common or vulgar) - , sĭ lăc 西曆 ; koūng gniên 公元。

ERADICATE (v) tsàm ts'ò tch'ôu kĭn 斬草除根 ; liên t'êou pín kĭn pāng hì lôi 連頭並根掷起來。

ERASE (v) ts'oŭt (by rubbing) 拭 ; kouât (by scraping) 刮 ; siôc-tch'ôu 削除 ; tch'oû-t'êt 除滅。

ERASER (n) ts'oŭt-tzè 拭子。

ERECT (a) tên-tên kái 蹬蹬个 ; k'ĭ tch'ĭt-tch'ĭt kái 竝直直个 ; tâng-tâng kái 登登个。 (v) tsó 做 ; ts'ó 造 ; ts'òng-p'án 創辦 ; hì 起 ; kién-tchoûc 建築。 TO STAND - , k'ĭ-tchâng 竝正 ; k'ĭ tch'ĭt-tch'ĭt 竝直直 ; k'ĭ tên-tên 竝蹬蹬。 WITH EARS AND TAIL - , gnì-koūng lăo moūi tâng-tâng 耳公拢尾登登。 TO - A HOUSE, A CHURCH, hì voûc, chín-t'ông 起屋, 聖堂 TO - A SHED , tâp p'âng 搭棚。 TO - FACTORIES , ts'òng-p'án koūng-tch'ông 創辦工場。 TO - THE STATIONS OF THE CROSS, ōn k'où-lóu siông 安苦路像。

ERECTION (n) k'ĭ-tchâng 竝正 ; chóu-lĭp 樹立 ; kién-lĭp 建立 ; kién-chât 建設。

EREMITE (n) youn-siōu-sé 隱修士 ; youn-t'òun tchà 隱遁者。

EROTIC (a) liên-ói kái 戀愛个 ; sín-youc kái 性慾个 ; ói-youc kái 愛慾个。 - NOVELS , liên-ói siào-chôt 戀愛小說。

ERR (v) tsó-ts'ā 做差 ; tsōng-ts'ā (to make a mistake) 裝差 ; ngoú (unintentionally) 誤 ; mì lóu 迷路 ; ts'óng-tsèou 橦走 ; hâng ts'ā lóu (to wander astray) 行差路。 TO - FROM THE RIGHT PATH , ngoú lì tchín t'ó 誤離正道 ; hâng ts'ā lóu 行差路。

ERRAND (n) ts'āi-sè 差使 ; sè-mín 使命 - BOY , tsèou-kiôc-pàn 走脚板 ; sè tchóe kái 使嘴个。 TO GO ON AN - , poūn gnîn sè ní tsó... 幫人使去做...

ERRANT (a) liôu-lóng kái 流浪个。

ERRATIC (a) mô t'ín mô tchòun kái (uncertain) 蔑是蔑準个 ; koù-kouái kái (queer) 古怪个。

ERRATUM (n) ts'ó sé 錯字 ; ts'ó-ngoú 錯誤 ; k'ān-ngoú (printed) 刊誤。

ERRONEOUS (a) ts'ā kái 差个 ; mĝ toúi kái 唔對个 ; ts'ó-ngoú kái 錯誤个 ; mĝ tch'ŏc kái 唔着个。

ERROR (n) ts'ā-ts'ó 差錯 ; ts'ó-ngoú 錯誤 ; ngoú-sé 誤寫 ; ts'ā 差 ; kó-chît (transgression) 過失。 - OF GRAMMAR , voûn-fâp chóng kái ts'ó-ngoú 文法上个錯誤。 - OF JUDGEMENT , p'án-tôn chóng kái ts'ó-ngoú 判斷上个錯誤。 EVERY MAN IS LIABLE TO - , gnîn-gnîn toū vóe yōu ts'ó-ngoú 人人都畧有錯誤 ; chîn-siên tà koù yōu-

chê ts'ó 神仙打鼓有時錯。
THE - OF A MOMENT CAN INFLUENCE THE WHOLE LIFE, ts'ó ŷt chê, ngoú ŷt chê 錯一時，誤一世。 THERE IS NO -, ŷt tĭt tóu mô ts'ā 一滴都麼差。 TO ADMIT AN -, gnín ts'ā 認差。 TO BE IN -, siòng ts'ā 想差；mĝ tch'ŏc 唔着。 TO COMMIT AN -, tsó ts'ā 做差。

ERUCT (v) p'áo-fât (as a volcano) 爆發；tà ĕt-toŭc (gas from the stomach) 打欧咳。

ERUDITE (a) pŏc-hŏc kái 博學个；yŏu hŏc-moún kái 有學問个。(n) you hŏc-moún kái gnîn 有學問个人。

ERUDITION (n) hŏc-moún 學問；hŏc-chĭt 學識；pŏc-hŏc 博學。

ERUPT (v) p'áo-fât 爆發；p'oún (or p'áo)-tch'ôut lôi 噴(暴)出來。 RICE -S FROM THE CALDRON, fán p'ŏu tch'ôut lôi lê 飯煲出来裡。

ERUPTION (n) p'oún-tch'ôut 噴出；p'áo-fât 爆發；liăp-tzè 粒仔；tch'ŏe-tzè (on the skin) 肘仔。 THE VOLCANO IS IN -; fò-sān p'áo-fât 火山爆發。

ERUPTIVE (a) p'oún-tch'ôut lôi kái 噴出来个；p'áo-fât kái 爆發个。 - FEVER, fât tchĭn-sín kái fât-chāo 發疹性个發燒。 - FOUNTAIN, p'oún ts'ân (or choùi) 噴泉(水)。

ERYSIPELAS (n) tān-t'oŭc 丹毒。

ESCALADE (v) young t'ōi-tzè p'ân-chŏng 用梯子攀上；p'ê-gnĭp 爬入。(n) p'â ts'lông kái sŏ 爬墻个事。

ESCAPADE (n) t'ôt-t'ô 脫逃；t'ô-mông 逃亡；fŏng-t'ŏng kái hâng-voûi 放蕩个行為。

ESCAPE (v) t'ōou-tsèou 偷走；t'ô-tsèou 脫走；sān-tsèou 仝走；léou-tch'ôut 漏出；siĕt-tch'ôut (as gas, liquids) 泄出。(vt) chàm-p'ĭt 閃避；p'ĭt-miĕn 避免；p'ĭt-k'ōi (to avoid) 避開。(n) t'ô sēn 逃生；t'ô-tsèou 逃走；léou-tch'ôut 漏出；p'ái-hĭ-kòn 排氣管。 TO - FROM PRISON, t'ô gnioŭc 逃獄。 TO - CONSCRIPTION, t'ô pīn-ŷt 逃兵役。 TO - DIFFICULTIES, chàm (or p'ĭt-k'ōi) k'ún-nân 閃(避開)困難。 BETWEEN 36 (i.e. many) PLANS, THE BEST IS STILL TO -, sām-chĭp-lioŭc kiĕ tsèou voûi siĕn 三十六計走為先。 TO - WITH BARE LIFE, tsèou tó moŭi siá chè 走到尾端屎；mâc kái tōu fĭt-t'ât lôi tsèou 七个都慶弟來走。 IT -D MY NOTICE, ngâi mô tchóu-ŷ tò 我麼注意到。

ESCARPMENT (n) kĭp ts'iá miĕn 急斜面；pĕn-kŏng chăc-piâc 崩崗石壁。

ESCHATOLOGY (n) lôi ché loún 来世論。

ESCORT (v) soúng 送；foú-soúng 護送 kiái 解；ăp (as criminals) 押。(n) foú-soúng pīn (soldiers) 護送兵；foú-youn tch'oúi (of convoy) 護遵隊。 UNDER POLICE -, kín-tsăt fóu-soúng nèn (for an illustrious personage) 警察護送等；kín-tsăt kiái nèn hí (for a criminal) 警察解等去。

ESKIMO (n) Eskímo gnîn △△人。

ESOPHAGUS (n) hêou-liên kōi 喉嚨頦。

ESPECIAL (a) t'ĭt-p'iĕt kái 特別个；t'ĭt-sĕ kái (special) 特事个；tch'oúng-yáo kái 重要个；t'ĭ ŷt kái 第一个；t'ĭt hò kái (chief) 特好个。 I CAME -LY TO SEE YOU, ngâi t'ĭt sé (or tāng-tāng) lôi kién gnî 我特專(△△)來見你。

ESPERANTO (n) ché-kiái gnĭ 世界話。

ESPIONAGE (n) tchīn-t'ám 偵探；kiĕn-t'iăp 間諜；tchīn-ts'ât 偵察。

ESPLANADE (n) k'oúng t'í 空地；kòng-tch'ông 廣場。

ESPOUSAL (n) foūn-yôc 婚約；t'ín-foūn 定婚；young fóu 擁護。

ESPOUSE (v) sè... t'ín foūn 使…定婚 ká 嫁；t'ín 定；young-foú (to advocate) 擁護。 SHE -D HER DAUGHTER TO HER FRIEND, kĭ tsiōng kiā móe ká poūn kiā p'ên-yŏu 佢將佢妹嫁到佢朋友。 TO - THE CAUSE OF THE POOR, young-foú k'ioŭng-gnîn tchòu-gnî 擁護窮人主義。

ESPY (v) k'ón-tch'ôut (to see) 看出；tchīn-t'àm (to spy) 偵探。

ESSAY (n) soûi pĭt 隨筆；loún-voûn (literary) 論文；ché-gniém 試驗；tché-t'àm (attempt) 試探；(v) ché-gniém 試驗；tché 試。 TO WRITE AN -, siá ŷt p'iĕn loún-voûn 寫一篇論文。

ESSENCE (n) poùn sĭn 本性；poùn tchĭt (substance) 本質；gniên-soú (element) 元素；tsĭn (extract) 精；hiōng-choûi (perfume)

香水。- OF BANANAS, kioūng-tsiāo yóu 芎蕉油。SIMILAR IN -, poùn tchît siōng-ts'iống kái 本質相像个。THE - OF RELIGION, tsoūng-kâo kái tchîn soûi 宗教个真髓。

ESSENTIAL (a) tōng-yân kái 當然个 poùn-tchît kái 本質个; poùn sín kái 本性个; chào mê têt kái 少唔得个; tsoûi tch'oúng-yáo kái (most important) 最重要个。(n) poùn sín 本性; poùn tchît 本質; yáo-tiàm 要點。- ARTICLE OF FAITH, tōng-yân (sín) kái t'ó-lĭ 當然(信)个道理。- DUTY, ýn-tōng chòu kái pòun-foún (or gní-voú) 應當守个本分(義務)。GOD IS - GOOD, T'iēn-tchòu poùn sín tsê-chán 天主本性慈善。- TO HEALTH, pò-tchê k'iến-k'ōng chào mê têt kái 保持健康少唔得个。

ESTABLISH(v) chât-lĭp 設立; kiến-lĭp 建立; ts'òng-p'ân 創辦; ts'òng-lĭp 創立; koú-t'ín 固定。TO BE -ED IN BUSINESS, kĭn ýn sēn-lĭ 經營生理。TO - A CUSTOM, piến (or chāng) ýt tchoùng foūng-sioûc 變(成)一種風俗。TO - A REPUTATION, lĭp miâng 立名。TO - A SCHOOL chât hŏc-kào 設學校。TO - THE CHURCH, kiến-lĭp kâo-foúi 建立教會。

ESTABLISHMENT (n) chât-lĭp 設立; kiến-lĭp 建立; kiến-chât 建設; sò 所。- FOR THE TRAINING OF NURSES, foú-sé yōng-chîn-sò 護士養成所。

ESTATE (n) ts'ôi-sàn (property in general) 財產; voûi-sàn (property left at death) 遺產; chîn-foún 身份; t'í-voúi (position) 地位; kiāi-k'ĭp (class) 階級。- IN LAND, t'í sàn 地產。HEIR TO A LARGE -, ts'ín tō voûi-sàn kái kí-chîn-gnîn 盡多遺產个繼承人。PERSONAL -, t'oúng sàn 動產。REAL -, poût t'oúng sàn 不動產。

ESTEEM (v) k'ón-tch'oúng 看重; kín-tch'oúng 敬重; tsoūn-tch'oúng (to regard highly) 尊重; gnín-voûi 認為; siòng (to consider) 想; kou ká (value) 估價; (n) tsoūn-tch'oúng 尊重; tsoūn-kín 尊敬。AS A MARK (or token) OF -, lôi piào-ché kín-ý 來表示敬意。PERSON OF -, tsoūn-kín têt kái gnîn 尊敬得个人。SELF -, tsé tsoūn tsé t'ái 自尊自大; k'ón-tch'oúng tsé-kā 看重自家。TO HOLD IN -, tsoūn-tch'oúng 尊重; tsoūn-kín 尊敬。

ESTIMABLE (a) tsoūn-kín têt kái 尊敬得个; k'ò kín kái 可敬个。

ESTIMATE (v) kòu ká 估價; tiōng... kái ts'iên (as a price) △...个錢; ý-són (in advance) 預算, (n) p'ín-ká 評價; tiōng-ká △價; ý-són 預算。-D AT THREE MILLIONS, ý-són sām-pâc-vân yân 預算三百萬元。AT A ROUGH -, t'ái-liŏc són tò 大略算到; tòu-tiōng kái kiêt-kò △△个結果。

ESTIMATION (n) p'ín-ká 評價; ý-són 預算; tsoūn-tch'oúng 尊重。HE COMES FIRST IN MY -, tchâo ngâi k'ón (or són) kí t'í ýt 照我看(算)佢第一。TO HOLD ONE IN HIGH -, ts'ín tsoūn-tch'oúng gnîn 盡尊重人。

ESTRANGE (v) sāng-sō 生疏, lí-k'ôi 離開; sō-t'ê 疏弗。-D FROM HER FRIENDS, t'oûng kiā p'ên-yōu sāng-sō kái 同佢朋友生疏个。

ESTRANGEMENT (n) sāng-sō 生疏; kâc-lĭ 隔離; yàn-lĭ 遠離。

ESTUARY (n) kòng-k'ièou (or hèou) 港口(口); hô-k'ièou 河口。

ET CETERA, lì-têou 哩兜。

ETERNAL (a) yoùn-yàn kái 永遠个; yoùn-kiòu kái 永久个; voû ts'ín kái 無盡个; poût sì poût mĕt kái 不死不滅个; yoùn sēn kái 永生个。TO ENJOY - HAPPINESS, hiòng yoùn-foûc 享永福。GOD IS -, T'iēn-tchòu yoùn-yàn chông ts'ái (or voû tchê voû tchoūng) 天主永遠常在(無始無終)。TO OBTAIN - LIFE, têt chông-sēn 得常生。- PUNISHMENT, yoùn fât 永罰。- CITY, Lô-mā 羅馬。

ETERNITY (n) yoùn-yàn 永遠; voû ts'ín k'í 無盡期; héou ché 後世; yoùn ché (eternal life) 永世。FOR ALL -, yoùn-yàn 永遠。

ETHER (n) ý-t'ái 以太; mí-foûn yŏc (anaestetic) 迷昏藥; t'iēn-k'oūng 天空。

ETHEREAL (a) ts'iống k'oūng-hí kái 像空氣个; t'iēn ngŏe kái 天外个; t'iēn-k'oūng kái (fig.) 天空个; ý-t'ái kái (chem.) 以太个; k'iāng kái (very light) 輕个。

ETHICAL (a) loûn-lĭ kái 倫理个; t'ó-têt kái 道德个; loûn-lĭ hŏc kái 倫理學个。

ETHICS (n) loûn-lĭ (hŏc) 倫理(學)。

ETHIOPIAN (n) É-tchi-ó-pia gnîn △△△人; foūi-tchōu gnîn 非洲人; hêt (or vōu) gnîn 黑(烏)人。

ETHNIC (a) tchòung-ts'oŭc kái 種族个;gnîn tchoùng kái 人種个. (n) ngó-káo t'ôu 外教徒.

ETHNOLOGY (n) gnîn tchoùng hŏc 人種學.

ETIQUETTE (n) lî-gnî 禮儀; koŭi-kì (manners) 規矩. BREACH OF - , p'óe lî 背礼chît lî (by omission) 失礼. A GREAT STICKLER FOR - , k'ît kî-lî kái gnîn 極拘禮个人. IN STRICT - , k'ît yŏu koŭi-kì 極有規矩. OFFICIAL - ,kŏn young lî-tsiêt 官用禮節.

ETHYMOLOGY (n) sé gniên hŏc (or loún)字源學(論). TO STUDY THE - OF A WORD , gniên-kioú ŷt tchâc sé kái lôi-gniên 研究一隻字个来源.

EUCALYPTUS (n) yôu-kā-lî chóu (for.) 油加利樹.

EUCHARIST (Cf. Bl. Sacrament) (n) chín-t'ì 聖体. INSTITUTION OF - , lîp chín-t'ì 立聖体. SACRAMENT OF THE - , chín-t'ì chín-sé 聖体聖事.

EUCHARISTIC (a) chín-t'ì kái 聖体个. - CONGRESS , chín-t'ì t'ái foúi 聖体大會. - FAST , chín-t'ì tsai 聖体齋.

EUGENICS (n) gnîn-tchoùng kòi-leòng hŏc 人種改良學; yoû-sēn hŏc 優生學.

EULOGIUM (n) sioúng-tsê 頌辭; tsán-yông 讚揚.

EULOGIZE (v) ōn-nò 安腦; tch'în-tsán 稱讚.

EUNUCH (n) t'ái-kám 太監; yām t'êt kái gnîn 閹弟个人.

EUPHEMISM (n) vān-k'ioût kái kòng-fâp 彎曲个講法.

EUPHONY (n) hò t'āng kái ŷm 好聽个音; t'iâo-fô ŷm 調和音.

EURASIAN (n) ēou-ā kái gnîn 歐亞个人; ēou-ā ts'âp-tchoùng kái gnîn 歐亞雜種个人.

EUROPE (n) Ēou-tchōu 歐洲.

EUTHANASIA (n) mô k'òu kái sì 麻苦个死;mô t'oúng tjé sì kái fōng-fâp 麻痛致死个方法.

EVACUATE (v) sè (or moù) k'oūng 使(△)空; piáng (to empty) 屏 ; tch'ăt-t'oúi 撤退; tch'ăt pīn (military) 撤兵; ō chè 屙屎 ;hâng t'oūng (the bowels) 行通. TO - A CITY , ts'ioûng chăng-chó tch'ăt-t'oúi 從城市撤退. TO - A DITCH FROM WATER , ts'în lâc-kiēou 清渥溝. TO - A HOUSE , piáng voûc 屏屋.

EVACUATION (n) tch'ăt-k'oūng 撤空; tch'ăt-t'oúi 撤退; tch'ăt-pīn 撤兵 ; ō-siá 屙瀉.

EVADE (v) t'ô-p'ît 逃避; chàm 閃 ; young kiś lôi chàm-p'ît 用計来閃避; t'ēou-tsèou 偷走. TO - A QUESTION , chàm-p'ît (or p'ît-k'ōi) moún-t'í 閃避(避開)問題. TO - CUSTOMS DUTIES , tsèou choé (or sē)走税(私). TO - FROM JAIL , tsèou kām 走監.

EVANESCENCE (n) ts'iám-ts'iám mô-t'êt kái ŷn-siông 漸漸麻弗个印象; siāo-chît 消失 ; siāo-chât 消蝕.

EVANESCENT (a) ts'iám-ts'iám mô-t'êt kái 漸漸麻弗个 ; ts'în kiâc kŏ kái 盡很過个; gniâp há moûc kái 瞌下目个 . THE JOYS OF LIFE ARE - , gnîn-sēn kái k'ouái-lŏc ts'în kiâc kŏ 人生个快樂盡很過.

EVANGELIC (or evangelical) (a) foûc-ŷm kái 福音个. - CHURCH , foûc-ŷm t'ông 福音堂.

EVANGELIST (n) chín-sè 聖使; tch'ôn foûc-ŷm kái gnîn 傳福音个人. THE FOUR -S , sí chín-sè 四聖使.

EVANGELIZE (v) hióng...siēn-tch'ôn foûc-ŷm 向...宣傳福音 ; t'oûng mēou-mēou gnîn kòng t'ó-lî 同某某人講道理.

EVAPORATE (vi) fât t'êt hí (to pass off in vapor)發弗去 siāo-chît 消失; mô-t'êt (to pass away without effect) 麻弗. (vt) sè...piên hí 使...變氣; p'óe tsāo (by fire)焙燥 ; sái tsāo (by sun)晒燥 ; sè...nèou (as milk) 使...粗 . TO - SALT , tchòu yâm 煮塩.

EVAPORATION (n) choùi-hí 水氣 ; tchîn-fât 蒸發 ; kŏn-tsāo 乾燥.

EVASION (n) t'ô-p'ît 逃避 ; chàm-k'ōi 閃開 ; t'ōi-tsê 推辭.

EVASIVE (a) t'ô-p'ît kái 逃避个 ; chàm-k'ōi kái 閃開个 ; t'ēou-tsèou kái 偷走个.

EVE (n) t'êou gnît 頭日; t'êou ám-pōu 頭暗晡; Âc-vā (woman) 厄娃. DAUGHTERS OF - , ng̀ sín 女性. NEW YEAR'S - , sām-chĭp ám-pōu 三十暗晡 ON THE - OF VICTORY , voé chín-lí kái chê-tsiêt 喊勝利个時節. THE CROW DOES NOT KEEP THE EGGS OF THE - (it is said for those who squander at once what they gain) , voū-ē-tzè mô kâc-yá lòn 烏鴉仔唔隔夜卵.

EVEN (a) p'iâng (or p'în) kái 平(平)个 láng kái (level)樣个; p'în-kioūn kái 平均个; tsê kái (uniform)齊个; youn kái (in colour) 勻个; p'în-fên kái (as a balance) 平衡个. (adv) p'în-kioūn 平均; liên... yá (or tóu) 連...也(都); toù-toù △△; kiến-sé 更△. - NUMBER , soūng (or gniéou) sóu 双(偶)數. THE PAGES ARE NOT - , chōu yăp mĕ ts'ê' 書葉唔齊. THE SURFACE IS NOT - , mién mĕ p'iâng (or láng) 面唔平(樣). TO HAVE AN -TEMPER , sín t'i hò 性体好. - BETTER , kién-sé hò 更△好. - IF , ts'ioú hŏ 就係. - NOW , toù-toù lì-há △△哩下; liên lì-há yá... 連哩下也... - SO , liên àn gniòng 連咁樣. - THE CHILD KNOWS , liên sé'-gnîn-tzè yá (or tóu) tī 連細人仔也(都)知. HE HAS NOT - WASHED HIS FACE , kĭ liên mién toú mô k'ouá sè' 佢連面都唔△洗.

EVENING (n) yá 夜; vān 晚. - OF LIFE , vān gniên 晚年 - PRAYERS , vān k'ó 晚課. GOOD - ! chĭt yá mêng! 食夜四! IN THE - , yá-pōu chê 夜晡時; ám-pōu-t'êou 暗晡頭. LAST - , ts'ō (or ts'ā) ám-pōu 昨(咋)暗晡; ts'ō-pōu-yá 昨晡夜, MORNING AND - , tchāo-chîn ám-pou 朝晨暗晡. THE - BEFORE LAST , ts'ién-gnît ám-pōu 前日暗晡. THE NEXT (or following) - , t'í gní (gnît) ám-pōu 第二(日)暗晡. THIS - , ám-pōu-yá 暗晡夜. TO GO HOME IN THE - , tchòn yá 轉夜. YESTERDAY - , ts'ō (or ts'ā) pōu-yá 昨(咋)晡夜; ts'ō-ám-pōu 昨暗晡.

EVENT (n) sé-k'ién 事件; sé-ts'în 事情; sé-kóu 事故. A HAPPY - , (birth, marriage etc.) , hì-k'în sé 喜慶事. A SERIES OF -S , ŷt hóng sé-ts'în 一項事情. AT ALL -S , voû loún ŷ hŏ 無論如何. CONTEMPORARY - , chê sé 時事. COURSE OF -S , kiêt-kò 結果; kiêt-moûi 結尾. IN ANY - , mô loún gniòng-pān 麼樣般般. IN THE - OF , kà-sè 假使; t'òng-fŏt 倘或. WISE AFTER -S , kon-sē tà t'êt, kié yáng tch'oût 官司打贏却正出.

EVENTUALITY (n) k'ò-nên kái sé 可能个事; mô p'ōe (or siòng) tò kái sé-k'ién 麼胚(想)到个事.

EVER (adv) tch'ông-t'éou 長透; chông (chông) 常(常); tchè-tchoūng 始終; chê-chê k'iêt-k'iêt 時時刻刻. AS BAD AS - , poùn-poùn (ts'iống ts'ioûng-ts'iên) àn fái 本本(條條)咁壞. DID YOU - READ THE BOOK ? gnî chît t'oŭc kŏ liè poùn chōu mô ? 你試嚫過哩本書麼? - SINCE , tsé-ts'ioûng...(ŷ-lôi) 自從...(以來). FOR - , yòun-kiòu 永久. HE HARDLY - COMES NOW, kĭ lì-há ts'în chào lôi 佢哩下纔少來, I AM - SO HAPPY , ngâi tsé-ts'ioûng mĕ chît àn fōn-hì 我自從咁試咁歡喜. THE FIRST I - SAW , ngâi ts'oŭ foûi sò k'ón tò kái 我初回所看到个.

EVERGREEN (a) chông lioŭc kái 常綠个; t'éou gniên ts'iāng kái 透年青个. (n) chông lioŭc tch'ŷt-voût (or chóu) 常綠植物(樹).

EVERLASTING (a) youn-kiòu kái 永久个; youn-yèn kái 永遠个; kioù-nái kái 久耐久. - LIFE , chông sēn 常生.

EVERMORE (adv) youn-kiòu 永久; chông-chông 常常; youn-yèn 永遠. FOR - , tchè-tchoūng 始終.

EVERY (a) kŏc kái 各个; tâc kái △个 moūi kái 每个; kién kái 見个. - EVENING , ya-yá 夜夜; tâc ám-pōu △暗晡. - BIT , vân-ts'ién 完全. - DAY, MONTH, YEAR tâc (or moūi) gnît, gniĕt, gniên △(每)日,月,年; gnît-gnît 日日; gniĕt-gniĕt 月月; gniên-gniên 年年. - DIRECTION , sî t'oūng pât t'ât 四通八達. - MAN , tâc gnîn (or sâ) △人(倜); sâ-sâ 倜倜; gnîn-gnîn 人人. - NOW AND THEN , chê-chông 時常; há-pà-tzè 下△子. - ONE OF THEM , kĭ-tĕou tâc sâ 佢兜△倜. - OTHER DAY , kám gnît 噉日; kâc ŷt gnît △一日. - TIME , moūi pài 每擺; pài-pài 擺擺; kién pài 見擺.

EVERYBODY (n) t'ái-(tsé')-kā 大(齊)家; gnîn-gnîn 人人; kién-gnîn 見人; sâ-sâ 倜倜; moūi (kái) gnîn 每(个)人.

EVERYONE (same as Everybody).

EVERYTHING (n) k'ién-k'ién toūng-sī 件件東西; yóng-yóng toūng-sī 樣樣東西; fâm sé 凡事.

- GOOD COMES FROM GOD , fâm hé hò kái tóu hé toúi T'iēn-tchòu lôi kái 凡係好个都係對天主來个。 - YOU KNOW, gnî sò tī kái ŷt ts'iêt 你所知个一切 . IMPORTANT BEFORE - , pì ŷt ts'iêt tóu hâ tch'oúng-yáo 比一切都過重要 . TO DO - IN ONE'S POWER , ts'în tsé-kā kái lĭt lôi tsó 盡自家个力來做。

EVERYWHERE (adv) nái-voúi 那位 ; tch'óu (or tó;kôc)-tch'óu 處(到;各)處 ; sî hióng kôc t'êou 四向角頭; sî miên 四面 ; voúi-voúi 位位。 - IS THE SAME , tó-tch'óu k'ioúng-yóng 到處共樣。 GOD IS - , T'iēn-tchòu voû sò poût ts'ái 天主無所不在 ; tch'oú-tch'óu tóu ts'ái 處處都在 . TO COME FROM - , ts'ioûng sî hióng kôc-t'êou lôi 從四向角頭來。

EVICT (v) kioûc (tch'oût) 逐(出)。

EVIDENCE (n) tchín-kì 証據; p'în-kì 憑據 ; tchín-gniên 證言. CIRCUMSTANTIAL - , ts'în-k'òng tchín-kì 情況証據。 THERE IS A CONFLICT OF - , tchín-kì hóng yôu mâo-t'oún 證據上有矛盾 . THERE IS NO - , mô p'în mô kì 無憑無據。 TO GIVE (or show,bear) - , nā-tch'oût-tchín-kì 拿出證據。 VERBAL, WRITTEN,- , k'ièou-kioûng, chîn voûn, tchín-kì 口供,成文,證據。

EVIDENT (a) mîn-p'ăc kái 明白个 ; leào-yân kái 了然个 ; hièn-yân kái 顯然个; mîn-leâo kái 明瞭个. IT IS - TO ANYONE , t'ái-kā tóu hièn-yân tī 大衆都顯然知 . THE PROOFS ARE NOT - , tchín-kì mê tch'oûng-foûn 證據唔充分 . THIS IS TOO - , liâ kái sé-ts'în ts'în mîn-leâo 哩个事情盡明瞭。

EVIL (a) ôc kái 惡个 ; siâ-ôc kái (bad) 邪惡个; yôu hói kái (harmful) 有害个 ; poût hén kái (unfortunate) 不幸个 . (n) ôc 惡; siâ-ôc 邪惡 ; t'oûc-hói 毒害 ; pí-hói 弊害 ; fó-tôn 禍端; hioûng sé 凶事 . - EYE , hioûng gniên 凶眼; t'oûc gniên 毒眼 . - INTENTIONS , ôc sîm 惡心 t'oûc sîm 毒心 . - SPIRIT , koùi 鬼 ; siâ chîn 邪神 ; ôc chîn 惡神 . - THOUGHTS , siâ gniám 邪念. GOOD AND - , chán ôc 善惡 ; hò fài 好壞 . OF - REPUTE , tch'óu miâng 臭名 . TO AVOID - , p'ît ôc 避惡 . PRIDE IS THE ROOT OF ALL -S , kiāo-ngáo hé ván ôc kái kîn-gniên 驕傲係萬惡个根源。 TO DO - , tsôc ôc 作惡; tsó fài sé 做壞事。 TO SPEAK - OF ANOTHER , chāo (or kòng) gnîn kái ché-foûi 燒(講)人个是非 ; kòng gnîn kái tch'óng-tòn 講人个長短。 āo-vòng gnîn 傲枉人; vòng-tchín gnîn 枉證人。 TO RETURN GOOD FOR - , ŷ chán pó ôc 以善報惡。

EVINCE (v) piào-ché 表示 ; piào-mîn 表明。

EVISCERATE (v) tch'ōu-tch'oût tch'óng lôi 抽出腸來.

EVOKE (v) gniā-hì 惹起 ; hám (or hém) 喊(喊) 。

EVOLUTION (n) fât-tchàn 發展 ; fât-t'ăt 發達 ; k'ōi-tchàn 開展 ; tsîn-fá 進化。 THEORY OF - , tsîn-fá loún 進化論. NATURAL - , t'iēn-yân 天然 ; tsé-yân 自然 ; sāng-châng 生成。

EVOLUTIONAL (a) tsîn-fá kái 進化个; fât-t'ăt kái 發達个。

EVOLVE (vt) k'ōi-fât 開發 ; fât-tchàn 發展 ; sè...tsîn-fá 使...進化 (vi) fât-t'ăt 發達 ; tsîn-fá 進化。

EXACT (a) tchoùn kái 準个 ; tsîn-mĕt kái 精密个 ; tchín-k'ôc kái 正確个 ; tchoùn-k'ôc kái 準確个; tchéng kái 正个 ; mî-lî kái (in money or time) 微利个 . (v) k'áo-yôu 敲油 ; k'áo-tsá (to extort) 敲詐 k'iông-k'ioû 強求 ; t'ò (to demand) 討 ; tch'oū (or k'ó) chóe (taxes) 抽(捉)稅 . - TIME , tchoùn-k'ôc kái chê-kiēn 準確个時間 . - TO THE LETTER , ts'în tchín-k'ôc 盡正確. TO BE MORE - IN SPEAKING , kòng hâ tchéng tēou-tzè 講過正兜子 . TO - OBEDIENCE FROM A PERSON , k'iông-kām gnîn foûc-ts'ioûng 強感人服從。 THE POLICE -ED MONEY FROM THE MERCHANT , kín-ts'ât k'áo sēn-lî gnîn kái yôu 警察敲生理人个油。

EXACTION (n) k'áo-yôu 敲油 ; mô lî yāo-k'ioû 無理要求 ; ts'în tch'oûng kái chóe 盡重个稅。

EXACTITUDE (n) tchín-k'ôc 正確 ; tsîn-(or gniám) mĕt 精(嚴)密.

EXACTLY (adv) tòu-tòu △△ ; tchín 正;toúi-toúi 對對。 AT - TEN O'CLOCK , chîp tiàm tchín 十點正 . - ENOUGH , toù-toù lá △△鋒 - ONE O'CLOCK , toù-toù ŷt tiàm tchoûng △△一點鐘 . - SO , ts'ioú hé àn gniòng 就係咁樣。 THE BIRD FLIED PAST - OVER MY HEAD, tiāo-tzè toúi-toúi ts'ōi ngā t'êou-nâ tàng poûi á kó 鳥仔對對在我頭娜上飛阿過。 TO COPY OUT - TO THE LETTER , ts'āo tó ts'în tch'ôc 抄到盡着。

EXACTNESS (n) tchín-k'ôc 正確。

EXACTOR (n) choū chóe kái 收稅个; k'áo-yôu siēn 敲油仙。

EXAGGERATE (v) kòng (or té°) t'ái fá 講(△)大話; kòng kó t'êou fá 講過頭話; k'ouā-gniên 誇言。

EXAGGERATION (n) t'ái fá 大話; k'ouā-gniên 誇言。

EXALT (v) k'iâ (or t'i-kō) 擧(提高); chīn (to elevate) 升; ōn-nò 安腦; pō-yông (to praise) 褒揚。
GOD WILL - THE HUMBLE, T'iēn-tchòu ói t'i-kō tsé k'iām kái gnîn 天主愛提高自謙个人。

EXALTATION (n) kō-chīn (or chīn-kō) 高升(升高); ōn-nò 安腦。
- OF THE HOLY CROSS, kōng-young chĭp-sé-ká 光榮十字架。

EXALTED (a) kō-chóng kái 高尚个; k'iâ hì kái 擧起个; tch'oût tchoúng kái (prominent) 出衆个; t'iông siá-siá kái (with joy) △△△个; têt ý yông-yông kái (with success) 得意揚揚个。

EXAMINATION (n) k'ào-ché 考試; ché-gniám 試驗; kiàm (or t'iâo; chìm)-ts'â 檢(調; 查)查。
AFTER MATURE -, siông-siông sé°-sé° siòng lì (or k'ào-lí) y-héou 詳詳細細想裡(考慮)以後。- HALL, k'ào-tch'ông 考場; ché-gniám tch'ông 試驗場。- PAPER, k'ào-kièn 考卷。
- OF CONSCIENCE, sèn-ts'ât (C) 省察; tsé moún leông-sīm 自問良心。- OF ACCOUNTS, kiàm-ts'â tchóng-moûc 檢查賬目。GENERAL, PARTICULAR -, tsoùng, sē, sèn-ts'ât 總, 思省察。
MEDICAL, PHYSICAL -, t'i-kiêt, chīn-t'i, kiàm-ts'â 体格, 身体檢查。
POST MORTEM -, gniám chē 驗屍。
TO MAKE AN - OF CONSCIENCE, kiàm-t'ò leông-sīm 檢討良心。TO TAKE AN -, hí (or ts'ām-kā) k'ào-ché (of the examinee) 去(參加)考試。
WRITTEN, ORAL -, pĭt-ché, k'ièou ché 筆試, 口試。SELF -, fàn-sèn 反省。
TO FAIL IN AN -, k'ào mē chông (or mē tò) 考唔上(唔到)。TO GET FIRST PLACE IN THE -, k'ào tò t'êou miâng 考到頭名; k'ào tò t'i ŷt 考到第一。
TO GIVE THE -, tch'oût k'ào-ché kái t'i-moûc (of the examiner) 出考試个題目。

EXAMINE (v) k'ào-ts'ât 考察; ts'â 查 kiàm-ts'â (as goods) 檢查; tché (to test) 試; ts'â (or p'ân)-moún (to inquire) 查(盤)問; gniēn-(or ngān) kioú 研(研)究; k'ào-ts'â (to investigate) 考查; ché-gniám 試驗; k'ào-ché (as students) 考試。
TO - A CLASS IN ENGLISH, ts'êt-gniám ŷn-voûn 測驗英文。TO - INTO RELIGIOUS TRUTH, ngān-kioú (or gniēn-kioú) t'ó-lí 研究(研究)道理。TO - ONESELF, tsé moún 自問; fàn-sèn 反省。TO - ONE'S CONSCIENCE, moún (or kiàm-t'ò) tsé-kā kái leông-sīm 問(檢討)自家个良心; sèn-ts'ât tsé-kā kái ts'oúi 省察自家个罪。TO - THE CONDUCT OF SOMEONE, kiàm-ts'â ŷt kái gnîn kái hâng-voûi 檢查一个人个行爲。TO - THE BAGGAGE, ts'â hên-lì 查行李。

EXAMINER (n) kiàm-ts'â yân 檢查員; k'ào-ché vōui-yân 考試委員; chìm-ts'â (or kiàm-ts'ât)-kōn 審查(檢察)官。

EXAMPLE (n) lí-tzè 例子; lí-t'i 例題; pì-loún 比喻; moû-fám (model) 模範; kién (or p'iāo; yóng)-poùn (specimen) 見(標, 樣)本; kiái-hioún (warning) 戒訓。
BE OF BETTER -!, yóng-siông tsó hò tēou-tzè! 樣相做好兜子!
FOR -, pì-loún (kòng) 比喻(講)。
HE WAS HANGED FOR AN -, kì chóu kào-hîn lôi tsó kiái-hioún 佢愛做刑來做戒訓。TO FOLLOW A GOOD - IS MORE DIFFICULT THAN TO FOLLOW A BAD ONE, hŏc hò sām gniēn, hŏc fài sām gnît 學好三年, 學壞三日。TO GIVE BAD -, tái fai yóng 帶壞樣。
TO GIVE GOOD - TO THE STUDENTS, tsó (or tái) hò yóng pōun hŏc-sāng t'ên 做(帶)好樣倒學生睇。
TO GIVE THE - (to lead), tái t'êou 帶頭; hâng t'êou 行頭。TO ILLUSTRATE BY -S, young pì-loún lôi kiài-sît 用比喻來解釋。

EXASPERATE (v) kît gnîn fât k'ièn 激人發很; kît sì gnîn 激死人。

EXASPERATING (a) nân chóng kā nân kái 難上加難个; têt gnîn nāo kái (provoking) 得人惱个。

EXASPERATION (n) t'ái fât k'ièn 大發很; t'ái ât 大癍。

EXCAVATE (v) kòi 改; vêt (or vā) 挖(挖); tà 打; k'ōi 開。
TO - A HOLE, vā foût (or loûng) 挖窟(窿)。

EXCAVATION (n) k'ōi-fât 開發; foût 窟; loûng kòi-tch'oût lôi kái toûng-sì 窿改出來个東西。

EXCEED (v) tch'āo-kó 超過; kó-foún 過份。IT -S MY ESTIMATE, lià tch'āo-kó ngā ý-sōn 哩超過

我預算。TO - IN NUMBER, WEIGHT, ts'ái sóu-môuc, tch'ōung-chāng, tch'āo-kó 在數目,重量,超過。 TO - ONE'S DUTIES, FUNCTIONS, tsiém-yăt 僭越。 TO - ONE'S POWERS, yăt k'iên 越權。

EXCEEDING (a) fōui-chông kái 非常个; kiêt-ngóe kái 格外个。

EXCEEDINGLY (adv) k'ĭt 極; fōui-chông 非常; tōng 當。

EXCEL (v) tch'āo-kó 超過; chín (or yâng)-kó 勝(贏)過。 TO - IN VIRTUE, ts'ín yōu t'ó-têt 盡有道德。 TO - IN ENGLISH, tsîn t'ōung ŷn-voûn 精通英文。

EXCELLENCE (n) yôu-sióu 優秀; yôu-leông 優良。

EXCELLENCY (n) yôu-sióu 優秀; tch'āo k'iôun 超羣; t'ái gnîn 大人; kôc-há 閣下。 HIS - THE BISHOP, tchòu-káo t'ái gnîn 主教大人。

EXCELLENT (a) tsoúi yôu-sióu kái 最優秀个; yôu-leông kái 優良个; tsoúi hò kái 最好个; tch'āo k'ioûn kái 超羣个; tch'oût tchoúng kái (eminent) 出衆个。 THIS QUALITY OF GRAPES IS - TO MAKE WINE FOR MASS, lià tchòung p'ôu-t'ô kioûc nĕ-sât tsioù tsoûi hò 哩種葡萄局頭做酒最好。

EXCELSIOR (a) kó há kō kái 過下高个; kiến chóng kái 更上个。

EXCEPT (v) tch'ôu-liào 除了; tch'ôu-ngoé 除外; tch'ôu-foûi 除非; tch'ôu-k'ōi 除開。 (prep) tch'ôu... ŷ-ngóe 除...以外; tch'ôu-leào...(expecting) 除了 ...; mô són (not taking into account) 無算。 ALL WENT - HIM, tch'ôu-leào kĭ ŷ-ngóe, t'ái-kā tóu hí lè 除了佢以外大衆都去裡。

EXCEPTING (prep) tch'ôu-leào...ŷ-ngóe 除了 ...以外。 ALL WENT - ONE, tch'ôu-leào ŷt kái, k'i-t'ā toú hí lè 除了一个,其他都去了。

EXCEPTION (n) lí-ngóe 例外; tch'ôu-ngóe (from a rule) 除外; ŷ-gnĭ (objection) 異議。 BY WAY OF -, lí-ngóe 例外。 - TO THE RULE, koûi-tsêt kái lí-ngóe 規則个例外。 TO MAKE AN -, lí-ngóe 例外; t'ĭt-p'iĕt k'ouàn-t'ái 特別款待。 WITH ONE (or a single) -, tch'ôu-leào ŷt tchâc ŷ-ngóe 除了一度以外。

EXCEPTIONAL (a) nâng-ngóe kái 另外个; kiêt-ngóe kái 格外个; t'ĭt-p'iĕt kái 特別个; tà-p'ó lí-koûi kái 打破例規个。 - FAVOR, kiêt-ngóe kái ĕn-gnĭ 格外个恩義。

EXCERPT (v) siĕn-p'ăt 選拔; ts'āo-lioûc 抄錄; ŷn-young (from book) 引用。 (n) siĕn p'ăt kái voûn-tchōng 選拔个文章。

EXCESS (n) kó-t'óu 過度; kó-foún 過份; kó-t'eôu 過頭; tch'āo-kó 超過; fóng-t'óng (intemperance) 放蕩。 - LUGGAGE (or baggage), tch'āo-kó kōui-t'ín gniâc kái hên-lì 超過規定額个行李。 - OF JOY, t'êt kó-ŷ fōn-hì 太過於歡喜。 - OF WEIGHT, kó tch'ōung 過重。 GENEROUS TO -, t'êt (k'óng) k'òi kái 太(慷)慨个。 TO COMMIT MANY -ES, fán ts'ín tō hioûng p'éo kái hâng-voûi 犯盡多兇暴个行爲。 TO DRINK WINE TO -, chĭt tsioù kó-t'óu 食酒過度。 TO REFRAIN (or avoid) ANY KIND OF -, tsiêt-tjé ŷt tsiêt t'êt kó-t'eôu kái sé-ts'ín 節制一切太過頭个事情。

EXCESSIVE (a) kó-t'óu kái 過度个。 - DRINKING, chĭt tsioù kó t'óu 食酒過度。

EXCHANGE (v) vón 換; t'oùi-vón 兌換 kāo-vón 更換。 (n) kāo-ŷt 交易; t'oùi-vón 兌換; kāo-vón 更換; kāo ŷt sò 交易所。 TO - A BOOK WITH ANOTHER, vón p'ĕt poûn chôu 換別本書。 TO - GOODS, vón toung-sî 換東西; t'oùi fó 兌貨。 TO - MONEY, vón ts'iên 換錢。 TO - SEATS WITH ONE, leòng sā vón voûi 兩位換位。 BILLS OF -, foûi-p'iáo 滙票。 - BROKER, tsó t'oùi-vón gniăp kái gnîn 做兌換業个人。 - OF PRISONERS, kāo-vón tchén-foû 交換戰俘。 - VALUE, chê ká 市價。 RATE OF -, foûi choûi 滙水; foûi soût 滙率; t'oùi-vón-soût 兌換率。 TELEPHONE -, t'iĕn-fá tsoûng-k'ioûc 電話總局。 THE - IS LOWER TODAY, kîm-poû-gnĭt foûi-chòui há tāi 今晡日滙水下底。

EXCHANGEABLE (a) kāo-vón (or t'oùi-vón) tĕt kái 交換(兌換)得个。

EXCISION (n) kôt-tch'oût 剔出; siôc-tch'ôu 削除。

EXCITABILITY (n) háo ât (or kĭt) kái sín-t'i 好痙(激)个性体。

EXCITABLE (a) háo ât (or kĭt) kái 好痙(激)个; young-ŷ hì sín kái 容易起性个。

EXCITANT (a) ts'iôuc kît kái 刺激个; foún-k'ài kái 愤慨个。 (n) t'î tsîn-chîn kái yôc 提精神个药。

EXCITATION (n) ts'iôuc-kît 刺激; kòu-lî 鼓励。

EXCITE (v) gniā 惹; sê 扯。 A CLEAR TRUTH -S HATRED ; ngáng tch'ŸT pôc (or gniā) gnîn nāo 硬道叹(惹)人恼 。 TO BECOME (or get) EXCITED , fât k'iên 发狠; fô hì 火起 ; fân-ts'áp 烦燥。 TO - CUPIDITY , sê... hì yû-sîm 使...起野心 。 TO - ONE TO FERVOR , kòu-lî ŸT kái gnîn gniêt-sîm 鼓励一个人热心 。 TO - OTHERS TO FIGHT , gniā (or hîp) gnîn siông tà 惹(喻)人相打。 TO - THE DOGS TO BITE PERSONS , sê kiêôu ngāo gnîn 使狗咬人 TO - TO ANGER , gniā gnîn ât (or k'iên) 惹人恶(狠) 。 TO - TROUBLE , gniā sê 惹事。

EXCITEMENT (n) ts'iôuc-kît 刺激; kòu-lî 鼓励; fân-ts'áp 烦燥。 TO BE FLUSHED WITH - , hîn-foún tô miên foûng tsî-tsé 兴奋到面红△△ 。 TO SPEAK IN - , loûng-loûng tchoūng-tchoūng kòng △△△△ 讲。

EXCITING (a) ts'iôuc-kît kái 刺激个; hîn-foún kái 兴奋个。

EXCLAME (v) t'ái chāng hâm 大声喊; sê° 叹; sê°-kôi nāng-miáng 叹颈咀命。 TO - AGAINST , k'ît lît fàn-toúi 极力反对 。 TO - WITH ONE VOICE , k'ioúng-há (or tsê°-tsê°) t'ái chāng hâm 共下(齐齐)大声喊 。

EXCLAMATION (n) kàm-t'án 感叹 ;hâm-chāng 喊声 。 - MARK , kàm-t'án hô 感叹号。 - OF SURPRISE , tch'ôc-kiāng kái hâm-chāng 着惊个喊声。

EXCLAMATORY (a) kàm-t'án kái 感叹个。

EXCLUDE (v) mê tchoùn (or mê hèn)... gnîp noûi (to hinder from entrance) 唔准(唔肯)入内 。 tch'ôu-tch'ôut (to except) 除出 ; mê sôn (not to take into account) 唔算 ; kioûc-tch'oût (to expel) 逐出 ; p'âi-tch'ît (to reject) 排斥 。 TO - FOREIGNERS, p'âi-tch'ît ngóe-kouêt-gnîn 排斥外国人 。 TO - PEOPLE FROM FORTIFIED ZONES , mê tchoùn (or hèn) gnîn gnîp yáo-sái-t'î 唔准(肯)人入要塞地。

EXCLUSION (n) k'î-ts'iêt 拒绝 ;p'âi-tch'ît 排斥 ; kioûc-tch'oût 逐出 。 - OF IMMIGRANTS , p'âi-tch'ît ŷ-mîn 排斥移民。 - POLICY , p'âi ngóe tchîn-ts'êt 排外政策。

EXCLUSIVE (a) tchōn-yoúng kái 专用个; t'oûc-tchâm kái (possessed to the exclusion of others) 揾住个 ; p'âi ngóe kái (debarring others) 排外个 ; mê ts'âi noûi kái (not taking into account) 唔在内个。 IT AMOUNTS TO FIVE HUNDRED DOLLARS, - OF EXPENSES , foúi-young mô ts'âi noûi (or tch'oû ngóe), tsoûng-k'ioúng nè pôc kái gniôun 费用总在内(除外)总共五百个银。 - RIGHT , t'oûc-tchâm k'iôu 揾住权 。 - USE , tchōn young 专用 。

EXCOMMUNICATE (v) hî-ts'iêt 弃绝; tsiōng... tch'oû-k'ôi kâo-foúi t'oûng-koûng 将...除开教会通功 。 THE POPE -D HIM , kâo-tsoûng hî-ts'iêt kî 教宗弃绝佢。

EXCOMMUNICATION (n) hî-ts'iêt 弃绝; k'ôi-tch'ôu t'oûng-koûng 开除通功 。 TO INCUR - , chôu (or p'î) hî-ts'iêt 受(被)弃绝。

EXCREMENT (n) chè 屎 ; poún 粪; gniên 尿 。 BASKET FOR -S , poún-kî 粪箕 。 BUCKET FOR -S, chè (or p'iên;poún;gniêo)-t'oûng 屎(便;粪;尿)桶 。 DITCH FOR -S , poún (or chè;ts'â)-kōng 粪(屎;厕)缸 。 HUMAN -S , gnîn chè 人屎 ; t'âi poún (or p'iên) 大粪(便) 。 TO DIG THE DITCH FOR -S ,WHEN THERE IS NEED TO GO TO THE STOOLS (it is said of an improvident man) , chè tch'oût yáng vā poún-kâo 屎出正挖粪窖。 TO MAKE -S , ô chè 屙屎 ; kiāng tô lâi chè (in account of fear) 惊到拉屎 ; chè tôu kiang tch'oût 屎都惊出。 YOU DO NOT EVEN KNOW YOUR STINKING -S (grosse ignorance) , gnî yá mê tî tsê-kā chè tch'oû 你也唔知自家屎臭。

EXCRESCENCE (n) gniôuc-k'ît-tzè 肉疙子, nēn-tzè (a tender one) △ 子 ; liôu 瘤 。 TO HAVE AN - ON THE SKIN , p'î-fôu hóng yôu ŷt tchâc k'ît-tzè 皮肤上有一捉疙子。

EXCRETION (n) p'âi-siêt 排泄; fôun pît 分泌 ; fôun-pît-voût 分泌物。

EXCULPATE (v) p'iên-foú 辨护; tchîn-mîn...mô ts'oûi 证明...无罪。

EXCURSION (n) lî-hâng 旅行; yèn-tsioûc 远足 ; lâo sān 劳山; yôu-lâm 游览 。 - BY TRAIN , ts'ô fô-tch'ā lî-hâng 坐火车旅行 。 - CAR , yoû-lâm tch'ā 游览车

TO ENJOY A WALKING - , fōn-hì yàn-tsioûc (or lāo-sān) 歡喜遠足(遶山)
TO GO ON EXCURSION , lì-hâng 旅行.

EXCURSIONIST (n) lì-hâng-kā 旅行家; yàn-tsioûc kái gnîn 遠足个人; yôu-lám tchà 遊覽者.

EXCUSABLE (a) gniâo têt kái 饒得个; toúi têt gnîn tch'oú kái 對得人住个 ; chá têt kái 赦得个.

EXCUSE (v) gniâo 饒 ; gniên-leóng 原諒 ; young-chóu 容恕 ; chá miēn 赦免. (n) chá-miēn 赦免 ; young-chóu 容恕; t'ōi (or t'ōui)-tsê kái fá 推(推)辭个話 . PLEASE, - ME! , ts'iàng gniên-leóng 請原諒; chît-lī, chît lī ! 失禮!失禮!
TO - HIMSELF , sè'kì tsé-kā kái ts'oúi 洗佢自家个罪 . A MERE - OF NO USE , kái hé mg piâc kái t'ōi-tsê 个係唔薄个推辭.
HAVE YOU ANY - FOR BEING LATE ? , gnî àn mán lôi, yōu mâc kái·lī-yôu? 你咁慢來有乜个理由?
TO MAKE -S , foúi chît lī 會失禮. p'iên-kiài 辨解 .

EXECRABLE (a) k'ò vóu kái 可惡个; kōi tchóu kái 該咒个; k'ò hén kái 可恨个.

EXECRATE (v) tchóu-má 咒罵; nāo hén 惱恨.

EXECUTE (v) chît (or chē)-hâng (to carry out) 實(施)行 ; tàng-lîp 訂立; ts'iēm yôc (to sign a document) 簽約 ; tch'où-kiêt 處決; tchîp-hâng sì-hîn (to put to death) 執行死刑 ; yān-tséou (music) 演奏.
TO - A CRIMINAL , tch'où-kiêt fám-gnîn 處決犯人. TO - AN ORDER , chît-hâng mîn-lîn 實行命令.

EXECUTION (n) vân-chîn 完成 ; tchîp-hâng 執行; chît-hâng 實行 ; sì-hîn 死刑 ; yān-tséou (music) 演奏. TO CARRY (or put) INTO - , chît-hâng 實行. PLACE OF - , sì-hîn tch'ông 死刑場.

EXECUTIVE (a) tchîp-hâng kái 執行个; hâng-tchîn kái 行政个. (n) hâng-tchîn p'óu (office) 行政部; hâng-tchîn kōn (person) 行政官. - POWER , hâng-tchîn k'iên 行政權 - YUAN , hâng-tchîn yán 行政院.

EXECUTOR (n) tchîp-hâng-tchà 執行者. - OF A WILL , voûi-gniên tchîp-hâng-tchà 遺言執行者.

EXEGESIS (n) tchóu-kiài 註解. BIBLICAL - , chîn-kîn tchóu-kiài 聖經註解.

EXEMPLAR (n) môu-fám 模範; yóng-tzè 樣子 ; lí-tzè 例子.

EXEMPLARY (a) môu-fám kái 模範个. hò tsó kîn-kiái kái 好做警戒个 . - PUNISHMENT , kîn kiái kái tch'où-fât 警戒个處罰 . - STUDENT , môu-fám hŏc-sēn 模範學生.

EXEMPLIFY (v) yóung lí-tzè lôi chôt-mîn 用例子來說明.

EXEMPT (v) miēn-tch'ôu 免除 ; miēn-t'êt 免黜 , (a) miēn-tch'ôu kái 免除个; tsé-yôu kái 自由个; (n) p'í miēn kái gnîn 被免个人.

EXEMPTION (n) miēn-tch'ôu 免除 - FROM CONSCRIPTION , miēn ŷt 免役 ; miēn-tch'ôu pîn-ŷt 免除兵役.

EXERCISE (n) sè-young (use) 使用 ; sîp-t'î (task) 習題 ; youn-t'oúng 運動 ; t'ì-ts'âo (physical) 体操 ; gnî chît (ceremony) 儀式. (vt) liên-sîp 練習 ; ts'âo-liên (to train) 操練 ; young 用 ; sè-young 使用 ; hâng (to employ) 行. (vi) liên-sîp 練習 ; t'ì-ts'âo 体操 ; youn-t'oúng 運動 . GRADUATION -S , pît-gniăp tièn-lī 畢業典禮 ; pît-gniăp chît 畢業式 . GYMNASTIC -S , t'ì-ts'āo 体操 . MILITARY -S , kiōun-hioún 軍訓 . TO TAKE A LITTLE - , youn-t'oúng á-tzè 運動阿子 . SKILL COMES BY - , choŭc nên sēn k'ào 熟能生巧 . SPIRITUAL -S (of St.Ignatius) , chîn ts'âo 神操 ; sîm-lîn sioū-liên 心靈修練; p'ît-ts'în 避靜.
TO - CONTROL , kòn-lī 管理 ; kòn-tjé 管制 . TO - IN WRITING CHINESE CHARACTERS , liên sià Tchoūng-kouêt sé 練寫中國字 . TO - POWER , young k'iên 用權 . TO - THE APOSTOLATE , ts'ioūng-sé tsoūng-t'oû sé-gniăp 從事宗徒事業 . TO - VIRTUE , siōu têt 修德 ; sîp-sioū têt-hén 習修德行.

EXERT (v) tch'oût-lît 出力 ; lŏc-lît 落力 . TO - ONESELF , nòu-lît 努力 ; ts'în-lît 盡力 ; young-kōung 用功 . TO - ONE'S STRENGTH , nòu-lît 努力.

EXERTION (n) noù-lît 努力 ; ts'în-lît 盡力 . NOTHING IS GAINED WITHOUT - , mô foù ts'iéu mô kām 無苦就無甘 ; sēn k'où héou kām 先苦後甘.

EXHALATION (n) tchîn-fât 蒸發, tch'oúng-tch'oût lôi kái hî 冲出來个氣 . - OF FLOWERS , fā fât-sán kái hiōng hî 花發散个香氣.

EXHALE (v) tch'oût hí 出氣; fât-sán 發散。

EXHAUST (v) young ts'ín 用盡; sè... ts'ín t'iàm 使…盡酣; sè... hŏt 使…渴 -ED WELL, hŏn tsiàng 早井。-ING EXERCISE., ts'ín t'iàm t'éou kái lién-síp 盡酣頭个練習。TO BE -ED, k'iŏi (or t'iàm) tŏ vŏe sì 酷(酣)到喊死。

EXHAUSTION (n) siāo-hŏ 消耗; k'iŏi (or t'iàm) 酷(酣)。TO DIE OF -, kŏ lŏ sì 過勞死。TO FALL DOWN WITH -, k'iŏi tŏ váng lŏc hí 酷到蹌落去。

EXHAUSTIVE (a) siāo-hŏ kái 消耗个; young-ts'ín kái 用盡个; tch'ât-tài kái 徹底个; vân-ts'iŏn kái 完全个。

EXHIBIT (v) tchàn-lám 展覽; piào-p'âc 表白; tch'ín-liĕt 陳列。TO - BEFORE THE PUBLIC, tchàn-lám poûn gnín k'ŏn 展覽剑人看。

EXHIBITION (n) tchàn-lám-(foúi) 展覽(會); pôc-lám-foúi 博覽會。INTERNATIONAL -, kouêt-tsí tchàn-lám-foúi 國際展覽會。TO MAKE AN - OF ONESELF, chè tchoúng 示衆。

EXHILARANT (a) sè gnín fŏn-hì kái 使人歡喜个; ts'én nâo-gniĕt kái 晉鬧熱个。

EXHILARATE (v) sè fŏn-hì 使歡喜; sè k'ouái-lŏc 使快樂; sè t'iŏng-lŏc 使△樂。THE AIR IS VERY -ING, lià kái k'oûng-hí sè gnín ts'ín sòng-k'ouái 哩个空氣使人盡爽快。

EXHILARATION (n) fŏn-hì 歡喜; sòng-k'ouái 爽快; kŏ-hín 高興。

EXHORT (v) kòu-lí 鼓勵; kît-lí (to urge) 激勵; hioún-kiái 訓戒; k'ién 勸; k'ién-vá (to give advice) 勸話。TO - ONE TO BECOME A CHRISTIAN, k'ién-(vá) gnín gnĭp kâo 勸話人入教。

EXHORTATION (n) hioún-fá 訓話; k'ién-kŏ 勸告。DOMESTIC -, kā hioún 家訓。WITHOUT - MAN DOES NOT BECOME GOOD, gnín mĝ t'âng gnín k'ién-vá mĝ vŏe pién hò 人唔聽人勸話唔會變好。

EXHORTATIVE (or exhortatory) (a) kiài-k'ién kái 解勸个; k'ién-vá kái 勸話个。

EXHUMATION (n) kiàm koût 撿骨 kòi 改

EXHUME (v) kòi-tch'oût lâi 改出來; vêt-tch'oût 挖出。

EXIGENCE (or exigency) (n) kìn-kíp 緊急; ngôui-kíp 危急。

EXIGENT (a) kíp-pêt kái 急迫个; gniâm-lí kái 嚴勵个; tiŏng gnín kái △人个。DON'T BE TOO - WITH ME!, gnî mĝ hò tiŏng ngâi nā! 你唔好△我哪!

EXIGUOUS (a) sé°-sé°-kái 細細个; siào-k'ò kái 小可个。

EXILE (v) kòn-tsèou 趕走; fóng-tch'oûc 放逐, (n) tch'oûng-kiŏun 充軍; t'ô-miáng ngóe kouêt kái gnín 逃命外國个人。TO BE -D TO SIBERIA, p'î fóng-tch'oûc SI-pâc-lí-â 被放逐西伯利亞。TO - ONESELF, liôu-lóng tŏ ngóe kouêt hí 流浪到外國去。TO LIVE IN -, t'ô-miáng ngóe hiŏng 逃命外鄉。

EXIST (v) sĕn-soûn 生存; soûn-ts'ái 存在; kŏ gnît (to live) 過日; youî 有; hé 係; choûc (to be) 屬。

EXISTENCE (n) soûn-ts'ái (sín) 存在(性); sĕn-soûn 生存; sĕn-fât 生活。IN -, hién-soûn kái 現存个; soûn-ts'ái kái 存在个。PRECARIOUS -, poût ŏn-t'ín kái sĕn-fât 不安定个生活。PREVIOUS -, ts'iên-sĕn 前生; ts'iên-ché°(pag.) 前世。SELF -, tsé youî 自有。STRUGGLE FOR -, sĕn-soûn kín-tsĕn 生存競爭。TO CALL (or bring) INTO -, sè sĕn 使生; sè fât-sĕn 使發生。TO COME INTO -, tch'oût-hién 出現。TO PUT OUT OF -, siāo-mĕt 消滅。WHEN DID THE WORLD COME INTO -?, ché-kiái kît-chê ts'ó-châng kái? 世界幾時造成个?

EXISTENT (a) soûn-ts'ái kái 存在个; sĕn-soûn kái 生存个。

EXIT (n) tch'oût k'èou 出口; moûn-hèou (passage out) 門口; ngóe-tch'oût (act of going out) 外出; hā t'ôi 下台; hā tch'ông (from the stage) 下場。TO GIVE - TO, sè... tch'oût 使…出。

EXODUS (n) tch'oût hâng 出行; lí-p'iĕt (departure) 離別; tch'oût-kŏuc kí (Bible) 出谷記。

EXONERATE (v) miĕn-tch'ôu... kái gní-voú (or fóu-tâm) 免除...个義務(負担); sè... mô ts'oúi 使…脫罪。

EXORBITANCE (or exorbitancy) (n)

kó-t'oú 過度；kó-foún 過份。

EXORBITANT (a) kó-t'oú kái 過度个；kó-foún kái 過份个。

EXORCISM (n) k'ī siâ (c) 驅邪；tchoût sât 出煞；soúng koùi (pag.) 送鬼。

EXORCISE (or exorcize) (v) k'ī-toh'oû mō-koùi (c) 驅除魔鬼；tch'oût-sât 出煞；soúng koùi 送鬼；chōu yāo-tsín (pag.) 收妖精。

EXORCIST (n) k'ī-tch'oû mō-koùi kái gnîn 驅除魔鬼个人；leāng kó t'ī sām p'în kái gnîn 領過第三品个人。ORDER OF -, t'ī sām p'în (c) 第三品。

EXORDIUM (n) sī-gniēn 敘言；ȳn-gniēn 引言。

EXOTERIC (a) koūng-tchoúng kái 公衆个；t'oúng-sioûc kái (popular) 通俗个。

EXOTIC (a) ngóe lôi kái 外來个；ngóe kouêt sân kái 外國產个 (n) ngóe lôi voût (or gnī) 外來物(貨)。

EXPAND (v) k'òng-t'āi 擴大；p'āng-tchóng 膨脹；k'òng-tchōng 擴張。TO - BUSINESS, k'òng-tchōng sēn-lī 擴張生理。TO - BY HEAT, ȳn gnīet-t'oú p'āng-tchóng 因熱度膨脹。TO - THE BREAST BY INSPIRATION young foû-k'ip lôi p'āng-t'āi hiōung-p'ôu 用呼吸來胖大胸脯。

EXPANSION (n) p'āng-tchóng 膨脹；k'òng-tchōng 擴張；k'òng-t'āi 擴大；fât-tchàn 發展。- AND CONTRACTION, p'ang-tchóng lāo kiōu-soûc 膨脹挖抹縮。- OF BUSINESS, sēn-lī kái k'òng-tchōng 生理个擴張。TERRITORIAL -, leāng-t'où kái k'òng-t'āi 領土个擴大。

EXPANSIVE (a) p'āng-tchóng kái 膨脹个；k'òng-t'āi kái 擴大个；t'āi-leóng kái 大量个；VERY - MAN, ts'ín t'āi-leóng kái gnîn 蓋大量个人。

EXPATIATE (v) ông (to go around without any aim) △；tsé-yôu hâng-t'oúng 自由行動；siōng-sé· chôt-mîn 詳細說明。TO - ON AN ARGUMENT, siōng loún 詳論。

EXPATRIATE (v) kiôuc tch'oût kouêt-kîn 逐出國境。

EXPATRIATION (n) fóng-tch'oûc 放逐；lî-k'ōi kouêt-kā 離開國土 tsât-lî kouêt-sāt 脫離國籍。

EXPECT (v) tèn 等；tèn-héou (to await) 等候；siōng 想；p'ōe (to guess) 胚；hī-móng 希望；k'î-t'āi (to hope) 期待。I DID NOT - YOU TO COME, ngâi mô p'ōe (or siōng) tò gnî vóe lôi 我原胚(想)到你會來。PEOPLE - GREAT THINGS OR US, t'āi-kā touí ēn-lî yōu ts'ín t'āi kái hī-móng 大衆對個哩有蓋大个希望。YOU ARE -ED TOMORROW, t'iēn-kōng-gnīt (or chāo-tsò) tèn-héou gnî lôi 天光日(朝早)等候你來。

EXPECTANT (a) tèn-héou kái 等候个；k'î-t'āi kái 期待个；k'î-móng kái 期望个。

EXPECTATION (n) k'î-t'āi 期待；ȳ-siōng 預想；ts'iēn-t'oû (prospect) 前圖。AGAINST (or contrary) TO -, mô siōng tò 原想到 mô p'ōe tò 原胚到；mô ón-són tò 原業算到。IN - OF A REWARD, hī-móng yōu pó-tch'oû 希望有報酬。IT DID NOT FULFIL MY -S, mē hāp ngā kái k'î-t'āi 唔合我个期待。TO BE BAULKED IN ONE'S -, hī-móng mô t'āt tò 希望原達到。

EXPECTORATE (v) k'āc-k'āc koùn p'oúi △△ 滾痰；p'oúi t'âm (or hèou-lān) 瀉痰(口涎)；ts'uōc tch'ôut lôi 嗽出來。

EXPEDIENCE (or expediency) (n) hāp-chît 合適；tît-tōng 適當；fōng-p'ién 方便。

EXPEDIENT (a) tòu hò kái △好个；tît-tōng kái 適當个；hāp-són kái 合算个。(n) meôu-liōc 謀略；chât fâp 設法；tà són 打算；to chê kái chòu-t'ón 到時个手段。IT IS - THAT HE SHOULD GO, kî tsèou têt ts'ín tòu hò 佢走將蓋△好。TO ADOPT AN -, ts'āi-ts'ì tît-tōng kái p'án-fâp 採取適當个辦法。FRUITFUL IN -S, ts'ín yōu meôu-liōc (or kié-meôu) kái 蓋有謀略(計謀)个。

EXPEDITE (v) soûc-p'án 速辦；kòn-kìn tsín-hâng 趕緊進行。

EXPEDITION (n) sín-soûc (promptness) 迅速；yàn-tchīn 遠征；t'ám-hiàm (voyage) 探險；yàn-tchīn-tch'oúi (corp of -) 遠征隊；tch'ôut (or fât)-pīn (military) 出(發)兵。ARCTIC -, pêt-k'ît t'ám-hiàm 北極探險。TO PROCEED WITH -, sín-soûc (or sât-sât; kiâc kiâc; kòn-kìn) tsín-hâng 迅速(殺殺；很很；趕緊)進行。

EXPEDITIONARY (a) yàn-tchīn kái 遠征个；tchīn-

făt kái 征伐个。- FORCES , yàn-tch'în kioûn 遠征軍。

EXPEDITIOUS (a) sín-soûc kái 迅速个; liôu-liăc kái 么么个; kiăc-chòu kái 很手个。

EXPEL (v) kòn-tch'oût 趕出 ; kioûc-tch'oût 逐出 ; k'ōi-tch'ôu 開除。 TO - FROM SCHOOL , poûn hŏc-kào k'ōi-tch'ôu 到學校開除。

EXPEND (v) yóung 用 ; yóung-ts'în 用盡 ; fă-foûi 花費 ; k'ōi 開 ; foûi 費。 TO - ENERGY , sĕ (or tch'oût; yóung) lît 使(出 ; 用)力。 TO - MONEY , sè (or k'ōi; hō) ts'iên 使(開 ; 耗)錢。 TO - ONE'S CAPITAL, yóung ts'în tzē-poûn 用盡資本。

EXPENDITURE (n) kîn-foûi 經費 ; k'ōi-kî 開支 ; foûi-yóung 費用 ; siāo-foûi 消費。 EXTRAORDINARY - , lîm-chĕ foûi 臨時費。 DAILY - , gnît chông foûi-yóung 日常費用。 FAMILY - , kă-t'în foûi-yóung 家庭費用。 HIS - IS NOT IN PROPORTION TO HIS MEANS , kiă k'ōi-kî poût fŏu 他開支不符。 TRAVELLERS - , lŷ foûi 旅費。 TO BE PROFUSE IN - , lóng-foûi kîm-ts'iên 浪費金錢。 WHAT A FOOLISH - ! sè àn tō ngóng ts'iên ! 使啥多戇錢!

EXPENSE (n) foûi-yóung 費用 ; kîn-foûi 經費 ; k'ōi-siāo (of money) 開消 ; soûn-hói (detriment) 損害 ; kă-tch'ît (cost) 價值。 AT ANY - , mŏ loûn măc kái hî-sēn 無論乜个犧牲。 AT GOVERNMENT - , koûng (or kōn) foûi 公(官)費。 AT ONE'S OWN -S , tsĕ foûi 自費。 AT THE - OF ONE'S HEALTH , soûn-hói gnîn kái k'iĕn-k'ōng 損害人个健康。 - OF A TRIP , lî (or loû) foûi 旅(路)費。 - OF WAR , kiōun (or tchán) foûi 軍(戰)費。 ORDINARY -S , kîn-chông foûi 經常費。 REGARDLESS OF - , mŏ kiĕn-kóu foûi-yóung 無見顧費用。 SHE LIVES AT HER FATHER'S - , kî k'âo (or móng) kiă pă kái ts'iên lôi kó gnît 佢靠(望)佢爸个錢來過日。 TO LAUGH AT A PERSON'S - , siáo (or lōng-sè) gnîn 笑(嘢洗)人。

EXPENSIVE (a) koûi kái 貴个 ; kō ká kái (dear) 高價个 ; lóng-foûi kái 浪費个 ; tchât-foûc kái (extravagant) 斬癀个。 IT IS TOO - , t'êt koûi 忒貴。 IT IS - TO GO ABROAD , hî ngŏe kouêt ói hò-tō foûi-yóung 去外國要好多費用。

EXPERIENCE (n) kîn-gniám 經驗; kîn-lît 經歷。 (v) kîn-gniám 經驗; kòm-kôc 感覺。 ASK A PERSON OF - IN THIS MATTER ! yoûc tî sān ts'iên lóu, sî moûn kó lôi gnîn 欲知山前路,須問過來人。 HE HAS NO - , kî mŏ kîn-gniám 佢無經驗; PERSON OF - , yŏu kiĕn-chît kái gnîn 有見識个人。 PERSON WITHOUT - , tsiàng tài vā 井底蛙。 TO LEARN BY - , yŏu kîn-gniám tî têt 由經驗知得。 TO SPEAK FROM - , tcháo kîn-gniám lôi kòng 照經驗來講。 TO - THE MERCY OF GOD , kàm-kôc tō T'iĕn-tchòu kái ŷn-tsê 感覺到天主个仁慈。

EXPERIENCED (a) yŏu kîn-gniám kái 有經驗个; lò-liĕn kái 老練个 ; choûc-liĕn kái 熟練个。 - HAND , lò tà chòu 老打手 ; choûc choù 熟手。

EXPERIMENT (n. and v.) ché-gniám 試驗; chît-gniám 實驗。 TO MAKE AN - IN PHYSICS , tsó voût-lî-hŏc kái chît-gniám 做物理學个實驗。

EXPERIMENTAL (a) ché-gniám kái 試驗个; chît-gniám kái 實驗个; kîn gniám kái 經驗个。

EXPERT (a) choûc-liĕn kái 熟練个; tchîn vóe kái 真啥个 ; lò-liĕn kái 老練个 ; noûi-hông kái 內行个。 (n) lò-liĕn kái gnîn 老練个人 ; lò kiŏc sĕ 老脚士 ; tchōn-(moûn) kā 專(門)家 ; kî-sē 技師。 - AT MATHEMATICS , soû-hŏc tchōn-kā 數學專家。 MINING - , k'òng sān kî-sē 礦山技師。

EXPIATE (v) tsó pòu-choûc 做補贖。 TO - ONE'S FAULTS, pòu-choûc tsĕ-kā kái ts'oûi 補贖自家个罪。

EXPIATION (n) pòu-choûc 補贖 ; choûc ts'oûi 贖罪。 JESUS DIED IN - OF OUR SINS , Yâ-sōu hî-sēn tsĕ-kā lôi pòu-choûc ēn-lì kái ts'oûi 耶穌犧牲自家來補贖個哩个罪。

EXPIATORY (a) pòu-choûc kái 補贖个; choûc ts'oûi kái 贖罪个。

EXPIRATION (n) tch'oût (or p'oûn) hî (exhalation) 出(噴)氣; t'ōn (or ts'iĕt) hî (of the last breath) 斷(絕)氣; măn k'î 滿期 ; măn hán (of a term) 滿限。 AT THE - OF FOUR YEARS , sî gniên hĕou 四年後。 - OF LICENCE , tchîp-tchéo măn k'î 執照滿期。

EXPIRE (vt) p'oûn tch'oût (to breathe out) 噴出。 (vi) sì 死; t'ōn hî (to die) 斷氣; măn k'î 滿期 ; măn hán (to come to an end) 滿限。 THE TIME HAS -D ,

chê-kiên mān hán lê 時間滿限裡.

EXPLAIN (v) kiài 解; chôt-mîn 說明; kòng-kiài 講解; kiài-sît 解釋. I CANNOT - MY IDEA, mô fá lôi kòng tch'oût ngā kái ý-sé 廢話來講我个意思. TO - A BOOK, kòng chôu 講書. TO - ONESELF, chôt-mîn tsé-kā kái lîp-tch'ông 說明自家个立場.

EXPLANATION (n) kiài-sît 解釋; chôt-mîn 說明; kòng-mîn 講明; ý-sé 意思; fô-kiài 和解. THE SUBJECT NEEDS -, liā-kái moún-t'î sī-yáo chôt-mîn 哩个問題需要說明. TO COME TO AN -, fô-kiài 和解.

EXPLANATORY (a) kiài-sît kái 解釋个; chôt-mîn kái 說明个.

EXPLETIVE (a) kā kái 加个; kā-t'iām kái 加添个.

EXPLICABLE (a) kiài-sît têt kái 解釋得个; k'ò-ý kiài-sît kái 可以解釋个.

EXPLICATION (n) kiài-sît 解釋; chôt-mîn 說明; piào-mîn 表明.

EXPLICIT (a) mîn-hièn kái 明顯个; mîn-p'āc kái (clear) 明白个; tch'ît-tch'ît kái 直直个.

EXPLICITNESS (n) mô pán tiàm gnî-foû 廢半點疑狐.

EXPLODE (vt) sè... p'áo-fât 使...爆發 sè...p'ó-liĕt 使...爆裂; pôc-tò 敗倒; tà-p'ó (to refute) 打破. (vi) p'áo-fât (or tsá) 爆發(炸). TO - WITH LAUGHTER, k'ît chāng há siáo tch'oût lôi 一聲下笑出來.

EXPLOIT (v) lî-young 利用; sē-young 私用; pôc-siôc 剝削; k'ōi-fât 開發.

EXPLOITATION (n) lî-young 利用; sē-young 私用; pôc-siôc 剝削; ts'ài-k'oût (or k'ioût) 採掘(掘).

EXPLORATION (n) sēou-ts'îm 搜尋; t'ám-hiàm 探險.

EXPLORE (v) sēou-ts'îm 搜尋; t'ám-hiàm 探險; ts'â-k'ám 查勘.

EXPLORER (n) ts'â-k'ám kái gnîn 查勘个人; t'ám-hiàm kái gnîn 探險个人.

EXPLOSION (n) p'áo-fât 爆發; p'áo-tsá 爆炸. THE - OF A BOILER, hî-vŏc kái p'áo-fât 汽鍋个爆發.

EXPLOSIVE (a) p'áo-fât kái 爆發个; p'áo-liĕt sîn kái 爆裂性个. (n) fò-yŏc 火藥. - MIXTURE, p'áo-fât sîn foún-hăp-voût 爆發性混合物. HIGH -, liĕt-sîn fò-yŏc 裂性火藥.

EXPONENT (n) t'ói-piào gnîn 代表人; chôt-mîn kái gnîn 說明个人.

EXPORT (vt) tch'ôut k'ièou 出口; chōu-tch'oût 輸出. (vi) tsó tch'oût k'ièou gniăp 做出口業. (n) tch'oût k'ièou fó 出口貨, chōu-tch'oût p'în 輸出品. - DUTY, tch'oût k'ièou chóe 出口稅. - TRADE, tch'oût k'ièou miào-ŷt 出口貿易.

EXPORTATION (n) chōu-tch'oût 輸出; tch'oût k'ièou (p'în) 出口(品).

EXPORTER (n) chōu-tch'oût tchà 輸出者; tch'oût-k'ièou chōng 出口商.

EXPOSE (v) foūng k'āo gnît sái (to the open air) 風乾日晒; tchàn-lám 展覽; pâi (to exhibit) 擺; p'áo-lóu 暴露; siĕt-léou (a secret) 洩漏; fît-t'êt 廢棄; tiōu-hî (to abandon) 丟棄; mó (to place in peril) 冒. -D TO FLATTERY, vóe poūn gnîn ō-mî foúng-chîn 喜劍人阿媚奉承. -D TO THE WIND AND SUN, foūng tch'ōe gnît sái (or tchâc) kái 風吹日晒(炙)个. HOUSE -D TO THE EAST, hióng toūng kái voûc 向東个屋. TO - FOR SALE, pâi-t'ān tzè mái 擺攤子賣; pâi nèn mái 擺等賣. TO - ONESELF (or to be exposed) TO RIDICULE, tsé-kā tsó lôi pōun gnîn siáo 自家做來劍人笑. TO - ONESELF TO DANGER, mó hiàm 冒險. TO - ONESELF TO THE WIND AND RAIN, mó foūng mó ŷ 冒風冒雨. TO - ONE'S WIFE AND CHILDREN, tioū ts'î hî tzè 丟妻棄子. TO - TO THE AIR, loúng foūng 弄風. TO - TO THE SUN, poūn gnît-t'êou sái 刮日頭晒.

EXPOSITION (n) tchàn-lám-foúi 展覽會; pôc-lám-foúi (public exhibition) 博覽會; chôt-mîn 說明; kiài-sît (explanation) 解釋; hièn-kioūng chîn-t'î (of the Bl. Sacrament) 顯供聖体. - OF SCRIPTURE, chîn-kîn kái chôt-mîn 聖經个說明. INDUSTRIAL -, k'iĕn gniăp foúi 勸業會. INTERNATIONAL -, kouêt-tsî (or vân kouêt) pôc-lám-foúi 國際(萬國)博覽會.

EXPOSTULATE (v) chîn-ý k'ién-vá 誠意勸話,tchoûng-kó 忠告。

EXPOSURE (n) foûng tch'ôe gnît tchâc (to the air) 風吹日炙; p'áo-lou 暴露; kiêt-fât 揭發; yât-k'ôi (act of revealing) 揭開; fông-hióng (situation) 才向; sè siông (of photo) 洗像; mó-hiàm (to danger) 冒險。 DRIED BY - TO THE SUN, poûn gnît-t'êou sái tsão 盆日頭晒燥。

EXPRESS (v) kòng-tch'oût 講出; piào-ché 表示; fât-piào 發表; piào-hién 表現; tsá (or tsiām) tch'oût (to press out) 炸(尖)出; young k'ouái-yôu kí (mail) 用快郵寄。 (a) mîn-p'âc kái 明白个; k'ôc ts'iêt kái 確切个; t'ît-p'iêt k'ouái kái 特別快个, (n) k'ouái yôu-p'ién 快郵便; (t'ît-p'iêt) k'ouái tch'ā (特別)快車。 (adv.) kîp-soûc 急速。 TO - A PARCEL, young k'ouái-yôu kí siào-pāo 用快郵寄小包。 HE -S HIMSELF QUITE WELL IN ENGLISH kiā ý-kién young ŷn-voûn kòng têt siông-tông hò 但意見用英文講得相當好。 TO - ONESELF (or one's meaning), fât-piào tsé-kā kái ý-kién 發表自家个意見。 - DELIVERY, k'ouái-yôu kí-soûng 快郵寄送。 - LETTER, k'ouái sîn 快信。 - MESSANGER, t'ît sè 特使; tchōn-ts'āi 專差。 - PROMISE, mîn nôc 明諾。 - PURPOSE, t'ît-chôu kái moûc-tît 特殊个目的。 - TICKET, k'ouái-tch'ā p'iáo (or tān) 快車票(單)。 - TRAIN, (t'ît-p'iêt) k'ouái-tch'ā (特別)快車。

EXPRESSION (n) piào-ché 表示; piào-tch'oût 表出; piào-hién (act of showing) 表現; tsê-kí 辭句; kòng-fâp 講法; vōe-t'êou (phrase) 話頭; miên-sêt 面色; piào-ts'în (of face) 表情。 A SAD -, poûi-ôi kái piào-ts'în 悲哀个表情。 CRUEL BEYOND -, kòng mē têt àn hioûng-p'áo (or vâng-p'áo) 講唔得咁兇暴(橫暴)。 - OF SURPRISE, kiāng-k'î kái chāng-ŷm 驚奇个聲音。 -S DIFFER IN CERTAIN PLACES, yôu tēou t'í-fông kòng-fâp mô k'ioúng-yóng 有兜地方講法麼共樣。

EXPRESSIVE (a) piào-hién kái 表現个 ts'în yôu piào-ts'în kái 盡有表情个; yôu ý-sé kái 有意思个; ŷ-moúi tch'îm-tch'ông kái 意味深長个。 WORDS - OF GRATITUDE, piào ché kàm ts'iá kái fá 表示感謝个話。

EXPRESSLY (adv.) t'ît-sé 特意; t'ît ý 特意; tāng-tāng △ △. I CAME - TO SEE YOU, ngâi t'ît-ý lôi pái-fòng gnî 特意來拜訪你。 WRITTEN - FOR THE YOUNG, t'ît-sé voúi ts'iāng-gniên-gnîn siè kái 特畀為青年人寫个。

EXPROPRIATE (v) moût-chôu 沒收; t'ôt... sò yôu 奪…所有。

EXPROPRIATION (n) moût-chôu sàn-gniâp 沒收產業; pôc-t'ôt sò-yôu-kiên 剝奪所有權。 tchîn-chôu 徵收。

EXPULSION (n) kòn-tsèou 趕走; kioûc-tsèou 逐走; tch'ôu miâng 除名; tch'ô-sît 除籍; k'ōi-tch'ô 開除。

EXPUNGE (v) ts'oût t'êt 拭掉; siôc-tch'ô 削除; siôc 削; mât-siāo 抹消。

EXPURGATE (v) kào-tchín (book) 校正。

EXQUISITE (a) mî-miào kái 微妙个; tsîn-k'ào kái 精巧个; yóu-sióu kái 幽秀个; k'ît hò kái (excellent) 極好个; vân-moûi kái (highly finished) 完美个; nāc-nāc kái △ △ 个; kît-liêt kái (intense) 激烈个。

EXTANT (a) hién-soûn kái 現存个; mô chît t'êt kái 麼失掉个。

EXTEMPORANEOUSLY (adv) soûi-k'ièou tch'oût 隨口出; soûi-chê 隨時; lîm-chê 臨時。 TO PREACH -, soûi k'ièou kòng t'ó-lî 隨口講道理。

EXTEMPORIZE (v) soûi k'ièou tch'oût 隨口出; mô tchoûn-p'î kòng 麼準備講。

EXTEMPORIZER (n) tông-tch'ông yân-chôt-tchà 當場演說者。

EXTEND (v) yân-tch'ông 延長; pāng-tch'ông (to prolong) 掹長; tch'oûn 伸; chîn-tch'ông (to lengthen) 伸長; p'iā △; t'āi (to stretch) △; t'oûng-tó 通到; t'ât-tó (to reach) 達到; chē 施; chē ēn (to bestow) 施恩。 HIS POWER -S TO OTHER LANDS, kiā kái k'iên-lît k'òng-tchông tó p'êt kouêt 佢个權力擴張到別國。 IT -S FIFTY MILES, yôu ng-chîp lî tch'ông 有五十里長。 THE HAIR -S OVER HIS WHOLE BODY, kî mān chîn mô 佢滿身毛。 THE RIVER -S THROUGH SEVERAL STATES, hô-pá liôu-kó kî-há tchâc kouêt-kā 河壩流過幾下度國界。 TO - A TIME LIMIT, yân k'î 延期。 TO - FAVORS TO OTHERS, chē ēn poûn gnîn 施恩劍人。 TO - THE HAND, tch'oûn chòu 伸手。

EXTENDIBLE (a) k'òng-tchōng têt kái 擴張得个; hò yân-tch'ông kái 好延長个.

EXTENSION (n) tchàn-k'ōi 展開; chīn-tch'ông (act) 伸長; yân-tch'ông 延長; yân-k'î (of duration) 延期; kā-tsén (addition) 加增; chīn-tchàn-sín (phys.) 伸展性. - OF BUILDING, tsén tchoûc (or kiến) 增築(建). - OF TWO MONTHS, yân-k'î leòng kái gniêt 延期兩个月.

EXTENSIVE (a) k'òng-t'ái kái 擴大个; fât kái 濶个. - ACQUAINTANCE, kāo-tsí àn fât 交際甚濶. - LEARNING, pôc hŏc 博學. - TRADE t'ái koūi-moû kái chŏng-gniêp 大規模个商業.

EXTENT (n) fât t'óu 濶度; fám-voûi 範圍; hán-t'óu 限度; tch'âng-t'oú 程度. - OF DAMAGE, soûn-fái kái tch'âng-t'óu 損壞个程度. IN THE FULLEST -, tch'oûng-foûn 充分. TO SOME -, tó mēou tchoùng tch'âng (or tch'în)-t'óu 到某種程(程)度.

EXTENUATE (v) kàm-k'iāng 減輕; sè... séou-gniŏc 使...瘦弱. -ING CIRCUMSTANCES, kàm-k'iāng têt kái ts'în-hîn 減輕得个情形. TO - ONE'S FAULT, kàm-k'iāng gnîn kái ts'oúi 減輕人个罪.

EXTERIOR (a) ngoé-miến kái 外面个; ngóe-piào kái 外表个; piào-miến kái 表面个; ngóe-kouêt kái 外國个. (n) ngóe-p'oú 外部; piào-miến 表面; ngóe-hîn 外形.

EXTERMINATE (v) tch'ôu-mĕt 除滅; siāo-mĕt 消滅; tsàm ts'ò tch'oû kīn 斬草除根. A WHOLE FAMILY, mĕt ts'ouc (or moûn) 滅族(門).

EXTERNAL (a) ngóe-miến kái 外面个; ngóe-p'oú kái (outside) 外部个; ngóe lôi kái 外來个; ngóe-piào kái 外表个; ngóe-kouêt kái 外國个. - APPLICATION, ngóe young kái 外用个. - WORLD, ngóe kiái 外界.

EXTERRITORIALITY (n) tché-ngóe fâp-k'iên 治外法權.

EXTINCT (a) voû t'êt kái 烏弗个; sì kái (as fire) 死个; ts'iĕt t'êt kái 絶弗个; ts'iĕt tchoûng kái (as family) 絶種个. - RACE, ts'iĕt (or mông) tchoûng 絶(亡)種. - VOLCANO, sì fò-sān 死火山.

EXTINCTION (n) siāo-mĕt 消滅; mĕt-mông 滅亡; hît-tjè 乾止. - OF TREATIES, t'iāo-yŏc kái hît-tjè 條約个乾止.

EXTINGUISH (v) sît 息; mĕt 滅; tsōng-vōu 裝烏. TO - THE FIRE, tà vōu fò 打烏火; p'ōun vōu fò (by blowing) 噴烏火.

EXTINGUISHER (n) mĕt-fò-kî 滅火機.

EXTIRPATE (v) pāng... kái kīn 挪...个根; siāo-mĕt 消滅; tch'oû-ts'iáng 除淨; tch'oû-mĕt 除滅. TO - A REBELLION, ts'àn-tch'ôu àn-lón 剷除反亂.

EXTIRPATION (n) tch'oû-mĕt 除滅; siāo-mĕt 消滅.

EXTOL (v) tsán-mōui 讚美; ōn-nò 美腦. TO - TO THE SKIES, k'ît tsán-mōui 極讚美.

EXTORT (v) kouât-siôc 剝削; pêt-tsé 逼; k'áo yôu 敲油; k'iông-pêt chîn-gnín 強迫承認. TO - MONEY FROM OTHERS, kouât-siôc gnîn kái ts'iên 剝削人个錢; ts'ôt gnîn kái ts'iên (by fraud) 騙人个錢. TO - TEARS FROM ONE, sè tó gnîn tch'oût môuc-tchîp 使到人出目汁.

EXTORTION (n) k'iông-t'ŏt 強奪.

EXTRA (a) náng-ngóe kái 另外个; t'ît-p'iĕt kái 特別个; ngóe kái 意外个; lîm-chê kái 臨時个 kā-gniâc kái 加額个. - EDITION, t'ît hó 特號; lîm-chê tsén-k'ān 臨時增刊. - OBTAINED MONEY, ngóe choùi (ts'iên) 外水(錢). - PAY, gniâc ngóe pó-tch'oû 額外報酬; kā pān foúi 加班費. - WORK, kā-gniâc kái ché 加額个事. THE CREST OF THE COCK IS - MEAT (frequently said when someone receives something beyond his expectation), kiē (or kāi)-kōung kî ngóe lôi gniôuc 雞(雞)公之外來肉. TO PAY -, náng-ngóe tch'oût ts'iên 另外出錢.

EXTRACT (v) ts'î 取; pāng 挪; kioûc 扃; tch'ōu tch'oût 抽出; ŷn-tch'oût 引出; k'ōi fōng (math.) 開方. (n) ts'āo pòun 抄本; ŷn-young kí (from a book) 引用句; tsîn-tchîp 精汁. THE BEES - HONEY FROM FLOWERS, p'oûng-tzè ts'ái fā hông ts'ài t'ông 蜂子在花上採糖. TO - A TOOTH, pāng ngâ-tchè 挪牙齒. TO - CAMPHOR, kioûc nò 扃腦. TO - PERFUME FROM FLOWERS, nā fā lôi kioûc hiōng-leáo 拿花來扃香料. - OF MEAT, TOMATO, gniôuc, tomato,

(tsĭn) tchĭp 肉, △△△ (精)汁。

EXTRACTION (n) tch'ōu-ts'ì 抽取; tsá (or tsiām) tch'oût 扎(尖)出 ; tsĭn 精; hiêt-t'oûng 血統; kā-né° (lineage) 家系。

EXTRACURRICULUM (n) k'ó-ngóe făt-t'oúng 課外活動。

EXTRADITE (v) ŷn-t'oú fám-gnîn 引渡犯人。

EXTRADITION (n) ŷn-t'oú fám gnîn 引渡犯人。

EXTRAJUDICIAL (a) ts'âi-p'án ngóe kái 裁判外个; fâp-lĭt ngóe kái 法律外个。

EXTRAMUNDANE (a) ché-kiái ngóe kái 世界外个。

EXTRANEOUS (a) ngóe lôi kái 外来个; mĝ hé kóu-yŏu kái 唔係固有个; mô kouān-hé kái 麽関係个。

EXTRAORDINARY (a) fōui-chông kái 非常个; foūi-fâm kái (uncommon) 非凡个; t'ĭt-p'iĕt kái 特別个; k'ì-kouái kái (curious) 奇怪个; kiêt-ngóe kái 格外个; fâp ngóe kái (exceptional) 法外个; lîm-chê kái (additional) 臨時个。 ENVOY - , t'ĭt sè 特使。 - EXPENDITURE , lîm-chê foúi 臨時費。 - GENIOUS, foūi-fâm kái t'iĕn-ts'ôi 非凡个天才。 - SESSION , lîm-chê foúi-gnî 臨時會議。 THERE IS NOTHING - IN THAT , mô mâc kái kiĕn-k'ì 麽也个見奇。

EXTRATERRITORIALITY (n) tché-ngóe fâp-k'iên 治外法権。

EXTRAVAGANCE (or EXTRAVANGANCY) (n) mô tsiêt-tjé 麽節制; kó-t'oú 過度; tch'ā-fâ 奢華; lóng-foúi 浪費。

EXTRAVAGANT (a) kó-t'óu kái 過度个; mô hâo-siâo kái 麽△△个; mô tsiêt-tjé kái (excessive) 麽節制个; tchā-fâ kái 奢華个; lóng-foúi kái 浪費个; tchât-foûc kái (in expense) 折福个。 - IN CONDUCT , làm-sàm tsó sé kái 襤衫做事个。 - IN DRESS , tchôc sām-foú àn tch'ā fâ 着衫褲咁奢華 ; tchôc sòng 着相 - PERSON , lóng-foúi-tchà 浪費者 ; tchât-foûc kái gnîn 折福个人。 - PRICE , mô hâo-siâo kái ká-ts'iĕn 麽△△个價錢。

EXTREME (a) ts'ín t'êou kái 盡頭个; kó t'êou kái (at the utmost point) 過頭个; k'ĭt kái 極个; tjé-k'ĭt kái (utmost) 至極个。

(n) k'ĭt tiàm 極點; ts'ín t'êou (utmost point) 盡頭; k'ĭt t'oú (highest degree) 極度。 -LY GRATEFUL kàm kĭt poût ts'ín 感激不盡。 IN - GRIEF , k'ĭt pī-chông 極悲傷。 IT IS -LY COLD , t'iĕn-chê k'ĭt lāng 天時極冷。 TO BE REDUCED TO - POVERTY , k'ioûng tó tài 窮到底。 TO GO TO -S (or to run to an -) , t'êt kó t'êou 成過頭; mô lîn sĭn 麽廉性。 VERY - CASE , tjé-k'ĭt kái ts'în-hîn 至極个情形。

EXTREME UNCTION (n) tchōung-fóu 終傅, tchōung-yôu 終油. SACRAMENT OF - , tchōung-fóu chín-sé 終傅聖事; lîm-tchōung chín-sé 臨終聖事。 TO ADMINISTER - , foú tchōung-foú (or tchōung-yôu) 賦終傅(終油)。

EXTREMIST (n) kó kĭt loún tchà 過激論者。 - PARTY , kĭp tsín tòng 急進黨。

EXTREMITY (n) măt-tōn 末端; k'ĭt tiàm 極點; ts'ín t'êou (utmost) 盡頭; k'ĭt nán (extreme difficulty) 極難; tsoúi yàn kái piĕn-kiông (extreme limit) 最遠个邊疆。 AT THE NORTH - OF TAIWAN , ts'ái T'ôi-wân kái pêt-tōn (or ts'ái T'ôi-wân t'êou) 在臺灣个北端(在台灣頭)。 -IES, leòng t'êou 兩頭; chòu-kiôc (of the body) 手脚。 TO BE BROUGHT TO - , k'ĭt lôc nán 極落難。 TO PROCEED TO -IES , young tsoúi héou kái chòu-t'ón 用最後个手段。 TO THE LAST - , tjé k'ĭt 至極。

EXTRICATE (v) kióu-tch'ôut 救出; sè... t'ôt-lî 使...脫離; kiài-kioú (from difficulty) 解救。

EXTRINSIC (a) ngóe lôi kái 外来个; mô kouān-hé kái 麽関係个。

EXUBERANCE (or EXUBERANCY) (n) méou-chín 茂盛; tsiāng 菁; foūng-fóu 豐富。

EXUBERANT (a) méou-chín kái 茂盛个; àn tsiāng kái 咁菁个; foūng-foú kái 豐富个。

EXULT (v) fōn-hì gniá t'iĕn 歡喜△△; àn t'íong 咁△; tiĕn-yâng 興盛。 TO - IN ONE'S SUCCESS, tiĕn chín-kōung 興成功。

EXULTANT (a) t'ái t'íong kái 大△个; t'íong siá-siá kái △△△个; t'ái fōn-hì kái 大歡喜个; ché° ká-ká-tzè kái (self-satisfied) 勢架架子个。

EXULTATION (n) t'ái fŏn-hì 大歡喜; t'ái t'iống 大△; t'ái têt-ý 大得意。

EYE (n) moûc-tchŏu 目珠; gnièn (organ of vision) 眼; moûc-chòui (or lĭt) 目水 (力); gnièn-lĭt 眼力 kŏn-ts'ât lĭt (power of vision) 觀察力; kién-chĭt 見識; kién-kiài 見解; k'ón-fâp (opinion) 看法; tchŏu-ý 注意; tchŏu moûc (attention) 注目。(v) k'ón 看; kŏn-ts'ât 觀察。A GLANCE OF THE -, lài ŷt há moûc △一下目。ARTIFICIAL (or glass) -, kà moûc-tchŏu 假目珠; foûi moûc 垣目。- FOR -, pó-foûc 報復; pó-chŏu 報仇 BEAUTIFUL TO THE -, yăt moûc 悅目; hò k'ón 好看。- OF THE NEEDLE, tchĭm-k'ŏung (or p'í) 針空(鼻)。-S BECOME RED WITH ANGER, moûc-tchŏu hì tch'âc sā 目珠起赤砂。-S SUFFERING FROM TROCHOMA, pôt tch'âc moûc 發赤目。IN THE -S OF THE WORLD, chĕ-siŏuc kái k'ón-tiàm 世俗个看點。LIFT YOUR -S!, moûc-tchŏu gniá chŏng hí 目珠着上去! LONG SIGHTED -, yàn-chĕ gnièn 遠視眼。SHORT SIGHTED -, k'iŏun-chĕ gnièn 近視眼。SQUINT-EYED, chĕ gnièn △眼。TO BE BLIND IN ONE -, tăn moûc 單目。TO CAST DOWN ONE'S -S, moûc-tchŏu lài lŏc hí 目珠△落去。TO CLOSE, OPEN, THE -S, chăp, k'ŏi, moûc 眨, 開, 目。TO FIND FAVOR IN ONE'S -S, chŏu mĕou gnîn kái ĕn-ói 受某人个恩愛。TO FIX ONE'S -S ON, tchŏu moûc ts'ái... hŏng 注目在 ...上; kìn-k'ón 緊看。TO GIVE AN - TO, tchŏu-ý 注意。TO HAVE A GOOD -, yŏu àn kĭm kái moûc-tchŏu 有咁金个目珠。TO HAVE HEAVY -S, moûc-tchŏu àn sêp 目珠咁澀。TO KEEP AN - ON, moûc kĭt-kĭt k'ón 目△△看。TO KEEP BOTH -S OPEN, foûi-chŏng tchŏu-ý 非常注意。TO MAKE A SIGN WITH THE -, gniâp moûc tôut gnîn 瞓目△人。TO MAKE -S AT, hiŏng... tà gnièn-tsiĕn 向...打眼箭。TO OFFEND THE -, gniăc moûc 逆目; ts'iŏuc moûc 刺目。TO ROLL ONE'S -S, moûc-tchŏu lĭt lĭt tchòn 目珠轆轆轉。TO RUB ONE'S -S, loûi moûc-tchŏu 擂目珠。TO SEE - TO -, miĕn-miĕn siŏng k'ón 面面相看; tŏng miĕn 當面。WHITE OF THE -, moûc-p'ăc 目白。WITH ATTENTIVE -S, moûc kĭm-kĭm 目金金。WITH CHUT -S, moûc châp-châp 目眨眨。WITH HALF AN -, ŷt moûc leào yân 一目了然。WITH ONE'S OWN -S, ts'în gnièn 親眼。WITH TEARFUL -S, moûc-tchîp hâm nèn 目汁含淚。WITH (the) NAKED -S, young gnioûc gnièn 用肉眼。

EYE-BALL (n) moûc-tchŏu-ŷn 目珠仁; gnièn-k'iŏu 眼球。

EYEBROW (n) moûc-mî-mŏ 目眉毛。

EYE-GLASS (n) gnièn-kiáng 眼鏡。- ES, moûc-kiáng 目鏡。

EYELASH (n) moûc-gniâp-mŏ 目瞌毛; moûc-chŏe-mŏ 目睡毛。

EYELESS (a) mô moûc-tchŏu kái 蔑目珠个; ts'iāng-miāng kái 青盲个。

EYELET (n) sé-k'oūng 細空。

EYELID (n) moûc-tchŏu-p'í 目珠皮。

EYESIGHT (n) moûc-lĭt 目力; moûc-chòui 目水。TO HAVE BAD -, moûc-lĭt (or choùi) mĕ hò 目力(水)唔好。

EYESORE (n) gniăc moûc kái toūng-sĭ 逆目个東西; nân k'ón kái toūng-sĭ 難看个東西; moûc-tchŏu t'oúng 目珠痛。THAT MAN IS AN - TO ME, kái tchăc gnîn ngâi ts'ín gniăc moûc 个隻人我盡逆目。

EYE-WITNESS (n) kién-tchín 見證; ts'în moûc k'ón tò kái gnîn 親目看到个人; moûc-kĭt-tchà 目擊者。

F

FABLE (v) tsó tò lôi kòng (stories) 做到來講; kòng fă-chăt (or hâo-siâo) 講笑古(好笑), (n) chîn-fá 神話; gní-gniên 寓言; hâo-siâo 好笑。

FABRIC (n) t'ì-kiĕt (structure) 体格; tsoū-tchĭt (texture) 組織; tchĭt-voût 織物。

FABRICATE (v) kién-ts'ó (to construct) 建造; ngoùi-ts'ó (to forge) 僞造; tjé-ts'ó (to manufacture) 製造。TO - RUMORS, ts'ó yâo-(gniên) 造謠(言)。

FABRICATION (n) kiēou-ts'ó 構造; ngoùi-ts'ó 僞造; hĭ gniên 虛言; kà fá (falsehood) 假話; IT IS A PURE -, vân ts'iôn hé ngoùi-ts'ó kái 完全係僞造个

FABRICATOR (n) tjé-ts'ó kái gnîn 製造个人 ; ngoùi-ts'ó-tchà 僞造者 .

FABULIST (n) gní-gniên kā 寓言家 ; hâo-siâo-kòu (liar)好笑古 .

FABULOUS (a) chîn-fá kái 神話个 ; mô yàng mô tsiâc kái 無影無跡个 ; hĭ-kà kái (fictitious)虛假个 . - PRICE , t'êt kō kái ká-ts'iên 忒高个價錢 . - HERO , tch'ôn-chôt tchōung kái yn-hioûng 傳說中个英雄 .

FACADE (n) tchín miến 正面 ; ts'iên miến 前面 ; tōng t'êou 當頭 . THE - OF A CHURCH , chîn-t'ông kái tchín miến 聖堂个正面 .

FACE (n) miến-(youîng) 面(容) ; miến-foūng 面風 ; t'i-miến (honour)体面 ; piào-miến (surface) 表面 ; tchín (or ts'iên) miến 正(前)面 (front side) .
(v) hiống 向 ; miến toúi (or miến hiống) 面对 (面向); toúi-k'óng 对抗 . - MARKED WITH SMALL-POX , pā-pā (or niāo-niāo) kái miến 疤疤(△△)个面 . - TOWEL , miến-p'á 面帕 . IN - OF , ts'ái miến ts'iên 在面前 . RED - , miến foûng youn-youn (healthy)面紅潤潤 ; miến foûng-foûng (shame; wine etc.) 面紅紅 . THE SKIN OF HIS - IS SO THICK THAT EVEN THE RIBBED-ROLLER CANNOT GET OVER IT (i.e. very shameless) kiā miến p'i àn p'oūn, loûc-tch'oûc toú tà mĕ kó 佢面皮咁坋,轆軸都打唔過 . TO CARRY (or put on) A - OF , tsá.. kái yóng-tzè 詐...个樣子 . TO FELL (or lay) ON ONE'S FACE , p'oûc lŏc hí 伏落去 . TO HAVE A WRINKLED - , miến p'i tà tchâp 面皮打摺 . TO HAVE NO - , mô miến-foūng 無面風 ; mô t'i-miến 無体面 . TO HAVE TWO -S , sĭm lāo tchoé áo 心拗嘴拗 ; k'ieòu ché sĭm foûi 口是心非 . TO LOOSE ONE'S - , chît t'i-miến 失体面 . TO PAINT THE - (of women) tà foûn 打粉 . TO SAVE ONE'S - , kóu miến-tzè (or t'i-miến)顧面子(体面) . TO SEE - TO - , miến toúi miến k'ón 面對面看 . TO SHAVE ONE'S - siōu (or kouât) miến. 修(剃)面 . TO SLAP THE - OF SOMEONE, p'iāng (or piāng) gnîn 掳(柄)人 . TO WASH ONE'S - , sè° miến 洗面 . THE HOUSE -S THE SOUTH , voûc hiống nâm 屋向南 .

FACETIOUS (a) kòu-toùng kái 古董个 .

FACIAL (a) miến kái 面个 . - ANGLE , miến kôc 面角 .

FACILE (a) youîng-ý kái 容易个 ; nên kón kái 能幹个 ; lioû-lí kái 流利个 .

FACILITATE (v) sè...youîng-ý 使容易 . sè... p'iến lí 使...便利 .

FACILITY (n) youîng-ý 容易 ; k'iāng-k'ò (easiness)輕可 ; kiâc chòu 役手 ; chòu k'iāng kiôc k'ouái (dexterity) 手輕脚快 ; lioû-lí (fluency)流利 ; p'iến-lí 便利 . - IN WRITING CHINESE , sià Tchoūng-voûn t'oūng-choún 寫中文通順 . POSTAL -IES , yóu p'iến 郵便 . THE - IES OF COMMUNICATIONS , kāo-t'oūng kái p'iến-lí 交通个便利 .

FAC-SIMILE (n) moû-yóng 模樣 ; môu-tzè 模子 ; fóuc sià 複寫 . TO WRITE A - , sià moû-yóng 寫模樣 . - OF A HANDWRITING , fòng gnîn kái sé-t'i 仿人个字体

FACT (n) sé-ts'în 事情 ; sé-chît 事實 ; chît-tsí 實際 ; sé sè , ACCOMPLISHED - , kí chîn kái sé-chît 既成个事實 . ACCORDING TO THE -S , tcháo sé-chît 照事實 . AFTER THE - , sé héou 事後 . AS A MATTER OF - , sé-chît chóng 事實上 . BY NAME BUT NON IN - , yoû miâng mô chît 有名無實 . I CAUGHT HIM IN THE VERY - OF STEALING , kí toù-toù t'ēou nèn toūng sī poûn ngâi k'ón (or tsôc) tò 佢都都偷等東西剜我看到 . IN - , tchín-kîn 正經 ; k'i-chît 其實 ; kò-yân 果然 . IRREFUTABLE - , fàn-pôc mĕ têt (or áo mĕ têt) kái sé-chît 反駁唔得(拗唔得)个事實 . THE - IS , chît-ts'ái hé... 實在係 ...

FACTION (n) tòng-p'ái 黨派 ; fàn-k'óng 反抗 ; noúi-téou 內鬪 .

FACTIOUS (a) háo lón kái 好乱个 ; háo sé kái 好事个 .

FACTITIOUS (a) gnîn vôui (or tsó) kái 人爲(做)个 ; gnîn koūng kái 人工个 ; kà kái 假个 . - ENTHUSIASM , kà gniĕt-sĭm 假熱心 .

FACTOR (n) t'ói-lî gnîn (agent) 代理人 ; gniên-yn 原因 ; yáo-soú (element) 要素 ; yn-soú (math.) 因素 . THE PRINCIPAL - , tchoù-yáo kái gniên-yn 主要个原因 .

FACTORY (n) koūng-tch'ông (or tch'òng) 工場 (廠) ; tjé-ts'ó-sò (or tch'òng) 製造所 (廠) . - GIRL , nè koūng 女工 .

FACTOTUM (n) ts'ăp-yt 雜役 ; ts'ăp-ts'āi 雜差 .

FACULTY (n) ts'ôi-nên 才能 ; nên-lĭt 能力 ; chòu-vàn (ability) 手腕 ; t'ĭt-k'iên (authorization)特權 ; kâo-chôu-t'ôn (teachers)教授團 - OF AN UNIVERSITY , kâo-tchĭt yân 教職員 . THE THREE -IES OF THE SOUL : INTELLECT, MEMORY AND WILL , lîn-foûn sām sē: lĭ-tjé, kí-ts'ôi, ý-tjé 靈魂三司:理智,記才,意志 . ECCLESIASTICAL -IES , hâng chín sé kái k'iên 行聖事个權 .

FADE (v) tch'âo (or ts'iá)-t'êt (to wither)潮(斜)帛 ; t'oúi (or tsèou;piên) sêt (to lose color) 退(走 ; 變)色 ; siāo-chĭt t'êt 消失帛 ; moûng t'êt (as light)瞭帛 ; sōi-gniŏc (as persons) 衰弱 .

FADELESS (a) mĝ vóe tsèou sêt kái 唔嗰走色个; mĝ vóe ts'iá kái 唔嗰斜个 .

FAGGOT (v) k'oùn 捆 .
(n) ts'iâo pà 柴把 .
A - OF FIREWOOD , ŷt pà (or ŷt k'oùn) ts'iâo 一把(一捆)柴 .

FAHRENHEIT (n) vōun-t'óu piào 溫度表 .

FAIL (v) chĭt-p'ái (not to succeed) 失敗 ; k'iêt-făt 缺乏 ; poût tsioûc (to be deficient) 不足 . sōi-lŏc 衰落 ; sōi-p'ái (to decline) 衰敗 ; tò-tiám 倒店 ; tò-pí 倒閉 ; p'ó-sàn (to become bankrupt) 破產 . TO - IN ONE'S DUTY , mĝ ts'în (or mĝ choù) poùn foún 唔盡(唔守)本份 . I -ED IN OBSERVING ONE SUNDAY ,ngâi mô choù ŷt kái tchoù-gnĭt 我無守一个主日 . MY COURAGE -ED ME , ngâi chĭt t'êt young-hí 我失帛勇氣 . THIS YEAR THE CROPS -ED , kîn-gniên chōu-chîn mĝ hò (or chĭt chōu lé) 今年收成唔好(失收哩) . TO - HALF WAY , pán t'oû ŷ foúi 半途而廢 . TO - IN BUSINESS , tsó sēn-lĭ leào ts'iên (or chĭt p'ái; chăt poùn) 做生理了錢(失敗;蝕本) . TO - IN THE EXAMINATIONS , mô k'ào tò 無考到; lŏc t'í 落第 . WITHOUT - , ŷt t'în 一定 ; t'în-tch'ŏc 定着 .

FAILING (n) gniŏc-tiàm (wickness) 弱點 ; k'iêt-tiàm 缺點 ; â-tzē (fault)瑕疵 ; p'ó-sàn (bankupt) 破產 ; (prep.) hé mô... 係無... - HIM, WE COULD NOT DO ANYTHING , hé mô kí, ngâi-tèou-gnîn tsó mâc kái mĝ têt 係無佢,我兜人做也个唔得 .

FAILURE (n) k'iêt-făt (lacking)缺乏; chĭt-p'ái (lack of success) 失敗 ; k'iêt-tiàm (deficiency)缺點 p'ó-sàn (bankruptcy) 破產 ; sōi-gniŏc (lack of vigor) 衰弱 ; t'ái-mán (negligence) 怠慢 . - IN ATTENDANCE , k'iêt sĭt 缺席 . - IN BUSINESS , sēn-lĭ chĭt-p'ái 生理失敗 .

FAINT (a) gniōn-gniŏc kái (weak) 軟弱个 ; mô tàm kái (timid) 無胆个 ; ám-t'ām kái (colors)暗淡个 (v) foûn-lŏc hí 昏落去 ; chĭt foûn t'êt 失魂帛 . (n) chĭt foûn 失魂 - HOPE OF RECOVERY ; foûc-gniên hī-móng k'ĭt chào 復原希望極少 - LIGHT , mî-mî kái kōng 微微个光 . SHE BEGAN TO FEEL - , kí gnîn foûn-foûn lé 佢人昏昏哩 . SHE RECOVERED FROM A - , kí foûn siàng lé 佢昏醒哩 .

FAIR (a) ts'în kái 清个 ; mô hâ-tzē kái (without imperfection) 無瑕疵个 ; koūng-p'în kái 公平个 ; koūng-mîn tchín-t'ái kái (equitable) 公明正大个 ; tsiāng kái 靚个 ; fâ-lĭ kái (beautiful) 華麗个 .
(n) pôc-lám-foúi 博覽會 ; ché-tch'ông (market) 市場 - PLAY , koūng-t'ó k'ón-t'ái 公道看待 - PRICE , koūng-t'ó ká-ts'iên 公道價錢 . - WEATHER , ts'iâng (or hò) t'iēn 晴(好)天 . - WIND , choún foūng 順風 . THE - SEX , nè sín 女性 . TO BID - , youū... kái hī-móng 有...个希望 ; youū pôc ... 有駁... TO MAKE THE - COPY OF A COMPOSITION , ts'în-chōu tsôc voûn 清書作文 . INTERNATIONAL - , kouêt-tsí pôc-lám-foúi 國際博覽會 .

FAIRLY (adv.) koūng-p'în 公平 ; āo-mân hò △△好 . HE ACTS - , kí kōung-t'ó tch'où-lĭ 佢公道處理 . HE IS - WELL , kiā chîn-t'i āo-mân hò 佢身體△△好 .

FAIRY (n) siēn-nè 仙女 .
- LAND ; siēn kín 仙境 .

FAITH (n) sín-têt 信德 ; sín 信 ; sín-gniòng 信仰 ; sín-lái 信賴 ; sín-ým 信仰 . ALIVE - , făt-p'ăt kái sín-têt 活潑个信德 . ARTICLE OF FAITH , sín t'iâo 信條 . DEFENDER OF - , foú kâo kái gnîn 護教个人 . FOUNDATION OF - , sín-têt kái kîn-kì 信德个根據 . GIFT OF - , sín-têt kái pó-chòng 信德个報償 . GOOD - , chán ý 善意 . BAD - , ôc ý 惡意 . THE CATHOLIC - , T'iēn-tchòu chín-kâo 天主聖教 ; T'iēn-tchòu (or chín-kâo-foúi) kái t'ó-lĭ 天主(聖教會)个道理 . TO EMBRACE THE - , gnĭp (or foúng) kâo 入(奉)教 . TO HAVE - IN GOD (to believe in God) , sín T'iēn-tchòu 信天主 . TO GIVE ONE'S - , ché yôc 誓約 . TO LOSE THE - , chĭt sín-têt 失信德 . TO MAKE AN ACT OF - , fât sín-têt 發信德 .

TO PROPAGATE THE - , tch'ôn káo 傳教. TO PUT - IN , sín 信 . TO RECITE AN ACT OF - , gniám sín-têt kīn 念信德經. UNITY OF - , sín-têt tjé ŷt 信德至一.

FAITHFUL (a) tchoūng-héou kái 忠厚个 ; tchoūng-sīm kái 忠心个. tchoūng-chĭt kái 忠實个. (n) káo-yŏu 教友 ; sín-t'ôu 信徒 ; sín-yŏu 信友 . - EVEN IN LITTLE THINGS , tchoūng-sīm mô foūn t'ái siào sé 忠心無分大小事. - TO THE HUSBAND , toúi lò-koūng yŏu tchoūng-sīm 對老公有忠心 . - TO DEATH , sì tchoūng kái 死忠个 . I AM (or I remain) YOURS FAITHFULLY , ngâi hé gniā tchoūng-chĭt kái 我係你忠實个. THE - MINISTER DOES NOT SERVE TWO LORDS , tchoūng chín poût foû gnî tchòu 忠臣不扶貳主 .

FAITHLESS (a) mô sín-móng kái 無信望个 mô tchoūng-chĭt kái 唔忠實个 ; chĕ mô t'ín kái 視唔定个.

FAKE (v) tsá-k'ī 詐欺 ; kà...假 ; gniâp-ts'ó 捏造 . (n) tsá-k'ī 詐欺 ; p'ién-tzè (person) 騙子 .

FALCON (n) yáo-p'ô 鷂婆 .

FALL (v) tiêt 跌 ; lŏc 落 ; loût 掉 ; pēn 崩 ; lâp 塌 ; t'âp 塌 ; lŏc-hā 落下 ; ham-lŏc 陷落 ; mĕt-móng 滅亡 . (n) tiêt-lŏc 跌落 ; ts'ioū koúi (autumn) 秋季 ; p'áo-póu (cascade) 瀑布 ; mĕt-móng (ruin) 滅亡 ; tiêt ká (in price) 跌價. CHRISTMAS -S ON SUNDAY , chín-tán-tsiêt hé toû tò tchòu-gnît 聖誕節係堵到主日. THE HILL FELL IN , sān-kŏng pēn t'êt lê 山崗崩下哩. THE MATCHES HAVE -EN OUT OF THE BOX, fān-fò-tsīn tò hā hí lê 番火瓦倒下去哩. THE ROOF FELL IN , voûc-tàng lâp (or t'âp;ō) t'êt lê 屋頂塌(塌崩)下哩. THE WIND HAS -EN , foūng tiām lê 風纔哩 . TO - AGAIN , yóu p'iáng lê 又病哩; p'iáng yóu fàn lê (in disease) 病又反哩 . TO - AND GET KILLED , tiêt sì 跌死 . TO - ASLEEP , choé t'êt lê 睡下哩 ; choé lŏc káo 睡落覺 . TO - AWAY FROM FAITH , p'oé káo 背教 . TO - BACK INTO SIN , tsái fám ts'oúi 再犯罪 . TO - BEHIND , lŏc héou 落後 ; lŏc gnîn tsē héou 落人之後 . TO - DOWN , tiêt-tò (for men) 跌倒 ; tiêt-hā (for things) 跌下 . TO - IN LOVE WITH , hì-ché ói tò (or lién-ói) 起事愛到 (戀愛) . TO - INTO TEMPTATION, INTO SIN , hám-gnîp yóu-kàm, ts'oúi-ôc 陷入誘感, 罪惡 . TO - ON ONE'S FACE , p'oûc lŏc hí 伏落去 . TO - ON ONE'S FEET (legs) hiāo hén 僥倖 ; youn àn hò 運咁好 . TO - ON ONE'S HIPS , tó toún-ts'ō 倒蹲坐 . TO - ON ONE'S KNEES , k'oûi lŏc hí 跪落去 . TO - SICK , pôt p'iáng 發病 . TO - TO PIECES , tiêt tó soúi-soúi 跌到碎碎; tà soúi lê 打碎哩 . TO - TO THE GROUND , loût hā lôi (of something that separates from another thing) 掉下來 . lŏc t'í-nâi hā 落地泥下. THE - OF AN EMPIRE , tí-kouêt kái mĕt-móng 帝國个滅亡 . THE - OF MAN , gnîn-loúi kái t'ó-lŏc (or sŏi-lŏc) 人類个墮落(衰落).

FALLACIOUS (a) hī-kà kái 虛假个 ; mĝ hăp lī kái 唔合理个.

FALLACY (n) hī-ngoùi 虛偽 ; ts'ó-ngoú kái kōn-gniám 錯誤个觀念.

FALLIBLE (a) voé ts'ó kái 噚錯个 ; miēn mĝ têt yŏu ts'ó kái 免唔得有錯个.

FALSE (a) kà kái 假个 ; siâ kái 邪个 ; hī-ngoùi kái 虛偽个 ; mĝ tchoūng-chĭt kái 唔忠實个 ; ŷ-ché mĝ têt kái 依視唔得个 . - ACCUSATION moû kó 誣告 . - ALARM , kà kín-pó 假警報 ; hī kiāng 虛驚 . - DOCTRINE , siâ káo 邪教 . - FRIEND , kà p'ên-yŏu 假朋友 ; tsiòu gniôuc p'ên-yŏu 酒肉朋友 . - IDEA , ts'ó-ngoú kái kŏn-gniám 錯誤个觀念 . - MONEY , TOOTH , kà ts'iên, ngâ-tchè 假錢,牙齒. - NEWS , hī pó 虛報 ; kà siāo-sît 假消息 . IT IS COMPLETELY - , mô yàng mô tsiâc 無影無跡 . TO BEAR - WITNESS , vòng-tchín gnîn 妄証人 ; tsó ngòui tchín 做偽証 . TO MAKE A - STEP , hâng ts'ā (lóu) 行差(路).

FALSEHOOD (n) fā-chăt 花舌 ; hâo-siâo 好笑 ; p'óng-foūng 胖風 . TO TELL A - , kòng fā-chăt (or hâo-siâo) 講花舌(好笑)

FALSETTO (n) kà chāng 假聲.

FALSIFICATION (n) ngoùi-ts'ó 偽造 ; ngoùi-tchín 偽証 voûn-chōu ngoùi-ts'ó ts'oúi 文書偽造罪.

FALSIFY (v) ngoùi-ts'ó 偽造 ; ngoùi-tchín 偽証 ; k'ioût-kiài 曲解 . TO - A PERSON'S WORDS , k'ioût-kiài gnîn kái fă 曲解人个話.

FALSITY (n) hī-ngoùi 虛偽 ; hī-kà 虛假.

FALTER (v) gnî-gnî ngô-ngô kòng △△△△講 ; tĭt-tĭt toût-toût kòng 嘀嘀掇掇講.

FAME (n) miâng 名 ; t'ì-miên 體面 ; miâng-chāng 名聲 ; foūng-chāng 風聲 . HOUSE OF ILL - , piào kiēn 婊間 ; ts'ón chĭt kiēn 嫖食間 . ILL - ; tch'óu miâng 臭名 ; fài miâng-chāng 壞名聲 . TO COME TO - , tch'ŏut miâng 出名 . TO HAVE A GREAT - , yoū miâng-móng 有名望 ; miâng chāng àn hiòng 名聲咁响 ; miâng ān hò 名咁好 ; foūng-chāng hò 風聲好 .

FAMILIAR (a) chŏuc kái 熟个 ; k'ón kouán kái 看慣个 ; ts'īn-mĕt kái 親密个 . (n) ts'īn gnîn (or yōu) 親人 (友) . - LETTER , gnît chông chōu-sín 日常書信 . HE IS - TO GERMAN LANGUAGE , kĭ tsīn-t'ōung têt-voûn 佢精通德文 . THE PLACE IS VERY - TO ME , kái voúi ngâi ts'ín chŏuc 个位我盡熟 .

FAMILIARITY (n) choŭc tī 熟知 ; tsīn-t'ōung 精通 ; ts'īn-mĕt 親密 . - BREEDS CONTEMPT , t'êt chŏuc vóe mô sé· gní (or mô hâc-hí) 忒熟嗰無細誼(無客氣) .

FAMILIARIZE (v) sè...lāo gnîn chŏuc-sé (or ts'īn-mĕt) 使佬人熟事(親密) . HE -ED WITH ME , kĭ lāo ngâi ts'īn-mĕt (or ts'ín siông hò) 佢佬我親密(盡相好) .

FAMILY (n) kā 家 ; kā-t'în 家庭 ; kā-choŭc 家屬 ; tzè-ng (household) 子女 ; tsoūng (or kā)-ts'oŭc (of common ancestors) 宗(家)族 . ts'īn-ts'ŏuc (kindred) 親族 ; gnîn tchoùng (race) 人種 ; loúi 類 ; k'ō (in classification) 科 .
ALL GOES WELL WHEN THERE IS AGREEMENT IN THE - , kā fô ván sé hīn 家和萬事興 . CHRISTIAN - , káo-yōu kā-t'în 教友家庭 . - AFFAIRS , kā sé 家事 ; kā noúi sé 家內事 . - EDUCATION , kā káo 家教 . - EXPENDITURES , kā youóng 家用 . - NAME , siáng 姓 . - OF THE HUSBAND , nâm kā t'êou 男家頭 . - TREE , kā-p'òu 家譜 ; ts'ŏuc-p'òu 族譜 ; p'òu-né· t'ôu 譜柔圖 . - TROUBLES ARE NOT ALLOWED TO BE SPREAD OUT , kā tch'óu pôut k'ò ngóe yông 家臭不可外揚 .
HEAD OF - , voûc tchòu 屋主 ; kā tchòng 家長 ; foú tchòu 戶主 .
HOW MANY PEOPLE IN YOUR - ? , gniā voûc-kā yoū kì tō gnîn (chĭt fán)? 你屋下有幾多人(食飯)?
IN THE - , kā noúi 家內 . MY - , poùn kā 本家 . THE - GOODS , kā ts'ôi 家財 . THE WHOLE - , vôn (or ts'iôn; ŷt) kā gnîn 滿(全;一)家人 .
THE WHOLE WORLD IS ONE - , (i.e. we are all brothers), t'iēn há ŷt kā 天下一家 . TO COME OF A POOR - , t'ên k'iôung yâ-ōi tch'oût chê· 騰窮爺娘出世 .
TO DIVIDE THE WEALTH OF THE - , poûn chīn kā 分身家 . YOU EAT WITH THE - AND PRAY WITH THE - (i.e. you ought to have its interest at heart) chĭt lià kā fán, gniâm lià kā kīn 食哩家飯,念哩家經 . TO GO BACK TO THE - (said of the daughter-in-law who goes to visit her parents) , tchòn ngóe kā 轉外家 . TO HAVE NO -, mô pōu-gniông tzè-ng 無哺娘子女 .
IN THE - WAY , yōu chīn-hóng (or ŷm) 有身抗(孕) . TO LEAVE THE - , (to become priest, religious or bonze), tch'oût kā 出家 .

FAMINE (n) kĭ-fōng 饑饉 ; kĭ-ngó 饑餓 . TO PERISH WITH (or by) -, ngó sì 餓死 . - RELIEF , kioú-tsí kĭ-fōng 救濟饑饉 .

FAMOUS (a) yōu miâng kái 有名个 ; tch'oût miâng kái 出名个 ; yông miâng sí hòi kái 揚名四海个 . - MAN , miâng gnîn 名人 . TO BECOME - , tch'oût (or chîn) miâng 出(成)名 .

FAN (n) chán 扇 ; chán-tzè 扇子 ; gniĕt-sīm-kā 熱心家 .
(v) chán-t'oúng 煽動 ; p'ât chán 搧煽 . ELECTRIC - , t'iēn chán 電扇 . PAPER, BAMBOO - , tjè, tchoûc, chán 紙,竹,扇 . VENTILATING - , t'oūng foūng kĭ 通風機 . TO - ONESELF , p'ât chán 搧扇 ; p'ât leông 搧凉 . TO - THE FIRE , p'ât fò 搧火 .

FANATIC (a) gniĕt k'ông kái 熱狂个 ; k'ông sín kái 狂性个 .
(n) gniĕt-k'ông-tchà 熱狂者 .

FANATICISM (n) gniĕt k'ông 熱狂 .

FANCIED (a) k'oūng-siòng kái 空想个, nóng-siòng kái 枉想个 .

FANCIFUL (a) k'ōung-siòng kái 空想个, k'ĭ-kouái kái 奇怪个 ; mĝ hé tchîn yōu kái 唔係眞有个 .

FANCY (n) k'oūng siòng (imagination) 空想 ; ché-háo (fondness) 嗜好 ; siòng-lĭt 想力 ; siòng-siông (faculty of imagination) 想像 ; tchoúng-ý 中意 ; háo (liking) 好 .
(a) fâ-ts'ài kái (ornamental) 華彩个 ; k'oūng-siòng kái 空想个 ; k'ĭ-kouái kái (fantastic) 奇怪个 .
(v) k'oūng siòng 空想 ; háo 好 ; siòng 想 . EVERY ONE HAS HIS - , kôc yōu sò háo 各有所好 ; ŷt sâ háo ŷt yóng 一啫好一樣 . SHE GAVE LOOSE TO THE - , kĭ tchòung hé k'ōung siòng 佢縱係空想 . TO ONE'S - , hâp gnîn kái sīm-ý 合人个心意 . - PRICE , kō ka 高價 .
I FANCY THAT... ngâi siòng... 我想...

FANTASTIC (a) k'oūng (or moúng) siòng kái 空(夢)想个.

FANTASY (n) k'oūng-siòng 空想; k'ông siòng 狂想.

FAR (adv.) yàn 遠; yàn-yàn 遠遠; ts'ín 盡; k'ĭt 極.
(a) yàn kái 遠个; tch'ông t'ôu kái 長遠个. (n) yàn-fōng 遠方
- BETTER THAN YOU, pì gnî hò tĕt tō (or hò kā tō) 比你好得多(好加多).
- DIFFERENT, tsāng t'ái mā 爭大嗎
- DISTANCE (TELEPHONE) CALL, tch'ông t'ôu t'iĕn-fá 長途電話. -EAST, yàn tōung 遠東. -FAMED, miâng yông sĭ hŏi kái 名揚四海个. - FROM IT tsāng àn yàn 爭咁遠. - FROM THE CHURCH, lĭ chín-t'ông hò yàn 離聖堂好遠. - FROM THINKING SO, ts'iĕt-toúi mĝ hé àn gniòng siòng 絕對唔係咁樣想. - INTO THE NIGHT, sāng kōng pán yé 星光半夜. - SIGHTED, yàn chĕ 遠視. - WATER CANNOT EXTINGUISH A NEAR FIRE, AND NEAR NEIGHBOUR IS BETTER THAN DISTANT RELATIVES, yàn choui nân kioú k'ioún fò, yàn ts'ín poût ŷ k'ioún lîn 遠水難救近火, 遠親不如近鄰.
HOW - IS IT?, yŏu kì yàn? 有幾遠?
IS IT - ?, vóú yàn mô? 噲遠麽?
I WENT AS - AS KAOSHIUNG, ngâi hí tó Kō-hioûng 我去到高雄. SO - AS I KNOW, ts'iŏu ngâi sò tĭ 就我所知.

FAR-A-WAY (a) yàn-fōng kái 遠方个 kioù-yàn kái 久遠个.

FARCE (n) siáo-k'ō hí 笑科戲 kòu-tôc hí 古△戲.

FARE (n) foúi (money) 費; chín-hâc (passenger) 乘客; chĭt-voût (food) 食物. (v) lĭ-hâng (to travel) 旅行; kó gnît 過日; chĭt 食.
BUS -, tch'ā ts'iĕn (or foúi) 車錢(費). TABLE OF -S, tch'ā foúi piào 車費表. TO TRAVEL AT A REDUCED -, lĭ foúi yŏu tà tchât 旅費有打折.
TO - AT THE HOTEL, ts'ái lĭ-kòn hóng tsàn pín chĭt 在旅館上站並食.

FAREWELL (interj.) tchoûc gnî p'în-ōn 祝你平安; ŷt lóu p'în-ōn (or choún-foūng) 一路平安(順風). T'iĕn-tchòu pò-yóu! 天主保佑!
(n) kó-p'iĕt 告別. (a) kó-p'iĕt kái 告別个. - ADDRESS, kó-p'iĕt yăn-chôt-tsê 告別演說詞. - PARTY, soúng-p'iĕt foúi 送別會.

FARINACEOUS (a) kôuc-foùn kái 穀粉个; t'iĕn-foûn kái 澱粉个.
- SUBSTANCES, koûc-foùn leáo 穀粉料.

FARM (n) kāng-t'í 耕地; t'iên-t'í 田地; noûng-tch'ông 農場. (v) kāng t'iĕn 耕田; kāng tchoúng (to till) 耕種. TO - OUT..., tch'ôut p'iŏc (or tsŏu) t'iên t'í 出賃(租)田地.

FARMER (n) kāng-t'iên gnîn 耕田人; kāng-tchoúng-gnîn 耕種人.
I AM A -, ngâi hé kāng-tchoúng-gnîn 我係耕種人; ngâi k'iâ kiĕou pĭt (litt. I handle a hoe pen) 我掙勾筆; ngâi ăc nâi lòn (litt. I hold the earth eggs) 我扼泥卵.
LANDED -, tsŏ kāng noûng 自耕農.
TENANT -, (i.e. one who works the fields of another), t'iĕn gnîn 佃人, t'iĕn-noûng 佃農.

FARM-HOUSE (n) t'iên-liâo 田寮; noûng-kā 農家.

FARMING (n) noûng-gniăp 農業; kāng-tsôc 耕作.

FARTHER (adv.) há yàn 過遠.
(a) há yàn kái 過遠个.
- ON, tsín kā ŷt p'ŏu 進加一步.
HOW MUCH - HAVE WE TO GO?, ēn-lì hân ŏi hâng kā kì yàn? 個哩還要行加幾遠? NO -!, lá pài lè! △擺哩!; mîn-p'ăc lè! 明白哩!; mĝ sè tō kòng! 唔使多講!

FASCICULE (n) ŷt kièn (or k'ièn) 一卷(卷); ŷt ts'âc 一冊.

FASCINATE (v) mî-fĕt 迷惑; sè... siāo foûn 使...消魂.
HE WAS -ED WITH HER BEAUTY, kì poūn kiā moūi-máo mî tò 佢俱佢美貌迷到.

FASCINATION (n) mî-lĭt 魅力; mî-foûn 迷魂; mô-soût 魔術.

FASCINATOR (n) mî-fĕt kái gnîn 迷惑个人; sè yāc-soût kái gnîn 使術个人; siá gnîn kái gnîn 斜人个人.

FASCISM (n) fâp-sĭ-sē tchoù-gní 法西斯主義.

FASHION (n) liôu-hâng 流行; foūng-hâng 風行; chê-hâng kái yóng-chĭt (prevailing style) 時行个樣式; chĭt-yóng 式樣; yóng-chĭt (mode) 樣式; hîn-chĭt 形式; hîn-ts'óng (form) 形狀. (v) ts'ó hîn 造形; hîn-chîn 形成.
MAN OF -, tōng t'ói miâng-liôu 當代名流; chóng-liôu gnîn-voût 上流人物.
OUT OF -, kó chê kái (or mĝ chê-hâng kái) 過時个(唔時行个)
TO FOLLOW THE -, t'ĕn liôu-hâng 趁流行. TO SET (or lead) THE -, tsó sîn chĭt 做新式; tsó siĕn lí 做先例. VERY MUCH IN -, k'ĭt chê

hâng 極時行.

FASHIONABLE (a) liôu-hâng kái 流行个; chê-chóng kái 時尚个; hĩn kái 興个; chóng liôu châ foúi kái 上流社會个; miâng liôu sò young kái 名流所用个. HATS OF THAT PATTERN ARE BECOMING - NOW, lià tchoùng yóng chĩt kái mó-tzè ts'iám hĩn lè 哩種樣式个帽子漸興哩. PERSONS OF HIGH - WORLD, chóng-liôu châ-foúi kái gnîn 上流社會个人.

FAST (a) kiâc kái 疾个; kîp-soûc kái (swift) 急速个; hên kái 很个; kiẽn-koú kái (firm) 堅固个; tchoũng-chĩt kái (faithful) 忠實个; fóng-t'óng kái (dissipated) 放蕩个. (n) t'ái tsāi 大齋; (adv.) kiâc 疾; hên 很; hĕt 歇, (v) chòu t'ái tsāi (C) 守大齋; kím (or ts'iĕt) chĩt (to take no food) 禁(絕)食. HE IS - ASLEEP, kî chóe tông lŏc-káo 佢睡當落覺; kî chóe-t'êt lè 佢睡畢哩. - TRAIN, k'ouái-tch'ā 快車. GUM STICKS -, chóu-nén gniâm (or tâp) àn hĕt 樹乳粘(貼)咁歇. MY WATCH IS THREE MINUTES -, ngà chê-piào kiâc sām fōun 我時錶疾三分. NOT SO -! , mŏc àn téou kìn! 莫咁鬪緊! THE DOOR IS -, môun ts'ōn àn hên 門閂咁很. TO HOLD - A ROPE, pāng hên sôc 掃很索. - COLOR, mg vóe t'oúi kái sêt 唔嗆退个色. - DAY, t'ái tsāi (C) 大齋; ts'iĕt chĩt gnît (pag.) 絕食日. - DAYS, t'ái tsāi k'î 大齋期. TO BREAK ONE'S -, mg chòu t'ái ts'āi 唔守大齋. TO OBSERVE THE -, chòu t'ái tsāi 守大齋. TAKE THIS MEDICINE - ING, lià kái yŏc ói k'oũng sĩm tòu chĩt 哩个藥愛空心肚食.

FASTEN (v) t'ô hĕt 紽歇; t'âc hên 揩很 pòng hĕt (by tying up) 綁歇; tāng hĕt (by nailing) 釘歇; kiẽou hĕt (by a hook) 勾歇. TO - A ROPE TO A POST, tsiōng sôc t'âc ts'ái tch'ōu-tzè hóng 將索揩在柱了上. TO - THE DOOR, môun ts'ōn hên-hên 門閂很很.

FASTIDIOUS (a) gniòu-tsiòu kái 扭揪个; nân t'ôc kái 難扡个.

FASTNESS (n) kiẽn-kóu 堅固; sín-soûc 迅速; yáo-sái (a stronghold) 要塞.

FAT (n) tjè-fōng 脂肪; youî (of meat) 油. (a) p'oûi kái 肥个; t'ái k'iẽou kái (man) 大尷 BIG AND -, p'oûi nêp-nep 肥妠妠; àn t'ái-k'iẽou! 咁大△! . HALF - AND HALF LEAN, pán tsiang pán p'oûi kái (or pán p'oûi séou kái) 半靚半肥个 (半肥瘦个). HE HAS GROWN -, kî p'oûi hì lôi lè 佢肥起來哩. - OIL, k'iên youî 凝油; tjè-fōng youî 脂肪油. - TISSUE, tjè-fōng tsoũ-tchĩt 脂肪組織. PORK -, tchóu youî 猪油. THE - PART OF MEATS, p'oûi gnioûc 肥肉. VERY -, p'oûi lê°-lê° 肥△△; youî tsí-tsí (oily) 油漬漬.

FATAL (a) miáng-youn kái 命運个; miáng tchoú-t'ín kái (decreed by fate) 命註定个; tjé miáng kái (causing death) 致命个; fŏ-fám kái 禍患个; tsŏ-nán kái (calamitous) 遭難个. - ACCIDENT, t'ái ts'àm sé 大慘事. - DISEASE, mg voé hò kái p'iáng 唔嗆好个病. - ERROR, t'ái ts'ó-ngóu (or t'ái ts'ā) 大錯誤 (大差); t'ái chĩt-ts'êt 大失策. - TO HIS REPUTATION, vóe soùn-fái (or tà-fái) kiā miâng-châng 嗆損壞 (打壞)佢名声. - WOUND, tjé miáng chōng 致命傷.

FATALISM (n) t'iẽn miáng (or miáng youn) loún 天命(命運)論.

FATALIST (n) t'iẽn-miáng (or miáng-youn) loún tchà 天命(命運)論者.

FATALISTIC (a) t'iẽn-miáng (or miáng-youn) loún kái 天命(命運)論个.

FATALITY (n) miáng tchōung tchóu-t'ín 命中註定; t'iẽn-miáng 天命; miáng-youn 命運; pôut hén sé 不幸事; ts'àm sì 慘死; tjé miáng 致命.

FATALLY (adv.) youn-miáng 運命; pît-yân 必然; tjé-miáng 致命; pôut-hén 不幸; pī-ts'àm 悲慘.

FATE (n) miáng 命; miáng-youn (destiny) 命運; fâi (or vāi) youn (doom) 壞(歪)運. BEAUTIFUL WOMEN HAVE PITEOUS -, mōui gnîn p'ŏc miáng 美人薄命. LIFE AND DEATH ARE REGULATED BY THE -, sāng sì youî miáng (or sāng sì miáng tchóu-t'ín) 生死由命(生死命註定). PITEOUS - (condemned to perish), p'ŏc miáng 薄命; ts'iẽn miáng 賤命 TO BEND TO -, youî t'iẽn foũn-fóu 由天吩咐. TO DECIDE (or fix, seal) ONE'S -, kiêt-t'ín mēou gnîn kái miáng-youn 決定某人个命運. TO MEET ONE'S -, t'iẽn ts'ōng mān lè 天蒼滿哩. TO SHARE THE SAME -, tôu-tò k'ióung-yóng kái miáng-youn 堵到共樣个命運. UNFORTUNATE -, miáng mg hò 命唔好. UNHAPPY -, k'où miáng 苦命.

FATEFUL (a) miáng tchoú-t'ín kái 命註定个 ; kouān-hé tch'óung-t'ái kái (momentous)関係重大个 ; ý-chào kái (prophetic)預兆个.

FATHER (n) yâ-(tzè)爺(子) ; foú-ts'ín父親 ; ā-pā阿爸 ; tsoūn-foú (honorable)尊父 ; chín-foú (priest)神父 ; ts'òng-ts'ó-ghìn (originator)創造人 . - AND MOTHER , yâ-ōi爺嬤 ; foú-mōu父母 . - AND SON , leòng tzè yâ兩子爺 . - OF THE CHURCH , chín sē聖師 . - OF THE NATION , kouêt foú國父 . FROM A BAD - A GOOD SON (litt.bad bamboo puts forth good shoots) , ém-tém tchôuc-t'êou sāng hò soùn暗雷竹頭生好笋 . GOD, THE - , T'iēn-tchòu chín foú天主聖父 . GRAND - , ā-koūng (father 's father) 阿公 ; tsià-koūng (mother 's father) 姐公 . LIKE - LIKE SON , yōu kái yâ ts'iáu yoū kái tzè有个爺就有个子 . MY - , kā foú家父 ; ngā pā我爸 ; kā-gniâm家嚴 . MY DECEASED - , siēn foú先父 . NATURAL - , sē-sēn-tzè kái yâ私生子个爺 ; k'é-kō yâ (vulg.) 契哥爺 . PUTATIVE - , yōng-foú養父 ; yōng-yâ養爺 . THE HOLY FATHER , kào-tsoūng教宗 . SPIRITUAL - , chín-sē chín-foú神師神父

FATHERHOOD (n) vôui foú tzē t'ó爲父之道 ; foú k'iēn父權 ; yâ kái tzē-kiêt 爺个資格 .

FATHER-IN-LAW (n) tchông-mín-lò (wife's father)倡明老 . kā-kōn (husband's father) 家官 .

FATHERLAND (n) tsòu-koûet 祖國 .

FATHERLESS (a) mô yâ kái 無爺个 . tsôc-tchà pôut mín kái 作者不明个 .

FATHERLINESS (n) foú-sīm父心 ; foú-t'ó父道

FATHERLY (a) ts'iáng yâ kái 像爺个 ; tsē-ói kái 慈愛个 (adv.) ts'iáng ā-pā像阿爸 .

FATHOM (n) ŷt ts'ím 一尋 ; tch'ím t'óu (measure)深度 . (v) ts'ōui-ts'êt 推測 . I CANNOT - HIS INTENTIONS , ngâi tsôc kiā sīm mē tò 我猜但心唔到 .

FATHOMLESS (a) tà mô tài kái 打無底个 ; nân ts'ōui-ts'êt kái 難推測个 .

FATIGUE (n) k'iái 駘 ; t'iàm 酣 ; sīn-k'òu 辛苦 . (v) sè... t'iàm 使酣 ; sè...lô-k'où 使勞苦 MENTAL - , lô sīm 勞心 . PHYSICAL - lô lŷt 勞力 . TO BE OVERCOME BY - , pôut chín t'iàm 不勝酣 . WHAT -! , àn lô loûc 咁勞碌 ! I AM -ED , ngâi k'iái (or t'iàm) lé 我駘(酣)哩 .

FATTEN (vt) hioûc p'oûi 畜肥 ; yōng p'oûi (as animals)養肥 . (vi) p'oûi hì lôi (to grow fat) 肥起來 .

FATTY (a) tjē-fōng kái 脂肪个 ; tō yōu kái 多油个 ; p'oûi kái 肥个 ; yôu lĕp-lĕp kái (greasy) 油△△个 .

FATUITY (n) ngouân-t'oún 頑鈍 ; tchē-ngôe 遲呆 .

FAUCET (n) choùi-t'ó-t'sôu 水道頭 liôung-t'êou 龍頭 .

FAULT (n) ts'oúi 罪 ; ts'oúi-ôc 罪惡 ; ts'oúi-kó 罪過 ; kó-chît 過失 ; hâ-tzē 瑕疵 ; k'iêt-tiàm 缺點 ; ts'ó-ngoú 錯誤 ; tòn-tch'óu 短處 ; mō-p'iáng 毛病 . - FINDER , yât lán-pā kái gnîn 揩爛疤个人 . TO ADMIT A - , fàm ts'oúi 犯罪 . TO CONFESS A - , kó ts'oúi 告罪 . TO FIND - WITH ONE , hiâm (or yán) gnîn (to complain)嫌(怨)人 ; tjè-tch'ôut gnîn kái k'iêt-tiàm (to point out) 指出人个缺點 ; yât gnîn kái lán-pā (to pick holes)揩人个爛疤 . TO SPEAK ABOUT OTHERS' - , kòng gnîn kái tch'ông-tòn (or ché-foūi) 講人个長短(是非) . WITHOUT ANY - , k'ôc-chît 確實 .

FAULTY (a) yōu kó-chît kái 有過失个 ; yōu k'iêt-tiàm kái 有缺点个 .

FAUNA (n) t'oúng-voût 動物 . ABISSAL - , tch'îm hòi t'oúng-voût 深海動物 .

FAVOR (n) ēn-ts'în 恩情 ; ēn-tièn 恩典 ; ēn-foúi 恩惠 ; ói-kóu (good will) 愛顧 ; lī-voût (present) 禮物 ; p'iēn-ói 偏愛 ; p'iēn-ts'în (partiality)偏情 . (v) tcháo-kóu 照顧 ; tsán-chîn 贊成 ; chòng-soú 賞賜 ; p'iēn-ói 偏愛 ; sē-p'iēn (to be partial to)私偏 . PLEASE, DO ME THE - OF , pái-t'ôc gnî 拜託你 . TO ASK A - FROM GOD , hióng T'iēn-tchòu k'ioû ēn向天主求恩 . TO BE -ED WITH AMNESTY , têt tò t'ái-chá 得到大赦 . TO BE IN - OF THE REFORM , tsán-chîn kái kái kòi-kiêt 贊成个个改革 . TO GRANT A - , soú ēn-tièn (or ēn-foúi)賜恩典(恩惠) . TO OBTAIN A - , têt ēn 得恩 . TO SPEAK IN - OF ANOTHER , p'ién-foú (or t'àn-foú) ŷt kái gnîn 辯護(袒護)一个人 ; tsāng gnîn tchòn 爭人轉

TO TREAT WITH - , héou-ý k'ouàn-tái 厚意款待 . TO WIN ONE'S - , têt gnîn ts'în 得人情 .

FAVORABLE (a) p'iên-lî kái (convenient) 便利个 ; yôu lî kái (advantageous) 有利个 ; yôu-gnî kái (friendly) 友誼个 ; sē-p'iên kái (partial) 私偏个 . - ANSWER , chîn-nôc kái foûi-tâp 承諾个回答 . - OPPORTUNITY , hò kî-foûi 好機會 . - WIND , choûn foûng 順風 .

FAVORED (a) ói-foû kái 愛護个 ; têt ts'ôu kái 得助个 ; miên-mâo ...kai 面貌...个 SHE IS WELL - , kia miên-mâo sāng lôi àn tsiāng 佢面貌生來咁靚 .

FAVORITE (n) hăp-ý kái gnîn 合意个人 ; têt gnîn sīm kái gnîn 得人心个人 ; ói-gnîn 愛人 ; hŏc-lò-mâ (vulg.) 學佬嫲 . (a) hăp-ý kái 合意个 tchoûng-ý kái 中意个 ; hào kái 好个 . - CHILD , têt ý kái lái-tzè 得意个崽子 - EXPRESSION , tchóe-chôun-p'î tâp nèn kái fá 嘴唇皮揸等个話 . FORTUNE'S - , miáng tsiāng kái gnîn 命靚个人 ; hén-youn ŷ 幸運兒 . HIS - OCCUPATION IS BOOKS , kî t'î ŷt háo kái hé chôu 佢第一好个係書 .

FAVORITISM (n) p'iên-ói 偏愛 .

FEALTY (n) tchoûng-gnî 忠義 ; tchôung-chîn 忠臣 . TO DO (or make or swear) - , siên-ché tchôung-gnî 宣誓忠義 . TO RECEIVE -, tsiâp-chôu tchôung-chîn kái 接受忠臣个 .

FEAR (n) p'á 怕 ; kiāng 驚 ; kiāng-p'á 驚怕 ; tch'ŏc-kiāng 着驚 . (v) kiāng 驚 ; kiāng-p'á 驚怕 - OF GOD , kín-voûi T'iên-tchòu 敬畏天主 . - OF HELL , p'á lŏc t'î-gniouc 怕落地獄 . FOR - OF ACCIDENTS kiāng-p'á vóe yôu tsāi-nán 驚怕嗰有災難 . GIFT OF - , kín-voûi (C) 敬畏 HALF DEAD WITH - , kiāng tó pán sāng-sì 驚到半死生 . MORTAL - , kiāng sì 驚死 . TO OBEY FROM - , ŷn-voûi kiāng, yáng choûn-ts'ioûng 因爲驚正順從 . TO TREMBLE WITH - , kiāng tchoûn 驚震 ; kiāng tó kît-kît-tchôun 驚到△△震 . WHITE WITH - , kiāng tó miên lăc-ts'iāng 驚到面淥青 . DON'T - ! , mĝ p'á ! 唔怕 !; mĝ sè kiāng! 唔使驚 !. I - IT WILL RAIN , ngâi kiāng-p'á vóe lŏc choûi 我驚怕嗰落水 . REAL GOLD DOES NOT - FIRE, tchîn kîm poût p'á fò 眞金不怕火 . THE TRUNK OF A TREE THAT STANDS STEADILY, DOES NOT - TO BE ROCKED BY THE WIND , choú-chîn k'I lôi tcháng, mĝ p'á foûng lôi yâo 樹身恁來正,唔怕風來搖 .

TO - NOTHING , koûi tóu mĝ p'a 鬼都唔怕 ; mĝ kiāng mâc-kái 唔驚乜个

FEARFUL (a) kiāng kái 驚个 ; mô tàm kái 無胆个 ; yôu k'î (or yôu kiāng) kái 有懼 (有驚)个 mô hăc-lòn kái (vulg.) 無脉卵个 . HOW - , àn têt gnîn kiāng (or p'á; vóui) 咁得人驚 (怕 ; 畏). - OF THE CONSEQUENCES , kiāng mô hò kiêt-kò 驚無好結果 .

FEARLESS (a) mĝ p'á kái 唔怕个 ; mĝ kiāng kái 唔驚个 ; mô k'î kái 無懼个 ; t'ái tàm kái 大胆个 - OF DANGER OF DEATH , mĝ p'á ngôui-hiàm, mĝ kiāng sì 唔怕危險,唔驚死 .

FEARSOME (a) mô tàm kái 無胆个 ; àn têt gnîn kiāng kái 咁得人驚个 .

FEASIBLE (a) tsó têt tó kái 做得到个 . IT IS NOT - , tsó mĝ tó 做唔到 .

FEAST (n) tsiêt (civil) 節 ; tchām-lî (C) 瞻禮 ; hò-ts'ōn 好餐 tsioù-sît (banquet) 酒席 . (v) ts'iàng chît tsiòu 請食酒 . BIG (OR MAJOR) CHURCH - , t'ái tchām-lî 大瞻禮 . - OF CHRISTMAS , Chîn-tán tsiêt (or tchām-lî) 聖誕節 (瞻禮) . - OF THE TOMBS , ts'iāng miâng 清明 . IMMOVABLE - , t'în-k'î tsiêt-gnît (or tchām-lî) 定期節日 (瞻禮). THE DRAGON - , ng-gniĕt-tsiêt 五月節 . TO CELEBRATE A - , tsó hò-sé (wedding etc.) 做好事 ; kó tchām-lî (C) 過瞻礼 ; kó tsiêt (civil) 過節 . TO GIVE A - , ts'iàng tsiou 請酒 ; tsó hò-sé 做好事 . TO INVITE TO A - , ts'iàng chît tsiòu 請食酒 . TO PREPARE A - , p'án-sît 辦席 . TO - A PERSON , k'ouàn-t'ái gnîn 款待人 ; sè gnîn k'ouái-lŏc 使人快樂 . TO - THE BIRTHDAY OF A FRIEND , k'în-tchôuc (or kiôung-hó) p'ên-yôu kái sāng-gnît 慶祝(恭賀)朋友个生日 .

FEATHER (n) tiāo lóui kái mō 鳥類个毛 . (v) sè sāng mō 使生毛 ; sāng mō 生毛 . BIRDS OF A - FLOCK TOGETHER , gnîn lāo gnîn hò, kouì lāo kouì hò 人老人好,鬼老鬼好 . CHICKEN - , kiē (or kāe) mō 鷄毛 . - DUSTER , kiē-mō-só 鷄毛掃 . THE BIRD LOSES ITS -S , tiāo-tzè loût mō 鳥子捋毛 . FINE -S MAKE FINE BIRDS , sām fōun gnîn-ts'ôi, sî foûn tà-pán 三分人材,四分打扮 . TO - ONE'S NEST , p'oûi sē nông 肥私囊 ; ts'ón (or tsó) sē-k'iē 賺(做)私夸 .

FEATURE (n) young-méo 容貌 ; sióng-méo 相貌 ; miến-méo (appearance of face) 面貌 ; t'ĭt-sêt 特色 ; t'ĭt-p'iĕt hĭn-ts'óng (marked peculiarity) 特別形狀 ; t'í-chĕ (on the ground) 地勢 , (v) miâo-sià....t'ĭt-sêt 描寫...特色.
CHARACTERISTIC - OF A STYLE , voûn-t'ì kái t'ĭt-sêt 文體个特色.
NATURAL -S OF A PROVINCE , sèn kái t'í-chĕ 省个地勢.

FEATURED (a) yŏu mĕou tchoùng young-méo kái 有某種容貌个.

FEBRIFUGE (n) kiài gniĕt yŏc 解熱药.

FEBRILE (a) gniĕt-p'iáng kái 熱病个.

FEBRUARY (n) gní gniĕt 二月.

FECUND (a) tch'ôut-sàn kái 出產个 ; sĕn-tch'ĭt-lĭt vóng-chín kái 生殖力旺盛个 ; t'òu-t'í p'oûi kái 土地肥个.

FECUNDATE (v) sè...sĕn-sàn 使...生產 chóu t'ōi 授胎.

FECUNDATION (n) chóu t'ōi tsôc-young 授胎作用.

FECUNDITY (n) tō sàn 多產 ; foûng-fóu 豐富 ; sĕn-sàn lĭt 生產力 ; chóu ỳm nên-lĭt 受孕能力.

FEDERAL (a) t'ôung-mên kái 同盟个 ; liên-hăp kái 聯合个 ; t'iâo-yôc kái 條約个.

FEDERATION (n) t'ôung-mên 同盟 ; liên-hăp 聯合 ; t'ôn-kiĕt 團結 ; liên-pāng 聯邦 ; liên-pāng tchín-foù 聯邦政府.

FEE (n) foûi 費 ; gnĭp-tch'ông foûi 入場費 ; gnĭp-foûi foûi 入會費 ; ts'iá lĭ 謝禮 ; chòu-sóu-liáo 手數料 chòng-ts'iên 賞錢 , (v) kiàm ts'iá-lĭ 檢謝禮 ; chòng ts'iên 賞錢.
A CERTAIN - IS CHARGED , ôi kiàm ỳt-t'ín kái ts'iá-lĭ 愛檢一定个謝禮.
MONTHLY - , gniĕt-ts'iá 月謝.
SCHOOL - , hŏc-foûi 學費 ; hŏc-kĭm 學金 . TO PAY THE DOCTOR'S - , kiàm tché-liâo foûi 檢治療費.

FEEBLE (a) mô hí-lĭt kái 無氣力个 ; gniōn-gniŏc kái 軟弱个.
OLD AND - , lò gniŏc 老弱.

FEEBLENESS (n) gniōn-gniŏc 軟弱.

FEED (vt) voûi 餵 ; kioûng (as animals) 供 ; kioûng nén (a suckling) 供乳 ; ts'í (as men) 喫.
(vi) chĭt (to eat) 食.
POORLY FED (litt. to take meals by biting salt and striking ginger) , ngāo yâm tsĭt kiōng kó ts'ōn 咬鹽積薑過餐, THE HORSE -S ON GRASS , mā hé chĭt ts'ò 馬係食草 . TO - A CHILD , ts'í sé'-gnîn-tzè 喫細人子.
TO - A FIRE , t'iam fò 添火.

FEEL (v) tché-tò 試到 ; miā (or mō) 倯 (摸) ; tī 知 ; kàm-kŏc tò 感覺到 ; vóe 嚕. I DO NOT - VERY WELL , ngâi mg tō tsé-yân 我唔多自然. I DO NOT - QUITE AT HOME , ngâi tái mĝ tō kouán 我△唔多慣. ngâi mg tō choûc 我唔多熟 . I - BOUND TO WARN YOU , ngâi tché-tò ŷn-kōi ôi kín-kó gní 我試到應該愛警告你 . I - QUITE COMFORTABLE , ngâi tché-tò hân sōung-sòng 我試到還鬆爽. I - SORRY FOR YOU , ngâi t'ì-sĭt gní 我体恤你 ; ngâi t'oûng-ts'în gní 我同情你 . TO - COMPASSION , t'oûng-ts'în 同情 ; t'ì-sĭt 體恤 . TO - ONE'S WAY (as a blind man) , miā loú 倯路 . TO - RESENTMENT , yán 怨 . TO - THE PULSE , tà mâc 打脈 . WHERE DO YOU - THE PAIN ? , gní (ts'ái) nái-voûi vóe t'oûng? 你(在)那位嚕痛?

FEELER (n) tch'ôuc-sī 觸鬚.

FEELING (n) kàm 感 ; kàm-ts'în 感情 ; kàm-t'oûng 感動 ; t'ôung-ts'în 同情 ; ts'în 情.
GOOD, ILL - , hò kàm, ôc (or fài) kàm 好感, 惡 (壞) 感 . MAN WITHOUT ANY - , mô ts'în (or k'ât ts'în) kái gnîn 無情 (刻情) 个人.
TO GIVE VENT TO ONE'S -S , siĕt-tch'ôut kàm-ts'în 洩出感情.
TO HAVE A - AGAINST SOMEONE , yōu ý fàn-toûi gnîn 有意反对人.
TO HURT ONE'S -S , tà-fái kàm-ts'în 打壞感情 . TO PROVOKE A - OF DISLIKE , gniā hì fàn-kàm 惹起反感.

FEIGN (v) tsá 詐 ; kà 假 ; ngoùi-ts'ó 偽造 . HE -ED TO BE MAD, TO BE POOR, TO BE PIOUS, TO BE A DOCTOR , kĭ tsá (or kà) tiĕn, k'ioûng chîn sīm, ỹ sĕn 佢詐(假)癲, 窮, 誠心, 醫生.
TO - SICKNESS , tsá (pôt) p'iáng 詐(發)病 ; kà (pôt) p'iáng 假(發)病.

FEINT (n) chāng tōung kĭt sī kái ts'ĕt-liôc 聲東擊西个策畧. koùi-kié (stratagem) 詭計.
(v) chāng tōung kĭt sī 聲東擊西.
TO MAKE A - , chāng tōung kĭt sī 聲東擊西.

FELICITATE (v) kiōung-hó 恭賀 ; kiōung-hì 恭喜 ; k'în-tchoûc 慶祝 . I - YOU , ngâi kiōung-

hì gnî 我恭喜你。

FELICITATION (n) kiōung-hó 恭賀；kiōung-hì 恭喜。

FELICITOUS (a) yōu foûc-hí kái 有福氣个；kît-siōng kái 吉祥个；tît-tōng kái 適當个；toù-hò kái (well applied) △好个。

FELICITY (n) hén-fôuc 幸福；k'ouái-lōc 快樂；ōn-lōc 安樂。

FELINE (a) chŏuc miáo lóui kái 屬猫類个；ts'ióng miáo kái 像猫个；kào-văt kái 狡猾个。

FELLOW (n) p'ān 伴；t'oûng-p'ān 同伴 p'ān-tch'ín (companion) 伴陣；foúi-yōu (associate) 會友；gnîn 人；hón (person) 漢。- CITIZEN，t'oûng hiōng 同鄉。- COUNTRYMEN，t'oûng pāo 同胞。- PASSENGER，t'oûng tch'ā (or chôn) kái gnîn 同車(船)个人。- STUDENT，t'oûng hŏc 同學；t'oûng ts'ōung 同窓。GOOD -，hò hón (or gnîn) 好漢(人)。MEAN -，siào gnîn 小人。NOBLE -，t'ái tch'óng-fōu 大丈夫。OLD -，lò kā-fò 老傢伙。POOR -！，àn ts'ōi-kó kái gnîn！咁災過个人！

FELLOWSHIP (n) kāo ts'în 交情；t'ôung-p'ān t'í-voúi 同伴地位。HE WAS CORRUPTED BY - WITH EVIL COMPANIONS，kî kāo-kiêt fài p'ên-yōu, sá piến mô há-lŏc (or mô-tiŏc) 佢交結壞朋友△變無下落(無△)。

FELONY (n) tch'oûng ts'oúi 重罪；t'ái ts'oúi 大罪。

FELT (n) tchān (cloth) 氈。- ARTICLES，mō-tchît-voût 毛織物。- HAT，tchān mó 氈帽。

FEMALE (n) nè 女；nè gnîn 女人；fóu-gnîn-kā 婦人家。(a) nè kái 女个；nè sín kái (for women) 女性个；mâ kái 媽个；ts'í kái (for animals) 牸个；tsē kái (for plant) 雌个。- APARTMENT，kouî-fông 閨房。- CATECHIST，nè tch'ôn-kào sīn-sāng 女傳教先生。- DOG，kièou-mâ 狗媽。- FLOWER，tsē fā 雌花。- SAINT，chín nè 聖女 - SCREW，lô-sī-mâ 螺絲媽。- SEX，nè sín 女性；nè lioû tzē poúi 女流之輩。- TEACHER，sé'-móe sīn-sāng (unmarried) 細妹先生；nè sīn-sāng (married or unmarried) 女先生。

FEMININE (a) nè kái 女个；nè sín kái 女性个；gniōn-gniŏc kái 軟弱个。- VOICE，sé'-móe chāng 細妹聲。- WORLD，nè kiái 女界。

FEMMINISM (n) nè k'iên tchòu-gní 女權主義。

FEMUR (n) kiŏc-pì kôut 脚臂骨。

FENCE (n) ts'iông 牆；voûi-ts'iông (of bricks) 圍牆；ts'ăc-(lî) 柵(籬)；lî-pā (of bamboo, wood) 籬笆；kiám-soût (with a sword) 劍術。(vt) yóung ts'iông (or ts'ăc; lî-pā) voûi hì lôi (to inclose) 用牆(柵；籬笆)圍起來；voûi-foú (to defend) 維護。(vi) voù (or liên) kiám (sword) 舞(揀)劍。BAMBOO -，tchôuc-lî 竹籬。MASTER OF -，kiám-sŏut-kā 劍術家。TO - IN THE DUCKS，kouān âp-tzè 圈鴨子。

FENCING (n) kiám-sŏut 劍術；vôui ts'iông ts'ôi-léao 圍牆材料。

FENDER (n) fông-gní-vŏut 防禦物；nâi tchā-tzè (mud guard) 泥遮子。AUTOMOBILE -，fenda (for)

FERINE (a) yā-sāng kái (wild) 野生个；hiōung-p'áo kái 兇暴个；ts'ân-p'áo kái (brutal) 殘暴个。

FERMENT (v) fât 發；sè... fât 使發。(n) káo-mâ 酵媽；fât-káo 發酵。IN A -，vōun-yóng tchōung 醞釀中；ts'ái yâo-lón tchōung 在擾亂中。

FERMENTATION (n) fât-káo 發酵；voūn-yóng 醞釀。

FERN (n) lôu-kī 魯萁。

FEROCIOUS (a) ôc kái 惡个；hioūng-p'áo (or ts'ân) kái 兇暴个。

FEROCITY (n) hioūng-p'áo 兇暴；hioūng-ôc 兇惡。

FERRIC (a) t'iêt kái 鉄个。- ACID，t'iêt sōn 鉄酸。

FERRUGINOUS (a) hâm t'iêt kái 含鉄个。- SPRING，hâm t'iêt k'òng-ts'ân 含鉄礦泉。

FERRY (n) kó t'óu (passage) 過渡；t'óu-chôn (boat) 渡船；t'óu-chôn tch'ông (place) 渡船場。(v) t'óu chôn 渡船。- BOAT，t'óu-chôn 渡船。TO - PEOPLE ACROSS THE RIVER，tsái gnîn kó hô-pá 載人過河埠。

FERTILE (a) p'ôui kái 肥个；foūng-foú kái 豐富个；tō kái 多个；vóe tà (kò) kái 噲打(果)个。

– EGG , tsîn lòn 精卵 . – FIELDS , p'ôui t'iên 肥田 . – IN EXPEDIENTS , àn yŏu mêou-liŏc 暗有謀畧 ; ts'iên kĭ vân mêou 千機萬謀 .

FERTILITY (n) p'ôui-vôc 肥大 ; sēn-sàn lĭt 生產力 ; foûng-fŏu 豐富 .

FERTILIZATION (n) t'òu-t'ĭ p'ôui-vôc fâp 土地肥大法 ; chŏu tsîn (or t'ōi) 授精(胎) .

FERTILIZE (v) sè... p'ôui 使...肥 ; p'ôui t'iên 肥田 ; chŏu t'ōi 授胎 .

FERTILIZER (n) p'ôui-leaó 肥料 ; p'ôui 肥 ; póun 糞 ; poún-gniaó 糞尿 ; kĭm-p'ôui 金肥 ; p'ôui-tsîn (chemical) 肥精 . TO CARRY (on a pole) THE – TO MANURE THE FIELD , k'āi póun lôi p'ôui t'iên 挑糞來肥田 .

FERVENT (a) gniĕt-sĭm kái 熱心个 kĭp sín kái 急性个 ; gniĕt-liĕt kái (eager) 熱烈个 ; yŏu liĕt-sín kái 有烈性个 ; liĕt kái (ardent) 烈个 . – LOVE , gniĕt ói 熱愛 . – SOUL , gniĕt sĭm kái gnîn 熱心个人 .

FESTIVAL (n) tsiêt-(gnît) 節(日) ; tchôuc-tsí gnît 祝祭日 . DAYS OF NATIONAL – , kouêt k'în gnît 國慶日 . DRAGON BOAT – , ng gniĕt tsiêt 五日節 . MID AUTUMN – , pât gniĕt pán 八月半 ; tchoûng ts'iôu tsiêt 中秋節 . TO CELEBRATE A – , k'în-tchôuc tsiêt-gnît 慶祝節日 .

FESTOON (n) fā-ts'ài 花綵 . (v) kiêt ts'ài 結綵 .

FETCH (v) nā lôi 拿來 ; tái lôi 帶來 GO AND – MY HAT ! hí nā ngā mó-tzè lôi! 去拿我帽子來 ! TO – THE PUBLIC , têt tchoúng gnîn kaí hò p'în 得衆人个好評 ; ŷn hì mân tchoúng kái tchôu ŷ 引起民衆个注意 .

FETID (a) tch'óu kái 臭个 ; tch'óu-p'ĕng-p'ĕng kái 臭胖胖个 .

FETISH (n) vŏut-chîn 物神 .

FETISHISM (n) pái voût káo 拜物教 .

FETTERS (n) kiôc liâo 脚鐐 ; kiôc k'āo 脚銬 . IN – , ts'ō kòn 坐館 .

FETUS (n) p'ōe-t'ōe 胚胎 ; t'ōe-ŷ 胎兒 .

FEUD (n) yān chôu (or kā) 冤仇(家) tsāng-lóun (quarrel) 爭論 ; fōung-t'òu 封土 ; leāng-t'ĭ (land) 領地 . FAMILY – , kā chôu 家仇 . – THAT CHANGES INTO AN ALLIANCE (by marriage) , yān-kā piĕn ts'în-kā 冤家變親家 . – WITH THE CATHOLIC CHURCH , tŏui T'iēn-tchòu-káo kái t'Ĭt (or chôu)-chĕ 對天主教个敵(仇)視 .

FEUDAL (a) leāng-t'ĭ kái 領地个 ; foûng-kiĕn tjé-t'óu kái 封建制度个 . – LORD , tchōu-hêou 諸侯 . – SYSTEM , foûng-kiĕn tjé-t'óu 封建制度 . – TIMES , foûng-kiĕn chê-t'ŏi 封建時代 .

FEUDALISM (n) foûng-kiĕn tjé-t'óu 封建制度 .

FEVER (n) gniĕt p'iáng 熱病 ; fât-gniĕt tchîn (disease) 發熱症 ; fât-gniĕt 發熱 ; fât-chāo (symptom) 發燒 . INTERMITTENT – , hôn-gniĕt tchîn 寒熱病 . THE – HAS LEFT HIM , kĭ gniĕt t'óui lé 佢熱退哩 . TO BE ATTACKED WITH – EVERY DAY , gnît-gnît tsôc chāo 日日作燒 . TO HAVE A – , fât chāo (or gniĕt) 發燒(熱) ; tsôc gniĕt 作熱 . TYPHOID – , chŏng-hôn tchîn 傷寒症 ; tch'ông tchît-fôu-sē (for.) 腸窒扶斯 .

FEVERISH (a) gniĕt kái 熱个 ; fât gniĕt kái 發熱个 . TO FEEL – , tché-tò yŏu chāo 試到有燒 .

FEW (a) chào kái 少个 ; kì-kái 幾个 (n) chào-sŏu 少數 . AFTER A – YEARS , kĭ gniên hêou 幾年後 . A – PEOPLE HAVE COME , yŏu kì-kái (or mô kì-tō) gnîn lôi 有幾个(無幾多)人來 . – PERSONS WILL BELIEVE THAT , chào gnîn vóe siōng-sín 少人噲相信 . I HAVE A – , ngâi yŏu tō-chào 我有多少 . MAN OF – WORDS , kouà gniên kái gnîn 寡言个人 ; mĕ tō kòng kái gnîn 唔多講个人 . QUITE A – , hò tō 好多 ; ì-tō 許多 .

FIANCÉ (n) voúi foûn fou 未婚夫 .

FIANCÉE (n) voúi foûn ts'ĭ 未婚妻 .

FIASCO (n) t'ái chît-p'ái (complete failure) 大失敗 .

FIBER (or FIBRE) (n) siâm-voûi 纖維 ; siâm-vôui tsŏu-tchît 纖維組織 ; sín-kiêt 性格 ; sín-tchît (of character) 性質 . A MAN OF COARSE, FINE – , lôu-fŏu, sē-voûn, kái gnîn 魯夫,斯文,个人 .

FICKLE (a) k'ouái (or tō) piĕn kái 快(多)變个 ; k'iāng-fêou kái 輕浮个 ; hiâo kái 妖个 .

- WOMAN , vóe piến sĩm kái foú-gnîn-kā 會變心个婦人家。

FICTILE (a) (nâi)-tsôc kái (泥)塑个; foûi chāo kái 垣燒个。

FICTION (n) hĭ-kiĕou kái sé-voût (anything invented or imagined) 虛撰个事物 ; siāo-chôt (book of -)小說 ; hâo-siāo kòu (falsehood) 好笑古。

FICTITIOUS (a) (hĭ)-kà kái (false) (虛)假个 ; kà-tsó kái 假做个 ; ngoùi-ts'ó kái (feigned) 僞造个。- CHARACTER , kà siòng gnîn-voût 假想人物 。- NAME , kà miâng 假名 。- PRICE , hĭ kà 虛假。

FIDDLE (n) sĭ hiên t'î-k'îm 四絃提琴 (v) kĭ hiên 鋸弦。
- BOW , hiên-kiouīng 弦弓 。TO PLAY ON THE - , kĭ hiên 鋸弦。

FIDELITY (n) tchōung-chĭt 忠實 ; chîn-chĭt (faithfulness) 誠實 ; ts'în-gnĭ (of husband) 情義 ; tchîn-tsiôt (of wife) 貞節 ; tchîn-k'ôc (accuracy) 正確 。- TO A FRIEND tóui p'ên-yŏu kái tchōung-chĭt 對朋友个忠實 。TO TAKE THE OATH OF - , siên-ché ói chîn-chĭt 宣誓愛誠實。

FIDUCIARY (a) yŏu sĭn-yóung kái 有信用个 。- LOAN , sĭn-young tsiá-ts'iên (or tsiá-k'ouān) 信用借錢(借款)。

FIELD (n) t'iên (ŷt k'iŏu) 田(一坵); p'iâng 坪; yân 園 ; tchán-tch'-ông 戰場 ; ya-ngóe 野外 。ATHLETIC - , yóun-t'óung p'iâng (or tch'ông) 運動坪(場) 。BATTLE - , tchán-tch'ông 戰場 。- ARTILLERY , yā-tchán p'áo-tch'oûi 野戰炮隊 。- DAY , youn-t'oúng gnît 運動日 。- MARSHAL , liŏuc-kioūn gniên-sái 陸軍元帥 。TO CONQUER THE - , t'ăt tò mŏuc-tît 達到目的 。- PIECE (gun), yā-tchán p'áo 野戰炮 。- YIELDING TWO "TAN" (four bushels) OF RICE , leòng tām kŏuc t'iên 兩担穀田 。GRASSY - ; ts'ò pŏu (or p'iâng) 草埔 (坪) 。HOW MANY -S HAVE YOU ? , gnî yŏu kì-tō (or kì fât) t'iên-t'í ? 你有幾多 (幾闊) 田地 ? RICE - , t'iên 田 ; t'iên-t'í 田地 。THE BIRDS OF THE AIR AND THE BEASTS OF THE - , t'iên tàng kái tiāo-tzè lāo yā-t'í kái tsèou-tch'óu 天頂个鳥子佬野地个走獸 。THE - IS LOST , WON , tchán-p'ái, têt-chín 戰敗,得勝 。TO WALK IN THE -S , ts'ái yā-ngóe sàn-p'óu 在野外散步 。TO WORK -S (plough, harrow and plant) , kāng t'iên 耕田 。

FIEND (n) mō-koùi 魔鬼 ; ôc mō (devil) 惡魔 ; sì toûi t'ôou (implacable foe) 死對頭 。

FIENDISH (a) yāc-mō kái 妖魔个 ; koûi yóng kái 鬼樣个 ; k'ĭt ôc kái 極惡个 。

FIERCE (a) ts'ân-k'ôuc kái 殘酷个 。- WIND , k'ông foûng 狂風 。

FIERY (a) fò kái 火个 ; k'ĭt gniĕt-liĕt kái 極熱个 ; p'áo (or liĕt) kái 暴(烈)个 。- SPEECH , k'ĭt kĭt-liĕt kái yān-chôt 極激烈个演說 。- TEMPER , àn p'áo (or liĕt) kái sín-t'ì 咁暴(烈)个性体; liĕt sín 烈性 。

FIFTEEN (n) chĭp-ng 十五 。

FIFTEENTH (a) t'ĭ chĭp-ng kái 第十五个 。(n) chĭp-ng foūn tzē ŷt 十五分之一 。

FIFTH (a) t'ĭ ng kái 第五个 。(n) ng foūn tzē ŷt 五分之一 。

FIFTIETH (a) t'ĭ ng-chĭp kái 第五十个 。(n) ng-chĭp foūn tzē ŷt 五十分之一 。

FIFTY (n) ng chĭp 五十 ; (a) ng-chĭp kái 五十个 ; àn tō kái 咁多个 。- FIFTY , ŷt pán ŷt pán 一半一半 。I HAVE - THINGS TO TELL YOU , ngâi yŏu àn tō fá lāo gnî kòng 我有咁多話佬你講。

FIG (n) vôu-fā-kò (fruit) 無花果 ; voû-fā-kò choú (tree) 無花果樹; mô ká-tch'ĭt (or mô tăt ts'iêm) kái toūng-sī (worthless) 無價值 (無一个錢)个東西 。CHINESE (or keg) - , k'ĭ-tzè 柿子 ; sé-tzè 柿子 。DRIED CHINESE - , k'ĭ-piàng 柿餅 。NOT WORTH A - , mĕ tăt ts'iên 唔一个錢 ; mô pán tît ká-tch'ĭt 無半滴價值 。I DO NOT CARE A - FOR HIS OPINION, ngâi ŷt tît tŏu mĕ t'āng kiā ŷ-kién 我一滴都唔聽佢意見。

FIGHT (v) siōng tà 相打 ; tèou 鬪 ; tchán-tsēn 戰爭 ; kín-tsēn; 競爭 ; tsāng 爭 , (n) tchán-tsēn 戰爭 ; tchán-tèou 戰鬪 ; siōng-tà 相打 ; tch'oûng-t'oût (conflict) 衝突 。-ING COCKS , tèou kiē (or kāo) 鬪鷄 。TO - FOR THE FAITH , vóui sín-têt ŷ tchán 爲信德而戰 。TO - FOR THE PRIZE , kín-tsēn ói têt tsiòng-p'în 競爭愛得奬品 。TO - (WITH) TOOTH AND NAIL , tà tó tài 打到底 ; piáng (or ts'ín) miáng tà (or tchán) 併(盡)命打(戰) 。WHEN MEN ARE -ING DON'T GO NEAR; WHEN THEY ARE CURSING DON'T MIX YOUR VOICE ,

siōng-tà mŏc hâng ts'iên; siōng mă mŏc ts'ón gniên 相打莫行前;相罵莫屑言。 HAND TO HAND - , kiām chîn tchán 兼身战。

FIGHTER (n) tchán-sé 战士 ; háo tchán (or téou) kái gnîn 好战(鬪)个人 。 - PLANE , tchán-téou kī 战鬪機。

FIGMENT (n) kà-tsó 假做 ; hī-kiēou 虛構 ; mŏ yàng mŏ tsiăc kái sé 無影無跡个事。

FIGURATION (n) ngóe-hîn 外形 ; t'în hîn 定形。

FIGURATIVE (a) pì lóun (or ý) kái 比論(喻)个 ; siōng-tchîn kái 象徵个。 IN A - SENSE , pì lóun kòng 比論講。

FIGURE (n) siōng像 ; siĕo-siōng (image) 肖像 ; sóu-sé (number) 數字 ; ngóe-hîn 外形 ; hîn-ts'óng (form) 形狀 ; chîn-p'ŏe (of body) 身胚 ; kă-ts'iên (price) 價錢 ; pì-loún (metaphor) 比論 ; gnîn-vŏut (person) 人物 ; fă-yóng 花樣 ; t'ôu-hîn 圖形 ; t'ôu-ón (design as on cloth) 圖案 , (v) són 算 ; kié-són 計算 ; fă... kái siōng 盖...个像。 A COLUMN OF -S , ŷt hŏng sóu-mŏuc 一行數目。 A - OF THE HOLY EUCHARIST Chîn-t'ì chîn-sé kái siōng-tchîn 聖体聖事个象徵。 A WELL KNOWN - , tch'ôut miâng kái gnîn-vŏut 出名个人物。 A WORLD-KNOWN - , yông miâng sĭ hŏi kái gnîn-vŏut 揚名四海个人物。 BRONZE - , t'ôung siōng 銅像。 - HEAD , miâng-gní chòu-leāng 名義首領。 TO BE GOOD AT -S , ts'în vóe són 盡喰算。 TO MAKE A RIDICULOUS - tsó tch'ôut àn kòu-tŏc kái yóng-tzè 做出叫古公个樣子 ; chît t'ì-miĕn 失體面。 WITHOUT FORM OR - , vôu hîn vôu siōng 無形無像。 TO - OUT , kié-són 計算。

FIGURED (a) young hîn-ts'óng piào tch'ôut kái 用形狀表出个 ; yŏu hîn kái 有形个 ; pì-loun kái 比論个。

FILAMENT (n) siĕn 線 ; siām-vôui 纖維。

FILATURE (n) p'iòng-sā 紡紗 ; p'iòng-sā kī 紡紗機 ; p'iòng-sā tch'òng 紡紗廠。

FILE (n) ts'ó-tzè 銼子 ; kí-t'ô (tool) 鋸鉏 ; tsiōung-liĕt (a column) 縱列 ; tch'oúi-nè (mil.) 隊伍 ; tóng-ón (documents) 檔案。 (v) ts'ó 銼 ; t'ô (with a tool) 鉏 ; koūi-tóng (documents) 歸檔 ; pâi-liĕt hâng (to march) 排列行。

BRING THE - TO - THIS , nā ts'ó-tzè lôi ts'ó 拿銼子來銼。 COARSE - , ts'ŏu ts'ó-tzè 粗銼子。 - BY - , liên-liên sá-sá 連連△△。 FINE - , kí-t'ô 鋸鉏。 PAPER - , tjè kiăp-tzè 紙夾子 。 TO MARCH ON A SINGLE - , ŷt liĕt tsiōung tch'oúi hâng 一列縱隊行 ; pâi tăn liĕt hâng 擺單列行。 TO - A COMPLAINT , sóu gniên 訴願。 TO - AN ACTION , tch'âng-soung 呈送 。 TO - IN THE ARCHIVES , koūi-tóng 歸檔。 TO - THINGS , ts'ó (or t'ô) tōung-aī 銼(鉏)東西。

FILIAL (a) háo-kín kái 孝敬个 ; hiên-háo kái 賢孝个。 - PIETY , héo kín 孝敬。 - PIETY IS THE FIRST OF VIRTUES , păc chán háo voûi siĕn 百善孝為先。 - RESPECT TOWARDS PARENTS , háo-kín fóu-mōu 孝敬父母 ; hiên-háo fóu-mōu 賢孝父母。 - SON , háo tzè 孝子 。 TO MANIFEST - PIETY , hâng háo 行孝。

FILIATION (n) fóu tzè kouān-hé 父子関係; chōu-liôu tsó yông tzè 收留做養子 ; hì-gniên 起源 ; foūn-p'ái 分派。

FILIBUSTER (n) pôut fâp ts'îm-fám-tchă 不法侵犯者 ; hŏi-t'ó (pirate) 海盜。

FILIPINO (n) Filipin gnîn 菲律賓人; pì-tŏ gnîn 比島人。

FILL (v) tchōng 裝 ; tchōng (or tsōng nēm) 裝(装滿) ; t'iên 填; t'oûn 囤 。 -D WITH ADMIRATION , pôut chín kàm-fŏuc (or kàm-sīm) 不勝感服 (感心)。 THE CHURCH IS -ED , chín-t'ông tsiām (or tchōng) nēm gnîn lé 聖堂簽 (裝)滿人哩。 TO EAT ONE'S OWN - , chît pào 食飽; TO - A CUP WITH WINE , tchōng nēm ŷt poūi tsiòu 裝滿一杯酒。 TO - ONE'S PIPE , yān-t'oûng hóng gnîp yān 煙筒上入煙; ts'iên-gniôun soûng t'êou (fig. for a rich man) 錢銀發頭。 TO - OUT A FORM , t'iên-siă hò kiĕt-chît-tjè 填寫好格式紙。 TO - TEETH , t'ôun ngâ-tchè 囤牙齒 ; siōng ngâ-tchè (to put on golden teeth) 鑲牙齒 。 TO - THE PLACE OF SOMEONE , t'ì-t'óe mĕou gnîn 替代某人 。 TO - UP A BOWL OF RICE , t'iām (or tchōng) nēm ŷt vòn fán 添(裝)滿一碗飯。 TO - UP (as a hole) , t'oûn nēm 囤滿 ; t'iên (nēm) 填(滿) ; sĕt 塞。 TO - UP A WELL , t'oûn (or t'iên) tsiàng 囤(填)井。

FILLET (n) sé' tái-(tzè) 細帶(子); séou ts'iĕt gniôuc 腰切肉。

AND WATER , kó t'ái kiâp 過大劫 . TO INSURE AGAINST - , pò fò-hiàm 保火險 . TO KEEP UP A GOOD - , piống fò māng-māng 放火猛猛 . TO OPEN - , k'ōi fò 開火 ; k'ōi p'áo 開炮 . TO PLAY WITH - , kào fò 攪火 ; tsó ngoûi-hiàm 做危險 . TO POKE THE - , ts'áo fò 捪火 . TO SET - TO A HOUSE, piống fò chao voûc 放火燒屋 . TO SIT AROUND THE - AND HAVE A CHAT , voûi nèn fò-pât ts'ō leáo 圍等火缽坐閒 . TO WARM ONESELF AT THE - , tchâc fò 炙火 . ZONE OF - , tch'oúng tà têt tò kái voúi-sò 銃打得到个位所 . TO - A GUN , tà tch'oúng 打銃 . TO - ON A CITY , young p'áo (or tch'oúng) kōung-tà tōu-ché 用炮(銃)攻打都市 .

FIREARMS (n) kioūn-fò 軍火 ; ts'iōng-p'áo 槍炮 .

FIREBRAND (n) fò-pà (wood) 火把 .

FIRE-CRACKERS (n) tjè-p'áo 紙爆 ; p'áo-tchoûc 爆竹 . A STRING OF - , ŷt tch'ón tjè-p'áo 一串紙炮 . TO FIRE OFF - , tà tjè-p'áo 打紙炮 .

FIRE-ENGINE (n) kioú fò kī-hí 救火機器 ; siāo-fông tch'ā 消防車 ; kioú fò tch'ā 救火車 .

FIRE-FLY (n) fò-gniém tch'oûng 火焰虫 .

FIREMAN (n) siāo-fông tch'oúi-yân 消防隊員 ; kioú fò yân 救火員 .

FIREPLACE (n) tsó-t'êou 灶頭 ; piâc-lôu 壁爐 .

FIRE-PROOF (a) mê p'á fò kái 唔怕火个 ; fông fò kái 防火个 . - BUILDING , nái fò (or fông fò) kién-tchoûc-voût 耐火(防火)建築物 .

FIRESIDE (n) lôu piēn 爐邊 ; fò-pât choûn 火缽唇 ; kā-t'în 家庭 . TO TALK BY THE - , ts'ái fò-pât choûn hân t'âm 在火缽唇閒談 .

FIREWOOD (n) ts'iâo (or ts'êou) 柴 (柴) . A BUNDLE OF - , ŷt k'oùn (or ŷt pà) ts'iâo 一捆(一把)柴 . A LOAD OF - , ŷt tām ts'iâo 一担柴 . TO CUT - , tò (or tsàm) ts'iâo 倒(斬)柴 . TO SPLIT - , p'ó ts'iâo 破柴 .

FIREWORKS (n) t'iēn-fā p'áo 天花炮

FIRING (n) p'óe-chāo 焙燒 ; tiàm fò 點火 ; yân-leáo (fuel) 燃料 ; tà tch'oúng (discharge of firearms) 打銃 .

FIRM (n) chōng-hông 商行 ; chōng-tiám 商店 ; koūng-sē (mercantile house) 公司 ; chōng (or tiám) hó (name of mercantile house) 商(店)號 . (a) ngáng kái 硬个 ; hén kái 狠个 ; hèt kái 歇个 ; kién-kóu kái 堅固个 ; t'ô-tóng kái 妥當个 ; voùn (tóng) kái 穩(當)个 . - OF LONG STANDING , lò chōng-hông 老商行 . FOREIGN - , yông hông 洋行 . HEAD OF A - , tiám tchòu 店主 tiám t'êou-kā 店頭家 . YOUR RESPECTABLE - , pò hông (or hó) 寶行(號) AS -AS A ROCK , ts'iống chāc-ngâm àn kién-kóu 像石岩咁堅固 . - FAITH , kién-kóu kái sín-têt 堅固个信德 ; kién sín 堅信 . - PURPOSE, kién-kóu (or kién-t'ín) kái ŷ-tjé 堅固(堅定)个意志 . TO PLACE - LY , piống hèt (or voùn) 放歇(穩) TO REFUSE -LY , ngáng tsê 硬斡 . TO STAND -LY , k'ī voùn 跲穩 .

FIRMAMENT (n) ts'ōng-t'iēn 蒼天 t'iēn 天 ; t'iēn-k'oūng 天空 .

FIRMNESS (n) kiêt-ŷ 決意 ; kién-kóu 堅固 ; kién-chît 堅實 ; hên-sīm 恒心 .

FIRST (a) t'í ŷt 第一 ; siēn 先 ; t'êou 頭 ; chòu 首 ; ts'ōu 初 THE - , t'í ŷt kái 第一个 ; t'êou ŷt kái 頭一个 ; chòu kái 首个 . - BORN CHILD , t'êou t'ōi tzè 頭胎子 ; tchòng-tzè (of sons only) 長子 . AT - , ts'oū-ts'ōu 初初 ; t'êou-t'êou 頭頭 ; hì-ts'ōu 起初 . AT - HAND , tch'ît-tsiâp 直接 . AT - SIGHT (or view) , ŷt k'ón tò 一看到 ; ŷt tsiâp mién (for persons) 一接面 . - AID , kioú-kîp 救急 - CLASS , ŷt tèn kái 一等个 ; ŷt lioû kái 一流个 ; chóng-tèn kái 上等个 . THE - DAY OF THE MONTH , ts'oū ŷt (lunar) 初一 ; sîn lāc ts'ōu ŷt (solar) 新曆初一 . - HALF OF THE YEAR , chóng pán gniên 上半年 . - HOLY COMMUNION , ts'ōu leāng chín-t'ì (C) 初領聖體 . - OF ALL , t'í ŷt sēn 第一先 ; tsoúi tch'oúng-yáo kái 最重要个 . - STONE , kī-chāc 基石 ; t'í ŷt kái chāc 第一个石 . FROM - TO LAST , ts'ioûng t'êou tó moûi 從頭到尾 . HE ARRIVED - , kî siēn tó 佢先到 . THE - FRIDAY , choù tchām-lī lioûc (C) 首瞻禮六 . THE - MONTH OF THE YEAR , tchāng gniêt 正月 . THE - PERSON OF THE BL. TRINITY , Chín-sām t'í ŷt voúi (C) 聖三第一位 . THE - TIME , t'í (or t'êou) ŷt pài 第(頭)一擺 ; t'í ŷt tsé 第一次 ; ts'ōu-tsé 初次 .

THE - TWO , tsoûi siēn lsòng kái 最先兩个. TO BE THE - IN THE CLASS , t'oûc chôu tà t'êou miâng 讀書打頭名. YOU - , gnî siēn (or sēn) 你先(先).

FISCAL (a) kouêt-k'oú kái 國庫个 ; ts'ôi-tchín kái 財政个 ; foûi-kié kái 會計个. (n) ts'ôi-tchín tchòng-kon 財政長官. - POLICY OF THE GOVERNMENT , tchín-fòu kái ts'ôi-tchín tchín-ts'êt 政府个財政政策 . - STAMPS , ŷn-fâ p'iéo 印花票 . - YEAR , foûi-kié gniên-t'óu 會計年度 .

FISH (n) ng̃ 魚 ; ng̃-tzè (ŷt t'iâo; ŷt moûi) 魚子 (一條 ; 一尾). (v) tiáo (or tsôc; tà; tsēn) ng̃ 釣(作; 打 ; 繒)魚 ; tà t'âm 打探. FRESH - , ts'ī (or sīn-siēn) ng̃ 鮮(新鮮)魚. FRESH WATER - , t'âm choûi ng̃ 淡水魚. A STRING OF - , ŷt tch'ón (or ŷt k'oûan) ng̃-tzè 一串(一款)魚子. DRIED - , ng̃ p'où (or kōn) 魚脯(干); lâp ng̃ 臘魚. - BALLS , ng̃ yân 魚丸. - BONE , ng̃ koût 魚骨 . - EGGS , ng̃ lòn (or tch'oūn) 魚卵(魚). - HOOK, tiáo-tzè 釣子 ; ng̃ tiáo 魚釣. - LAY EGGS , ng̃-tzè tà (or p'ât) lòn 魚子打(洚)卵 . - LINE , tiáo sôc (or sién) 釣索(線); ts'âm sē (of silk or nylon) 蠶絲. - POLE , tiáo-pīn (or kō) 釣杆(筒). - POND , ng̃ tchê (or t'ông) 魚池(塘). - SCALES ng̃ līn 魚鱗 . SALT - , hâm ng̃ 鹹魚. SALT WATER - , hòi (or hâm choûi) ng̃ 海(鹹水)魚. THE - BITE AT THE HOOK , ng̃ chît tiáo 魚食釣 . TO BE AS DUMB AS A - , moú-moú koú-kóu 慕慕顧顧 ; moú-kóu kái gnîn 慕顧个人; TO BE LIKE A - OUT OF WATER , ts'iéng ng̃-tzè lî-k'ōi choûi yóng 像魚子離開水樣 ; sāng sō 生疎 . TO BE NEITHER - NOR FOWL , mô t'în mô tchoûn (or mô t'în sîn) kái gnîn 無定無準(無定性)个人 . TO CATCH - , tsôc ng̃ (with hand) 捉魚 ; miòng (or tà) ng̃ (with net) 網(打)魚 ; tsēn ng̃ (with square net hold by bamboo) 繒魚. TO FRY - , tsiēn ng̃ (with little oil) 煎魚 ; p'ô ng̃ (in deep oil) 泡魚. TO WITHDRAW THE - POLE , choū tiáo (slowly) 收釣 ; tch'ât tiáo (quickly) 撤釣 . TO - IN TROUBLE WATERS , chîn fò tà kiâp 乘火打刼. TO - THINGS OUT OF WATER , lêou (tch'oût) toūng-sī 撈(出)東西. TO - WITH ROD AND LINE , tiáo ng̃ 釣魚. TO - FOR INFORMATION , t'âm siāo -sît 探消息 .

FISHER (n) tà ng̃ kái gnîn 打魚个人; ng̃-foū 漁夫 .

FISHERY (n) ng̃-gniâp 漁業 ; choûi sàn gniâp 水產業 ; ng̃ tch'-ông 漁場 . - BUREAU , choûi sàn k'iŏuc 水產局 .

FISHING (n) tiáo ng̃ 釣魚 ; tsôc ng̃ 捉魚 ; tà ng̃ 打魚 . TO GO - , hí tiáo (or tsôc; or tà) ng̃ 去釣(捉;打)魚 .

FISHMONGER (n) ng̃ fán (or chōng) 魚販(商).

FISHY (a) tō ng̃ kái 多魚个 ; yōu ng̃ sō kái 有魚臊个 .

FISSURE (n) liĕt-p'óung 裂縫 ; pît-p'óung 劈縫 .

FIST (n) k'iên-t'êou-(mâ) 拳頭(媽); k'iên 拳 . CAN YOU EAT MY - ? COME ON! , gnî chĭt têt ngā k'iên-t'êou-mâ lŏc mô ?; hâng ts'iên lôi ah! 你食得我拳頭媽落麽?行前來啊! CLOSE-FISTED MAN , àn sêp kái gnîn 咁窄个人 ; ngât-ts'ât (or tsī-lò) koùi 齷齪(指毛)鬼 . - FIGHT , tà k'iên 打拳 . TO STRIKE A BLOW WITH THE - , tà ŷt k'iên 打一拳 . WITH CLENCHED -S , k'iên-t'êou ăc ngáng-ngáng 拳頭扼硬硬 .

FISTULA (n) yoūng 癰 . TO HAVE A - OUT OF THE BREST , pôt nén yoūng 發乳癰 .

FIT (vt) hăp 合 ; tch'ŏc 着 ; ōn 按. (vi) hăp 合 ; kâc 合 ; tchoùn-p'î (to prepare for) 準備. (a) hăp kái 合个 ; tît-tōng kái 適當个 ; toúi pān kái 對般个 . (n) tît-tōng 適當 ; tchoùn-p'î 準備 ; kióu-kīn 抽筋 ; fât-tsôc (convulsion) 發作 . -TED WITH EVERY COMFORTS, yōu tsōng kôc hóng chât-p'î 有裝各項設備 . MY SHOES DO NOT - , ngā hâi mg̃ kâc kiôc (or fô mg̃ tò kiôc) 我鞋唔合脚(和唔到脚). THE COAT -S WELL , sām àn kâc chīn 衫咁合身 . WELL -TED FOR HIS WORK, tsó lì-kái chê tchīn tît-tōng (or toúi-pān) 做哩个事眞適當(对般). TO - INTO EACH OTHER , téou tâp 鬪搭 ; fô-k'â 和卡 . TO - ONE'S DRESSES ON , tché tchôc sīn sām 試着新衫 . THIS WATER IS NOT - TO DRINK , lià choùi chĭt mg̃ têt 哩水食唔得. A - OF ACUTE PAIN , ŷt tch'în foûi-chóng t'óung 一陣非常痛 . BY -S AND STARTS , tsó sé mô hên-sīm 做事無恒心 ; sām che tsiòu 三時酒 . IN A - OF PASSION , fât k'ièn 發很. TO BE LIABLE (or SUBJECT) TO -S , pôt tchōu-mâ-ts'ài 發猪媽△. TO HAVE AN APOPLECTIC - , piăc nò-kīn 洚腦筋 . TO HAVE SUDDEN -S OF ANGER , hiēn-foūng ât hì lôi 掀風癎起來 .

FITNESS (n) tît-tōng 適當 ; hăp-chît (or hăp-youóng) 合適 (合用). - FOR A POSITION , touí mēou-mēou t'î-youí (or tchît-youí) tît-tōng 對某某地位(職位)適當.

FITTING (n) tît-tōng 適當 ; hăp-chît 合適 (a) hăp-chît kái 合適个 ; tît-tōng kái 適當个 .

FIVE (n) ngò 五 ; (a) ngò kái 五个 . THE - CARDINAL VIRTUES OF THE CHINESE: HUMANITY, JUSTICE, POLITENESS, PRUDENCE, SINCERITY , ngò chông: ŷn, gní, lî, tjé, sín 五常:仁,義,禮,智,信. THE - CHINESE HAPPINESSES: WOMAN, SONS, RICHES, DIGNITIES, LONG LIFE , ngò foûc: ts'î, tzè, fóu, kouí, chóu 五福:妻,子,富,貴,壽. THE - SENSES , ngò kŏn 五官. TO HAVE THE - HAPPINESSES , ngò foûc tsê ts'iôn 五福齊全 .

FIX (v) ŏn 按 ; tsŏng 裝 ; pài 擺 ; póu-pài 佈擺 ; kouá (or tiáo) 掛 (吊) ; t'în 定 ; tchîn-tòun 整頓 . (n) k'òu-kín 苦境 ; nân-kouân 難關 . TO - A MIRROR TO THE WALL, ts'ái piâc hŏng kouá (or tiáo;ŏn) kiăng-tzè 在壁上掛 (吊 ; 按) 鏡子 . TO - FIRMLY IN THE MEMORY , tch'îm-tch'îm kí ts'ái sîm 深深記在心. TO - ONE'S AFFECTION ON SOMEONE , tchoúng-ý tò ŷt kái gnîn 中意到一个人. TO - ONE'S ATTENTION ON STUDIES, tchŏn-sîm t'oûc chŏu 專心讀書. TO - ONE'S EYES ON , moûc foût-foût kìn-k'ón 目核核緊看 . TO - THE PRICE t'în... kái ká-(ts'iên) 定 ... 个價(錢) TO - TIME , (p'âi)-t'în chê-kiĕn (排)定時間. TO - UP A ROOM FOR A GUEST, pài (or póu-pài;piáng) kiĕn-fông poûn gnîn-hâc 擺(佈擺;辟)間房俾人客. TO BE IN A - , mô kât-sât 無呷殺 ; tsín t'oúi leòng nân 進退兩難 .

FIXATION (n) kóu-t'în 固定 .

FIXED (a) hĕt kái (firm) 歇个 ; t'în kái (settled) 定个 . - INCOME , ŷt t'în kái chŏu-gnîp 一定个收入 . - NUMBER , t'în gniâc 定額 . - PRICE , t'în ká 定價 - STARS , hên sĕn 恒星 .

FIXTURES (n) fóu-chŏuc p'în 附屬品 kā-k'î 家具 .

FIZZ (n) sé-sé koùn kái chāng △△ 滾个聲 . (v) sé-sé koùn hiòng △△ 滾嚮 .

FLABBINESS (n) gniŏn-gniŏc 軟弱 ; mô lît 無力 .

FLABBY (a) gniŏn-gniŏc kái 軟弱个 ; mô lît kái 無力个 .

FLACCID (a) gniŏn-gniŏc kái 軟弱个 ; gniŏn t'ài-t'ài kái 軟△△个 ; gniém-gniém kái 腩腩个 ; sôu-sôu kái △△个 .

FLAG (n) k'î 旗 (ŷt miĕn; ŷt tś°) (一面 ; 一△) . (v) ts'âp (or kouá; chîn) k'î 插 (掛 ; 升) 旗 . CHINESE - , Tchoûng-kouĕt k'î 中國旗. - BEARER , k'iâ k'î kái gnîn 擎旗个人 - POLE , k'î-kō 旗篙 ; k'î-kŏn 旗竿 . NATIONAL - , kouĕt k'î 國旗. PARTY - , tòng k'î 黨旗 . SIGNAL - , sín-hó k'î 信號旗 . HE BRINGS OUT HIS CANDIDACY FOR THE ELECTION;WHO WILL BE THE BEARER OF HIS BIG - (i.e.his supporter) ? kî tch'oût mā kín-siĕn; màn gnîn t'oûng kî k'iâ t'ái k'î? 佢出馬競選,那人同佢擎大旗? THE - IS SCREAMING IN THE WIND , k'î-tzè scûi-foûng ŷt-ŷt yăc-yăc 旗子隨風翼翼挪挪. TO CARRY A - , k'iâ k'î 擎旗 . TO HALF-MAST A - , chîn pán k'î 升半旗. TO HOIST (or hang out) THE WHITE - , chîn p'âc k'î 升白旗 ; t'ĕou-hông 投降 . TO LOWER A - , hà (or kóng) k'î 下(降)旗 . TO PUT OUT THE - , ts'âp k'î 插旗 . TO RAISE A - , chîn (or chòng) k'î 升(上)旗. TO TAKE IN THE - , k'î chŏu hì lôi 旗收起來 . TO SALUTE THE - , pái (or kín) k'î 拜(敬)旗 . TO WAVE A - , yăc k'î 挪旗 .

FLAGELLATE (v) youóng piĕn tà 用鞭打; piĕn-tà 鞭打 .

FLAGELLATION (n) piĕn-tà 鞭打 ; piĕn-t'ât 鞭撻 . - OF JESUS , Yâ-sōu chóu piĕn 耶穌受鞭 .

FLAGITIOUS (a) ts'ōu-ts'ân kái 粗殘个 ; hioûng-ôc kái 兇惡个 .

FLAGRANT (a) k'ît ôc kái 極惡个 ; tchóu moûc kái 注目个 . A - BLUNDER , ŷt kái t'ái ts'ó-ngoú 一个大錯誤 .

FLAKE (n) p'iên 片 ; siĕt-p'iên 雪片 ; fò-fā 火花 ; fò-sĕn 火星 . IT IS SNOWING IN GREAT -S , lòc t'ái siĕt-p'iên 落大雪片 .

FLAMBEAU (n) fò-pà 火把 .

FLAMBOYANT (a) ts'án-lán kái 燦爛个 ; fò-fā ts'án t'iĕn kái 火花燦天个 . - ARCHITECTURE , pō-ts'óng chît kiĕn-tchoûc 波狀式建築 .

FLAME (n) fò-yám (or fò-liám) 火焰 (火焰) . (v) tch'ŏc fò 着火 ; chāo-tch'ŏc 燒着 ; fât fò 發火 .

liăp hì lôi 烈起來 . A BURST OF - , ŷt tch'ín fò 一陣火 . THE HOUSE IS IN -S , voûc tch'ŏc fò 屋着火 . TO BURST INTO -(OR FLAMES) , fât fò 發火 . TO COMMIT SOMETHING TO THE -S , tĕp-gnĭp (or tĕp-lŏc) fò téou 捋入(捋落)火爐 ; chāo 燒 . TO FAN THE - , p'ât fò 潑火 ; chán-t'oúng 煽動 ; fò chóng kā yôu 火上加油 . TO - UP (OR OUT) , fò māng-māng 火猛猛 ; miĕn foûng tsí-tsá 面紅△△ ; ât tó miĕn foûng gnì tch'âc 痘到面紅耳赤 ; TO SUBDUE -S , âp fò 壓火 . TO SPEAK -ING OUT WITH ANGER , kòng fá fò-chè ts'ân t'iĕn 講話火屎燦天 .

FLANK (n) vâng-yāo (of an animal) 橫腰 ; tsêt miĕn 側面 ; tsò (youí) ŷt (of an army) 左(右)翼 . (v) ts'ái tsêt miĕn 在側面 ; kâp-kiái (to border) 合界 . (a) tsêt miĕn kái 側面个 . - ATTACK , tsêt-miĕn koûng-kît 側面攻擊 . IN - , ts'ái tsêt miĕn 在側面 .

FLANNEL (n) fâp-lân-youûng 法蘭絨 ; gniōn-gniōn kái youûng 軟軟个絨 .

FLAP (v) p'ăt (or păt) 撥 ; yâo-pài (moving) 搖擺 , (n) p'ăt ŷt (of birds) 撥翼 . BIRDS - THEIR WINGS , tiao-tzè p'ăt ŷt 鵰子撥翼 . FEATHERLESS CHICKLING LEARNS TO - ITS WINGS (it is said of one who has no ability but wants to appear as if he had a great one) , kōng chĭn kiĕ (or kāi) , hŏc p'ăt ŷt 光身鷄學撥翼 .

FLARE (n) chàm-kōng 閃光 ; chàm-kōng sín-hó (signal) 閃光信號 ; kùn t'în-t'oūng kái kong 緊△動个光 . (v) fât t'oúng-yâo kái kōng 發動搖个光 ; fât yâo-pài kái kong 發搖擺个光 . - BOMB , tchâo mîn t'ân 照明彈 .

FLASH (n) gnĭt-gniăp kōng 日曄光 . (vt) tsōng gnĭt-gnĭt gniăp-gniăp 裝日日曄曄 , (vi) gnĭt-gnĭt gniăp-gniăp 日日曄曄 . A - OF LIGHTNING , fò-châ gniăp ŷt há 火蛇曄一下 ; A - OF WIT , lîm-chê kiĕ 臨時計 ; - LIGHT , t'iĕn-tēn 電灯 ; chòu t'iĕn-fò 手電火 . AN IDEA -ED ON MY MIND , foût-yân-kiĕn ngāi siòng hì ŷt k'iĕn sĕ 忽然間我想起一件事 . -ED GLASSES , yōu sêt kái pō-lí 有色个玻璃 . HIS EYES -ED WITH RAGE , kî moûc fò tou ât hì lê 佢目火都痘起哩 ; kî ât tó moûc tāng-tāng 佢痘到目登登 ; TO - FIRE , fât fò 發火 . TO - OUT , fât k'iĕn 發很 .

FLASHY (a) gnĭt-gnĭt gniăp-gniăp kái 日日曄曄个 ; ngó piaò tsiāng nouí toù k'oūng kaí 外表着肉肚空个 .

FLASK (n) tch'ông-kiàng-āng 長頸罌 ; POWDER - , fò-yŏc hăp 火藥盒 .

FLAT (a) p'iâng kái 平个 ; piĕn kái (even) 扁个 ; mô ŷ-sĕ kái 無意思个 ; loú-koût kái 露骨个 ; pán tāi ŷm kái (music) 半板音个 . (adv.) t'àn p'ăc 坦白 ; kouăc-ngáng △硬 ; toù-toù △△ , (n) p'iâng miĕn 平面 ; p'în t'í 平地 , (v) tsōng p'iâng 裝平 ; tà p'iāng 打平 - ANSWER , loú-koût (or kouăc-ngáng ; t'àn-p'ăc) kái tâp-foûc 露骨(△硬 ; 坦白)个答覆 . - LAND , p'iâng t'í 平地 . - STONE , piĕn-piĕn kái chăc-t'êou 扁扁个石頭 . - TIRES , gniâp-gniâp kái lîn-tzè 捻捻个輪子 . - WINE , mô moúi-t'ó (or mô moúi mô soúi) kái tsiòu 無味道(無味無遂)个酒 . TO FEEL RATHER - , tchĕ-tò mô ŷ mô sĕ 試到無意無思 . TEN MINUTES - , tòu-tòu chĭp foûn tchoûng △△十分鐘 . THE - OF A SWORD , kiám miĕn 劍面 .

FLAT-IRON (n) youín-tèou 熨斗 .

FLATTEN (vt) tà p'iâng 打平 ; tà piĕn 打扁 ; tsōng p'iâng 裝平 , (vi) piĕn p'iâng 變平 ; piĕn mô moúi mô soúi 變無味無遂 . TO - A BAR OF IRON , tà piĕn (or tà p'iâng) t'iêt-koún 打扁(打平)鉄棍 .

FLATTER (v) ō-moúi 阿媚 ; foúng-chîn 奉承 ; pō-tsiòung 褒縱 ; sā gnîn 煞人 ; k'iá fán-lêou 擎飯摟 ; t'ôc hăc-lòn (vulg.) 托膆卵 . TO - ONESELF , tsé sín mān mān 自信滿滿 . TO FEEL ONESELF HIGHLY -ED , chê° ká-ká ; 勢架架 têt ŷ yông yông 得意揚揚 .

FLATTERY (n) ō-moúi 阿媚 ; foúng-chîn 奉承 ; pō-tsiòung 褒縱 TO LIKE - , ói gnîn foúng-chîn (or t'ôc) 愛人奉承(托) . HIS HEAD HAS BEEN TURNED BY - , kî poûn gnîn sā tó moûi liăp-liăp 佢俺人煞到尾烈烈 .

FLATULENCE (n) voúi-tch'ông pào-hí 胃腸飽氣 .

FLAVOR (n) moúi 味 ; moúi-t'ó 味道 ; ts'í-moúi 趣味 , (v) liáo-lî 料理 ; lŏc (or piông) moúi 落(放)味 ; t'iáo moúi 調味 . -ED WITH THE TASTE OF THE APPLE , yōu p'în-kò (or lîm-k'îm) kái hiōng-moúi 有蘋果(林檎)个香味 . TO - FOOD , chît-voût nā lôi lŏc moúi (or t'iáo moúi ; piông hiōng-liáo) 食物拿來落味(調味放香料) .

FLAVORING (n) hiōng-liáo 香料 ; t'iáo-moúi 調味 . TO PUT

- , piông hiōng-liāo 放香料 .

FLAW (n) k'iêt-tiàm 缺點 ; hâ-tzē (blemish) 瑕疵 ; liĕt-p'oûng 裂縫 ; pît-hioûn (crack) 劈△ . THERE WAS A - IN THE ARTICLE , lià fó-voût hóng yōu ŷt t'iāo liĕt-p'oûng 哩貨物上有一條裂縫 . TO PICK -S IN SOMEONE , ts'îm gnîn kái hâ-tzē (or k'iêt-tiàm) 尋人个瑕疵(缺點) ; yāt gnîn kái lán-pā 揚人个爛疤 .

FLAX (n) foû-mâ 胡麻 ; Ē-mâ (plant) 亞麻 .

FLAY (v) pôc... p'î 剝…皮 ; ts'iòng-t'ŏt 搶奪 . TO - ALIVE , sāng-sāng pôc-p'î 生生剝皮 . TO - A SHEEP pôc yông p'î 剝羊皮 .

FLEA (n) t'iáo-tsào 跳蚤 ; sêt 虱 ; kieòu-sêt 狗虱 . A - IN ONE'S EAR , gniāc gnì kái fá 逆耳个話 . HE DARES NOT MOVE EVEN IF A - BITES HIM (i.e. he is very coward) , sêt yōng tōu mĝ kàm t'oûng 虱痒都唔敢動 . THE DOG IS SCRATCHING ITS -S , kieòu k'iĕt sêt 狗揭虱 . TO CRUSH -S WITH THE FINGER-NAILS , tchîm t'iáo-tsào 針跳蚤 . TO HAVE -S , pôt t'iáo-tsào 發跳蚤 . TO LOOK FOR -S , piēn t'iáo-tsào 揙跳蚤 .

FLECTION (n) vān-k'ioût 彎曲 ; tchòn hióng (of eyes) 轉向 ; piēn-fá 變化 .

FLEE (v) t'ô-tsèou 逃走 ; tsèou 走 ; t'ēou-tsèou (to run away) 偷走 ; siāo-chît 消失 ; mô-t'êt (to disappear) 無卑 ; kó-t'êt (to pass away) 過卑 . EVERYBODY FLED BEFORE HIM , t'ái-kā tóu chàm kî 大家都閃佢 . TO - AWAY , t'ô-tsèou 逃走 . TO - FOR ONE'S LIFE , t'ô miáng 逃命 . TO - TEMPTATION , t'ô-p'ît yóu-kàm 逃避誘感 . TO - THE COUNTRY , tsèou kouêt 走國 .

FLEECE (n) yông mō 羊毛 .

FLEET (n) kám-tch'oúi (ŷt tchoúi) 艦隊(一隊) ; (v) kiāc-kiāc pōui kó 彼彼飛過 ; foūi-ts'iôc 飛蹤 . (a) kiāc kái 彼个 ; chîn-soûc kái 神速个 . THE - WAS VICTORIOUS , kám-tch'oúi têt chín 艦隊得勝 . TO - AWAY , foūi-ts'iôc tsèou 飛蹤走 .

FLEETING (a) pōui á kó kái 飛阿過个 ; ts'iông tsién-tzè yông-kái (transient) 像箭子樣个 ; gniâp há moûc kái (evanescent) 瞥下目个 .

FLESH (n) gniôuc 肉 ; gniôuc-chîn 肉身 gniôuc-t'ì (body) 肉體 ; ts'în-yŏuc 情慾 ; sêt-yŏuc (carnality) 色慾 ; gnîn-tchòung 人種 ; gnîn-loúi (mankind) 人類 . - COLOR (OR TINT) , gniôuc sêt 肉色 ; - CREEPING FOR FEAR , kiāng tó kiē (or kāe)-mâ-p'î p'óng-p'óng hì 驚到雞媽皮膦膦起 . ONE - , ŷt sîm t'oûng t'ì 一心同体 . ONE'S OWN - AND BLOOD , ts'în sēn koût gniôuc 親生骨肉 . SINS OF THE - , sia-ŷm kái ts'oúi 邪淫个罪 . TO GAIN (OR PUT ON) - , piēn p'oûi 變肥 . TO LOSE - , séou t'êt 瘦卑 ; lŏc gniôuc 落肉 .

FLESHY (a) gniôuc-t'ì kái (bodily) 肉体个 ; gniôuc-yŏuc kái (sensual) 肉慾个 .

FLESHY (a) gniôuc kái 肉个 ; p'oûi-nêp kái 肥奶个 ; tō gniôuc kái 多肉个 .

FLEX (vt) tsōng vān 裝彎 . (vi) vóe vān 喙彎 .

FLEXIBILITY (n) vóe vān kái sín-tchît 喙彎个性質 . t'oūng-youûng sín 通融性 ; chîn-soûc sín 伸縮性 . - OF THE WILL , ŷ-tjó kái k'ioût-tchât sín 意志个曲折性 .

FLEXIBLE (a) youûng-ŷ vān kái 容易彎个 ; choûn kái 馴个 ; gniōn kái 軟个 ; yōu-gniōn kái 柔軟个 - AS A REED , ts'iông lōu-tchoûc ān gniōn 像蘆竹咁軟 .

FLEXOR (n) vān (or k'ioût) kîn 彎(曲)根

FLEXURE (n) vān-k'ioût 彎曲 ; k'ioût siĕn 曲線 .

FLICK (n) k'iāng tà (chāng) 輕打(声) (v) sioû △ ; fît á hî △ 阿去 . TO - THE BUFFALO WITH A WHIP , young piēn (or gniôu-fît) siôu gniôu 用鞭(牛△) △牛 .

FLICKER (n) kōng kái gnît-gniāp 光个日曄 ; toûc-chou-tiāo 啄樹鵰 . (v) gnît-gniāp 日曄 ; ŷt-yāc 翼挪 ; p'ā ŷt 撥翼 . - OF HOPE , yāo-yāt kái hî-móng 搖揭个希望 ; chĕ mĝ t'în kái hî-móng 視唔定个希望 .

FLIER (or FLYER) (n) poūi tiāo 飛鵰 ; t'ô-móng kái gnîn 迷亡个人 ; foūi-hâng-kā (of a plane) 飛行家 .

FLIGHT (n) foūi-hâng 飛行 ; foūi-hâng k'ì-lî 飛行距離 ; foūi-ts'iôc 飛蹤 ; ŷt t'ŏn (stairs) 一段 ŷt k'ioûn (birds) 一群 . AERIAL - , hông-k'oūng 航空 .

TO PUT THE ENEMY TO - , sè t'Yt-gnîn p'ái tsèou 使敵人敗走 .
TO TAKE TO - , t'ô-tsèou 逃走 .

FLIGHTY (a) kiâc-piến kái 很變个 ; tsoùng-hó k'ông-siòng kái 總係狂想个 .

FLIMSINESS (n) p'ŏc-gniŏc 薄弱 ; fêou-p'ŏc 浮薄 .

FLINCH (v) kioū 抽 ; kiōu-soûc 抽縮 ; t'oúi-tsèou 退走 ; kiou-niōu 抽扭 ; t'ōi tsît-ym (from responsability) 推責任 . TO - AT PAIN , kiāng t'oúng kioû-tsèou 驚痛抽走 . THE BRAVE MAN DOES NOT - FROM DANGER young-kàm kái gnîn mĝ vóe p'á ngoûi-hiàm ts'ióu t'oúi-tsèou 勇敢个人唔嗲怕危險就退走 .

FLING (v) tĕp 揑 ; fît 甩 ; fât-tch'-oût (kōng) 發出 (光) ; fât-sán 發散 ; koūng-kît 攻擊 .
(n) tĕp 揑 ; t'êt 踢 ; t'iào 跳 ; koūng-kît 攻擊 ; fât-k'iên 發狠 .
AT ONE - , ŷt k'oún chòu 一囤手 .
TO BE IN A - , fât k'iên 發狠 .
TO - ASIDE (OR AWAY) , tĕp-k'ōi 揑開 ; mĝ kóu 唔顧 . TO - OFF , tiōu-t'êt 去帛 ; t'ô-p'ît 逃避 . TO - ONESELF INTO ANOTHER'S ARMS , t'êou-gnĭp gnîn kái fâi-tchoūng 投入人个懷中 ; hí pŏun gnîn nàm 去別人搦 .
TO - ONESELF UPON ANOTHER , chĭp-foûn sín-lái gnîn 十分信賴人 .
TO - ONE'S DRESSES ON , kìn tch'oŭc-tch'oŭc tchôc sām 緊軸軸着衫 .
TO - ONE'S HEAD , yâo t'êou 搖頭 .

FLIPPANT (a) mô sé°-gní kái 無細誼个 ; k'iāng-soût kái 輕率个 .

FLIRT (v) vît△ ; yaô pài 搖擺 ; kouài 拐

FLIT (v) poūi-kó 飛過 ; poūi chōng poūi hā 飛上飛下 .
(n) moūn-yôu 蚊油 . A BUTTERFLY -TED ACROSS HIS FACE , yăc-tzè ts'ái kiā miến hóng poūi (or vît) é-kó, 蝶子在佢面上飛(△)阿過 .

FLOAT (n) p'ô-p'áng 泡布 .
(v) p'ô 泡 ; fêou 浮 ; fêou chòui 浮水 ; p'ô miến 泡面 ; fât-hâng 發行 . ON THE - , fêou kái 浮个 . THE CORK IS -ING , tsoût-tzè p'ô-p'ô p'áng p'áng 粹子泡泡布布 .

FLOATING (a) p'ô-kái 泡个 ; fêou kái 浮个 ; liôu-t'oúng kái 流動个 ; lioû-t'oūng kái 流動个 . - CAPITAL , liôu-t'oúng tzē-poûn 流動資本 . - CLOUDS , fêou (or p'iāo) youn 浮(漂)雲 . - MINE , fêou-liôu choùi-loûi 浮流水流 . - MONEY , liôu-t'oūng kîm 流動金 . - PIER , fêou mā-t'êou 浮碼頭 . - POPULATION , ŷ-t'oúng gnîn-k'èou 移動人口 .

FLOCK (n) k'ioûn 群 . A - OF GOATS, ŷt k'ioûn yông 一群羊
CROWDS OF PEOPLE - TO THE CHURCH , yē-kōng tà tch'în kái gnîn hí chín-t'ông 液江打陣去聖堂 .
THE PRIEST WATCHES OVER HIS - , chîn-foú kòn-ĭT (or k'ón-kóu) kiā kái káo-yōu 神父管理(看顧)佢个教友
TO GATHER IN -S , kiêt-k'ioûn 結群 .

FLOG (v) piĕn-tà 鞭打 .

FLOOD (n) foûng choùi 洪水 ; fám-lám 氾濫 ; t'ái choùi 大水 ;
(v) pôt t'ái choùi (tsāi) 發大水 ; tsím-t'êt (or tchā-t'êt) 浸帛(遮帛) A - OF RAIN , ŷt tch'în t'ái choùi 一陣大水 . A - OF TEARS , moûc-tchîp tch'ó-lioû 目汁△流 . A - OF WORDS , ŷt t'ái tōi kái fá 一大堆个話 ; kòng-kòng ts'iou ŷt t'ō-lō 講講啾一拖囉 . CARRIED AWAY BY THE - , poŭn t'ái choùi tà (or kōng) tsèou lê 刨大水(扛)走哩 .
THE - HAS RECEDED , choùi t'oúi t'êt lê 水退帛哩 . THE DRAWER WAS -ED WITH LETTERS , ŷt t'ō-siōng sín-tzè nēm-nēm 一拖箱信子滿滿 .
THE FIELDS WERE -ED , t'iên tóu moût-t'êt (or tchā-t'êt) lê 田都浸帛(遮席)哩 .

FLOOR (n) t'í-pàn 地板 ; t'í-nâi 地泥 ; tsán 棧 ; ts'ên 層 ; p'âng (story) 棚 ; tài (buttom) 底 .
(v) p'ōu (or tà) t'í-pàn 鋪(打)地板 .
THE FIRST, THE SECOND, - , t'í ŷt, t'í gní, tsán (or lêou) 第一, 第二棧(樓) . THE - IS GIVING , t'í-pàn vóe lâp lê 地板喺△哩 .
THE - OF THE SEA , hòi tài 海底 .
ON THE SECOND - , p'âng hóng 棚上 ; gní lêou hóng 二樓上 ; p'âng-tàng hóng 棚頂上 . TO HAVE THE - , yōu fât gniên k'iên 有發言權 .
TO SIT ON THE - , ts'ái t'í-nâi hā ts'ō 在地泥下坐 . TO SWEEP THE - , só t'í (pàn) 掃地(板) .

FLOORING (n) t'í-pàn ts'ôi-léao 地板材料 ; t'í-pàn 地板 .

FLOP (v) p'ăt ŷt 擗翼 ; vît moūi △尾 .(n) p'ăt ŷt kái chāng 擗翼个聲 ; vît moūi △尾 .

FLORA (n) tchoúng tch'Yt-voût 種植物 .

FLORAL (a) tchoúng tch'Yt-voût kái 種植物个 ; fā kái 花个 .

FLORESCENCE (n) k'ōi fā 開花 ; k'ōi fā k'î 開花期 .

FLORESCENT (n) k'ōi fā kái 開花个 .

FLORICULTURE (n) fā-foúi tsāi-p'ôi 花卉栽培 ; gnî-fā 藝花.

FLORID (a) sièn-foûng kái 鮮紅个 ; fâ-lî kái 華麗个.

FLORIST (n) fā-foúi tsāi-p'ôi tchà 花卉栽培者 ; mái fā kái gnîn 賣花个人.

FLORATION (n) p'iâo-fêou 漂浮 ; móu-sîp 募集 ; fât-hâng 發行.

FLOTILLA (n) siào kám-tch'oúi 小艦隊.

FLOUR (n) foùn 粉 ; soúi 碎.
(v) voún foùn 搵粉.
RICE - , mì foùn 米粉 ; mì soúi 米碎. TO GRIND INTO - , mó (or ngān) foùn 磨(研)粉 . TO SPRINKLE WITH - , voún foùn 搵粉 . WHEAT - , miến foùn 麵粉.

FLOURISH (n) fân-young 繁榮 ; sé-fá (or fā t'ì-sé) 字畫(花体字); tch'ōng-chín 昌盛.
(v) tsōng-chît 裝飾 ; tch'ōng-chín 昌盛 ; fân-young 繁榮 ; hîn-vóng 興旺; hîn-loûng (as trade)興隆 ; gnioûng 濃 ; tsiāng (as vegetation)青; sià fā t'ì-sé 寫花体字 . HIS SPEECH IS FULL OF -ES , kiā kái yān-chôt kouà-kouà hé tièn kí 佢个演說△△典句.IN FULL - , gniên hí vóng-chín 元氣旺盛 . THAT PHILOSOPHER -ED A CENTURY AGO , kái tchât-hŏc-kā ŷt pāc gniên ts'ièn ts'iéu k'ît yōu miâng-chāng 个哲學家一百年前就係有名声 TO MAKE A - AFTER ONE'S SIGNATURE , ts'iām miâng ŷ-héou fá sé-fá 簽名以後畫字畫.

FLOURY (a) miến-foùn kái 麵粉个; ts'iống foùn kái 像粉个.

FLOW (v) liôu 流; liôu-t'oúng 流動 ; fât-gēn 發生 ; mān (or nēm) 滿(滿); liôu-lî (or văt-liòu) 流利(滑溜), (n) liôu 流 ; liôu-t'oūng 流動 ; choúi-liôu 水流 ; tchóng-tch'ào 重要. -ING STYLE , t'oūng-choún kái voûn-tsê 通順个文辭 . THE RIVER -S WITH A LIVELY CURRENT , lià t'iâo hô-pā koùn-koùn liôu hā hí 哩條河現滾滾流下去. THE STREET -ED WITH MEN , kái t'iâo kiē (or kāi) àn tō gnîn chōng-chōng hā-hā 个條街咁多人上上下下. A - OF BLOOD TO THE FACE , hiêt tch'oût tó mān miến 血出到滿面 . - OF LANGUAGE , tchóe ts'în lôi têt 嘴盡來得 ; tchóe tsiām chăt-lî 嘴尖舌利 ; văt-liòu kái tchóe 滑溜个嘴. - OF SPIRITS , tsîn-chîn fât-p'ât 精神活潑.

FLOWER (n) fā (ŷt loúi) 花(一蕊).
(v) tà fā 打花 ; k'ōi fā 開花. A BOUQUET OF -S , ŷt tsât (or ŷt soûc) fā 一紮(一束)花 . ARTIFICIAL -S , tjè fā 紙花 . A BUNCH OF -S , ŷt pà fā 一把花 . - GARDEN , fā yân 花園 . - POT , fā pât 花缽. - VASE , fā āng 花罌 . IN THE - OF AGE , ts'iāng-tch'oūn chê-t'ói 青春時代 . MAN CAN'T HAVE A THOUSAND OF GOOD DAYS, -S CAN'T BE RED FOR A HUNDRED DAYS (i.e. anything good does not last long) , gnîn voû ts'iēn gnît hò, fā voû pâc gnît foûng 人無千日好,花無百日紅. THE - HAS WITHERED UP , fā ts'iá (or tch'âo) t'êt lé 花謝(潮)㗎哩. THE PISTIL OF A - , tsē-loùi 雌蕊. TO PICK -S , tsâc (or ào) fā 拗(摘)花 . TO PUT -S IN A VASE , nā fā ts'âp fā-āng 拿花揷花罌 . TO WATER -S , lîm fā 淋花 . WILD -S , yā (or sān) fā 野(山)花.

FLU (or INFLUENZA) (n) liôu-hâng-sîn kàm-mó 流行性感冒.

FLUCTUATE (v) t'oúng-yâo 動搖 ; yâo-pài (to and fro) 搖擺 ; sām gnît foūng, leòng gnît choúi (as health) 三日風兩日水 ; ts'âi-t'ăp (in opinion) 差蹅 . TO - IN PRICE , voût-ká tchóng lŏc 物價漲落.

FLUCTUATION (n) pō-t'oúng 波動 ; t'oúng-yâo 動搖 ; kō tāi piến-t'oúng 高低變動 ; foūng-pō 風波.

FLUENT (a) liôu-t'oúng kái 流動个; liôu-lî kái 流利个 ; văt-liòu kái 滑溜个 . HE SPEAKS MANDARIN VERY -LY , kî kòng kouêt-gnî àn văt-liòu (or liôu-lî) 佢講國語咁滑溜(流利) .

FLUID (n) liôu-tchît 流質 ; liôu-t'oúng t'ì 流動体.
(a) liôu-t'oung kái 流動个 ; liôu-tchît kái 流質个.

FLUOR (n) ŷn-chăc 螢石 ; hâo-kōng-chăc △ 光石.

FLUORESCENCE (n) ŷn (or yá) kōng 螢(夜)光 ; ŷn-kōng-sîn 螢光性.

FLURRY (n) kît-t'oúng 激動 ; lông-poúi 狼狽 ; fōng-tchōng 慌張.
(v) kît-t'oúng 激動 ; sè lông-poúi 使狼狽 ; sè fōng-tchōng 使慌張. TO BE IN A - , fōng-fōng tchōng-tchōng 慌慌張張.

FLUSH (v) fât foûng (face) 發紅 ; siĕt tch'oût lôi 洩出來;

poūi á hí (birds) 飛阿去。
(n) miến foûng 面紅 ; ts'ioûc-kit 刺戟. TO BE -ED WITH EXCITEMENT , kit tó miến foûng-foûng 激到面紅紅。
TO BE IN FULL - , tōng chín 通盛 ; tōng vóng 當旺 ; tōng k'ōi (as flowers) 當開 . TO - UP , miến foûng tsí-tsé 面紅 △ △ 。

FLUTE (n) siāo (ỳt kí) 簫(一枝)。
TO PLAY THE - , tch'ōe (or p'oûn) siāo-tzè 吹(噴)簫子。
HOLES OF A - , siāo k'oûng 簫空。
TRANSVERSAL - , vâng siāo 橫簫。

FLUTTER (v) p'ăt ỳt 撥翼 ; t'oûng-yâo 動搖 , (n) p'ăt ỳt 拂翼。
MY HEART -S , ngà sîm pŏc-pŏc t'iāo 我心梆梆跳。

FLUVIAL (a) hô-pá kái 河埧个 ;
liôu-choùi kái 流水个 ; sāng ts'ái hô-pá toù kái 生在河埧肚个。

FLUX (n) lioû-tch'oût 流出 ; liôu choùi leông 流水量 ; tch'âo tchóng 潮漲 ; ŏ-lí-tòu 痾痢肚 , (v) lioû-tch'oût 流出 ; sia-tch'oût 瀉出。
- AND REFLUX , tchóng tch'âo , t'oúi tch'âo 漲潮,退潮。MAGNETIC - , tsê lioû 磁流。

FLY (v) poūi 飛 ; foūi 飛 ; foūi-hâng 飛行 ; (n) vou-ỳn 烏蠅 ; foūi-hâng 飛行 . TIME FLIES LIKE AN ARROW kong-ỳm sé tsiến 光陰似箭。
TO - A KITE , piông tjè-yāo 放紙鷂。
TO - AN AEROPLANE , sè foūi-kī 駛飛機。
TO - BEFORE THE ENEMY , kiến t'ỳt t'ô-tsèou 見敵逃走。TO - FOR ONE'S LIFE , t'ô miáng 逃命。TO - HIGH , poūi kō-kō 飛高高 ; p'āo t'ái hī-móng 拋大希望 。TO - OFF (or AWAY) , poūi (or foūi) tsèou 飛(飛)走。
A POOR HAS PLENTY OF RELATIVES, A LEAN DOG HAS PLENTY OF FLIES , k'ioûng gnîn tō ts'în, séou kièou tō ỳn 窮人多親,瘦狗多蠅。
DRAGON - , nông nī 農蟻 ; yông-mē 羊咩 。FIRE - , fò yám (or gniám)-tch'oûng 火焰(燄)虫 。- OF MENURE , chè (or kîm) vōu-ỳn 屎(金)烏蠅。
TO CATCH FLIES , tsŏc vōu-ỳn 捉烏蠅。
TO DRIVE AWAY FLIES , yăc (or p'ăt) voū-ỳn 挪(搭)烏蠅 。ROTTEN MEAT ATTRACTS FLIES , tch'ŏu gnioûc vóe siâ vōu-ỳn 臭肉喻斜烏蠅。

FLYING (a) poūi kái 飛个 ; foūi-hâng kái 飛行个 。- BRIDGE , fêou (or t'iến) k'iāo 浮(天)橋。
- CORPS , foūi-hâng tch'oûi 飛行隊。
- FIELD , foūi-kī-tch'ông 飛機場。

FLY-WHEEL (n) foūi loûn 飛輪。

FOAM (n) p'ō 泡。
(v) hì p'ō 起泡。
- AT THE MOUTH , hèou-lān p'ō 口涎泡。

FOCAL (a) tsiāo-tiàm kái 焦點个。
- DISTANCE , tsiāo-tiàm k'ì-lí 焦點距離。- POINT , tsiāo-tiàm 焦點。

FOCUS (n) tsiāo-tiàm (optical) 焦點。
THE CAMERA IS NOT IN - , tchâo-siông-kī mô toúi tsiāo-tiàm, 照像機無對焦點。

FOE (n) choû-t'ỳt 仇敵 ; fàn-toúi gnîn 反對人。

FOG (n) moûng-yān 曚煙 ; voú 霧。
THE - WAS DISPERSED , moûng yān (sán) k'ōi lé 曚煙(散)開哩。
TO BE ENVELOPED IN - , poûn moûng-yān tchā tò (or moûng-pí tò) 剮曚煙遮到(曚蔽到)。

FOLD (n) tchâp-hioûn 摺△ ; yông-lân (sheep) 羊攔 , (v) tchâp 摺。
- IN A GARMENT , sām hông kái tchâp-hioûn 衫上个摺△ 。FOUR -S , tchâp sí ts'ên 摺四層 。-ING CHAIR , tchâp-ỳ (or tòn) 摺椅(凳)。TO - A CHILD TO ONE'S BREAST , nàm sé-gnîn 攬細人 。TO - CLOTHES , tchâp sām 摺衫 。TO - THE ARMS , ts'ā choù 叉手 。TO - TWICE , tchâp leòng tchâp (or há) 摺兩摺(下)。
TO LOOK ON WITH -ED ARMS , choù k'āo nèn k'ŏn 手交等看。

FOLIAGE (n) fā-moûc kái yăp 花木个葉。
DENSE - , gnioûng-gnioûng (or sêt-sêt) kái chŏu-yăp 濃濃(塞塞)个樹葉。

FOLK (n) gnîn-kā 人家 ; gnîn-mîn 人民 ; gnîn 人 ; mîn-ts'oûc 民族 ;
COUNTRY -S , tsōng hâc 庄客。
- PSYCHOLOGY , mîn-ts'oûc sîm-lī-hŏc 民族心理學 。- SONG , mîn yâo 民謠 ; sān-kŏ 山歌 。- TALK , tch'ôn-chôt 傳說。THE OLD - , lò fŏ-tzè 老伙子。

FOLKLORE (n) mîn-sioûc hŏc 民俗學 ;
tch'ôn-chôt 傳說。

FOLLOW (vt) soûi nèn 隨等 ; kiến nèn 跟等 ; t'ên nèn 聽等 ; ts'ioûng (to go after) 從 ; toúi 追 ; kioûc (to persue) 逐 。(vi) t'ên nèn (or kiến nèn) lôi (to come after) 聽等(跟等)來 ; yŏu...kiêt-kò (to ensue as a consequence) 有...結果。AS -S , ỳ há 如下 。I CANNOT - YOUR IDEA , gniā kái ý-sē ngâi t'ang mē chît 你个意思我听唔識。
THE CHICKS - THE HEN , kiē (or kāe) tzè ts'ioú kiē-mā 鷄子就鷄媽。

TO - A CALLING , ŷn gniăp (business) 營業 ; soûi T'iĕn-tchòu kái chín-chăo (the divine -) 隨天主个聖召 .
TO - A MASTER FOR THREE YEARS , ts'ioûng sĕ sām gniĕn 從師三年 .
TO - AN ADVICE , tsoûn-ts'ioûng tchoûng-kó 遵從忠告 ; t'āng vá 听話 .
TO - A SCENT (or STEP) , t'ĕn kiŏc-tsiăc 騰脚跡 . TO - BEHIND , kiĕn-soûi 跟隨 ; t'ĕn héou póe 騰後背 .
TO - ONE'S CONVENIENCE , soûi p'iĕn 便便 . TO - ONE'S EXAMPLE , tcháo gnîn kái yóng-tzè 照人个樣子 .
TO - THE FASHION , t'ĕn lioû-hâng 騰流行 .

FOLLOWER (n) soûi-yân 隨員 ; káo-t'ôu 教徒 ; tchoûi-soûi-tchà 追隨者 . - OF CHRIST , KI-toûc kái tchoûi-soûi-tchà 基督个追隨者 .

FOLLOWING (n) soûi-yân tĕou-sâ 隨員兜倩 ; tòng t'ôu 衆徒 ; tchĭt-gniăp 職業 . (a) k'ĭ-tsĕ kái 其次个 ; kĭ-sioûc kái 繼續个 ; há-liĕt kái 下列个 . TO GAIN A LARGE - tĕt tò hò tŏ tòng-t'ôu 得到好多衆徒 . THE - IS (OR ARE)..., ŷ-há hé...以下係... THE - DAY , t'ĭ gní gnĭt 第二日 .

FOLLY (n) gnî-tch'oûn 愚蠢 ; ngóng-sé 戇事 . TO COMMIT -IES , tsó ngóng sé 做戇事 . WHAT A - ! àn ngóng! 咁戇 ! ; àn tsoe! (vulg.) 咁戽 !

FOMENT (v) tchĭn 蒸 ; kāo-sō 教唆 ; chán-t'oûng 煽動 . TO - TROUBLE , gniā sé 惹事 .

FOND (a) háo kái 好个 ; ts'în-ói kái 親愛个 . TO BE - OF CHILDREN , siăc (or ói) sé'-gnîn-tzè 惜 (愛) 細人子 . TO BE - OF WINE , háo tsiòu 好酒 .

FONT (n) ts'ân (spring) 泉 ; sè' lĭ p'oûn (baptismal) 洗禮盆 ; chín-choûi p'oûn (for holy water) 聖水盆 .

FOOD (n) chĭt-voût 食物 ; chĭt-leông 食糧 . ANIMAL - , foûn ts'ói 葷菜 ; gnioûc-chĭt 肉食 .
DEFICIENCY OF - , k'iĕt-făt chĭt-leông 缺乏食糧 . - AND DRINK , ŷm chĭt voût 飲食物 . - BOX , fán-tĕou-hăp 飯兜盒 . - (other than rice), ts'ói 菜 . - OF THE PRECEDING DAY , kăc yá chĭt-voût 隔夜食物 . - OF SPIRIT , tsîn-chîn chĭt-leông 精神食糧 . IF ONE MORNING THERE IS NO - , EVEN FATHER AND SON BREAK RELATIONS , ŷt tchāo voû leông, foú tzè voû gní 一朝無糧父子無義 .
ORDINARY - , p'iĕn ts'ói fán 便菜飯 ; p'oû-t'oûng chĭt-voût 普通食物 .
TO BRING -BOX ALONG , tái fán-tĕou 帶飯兜 . TO LIKE CHINESE - , háo Tchoûng-kouĕt leáo-lĭ 好中國料理 .
TO LOOK FOR - , ts'îm chĭt 尋食 .
TO PREPARE - , tchoù chĭt 煮食 ; leáo-lĭ 料理 . TO TAKE - , chĭt fán 食飯 ; chĭt toûng-sĭ 食東西 .
SATISFIED WITH - , chĭt pāo lă 食飽哩 .
VEGETAL - , tsāi ts'ói 齋菜 .

FOODSTUFF (n) chĭt-leáo-p'în 食料品 .

FOOL (n) ngóng-tzè 戇子 .
(v) kào (or leâo) gnîn 攪(撩)人 ; tsāo-t'ât 謅撻 ; tsŏc gnîn tsó koù-toûng (to make a - of) 捉人做古董 ; p'iĕn 騙 ; láo (to deceive) △ .
DON'T - WITH MY THINGS! mŏc kào ngā toûng-sĭ ! 莫攪我東西 !
TO - AROUND , mŏ moûc-tĭt toûng pŏun sĭ tsèou 無目的東奔西走 .
TO - AWAY ONE'S TIME , hân-leaŏ kó gnĭt 閒嘲過日 . TO - AWAY ONE'S MONEY, lóng-fouí ts'iĕn - gnioûn 浪費錢銀 .
TO MAKE A - OF ONE , leâo gnîn 撩人 ; tsŏc gnîn kào sēn-ts'í 捉人攪生趣 .
TO PLAY THE - , tsó ngóng-tzè 做戇子 .

FOOLISH (n) ngóng kái 戇个 ; ŷ-tjé p'ŏc-gniŏc kái 意志薄弱个 .

FOOT (n) kiŏc 脚 ; tsioûc (of men) 足 ; kiŏc 脚 ; t'âi (of animal) 蹄 ; tsào (of bird) 爪 ; tĕn kiŏc (of a chair) 凳脚 ; tch'âc (unit of measure) 尺 . (v) t'ăp 踏 ; hăp-kié (to summon) 合計 ; foú ts'iĕn (to pay) 付錢 A CUBIC - , ŷt lĭp fŏng tch'âc 一立方尺 . A SLIP OF THE - , chĭt kiŏc 失脚 . A SQUARE - , ŷt p'în fŏng tch'âc 一平方尺 . - BALL , tsioûc k'ioû 足球 TO PLAY - BALL , t'ĕt k'ioû 踢球 . THE HOLLOW OF THE - , kiŏc ĕo 脚凹 . THE INSTEP OF THE - , kiŏc miĕn (or póe) 脚面 (背) THE SOLE OF THE - , kiŏc-p'ân 脚盤
TO COME ON - , hâng lóu lĕi 行路來 .
- BY - , ŷt p'óu ŷt p'óu 一步一步 .
- HOLD , lĭp kiŏc tiăm 立脚點 .
- NOTE , kiŏc tchóu 脚註 ; ts'ái chŏu-yăp tài kái tchoú-kiaì 在書頁底个註解 . - OF A MOUNTAIN , sān kiŏc 山脚 . - PATH , sé' lóu 細路 .
- PRINT , kiŏc tsiăc 脚跡 . - RACE , siōng tsèou 相走 . - STEP , kiŏc p'óu 脚步 . - SOLDIER , p'óu-pîn 步兵 . - STOOL , t'ăp kiŏc tĕn 踏脚凳 .
TO FALL ALWAYS ON ONE'S FEET , àn vóe tsón 咁喰 △ . TO HAVE LEADEN FEET , hâng loú gniém-gniém 行路瞓瞓 . TO PUT ONE'S FEET DOWN , piăo-chĕ kiĕt-sîm 表示決心 ; kóu-tchîp 固執 ; ngáng sín 硬性 . TO TRAMPLE (or TREAD) UNDER FEET , young kiŏc lôi ts'ió 用脚來 △ ; ts'ió-t'ĕt △ 帛 ; k'òu t'ŏuc 苦毒 .

FOOTING (n) lĭp tsioûc t'í (foot-hold)立足地 ; t'i-voúi (position)地位 . TO PAY ONE'S - , kiào foúi-foúi 繳會費.

FOR (prep.) t'ói (instead of)代 ; ŷn-voúi (by reason...) 因爲 (conj.) ŷn-voúi (because) 因爲 ; hióng (in the direction of) 向 ; t'oûng 同 ; lăo 老 ; poûn 分. DO IT - ME ! , t'ói ngâi tsó 代我做! - EVER , yoùn-kioù 永久 ; youn-yàn 永遠 . - EXAMPLE (or instance) , pi-loún kòng 比論講 ; hò (or k'ò) pì 好 (可)比 . - MANY YEARS , kì-há gniên 幾下年 . - THE FIRST TIME , ts'ou tsé 初次 ; t'í ŷt pài (or tsé) 第一擺 (次). - THE FUTURE , tsiông lôi 將來 ; kĭm héou 今後 . - THE PRESENT , hién-há 現下 ; lì-há 哩下. - THE PURPOSE OF STUDY , t'oûc chŏu kái moûc tit 讀書个目的 . - WHAT REASON ? mâc-kái yân-kóu? 乜个緣故? - YOUR SAKE , voúi-tch'ŏc gnî 為着 . I GO - YOU , ngâi t'óe gnî hî (or t'oûng gnî lôi hî) 我代你去 (同你來去). IT RAINED - THREE DAYS , lŏo săm gnît choûi 落三日水. PRAY - US ! , voúi ngŏ-tèn k'í! 爲我等祈 ! LIFE - LIFE , ŷt miáng p'óe ŷt miáng 一命賠一命 .

FORAGE (n) sé-leáo 飼料.

FORBEAR (vi) gnioûn-nái 忍耐 gniŏun 忍 . (vt) p'ît 避 ; kiái 戒 . (n) tsòu-siĕn 祖先 ; tsoù-koûng 祖公.

FORBEARANCE (n) gnioûn-nái 忍耐 ; k'ŏn-chá 寬赦.

FORBID (v) kím-tjè 禁止 ; kím-(kiái) 禁(戒). -DEN FRUIT , mín-kò 禁菓 ; chán ôc kò 善惡菓 . GOD -! T'iĕn mĕ hèn! 天唔肯 ! SMOKE IS -DEN , kím yăn 禁煙 .

FORBIDDING (a) têt gnîn nāo kái 得人惱个. THAT MAN HAS A - LOOK , kái tchâo gnîn kái miĕn-méo àn têt gnîn nāo 个莫人个面貌咁得人惱

FORCE (n) lĭt (strength)力 ; p'áo-lĭt 暴力 ; k'iong-pêt (violence)强迫 ; ché'-lĭt 勢力 ; voûi-lĭt (power)威力 ; kioûn-tch'oúi (piur.milit.) 軍隊 ; yàng-hiòng-lĭt 影響力 ; hèo-lĭt (influence)効力 . (v) k'iông-pêt 强迫 ; k'iông-kăm 强感 ; âp-pêt (to compel)壓迫 ; k'iông-kiĕn (to ravish)強姦 . AIR - , k'oûng kioûn 空軍. CENTRIFUGAL, CENTRIPETAL - , hióng sĭm, lì sĭm, lĭt 向心,離心,力. ELASTIC - , chîn-soûc lĭt 伸縮力 ; t'án lĭt 彈力 . - OF GRAVITY , tch'oúi lĭt 垂力 . THE - OF PUBLIC OPINION , ŷ-loún kái hào-lĭt 輿論个効力 . THE LAW IS STILL IN - , fâp-lĭt hân yŏu hào 法律還有効. TO COME INTO - , chît-chĕ 實施 ; sĕn hào 生効 . TO TAKE A PLACE BY - k'iông-tchám t'í-rŏng 強佔地方. TO USE - , young voù-lĭt 用武力. WITH ALL ONE'S - , ts'în miáng kòu 盡命古 . HE -D ME TO WRITE THAT , kî k'iông-âp (or k'iông-kăm) ngâi siă kái kái gé 佢強壓 (強感)我寫个个字. TO BE -D , poûn gnîn kăm tò 俾人感到 ; mô nái-hô 無奈何. TO - ONE TO COMMIT SUICIDE , pêt gnîn tsé sât 迫人自殺 .

FORCED (a) k'iông-kăm kái 強感个; k'iông-tjé kái 強制个. - LABOUR , k'iông-tjé lô-t'oúng 強制勞動. . - MARCH , k'iông hăng kioûn 強行軍 . - SMILE , k'òu siáo 苦笑 .

FORCEFUL (a) t'ái lĭt kái 大力个; yŏu lĭt kái 有力个 ; yŏu hào kái 有効个 ; kît-liĕt kái 激烈个.

FORCEPS (n) k'iâm-tzè 鉗子 ; kiâp-tzè 鋏子.

FORD (v) hăng nèn kó choùi 行等過水. (n) ts'iĕn t'ăn 淺灘 .

FOREARM (n) choù-pì 手臂 .

FORECAST (n) ŷ-ts'êt 預測 ; ŷ-kién 預見 . (v) siĕn-kién 先見; ŷ-ts'êt 預測 ; ŷ-mĕou 預謀 . WEATHER - , t'iĕn-hî ŷ-pó 天氣預報.

FOREFATHER (n) tsoù-siĕn 祖先 ; tsoù-koûng 祖公 .

FOREFINGER (n) chît-tjè 食指.

FOREFOOT (n) ts'iĕn kiŏc (of animal) 前脚 .

FOREFRONT (n) tsoúi ts'iĕn p'óu 最前部 ; tsoúi ts'iĕn siĕn (battle) 最前線 .

FOREGO (v) hî-ts'iĕt 棄絕 ; kiái-(kím) 戒(禁).

FOREGONE (a) ŷ-ts'iĕn kái (previous) 以前个 ; kî-t'în kái (determined in advance) 既定个 . - CONCLUSION , kî-t'în kái kiĕt-loún 既定个决論 .

FOREGROUND (n) ts'iĕn kìn 前景 ; ts'iĕn t'í 前地 .

FOREHAND (a) ts'iĕn-miĕn kái 前面个; choún-tà kái (in tennis) 頂打个.

FOREHANDED (a) hăp chê kái 合時个; siēn tsŏ kái 先做个.

FOREHEAD (n) gniâc-t'êou 額頭.

FOREIGN (a) ngóe kái 外个 ; ngóe-kouêt kái 外國个 ; yông kái (or fān kái) 洋个 (番个) ; mŏ kouān-hé kái 無關係个 ; mĝ siōng-hăp kái 唔相合个 . - COMPANY , yông hông 洋行 . - COUNTRY , ngóe kouêt 外國. - GOODS , ngoe kouêt fó 外國貨 ; p'ôc lôi p'in 舶來品 . - LANGUAGE , ngóe kouêt fá 外國話 . - POLICY , toúi ngóe tchín-ts'êt 對外政策. - RELATIONS , ngóe kāo 外交. - TRADE , kouêt ngóe t'oūng chōng 國外通商 . MINISTRY OF - AFFAIRS , ngóe-kāo-p'ŏu 外交部 . THAT IS - TO OUR PURPOSE , kái lāo ngā moûc-tît mŏ kouān-hé 个抵我目的無關係. TO GO - , hí ngóe kouêt (or kŏ fān) 去外國 (過番) .

FOREIGNER (n) ngóe-kouêt-gnîn 外國人. NATIVE BORN - , t'ôu sēng ngóe-k'iâo 土生外僑.

FOREKNOW (v) siēn-kién 先見 ; siēn tī 先知.

FOREKNOWLEDGE (n) siēn-kién 先見 ; siēn-tī 先知.

FOREMAN (n) koūng-t'êou 工頭 ; t'êou-tzè 頭子.

FOREMOST (a) tsoúi ts'ōu kái 最初个; t'i ŷt kái 第一个 ; t'i ŷt lioû kái 第一流个 . A MATTER OF - INTEREST , tsoúi yōu ts'i-moúi kái sé 最有趣味个事 . TO TAKE THE - PLACE , ts'ái siēn 在先 .

FORENOON (n) chóng-tchóu 上晝 ; chóng-ng̀ 上午 .

FORENSIC (a) fâp-t'în kái 法庭个; - TERM , p'ién-loún sŏ young kái miâng-tsè 辯論所用个名詞.

FOHERUN (v) siēn-k'i 先驅 ; siēn hâng 先行 ; ŷ-kó 預告 .

FORERUNNER (n) siēn-k'i-tchà 先驅者; siēn-foūng 先鋒.

FORESEE (v) siēn-kién 先見 ; siēn-tī 先知.

FORESHADOW (v) ŷ-ché 預示 ; ŷ-cháo 預兆 .

FORESIGHT (n) siēn-kién 先見 ; siēn-kién-lît 先見力 ; yán-lî 遠慮 .

FOREST (n) lîm 林 ; chóu-lîm 樹林 ; sēm-lîm 森林 . BAMBOO - , tchoûc lîm 竹林 . - FIRE , fò chāo sān 火燒山 .

FORESTALL (v) tchém-siēn 佔先 ; loùng-tón 壟斷 ; ŷ-siēn t'i-fông 預先提防 . TO - THE MARKET , loùng-tón ché-tch'ông 壟斷市場.

FORESTRY (n) sēm-lîm gniâp 森林業; sān-lîm kòn-lî fâp 山林管理法.

FORETASTE (v) siēn chông 先嘗 ; siēn hiòng 先享 . (n) siēn hiòng 先享 ; chông moúi 嘗味 .

FORETELL (v) ŷ-gniên 預言 .

FORETELLER (n) siēn tī 先知 ; ŷ-gniên-kā 預言家 ; sŏn-miáng kái 算命个 .

FOREVER (adv.) youn-ya 永遠 . tch'ông-kiòu 長久 .

FOREWARN (v) ŷ-siēn kín-kó 預先警告.

FORFEIT (v) sòng-chît 喪失 ; chît-t'êt 失帛 ; moût-chōu 沒收 . (a) chît-t'êt kái 失帛个 ; moût-chōu kái 沒收个 . (n) fât-kîm 罰金 . TO - ONE'S ESTATE , chît-t'êt ts'ôi-sān 失帛財產 . THE WATCH IN PAWN WAS -ED , tóng kái chê-piào moût-chōu t'êt lê 當个時錶沒收帛哩.

FORGE (n) t'iêt lôu 鐵爐 ; t'iêt koūng-tch'òng 鐵工廠 . (v) liên t'iêt 鍊鉄 ; tà t'iêt (iron) 打鉄 ; ngoùi-ts'ó 僞造 ; kà-tsó (to counterfait) 假做 . TO - A NOTE , ngoùi-ts'ó gnioûn-p'iáo 僞造銀票 .

FORGERY (n) ngoùi-ts'ó 僞造 ; ngoùi-ts'ó voûn-chōu ts'oúi (act) 僞造文書罪 ; ngoùi-ts'ó kái voût-k'iên (article forged) 僞造个物件. THE DOCUMENT IS A - , liâ voûn-chōu hé ngoùi-ts'ó kái lé 文書係僞造个. TO COMMIT - , fám ngoùi-ts'ó ts'oúi 犯僞造罪 .

FORGET (v) mĝ kí-têt 唔記得 ; poût gniám 不念 . A GENTLEMAN FORGIVES AND -S , kioūn-tzè poût gniám k'ioú ôc 君子不念舊惡. TO REMEMBER THE BENEFITS AND TO - THE OFFENCES , kí ēn mĝ kí choû 記恩唔記仇 . I FORGOT ONE DAY OF ABSTINENCE , ngâi kàm ŷt kái siāo-tsāi 我減一个小齋 . TO - ONESELF , sīm poût ts'ái 心不在 .

FORGETFUL (a) k'ouâi mĝ kí-tŏt kái 快唔記得个 ; mŏ kí-ts'ôi kái 無記才个 ; hái-t'âi kái 懈怠个 ; lâo-k'âo kái △△个 . HE IS VERY - OF HIS DUTIES , kì tsŏ sé-ts'în lâo-k'âo 佢做事情△△ .

FORGIVE (v) k'ŏn-chóu 寬恕 ; gniên-leóng 原諒 ; young-chá 容赦 ; young-chóu 容恕 ; gniâo 饒 . - OTHERS AS YOU - YOURSELF! chóu gnîn ŷ kì ! 恕人如己 ! PLEASE, - ME! ts'iàng gnî gniâo ngâi ! 請你饒我 ! toûi mĝ tch'ŏuŝ 對唔住 . TO - SINS , chá ts'oûi 赦罪 .

FORGIVENESS (n) chá-miĕn 赦免 . young-chóu 容恕 ; t'âi-leóng 大量 . TO BEG - , k'ioû ts'în 求情 .

FORGIVING (a) t'âi-leóng kái 大量个 ; k'ŏn-chóu kái 寬恕个 .

FORK (n) ts'ă-(tzè) 叉(子) . A - IN THE ROAD , sĕm ts'â lóu 三叉路 . A SET OF -S , ŷt tsŏu (or ŷt fóu) ts'ă-tzè 一組(一付)叉子 .

FORLORN (n) kŏu-t'oŭc 孤獨 ; ts'iĕt-móng 絕望 ; (a) kŏu-t'oŭc kái 孤獨个 ; ts'iĕt-móng kái 絕望个 . - HOPE , kiĕt sì tch'oûi 決死隊 mô móng kái sé-gniâp 無望个事業 . TO BE - OF FRIENDS , chît-t'ĕt p'ên-yŏu 失帛朋友 .

FORM (n) hîn-ts'óng 形狀 ; yóng-tzè (shape) 樣子 ; yóng-chît 樣式 ; kiĕt-chît (model) 格式 ; lî (or gnî) -chît (ceremony) 禮(儀)式 ; t'âi-t'óu 態度 ; hîn 形 ; hîn-máo 形貌 ; hîn-siáng (appearance) 形像 ; tsŏu-tchît (structure) 組織 ; siŏuc-hí (conventionality) 俗氣 ; (v) ts'ó-châng 造成 ; hîn-chîn 形成 ; siŏu 修 EXTERIOR - , hîn ts'óng 形狀 . - OF A BLESSING , chîn voût-k'iĕn kái kîn-voûn 聖物件个經文 ; kóng-foûc kîn-voûn 降福經文 . - OF A SACRAMENT , chîn-sŏ môu-hîn 聖事模型 . IN DUE - , tchîn chît 眞實 . IN - , yóng-tzè hò 樣子好 ; yŏu gniên-hí 有元氣 . MERE - , lî-máo chóng t'în-t'în 禮貌上定定 . ORDER - , t'în fó tân 定貨單 . OUT OF - , mô gniên-hí 無元氣 . TELEGRAPH - , t'iĕn-pó young-tjè 電報用紙 . TO FILL OUT A - , t'iĕn piào-kâc 填表格 . GOD -ED HEAVEN AND EARTH , T'iĕn-tchòu ts'ó-châng t'iĕn t'î 天主造成天地 . TO - A BODY , t'ôn-kiĕt 團結 . TO - A MAN PHYSICALLY AND MORALLY , siŏu tĕt gnîn kái chîn, siŏu tĕt gnîn kái sîm 修得人个身,修得人个心 . TO - FRUIT , tà kò-tzè 打果子 .

FORMAL (a) tchîn-chît kái 正式个 ; ngŏc-hîn kái (pert. to the shape) 外形个 ; kî-lî kái 拘禮个 ; tŏ lî kái (ceremonious) 多禮个 ; tchâo siŏuc-lî kái (conventional) 照俗例个 ; lî gní (or maó) chóng kái (pert. to ceremony) 禮貌(貌)上个 . mĝ tsé-yân kái 唔自然个 ; ngáng kŏc-kŏc kái (stiff) 硬△△个 . A - CALL , lî-máo chóng kái pái-fóng 禮貌上个拜訪 . - CONTRACT , tchîn-chît kái k'ié-yŏc 正式个契約 . - MANNERS , mĝ tsé-yân (or ngáng kŏc-kŏc) kái t'âi-t'óu 唔自然(硬△△)个態度 .

FORMALISM (n) hîn-chît tchòu-gní 形式主義 ; kî-lî 虛禮 .

FORMALITY (n) kî-lî 虛禮 ; tŏ-lî 多禮 ; kî-lî (ceremoniousness) 拘禮 ; (plur.) choù-siŏuc 手續 . THE - OF A FUNERAL , tsóng chît 葬式 . TO GO THROUGH DUE -IES , kîn-kó siŏng-tông kái choù-siŏuc 經過相當个手續 . WITHOUT - , mŏc kî-lî 莫拘禮 soûi p'iên 隨便 .

FORMAT (n) chŏu hîn 書形 .

FORMATION (n) kiĕou-ts'ó 構造 ; tsŏu-tchît (structure) 組織 ; hîn-chîn 形成 ; kiĕou-chîn (act) 構成 ; tch'oûi-hîn (milit.) 隊形 . FIGHTING - , tchán-téou tch'oûi-hîn 戰鬪隊形 . PSYCHOLOGICAL - , sîm-lî siŏu-yŏng 心理修養 .

FORMATIVE (a) hîn-chîn kái 形成个 fât-youc kái 發育个 .

FORMER (n) ts'ó-chîn tchà 造成者 (a) ŷ-ts'iên kái 以前个 ; ts'iên kái 前个 ; t'êou-kó kái 頭過个 . - YEARS , vŏng gniên 往年 . IN - TIMES , ts'ioûng-ts'iên 從前 . IN THE - CASE , ts'âi ts'iên tchà kái ts'în-hîn tchoûng 在前者个情形中 . THE -, THE LATTER , ts'iên tchà, héou tchà 前者,後者 .

FORMERLY (adv.) vŏng-chê 往時 ; ts'ioûng-ts'iên 從前 ; ŷ-ts'iên 以前 ; t'êou-kó 頭過 ; ts'iên-chê 前時 ; chóng chê 上時 .

FORMIDABLE (a) tĕt gnîn kiăng (or voûi) kái 得人驚(畏)个 .

FORMULA (n) kŏung-chît 公式 ; t'în-tsêt 定則 . - FOR MEDICINE yŏc fŏng 藥方 .

FORMULARY (n) t'în-tsêt chŏu 定則書 .

FORMULATE (v) kièn-tān kòng 簡單講；yoúng kōung-chît piào-chê 用公式表示

FORNICATE (v) sē-t'oūng 私通；kièn-t'oūng 姦通；t'oūng-kièn 通姦.

FORNICATION (n) kièn-ŷm 姦淫；ngè-sêt 女色.

FORSAKE (v) chà 捨；fît 棄；fóng-hî 放棄；kì-(or k'ì)-ts'iĕt 拒(距)絕；hí-ts'iĕt 棄絕. TO - EVERY SIN , lî-k'ōi ŷt ts'iêt kái ts'oúi-ôc 離開一切个罪惡.

FORSAKEN (a) fît-t'êt kái 棄帛个；hí-ts'iĕt kái (abandoned) 棄絕个；kōu-sî kái 孤獨个；kōu-t'oŭc kái (forlorn) 孤獨个；lāng-lŏc kái (of a place) 零落个.

FORT (n) p'áo-t'ôi 砲台.

FORTE (n) tch'ông-tch'óu 長處. yôu-tièm 優點；(adv.) k'iông-ŷm 強音.

FORTH (adv.) hióng ts'iên 向前；ts'ái ts'iên 在前；hióng ngóe 向外. AND SO - , lî-tĕou 哩兜；tèn-tèn 等等. BACK AND - , ts'iên héou 前後. FROM THIS TIME - , ts'ioūng kîm ŷ héou 從今以後. TO BURST - , k'ōi 開. TO PUT - LEAVES , fât (or sāng) ngâ 發(生)芽. TO STRETCH - , tch'oūn-tch'oût 伸出.

FORTHCOMING (a) tsiōng-lôi kái 將來个. (n) ts'iên-lôi 前來；hâng-k'ioūn (approach) 行近.

FORTHRIGHT (adv.) tch'Ît-tch'Ît 直直；soûi-chê 隨時.

FORTHWITH (adv.) ts'ioú 就；gniêm-p'î 粘皮.

FORTIETH (a) t'î sí-chĭp kái 第四十个. (n) sí-chĭp foūn tzē ŷt 四十分之一.

FORTIFICATION (n) tchoûc-châng 築城；yáo-sái 要塞.

FORTIFY (v) ts'ái... tsó yáo-sái 在...做要塞；tchìn-tsôc 振作；kièn-kóu 堅固. -IED PORT , kioūn kòng 軍港. -IED ZONE , yáo-sái t'î-tái 要塞地帶. TO - ONESELF , tchìn-tsôc tsîn-chîn 振作精神；kièn-kóu ŷ-tjé 堅固意志.

FORTITUDE (n) kōng-gní 剛毅；yoùng-kàm 勇敢. VIRTUE OF - , kōng-gní tzē têt 剛毅之德；yoùng-têt 勇德.

FORTNIGHT (n) leòng lî-péi (or sēn-k'î) 兩禮拜(星期). - REVIEW , leòng tchoū k'ān 兩週刊. TODAY - , leòng sēn k'î ts'iên (or héou) kái kīn pōu gnît 兩星期前(後)个今晡日.

FORTRESS (n) p'áo-t'ôi 炮台；yáo-sái 要塞.

FORTUITOUS (a) gniéou-yān kái 偶然个；ŷ-ngóe kái 意外个.

FORTUNATE (a) hò-ts'òi kái 好采个. hò youn kái 好運个. VERY - , fōng-fōng kît lî 方方吉利；youn tŏng foūng 運當紅.

FORTUNATELY (adv.) hò têt 好得；hò ts'òi 好采；kōi-tsái 該載. - I BROUGHT AN UMBRELLA , hò têt ngâi tái lî tchā-tzè 好得我帶哩遮子. - YOU DID NOT FALL DOWN , kōi-tsái gní mô tiêt tò 該載你無跌到.

FORTUNE (n) youn 運；houn-hí (chance) 運氣；miáng 命；miáng-youn (fate) 命運；chîn-ka 身家；ts'ôi-sàn (possessions) 財產. - IS AGAINST ME , ngâi miáng vaì 我命歪. - TELLER , són miáng kái 算命个. - VARIES IN LIFE , yôu chê sēn kōng, yôu chê gniĕt leóng 有時星光,有時月亮. GOOD - , hók-foûc 幸福；hò youn 好運. TO BELIEVE IN - TELLERS, sín són-miáng 信算命. TO BEQUEATH SOMEONE A - , tch'ôn-hā ts'ôi-sàn poūn gnîn 傳下財產別人. TO MAKE A - , fât ts'ôi 發財. TO TELL A PERSON'S - , són miáng 算命；sióng miáng (by the face) 相命；ts'ac sĕ kouá (by the handwriting) 拆字卦.

FORTY (a) sí-chĭp 四十.

FORUM (n) fâp-t'în 法庭；loún-t'ân 論壇. INTERN, EXTERNAL - , noúi, ngóe, t'în (C) 內,外,庭.

FORWARD (adv.) ts'iên 前；ts'iên-tsín 前進；hióng ts'iên 向前. (v) tchòn-kāo 轉交；tchòn-soúng (to tranamit) 轉送；kí 寄；soúng (to send) 送；yān-ts'óu (to help) 援助. (a) tsín-p'óu kái 進步个；tsó kái 早个；ts'iên fōng kái 前方个. FROM THIS TIME - , ts'ioūng kîm ŷ-héou 從今以後. TO GO - , tsín-p'óu 進步；ts'iên-tsín 前進. TO LOOK - TO , k'î-t'ái 期待. TO PUT - , t'î-tch'ôut 提出. TO - A LETTER , tchòn-kāo ŷt foūng sín 轉交一封信. TO - BY POST ; yôu soúng (or kí) 郵送(寄). TO - ONE'S FRIEND PLANS , yān-ts'óu

p'ên-yŏu kái kié-văc 搅助朋友个計劃.

FOSSIL (n) fá-chăc (stone) 化石 ; lŏc-hĕou gnîn (person) 落後人. (a) fá-chăc kái 化石个 ; lŏc-hĕou kái 落後个 . - IDEAS , lŏc-hĕou kái sĕ-siŏng 落後个思想.

FOSTER (v) yŏng 養 ; hioûc 畜 ; yŏng-youc (to rear) 養育 ; tsiòng-lî (to encourage) 奬勵 . (a) yŏng-youc kái 養育个 . - BROTHER , k'ioúng nén hioûng-t'î 共乳兄弟 . - FATHER , yŏng-fŏu 養父 . - MOTHER , nén ōi (giving the breast) 乳娘 .

FOUL (v) tà vé 打械 ; tà là-sâp (to defile) 打拉搭 ; siŏng-ts'óng (to run up against) 相撞. (a) là-sâp kái 拉搭个 ; pôut tchîn kái 不正个 ; hiāo gnîn kái 僥人个 . - BALL , siĕn ngóe k'îôu 線外球. - MOUTH , fài tchŏe 壞嘴 . - TALK , là-sâp fá 拉搭話; leào-chăo fá 了兆話 TO OBTAIN BY - MEANS , young pouût gní kái chòu-t'ón tĕt lôi 用不義个手段得來 . TO PLAY - , hiāo gnîn 僥人.

FOUND (v) kién-lîp 建立 ; chât-lîp 設立 ; k'ōi p'ân 開辦 ; ts'-òng-lîp (to begin to raise) 創立 ; lîp... kái kî-ts'où (to lay foundation of) 立...个基礎; tchŏu-ts'ŏ (to cast) 鑄造 . IT IS -ED ON TRUTH , kái hé kîn-kì tchîn-lî 个係根據眞理. TO - A HOSPITAL , k'ōi-p'ân ŷ-yán 開辦醫院 . TO - A RELIGIOUS ORDER , chât-lîp siōu-foûi 設立修會. TO - IRON , tchŏu sāng (or t'iêt) 鑄鉄.

FOUNDATION (n) ts'òng-lîp 創立 . kîn-kî 根基 ; kî-ts'òu (base) 基礎 ; kî-kîm (endowment) 基金; kién tài 根底. EVEN THE HIGHEST BUILDINGS BEGIN FROM THE -S , ván tch'óng kō lêou ts'ioûng tài hì 萬丈高樓從底起 . - OF A HOUSE , t'î-kî 地基 ; t'î-gnioû 地牛 . - OF A WALL ts'iông kiŏc 牆脚 . - STONE , kî-chăc 基石 . THE - OF THE DOCTRINE , t'ŏ-lî kái kién-tài (or kîn-kì) 道理个根底(根據). TO PUT IN THE -S OF A HOUSE , tà t'î-kî (or t'î-gnioû) 打地基(地牛).

FOUNDER (n) ts'òng lîp (or p'án) tchà 創立(辦)者 ; kién-chât gnîn 建設人; kî-foú tchà (originator) 寄附者 ; tchŏu-ts'ŏ gnîn (casting) 鑄造人.

FOUNDING (n) tchŏu-ts'ŏ-gniăp 鑄造業.

FOUNDLING (n) fît-t'ôt kái sé°-gnîn 棄弃个細人 . - HOSPITAL , yŏuc-ŷn-t'ông 育嬰堂.

FOUNDRY (n) tchŏu-ts'ŏ-tch'òng 鑄造廠. IRON - , tchŏu t'iêt tch'òng 鑄鉄廠.

FOUNTAIN (n) ts'ân-choùi 泉水. ts'ân (spring) 泉 ; ts'ân-gniên 泉源 ; gniên-t'êou 源頭 ; kîn-gniên (source) 根源 ; p'oún choùi-ts'ân (jet of water) 噴水泉. A - OF WISDOM , tjé-foûi tzē ts'ân 智慧之泉 . - PEN , ván-yân-pît 萬鉛筆 ; ván-gniên pît 萬年筆 ; tsĕ lôi choùi pît 自來水筆 . WHEN YOU DRINK WATER THINK OF THE - (i.e. be grateful) , ŷm choùi sē gniên 飲水思源.

FOUR (a) sí kái 四个.(n) sí 四. THE FAME SPREADS TO THE - SEAS (i.e. everywhere), miâng yông sí hòi 名揚四海 . THE - SEASONS , sí koúi 四季 . TO GO ON ALL -S , p'ā 八把 THE - CARDINAL VIRTUES , sí k'î têt 四樞德.

FOURTEEN (a) chîp-sí kái 四十个. (n) chîp-sí 四十.

FOURTEENTH (a) t'î chîp-sí 第十四. (n) chîp-sí foûn tzē ŷt 十四分之一.

FOURTH (a) t'î sí kái 第四个. (n) sí foûn tzē ŷt 四分之一.

FOWL (n) kā-k'îm 家禽 ; t'êou-sāng 頭生 . SEA - , hòi tiāo 海鳥. TO KEEP -S , hioûc t'êou-sāng 畜頭生.

FOX (n) fôu-lî 狐狸 . HE IS AL OLD - , kî hé lò văt-t'êou (or lò tiāo-tsîn) 佢係老滑頭 (老鳥精). YOU, - , DO NOT LAUGH AT THE CAT (it is said to one who has the same defect he reproaches others) ! fôu-lî, mŏc siáo méou (or gniáo) 狐狸莫笑猫.

FRACTION (n) foûn 分 ; kòu (portion) 股 ; soûi-tzē (fragment) 碎子 ; foûn-soú (arithm.) 分数 . DECIMAL - , siào soú 小數.

FRACTURE (v) tà sóui 打碎 ; ào-(t'ŏn) 拗(斷) ; voût 物 . (n) p'ó-soûi 破碎 ; t'ŏn kôut 斷骨. TO SET A - , tsiăp koût 接骨.

FRAGILE (a) ts'îoí kái 脆个 ; p'ŏc-gniŏc kái 薄弱个 ; gnion-gniŏc kái (delicate) 軟弱个 . - HEALTH , gniŏn-gniŏc kái chîn-t'î 軟弱个身体. THE GLASS IS VERY - , pŏ-lî chîp-foûn ts'îoí 玻璃十分脆.

FRAGILITY (n) k'oúai fài 快壞; ts'îoí-gniŏc 脆弱.

FRAGMENT (n) soûi-p'ièn 碎片 ; lâng-soûi voût (small) 零碎物

sâc (big)頁 . BROKEN INTO - S , tà tó sâp-soúi 打到砸碎 .

FRAGRANCE (n) hiōng 香 ; hiōng-moúi (or hí)香味(氣); foun-fōng 芬芳 .

FRAGRANT (a) hiōng kái 香个 ; foūn-fōng kái 芬芳个 .
TO LEAVE A - NAME , lieû fōng pâc hê 流芳百世 .

FRAIL (a) ts'ióí kái 脆个 ; k'ouái fái kái (fragile)快壞个 ; gniōn (or hí)-gniōc kái (infirm)軟(弱)弱个 ; mg tsóng kái 唔壯个 ; mg chit tiāp kái (not steady)唔實个 . THE BRIDGE IS - , k'iáo leông mg tsóng 橋樑唔壯 .

FRAILTY (n) ts'ióí-gniōc 脆弱 ; ŷ-tjé p'ōc-gniōc 意志薄弱 . THE FAULTS OF HUMAN - , gnîn-loúi ts'ióí-gniōc kái k'iêt-tiàm 人類脆弱个缺點 .

FRAME (v) k'iōng 框 ; siōng (as pictures)箱 ; kiên-ts'ó 建造 ; ki (to construct)起 ; tsoū-tchit 組織 ; téou (to organize)鬪 ; kié-vāc (to plan)計劃 . (n) k'iōng-tzè 框子 ; ká-tzè 架子 . DOOR - , moûn k'iōng 門框 . - FOR EYE-GLASSES , môuc-kiáng k'iōng 目鏡框 . - WORK , koût-ká 骨架 . MAN OF HEAVY - , vou-toùn tch'ā-tch'oûi kái gnîn 武夫搶槌个人 . PICTURE - , siōng k'iōng 像框 . UMBRELLA - , tchā koût 遮骨 . TO - A PICTURE , k'iōng siōng 框像 .

FRANCE (n) Fêp-kouêt 法國 ; Fâp-lân-sī 法蘭西 .

FRANCHISE (n) siên-kì (or t'êou p'iáo) k'iên (right to vote)選舉(投票)權 ; t'Ît-k'iên 特權 ; yôu-siēn k'iên (privilege)優先權 .

FRANCISCAN (a) Fōng-tsí-kôc foúi kái 方濟各會个 .

FRANK (a) t'àm-p'âc 坦白 ; hièn-yân kái 顯然个 ; tch'Ît-t'áo kái 直道个 . - BY NATURE , sāng-châng (or châng-châng) àn t'àm-p'âc 生成(成成)暗坦白 . TO BE - WITH YOU, I... , lò-chît kòng, ngâi... 老實講, 我... TO MAKE A - CONFESSION , t'àm-p'âc gnîn ts'oúi (or kó-kiài) 坦白認罪(告解) .

FRANKINCENSE (n) nén-hiōng 乳香 .

FRATERNAL (a) hiōung-t'í kái 兄弟个 ; yôu-ói kái 友愛个 . - CHARITY , hiōung-t'í (or chòu-tsioûc) tzē ts'în 兄弟(手足)之情 .

FRATERNITY (n) yôu-ói 友愛 ; hioūng-t'í foúi 兄弟會 .

FRATERNIZE (v) kiêt-gní hiōung-t'í 結義兄弟 ; ts'în-chán 親善 . TO - WITH ONE , t'oûng gnîn ts'în-chán 同人親善 .

FRATRICIDE (n) sât-hói hioūng-t'í ts'oúi (act)殺害兄弟罪 . sât-hói hioūng-t'í tchā (murderer) 殺害兄弟者 .

FRAUD (v) tsé-k'I 詐欺 ; ts'ôt 撮 . (n) tsa-k'I 詐欺 ; k'I-p'iên 欺騙 . TO COMMIT A - , fém tsé-k'I ts'oúi 犯詐欺罪 .

FRAUDULENT (a) tsé-k'I kái 詐欺个 ; k'I-p'iên kái 欺騙个

FRECKLE (n) vōu-ŷn chè 烏蠅衆 . FACE FULL OF -S , mān miên kái vōu-ŷn chè 滿面个烏蠅衆 .

FREE (a) tsé-yôu kái 自由个 . mô gnîn kòn kái (unconstrained) 無人管个 ; hân kái 閒个 ; mô sé kái (disengaged)無事个 ; t'ái-fōng kái 大方个 ; t'ái k'òi (or leóng) kái (generous)大慨(量)个 ; miên kái 免个 ; miên foúi kái 免費个 ; vôu leáo kái (exempt)無料个 . (adv.) tsé-yôu 自由 ; miên foúi 免費 . (v) sît-fōng 釋放 ; piōng-tsèou (to set at liberty) 放走 ; miên 免 k'ōn-miên (to exempt) 寬免 . ARE YOU - ? , gní yôu hân mô ? 你有閒麼 ? - ADMISSION , miên p'iáo 免票 . - AND EASY , tsé-yôu tsé-ts'ái 自由自在 . - CHINA , tsé-yôu Tchoūng-kouêt 自由中國 . - DAY , hân gnît (without occupation)閒日 ; fōng-kà 放假 ; leáo gnît (holiday) 假日 . - FROM CARE , mô sêou (or kouá)-lí 無愁(掛)慮 . - FROM DISEASE , mô p'iáng-t'oûng 無病痛 . - OF CHARGE , miên foúi kái 免費个 . - OF DUTY , miên chóe kái 免稅个 . - SCHOOL , gní-voú hŏc-kào 義務學校 . - TRANSLATION , ŷ-sé fān-ŷt 意思翻譯 HE IS TOO - (in manner) kì t'êt soûi-p'iên 作風隨便 . I NEVER HAVE A - MOMENT , ngâi mô ŷt chê hân 我無一時閒 . TO DO OF ONE'S OWN - WILL , tsé-yôu hâng-t'oûng 自由行動 . TO GET - , p'í sît-fōng 被釋放 ; têt tò tsé-yôu 得到自由 . YOU ARE - TO GO OR STAY , oí hí á oí ts'ōi lì voúi, soûi ts'ái gní 愛去阿愛在哩位, 隨在你 .

FREEDOM (n) tsé-yôu (liberty) 自由 ; miēn-tch'ôu (exemption)免除 ; mô 無 ; poût tsiôuc (lacking)不足 ; t'Ît-k'iên (privilege)特權 . - OF SPEECH, OF RELIGION, OF PRESS , gniên-lóun, sîn-káo, tch'oût-pàn

tsé-yôu 言論，信教，出版自由.
TO OBTAIN ONE'S - , têt tsé-yôu 得自由.

FREE-HANDED (a) k'ông-k'ôi kái 慷慨个.

FREELY (adv.) tsé-yôu 自由 ; soûi-p'iên 隨便 ; tsé-ts'ái 自在.

FREEMASONRY (n) k'iôung-tsî-fôui 共濟會; sām tiàm foûi 三點會.

FREETHINKER (n) tsé-yôu sē-siòng kā 自由思想家.

FREEZE (vt) sè... kiêt-pēn 使...結冰, sè... toúng sî 使...凍死.
(vi) kiêt-pēn 結冰 ; toúng 凍.
-ING POINT , pēn tiàm 冰點.
FROZEN TO DEATH , toúng sî lè 凍死哩.
THE WATER HAS FROZEN , choùi k'iên-t'êt lè 水凝帛哩. TO - ONE'S BLOOD, sè tó gnîn sîm hôn tàm tchōun 使到人心寒胆震.

FREIGHT (n) fó-voût (cargo) 貨物. yóun foûi 運費 ; youn-kîm (charges) 運金 ; youn-soûng 運送 ; youn-pān (transport) 運搬.
(v) tsái nēm 載滿 ; t'iâp fó 疊貨 ; tsît-tsái 積載 . - CAR , fó tch'ā 貨車; - TRAIN , fó-voût liêt-tch'ā 貨物列車 . SHIP -ED WITH MERCHANDISE, tsái nēm chông-p'în kái chôn 載滿商品个船.

FRENCH (a) Fâp-kouêt kái 法國个.

FRENZY (n) k'ông-p'áo 狂暴 ; k'ông-lón 狂乱 , (v) sè... pôt k'ông 使...発狂 II. THE - OF THE MOMENT ŷt chê k'ông-k'ông 一時狂狂.

FREQUENT (a) chông-chông kái 常常个; tsiâp-tsiâp kái 疊疊个.
(v) tsiâp hí 疊去 ; tsiâp lôi 疊来.
- OCCURRENCE , chông yōu kái sé 常有个事. --VISITOR , tsiâp-chông lôi kái gnîn-hâc 疊常来个人客.
TO - THE CHURCH , tsiâp hí chín-t'ông 疊去聖堂. TO RECEIVE HOLY COMMUNION -LY , tsiâp-tsiâp leāng chín-t'î 疊疊領聖体.

FRESCO (n) piâc-fá 壁畫.

FRESH (a) sîn kái (new) 新个; fât-p'ât kái 活潑个 ; yōu hí-lŶt (or gniên-hí) kái (vigorous) 有氣力 (元氣)个 ; sòng-k'ouái kái (comfortable) 爽快个 ; sîn-siēn kái 新鮮个 ; ts'Î kái (lately produced) 菁个; (ts'în)-leông kái (cool) (清)凉个 ; t'ām kái (not salt) 淡个 ; sāng-sō kái (not experienced) 生疏个 .

- BREEZE , leông (or ts'în) foûng 凉(清)風 . - FISH , ts'Î ng̀ 鮮魚. - FROM SCHOOL , sîn pît-gniâp kái 新畢業个 . - FRUIT , sāng kò-tzè 生菓子 . - VEGETABLES , ts'iêng ts'ôi 青菜 . - WATER , t'ām chòui (sweet) 淡水 ; siēn chòui (newly drawn) 鮮水 . TO FEEL - , tché-tò sòng-k'ouái 試到爽快.

FRESHEN (v) tsōng sîn 裝新 ; sè... tchîn-tsôc tsîn-chîn 使...振作精神.

FRIABLE (a) ts'iôi kái 脆个 ; tsé° kái 脆个 .

FRICTION (n) mô-ts'ât 摩擦 ; tch'oûng-t'ŏut 衝突 .

FRIDAY (n) tchām-lî liouc (C) 瞻禮六 lî-pái ng̀ (P) 禮拜六 sēn-k'î ng̀ 星期五 . FIRST - , chòu tchām-lî liouc (C) 首瞻礼六; GOOD - , foûc-fât ts'iên kái sēn-k'î ng̀ 復活前个星期五.
THIS - IS A FAST DAY , poùn tchām-lî liouc ói chòu t'ái-tsāi 本瞻禮六愛守大齋.

FRIEND (n) p'ên-yōu 朋友 ;
BOTH ARE INTIMATE -S , lî leòng sâ hé hâi tài ng̀ê 哩兩侕係鞋底魚 ; kî leòng sâ nô nāi mg̀ sè° chòu 佢兩侕挪泥唔洗手 . -S OF THE TABLE , tsiòu gniôuc p'ên-yōu 酒肉朋友. GOOD - , hò p'ên-yōu 好朋友.
INTIMATE - , tî kì (or sîm) p'ên-yōu 知己(心)朋友 ; tjé-poûc kái p'ên-yōu 至腹个朋友;
TO MAKE -S , kiêt (or kāo) p'ên-yōu 結(交)朋友.

FRIENDLESS (a) kōu-lŶp kái 孤立个; mô p'ên-yōu kái 無朋友个.

FRIENDLY (a) yōu-ói kái 友愛个 ; fô-choûn kái 和順个 ; ts'în-ts'iêt kái 親切个 . - COUNTRY yōu pāng (or kouêt) 友邦 (國) . - MATCH , yōu-gní pì-sôi 友誼比賽 . - RELATIONS , kāo ts'în 交情.
TO BE ON - TERMS WITH SOMEONE , lāo gnîn siông-hò 捞人相好.
TO BE - TO ONE , toúi gnîn yōu-hò (or ts'în-ts'iêt) 對人友好(親切).

FRIENDSHIP (n) yōu-gní 友誼 ; yōu-ói 友愛 ; yōu-ts'în 友情.
A - SUBSISTS BETWEEN THEM , kî tēou sâ yōu kāo-ts'în 佢兜侕有交情.
TO CULTIVATE - WITH ONE , lāo gnîn kiêt (or kāo) p'ên-yōu 捞人結(交)朋友.

FRIGHT (n) kiāng 驚 , (v) hâc 嚇.

HE MADE ME JUMP WITH - , ngâi poûn kî hâc tó t'iáo hì lôi 我叫佢嚇到跳起來. HIS HAIR STOOD ON END WITH - , kî kiāng tó hì hôn-mô-kôu 佢驚到起衰毛瓜. TO GET A GREAT - , tch'ŏc t'ái kiāng 着大驚. TO QUAKE (or shiver) WITH - , kiāng tó kŸt-kŸt (or sèn-sèn; k'àm-k'àm) tchôun 驚到△△(△△;坎坎)震. TO TAKE - AT THE MERE THOUGHT OF , siòng tò ts'ioú kiāng 想到就驚.

FRIGHTEN (v) hâc 嚇. TO - ONE TO DEATH , hâc sì gnîn 嚇死人. I WAS -ED , ngâi tch'ŏc kiāng 我着驚. -ED OUT OF HIS WITS , kiāng tó sîm-kôn tch'ā-tsèou 驚到心肝搶走.

FRIGHTFUL (a) têt gnîn kiāng kái 得人驚个; lî-hói kái 利害个; tchè'-lâo kái (ugly) 赭△个.- DREAM, ôc moûng 惡夢. IT IS -LY COLD , lāng tó vŏe sì 冷到嗆死; k'Ÿt lāng 極冷.

FRIGID (a) k'Ÿt lāng kái 極冷个; lāng-t'ám kái 冷淡个; sîn-ts'în lāng-t'ám kái 性情冷淡个. - CONVERSATION , lāng-t'ám kái foúi-fá 冷淡个會話. - ZONE , hôn tái 寒帶.

FRINGE (n) sî (ŷt ts'òn) 繻(一綜) piēn 邊. GOLD - , kim sî 金繻. TO MAKE A - ON A DRESS , sām nā lôi k'iēn piēn 衫拿來牽邊.

FRISKY (a) pŸt-pŸt t'iáo kái 乒乒跳个; fàt-p'ât kái 活潑个. THE DOG IS VERY - , kièou pŸt-pŸt t'iáo 狗乒乒跳个.

FRIVOLOUS (a) siā-siào kái (of little importance) 些小个; k'iāng-fêou kái 輕浮个; hî-fā kái (of men) 虛花个.

FRO (adv.) hióng héou 向後. TO AN FRO , lôi-lôi hí-hí 來來去去.

FROG (n) hâ-mâ (big) 蝦蟇; kouài-tzè (small) 蛙子; t'iên-kiē (or kāe) 天鷄(鷄). TREE - , tchôuc kiāp kouài 竹峽蛙.

FROLIC (n) hì-lŏc 喜樂. (a) hì-lŏc kái 喜樂个; háo kào kái 好攪个, (v) háo kào 好攪; tsôc lŏc 作樂. TO DRINK WINE AND MAKE -S , ŷm tsiòu tsôc lŏc 飲酒作樂.

FROM (prep.) ts'ioûng 從; yôu 由; tsé 自; lâo 拢; toúi 對. BREAD IS MADE - FLOUR , miên-pāo hé miên-foùn tsó kái 麵包係麵粉做个. FIVE KILOMETERS - THE CITY , lî tôu-chê yôu ng kôung-lî 離都市有五公里. - ANCIENT TIMES , tsó kòu 自古. - BAD TO WORSE , yŸt lôi yŸt fâi 越來越壞. - BEGINNING TO END , ts'ioûng t'êou tó môui 從頭到尾. - NOW ON , ts'ioûng kîm ŷ heóu 從今以後. - TIME TO TIME , yôu chê 有時. THREE - SEVEN LEAVES FOUR , ts'ît kàm t'êt sām tch'ôun sî 七減拿三伸四. TO BORROW MONEY - SOMEONE , lāo (or t'oûng) gnîn tsiá ts'iên 拢(同)人借錢. TO RECEIVE A LETTER - HOME , tsiāp tò voûc-hā lôi kái sîn 接到屋下來个信.

FRONT (n) ts'iên-p'óu 前部; tchîn miên 正面; ts'iên-miên 前面 (front side); tchán t'î 戰地; ts'iên-siên (mil.) 前綫; gniâc-t'êou (forehead) 額頭. (a) miên-ts'iên kái 面前个. (v) miên hióng 面向; toúi-hióng 對向. - OF A CAR , tch'ā t'êou-ts'iên 車頭前. IN - OF , miên ts'iên 面前; ts'ái t'êou ts'iên 在頭前. TO GO TO THE - , hí ts'iên-siên 去前綫; tch'oût tchîn 出陣. - OF THE HOUSE - S THE STREET , voûc hióng kiè (or kāi)- lóu 屋向街(街)路.

FRONTAL (a) ts'iên-p'óu kái 前部个; gniâc-t'êou kái 額頭个; tchîn-miên kái 正面个. - ATTACK , tchîn-miên koûng-kît 正面攻擊. - BONE , gniâc-t'êou koût 額頭骨. - DOOR , tchîn moûn 正門.

FRONTIER (n) kouêt-kiái (or kîn) 國界(境).

FRONTISPIECE (n) foûng-miên t'ôu 封面圖.

FROST (n) sōng 霜; pēn-sōng 冰霜. (v) tà sōng 打霜; toûng 凍. - BITE , toûng chŏng 凍傷. - IS FORMING (ON THE GROUND) , lŏc sōng 落霜; tà sōng 打霜. TO ENDURE - AND SNOW (i.e. to endure difficulties) , kiēn sōng ngái siêt 堅霜捱雪.

FROSTY (a) kiêt sōng kái (corned with ice) 結霜个; lāng-t'ám kái 冷淡个; p'ŏc (or mŏ) ts'în kái (men) 薄(無)情个. - HEAD , p'ăc t'êou 白頭. - NATURE , p'ŏc ts'în kái sîn-tchît 薄情个性質. - SMILE , lāng siáo 冷笑.

FROTH (n) p'ō (foam) 泡; k'oûng gniên 空言; p'áng fá (idle talk) 冇話. (v) hì p'ō 起泡; poût p'ō 滯泡. TO - AT THE MOUTH , tchóe poût p'ō 嘴滯泡.

FROWN (n) gniâc kiêt-kiêt (or tsiŏu-tsiŏu) 額結結(皺皺).

(vt) hîm △ . (vi) moûc tchím-tchím 目針針 ; mièn tch'óu-tch'óu 面臭臭. TO - AT SOMEONE , hîm gnîn △人.

FRUCTIFEROUS (a) vóe kiêt kò kái (tree) 噲結果个 ; yōu lí-ŷt kái (fig.) 有利益个.

FRUCTIFICATION (n) kiêt (or tà) kò 結(打)果.

FRUCTIFY (v) kiêt (or tà) kò 結(打)果.

FRUGAL (a) sàng kái 省个 ; sàng-k'iám kái 省儉个; tsiêt-yôc kái 節約个 ; tsó kā kái 做家个.

FRUGALITY (n) tsiêt-yôc 節約 ; liâm-tsiêt 廉節.

FRUIT (n) kò-(tzè) 菓(子); kò-tchôc (of plants) 菓所 ; chîn-hào 神効 ; kiêt-kò 結果 ; hào-kò (result) 効果 ; sàn-voût (product) 産物; chōu-ŷt 收益 ; chōu-gnîp (income) 收入 . CANDIED - , t'ông kò 糖果. EUCHARISTICAL - , kàm-kît chîn-hào 感激神効 . FORBIDDEN - , mín-kò 禁菓; chán-ôc kò 善惡菓 . FRESH - , sāng kò 生菓 . - ORCHARD , kò-tchôc yán 菓所園 . -S OF EDUCATION , káo-yoûc kái hào-kò 教育个効果 . -S OF ONE'S LABORS , lô-lît kái chîn-kò (or tch'ôu-lô) 勞力个成果 (酬勞). -S OF THE MASS , Ni-sât kái chîn-hào (or ŷt-tch'óu) 彌撒个神効 (益處). - TREE , kò chóu 菓樹 . - JUICE , kò-tchîp 菓汁 . IMPETRATORIUS - , k'î-k'îou chîn hào 祈求神効. LATREUTICAL - , k'îm-ts'oûng chîn-hào 欽崇神効 . MOST SPECIAL - , sē yōu chîn-hào 私有神効 . PROPITIATORY - , p'ôe-chòng chîn-hào 賠償神効. RIPE,UNRIPE - , sioûc, mâng sioûc kái, kò-tzè 熟,未熟个,菓子. SPECIAL - , t'ît-chôu chîn-hào 特殊神効 . TO BEAR GOOD -S , kiêt hò kò 結好菓 ; chîn-koûng 成功. TO PICK -S , tsâc kò 摘菓 .

FRUITFUL (a) tō kò-tzè kái 多果子个 ; foûng-fóu kái 豐富个 ; yōu hào kái 有効个 .

FRUITION (n) hiòng-chóu (enjoyment) 享受 ; chît-hién (realization) 實現 .

FRUITLESS (a) mô kiêt-kò kái 無結果个; mô hào kái 無効个 ; vòng-yân kái 枉然个 ; mô lí-ŷt kái (vain) 無利益个 . - ATTEMPT , nóng tchê 枉試; tsôc yàng 捉影 .

FRUSTRATE (v) sè mô hào 使無効 ; p'ó-fái 破壞 ; tsòu-ngóe 阻碍 . TO - A PERSON'S DESIGNS , tsòu-ngóe gnîn kái kié-văc 阻碍人个計劃.TO - A PLOT , p'ó-fái ŷm-mêou 破壞陰謀 .

FRY (v) tsiēn (as eggs) 煎 ; ts'ào (with little oil) 炒 ; p'ô 泡 (with much oil) . -ING PAN , tsiēn vôc 煎鍋 . OUT OF THE -ING PAN INTO THE FIRE , tsèou kòui tsèou gnîp miáo 走鬼走入廟 . TO - IN ONE'S OWN GREASE , tsé-kā tsó tsé-kā tông 自家做自家當 . TO - PANCAKES , tsiēn pàn-tzè 煎粄子 . TO - RICE , ts'ào fán 炒飯 .

FUEL (n) yân-léao (of any material) 燃料 ; ts'iâo-ts'ò (from plants) 柴草 . -OIL , yân-leáo yôu 燃料油 ; chāo kái yôu 燒个油 . TO ADD - TO THE FIRE , fò chóng kā yôu 火上加油 . TO COLLECT - , kiàm ts'iâo 檢柴 .

FUGITIVE (a) t'ô-tsèou kái 逃走个 ; t'ô-mông kái (escaping) 逃亡个; k'ouái piến kái 快變个 ; ŷt chê kái (temporary) 一時个 . (n) t'ô-tsèou kái gnîn 逃走个人 ; t'ô-mông-tchà 逃亡者 . - SOLDIER , t'ô pîn 逃兵 . CRIMINAL - , hîn-sé t'ô-fám 刑事逃犯 .

FULCRUM (n) k'iáo-koún kái tch'ōung (or ts'âng) tiàm 撬棍个重(撐)點 ; kî tiàm 支點 .

FULFILL (v) ts'în 盡 ; chîn-ts'ioú 成就; vân-chîn (to accomplish) 完成 ; mān-tsioûc (as expectation) 滿足 ; chît-hâng 實行 ; ŷn-gniám (as prediction) 應驗. TO - A PROMISE , lí-hâng nôc-gniên 履行諾言 . TO - ONE'S DUTY , ts'în (or chòu) poùn-foûn 盡(守)本分 .

FULL (a) mān (or nēm) kái 滿(滿)个; tsioûc kái 足个 ; (vân)-ts'iôn kái (complete) (完)全个 . A - MONTH , vôn kái gniêt 滿个月 ; tâp-tâp ŷt kái gniêt △△一个月 . - OF WATER , choùi nēm-nēm 水滿滿 . - SESSION , ts'iôn t'ì t'ái foûi 全体大會 . - STOP , kí-tiàm 句點 . - TO OVERFLOWING , p'oûn liôu pât tch'oût 噴流滂出. IN - ACTIVITY (or SWING) , vông-chín 旺盛 ; fât-p'ât 活潑 . IT IS - , nēm lê 滿哩. THE ROOM IS - OF PEOPLE , gnîn moût voûc-kiēn 人逻屋間 . TO BE - OF LIFE tchîn yōu tsîn-chîn 眞有精神. TO PAY A BILL IN - , vân ts'în k'iám tchóng 完清欠帳 . TO RUN AT - SPEED , ts'în miáng tsèou 盡命走. WHAT IS YOUR - NAME ? , gnî mâc kái siáng miâng? 你乜个姓名 ? TO EAT ONE'S - , chît pào 食飽 .

FULLY (adv.) chîp foūn 十分 ; vân-ts'iôn 完全 ; tsiôuc 足
- HALF AN HOUR , tsiôuc-tsiôuc pán tiàm tchōung 足足半點鐘 .
- PAID , ts'iôn gniâc (or soú) 全額 (數) ; kī-foût 支拂 ; vân ts'în 完清 .

FULMINATE (v) sè... p'áo-fât 使...爆發 vōui-hâc kòng tch'oût 威嚇講出 ; tôi △ .

FUME (n) tch'oú hí (or yān) 臭氣 (煙) .
(v) tch'oût yan 出煙 .
- OF WINE , tsiòu moúi (or hí) 酒味 (氣) .

FUMIGATE (v) hioūn-(tchīn) 燻 (蒸) ; hioūn-tchīn siāo t'ouc (to disinfect) 燻蒸消毒 .

FUN (n) sēn-ts'í 生趣 ; vǎt-hī 滑稽 ; siáo-fá 笑話 . FOR - , kòng siáo 講笑 ; lāo gnîn kào 撈人靠 .
TO BE FULL OF - , ts'în kòu-toúng 盡古董 ; tchīn vǎt-hī 眞滑稽 .
TO MAKE - OF (or to make - at) , siáo gnîn 笑人 ; lōng-sè gnîn 浪洗人
WHAT A - ! , lià yáng sēn-ts'í! 哩正生趣 !

FUNCTION (n) kī-nên 技能 ; tsôc-young (physiol.) 作用 ; tchît-vóu 職務 ; tchît-foún (official) 職份 ; lī-tsiêt 禮節 ; tsí-tièn (ceremony) 祭典 . - OF THE HEART , sīm-ts'ōng kái koūng (or tsôc)-young 心臟个功 (作) 用 .
RELIGIOUS - , tsōung-kāo lī-tsiêt (or lī-chît) 宗教礼節 (礼式) .
THE - OF EDUCATION , kāo-youc kái tsôc-young 教育个作用 .

FUNCTIONARY (n) tchît-yân 職員 kōn-yân 官員 ; koūng-voú yân 公務員 . CIVIL AND MILITARY -IES , vôun vòu kōn 文武官 .
HIGH -IES , kō k'îp kōn-yân 高級官員 .

FUND (n) kī-kīm 基金 ; tzē-kīm 資金 ; tzē-poùn 資本 , (v) kioūng-kîp tzē-kīm 供給資本 .
PUBLIC -S , koūng (or kouêt) tsái 公 (國) 債 . RELIEF - , kiou-tsí kī-kīm 救濟基金 ; tchīn-k'ouàn 賑款
TO BE OUT OF -S , mô tzē-pōun 無資本
TO COLLECT -S FOR A HOSPITAL , t'î ts'iên hì yī-yán 題錢起醫院 .
TO ESTABLISH A - FOR BUILDING A CHURCH , tch'ōu-p'í hì chín-t'ōng kái kī-kīm 籌備起堅堂个基金 .

FUNDAMENTAL (a) kī-ts'òu kái 基礎个 ; kī-pòun kái 基本个 ; kīn-pòun kái 根本个 , (n) kī-ts'òu 基礎 ; gniên-lī 原理 . - COLOURS , gniên sêt 原色 . - RULE , gniên tsêt 原則 . - OF LAW , fâp-lît kái gniên-lī 法律个原理 .

FUNERAL (n) sōng-sé 丧事 ; tsóng-chît 葬式 . (a) tsóng-chît kái 葬式个 . - PROCESSION , soúng tsóng hâng-liêt 送葬行列 ; tch'oût sān 出山 . - RITES , tsóng-chît (or gnî) 葬式 (儀) . - URN , kīm-tèou-āng 金斗罌 ; kīm āng 金罌 . STATE - kouêt tsóng 國葬 . TO ATTEND A - , soúng (or foúi) tsóng 送 (會) 葬 .
TO PERFORM A - , p'án sōng-sé 辦丧事 .

FUNGUS (n) k'iôun 菌 .

FUNNEL (n) léou-tzè (for liquids) 漏子 ; yān-ts'ōung (for a steamer) 煙窗 .

FUNNY (a) siáo kái 笑个 ; sēn-ts'í kái 生趣个 ; vǎt-hī kái 滑稽个 ; kòu-tòung kái 古董个 . A - STORY , sēn-ts'í kái kòu 生趣个古 .

FUR (n) mō-p'î 毛皮 ; gniōn-mō 軟毛 ; tch'óu-p'î 獸皮 .

FURIOUS (a) t'ái fât k'iên kái (raging) 大發狠个 ; k'ōng-p'áo kái (frantic) 狂暴个 ; kît-liêt kái (violent) 激烈个 .
- STORM , k'ōng foūng-ts'āi 狂風災 .
IF HE KNOWS, HE WILL BE - , hé kî tī, vóe k'iên sì 係佢知, 喺會狠死 .

FURLOUGH (n) hiōu-kà 休假 ; t'óu kà 渡假 , (v) tchòun tch'ôut ngóe 準出外 ; tchòun kà 准假 TO APPLY FOR A - , ts'iàng kà 請假 . TO BE ON - , hiōu-kà 休假 ; t'oú kà 渡假 . TO GET A - , têt tchòun hiōu-kà 得准休假 . TO REPORT AFTER - , siāo kà 消假 .

FURNACE (n) yâo 窯 ; lôu 爐 ; tjé-t'iêt-sò 鍛鉄所 . CHARCOAL - , t'án yâo 炭窯 . ELECTRIC - , t'iến-hí lôu 電氣炉 . - FOR TILES, FOR BRICKS , nga, tchōn, yâo 瓦, 磚窯 .

FURNISH (v) kiōung-kîp 供給 ; póu-tjé 佈置 . TO - A NEW HOUSE , sīn voûc hóng tjé kā-k'ì 新屋上置家具 . TO - FOOD , kiōung-kîp chît-vôut 供給食物 .

FURNITURE (n) kā-k'ì 家具 .
A PIECE (or ARTICLE) OF - ŷt k'iến kā-k'ì 一件家具 .
A SUITE OF - , ŷt fóu (or ŷt tsōu) kā-k'ì 一付 (一組) 家具 .
HOUSEHOLD - , kā young vout-k'iến 家用物件 . TO DUST OFF THE - , p'ǎt (or só)-ts'iáng kā-k'ì 撦 (掃) 淨家具 .

FURROW (n) lioūng lóu 壠路 ; lioūng 壠 ; lioūng-kiēou (ground) 壠溝 ; tsióu-hioûn (on the face) 皺△ . (v) tsó (or tà) lioūng 做

(打)壠 ; lâi (to plough)犁 ; tà tchâp 打摺 . - BETWEEN TILES , ngà ts'ô 瓦 △ . - OF SWEET POTATOES , fān-chôu liōung 番薯壠. A FACE -ED WITH AGE , lò lì miến p'î tà tchâp 老哩面皮打摺 .

FURTHER (adv.) kā ŷt ts'ên 加一層 ; kiến 更 ; kā chîn 加勝 . (a) há yàn kái 遐遠个 ; kiến-kā ŷt ts'ên kái 更加一層个 . (v) ts'oùc-tsín 促進 ; tsến-tsín 增進 FOR - DETAILS , kōuan-ŷ siōng-sé· kái ts'în-hîn 関于詳細个情形. - MORE , yóu 又 . I HAVE NOTHING - TO SAY , ngâi mô mâc kái hò tsái kā kòng 我無乜个好再加講 . TILL - NOTICE , tèn tó tsái yōu t'oūng-tī, yáng... 等到再有通知正 ...

FURTIVE (a) t'ēou-t'ēou kái 偷偷个; pî-mĕt kai 秘密个 . - GLANCE , t'ēou k'ón 偷看 . - SMILE , t'ēou siáo 偷笑 .

FURY (n) foún-nóu 憤怒 ; k'ông-ât 狂痙 . HIS FACE WAS LIVID WITH - , kî k'ièn tó miến ts'iāng lĭ-lĭ 佢很到面青△△ . IN A - , k'ông nóu 狂怒 .

FUSE (v) tsōng youûng 裝鎔 . (n) t'ó fò siến (for explosion) 導火線 ; hióu-tzè (for.) △ △ ; pò-hiàm sē (electric) 保險絲 .

FUSELAGE (n) fōui-kī kái koût-ká 飛機个骨架 .

FUSION (n) youûng-kiài (as metals) 鎔解 ; youûng-fô 鎔和 ; youûng-kâp (blending) 融合 ; t'ôn-kiêt (union) 團結 . - OF RACES , mîn-ts'oùc kái t'ôn-kiêt 民族个團結 . POINT OF - , youûng-kiài tiàm 鎔解點 .

FUTILE (a) mô youóng kái 無用个 ; mô ŷt kái 無益个 ; mô ts'ài-kōung kái (vain) 無采功个 . - LABOR, mô ts'ài-kōung kái lô-lĭt 無采功个勞力 .

FUTURE (n) tsiōng-lôi 將來 ; voúi lôi 未來 , (a) tsiōng lôi kái 將來个 ; voúi lôi kái 未來个 . FOR THE - , tsiōng-lôi 將來 ; gnît-héou 日後 . - EVENTS , voúi-lôi kái sé 未來个事 ; mâng tó kái sé 未到个事 . - LIFE , lôi sēn 來生 ; héou chê 後世 . - TENSE , voúi-lôi chît 未來式 . NO ONE KNOWS THE - , tsiōng lôi (or héou-t'êou) kái sé mô gnîn tī 將來(後頭)个事無人知 . TO HAVE A - , ts'iên t'ôu yōu hĭ-móng 前途有希望 .

FUTURITY (n) voúi-lôi 未來 ; tsiōng-lôi 將來 ; héou chê 後世 .

G

GAGE (n) tì-âp vŏut (pawn) 抵押物 ; tì-âp (pledge) 抵押 ; t'ò (or t'iāo) tchán (challenge) 討(挑)戰 .

GAIETY (n) fōn-hi 歡喜 ; k'ouái-lŏc (merriment) 快樂 ; fân-fâ (show) 繁華 .

GAIN (n) lí-ŷt (benefit) 利益 ; lí (profit) 利 ; lí-sît 利息 ; lí-ts'iên (interest) 利錢 . (v) têt-tò 得到 ; têt chîn 得勝 ; yâng (to win) 贏 ; ts'ón (to earn) 賺 tó (to reach) 到 . ILL GOTTEN -S , poût gní tzē ts'ôi 不義之財 . NO -S WITHOUT PAINS , mô k'òu ts'iŏu mô lŏc 無苦就無樂 . THE NIGHT -S ON THE DAY , yá pi gnît há tch'ông 夜比日過長 . THE WATCH -S , chê-piào t'êt kiac 時候感很 . TO - AN INDULGENCE , têt t'ái-chá 得大赦 . TO - A PRIZE , têt tsiòng 得獎 . TO - ONE'S LIVELIHOOD , ts'ón chĭt 賺食 ; kŏ gnît 過日 . TO - A VICTORY , têt chîn 得勝 ; yâng 贏 . TO - FRIENDS , kāo tò p'ên-yōu 交到朋友 . TO - ONE'S END , t'ât tò môuc-tît 達到目的 .

GALA (n) tsiêt-hí (festival) 節氣 ; fâ-lí foŭc-tsōng (festive dress) 華麗服裝 . (a) tsiêt-hí kái 節氣个 .

GALAXY (n) t'iēn-hô 天河 .

GALE (n) t'ái fōung 大風 . IT IS BLOWING A - , tà t'ái fōung 打大風 .

GALL (n) tàm 胆 ; fòu-tàm 苦胆 . - BLADDER , tàm-t'ói 胆袋 . - STONE , tàm chăc 胆石 .

GALLANT (a) fóung-chîn kái (towards ladies) 奉承个 ; voûi-fōung lìm-lìm kái (showy) 威風凜凜个 ; young-kàm kái 勇敢个 ; hioûng-tsóng kái (brave) 雄壯个 . TO BE - TO THE LADIES , fóung-chîn fóu-gnîn-kā 奉承婦人家 .

GALLANTRY (n) young-kàm 勇敢 ; fóung-chîn fóu-gnîn-kā 奉承婦人家 .

GALLERY (n) lêou hóng kái sām tòn sĭt (of Churches, theatres)

樓上个三等席 ; lông-hā (long and narrow corridor)廊下 ; tchàn-lám chît 展覽室; toh'ōn-lôung 厅座.
- OF PAINTINGS , t'ôu-fá tchàn-lám chît 圖畫展覽室 . MINE - , t'án-k'òng kái toh'ōn-lôung 炭礦个厅座.

GALLON (n) káloun (for.) Kā loûn 加侖

GALLOON (n) kīm (or gniôun) piēn 金(銀)邊.

GALLOP (n) p'āo mā . 跑馬.
(v) p'āo 跑 . FULL - , ts'în-miáng-kòu kiâc 盡命△跑. -ING CONSUMPTION , t'î sam k'î fóui-p'iáng 第三期肺病.

GALLOWS (n) kào kiàng t'ôi 絞頸台.
TO HAVE A - LOOK , miên sêt ts'iống sì gnîn kái yóng 面色像死人个樣; tái yōu ôc gnîn kái yóng 帶有惡人个樣.

GALOCHE (n) (chóu-nén) t'ó-hâi (樹乳)套靴.

GALVANIC (a) liôu-t'iến kái 流電个, kióu-kîn kái 筋个.

GALVANIZE (v) t'iến 電.
-ED IRON , t'iến t'iêt 電鐵.

GALVANOMETER (n) t'iến-liôu kié 電流計; t'iến piào 電表

GAMBLE (v) tòu-kiào 賭攪; tòu ts'iên 賭錢 ; tòu-pôc 賭博.
TO - ONE'S FORTUNE AWAY , tòu t'êt ts'ôi-sàn 賭弔財產.

GAMBLER (n) tòu-kiào kòui (or siēn; lán) 賭攪鬼(仙;癆).

GAMBLING (n) tòu-kiào 賭攪; mó-hiàm 冒險 . - HOUSE ,(tòu)-kiào tch'ông (賭)攪場 . TO WIN, TO LOSE, IN - , yâng, chōu, kiào 贏,輸,攪.

GAME (n) pì-sói (contest) 比賽; yôu-hí (amusement) 遊戲; kié-vâc (plan) 計劃 . (v) pì-sói 比賽; kào 攪; tòu-kiào 賭攪.
A - OF BALL , ŷt tch'ông k'iôu 一場球.A - OF CHECKERS , ŷt k'iôuc t'iáo-k'î 一局跳棋 . A - OF CHESS , ŷt p'ân siống-k'î 一盤象棋. CARD -, tà tjè-p'ái 打紙牌. DRAWN - , fô-k'iôuc 和局 ; mô chōu mô yâng 賴輸賴贏 . -S OF CHANCE , mó-hiàm kái sé 冒險个事 . -S OF SKILL , k'ò pòun-sé kái pì-sói 靠本事个比賽.
HE PLAYS A GOOD - , kî tchîn vóe tà 佢眞喐打 . OPEN-AIR - , voûc ngóe yôu-hí 屋外遊戲.

GANDER (n) ngô-koūng 鵝公.

GANG (n) k'iôun 群; tch'óui 隊; tòng 党; p'ái 派.
A - OF CONSPIRATORS , ŷt k'iôun ts'ó-fàn kái gnîn 一群造反个人.
A - OF THIEVES , ts'êt tòng 賊党.

GANGLION (n) chîn-kîn tsiêt 神經節.

GANGRENE (n) chîn hóng kái miên gniôuc 身上个綿肉 ; lán gniôuc 爛肉.

GANGSTER (n) t'òu-fōui tòng-yân 土匪黨員.

GAOL (n) kām-gniŏuc 監獄; lōng-tzè 籠子 ; (v) kouān (gnîn) 關(人)
- BIRD, fám-gnîn 犯人 . TO BE CONFINED IN - , poūn gnîn kouān lŏc lōng tòu 剁人關落籠肚 ; ts'ō kòn 坐△.

GAOLER (n) kām-gniŏuc kái k'ón-chòu 監獄个看守.

GAP (n) lá-tzè 鏬子 ; p'óung-tzè 縫子.(v) tch'à-k'ōi 扯開 ; pâc-k'ōi 擘開 . - IN A FENCE , ts'âc-lî kái lá-tzè 柵籬个鏬子 . THERE IS A - BETWEEN , yōu kâc mŏc (or yōu kiēou-tzè) 有隔膜(有溝子).
TO FILL A - , pòu k'ōung-tzè 補空子.

GAPE (n) pâc tchóe 擘嘴.
(v) pâc tchóe 擘嘴.
TO - AFTER , siòng tó... lào hèou-chòui 想到 ...滯口水. TO - AT ONE k'ón gnîn k'ón tó tchóe pâc pâc 看人看到嘴擘擘.

GARAGE (n) tch'ē-k'óu 車庫.

GARB (n) fŏuc-tsōng 服裝 ; sām-fóu 衫褲.(v) tà pán 打扮.
- OF A BONZE , vô-chóng kái sām-fóu (or kā-sā) 和尚个衫褲 (袈裟).
TO - ONESELF IN..., yóung... tà pán 用…打扮.

GARBAGE (n) là-sâp 垃圾; soúi-voŭt (offal) 碎物 ; mô ká-tch'-ŷt kái toūng-sî (anything worthless) 廢價值个東西.

GARDEN (n) yân 園.
BOTANICAL - , tch'ît-voŭt yân 植物園. CHILDREN - , yóu-tch'î-yân 幼稚園. FLOWER - , fā yân 花園. - BEAN , t'iên t'éou 甩豆 . - OF EDEN , t'î-t'ông 地堂 . - OF PLEASURE , lŏc yân (often used to indicate houses of prostitution) 樂園.
PUBLIC - , kōung yân 公園.
ZOOLOGICAL - , t'oúng-vŏut yân 動物園.

GARDENER (n) yân-tên 園丁; kòn-lĭ fâ-yân kái gnîn 管理花園个人。

GARDENING (n) yân gnî 園藝。

GARGLE (v) t'ōng tchóe 湯嘴。

GARLAND (v) yóung t'ên lôi tsōng... 用藤来裝...; yóung fā-k'iēn lôi póu-tjé 用花圈来鋪蓋。
(n) t'ên 藤; fā-k'iēn 花圈。
FLOWER -, fā t'ên 花藤。 TO MAKE -S, k'iēn ts'iāng-t'ên 牽青藤。

GARLIC (n) són-tzè 蒜子; són-t'êou 蒜頭。

GARMENT (n) sām (ŷt leāng; ŷt k'iến) 衫 (一領; 一件)。
FOLD IN A -, sām hóng kái tchêp-hiôun 衫上个摺△。 A CHANGE OF -, ŷt chĭn sām-fóu 一身衫褲。

GARNISH (v) pài hò k'ón 擺好看; pài p'âi-tch'ông 擺排場。

GARRET (n) mông lêou 望樓。
- WINDOW, t'iēn ts'oūng 天窗。

GARRISON (n) chòu-p'î tch'oûi 守備隊 tch'óu kiōun 駐軍。
PERMANENT -, yòun-kiòu kái chòu-p'î tch'óui 永久个守備隊。

GARRULOUS (a) tō tchóe kái 多嘴个; lá kiá kái 拉△个; vóe kiăp kái 嗜唊个。

GARTER (n) mât tâi 襪帶; mât-tiáo 襪吊。

GAS (n) hî 氣; ngà-sē (for.) 瓦斯。
ASPHYXIATING -, t'ŏuc hî 毒氣。
COAL -, môe-t'ân hî 煤碳氣。
- BOMB, t'ŏuc hî t'ân 毒氣彈。
- ENGINE, ngà-sē fât-t'óung-kī 瓦斯發動機。 - LAMP, ngà-sē tēn 瓦斯灯。
- MASK, maskoú (for.) fông t'ŏuc miến - hôc 防毒面罩。
- PIPE, ngà-sē kòn 瓦斯管; hî kòn 氣管。 TO TURN OFF THE -, p'óun vōu ngà-sē tēn 噴烏瓦斯灯; kiē-kōi p'āng tiăm lé 雞頸胖蒂裡。 TO TURN ON THE -, tiàm tch'ŏc ngà-sē tēn 點着瓦斯灯; p'āng t'âi kiē-kōi 胖大雞頸; tế t'âi fá △大話。

GASOLINE (n) fōui-fât-yôu 揮發油; hî yôu 汽油; gasolin (for.)
- ENGINE, chāo hî-yôu kái fât-t'óung-kī 燒汽油个發動機。

GASOMETER (n) môe-hî kié-són-piào 煤氣計算表。

GASP (vt) kòng tó hĕt-hŏt kòun 嗆到喘喘滾。 (vi) t'èou t'âi hî 透大氣; tch'ōu hî 抽氣。 (n) t'èou t'âi hî 透大氣。 TO BE AT THE LAST -, pàn miáng 拌命; vóe t'ōn hî lé 喂斷氣裡。

GASTRIC (a) vóui kái 胃个; chŏuc-ŷ vóui kái 屬於胃个
- FEVER, vóui gniĕt tchín 胃熱症。
- JUICE, vóui yê 胃液。

GASTRITIS (n) vóui yâm 胃炎。

GASTRONOMY (n) tchòu chĭt kái fōng-fâp 煮食个方法; leáo-lĭ fâp 料理法。

GATE (n) môun 門; tch'oût gnŷp hèou 出入口。 CITY -, châng moûn 城門。 - KEEPER, tchòng moûn kái 掌門个。 WATER -, choùi moûn 水門。

GATEWAY (n) moûn 門; tch'oût gnŷp hèou 出入口。

GATHER (v) kiàm 撿; ts'ài-ts'ì 採取。
TO - EXPERIENCE, mán mán têt tò kĭn-gniám 慢慢得到經驗。
TO - FIREWOOD, kiàm ts'iáo 撿柴。
TO - FLESH, mán mán sāng gniouc 慢慢生肉。 TO - FLOWERS, tsâc fā 採花 TO - GROUND, têt ché-lĭt 得勢力。
TO - INFORMATION, ts'ài-ts'ì siāo-sĭt 採取消息。 TO - SPEED, tsén-kā soûc-t'óu 增加速度。 TO - THE HARVEST, chōu chîn 收成。 TO - TOGETHER (meeting), ts'î-síp 聚集
TO - UP THINGS, kiàm tōung-sî 撿東西。

GATHERING (n) foúi 會; k'ōi-foúi 開會。 A LARGE - OF SPECTATORS, ŷt t'âi k'ioûn kái p'ông-kōn-tchà 一大羣个旁觀者。
PUBLIC -, koūng-k'ióung síp-foúi 公共集會。 SOCIAL -, t'ōung-ts'în foúi 同親會。

GAUDY (a) sioûc moūi kái 俗美个; p'âi-tch'ông kái 排場个。

GAUGE (or GAGE) (n) ts'êt leông piào (instrument) 測量表。
(v) kòu-leông 估量。

GAUZE (n) sā-(poú) 紗(布)。
FINE -, yóu sā 細紗。
COARSE -, ts'ōu sā 粗紗。

GAY (a) k'ouái-lŏc kái 快樂个; fŏn-hì kái (merry) 歡喜个; fân-fâ kái 繁華个; fâ-lí kái 華麗个; p'âi-tch'ông kái (showy) 排場个, hăo sĕt kái 好色个; fóng-t'óng kái (lewd) 放蕩个。 - LAUGH, há-há t'âi siáo 哈哈大笑。 - LIFE, k'ouái-lŏc kái gnîn-sēn 快樂个人生。

- WORLD , fóng-t'óng kái chê-kiái 放蕩个世界。

GAZE (n. and v.) môuc tchím-tchím k'ón 目針針看 . TO - AT , moûc tchím-tchím k'ón 目針針看.

GAZETTE (n) sîn-vôun-tjè (newspaper) 新聞紙; koûng pó (official) 公報。

GEAR (n) tchè-loûn (wheel) 齒輪。 kî-kouân (machinery) 機関。 tsông-tjé (equipment) 裝置 . TO BE OUT OF - , poût nên youn-tchòn 不能運轉 ; poût k'iên-k'ông (person) 不健康 . TOOTH OF - , lín-tzè kái tchè 輪子个齒 . TO PUT IN - , hăp tchè-lôun 合齒輪 . TO THROW OUT OF - , kouân kî-hí (machine) 関機器。 sè... t'ôt-lî liên-lòc (fig.) 使脫離联絡 .

GECKO (n) piâc-châ (house lizard) 壁蛇。

GELATINE (n) koût kâo 骨膠。 RICE - , foûn-pân 粉粄。

GELATINOUS (a) kô-kô kái 膠膠个。

GELD (v) yâm (to castrate) 閹。

GELID (a) hôn-lâng kái 寒冷个。

GEM (n) pò-chăc 寶石 ; tchîn-tchôu 珍珠。

GEMINATE (a) soûng-sâng kái 双生个。 (v) chîn soûng 成双 ; chîn toûi 成對。

GEMMA (n) ngâ 芽 ; noún ngâ 嫩芽 .

GEMMATE (a) yôu ngâ kái 有芽个; fât ngâ kái 發芽个。

GENDARMERY (n) hièn-pîn (or kín-ts'ât) tch'oûi 憲兵(警察)隊 .

GENDER (n) sín 性 . MASCULIN, FEMININE, - , nâm, nè, sín 男,女,性。 NEUTER - , pán ŷm yông 半陰陽。

GENEALOGICAL (a) né°-t'oûng kái 系統个。 - TREE , né°-t'oûng 系統。 - RECORD , kâ (or ts'oûc) p'òu 表(族)譜。

GENEALOGY (n) ts'oûc p'òu 族譜。 né°-t'oûng 系統; gnièn-gnî né°-t'oûng loún (of words) 言語系統論。 THE - OF JESUS , Yâ-sôu kái kâ né° 耶穌个家系。

GENERAL (a) ŷt pân kái 一般个; t'ái-t'î kái 大体个; p'ôu-t'ôung kái (not special) 普通个。 koûng-tchóung kái 公衆个; tchoûng gnîn kái (public) 衆人个; p'în-chông kái (usual) 平常个。 (n) ŷt pân 一般; t'ái-yôc 大約; tsoûng-tchòng 總長; chóng-tsiông (rank) 上將 . CONSUL - , tsoûng leâng-sé 總領事 . - ANAESTHESIA , ts'iôn chîn mâ-tsoûi 全身麻醉。 - CONFESSION , tsoûng kô-kiài 總告解。 - DEALER , gnît young ts'âp-fó chông 日用雜貨商。 - ELECTION , tsoûng siên-kî 總選舉; t'ái siên 大選。 - EXPENSES , ŷt pân kái ŷn-gniâp foûi 一般个營業費。 - IDEA , ŷt pân kái kôn-gniâm 一般个觀念。 - MEETING , t'ái foûi 大會。 - OFFICER , tsiông kôn 將官 ; tsiông-kioûn 將軍 。 - STRIKE , tsoûng pâ-kôung 總罷工。 IN - , t'ái-yôc 大約; tsoûng kòng 總講 . OF - USE , p'ôu-t'ôung young kái 普通用个 . THE - PLAN , t'ái-t'î kái kiê-vâc 大体个計劃 . - IN CHIEF , tsoûng sê-lín 總司令 . - OF A RELIGIOUS ORDER , tsoûng foûi tchòng 總會長。 - OF BRIGADE , t'ôn tchòng 團長 . - OF DIVISION , lî tchòng 旅長 .

GENERALISSIMO (n) t'ái gniên sái 大元帥 .

GENERALITY (n) t'ái p'óu foûn 大部分; t'ái yôc 大約 .

GENERALIZATION (n) k'òi-kouât 概括; p'ôu-piên fâ 普遍化 ; t'oûng-loún 通論 .

GENERALIZE (v) k'òi-kouât 概括; p'ôu-k'îp 普及 ; tsoûng-hăp 綜合 .

GENERALLY (adv.) t'ái-yôc 大約; tsoûng kòng 總講 - SPEAKING , tsoûng kòng 總講 .

GENERATE (v) fât-sên 發生 ; sâng 生。 FRICTION -S HEAT , mô-ts'ât vóe fât gniêt 磨擦會發熱。 TO - ELECTRICITY , fât t'ién 發電 .

GENERATION (n) ŷt t'ói gnîn 一代人; ŷt chê t'ói 一世代 ; ŷt chê 一世 . A - AGO , ŷt t'ói ts'iên 一代前 . ALL -S , vôn t'ói gnîn 萬代人 . FOR -S , kì há t'ói gnîn tch'ôn hâ lôi 幾下代人傳下來 . FUTURE - , héou chê (or t'ói) 後世。(代) . - AFTER - , t'ói t'ói 代代。 PRESENT - , hiên t'ói 現代 . THE YOUNGER - , héou poûi gnîn 後輩人 .

GENERATIVE (a) sēn-sàn kái 生產个; sēn-tch'ît kái 生殖个. - FORCES, sēn-tch'ît lît 生殖力. - ORGAN, sēn-tch'ît hí 生殖器.

GENERATOR (n) fât-t'iến-kī (electric) 發電機; sēn-sàn-tchà 生產者.

GENERIC (a) t'oûng loúi kái (or the same class) 同類个; choŭc kái 屬个; loúi kái 類个; ŷt pān kái (of a genus) 一般个. - NAME, loúi miâng 類名.

GENEROSITY (n) t'ái-fōng 大方; t'ái-k'òi 大慨; k'ōn-t'ái 寬大; t'ái-leông 大量.

GENEROUS (a) t'ái-fōng kái 大方个; k'ōn-t'ái kái 寬大个, k'òng-k'òi kái 慷慨个; t'ái-k'òi kái 大慨个; t'ái leông kái 大量个; foûng-fóu kái 豐富个. - WITH HIS MONEY, sè ts'iên tōng t'ái-k'òi 使錢當大慨. - WINE, gniâm tsiòu 釀酒.

GENESIS (n) ts'òng chế kí (C) 創世紀; lôi gniên 來源. - OF CRIME fâm ts'oúi kái fât-sēn 犯罪个發生.

GENETIC (a) sàn-sēn kái 產生个; ts'òng-ts'ŏ kái 創造个.

GENIAL (a) ts'īn-ts'iêt kái 親切个; chāo-nōn kái 燒暖个; voûn-yôu kái 溫柔个. - CLIMATE, chāo-nōn (or vōun-tô) kái hí-héou 燒暖(溫和)个氣候. - FRIEND, ts'īn-ts'iêt kái p'ên-yôu 親切个朋友.

GENITALS (n) sēn-tch'ît-hí 生殖器. MAN'S - , tsōe (vulg.) 尻; tsīn-sāo 精巢. WOMAN'S - , tjē-pâi (vulg.) 屄皮; lòn-sāo 卵巢.

GENITIVE (a) choŭc sò yôu kiêt kái 屬所有格个; (n) sò yôu kiêt (grammar) 所有格.

GENIUS (n) t'iēn-ts'ôi (ability) 天才; ts'ôi tzè (person) 才子; t'oû-t'í pâc-koûng (spirits) 土地伯公. MAN OF - , yôu t'iēn-ts'ôi kái gnîn 有天才个人; ts'ôi tzè 才子.

GENTEEL (a) hò kā-t'în tch'ôut chîn kái 好家庭出身个; voûn-ngā kái 文雅个; chóng-liôu kái 上流个.

GENTILE (n) ngóe káo gnîn 外教人.

GENTLE (a) kouāi kái 乖个; kouāi-tchōng kái (man) 乖崽个. choûn kái (animal) 馴个; fón-fón kái (gradual) 緩緩个; voûn-yôu kái (kindly) 溫柔个; k'ōn-t'ái kái (moderate) 寬大个. - HEART, tsê sîm 慈心. - PUNISHMENT, k'ōn-t'ái kái tch'òu-fât 寬大个處罰. - VOICE, voûn-yôu kái chāng-t'iáo 溫柔个聲調. OF - BIRTH, hò kā-t'în tch'ôut chîn kái 好家庭出身个. THE - SEX, nǹ sîn 女性. TO BE - TO SOMEONE, toúi gnîn sé°-gní 對人細膩.

GENTLEMAN (n) sîn-sēng 先生; kioūn-tzè 君子; chîn-sé 紳士; leông kā tzē t'í (of good birth) 良家子弟; sē-voûn gnîn 斯文人; voûn-ngā kái gnîn (of good breeding) 文雅个人. OLD - , lò chîn-sé 老紳士 YOUNG - , chéo yâ 少爺; koūng-tzè 公子. HE IS A PERFECT - , kî hế tchîn kioūn-tzè 佢係眞君子.

GENTLY (adv.) tiām-tiām 兼兼; t'în-t'în ê (softly) 定定哩; sé°-gní 細膩; ts'īn-ts'iêt (kindly) 親切; yôu-yôu-tzè 悠悠子; fón-fón-tzè (gradually) 緩緩子; choûn-leông (docilely) 馴良.

GENUFLECT (v) k'oùi hā 跪下; k'oùi-lŏc hí 跪落去. I CANNOT - , ngâi k'oùi mê hā (or lŏc) 我跪唔下(落). TO - BEFORE..., k'oùi-pái... 跪拜... TO - WITH BOTH KNEES, k'oùi soūng ts'ît 跪双膝. TO - WITH ONE KNEE, k'oùi tān ts'ît 跪單膝.

GENUFLEXION (n) k'oùi-pái 跪拜. TO MAKE ONE - , k'oùi ŷt há 跪一下.

GENUINE (a) tchîn kái (real) 眞个; tchîn-chît kái 眞實个; chît-ts'ái kái (sincere) 實在个. - DIAMOND, tchîn kái kīm-kōng-chăc 正个金剛石. - GOLD IS NOT AFRAID OF FIRE, tchîn kīm mê p'á fò 眞金唔怕火.

GEOCENTRIC (a) t'í sîm kái 地心个.

GEOGRAPHICAL (a) t'í-lī hŏng kái 地理上个.

GEOGRAPHY (n) t'í-lī hŏc 地理學. PHYSICAL - , tsé-yân t'í-lī 自然地理. POLITICAL - , tchîn-tché t'í-lī 政治地理.

GEOLOGY (n) t'í-tchît hŏc 地質學.

GEOMANCER (n) t'í-lī sîn-sāng 地理先生.

GEOMANCY (n) t'í-lī 地理. TO BELIEVE IN - , sín t'í-lī 信地理. TO PRACTISE - , hâng t'í-lī 行地理.

GEOMETRY (n) kì-hô hŏc 幾何學. PLANE - , p'în-miên kì-hô hŏc 平面幾何學. SOLID - , lĭp-t'ì kì-hô hŏc 立体幾何學.

GERM (n) noún ngâ 嫩芽; ngâ (sprout) 芽; gniên-ŷn (origin) 原因; tchoùng-tzè (seed) 種子; p'iáng-k'ioûn (microbe) 病菌. (v) páo-ngâ 齙芽.

GERMAN (a) têt-koûet kái (of Germany) 德國个; k'iōun-ts'în kái 近親个; t'oûng ts'oŭc kái (nearly related) 同族个. BROTHER - , ts'în hioūng-t'í 親兄弟; t'oûng-pāo 同胞. COUSIN - , chôuc-pāc hioūng-t'í (male; on father's side) 叔伯兄弟. piào hioūng-t'í (male; on mother's side) 表兄弟.

GERMANE (a) ts'în-ts'în kái 親親个.

GERMICIDAL (a) siāo t'oŭc kái 消毒个.

GERMINAL (a) t'ōi kái 胎个; tchoùng-tzè kái 種子个. -VESICLE , ngâ pāo 芽包.

GERMINATE (v) páo ngâ 齙芽.

GERUND (n) t'oúng-miâng-tsê 動名詞.

GESTICULATE (v) young (choù)-pì 用(手)比.

GESTURE (n) pì-chòu (with the hand) 比手; yóng-tzè 樣子; t'ái-t'óu (in general) 態度. - OF CONTEMPT , miào-ché gnîn kái yóng-sióng 藐視人个樣像. THE DUMB SPEAK WITH -S , à-tzè kòng fá young pì 啞子講話用手比. TO MAKE MANY -S , pì chòu văc kiôc 比手畫脚.

GET (v) têt 得; têt tò 得到; gnĭp-chòu (to obtain) 入手; chóu-ts'ì 受取; tsiâp-tò (to receive) 接到; mâi (to purchase) 買; tch'ŏc 着; pŏt (as disease) 發; sè (to cause) 使. I CAN'T - OVER YOUR KINDNESS , gnî àn yŏu sīm, ngâi kó ŷ mê têt 你咁有心我過意唔得. TO - A GOOD NAME AND GO TO SLEEP , mê tsó k'oūi sīm sé, hô sêou koùi p'ông moûn 唔做虧心事,何愁鬼碰門. TO - ALONG , kó gnît-tzè 過日子. TO - ACCOSTUMED TO SOMETHING , kouán mêou sé 慣某事. TO - A LESSON BY HEART , p'oe chòu 背書. TO - ANGRY , pŏt ât 發癌; fât k'iên 發狠. TO - AWAY , t'ô-tsèou 逃走; t'ōou-tsèou 偷走. TO - BACK tŏ tchòn lôi (to return) 到轉來; choŭc tchòn lôi (to retrieve) 贖轉來. TO - BETTER , há hò 過好. TO -DOWN, lŏc hā 落下; piống hā 放下. TO - HOME , tchòn voûc-hā 轉屋下. TO - INTO , gnĭp hí 入去. TO - INTO TROUBLE , lŏc nán 落難. TO - OFF , t'ôt 脫; fît-t'êt 發帛; lî-k'ōi 離開. TO - ON A DRESS , tchôc sām 着衫. TO - ONE'S LIVING, tsó tò lôi chît 做到來食. TO - READY , ŷ-p'í 預備; tà-sŏn 打算. TO - RID OF A DEFECT , kòi k'iêt-tiàm 改缺點. TO - SICK , pŏt p'iáng 發病. TO - THROUGH , t'oûng-kó 通過; k'ĭp-kiêt 及格; t'ăt tò moûc-tît 達到目的. TO - UP , hóng ts'ông 上床; hóng hì lôi (from bed) 上起來.

GHOST (n) foûn-p'âc 魂魄; lîn (of a deceased person) 靈; koùi (apparition) 鬼; yāo-tsîn 妖精; yāo-kouái (goblin) 妖怪. THE HOLY - , chín-chîn (C) 聖神; chín-lîn (P) 聖靈.

GIANT (a) chîn tch'ông koût t'ái kái 身長骨大个. (n) k'ì-gnîn 巨人.

GIBBET (v) kào sì 絞死. (n) kào kiàng-t'ôi 絞頸台; kào hîn 絞刑.

GIBBOSITY (n) kōu-yāo 弧腰.

GIDDINESS (n) hîn-hîn 刑刑; fôun-foûn 昏昏.

GIDDY (a) hîn-hîn kái 刑刑个; k'în-t'iēo kái 輕佻个; foûn-foûn kái 昏昏个. - HEAD , k'în-t'iāo kái gnîn 輕佻个人. TO FEEL - , tché tò foûn-foûn 試到昏昏.

GIFT (n) ēn 恩; lî-voŭt 禮物; tèn-lóu 等路; foûng pāo 紅包; gnĭp moûn siáo (generally) 入門笑; t'iēn-ts'ôi 天才; ts'ôi-nên 才能; t'iēn-sîn (talent) 天性; chòng-p'în (to an inferior in rank) 賞品. (v) chòng 賞; soúng 送. BETTER NOT LOOK A - HORSE IN THE MOUTH , gnîn soúng kái toūng-sî, ts'în-ts'ài hò 人送个東西,盡在好. EVEN IF YOU GIVE IT AS A - , I WOULDN'T WANT IT , soúng ngâi tóu mô ói 送我都無愛. IT IS A FREE - , kái hé p'âc soúng kái 个係白送个. SPIRITUAL, MATERIAL - , chîn, hîn, ēn 神,形,恩. SUPERNATURAL - , tch'āo sîn kái ēn-tièn 超性个恩典. THE SEVEN -S OF THE HOLY GHOST,ARE : COUNSEL,FORTITUDE,UNDERSTANDING, PIETY,WISDOM,KNOWLEDGE,FEAR , chín-chîn ts'ît ēn hé: tch'āo-kién, kōng-gní, mîn-t'ăt, háo-ói, chóng-tjé, ts'oūng-mēn, kín-voúi (C)聖神七恩係:超見,剛毅,明達,孝愛,上智,聰敏,敬畏.
TO GIVE A - , soúng lî 送禮.

TO OFFER A - , hién lĭ-voŭt 献禮物。
TO RECEIVE A - , chéu lĭ-voŭt 受禮物。
TO BE -ED WITH MANY TALENTS , ts'ín yŏu ts'ôi-nên 盡有才能。

GIGANTIC (a) fŏuī-chông t'ái kái 非常大个。

GILD (v) t'óu kĭm 鍍金; t'ién kĭm 舖金 TO - THE PILL , tchóe t'iâm chet văt 嘴甜舌滑 。 GILT PAPER, kĭm tjè 金紙。

GINGER (n) kiŏng-mâ 薑麻。

GINSENG (n) gnîn-sĕm 人參; kŏ-lî-sĕm 高麗參。

GIRAFFE (n) tch'ông kiàng loŭc 長頸鹿 ; k'î-lîn 麒麟。

GIRD (v) tch'ân 纏 ; t'âc 揸; voûi 圍. TO - UP ONE'S LOINS , tcho-ùn-p'î tch'oût chòu 準備出手。
TO - WITH A FENCE , young ts'ăc-lî voûi nèn 用柵籬圍等。

GIRL (n) móe-tzè 妹子 ; nè-tzè 女子; sé'-móe 細妹; gnîn-kā nè 人家女. - GUIDES , nè t'oûng-tzè-kioûn 女童子軍 。 -S SCHOOL , nè hŏc-kào 女學校。 - STUDENT , nè hŏc-sĕn 女學生。 - WHO GOES AFTER BOYS , hiâo-mâ 妓媽; lán-ts'ién mâ (or tjē) (vulg.) 爛賤婆(屄) 。 LITTLE - , sé móe-tzè 細妹子。 ONE WHO GOES AFTER -S , tchĕ-kŏ-kòu 痴哥吉 。 ORPHAN - , kŏu nè 孤女。 TO MARRY AWAY ONE'S - (daughter) , ká móe-tzè 嫁妹子。

GIVE (v) poŭn 剖 ; fóu 付 ; chē 施; nā poŭn... 拿剖… ; kiàm 撿。 kî-foût (to pay) 支拂 ; gniŏng (to grant) 讓 ; tchoûn (to allow) 准 ; kioūng-kîp 供給; fât (to supply) 發; tch'oût-sân (to produce) 出產。 - ME BACK MY KEY !, sò-chê kāo vân ngâi! 鎖匙交還我！ THE ROPE GAVE WAY sŏc t'ŏn-t'ĕt lè 索斷弔裡 。 TO - ALMS , chē gnîn 施人; tsó hò sîm 做好心 。 TO - AN ORDER , fât lín 發令。 TO - AS A PRESENT , soûng 送 。 TO - ASSENT , tâp ŷn 答應 。 TO - BACK , p'ôi-vân 賠還 ; nā tchòn poŭn... 拿轉剖… TO - BIRTH TO , kioûng 供。 TO - GRACE, foú chîn-tch'oûng 付聖寵。 TO - HOLY COMMUNION , soûng (or foú) chîn-t'ì 送(付)聖体 。 TO - MONEY , poŭn ts'iên 剖錢; nā ts'iên poŭn... 拿錢剖… TO - ONESELF UP , tsé chòu (as a criminal) 自首 。 TO - UP, fóng-hî 放棄; gnién-chà 願捨。 tiŏu-t'ĕt 丟掉 。 TO - UP ONE'S LIFE, tjé miáng 致命; chà chîn (or miáng) 捨身(命)。 TO - UP SMOKING , kiái yân 戒煙 。 TO - WAY , gniŏng p'óu (to) 讓步 ; gniŏng lóu (on a road) 讓路。

GIVER (n) chē tchòu (of alms) 施主。

GIZZARD (n) kiĕ (or kāe)-kŏ-î 鷄(鷄)頭. kiĕ-k'în 雞胵。

GLACIAL (a) pĕn kái 冰个 ; kiêt-pĕn kái 結冰个。

GLACIER (n) pĕn-hô 冰河 。

GLAD (a) fŏn-hì kái 歡喜个; k'ouái-lŏc kái 快樂个。
I AM - TO MEET YOU !, ngâi ts'în fŏn-hì k'ón tò gnî! 我盡歡喜看到你！ kiòu-kién, kioù-kién! 又見！又見！ IT MAKES ME - , sè ngâi fŏn-hì 使我歡喜。

GLADNESS (n) k'ouái-lŏc 快樂 ; fŏn-hì 歡喜。

GLANCE (n) yàng ŷt há 哑一下。 (v) yàng ĕ tò 哑何到 。
AT A - , yàng ŷt há 哑一下 ; ŷt k'ón 一看 。 ONE - WAS ENOUGH , ŷt moûc leào yân 一目了然 。
TO - AT A LETTER , yàng ŷt há sín-tzè 哑一下信子 。 TO - INTO THE FUTURE , gnièn-kŏng k'ón há yàn tĕou 眼光看過遠頭。

GLAND (n) sién 腺 INGUINAL -S, hăc-lòn-ŷn 臊卵仁。 LACRIMAL - , loúi sién 淚腺。 LYMPHATIC - , lîm-pâ sién 淋巴腺。 SALIVARY - , hèou-lân sién 口涎腺。 SUDORIFEROUS - , hón sién 汗腺。

GLARE (n) kŏng-foūi 光輝 ; hâo-kŏng △光。(v) gnĭt-gnĭt gniăp-gniăp △△△△ ; hîm △ ; moûc tchîm-tchîm k'ón (to look fiercely at) 目斜斜看 。 THE - OF TORCHES , fò-pà kái kŏng-foūi 火把个光輝。 THEY STOOD -ING AT EACH OTHER , kî-tĕou siŏng hîm 佢兜相△。

GLASS (n) pō-lî 玻璃 ; kiáng-tzè (mirror) 鏡子 ; pōui (drin-king-) 杯 ; móng-yàn kiáng (telescope) 望遠鏡。 A BIT OF - , ŷt soŭt pō-lî 一屑玻璃。 A - OF WATER , ŷt poūi chòu 一杯水。 A PANE OF - , ŷt tĕ pō-lî 一△玻璃。 BROKEN - , pō-lî soúi 玻璃碎 。 EYE-GLASSES , moûc-kiáng 目鏡。 - BOTTLE , pō-lî ĕng 玻璃罌 ; tsoûn 鱒 . - CUTTER , pō-lî tō 玻璃刀 。 - WINDOW , pō-lî ts'oūng 玻璃窗 。 STAINED - , ts'ài-sêt pō-lî 彩色玻璃。 TO EMPTY A - AT A DRAUGHT , kŏn poūi 乾杯。 TO FILL UP A - WITH WINE , t'în tsiòu △酒 。 TO LET -ES TOUCH IN A TOAST , tcháo (or kāo) poūi 照(交)杯 。 TO LOOK IN THE - , tcháo kiáng

-tzè 照鏡子. WINE - , tsiòu poūi 酒杯.

GLAZIER (n) siōng pō-lî kái koūng-gnîn 鑲玻璃个工人.

GLEAM (n) mî-mî kái kōng 微微个光; kōng-siên (ray) 光線.
(v) fât kōng 發光. A - OF LIGHT , ŷt tsòn kōng 一丝光. THERE IS NOT A - OF HOPE , mô pán tît hî-móng 無半滴希望.

GLEE (n) k'ouái-lŏc 快樂.

GLIDE (v) liŏu 溜.
(n) liŏu 溜 ; văt-t'oúng 滑動.

GLIMMER (n) mî-mî kái kōng 微微个光.
(v) gniâp-láng 瞬浪.
-ING LIGHT , mî-mî kái kong 微微个光.

GLIMPSE (n) yàng ŷt há 瞟一下.
(v) yàng tò 瞟到.
TO CATCH (or get) A - OF SOMEONE , yàng tò ŷt kái gnîn 瞟到一个人.

GLISTEN (v) fât kōng 發光; chàm-chŏc 閃灼.

GLITTER (n) kōng-foūi 光輝.
(v) gniâp-kōng 瞬光.
ALL IS NOT GOLD THAT -S , vŏe fât kōng kái voūi pît toú hé kîm 喺咁光个未必都係金.

GLOBE (n) k'iôu 球; t'î-k'iôu gnî (model of world) 地球儀.
ELECTRIC LIGHT - , t'iên-k'ioû lâp 電球合. LAMP - , t'iên k'iôu 電球.
THE CELESTIAL - , t'iēn k'iôu 天球.
THE - (earth) , t'î-k'ioû 地球.

GLOBULAR (a) yân kái 圓个.

GLOBULE (n) sé° k'iôu 細球; hiêt k'iôu 血球.

GLOOM (n) ám 暗; moûng-moûng 曚曚; séou miên 愁面.

GLORIFICATION (n) kōng-youûng 光榮; tsán-moūi 讚美.

GLORIFY (v) kōng-youûng 光榮; tsán-moūi (to praise) 讚美; ts'oûng-pái (to worship) 崇拜.
THE QUALITIES OF A -IED BODY ARE : BRIGHTNESS, AGILITY, SUBTILITY, IMPASSIBILITY , youûng chîn sí ēn hé: kōng-mîn, chîn-soûc, chîn-t'éou, chîn-k'iên (C) 榮身四恩係: 光明, 神速, 神通, 神健.
TO - GOD , kōng-youûng T'iēn-chòu 光榮天主.

GLORIOUS (a) youûng-foûc kái 榮福个; kōng-youûng kái 光榮个; tsōng-gniâm kái 莊嚴个.
A - DAY , t'ái ts'iáng t'iēn 大晴天.
- VICTORY , kōng-youûng kái chîn-lî 光榮个勝利.

GLORY (n) kōng-youûng 光榮 ; youûng-kōng 榮光 ; miâng-ŷ 名譽.
(v) fōn-hì 歡喜 TO OBTAIN THE - OF HEAVEN , têt tŏ t'iēn-t'ông kái kōng-youûng 得到天堂个光榮.
THE "GLORY BE TO THE FATHER" , chîn sām kōng-youûng kîn. 聖三光榮經.
HE -IES IN HIS POVERTY , soūi-yên kî k'ioûng, mĝ-kŏ kî tché-tò kong-youûng 雖然佢窮唔過佢試到光榮.

GLOSSARY (n) gnî-foûi 註彙; gnî-kiài 註解.

GLOSSY (a) văt kái 滑个; kōng-văt kái 光滑个.

GLOVE (n) chòu-t'ói 手袋 ; chòu-lâp 手合. A PAIR OF -S , ŷt soūng chòu-t'ói 一双手袋.
TO BE HAND AND - WITH ONE , lāo gnîn hé tî kì p'ên-yôu 佬人係知己朋友.
TO TAKE OFF THE -S , pŏc chòu-t'ói 剝手袋.

GLOW (n) gniĕt sîm (or ts'în) 熱心(情).(v) fât kōng 發光 ; fât foûng 發紅. - WATCH , yá kōng piào 夜光錶. - WORM , fò-gniám-tch'oûng 火焰虫. THE - OF YOUTH , héou-sāng-gnîn kái gniĕt-ts'în 後生人个熱情. TO BE ALL IN - , miên fât foûng 面發紅. TO - WITH PATRIOTISM, gniĕt sîm ói kouêt 熱心愛國.

GLUCOSE (n) p'oû-t'ô t'ông 葡萄糖.

GLUE (n) kāo 膠 ; foû 糊.
(v) gniâm 粘 ; tâp 貼.
ANIMAL - , gniôu-p'î kāo (for wood) 牛皮膠. LIQUID - , kāo chòui 膠水.

GLUTINOUS (a) gniâm kái 粘个;gniâm-gniâm kái 粘粘个. - RICE, nó-mì 糯米.

GLUTTON (n) t'ôu chĭt kái 圖食个; t'ām chĭt kái 貪食个; sì chĭt voûn 死食癌.

GLUTTONY (n) t'ām-chĭt 貪食.

GLYCERIN (n) kām yôu 甘油 ; gulise-rín (for.)

GNASH (v) ngāo ngâ 咬牙 ; ngăt ngâ 齰牙. TO - ONE'S TEETH , ngāo ngâ ts'iêt tchè 咬牙切齒.
TO - THE TEETH WITH PAIN , t'oúng tŏ ngăt ngâ 痛到齰牙.

GNAT (n) moūn-tzè 蚊子。TO STRAIN AT A - AND SWALLOW A CAMEL ,yōng kái mê tsào ,tsào t'oúng kai 癐个嘢抓,抓痛个。

GNAW (v) ngāo 咬; ngât 齕。THE RATS -ED A HOLE IN MY COAT, lŏ-tch'òu tsiōng ngā sām ngāo tch'ōn ŷt tchâc k'oūng 老鼠將我衫咬穿一隻空。

GO (v) hí 去; hâng 行; t'oūng 通。- AND COME , lôi hí 來去; vōng lôi 往來。- ON ! hâng nèn lôi! 行緊來;sá nèn...! 企緊 ; t'ên nèn..! 騰緊。IT -ES WITHOUT SAYING ,mê sē kòng 唔使講 。LET US -! lôi hí 來去! MY WATCH IS GONE , ngā chê-piào mê kién t'êt lê 我時錶唔見咗裡。THE RICE IS ALL GONE , fán mô lè 飯冇得裡。TO - ABROAD , Kŏ ngŏe kouêt 過外國。TO - AFOOT , hâng lòu hí 行路去; young hâng 用行。TO - AHEAD , siēn hâng 先行。TO - ALONG WITH ONE t'oūng tch'ín t'oūng p'ān 同陣同伴。TO - AROUND , tīn-tīn tchòn 轉轉轉。TO - AWAY , tsèou 走; tch'ôut môun 出門。TO - BACK , tchòn 轉 。TO - BAD (as fruits) , éou fái t'êt 溫壞咗。TO - BY , kīn-kó 經過。TO - BY ELECTRICITY , young t'iến lĭt youn-tchòn 用電力運轉 。TO - BY TRAIN , ts'ō fò-tch'ā 坐火車 。TO - DOWN , hā 下; lŏc 落。TO - FOR A WALK , hâng leáo 行嘲 。TO - HOME , tchòn voûc-hā 轉屋下。TO - IN , gnĭp 入; lŏc 落; tsín 進。TO - IN AND OUT , tch'ôut gnĭp 出入。TO - INTO (or inside) , gnĭp (or lŏc) tī-póe 入(落)底背。TO - MAD , pôt tiēn 發癲。TO - OUT , tch'ôut hí 出去 ;tch'ôut 出。TO - THROUGH (pierce) , tch'ōn kó 穿過。TO - TO A FUNERAL ,soúng tsóng 送葬; soúng gnîn tch'ôut san 送人出山。TO - TO A MEETING , hí k'ōi foúi 去開會。TO - TO BENEDICTION , foú chîn-t'ì kóng-foûc 付理体降福。TO - TO LAW , tà kōn-sē 打官司。TO - TO SCHOOL , t'oûc chōu 讀書。hí hŏc-kào 去學校。TO - TO TOWN , chōng kiē (or kāe) 上街; tch'ôut kiē 出街。WHERE ARE YOU -ING ? gní ói hí nái-voúi ? 你愛去那位?TO - UP , chōng 上。TO - UPSTAIRS , chōng p'âng-tàng 上棚頂; chōng lêou hóng 上樓上。

GOAL (n) moûc-tît 目的; kiêt chín tiàm 決勝點。TO REACH THE - , t'ăt-tò moûc-tît 達到目的。TO SCORE A - , gnĭp ŷt tchâc k'ioû 入一隻球。

GOAT (n) yông (ŷt t'iâo) 羊(一條)。

GO-BETWEEN (n) tchoūng-gnîn 中人; môe-gnîn (matchmaker) 媒人

GOD (n) T'iēn-tchòu (C) 天主。chóng-tí (P) 上帝。FALSE -S , kà chîn 假神; siâ chîn 邪神。- HAS ALL PERFECTIONS , T'iēn-tchòu ván-ván moūi chán 天主萬萬美善。- HAS NO BEGINNING NOR END ,T'iēn-tchòu voû tchè voû tchoūng 天主無始無終。- IS ALL GOOD , T'iēn-tchòu hé ts'iôn chán kái 天主係全善个。- IS INFINITE , T'iēr-tchòu hé vôu hán-leóng kái 天主係無限量个。- IS OMNIPOTENT , T'iēn-tchòu hé ts'iôn-nên kái (or vôu sò poût nên; mâc kái tōu tsó têt tŏ) 天主係全能个(無所不能;乜个都做得到)。- IS OMNIPRESENT , T'iēn-tchòu vôu sò poût ts'ái (or nái-voúi tōu yōu; tch'óu-tch'óu tōu yōu; voû sò poût tjé) 天主無所不在(那位都有:處處都有:無所不至)。- IS OMNISCIENT , T'iēn-tchòu hé ts'iôn tī kái (or voû sò poût tī; mâc kái tōu tī) 天主係全知个(無所不知;那个都知)。 MAY - PROTECT YOU! T'iēn-tchòu ò-yóu! 天主保佑! - THE FATHER, - THE SON,- THE HOLY GHOST , T'iēn-tchòu fóu, T'iēn-tchòu tzè, T'iēn-tchòu chín-chîn 天主父,天主子,天主聖神。THE EXISTENCE OF - , T'iēn-tchòu kái soûn-ts'ái 天主个存在。THE NATURE OF - , T'iēn-tchòu sín (or poûn sín) 天主性(本性)。THE - OF THE COOKING STOVES , tsó-kioûn-yâ 灶君爺。THE - OF THE UNDERWORLD, gniâm-lô-vông 閻羅王。THE - OF WAR, kouān-tí 關帝; kouān-koūng 關公。THE TRUE - , tchîn chîn (C) 真神; t'iēn 天; t'iēn-koūng 天公; t'iēn-lò-yâ (pag.) 天老爺。THERE ARE THREE PERSONS IN - , T'iēn-tchòu pāo-hâm (yōu) sām voúi 天主包函(有)三位。THERE IS ONLY ONE - , tān-tān yōu ŷt kái T'iēn-tchòu (or tchît yōu ŷt kái,...) 單單有一个天主 (只有一个...)。TO KNOW,LOVE,SERVE, WORSHIP,FEAR - , gnín-chît,ói-móu, foúng-sé,kioūng-kín,kín-voúi T'iēn-tchòu 認識,愛慕,奉仕,恭敬,敬畏天主。

GODCHILD (n) t'ói-tzè 代子。

GODDAUGHTER (n) t'ói-nè 代女。

GODDESS (n) nè-chîn 女神。- OF MERCY , kōn-ŷm 觀音。

GODFATHER (n) t'ói-fóu 代父。

GODLESS (a) mô sín-gniòng kái 冇信仰个;vôu chîn kái 無神个。

GODLIKE (a) ts'ióng chîn kái 像神个。

GODMOTHER (n) t'ói-mōu 代母。

GODOWN (n) ts'ōng-k'óu 倉庫.

GODSEND (n) T'iēn-tchòu kái soú-voŭt 天主个賜物.

GOD-SPEED (n) chîn-koūng (success) 成功; hén-foûc (good luck) 幸福. I WISH YOU - , tchoûc gnî ŷt loú p'în-ōn 祝你一路平安.

GOITRE (n) t'ái kōi 大頸.

GOLD (n) kīm 金; vông-kīm 黃金. - COINS , kīm pí 金幣. - FISH, kīm ng̃ 金魚. - LEAF , kīm p'ŏc 金箔 - MINE , kīm k'òng 金礦. -SMITH , tà kīm kái 打金个. - THREAD , kīm siến 金線. PURE - IS NOT AFRAID OF FIRE , tchîn kīm poût p'á fò 眞金唔怕火. TO -PLATE , t'iến (or t'óu) kīm 鍍(鍍)金.

GOLDEN (a) kīm kái 金个; kīm tsŏ kái 金做个; kīm sêt kái 金色个 - AGE , vông-kīm chê-t'ói 黃金時代, HAIR , foûng mō 紅毛. - OPPORTUNITY , tsoúi hò kái kī-foúi 最好个機會.

GOLF (n) kórfu k'ioû (for.) △△球.

GONG (n) t'ái t'oûng-lô (big) 大銅鑼 ;t'oûng lô (small) 銅鑼.

GONORRHOEA (n) lîm-p'iáng 淋病.

GOOD (a) hò kái 好个; chán kái 善个 ;ts'în-ts'iêt kái 親切个. sé'-gnî kái (kind) 細膩个; vóe kái 嗰个; choûc-liến kái (skilled) 熟練个; siōng-tōng kái 相當个;hăp chĭt kái (suitable) 合適个. (n) chán 善; hò 好; lí-ŷt (advantage) 利益. BUSINESS IS - , sēn-lî náo-gniêt (or àn hò) 生理鬧熱(咁好) - EVENING! , vān ōn! 晚安! - FRIDAY; Yâ-sōu chóu nán tchām-lî 耶穌受難瞻禮 - MORNING! , àn tsò! 咁早! - NEWS , kĭt sín 吉信; hò siāo-sît 好消息. - PREACHER , tōng vóe kòng t'ó-lî kái 當嗰講道理个. - WORKS , chán koūng 善功. IT IS - ENOUGH , ts'ā mĝ tō 差唔多; tsŏ têt 做得. IT IS VERY - OF YOU TO COME , gnî àn yŏu sīm lôi 你咁有心來. THE - SHEPHERD , Yâ-sōu chán moŭc 耶穌善牧. THE RICE IS VERY - , fán hò chĭt (cooked) 飯好食; vŏ hân tsiāng (growing rice) 禾還青. TO BE A - MAN , tsŏ hò gnîn 做好人. TO BE - AT STUDYING , tchîn vóe t'oŭc choū 眞嗰讀書. TO DIE A - DEATH , chán sì 善死. WHAT IS IT - FOR ? kaí yŏu mâc kái young? (or ŷt-tch'óu) 个有乜个用 (益處)? - AND EVIL , chán ôc 善惡. FOR THE - OF HIS FAMILY , voúi-tch'ŏc kiā kā-t'în kái hò-tch'óu 為着佢眾庭个好處. TO DO - , hâng chán 行善. TO RETURN - FOR EVIL , ŷ ēn pŏ yán 以恩報怨.

GOOD-BYE (n) yáng (or tchăng) lôi leáo 正(正)來嘞; gnî ts'iàng 你請; ŷt lóu p'în-ōn (farewell) 一路平安. I COME TO SAY - TO YOU , ngâi lôi lāo gnî tsê-p'iĕt 我來撈你辭別.

GOOD-FOR-NOTHING (n) poût tchóung young 不中用.

GOOD-HEARTED (a) hò sīm kái 好心个.

GOOD-LOOKING (a) hò k'ón kái 好看个.

GOOD-NATURED (a) choûn-leông kái 純良个;voūn-yŏu kái 溫柔个.

GOODNESS (n) chán-leông 善良; tsê-chán 慈善. MY - ! ái-tsāi ! 唉哉! TO CULTIVATE - , siōu hò 修好.

GOODS (n) fŏ 貨; fŏ-voŭt 貨物; toūng-sī 東西. FOREIGN - , ngŏe kouêt fŏ 外國貨. CONSUMER'S - , siāo-mō fŏ 消耗貨. - TRAIN , fŏ-voŭt liĕt-tch'ā 貨物列車. STOLEN - , t'ēou lôi kái toūng-sī 偷來个東西 ; ts'ĕt fŏ 賊貨. TO BUY AND SELL - , kôt fŏ mái 割貨賣.

GOOD-TEMPERED (a) hò sín-t'ì kái 好性体个; nē'-nē' kái 昵昵个.

GOODWILL (n) hò ŷ 好意; ts'în-ts'iêt 親切.

GOOSE (n) ngô 鵝.

GORGE (n) sān lâc (in a mountain) 山壢.(v) t'oūn 吞; ts'êt △; chĭt pào-pào 食飽飽.

GORGEOUS (a) fâ-lí kái 華麗个.

GOSPEL (n) foûc-ŷm 福音; hò siāo-sît 好消息. IN THE - IT SAYS , chín-kîn hóng kòng 聖經上講. TO TAKE FOR - , gnín-voûi...ts'iong foûc-ŷm k'ioúng-yóng 認為…像福音共樣.

GOSSIP (v) kòng ché-foūi 講是非; kòng gnîn ché-foūi 講人是非; kòng hân fa 講閑話.

GOURD (n) p'ôu-tzè 瓠子. SPANISH - , vông-p'ôu 黃瓠. TOWEL - , ts'ói kouā 菜瓜. WHITE - , toūng kouā 冬瓜.

GOUT (n) foūng-t'óung 瘋痛.
- ON THE LEG , kiŏc foūng 脚瘋.

GOVERN (v) tché 治 ; kòn-lĭ 管理 ; tché-lĭ 治理 ; tchòng-kòn 掌管 ; tchòng -lĭ 掌理 ; t'oúng-tché (to rule) 統治 ; jè-foūi (to direct) 指揮 ; k'oúng-tjé 控制 ; ts'ēo-tsioùng (to control) 操縱 . GOD -S ALL THINGS , T'iĕn-tchòu tchòng kòn t'iĕn t'í ván voŭt 天主掌管天地萬物 . NEVER LET PASSIONS - YOU , mĝ hò kàm-ts'în young sé 唔好感情用事 . TO - A COUNTRY , tché kouĕt 治國 . TO - ONESELF tsé tjé 自治.

GOVERNMENT (n) tchín-fòu 政府 ; tchín-tché 政治 ; tchín-t'ì 政体 . AUTOCRATIC - , tchōn tjé 專制 . CENTRAL - , tchoūng-yōng tchín-fòu 中央政府 . - OFFICIAL , kōn-yân 官員 . - PARTY , tchîp tchín tòng 執政黨 . - SCHOOL , koūng lĭp hŏc-kào 公立學校 . LOCAL - , t'í-fōng tchín-tché (or tchín-fòu) 地方政治 (政府) . PROVINCIAL - , sèn tchín-fòu 省政府 . REPUBLICAN - , k'ioúng-fô tchín-t'ì 共和政体 . THE REINS OF - , tchín k'iĕn 政權 . TO FORM A - , tsōu-tchît tchín foù 組織政府.

GOVERNOR (n) t'oùng-tché-tchà (ruler) 統治者 ; tsoùng-toûc (as in Hongkong) 總督 ; sèn tchoù-sĭt (China) 省主席 ; tchōu-tchòng (America) 州長 ; t'iâo soûc kĭ (engine) 調速機 .

GOWN (n) tch'ông sām 長衫.

GRAB (v) tsā 揸 ; yà 也 ; ts'iòng 搶.

GRACE (n) ēn 恩 ; ēn-tièn 恩典 ; ēn-foúi (favor) 恩寵 ; chín-tch'oùng 聖寵 ; ēn-tch'oùng (divine) 恩寵 ; yôu-moūi 優美 ; yôu-ngā (elegance) 優雅 ; hò ý (willingness) 好意 ; sé-gnì 細膩 ; ts'în-ts'iĕt (kindness) 親切 . ACTUAL - , tch'oùng-yôu 寵佑 . EFFICACIOUS - , yōu koūng-hào kái chín-tch'oùng 有功效个聖寵 . EXTERNAL - , ngóe-ts'ái kái chín-tch'oùng 外在个聖寵 . - OF A HAPPY DEATH , chán tchoūng kái ēn 善終个恩 . - OF FINAL PERSEVERANCE , hên-sĭm tó moūi 恆心到尾 . - OF VOCATION , chín-chăo kái ēn 聖召个恩 . INTERNAL - , noúi-ts'ái kái chín-tch'oùng 內在个聖寵 . - BEFORE, AFTER, MEALS , fán ts'iên, héou, kĭn 飯前, 後, 經 . - GRATIS DATA , voû t'ói-ká kái chín-tch'oùng 無代價个聖寵 . - S OF THE NATURAL ORDER , poùn sín kái ēn 本性个恩 . MEANS OF OBTAINING - , tĕt chín-tch'oùng kái fōng-fâp 得聖寵个方法 .

NECESSARY - , yáo-kìn kái chín-tch'oùng 要緊个聖寵 . SANCTIFYING - , tch'oùng-ói 寵愛 . SPECIAL - , kiĕt-ngóe kái chín-tch'oùng 格外个聖寵 ; kiĕt-ngóe kái ēn 格外个恩 . SUFFICIENT - , tch'oūng-tsioûc kái chín-tch'oùng 充足个聖寵 . SUPERNATURAL - , tch'āo-sín kái ēn 超性个恩 . THE HELP OF - , chín-tch'oùng kái pōng-ts'óu 聖寵个幫助 . THE SACRAMENTS GIVE - , chín-sé fóu, fĕt kā, chín tch'oùng 聖事賦, 或加聖寵 . TO ABUSE - , kōu-fóu ēn-tièn 辜負恩典 . TO ASK GOD FOR - , k'iôu t'iĕn-tchòu chōng-chē chín-tch'oùng 求天主賞施聖寵 . TO BE GRATEFUL FOR - , ts'iá ēn 謝恩 . TO RELY ON - , ỳ-k'áo T'iĕn-tchòu kái ēn 倚靠天主个恩 . TO BE IN THE STATE OF - , tái nèn chín-tch'oùng 帶等聖寵 ; mô t'ái ts'oúi 蔑大罪 . TO CORRESPOND WITH THE - OF GOD , pó-tâp T'iĕn-tchòu kái ēn 報答天主个恩 . TO FOLLOW THE INSPIRATIONS OF - , choún-ts'-ioûng chín-tch'oùng kái tjè-ỳn 順從聖寵个指引 . TO GIVE - , chē ēn 施恩 ; k'ōi ēn 開恩 ; kā ēn 加恩 . TO RECEIVE - , tĕt ēn 得恩 ; leāng ēn 領恩 ; tchām ēn 沾恩 .

GRACEFUL (a) voūn-ngā kái 文雅个 ; voūn-yôu kái 溫柔个 ; chôun-leông kái 純良个 .

GRACIOUS (a) sé'-gnì kái 細膩个 ; tsē-poūi kái 慈悲个 .

GRADATION (n) tèn-k'îp 等級 , ts'iá kiá-tzè (slope) 斜崎子 ; t'óu (of a scale) 度 .

GRADE (n) tèn 等 ; k'îp 級 ; p'în-k'îp 品級 . (v) foūn (or t'ín) tèn-k'îp 分 (定) 等級 . - IN SCHOOL gniên-k'îp 年級 . -S OF SPIRITUAL LIFE , chîn-sioū kāi-t'ón (or kiāi-t'ón) 神修階段 (階級) . TO LOSE A - lŏc t'í 落第 . TO PASS INTO A HIGHER - , chîn hŏc-gniên 升學年 .

GRADUAL (a) ts'iám-ts'iám kái 漸漸个 ; fón-fón kái 緩緩个 . (n) chīn-kiāi kīn (in the Mass) 升階經 . - PROGRESS , ts'iám-ts'iám tsín-p'óu 漸漸進步 .

GRADUALLY (adv.) ts'iám-ts'iám 漸漸 ; ts'ioûng-ts'iám 徐漸 ; ŷt p'óu ŷt p'óu 一步一步 ; tîn-t'ín 定是 .

GRADUATE (vt) foūn...kái t'óu-soú 分...个度數 ; t'ín...kái tèn-k'îp (to mark with decrees) 定...个等級 ; fât-kìp hŏc-voúi (to confer a degree) 發給學位 . (vi) pît-gniĕp 畢業 ; ts'iám-ts'iám kòi-piĕn 漸漸

故變。(n)pît gniăp sēn 畢業生。HE -D FROM HIGH SCHOOL, kî tchoūng-hŏc pît gniăp 佢中學畢業。

GRADUATION (n) t'ŏu 度; foūn-tèn 分等; pît gniăp 畢業。- DIPLOMA, pît-gniăp tchín-chŏu 畢業証書。- EXERCISES, pît-gniăp tièn-lî 畢業典禮; pît-gniăp chît 畢業式。

GRAFT (v) tsiâp chŏu 接樹。
(n) tsiâp chŏu 接樹; là-sâp ts'ôi (money) 粒蠟財。TO - A PRUNE ON A PEACH, t'ô tsiâp lì 桃接李。

GRAIN (n) ngè-koûc 五谷; leông-chît (corn collectively) 糧食。ŷt liăp (a seed) 一粒; chŏu-hioûn (in wood) 樹心。A - OF RICE, ŷt liăp mì 一粒米。THE MARKET PRICE OF -, leông-chît kái hông-ts'în 糧食个行情。TO BUY -, t'ăc koûc 糴谷。TO SELL -, t'iáo koûc 糶谷。

GRAM (n) koūn foūn (weight) 公分。

GRAMMAR (n) voûn-fâp 文法。

GRAMMATICAL (a) voûn-fâp (chóng)kái 文法(上)个。- MISTAKE voûn-fâp chóng kái ts'ó-ngóu 文法上个錯誤。

GRAMOPHONE (n) kî-hí-tch'óng 機器唱; liŏu-chang-kî 留聲機。

GRANARY (n) koûc-ts'ōng 谷倉。

GRAND (a) t'ái kái 大个; voùi-t'ái kái 偉大个; kŏ-chóng kái(personality) 高尚个; tch'oúng-yáo kái (important) 重要个; tchòu-yáo kái (principal) 主要个; loûng-tch'oúng kái 隆重个; tsōng-gniâm kái (splendid) 莊嚴个; chín-t'ái kái (as a party) 盛大个。- CANAL, youín-hô (China) 運河。

GRANDAUNT (n) koū-p'ô (grandfather's sister) 姑婆; pâc-p'ô 伯婆; chŏuc-p'ô (wives of grandfather's brothers) 叔婆; ŷ-p'ô (grandmother's sister) 姨婆。

GRANDCHILD (n) soūn-tzè (son's child) 孫子; ngŏe-soūn (daughter's child) 外孫。GREAT -, sêt-mâ 孫媽。

GRANDDAUGHTER (n) soūn-nè 孫女。GREAT -, sêt-mâ-nè 孫媽女。

GRANDFATHER (n) ā-koūng (paternal) 阿公; tsià-koūng (maternal) 姐公。GREAT -, koūng-t'ái 公太; ā-t'ái 阿太。GREAT-GREAT - t'ái-t'ái 太太。

GRANDMOTHER (n) ā-p'ô (paternal) 阿婆; tsià-p'ô (maternal) 姐婆。GREAT -, p'ô-t'ái 婆太 GREAT GREAT -, t'ái-t'ái 太太。

GRANDNEPHEW (n) tchît-soūn (brother's grandson) 侄孫。

GRANDNIECE (n) tchît-soūn nè (brother's granddaughter) 侄孫女。

GRANDPARENT (n) ā-koūng, ā-p'ô (paternal) 阿公, 阿婆。tsià-koūng, tsià-p'ô (maternal) 姐公, 姐婆。GREAT GREAT -, t'ái-t'ái 太太。

GRANDSON (n) soūn-tzè (son's child) 孫子; ngŏe-soūn (daughter's child) 外孫。GREAT -, sêt-mâ 孫媽; sêt-tzè 孫子。

GRANDUNCLE (n) pâc-koūng (elder brother of grandfather) 伯公; chŏuc-koūng (younger brother of grandfather) 叔公; kōu-yâ (husband of grandfather's sister) 姑爺。

GRANITE (n) fā-kōng-chăc 花崗石。

GRANT (v) tâp-ýn 答應; chîn-lôc (to allow) 承諾; chòng 賞; chē (to bestow) 施; chîn-gnín (to admit) 承認; chòu (to confer) 予。(n) chòng-p'în 賞品; sò soú tzē voût (thing granted) 所賜之物。-ING THAT, kà-t'ín... 假定。TO - A FAVOR, chē ēn 施恩。TO - AMNESTY, t'ái chá t'iēn-há 大赦天下。TO BE -ED FOR LIFE, tchoūng chîn pò-youí 終身保佑。TO TAKE FOR -ED, chîn-gnín 承認。

GRANULAR (a) ts'iŏng liăp-tzè kái 像粒子个; hì liăp kái 起粒个。

GRANULATE (v) hì-liăp 起粒。-ED SUGAR, p'ăc t'ōng 白糖; tch'âc sā t'ōng 赤砂糖。

GRAPE (n) p'ôu-t'ô 葡萄。A BUNCH OF -S, ŷt p'ô p'ôu-t'ô 一叢葡萄。- VINE, p'oû-t'ô choú 葡萄樹。- WINE, p'oû-t'ô tsiòu 葡萄酒。

GRAPHIC (a) chŏu-fâp kái 書法个; t'ôu-kiài kái (written) 圖解个; kòng tŏ sāng vāc-văc kái (well described) 講到生畫畫个。- ARTS, fá t'ôu soût 畫圖術。- METHOD, t'ôu-kiài fâp 圖解法。

GRAPHITE (n) hĕt yân 黑鉛; chăc-mĕt (geol.) 石墨.

GRASP (v) gnièn 攝; k'ăc △; tsôc 捉 tsa (to seize) 抓; leào-kiài (to understand) 了解. (n) pà-âc 把握; tchòng-âc (control) 掌握; lĭ-kiài lĭt (understanding) 理解力. PROBLEM BEYOND ONE'S -, lĭ-kiài mĝ tĕt kái moún-t'í 理解唔得个問題. TO - MONEY, yâ ts'iĕn 乜錢.

GRASS (n) ts'ò 草; ts'ò-pōu 草埔; moùc-tch'ông (pasture) 牧場. A BLADE OF -, ŷt kĭ (or ŷt t'iâo) ts'ò 一枝(一條)草. A FIELD OF -, ŷt p'iâng ts'ò 一坪草. - BAG, ts'ò t'ŏi (of ruminants) 草袋. - CHARACTERS, ts'ò sé 草寫. THERE IS A BLADE OF -, THERE IS ALSO A DROP OF DEW (i.e. there is always some hope of getting through difficulties), ŷt kĭ ts'ò ŷt tiàm lŏu 一枝草,一點露. TO CUT -, kŏt ts'ò 割草. WILD -, mào 茅.

GRASSHOPPER (n) ts'ò-màng 草蜢. THE - TEASES THE COCK (when a small one provokes a big one), ts'ò-màng leâo kiĕ (or kăi)-kōung 草蜢撩雞(雞)公.

GRATE (v) ts'ât 擦; gniăc gnì 逆耳; tsōng kâc-tzè 裝格子. (n) foūng-lŏu-pí (fire) 風爐△ t'iĕt ts'oūng-moûn (window) 鐵窗門; kâc-tzè 格子. TO - THE EAR, tsŏn (or ts'âo) gnì 鏟(吵)耳. TO - THE FEELINGS, chōng sĭm 傷心. TO - THE TEETH, ngăt ngā 齕牙.

GRATEFUL (a) tĭ ēn kái 知恩个. kàm-ts'iá kái 感謝个. sòng-k'ouái kái (pleasurable) 爽快个. EXTREMELY -, kàm-kĭt poût ts'în kái 感激不盡个. - FOR FAVOURS, ts'iá ēn 謝恩. TO BE -, pó (or tĭ; ts'iá) ēn 報(知;謝)恩.

GRATER (n) kí-t'ô (instrument) 鋸鉈.

GRATIFICATION (n) pó-tâp 報答; toŭt héou chòu 捽後手; mān-tsiôuc 滿足; pó-chòng 報償; tch'oû-lô (reward) 酬勞.

GRATIFY (v) sè gnîn fōn-hì (to please) 使人歡喜; pó-tâp 報答; tŏut héou chòu 捽後手. DEEPLY -IED, foūi-chông fōn-hì 非常歡喜. TO - ONE'S DESIRES, mān-tsiôuc youc-móng (sexual) 滿足慾望.

GRATING (n) kâc-tzè 格子; ts'ăc-lân 柵欄. WINDOW -, ts'oūng-moûn kâc 窗門格.

GRATIS (adv.) p'ăc-p'ăc 白白; mĝ sè ts'iĕn 唔使錢; miĕn foúi 免費. (a) miĕn foúi kái 免費个. ENTRANCE IS -, gnĭp tch'ông miĕn foúi 入場免費. TO GIVE -, p'ăc soúng 白送.

GRATITUDE (n) tĭ-ēn 知恩; kàm-ts'iá 感謝; pó-ēn 報恩. A SENSE OF -, kàm ēn kái sĭm-ts'în 感恩个心情. IN TOKEN OF -, piào-ché kàm ēn 表示感恩.

GRATUITOUS (a) p'ăc soúng kái 白送个; mĝ sè ts'iĕn kái (gratis) 唔使錢个; mô lĭ-yŏu kái (without reason) 無理由个; mô kĭn-kì kái (without proof) 無根據个. A - INSULT, mô lĭ-yŏu kái vòu-yŏuc 無理由个侮辱. - SERVICE, p'ăc tsó 白做. THE GIFTS OF GOD ARE -, T'iĕn-tchòu p'ăc chĕ ēn 天主白施恩.

GRATUITY (n) chòng-kĭm 賞金; chòng-ts'iĕn (tip) 賞錢; lĭ-voût (present) 礼物; voù-sĭt kĭm (for dead and wounded) 撫恤金.

GRAVE (a) tch'oúng-t'ái kái 重大个; voùn-tch'oúng kái 穩重个; tsōng-gniâm kái (serious) 莊嚴个; tch'oúng-yáo kái (important) 重要个; mĝ k'ouái-lŏc kái (not gay) 唔快樂个; tāi ŷm kái (music) 低音个. (n) foūng-choùi 風水; t'í 地. foûn-móu 墳墓. (v) k'ât 刻; kí 記 - IN MANNER, voùn-tch'oúng kái hâng-t'oúng 穩重个行動. - RESPONSABILITY, tch'oúng-t'ái kái tsĭt-ŷm 重大个責任. - SIN, tch'oūng (or t'ái) ts'oúi 重(大)罪. HIS ILLNESS IS VERY -, kiā p'iáng ts'în tch'oūng (or ts'în siōng-tióng) 佢病盡重(盡△△). BEFORE THE -, t'í ts'iĕn 地前. TO CLEAN THE -, kouá tjè 掛紙; só móu 掃墓. TO MAKE A PERSON TURN IN HIS -, sè gnîn sì moûc-tchōu tóu mĝ chăp 使人死目珠都唔眨; sè gnîn sì poût mĕn moûc 使人死不瞑目. WITH ONE FOOT IN THE -, k'ouái vóe sì lè 快喺死哩. TO WORSHIP AT THE -, tsí (or sāi) t'í 祭(賽)地. IT IS -N IN MY MEMORY, kí nèn ts'ōi ngā kái sĭm-kōn tòu 記等在我个心肝肚.

GRAVECLOTHES (n) gnĭp liám sām 入殮衫.

GRAVEL (n) sā-chăc 砂石.

GRAVITATION (n) tch'oúng (or ŷn)-lĭt 重(引)力. UNIVERSAL -, ván yŏu ŷn-lĭt 萬有引力.

GRAVITY (n) tch'oúng-t'ái 重大.

tch'oúng-yáo (importance) 重要; tch'oúng-lĭt (gravitation) 重力; gniâm-tch'oúng (seriousness) 嚴重. CENTER OF - , tch'oúng tiàm (or sīm) 重點(心). - OF SIN , ts'oúi kái tch'oúng-t'ái 罪个重大. SPECIFIC -, pì-tch'oúng 比重.

GRAVY (n) gnioûc moúi 肉味. TO MIX - WITH RICE , nā fán lôi lāo (or kiāo) moúi 拿飯來搅(△)味.

GRAY (a) fōe sêt kái 灰色个; ȳm-ám kái (dark) 陰暗个. - HAIRED , p'ăc mō kái 白毛个.

GRAZE (v) chĭt ts'ò 食草; mó á-kó △阿過; t'ioú á-kó (to touch in passing) △阿過. TO PUT A BUFFALO OUT TO - , tchòng gniôu (to watch) 掌牛. THE BULLET -D HIS SHOULDER, tch'oúng tzè ts'ōi kiā kiēn-t'êou nēn t'ioú á-kó 銃子在佢肩頭等△阿過.

GREASE (n) yôu 油. (v) ts'â yôu 擦油; piống yôu 抹油.

GREASY (a) yôu tsí-tsí kái 油△△个; p'oúi lê·-lê· kái (as food) 肥△△个.

GREAT (a) t'ái kái (big) 大个; tch'oúng-yáo kái (important) 重要个; kō-koúi kái 高貴个; voûi-t'ái kái (noble) 偉大个. A - MANY, hò tō 好多. - BRITAIN , ȳn-kouêt 英國. - CITY , t'ái chăng-chê 大城市. - FRIEND , tĭ kì (or sīm-pôuc) p'êng-yōu 知己(心腹)朋友. - MAN , voûi-t'ái kái gnîn 偉大个人. - GRANDFATHER , koûng-t'ái 公太. - GRANDMOTHER , p'ô-t'ái 婆太. - TOE , kiôc-tjè-koûng 脚趾公. THE - MAJORITY , t'ái tō sóu 大多數. THE - WALL , ván lĭ tch'ông chăng 萬里長城. THE - WAR , ché-kiái t'ái tchán 世界大戰.

GREATNESS (n) voûi-t'ái 偉大; t'ái-leống 大量.

GREEDY (a) t'ām chĭt kái (of food) 貪食个; t'ām sīm kái (covetous) 貪心个.

GREEK (a) HĪ—lăp kái 希腊个. (n) HĪ—lăp voûn (of fá) 希腊文(話); HĪ—lăp gnîn 希腊人. - CHURCH , HĪ—lăp káo 希腊教.

GREEN (a) mâng sioûc kái 四熟个; ts'iāng-ts'iang kái (not ripe) 青青个 ; mâng choûc-hông kái (untrained) 四熟行个; ts'iang sêt kái 青色个; lioûc sêt kái (colour) 綠色个; sāng kái (not dried) 生个; sīn kái (fresh) 新个. (n) lioûc-sêt (colour) 綠色; ts'ò-pōu (meadow) 草埔. - VEGETABLES , ts'iāng ts'ói 青菜. - TEA , lioûc ts'â 綠茶. - WOOD , chîp chóu 濕樹. THE FRUIT IS STILL - , kò-tzè hăn ts'iāng 菓子還青.

GREENHOUSE (n) nōn-fông 暖房.

GREET (v) tsiâp 接; pái-héou 拜候. fōn-gniâng 歡迎; tsiá-moún (when meeting) 借問.

GREETINGS (n) moún-héou 問候. kioūng-hó 恭賀. CHRISTMAS - , Yâ-sōu chín-tán kái tchoûc-hó 耶穌聖誕个祝賀. GIVE HIM MY BEST - , t'ói ngâi pái-héou kì 代我拜候佢.

GREGARIOUS (a) k'ioûn-kĭ kái 群居个; hăo chā-kao kái 好社交个.

GRENADE (n) chòu-lioû-t'ân (hand -) 手榴彈; mĕt fò āng (fire) 滅火罌.

GREY (a) fōe-sêt kái 灰色个; tch'òu sêt kái 鼠色个; ám kái 暗个; voût-tsoût kái △△个. - CLOTHES , tch'òu sêt kái sām 鼠色个衫.

GRIEF (n) pĭ-chōng 悲傷; pĭ-ōi 悲哀; t'oúng-k'òu 痛苦. TO DIE OF - , sêou sì 愁死. TO SHARE ONE'S - , lāo gnîn t'én sêou 捞人攤愁.

GRIEVE (vt) sè gnîn sêou 使人愁; chong gnîn kái sīm 傷人个心. (vi) sêou 愁; pĭ-ōi 悲哀. TO - ONE'S PARENTS , sè tó ya-ōi sêou 使到爺娘愁; chōng yâ-ōi kái sīm 傷爺娘个心. TO - TO DEATH , sêou tó vóe sì 愁到喺死.

GRIEVOUS (a) chōng sīm kái 傷心个; sè gnîn sêou kái (causing grief) 使人愁个; nân tôu kái 難△个; nân gniōun kái (hard to bear) 難忍个; tch'oúng (or t'ái) kái 重(大)難△个. - SIN , tch'oúng (or t'ái) ts'oúi 重(大)罪.

GRILL (n) p'ŏe-hí 焙器. (v) p'ŏe 焙.

GRILLE (n) t'iêt ts'ăc 鐵柵; t'iêt lân 鐵欄.

GRIM (a) hioūng-p'áo kái 兇暴个; ôc kái 惡个.

GRIMACE (n) mién tch'óu-tch'óu 面臭臭; gniâc kiêt-kiêt 顏△△. TO MAKE A - , mién tch'óu mién voût 面臭面△.

GRIN (v) ngâ vē-vē siáo 牙△△笑.

GRIND (v) mó 磨; kào 鈷; nō 磨. TO - A KNIFE, nō tō-tzè 磨刀子. TO - BEANCURD, mó t'éou-fóu 磨豆腐. TO - THE TEETH, ngát ngâ 戛牙. TO - TO POWDER, mó (or ngān) foùn 磨(研)粉. TO - SUGARCANE, kào tchá 鈷蔗.

GRINDER (n) tō-chăc 刀石; t'ái ngâ (molar tooth) 大牙.

GRINDSTONE (n) tō-chăc (for knives) 刀石; mó-chăc (for grain) 磨石. TO PUSH THE -, āi mó-chăc 挨磨石.

GRIZZLED (a) fōe sêt kái 灰色个. HIS HEAD IS -, kiā kái t'êou-nâ p'ăc t'êt lê 佢个頭娜白弔裡.

GROAN (v) ts'ēn 嚐; hám-k'òu 喊苦; t'ó-t'án 道嘆. TO - WITH PAIN, ts'ēn k'òu 嚐苦.

GROCER (n) ts'ăp-fó-chōng 雜貨商.

GROCERY (n) ts'ăp-fó-tiám 雜貨店; ts'ăp-fó (plur.goods) 雜貨.

GROIN (n) k'iá-lá 跨鏍; kiôc-pì lá 脚臂鏍.

GROOM (n) sīn-lông 新郎; sīn-gniông-koūng (newly married) 新娘公; mā-foū (horse) 馬伕.

GROPE (v) young mō (or miā) 用摸(咪). TO - ONE'S WAY IN THE DARK, ám-ám mō nèn hâng 暗暗摸等行.

GROSS (a) p'oûi kái (toofat) 肥个; vôn tchâc kái (whole) 滿箇个; tsoùng-soú kái (total) 總數个; ts'oū-sioûc kai 粗俗个; loû-foū kái (vulgar) 魯夫个; tch'oúng-t'ái kái (bulky) 重大个; ts'ōu-ts'ó kái (coarse) 粗糙个. (n) tsoùng-soú 總數; chîp-gní tà (twelve dozen) 十二打. - AMOUNT, tsoùng gniâc 總額. - FOOD, ts'oū-ts'ó kái chĭt-voût 粗糙个食物. - LANGUAGE, loū-fōu fá 魯夫話. - MISTAKE, t'ái ts'ó-ngóu 大錯誤. - TONNAGE, tsoùng toùn soú 總頓數. - WEIGHT, tsoùng tch'oūng 總重.

GROTTESQUE (a) k'ī-kouái kái 奇怪个. (n) kouái soût 怪術.

GROTTO (n) chăc-loûng 石窿; chăc t'oúng 石洞. THE B.V.M. APPEARED IN A -, Chín-mōu ts'ái chăc-loûng tòu hièn-chīn 聖母在石窿肚頭身.

GROUND (n) t'í 地; t'í-nâi (earth) 地泥; tch'ông (as playground); 場 leāng t'òu (territory) 領土. kīn-kì (foundation) 根據; gniēn-ŷn (cause) 原因. (v) k'ôc-t'ín 確定; kién-lìp 建立. A PIECE OF -, ŷt tó (or tăp) t'í 一△(△)地. BACK -, póe-kìn 背景; héou t'ôi 後台. BELOW THE -, t'í-nâi tài hā 地泥底下. - FLOOR, t'í-nâi hā 地泥下. - FOR ANXIETY, sêou-lí kái gniēn-ŷn 愁慮个原因. - NUT, t'í-t'éou (peanuts) 地豆. - RENT, t'í tsōu 地租. -S OF COFFEE, kā-foūi p'ôc 加非粕. ON THE -, t'í nâi hā 地泥下. PUBLIC -, koūng t'í 公地. TO BREAK -, p'ó t'òu 破土; hīn koūng 興工. TO GAIN -, ts'iên tsín 前進. TO GIVE -, gniông p'óu 讓步. TO HOLD ONE'S -, pò-tchê t'í-voúi 保持地位. TO LOSE -, t'oúi 退. TO TILL THE -, kāng t'iên 耕田.

GROUNDLESS (a) mô kīn-kì kái 無根據个; mô lī-yôu kái 無理由个.

GROUNDWORK (n) kī-ts'òu 基礎; kīn-poùn 根本.

GROUP (n) tch'ín 陣; k'ioûn 群; pān 班; t'ôn-t'ì 團体. (v) kiêt tch'ín 結陣; kiêt k'ioûn 結群. A - OF CHILDREN, ŷt k'ioûn sé'-gnîn-tzè 一群細人子. BY -S, tch'ín tà tch'ín 陣打陣; loûn pān 輪班.

GROVE (n) ài-lîm 矮林; ts'oûng-chóu 叢樹.

GROW (vi) sāng 生; fât-yôuc 發育; tsén-kā (to increase) 增加. (vt) sè... sāng (or t'ái) 使…生(大). tchóung 種; tsāi-p'ôe (to cultivate) 栽培. AN EGG -S INTO A BIRD, lòn p'óu tch'oût tiāo-tzè 卵孵出鳥子. -N UP PEOPLE, t'ái gnîn 大人. THE VEGETABLES WILL NOT -, ts'ói mê vóe sāng (or t'ái) 菜唔生(大). TO - A BEARD, liôu sī 留鬚. TO - BIG, tchòng t'ái 長大. TO - HOT, ts'iám-ts'iám gniēt 漸漸熱; gniēt hì lôi 熱起來. TO - RICH, fât ts'ôi 發財. TO - WHEAT, tchóung mâc 種麥. WHEN HE WAS -N UP, kì t'ái lê 佢大裡.

GROWL (v) hó-hó koùn 呼呵滾; ngó-ngó koùn (as a dog) △△滾; noûng-noûng noûng-noûng (to grumble) △△△△. SHE -ED AT THE CHILD, kì toúi sé'-gnîn-tzè hō-hō lăc-lăc 佢對細人子△△△△.

GROWTH (n) tchòng-t'ái 長大; fât-t'ăt (development) 發達;

sĕn-tchòng 生長; tsĕn-kā 增加. tsín-p'ou (encrease) 進步; kiĕt-kò (result) 結果. THE - OF EDUCATION, kào-youc kái fât-t'ât 教育个發達.

GRUDGE (n) yăn-hén 恨恨. (v) k'ât ngái-tzè poūn... 刻捱子剑… ; hì tch'âc sā (to envy) 起赤砂. TO - ONE HIS PAY, k'ât ngái-tzè nā ts'iĕn poūn gnîn 刻捱子拿錢剑人.

GRUEL (n) môe 糜; tchoûc 粥.

GRUMBLE (v) noûng-noûng noúng-noúng △△△△ ; gniāo-gniāo gniáo-gniáo △△△△.

GRUNT (v) fóu-fóu hiòng 呼呼響; kóu-kóu koùn (as a pig) △△ 滾. (n) kóu-kóu chāng △△聲.

GUARANTEE (n) pò-tchín 保証; pò-tān 保單; pò-tchín-chōu (written) 保證書. (v) pò 保; pò-tchín 保證; pò-fóu 保護; tām-pò 担保. TO - A MAN, pò-tchín (or tām-pò) ŷt kái gnîn 保證(担保)一个人. TO - A WATCH FOR SIX MONTHS, pò-tchín chĕ-piào lioûc kái gniĕt 保證時錶六个月.

GUARANTOR (n) pò-tchín gnîn 保證人.

GUARD (n) voúi-pîn 衛兵; k'ón-chòu 防止(看守); fông-tjè (or ŷ-fông) 防止(預防). (vt) tchòng 掌; tchóu-ŷ k'ón 注意看. (vi) fông 防; t'î-fông 提防. BE ON YOUR - ! tchóu-ŷ òh! 注意呵!; siào sīm òh! 小心呵! - OF HONOUR, gnî-tch'òng pîn 儀仗兵. HE IS ON -, kî tōng tch'ît 佢當值; kî yōu t'î-fông 佢有提防. OFF ONE'S -, mô t'î-fông 麼提防. TO - AGAINST THIEVES, fông ts'ĕt 防賊. TO PLACE A - AT THE DOOR, ts'ōi moûn chôun piáng ŷt kái voúi-pîn 在門唇放一个衛兵. TO STAND -, k'ón-chòu 看守.

GUARDHOUSE (n) voúi-pîn chá (guard quarters) 衛兵舍; kioûn-gnîn kî-lioû-sò (military jail) 軍人拘留所.

GUARDIAN (n) pò-fóu gnîn 保護人; pò-fóu tchà 保護者. - ANGEL, fóu-chòu t'iĕn-chîn 護守天神.

GUERILLA (n) yôu-kît-tch'óui 游擊隊. - TACTICS, yôu-kît tchán-soût 游擊戰術. - WAR, yôu-kît tchán 游擊戰.

GUESS (v) mèn 猜; t'ôn 斷. (n) t'oūi-siòng 推想. I - HE WILL COME, ngāi mèn tò kî vóe lôi 我猜到佢喺來. TO - A RIDDLE, t'ôn leáng 斷領 TO - FROM VARIOUS CIRCUMSTANCES, ts'ioûng kôc-yóng ts'în-hîn lôi ts'oūi-ts'ĕt 從各樣情形來推測. TO - RIGHT, t'ôn tò (or toúi) 斷到(對).

GUEST (n) hâc 客; gnîn-hâc 人客. DON'T ACT LIKE A - ! mĝ sè hâc-hí! 唔使客氣! EVERYBODY HOPES FOR A - (in order to eat better), tchòu gnîn tà-pōng hâc 主人打幫客. - HALL, hâc t'āng 客廳. THE BUG EATS THE - (it is said by the master of the house when a guest offers him something), kōn-pî chît hâc 宜婢食客. TO RECEIVE A -, tsiâp gnîn-hâc 接人客. WHEN YOU ARE A - DON'T SIT IN THE FIRST PLACE ! tsó hâc mŏc ts'ō chóng voúi 做客莫坐上位!

GUIDANCE (n) tjè-foūi 指揮; tjè-t'ō 指導; ón-noúi 案內.

GUIDE (n) tái lóu kái gnîn 帶路个人; ón-noúi tchà (person) 案內者; lî-hâng tjè-nâm (book) 旅行指南. (v) tái lóu 帶路; tái 帶; ŷn-t'ō 引導; ón-noúi 案內; tjè-tiàm 指點; tjè-foūi (to direct) 指揮; tjè-t'ō (to instruct) 指導. - BOARD, lóu-p'âi 路牌. - TO COMPOSITION, tsôc voûn tjè-nâm 作文指南.

GUILD (n) t'oûng gniăp koūng-foúi (trade association) 同業公會; hiăp-foúi 協會; t'ôn-t'ì (fraternity) 團体.

GUILT (n) ts'oúi 罪; fám ts'oúi 犯罪.

GUILTLESS (a) mô ts'oúi-(kó) kái 麼罪(過)个.

GUILTY (a) yōu ts'oúi kái 有罪个. TO BE FOUND -, p'án-kiĕt yōu ts'oúi 判決有罪.

GUINEA-PIG (n) t'oûn-tch'òu 豚鼠.

GUISE (n) yóng-tzè 樣子; ngŏe pàn 外板; kà-tsōng 假裝; foûc-tsōng (dress) 服裝; t'ái-t'óu 態度; hâng-voûi (behaviour) 行為. IN (OR UNDER) THE - OF A PRIEST, kà-tò chîn-foú... 假到神父.

GUITAR (n) p'î-p'â 琵琶; gniĕt-k'îm 月琴. TO ACCOMPANY ON A -, fô hiĕn 和絃. TO PLAY A -, t'ân k'îm 彈琴.

GULF (n) hòi-vān (large bay) 海灣; tch'îm-lâc 深壢; tch'îm-kiĕou (abyss) 深溝. THERE IS A GREAT - FIXED BETWEEN, t'iĕn kâc t'î ān

yàn 天偏地祇遠 ; yōu t'iēn yân tzē kâc 有天淵之隔。

GULL (n) hòi-ōou (bird) 海鷗 ; hò p'iēn kái gnîn (person) 好騙个人。

GULLIBLE (a) hò p'iēn kái 好騙个。

GULP (v) koŭt chāng há t'oūn-lŏc hí △ 聲下吞落去。

GUM (n) chŏu-nén 樹乳 CHEWING - , chŏu nén t'ông 樹乳糖。- TREE, kāo-chŏu 膠樹。

GUMMY (a) ts'iŏng nén kái 像乳个; gniâm-kiâp kái (sticky) 粘濕个。

GUN (n) tch'oúng (rifle) 銃; p'áo (ŷt moûn) 砲(一門); t'ái-p'áo (cannon) 大砲。 ANTI-AIRCRAFT - , kō-chá-p'áo 高射砲。 FIELD - , yă-tchán-p'áo 野戰砲。 - BOAT , p'áo-kám 砲艦。 - CREW , p'áo-chŏu 砲手。 - POWDER , fò yŏc 火藥。 LONG RANGE - , yàn-chá-p'áo 遠射砲。 MACHINE - , kī-kouān-tch'oúng 機關銃。 THE - WENT OFF BY ITSELF , tch'oúng-tzè tsèou fò 銃子走火。 TO LOAD A - , tsái p'áo 載砲。 TO SHOOT A - , k'ōi (or fŏng; tà) tch'oúng 開(放;打)銃。

GUNNERY (n) chá-kît hŏc (or fâp) 射擊學(法)。

GUST (n) t'ái foūng 大風。 A - OF WIND , ŷt tch'în foūng 一陣風。

GUTTER (n) voûc-yâm-kiāou 屋簷溝。

GUTTURAL (a) hêou-liên-t'êou kái 喉嚨頭个。- SOUND , hêou ŷm 喉音。

GUY (n) kouái tsŏng (or yóng) kái gnîn (a queer person) 怪裝(樣)个人; gnîn (person) 人。

GYMNASIUM (n) t'ì-youc kòn 体育館。 kō-tèn hŏc-kào 高等學校。

GYMNAST (n) t'ì-youc-kā 体育家。

GYMNASTIC (a) t'ì-ts'āo kái 体操个。 - EXERCISES , lién-ts'āo 練操; t'ì-ts'āo 体操。 TO TEACH -S , kāo t'ì-ts'āo 教体操。

GYNECOLOGY (n) foú-gnîn p'iáng hŏc 婦人病學。

GYPSUM (n) chăc-kāo 石膏。

GYPSY (n) kît-p'ōu-sît gnîn 吉普息人; kōng-foû gnîn (wandering people) 江湖人; ts'iâc-gniâc-mâ (girl) △△媽。

GYROSCOPE (n) foûi-tchòn kī 迴轉機。

H

HA (interj.) há △ ; ái-iò 唉△ ; ái-ái 唉唉 ; ái-tsāi! 唉哉!

HABIT (n) sĭp-kouán (disposition) 習慣 ; foúi-ŷ (religious) 會衣 fâp-ŷ (bonzes) 法衣 。 - BECOMES SECOND NATURE , sĭp-kouán chăng tsé-yân 習慣成自然 ; sĭp-kouán chîn sĭn 習慣成性。 TO ACQUIRE A - THROUGH EXERCISE , lién-kouán 練慣。 TO BREAK OFF THE - OF , kiái (or kîm) 戒(禁)。 TO CURE A BAD - , kòi fâi sĭp-kouán 改壞習慣。 TO FALL INTO A BAD - , gniâm tò fâi sĭp-kouán 染到壞習慣。 TO HAVE ACQUIRED THE - OF SMOKING OPIUM , kouán chĭt (or chît kouán) ā-p'iēn-yān 慣食(食慣)鴉片煙。

HABITABLE (a) tái tĕt gnîn kái 帶得人个 ; hĕt tĕt kái 歇得人。

HABITATION (n) tch'ŏu-sò 住所 ; tch'ŏu-ts'êt 住宅。

HABITUAL (a) sĭp-kouán kái 習慣个; kouán-chè kái 慣勢个。 - INTENTION , kî-liŏu kái ŷ-hiáng 寄留个意向。 - SIN , fám kouán kái ts'oûi 犯慣个罪。 TO BECOME - , chăng sĭp-kouán lè 成習慣哩 ; kouán lè 慣哩。 TO HAVE THE - INTENTION OF OBTAINING ALL THE INDULGENCES , soûn yōu tĕt tò t'âi-chá kái sīm 存有得到大赦个心。

HABITUATE (v) sĭp-kouán 習慣 ; kouán 慣。 TO - ONESELF , kouán 慣 ; sĭp-kouán 習慣。

HADES (n) ŷm-kiēn 陰間 THE KING OF - , gniâm-lô-vông 閻羅王。

HAEMORRHAGE (n) p'ăt hiêt 潑血 ; TO ARREST THE - , tjè hiêt 止血。

HAEMORRHOIDS (n) tché-tzè 痔子。 TO HAVE THE - , pêt tché-tzè 發痔子。

HAIL (n) p'ŏc (pellets of ice) 雹 ván-foûc (salutation) 萬福

(v) fōn-fôu 歎呼 . - MARY , vân-foûc Mā-lí-ā 萬福瑪利亞 . - STONE , p'ŏc 雹 . IT IS -ING , lŏc p'ŏc 落雹 .

HAIR (n) mō (ŷt t'iâo) 毛 (一條) . - CLIPPERS , tsiēn mō kī 剪毛機 . - DRESSER , t'í t'êou sē-fóu 剃頭師傅 . - OF THE HEAD , t'êou-nâ-mō 頭哪毛 . - PIN , mō-kiăp 毛夾 . - ROOT , mō-kīn 毛根 . HE HAS GREY - , kí yŏu p'ăc mō 佢有白毛 . MY - IS FALLING OUT , ngâi loût mō 我掉毛 . TO COMB THE - , sō (or sē) t'êou 梳(梳)頭 ; liŏc mō 掠毛 . TO CUT THE - , tsiēn t'êou-nâ-mō 剪頭哪毛 ; t'í t'êou 剃頭 . TO LET THE - GROW , liôu mō 留毛 .

HALF (n) tóui pán 對半 ; ŷt pán 一半 . (a) ŷt pán kái 一半个 . - BLOOD , ts'ăp tchoûng kái 雜種个 . - BROTHER,SISTER, k'ioûng yâ kôc ōi (or k'ioûng ōi kôc yâ) kái hioūng t'í, tsi-móe 共爺各嬢(共嬢各爺)个兄弟,妹妹 . - DEAD , pán sāng pán sí (or pán sāng sì) 半生半死 (半生死) . - MAST , chīn pán k'í 升半旗 . - WAY , pán lóu 半路 . ONE AND A - , tchâc pán 隻半 . TO DIVIDE INTO - , p'în fōun (or toúi pán poūn) 平分 (對半剖) . TO DO THINGS BY HALVES , pán t'ôu ŷ foúi 半途而廢 . TO REDUCE BY - , kàm t'êt ŷt pán 減弗一半 .

HALL (n) t'āng-t'ông 廳堂 ; t'āng 廳 ; t'āng hā 廳下 . GUEST - , hâc-t'āng 客廳 .

HALLUSINATION (n) fám-kôc 幻覺 .

HALO (n) gniĕt-youn (moon) 月暈 ; gnît-youn (sun) 日暈 . THE MOON IS SURROUNDED BY A - , gniĕt-kŏng k'iâ kā 月光擎伽 .

HALT (v) t'în-kiôc 停脚 ; hiōu-sît 休息 ; t'în-liôu 停留 . (n) t'în-p'ŏu 停步 . THE BUS CAME TO A - , tch'ā tóun-tiām lê 車頓兼哩 . TO MAKE A BRIEF - , ts'iám t'în 暫停 .

HAM (n) fò-t'oûi (smoked) 火腿 ; tchōu-pì 猪臂 .

HAMLET (n) ts'ōun 村 ; sé-tsōng-tzè 細庄子 .

HAMMER (n) tch'oûi 鎚 ; t'iêt-tch'-oûi 鉄鎚 ; choú-tch'oûi 樹槌 . (v) tch'oûi 搥 ; k'áo 敲 . TO - IRON , tch'oûi t'iêt 鎚鉄 . TO STRIKE WITH A - , young t'iêt-tch'oûi tch'oûi 用鉄鎚搥 .

HAMMOCK (n) tiáo-ts'ông 吊床 .

HAND (n) chòu (ŷt tchâc) 手 (一隻); ŷt moūi (or ŷt kī) tchīm (watch) 一尾 (一枝)針 . (v) nā 拿 ; kāo 交 ; tch'ôn 傳 . AT FIRST,SECOND - , tch'ĭt,kiēn,tsiâp 直,間,接 . AT - , k'ioūn 近 . BOTH -S IN THE SLEEVES , ts'iŏu chòu p'ông kōn 袖手傍觀 . CASH IN - , hiēn kīm 現金 . EMPTY -S , k'oūng chòu 空手 . FROM - TO - , tch'ôn nèn hí 傳等去 . - BAG , p'í-pāo (large) 皮包 ; sé-p'í-pāo (small) 細皮包 . - BELL , chòu-lâng (or leâng) 手鈴(鈴) . - IN - , k'iēn chòu 牽手 . IMPOSITION OF -S , ón chòu lī 按手禮 . IN - , ts'ái chòu (possession) 在手 ; choù-pā-tchòng ăc nèn (control) 手巴掌扼等 . MY -S ARE FULL , ngâi chòu mĝ k'oúng 我手唔空 . OLD - , lò chòu lóu 老手路 . ON THE LEFT - , ts'ái tsò p'iēn 在左片 . ON THE ONE - ,...ON THE OTHER - , ŷt fōng-miēn ...ŷt fōng-miēn 一方面 ... 一方面 ; ŷt lôi...gní lôi 一來 ... 二來 . PLEASE, - ME THE SALT , pái-t'ôc, nā yâm poūn ngâi 拜託,拿塩分我 . SKILFUL WITH THE - , chòu k'ao kái 手巧个 . THE BACK OF THE - , chòu póe 手背 . THE PALM OF THE - , chòu -pā-tchòng 手巴掌 . TO BECKON WITH THE - , young chòu tjè-tiàm 用手指點 . TO CHANGE -S , vón chòu 換手 . TO FOLD THE -S , k'āo chòu 交手 . TO HOLD IN BOTH -S , poûng 捧 . TO - DOWN , tch'ôn hā lôi 傳下來 . TO LAY -S ON , tsôc (to seize) 捉 . TO LEND A - , t'én chòu 賃手 ; pōng-ts'óu 帮助 . TO LIVE FROM - TO MOUTH , ŷt gnît ts'ón, ŷt gnît chĭt 一日賺,一日食 . TO RETIRE WITH CLEAR -S , ts'în-p'ăc t'oúi-tchît 清白退職 . TO SHAKE -S , ăc chòu 扼手 . TO TAKE A CHILD IN -S , nàm sé-gnîn 搦細人 . WATCH - , tchīm (ŷt moūi; ŷt kī) 針 (一枝 ; 一枝) .

HANDBALL (n) chòu k'iôu 手球 .

HANDBOOK (n) chòu ts'âc 手册 .

HANDCUFF (n) chòu-k'â-tzè 手卡子 . (v) k'â chòu 卡手 .

HANDFULL (n) ŷt yà 一乜 ; ŷt tsā 一揸 ; ŷt ăc 一扼 ; chào sóu 少數 . A - OF GRASS , ŷt tsā ts'ò 一揸草 . A - OF MEN , chào sóu gnîn 少數人 . A - OF RICE , ŷt yà mì 一乜米 .

HANDGRANADE (n) chòu-liôu-t'ân 手榴彈 .

HANDICAP (n. and v.) tsòu-ngóe 阻礙 .

HANDICRAFT (n) chòu-gní 手藝 ; chòu koûng gniăp 手工業

HANDIWORK (n) chòu-koûng 手工 .

HANDKERCHIEF (n) chòu-kîn 手巾 ; chòu-p'á (ŷt t'iâo) 手帕 (一條). TO BLOW ONE'S NOSE WITH A - , young chòu-p'á sén p'i 用手帕擤鼻 .

HANDLE (v) p'ân 辦 ; p'ân-lî 辦理 ; kòn-lî 管理 ; kîn-ŷn 經營 , chòu-kòn 守管 . (n) piang (ŷt kî) 柄 (一枝); gnì (ŷt tchâc) 耳 (一隻). TO - A BUSINESS , kîn-ŷn sé-gniâp 經營事業 . TO - A MACHINE , chòu-kòn (or kòn-lî) kî-hî 守管 (管理) 機器 . TO - AN AFFAIR , p'ân sé 辦事 . TO - FOODS , p'ân fó 辦飯 . - OF A BASKET lâm gnì 籃耳 . - OF A KNIFE , tô piáng 刀柄 .

HANDMADE (a) chòu tsó kái 手做个 .

HANDMAID (n) sè-ng̀ 使女 .

HANDSOME (a) tsiâng kái 蔣个 ; p'âi-t'êou kái 派頭个 ; p'âi-tch'ông kái 擺場个 ; t'âi-k'òi kái 大概个 .

HANDWRITING (n) pît-fâp 筆法 . IN HIS OWN - , ts'în chòu sià kái 親手寫个 .

HANDY (a) k'iào kái 巧个 ; fông-p'iên kái 方便个 ; p'iên-lî kái 便利个 ; lî-p'iên kái 利便个 .

HANG (v) tiáo 吊 ; kouá 掛 . JESUS -S ON THE CROSS , Yâ-sôu tiáo ts'âi chîp-sé-ká hông 耶穌吊在十字架 . . TO - ONESELF , tiáo (or t'âc) kiâng 吊 (捎) 頸 . TO - THE HEAD DOWN , lâi t'êou 犁頭 . TO - TOGETHER , t'ôn-kiêt 團結 . TO - UP A SIGN , kouá tchâo-p'âi 掛招牌 .

HANGAR (n) tch'ā-k'óu 車庫 .

HAPPEN (v) gnî-tò (to come by chance) 遇到 ; fât-sēn (to occur) 發生 . I -ED TO PASS THERE , ngâi tòu-tòu kîn-kó kái-voûi 我△△經過个位 . I -ED TO SEE , ngâi gniêou-yên gnî-tò 我偶然遇到 . WHEN DID IT - ? kì chê fât-sēn ? 幾時發生 ?

HAPPILY (adv.) hò-ts'òi 好采 ; hò-têt 好得 ; kōi-tsâi 該載 ; hén-tît 幸得 . - HE DID NOT DIE , kōi-tsâi kî mô sì 該載佢無死 . - IT DID NO RAIN , hò-têt mô lôc choùi 好得無落水 .

HAPPINESS (n) foûc-lôc 福樂 ; k'ouái-lôc 快樂 ; ōn-lôc 安樂 . ETERNAL - , youn foûc 永福 . I WISH YOU -! , tchôuc gnî k'ouái-lôc ! 祝你快樂 ! TO ENJOY - , hiòng foûc 享福 . TRUE - , tchîn foûc 眞福 . WORDLY - , ché-kiai hông kái foûc lôc 世界享上福樂 .

HAPPY (a) foûc-lôc kái 福樂个 ; k'ouái-lôc kái 快樂个 . - NEW YEAR ! kioûng-hì sîn gniên ! 恭喜新年 ! - OMEN , hò chaô-t'êou 好兆頭 . I AM - TO SEE YOU , ngâi tong fōn-hì k'ón tò gnî 我當歡喜看到你 . MANY - RETURNS OF THE DAY , tchôuc foûc chóu voû kiông 祝福壽無疆 . TO BE - , fōn-hì 歡喜 ; k'ouái-lôc 快樂 .

HARAKIRI (n) ts'iêt poûc 切復 .

HARASS (v) mâ-fân 麻煩 ; fân-nào (to annoy) 煩惱 ; sè...k'iói (to tire out) 使...駛 .

HARBOR (n) kòng-hèou (or k'ièou) 港口 ; mā-t'êou (port) 碼頭 ; p'î-nán-sò (refuge) 避難所 . (v) k'óng (to hide) 匿 ; pò-fou (to shelter) 保護 ; ts'óng (to cherish) 藏 ; t'în p'ôc (or boats) 停舶 . TO - RESENTMENT , ts'óng hén-hî 藏恨氣 . TO - THIEVES , k'óng ts'ĕt 匪賊 .

HARD (a) nân kái (difficult) 難个 ; ngáng kái (firm) 堅固个 ; kiēn-kou kái (firm) 堅固个 ; gniâm kái (severe) 嚴个 . - HEARTED , ngáng sīm-tch'ông kái 硬心腸 . IT RAINS - , lôc t'âi choûi 落大水 . TO BE - UPON ONE k'iêt-p'ôc gnîn 刻薄人 . TO DO - WORK , tsó k'òu-koûng 做苦工 ; tsó nân ché 做難事 . TO HAVE A - HEARING , gnì-koûng p'óe 耳公背 . TO STRIKE ONE - , ts'în miáng kòu tà gnîn 盡命古打人 . TO STUDY - , sât-māng t'ôuc chōu 殺猛讀書 . VERY - TO LEARN , tōng nân hôc 當難學 .

HARDEN (v) sè...ngáng 使...硬 . TO - BY HEAT , sâi (or chāo) ngáng 晒 (燒) 硬 . HIS MIND WAS -ED AGAINST PITY , kî toûi p'iêt sâ mô t'oûng-ts'în 佢对別倩無同情 .

HARDLY (adv) nân 難 ; kioûn-k'ò 僅可 ; ts'ā mē tō mô 差唔多無 . I - BELIEVE IT , ngâi mē tō siōng-sîn 我唔多相信 . I - EVER SEE HIM NOW , hiên-há ngâi mē tō chît k'ón tò kî 現下我唔多識看到佢 . THIS RICE WILL - SUFFICE FOR A DAY, liâ tēou mì kioûn-k'ò chît ŷt gnît 哩兜米僅可食一日 .

HARDSHIP (n) kiēn-nân 艱難 ; k'oún-nân 困難 ; kiēn-k'ou 艱苦 . TO SUFFER GREAT - , lôc t'âi nán 落大難

HARDWARE (n) t'îet-hî 鐵器 ; ng-kîm 五金 .

HARE (n) t'óu-tzè 兎子 . - LIP , k'îet tchóe 缺嘴 .

HAREM (n) koûi-fông (place) 閨房 ; ts'î-ts'iâp (women) 妻妾 .

HARM (n and v) hói 害 ; chông-hói 傷害 ; soûn-hói 損害 . BAD BOOKS WILL DO GREAT - , fâi chôu yôu t'âi hói 壞書有大害 . TO - SOMEBODY'S REPUTATION , soûn-hói gnîn kâi miâng-chông 損害人个名聲 .

HARMFUL (a) yôu hói kâi 有害个 .

HARMELESS (a) mô hói kâi 無害个 ; mô fâi ŷ kâi 無壞意个 .

HARMONICA (n) k'îèou-k'îm 口琴 ; siâo-tzè 簫子 .

HARMONIOUS (a) t'iâo-fô kâi 調和个 ; fô-hâp kâi 和合个 ; fô-nô kâi 和挪个 (spirit) ; fô-pàn kâi (sound) 和板个 .

HARMONIUM (n) foûng-k'îm 風琴 . TO PLAY THE - , k'îm foûng-k'îm 捻風琴 .

HARMONIZE (v) t'iâo-fô 調和 ; fô-hâp (in spirit) 和合 ; fô-chông 和聲 ; fô-ym (in sound) 和音 .

HARMONY (n) t'iâo-fô 調和 ; siông hâp 相合 ; fô-hî 和氣 ; fô-nô (spirit) 和挪 ; fô-pàn (music) 和板 . THEY LIVE IN - , kî-têou àn fô-hâp (or fô-nô) 佢兜吔和合 (和挪) . THE MUSIC IS IN PERFECT - , ym-ngôe ts'în fô-pàn 音樂盡和板 .

HARNESS (n) mâ-k'î 馬具 .

HARP (n) lîp-k'îm 立琴 ; k'îm-sît 琴瑟 .

HARROW (v) p'â t'iên 耙田 . (n) p'â-tzè (ŷt tchông) 耙子 (一張) . TEETH OF A - , p'â-tchè 耙齒 .

HARSH (a) ts'ôu kâi (rough) 粗个 ; nân t'âng kâi 難聽个 ; gniâc gnì kâi (discordant) 逆耳个 ; gniêm kâi (strict) 嚴个 . - VOICE , foûi chông nân t'âng (or gniâc gnì) kâi chông-ym 非常難听 (逆耳) 个聲音 .

HARVEST (n) chôu-kôt 收割 ; gniên-chîn 年成 ; chôu'chîn 收成 ; hào-gniêm (result) 効驗 . (v) kôt vô 割禾 ; chôu-chîn 收成 . A GOOD - , foûng-chôu 豐收 . THIS YEAR THE - IS NO GOOD , kîn gniên chôu-chîn mg hô 今年收成唔好 .

HASTE (n) kòn-kìn 趕緊 ; kiâc-kiâc 急急 ; pêt-kîp 迫急 ; sât-sât 殺殺 . TO WRITE IN - , kòn-kìn siâ 趕緊寫 ; siâ (àn) ts'ô 寫(咁)草 .

HASTY (a) kîp sîn kâi 急性个 ; kìn-kîp kâi 緊急个 ; kìn tch'-oûc-tch'oûc kâi 緊逐逐个 . - CONCLUSION , t'iông kiâc kâi kiêt-lôun △ 很个結論 .

HAT (n) mó-tzè 帽子 ; tchân mó (ŷt tâng) 氈帽 (一頂) . LARGE BAMBOO - , lîp-mâ 笠嗎 . TO TAKE OFF ONE'S - , pêe mó-tzè 剝帽子 . TO WEAR A - , tâi mó-tzè 戴帽子 . WITHOUT - , mô tâi mó-tzè 無戴帽子 .

HATCH (v) p'óu (eggs) 孵 ; môou-kiê (plot) 謀計 . TO COUNT THE CHICKENS BEFORE THEY ARE -ED , mâng tà tò loûc, siên ts'î piên (litt. to take out the penis of the deer before having caught the deer itself) 未打到鹿先取鞭 .
TO - CHICKENS , p'óu kiê tzè 孵鷄子 .

HATCHET (n) pòu-t'êou (ŷt kî) 斧頭 (一枝) . TO USE A - , sè pòu-t'êou 使斧頭 .

HATE (v) nâo 惱 ; hén 恨 ; chôu-hén 仇恨 . TO - DEEPLY , hén sîm hén kôn 恨心恨干 . TO - ONE'S OWN PARENTS , chôu yâ-ôi 仇爺娭 .

HATEFUL (a) têt gnîn hén kâi 得人恨个 ; yôu chôu-hén kâi 有仇恨个 .

HATRED (n) yán-hén 怨恨 ; chôu-hén 仇恨 . PROFOUND - , hén gnìp koût 恨入骨 .

HAUL (v) lâi 拉 ; t'ô 拖 ; tchòn hiông 轉向 . TO - SOMETHING , lâi toûng-sî 拉東西 . THE WIND -S AROUND , foûng tchòn hiông lê 風轉向哩 .

HAUNT (n) tch'ông-t'êou hî kâi voûi-sô 常遊去个位所 ; koûi têou 鬼藪 . (v) chông-chông hî 常常去 ; tch'ân-tît (as ghosts) 纏 △ A - OF THIEVES , ts'êt sâo 賊巢 . THIS HOUSE IS - ED , liâ 'tchac voûc yôu koûi 哩度屋有鬼 .

HAVE (v) yôu 有 ; hé 係 ; têt-tò 得到 . - YOU ANY MONEY ABOUT YOU ? gniâ chîn hông yôu ts'iên mâ? 你身上有錢麼? . I WILL NOT - YOU TO DO IT , ngâi poût tchòun gnî tsô 我不准

你做。TO - AN INTERVIEW WITH ONE , lāo gnîn mièn-foúi 捞人面會；kièn gnîn 見人 。TO - DONE WITH SOMEONE , lāo gnîn ts'iĕt kāo 捞人絕交。TO - FEVER , fât gniĕt 發熱。TO - NOTHING TO DO WITH , lāo... mô kouān-hé (or mô ché tsó) 捞...無關係 (無事做). TO - ON (clothes), tchoc 着；tái 帶。TO - SMALL-POX , pôt t'iĕn-fā 發天花。YOU - TO DO IT , gnî ŷn-kāi ôi tsó 你應該愛做。

HAVOC (n) t'ái p'ó-fái 大破壞。

HAWK (n) yáo-p'ô 鷂婆 。THE - CARRIED OFF A CHICKEN , yáo-p'ô kiăp-tsèou kiē (or kāe) tzè 鷂婆夾走鷄子。

HAY (n) tsāo ts'ò 燥草。

HAZARD (n) ngoûi-hiàm 危險 ; mó-hiàm 冒險。

HE (pron.) kî 佢；mēou-gnîn 某人 ；nâm sîn kái 男性个。- GOAT , yông kòu 羊牯。

HEAD (n) t'êou-nâ 頭哪；t'êou-nò (brain) 頭腦 ；chòu-leāng (chief) 首領 .(v) tsó t'êou-tzè 做頭子 ；leāng-t'ô 領導 。FIVE -S OF CATTLE , ng̀ tchāc (or t'iâo) gnioû 五隻 (條)牛 。- ACHE , t'êou-nâ t'oûng 頭哪痛 。HE DOES NOT KNOW EITHER - OR TAIL , kî t'êou moûi tóu mĕ tî 佢頭尾都唔知 。- MAN , t'êou-tzè 頭子 ；chòu-leāng 首領 。- OF A PIN , tchîm t'êou 針頭 。- OF THE DEVILS , gniâm-lô-vông (pag.) 閻羅王；mô-koùi t'êou (C) 魔鬼頭 。- OF THE FAMILY , fóu tchòng 戶長 。TO HAVE A - ON ONE'S SHOULDERS , yôu t'êou-nò 有頭腦 。TO RAISE THE - , ngó hì t'êou 臥起頭；tām t'êou 吔頭 。TO SHAKE ONE'S - , fîn t'êou 拚頭 。TO TURN THE - , fān-tchòn t'êou 翻轉頭 。

HEADING (n) t'î-moûc 題目 ；p'iāo-t'î 標題 。

HEADQUARTERS (n) tsoùng-kî-kouān 總機關 ；sē-lîn-p'óu 司令部 。

HEAL (v) ŷ-hò 醫好 ；foûi-foûc 恢復。THE WOUND HAS NOT YET -ED UP , chōng-hèou mâng yôu sēngkăp 傷口未有生合 。TO - DISSENSIONS , fô-kiài 和解 。

HEALTH (n) chîn-t'ì k'ièn-k'ông 身体健康 ；vóui-sēn 衛生 。BOARD OF - , voúi-sēn k'ioûc (or tch'óu) 衛生局 (處). HOW IS YOUR -? chîn-t'ì p'în-ōn mô ? 身体平安？IS YOUR FATHER IN GOOD - ? gniâ pā k'ōng-k'ièn mô? 你爸康健麽？TO INQUIRE AFTER SOMEBODY'S - , moún-hèou gnîn 問候人 。TO TAKE CARE OF ONE'S - , pò-tch'oúng chîn-t'ì 保重身体 。

HEALTHY (a) k'ièn k'ōng kái 健康个；voúi-sēn kái (place) 衛生个 。

HEAP (n) ŷt tōi 一堆 ；ŷt k'ioûn 一群 .(v) tōi 堆 。PILED IN -S , tōi tsó ŷt tōi ŷt tōi 堆做一堆一堆 。

HEAR (v) t'āng (to ear) 聽 ；foûc-ts'iôung (to obey) 服從 ；chîm-p'ân (as law suits) 審判 。I HAVE NOT -D FROM HIM FOR A LONG TIME , ngâi ts'în kièu mô tsiâp tô kiā kái sîn-sît 我盡久無接到佢个信息。TO - A CASE , chîm-p'ân ón-tzè 審判案子 。TO - CONFESSIONS , t'āng gnîn p'ân chîn-koûng 聽人辨神功；t'āng kó-kiài 聽告解 。TO - MASS , móng (or t'āng) Nì-sât 望彌撒 。

HEARING (n) t'āng-kôc 聽覺 ；gnì-koûng lî, loûng 耳公利，聾 。

HEARKEN (v) gnì kôc-kôc t'āng 耳△△聽 。

HEARSAY (n) foûng-chāng 風聲；tch'ôn-gniên 傳言 。

HEART (n) sîm 心 ；sîm-kōn 心肝 。tàm (courage) 胆 ；tchōung-sîm (center) 中心 。CORRUPT - , fài sîm 壞心 ；sîm mĕ hò 心唔好 IN ONE'S - , sîm-kōn tòu 心肝肚 ；sîm noúi 心内 。IT GRIEVES ME TO THE - , chōng ngā kái sîm 傷我个心 。I THANK YOU FROM MY - , ngâi tch'îm-tch'îm kàm-ts'iá gnî 我深深感謝你。PALPITATION OF - , sîm-kōn pŏc-pŏc t'iâo (or piāo) 心肝梆梆跳 (颺). TENDER,HARD, - , sîm gniōn, ngáng 心軟，硬，THE SACRED - OF JESUS , Yâ-sōu chîn-sîm 耶穌聖心 。TO BE SICK AT - , pôt sē-siòng p'iáng 發思想病；mĕ ko sîm 唔過心 。TO HAVE NO - TO STUDY , mô sîm t'oûc chōu 無心讀書 。TO LEARN BY - , p'óe 背 TO LOSE - , mô tàm 無胆 ；fŏe sîm 灰心 。TO PUT ONE'S - ON , liĕn-siòng 戀想 。TO SPEAK TO THE - , kòng fá tà t'oûng gnîn sîm 講話打動人心 。TO TAKE - , t'î chîn 提神 。TO TAKE THINGS AT - , young (or liôu) sîm tsó sē 用(留)心做事 。WITH ALL ONE'S - , ts'iôn sîm 全心 。

HEART-BROKEN (a) t'ōn-tch'ông kái 断傷个 。

HEART-FELT (a) tchĭn-sĭm kái 真心个.

HEARTH (n) tsó-t'ôou 灶頭.
GOD OF THE - , tsó chîn 灶神.
- CRICKET , tsó kiĕ (or kāe)灶鶏(鷄)

HEARTILY (adv) chîn-ý 誠意 ; tchĭn-sĭm 真心 . TO LAUGH - , ts'ín siáo 盡笑. I AM - SORRY ,ngâi tchĭn-sĭm t'oúng-foúi 我真心痛悔.

HEARTLESS (a) mô ts'în kái 無情个.

HEARTY (a) chîn ý kái 誠意个 ; tchĭn sĭm kái 真心个. - COOPERATION , tchĭn sĭm hăp-lĭt 真心合力.

HEAT (n) gniĕt熱 ; gniĕt-hí 熱氣 ; tch'ôu (summer) 暑 . (v) nôn暖 ; p'ôu 煏; tsông chāo 裝燒 ANIMAL - , chîn gniĕt 身熱 . DEGREE OF - , gniĕt t'ôu 熱度 . I CANNOT SUFFER THE - , ngâi tóng mĕ tiâo . gniĕt 我擋唔△熱 . THE - IS INTENSE, foûi-chông gniĕt 非常熱. TO AVOID THE - , p'ĭt tch'ôu 避暑 . - UP THE WATER FOR ME , lāo ngâi p'ôu (or nôn) choùi 撈我煏(暖)水.

HEATER (n) fât-gniĕt-hí 發熱氣.
ELECTRIC - , t'iĕn-gniĕt-hí 電熱器. HOT WATER - , chāo-choùi-loû 燒水爐.

HEATHEN (n) ngóe-káo gnîn 外敎人.

HEAVE (v) chĭn-hì 扯起 ; k'iáo-hì 撬起 . TO - A SIGH , t'ôou t'ái hí 透大氣. TO - UP WITH A LEVER , young k'iáo-kóng k'iáo-hì lôi 用撬杠撬起来.

HEAVEN (n) t'iĕn 天 ; t'iĕn-t'ông 天堂 THE KINGDOM OF - ,t'iĕn kouĕt 天國 . THE LORD OF - , T'iĕn-tchôu (C) 天主 ; chóng-tí (P) 上帝 ; t'iĕn-koung (pag.) 天公 . THE QUEEN OF - , t'iĕn-héou 天后 . TO GO TO -, chĭn (or chông) t'iĕn-t'ông 升(上)天堂 ; chông sī t'iĕn (pag.) 上西天 UNDER THE - , t'iĕn-há 天下.

HEAVENLY (a) t'iĕn-t'ông kái 天堂个 ; t'iĕn chóng kái 天上个.
- SPIRITS , t'iĕn-chîn 天神.

HEAVY (a) tch'oūng kái 重个 ; nân kái (difficult) 難个 ; māng-liĕt (fire-military) 猛烈.
- ARTILLERY , tch'oūng p'ào tch'oúi 重砲隊. - RAIN , t'ái ý 大雨.
- SLEEPER , t'ái chóe-vông 大睡王 ; lái-chóe-kòu 賴睡古. - WEATHER , vōu-ym t'iĕn 烏陰天; hîp gniĕt kái t'iĕn-chê (in summer) 熇熱个天時. MY EYES ARE - , ngâ moûc-tchôu sĕp (or siòng ói chóe) 我目珠澀(想愛睡)

TO GIVE A - BLOW , ts'ín lĭt tà 盡力打.

HEBREW (n) yôu-t'ái gnîn 猶太人;
yôu-t'ái fă 猶太話.

HEDGE (n) ts'ăc-lî 柵籬 ; lî-pā 籬笆.- AROUND A GARDEN , voûi fă-yân kái ts'ăc-lî 圍花園个柵籬.

HEED (v and n) tchóu-ý 注意 ;siào-sĭm 小心 ; kouān-sĭm 關心.
HE PAID NO - TO ME , kî mĕ ts'âp ngâi 佢唔揷我 ; kî mô kouān sĭm tò ngâi 佢無關心到我.

HEEL (n) kiôc-tsāng 脚脛.
- OF A SHOE , hâi tsāng 鞋脛.

HEGEMONY (n) chòu-leāng 首領 ; tsā-k'iĕn 揸權.

HEIGHT (n) kō 高 ; kō-tāi 高低; kō-ài 高矮 ; k'ĭt-tiàm (or tjé-k'ĭt)極点(至極). AT A GREAT - , ts'ái foûi-chông kō kái voúi-sò 在非常高个位所 . - OF BODY , chîn-t'i kō-ài 身体高矮. PRICES RISE TO A GREAT - , hì t'ái ká 起大價. WE ARE THE SAME - , ōn-lì p'iâng kò 個裡平高. WHAT IS THE - OF ? , yōu kì kō ? 有幾高?

HEINOUS (a) k'ò hén kái 可恨个;
k'ò voú kái 可惡个.

HEIR (n) siōng-sioûc-gnîn 相續人;
kí-chîn-gnîn 継承人.
- APPARENT , t'ái tzè 太子.
- PRESUMPTIVE , kà-t'ín siōng-sioûc-gnîn 假定相續人. -S OF THE KINGDOM OF HEAVEN , t'iĕn-kouĕt kái kí-chîn-gnîn (or lái-tzè)天國个継承人(孻子). TO HAVE NO - , mô héou-t'ói 無後代; ts'iĕt t'ói 絕代.

HELICOPTER (n) tch'ĭt-chĭn-kī 直升機.

HELIOTHERAPY (n) gnît-kōng kái liâo-yōng fâp 日光个療養法.

HELL (n) t'í-gnioûc 地獄.
A - OF A LIFE , gnîn kiĕn t'í-gnioûc 人間地獄. ETERNAL PAINS OF - , t'í-gnioûc yoùm-kioù kái t'oúng-k'ôu 地獄永久个痛苦.
GO TO - ! koi sì ! 該死!; tch'oûc sāng ! 畜生 ! OUT OF - THERE IS NO REDEMPTION , lŏc t'í-gnioûc héou mô kiòu 落地獄後無救. TO GO TO -, hà (or lŏc) t'í-gnioûc 下(落)地獄.

HELLO wéi! wéi! (at the telephone) 喂!喂!.

HELM (n) t'ó-moūi (boat)舵尾.

TO TAKE THE - , tsôc t'ó 捉舵.

HELMET (n) t'iêt-kâp-mó 鉄甲帽. helumétto (for.) p'oû chŏc mó (vulg.) 氈朴帽 .

HELP (v) t'ên chòu 騰手 ; pōng-ts'óu 帮助 ; kioú-tsí 救済. (n) pōng-ts'óu 帮助 ; pong-mông 帮忙 - ! , kioú miáng ! 救命 ! I COULDN'T - LAUGHING , ngaí gnioûn siáo mĝ hêt 我忍笑唔歇 . PLEASE - YOURSELF ! nā lôi yoúng, mĝ sè sé°-gnî! 拿来用，唔使細誼! TO - A PERSON , lāo gnîn t'ên chòu 佬人騰手 ; pōng-ts'óu gnîn 帮助人 ; kioú-tsí gnîn (with money or gifts) 救済人 . TO - ONE FOR STUDIES , kiào gnîn t'oûc chōu 徼人讀書. TO - WITH WORK , pōng gnîn koûng 帮人工 ; t'ên chòu tsó ché° 騰手做事. THERE IS NO - FOR IT , mô fâp-t'óu 無法度 ; mô nái-hô 無奈何 ; mô kât-sêt 無押殺 . TO BE A - TO ONE , tsó gnîn kái pōng-chòu 做人个帮手.

HELPER (n) ts'óu-chòu 助手 ; pōng-chòu 帮手.

HELPFUL (a) yŏu yóung kái 有用个 ; pōng-ts'ou kai 帮助个.

HELPLESS (a) voû ts'óu kái 無助个 ; kōu-gniŏc kái 孤弱个 ; mô lĭt kái 無力个.

HELTER-SKELTER (n) noûng kâo-kâo (or p'âng-p'âng) 鼆絞絞 (△△) ; loûng-loûng tchoung-tchoûng 蘢蘢舂舂.

HEM (n) sām-piĕn 衫邊. (v) tchâp piĕn 摺邊. (interj.) hài! 嗐 ! TO - , tchâp piĕn 摺邊.

HEMIGRANIA (n) p'ièn t'êou t'oúng 片頭痛.

HEMIPLEGIA (n) p'ièn-t'ān 片癱 ; pán chîn poût soúi 半身不遂.

HEMISPHERE (n) pán-k'iôu 半球 ; fám-voûi 範圍.

HEMP (n) vông-mâ 黄麻 ; tch'ōu-tzè 苧子.

HEN (n) kiĕ (or kāe) mâ (laying eggs) 鶏(鶏媽) ; kiĕ-lón (not laying eggs) 鶏蹴 . THE - LAYS EGGS , kiĕ-mâ sāng lòn 鶏媽生卵. THE - WANTS TO SET , kiĕ-mâ lái p'óu 鶏媽賴孵. THE - IS SITTING ON EGGS , kiĕ-mā p'óu lòn 鶏媽孵卵.

HENCE (adv.) sò-ŷ 所以 ; kóu-sò-ŷ 故所以 ; ts'iôung kîm 從今.

HENCEFORTH (adv) ts'ioûng kîm ŷ-héou 從今以後 ; ŷ-héou 以後.

HENOTHEISM (n) tān ŷt chîn káo 單一神教.

HEPATIC (a) kōn kái 肝个. - DISEASE , kōn p'iáng 肝病.

HEPTAGON (n) ts'ît kôc hîn 七角形.

HER (a) kî-kái (or kiā kái) 佢个 ; kiā 佢 ; (pron.) kî 佢

HERALD (n) tch'ôn lín kōn 傳令官 ; tch'ôn sín tchà 傳信者 ; siĕn-foûng 先鋒.

HERB (n) ts'ò 草 ; ts'ò-moûc 草木 ; yŏc ts'ò (medicinal) 薬草.

HERBACEOUS (a) ts'ò kái 草个.

HERBIVOROUS (a) chît ts'ò kái 食草个

HERCULEAN (a) yŏu t'ái lĭt kái 有大力个 ; voûi-t'ái kái 威大个 ; k'ĭt-nân kái 極難个.

HERD (n) ŷt k'iôun tch'óu-lóui 一群獣類 , (vi) chîn (or kiêt) k'ioûn 成(結)群 , (vt) tchòng 掌. TO - CATTLE , tchòng gniôu 掌牛. TO LIVE IN -S , kiêt-k'ioûn 結群 ; k'ioûn-kī 群居.

HERE (adv.) lià (or lì)-voúi 哩位 ; lià-hé 哩下. BRING IT - ! , nā lì-voúi lôi! 拿哩位來! - AND THERE , ts'ái lià-voúi, ts'ái kái-voúi 在哩位，在个位. HOW FAR IS IT FROM - ? , lî lià-voúi yŏu kì yàn ? 離哩位有幾遠 ?

HEREAFTER (adv.) tsiōng-lôi 將來 ; ts'ioûng kîm ŷ héou 從今以後 ; ŷ-héou 以後.

HEREDITARY (a) tsòu tch'ôn kái 祖傳个. - DISEASE , voûi-tch'ôn p'iáng 遺傳病.

HEREDITY (n) voûi-tch'on 遺傳.

HERESY (n) ŷ-tōn káo 異端教.

HERETIC (n) ŷ-tōn káo kái gnîn 異端教个人.

HERETICAL (a) ŷ-tōn káo kái 異端教个.

HERMAPHRODITE (a) pán ŷm yông kái 半陰陽个.

HERMETIC (a) foûng mĭ-mĭ kái 封尾尾个

HERMETICALLY (adv.) mĭ-mĭ 尾尾。 TO SEAL -, kouăn mĭ-mĭ 關尾尾。

HERMIT (n) youn-siōu-sé 隱修士。

HERNIA (n) tch'ŏui-hí-hăc 垂氣腳。

HERO (n) ŷn-hioûng 英雄; hô-k'iĕt 豪傑。

HEROIC (a) ŷn-hioûng kái 英雄个; hô-k'iĕt kái 豪傑个。 - ACT, gní-liĕt hâng-voûi 義烈行為。 - VIRTUE, ŷn-hô tĕt-hén (or tch'ăo-kó p'în-chông kái tĕt-hén) 英豪德行 (超過平常个德行)。

HEROINE (n) nè ŷn-hioûng 女英雄; nè-k'iĕt 女傑。

HEROISM (n) gní-hiăp hâng-voûi 義俠行為; ŷn-hioûng hí-k'ài 英雄氣慨; gní hí 義氣。

HERON (n) p'ăc-hŏc (white) 白鶴。 NIGHT -, yá kouă 夜鴉。

HERS (pron.) kĭ-kái 佢个; kiă-kái 佢个 kiă 佢。

HERSELF (pron.) kĭ tsé-kă 佢自家。

HESITANT (a) nè-nè chĭp-chĭp kái 五五十十个; tch'ôu-tch'ôu kái 躊躇个; yôu-ý poût kiĕt kái 猶豫不決个。

HESITATE (v) nè-nè chĭp-chĭp 五五十十; t'oûn-t'oûn gnioûn-gnioûn 吞吞忍忍。

HESITATION (n) yôu-ý 猶豫; tch'ôu-tch'ôu 躊躇; hâm-foû 含糊 TO ACT WITHOUT -, tsó sé sât-lăt 做事殺辣。 TO SPEAK WITHOUT -, kòng fĕ mĕ vóe tĭt-tĭt toût-toût (or mĕ vóe t'oûn-t'ōun gniōun-gnioûn) 講話唔嗆滴滴挖挖(唔嗆吞吞忍忍)。

HETERODOX (a) siâ káo kái 邪敖个。

HETEROGENEOUS (a) p'iĕt-yóng kái 別樣个; mŏ k'ioúng-yóng kái 無共樣个。

HEW (v) tsàm 斬; tŏc 剁; p'iăc (wood) 劈; ts'ăm (stone) 鏨。 TO - TO PIECES, p'iăc soûi 劈碎。

HEXAGON (n) lioûc kŏc hín 六角形。

HIBERNAL (a) lăng t'iĕn kái 冷天个; toûng kái 冬个。

HIBERNATE (v) kó toûng 過冬; toûng-mîn 冬眠。 -ING ANIMALS, toûng-mîn t'oúng-voût 冬眠動物。 THE FROG -S, hă-mâ k'óng nèn kó toûng 蛤蟆匠等過冬。

HIBISCUS (n) t'ái foûng fă 大紅花。

HICCOUGH (or HICCUP) (n) ĕt-toûc 欸呃。 (v) tà ĕt-toûc 打欸呃。

HIDE (v) k'óng 匡; ts'ông 藏。 HIDDEN FORCES, siăm ché-lĭt 潛勢力。 TO - ONESELF, ts'ông chĭn 藏身; TO - THE FACE, k'óng mién 匡面。 TO PLAY - AND SEEK, kào k'óng ts'îm 攪匡尋。

HIDEOUS (a) tch'ôu-léou kái 醜陋个; tĕt gnîn kiăng kái 得人驚个。

HIERARCHY (n) chín t'oûng t'ì tjé 聖統体制。

HIGH (a) kō kái 高个; chóng-tèn kái 上等个; t'ái kái 大个 - AGE, kō lîn 高齡。 - COURT OF JUSTICE, kō-tèn fâp-yán 高等法院。 - INTEREST, tch'oûng (or kō) lí 重(高)利。 - LAND, ko t'í 高地; kō p'iâng 高坪。 - LIFE, kō-tèn sén fât 高等生活。 - MASS, t'ái nî-sât 大彌撒。 - NOON, tông-tchóu-t'êou 當晝頭。 - OFFICIALS, t'ái kōn 大官。 - PRESSURE, kō (or t'ái) âp-lĭt 高(大)壓力。 - PRICES, kō ká 高價 - PRIEST, sē-tsí-tchòng 司祭長。 - SCHOOL, tchōung-hŏc 中學。 - SPIRITED, young-kàm kái 勇敢个。 - TREASON, t'ái gniăc 大逆。 - WAY, koûng-lóu 公路; t'ái lóu 大路。 IN - SPIRITS, sîm-ts'în sòng-k'ouái 心情爽快。

HIGHNESS (n) kō-chóng 高尚; kō-koúi 高貴。 YOUR -, t'iĕn-hă 殿下; kŏc-hă 閣下; pí-hă 陛下。

HILARIOUS (a) k'ouái-lŏc kái 快樂个; fŏn-hì kái 歡喜个。

HILL (n) lioûng-kŏng 壠岡; sān-kŏng 山岡; siăo sān 小山。 UP AND DOWN -, chŏng kŏng lŏc liŏu 上岡落溜。

HIM (pron.) kĭ 佢。

HIMSELF (pron.) kĭ tsĭt (or tsé)-kă 佢自己自家。

HIND (a) héou-póe kái 後背个。 (n) loûc-mâ 鹿媽。

HINDER (v) fŏng-ngóe 妨礙; tsòu-tjé 阻止; tsòu-tòng 阻擋。 THE RAIN -ED ME FROM COMING, lŏc

chòui tsòu-tòng ngâi lôi mĝ têt 落水阻擋我來唔得。

HINDRANCE (n) tsòu-tòng 阻擋；fông-ngŏe 妨碍。

HINDU (n) ŷn-t'ŏu gnîn 印度人。

HINDUISM (n) ŷn-t'ŏu-kái 印度个。

HINGE (n) kŏe-tzè 鉸子；yáo tièm 要點. A DOOR TURNS ON ITS -S moûn ŷ-k'ŏo kŏe-tzè t'în-t'oûng 門依靠鉸子△動。OFF THE -S，lón kái 乱个。

HINT (v) ám-chĕ 暗示；ám-tjè 暗指；kòng-siàng 講想。(n) ám chĕ 暗 TO - AT A FACT，ám-chĕ ŷt kái sĕ-chît 暗示一个事實。TO GIVE A - WITH THE EYE，gniĕp moûc ám-chĕ 睫目暗示。

HIP (n) kiŏo-pì 脚臂；chĕ-voût 屎盆。

HIPPODROME (n) p'âo-mâ-tch'ông 跑馬場。

HIPPOPOTAMUS (n) hô-mâ 河馬。

HIRE (v) ts'iàng (mon)請；chŏe 税；p'iŏc 賃；tzôu (things)租。(n) chŏe 税；tsôu-kîm 租金；kôung-ts'iên (wages) 工錢。TO - A CAR，chŏe tch'â poun gnîn (to give out) 税車分人；t'oûng gnîn chŏe tch'â (to receive) 同人税車。- A TAXI，ts'iàng tsèkousi 請△。TO - BY DAY，sŏn gnît p'iŏc 算日賃。

HIS (pron.) kĭ-kái 佢个；kiâ 佢；kîe-kái 佢个。

HISTORIAN (n) lît-sè-kâ 歷史家。

HISTORICAL (a) lît-sè kái 歷史个。- EVIDENCE，lît-sè kái sĕ-chît 歷史个事實。- NOVEL，lît-sè siào-chôt 歷史小說

HISTORY (n) lît-sè 歷史；kîn-lît 經歷。ANCIENT -，kòu t'ŏi sè 古代史；t'ái kòu sè (pre-historic) 太古史。- BOOK，lît-sè chôu 歷史書。MODERN -，k'âoûn chĕ sè 近世史。NATURAL -，pô-voût-hŏc 博物學。THE - OF A CASE，ón-k'iĕn ts'iên hĕou p'ân-lî ts'în-hîn 案件前後辦理情形。

HISTRIONIC (a) tsĕ hî kái 做戲个；kâ-tsong kái 假裝个。

HIT (v) tà 打；ts'ông 撞；chông kàm-ts'în (to offend) 傷感情 tchóung 中；t'ăt tò (to reach) 達到。(n) kît 擊；tà 打。I - MY HEAD AGAINST THE DOOR，ngâ t'ôou-nâ ts'ông tò moûn 我頭哪撞到門。TO - THE MARK，tà tchoûng p'ăc-tzè 打中白子。TO - UPON ONE，tôu-tò (or gnî-tò) gnîn 堵到(遇到)人。

HITCH (v) k'oûn (to tie) 捆；kiŏc pâi-pâi hâng (to move by jerks) 脚跛跛行。

HIVE (n) p'ôung-tĕou 蜂窠。

HOARD (n) tŏu-ts'ông-voût 貯藏物；tŏu-kîm 貯金。(v) tŏu ts'ông 貯藏。TO - MONEY，tŏu ts'iên 貯錢；tŏu kîm (in a bank) 貯金。

HOARSE (a) chăng chît-chît kái 聲失失个；chăng lât-lât kái 聲辣辣个。HE IS -，kî chît chăng 佢失聲。

HOBBLE (v) pâi hâng 跛行。

HOBBY (n) t'ît-p'iĕt hăo kái ngôu-lŏc 特別好个娛樂。

HOE (n) kiŏc-t'ôou 脚頭。(v) kòi 改；kòi nâi 改泥。TO - SWEET-POTATOES，kòi fân-chôu 改番薯。

HOG (n) tchôu (pig) 猪；t'âm sîm kái gnîn (glutton) 貪心个人。

HOIST (v) chîn 升；chòng-hî 上起。TO - THE FLAG，chîn k'î 升旗。

HOLD (v) nâ 拿；tsâ 搽；âc 抏；poung 捧；k'iâ (with hands) 擎 tchông 裝；lŏc têt (to contain) 落手；tchâm-yoû (milas a position) 佔有 siông-sîn 相信；vâ-tò (to consider) 話到；hâng 行；k'ôi (to perform) 開。(n) tchông-âc (grasp) 掌握；kî-tchê (support) 支持。THIS BOX -S 12 BOTTLES，liâ tchâc siông-tzè tchông nèn chîp-gnî kon (or âng) 哩隻箱子裝等十二个(罌)。TO - A FAN，k'iâ chán 擎扇。TO - A MEETING，k'ôi tŏui 開會。TO - AN UMBRELLA, A CANDLE, A STICK OF INCENSE，k'iâ tchâ-tzè, làp-tchôuc, hiông 擎傘子，蠟燭，香。TO - A PIPE IN THE MOUTH，hâm yân-t'oûng 含煙筒。TO - A SEAT FOR SOMEONE，hŏ voûi-tzè poûn gnîn △位子分人。TO - BY THE HAND，k'iên chòu 牽手。TO - FAST TO ONE'S OPINION，kiĕn-tchê ŷ-kiĕn 堅持意見。TO - IN BOTH HANDS poung 捧。TO - IN CHECK，â-tjé nèn 壓制住。TO - ONE'S TONGUE tchŏe hăp nèn mĝ kòng fá 嘴合住唔講話。TO - OUT ONE'S HANDS，tch'ôun-tch'ôut chòu 伸出手。TO - TIGHTLY，nâ voûn (or hĕt) 拿穩(緊)。

TO - UP ONE'S HEAD , ngó t'êou 臥頭. TO LAY - OF , ăo nòn 扼等.

HOLDER (n) gnì-tzè (handle) 耳子. tchăm-yōu-gnîn (possessor) 佔有人. CIGARET - , yān tchóe-tzè 煙嘴子. STOCK - , kòu-toùng 古董.

HOLE (n) k'oūng 空 ; foût 窟 ; loûng 窿. A RAT, A SNAKE, - , ló-tch'òu, chă, loûng 老鼠,蛇,窿. THE ROAD IS FULL OF -S , t'ái loú foût leào-leào 大路窟仔仔. TO DIG A - , kòi foût 改窟. TO DRILL A - , tsón k'oūng 鑽空 ; tch'ā k'oūng (with machine) △空. TO MAKE A SMALL - , tà ŷt tchăc só foût 打一隻細窟.

HOLIDAY (n) tsiêt gnît 節日 ; fóng-kà gnît 放假日 ; tsiêt 節 ; liáo-gnît 瞭日 ; NATIONAL - , kouêt-kā tsiêt-gnît 國家節日 ; kouêt k'în gnît (double tenth) 國慶日. THE SUMMER - , p'ît-tch'òu 避暑. TO ASK FOR A - , ts'iàng kà 請假. TO GIVE A - IN SCHOOL , fóng kà 放假. TO SPEND A - , kó tsiêt 過節.

HOLINESS (n) chîn-têt 神德 ; chîn-chîn 神聖.

HOLLAND (n) Hô-lân kouêt 荷蘭國.

HOLLOW (a) k'oūng kái 空个 ; p'áng kái 肪个 ; k'oūng-hôc kái 空殼个 ; āo kái 凹个. (n) k'oūng 空 ; āo 凹 ; loûng 窿. (v) vêt (or yât) k'oūng △(掘)空. - GRAIN , p'áng koûc 肪穀. - PLACE , āo t'í 凹地. - TREE , k'oūng hôc chóu 空殼樹. IT IS - INSIDE , noúi-tòu loûng-loûng k'oūng-k'oūng 內肚窿窿空空.

HOLOCAUST (n) fān-tsí 燔祭 ; t'ái-hî-sēn 大犧牲.

HOLY (a) chîn-chîn kái 神聖个 ; tjé-chán kái 至善个 ; chîn kái 聖个. - ANGELS , chîn fōe 聖灰. - CHILD JESUS , Yâ-sōu chîn-ŷn 耶穌聖嬰. - DAY , tchām lî (C) 瞻礼. - DAY OF OBLIGATION , t'în-tjè pâc koûng kái tchām-lî 停止百工个瞻礼. - EUCHARIST (or COMMUNION), chîn-t'ì 聖体. - FAMILY , Chîn kā 聖家. - FATHER , kăo-tsoûng 教宗. - GHOST , Chîn-chîn 聖神. - HOUR , chîn chê 聖時. - LAND , Chîn t'í 聖地. - NAME (baptismal) , chîn miâng 聖名. - ORDERS , chîn-p'în 神品. - PICTURE , chîn siáng 聖像. - WATER , chîn choùi 聖水. - WEEK , chîn ts'ît 聖七. TO BLESS - WATER, chîn chîn-choùi 聖聖水. TO SPRINKLE - WATER , sôt chîn choùi 刷聖水.

HOMAGE (n) tsōun-kîn 尊敬 ; chîn-foûc 臣服. TO PAY - , tsōun-kîn 尊敬 ; kîn pái 敬拜 ; hâng kioūn-chîn lî 行君臣礼.

HOME (n) voûc 屋 ; kā-t'în 家庭 ; yán 院. AT - , ts'ái voûc-kā 在屋下. AT - OR ABROAD , noúi ngoè 內外. DO YOU FEEL AT - HERE ? ts'ōi liè-voúi gnî kouán mô? 在哩位你慣麼? - CONSUMPTION , kouêt noúi siāo-foúi 國內消費. - FOR THE AGED , yōng-lò-yán 養老院. - LIFE kā-t'în sēn-fât 家庭生活. MAKE YOURSELF AT - , mg sê hăc-hî (or sé°-gnî) 唔使客氣(細誼). MY - , pí chă 敝舍 ; hôn chă 寒舍. PRIVATE - , gnîn kā 人家. TO LEAVE - , tch'ôut moûn 出門. TO RETURN - tchòn voûc-hā 轉屋下. YOUR - , koúi fòu 貴府 ; foù-chóng 府上.

HOMELESS (a) mô kā kái 無家个.

HOMELY (a) ēn-chît kái (home-like) 妥適个 ; p'ôc-soú kái (simple) 樸素个.

HOMESICK (a) sîn-tsiāo kái 心焦个 ; siòng voûc-hā kái 想屋下个

HOMEWARDS (adv.) hióng voûc-hā 向屋下 ; hióng poûn-kouêt 向本國.

HOMICIDE (n) tchê gnîn (act) 刷人 ; hioūng-chóu (person) 兇手. ACCIDENTAL - , ngóu sât 誤殺. INTENTIONAL - , kóu sât 故殺.

HOMILETIC (a) kòng t'ó-lî kái 講道理个. (n) kòng kăo fâp (plur.) 講教法.

HOMILY (n) tchòu gnît sŏ kòng kái chîn kîn 主日所講个聖經. TO HAVE THE - , kòng tchòu-gnît chîn-kîn 講主日聖經.

HOMOGENEOUS (a) k'ioûng-tchoùng kái 共種个 ; k'ioûng-sîn kái 共性个 ; k'ioûng-chît kái 共式个.

HOMOLOGOUS (a) k'ioûng-yóng kái 共樣个 ; siōng-t'oûng kái 相同个.

HOMONYMOUS (a) t'oûng miâng kái 同名个 ; t'oûng ŷn ŷ gnî kái 同音異義个.

HOMOSEXUALITY (n) t'oûng-choûc-sîn 同屬性.

HONEST (a) lò-chît kái 老實个 ; tchîn-tch'ŷt kái (without fraud) 正直个 ; tchîn-tōng kái 正當个

ts'în-p'âc kái (clean-handed) 清白个；koūng p'în (fair) 公平.

HONESTY (n) koūng-tchín 公正；chîn-chît 誠實；liâm tsiêt 廉節.

HONEY (n) p'oūng-t'ông (of bees) 蜂糖；t'iâm moúi (sweetness) 甜味；ói-gnîn (darling) 愛人. - BEE, t'ông-p'oūng 糖蜂. - MOON, mêt-gniêt 蜜月；sîn-foūn lî-hâng 新婚旅行. - TONGUE, tchóe t'iâm chât vât 嘴甜舌滑.

HONOR (n) miâng-ŷ 名譽；tsoūn-kín 尊敬；kōng-young 光榮；t'î-miên 体面；tchîn-kiêt 貞潔. (v) tsoūn-kín 尊敬；tsoūn-tch'oúng 尊重；kioūng-kín 恭敬. A DEBT OF -, sín-young tsái 信用債. GUARD OF -, gnî-tch'òng pîn 儀仗兵. I HAVE THE - OF, ngâi yōu... kái kōng-young 我有...个光榮. LAST -S tsóng-lî 葬禮. MAN OF -, ts'în-liâm kái gnîn 清廉个人；kioūn-tzè 君子. MILITARY -, kioūn lî 軍禮. ON MY -, THAT IS TRUE, ngâi kàm tām-pò liâ hé tchîn kái 我敢担保哩係眞个. TO GRADUATE WITH -, yōu-tèn pît-gniâp 優等畢業. TO - GOD, kioūng-kín (or tsoūn-kín) T'iēn-tchòu 恭敬(尊敬)天主. TO - ONE'S PARENTS, hâo-kín fou-moū 孝敬父母. TO PAY -, tjé-kín 致敬. TO RECEIVE A PERSON WITH -, héou-ŷ k'ouân-t'ái gnîn 厚意款待人. TRUE, FALSE, -, tchîn, kà, kái t'î-miên 眞,假个体面. WITHOUT -, mô t'î-miên 無体面. WORDLY -, ché-sioûc kōng-young 世俗光榮.

HONORARIUM (n) ts'iá lî 謝禮；tch'ôu-kîm 酬金.

HONORARY (a) miâng-ŷ kái 名譽个. - DEGREE, miâng-ŷ hôc-voúi 名譽學位.

HONORABLE (a) k'ò kín kái 可敬个；tsoūn-koúi kái 尊貴个；tchín-tch'ît kái 正直个；kōng-young kái 光榮个. WHAT IS YOUR - NAME? gnî koúi siâng? 你貴姓？mâc kái t'ái hó? 乜个大號？

HOOF (n) t'âi 蹄.

HOOK (n) kēou 鈎；liâm-tzè 鐮子. tâp 剳, (v) kēou 鈎；tâp 剳 FISH -, ng̀ tiáo-tzè 魚鈎子. BY -S OR BY CROOKS, voû loún gniòng-pān 無論樣般. TROUSERS' -, fou tâp 褲剳. TO - THE DOOR, tâp moûn 剳門.

HOOP (n) k'iēou 箍；k'iēn 圈. (v) k'iēou 箍. IRON -, t'iêt k'iēn 鉄圈. TO - A BUCKET, k'iēou t'oùng 箍桶.

HOP (v) tān-kiôc t'iáo (or piāo) 單脚跳(飄).

HOPE (n) hî-móng 希望. (v) hî-móng 希望；móng 望. TO LOSE -, chît móng 失望. VAIN -, hòi tài lêou tchîm 海底撈針. VIRTUE OF -, móng-têt 望德. I - YOU ARE WELL, ngâi móng gnî p'în-ōn 我望你平安. TO - AGAINST -, tsó vân-ŷt kái hî-móng 做萬一个希望.

HOPEFUL (a) yōu móng kái 有望个.

HOPELESS (a) mô móng kái 無望个；mô kioú kái 無救个.

HORDE (n) ŷt k'ioûn yôu-mîn 一群游民. A - OF TARTARS, ŷt k'ioûn tât-tzè 一群韃子.

HORIZON (n) t'î p'în miên 地平面；choùi p'în siên 水平線；gniên-kiái 眼界.

HORIZONTAL (a) t'î-p'în kái 地平个. - LINE, vâng (or t'î-p'în) siên 橫(地平)線. - PLANE, t'î-p'în miên 地平面.

HORIZONTALLY (adv) vâng-vâng 橫橫. FOREIGNERS WRITE -, ngóe-kouêt-gnîn vâng-vâng siâ 外國人橫橫寫.

HORN (n) kôc 角；kôc-t'ăc (music) 角笛. - OF A COW, gniôu-kôc 牛角. ON THE -S OF DILEMMA, tsín t'oúi leòng nân 進退兩難. TO BLOW A -, tch'ōe gniôu-kôc (or kôc-t'ăc) 吹牛角(角笛)! TO GROW A -, sāng kôc 生角.

HOROLOGE (n) t'ái chê-tchoūng 大時鐘；chê-tchoūng-t'âp 時鐘塔.

HOROSCOPE (n) pât sé 八字；miáng-youn 命運. TO CAST THE -, pâi pât sé 擺八字；sōn-miáng 算命.

HORRIBLE (a) têt gnîn kiāng kái 得人驚个；tch'ôu-léou kái 醜陋个.

HORROR (n) tchōun 震；kiāng 驚；k'ioùng-póu 恐怖；yàm-vóu (abhorrence) 厭惡. I HAVE A - OF WAR, ngâi yàm-vóu siōng-tchê 我厭惡相剧.

HORSE (n) mā (ŷt t'iâo) 馬(一條). - BACK, mā-póe 馬背. - POWER, mā-lît 馬力. - RACE, sái mā 賽馬. - SHOE, mā-t'âi 馬蹄. TO RIDE A -, k'î mā 騎馬.

HOSE (n) tch'ông mât (stokings)長袜; choùi-lioûng-kòn (pipe)水龍管.

HOSPICE (n) hâc-tsán 客棧 ; kioú p'în yán 救貧院.

HOSPITABLE (a) héou-ý k'ouàn-t'ái kaí 厚意款待个.

HOSPITAL (n) ȳ-yán 醫院 ; p'iáng-yán 病院. TO GO TO A - , gnìp yán 入院. TO LEAVE A - , tch'ôut yán 出院.

HOSPITALITY (n) hì-hâc 喜客 ; k'ouàn-t'ái 款待. CORDIAL - , ts'în sé°-gnî k'ouàn-t'ái gnîn 盡細誼款待人.

HOST (n) tchòu-gnîn (entertainer) 主人 ; t'ái k'ioûn (a throng) 大群 ; miên-piàng (Eucharist)麵餅. CONSACRATED - , Chîn-T'ì 聖体. - BOX , miên-piàng hâp 麵餅盒. - IRON , miên-piàng k'iâm 麵餅鉗. -S OF HEAVEN , t'iên-chîn kioûn 天神 畢. TO ACT AS - , tsó-tch'ôut tchoù-gnîn kaí lî-tsiêt 做出主人个 禮節. TO BREAK THE - , pâc miên-piàng 擘麵餅. TO MAKE -S , tà miên-piàng 打麵餅. TO OFFER THE - , hiên piàng 献餅.

HOSTAGE (n) tsó tông kaí gnîn 做當个人 ; gnîn tchît (person) 人質 ; tông-vôut (thing) 當物.

HOSTEL (n) tchao-t'ái-sò 招待所 ; hôc-leâo (for students)學寮.

HOSTESS (n) nè tchoù-gnîn 女主人 ; nè lò-pàn 女老板 ; lò ts'oûng-t'êou (vulg. for houses of ill fame) 老鴇頭.

HOSTILE (a) chôu-hén kaí 仇恨个 ; yôu t'ît-ý kaí 有敵意个

HOSTILITY (n) chôu-hén 仇恨 ; t'ît-ý 敵意 ; tchán-tsên (plur.) 戰爭. CESSASSION OF -IES , t'în tchán 停战. DURING -IES , kao tchán tchoûng 交战中. OUTBREAK OF -IES , k'ōi tchán 開战.

HOT (a) gniêt kaí 熱个 ; chāo kaí 燒个 lât kaí 辣个. - TEMPERED , fò-rôe sîn kaí 火灰性个 ; p'âo sîn kaí 暴性个. - WATER , chāo choùi 燒水. - WATER BOTTLE , nôn kón 暖杆 ; nôn-foû 暖壺. - WEATHER , àn gniêt kaí t'iên-hî 咁熱个天氣. THE FIRE IS TOO - , fò t'iòng mâng 火太猛. THE SUN IS VERY - , gnît-t'êou àn lât 日頭咁辣.

HOTEL (n) lî-kòn 旅館 ; hiêt-tiám (ŷt ts'ó; ŷt tchâc) 歇店(一座 一隻) TO GO TO A - , lôc lî-kòn 落旅館.

HOTHOUSE (n) nôn-fông 暖房 ; nôn-chît 暖室.

HOUR (n) chê-kiên 時間 ; tiàm 點 ; tiàm-tchoûng 點鐘. AT THE - OF DEATH , lîm tchoûng 臨終 ; lîm sì 臨死. FOR AN - , ŷt tiàm-tchoûng àn kiòu 一點鐘咁久. HALF AN - , pán tiàm-tchoûng 半點鐘. HOLY - , chîn chê 聖時. - AND A HALF , tiàm pán-tchoûng 點半鐘. THE CLOCK STRIKES THE - , chê-tchoûng tà tiàm 時鐘打點 ; chê-tchoûng hiòng 時鐘響. TO KEEP EARLY -S , tsò chóe-tsò hông 早睡早上.

HOUSE (n) voûc (ŷt tchâc ; ŷt ts'ó) 屋(一隻 ; 一座) ; hî-yán (theatre)戲院 ; chông-hô (commerce) 商號 ; gnî-yán (government) 議院. A - TO - VISITATION , āi fóu fòng-moún 挨户訪問. A ROW OF -S , ŷt lât voûc 一揦屋. COMB OF - , voûc toúng 屋棟. COUNTRY - , p'iêt-tsông 別莊 ; p'iêt-chóu 別墅. CUSTOM - , chóe kouân 做關 ; hòi-kouân 海關. DWELLING - , tch'óu-kā 住家 ; tch'óu-ts'êt 住宅. - FULL OF PEOPLE , mān voûc gnîn 滿屋人. - OF ILL FAME , ts'ón chît kiên 賺食間 ; sé°-moé kiên 細妹間 ; tsiòu-kā 酒家. - OF REPRESENTATIVES , gnî-yán 議院. - OF THE WIFE , ngóe (or móe) kā 外(妹)家. THATCHED - , mâo voûc 茅屋. THE - IS ON FIRE , fò chao voûc 火燒屋. TILE ROOFED - , ngà voûc 瓦屋. TO GUARD THE - , tchòng voûc 掌屋. TO KEEP - , tông kā 當家 ; lî kā 理家. TWO STOREY - , soûng tsán voûc 雙棧屋.

HOUSEHOLD (n) kā-ts'oûc 家族 ; kā-kiên 家眷.

HOUSEKEEPER (n) nè-kòn-kā 女管家 ; tông-kā-p'ô 當家婆.

HOUSEKEEPING (n) kā-voú 家務 ; kòn kā 管家.

HOUSEMAID (n) sè-nè 使女.

HOUSEWIFE (n) tchòu-fóu 主婦 ; nè-kā-tchòu 女家主.

HOW (adv.) gniòng-pān 樣般 ; kì 幾 ; àn 咁. - ARE YOU? , gnî hò mô? 你好麽? - DO YOU LIKE ?, gnî fōn-hì mô ? 你歡喜麽? - DO YOU SAY THAT ? gnî gniòng-pān kòng? 你樣般講? - IS BUSINESS ? , sēn-lî hò mô? 生理好麽 ? sēn-lî gniòng-pān ?

生理樣般。- KIND OF YOU! , àn yōu sīm! 咁有心！ àn sé°-gnî ! 咁細誼！ - LONG ? yōu kì kiòu (or tch'ông)? 有幾久 (長)? - MANY , kì tō 幾多 ; yōu kì tō 有幾多 。- NICE , àn hò 咁好 ; kì hò 幾好 。- OLD ARE YOU? , gnî kì tō séi (or sé°)? 你幾多歲 (歲原

HOWEVER (adv.) soūi-yân 雖然 ; tsoùng -hé 總係 ; voû-loún ŷ-hô 無論如何 。- ELOQUENT A MAN HE IS , mĝ kòn kì kái k'ièou-ts'ôi gniòng-pan hò... 唔管佢个口才樣般好 ... - RICH HE MAY BE, HE IS NEVER CONTENTED , soūi-yân kì àn yōu ts'iên, kî yá mĝ vóe mān-tsiôuc 雖然佢咁有錢，佢也唔會滿足 。

HOWL (v) kiáo 嘵; hái-hái ts'ēn 嗨嗨嚏嚕 。THE DOG -S , kièou ts'ēn 狗嚕 。

HUG (v) nàm hên-hên 攬很很 。

HUGE (a) k'ì-t'ái kái 巨大个 ; voùi-t'ái kái 偉大个 。

HULL (n) p'î 皮 ; hôc 殼 ; chôn-chīn (boat) 船身 , (v) loûng (rice) 舂 ; pâc hôc 擘殼 ; pôc p'î 剝皮 。MACHINE FOR -ING RICE , loûng 舂 。RICE -S , loûng-hōng 舂糠 。TO - RICE , loûng koûc 舂穀 。

HUM (v) gnî-gnî ngó-ngó △ △ △ △ ; gnîm 吟 。TO - A SONG , gnî-gnî ngó-ngó tch'óng kō-tzè △ △ △ △ 唱歌子 。

HUMAN (a) gnîn kái 人个 ; gnîn-loúi kái 人類个 ; yōu gnîn sín kái 有人性个 。ENEMY OF - RACE , gnîn loúi kái t'ît-gnîn 人類个敵人 。- NATURE , gnîn sín 人性 。- RESPECT , liêm-tchè 廉恥 ; kiāng kién siáo 驚見笑 。TO BE INFLUENCED BY - RESPECT , p'á gnîn siáo 怕人笑 。

HUMANE (a) yōu gnîn-ts'în kái 有人情个 ; tsê-chán kái 慈善个 。

HUMANISM (n) gnîn-voûn tchoù-gnî 人文主義 。

HUMANITARIAN (n) tsê-chán kā 慈善家; tsê-chán kái 慈善个 。

HUMANITARIANISM (n) gnîn-t'ó tchòu-gnî 人道主義 ; pôc-ói tchòu-gnî 博愛主義 。

HUMANITY (n) gnîn-kiêt 人格 ; gnîn-ts'în 人情 ; gnîn-loúi (mankind) 人類 ; tsê-chán (philanthropy) 慈善 。-IES ; voûn-gnî 文藝 ; voûn-hôc 文學 。RELIGION OF - , gnîn-t'ó kâo 人道教 。

HUMANKIND (n) gnîn-loúi 人類 。

HUMBLE (a) hé-ts'iến kái 下賤个 , k'iām kái 謙个 ; k'iām soún kái 謙遜个 ; (v) piòn-kóng 貶降 ; sè...k'iām 使...謙 OF - ORIGIN , tch'oût chīn hé-ts'iến 出身下賤 。YOUR - SERVANT , p'ì gnîn 鄙人 。TO - ONESELF , tsé k'iām 自謙 ; tsé pî 自卑 。

HUMERUS (n) kiēn-koût 肩骨 。

HUMERAL (a) kiēn kái 肩个 。- VEIL , chín-t'ì kóng-foûc kiēn-póu 聖体降福肩布 。

HUMID (a) chîp kái 濕个 ; youn kái 潤个 。TO BECOME - , tchòn youn 轉潤 ; tchòn choùi 轉水 。

HUMIDITY (n) youn-hî 潤氣 ; chîp-hî 濕氣 。DEGREE OF - , chîp-t'óu 濕度 。

HUMILIATE (v) siōu-youc 羞辱 ; k'ioût-youc 屈辱 。TO - ONESELF , tsé k'iām 自謙 ; tsé pî 自卑 。

HUMILIATION (n) siōu-youc 羞辱 ; k'ioût-youc 屈辱 。

HUMILITY (n) k'iām 謙 ; k'iām-soún 謙遜 。TO MAKE AN ACT OF - fât k'iām-soún 發謙遜 。TO MAKE AN EXTERNAL ACT OF - , tsé k'iām kái sé 做謙个事 。TO PRACTICE - , hôc k'iām 學謙 。TO SPEAK OUT OF - , kòng k'iām fá 學講謙話 。WITH PROFOUND - , k'ît k'iām 極謙 。

HUMOR (n) sín-tchît 性質 ; p'î-hî (temper) 脾氣 ; sīm-ts'în (disposition) 心情 ; kòu-tôc 古△ ; kòu-hî (exiting mirth) 古稽 ; t'ì-yê (liquid) 体液 。NOT IN - FOR WORK , mô sīm tsé sé 無心做事 。TO BE IN GOOD - , tōng fōn-hî 當歡喜 ; lôc-ŷ 樂意 。TO HAVE A FINE SENSE OF - , ts'în kòu-tôc (or sēn-ts'î) 盡古△ (生趣) 。VAGINAL - , ŷm choùi 陰水 。

HUMORIST (n) kòu-toùng (or kòu-tôc) kái gnîn 古董 (古△) 个人 。

HUMOROUS (a) kòu-tôc (or kòu-toùng; kòu-hî) kái 古△ (古董 ; 古稽) 个 ; sēn-ts'î kái 生趣个 。

HUNDRED (n) ŷt pâc 一百 ; pâc 百 。GOD WILL GIVE YOU A - FOLD, T'iēn-tchòu vóe vân gnî ŷt pâc p'óe 天主喺還你一百倍 。- THOUSAND , chîp-vân 十萬 。- TIMES , (ŷt) pâc-pài (一) 百擺 。NOT ONE IN A - ,

ŷt pâc sâ tóu mô ŷt sâ 一百個都無一個; pâc tchōung voû ŷt 百中無一. TO COME BY THE -S , pâc tà pâc lôi 百打百來.

HUNGARY (n) Hioūng-ngâ-lí 匈牙利.

HUNGER (n) kī-ngó 饑餓; hôt-móng (eager desire) 渴望.
(v) iāo △; toù-kī 肚饑; hôt-móng 渴望. MY - IS GREAT , ngâi (tòu-chè) tōng iāo 我(肚屎)當△.
TO BECOME SICK FROM - , ngó tó pôt p'iáng 餓到發病. TO DIE OF - , ngó sì 餓死.

HUNGRY (a) ngó kái 餓个; iāo kái △个. ARE YOU -? , gnî (tòu-chè) vóe iāo mō? 你(肚屎)嗲△麽?

HUNT (v) tà liăp 打獵; toūi 追; kioûc (to chase) 逐; sēou-ts'îm (to search after) 搜尋.
-ING DOG , tà liăp-kièou 打獵狗.
TO - BIRDS , tà tiāo-tzè 打鳥子.
TO - FOR SOMETHING , sēou-ts'îm toūng-sī 搜尋東西.

HUNTER (n) tà liăp kái gnîn 打獵个人

HURRA! (interj.) ván sói 萬歲; hò á! 好啊!

HURRICANE (n) t'ái foūng 大風; foūng-ts'āi 風差.

HURRY (n) kìn-kîp 緊急.
(v) kiâc-kiâc 疫疫; kìn-kìn 緊緊. DON'T BE IN SUCH A - !, mĝ sè àn téou-kìn! 唔使咁鬪緊! mŏc àn kiâc ! 莫咁疫! WHAT'S ALL THE - ? , àn téou-kìn tsó mâc kái ? 咁鬪緊做乜个? - UP ! , kiâc-kiâc ! 疫疫! TO - AWAY!, kiâc-kiâc tsèou! 疫疫走!

HURT (v) chōng 傷; hói 害; t'oúng 痛. DOES YOUR HAND -? , gnîā kái chòu vóe t'oúng mô? 你个手嗲痛麽?
I - MY FOOT (in falling) , ngâi tiêt chōng kiŏc 我跌傷脚. TO FEEL - AT THE SIGHT OF A COFFIN , k'ón tò kōn-ts'ôi sīm-kōn tsó mĝ tôt 看到棺材心肝做唔得TO - ANOTHER , hói (or chōng) gnîn 害(傷)人. TO - ONE'S FEELINGS , chōng kàm-ts'în 傷感情.

HURTFUL (a) chōng-hói kái 傷害个.

HUSBAND (n) lò-koūng 老公; tch'óng-foū 丈夫. - AND WIFE , leòng koūng-p'ô 兩公婆; foū-ts'ī 夫妻. - OF THE SISTER , tsì-tch'ōng (elder sister's) 姊丈; móe-sé 妹婿 (younger sister's) . MY - , ngâ lò-koūng (or nâm-gnîn) 我老公(男人).

HUSH (interj.) mŏc tch'oût chāng ! 莫出聲!; tiām-tiām! 兼兼!
- MONEY , ēm tchóe ts'iên 揜嘴錢.

HUSK (n) p'î 皮; hôc 殼.
(v) pâc hôc (or p'î) 剝殼(皮); pôc p'î 剝皮. -ED RICE , tchoūng hò kái mì 舂好个米.

HUT (n) mâo-voûc 茅屋; mâo-leâo 茅寮.

HYACINTH (n) foūng-sín-tzè 風信子.

HYBRID (a) ts'ăp-tchòung kái 雜種个.

HYDRAULIC (a) choùi lĭt kái 水力个; choùi âp kái 水壓个.
- CRANES , choùi-lĭt hì-tch'oūng-kī 水力起重機. - PRESS , choùi âp-kī 水壓機.

HYDRAULICS (n) choùi-lĭt-hŏc 水力學.

HYDROAREOPLANE (n) choùi chóng foūi-kī 水上飛機.

HYDRODYNAMICS (n) liôu-t'ì t'oúng-lĭt-hŏc 流体動力學.

HYDROGEN (n) k'iāng hí 氫氣.
- BOMB , k'iāng (or k'în) t'ân 氫(氫)彈.

HYDROCHLORIC ACID (n) yâm-sōn 鹽酸.

HYDROMETER (n) ŷt-t'ì pì-tch'oūng-kiế 液体比重計.

HYDROPHOBIA (n) tiēn kièou p'iáng 癲狗病.

HYDROPIC (a) háng choùi kái △ 水个.

HYDROPLANE (n) choùi chóng foūi-kī 水上飛機.

HYDROSTATIC (a) choùi âp kái 水壓个.

HYDROZOA (n) ts'ò hîn tch'oûng 草形虫.

HYGIENE (n) voúi-sēn 衛生.
DOMESTIC, PERSONAL, PUBLIC, - , kā-t'în, kái gnîn, koūng-tchoúng, voúi-sēn 家庭, 個人, 公衆衛生.

HYGIENIC (a) voúi-sēn kái 衛生个.

HYMEN (n) tch'óu-nè mŏc 處女膜.

HYMN (n) chín-kō 聖歌; kō 歌; tsán-moūi kō (ŷt t'iâo; ŷt chòu) 讚美歌(一條; 一首).
CHURCH - , chín-kō 聖歌.
NATIONAL - , kouêt kō 國歌.

HYPERBOLE (n) gniên kó k'ì chĭt 言過其實.

HYPERCRITICAL (a) p'ī-p'în kó t'óu kái 批評過度个.

HYPERDULIA (n) tch'ão-tèn kín-lī 超等敬禮.

HYPHEN (n) liên-sé fôu-hó 連字符號.

HYPNOSIS (n) ts'oūi-mîn 催眠.

HYPNOTISM (n) ts'oūi mîn soŭt 催眠術.

HYPNOTIZE (v) ts'oūi mîn 催眠.

HYPOCHONDRIA (n) voût-tsoût-p'iáng △△病.

HYPOCRISY (n) ngoùi-chán 僞善.

HYPOCRITE (a) ngoùi-chán kái gnîn 僞善个人; kà kioūn-tzè 假君子; gnîn mién tch'óu sīm kái gnîn 人面獸心个人.

HYPODERMIC (a) p'ī hā kái 皮下个, - NEEDLE, tchóu-chá tchīm 注射針. TO GIVE AN - INJECTION, p'ī hā tchóu chá 皮下注射.

HYPOSTATIC UNION (n) leòng sín ŷt voúi kái kiêt-hăp 兩性一位个結合.

HYPOTENUSE (n) hiên弦; ts'iá-piēn 斜邊.

HYPOTHECATE (v) tì-âp 抵押; tì-tóng 抵當; tsó tóng做當.

HYPOTHECATION (n) tì-tóng 抵當; tì-âp 抵押.

HYPOTHESIS (n) kà-chât 假設, TO MAKE A -, kà-chât 假設.

HYPOTHETICAL (a) kà-chât kái 假設个.

HYSTERIA (n) histéri (for.) chîn-kīn foún-lón p'iáng 神經混乱病.

I

I (pron.) ngâi我; ngō我; poùn-gnîn 本人; p'ī-gnîn (politely) 敝人; siào t'í 小弟; hioūng-t'í (to equals) 兄弟. BOTH YOU AND -, ēn leòng sâ 恩兩個.

ICE (n) pēn 冰. - BERG, pēn-sān 冰山. BLOCK OF -, pēn-k'ît 冰疙; pēn-k'oŭt 冰△. - BOX, pēn-siōng 冰箱. - BREAKER, k'ōi pēn chôn 開冰船. - CREAM, aiscrímu (for.); pēn-k'î-lîm 冰淇淋. - HOUSE, pēn k'óu 冰庫. - MAN, mái pēn kái gnîn 賣冰个人. - TUBE, kī-tzè pēn 支仔冰; pēn-kī 冰枝. - WATER, pēn choùi 冰水. TO BREAK THE -, tà-p'ó k'ōi-tchè kái k'ŏun-nân 打破開始个困難; siēn k'ōi tchóe (or k'ièou) 先開嘴(口).

ICED (a) kiêt-pēn kái 結冰个; kién-pēn kái 見冰个. - WATER, pēn choùi 冰水.

ICELAND (a) Pēn-tchōu (nation) 冰洲.

ICHNOGRAPHY (n) p'în-mién t'ôu 平面圖; fá p'în-mién t'ôu fâp 畫平面圖法.

ICHTHYOLOGY (n) ng lóui hŏc 魚類學.

ICICLE (n) pēn-tch'ōu 冰洲.

ICINESS (n) hôn-lāng 寒冷; ts'iáng pēn yóng 像冰樣; lāng-t'ám 冷淡.

ICON (n) siáng像; siāo-siáng (image) 肖像; chín-siáng (sacred -) 聖像.

ICONOCLAST (n) p'ó-fái chín-siáng kái gnîn 破壞聖像个人.

ICTERIC (a) vông-tàm-p'iáng kái 黃胆病个, (n) ŷ vông-tàm-p'iang kái yŏc 醫黃胆病个藥.

ICY (a) pēn kái 冰个; lāng kái 冷个 lāng-t'ám kái 冷淡个. - MANNERS, lang-t'ám kái t'ái-t'óu 冷淡个態度. - WIND, lang foūng 冷風.

IDEA (n) ŷ-sé 意思; ŷ 意; sīm 心; kōn-gniam 觀念; siòng-fâp 想法; sē-siòng 思想. ABSTRACT -, tch'ōu-siáng kon-gniam 抽象觀念. CENTRAL -, tchoūng sīm sē-siòng 中心思想. EACH ONE HAS HIS OWN -S, ŷt gnîn ŷt yóng sīm 一人一樣心. FOOLISH -, ngŏc-tôc kái siòng-fâp 噩△个想法.

GENERAL – , k'òi gniám 概念. PERSON OF ONE – , lò ngouân-kóu 老頑固. THE – IS... , ŷ-sé ts'iòu hé...意思就係. THE – JUST OCCURRED TO ME , ngâi tchâng siòng tò 我正想到. TO CATCH THE – , tsôc... ŷ-sé 捉…意思; leào-kiài 了解. TO EXCHANGE –S , kão-vón ŷ-kién 交換意見. TO HAVE NO – OF , ts'iôn mê tĭ 全唔知. WHAT'S THE – ? mâc kái ŷ-sé ? 乜个意思?

IDEAL (a) lĭ-siòng kái 理想个. k'ôung-siòng kái 空想个; vân-moûi kái 完美个. (n) lĭ-siòng 理想; k'ôung-siòng 空想; tièn-hîn 典型. MARY IS THE – OF PERFECTION , Chîn-môu hé môui-têt kái tièn-hîn 聖母係美德个典型. HE HAS A HIGH – , kĭ lĭ-siòng àn kô ! 佢理想咁高!

IDEALISM (n) vôui-sîm-lóun 唯心論; lĭ-siòng tchòu-gnî 理想主義.

IDEATE (v) sê-siòng 思想; siòng-siống 想像.

IDENTICAL (a) k'ioúng-yóng kái 共樣个; siông-t'ôung kái 相同个.

IDENTIFICATION (n) chît-p'iĕt 識別; p'iâo-kí (mark) 標記. – CARD , chîn-foún tchín 身份證. – PAPERS , tchín-mîn voûn-k'ién 證明文件. – TAG , chît-p'iĕt p'âi 識別牌.

IDENTIFY (v) gnín-vôui k'ioúng-yóng 認為共樣; chît-p'iĕt 識別 TO – A CORPSE , gnín chê 認屍. TO – ONESELF WITH , lão...k'ioúng-yóng (or ŷt tjé) 佬…共樣(一致).

IDENTITY (n) k'ioúng-yóng 共樣; t'ôung-ŷt 同一; kái-sîn 個性. CERTIFICATE OF – , chîn-foún-tchín 身份證.

IDEOLOGY (n) kôn-gniám hŏc 觀念學.

IDIOM (n) kouán-yóung gnĭ 慣用語; kòng-fêp 講法; t'òu-fá 土話.

IDIOMATICAL (a) kouán-yóung gnĭ kái 慣用語个; t'òu-fá kái 土話个. – EXPRESSION , chîn gnĭ 成語.

IDIOT (n) ngóng-tzè 戇子; ngôe-ngôe kái 呆呆个; ngóng-tóng 戇仝. HE PLAYS THE – WHEN HE RECEIVES BUT NOT WHEN HE HAS TO GIVE , kĭ ngóng kông gnĭp, mô ngóng kông tch'ôut 佢戇仝入麼戇仝出. I AM NOT SUCH AN – , ngâi mô àn ngóng 我麼咁戇. YOU ARE REALLY AN – gnî chĭt-ts'ái hân ngóng 你實在好戇.

IDLE (a) nân (or lân)-chê kái 懶(懶)屍个; háo chĭt nan tsó kái (lazy) 好食懶做个; hân kái 閒个; hân-leáo kái 閒嘈个; ông chông ông hă kái 仝上仝下个; mê tsó sé kái (doing nothing) 唔做事个; mô hào-kò kái (in vain) 麼效果个. (v) lóng-fóui 浪費; mê tsó ché 唔做事; t'ôi (or t'êou) nân 推(偷)懶. – FELLOW , nân-chê kòu 懶屍粒. – RUMORS , mô kîn-kì kái yâo-gniên 麼根據个謠言. THE – MAN DILAPIDATES HIS FORTUNE , ts'ô chĭt sân pên 坐食山崩. TO – AWAY ONE'S TIME, t'óng (or lóng-foúi) chê-kiên 蕩(浪費)時間; ông-lŏc kó gnît (il dolce far niente) 仝仝過日. TO SPEAK – WORDS , kòng hân fá 講閒話.

IDLENESS (n) nân (or lân)-chê 懶(懶)屍; ôn-hân 安閒. TO LIVE IN – , ôn-hân kó gnît 安閒過日.

IDLER (n) nân-chê gnîn 懶屍人; hân-leáo gnîn 閒嘈人; háo chĭt nân tsó kái gnîn 好食懶做个人; ông-lŏc-tzè 仝仝子.

IDLY (adv.) lân (or nân)-chê 懶(懶)屍; hân tch'ôc-tch'ôc 閒蹴蹴. TO PASS THE DAY – , hân tch'ôc-tch'ôc kó gnît 閒蹴蹴過日.

IDOL (n) gnièou-siống 偶像; foût 佛; siâ (or kà) chîn 邪(假)神; ts'oûng-pâi kái toûng-sĭ (highly loved thing) 崇拜个東西. TO WORSHIP –S , pâi foût 拜佛; pâi chîn-siống 拜神像.

IDOLATRY (n) pâi siâ chîn 拜邪神; pâi chîn-mîn 拜神明.

IDOLIZE (v) nâ... tchoùn chîn pâi 拿…准神拜; ts'oûng-pâi 崇拜.

I.E. (that is) , ts'ioú hé 就係.

IF (conj.) hé 係; yŏc-hé 若係; ŷ-kò 如果; kà-sè 假使; kiàm-ts'ài 儉仔. AS – , hò-pí 好比; nâ gnîn ts'iống... 拿人像…; k'âp-sé 恰似. EVEN – , ts'ioú hé 就係. I ASKED HIM – HE WOULD COME , ngâi moún lì kĭ ôi á mê lôi 我問哩佢愛阿唔來.

IGNIS FATUUS (n) koùi fò 鬼火; lîn fò 靈火.

IGNITE (vt) tiàm-tch'ŏc 點着; piống fò chão 放火燒; hì fò 起火. (vi) tch'ŏc fò 着火; fât

fò 發火。

IGNOBLE (a) fài miâng-ý kái (disgraceful) 壞名譽个 - tch'oût chîn tāi kái (of low birth) 出身底个; hâ-ts'iên kái (base) 下賤个。

IGNOMINIOUS (a) siōu-tchè kái 羞恥个; kiên-siâo kái (shameful) 見笑个; mô t'ì-miên kái 無体面个; poût miâng-ý kái (dishonourable) 不名譽个。 TO DIE AN - DEATH , sì-têt ân poût miâng-ý (or àn kiên-siâo) 死得咁不名譽(咁見笑)。

IGNOMINY (n) siōu-tchè 羞恥 ; fài miâng-ý 壞名譽。

IGNORANCE (n) mô tjé-chît 無智識; mô hŏc-moún 無學問; ngôc-tôc (stupidity) 愚 △ ; mĝ tī (of) 唔知 . HE DID IT THROUGH - , kî ŷn-voûi mĝ tī yáng tsó 佢因為唔知正做 HE KEPT ME IN - OF THE FACT , kî tsiōng kái sé mân (or k'óng) nèn mĝ poûn ngâi tī 佢將个事瞞(起)等唔倒我知 INVINCIBLE - , mâng-yân voû tī 茫然無知; ts'iôn-yân poût tī 全然不知。 TO FEIGN - , tsá mĝ tī 詐唔知。

IGNORANT (a) ngóng kái 戇个; mô tjé-chît kái 無智識个; mĝ tī kái 唔知个; ngôc-tôc kái (stupid) 愚 △个; sāng-sō kái (not acquainted with) 生疏个。 AN UTTER - , mĝ tī fān-chôu vóu-tzè (or vóu-lòn) kái gnîn (litt. not to be able to distinguish sweet-potatoes from taroes) 唔知番薯芋子(芋卵)个人; mĝ tī siâo p'î kái gnîn (litt. one who does not distinguish sperma from mucus. Vulg.) 唔知△鼻个人。 - OF THE WORLD , poût chît ché-voú 不識世務。 - PEOPLE , gnî mîn 愚民。

IGNORE (v) mĝ ts'êp 唔接; mĝ tâp 唔答 ; voû-ché 無視; mĝ koú 唔顧。

ILIUM (n) fán chê koût 飯匙骨。

ILL (a) yōu p'iáng kái 有病个; gnîn mĝ hò kái 人唔好个; mĝ còng-k'ouái kái (sick) 唔爽快个; ôc kái 惡个 ; fài kái 壞个; hioūng kái (evil) 兇个 , (n) hioūng-ôc 兇惡; ôc 惡; t'óung-k'òu 痛苦 (adv.) mĝ chôun-lí 唔順利 ; mô vân-ts'iôn 無完全。 HOUSE OF - FAME , piào kiên 娼閒; ts'ón chît kiēn 餐食間。 - BRED , mô káo-yōng (or káo-leáo) kái 無教養(教△)个。 - FEELINGS , fài kàm-ts'în 壞感情。 - HUMOURED , mĝ fōn-hì kái 唔歡喜个。 - MANNERED , mô kōui-kì kái 唔規矩个。 - NATURED , fài sîn kái 壞性个; fài p'îâc kái 壞癖个。 - NEWS , fài siâo-sît 壞消息; hioūng pó 兇報。 - OMEN , fài cháo-t'âou 壞兆頭。 TO BECOME - , pôt p'iáng 發病。 TO BE - AT EASE , sîm mĝ ōn-lòc 心唔安樂。 GOOD STAYS AT HOME - GOES FAR , hò sé pôut tch'ût môun, ôc sé tch'ôn ts'iēn lî 好事不出門,惡事傳千里 。 TO RENDER GOOD FOR - , ŷ ēn pó ôc 以恩報惡。 TO SPEAK - OF SOMEONE , kòng sōi gnîn 講衰人。

ILL-DISPOSED (a) yōu ôc ŷ kái 有惡意个 fài sîn (or siâo) kái 壞性(△)个。

ILLEGAL (a) vôui fâp kái 違法个; poût fâp kái 不法个。 - ACT , poût fâp hâng-voûi 不法行為。 - CONTRACT , foûi-fâp k'ié-yôc 非法契約。

ILLEGIBLE (a) nân t'ŭc kái 難讀个; mĝ mîn-leáo kái 唔明瞭个。

ILLEGITIMATE (a) sē sēn kái (born out of wedlock) 私生个; mĝ hâp fâp kái 唔合法个; foûi fâp kái (unlawful) 非法个。 - CHILD , sē sēn tzè 私生子。

ILL-FATED (a) poût hén kái 不幸个; vāi miáng kái 歪命个; fài yoún kái 壞運个。 - DAY , poût hén kái gnît-tzè 不幸个日子。

ILL-GOTTEN (a) hiāo lôi kái 僥来个; vâng lôi kái 橫来个。 - GOODS , pôut gní tzē ts'ôi 不義之財。

ILLIBERAL (a) mô siōu-yōng kái 無修養个; lòu-foû kái 魯夫个; hâ-ts'iên kái (vulgar) 下賤个。 siâo hî kái 小氣个; hiâp leóng kái (narrow minded) 狹量个; sēp kái 嗇个; ngât-ts'ât kái (not generous) △△个。

ILLICIT (a) foûi fâp kái 非法个; kîm-tjè kái 禁止个。 - INTERCOURSE , sē t'óung 私通。 - SALE , sē mái 私賣; t'ēou mái 偷賣。

ILLITTERATE (a) mô káo-yoûo kái 無教育个; mĝ chît sé kái 唔識字个。

ILLNESS (n) p'iáng-(tchîn) 病(症). IN A LONG - EVEN THE DEVOUTNESS OF A SON BEGINS TO WAVEN , tch'ông p'iáng mô háo tzè 長病無孝子. TO HAVE AN ATTACK OF - , pôt p'iáng 發病。 TO RECOVER FROM p'iáng hò lê 病好裡。

ILLUMINATE (v) tchâo-kōng 照光; kōng-tchâo 光照; k'ì-fât (to enlighten) 啟發; kiài (or chôt)-mîn (to elucidate) 解(說)明.
MAY THE HOLY SPIRIT - YOUR HEART ! mông Chîn-chîn kōng-tchâo gniā sīm! 望聖神光照你心! THE MOON IS -D BY THE SUN , gniĕt-kōng hé gnît-t'ôu tchâo-kōng kái 月光係日頭照光个.

ILLUSION (n) fám-siòng 幻想; k'oūng siòng 空想; nóng siòng 枉想. TO CHERISH -S , tchē sīm moūng siòng 痴心夢想.

ILLUSORY (a) fám-siòng kái 幻想个; k'oūng-hī kái 空虛个.
- HOPES , nóng siòng 枉想.

ILLUSTRATE (v) chôt-mîn 說明; t'ôu-kiài (by pictures) 圖解.
-ED MAGAZINE , yōu t'ôu kái ts'ăp-tjé 有圖个雜誌; fá pó 畫報.
TO - BY EXAMPLES , nā lî-tzè (or pì-loún) lôi chôt-mîn 拿例子(比論)來說明.

ILLUSTRATION (n) chôt-mîn 說明; t'ôu-fá (pictures) 圖畫; t'ôu-kiài (pictures with explanation) 圖解; lî-tzè (example) 例子.
-S OF THE MIND , lĭ-tjé kái kōng-tchâo 理智个光照.

ILLUSTRATIVE (a) piào-mîn kái 表明个; chôt-mîn kái 說明个.

ILLUSTRIOUS (a) yōu miâng kái (famous) 有名个; young-yáo kái (brilliant) 榮耀个; tch'oût miâng kái (eminent) 出名个.

IMAGE (n) siòng (ŷt siēn) 像(一仙); hîn-siòng 形像; siāo-siòng 肖像; gnièou-siòng (idol) 偶像.
BUDDHA - , foût siòng 佛像. GOD MADE MAN TO HIS OWN - , T'iēn-tchòu tchâo tsé-kā kái siāo-siòng ts'ó gnîn 天主照自家个肖像造人.
HE IS THE - OF HIS FATHER , kî ts'în ts'iòng kiā pā 佢盡像佢爸.
HOLY - , chîn siòng 聖像. SCULPTURED -, chăc siòng 石像.

IMAGINABLE (a) siòng-siòng tĕt tò kái 想像得到个.

IMAGINARY (a) siòng-siòng kái 想像个; kà siòng kái 假想个.
- ENEMY , kà siòng kái t'ĭt-gnîn 假想个敵人.

IMAGINATION (n) siòng-siòng 想像; gniám-t'ĕou 念頭; sē-siòng 思想; k'oūng siòng 空想.
FACULTY OF - , siòng-sē 像司.
UNBRIDLED - , vòng (or nóng) siòng 妄(枉)想; làm-sàm siòng 濫叅想.
PURE - , foû sē lón siòng 胡思亂想.
VIVID - , sāng-t'oúng kái siòng-siòng-lĭt 生動个想像力.

IMAGINE (v) siòng-siòng 想像; siòng 想; t'oūi-siòng 推想; p'ōe (to conceive) 胚.
I CANNOT - ngâi siòng mĝ tò 我想唔到.
I NEVER -D THAT... , ngâi ts'iôn (or tàn-tàn) mô siòng tò... 我全(但但)麽想到.

IMBECILE (a) p'ăc-tchē kái 白痴个; ngóng-tóng kái (idiotic) 戇𠢕个; t'oun kái 鈍个; mĝ tsîn-lîn kái (of mind) 呒精靈个; sōi-gniŏc kái (of body) 衰弱个.

IMBROGLIO (n) foún-lón 紛亂; foŭc-ts'ăp ts'în-hîn 複雜情形.

IMBUE (v) sĭp-gnĭp 𠢕入; k'îp -chōu (to absorb) 吸收; gniám (to dye) 染; tch'oūng-mān (to fill) 充滿.
TO BE -D WITH NEW IDEAS , kàm-gniám (or chóu) tò sîn sē-siòng 感染(受)到新思想.
TO - SOMEBODY WITH VIRTUE , young t'ó-tĕt kàm-gniám gnîn 用道德感染人.

IMITATE (v) hŏc 學; tchâo yóng 照樣; hào 效; fòng-ts'ó (as articles) 仿造.
TO - THE SAINTS , hŏc (or fòng-hào) chîn-gnîn kái hâng-voûi 學(仿效)聖人个行爲.
TO - A MAN'S WRITING , hào gnîn kái sià-fâp 效人个寫法.
TO - A BAD EXAMPLE , hŏc fài yóng 學壞樣.

IMITATION (n) môu-fòng 模仿; kà-mó 假冒; kà fó 假貨; ngoùi-ts'ó p'în 僞造品.
- OF CHRIST , sē tchoù p'iēn (book) 師主篇.
IT IS ONLY AN - , kái mĝ-kó hé ŷt kái ngoùi-ts'ó p'în 个唔過係一个僞造品.

IMITATOR (n) hŏc gnîn kái gnîn 學人个人.

IMITATIVE (a) yóe hŏc (or hào) kái 喜學(效)个; fòng-ts'ó kái (not genuine) 仿造个.

IMMACULATE (a) ts'în-ts'iáng kái 清淨个; mô hâ-tzē kái 無瑕疵个; mô k'iĕt-tiàm kái 無缺點个; mô ts'oûi kái 無罪个.
- CONCEPTION OF THE BVM , Chîn-mōu voû gniám gniên-ts'oûi 聖母無染原罪.
THE - MOTHER , voû tiám Chîn-mōu 無玷聖母.

IMMATERIAL (a) foûi voŭt-tchĭt kái 非物質个; voû hîn kái (not corporeal) 無形个; mô tch'oúng

-yáo kái (unimportant) 麼重要个。

IMMATURE (a) mâng sioûc kái 田熟个; ts'iẽng-ts'iẽng kái (not ripe) 青青个; mâng vân-chîn kái (unfinished) 田完成个; t'êt tsò kái (too early) 忒早个。

IMMEASURABLE (a) leông mê tò kái 量唔到个; voû hán kái 無限个。

IMMEDIATE (a) tch'ĭt-tsiâp kái (direct) 直接个; (fòu-) k'ioún kái (close) (附)近个; soûi-chê kái 隨時个; gniâm-chê kái (without delay) 粘時个。IN - FUTURE, tsoúi k'ioún kái tsiông-lôi 最近个將來。TO GIVE AN - REPLY, soûi-chê tâp-foûc 隨時答覆。TO HAVE - CONNECTION WITH, lăo... yŏu tch'ĭt-tsiâp kái kouăn-hé 佬…有直接个関係。

IMMEDIATELY (adv.) soûi-chê 隨時; ts'ioú 就; mă-chóng 馬上; kòn-kìn 趕緊。I'LL COME -, ngâi soûi-chê lôi 我隨時來。I MUST GO BACK -, ngâi kòn-kìn ŏi lôi hí tchòn 我趕緊要來去轉。- I HEARD IT ..., ngâi ŷt t'ăng tò... 我一聽到…

IMMEMORIAL (a) kí mê têt kái 記唔得个; t'ái-kòu kái 太古个。FROM - TIME, t'ái-kòu ŷ lôi 太古以來。

IMMENSE (a) voû hán kái 無限个; vôu leóng kai 無量个。

IMMERSE (v) tsím 浸; mí 汨。TO BE -D IN STUDY, mí t'oûc chŏu 汨讀書。TO - IN WATER, tsím choûi 浸水。

IMMERSION (n) tsím 浸; moût-gnĭp 沒入。BAPTISM BY -, tsím lî 浸禮。

IMMIGRANT (n) ts'ioûng ngóe-kouêt sài lôi kái gnîn 從外國徙來个人; ŷ-mîn 移民。-S FROM JAPAN, gnit-poùn ŷ-mîn 日本移民。

IMMIGRATION (n) ts'iẽn-kĭ gnĭp kín 遷居入境。

IMMINENT (a, kîp-pêt kái 急迫个; kîp kái 急个; lîm-k'ĭp kái - DANGER, ngoûi kîp 危急。THE WAR IS -, tchán-tsẽn lîm-k'ĭp lê 戰爭臨急哩。

IMMIT (v) tchóu-chá 注射; tchóu-gnĭp 注入。

IMMOBILE (a) tiăm-tiăm kái 黏黏个; koú-t'în kái 固定个; mê vóe t'în-t'oûng kái 唔喺△動个。

IMMODERATE (a) kó t'óu kái 過度个; mô tsiêt-tjé kái (excessive) 麼節制个。- IN EATING, chĭt kó t'óu 食過度。

IMMODEST (a) mê (tŏn)-tcháng kái 唔(端)正个; mê tsé tch'-oûng kái (indecent) 唔自重个; mô tsiêt-tjé kái (immoderate) 麼節制个; mô liâm-chè kái (shameless) 麼羞恥个。- DRESS, mê tŏn-tcháng kái sâm 唔端正个衫。

IMMODESTY (n) mô siŏu-tchè 麼羞恥; ŷm-lón 淫亂; poût tchîn 不正。- OF EYES, moûc-tchŏu lòm-sâm k'ón 目珠嚂𥆲看。

IMMOLATE (v) tsí-sé 祭祀; hĭ-sẽn 犧牲。TO - A SHEEP, tchê yông lôi tsí 劏羊來祭。TO - ONESELF, tsí-hiên tsé-kă 祭獻自衆; hiên chîn 献身。

IMMOLATION (n) tsí-sé 祭祀; hĭ-sẽn 犧牲。

IMMORAL (a) mô t'ó-têt kái 麼道德个; fâi p'în-hén kái 壞品行个。

IMMORALITY (n) mô t'ó-têt 麼道德; fâi p'în-hén 壞品行。

IMMORTAL (a) yoùn-yàn poût sì kái 永遠不死个; mê vóe sì kái 唔喺死个; poût mĕt kái 不滅个; poût hioû kái 不休个。THE - LIFE, chông sẽn 常生。THE SOUL IS -, lîn-foûn poût sì poût mĕt 靈魂不死不滅。TO BECOME -, chîn siên (pag.) 成仙。

IMMORTALITY (n) poût sì poût mĕt 不死不滅; tch'ông sẽn poût lò 長生不老。- OF SOUL, lîn-foûn poût mĕt 靈魂不滅。TO LOOK FOR THE MEDICINE OF -, k'ioû tch'-ông sẽn poût lò kái yŏc (pag.) 求長生不老个藥。

IMMORTALIZE (v) sè mê vóe sì 使唔喺死; sè...liôu fông ván chê (as somebody's name) 使…流芳萬世。

IMMOVABLE (a) poût t'oúng kái 不動个。- PROPERTY, poût t'oúng sàn 不動產。- RESOLUTION, kiẽn-kóu kái kiĕt-sîm 堅固个決心。- RULE, piến mê têt kái koûi-kì 變唔得个規矩。

IMMUNE (a) miẽn-tch'ôu kái 免除个; miẽn ŷt kái 免疫个; mê vóe tché tò kái (of disease) 唔喺沾到个。

TO BE - FROM TAXATION , miēn chóe 免稅。

IMMUNITY (n) miēn-tch'ôu 免除;miēn-ÿt-(sín) 免疫(性)。

IMMUNIZE (v) sè yôu miēn-ÿt-sín 使有免疫性; sè p'ît-miēn 使避免。

IMMUTABILITY (n) poût piến sín 不變性。

IMMUTABLE (a) poût piến kái (not changing) 不變个; kòi (or piến) mĝ têt kái (not capable of change) 改(變)唔得个。- RULE, kòi mĝ têt kái koūi-kì 改唔得个規矩。

IMPACT (n) siōng-ts'óng 相撞;tch'-oûng-t'oût (collision) 衝突

IMPAIR (v) soùn-fái 損壞; chōng-hói 傷害。

IMPALPABLE (a) voû hîn kái 無形个; miā mĝ tò kái 咪唔到个。

IMPART (v) poūn 分; tsén 贈; chóu (to give) 授; t'oūng-tī 通知; pó (to communicate) 報。TO - INSTRUCTIONS , káo hioún 教訓。

IMPARTIAL (a) koūng-p'în kái 公平个; p'iâng-sīm kái 平心个, mô sē-p'iến kái 麽私偏个。- JUDGE , t'iêt miến (or koung-p'în) voû sē kái p'án-kōn 鐵面(公平)無私个判官。

IMPARTIALITY (n) koūng-p'în 公平; p'iâng-sīm 平心。

IMPASSABLE (a) t'oūng-hâng mĝ têt kái 通行唔得个; kó mĝ têt kái 過唔得个。- road , t'oūng hâng mĝ têt kái lóu 通行唔得个路。

IMPASSIBILITY (n) mô kàm-kôc 麽感覺, mĝ tī t'oúng 唔知痛; chîn-k'iến (C) 神健。

IMPASSIVE (a) mĝ tī t'oúng kái (of pain) 唔知痛个; mĝ kàm-t'oúng kái 唔感動个; mô siong mô kōn kái (apathetic) 麽相麽干个; ts'ái-ts'ái kái (calm) 在在个。

IMPATIENCE (n) kìn-sín 緊性; mô gnioūn-nái sín 麽忍耐性。

IMPATIENT (a) mô gnioūn-nái kái 麽忍耐个; mô nái-sīm kái 麽耐心个; gnioūn mĝ hĕt kái 忍唔歇个。HE IS - TO GO , kì siòng hí tó nái mĝ têt 佢想去到耐唔得。HOW - YOU ARE ! , gnî sín hân kìp ôh! 你性還急啊!- FOR HIS ARRIVAL , tèn kì mĝ têt tó lôi 等佢唔得到來。

IMPECCABLE (a) mĝ fám ts'oúi kái 唔犯罪个; mô k'iêt-tiàm kái 麽缺點个。

IMPEACH (v) k'oúng-kó (to accuse publicly) 控告; t'ân-hêt (before the government) 彈劾。

IMPEDE (v) tsoù-ngóe 阻礙; tóng 擋; tsoù-tòng 阻擋; tsòu-tjè 阻止; fông-ngóe 妨碍。THE RAIN -D ME FROM COMING , ngâi poūn choùi tóng tò lôi mĝ têt 我剑水擋到來唔得。

IMPEDIMENT (n) tsoù-tòng 阻擋。tsoù-tjè 阻止; fông-hói 妨害。CANONICAL - , káo-foúi tsoù-tòng 教會阻擋。DIRIMENT - , ts'âc-sán foūn-p'î kái tsoù-tòng 析散婚配个阻擋。HE HAS AN - OF SPEECH , kì kiêt chăt 佢結舌。IMPEDIENT -, kím-tjè foūn-p'oúi kái tsoù-tòng 禁止婚配个阻擋。- OF AFFINITY , ngóe-ts'în kái tsòu-tòng 外親个阻擋。- OF AGE , gniên-kì mĝ lá kái tsòu-tòng 年紀唔夠个阻擋。- OF CONSANGUINITY , noúi-ts'în kái tsòu-tòng 內親个阻擋。- OF DISPARITY OF WORSHIP , ý káo tsoù-tòng 異教阻擋;t'oûng ngóe káo gnîn kiêt-foūn kái tsòu-tòng 同外教人結婚个阻擋。- TO SANCTITY , chín têt kái tsòu-tòng 聖德个阻擋。

IMPEL (v) t'oūi-tsín 推進; k'iông-kām 強感; k'iông-pêt 強迫; ts'oūi-ts'oûc 催促。-ING FORCE , t'oūi-tsín lît 推進力。-LED BY CIRCUMSTANCES , fân-kín sò pêt 環境所迫。TO BE -LED BY NECESSITY , chóu sī-yaó sò pêt 受須要所迫。

IMPEND (v) hiên-kouá 懸掛; tiáo nèn 吊等; pêt-và 迫△。

IMPENDING (a) tiáo nèn kái 吊等个; pêt-và kái 迫△个; lîm-k'îp kái 臨急个。- EVIL , pêt-và kái hioūng-hiàm sé 迫△个凶險事。

IMPENETRABLE (a) gnîp mĝ têt kái 入唔得个; tch'ōn mĝ kó kái 穿唔過个。HE IS - TO REASON kì mĝ kòng lī 佢唔管理。

IMPENITENT (a) mĝ t'oúng-foúi kái 唔痛悔个; ngoûan-kóu kái 頑固个。

IMPERATIVE (a) mín-lín kái (commanding) 命令个; pêt-ts'iêt kái (urgent) 迫切个; miēn mĝ tet kái 免唔得个。(n) mín-lín 命令。CATEGORICAL - , voû chóng mín-lín 無上命令。- MOOD , mín-lín fâp 命令法。- ORDERS , yôu k'iên-voūi kái mín-lín 有權威个命令。

IMPERCEPTIBLE (a) t'ăng (or miĕ, k'ón) mĝ tò kái 聽(係看)唔到个; sé'-sé' (or yóu-yóu) kái 細細(幼幼)个; mí-sé' kái 微細个。

IMPERFECT (a) mĝ vân-ts'iôn kái 唔完全个; yŏu k'iĕt-tiăm kái 有缺點个。 - CONTRITION, hă-tèn t'oŭng-foúi 下等痛悔。 - TENSE, poût vân-ts'iôn chît 不完全式。

IMPERFECTION (n) poût vân-ts'iôn 不完全; k'iĕt-tiăm 缺點。

IMPERIAL (a) tí-kouĕt kái 帝國个。 - DECREE, chín tjè 聖旨。 YOUR WORDS ARE FOR ME LIKE AN - DECREE, k'iĕòu voûi chín tjè (polite answer to greetings of prosperity) 口為聖旨。

IMPERIALISM (n) tí-kouĕt tchòu-gnî 帝國主義。

IMPERIALIST (n) tí-kouĕt tchòu-gnî tchà 帝國主義者。

IMPERIOUS (a) vâng-p'áo kái 橫暴个; kìn-kîp kái 緊急个; tchōn-vâng kái 專橫个; vâng-pá kái 橫霸个。 - NECESSITY, kìn-kîp kái pît-yáo 緊急个必要。

IMPERISHABLE (a) poût sì kái 不死个; poût mĕt kái 不滅个; yoùn-kioù kái 永久个。

IMPERMEABLE (a) poût t'oŭng kái 不通个; mĝ vóe kó kái 唔噏過个; mĝ vóe sîp kái 唔噏入个。

IMPERSONAL (a) mô tchòu-kiĕt kái 無主格个; poût tjè gnîn kái 不指人个。 - VERB, voû tchòu t'oúng-tsê 無主動詞。

IMPERSONATE (v) tóng tsó gnîn lôi k'ón (to personify) 當做人来看; t'ói-piào... gnîn (to represent the person of) 代表…人。 tsó... (to play the part of) 做…

IMPERTINENT (n) loû-fōu kái 魯夫个; mô liâm-tchè kái 無廉恥个; miĕn p'î p'oūn kái (impudent) 面皮坊个; mô kouān-hé kái 無関係个; mĝ toúi t'î kái (not pertinent) 唔對題个。

IMPERTURBABLE (a) tchìn-t'ín kái 鎮定个; ts'ái-ts'ái kái 在在个。

IMPERVIOUS (a) mĝ vóe kó kái 唔噏過个; mô kàm-kôc kái 無感覺个; t'oún kái 鈍个。 - TO WATER, mĝ vóe kó chòui kái 唔噏過水个。

IMPETUOUS (a) kìn sín kái 緊性个; kît-liĕt kái 激烈个。 - WIND, k'ông foūng 狂風。

IMPETRATION (n) tchoûc-k'ioû 祝求。

IMPETUS (n) t'oúng-lît 動力; ts'ioûc-kît 刺激。 AMBITION IS AN - TO WORK, yă-sîm hé koūng-tsôc kái t'oúng-lît 野心係工作个動力。

IMPIETY (n) mô sín-sîm 無信心; poût háo kái 不善个; siâ-ò kái 邪惡个。

IMPLACABLE (a) nân fô-kiài kái 難和解个; chôu-hén tch'îm kái 仇恨深个。 - ENEMY, tch'îm chôu t'ái t'ît 深仇大敵。 - HATRED, kiài mĝ k'ŏi kái yán-hén 解唔開个怨恨。

IMPLANT (v) tchoúng 種; kăo-gnîp 教入; p'ô-yong 培養; tchóu-gnîp (to instil) 注入。

IMPLEMENT (n) kă-k'î 家具; kă-fò 傢伙; hí-k'î 器具。 - OF WAR, voù-hí 武器。 AGRICULTURAL -S, noûng k'î 農具 HOUSEHOLD -S, kă young voût-k'iĕn 家用物件。

IMPLICATE (v) poūn... kâo 列…△; hâm yŏu...ý-sé 含有…意思; liên-loúi (or k'iĕn-liên) 連累(牽連) TO BE -D IN A CRIME, poūn mĕou-mĕou ts'oúi-ón liên-loúi tò 列某某罪案連累到。

IMPLICIT (a) pāo-hâm kái 包含个; ám tjè kái (implied) 暗指个; mông-moûc kái 盲目个; tch'îm-sín kái (trusting without reserve) 深信个。 - FAITH, mông sín 盲信。 - OBEDIENCE, mông ts'ioûng 盲從。 - PROMISE, mĕt k'iĕ 默契。

IMPLORE (v) k'î-k'ioû 祈求; k'ioû 求 ōi-k'ioû 哀求; k'iĕn k'îou 懇求。 TO - ONE'S PROTECTION, k'ioû gnîn pò-fóu 求人保護。

IMPLY (v) pāo-hâm 包含; ám-ché 暗示。SILENCE OFTEN -IES CONSENT, tiăm-tiăm tsiĕp-chông hé chín-nôc kái ý-sé 默默△常係承諾个意思。

IMPOLITE (a) chît lî kái 失禮个; mô lî kái 無禮个; mô koūi-kì kái 無規矩个。 WHAT AN - MAN! àn chît lî kái gnîn! 咁失禮个人!

IMPONDERABLE (a) leóng (or tch'ín) mê têt kái 量(稱)唔得个 k'ìt k'iāng kái 極輕个。

IMPORT (v) gnìp (or tsín) k'ièou 入(進)口; chōu-gnìp (as goods) 輸入; yōu...ý-sé (meaning) 有…意思; you kouān-hé (importance) 有関係; (n) gnìp (or tsín) k'ièou fó 入(進)口貨; chōu-gnìp p'ìn (article imported) 輸入品; tch'óung-yáo (importance) 重要。 THE QUESTION -S ME VERY MUCH, lià kái moún-t'î lāo ngâi yōu mĕt-ts'iêt kái kouān-hé 哩个問題捞我有甚切个関係 TO - COFFEE, chōu-gnìp kā-foūi 輸入咖啡。 AFFAIR OF SMALL -, mê tch'óung-yáo kái sé 唔重要个事。 - ARTICLE, gnìp k'ièou fó 入口貨。 - DUTY, tsín k'ièou choé 進口税。

IMPORTANCE (n) tch'óung-yáo 重要; yáo-kìn 要緊; kouān-hé (consequences) 関係。 OF PRIME -, tsoúi yáo-kìn kái 最要緊个。 PERSON OF -, tch'óung-yáo gnîn-voūt 重要人物。 THING OF NO -, mô yáo-kìn (or mô siōng-kōn; mô kouān-hé) kái toūng-sī 冇要緊(冇相干;冇関係)个東西。 TO ASSUME AN AIR OF -, kiouc àn t'âi tchâc 扇咁大使。 TO ATTACH MUCH - TO, tch'óung-ché 重視; k'ón-tchoúng 看重。

IMPORTANT (a) yáo-kìn kái 要緊个; tch'óung-yáo kái 重要个。 - DOCTRINES OF THE CHURCH, yáo-lî 要理。 - POINT, tch'óung (or yáo) tiàm 重(要)點。 IT'S AN - THING, go slow!, kìn sé k'ōn p'án! 緊事, 慢辦! TO CONSIDER -, tchóu tch'óung 注重。

IMPORTATION (n) chōu-gnìp 輸入; tsín k'ièou fó 進口貨; p'ôc lôi p'ìn 舶来品。

IMPORTUNATE (a) k'iông-t'ò kái 強拖个; tch'ân-tch'ân tît-tît kái 纏纏△△个; k'iôu-k'ioû k'iêt-k'iêt kái 求求乞乞个。 - CREDITOR, tch'ân-tch'ân tît-tît kái kîm-tchoù 纏纏△△个金主。

IMPORTUNE (v) k'iông-t'ò 強拖. k'ioû-k'ioû k'iêt k'iêt 求求乞乞; tch'oûng sām tó sí 重三到四。

IMPOSE (v) ón 按; piông 放; sè... foú (or pâ) 使負(把)。 THE BISHOP -D HIS HANDS ON HIS HEAD, chòu-kâo ón chòu kiā t'êou hông 主教按手佢頭上。 TO - A FINE, fât îm 罰金。 TO - SILENCE, kím-tjè ch'oût chāng 禁止出聲。 TO - TAXES, 'ó (or tà) choé 課(打)税。

IMPOSING (a) voūi-gniâm kái 威嚴个; voūi-foūng kái 威風个; t'ông-t'ông kái 堂堂个。

IMPOSITION (n) foú-k'ó 賦課; foú tām 負担; tsá-k'ī 詐欺。 - OF HANDS, ón chòu lī 按手礼。

IMPOSSIBILITY (n) poût k'ò nên sín 不可能性。

IMPOSSIBLE (a) tsó mê têt kái 做唔得个; tso mê tó kái 做唔到个; poût k'ò nên kái 不可能个。 ABSOLUTELY -, ván-ván poût nên tsó 萬萬不能做; ts'iēn-ván poût k'ò 千萬不可。 IT IS - TO WRAP UP FIRE IN PAPER, tjè pāo fò mê hĕt 紙包火唔歇。 IT'S - TO TELL ALL, kòng mê têt ts'ín 講唔得盡。 NOBODY CAN DO WHAT IS -, mô gnîn hiào têt tsó poût k'ò nên kái sé 冇人曉得做不可能个事。

IMPOSTOR (n) láo-tzè △子; tsá-k'ī kái gnîn 詐欺个人。

IMPOTENCE (n) mô lît 冇力; mê vóe hâng-fông 唔嚒行房; tò yông (sexual) 倒陽。

IMPOVERISHMENT (n) p'în-k'ioûng 貧窮。

IMPRACTICABLE (a) poût nên chît-hâng kái 不能實行个; tsó mê tó kái 做唔到个。

IMPRECATE (v) tchóu 咒; tchóu-má 咒罵. TO - CURSES UPON A PERSON, tchóu gnîn 咒人。

IMPRECATION (n) tchóu 咒; tchóu-má 咒罵。

IMPREGNABLE (a) nân koūng kái 難攻个; koūng mê lŏc (or hā) kái 攻唔落(下)个。

IMPREGNATE (v) sè... chóu t'ōi (to make pregnant) 使…受胎, gniám 染; tsím 浸; kón-tchóu (to infuse another substance into) 灌注。 TO BE -D WITH NEW IDEAS, gniám tò sîn sē-siōng 染到新思想 TO - WITH SALT, loū yâm 鹵塩。

IMPRESS (v) tsèm (or kói) ýn (seal) 砧(蓋)印; sè... chóu tò ýn-siông 使…受到印象; sè...kàm-t'oúng 使…感動 (n) ýn-tsiâc 印跡; kí-hó (device) 記號。 TO - IN (or ON) THE MIND, sè... kái t'êou-nò chóu tò ýn-siông 使…个頭脑受印象。 TO - PEOPLE FAVOURABLY, têt gnîn sîm 得人心。 TO - UPON ONE THE IMPORTANCE OF A THING, sè gnîn kàm-kŏc tò ŷt kaí toūng sī kái tch'óung yáo

使人感覺到一个東西个重要。

OF THE FINGERS chòu-tjè moû 手摸。

IMPRESSIBLE (a) ŷn têt kái 印得个; k'ouâi chòu kàm-t'oûng kái 快受感動个。

IMPRESSION (n) ŷn (seal) 印; ŷn-siông (psych.) 印象; ŷn-sôt poùn (copy) 印刷本; tch'oût-pàn (edition) 出版。HIS WORDS MADE NO - , kî kòng kái fâ mô gnîn t'âng gnîp gnì 但講个話發人聽入耳。MY - IS THAT... ngô ŷ-kiến ts'iòu hé... 我意見就係...ONE'S FIRST - , t'î ŷt ŷn-siông 第一印象。TO BE UNDER THE -THAT... , vâ tò 誤到 TO GIVE A FAVORABLE - sè... yòu hò ŷn-siông 使...有好印象。

IMPRESSIVE (a) sè kàm-t'oûng kái 使感動个; tch'îm-tch'îm kái 深深个。THE CEREMONY WAS VERY - , lî-tsiêt kái ŷn-siông ts'în tch'îm 禮節个印象蓋深。

IMPRINT (v) ŷn 印; ŷn-sôt 印刷。(n) hên-tsiâo 痕跡。

IMPRISON (v) kouân 閉; kâm-kîm 監禁。

IMPRISONMENT (n) kâm-kîm 監禁; ts'ô kòn 坐館; ts'ô kam 坐監。TWO YEARS - , kâm-kîm leòng gniên 監禁兩年。

IMPROBABLE (a) voûi-pît-yên kái 未必然个; sîn mê tô têt kái 信唔多得个; t'âi-yôc mê hé (or mê vóe) kái 大約唔係(唔嗰)个。

IMPROMPTU (a) mô ŷ-p'î kái 無預備个; lîm-chê kái 臨時个; tsît-chê kái 即時个。(n) lîm-chê kái yân-chôt 臨時个演說。

IMPROPER (a) mê tch'ôc kái 唔着个; mê hap lî kái 唔合理个; poût tît-tông kái 不適當个。- LY DRESSED , fouc-tsông mê siông-t'ên 服裝唔相稱。

IMPROVE (v) kòi-leông 改良; kòi-chán (to make better) 改善; chán-young 善用; hò-hò lî-young (to make good use of) 好好利用。tsên-tsîn 增進; tsîn-p'ôu 進步; hâ hò lê (as an illness) 過好裡。TO - A MACHINE , kòi-leông kî-hî 改良機器。TO - FINANCIAL CONDITIONS, t'iâo-tsî kîm-young 調濟金融。TO - IN KNOWLEDGE , hôc-moún yôu tsîn-p'ôu 學問進步。TO - ONESELF , siou chîn 修身。TO - THE OCCASION , chán young î-foûi 善用機會。

IMPROVEMENT (n) kòi-leông 改良; kòi-chán 改善; tsîn-p'ôu 進步; hiông-chông (advancement) 向上。CITY -S toû-chê kái kòi-leông 都市个改良。THERE IS - IN YOUR STUDIES , gnî t'oûc chôu yôu tsîn-p'ôu 你讀書有進步。

IMPROVIDENT (a) mô siên-kiến tzê mîn kái 無先見之明个; mô ŷ-sôn kái 無遠慮个; mô kôu héou-t'éou kái 無顧後頭个。VERY - , chê tch'ôut yang vâ poún-kô (litt. to wait to prepare the closet till the time one has to go to the stools) 屎出正把廁所。

IMPROVISATION (n) lîm-chê yân-chôt 臨時演說。

IMPRUDENT (a) mô kioûn-chîm kái 無謹慎个; mô chîm-tch'oûng kái 無慎重个; làm-sàm tsô kái 濫散做个。

IMPUDENT (a) loû-foû kái 魯夫个; mô miến-p'î kái 無面皮个; miến p'î p'oûn kái 面皮坌个。

IMPULSE (n) tch'oûng-t'oûng 衝動。kàm-t'oûng 感動。IRRESISTIBLE - , gnioûn mê hêt kái kàm-t'oûng 忍唔歇个感動。

IMPULSION (n) gnioûn mê hêt kái kàm-t'oûng 忍唔歇个感動。tch'oûng-t'oûng 衝動。- OF GRACE , chîn-tch'oûng kái tch'oûng-t'oûng 聖寵个衝動。- OF NATURE , poûn sîn kái tch'oûng-t'oûng 本性个衝動。

IMPULSIVE (a) tch'oûng-t'oûng kái 衝動个; ts'iouc-kît kái 刺激个; ŷn ŷt chê kàm-ts'în kái 因一時感情个。

IMPUNITY (n) miến fât (from punishment) 免罰; mô soûn-chông (from injury) 無損傷; mô soûn-chît (from loss) 無損失。

IMPURE (a) mê kiêt-ts'iáng kái 唔潔淨个; siâ kái 邪个; siâ-ŷm kái 邪淫个。- ACTIONS , siâ-ŷm kái hâng-voûi 邪淫个行為; mê kiêt-ts'iáng kái sé 唔潔淨个事。- LANGUAGE , kòng siâ-ŷm (or mê hò; là-sâp; voú-vé') kái fâ 講邪淫(唔好;粗俗;污穢)个話; kòng liâo-siâo fâ 講△△話。- MOTIVES , poût choûn-kiêt kái t'oûng-kî 不純潔个動機。TO COMMIT - ACTIONS , fám (or hâng; tsó) siâ-ŷm kái sé 犯(行;做)邪淫个事。TO REPEL - THOUGHTS , hî-ts'iêt siâ-ŷm (or mê kiêt-ts'iáng) kái sé-siòng (or gniám-t'êou) 棄絕邪淫(唔潔淨)个思想(念頭)。

IMPURITY (n) siâ-ŷm 邪淫; mê kiêt-ts'iáng kái sé 唔清净个事; foûi lî kái sé 非禮个事; siâ sé 邪事; t'î liôum kiái kái sé 第六感个事. TO COMMIT ACTS OF - fám (or hâng; tsó) siâ-ŷm 犯(行;做)邪淫; fám t'î lioûc kiái kái sé 犯第六感个事.

IMPUTATION (n) koûi ts'oûi 歸罪.

IMPUTE (v) koûi 歸; poûn gnîn tông 判人當; tà poûn gnîn ts'é 打判人△. TO - A FAILURE TO ONE'S CARELESSNESS, tsiông chît-p'ái koûi ŷ mêou gnîn kái poût tchôu ŷ 將失敗归於某人个不注意.

IN (prep.) ts'ái 在; ts'ái-noûi 在內; noûi-tòu 內肚; téou-tòu 裏肚; ... kái chê-tsiêt (during) ...个時節. - ACCORDANCE WITH, tchaô 照. - A WORD, kiên-tân kòng 簡單講. - BODY, ts'în chîn 親身. - FACT, sé-chît-chông 事實上. - FRONT OF, ts'ái... ts'iân 在...前. - HONOR OF, voûi tchoûc-hó 為祝賀. - HOPE THAT, hî-móng vûe 希望喺. - ITSELF, poûn lôi 本來. - MY OPINION, ts'ái ngaî lôi k'ón 在我來看. - ORDER TO BUILD A HOUSE, ôi tsó voûc 要做屋. - REALITY, sé-chît-chông 事實上. - RETURN, vân-pó 還報; vân-p'ó 還佈. - SPITE OF, soûi-yân 雖然. - THE END (or - the long run), kiêt-k'ioûc 結局; tsoûi héou 最後. - THE FIRST PLACE, ŷt lôi 一來. - THE FUTURE, tsiông-lôi 將來. - THE NAME OF GOD, ŷn T'iên-tchòu kái miâng 因天主个名. - THE NIGHT yé-kiên 夜間; âm-pêu-t'êou 暗晡頭. - THE WATER, choûi téou-tòu 水裏肚. - TOWN, kiaî hông 街上. - THE WORLD, ché-kiaî hông 世界上. - VAIN, t'ôu-yân 徒然; mô ts'aî-koûng 無△功. IS YOUR FATHER - ? gniâ pâ yêu ts'ôi voûc-hâ mô ? 你爸有在屋下麼? TO GO - , gnîp hî 入去. TO PUT - FORCE, chê-hâng 拖行; sên hào 生效.

INABILITY (n) mô nên 無能; mô poûn-sé 無本事; mô ts'ôi-nên 無才能.

INACCESSIBLE (a) poût nên t'oûng-hâng kái 不能通行个; poût nên têt tò kái 不能得到个; mê yoûng-ŷ tó kái (place) 唔容易到个; mê yoûng-ŷ kiên kái 唔容易見个; nân kiên kái (personage) 難見个.

INACCURATE (a) mê tchôun-k'ôc kái 唔準確个; mê tchîn - k'ôc kái 唔正確个; mê tchoûn kái 唔準个; yêu ts'â-ts'ó kái 有差錯个; mê toûi kái (incorrect) 唔對个.

INACTIVE (a) poût fât-t'oûng kái 不活動个; nân-chê kái 懶惰个; lâng-t'âm kái 冷淡个. - MARKET, lâng-t'âm kái chê-tch'ông 冷淡个市場.

INADEQUATE (a) poût vân-ts'iôn kái 不完全个; mê tsioûn kái (not sufficient) 唔足个; mê tît-tông kái 唔適當个; mê hâp kái (disproportionate) 唔合个. - KNOWLEDGE, mê vân-ts'iôn kái tjé-chît 唔完全个智識.

INADMISSIBLE (a) tchoûn mê têt kái 准唔得个; chîn-gnîn mê têt kái (not to be admitted) 承認唔得个.

INADVERTENTLY (adv.) vôu ŷ tchoûng 無意中; mô kôu-ŷ 故意; mê hé t'iâo-t'iao 唔係△△.

INALIENABLE (a) gniông-t'ôu mê têt kái 讓渡唔得个; t'ôt mê têt kái 奪唔得个.

INANE (a) k'oûng kái 空个; hî kái 虛个; ngông-ngông tông-tông kái (silly) 戇戇△△个.

INANIMATE (a) mô sên-miâng kái 無生命个; sì kái 死个; mô sên-hî kái (spiritless) 無生氣个. - NATURE, voû sên voût kiaî 無生物界. - THINGS, sì voût 死物.

INAPPLICABLE (a) mê hâp yoûng kái 唔合用个; mê tît-tông kái 唔適當个; mê toûi-pân kái (unsuitable) 唔對班个.

INAPPRECIABLE (a) nân t'în ká kái 難定價个; siâ-siào kái 些小个.

INAPPROPRIATE (a) mê tît-tông kái 唔適當个; mê hâp kái 唔合个. - REMARKS, mê tît-tông kái ŕa 唔適當个話.

INAPT (a) mê piâc kái (unskilful) 唔識个; mê tît-tông kai (unfit) 唔適當个.

INARTICULATE (a) fât ŷm mê foûn-mîn kái 發音唔分明个; mê vóe kòng fá kái 唔喺講話个. - ANIMALS, mô kouân-tsiêt kái t'oûng-voût 無關節个動物.

INATTENTIVE (a) mê siào sîm kái 唔小心个; mô tchôu-ŷ

kái 庶注意个; hdi-t'ái kái 懈怠个。

INAUDIBLE (a) t'ăng mĝ tò kái 聽唔到个。

INAUGURAL (a) ts'iéu ỳm kái 就任个; k'ōi-tchè kái 開始个。 - ADDRESS, ts'iéu ỳm tsè 就任辭。 - CEREMONY, k'ōi mòc chit (or tièn-lĭ) 開幕式(典禮); ts'iéu ỳm tièn-lĭ 就任典禮。

INAUGURATE (v) k'ōi-tchè 開始; ts'òng-p'ên 創辦; k'ōi gniĕp (to commence) 開業; sè... ts'iéu-tchit (into office) 使…就職; kì-hăng lŏc-chîn tièn-lĭ (as a building) 舉行落成典禮。

INAUGURATION (n) lŏc chîn tièn-lĭ 落成典禮; k'ōi-mòc chit 開幕式; ts'iéu ỳm tièn-lĭ 就任典禮。 - OF THE PRESIDENT, tsoùng-t'oûng ts'iéu ỳm 總統就任。

INAUSPICIOUS (a) poût kĭt kái 不吉个; fài youn kái 壞運个; poût hén kái 不幸个。

INBORN (a) t'iĕn sēn kái 天生个; sāng-chêng kái 生成个。 AN - TALENT FOR ARTS, sāng-chêng kái gní-soût t'iĕn-ts'ôi 生成个藝術天才。

INCALCULABLE (a) són mĝ tch'oût kái 算唔出个; sîn-lái mĝ tĕt kái 信賴唔得个。

INCANDESCENT (a) p'ăc-gniĕt kái 白熱个。 - LAMP, p'ăc-gniĕt tĕn 白熱灯。

INCANTATION (n) tchoú-kiĕt 咒訣。 TO MAKE -S, gniém tchóu-kiĕt 念咒訣。

INCAPABLE (a) mô nên-lĭt kái 庶能力个; ... mĝ tĕt kái...唔得个; mô tsĕ-kiĕt kái 庶資格个。 - OF UNDERSTANDING, poût nên lĭ-kiài kái 不能理解个。

INCAPACITATE (v) sè...mô nên-lĭt 使…庶能力。

INCAPACITY (n) voû nên 無能; voû tsĕ-kiĕt 無資格。 - FOR WORK, mô hí-lĭt tsó chè 庶氣力做事。

INCARCERATE (v) kouĕn lŏc lŏng tòu 閉落△肚; kĕm-kím 監禁。

INCARNATE (a) piĕn gnîn kái 變人个; fá chîn kái 化身个; yŏu gnioûc-chîn kái 有肉身个。 (v) fá-chîn 化身; tsái chè (pag.) 再世; kóng sēn (C) 降生。 TO BECOME -, kóng sēn (lôi) 降生(來) DEVIL -, koùi tch'oût chîn 鬼出身; mŏ-koùi kái fá chîn (maledict) 庶鬼个化身。

INCARNATION (n) kóng sēn (C) 降生; tsái chè 再世; tch'oût chîn (pag.) 出身。 THE -, Yă-sōu kón sēn 耶穌降生。

INCASE (v) gnĭp... siŏng tòu 入…箱肚; nă... gnĭp siŏng tòu 拿…入箱肚。

INCENDIARY (a) piŏng fò kái 放火个。 - BOMB, chăo ŷ t'ân 燒夷彈。

INCENSE (n) hiŏng 香; nén (or ŷ) hiŏng (C) 乳(乳)香; ŏ-moû (flattery) 阿諛。 (v) hióng ...tsín hiŏng 向…進香; kĭt...ât (to enrage) 激…起。 TO BURN - chăo hiŏng 燒香。 - BURNER, hiŏng lôu (pag.) 香爐; tiáo lôu (C) 爐。 ONE STICK OF -, ŷt kĭ hiŏng 一枝香。 TO OFFER - STICKS, gniăm hiŏng 拈香。 TO FIX A STICK OF - IN THE BURNER, ts'ăp hiŏng 插香。

INCENTIVE (a) ts'ioûc-kĭt kái 刺激个; ỳn-yŏu kái 引誘个。

INCERTITUDE (n) mô k'ôc-t'în 庶確定。

INCESSANT (a) mô t'în kái 庶停个; kí-sioûc kái 繼續个。

INCEST (n) p'â-fŏe 爬灰; lón-loûn 亂倫; ts'în-ts'ĭt t'oûng-kiĕn 親戚通奸。 TO COMMIT -, p'â-fŏe 爬灰; fâm lón-loûn 犯亂倫。

INCESTUOUS (a) p'â-fŏe kái 爬灰个; lón-loûn kái 亂倫个。

INCH (n) ts'oún 寸; ỳn ts'oún 英寸。 AN - AND A HALF, ts'oún pán 寸半。 IF YOU GIVE HIM AN -, HE'LL TAKE A FOOT, tĕt ts'oún tsín tch'âc 得寸進尺。 ONE FOOT FOUR - ES, (ŷt) tch'âc sí (一)尺四。 ONE - OF TIME ONE - OF GOLD, ŷt ts'oún kŏng-ỳm ŷt ts'oún kĭm (i.e. time is money) 一寸光陰一寸金。 TENTH PART OF AN -, ŷt foûn 一分。

INCIDENT (a) gnièou-yân kái 偶然个; mŏ p'ĕe tò kái 庶胚到个。 (n) sé-piĕn 事變; ŷ-ngóe kái sé-k'iĕn 意外个事件。

INCINERATE (v) éou fò 煨火。

INCIPIENT (a) k'ōi-tchè kái 開始个。

INCISION (n) tiāo-k'ât 削刻; tō tsiâc 刀跡. TO MAKE AN - lăc ŷt tō △ 一刀.

INCISIVE (a) hò ts'iêt kái 好切个; lî kái 利个. - TEETH ,moûn ngâ 門牙.

INCITE (v) gniā 惹; sō-soûng (to stir up) 唆使; chán-t'oûng (to urge) 煽動; kòu-lî (to encourage) 鼓勵. TO - SOMEBODY TO ACTION , sō-soûng gnîn tsó 唆使人做. TO - TROUBLE , gniā sé 惹事.

INCIVILITY (n) mô lî 麥礼; lôu-fôu 魯夫.

INCLEMENT (a) poût leông kái 不良个; mô tsê-pōui kái 麥慈悲个; hiàm-ôc kái 險惡个. - WEATHER , fài t'iēn-chê 壞天時.

INCLINATION (n) k'iēn-ts'iá (a leaning) 傾斜; k'iēn-hiống (tendency) 傾向; ngàm-t'êou (a nod) 點頭; gniēn-móng (desire) 願望. I HAVE NO - TO EAT , ngâi mê siông chît mâc kái 我唔想食乜个. WE HAVE AN - TO EVIL , ngâi-têou p'iēn-hiống hiōung-ôc 我兜偏向兇惡.

INCLINE (vi) k'iēn-ts'iá 傾斜; p'iēn hiống 偏向; tjé-hiống 志向; sīm-hiống (to be disposed to) 心向. (vt) voût (to bend) 抅; tāi 低; ngàm 頷; lâi (the head) 拉. (n) ts'iá-miēn 斜面; kiá-tzè (slope) 崎子. AN -D SURFACE , ts'iá miēn 斜面. TO BE -D TO MERCY , sīm hiống tsê-pōui 心向慈悲. TO - ONE'S HEAD TO THE SIDE , tà tsêt t'êou 打側頭.

INCLOSE (v) voûi 圍; fōung-lŏc (or gnŷp) 封落(入). TO - A CARD WITH A LETTER , tsiōng k'â-p'iēn fōung-lŏc sín-t'ói tòu 將卡片封落信袋肚. TO - A GARDEN WITH A HEDGE , yóung lî-pā lôi voûi fā-yân 用籬笆來圍花園.

INCLOSURE (n) pāo-voûi 包圍; voûi-ts'āc 圍柵. - FOR DOMESTIC ANIMALS , kā-hioûc ts'āc 家畜柵.

INCLUDE (v) pāo-hâm 包函; ts'ái noûi 在內. TO BE -D , pāo-hâm ts'ái noûi 包函在內. TO - ALL , ŷt lôt sôt 一△△. TRANSPORTATION CHARGES -D , pāo-hâm yoún foûi 包函運費; liên yoún foûi ts'ái noûi 連運費在內.

INCLUSIVE (a) pāo-hâm kái 包函个; ts'ái noûi kái 在內个.

INCOGNITO (a) kà p'āc chîn gnîn 假白身人; k'óng miâng kái 空名个. TO TRAVEL - , kà p'āc chîn gnîn lî-hâng 假白身人旅行.

INCOHERENT (a) mô gniâm nèn kái 麥粘着个; mô siōng-liēn kái 麥相連个; mâc-t'oûn kái 矛盾个. - TALK , lón kòng 亂講; mâc-t'oûn kái fá 矛盾个話.

INCOME (n) chōu-gnŷp 收入; sò têt 所得. - AND EXPENSE , chōu kî 收支. - NOT EQUAL TO EXPENDITURE , gnŷp poût foû tch'oût 入不符出. - TAX , sò têt chóe 所得稅. UNEARNED - , voû koûng tzē loûc 無功之祿.

INCOMMENSURABLE (a) pì-kào mê têt kái 比較唔得个. - QUANTITIES , voû koûng yŏc tzē sou (aritm.) 無公約之數.

INCOMMODE (v) lô-kào 勞擾; mêt-sé 搣△; fōng-hói 妨害; kào-ts'áo 擾燥.

INCOMMODIOUS (a) mê p'iēn kái 唔便个; fôc-siêo kái △△个.

INCOMMUNICABLE (a) tch'ôn mê têt kái 傳唔得个.

INCOMMUNICATIVE (a) mê hâo tō kòng kái 唔好多講个; tiām-tî kái 暗知个.

INCOMPARABLE (a) vôu pì kái 無比个; pì mê têt kái 比唔得个.

INCOMPATIBLE (a) mê siōng-hăp kái 唔相合个; hăp mê têt kái 合唔得个; mâc-t'oûn kái 矛盾个. - WITH LAW , voûi fâp kái 違法个. - WITH REASON , mê hăp lî kái 唔合理个.

INCOMPETENT (a) mô nên-lŷt kái 麥能力个; mô tzē-kiêt kái 麥資格个; mê tît-tōng kái 唔適當个; kím tchê sàn kái (law) 禁治產个.

INCOMPLETE (a) mô vân-ts'iôn kái 麥完全个; mâng vân-chîn kái 冇完成个.

INCOMPREHENSIBLE (a) mê vŏe leào kiài kái 唔會了解个; mô fâp-t'oû lî-kiài kái 麥法度理解个. THE MYSTERIES OF CREATION ARE - , ts'ông-ts'ó kái pí-mêt mô fâp-t'ôu leào-kiài 創造个秘密麥法度了解.

INCONCEIVABLE (a) siông mê tò kái 想唔到个.

INCONCLUSIVE (a) mê hé kiêt-t'în kái 唔係決定个; mô

kiêt-kò kái 麼結果个; voû hào kái 無效个。

INCONGRUOUS (a) mê hăp-chît kái 唔合式个; mô liên-kón kái 麼連貫个。

INCONSEQUENT (a) mô liên-lŏc kái 麼聯絡个; mâo-t'oùn kái 矛盾个。 - TALK , mâo-t'oùn kái fâ 矛盾个話。

INCONSIDERATE (a) k'ông kái 空个; mô k'ào-lî kái 麼攷慮个; mô mèn héou-t'êou kái 麼面後頭个。

INCONSISTENT (a) mâo-t'oùn kái 矛盾个; yôu ngăo-ngăt kái 有𠱁𠱁个; ts'iên heou téou mê tò kái 前後闊唔到个。 - WITH REASON , mê hăp lî kái 唔合理个。

INCONSOLABLE (a) ōn-voùi mè tò kái 安慰唔到个。

INCONSTANT (a) mô hên-sīm kái 麼恆心个; k'ouâi pién kái 快變个; fā lô sīm kái 花羅心; pán t'ôu ŷ foûi kái 半途而廢个; mê tchōn kái 唔準个。

INCONTINENCE (n) mô tsiêt-tjé 麼節制; ŷm-lón 淫亂。 - OF URINE , lâi gniáo 拉尿。 - OF TONGUE , tō tchóe 多嘴; tchóe poūi-poūi 嘴飛飛。

INCONVENIENCE (n) mê fōng-p'iến 唔方便; mê tsé-yôu 唔自由; t'ō-lóui 拖累。 (v) kào-ts'áo 攪燥; foûi-chîn 費神; mêt-sá 滅𠱁。 I AM -ING YOU , ngâi foûi-chîn gnî 我費神你。

INCONVENIENT (a) mê fōng-p'iến kái 唔方便个; poût tsé-yôu kái 不自由个; foûi-hî kái 費氣个。

INCORPORATE (v) kiêt-hăp 結合; liên-hăp 連合; hăp chîn ŷt t'î 合成一体。 TO BE -D INTO THE MYSTICAL BODY OF CHRIST , kā-gnîp kî-toûc kái chîn-pí chîn-t'î (C) 加入基督个神秘身体。

INCORPORATION (n) kiêt-hăp 結合; hăp-pín 合併。

INCORPOREAL (a) voû hîn kái 無形个; voû t'î kái 無体个; foûi voût-tchît kái (unsubstantial) 非物質个; chîn-t'î kái (spiritual) 神体个。

INCORRECT (a) mê tchîn-k'ôc kái 唔正確个; ts'ó-ngoú kái 錯誤个; mê t'ô-tóng kái 唔妥當个

INCORRIGIBLE (a) kòi mê têt kái 改唔得个; sì mô piến kái 死麼變个; koú-tchîp kái 固執个。 - CHARACTER , sì tóu mê vóe kòi kái sîn-tchît 死都唔喺改个性質。

INCORRUPT (a) mô miên kái 麼緬个; ts'în-liâm kái (as an official) 清廉个。

INCORRUPTIBLE (a) mê vóe miên (tch'-ôu) kái 唔喺緬(臭)个; poût mêt kái 不滅个; poût hiôu kái 不休个; ts'îm-liâm kái (as an official) 清廉个。 HUMAN SOUL IS - , gnîn kái lîn-foûn poût sì poût mêt 人个靈魂不死不滅。

INCREASE (v) tsén-kā 增加; tchóng-t'ái 漲大; kā 加。 (n) tsén-kā 增加; tsén-t'ái 增大; sēn-tchòng 生長。 THE HOLY EUCHARIST -S SANCTIFYING GRACE , chîn-t'î tsén chîn-tch'òung 聖体增聖寵。 TO GIVE AN - OF SALARY , kā sîn 加薪; chîn gniêt-kîp 千月給。 TO - THE GLORY OF GOD , tsén-kā T'iến-tchòu kái kōng-youông 增加天主个光榮。

INCREDIBLE (a) sîn mê têt kái 信唔得个; k'î-kouâi kái 奇怪个; mèn mê kiài kái (marvelous) 緬唔解个; foûi-chông kái (remarkable) 非常个。

INCREDULOUS (a) mê sîn kái 唔信个; fâi-gnî kái 懷疑个。

INCRIMINATE (v) sè... pâ ts'oúi (to charge with a crime) 使…把罪; kó-soú gnîn (to accuse) 告訴人。

INCUBATE (v) p'oú (eggs) 孵; kiế-vāc (to plan) 計劃。

INCUBATION (n) p'oú lòn 孵卵。 ARTIFICIAL - , gnîn koûng p'oú lòn 人工孵卵。 PERIOD OF - , p'oú lòn gnît-k'î 孵卵日期。

INCUBATOR (n) p'oú lòn kî 孵卵機。

INCUBUS (n) moûng-mō (nightmare) 夢魘; ôc-moûng (bad dream) 惡夢。

INCULCATE (v) kăo-t'ō 教導; tchóu-gnîp (to implant) 注入。

INCULPATE (v) kouâi-yán 怪怨; tsăit-p'î 責備; kó-soú 告訴。

INCUR (v) chôu-tò 受到; gnî-tò (to fall in with) 遇到; gniā 惹;

tchāo (to provoke) 招 ; pâ 把; fóu (to contract) 負 . TO - DEBTS , pâ tsái 把債. TO - DISLIKE , gniā gnîn hiâm 惹人嫌. TO - EXCOMMUNICATION , chóu-tò (chín-káo foúi kái) hí-ts'-iĕt 受到(聖教會个)棄絕. TO - ODIUM , kiêt yān 結怨.

INCURABLE (a) mô kiŏu kái 廖救个. ỳ mĝ tò kái (disease) 醫唔到个.

INCURSION (n) ts'ĭm-liŏc 侵略; ts'ĭm-gnĭp (invasion) 侵入; koūng-kĭt (attack) 攻擊.

INCURVATE (v) voût 物 ; ào-vān 拗彎.

INDEBTED (a) pâ tsái kái 把債个; yōu foú tsái kái (in debt) 有負債个; kàm ēn kái 感恩个 ; yōu gní-voú kái (obliged) 有義務个. TO BE - TO ONE FOR HIS KINDNESS , kàm-ts'iá gnîn kái hò-ỳ 感謝人个好意. TO BE - TO ONE FOR THE SUM OF 100 DOLLARS , k'iám gnîn ỳt pâc kái gnioûn 欠人一百个銀.

INDECENCY (n) há-liôu 下流; há-ts'iĕn 下賤 ; leâc-chăo △ △.

INDECENT (a) há-liôu kái 下流个; leào-chăo kái △ △ 个; há-ts'iĕn kái 下賤个.

INDECIPHERABLE (a) t'oŭc mĝ tch'oût kái 讀唔出个.

INDECISION (n) mô kiêt-tsiêt 廖決節; nâm-nê° △ △ ; mô kiêt-tón 廖決斷.

INDECLINABLE (a) piĕn-young mĝ têt kái 變用唔得个.

INDECOROUS (a) mĝ tchín-tóng kái 唔正當个; chĭt lĭ kái 失禮个; tchè° k'ŏn kái 搞肯个.

INDEED (adv.) k'ôc-chĭt 確實 ; tōng-yān 當然; chĭt-ts'ái (really) 實在 ; ts'iŏu hé lê (yes) 就係裡.

INDEFECTIBILITY (n) poût mĕt sín 不滅性. - OF THE CHURCH , Chín-káo-foúi kái poût mĕt sín 聖教會个不滅性.

INDEFECTIBLE (a) mô k'iêt-tiàm kái 廖缺點个; poût mĕt kái 不滅个.

INDEFENSIBLE (a) nân fông-chòu kái 難防守个; nân p'iĕn-foú kái 難辦護个.

INDEFINITE (a) poût t'ín kái 不定个. - ADJECTIVE , poût t'ín hîn-young-tsê 不定形容詞. - ARTICLE , poût t'ín kón-tsê 不定冠詞. - PRONOUN , poût t'ín t'ói-miâng-tsê 不定代名詞.

INDELIBLE (a) ts'ŏut mĝ t'êt kái 拭唔甩个; mĝ vóe mĝ kí-têt kái 唔嚡唔記得个. - COLOUR , mĝ vóe t'oúi kái sêt 唔嚡退个色 . - INK , ts'ŏut mĝ loût kái mĕt-chòui 拭唔掉个墨水.

INDELICATE (a) mĝ kō-chóng kái 唔高尚个 ; há-liôu kái 下流个; mĝ tsĭn-k'ào kái 唔精巧个; ts'oū-lôu kái 粗魯个.

INDEMNIFY (v) p'ôe 賠 ; p'ôe-chòng 賠償; pò-tchóng 保障. TO - A PERSON FOR LOSS , p'ôe-chòng gnîn kái soûn-chît 賠償人个損失.

INDEMNITY (n) p'ôe-chòng 賠償; p'ôe-chòng-kĭm 賠償金; miĕn-făt 免罰.

INDEPENDENCE (n) t'ŏuc-lĭp 獨立. tsé-lĭp 自力 ; tsé tchòu 自主. COMPLETE - , vân-ts'iôr tsé tchòu 完全自主.

INDEPENDANT (a) t'ŏuc lĭp kái 獨立个 ; ts-lĭp kái 自立个. - CHURCH , t'ŏuc-.p káo-p'ái 獨立教派.

INDESCRIBABLE (a) kòng mĝ tch'oût kái 講唔出个; hîn-young mĝ tch'oût kái 形容唔出个.

INDESTRUCTIBLE (a) mĝ vóe mĕt t'êt kái 唔嚡滅甩个.

INDETERMINATE (a) mô t'ín kái 廖定个; mô k'ôc-t'ín kái 廖確定个.

INDEX (n) moûc-liŏuc 目錄; sôc-ỳn 索引; kím chŏu kái moûc-liŏuc (C) 禁書个目錄. - FINGER , chĭt-tjè 食指. - OF A BOOK , chŏu kái moûc-liŏuc 書个目錄. THAT BOOK WAS PUT TO THE - , kái pòun chŏu pōun chín-káo-foúi kím-tjè t'êt 个本書列聖教會禁止甩.

INDIA (n) Ỳn-t'oú (nation) 印度.

INDIAN (n) foûng tchòung gnîn 紅種人 foûng fān (North American) 紅番; ỳn-t'óu gnîn (from India) 印度人. - CORN , pāo-siôuc 包粟. - FILE , ỳt kái ỳt kái t'ên nèn hâng 一个一个膦等行.

- OCEAN , ŷn-t'óu yông 印度洋.

INDICATE (v) tjè-ché 指示; piào-ché 表示; ám-ché 暗示. FEVER -S ILLNESS , fât gniêt hé yôu p'iáng kái ŷ-sé 發熱係有病个意思. THE TABLE OF CONTENTS -S THE PAGE , moûc-liôuc tjè-ché t'í kì yâp 目錄指示第幾頁.

INDICATION (n) tjè-ché 指示; piào-ché 表示; chéo-t'êou 兆頭 ŷ-chéo 預兆.

INDICATIVE (a) tch'ît chôt kái 直說个 itjè-ché kái 指示个. - MOOD , tch'ît chôt fâp 直說法.

INDICATOR (n) tjè-ché tchà 指示者. ELECTRIC - , tjè âp kì 指壓機; SPEED -, soûc t'oû kié 速度計.

INDICT (v) kiàm-kì 檢舉; kô-soú 告訴; kô-fât 告發 TO - A PERSON FOR A CRIME , kiàm-kì ŷt kái gnîn kái ts'oûi 檢舉一个人个罪.

INDIFFERENCE (n) mô kouân sîm 麼關心. lâng-t'ém 冷淡. SPIRITUAL - , chîn-sioû tchôung-lîp 神修中立. TO TREAT OTHERS WITH - , toûi p'iêt gnîn lâng-t'ém 對別人冷淡.

INDIFFERENT (a) lâng-t'ém kái 冷淡个; tchôung-lîp kái 中立个; mô kouân-sîm kái (unconcerned) 麼關心个; k'ioûc ngô kái (disinterested) 局外个; p'în-fâm kái (mediocre) 平凡个; mê ts'âp kái 唔緝个; mô siông-kon kái (to) 麼相干个; mô tch'óung-yáo kái (unimportant) 麼重要个. IT IS - TO ME , ngâi mô siông-kôn 我麼相干. TO BE - TO SUCCESS OR FAILURE poût kié· chîn p'ái 不計成敗.

INDIFFERENTISM (n) môc ché p'ái 漠視派.

INDIGENCE (n) p'în-k'iôung 貧窮; k'ioûng-k'ôu 窮苦.

INDIGENOUS (a) t'ôu-sàn kái 土產个; poûn t'í kái 本地个.

INDIGENT (a) tch'âc-p'în kái 赤貧个; k'ioûng-k'ôu kái 窮苦个.

INDIGESTIBLE (a) nân (or mê vóe) siâo-fá kái 難(唔嘢)消化个.

INDIGESTION (n) siâo-fá poût leông 消化不良.

INDIGNANT (a) fât k'iên kái 發狠个; foún-hî kái 憤氣个.

TO FEEL - , tché-tò p'éo pôut p'în 試到佢不平.

INDIGNATION (n) foún-k'ôi 憤慨; gnî-nôu 義怒. CRUELTY TO OTHERS AROUSES - , gniôc-t'ái p'êt gnîn ŷn-hì koûng foún 虐待別人引起公憤.

INDIGNITY (n) vôu-yoûc 侮辱; k'în-p'iêt 輕別; k'în-ché 輕視.

INDIRECT (a) kiên-tsiâp kái (not immediate) 間接个. poût tch'ît kái (not straight) 不直个; vân-vêt kái (circuitous) 彎彎曲曲个. - ABUSE , tsôc gniôu má mà 捉牛罵馬. TO INFLICT AN - INJURY , tsiá tô sât gnîn 借刀殺人.

INDISCREET (a) mô chîm-tch'óung kái (imcautious) 麼慎重个; k'în-t'iêc kái (imprudent) 輕佻个.

INDISCRETION (n) mô chîm-tch'óung 麼慎重; k'iâng-sout 輕率.

INDISCRIMINATE (a) mô foûn-p'iêt kái 麼分別个; tchô poûi-poûi kái (in talking) 嘴飛飛个; lón-lón kái 亂亂个. - IN MAKING FRIENDS , lón kâo p'ên-yôu 亂交朋友.

INDISPENSABLE (a) chàng mê têt kái 必唔得个; miên mê têt kái 免唔得个.

INDISPOSE (v) sè... poût tît-tông 使…不通融; sè... hiâm 使…嫌.

INDISPOSED (a) mê tsé-yân kái 唔自然个; mê gông-k'oûái kái (unwell) 唔爽快个; mê siông kái 唔想个; mô ŷ kái (disinclined) 麼意个.

INDISPOSITION (n) siâo p'iáng 小病; hiâm 嫌.

INDISPUTABLE (a) tsâng mê têt kái 爭唔得个; mîn-p'âc kái 明白个; éo mê têt kái 拗唔得个.

INDISSOLUBLE (a) ts'âc mê têt kái 拆唔得个; mê vóe youông kái 唔嘢溶个. MARRIAGE IS -, foûn-p'î (or foûn-ŷn) ts'âc (sán) mê têt 婚配(婚姻)拆(散)唔得.

INDISTINCT (a) mê ts'în-ts'ôu kái 唔清楚个; moûng-moûng kái (not clear) 矇矇个; k'ioûng-yóng kái (not different) 共樣个.

INDISTINGUISHABLE (a) foūn-(p'iĕt) mĝ tch'ôut kái 分別唔出个。

INDIVIDUAL (a) tān-t'oŏc kái 單獨个; t'ĭt-chôu kái 特殊个。(n) kái gnîn 個人; tān chîn 單身。A PRIVATE - , sē (or kái) gnîn 私(個)人。

INDIVIDUALISM (n) kái gnîn (or lí kì) tchôu-gní 個人(利己)主義。

INDIVIDUALITY (n) t'ĭt sín (or tchît) 特性(質); kái sín 個性。

INDIVIDUALIZE (v) kái p'iĕt (to distinguish individually) 個別。

INDIVISIBLE (a) foūn mĝ têt kái 分唔得个。

INDOCTRINATE (v) kāo 教; káo-hioún 教訓。

INDOLENT (a) nān-chē kái 懶屍个; mô tsîn-chîn kái 麻精神个。

INDOMITABLE (a) mĝ choûn kái (animal) 唔馴个; poût k'ioût kái (will) 不屈个。

INDOOR (a) voûc (or chît) noúi 屋(室)內。voûc tòu 屋肚。

INDORSE (v) ts'ōi... póe hóng ts'iām miâng 在...背上簽名。tsán-ts'óu 讚助; pò-tchîn (to guarantee) 保証。TO - A CHECK , ts'ōi kī-p'iáo póe hóng ts'iām miâng 在支票背上簽名。

INDUBITABLE (a) gnî-foû mĝ têt kái 疑乎唔得个。

INDUCE (v) ts'eóu 湊; sē-tjé 使致; gniā-hì (to cause) 惹起; k'iĕn-vá... tsó (by persuasion) 勸誘...做; k'iông-pêt...tsó (by influence) 強迫...做。

INDUCTION (n) kōui-năp-fâp (philos.) 歸納法; ts'iéu-tchît tièn-lĭ 就職典禮; ts'iéu-ým chît 就任式。

INDUCTIVE (a) kōui-năp kái 歸納个。- METHOD , kōui-năp fâp 歸納法。

INDULGE (v) tsioùng 縱; k'ông 狂; mí 泪。TO - IN DRINK , SMOKING,etc., k'ông (or mí) chît tsiòu, chît yān 狂(泪)食酒,食煙。TO - THE CHILDREN TOO MUCH , t'êt tsioùng sē-gnîn 太縱細人。

INDULGENCE (n) t'ái-chá 大赦; ēn-chá (C) 恩赦; fóng-tsioùng 放縱。- AT THE HOUR OF DEATH , lîm-tchoūng t'ái-chá 臨終大赦。-D PRAYERS , yôu t'ái-chá kái kîn-voûn 有大赦个經文。- OF 100 DAYS , ŷt pâc gnît kái t'ái-chá 一百日个大赦。PLENARY - , ts'iôn t'ái-chá 全大赦。PARTIAL - , hán t'ái-chá 限大赦。TO APPLY AN - TO THE SOULS IN PURGATORY , chā t'ái-chá poūn liĕn - lîn 把大赦分俾灵。TO GAIN AN - , têt t'ái - chá 得大赦。TO IMPART AN - , piông t'ái - chá 放大赦。

INDULGENT (a) tsioùng-yôung kái 縱容个; mô kòn-tchôc kái 麻管着个; k'ōn-yoûng kái 寬容个。piông ts'iá moûc kái 放科目个。

INDURATE (vt) sè (or tsōng) ngáng (to make hard) 使(裝)硬。(vi) piĕn ngáng 變硬; piĕn mô ts'în (to become hard) 變麻情。

INDUSTRIAL (a) koūng-gniăp kái 工業个; chît-gniăp kái 實業个。- COMPETITION , chît-gniăp kín-tsēn 實業競爭。- SCHOOL , koūng-gniăp hŏc-kào 工業學校。

INDUSTRIALIST (n) chît-gniăp-kā 實業家。

INDUSTRIOUS (a) k'ioûn-lô kái 勤勞个; tà piáng kái 打拼个; sât-māng kái (hard working) 殺猛个; k'în kái (diligent) 勤个。

INDUSTRY (n) chît-gniăp 實業; sât-māng 殺猛。AGRICULTURAL - IES , noûng sàn gniăp 農產業。MAN OF GREAT - , foūi-chông sât-māng (or k'ioûn-miĕn) kái gnîn 非常殺猛(勤勉)个人。

INEBRIATE (v) sè (or kón) tsoúi 使(灌)醉。

INEFFABLE (a) kòng mĝ tch'ôut kái 講唔出个。

INEFFECTIVE (a) mô ts'ài-koūng kái 麻采功个; mô hào-lĭt kái 麻好力个。

INEFFICACIOUS (a) mô hào (or mô kiĕn) kái 麻效(麻見)个。

INEFFICIENCY (n) mô koūng-hào 麻功效。

INEFFICIENT (a) mô yoûng kái 麻用个。

INELEGANT (a) mê voûn-ngā kái 唔文雅个;ts'oū-sioŭc kái 粗俗个.

INEPT (a) mê hăp-chît kái 唔合適个; mê tît-tōng kái 唔適當个. ngóng kái 蠢个.

INEPTITUDE (n) mê hăp-chît 唔合適; mê tît-tōng 唔適當; ngôc-tôc 垂△.

INEQUALITY (n) poût p'în-tèn 不平等; mô k'ioúng-yóng 麽共樣.

INERT (a) mô tsé-t'oúng lĭt kái 麽自動力个; nān-chē kái 懶屄个;tchê-t'ŏun kái 遲鈍个; siô-pât kái △△个.

INERTIA (n) kouán sîn 慣性; voû lĭt 無力; tchê-t'oún 遲鈍; mê făt-p'ât 唔活潑.

INESTIMABLE (a) k'ĭt koúi-tch'oúng kái 極貴重个; yŏu voû ká tzē pò kái 有無價之寶个.

INEVITABLE (a) poût têt poût kái 不得不个;miĕn poût têt kái 免不得个; mô nái-hô kái 麽奈何个.

INEXACT (a) mô tchîn-k'ôc kái 麽正確个;mê tchoùn kái 唔准个.

INEXCUSABLE (a) gniâo mê têt kái 饒唔得个;k'ōn-chĕ mê têt kái (not perdonable) 寬赦唔得个; t'ōi-tsê mê têt kái 推辭唔得个; p'iĕn-kiài mê têt kái (not justifiable) 辯解唔得个.

INEXHAUSTIBLE (a) sè (or young) mê t'êt kái 使(用)唔盡个 voû ts'în kái 無盡个; mê tī k'ioi kái 唔知驗个. THE SUBJECT IS - , kái moún-t'ī kòng mê têt ts'în 个問題請唔得盡.

INEXORABLE (a) ngáng sīm-tch'ông kái 硬心腸个; mô ts'în-kòng kái 麽情請个.

INEXPEDIENT (a) mê p'iĕn kái 唔便个;mê tît-tōng kái 唔適當个.

INEXPERIENCE (n) mô kīn-gniám 麽經驗;mô choŭc liĕn 麽熟練.

INEXPERT (a) mô choŭc-liĕn kái 麽熟練个;mô kīn-gniám kái (inexperienced) 麽經驗个; mê piâc kái 唔識个; mâ-tèou kái (unskilful) 麻△个.

INEXPIABLE (a) chŏuc mê têt kái 贖唔得个.

INEXPLICABLE (a) chŏt-mîn mê lôi (or tch'oût) kái 說明唔來(出)个.

INFALLIBILITY (n) poût nên tch'òn-ts'ôc-sîn 不能舛錯性;poût nên ts'ó-ngoú 不能錯誤. PAPAL - , kāo-tsōung poût nên ts'ó-ngoú 教宗不能錯誤.

INFALLIBLE (a) mê vŏe ts'ā kái 唔嚒差个;poût nên ts'ó kái (not fallible) 不能錯个; tchîn-k'ôc kái 正確个; ŷt-t'în kái (certain) 一定个. - REMEDY , t'ĭt hào yŏc 特效藥.

INFAMOUS (a) fài miâng-chāng kái 壞名聲个;mô liâm-tchè kái 麽廉恥个; k'ò-voú (or hén) kái (detestable) 可惡(恨)个 ; mô miĕn-moûc kái 麽面目个; mô t'ì-miĕn kái (ignominious) 麽体面个.

INFAMY (n) tch'ŏu miâng 臭名; fài miâng-chāng 壞名聲.

INFANCY (n) youú gniên 幼年, voûi chîn gniên 未成年. FROM - TO OLD AGE , ts'ioûng sé-tŏ lò 從細到老. SPIRITUAL - , chîn-ŷn chîn-siōu 神嬰神修.

INFANT (n) ōng-á (or ō-ngâ;ōng-ngâ) 嗌△(△娃;嗌娃); sé-gnîn-tzè 細人子; ŷn-hâi 嬰孩. - PRODIGY , chîn-t'oûng 神童. THE - JESUS , Ya-sōu ŷn-hâi 耶穌嬰孩.

INFANTICIDE (n) sât-hói ŷn-hâi 殺害嬰孩.

INFANTRY (n) p'ŏu pîn-(tch'oûi) 步兵(隊). - MAN , p'ŏu pîn 步兵.

INFATUATE (v) mî-lón 迷亂; foûn-tò 昏到. -D WITH A WOMAN , foûn-tò ŷt kái foú-gnîn-kā 昏到一个婦人家.

INFECT (v) tch'ôn-gniám 傳染; tché 滯; kāo-fái 教壞. TO - SOMEBODY WITH DISEASE , tché gnîn 滯人.

INFECTION (n) tch'ôn-gniám p'iáng 傳染病; vŏe tché gnîn kái p'iáng 嚒滯人个病; fài yang-hiòng 壞影响. FOCUS OF - , tch'ôn-gniam p'iáng kái fât-sĕn t'î 傳染病个發生地.

INFECTIOUS (a) voé tché-gnîn kái 嚒滯人个; tch'ôn-gniám ká 傳染个. - DISEASE , tch'ôn-gniám p'iáng 傳染病.

INFECUND (a) mĝ kiêt chĭt kái 唔結實个；mĝ voé sĕn-yŏng kái 唔噲生養个。

INFELICITY (n) poût hén 不幸；poût kĭt 不吉。

INFER (v) ts'ioūi-siòng 推想；ts'oūi-loún 推論。

INFERIOR (a) há-tèn kái (in quality) 下等个；há-k'îp kái (in place) 下級个；chòu-kiôc há kái (subordinate) 手脚下个。AN - ,chòu há gnîn 手下人；p'oú-há 部下。- CLASSES , há-ts'ên kiāi-k'îp 下層階級。- TO HIM , pì kî há sé· (poúi) 比佢下細(輩)。

INFERIORITY (n) há-tèn 下等；há-k'îp 下級；lŏt tèn 劣等。

INFERNAL (a) t'î-gnioŭc kái 地獄个；k'ĭt ôc kái 極惡个。

INFEST (v) sòng 喪；loûc 擾；mêt-sá 臧△。THE HOUSE IS -ED WITH RATS , àn tŏ lò-tch'òu loûc gnîn (or sòng voûc) 咁多老鼠擾人(喪屋)。

INFIDEL (n) ngŏe kăo gnîn (pagan) 外教人；mô sîn-gniòng kái gnîn (unbeliever) 無信仰个人。

INFILTRATE (v) tsâm-gnĭp 滲入；sĭp-gnĭp 涉入；p'ōu-k'îp 普及。

INFILTRATION (n) sĭp-gnĭp △入；p'ōu-k'îp 普及。

INFINITE (a) voû k'ioûng kái 無窮个；voû ts'în kái 無盡个。voû hán-leóng kái 無限量个；voû hán kái 無限个。GOD IS - , T'iēn-tchòu voû hán voû leóng 天主無限無量。THE MERCY OF GOD IS - , T'iēn-tchòu kái ŷn-tsê voû k'ioûng (or voû ts'în; voû hán) 天主个仁慈無窮(無盡;無限)。

INFINITELY (adv.) voû hán 無限。- GOOD , ts'iôn chán kái 全善个。- JUST , voû hán-leóng kái koūng-t'ó 無限量个公道；tjé koūng tjé gní 至公至義。

INFINITESIMAL (a) k'ĭt sé· kái 極細个。- CALCULUS , mî-tsît foūn 微積分。

INFINITIVE (a) poût t'în kái 不定个。(n) poût t'în tsê 不定詞

INFINITY (n) voû hán 無限；voû k'ioûng 無窮；voû sóu 無數

INFIRM (a) gniōn-(or hĭ)-gniŏc kái (debilitated) 軟(虛)弱个；yŏu p'iáng kái (sick) 有病个；mô kiêt-tsiêt kái (irresolute) 廢決斷个；mĝ chĭt-t'iăp kái 唔實壘个；mĝ tsăt-poûc kái (not stable) 唔抄腹个。

INFIRMITY (n) hĭ (or sōi)-gniŏc (debility) 虛(衰)弱；p'iáng-t'oúng (disease) 病痛。k'iêt-tiàm 缺點；mō-p'iáng 毛病；hâ-tzē (defect) 瑕疵。- OF THE WILL , ŷ-tjé p'ŏc-gniŏc 意志薄弱。

INFIX (v) ts'ioûc lŏc hĭ 刺落去；ts'âp-gnĭp 插入。

INFLAME (v) chāo 燒；tiàm (to ignite) 點；chán-t'óung 煽動；tôt (as passions) 啦。TO BECOME -D fât foûng (or yâm) 發紅(炎)。TO HAVE -D EYES , pôt tch'âc moûc 發赤目。TO HAVE THE HEART -D WITH LOVE , sîm-kōn tòu yŏu gniĕt ói 心肝肚有熱愛。

INFLAMMABLE (a) ts'în voé tch'ŏc fò kái 盡噲着火个；ts'în háo ât kái 盡好癌个。

INFLAMMATION (n) fât yâm (or foûng) 發炎(紅)。- OF LUNGS foúi yâm 肺炎。

INFLATE (v) p'āng kouāng (as a ball) 脖胱；p'āng t'ái 脖大；p'āng foūng (tire) 脖風。TO BE -D WITH PRIDE , ché· ká-ká-tzè 勢架架子；sā-p'í loûc-loûc △△△△；kioûc chè p'āng t'iēn 局裏脖大。TO HAVE -D STOMACH , tchóng tòu 漲肚。

INFLATION (n) t'oūng fó p'âng-tchóng (or ts'iên sé· t'êt lē) 通貨膨脹(錢細弗裡)

INFLECTION (n) chāng-ŷm kái piên-fá 聲音个變化。

INFLEXIBLE (a) ngáng-tch'ĭt kái 硬直个；mĝ voé piên kái 唔噲變个。

INFLICT (v) sè... chóu fât 使…受罰。TO - A PAIN , poun... t'oúng-k'òu 分…痛苦。TO - A PENALTY , fât 罰。TO - A WOUND , sè... chóu chōng 使受傷。

INFLUENCE (n) ché·-lĭt 勢力；yàng-hiòng (effect) 影響；hào-kò (result) 效果。(v) kàm-fá 感化；tà-t'oúng 打動；yàng-hiòng 影響。MAN OF - , yŏu ché·-lĭt kái gnîn 有勢力个人。TO BE -D BY , chóu...yàng-hiòng 受…影响。TO - BY BRIDE , young foûng-pāo tà-

t'oúng gnîn 用紅包打動人。

INFLUENTIAL (a) yōu ché'-lĭt kái 有勢力个; yōu yàng-hiòng kái 有影響个。

INFLUENZA (n) liōu-hâng-sín kàm-mó 流行性感冒。

INFLUX (n) liōu-gnĭp 流入; hô-k'ièou 河口。

INFORM (v) pó-tī 報知; t'oūng-tī 通知 pó-kò 報告; kò-fât (or kiàm-kì) 告發(檢舉)。
TO - AGAINST A THIEF , kiàm-kì ŷt-kái ts'ĕt 檢舉一個賊。

INFORMAL (a) mĝ hĕ tchín-chît kái 唔係正式个。 - DINNER , p'iĕn fán 便飯。 - VISIT , foūi tchín-chît kái fòng-moún 非正式个訪問。

INFORMATION (n) ts'în pó 情報; siāo-sît 消息; tjé-chît 智識。 - BUREAU , ts'în-pó k'iołc 情報局。 MAN OF GREAT - , yōu kién-chît kái gnîn 有見識个人。
TO ASK FOR - , t'àm (or moún) siāo-sît 探(問)消息。

INFORMATIVE (a) t'ōung-tī kái 通知个。

INFRACTION (n) voûi-fám 違犯; p'ó-fái 破壞。

INFRANGIBLE (a) mĝ vóe tà fái kái 唔嚡打壞个; voûi-fám mĝ têt kái 違犯唔得个。

INFREQUENT (a) hàn têt yōu kái 罕得有个; chĕ pà-tzè kái 時把子个。

INFRINGE (v) p'ó 破; fám 犯; p'óe 背; ts'îm-hói 便宜。 TO - ON THE RIGHTS OF OTHERS , ts'îm-hói p'ĕt gnîn kái k'iên-lí 便宜別人个權利。

INFURIATE (v) gniā (or kĭt)... fât k'iĕn 惹(激)... 發癲。
TO BE -ED , ât tó vóe sì 癌到嚡死。

INFUSE (v) tchóu-gnĭp 注入; t'în-lŏc △ 落; kón-gnĭp 灌入。
TO - A NEW SPIRIT , kón-gnĭp sîn tsîn-chîn 灌入新精神。 TO - NEW BLOOD , tchou sîn hiĕt 注新血。

INGENIOUS (a) tsîn-k'ào kái 精巧个; tsîn-lîn kái 精靈个; k'ào kái (for men) 巧个; k'î-miào kái 奇妙个; k'î-k'ào kái (for machines) 奇巧个。 AN - PLAN , k'î-k'ào kái kié-mĝou 奇巧个計謀。
HOW - ! àn k'î-k'ào ! 咁奇巧! àn k'î-miào ! 咁奇妙!

INGENUITY (n) tsîn-k'ào 精巧。

INGENUOUS (a) t'àn-p'ăc kái (open) 坦白个; tch'ĭt-t'áo kái 直△个; tchín-tch'ĭt kái (frank) 正直个; mô sîm-sĕ kái 麥心事个; tān-choûn kái (simple) 單純个。

INGLORIOUS (a) fài miâng-chāng kái (dishonourable) 壞名聲个; mô miâng-(chāng) kái 麥名(聲)个; mô gnîn chît kái (obscure) 麥人識个; siōu-tchè kái (ignominious) 羞恥个。

INGRATIATE (v) sè...gniâng-hăp 使...迎合; sè...t'ò hò 使...討好。

INGRATITUDE (n) mông ēn p'óe gní 忘恩背義。 - TO ONE'S PARENTS , poût hào yá-ôi 不孝爺娘。 - TOWARDS GOD , toûi T'iĕn-tchòu mĝ tch'óu 對天主唔住。

INGREDIENT (n) ts'ôi-leáo 材料; yáo-sóu 要素; chîn-foún 成分。

INGRESS (n) gnĭp-k'ièou (entrance) 入口; gnĭp tch'ŏng k'iên 入場權。

INGULF (v) kiĕn (or koùn)-gnĭp 捲(滾)入。

INHABIT (v) tái 帶; tsàn 站; hiĕt 歇。 -ED , yōu gnîn tái kái 有人帶个。

INHABITANT (n) tch'óu-mîn 住民。

INHALE (v) tsŏt-(gnĭp) 啜(入); soût-gnĭp △入。 TO - AND EXHALE , ŷt fōu ŷt k'ĭp 一呼一吸。
TO - SMOKE , tsŏt yān 啜煙; pŏc yān △煙。

INHARMONIOUS (a) mĝ fô kái 唔和个; mĝ t'oūng sîm kái (spirit) 唔同心个; mĝ fô chāng kái (sound) 唔和聲个。

INHERENT (a) poûn-lŏi ts'íou yōu kái 本來就有个; sāng chāng yōu kái 生成有个; siĕn-t'iĕn sîn kái (innate) 先天性个; noúi ts'ái kái (immanent) 內在个。

INHERIT (v) kí-chîn 繼承; kí-chîn kā-sàn 繼承家產; kí-chîn tsòu-koūng gniăp 繼承祖公業; siōng-sioûc 相續。 -ED DISEASE , voûi-tch'ôn p'iáng 遺傳病。

INHERITANCE (n) tsòu-koūng gniăp 祖公業; voûi-sàn 遺產; kā-sàn 家產; chîn-kā 身家; voûi-tch'ôn 遺傳; siōng-sioûc 相續。

- TAX , siōng-siouc choé 相續稅.

INHOSPITABLE (a) mĝ ts'în-ts'iêt kái 唔親切个;mĝ hì hâc kái 唔喜客个.

INHUMAN (a) mô gnîn ts'în kái 麼人情个;ts'ōu sīm kái 粗心个; ts'ōu-ts'ân kái 粗殘个; yā-mân kái 野蠻个.

INHUMATION (n) mâi (or t'òu)-tsóng 埋(土)葬.

INIMICAL (a) yōu t'ĭt ŷ kái 有敵意个;toúi-t'ĭt kái 對敵个; yōu chôu-hén kái 有仇恨个; yōu hói kái (harmful) 有害个.

INIMITABLE (a) hŏc mĝ tò kái 學唔到个;mô t'oúng kî pì têt kái 麼同佢比得个.

INIQUITY (n) ts'oúi-ôc 罪惡; ts'oúi-tsît (crime) 罪實. poût tchín 不正; mĝ koūng-t'ò (injustice) 唔公道; siâ ôc (wickedness) 邪惡.

INITIAL (a) tsoúi ts'ōu kái 最初个;k'ōi tchè kái 開始个. hì ché kái 起事个. (n) t'êou tchâc sé-mōu 頭隻字母. - EXPENSES , k'ōi-p'án (or ts'òng gniăp) foúi 開辦(創業)費. - LETTER , t'ĭ ŷt tchâc sé-mōu 第一隻字母.

INITIATE (v) k'ōi-tchè 開始; kāo ts'ōu p'óu tjé-chît 教初步智識; k'iēn 牽; ŷn tsín 引進. TO - ONE INTO A SOCIETY , k'iēn (or ŷn-tsín) gnîn gnĭp foúi 牽(引進)人入會.

INITIATION (n) ŷn-tsín 引進; gnĭp foúi chît 入會式.

INITIATIVE (a) k'ōi-tchè kái 開始个;ts'ōu p'óu kái 初步个. (n) ts'ōu-p'óu (first step) 初步; ts'òng-tjé k'iên (law) 創制權. tchòu-t'oúng (mil.) 主動. - SPIRIT, tsín-ts'ì (or chóng-tsín) kái tsîn-chîn 進取(上進)个精神. TO TAKE THE - , tâi t'êou 帶頭.

INJECT (v) tchóu-chá 注射; tchóu-gnĭp 注入.

INJECTION (n) tchóu-chá 注射. HYPODERMIC (or SUBCUTANEOUS) - , p'î hā tchóu-chá 皮下注射. TO GIVE AN - , tà tchîm 打針; tchóu-chá 注射.

INJUNCTION (n) mín-lîn 命令; kîm-lîn 禁令.

INJURE (v) hói-害 ; chōng (or goùn)-hói 傷(損)害; tà-fái 打壞. TO - ANOTHER BODILY , hói gnîn kái chîn-t'ì 害人个身体; chōng-hói gnîn 傷害人. TO - ANOTHER FATALLY hói sì gnîn 害死人. TO - ONE'S GOOD NAME (or REPUTATION) , tà-fái gnîn kái miâng-chāng (or miâng-ŷ) 打壞人个名声(名譽).

INJURIOUS (a) yōu hói kái 有害个; vòu-yŏuc kái 侮辱个. - WORDS , t'oŭc gniên (or gnĭ)毒言(語). - THINGS , vóe hói gnîn kái toūng-sĭ 喺害人个東西.

INJURY (n) soùn-hói 損害; hói 害. TO INFLICT - ON ... , hói...害 ... TO INFLICT AN INDIRECT - , tsiá tō sât gnîn 借刀殺人. TO SUSTAIN SLIGHT -IES , tch'ŏc tò siào (or k'iāng)chōng 着到小(輕)傷.

INJUSTICE (n) mĝ koūng-p'în 唔公平; mĝ koūng-t'ò 唔公道; vôu gní 無義. TO DO AN - TO ANOTHER yān-vòng gnîn 冤枉人. WITHOUT - ONE DOES NOT BECOME RICH (pag.), gnîn voû vâng ts'ôi pôut fóu 人無橫財不富.

INK (n) mĕt-choùi 墨水. - STAND , mĕt-choùi foû 墨水盡. LIQUID - , mĕt choùi 墨水; mĕt-tchĭp 墨汁. PEN AND - , pĭt mĕt 筆墨. STICK OF CHINESE - , mĕt 墨.

INLAND (n) noúi-t'ĭ 內地; kouêt noúi 國內.

INLAY (v) siōng 鑲; hâm lŏc hí 銜落去.

INN (n) lĭ-kòn 旅館; hiêt-tiám 歇店. SERVANTS AT AN - , hâ-lĭ 下理.

INNATE (a) sāng-châng kái 生成个; siên-t'iēn kái 先天个. - GIFTS , t'iēn foú kái ts'ôi-nên 天賦个才能. - IDEAS , siên-t'iēn kái kōn-gniâm 先天个觀念.

INNER (a) noúi-p'óu kái 內部个; noúi sīm kái 內心个. - LIFE , noúi siōu (C)內修 tsîn-chîn sēn-fât 精神生活.

INNERMOST (a) tsoúi noúi-p'óu kái 最內部个; tsoúi tch'îm kái 最深个.

INNKEEPER (n) lĭ-kòn kái t'êou-kā 旅館个頭家.

INNOCENCE (n) mô ts'oúi 麼罪; t'iēn-tchîn 天真; mô sīm-sé

麽心事 ; ts'în-p'ăc 清白.

INNOCENT (a) mô ts'oûi kái (free from guilt) 麽罪个 ; tăn-choûn kái 單純个; mô sîm sé kái (simple) 麽心事个; mô fài ý kái 麽壞意个; mô hói kái (harmless) 麽害个. -s' DAY , tchōu chîn-yn kái gnît 赐聖嬰个日. - JOKE , mô fài ý kái siáo-fá 麽壞意个笑話. TO HAVE AN - AIR , yōu t'iĕn-tchîn kái yóng-tzè 有天真个樣子.

INNOCUOUS (a) mô hói kái 麽害个; mô t'oûc kái 麽毒个.

INNOVATE (v) kòi-kiêt 改革; sôt-sîn 刷新.

INNOVATION (n) kiêt-sîn 革新; sôt-sîn 刷新; kòi-kiêt 改革.

INNUMERABLE (a) voû soú kái 無數个 ; sŏn mĝ ts'în kái 算唔盡个. - CROWD OF PEOPLE , voû soú kái k'ioûn-tchoúng 無數个群衆.

INOCULATE (v) tchóung (or t'iāo) t'éou (med.) 種(挑)痘 ; tsiâp (to graft) 接; kŏn (or tchóu) gnîp (to imbue) 灌(注)入.

INODOROUS (a) mô hiōng mô tch'oú kái 麽香麽臭个; mô moúi mô soúi kái 麽味麽△个.

INOFFENSIVE (a) mĝ vóe hói gnîn kái 唔會害人个.

INOPERATIVE (a) mô hào kái 麽效个, mô t'în-t'oūng kái 麽△動个.

INOPPORTUNE (a) mĝ hăp chê kái 唔合時个; mĝ tît-tōng kái 唔通當个.

INORDINATE (a) kó t'óu kái 過度个, kó t'êou kái 過頭个, mô kioûn kái 麽謹个.

INORGANIC (a) mô sēn-kī kái 麽生機 ; voû kī kái 無機个. - CHEMISTRY , voû kī fá-hŏc 無機化學. - MATTER , voû kī voût 無機物.

INQUEST (n) chîm (or p'ân)-moún 審(盤)問 ; kiàm chē (on a corpse) 檢屍.

INQUIETUDE (n) poût ōn-ts'în 不安靜.

INQUIRE (v) moún 問 ; moún-héou 問候 ; fòng-moún 訪問 ; tà-t'âm (about ; after) 打探 ; chîm-ts'â 審查; t'iâo-ts'â (into) 調查; chîm-moún (as a court) 審問. THE POLICE WILL - , kín-ts'ât ói t'iâo-ts'â 警察要調查. TO - AFTER ONE'S HEALTH , moún-héou (or moún-ōn) 問候(問安). TO - FOR THE ROAD , moún lóu 問路.

INQUIRY (n) t'iâo-ts'â 調查; tchît-moún 質問. TO MAKE AN - , t'iâo-ts'â 調查. A JUDICIAL - , moún ón 問案.

INQUISITION (n) t'iâo-ts'â 調查; chîm-ts'â 審查; tsoūng-káo ts'âi p'án (sò) 宗教裁判(所).

INQUISITIVE (a) tō moún kái 多問个 ; hăo tī kái 好知个.

INQUISITOR (n) t'iâo-ts'â kái gnîn 調查个人 ; tsoūng-káo ts'âi-p'án-kōn 宗教裁判官.

INSANE (a) pôt tiĕn kái 發癲个; tiĕn-k'ông kái 癲狂个. - ASYLUM , tsîn-chîn-p'iáng yán 精神病院.

INSANITARY (a) poût vóui-sĕn kái 不衛生个.

INSANITY (n) tiĕn-k'ông 癲狂 ; chîn-kîn-p'iáng 神經病.

INSATIABLE (a) mĝ tī tsiôuc kái 唔知足个 ; mĝ vóe mān-tsiôuc kái 唔會滿足个. - AMBITION , mĝ vóe mān-tsiôuc kái yā-sîm 唔會滿足个野心; âp-mâ lôc chît mĝ tī hăng k'iôung (litt. the duck comes to eat but does not know that in the river there is nothing) 鴨嫲△食唔知坑窮. - APPETITE , chît mĝ tī pào kái 食唔知飽个.

INSCRIBE (v) kí-gnîp 記入; chōng (to write on) 上; kí ts'ái sîm 記在心; ŷt nèn (on the mind) 抑等; ts'âm 鏨; k'ât (to engrave) 刻. TO - IN A REGISTER , chōng p'ōu 上簿. TO - A BOOK TO A FRIEND , tsiōng ŷt poún chōu t'î-hiĕn pōun p'ĕn-yōu 將一本書題獻朋友.

INSCRIPTION (n) kí-voûn 記文; t'î-tsĕn (brief dedication) 題贈. - ON A TOMB , pī-chăc voûn 碑石文.

INSCRUTABLE (a) tsêt mĝ tch'ôut (or tò) kái 測唔出(到)个; mèn mĝ kiài kái 緬唔解个.

INSECT (n) tch'oûng-chē 虫屍. k'oūn-tch'ôung 昆虫.

INSECTICIDE (n) sât tch'oûng yŏc 殺虫藥.

INSECTIVOROUS (a) chĭt tch'ôung kái 食虫个.

INSECURE (a) mĝ ōn-ts'iôn kái 唔安全个;mĝ kiĕn-koú kái 唔堅固个;mĝ voùn-tóng kái 唔穩當个.

INSENSATE (a) ngóng-tóng kái (stupid)蠢冬个; mô ts'în kái (without feelings) 麻情个; mô kàm-kôc kái (insensible) 麻感覺个.

INSENSIBLE (a) mĝ tī gnîn sé kái (inconscious) 唔知人事个; ts'iám-ts'iám kái (gradually) 漸漸个; mô ts'în kái 麻情个; mô kàm-kôc kái 麻感覺个. - OF DANGER, mĝ tī ngoûi-hiàm 唔知危險. - TO KINDNESS mĝ tī ĕn-gnî 唔知恩義.

INSEPARABLE (a) foûn mĝ k'ōi kái 分唔開个;foûn mĝ têt kái 分唔得个.

INSERT (v) ts'âp 插; kiăp 夾;k'ān-tĕn (as into a book, newspaper) 刊登; kí-gnĭp 記入. TO - A CANDLE, ts'âp lăp-tchôuc 插蠟燭. TO - A PICTURE IN A PRAYER BOOK, kīn-chōu tòu kiăp chín-siông 經書肚夾聖像.

INSERTION (n) ts'âp-gnĭp 插入; kiăp-gnĭp 夾入.

INSIDE (n) noúi p'óu (or miĕn) 內部(面). (a) noúi kái 內个; noúi-p'óu (or miĕn) kái 內部(面)个. (prep.) noúi 內; noúi-tòu 內肚. ts'ái noúi-tòu 在內肚; ts'ái tī-póe 在氏背; noúi-piĕn 內邊; ts'ái... téou tòu 在…裏肚. THE - OF A HOUSE, voûc noúi (or tòu) 屋內(肚). - INFORMATION, noúi-môc (or pí-mĕt) kái siāo-sit 內幕(秘密)个消息. COME - AND HAVE A SEAT, gnĭp tī-póe lôi ts'ō 入氏背來坐. TO TURN A COAT - OUT, sām piĕn tchòn lôi 衫褊轉來.

INSIDIOUS (a) mâi-foûc nèn kái 埋伏等个; p'óu nèn kái △等个; ŷm-hiàm kái 陰險个. - DESEASE, ám p'iáng 暗病.

INSIGHT (n) k'ón-tch'ōn 看穿; moûc (or gniĕn)-choùi (sagacity) 目(眼)水. TO HAVE AN - INTO A MAN'S CHARACTER, k'ón-tch'ōn gnîn kái sín-kiĕt 看穿人个性格.

INSIGNIA (n) hiōun-tchōng 勳章.

INSIGNIFICANT (a) mô ŷ-sé kái 麻意思个;

mô yáo mô kìn kái 麻要麻緊个; mô kouān mô hé kái 麻關麻係个; mī-mō măt-tsiĕt kái (very small) 微毛末節个.

INSINCERE (a) mĝ lò-chĭt 唔老實; mĝ chîn-chĭt 唔誠實; hī-kà 虛假.

INSINUATE (v) t'ōou-t'ōou-tsè gnîp (oneself into) 偷偷子入. toût gnîn tī 拙人知; ăm-tjè (to hint at) 暗指; ō-mí foûng-chîn (to ingratiate oneself) 阿媚奉承.

INSINUATION (n) ám-gnĭp 暗入; kiĕn-tsiâp foûng-chîn 間接奉承; ăm-tjè 暗指.

INSIPID (a) t'ām kái 淡个; mô moúi-t'ó kái 麻味道个.

INSIST (v) ngáng-gî 硬要; ngáng k'iâ 硬掙; tchîp 執; kiĕn-tchê 堅持. TO - ON GOING OUT, ngáng oî tch'oût-hî 硬要出去.

INSISTENCE (n) sì k'iâ 死掙; k'iông-k'iông yāo-k'ioû 強強要求; kóu-tchîp 固執; tchîp-sín 執性.

INSISTENT (a) kîp-pêt kái 急迫个; k'iông-oî kái 強要个; kóu-tchîp kái 固執个.

INSOLATION (n) gnĭt chá p'iáng 日射病; pôt sā-tzè 發△子.

INSOLENCE (n) mô lĭ 麻理; ào-mân 拗蠻; kioŭc chè p'oún t'iĕn 局屎噴天; t'ái ngáo 大做.

INSOLENT (a) kioŭc chè p'oún t'iĕn kái 局屎噴天个; ào-mân kái 拗蠻个. - BEHAVIOUR, t'ái ngáo kái hâng-voûi 大做个行為. - TO ONE'S INFERIORS, toúi p'óu-há kioŭc chè 對部下局屎.

INSOLUBILITY (n) poût youông sín 不溶性; kiài-kiĕt mĝ têt 解決唔得.

INSOLUBLE (a) mĝ vóe youông kái 唔喺溶个; mĝ vóe tchòn choùi kái 唔喺轉水个; kiài-sit mĝ têt kái 解釋唔得个. - MISTERY, kiài-sit mĝ têt kái pí-mĕt 解釋唔得个秘密.

INSOLVENT (a) mô fêp-t'óu vân kái 麻法度還个; p'ó sàn kái 破產个.

INSOMNIA (n) chĭt mîn tchín 失眠症; chóe mĝ têt 睡唔得.

INSPECT (v) t'iāo-ts'â 調查; kiàm-ts'â 檢查; chê-ts'ât 視察; kiàm-yăt 檢閱. TO - A BAGGAGE, kiàm-ts'â hên-lì 檢查行李. TO - A SCHOOL, chê-ts'ât hŏc-kāo 視察學校. TO - TROOPS, kiàm-yăt kioŭn-tch'oŭi 檢閱軍隊.

INSPECTION (n) t'iāo-ts'â 調查; kiàm-ts'â 檢查; chê-ts'ât 視察; kiàm-yăt 檢閱. MEDICAL -, t'ì-kiĕt kiàm-ts'â 体格檢查. TO HOLD AN -, kiàm-ts'â 檢查. TOUR OF -, soûn kiĕ (or kāo) 巡街(街).

INSPECTOR (n) kiàm-ts'â yân 檢查員. MILITARY -, kiàm-yăt kōn 檢閱官. POLICE -, toûc ts'ât 督察. SCHOOL -, toûc hŏc 督學.

INSPIRATION (n) mĕt k'ì 默啟; mĕt-chê 默示; ŷn-t'ó 引導; tsŏt-gnŷp 吸入; lîn-kàm 靈感. DIVINE -, mĕt-k'ì 默啟; ám tchoûng tjè-tiàm 暗中指點. TO FOLLOW THE - OF DIVINE GRACE, choún-ts'iôung chín-tch'oûng kái ŷn-t'ó 順從聖寵个引導.

INSPIRATORY (a) tsŏt hí kái 吸氣个; lîn-kàm kái 靈感个; mĕt-k'ì kái 默啟个.

INSPIRE (v) tsŏt (or soŭt) hí (to inhale) 吸(△)氣; kàm (or tà)-t'oúng 感(打)動; tàm (the mind) 胆; mĕt-chê (by divine inspiration) 默示. -D WRITERS, têt T'iēn-tchòu mĕt-k'ì kái tsŏc-kā 得天主默啟个作家. -ING EXAMPLE, kòu-lí kái moû-fám 鼓勵个模範. TO - ONE WITH COURAGE, tàm gnîn 胆人.

INSTABILITY (n) mĝ kiĕn-kóu 唔堅固; pôut ōn-t'ín 不安定; chín-sōi 盛衰.

INSTABLE (a) mĝ ōn-t'ín kái (not firmly fixed) 唔安定个; mô hên-sīm kái 廢恆心个; fă-lô-sīm kái (changing mind) 花羅心个; mĝ voûn-kóu kái (not steady) 唔穩固个.

INSTALL (v) ŷm-mín 任命; ts'iŏu-tchît (in office) 就職; ōn 按; tsōng-tjé 裝置; chât-p'í (for use) 設備. TO BE -ED IN A NEW OFFICE, sîn chōng ŷm 新上任. TO - ELECTRIC LIGHT, ōn t'iĕn-fò 按電火.

INSTALLATION (n) ts'iŏu-tchît 就職; chōng-ŷm 上任; chât-p'í 設備.

INSTALMENT (n) ts'iŏu-tchît 就職. foūn k'î fŏu k'ouàn (or kiàm ts'iên) 分期付款(檢錢); ŷt foún 一份. THE BOOK APPEARED IN -S, liâ chŏu foūn k'î tch'ût-pàn 呢書分期出版. TO PAY IN (or BY) -S, foūn k'î kiàm ts'iên 分期檢錢.

INSTANCE (n) lí-tzè 例子; pì-loún 比論; k'ò (or hò)-pì (example) 可(好)比; ts'iàng-k'iôu 請求; ts'iàng-gnién (request) 請願; t'î-gní 提議; k'iĕn-và (suggestion) 勸話; soû-sioúng choù-sioûc (law) 訴訟手續. AT THE - OF..., ŷn... kái yāo-k'ioû 因…个要求. COURT OF FIRST -, t'î ŷt chìm-p'án-sò 第一審判所. FOR -, pì loún (kòng) 比論(譬); k'ò-pì 可比.

INSTANT (a) kîp kái 急个; lîm-k'ŷp kái 臨急个; pêt kái (pressing) 迫个; gniâm-chê kái 粘時个; soûi-chê kái (immediate) 隨時个; poùn (gnît; gniĕt; gniên) kái (current) 本(日; 月; 年)个. (n) gniâp (ŷt) há moûc 瞬(一)下目; soûi-chê 隨時; tsît-k'iêt 即刻; ŷt há (moment) 一下; chê-tsiĕt (particular time) 時節. AT THAT -, ts'ái kái tōng chê 在个當時. I'LL TELL YOU THE - I KNOW, ngâi ŷt tî ts'iŏu t'ôung gnî kòng (or vá gnî tî) 我一知就同你講(話你知). IN AN -, ŷt há 一下; gniâp ŷt há moûc 瞬一下目. ON THE -, soûi-chê 隨時. THE FIFTH -, poùn gniĕt ts'ōu ng 本月初五.

INSTANTANEOUS (a) gniâm chê kái 粘時个; soûi-chê kái 隨時个; gniâp ŷt há moûc kái 瞬一下目个. - DEATH, soûi-chê sì 隨時死. - PHOTOGRAPH, k'ouái sióng 快像.

INSTANTLY (adv.) soûi-chê 隨時. tsît-k'iêt 即刻; tsît-chê 即時; ts'iŏu 就.

INSTEAD (adv.) t'ói (or t'ái) 代(代); t'ói-lî 代理. - OF ME, t'ói ngâi 代我. YOU HAD BETTER WORK - OF IDLING YOUR TIME, gnî tsoúi hò tsó chê, mĝ hò tóng chê-kiĕn 你最好做事, 唔好蹋時間.

INSTIGATE (v) sō-soùng 唆使; kāo-so 教唆; chán-t'oúng 煽動. TO - A PERSON TO DO EVIL, kāo-sō gnîn tsó fài sé 教唆人做壞事.

INSTIGATION (n) kâo-sō 教唆; sō-soùng 唆使; chán-t'oúng 煽動.

INSTIL (v). kón (or tchóu)-gnïp (to infuse) 灌(注)入; tín nèn lŏc (to drop in) △等落; gè...gnïp nò (to inculcate) 使…入腦.
TO – A PRINCIPLE INTO ONE'S MIND, tsiōng tchoù-gní kón-gnïp gnîn kái t'êou-nò tòu 將主義灌入人个頭腦肚.

INSTINCT (n) poùn-nên 本能; t'iēn-sín 天性; sāng-chāng kái nên-lït 生成个能力; tsé-yân kái sín-hióng 自然个性向.

INSTINCTIVE (a) pòun-nên kái 本能个; tsé-yân kái 自然个.
– MOVEMENT, poùn-nên youn-t'oúng 本能運動.

INSTITUTE (n) t'în-lï (principle) 定理 hŏc-yán 學院; foúi (education) 會. (v) chat-lïp 設立; kién-chât (to establish) 建設; k'ōi-tchè (to begin) 開始; tjé-t'în 制定.
– OF TECHNOLOGY, koūng-hŏc-yán 工學院. TO – AN INQUIRY, k'ōi-tchè t'iâo-ts'â 開始調查. TO – A SUIT AGAINST ONE, toúi mêou gnîn hì soú 對某人起訴.

INSTITUTION (n) yán 院; hŏc-kào 學校; chât-lïp-voût (what is established) 設立物; chât-lïp 設立; kién-lïp (act) 建立; foúi-chā 會社; chā-t'ôn (organization) 社團; tjé-t'óu (system) 制度. CHARITABLE –, tsê-chán yán 慈善院. – FOR THE AGED yōng tò yán 養老院. – OF THE BLESSED SACRAMENT, chîn-t'ì kái kién-lïp 聖体个建立.

INSTRUCT (v) kâo-hioún 教訓; kâo 教; kâo-youc (to teach) 教育; tjè-tiàm (to direct) 指點; mîn-lîn (to order) 命令; tjè-t'ō 指導; k'ién-vá 勸誡; t'oūng-lï (to inform) 通理. TO – THE BUFFALO IS USELESS kāo gnióu, kâo mê choûn 教牛,教啞劇.

INSTRUCTION (n) kâo-hioún 教訓; kâo-youc (information) 教育; mîn-lîn (order) 命令; hioún chê (plur.) 訓示. TO AWAIT –S, tèn hioún-chê 等訓示. TO ASK –, ts'iàng kâo 請教.

INSTRUCTIVE (a) kâo-hioún kái 教訓个; youī ŷt kái 有益个.

INSTRUCTOR (n) kâo-sē 教師; kâo yân 教員.

INSTRUMENT (n) hî-k'ì 器具; kā-fò 傢伙; young-k'ì (tool) 用具; tchîn-k'iên (document) 証件; ngŏc-hî (music) 樂器; chòu-t'ón 手段; fōng-fâp (means) 方法. – OF CREDIT, sîn-young tchîn-k'iên 信用證件. – OF TORTURE, hîn k'ì 刑具.

INSUBORDINATE (a) mê chóun-ts'iôung kái (disobedient) 唔順從个; fàn-k'ông kái (unruly) 反抗个.

INSUFFICIENT (a) mê lá kái 唔够个; pôut tsioûc kái 不足个; pôut fōu kái 不敷个; pôut tît-tōng kái 不適當个. THE EXPENSES ARE – (i.e. surpass the capital), sè-young pôut fōu 使用不敷. – POSTAGE, yóu-p'iáo pôut ts'ioûc 郵票不足.

INSULAR (a) tò kái 島个; siào-hî kái (narrow-minded) 小氣个.
– CLIMATE, hòi-tò hî-héou 海島氣候.

INSULATE (v) kâc-lî 隔離; sè ts'-iĕt-yân 使絕緣. –D WIRE, ts'iĕt-yân t'ién siên 絕緣電線.

INSULATOR (n) ts'iĕt-yân t'ì (or voût) 絕緣体(物).

INSULIN (n) insulín (for.)

INSULT (v. and n.) vòu-youc 侮辱; lîn-youc 凌辱; k'ì-fóu 欺負; tsâo-t'ât 蹧蹋.

INSUPERABLE (a) tà mê yâng kái 打唔贏个; kó mê tĕt kái 過唔得个.

INSUPPORTABLE (a) nân ngái-sâi kái 難捱个; gnioūn mê hĕt kái 忍唔歇个.

INSURANCE (n) pò hiàm 保險.
FIRE –, fò-tsāi pò-hiàm 火災保險. – COMPANY, pò-hiàm koūng-sē 保險公司. – POLICY, pò-hiàm tân 保險單. – PREMIUM, pò-hiàm foúi 保險費. LIFE –, sen-miáng pò-hiàm 生命保險. TO TAKE AN – ; gnïp pò-hiàm 入保險.

INSURE (v) pò-hiàm 保險; pò-tchín 保證; sè...k'ôc-chît 使…確實.
TO – THE HOUSE, voûc nā lôi gnïp pò-hiàm 屋拿來入保險.

INSURGENT (a) ts'ó-fàn kái 造反个; p'án-lón kái 叛亂个; mêou-fàn kái 謀反个. (n) ts'ó-fàn tchà 造反者; fàn-koût-ts'ĕt 反骨賊.

INSURMOUNTABLE (a) nân yâng kái 難贏个; nân kó kái (impassable) 難過个.

INSURRECTION (n) pàn-lón (rebellion) 叛亂; mêou (or ts'ó)-fàn (revolt) 謀(造)反。

INSUSCEPTIBLE (a) mô kàm-kôc kái 感覺个; yôu miēn ỳt kái (to disease) 有免疫个。

INTACT (a) vân-ts'iôn kái 完全个; mô soùn kái (entire) 無損个; poùn-poùn kái 本本个; mô t'oūng-tò kái (untouch) 無動到个。

INTANGIBLE (a) mô hò tsā tsôc kái (vague) 無好抓捉个; miā mê tò kái (impalpable) 摸唔到个; voù hîn kái (incorporeal) 無形个; mê ts'în-ts'òu kái 唔清楚个; moūng-moūng kái (indefinite) 朦朧个。

INTEGRAL (a) vân-ts'iôn kái 完全个; pît-yáo kái 必要个。

INTEGRATE (v) vân-chîn (to complete) 完成; hâp (or tsoùng) kié (to sum) 合(總)計。

INTEGRITY (n) ts'în-liâm (probity) 清廉; tchîn-tch'ĭt 正直; chîn-chĭt (uprightness) 誠實; vân-ts'iôn (unbroken state) 完全。 A MAGISTRATE OF - , ts'în-(liâm)kōn 清(廉)官。

INTELLECT (n) mîn-ngóu (C) 明悟。 lĭ-tjé 理智; t'êou-nò 頭腦; lĭ-kiài lĭt 理解力; mîn-t'ăt(gift of the Holy Ghost) 明達。 A MAN OF - , ts'oūng-mîn kái gnîn 聰明个人。

INTELLECTUAL (a) lĭ-tjé kái 理智个; tjé-lĭt kái 智力个。 (n) ts'oūng-mîn gnîn 聰明人。 THE -S , tjé-chĭt foūn-tzè 智識份子。 - CLASS , tjé-chĭt kiāi-k'îp 智識階級。

INTELLECTUALISM (n) lĭ-tjé tchòu gnî 理智主義。

INTELLIGENCE (n) ts'oūng-mîn 聰明; tjé-foúi (capacity) 智慧; lĭ-tjé 理智; t'êou-nò (human intellect) 頭腦; ts'în-pó 情報; siāo-sĭt (information) 消息。 - DEPARTMENT , ts'în-pó k'ioûc 情報局。 - TEST , tjé-lĭt ts'êt-gniám 智力測驗。

INTELLIGENT (a) ts'oūng-mîn kái 聰明个; tàn vóe kái 吐哺个; kouāng-văc kái △△个。 VERY - MAN ỳt t'êt sām t'oūng kái gnîn 一竅三通个人; kòng t'êou tĭ moūi kái gnîn 識頭知尾个人。

INTELLIGENTSIA (n) tjé-chĭt kiāi-k'îp 智識階級。

INTELLIGIBLE (a) kĭ-kiài têt kái 理解得个; mîn-leâo kái 明瞭个。 - PRONUNCIATION , mîn-leâo kái fât-ỳm 明瞭个發音。

INTEMPERANCE (n) mô tchòun-tsêt 無準則; kó t'óu 過度。

INTEMPERATE (a) mê tĭ tchoûn-tsêt kái 唔知準則个; mê tsiêt-tjé kái (without moderation) 唔節制个; ỳm-ỳ kái (indulgence) 任意个; kó t'óu (or foún) kái (excessive) 過度(分)个; t'ái k'ôi t'ái sè kái (in use of money) 大開大使个。

INTEND (v) tà-són (to purpose) 打算; siòng ói 想要; yôu ỳ 有意; tjè (to mean) 指; mêou 謀; kié-văc (to plan) 計劃。

INTENDANT (n) kám-t'oûc 監督。

INTENSE (a) k'ĭt (or k'îông; gniĕt) kái (violent) 極(強;熱)个 gniĕt-ts'în kái (highly emotional) 熱情个; k'îông (or mĕt; tch'îm) kái (phys.) 強(密;深)个。

INTENSIFY (v) sè...k'îông-liĕt 使…強烈; kā-k'îông 加強。

INTENSITY (n) k'îông t'óu 強度; gniĕt-liĕt 熱烈。

INTENT (a) tchōn sīm kái 專心个; tchóu-ỳ kái 注意个。 (n) ỳ-hióng (intention) 意向; moûc-tĭt (purpose) 目的; hĭ-móng kái kiĕt-kò 希望个結果。 TO BE - ON STUDIES , tchōn sīm t'oûc chōu 專心讀書。 WITH GOOD - , hò ỳ 好意。

INTENTION (n) ỳ-sé 意思; sīm 心; ỳ-hióng (meaning) 意向; moûc-tĭt (aim) 目的; tsoūng-tjè (purpose) 宗旨; kié-mêou (design) 計謀。 ACTUAL - , hién chê kái ỳ-hióng 現時个意向。 FIRST, SECOND - OF THE MASS , Nì-sāt t'ì ỳt, t'ì gnî kái ỳ-sé 彌撒第一,第二个意思。 HABITUAL - , kĭ-liôu kái ỳ-hióng 習留个意向。 PURE - , choûn-tchîn ỳ-hióng 純正意向。 PURE NATURAL - , choûn poùn sîn ỳ-hióng 純本性意向。 RECT - , tchîn-tch'ĭt ỳ-hióng 正直意向。 TO HAVE NO - OF , mô... kái ỳ 無…个意。 TO RENEW ONE'S - FREQUENTLY , tsái sām t'în hì-t'êou sò t'în kái ỳ-hióng 再三定起頭所定个意向。 WITH THE - OF , yôu...kái ỳ 有…个意。

INTENTIONALLY (adv.) kóu-ỳ 故意; t'iāo-t'iāo △△。

INTER (v) tch'ôut sān 出山; mâi-(tsóng) 埋(葬).

INTERCALARY (a) youn kái 閏个. - MONTH, youn gniĕt 閏月.

INTERCEDE (v) tchòn-k'iôu 轉求; t'ói... ts'iàng-k'iôu (or k'iôu ts'în) 代…請求(求情); t'ói... k'î-tò (for) 代…祈禱; fô-kiài 和解; kòng fô 講和; tch'oúng-ts'âi (between) 仲裁. TO - WITH GOD, tchòn-k'iôu T'iĕn-tchòu 轉求天主.

INTERCEPT (v) fông-hói 妨害; t'ŏt-tsèou 奪走.

INTERCESSION (n) tchòn-k'iôu (mediation) 轉求; fô-kiài 和解; tch'oúng-ts'âi (entreaty for another) 仲裁.

INTERCESSOR (n) tchoūng-pò (C) 中保; fô-kiài gnîn 和解人.

INTERCHANGE (v) vŏn 換; vóng-kó 換過; kāo-vŏn 更換; tèou-vŏn △換 (n) kāo-vŏn 更換; kāo-t'ói 更代; loûn-lioû 輪流.

INTERCOMMUNICATE (v) siōng-t'oūng 相通; fou-siōng kāo t'oūng 互相交通.

INTERCONTINENTAL (a) t'âi tchōu tchoūng-kiĕn kái 大洲中間个.

INTERCOURSE (n) kāo-t'oūng 交通; kāo-tsí 交際. COMMERCIAL -, t'oūng chông 通商. DIPLOMATIC -, ngóe (or kouêt) kāo 外(國)交. FRIENDLY -, p'ên-yōu tzē kiĕn kái kāo-tsí 朋友之間个交際. ILLICIT -, t'oūng-kiĕn 通奸. SEXUAL -, siōng-tiào (vulg.) 相屌. t'oûng-fông 同房. SOCIAL -, chā kāo 社交. TO HAVE ILLICIT - WITH A PERSON, t'oûng (or t'ên) tò gnîn 同(勝)到人.

INTERDICT (v) kîm-tjè 禁止; kîm (to forbid) 禁; tsòu-tjè (to prohibit) 阻止; tsòu-tòng 阻擋 (n) kîm-tjè 禁止; kîm-lîn 禁令. ECCLESIASTICAL -, kîm-tjè hiòng-chóu tsoūng-kāo k'iĕn-lî 禁止享受宗教權利.

INTEREST (n) ts'î-moúi 趣味; sĕn-ts'î (psychol.) 生趣; kouān-sîm (concern) 關心; lî-hói kouān-hé (participation) 利害關係; lî-ŷt 利益; lî (benefit) 利; lî-sît (money) 利息; kòu-foún (share) 股份 (v) sè...yōu ts'î-moúi 使…有趣味; sè...t'oûng ts'în 使…同情; sè... tchóu-ŷ 使…注意. CAPITAL AND -, poùn lî 本利; t'ĕou kāc lî 頭多利. OF NO -, mŏ ts'î-moúi kái 麼趣味个. POLITICS DO NOT - ME, ngâi tóui tchîn-tché mŏ ts'î-moúi 我對政治麼趣味. TO AROUSE -, t'î-kō ts'î-moúi 提高趣味. TO PUT MONEY OUT AT -, ts'iĕn nā lôi piông lî 錢拿來放利.

INTERESTED (a) yōu ts'î-moúi kái 有趣味个, yōu kouān-hé kái 有關係个; yōu sē-p'iĕn kái 有私偏个. - PARTIES, yōu lî-hói kouān-hé kái gnîn 有利害關係个人. - WITNESS, yōu sē-p'iĕn kái tchîn-gnîn 有私偏个證人. TO BE - IN, toúi...yōu ts'î-moúi (or hín-ts'î) 對…有趣味(興趣).

INTERESTING (a) yōu ts'î-moúi kái 有趣味个, yōu sĕn-ts'î kái 有生趣个.

INTERFERE (v) tsòu-kāc 阻隔; fông-hói (to injure) 妨害. kōn-chăp 干涉; ts'âp (to meddle in) 搀; tch'oûng-t'oŭt (collision) 衝突. DON'T - WITH HIM IN HIS WORK! mŏc ts'âp (or kōn-chăp) kiā kái ché 莫搀(干涉)佢个事! IF NOTHING -S, hé mŏ siōng-kōn 係麼相干.

INTERFERENCE (n) tsòu-ngóe 阻礙; kōn-chăp 干涉; ts'ăp tchóe 雜嘴.

INTERIM (n) ts'iám chê (or lîm-chê) 暫時(臨時); tchoūng-kiĕn kái chê-tsiêt 中間个時節. TO BE - SECRETARY, tsó (or tông) lîm-chê pí-chōu 做(當)臨時秘書.

INTERIOR (a) noúi kái 內个; tî-póe kái 底背个; noúi p'óu kái 內部个; noúi-tôu kái 內肚个; noúi t'î kái 內地个. (n) noúi-p'óu 內部; noúi-t'î (of a country) 內地. noúi sîm 內心. DEPARTMENT OF THE - noúi tchîn p'óu 內政部. - OF A HOUSE, voûc noúi (or tòu) 屋內(肚). - PENANCE, sîm kái pòu-chóuc 心个補贖. THE - LIFE, noúi siōu (C) 內修.

INTERJECTION (n) kàm-t'án-tsê (grammar) 感嘆詞; t'ó-t'án kái châng 道嘆个聲.

INTERLAY (v) piông lŏc toūng-ōng (or tchoūng-kiĕn) 放落中央(中間).

INTERLINE (v) sià (or ŷn) lŏc hông (or kāc) noúi (to insert between the lines) 寫(印)落行(格)內.

INTERLINEAR (a) kâc (or hông) noúi kái 格(行)內个。

INTERLOCUTOR (n) toúi fá kái gnîn 對話个人 miên t'âm kái gnîn 面談个人。

INTERLUDE (n) kiên tséou k'ioûc (music) 間奏曲。

INTERMARRY (v) kiêt ts'în 結親; chîn ts'în 成親。

INTERMEDDLE (v) kŏn-chăp 干涉; kà-tsîn 假精; ts'âp 揷。HE -S IN EVERYTHING, kî àn kà-tsîn (or àn ts'âp sé) 佢咁假精(咁揷事)。

INTERMEDIARY (a) tchoûng-kiên kái 中間个。(n) tchoûng gnîn (commerce) 中人; môe gnîn (marriage) 媒人; koûng ts'în (quarrel) 公親。

INTERMEDIATE (a) tchoûng-kiên kái 中間个。(v) t'iâo-kiài 調解; tsó koûng-ts'în 做公親。

INTERMENT (n) mâi-tsóng 埋葬。

INTERMEZZO (n) kiên tséou k'ioûc (music) 間奏曲; ts'âp kît (play) 揷劇。

INTERMINABLE (a) vôu hán (or k'ioûng) kái (endless) 無限(窮)个; liéu mién siên yóng kái (wearisome) 淘氣線樣个。AN - ROAD, àn tch'óng kái lóu 咁長个路。

INTERMISSION (n) ts'iém t'în 暫停; tchoûng tjè 中止。WITHOUT -, liên-liên sá-sá 連連△△; mô t'în 無停。

INTERMIT (v) tchoûng tjè 中止; ts'iém-t'în 暫停。

INTERMITTENT (a) ŷt tch'ín ŷt tch'ín kái 一陣一陣个; tón-siŏuc kái 斷續个。- CURRENT, tón-siŏuc t'iên-lioû 斷續電流。- DISEASE; ŷt àn ŷt fŏuc kái p'iáng 一日一度个病。- FEVER, kiên-hiêt-gniêt 間歇熱。

INTERN (v) k'iéou (or k'ōu)-liôu 扣(拘)留。

INTERNAL (a) noúi kái 內个; noúi p'óu kái 內部个; kouêt noúi kái 國內个。- FORUM, noúi t'în (C) 內庭。- MALADY, noúi (or ám) p'iáng 內(暗)病。- MEDICINE, noúi-fŏuc yŏc 內服藥。- REVENUE, kouêt noúi chōu-gnîp chóe 國內收入稅。

- WAR, noúi tchán 內戰。

INTERNATIONAL (a) ván-kouêt kái 萬國个; kouêt-tsî-kái 國際个。DIPLOMATIC - RELATIONS, ngóe kăo 外交。- LAW, kouêt-tsî fâp 國際法。

INTERNATIONALIZE (v) kouêt-tsî-fá 國際化。

INTERNUNCIO (n) koûng-sè 公使。

INTERPELLATE (v) tchît-moún 質問; p'ân-moún 盤問。

INTERPELLATIONS (n) ts'â (or p'ân)-moún (marriage) 查(盤)問。

INTERPOLATE (v) ts'âp-lŏc 揷落; piên-kiên... kái gniên-voûn 變更…个原文。

INTERPOSE (v) pióng-gnîp (or lŏc)... tchoûng-kiên (to place between) 放入(落)…中間; kŏn-chăp 干涉; ts'âp (to interfere) 揷; kòng fô 講和; tch'oûng-ts'âi (to mediate) 仲裁。

INTERPRET (v) kiài-chôt (to explain) 解說; fân-ŷt (to translate) 翻譯。TO - A DREAM, kiài moûng 解夢。

INTERPRETATION (n) kiài-chôt (analysis) 解說; fân-ŷt (translation) 翻譯。- OF THE HOLY SCRIPTURE, chîn-kîn kái kiài-chôt 聖經个解說。

INTERPRETATIVE (a) kiài-sît kái 解釋个; t'oûng-ŷt kái 通譯个。

INTERPRETER (n) tchŏu-kiài-tchà (annotator) 註解者; fân-ŷt-kŏn (translator) 翻譯官。

INTERREGNUM (n) k'oûng voúi k'i-kiên 空位期間。

INTERROGATE (v) moún 問; tchît-moún 質問; p'ân-moún 盤問。

INTERROGATION (n) tchît-moún 質問; gnî-moún 疑問。- MARK, (gnî) moún hó (疑)問號。

INTERROGATIVE (a) gnî-moún kái 疑問个; tchît-moún kái 質問个。- PRONOUN, gnî-moún t'ói-miâng-tsê 疑問代名詞。

INTERROGATORY (n) p'ân-moún 盤問; tchît-moún 質問。

INTERRUPT (v) tchoūng-tjè 中止; tchoūng-tón 中断; ts'ăp tchóe (in speech) 雜嘴. EXCUSE MY -ING YOU, chît lī, ngâi hào-ts'ao gnî 失禮, 我攪燥你. TO - COMMERCE, t'în gniăp 停業.

INTERRUPTION (n) ts'iêt-t'ōn 切断; tchoūng-tjè 中止; ts'ăp tchóe 插嘴. - OF TELEPHONE, t'iên-fá tà mg t'oūng 電話打唔通. WITHOUT -, liên-sá 連△; liên-siŏuc 連續.

INTERSECTION (n) kāo-ts'ā 交叉; chîp-sé lóu (road) 十字路; kāo-ts'iêt tiàm (mathematics) 交切點.

INTERSTICE (n) p'oúng-tzè (crevise) 縫子; chê-kiēn (time) 時間.

INTERVAL (n) kiēn (or k'oúng)-kâc (between things) 間(空)隔; siōng-kâc kái chê-kiēn 相隔个時間; chê-k'î (period) 時期; ym-tch'âng (music) 音程. AT BRIEF -S, tsiăp-tsiăp 接接. AT -S OF ONE HOUR moui kâc yt tiàm tchoūng kiòu 每隔一點鐘久. IN THE -, ts'iám chê 暫時. AT -S OF SIX FEET, kâc lioûc tch'âc 隔六尺; k'oúng-kâc yŏu lioûc tch'âc 空隔有六尺. TO VISIT ONE AT REGULAR -S, t'în k'î fòng-moún gnîn 定期訪問人.

INTERVENE (v) ts'ăp gnîp lôi 插入来; kōn-chăp 干涉; ts'âp (to interfere) 插; tch'oût miên t'iâo-t'în (to intercede between) 出面調停.

INTERVENTION (n) kā-gnîp 加入; ts'ām-ka (act) 參加; tch'oúng-ts'âi 仲裁; t'iâo-t'în (mediation) 調停.

INTERVIEW (n) yât-kiên 謁見; miên-foúi 面會; foúi-t'âm 會談; fòng-moún (reporters) 訪問. (v) kiên 見; yât-kiên 謁見; pái-kiên 拜見; foúi-t'âm 會談. TO HAVE AN - WITH, lāo...miên-foúi 攪...面會. TO GRANT AN - TO ONE, tsiâp-kiên ŷt kái gnîn 接見一个人.

INTESTINAL (a) tch'ông kái 腸个; tòu-chì kái 肚屎个. - APPENDIX, mông-tch'ông 盲腸. - WORMS, sâi tch'oûng 寄虫.

INTESTINE (a) kouêt noúi kái 國內个; noúi kái 內个. (n) tch'ông 腸; noúi-ts'óng 內臟. - WAR, noúi tchán 內戰. THE LARGE, SMALL -, t'ái, siào (or sé') tch'ông 大,小(細)腸.

INTIMACY (n) ts'în-mĕt 親密; tjé-poûc 至腹 tjé-nî 至誼.

INTIMATE (a) ts'în mĕt kái 親密个; tī kì kái 知己个; tjé-poûc kái 至腹个; tjé-[illegible] kái 至誼个; noúi sīm kái 內心个; [illegible]'īm kái (deep) 深个; kái gnîn kái (private) 個人个. (v) ám-ché 暗示; toût 揿; t'oūng-tī 通知. - ACQUAINTANCE, choûc sé 熟事. - FRIENDS, tī kì kái p'ên-yòu 知己个朋友. TO BE - WITH ONE, t'oûng gnîn tjé-nì 同人至誼.

INTIMATION (n) koūng-póu 公佈; ám-ché 暗示; t'oūng-tī 通知.

INTIMIDATE (v) hâc 嚇; voūi-hâc 威嚇; hā-hâc △嚇.

INTIMIDATION (n) voūi-hâc 威嚇; k'ioùng-hâc 恐嚇.

INTO (prep.) gnîp 入; gnîp hí 入去; tsín 進; lŏc 落. TO CHANGE -, piên 變. TO FALL - THE WATER, tiêt lŏc choùi téou-tòu 跌落水裏肚. TO GO - THE HOUSE, THE MOUNTAINS, gnîp voûc, sān 入屋, 山. TO LOOK - THE MATTER, t'iâo-ts'â sé-ts'în 調查事情.

INTOLERABLE (a) tóng mĝ tiâo kái 嗵唔△个; gnioūn mĝ hĕt kái 忍唔歇个; chît mĝ tsāo kái 食唔燥个.

INTOLERANT (a) mô hò poūn gnîn kòng kái 蔑好分人講个; gnioūn mĝ hĕt kái 忍唔歇个; tóu mĝ tiâo kái △唔△个.

INTONATION (n) k'iōng-t'iáo 腔調; ym-t'iáo 音調.

INTONE (v) tái t'êou tch'óng 帶頭唱; fât ym-t'iáo 發音調; k'iēn chāng (to recite in singing voice) 唸誦. TO - THE PRAYERS, tái t'êou gniám kîn 帶頭念經; t'î kîn 提經.

INTOXICATE (v) sè...tsoúi (to inebriate) 使...醉; sè...tchoúng t'oûc 使...中毒; sè...fōn-hì gniá t'iēn 使...歡喜△天.

INTOXICATED (a) chît tsiòu tsoúi kái 食酒醉个; tsiòu tsoúi miā-siā kái 酒醉△△. TO BE -, (chît) tó tsiòu tsoúi lê (食)到酒醉裡.

INTOXICATION (n) tsiòu tsoúi (drunkeness) 酒醉 ; tchoúng t'oŭc (poisoning) 中毒.

INTRACTABLE (a) mĝ choún-ts'ioûng kái 唔順從个; mô hò ts'ām-siông kái 麽好參詳个; nân kòn kái 難管个.

INTRANSITIVE (a) tsé-t'oúng kái 自動个. - VERB , tsé-t'oúng-tsê 自動詞.

INTRAVENOUS (a) hiêt-kòn kái 血管个. - INJECTION , hiêt-kòn tchóu-chá 血管注射.

INTREPID (a) t'ái tàm kái 大胆个. yoùng-kàm kái (brave) 勇敢个;mĝ tĪ kiāng kái 唔知驚个; mô āi tsái kái (fearless) 麽捱△个.

INTRICATE (a) foún-lón kái 混亂个;noûng kâo-kâo kái 龔絞紐个.

INTRIGUE (n) ȳm-mêou (plot) 陰謀. foûng-liôu sé (love affair) 風流事 , (v) ȳm-mêou 陰謀; t'oûng gnîn (love affair) 同人.

INTRINSIC (a) noúi-p'oú kái 內部个; poùn tchĪt kái 本質个; chĪt-ts'ái kái 實在个.

INTRINSICALLY (adv.) poùn-lôi 本來; chĪt-ts'ái 實在.

INTRODUCE (v) kiái-cháo (as a person to another) 介紹. ȳn-tsín 引進; tái-gnĭp 帶入; ón noúi (to lead in) 導內 ; ts'âp-gnĭp (to insert) 挿入 ; chŏu-gnĭp (to import) 輸入 ; t'Ī-tch'óng (to advocate) 提倡. TO - REFORMS , t'Ī-tch'óng kòi-kiêt 提倡改革. TO -WESTERN CULTURE , chŏu-gnĭp sī-yông voûn-fá 輸入西洋文化.

INTRODUCTION (n) kiái-cháo (or ts'-oūi-tsiên) 介紹(推薦); sí-gniên (preface) 敍言 ; gnĭp moûn (treatise) 入門. LETTER OF - , kiái-cháo sín 介紹信.

INTRODUCTORY (a) kiái-cháo kái 介紹个;ts'ŏu p'óu kái 初步个. - REMARKS , sí-gniên 敍言.

INTROMISSION (n) ts'âp-gnĭp 挿入.

INTROMIT (v) ts'âp-gnĭp 挿入.

INTROSPECTION (n) noúi-sèn 內省; fàn sèn (self examination) 反省 ; noúi p'óu kŏn-ts'ât 內部觀察.

INTRUDE (vt) ts'óng-gnĭp 撞入; ts'Īm-gnĭp 侵入. (vi) tsé-kā k'iông-gnĭp lôi 自家強入来. AM I -ING ON YOUR TIME ? , ngâi vóe kào-ts'áo gnî mô ? 我唔攪燥你麽?

INTRUDER (n) lón-gnĭp tchà 亂入者; kào-ts'áo tchà 攪燥者; kièou t'êou foūng 狗頭風.

INTRUSION (n) ts'Īm-gnĭp 侵入.

INTRUSIVE (a) k'Ī (or tch'oût) foūng-t'êou kái 蝕(出)風頭个.

INTRUST (v) voūi-t'ôc 委託; voūi-ym 委任. TO - ONE WITH A SECRET , pí-mĕt kòng poūn gnîn tĪ 秘密講倒人知 . TO - ONE WITH MONEY , voūi-t'ôc gnîn pò-kòn ts'iên 委託人保管錢.

INTUITION (n) tch'Ĭt kôc (or kàm) 直覺(感).

INTUITIVE (a) tch'Ĭt kôc (or kàm) kái 直覺(感)个.

INTUMESCENCE (n) p'āng-tchóng 膨腫; tchòung-t'ái 腫大.

INUNDATE (v) tsó (or pôt) t'ái choùi (tsāi) 做(發)大水(災); tsím 浸 ; tch'oūng-mān 充滿; fám-lám 淹瀰. MANY HOUSES WERE -D , ts'ín tō voûc poūn choùi tsím t'êt 盡多屋倒水浸晒.

INUNDATION (n) t'ái choùi (tsāi) 大水(災). THERE IS -, pôt t'ái choùi 發大水.

INUTILITY (n) mô young 麽用;mô ŷt 麽益. TO TALK -IES , kòng mô tâp mô tŏi kái fá (or vŏe) 講麽△麽△个話(話).

INVADE (v) ts'Īm-liŏc 侵略; ts'Īm-tchám 侵佔; ts'Īm-hói 侵害.

INVADER (n) ts'Īm-liŏc-tchà 侵略者.

INVALID (n) p'iáng gnîn 病人; p'iáng (or chōng) pĪn (military) 病(傷)兵 , (a) mô hào kái 麽效个; mĝ t'ô-tóng kái 唔妥當个. - CONTRACT , mô hào kái k'ie-yôc 麽效个契約. TO MAKE AN - CONFESSION , p'án mĝ t'ô-tóng kái chĪn-koūng 辦唔妥當个神工.

INVALIDATE (v) sè mô hào 使麽效; ts'ì-siāo 取消; tsiōng ...tsôc foúi (as an agreement) 將…作廢. TO - A MARRIAGE , sè kiêt-

foūn mô hào 使結婚廢效。

INVALIDITY (n) mô hào 廢效; mô lĭt 廢力。

INVALUABLE (a) voû ká-tzè pò kái 無價之寶个; koúi-tch'óung kái 貴重个。

INVARIABLE (a) mĝ vóe piến kái (unchangeable) 唔嗲變个; ŷt-t'în kái (constant) 一定个。

INVASION (n) ts'îm-liŏc 侵略; ts'îm-hói 侵害。

INVECTIVE (n) k'ât gnîn kái fá 斡人个話; tchóu kō má ts'iĕt 咒人罵絕。

INVEIGH (v) k'ât 斡; tiào-ts'ôc 吊人△.TO - AGAINST INJUSTICE, tiào-ts'ôc mĝ koūng-p'în 吊△唔公平。

INVENT (v) fât-mîn 發明; ts'óng-tsôc 創作; ts'ōu-ts'óng 初創; chât 捏; kà-ts'ó (to fabricate as stories) 假造。

INVENTION (n) fât-mîn 發明; hĭ-kiēou 虛構. A NEW -, sîn fât-mîn kái toūng-sī 新發明个東西. A PURE -, tsó tò lôi kòng kái fá 做到來講个話。

INVENTIVE (a) fât-mîn kái 發明个; yŏu kié-mêou kái 有計謀个。

INVENTOR (n) fât-mîn-kā 發明家。

INVENTORY (n) ts'ôi-sàn moûc-liŏc 財產目錄. TO TAKE AN -, k'ōi ts'în tān 開清單; k'iên fó △貨。

INVERSE (a) tiēn-tó kái 顛倒个; siōng-fàn kái 相反个; gniăc kái 逆个; (n) siōng-fàn 相反. - PROPORTION, fàn pì-lĭ 反比例。

INVERSION (n) fàn-tchòn 反轉; tiēn-tó 顛倒。

INVERT (v) pièn (or p'ōn)-tchòn 翻(翻)轉; fān-tchòn 番翻轉; tiēn-tó 顛倒。

INVERTEBRATE (n) voû ts'ĭt-tch'oûi t'oúng-voût 無脊椎動物; mô póe-nông-koût kái t'oúng-voût 無背囊骨个動物。

INVEST (v) t'êou tzē 投資; tch'oût poūn-ts'iên (money) 出本錢. chóu (or kāo) poûn gnîn (to confer) 授(予)劍人; lāo...tchôc sām (to clothe) 挑…着衫; pāo-voûi 包圍; voûi-koūng (to besiege) 圍攻。 TO - WITH AUTHORITY, kāo k'iên 予權. TO - MONEY IN MINES, hióng k'óng-sān t'êou tzē 向礦山投資。

INVESTIGATE (v) gniēn (or ngān)-kioú (to inquire) 研(研)究; chîm-ts'â 審查; t'iâo-ts'â (to examine) 調查。

INVESTIGATION (n) ngān-kioú 研究; chîm-ts'â 審查。

INVESTMENT (n) t'êou tzē 投資; kāo k'iên 予權。 TO MAKE AN -, t'êou tzē 投資。

INVETERATE (a) tch'ông-kiòu kái 長久个; lò kái (as disease) 老个; nân kòi kái 難治个; kouán-tchán kái (as a habit) 慣△个; hĕt-gniâc kái 歇顯个; sāng-hĕt-hĕt kái (deep-rooted) 生歇歇个. HE IS AN - SMOKER, kĭ chĭt yān chĭt hĕt-gniâc 佢食煙食歇顯; lò yān-kiŏc 老煙脚。

INVIDIOUS (a) pôc gnîn nāo kái 博人惱个; gniā yán-hí kái 惹怨氣个。

INVIGILATE (v) kám-k'ào 監考。

INVIGORATE (v) tsĕn-kā... kái hí-lĭt 增加…个氣力; sè k'iông-tsóng 使強壯。 SEA AIR IS VERY -ING, hòi kái k'oūng-hí vóe sè gnîn k'iông-tsóng 海个空氣噲使人強壯。

INVINCIBLE (a) tà mĝ kó kái 打唔過个; poût nên tchîn-fŏuc kái 不能征服个; voû t'ĭt kái 無敵个. - IGNORANCE, poût nên chîn-kó kái voû-tjé 不能勝過个無智。

INVIOLABLE (a) ts'îm-fám mĝ têt kái 侵犯唔得个; voûi-p'óe mĝ têt-kái 違背唔得个; p'ó-fái mĝ têt kái 破壞唔得个。

INVISIBLE (a) k'ón mĝ tò kái 看唔到个; mĝ foûi hâc kái 唔會学个. - HEAD OF THE CHURCH, chín-kāo-foúi k'ón mĝ tò kái chòu-leāng (or leāng-ts'iŏu) 聖教會眉唔到个首領(領袖)。

INVITATION (n) tchāo-tái 招待; ts'iàng-t'iâp 請帖; tchāo-t'ái kiên 招待卷. I ACCEPT HIS -, ngâi ói poûn kĭ ts'iàng 我愛分佢請. - CARD, ts'iàng-t'iâp (banquet) 請帖; tchāo-tái kiên (social meetings) 招待卷. - OF GOD, T'iēn-tchòu kái chāo-ts'iàng 天主个召請. TO RECEIVE - TO DINE WITH

SOMEONE , tsiâp tò ts'iàng-t'iâp 接到請帖 ; poun gnîn ts'iàng 到人請.

INVITE (v) ts'iàng 請 ; tchēo-tái (to request) 招待 ; toúi 對 ; ts'oūi 催 ; kioûc (to urge) 逼 ; yóu-fĕt (to tempt) 誘惑 . TO - ONE TO A BANQUET , ts'iàng gnîn chĭt tsiòu 請人食酒 . TO - CUSTOMERS TO DINNER (before the New-Year) , tsó moūi ngâ 做尾牙 . I WAS NOT -D BY HIM , ngâi mô poūn kĭ ts'iàng tò 我麼到伊請到.

INVOCATION (n) foū-k'ioû 呼求 ; k'i-tò 祈禱 .

INVOICE (n) fó-tān 貨單 ; fât-p'iáo 發票 .

INVOKE (v) hám 喊 ; foū-k'ioû 呼求 ; ts'iàng-k'ioû 請求 . TO - THE HOLY NAME OF JESUS , hám Yâ-sōu kái chîn miâng 喊耶穌个聖名. TO - THE SPIRITS , k'ioû chîn-mîn 求神明 .

INVOLUCRE (n) tsoùng-pāo (plant) 總包 ; ngoé-p'i 外皮 .

INVOLUNTARILY (adv.) mô ý tchoūng 麼意中 ; mĝ tĭ t'êou 唔知頭 ; mĝ tòu hò 唔△好 ; ngóu 誤 . I - COMMITTED A VENIAL SIN , ngâi mĝ tĭ t'êou (or ngoú) fám tò ŷt kái siào-ts'oúi 我唔知頭(誤)犯到一个小罪. I - BROKE A GLASS , ngâi mg tòu hò tà lán ŷt tĕ-pō-lí 我唔△好打爛一△玻璃 .

INVOLUNTARY (a) mô ý-tchoūng kái 麼意中个 ; mĝ tĭ t'êou kái 唔知頭个 ; poût tsé-yóu kái 不自由个 . - SIN , mĝ tĭ t'êou kái ts'oúi 唔知頭个罪 .

INVOLVE (v) liên-loúi 連累 ; tch'ân 纏 pāo 包 . TO BE -D IN A SCANDAL , poūn mēou mēou ón-tzè liên-loúi tò 伴某某弟子連累到. TO BE -D IN DIFFICULTIES , yŏu kŏc tchoùng kŏc yóng nân-tch'óu 有各種各樣難處 . -D IN MISTERY , mô gnîn leào-kiái 麼人了解 .

INVULNERABLE (a) mĝ vŏe chóu chōng kái 唔會受傷个 ; t'oûng p'i t'iĕt koût kái 銅皮鉄骨个 ; fàn-pŏc mĝ tĕt kái (argument) 反駁唔得个 .

INWARD (a) hiŏng noúi kái 向內个 . (adv.) hiŏng noúi 向內 ; ts'ái sîm-kōn tòu 在心肝肚 .

IODINE (n) tiĕn-tsiòu 典酒 ; io-do tsîm-k'i (for.)

IRASCIBLE (a) youûng-ý fât k'iĕn kái 容易發狠个 ; siào-hí kái 小氣个 .

IRATE (a) pŏt ât kái 發癌个 ; fât k'iĕn kái 發狠个 .

IRIDESCENT (a) fât ng ts'ài kōng kái 發五彩光个 .

IRIS (n) t'iĕn-kioūng 天弓 , k'ioúng △ .

IRISHMAN (n) Oí-nî-lân kouêt gnîn 愛爾蘭國人 .

IRKSOME (a) têt gnîn nāo kái 得人惱个 .

IRON (n) t'iĕt 鉄 ; youún-tèou (for clothes) 熨斗 . (a) t'iĕt kái 鉄个 ; t'iĕt-tjé kái 鉄製个 . (v) youún 熨 . CAST - , sāng-t'iĕt 鉎鉄 ; sāng 鉎 . MADE OF - , t'iĕt tsó kái 鉄做个 . - AGE , t'iĕt hí chê-t'ói 鉄器時代 . - WARE , t'iĕt-tjé kái toūng-sī 鉄製个東西 . - WILL , kiĕn-k'iông kái ý-tjé (or tjé-hí) 堅強个意志(志氣) . TO - CLOTHES , youún sām 熨衫 .

IRONICAL (a) lŏng-sè kái 浪洗个 ; sāo-nât kái 嘲鈉个 .

IRONY (n) lŏng-sè 浪洗 . - OF FATE , miáng-youún kái sāo-sè 命運个嘲洗 . A TOUCH OF - , yŏu tĕou lŏng sè kái ý-sé 有兜浪洗个意思 .

IRRADIATE (v) tchâo-chá 照射 , fât-kōng 發光 .

IRRADIATION (n) tchâo-chá 照射 ; kōng-foūi (or siĕn) 光輝(線) .

IRRATIONAL (a) mĝ hăp lĭ kái 唔合理个 ; yŏu lĭ kái 無理个 ; mô lĭ sín kái 麼理性个 . - CREATURE , mô lĭ-sín kái toūng-sī 麼理性个東西 .

IRRECONCILIABLE (a) fô-kiài mĝ têt kái 和解唔得个 ; lāo (or hăp) mĝ têt kái 捞(合)唔得个 ; mâc-t'oùn kái (inconsistent) 矛盾个 .

IRREDUCIBLE (a) piĕn mĝ têt kái 變唔得个 ; tchîn-foûc mĝ têt-kái 征服唔得个 ; nân fá kái 難化个 .

IRREFRAGABLE (a) p'iĕn-pŏc mĝ têt kái 辨駁唔得个 ; k'i-ts'iĕt mĝ têt kái 拒絶唔得个 ; k'ôc-chĭt kái 確實个 .

IRREFUTABLE (a) pôut nên tchín-mîn hé kà kái 不能證明係假个; pôut nên tâp-foûc kái 不能答覆个.

IRREGULAR (a) mô koūi-tsêt kái 麼規則个 (not uniform) 唔齊个; mê ts'ê° kái 唔齊个; k'î hîn kái (of shape) 畸形个. - VERB, pôut koūi-tsêt t'oúng-tsê 不規則動詞.

IRREGULARITY (n) pôut koūi-tsêt 不規則; fám-kîm 犯禁; voûi fâp 違法.

IRRELEVANT (a) mô kouān-hé kái 麼關係个; mê toûi t'î kái 唔對題个.

IRRELIGIOUS (a) fàn tsoūng-káo kái 反宗教个; mô sîn-gniòng kái 麼信仰个.

IRREMEDIABLE (a) mê vóe hò kái 唔可好个 chôu mā mê tchòn kái 救唔轉个; foûi-foûc mê têt kái 恢復唔得个. - DISEASE, mô ȳ kái p'iáng 麼醫个病.

IRREPARABLE (a) pòu mê tchòn kái 補唔轉个; tchàng mê tò kái 償唔到个.

IRREPROACHABLE (a) mô hò (hî) hiâm kái 麼好(氣)嫌个; mô hâ-tzê kái 麼瑕疵个.

IRRESISTIBLE (a) nân tî-k'óng kái 難抵抗个; mô t'ît kái 麼敵个.

IRRESOLUTE (a) mô kiêt-tón kái 麼決斷个; mô kiêt-tsiêt kái 麼決節个; mô t'în kái 麼定个; k'ouâi-piên kái (changeable) 快變个; t'oūn lân mê t'èou hî kái (undecided) 吞涎唔透氣个.

IRRESPECTIVE (a) pôut kòn kái 不管个; pôut loún kái...不論个. - OF AGE, pôut loún sé° sé tō chào 不論歲數多少. - OF CONSEQUENCES, pôut kòn kiêt-kò kái 不管結果个.

IRRESPIRABLE (a) nân t'èou hî kái 難透氣个.

IRRESPONSIBLE (a) mê foú (or mô) tsît-ȳm kái 唔負(麼)責任个; sîn-lái (or ȳ-ché) mê têt kái (not trustworthy) 信賴(倚靠)唔得个.

IRREVERENT (a) chît kioūng-kín kái 失恭敬个; chît lî kái 失禮个; mô tsoūn-kín kái 麼尊敬个.

IRREVOCABLE (a) pôut nên kòi-piên (or ts'î-siāo) kái 不能改變(取消)个; tsoúi héou kái (final) 最後个.

IRRIGATE (v) ým choùi 灌水; hōn choùi gnîp t'iên 旱水入田.

IRRIGATION (n) kón-k'òi 灌溉. - CANAL, tchoún kiēou (or choùi tchoún) 圳溝(水圳).

IRRITABLE (a) háo ât kái 好痾个; siào hî kái 小氣个.

IRRITATE (v) gniā (or kît)... ât 惹(激)…痾; sè... t'oúng (to cause pain) 使…痛. sè... fât foûng 使…發紅. A POOR LIGHT -S THE EYES, ém sô-sô kái t'ién-fò sè tó moûc-tchōu t'oúng 暗△△个電火使到目珠痛. TO BE - D AT ILL TREATMENT, chou gnîn p'ŏc-t'âi pôt ât 受人薄待發痾.

IRRITATION (n) ât 痾; ts'ioûc-kît 刺激.

IRRUPTION (n) ts'óng-gnîp 撞入; ts'îm-gnîp 侵入.

IS (v) hé 係.

ISINGLASS (n) youn-moū 雲母.

ISLAM (n) foùi kéo 回教.

ISLAND (n) tò 島; hòi-tò 海島.

ISLANDER (n) hòi-tò gnîn 海島人.

ISLET (n) sé° tò 細島.

ISM (n) tchòu-gní 主義.

ISOLATE (v) kâc-lî 隔離; kâc-k'ōi (to separate from others) 隔開; sè... kōu-lîp (to place alone) 使…孤立. -D PATIENT, kâc-lî p'iáng-gnîn 隔離病人. TO - ONESELF FROM SOCIETY, youn-t'oùn 獨遁; lî-kōi châ-foúi 離開社會.

ISOLATION (n) kâc-lî 隔離; kōu-lîp 孤立. - HOSPITAL, kâc-lî ȳ-yén 隔離醫院.

ISRAELITE (n) ȳ-sêt-liêt gnîn 以色列人.

ISSUE (v) fât 發; fât-hâng 發行. fât-tch'oût 發出; tch'oût tch'oût-pàn 出版; sān-sēn 產生. (n) tzè-soūn (progeny) 子孫; kiêt-kò (result) 結果; fat-tch'oût 發出; fât-hâng soú (emission) 發行數; tch'oût k'ièou (exit) 出口.

TO - A BOOK , tch'oût-pàn ŷt tchoûng chōu 出版一棟書 . TO - A CERTIFICATE , tch'oût tchín-mîn-chōu 出證明書 . TO - NEW BANK NOTES , fât-hâng (or tch'oût) sîn gnioûn-p'iáo 發行(出)新銀票 . - OF A CERTIFICATE , tchín-mîn-chōu kái fât-tch'oût 證明書个發出. IN THE - , kiêt-k'ioûc 結局 . TO HAVE NO - , mô tzè-soūn 無子孫 .

ISTHMUS (n) t'î-k'iăp 地狹 .

IT (pron.) kî 佢 ; kái 个 .
- IS I , hé ngâi 係我 .
- IS RAINING , lŏc choùi 落水 .
- IS THIS ONE , hé liâ tchâc 係哩隻 .

ITALIAN (n) ŷ-kouêt gnîn 意國人 ; ŷ-t'ái-lî gnîn 意太利人 . (a) ŷ-kouêt kái 意國个 .

ITALICS (n) ts'iá t'ì fât sé 斜体活字 .

ITALY (n) Ŷ-t'ái-lî 意大利

ITCH (v) hôi 嘻 ; yōng 癢 . (n) yōng 癢 ; siên 癬 ; k'ŷt-siòng 極想 . MY WHOLE BODY -ES , vôn chîn tóu hôi 渾身都嘻 ; mān chîn tōng yōng 滿身當癢 . TO - TO DO SOMETHING , k'ŷt siòng tsó sé-ts'în 極想做事情 . . TO HAVE THE - , pôt ts'ōng (on the body) 發瘡 . pôt siên (on the head) 發癬 . TO SCRATCH THE - OVER THE BOOTS (i.e. to get no result), hiō póe tsào yong 靴背抓癢 .

ITEM (n) t'iâo 條 ; t'iâo-hóng 條項 ; hóng-moûc 項目 ; ŷt tsiêt (paragraph) 一節 ; ŷt t'ón 一段 . -S OF BUSINESS , ŷn-gniăp hóng-moûc 營業項目 .

ITERATE (v) tsái-kò (or tsăc-kò) kòng 再過(△過)講 ; fàn-foúc 反復 .

ITINERANT (n) tsèou kōng-fōu kái gnîn 走江湖个人 ; yôu-lŷt kái gnîn 遊歷个人 .

ITINERARY (n) lî-hâng tjè-nâm (book) 旅行指南 ; lóu-tch'âng (route) 路程 .

ITS (pron.) kî kái 佢个 ; kiā 佢 ; kiā kái 佢个 .

ITSELF (pron.) tsé-kā 自家 . BY - , kî tsé-kā 佢自家 ; tān-t'oûc 單獨 . OF - , tsé-yân 自然 ; tsé-kā 自家 . IN - , poùn-poún 本本 ; poùn-lôi 本來 .

IVORY (n) sióng-ngâ 象牙 .

IVY (n) chông-tch'oūn t'ên 常春藤 .

J

JACKET (n) miên-sām 面衫 . sevíro (for.)

JACK-KNIFE (n) t'ái hîn kái yông-tō 大形个洋刀 .

JACK-STRAW (n) ts'ò gnîn 草人 . mô ká-tch'ŷt kái gnîn 無價值个人 .

JADE (n) gniŏuc chăc 玉石 .

JAIL (n) kām-gniŏuc 監獄 ; lōng-tzè △子 . (v) kouān (gnîn) 關(人) . TO BE IN - , ts'ō kòn 坐館 .

JAM (n) kò-tsiōng 菓漿 ; kò-kāo 菓膏 . (v) tsăt 挖 ; tsiām-k'ŷt (to crowd) 簽極 ; tsâc (to press) 拃 ; sêt 塞 ; tōu (to block up) 堵 .

JANITOR (n) tchòng môun (or voûc) kái gnîn 掌門(座)个人 .

JANUARY (n) tchāng (or ŷt) gniĕt 正(一)月 .

JAPAN (n) Gnît-pòun (nation) 日本 ; ts'ît (paint) 漆 .

JAPANESE (a) gnît-pòun kái 日本个 . (n) gnît-pòun gnîn 日本人 . gnît-pòun fá 日本話 .

JAR (n) āng (glass) 罌 ; kōng (pottery) 缸 ; vóung (deep vessel) 甕 ; gniăc gnì kái chāng 逆耳个聲 ; ts'ăp ŷm (harsh sound) 雜音 . (v) hiòng gniăc gnì kái chāng 響逆耳个聲 ; k'óng-k'ŏng hiòng 康康響 ; tchoūn (to vibrate) 震 ; mg fo 唔和 ; tch'oûng-t'oût (to discord) 衝突 . - FOR WATER , chòui kōng 水缸 . - FOR HUMAN BONES , kîm āng 金罌 ; kîm-tèou āng 金斗罌 . A -FUL OF WATER , ŷt kōng chòui 一缸水 . - FOR W.C., gniáo (or chè) kōng 尿(屎)缸 . A HARSH VOICE -S ON MY EAR , lá-kiá chāng àn ts'iôuc gnì 拉甲聲咁刺耳 . DON'T - THE DOOR ! môun mg hò k'ăp ā p'iáng chāng! 門唔好磕阿△聲 !

JAUNDICE (n) vông tàm p'iáng 黃胆病 .

JAVANESE (n) tsào-vā gnîn 爪哇人 .

JAW (n) tchóe-ngām 啃頷.
THE LOWER - , hā ngām 下頷.
THE UPPER - , chóng ngām 上頷.

JEALOUS (a) ts'ît-tóu kái 疾妬个; mĝ kām-gniên kái 唔甘願个; moûc tch'âc kái 目赤个; tchóu-ý kái 注意个. HE IS - OF HIS RIVALS , kî ts'ît-tóu kiā kái t'ît- chòu 佢疾妬佢个敵手. TO BE - OF ONE'S GOOD NAME kóu tsé-kā kái miâng-chāng 顧自家个名聲.

JEALOUSY (n) ts'ît-tóu 疾妬 ; fàn-kàm 反感 . TO ACT OUT (or FROM) - , ŷn-voúi ts'ît-tóu tsó... 因為疾妬做... TO BURN WITH - , foûi-chông ts'ît-tóu 非常疾妬.

JEEP (n) kît-p'ōu tch'ā 吉普車.

JEER (v) sāo-nât 嘲灺; p'āi-siôc 剷削; lōng-sè° 浪洗 . (n) sāo-sè° 嘲洗 ; lōng-sè° 浪洗.
TO - AT SOMEONE , sāo-nât (or lōng-sè°) gnîn 嘲灺(浪洗)人.

JELLY (n) kò-kāo 菓膏 ; jéli (for.).

JEOPARDIZE (v) sè chóu hói 使受害; sè ngôui-hiàm 使危險.

JERK (v) tch'ât 撤 ; toùi (to give a quick pull) 推 ; p'iāng 抨 ; fît 弼; tiōu (to throw with a quick movement) 丟 . (n) tch'ât-t'ōung 撤動. TO MOVE BY -S , tch'ât nèn tsêou 撤挼走.

JERSEY (n) yóun-t'óung sām 運動衫; tsî-hón sām 漬汗衫.

JERUSALEM (n) Gnît-lóu-sât-lāng 日路撒冷.

JEST (n) siáo fá 笑話 ; lōng-sè° 浪洗 ;kòu-hí 古稽 . (v) lōng-sè° 浪洗 ; kòng siáo (t'âm) 講笑(談)
HALF IN - , pán kòng siáo 半講笑.
TO BE FULL OF -S , ân vât-hî (or kòu-hí; kòu-tôc) kái gnîn 咁滑稽(古稽;古𠱁)个人. TO SAY IN - , kòng siáo fá 講笑話. TO - AT SOMEONE , lōng-sè° gnîn 浪洗人.

JESUIT (a) Yâ-sōu foui kái 耶穌會个.

JESUS (n) Yâ-sōu 耶穌.
SOCIETY OF - , Yâ-sōu foúi 耶穌會.

JET (n) p'óun-chá 噴射 ; p'óun chòui ts'ân (of water) 噴水泉.
(v) p'óun-tch'ôut 噴出 ; siĕt-tch'ôut 洩出. - PLANE , p'óun-chá fōui-kî 噴射飛機.

JEW (n) yôu-t'ái gnîn 猶太人.

JEWEL (n) pò-chăc 寶石 ; tchîn-pò 珍寶 ; pò-poúi 寶貝.

JEWISH (a) yôu-t'ái gnîn kái 猶太人个.

JINGLE (v) t'iáo-t'óung 跳動; yâo-t'óung 搖動 ; lîn-liáng hiòng (as bells) 鈴𠱁响 , (n) lîn-liáng chāng 鈴𠱁聲.

JIN-RICKSHA (n) gnîn-lît-tch'ā 人力車.

JOB (n) ché° 事 ; pāo-kōung 包工; t'êou-lóu 頭路; sé 事
BAD - , mô ŷt-tch'óu kái ché° 無益處个事 ; kiēn-k'òu kái ché° 艱苦个事.
BY THE - , máo ché° 冒事 ; pāo kōung 包工 . TO LOOK FOR A - , ts'îm t'êou-lóu 尋頭路.

JOCOSE (a) văt-hî kái 滑稽个; kòu-hí kái 古稽个 ; kòng siáo kái 講笑个.

JOCUND (a) lŏc-siĕn kái 樂羨个; ŷ-k'ouái kái 愉快个.

JOIN (v) hăp 合 ; liên-hăp (to unite) 連合 ; kiêt-hăp (to connect) 結合 ; ts'ām-kā 參加 ; kā-gnîp (to come into the company of) 加入 ; tsén-kā 增加 ; kā-t'iām (to add) 加添. OUR GARDENS - , ēn-lì kái ts'ói-yân liên-tsiâp nèn 個哩个菜園連接等. TO - A SOCIETY , gnîp foui 入會. TO - HANDS WITH ... , lāo... ăc chòu 拗...握手 ; lāo... t'î-hî 拗...提携. TO - IN MARRIAGE liên-ŷn 聯姻 ; ká (móe-tzè) 嫁(妹子).
TO - IN A STRIKE , ts'ām-kā p'á-kōung 參加罷工. TO - THE HANDS , hăp (or kâp) chòu 合(合)手.
hăp tchòng 合掌.TO - TWO PIECES TOGETHER , téou (or kâp;liên-tsiâp) leòng tê° 鬪(合;連接)兩𠱁.

JOINT (n) tsiêt 節 ; kouān-tsiêt (articulation) 關節 ; tsiâp kái voúi-sò 接个位所 , (a) liên-tsiâp kái 連接个 ; k'ióung yōu kái 共有个. (v) liên-hăp (or liên-tsiâp) 聯合(連接) ; tsiâp 接. A - OF BAMBOO , ŷt tsiêt tchôuc-tzè 一節竹子.
A - OF BONES , kôut tsiêt 骨節.
MY KNEE IS OUT OF - , ngā ts'ît-t'êou lôut-vòn 我膝頭捽碗.
- ACTION , liên-hâp hâng-t'óung 聯合行動. - PROPERTY , k'ióung-yôu ts'ôi-sàn 共有財產. - RESPONSABILITY , liên-tái tsît-ým 連帶責任.
TO - IN A GAME , ts'ām-kā pî-sói 參加比賽 . TO - THIS TO THAT , nā lià kái tsiâp kái kái 拿哩个接个个.

JOKE (v) kòng siáo-fá 講笑話; kòng siáo 講笑。 (n) siáo-fá 笑話 ; vàt-hī 滑稽 . HE SAID SO FOR - , kí àn gniòng kòng hé kòng siáo 佢咁樣講係講笑 . TO PLAY A - ON ONE , lāo gnîn kòng siáo 拂人講笑 . lāo gnîn kào 拂人攪 . TO MAKE A - OF A PERSON , tsôc gnîn lôi tsó kòu-toùng 作人來做古董 .

JOLLY (a) ý-k'ouái kái 愉快个; sēn-ts'í kái 生趣个. - FELLOW , sēn-ts'í (or kòu-tôc) kái gnîn 生趣(古△)个人 . TO HAVE A - TIME , sēn-ts'í 生趣 ; k'ouái-lŏc 快樂 .

JOLT (vi) t'óung-yâo 動搖 ; t'în-t'ōung △動 . (vt) yâo t'în-t'ōung 搖△動 . (n) t'óung-yâo 動搖 ; yâo-pài 搖擺 .

JOSS STICKS (n) hiōng 香 . TO BURN - , chāo hiōng 燒香 .

JOURNAL (n) gnît-pó 日報 ; pó-tjè 報紙 ; sîn-vôun (as a book) 新聞 ; gnît kí p'ōu (diary) 日記簿 .

JOURNALIST (n) sîn-vôun kí-tchà 新聞記者 ; voûn-pît-kā 文筆家 . - CIRCLES , sîn-voûn kiái 新聞界 .

JOURNEY (n) lî-hâng (trip) 旅行 ; hâng (or loú)-tch'âng (route) 行(路)程 . (v) lî-hâng 旅行 . A PROSPEROUS - TO YOU ! , ŷt lóu p'în-ōn! 一路平安 ! IT IS A DAY'S -, ŷt gnît kái lî-hâng 一日个旅行 . ON THE - , lóu hóng 路上 . TO GO ON - , hí lî-hâng 去旅行 . TO START ON A - , hì chîn 起身 ; hì tch'âng 起程 .

JOVIAL (a) ý-k'ouái kái 愉快个 .

JOWL (n) tchóe-kôc 嘴角 ; tchóe-ngām 嘴頷 .

JOY (n) fōn-hì 歡喜 ; k'ouái-lŏc 快樂 ; fôuc-lŏc 福樂 ; ōn-lŏc 安樂 . A LASTING, A PASSING - , yòun-kiòu, ts'iám-chê, kái k'ouái-lŏc 永久暫時个快樂 . IT IS A - TO SEE YOU ngâi kiến tò gnî tchîn fōn-hì 我見到你眞歡喜 . NOT CONTAIN HIMSELF FOR - , fōn-hì tó nái mê têt 歡喜到奈唔得 ; fōn-hì lăc t'iēn 歡喜剌天 . THE -S OF HEAVEN , t'iēn-t'ông kái fôuc-lŏc 天堂个福樂 .

JOYFULNESS (n) kō-hín 高興 ; k'ouái-lŏc 快樂 ; ý-k'ouái 愉快 .

JOYOUS (a) kō-hín kái 高興个 ; k'ouái-lŏc kái 快樂个 .

JUBILANT (a) ts'iēn fōn ván hì kái 千欢万喜个 ; fōn t'iēn hì t'í kái 欢天喜地个

JUBILEE (n) kí-gniám tsiêt 紀念節 ; k'în-tchôuc gnît 慶祝日 ; kā-tsiêt 佳節 . DIAMOND - , liôuc-chîp gniên kí-gniám 六十年紀念 . GOLD - , ngò-chîp gniên kí-gniám 五十年紀念 . - YEAR , chín gniên (C) 聖年 . SILVER - , gní-chîp-ngò gniên kí-gniám 二十五年紀念 . TO CELEBRATE A - , k'în-tchôuc kā-tsiêt 慶祝佳節 .

JUDAISM (n) yôu-t'ái káo 猶太教 .

JUDGE (v) chìm-p'án 審判 ; p'án-kiêt 判決 ; p'án-tón 判斷 ; p'î-p'în 批評 . (n) chìm-p'án kōn 審判官 ; fâp-kōn 法官 ; p'án-kōn 判官 ; ts'ōui-sé 推事 . GOD WILL - THE LIVING AND THE DEAD , T'iēn-tchòu ói chìm-p'án sēn sì tchà 天主愛審判生死者 . I - BEST TO LEAVE , ngâi tón-t'în tsèou-k'ōi tsoúi hò 我斷定走開最好 . TO - A CASE , móun ón 問案 ; chìm-p'án ón-k'iến 審判案件 . TO - AND GIVE SENTENCE , p'án-kiêt 判決 . TO - OTHERS AS THIEVES , p'án-tón (or p'î-p'în) p'iĕt gnîn hé ts'ĕt-tzè 判斷(批評)別人係賊子 . BOOK OF THE -S, P'án-kōn kí (C) 判官記 . TO APPEAR BEFORE THE - , tch'ôut t'în 出庭 . TO BE A GOOD - OF ART , hé moûi-sôut kái hò kám-t'în tchà 係美術个好鑑定者 .

JUDGMENT (n) kiến-chît 見識 ; p'án-tón 判斷 ; chìm-p'án 審判 ; p'án-kiêt 判決 . A MAN OF NO - , mô kiến-chît (or mô tchòu-nò; mô lîn-sîn) kái gnîn (i.e. not responsible of acts) 無見識(無主腦 ; 無靈性)个人 . - DAY , kōung chìm-p'án kái gnît 公審判个日 ; ché-kiái mât gnît 世界末日 . IN MY - , tchâo ngâi kái p'án-tón 照我个判斷 . PARTIAL - p'iēn-kiến 偏見 . RASH - , vòng tón gnîn 枉斷人 . THE GENERAL, THE PARTICULAR - , kōung, sē, chìm-p'án 公,私審判 .

JUDICATIVE (a) yōu ts'âi-p'án k'iên kái 有裁判權个 .

JUDICIAL (a) fâp-t'în kái 法庭个 ; ts'âi-p'án kái 裁判个 ; fâp-t'în ts'âi-kiêt kái 法庭裁決个 ; sē-fâp kái 司法个 . - POWER , sē-fâp k'iên 司法權 .

JUDICIOUS (a) hiēn-mîn kái 賢明个 ; mîn-tón kái 明斷个 .

JUG (n) fôu 壺 ; tchâc-tzè 夾子 . WATER - , chòui tchâc (or fôu)

水灵(壶),

JUGGLE (n) pà-hí 把戲.
(v) ts'ôt pà-hí 撮把戲; p'iến騙; láo △. TO - WITH A PERSON, láo (or p'iến) gnîn △(騙)人.

JUGGLER (n) ts'ôt pà-hí kái gnîn 撮把戲个人.

JUGULAR (a) hêou p'ŏu kái 喉部个; kiàng-ts'ín mâc kái 頸靜脈个. THE - VEIN, kiàng ts'ín mâc 頸靜脈.

JUICE (n) tchîp 汁; chòui 水. TO SQUEEZE OUT THE -, gniền tch'ôut tchîp 撚出汁. FRUIT -, kò tchîp (or choùi) 果汁(水).

JULY (n) ts'ît gniĕt 七月.

JUMP (v) t'iáo跳; piāo飄; há 下; ts'iôc蹴. (n) t'iáo-yôc跳躍 p'áo-tchóng 暴漲. MY HEART IS -ING, sîm-kŏn pŏc-pŏc t'iáo心肝梆梆跳. THE FISH -ED INTO THE NET, ng-tzè pĭt lŏc miòng tòu 魚子乒落網肚. TO - DOWN, t'iáo hā lôi 跳下來. piāo á hā 飄阿下. TO - INTO THE RIVER, t'iáo lŏc hô-pá tòu 跳落河壩肚. TO - THE ROPE, t'iáo gŏc 跳索. TO - TO THE CONCLUSION, há kiĕt-tón 下決斷; há kiĕt lóun 下決論. TO - WITH JOY, fŏn-hì tó vóe t'iáo 歡喜到嗰跳. HIGH -, t'iáo kō 跳高. LONG -, t'iáo yàn 跳遠.

JUNCTION (n) liên-hăp 聯合; liên-tsiâp 連接; tsiâp-hèou 接口; k'āo ts'ā tiàm (roads) 交叉點; hăp lioû tiàm (rivers) 合流點.

JUNCTURE (n) ngoûi-kĭ 危機; chê-tsiĕt (critical moment) 時節; kāo-tsiâp tiàm (place of junction) 交接點. AT THIS -, ts'ái lì kái chê-tsiĕt 在哩个時節.

JUNE (n) liôuc gniĕt 六月.

JUNGLE (n) t'ái chóu-lîm 大樹林; sĕt-sĕt kái chóu-lîm 塞塞个樹林.

JUNIOR (a) gniên-cháo kái 年少个; héou-sāng kái (in years) 後生个; há (or héou) poúi kái (by a generation) 下(後)輩个; há-k'îp kái (in official position) 下級个. (n) cháo-gniên gnîn 少年人; héou-sāng gnîn 後生人. HE IS - TO ME BY TWO YEARS, kĭ kàm ngâi leòng sé 佢減我兩歲. - MIDDLE SCHOOL, ts'ōu tonoûng 初中.

JUNK (n) p'oûng chûn 蓬船.

JUPITER (n) moûc-sēn (planet) 木星, yōu-pí-tà (Roman divinity).

JURISDICTION (n) kòn-hôt k'iên 管轄權; k'iên-hán 權限. IT FALLS BEYOND (within) THE - OF... kái ts'ái...k'iên-hán tzē ngóe (noúi) 个在...權限之外(內). - FOR EXTERNAL FORUM, ngóe t'în k'iên (C) 外庭權. - FOR INTERNAL FORUM, noúi t'în k'iên (C) 內庭權. UNDER THE - OF THE BISHOP, choûc tchòu-káo kòn 屬主教管.

JURISPRUDENCE (n) fâp-lĭt hŏc 法律學; fâp-hŏc 法學.

JURIST (n) fâp-hŏc-kā 法學家.

JUST (a) koūng kái 公个; koūng-t'ó kái 公道个; koūng-p'în kái 公平个; yōu-gní kái (equitable) 有義个; tchín kái (correct) 正个; tchoùn-(k'ŏc) kái (accurate) 準(確)个. (adv) tchéng 正; tòu-tòu △△; ts'iŏu就. - PRICE, lò-chĭt (or koūng-t'ó) ká-ts'iên 老實(公道)價錢. ST. JOSEPH WAS A - MAN, Chín Yŏc-sĭt hé gní-gnîn (righteous) 聖若瑟係義人. HE HAS - COME, kĭ yáng (or tchéng) lôi 佢正(正)來; kĭ tòu-tòu lôi lé 佢△△來哩. - LISTEN! t'ăng á! 聽啊! IT IS - TEN O'CLOCK, tòu-tòu pât tiàm tchoūng △△八點鐘. YOU MAY DO - AS YOU PLEASE, soûi ts'ái gní tsŏ 隨在你做.

JUSTICE (n) koūng-gní 公義; sē-fâp 司法; tchín-gní (justness) 正義; koūng-p'în 公平; koūng-sîm (fairness) 公心; ts'ái-p'án-kōn (judge) 裁判官; gní-têt (cardinal virtue) 義德. A MAN OF -, k'ĭt yōu gní-hí kái gnîn 極有義氣个人. COMMUTATIVE -, kāo-yt tchín-gní 交易正義. DISTRIBUTIVE -, kioūn-p'ái tchín-gní 均派正義. I CANNOT IN - DISMISS HIM, tchâo koūng-sîm ngâi tsê kĭ mê têt 照公心我辭佢唔得. LEGAL -, sē-fâp 司法; chòu fâp 守法; tchín-gní 正義. MINISTRY OF -, sē-fâp p'ŏu 司法部. SOCIAL -, châ-foúi tchín-gní 社會正義. TO ADMINISTER -, ts'ái-p'án 裁判. TO DO -TO, koūng-p'în p'án-tón 公平判斷. TO GIVE ONESELF UP TO -, tsé chòu (willingly) 自首; soúng gnioûc chōng tsēn (without knowing) 送肉上砧. TO SATISFY THE - OF GOD, pòu-chòng T'iēn-tchòu kái koūng-gní 補償天主个公義.

JUSTIFIABLE (a) tchín-tōng kái 正當个; k'ò chá kái 可赦个.

JUSTIFICATION (n) tchîn-gnî-fá 正義化 piên-chîn gnî-gnîn 變成義人 ; p'iên-foú 辯護 ; chá gnîn mô ts'oúi 赦人無罪 ; sè· ts'oúi (exoneration) 洗罪 ; t'ó-p'ăc (vindication) 道白 . IN - OF HIS CONDUCT , voúi p'iên-foú kiā kái hâng-voûi 為辯護佢个行為 . THERE IS NO - OF (or for).. toúi... mô p'iên-foú 對...無辯護 .

JUSTIFY (v) piào-ché yōu tchîn-tōng kái lī-yôu 表示有正當个理由; p'iên-mîn 辯明 ; siēn-kó mô ts'oúi 宣告無罪 . THE END -IES THE MEANS , k'ioû moûc-tît poût ts'ĕt choù-t'ón 求目的不擇手段 . TO - ONE-SELF , p'iên-mîn tsé-kā 辯明自家 .

JUVENILE (a) héou-sāng gnîn kái 後生人个 ; ts'iāng-gniên kái 青年个 . - ARDOR , ts'iāng-gniên kái gniĕt-ts'în 青年个熱情 . - DELINQUENCY , cháo-gniên fám ts'oúi 少年犯罪 . - LITTERATURE , ts'iāng gniên voûn-hŏc 青年文學 .

JUXTAPOSITION (n) pín-liĕt 並列 ; piông kiām 放兼 .

K

KAKI (n) k'î-tzè 柿子 .

KALEIDOSCOPE (n) ván fā t'oûng (or kiáng) 萬花筒 . pâc sĕt kiáng 百色鏡 .

KALSOMINE (n) foûn piâc kái p'ăc foûn 粉壁个白粉 .

KANGAROO (n) t'ói-tch'òu 袋鼠 .

KAOLIANG (n) kō-leông 高粱 .

KAOLIN (n) foûi-nâi 坩泥 ; tsê-t'òu 磁土 .

KARRI (n) kā-lī 加里 .

KEEL (n) lioûng-koût (ship) 龍骨 ; chôn 船 .

KEEN (a) tsîn kái 精个 ; lî kái (sharp) 利个 ; lî-hói kái 利害个 ; kît-liĕt kái (intense) 激烈个 ; mēn-ts'iăp kái (sensitive) 敏捷个 ; gniĕt-mông kái (eager) 熱望个 ; - DESIRE , gniĕt mông 熱望 . HE HAS A - HEARING , kiā gnì-koūng àn lî 佢耳公咁利 .

KEEP (v) fông-voúi (to defend) 防衛 ; pò-tchê (to preserve) 保持 ; nā 拿 ; tsā 揸 ; k'ăc 搭 ; ăc (to hold) 扼 ; lioû (to detain) 留 ; pò (or k'ón)-chòu (in custody) 保(看)守 . chòu (to observe) 守 ; kí-sioûc 繼續 ; sá nèn... (to continue) △等 . DON'T - DISTURBING ME ! mĝ hò kìn ts'âo ngâi ! 唔好緊吵我 ! - IT CAREFULLY FOR ME ! , t'oûng ngâi pò-foú têt hò-hò ! 同我保護得好好 ! - SILENCE ! mŏc tch'oût chāng ! 莫出聲 ! THE PORK WILL NOT - LONG , tchōu-gnioûc mĝ nái lioû 豬肉唔耐留 . TO - A FAST DAY , chòu t'ái-tsāi 守大齋 . TO - ACCOUNTS , kí sé 記數 ; kí tchóng 記賬 . TO - A SECRET , chòu pí-mĕt 守秘密 . TO - AWAY FROM BAD COMPANY , chàm-p'ît fài gnîn 閃避壞人 . TO - BAD COMPANY , kāo fài p'ên-yōu 交壞朋友 . TO - ONE FROM WORK , tóng-ts'á gnîn tsó ché· 擋住人做事 . TO - ONE'S WORD , chòu yŏc 守約 . TO - ONE WAITING , poûn (or hói) gnîn tèn àn kioù 分(害)人等咁久 . TO - ON TALKING WITHOUT CEASING , kòng fá kòng mô t'în 講話講無停 . TO - QUIET , tiām-tiām 兼兼 . TO - THE COMMANDMENTS , chòu kiái-mîn 守戒令 . TO - UNTIL TOMORROW , liôu tó t'iēn-kōng-gnît 留到天光日 .

KEEPER (n) k'ón-chòu kái gnîn 看守个人 ; kòn-lī gnîn 管理人 . GATE - , tchòng moûn kái 掌門个 .

KEG (n) t'oùng 桶 ; sé· t'oùng 細桶 .

KERNEL (n) foût 核 ; ŷn 仁 ; koûc-liăp 穀粒 ; yáo-tiàm 要點 .

KEROSENE (n) chăc-yôu 石油 ; fān-yôu 番油 ; chòui-yôu 水油 . - PRESSURE LAMP , hí tēn 氣灯 .

KETCHUP (n) fān-k'iô tsióng 番茄漿 ; tomáto tsióng

KETTLE (n) tchâc-tzè 炙子 ; kón 矸 ; vŏc 鍋 . - FOR BOILING WATER , choùi tchâc 水炙 . RICE - , p'êu-lô 炮羅 . TEA - , ts'â kón 茶矸 .

KEY (n) sò-chê (ŷt kī) 鎖匙(一枝) . A BUNCH OF -S , ŷt p'ō sò-chê 一斧鎖匙 . - BOARD , k'iên-p'ân 鍵盤 . - HOLE , sò-chê k'oūng 鎖匙空 . - NOTE , tchòu t'iáo ŷm 主調音 ; kī ŷm 基音 ; fōng tchîm 方針 . THE - DOES NOT FIT , sò-chê fô mĝ tò 鎖匙和唔到 . THE MUSIC IS IN A LOW - , ŷm-ngŏc kái t'iáo tāi 音樂个調低 . THE POWER OF THE -S , kéo-tsoūng k'iên 教宗權 . TO TURN A - , gniòu

sò-chê 扭鎖匙.

KHAKI (a) nâi sêt kái 泥色个;
k'á-k'ì sêt kái 卡其色个,
(n) k'á-k'ì poú 卡其布.

KICK (v) t'êt (with the foot) 踢;
fàn-k'óng (to oppose) 反抗.
(n) t'êt 踢; fàn-k'óng 反抗.
THE HORSE -S, mā tà t'âi 馬打蹄.
TO - AGAINST (or at) AUTHORITY, fàn-k'óng k'iên-voūi 反抗權威.
TO - A MAN WHEN HE IS DOWN, lŏc tsiàng há chăc 落井下石.

KIDNAP (v) kouài-tái gnîn 拐帶人.
TO - AND HOLD FOR RANSOM, pòng-p'iáo 綁票.

KIDNEY (n) yāo 腰; chín-ts'òng 腎藏;
chín 腎.

KILL (v) tchê 剿; sât 殺; tà-sì 打死.
HE -ED ME WITH LAUGHING, kî siáo sì ngâi 佢笑死我. TO - CHICKENS, PIGS ETC. tchê kiē (or kāe), tchōu 剿鷄(鵝)豬. TO - IN SELF DEFENSE, tsé voúi sât gnîn 自衛殺人. TO - ONESELF, tsé sât 自殺. TO - TIME, siāo k'iên 消遣; leáo 鷚.
TO - TWO BIRDS WITH ONE STONE, ŷt kì leòng têt 一擧兩得; ŷt tch'ôui leòng p'ōng 一槌兩碰.

KILN (n) yâo (ŷt tchâc) 窯(一隻).
POTTERY, CHARCOAL -, ngà, t'án, yâo 瓦, 炭, 窯.

KILOGRAM (n) koūng kîn 公斤.

KILOMETER (n) koūng lî 公里.

KILOWATT (n) kilovátto (for.)

KIND (n) tchoùng-loúi (variety) 種類.
sîn-tchît (nature) 性質; p'în-kiêt (character) 品格; yóng-chît 樣式; yóng-tzè (sort) 樣子.
(a) yōu sîm kái 有心个; ŷn-tsê kái 仁慈个; ts'în-ts'iêt kái 親切个; sé·-gní kái 細謹个. ALL -S OF BOOKS, kôc tchoùng chōu 各種書. ALL -S OF WARES, pâc fó 百貨. ANOTHER -, p'iêt yóng 別樣; hân ŷt yóng 還一樣. THE SAME -, k'ioúng yóng 共樣.
A - HEART, tsê sîm 慈心. THAT IS TOO - ! mĝ kàm-tōng! 唔敢當!; k'î-kàm k'î-kàm ! 豈敢豈敢!. TO BE - TO OTHERS, hò sîm toúi-t'ái gnîn 好心對待人; toúi gnîn ts'în-ts'iêt 對人親切. YOU ARE VERY -, gní àn yōu sîm 你咁有心; gní àn sé·-gní 你咁細謹.

KINDERGARTEN (n) yóu-tchê-yân 幼稚園.

KINDLE (vt) tiàm fò 點火; chāo-tch'ŏc 燒着; chán-t'óung (as passions) 煽動, (vi) tch'ŏc fò 着火; hín-foún 興奮.

KINDNESS (n) tsê-chán 慈善; ŷn-ôi 仁愛; ts'în-ts'iêt 親切; hò ŷ 好意. I CAN'T GET OVER YOUR GREAT -, gní àn yōu sîm, ngâi kó ŷ mĝ têt 你咁有心, 我過意唔得.
IT IS A - ON YOUR PART, hé gniā kái hò ŷ 係你个好意.
MANY THANKS FOR YOUR -, chîn-moûng gní àn hò ŷ 承蒙你咁好意.
TO ABUSE ONE'S -, voût t'êt gnîn kái hò ŷ 拗奪人个好意.

KINDRED (n) ts'în-ts'ît 親戚.
hiêt-ts'oŭc (by blood) 血族.
siōng-sé 相似; loui-sé (resemblance) 類似, (a) ts'în-ts'ît kái 親戚个; hiêt-ts'ŏuc kái 血族个; siōng-sé kái 相似个. TO BE - TO..., lāo... yōu ts'în 佬...有親.

KING (n) vông 王; kioūn-vông 君王; kouêt-vông 國王. LONG LIVE THE -!, kouêt-vông ván sói ! 國王萬歲!

KINGDOM (n) vông-kouêt 王國; kioūn-kouêt 君國; kiái 界; loúi 類. - OF HEAVEN, t'iēn kouêt 天國.
THE ANIMAL -, t'oúng-voût kiái (or loúi) 動物界(類).

KIOSK (n) leông-t'în 凉亭.

KISS (v) tsîm-tchóe 親嘴; tsŶp-tchóe △嘴; tsiâp-voût 接吻.
(n) tsîm-tchóe 親嘴; tsiâp-veût 接吻. TO - A PERSON ON THE FACE, tsîm gnîn kái miên 親人个面.
TO - THE DUST, tiêt-tò 跌倒; p'î sât 被殺.

KITCHEN (n) tsó-hā 灶下; tch'ôu-fông 厨房. - KNIFE, ts'ói-tō 菜刀.

KITE (n) tjè-yáo 紙鷂 TO FLY A -, piông tjè-yáo 放紙鷂.

KITTEN (n) sé· miáo-tzè 細猫子.

KLEPTOMANIA (n) ts'iăp-t'ó-k'ông 竊盜狂.

KNAPSACK (n) póe-nông-t'ói 背囊袋.
póe-pāo 背包.

KNEAD (v) ts'Ŷp △. TO - BREAD, ts'Ŷp miên-pāo (or miên-foùn) △麵包(麵粉).

KNEE (n) ts'ît 膝; ts'ît-t'êou 膝頭.

- CAP , ts'ît-t'êou-vòn 膝頭碗.
TO BRING ONE TO ONE'S -S , sè gnîn k'ioût-foûc 使人屈服. TO FALL ON ONE'S -S , lŏc (or hā) ts'ît 落(下)膝; k'oùi 跪. TO KNEEL ON ONE - , tà pán ts'ît 打半膝. TO KNEEL ON TWO -S , soūng ts'ît k'oùi lŏc hí 雙膝跪落去; k'oùi soūng ts'ît 跪雙膝. YOU HAD BETTER ASK MY - (when someone asks an ignorant man) , moún ngā ts'ît-t'êou há yâng 問我膝頭過贏.

KNEEL (v) k'oùi 跪; hā (or lŏc;k'oùi) ts'ît 下(落;跪)膝.
I CANNOT - , ngâi k'oùi mg hō 我跪唔下. -ING BENCH , k'oùi-tên 跪凳.
TO - DOWN , k'oùi lŏc hí 跪落去.
TO - IN THE PRESENCE OF THE BL.SACRAMENT , k'oùi chín-t'ì 跪聖体.
TO - ON ONE KNEE , k'oùi pán ts'ît 跪半膝. TO - ON TWO KNEES , soūng ts'ît k'oùi lŏc hí 雙膝跪落去.
k'oùi soūng ts'ît 跪雙膝 WHEN YOU ENTER THE CHURCH YOU MUST FIRST GENUFLECT TO THE BL.SACRAMENT AND THEN - DOWN , gnî gnîp chín-t'ông, ói siēn hiông chín-t'ì k'oùi pán ts'ît, ŷ-héou k'oùi lŏc hí 你入聖堂,愛先向聖体跪半膝,以後跪落去.

KNIFE (n) tō-(tzè) 刀(子).
BLUNT EDGED - , t'oún tō 鈍刀. KITCHEN - , ts'ói-tō 菜刀. - BLADE, tō tchóe 刀嘴. - SHARPENER , tō chăc 刀石. - LARGE CHOPPING - (or cleaver) , tō-mâ 刀媽. PEN- ,yông-tō-tzè 洋刀子. SHARP - , lî tō 利刀 TABLE - , tō-tzè 刀子. THE HANDLE OF A - , tō piáng 刀柄. TO SHARPEN A - , nó tō 磨刀.

KNIGHT (n) k'î-sé 騎士.

KNIT (v) kiêt 結; piēn 編; ts'iâc 績; tsióu 皺.
IT IS -TED BY HAND , young chòu ts'iâc kái 用手績个.
TO - ONE'S BROWS , tsióu moûc-mî 皺目眉. TO - TOGETHER , kiêt-hăp 結合.

KNOB (n) lêou-(tzè) 僂(子); k'ît-(tzè) 疙(子). A - ON A TREE , moûc lêou 木僂. DOOR - , moûn gnì 門耳.

KNOCK (v) tà 打; tch'oûi 搥; k'áo 敲; k'ŏc 磕; ts'óng 撞; ngăp 頷(against) .
TO - AGAINST THE DOOR, ts'óng (or ngăp) moûn 撞(頷)門.
TO - AT THE DOOR , k'ŏc (or k'áo; p'ōng) moûn 磕(敲;碰)門.
TO - DOWN (somebody) , tà váng 打橫.
TO - ON THE HEAD , k'áo t'êou-nâ 敲頭哪. TO - THE HEAD ON THE GROUND, k'iéou chòu (or t'êou) 叩首(頭).

KNOT (n) môuc-lêou 木僂; p'oûc (in wood) 瘼; kiêt (in rope) 結.
hòi-lî (nautical) 海里.
(v) tà kiêt 打結; hì lêou (or p'-oûc) 起僂(卟).
A HARD - , sì kiêt-死結.
A LOOSE (or slip) - , soūng (or sāng)-kiêt 鬆(生)結. TO CUT THE GORDIAN - , ŷt tō leòng t'ōn kái tch'òu-tjé 一刀兩斷个處置.
TO TIE A - , tà kiêt 打結. TO UNTIE A - , kiài kiêt 解結.

KNOTTY (a) tō kiêt kái 多結个; koùa-kouà moûc-lêou kái △△木僂个; k'oún-nân kái 困難个.
A - QUESTION , k'oún-nân kái moún-t'î 困難个問題.

KNOW (v) tī 知; tī-têt (simple act of knowledge) 知得; chît (acquainted with) 識.
I DO NOT - , ngâi mg tī 我唔知.
I DO NOT - HIM , ngâi mg chît kî 我唔識佢.
I - HIM VERY INTIMATELY , ngâi t'oûng kî tchîn choûc-sé 我同佢真熟事. NOT - HOW TO WRITE , mg hiào sià sé 唔曉寫字. TO - CLEARLY , mîn tī 明知. TO - BY HEART , p'óe têt tch'oût 背得出. TO - CHARACTERS , chît sé 識字. TO - NOTHING , pán tît tóu mg tī 半滴都唔知.
TO - THOROUGHLY , chît t'éou-t'éou 識透透; tī tó tài 知到底; lăp choûc △熟.

KNOWLEDGE (n) hŏc-moún 學問; hŏc-chît (from study) 學識.
tjé-chît (clear perception) 智識.
choûc-tī (by practice) 熟知; siāo-sît (information) 消息.
GIFT OF - , mîn-t'ăt (C) 明達.
SCIENTIFIC - , k'ō-hŏc tjé-chît 科學智識. SUPERNATURAL - , tch'āo-sîn kái tjé-chît 超性个智識. TO INCREASE IN THE - OF JESUS , kā-ts'ên gnîn-chît Yâ-sōu 加層認識耶穌.
TO MY - , tchâo ngâi sò tī 照我所知.

KNOWN (a) tī-leào kái 知了个; kî tī kái 既知个; yōu miâng kái 有名个.

KNUCKLE (n) chòu-tjè-tsiêt 手指節.

KODAK (n) choù k'ouán tcháo-siông-kî 手歇照像機.

KORAN (n) k'ò-lân chōu 可蘭書.
foûi káo kái kîn-tièn 回敎个經典.

KOREAN (a) tch'âo-siēn kái 朝鮮个.
(n) hôn-kouêt gnîn (or fá) 韓國人(話).

KOTOW (n) k'iéou chòu (or t'êou) 叩首(頭).

L

LABEL (n) p'iāo-t'êou 標頭 ; p'iāo-tjé 標誌 ; p'âi-t'êou 牌頭 . p'âi-tzè 牌子 . (v) tà p'iāo-t'êou (to mark) 打標頭 ; foûn loúi (to classify) 分類 . TO - BAGGAGE (with glue) , ts'ái hên-lì hóng tâp p'âi-t'êou 在行李上貼牌頭. TO TIE ON A - , kiêt p'âi-t'êou 結牌頭 .

LABIAL (a) (tchóe) chôun kái (嘴)唇个. (n) choûn ym (sé) 唇音(字) - SOUND , chôun ym 唇音 .

LABOR (n) ché• 事 ; koūng 工 ; lô-t'oúng 勞動 ; lô-lĭt 勞力 . koūng-tsôc 工作 . (v) tsó ché• 做事 ; lô-t'oúng 勞動 ; noù-lĭt 努力 ; sêt-māng 設法 . CORPORAL AND MENTAL - , lô-lĭt lāo lô-sīm kái ché• 勞力抵勞心个事. - 'S DAY , lô-t'oúng tsiêt 勞動節. LITERARY - , voûn ché• 文事 . HARD - , k'òu koūng 苦工 . HOW MANY DAYS OF - ? , kì-tō gnîn koūng? 幾多人工? MANUAL - , vòu ché• 武事 SERVILE - , foúi lĭt kái ché• 費力个事. TO LIVE BY ONE'S - , k'áo tsé-kā kái lô-lĭt kó gnît 靠自家个勞力過日. WASTE OF - , nóng foúi lĭt 枉費力 . TO - UNDER A DIFFICULTY , sīn-k'òu tà-p'ó nân-kouān 辛苦打破難關 .

LABORATORY (n) chĭt-gniám chît 實驗室 . tjé-lién-sò 製鍊所 . CHEMICAL - , fá-hôc chĭt-gniám chît 化學實驗室 .

LABORER (n) lô-t'oúng-tchà 勞動者 ; koūng-gnîn 工人 ; t'ái koūng (master) 大工 ; siào koūng (mate) 小工 .

LABORIOUS (a) kiēn-sīn kái 艱辛个 ; kiēn-k'òu kái 艱苦个 . sīn-k'òu kái 辛苦个 ; foúi-lĭt kái 費力个 .

LABYRINTH (n) mî kiōung 迷宮 ; nân ché• 難事 . noúi gnì (ear) 內耳 .

LACE (n) léis (for.) tā-piēn 花邊 ; tái 帶 . (v) k'iến hái tái (shoes) 奏鞋帶 . TO MAKE - , ts'iâc fā-piēn 織花邊 .

LACERATE (v) tch'à-lán (to tear) 扯爛 . chōng 傷 ; sè...t'oúng-k'òu 使...痛苦 TO - ONE'S HEART , sè gnîn t'oúng sīm 使人痛心 .

LACHRYMOSE (a) tch'oût moûc-tchîp kái 出目汁个 ; pī-ōi kái (sad) 悲哀个 .

LACK (v) chào 少 ; k'iêt-făt 缺乏 ; pôut tsiôuc 不足 ; mô 無 ; sī-yáo (to have need) 需要 . (n) k'iêt-făt (wanting) 缺乏 . poût tsiôuc (deficiency) 不足 . IT -S FIVE MINUTES TO TEN , chĭp tiàm tchoūng chào mè foûn (or nè foûn ts'iên) 十點鐘少五分(五分前). TO - MONEY FOR BUSINESS , chào poûn (ts'iên) tsó sēn-lī 少本(錢)做生理 . - OF COMMON SENSE , mô chông-chît 無常識 .

LACONIC (a) kièn-kiêt kái (concise) 簡潔个 . - PERSON , chào kòng kái gnîn 少講个人 .

LACQUER (n) ts'ît 漆 ; lăc-k'à (for.) TO VARNISH WITH - , kó yôu-ts'ît △ 油漆 .

LACTATION (n) kioúng nén 供乳 ; chĭt nén k'î 食乳期 .

LACTIC (a) nén-tchîp kái 乳汁个 . - ACID , nén sōn 乳酸 .

LACTOSE (n) nén-t'ông 乳糖 .

LACUNA (n) léou-p'oúng (gap) 漏縫 ; k'oūng-p'ăc (blank) 空白 .

LAD (n) sé•-ā-kō-tzè 細阿哥子 ; lò-kō 老哥 .

LADDER (n) t'ōi (ŷt kī) 梯(一枝) . THE - OF AMBITION , yā-sīm chòu-t'ón 野心手段 . RUNG OF A - , t'ōi kouāng 梯桄 .

LADE (v) tchōng-tsái 裝載 ; tsái nēm 載滿 . THE TREE IS -N WITH FRUITS , chóu hóng kò-tzé tà àn.kiêt 樹上棗子打咁結 . -N WITH HEAVY BURDEN , pâ nèn tch'-oūng tām 把等重担 .

LADLE (n) chŏc-tzè 杓子 ; chŏc-mâ (big) 杓媽 . (v) yào 舀 .

LADY (n) nè-gnîn 女人 ; foú-gnîn-kā 婦人家 ; foú-gnîn 婦人 . -IES AND GENTLEMEN , kôc voúi sīn-sāng nè-sé 各位先生女士 . - TEACHER (or CATECHIST) , nè sīn-sāng 女先生 . MARRIED - , foú-gnîn ka 婦人家 ; pōu-gniông gnîn 哺娘人 . OLD - , lò foú-gnîn ka 老婦人家 ; lò pâc-mē 老伯姆 . OUR LADY , Chín-mōu 聖母 . UNMARRIED - , gnîn kā nê 人家女 . YOUNG - , siào-tsì 小姐 .

LAGOON (n) hâm choùi fôu 鹹水湖

LAIC (n) fâm-gnîn 凡人 ; ché-siŏuc gnîn 世俗人. (a) fâm gnîn kái 凡人个 ; ché-siŏuc kái 世俗人.

LAICIZATION (n) vân siŏuc 還俗.

LAITY (n) ché-siŏuc gnîn 世俗人.

LAKE (n) fôu 湖 , SUN MOON - , gnît-gniĕt t'âm 日月潭.

LAMA (n) lâ-mâ 拉摩.

LAMB (n) sé' yông 細羊 ; kāo-yông 羔羊 ; mô sīm-sé kái gnîn 無心事个人 ; t'iēn-tchīn kái gnîn (innocent) 天真个人. THE - OF GOD , T'iēn-tchòu kāo-yông tchà 天主羔羊者.

LAME (a) pâi kái 跛个 ; pâi-kiŏc kái 跛脚个 ; p'ó (or ts'ân)-foúi kái 跛(蹩)癆个 ; mô hào lît kái (not effective) 無効力个 . - MAN , pâi kiŏc gnîn 跛脚人 ; pâi-tzè 跛子.

LAMENT (v) ts'ēn 嚐 ; t'oúng-ts'iêt 痛切 ; pī-ōi 悲哀. (n) pī-ōi 悲哀 ; t'oúng-ts'iêt 痛切.
HE -ED THE WHOLE NIGHT , kî t'éou ăn-pōu hái-hái ts'ēn 佢通暗晡嗐嗐嚐.
TO - THE DEATH OF ONE , t'oúng-ts'-iêt gnîn kái sì 痛切人个死.

LAMENTABLE (a) k'ò-sît kái 可惜个 ; t'oúng-ts'iêt kái 痛切个.

LAMENTATION (n) ts'ēn 嚐 ; pī-ōi 悲哀 ; ōi-t'ó (for death) 哀悼.
THE -S OF JEREMIAH , Gnît-lĕt-mì-â kái ōi-kō 日勒米亞个哀歌.

LAMP (n) tēn (ŷt tsàn ; ŷt kī) 灯(一盞 一枝) ; tēn-tsàn 灯盞.
ELECTRIC - , t'iĕn-tēn 電灯.
GAS - , ngà-sē tēn 瓦斯灯.
HANGING - , tiáo (or t'iēn) tēn 吊(天)灯. - BLACK , fò yān 火煙.
- CHIMNEY , ts'oūng kòn 窓管.
- GLOBE , tēn lâp-tzè 灯合子.
- LIGHT , tēn fò (or kōng) 灯火 (光).
- SHADE , tēn lîp - tzè 灯笠子.
- WICK , tēn sīm 灯芯 . TO BLOW OUT THE - , p'ōun vōu fò 噴烏火.
TO EXTINGUISH THE - , tsōng vōu (or sît) tēn-fò 裝烏(熄)灯火.
TO LIGHT A - , tiàm tēn 點灯.
TO TURN DOWN THE - , tēn fò tsoùn sé' teōu-tzè 灯火捽細兜子 ; tēn-sīm tsoùn tāi teōu-tzè 灯芯捽低兜子.
TO TURN UP THE - A LITTLE , tēn-sīm tsòun (or gniòu) chōng teōu-tzè 灯芯捽(扭)上兜子.

LANCE (n) ts'iōng 槍 ; piāo 鏢.
TO PIERCE WITH A - , young ts'iōng ts'ioûc 用槍刺 ; young piāo kôu 用鏢扣.

LAND (n) t'î 地 ; liŏuc-t'î 陸地 t'òu-t'î 土地 ; sò-ts'ái 所在 (v) chōng ngán 上岸 ; chōng (or tēn) liŏuc 上(登)陸.
A PIECE OF - , ŷt tĕ t'òu-t'î 一△土地. HOLY - , chín t'î 聖地.
- BATTLE , liŏuc tchán 陸战.
FERTILE - , p'oûi t'î 肥地.
-ING FIELD , fōui-kī p'iâng 飛機坪.
- LORD , gniăp tchòu 業主 ; t'î tchòu 地主 ; t'iên t'êou-kā 田頭家.
- MARK , kiái chăc 界石.
- OWNER , t'iên tchòu 田主.
- SCAPE PAINTING , sān chòui fá 山水畫. - SLIDE , sān pēn 山崩.
- TAX , t'iên fou 田賦. MAIN - , t'ái-liŏuc 大陸. NATIVE - , kou hiōng 故鄉 ; tsòu kouĕt 祖國.
WASTE - , fong t'î 荒地.
THE PLANE -ED AT SIX O'CLOCK , foūi-kī liôuc tiàm tchōung tch'ŏc liŏuc lê 飛機六點鐘着陸哩.
TO CULTIVATE THE - , kāng t'iên (or tchóung) 耕田(種).

LANE (n) siào lóu (or hóng) 小路(巷).

LANGUAGE (n) fá 話 ; gnī-gniên 語言.
ABUSIVE - , má gnîn kái fá 罵人个話. CLASSICAL OR WRITTEN - , voûn fa 文話 ; voûn-gniên 文言.
COLLOQUIAL - , p'ăc fá 白話.
DEAD - , mô t'oūng-young kái gnī-gniên 無通用个語言.
HAKKA - , hăc fá 客話. LIVING - , t'oūng young kái gnī-gniên 通用个語言. MANDARIN - , kōn fa 官話.
tchín sé 正字 ; kouĕt-gnī 國語.
NATIONAL - , kouĕt gnī 國語.
UNIVERSAL - , kouĕt-tsí gnī-gniên 國際語言. VULGAR - , ha-liōu fá 下流話.

LANGUID (a) k'ióí kái 駘个 ; mô gniên-hî kái 無元氣个 ; mô tsīn-chîn kái 無精神个.
TO FEEL - , t'iàm tsît-tsît tzè 酣△△子.

LANGUISH (v) pién gniŏc 史弱 ; pién mô chîn-hî 史麼神氣.
ts'iá (or tch'âo) t'êt (flowers) 謝(潮)帛.

LANTERN (n) tēn-loûng 灯籠.
MAGIC - , fám tēn 幻灯.

LAP (n) sām kái ts'ît-t'êou p'óu-fóun 彩个膝頭部分 ; ts'ît-t'êou mién 膝頭面. (v) chē' (as dog) 舐. HE SEATS IN HIS MOTHER'S - , kî ts'ái kiā mē kái ts'ît-t'êou mién ts'ō 佢在佢姆个膝頭面坐.
- OF THE EAR , gnì-t'ô 耳朵.

LAPIDATION (n) young lón-chăc tĕp-sì gnîn kái hîn-făt 用乱石捋死人个刑罰.

LAPSE (n) kîn kó 經過 ; kó-hí (time) 過去 ; kó-chît (mistake) 過失. (v) kîn-kó 經過 ; piĕn fài 变壞. AFTER THE - OF THREE YEARS , kîn-kó sām gniên kái chê-kiĕn 經過三年个時間. BY - OF TIME , chê-kiĕn ŷt kó ...時間一過... TO - INTO IDLENESS , ts'iám ts'iám nān-chĕ 漸漸嬾尸.

LARCENY (n) ts'iâp-t'ó (ts'oúi) 竊盜(罪).

LARD (n) tchōu-yôu 猪油.

LARGE (a) t'ái kái 大个 ; fât kái 闊个 ; k'on-fât kái 寬闊个 ; k'ōn-t'ái kái (comprehensive) 寬大个. THE HAT IS TOO - , mó-tzè t'êt k'ōn (or t'ái) 帽子忒寬(大). THE TERRITORY IS VERY - , t'í-fōng tōng fât 地方蛮闊. TO BE AT - , mâng pōun gnîn tsôc tò 来剑人捉到. TO TALK AT - , siông-sé kòng 詳細講.

LARVA (n) gniôuc tch'oûng 肉虫 ; you tch'oûng 幼虫. MOSQUITO - , moūn tch'oûng 蚊虫. - OF ANTS , gnié lòn 蟻卵.

LARYNX (n) hêou - liĕn -t'êou 喉嚨頭.

LASCIVIOUS (a) háo sêt kái (lustful) 好色个 ; sè ŷm-lón kái (exciting lust) 使淫乱个.

LASH (n) piĕn-sôc 鞭索 ; lōng-sè (sarcasm) 浪洗. (v) siôu △ ; lŏt (to strike whith whip) 捋 ; piĕn-tà 鞭打 ; lōng-sè (to satirize) 浪洗. EYE -ES , moûc-chóe -mō 目睫毛.

LASSITUDE (n) k'iói 駄 ; t'iàm 酣 ; mô chîn-hí 無神氣.

LAST (a) tsóui héou kái 最後个 ; mōui-pài kái 尾擺个 ; chóng tsé kái 上次个. (v) nái (or kiòu-nái ; nái-young) 耐(久耐 ; 耐用) ; liĕn-siŏuc 連續. AT - , tó tài 到底 ; tchōung-kiòu 終久. THE - IN THE CLASS , ts'ái pān-k'îp tà mōui miāng 在班級打尾名. FOR THE - THREE WEEKS , liá sām kái lî-pái àn kiòu 哩三个禮拜咁久. HE CAME - , kî tsóui-mōui lôi 佢最尾來. I AM THE - OF THE BROTHERS , àn tō hiōung-t'í, ngâi hé mān kái 咁多兄弟,我係滿个. - AGONY , lîm-tchōung 臨終. - MONTH , chóng gniĕt 上月 ; t'êou tchâc gniĕt 頭箩月. - NIGHT , ts'ō-ám-pōu 昨暗晡 ; ts'ō-pōu-yá 昨晡夜. - WEEK , t'êou lî-pái 頭禮拜 ; chóng sĕn-k'î 上星期. - YEAR , k'iŏu gniên 舊年. THE FOUR - THINGS , vân mîn sí măt 萬民四末. THE - BUS , mōui piōng tch'â 尾帮車. THE - DAY OF THE WORLD , ché-kiái măt gnît (or k'ioûng ts'ín) 世界末日(窮盡) THE - SACRAMENTS , lîm-tchōung chín-sé 臨身聖事. THE - SUPPER , chóu nán ts'iên vân-ts'ōn 受難前晚餐. THE - TIME , chóng pài 上擺 ; chóng-tsé 上次. THE YEAR BEFORE - , ts'iên gniên 前年. TO SIT IN THE - PLACE , ts'ō hā vâng t'êou 坐下横頭. HOW LONG DID THE SHOW - ? hí tsó lì kì-kiòu ? 戲做哩幾久. IT -ED THREE YEARS , nái lî sām gniên àn kiòu 耐哩三年咁久.

LASTING (a) nái-young kái 耐用个 ; youn-kiòu kai 永久个 ; kiòu-young kái 久用个. WORLDLY PLEASURES ARE NOT - , ché-siŏuc kái k'ouái-lŏc mĝ tch'ông-kiòu 世俗个快樂唔長久.

LATCH (n) moûn-ts'ōn 門閂. (v) ts'ōn moû (the door) 閂門.

LATE (a) mán kái 慢 ; tchóu kái 晝个 ; yá kái 夜个 ; yân-tchê kái (long delayed) 延遲个 ; tsoúi k'ioún kái (recent) 最近个 ; ts'iên ým kái (formerly in office) 前任个 ; kó-chîn kái 過身个 ; siĕn kái (recently dead) 先个. AT THREE O'CLOCK AT THE -ST , tsoúi mán sām tiàm tchōung 最慢三點鐘. MY - FATHER , siĕn fóu 先父. SOONER OR -R , tsò mán 早慢. TO ARRIVE TOO - , lôi t'êt mán (or tchóu ; ám ; yá) 來忒慢(晝 ; 暗 ; 夜). TO COME TWO DAYS -R , mán leòng gnît lôi 慢兩日來. TOO - TO REPENT , héou-foúi mĝ tch'ât 後悔唔撤.

LATELY (adv) k'ioún chê 近時 ; lì àn kiòu 哩咁久 ; liá ŷt pŏc-tzè 哩一△子.

LATENT (a) siâm-foûc kái 潛伏个 ; k'ón mĝ tò kái 看唔到个 ; k'ông nĕn kái 匿等个.

LATERAL (a) tsêt-p'ông kái 側旁个.

LATIN (n) lā-tēn 拉丁. - LETTERS , lā-tēn sé 拉丁字.

LATITUDE (n) voùi 緯 ; t'í-fōng (region) 地方 ; fám-voûi (scope) 範圍. A DEGREE OF - , voùi t'óu (or siĕn) 緯度.

LATTER (a) k'iŏun lôi kái 近來个 ; héou tchà kái 後者个. THE FORMER, THE - , ts'iên tchà, héou tchà 前者,後者. IN THESE -

DAYS , k'iǒun chê 近時 .

LATTICE (n) kâc-tzè 格子 .
- WINDOW , kâc-tzè ts'ōung 格子窓 .

LAUDABLE (a) hò tsán-moūi kái 好讚美个 ; kàm-sīm kái 感心个 .

LAUGH (v) siáo 笑 ; lōng-sè· (at) 浪洗
(n) siáo (chāng) 笑 .
I NEARLY DIED -ING , ngâi siáo sì 我笑死 . IT IS NOT A -ING MATTER , mĝ hé hò siáo kái sé-ts'în 唔係好笑个事情 . TO BURST WITH -ING , tòu-chè siáo t'oúng 肚屎笑痛 .
TO - HEARTILY , t'ái siáo 大笑 .
TO - IN ONE'S SLEEVES , t'ēou siáo 偷笑 . TO - SARDONICALLY , lāng siáo 冷笑 .

LAUGHABLE (a) hò siáo kái 好笑个 .

LAUGHTER (n) t'ái siáo 大笑 ; siáo chāng 笑聲 . TO BURST OUT INTO A - , há-há t'ái siáo 哈哈大笑 .

LAUNCH (n) sé· chôn 細船 .
(v) gnǐp (or tsín) choùi (boat) 入(進)水 . A MOTOR - , t'iến chôn 電船 .

LAUNDRY (n) sè· sām tiám 洗衫店 .

LAUREL (n) gniĕt-koúei chóu 月桂樹 ; young-ý 榮譽 . TO REST ON ONE'S -S , kong young t'oúi hiōu 光榮退休 .

LAVA (n) yôung-ngâm 熔岩 ; fò-sān chăc 火山石 .

LAVABO (n) sè· chòu (or miến) p'oûn 洗手(面)盆 ; sè· chòu (at Mass) 洗手 .

LAVATORY (n) p'ien-sò 便所 ; fá-tsōng-chît (toilet) 化粧室 .

LAVISH (v) lóng-foúi 浪費 ; lám-young 濫用 . (a) lóng-foúi kái 浪費个 ; lám-young kái 濫用个 ; tchât-foûc kái 折福个 ; hō sòng kái 耗喪个 . TO BE - OF ONE'S MONEY , lón (or lám) young ts'iên-gniôun 乱(濫)用錢銀 .

LAW (n) fâp-lĭt 法律 ; fâp-tsêt 法則 .
CANON - , chín-kao-fóui kái fâp-lĭt 聖教會个法律 . CIVIL - , mîn fâp 民法 ; kōung k'iên 公權 . CRIMINAL (or penal) - , hîn fâp 刑法 . MARTIAL (or military) - , kiōun fâp 軍法 . DIVINE - , T'ien-tchòu kái fâp-lĭt 天主个法律 . DOCTORS OF THE - (Old) , lĭt hŏc sé 律學士 .
NATIONAL -, kouêt fâp 國法 .
INTERNATIONAL - , ván kouêt kōung fâp 萬國公法 ; kouêt-tsí fâp 國際法 .
NATURAL - , t'iēn chông 天常 , t'iēn lôun 天倫 ; lêong sīm kái tchîn-lĭ 良心个眞理 ; tsé-yân fâp 自然法 .
THE OLD - , kòu káo (fâp-lĭt) 古教(法律) . TO APPEAL TO THE - , hióng fâp-yán kó-sóu 向法院告訴 .
tà kōn-sē 打官司 . TO KEEP A - , chòu fâp 守法 . TO MAKE A - , lĭp fâp 立法 . TO PROMULGATE A - , koung-póu fâp-lĭt 公佈法律 .
TO GRANSGRESS (or break) A - , fám fâp 犯法 .

LAWFUL (a) hăp fâp kái 合法个 ; tcháo fâp kái 照法个 .
- AGE , fâp t'în gniên-lîn 法定年齡 .

LAWN (n) ts'ò-t'í 草地 .
- TENNIS , miòng k'iôu 網球 .

LAWSUIT (n) kōn-sē 官司 ; sóu-siôung 訴訟 . TO HAVE A - , tà kŏn-sē 打官司 .

LAWYER (n) lĭt-sē 律師 .

LAX (a) soūng kái 鬆个 ; k'ōn kái 寬个 . - DISCIPLINE , sōung kái kōui-tsêt 鬆个規則 . - IN ONE'S DUTIES , t'ái mán pòun foún 怠慢本分 .

LAXATIVE (n) siá yŏc 瀉葯 .

LAXISM (n) k'ōn-tsioùng hŏc-chôt 寬縱學說 .

LAXIST (n) k'ōn-tsioùng p'ái 寬縱派 .

LAY (v) pióng- (hā; lŏc) 放(下;落) ;vâng 橫 ; tchoun-p'í (to arrange) 準備 ; sāng (or tà) lòn (eggs) 生(打)卵 ; tà (or k'ó) chóe (taxes) 打(課)稅 . (a) fâm-siouc kái 凡俗个 ; ngóe hông kái 外行个 . LAID WITH ASPHALT , yōu tà ma-yôu 有打馬油 . TO - AWAY , fît t'êt 廢弃 . TO - DOWN ONE'S ARMS , t'êou hông 投降 . TO - DOWN ONE'S LIFE FOR GOD , voúi T'iēn-tchòu tjé miáng 為天主致命 .
TO - HANDS ON , tsôc 捉 . TO - IN A SUPPLY OF FOOD , ý-p'í p'iến chît-vŏut kái kiōung-kîp 預備便食物个供給 . TO - ONESELF UPON THE BED , ts'ái mîn-ts'ông hóng vâng (or lâi) nèn 在眠床上橫(△)等 .
- BROTHER , foù-lī siōu-sé 輔理修士 .

LAYER (n) ŷt ts'ên 一層 ; ŷt tch'-oûng 一重 ; ŷt kó 一遝 .
A - OF PAPER , ŷt tch'oûng (or ŷt ts'ên) tjè 一重(一層)紙 .
A - OF STONES , ŷt ts'ên chăc 一層石 .

LAYING (n) ōn-tjé 安置.
THE - OF THE FIRST STONE, t'êou ŷt tchâc chăc kái ōn-tjé lĭ 頭一隻石个安置禮.

LAYMAN (n) ché-siŏuc gnîn (as distinguished from clergy) 世俗人; ngóe-hông gnîn 外行人; moûn ngóe-hón (not belonging to a particular profession) 門外漢.

LAZARIST (a) K'ièn-sé foúi kái 遣使會个.

LAZY (a) nān-chē kái 懶尸个.
- BONES, nān-chē-kòu (or koût) 懶屍古(骨); nān-chē-mâ 懶屍媽. TO BE - AS A SNAKE, nān tó chā yŏng 懶到蛇樣.

LEACH (n) foû-k'î 湖蜞.
A - SUCKS BLOOD, fôu-k'î tsŏt hiêt 湖蜞啜血.

LEAD (n) yân 鉛.
(v) tái 帶; k'iēn 牽; ŷn (to conduct) 引; tjè-foūi 指揮; tjè-t'ō (to direct) 指導; siēn-t'ō 先導; tái lóu (to go in front) 帶路.
THIS ROAD -S TO THE CITY, lià t'iâo lóu t'éou tó châng hóng 哩條路通到城上. TO - A BUFFALO, k'iēn gniôu 牽牛. TO - A PERSON BY THE HAND, k'iēn gnîn 牽人. TO - A PERSON INTO SIN, k'iēn (or ŷn) gnîn fám ts'oúi 牽(引)人犯罪. TO - A QUITE LIFE, kó ōn-ts'în kái sēn-făt 過安靜个生活. TO - THE WAY, tái lóu 帶路.
TO TAKE THE -, tái t'êou 帶頭; tchòu tchê 主持.

LEADER (n) t'êou-tzè 頭子; chòu-leāng 首領; tjè-t'ō-tchà 指導者.
- OF A MEETING, tchòu-sĭt 主席.

LEADERSHIP (n) tjè-t'ō 指導; t'òung-sái 統帥.

LEADING (a) siēn-t'ō kái 先導个; tjè-t'ō kái 指導个; tchòu-yáo kái 主要个.
- WRITER, ŷt liôu kái tsôc-kā 一流个作家.
- ARTICLE, châ lóun 社論.

LEAF (n) yăp (ŷt p'î) 葉(一皮); chóu-yăp (of tree) 樹葉; yăp (of books) 頁; moûn chán (of a folding door) 門扇.
GOLD -, kîm-p'ŏc 金箔.
TO LOOSE LEAVES, loût (or lŏc) yăp 掉(落)葉.
TO PUT FORTH LEAVES, sāng yăp 生葉.

LEAFLET (n) sé yăp (tree) 細葉; tān tchŏng ŷn-sŏt vŏut (printed) 單張印刷物.

LEAGUE (n) ŷt p'óu lóu (distance) 一步路; liên (or t'oûng)-mên (agreement) 聯(同)盟; tòng 黨.
TO BE IN - WITH, lăo...liên-mên 拢...聯盟.
TO FORM A -, kiêt t'oûng-mên 結同盟.

LEAK (v) léou 漏; siêt-léou (as secret) 洩漏. (n) léou-p'oúng 漏縫.
THE ROOF IS -ING, voûc-tàng léou chòui 屋頂漏水.
TO - OUT, léou tch'oût 漏出.
TO STOP A -, sêt léou-p'oúng 塞漏縫.

LEAN (a) séou (or ts'éou) kái 瘦(△)个. (v) pén 凭; p'iēn 偏; ts'în 躚; k'ào 靠; ŷ-lái 依賴.
- PORK, séou tchŏu-gniôuc 瘦猪肉.
tch'âc gniôuc 赤肉.
THE COW IS VERY -, gniôu tchîn séou 牛眞瘦.
DON'T - ON ME, mŏc pén ngâi 莫凭我.
-ING TOWER, ts'iá t'âp 斜塔.
PLACE THE LADDER AS TO - AGAINST THE WALL, piŏng t'ōi-tzè pén piâc 放梯子凭壁.
TO - FORWARD, ts'în 躚.
TO - TO ONE SIDE, p'iēn tān p'ièn 偏單片.
TO - UPON ONE FOR ADVISE, ŷ-lái gnîn kái kiài-k'ién 依賴人个解勸.

LEAP (v) piāo 飄; t'iáo 跳; t'êou 投.
- YEAR, youn gniên 閏年.
LOOK BEFORE YOU -! sām sē ŷ hâng! 三思而行!
THE CAT -ED ON THE TABLE, miáo piāo (or t'iáo) chōng tsôc 猫飄(跳)上桌.
TO - ACROSS A DITCH, t'iáo kó (lâc)-kiēou 跳過(壢)溝.
TO - INTO THE RIVER, t'iáo lŏc hô-pá tòu 跳落河埧肚.

LEARN (v) hŏc 學; hŏc-sĭp (to acquire knowledge) 學習; moún (or t'ám)-tī (to be informed about) 問(探)知; p'óe (to memorize) 背.
TO - BY EXPERIENCE, hŏc tī 學知.
TO - TO THE END, hŏc tó vóe (or tài) 學到喙(底).
TO - TO WRITE CHARACTERS, hŏc sià sé 學寫字.

LEARNED (a) yŏu hŏc-moún kái 有學問个.
- MAN, pŏc-hŏc kái gnîn 博學个人.

LEARNING (n) hŏc-moún 學問; hŏc-chît 學識.

LEASE (v) p'iŏc (or chóe; tsōu) (to grant possession of) 賃(祝;租) t'oûng gnîn p'iŏc (to take possession of) 同人賃. (n) tsōu-tsiá k'ié-yŏc (contract) 租借契約; tsōu-tsiá k'î-hán (rented time) 租借期限.
TO - OUT A HOUSE, p'iŏc voûc poûn gnîn 賃屋分人.
TO TAKE A HOUSE ON -, p'iŏc voûc tái 賃屋△.

LEASEHOLD (n) p'iŏc (t'í,voûc)k'iên 賃(地;屋)權 ; tsōu-tsiá t'í 租借地.

LEASEHOLDER (n) chîn tsōu gnîn 承租人 t'iên-fóu 佃户.

LEAST (a) tsóui chào kái 最少个. AT - , tjé chào 至少.
I AM NOT THE - BIT HUNGRY , ngâi ŷt tît tóu mĝ vóe iāo 我一滴都唔嗆△.
NOT IN THE - , mô pán tît 無半滴.

LEATHER (n) p'î 皮 . - BELT , p'î tái 皮帶 . - SHOES , p'î hâi 皮鞋 . TO TAN - , fân p'î 礬皮.

LEAVE (v) lî 離 ; lî-k'ōi (to depart from) 離開 ; liôu (to remain) 留 ; fît 廢 ; chà 捨; tiōu-hí (to abandon) 丟去 ; t'în-tjè 停止 ;hiōu-sît (to cease) 休息. (n) hì-k'ò 許可 hiōu kà 休假 .IS THERE ANY RICE LEFT? hân yōu fán mô ? 還有飯麽？
NINE MINUS THREE -S SIX , kiòu kàm t'êt sām tch'ōun liôuc 九減弗三伸六.
THERE IS STILL ONE LEFT , hân tch'-ōun (or tch'ông) tò ŷt tchâc 還長(伸)到一度.TO - A CHARACTER IN WRITING léou t'êt (or tiêt t'êt) ŷt kái sé mô sià tò 漏弗(跌弗)一个字無寫到.
TO - HOME , tch'ôut môun 出門 ;tch'-oût ngóe (to go outside) 出外;
tch'oût kā (to become a priest or bonze) 出家 . TO - OFF DRINKING , kiái tsiòu 戒酒 . TO - ONE'S COUNTRY tch'oût kouêt 出國 . TO - ONE'S WORK HALF DONE , pán t'ôu ŷ foúi 半途而廢.
TO - TWO SONS , liôu hā leòng kái lái-tzè 留下兩个孩子. TO BE AT HOME ON - , ts'iàng kà ts'ōi voûc-hā 請假在屋下. TO TAKE - OF A PERSON , hióng gnîn tsê-p'iêt 向人辭別.

LEAVEN (n) fât káo 發酵 ; káo-mâ 酵媽 (v) sè fât 使發.

LEAVINGS (n) tch'oūn tò kái toūng-sī 伸到个東西 ; voûi-voût 遺物 ; foúi-voût (refuse) 廢物.

LECTURE (n) yān-kòng 演講 ; kòng-yān 講演. (v) kòng-yān 講演.yān-kòng 演講 ; kòng gnîn (to reprove) 講人. TO GIVE A - ON ASTRONOMY , kòng-yān t'iēn-voûn-hŏc 講演天文學.

LEECH (n) fôu-k'î 湖蜞 ; k'â-yôu-siēn (man) 卡油仙 . A - SUCKS BLOOD , fôu-k'î tsŏt hiêt 湖蜞嗍血.

LEEK (n) kiòu-ts'ói 韭菜 .

LEFT (a) tsò kái 左个 ; tsò p'ièn kái 左片个 . (n) tsò p'ièn 左片. tsò chòu sâc 左手頁 . KEEP TO THE - hâng tsò p'ièn 行左片 . - HAND , tsò chòu 左手 . - HANDED , tsò pē°-lê kái 左△△个; vôe-vôe kái △△个. THE - SIDE , tsò p'ièn 左片.

LEG (n) kiŏc 脚; pì 臂 ; kiŏc t'oûng 脚筒 . - OF A TABLE , tsŏc kiŏc 桌脚 . - OF PORK , tchōu héou pì 猪後臂. MY - IS NUMB (or asleep) , ngâ kiŏc pí-pí lè 我脚痹痹哩
TO CROSS THE -S , k'āo kicc 交脚.
TO STAND ON ONE'S -S , t'oŭc lîp 獨立. TO STRETCH ONE'S -S , tch'ōun kiŏc 伸脚.

LEGACY (n) vôui-sàn 遺產 ; voûi-voût 遺物.

LEGAL (a) fâp-lît kái 法律个 ; hăp fâp kái 合法个 ; tcháo fâp kái 照法个 . - ADVICER , fâp-lît kóu-moún 法律顧問. - PERSON , fâp gnîn 法人 .

LEGATE (n) káo-tsoūng t'ît-sè (papal) 教宗特使 .

LEGATION (n) koūng-sè kòn 公使館 ; koūng-sè kái sè-mín 公使个使命.

LEGEND (n) tch'ôn-chôt 傳說 .

LEGIBLE (a) hò t'oŭc kái 好讀个 .

LEGION (n) kiōun t'ôn 軍團 .

LEGIONARY (n) kiōun t'ôn pīn 軍團兵.

LEGISLATION (n) lîp-fâp 立法 ; fâp-lît 法律.

LEGISLATIVE (a) lîp-fâp kái 立法个. - POWER , lîp-fâp k'iên 立法權 .

LEGISLATOR (n) lîp-fâp vōui-yân 立法委員 .

LEGISLATURE (n) lîp-fâp yán (or kī-kouān) 立法院 (机關).

LEGITIMATE tchín-t'òung kái 正統个; hăp fâp kái (lawful) 合法个; tchín kái (real) 正个 ; hăp lī kái (reasonable) 合理个.
(v) sè hăp-fâp (or hăp-lī) 使合法(合理). - CHILDREN , tchín-t'òung kái tzè-nè 正統个子女 ; tît tzè 嫡子. - WIFE , tchín ts'ī 正妻 .

LEGUME (n) t'éou 荳 ; sōu-ts'ói 蔬菜.

LEISURE (n) hân 閒 ; hân-hân 閒閒. ARE YOU AT -.? , gnî yōu hân mô? 你有閒麽 ? - HOURS , hân

chê-kiēn 閒時間.

LEISURELY (adv) nó-nó 懦懦; nó-sé 懦細; mán-pàn 慢板.

LEMON (n) nên-moûng 檸檬; lê-móng (for.)

LEMONADE (n) nên-moûng choùi 檸檬水.

LEND (v) tsiá 借; tsiá pōun gnîn 借俞人. TO - A HELPING HAND TO ONE lāo gnîn t'én-chòu 拢人膦手; pōng-ts'óu gnîn 帮助人. TO - AN EAR, tchóu ý t'āng 注意聽. TO - ON INTEREST, tsiá ts'iên ts'ì (tch'oū) lí 借錢取(抽)利.

LENGTH (n) tch'ông-tòn 長短; tch'ông-t'óu (end to end) 長度; tch'ōng-kiòu (of time only) 長久. yàn (as of road) 遠. A - OF TEN FEET, chîp tch'âc tch'ông 十尺長. TO DISCUSS AT -, siông-sé t'ò-loún 詳細討論.

LENGTHEN (v) tsōng tch'ông 縱長; piông tch'ông 放長. TO - A ROPE, sôc piông-tch'ông 索放長. TO - BY ADDING, tsiâp-tch'ông 接長. TO - BY PULLING, pāng tch'ông 掃長.

LENGTHWISE (a) tch'Ît kái 直个; tch'Ît-tch'ông kái 直長个. PLACE THE BEAMS - AND CROSSWISE, hâng-tzè piông tó yōu kái tch'Ît yōu kái vàng lôi 桁子放到有个直有个橫來.

LENIENT (a) k'ōn-t'ái kái 寬大个; voûn-fô kái 溫和个; k'iāng kái (light) 輕个.

LENS (n) p'óng-kiáng 膊鏡.

LENT (n) foūng-tsāi k'i (C) 封齋期; foūng-tsāi 封齋. DURING -, foūng-tsāi noúi 封齋內. END OF -, k'ōi tsai (pag.) 開齋.

LENTIL (n) piên t'éou 扁豆.

LEOPARD (n) páo-(tzè) 豹(子).

LEPER (n) lài-p'iáng gnîn 癩病人. - ASYLUM, lài-p'iáng yán 癩病院.

LEPROSY (n) lài-kō-p'iáng 癩瘡病. lài-kō 癩瘡. TO GET -, pôt lài-kō 發癩瘡.

LESS (a) chào 少; há chào 過少. FIVE - TWO LEAVES THREE, ng̀ kàm gní tch'ōun sām 五減二伸三. I DO NOT LIKE TOBACCO, MUCH - WINE, ngâi mĝ háo yān, tsiòu kiến mĝ sè kòng 我唔好煙, 酒更唔便講. I HAVE - THAN YOU, ngâi pì gní há chào 我比你過少. IT IS-5 O'CLOCK - THREE MINUTES, ng̀ tiàm tchoūng chào sām foûn 五點鐘少三分. - THAN A YEAR, A MONTH, mâng tó ŷt gniên, ŷt kái gniĕt 未到一年, 一个月.

LESSEN (v) kàm-chào 減少; kàm 減; piến siào 變少.

LESSON (n) k'ó 課; káo-hióun 教訓; koung-k'ó 功課. DO YOU KNOW YOUR - ?, gní tî gniā koūng-k'ó mô ? 你知你功課麼? HE IS NOW HAVING A -, kî lì-há chōng k'ó 佢哩下上課. I WILL TEACH HIM A -, ngâi ói káo-hióun kî 我愛教訓佢. TO GIVE -S IN ENGLISH, kāo ŷn-voûn 教英文.

LEST (conj.) kiāng-p'á 驚怕; yáng mĝ vóe 正唔噏. LOCK YOUR MONEY - IT BE STOLEN, ts'iên sò nèn kî, yáng mĝ vóe pōun gnîn t'ēou-tsèou 錢鎖攞佢, 正唔噏俞人偷走. TAKE AN UMBRELLA - IT RAIN, nā tchā-tzè hí, kiāng-p'á vóe lŏc chòui 拿遮子去, 驚怕噏落水.

LET (v) poūn 俞; kāo-poūn (to give out) 交俞; tchoùn (to permit) 准; gniông (to cede) 讓. HE DOES NOT - ME GO, kî mĝ tchoùn ngâi hí (permit) 佢唔准我去. kî mĝ piông ngâi (phys.) 佢唔放我. - DOWN THE CURTAINS !, ts'oūng liâm piông hā lôi! 窗簾放下來! - HIM DO IT AND WE'LL SEE, tèn kî tsó lôi k'ón 等佢做來看. - ME ALONE !, mŏc ts'âo ngâi! 莫吵我! - ME PASS! , poūn ngâi kó! 俞我過! tsiá kó ! 借過! - US GO ! lôi hí! 來去! - US PRAY !, ts'iàng tchoūng t'oûng tò! 請衆同禱! MY FATHER DOES NOT - ME STUDY, ngā pā mĝ poūn ngâi t'oŭc chōu 我爸唔俞我讀書.

LETHAL (a) tjé sì (or miáng) kái 致死(命)个.

LETHARGY (n) foūn chóe p'iáng 昏睡病. mi-mî tchê-tchē 迷迷痴痴.

LETTER (n) sé-mōu (alphabet) 字母; sín-(hâm) 信(函); chōu-sín (epistle) 書信; yân-sé (printing type) 鉛字; hŏc-moún (learning) 學問; voûn-hŏc (literature) 文學. CAPITAL -, t'ái sé 大字; t'ái sé-mōu 大字母. - BOX, sín siōng 信箱. - OF INTRODUCTION, kiái-chào sín 介紹信. - PAPER, sín tjè 信紙.

- WEIGHER (or balance) , sé°lî-tèn 細蔴等. REGISTERED - , kouá hó sín 掛號信. TO DELIVER A - , soúng sín 送信. TO REPLY TO A - , fôui sín 回信. TO SEND,TO RECEIVE,A - , kí, tsiâp,sín 寄,接,信.TO THE - , vân-ts'iôn tchâo yóng 完全照樣. TO WRITE A - , sià ŷt foūng sín 寫一封信 ; sià sín-tzè 寫信子.

LETTUCE (n) mâc-tzè 萵子.

LEVEL (n) choùi p'în miến (horizontal surface) 水平面 ; t'oûng-tèn (equality) 同等 ; choùi-tch'ín (instrument) 水秤 ; p'iāo (or choùi) tchoùn (standard) 標(水)準. (a) p'iâng kaí 平个 ; t'oûng-tèn kaí 同等个. (v) tà p'iâng 打平 ;miâo-tchoùn (to aim) 眇準 . 130 METRES ABOVE THE LEVEL OF THE SEA , lî hòi miến yōu ŷt pâc sām chîp koūng tch'-âc kō 離海面有一百三十公尺高. - CROSSING , kāo ts'ā lóu 交叉路. TO - BY FILLING UP , t'oûn (or t'iên p'iâng 囤(填)平. TO - BY SCRAPING , kouât p'iâng 括平.

LEVER (n) k'iáo-kóng 撬杠.

LEVY (v) k'ó 課; tà 打 ; tchīn 徵. TO - TAXES , k'ó (or tà) chóe 課(打)稅. TO - TROOPS , tchīn pīn 徵兵.

LEXICOGRAPHER (n) tsó sé-tièn kaí gnîn 做字典个人.

LEXICON (n) sé-tièn 字典.

LIABILITY (n) tsît-ŷm 責任 ; youûng ŷ chóu... 容易受...; foú tsaí 負債 ; tsaí-vóu 債務.

LIABLE (a) ŷn-kōi fóu tsît kaí 應該負責个; youûng ŷ chóu...kaí 容易受...个 ; àn vóe... kaí 咁噏...个 THINGS - TO DUTY , k'ó choe voût 課稅物. TO BE - TO CATCH COLD , àn vóe hôn tò 咁噏寒到. TO HOLD A PERSON - , kēm gnîn fóu tsît 感人負責.

LIAISON (n) liên-lŏc 連絡 ; sē-t'oūng (or kiēn-t'oūng) 私通(姦通).

LIAR (n) kòng fā-chăt (or hâo-siâo) kaí gnîn 講花舌 (好笑)个人.

LIBERAL (a) héou ŷ kaí 厚意个; t'aí-fōng kaí 大方个; t'aí-k'òi kaí 大慨个; háo chē kaí 好施个 - ARTS , voûn gnî 文藝. - TRANSLATION , ŷ-sé fān-ŷt 意思翻譯 - WITH ONE'S MONEY , sè ts'iên àn t'aí k'òi (or t'aí-fōng) 使錢咁大慨(大方).TO TREAT -LY , héou-taí 厚待.

LIBERATE (v) kiài-fóng 解放 ; sît-fóng 釋放.

LIBERATOR (a) kiài-fóng tchà 解放者.

LIBERTINE (n) fóng-t'óng (or lŏc-siến) kaí gnîn 放蕩(樂△)个人.

LIBERTINISM (n) fóng-t'óng sēn-fĕt 放蕩生活.

LIBERTY (n) tsé-yôu (freedom) 自由 ; soûi-p'iến 隨便 ; mô sé°-gnî (free choice) 無細誼. - OF CONSCIENCE , sín gniòng (or sín kāo) tsé-yôu 信仰(信教)自由. - OF SPEECH , gniến-loún tsé-yôu 言論自由. TO SET AT - , sît-fóng 釋放; pióng-tsèou 放走. TO TAKE THE - OF ... àn kàm ...咁敢.

LIBIDINOUS (a) háo sĕt kaí 好色个; tchê-kō kaí (for man) 痴哥个; hiâo kaí (for woman) 妓个.

LIBRARIAN (n) t'ôu-chōu-kòn yân 圖書館員.

LIBRARY (n) t'ôu-chōu-kòn 圖書館; chōu-fông 書房.

LICENCE (n) hì-k'ò (permission) 許可; fóng-t'óng (abuse of liberty) 放蕩 ; tchîp (or p'âi) tchâo 執(牌)照 ; hì-k'ò tchín (for cars etc.) 許可證 .DRIVER'S - , sē-kī tchîp-tchâo 司機執照 . - PLATES FOR A CAR (or bicycles) , tch'ā-p'âi 車牌.PRESUMED - , kà t'ín kaí hì-k'ò 假定个許可.TO GIVE (or grant) A - , fât tchîp-tchâo 發執照. t'ŷt tchòun 特準.

LICK (v) chē° 舐 ; tà 打. THE DOG -S THE PLATE , kièou chē° p'ân 狗舐盤. TO - ONE'S LIPS t'ōun hèou -choùi 吞口水.

LICORICE (n) kām-ts'ò 甘草.

LID (n) kói-tzè 蓋子. EYE - , moûc-tchōu p'î 目珠皮. TO COVER WITH A - , kói 蓋.

LIE (n) fā chăt 花舌 ; hâo siâo 好笑. (v) kòng fā chăt 講花舌 ; vâng 橫 ; lâi (to recline) △ ; ts'aí (to be situated) 在 . INJURIOUS - , yōu hói kaí fā-chăt 有害个花舌. JOCOSE - kào kaí fā-chăt 靠个花舌. OFFICIOUS - , yōu ŷt kaí fā-chăt 有益个花舌. TO TELL A - , kòng fā chăt (or hâo-siâo) 講花舌 (好笑); ō foūng 窩風 . TO - AWAKE ALL NIGHT, t'éou ám-pōu chóe mĕ têt 透暗晡睡唔得.TO - DOWN , vâng nèn 橫等.

TO - ON THE STOMACH , ām-lām p'oûc 揞𢯱仆.

LIEUTENANT (n) tchōung-voùi 中尉. - COLONEL , tchōung-kào 中校.

LIFE (n) sēn miáng 生命 ; miáng 命 ; sēn-făt 生活 ; ŷt sēn gnîn (- time) 一生人 ; hâng-voûi 行為 ; hâng-t'oúng (conduct) 行動 ; sēn-hí (energy) 生氣 ; tch'ón-tzè (narrative of a past -) 傳子. ACTIVE - , foûc-vóu sēn-făt 服務生活 CONTEMPLATIVE - , mĕt-kōn sēn-făt 默觀生活 DIVINE - , T'iēn-tchòu kái sēn-făt 天主个生活. DURING - AND DEATH , sēn ts'iên sì héou 生前死後. ETERNAL - , chông sēn 常生. INTERIOR - , noúi siōu 內修. - BOAT , kióu miáng chôn 救命船. - INSURANCE , sēn-miáng pò-hiàm 生命保險. - IS NOT LONG , sēn-miáng poût tch'ông-kiòu 生命不長久. - OF A SAINT , chín-gnîn hâng-chĭt 聖人行實. - OF THE SOUL , lîn-foûn kái sēn-miáng 靈魂个生命. MIXT - , foún-hăp sēn-făt 混合生活. PRESENT, FUTURE - , kîm, héou, chê 今後世. SPIRITUAL - , chîn siōu 神修 SUPERNATURAL - , tch'ão-sín sēn-făt 超性生活. TO COME BACK TO - , fàn-sāng 反生 ; fŏuc-făt 復活. TO ENJOY - , hiòng lŏc kŏ gnît 享樂過日. TO GIVE ONE'S - FOR GOD , voúi T'iēn-tchòu tjé miáng 為天主致命. TO LOSE ONE'S - , sì 死. TO RETIRE FROM PUBLIC - , t'oúi hiōu 退休 ; yòun-t'oúi 隱退. TO RISK ONE'S - , máo sēn-miáng kái ngôui-hiàm 冒生命个危險.

LIFT (v) kì-yông 擎揚 ; k'iâ-hì (to raise) 擎起 ; chîn 升 ; chîn-kō (to exalt) 升高. (n) chîn-kóng-kî 升降機 ; elevéta (for.) . CAN YOU - IT ? , gnî tch'ā (or tēou) têt hì mô ? 你搽 (揿) 得起麽? TO - ONE'S HAT , pŏc (or t'ôt) mó 剝 (脫) 帽. TO - UP THE HEAD , k'iâ-hì t'êou-nâ 擎起頭哪. TO GIVE ONE A - , pōng-ts'óu gnîn 帮助人 ; poun gnîn ts'ō tsé-kā kái tch'ā 叫人坐自家个車. TO - A HAND AGAINST ONE , fàn-k'óng ŷt kái gnîn 反抗一个人.

LIGATURE (n) sôc 索 ; tái 帶.

LIGHT (n) kōng 光 ; kōng-sién 光線 ; fò 火 ; tēn 灯. (a) k'iāng kái 輕个 ; t'ām kái 淡个 ; leóng kái 亮个 ; kōng kái (bright) 光个 ; youông-ŷ kái (easy) 容易个. (v) tiàm (as a lamp) 點 ; hì (for fire only) 起. ELECTRIC - , t'iên fò 電火 . - AND DARKNESS , kōng ŷm (or ám) 光陰 (暗). - FROM GOD , T'iēn-tchòu kái kōng-tchão 天主个光照. - HOUSE , tēn t'ôi (or t'âp) 燈台 (塔). - OF THE MOON , gniĕt leóng (or kōng) 月亮 (光) . - OF THE SUN , gnît kōng 日光. PUT OUT THE - , tà vōu fò 打烏火 ; p'ôun vōu fò (by blowing) 噴烏火. THE LAMP GIVES GOOD - , kái tsàn tēn àn kōng 个盞灯光 . TURN ON, OFF, THE - , tsōng tch'ŏc, tsōng voū t'iên-fò (electric) 裝着, 裝烏電火. - LOAD , k'iang tām 輕担. - WINE , t'ām tsiòu 淡酒. TO EAT A - LUNCH , chît tiàm-sîm 食點心. TO - A MATCH , k'iĕt (or ts'ŏut) fān-fò 揩 (擦) 番火.

LIGHTLY (adv) k'iāng-k'iāng 輕輕. TO EAT VERY - , tchîn sé chĭt 眞細食.

LIGHTNING (n) loûi-kōung 雷公 ; gniâp-láng 曄烺. - ROD , p'ît loûi tchîm 避雷針. THE - FLASHED , gniâp láng 曄烺. A FLASH OF - , gniâp (or tchão) ŷt há 曄 (照) 一下.

LIKE (v) ói 愛 ; tchóung-ý 中意 ; háo 好 ; siāc 惜. (a) k'ióung-yóng kái 共樣个 ; siōng-t'oûng kái (without difference) 相同个. ts'iống kái 像个 ; siōng-fòng kái (resembling) 相仿个 . (adv.) ts'iống 像. TO - CHILDREN , siāc sé-gnîn-tzè 惜細人子 . HE IS - HIS FATHER , kî ts'iống kiā pā 佢像佢爸. I AM NOT - OTHER MEN , ngâi mô ts'iống p'ĕt gnîn 我無像別人. - CURES - , t'oŭc koūng t'oûc 毒攻毒. - THE FATHER - THE SON , yōu kái yâ ts'iốu yōu kái lái 有个爺就有个猻.

LIKELY (a) ts'iống kái 像个 ; p'á yōu kái (probable) 怕有个 ; tòu hò kái 𠊎好个 ; tît-tōng kái (well adapted) 適當个. (adv.) p'á vóe... 怕噲... ; t'ái-yŏc 大約. HE IS - TO COME , kî t'ái-yŏc p'á vóe lôi 佢大約怕噲來.

LIKENESS (n) siōng-ts'iống (resemblance) 相像 ; siống 像 ; hîn-siống 形像 ; siāo-siống (picture) 肖像 ; siong-t'oûng (similarity) 相同 ; t'ái-t'oú (appearance) 態度. A GOOD - OF YOUR FATHER , tōng ts'iống gniā pā 當像你爸. GOD MADE MAN TO HIS OWN - , T'iēn-tchòu tchão tsé-kā kái siāo-siống ts'ó gnîn 天主照自家个肖像造人.

LIKING (n) ý-hiống (inclination) 意向 ; youc-mong (desire) 慾望 ; ói-háo (fondness) 愛好 ; moûi máo

(good appearance) 美貌. TO BE TO ONE'S -, hăp mĕou gnîn kái ŷ 合某人个意. TO HAVE A GREAT - FOR, tchîn háo... 眞好.

LILAC (n) tĕn-hiŏng-fā 丁香花.

LILY (n) pâc-hăp-fā 百合花; tà-vòn-fā (wild) 打碗花. WATER -, liên-fā 蓮花.

LIMB (n) chòu 手; kiôc (body) 脚; chou vā 樹椏; chou k'ouă (tree) 樹杈.

LIMBO (n) (Lîn-pôc) kòu chîn sò (△△) 古聖所.

LIME (n) fŏe 灰; chăc-fŏe 石灰. - KILN, fŏe yâo 灰窰. - STONE, chăc-fŏe chăc 石灰石. TO BURN -, chăo fŏe 燒灰; TO MIX -, kiăo fŏe △灰.

LIMIT (v) hán 限; hán-tjé 限制. (n) kiái-hán 界限; fám-voûi 範圍; hán-t'óu (of area) 限度; hán-tjé (restriction) 限制; hán-k'î (time) 限期; gniên-hán (of years) 年限. -ED COMPANY, yŏu hán kŏung-sē 有限公司. -ED NUMBER, yŏu hán kái soû - môûc 有限个數目. IT IS -ED TO..., ... voûi hán 為限; hán ŷ... 限于... THERE IS NO - TO HIS AMBITION, kiă yă-sîm mô hán 佢野心無限. TO FIX A -, hán-t'în 限定. WITHOUT -, voû k'iôung (or Hán) 無窮(限).

LIMP (v) pâi nèn hâng 擺等行.

LIMPID (a) ts'iéng kái 淨个; ts'în kái 清个; siĕn kái (clear) 鮮个; t'éou mîn kái (transparent) 透明个.

LINE (n) siĕn (thread) 線; hông 行; kâc 格; hioûn (ruled on paper) △; hông 行; p'âi 排; liĕt (row) 列; né°-t'oûng (of a family) 系統. kié-vâc 計畫; fŏng-fâp (plan) 方法; siĕn-lóu 線路; hông-lóu (road) 行路. A - OF CHARACTERS, ŷt hông sé 一行字. BATTLE -, tchán siĕn 戰線. COLLATERAL, DIRECT, -, p'ông né°, tch'ît né°, hiêt-ts'în 旁系, 直系, 血親. FISH -, tiáo sôc (or sē) 釣索(綫). NEW - OF BUSINESS, sîn sé-gniâp 新事業. SINGLE (DOUBLE) - OF RAILS, tân (soûng) siĕn t'iât-t'ó 單(雙)線鉄道. TO FAIL TO WRITE ON THE -S, siă sé mĝ lôc kâc 寫字唔落格. TO WRITE A FEW -S TO A PERSON, siă tòn sîn poûn gnîn 寫短信俾人.

LINEAGE (n) hiêt-t'oûng 血統; né°-t'oûng 系統.

LINEAL (a) tch'ît né° kái (of descent) 直系个.

LINEAMENT (n) ngŏe-hîn 外形; youûng-máo 容貌.

LINEN (n) mâ-póu 麻布; sām-fóu 衫褲. CLEAN, DIRTY, -, ts'iáng, là-sâp, sām-fóu 淨, 拉撻, 衫褲. TO WASH ONE'S DIRTY - IN PUBLIC, ngŏe yông kā tch'óu 外揚家臭.

LINGUISTIC (a) gnî-hŏc kái 語學个.

LINIMENT (n) kăo-yŏc 膏葯; yŏc-kăo 葯膏.

LINK (n) liĕn-k'ouân (or k'iĕn) 鏈環(圈); liĕn-tzè 鏈子. (v) liĕn-hî lôi 連起來; liên-tsiâp 連接. - OF A CHAIN, liĕn-k'iĕn 鏈圈. -ED BY TELEPHONE, yŏu t'iĕn-fá kái liên-lŏc 有電話个連絡.

LION (n) sē 獅. -S' DEN, sē loûng 獅窿. TO FIGHT AS A -, youûng-kàm tchán-tsĕn 勇敢战爭.

LIP (n) tchóe-chôun 嘴唇. HARE -, k'iêt tchóe 缺嘴. IT WAS ON THE TIP OF MY -S, tó tchóe-chôun lôi 到嘴唇來. UPPER, UNDER, -, chóng, hā, chôun 上, 下, 唇.

LIQUEFY (v) youûng 溶; tchóu (as iron) 鎔.

LIQUID (a) liôu-t'óung kái (not solid) 流動个; ŷt-t'ì kái (freely flowing) 液体个. (n) liôu-tchît 流質; chòui 水; ŷt-t'ì 液体. - GLUE, choùi kăo 水膠. - INK, mĕt chòui 墨水. - MEDICINE yŏc chòui 葯水.

LIQUIDATE (v) ts'în-són 清算; ts'în-lî (to arrange) 清理; chòng-vân (to pay off) 償還.

LIQUOR (n) ŷm-léao 飲料; tsiòu 酒.

LIST (n) tân 單; moûc-liŏuc 目錄; piào 表. (v) gnîp moûc-liŏuc 入目錄; kí gnîp... miâng-p'ŏu 記入...名簿. BLACK -, hêt miâng tân 黑名單. - OF ARTICLES, chŏng-p'în moûc-liŏuc 商品目錄. - OF SUBSCRIPTIONS, t'î ts'iĕn miâng tân 題錢名單. TO MAKE UP A - ts'ó piào 造表. TO - SOLDIERS, tchîn pîn 徵兵.

LISTEN (v) t'āng 聽; tchóu-ŷ t'āng (to attend closely) 注意聽; foûc-ts'ioûng 服從; choún (to obey) 順. LISTEN!, mŏc chāng! 莫聲!

tiām-tiām ! 兼兼 ! . - TO ME ! t'āng ngāi kòng 聽我講 ! TO - CAREFULLY , gnì kòc-kòc t'āng 耳角角听 ; tà tsèt gnì lôi t'āng 打側耳來听 .

LITANY (n) tò-voûn 禱文 .
- OF SAINTS , tchōu chín liĕt -p'în tò-voûn 諸聖列品禱文 .

LITERAL (a) tchāo (voûn)-sé kái 照(文)字个 ; tchín-k'ôc kái (exact) 正確个 . DON'T TAKE THINGS TOO -LY , mĝ sè ān gnín-tchīn ! 唔使咁認眞 ! - TRANSLATION , tchāo sé fān-yt 照字繙譯 . THE BUS WAS -LY PACKED , bas vān-ts'iôn tsiām-tsăt-tsăt gnín-hāo △ 巴全篋擠擠人客 .

LITERARY (a) voûn-(hŏc) kái 文(學)个 . hŏc-moún kái 學問个 . - LANGUAGE , voûn gniên (or fá;gnī) 文言 (話;語) - PROPERTY , pàn k'iên 版權 . - WORKS , voûn-hŏc tsôc-p'în 文學作品 ; tchóu-tsôc 著作 . THE - WORLD , voûn hŏc kiaí 文學界 .

LITERATE (n) voûn-hŏc-kā 文學家 ; chît sé kái gnín 識字个人 .

LITERATIM (adv.) yt sé yt sé 一字一字 ; tchāo sé 照字 .

LITERATURE (n) voûn-hŏc 文學 ; voûn-hién 文献 CHINESE - , Tchōung-kouêt voûn-hŏc 中國文學 . LIGHT - , siào chôt 小說 . TO READ GOOD - , t'oŭc hò chōu 讀好書 .

LITHOGRAPH (v) young chăc-pàn yn 用石版印 .

LITRE (n) koūng-chīn 公升 .

LITTER (n) téou 藪 ; kōng 綱 . A - OF PIGS , yt téou (or yt kōng) tchōu 一藪(一綱)猪 .

LITTLE (a) sé· kái 細个 ; siào kái 小个 ; chào kái 少个 ; yt tît kái 一滴个 ; yt soût kái (brief) 一会个 . (n) yt soût 一△ ; yt tît 一滴 ; yt tiàm 一點 . A - MORE , kā yt tît 加一滴 . A VERY - , yt tît-tzè 一滴子 . HE EATS TOO - , kí chît t'êt chào 佢食忒少 . IT IS A - COOLER TODAY , kîm-pōu-gnît há leông téou-tzè 今晡日過凉兜子 . - BOY , sé·-gnín-tzè 細人子 ; sé·ā-kō-tzè 細阿哥子 . - BY - , ts'iám-ts'iám 漸漸 ; yt tît yt tît-tzè 一滴一滴子 . - MATTER , siào sé-ts'în 小事情 . TO MAKE - OF , k'iāng (or miào)- ché 輕(藐)視 . WAIT A - ! tèn yt hă-tzè ! 等一下子 !

LITORAL (a) hòi chôun (or ngán)kái 海唇(岸)个 . (n) hòi-ngán (or gniên) 海岸(岸) ; hòi-chôun 海唇 .

LITURGICAL (a) tsoūng-káo lī-gnî kái 宗教禮儀个 .
- YEAR , káo-foúi gniên tsiĕt 教會年節 .

LITURGY (n) chín-káo-foúi kái lī-tsiĕt (or tièn-lī) 聖教會个禮節(典禮) .

LIVE (v) tái △ ; hĕt 歇 ; tch'óu (to dwell) 住 ; sāng 生 ; soûn-ts'ái (to exist) 存在 ; kó gnît-tzè (to pass one's life) 過日子 ; chît (to feed on) 食 , (a) sāng kái (having life) 生个 ; yōu hào kái (effective) 有效个 HE CANNOT - ON HIS SALARY , kiā kái gniĕt-kîp mĝ lá kí sēn-făt 佢个月給唔△佢生活 . HE LIVES BY BEGGING , kí t'ò-chît kó gnît 佢討食過日 . TO - FROM HAND TO MOUTH , hién ts'ón hién chît 現賺現食 . TO - IN A SMALL WAY , chît sàng tchôc sàng 食省着省 . TO - WELL , chît sòng tchôc sòng 食爽着爽 ; ōn-lŏc kó gnît 安樂過日 . WHERE DO YOU - ? , gnî tái nái-voûi? 你△那位 ?

LIVELIHOOD (n) sēn-kié 生計 . TO GET A - , mêou sēn 謀生 ; ts'ón chît 賺食 .

LIVELY (a) făt-p'ât kái 活潑个 ; sāng-t'oúng kái 生動个 ; tsīn-chîn pào-mān kái 精神飽滿个 .

LIVER (n) kōn 肝 . PIG'S - , tchōu kōn 猪肝 .

LIVID (a) fōe p'ăc sĕt kái 灰白色个 ; vōu-ts'iāng kái (by blow) 烏青个 .

LIVING (a) sāng kái 生个 ; yōu ts'ōi kái 有在个 ; yōu lît kái (vigorous) 有力个 . (n) sēn-kié· 生計 ; t'ò-chît 討食 . - LANGUAGE , yōu t'oūng-young kái fa 有通用个話 . - IN THE CITY , ts'ái châng-ché hóng hĕt 在城市上歇 . MY FATHER IS STILL - , ngā pa hán ts'ōi 我爸還在 . THE CHICKEN IS STILL - , kiē hán sāng 鷄還生 . I CANNOT MAKE A - , ngāi tsó mĝ tò lôi chît 我做唔到來食 . THE - AND THE DEAD , sēn sì tchà 生死者 .

LIZARD (n) kieou-mā-chā 狗媽蛇 . HOUSE - , piāc-chā 壁蛇 .

LOAD (n) tām-tzè (burden) 担子 ; fó 貨 ; fó-voût (cargo) 貨物 ; sēou-lī (mental burden) 愁慮 . (v) tsái 載 ; tsît 積 .

A - OF THINGS , ŷt tām toūng-sī 一担東西. TO TAKE A - OFF ONE'S MIND , sè gnîn ōn sīm 使人安心. THE TREE IS -ED WITH FRUITS , chóu tàng kái kò-tzè tà àn kiêt 樹頂个果子打咁結. TO - A GUN , gnîp tch'oúng yŏc 入銃藥. TO - A TRUCK , t'iăp tŏ-lá-k'óu (for.) 疊 △△△.

LOAF (n) (ŷt) k'ŏut (一)掘; (ŷt) t'iâo (一)條. A - OF BREAD, ŷt k'ŏut (or ŷt t'iâo) miên-pāo 一掘(一條)麵包. A - OF SUGAR , ŷt k'ŏut kŏc-sā t'ông 一掘角砂糖.

LOAN (n) tsiá ts'iên 借錢; t'ói-k'ouàn 貸款. (v) tsiá (ts'iên) 借(錢). PUBLIC - , kōung tsái 公債. TO ASK FOR A - , t'oûng gnîn tsiá ts'iên 同人借錢. - ON INTEREST , yŏu lī t'ói-k'ouàn 有利貸款.

LOBE (n) gnì-t'ô 耳朵.

LOBSTER (n) liôung-hâ 龍蝦.

LOCAL (a) (poùn) t'ī-fōng kái (本)地方个 ; k'ioŭc-p'oú kái 局部个. - DIALECT , fōng gniên 方言. t'òu fá 土話. - NAME , t'ī miâng 地名. - TIME , t'ī-fōng chê-kiēn 地方時間. - WAR , k'ioŭc-p'óu tchán-tsēn 局部戰爭.

LOCALITY (n) t'ī-fōng 地方; t'ī-tiàm 地點.

LOCALIZE (v) t'în... voúi-tjé 定...位置 k'ioŭc-hán 局限 ; ts'â-mîn ... t'ī-tiàm (to discover the place of) 查明...地點.

LOCATE (v) piông 放 ; ōn-tjé (to establish) 安置 ; k'ām-t'în... voúi-tzè (to designate a site) 勘定...位子. TO BE -D AT , ts'ái 在. TO - THE ENEMY , fât-kiên t'ît-gnîn kái sò-ts'ái 發見敵人个所在.

LOCATION (n) châ-tjé 設置; voúi-tjé 位置 ; t'ī-tiàm 地點; sò-ts'ái 所在 ; ts'ō-lŏc (generally) 坐落; tch'oût-tsoū (on rent) 出租. THIS IS A GOOD - FOR A HOUSE , liè kái t'ī-fōng tsó voûc hò 哩个地方做屋好.

LOCK (n) sò-t'êou (ŷt tchâc) 鎖頭(一隻); choùi-moûn (of a canal) 水門 , (v) sò 鎖 . TO - THE DOOR , sò moûn 鎖門. IT IS -ED, sò nèn lê 鎖等哩.

LOCKET (n) siào kîm hăp 小金盒.

LOCOMOTIVE (n) fò-tch'ā-mâ 火車嫲; kī-kouān-tch'ā (train) 機關車. (a) vóe yóun-t'oúng kái 噚運動个. - ENGINEERS , kī-kouān chòu 機關手.

LOCUST (n) ts'ò-màng 草蜢.

LOCUTION (n) kòng-fâp 講法.

LODGE (n) sé° voûc 細屋 ; siôuc-sò 宿所. (vt) kī-soûn 寄存 ; voûi-t'oc (to deposit) 委託 ;poûn.. tái (or hiêt) 剋... △(歇). (vi) tái △; hêt 歇; hiêt 歇; tsàn (to dwell) 站 . TO - A COMPLAINT AGAINST ONE , hióng gnîn t'ī-tch'-oût k'óng-gnī 向人提出抗議. TO - AT A HOTEL , ts'ái lī-kŏn hiêt (or tsàn) 在旅館歇(站). TO - MONEY IN THE BANK , ts'ái gniôun-hông tóu kîm 在銀行貯金.

LODGING (n) hiêt-siôuc (or há-siôuc) 歇宿 (下宿). BOARD AND - , chán-siôuc 膳宿.

LOG (n) yân-ts'âi 圓材 ; hâng-tzè 桁子 ; leông-tzè (ŷt kī) 梁子(一枝).

LOGARITHM (n) tóui sóu 對數. TABLE OF -S , tóui sóu piào 對數表.

LOGIC (n) loún-lī 論理 ; miâng hŏc 名學.

LOGICAL (a) loún-lī kái 論理个; yŏu t'ó-lī kái 有道理个.

LOINS (n) yāo 腰 ; yāo-p'óu 腰部.

LONELY (a) sîp-môc kái 寂寞个; kou-sī kái 孤須个 ; lāng-lŏc kái (for place) 零落个.

LONG (a) tch'ông kái 長个 ; kiòu kái 久个 . (v) ts'în siòng ói 盡想愛 ; gniĕt-móng 熱望. ALL DAY - , t'éou (or vôn) gnît 透(滯)日 . A - GOWN , ŷt leāng tch'ông sām 一領長衫 . FOR A - TIME àn kiòu 咁久 ; hò kiòu 好久. HOW - IS THAT ROPE ? , kái t'iâo sŏc yŏu kì tch'ông ? 个條索有幾長? I HAVEN'T SEEN YOU FOR A - TIME , kiòu kién ! 久見 ! IN THE - RUN , kiêt k'ioŭc 結局 . IT WON'T LAST - mĝ nái kiòu (or young) 唔耐久(用). - LIVE THE KING ! , kouêt-vông ván sŏi ! 國王萬歲 ! . - - AGO , t'êou pài, t'êou pai 頭擺,頭擺. - WAVE , tch'ông pŏ 長波. NO -ER , poût tsái 不再. TO - AFTER (or for) FAME , ts'în siòng ói miâng-chāng 盡想愛名聲.

LONGEVITY (n) tch'ông-chóu 長壽, tch'ông-miáng 長命.

LONGITUDE (n) kîn 經. DEGREE OF -, kîn t'óu 經度.

LOOK (v) k'ón (at) 看; ts'îm (for) 尋 k'ón-kóu 看顧; tchâo-kóu (to or after) 照顧; kiàm-ts'â (into) 檢查. móng (forward to) 望; gnióng-móng (up to) 仰望; tchóu-ý 注意; siào sîm (out) 小心; k'ón-k'iâng (down upon) 看輕. (n) miên-sêt 面色; yóng-tzé 樣子; ŷt kiên 一見. THE PHOTO -S LIKE YOU, sióng àn ts'iông gnî 像咁像你. TO - AFTER A GARDEN, kòn (or tchòng) fā-yân 管(掌)花園. TO - BACK, foûi siòng 回想. TO - UP TO A PERSON, k'ón-tch'oûng gnîn 看重人. TO HAVE A - AT IT, lôi k'ón á-tzè 來看阿子.

LOOKING-GLASS (n) kiáng (ŷt miên) 鏡(一面). TO LOOK AT ONESELF IN THE -, tchâo kiáng 照鏡.

LOOKOUT (n) chòu-móng (act) 守望; tiáo-móng t'ôi (place) 眺望台; tiáo-móng gnîn (person) 眺望人.

LOOM (n) tchît póu kî (ŷt t'ôi) 織布機(一台).

LOOSE (a) soûng kái 鬆个; k'ôn kái 寬个; gnioûng kái 鬆个; mô tiŏc kái 無𠱁个; fóng-t'óng kái (dissolute) 放蕩个. (v) pióng tsèou 放走; soûng t'êt 鬆帛; kiài 解; t'èou-soûng (to unbind) 透鬆. THE SHOES ARE TOO -, hâi t'êt k'ôn 鞋忒寬. TO BREAK -, t'ô-tsèou 逃走. TO LET THE DOG -, pióng kièou 放狗.

LOOSEN (v) kiài 解; kiài-k'ôi 解開; t'èou-k'ôi 透開; pióng-gnióung 放鬆. - THE ROPE A LITTLE!, sŏc pióng-soûng (or gnióung) tèou-tzè! 索放鬆(鬆)兜子!. THE KNOT HAS BECOME -ED, kiêt-tzè soûng t'êt lê 結子鬆帛哩. TO - A KNOT, kiài-soûng ŷt kái kiêt 解鬆一个結. TO - THE BELT, kiài fóu-tái 解褲帶.

LOQUACIOUS (a) tô tchŏe kái 多嘴个; àn vóe tê kái 咁喙𠱁个.

LORD (n) tchòu 主; kiôun-tchòu (ruler) 君主; tchòu-gnîn (master) 主人; kióu-chê-tchòu (the Saviour) 救世主. IN THE YEAR OF OUR -, Yâ-sôu kóng-sên... 耶穌降生...; sî lăc.... 西曆...; kôung gniên 公元. LAND -, t'î-tchòu 地主. THE - OF ALL THINGS, vân vŏut kái t'ái tchòu tsài 萬物个大主宰. THE LORD OF HEAVEN, T'iên-tchòu 天主. THE - 'S DAY, tchòu-gnît 主日 (Sunday). THE - 'S PRAYER, T'iên-tchòu kîn 天主經. TO LIVE LIKE A - sên-făt tch'â-fâ 生活奢華.

LOSE (v) tiêt-t'êt 跌帛; chît-lŏc 失落; chît-p'ái (generally) 失敗; chŏu (gambling) 輸; tà chŏu 打輸; p'ái (battle) 敗; chât poûn (capital) 蝕本; tà-p'ái (to be defeated) 打敗; t'óng (as time) 蹧. MY WATCH -S FIVE MINUTES A DAY, ngâ chê-piào ŷt gnît mán ng̀ foûn 我時錶一日慢五分. TO - GROUND, chît t'î-voûi 失地位. TO - MONEY IN BUSINESS, chât poûn 蝕本; leào ts'iên 了錢. TO - ONE'S FAITH, chît sîn-têt 失信德. TO - RESPECTABILITY, chît t'î-miên 失体面. TO - ONE'S SOUL, chît-t'êt lîn-foûn 失帛靈魂. TO - ONE'S TEMPER, fât k'iên 發狠; fât p'î-hí 發脾氣. TO - ONE'S WAY, ts'óng tsèou 撞走. TO - PATIENCE, mô gnioûn-nái 無忍耐. TO - SIGHT OF, k'ón mê tò le 看唔到哩.

LOSS (n) soûn-chît 損失; soûn-hŏi (damage) 損害; chît-p'ái 失敗; chât poûn (in business) 蝕本. - AND PROFIT, ts'ón leào 賸了. TO BE AT A - HOW TO DO, mê tî gnióng pān tsŏ hô 唔知樣般做好; mô kât-sât 無呷殺. TO SELL ARTICLES AT A -, leào ts'iên mái fó 了錢賣貨. TO SUFFER HEAVY -ES, chóu tò t'ái soûn-chît 受到大損失. WITHOUT - OF TIME, soûi-chê 隨時.

LOT (n) yóun 運; miáng-youn (destiny) 命運; youn-hí (luck) 運氣; hô-tô (large quantity) 好多; ts'iâm 籤; k'êou (chance) 鬮; kî-t'í 基地; t'í-tài (ground) 地底. THIS IS THE - OF LIFE, lià hé gnîn-sên kái miáng-youn 哩係人生个命運. TO CAST -S, gniâm k'êou 拈鬮. tch'ôu ts'iâm 抽籤.

LOTION (n) sè yŏc 洗藥.

LOTTERY (n) tsiòng-kiên 獎券; ts'ài-p'iáo 彩票. TO GET THE FIRST PRIZE IN A -, tch'ŏc t'êou tsiòng 着頭獎. TO SELL - TICKETS, mái tsiòng-kiên 賣獎券.

LOTUS (n) liên-fā (flower) 蓮花.

LOUD (a) hiòng kái 响个; t'ái chāng kái 大声个; ts'âo-náo kái (noisy) 吵鬧个. DO NOT SPEAK SO -, móc kòng àn t'ái chāng 莫講咁大声. - SPEAKER, k'òng chāng kî 擴声機. THE FIRECRACKERS ARE VERY -, tjè-p'áo tông hiòng (or tông ts'âo gnî) 紙炮當响(當吵耳).

TO SHOUT ONE'S -EST , ts'în miáng-kòu sẽ° (or náng chẽng)盡命古諤(嗌声).

LOURDES (n) Lóu-têt 路德. OUR LADY OF - , Lóu-têt chîn-mŏu 路德聖母.

LOUSE (n) sêt-mâ (on the head)虱嫲, tchê (on the plants,birds, etc.)蚻.MEN,DOG etc. HAVE LICE , gnîn, kièou,pôt sêt-mâ 人,狗,幷虱嫲. THE CHICKENS HAVE LICE , kiẽ (or kâe) pôt tchê 雞(雞)發蚻.

LOVABLE (a) k'ò ói kái 可愛个 ; têt gnîn siâc kái 得人惜个. HOW - ! àn têt gnîn siâc ! 咁得人惜!

LOVE (v) ói愛 ; siâc (generally)惜; ts'în-ói 情愛 ; liến-ói (sexually)戀愛 ; tch'oùng-ói (an inferior)寵愛 ; háo (to like)好 ; ói-moú 愛慕 ; gniĕt-liến (to have strong affection)熱戀. (n) ói 愛; ói-ts'în 愛情 ; liến-ói (between two sexes)戀愛 ; tch'oùng (or ẽn) ói (for inferiors)寵(恩)愛. TO - ARDENTLY , gniĕt ói 熱愛. TO - (or like) CHILDREN , siâc sẽ°-gnîn-tzè 惜細人子.TO - GAMBLING , háo tòu 好賭. TO - GOD ABOVE ALL THINGS , ói-(móu) T'iẽn-tchòu ts'ái vấn yŏu tzẽ chóng 愛(慕)天主在萬有之上. TO - ONE'S NEIGHBOR AS ONESELF , ói gnîn ŷ kì 愛人如己. EMOTIONS OF - , ói-ts'în 愛情. FILIAL - , ŷ mŏu tzẽ ói 如母之愛. FOR - OF MEN , voúi ói gnîn kái yân-kŏu 為愛人个緣故. INORDINATE - , p'iẽn ói 偏愛 . - OF BENEVOLENCE , ẽn-ts'în tzẽ ói 恩情之愛 . - OF ENEMIES , ói chôu 愛仇 . - OF FRIENDSHIP , yŏu ói (or ts'în) 友愛(情) . - OF GOD , T'iẽn-tchòu kái tsê-ói 天主个慈愛. MUTUAL - , siŏng ói 相愛. NATURAL - , poùn sín tzẽ ói 本性之愛. PARTICULAR - , sẽ ói 私愛 . PURE - , choûn ói 純愛 . SELF - , ói kì 愛己 . SENSUAL - , gnioûc youc ói 肉慾愛. SUPERNATURAL - , tch'âo sín tzẽ ói 超性之愛.TO BE - SICK , tch'ŏc tò sẽ-siòng p'iáng 着到思想病. TO FALL IN - WITH , ói-tò 愛到 ; foûn-tò 昏到. TO MORTIFY SELF - , k'iêt-foŭc ói tsé-kâ kái sîm 克服愛自家个心. UNIVERSAL - , pôc ói 博愛. VIRTUE OF - , ói-têt 愛德.

LOVELY (a) k'ò ói kái 可愛个 ; têt gnîn siâc kái (lovable)得人惜个 ; tsiâng kái (beautiful)靑个; siâ gnîn kái (inviting)斜人个.

LOVER (n) ói-gnîn 愛人 ; ts'în-gnîn 情人.

LOW (a) tâi kái 低个 ; ài kái (short) 矮个 ; ts'iẽn kái (not deep) 浅个 ; há-ts'ién (or há-tèn) kái (base)下賤个(下等)个 ; tâi ká kái 低價个 ; p'iên-gnî kái (cheap)便宜个 ; tâi ŷm kái (music) 低音个. HIGH AND - , kŏ tâi 高低. HIS TEMPERATURE IS VERY - , kiâ kái t'ì-voûn tŏng tâi 佢个体溫當低. - LAND WILL BE DAMP , t'í-rŏng tâi vóe tch'âo-chîp 地方低喺潮濕. - MASS , p'în gnît Nì-sât 平日彌撒. - SPIRITS , mô tsîn-chîn 無精神; mèn-mèn pôut lŏc 緬緬不樂. THE SUPPLY OF RICE IS - , mì kái kiŏung-kîp àn chào 米个供給咁少. TO BE IN - WATER , mô ts'iên 無錢. TO HAVE A - OPINION OF , k'ón-k'iâng 看輕 . TO SPEAK IN A - VOICE , sẽ°-chang kòng fá 細声講話. TO TURN THE LAMP DOWN - , fò gniòu tâi lôi 火扭低來.

LOWER (a) há ài kái 過矮个 ; há k'îp kái 下級个 ; há ts'ân kái 下層个. (vt) piống tâi (to let down) 放低 ; kóng-tâi (to humble)降低 . (vi) kàm-chào 減少 ; tiêt-lŏc (to decrease) 跌落 ; lŏc 落 ; t'oúi (to fall) 退. HIS HOUSE IS 3 FEET - , kiâ kái voûc tâi sâm tch'âc 佢个屋低三尺. - CLASSES , há-liŏu chà-foúi 下流社會. - GRADE , há tèn 下等 . - PART OF THE BODY , hà chîn 下身. THE EXCHANGE IS - , foúi-chòui tâi 匯水低 . TO - ONE'S HEAD , tâi (or ngàm) t'êou 低(啱)頭 . TO - THE PRICE , kàm ká 減價 .

LOYAL (a) tchŏung sîm (or gní)kái 忠心(義)个 .

LUBRICATE (v) piống yôu 放油 ; kô yôu 過油 ; youn-vât 潤滑. -ING OIL , youn-vât yôu 潤滑油.

LUCID (a) tch'în-ts'în kái 澄清个; t'êou-mîn kái 透明个; young-ŷ lèao-kiài kái 容易了解个. THE INSANE MAN HAD A - INTERVAL , pôt tiẽn kái gnîn yŏu fŏun-siàng kái chê-k'î 發癲个人有昏醒个時期.

LUCIFER (n) loú-sî-foût ni 路西弗爾; mŏ-vŏng (satan) 魔王. hiào-sẽn (morning star) 曉星.

LUCK (n) youn-hí 運氣 ; foûc-hí (fortune)福氣 ; kì-foúi 機會; hiăo-hến (chance) 僥倖. GOOD,BAD,- , hò, fài,youn 好,壞,運. I WISH YOU GOOD - ! mŏng gnî foûc sẽn kŏ tcháo! 望你福星高照! WHAT - ! gniŏng àn yŏu foûc-hí ! 樣咁有福氣!

LUCKILY (adv) àn tòu hò 咁△好，hò têt 好得；kōi-tsái 該戴.

LUCKY (a) hò yoŭn kái 好運个；hiāo-hên kái 僥倖个，- OMEN, hò chāo-t'êou 好兆頭. TO PICK A - KAY, t'ŏc hò gnît-tzè 扡好日子.

LUCRATIVE (a) yŏu lí kái 有利个；vŏe ts'ŏn kái 噚賺个. - BUSINESS, hò ts'ŏn kái sēn-lî 好賺个生理.

LUCRE (n) lí-ŷt (profit) 利益；kīm-ts'iên 金錢；ts'ôi-foú (riches) 財富.

LUGGAGE (n) hên-lî 行李；pāo-fŏuc 包袱. EXCESS (of) - , tch'āo kó miên foúi kái hên-lî 超過免費个行李. - OFFICE, hên-lî fông 行李房.

LUGUBRIOUS (a) pî-ōi kái 悲哀个.

LUKEWARM (a) lāng-sīm kái 冷心个. nōn kái 暖个；pán chāo lāng kái 半燒冷个；nōun-chāo kái 溫燒个；lāng-t'ám kái 冷淡个. - WATER, noūn-chāo chòui 溫燒水. pán chāo lāng kái chòui 半燒冷个水.

LUMBAGO (n) yāo-tzè t'oúng 腰子痛.

LUMBER (n) chóu (or moûc)-leáo 樹(木)料.

LUMINOUS (a) fât kōng kái (bright) 發光个；ts'oūng-mîn kái (intelligent) 聰明个；mîn-leâo kái (clear) 明瞭. - BODY, fât kōng t'î 發光体. THE CLOCK DIAL IS - , chê-tchoung-p'ân vŏe fât kōng 時鐘盤噚發光.

LUMP (n) k'ŷt 疙；k'oŭt 搰；t'ôn 團 (small mass). A - OF EARTH, ŷt t'ôn (or ŷt k'oŭt) nâi 一團(一搰)泥. IN A - , ŷt tōi 一堆；koui tōi 歸堆. - SUGAR, t'ông k'oŭt 糖搰.

LUNAR (a) gniĕt kái 月个；ym kái 陰个. - CALENDAR, ym (or k'iŏu) lăc 陰(旧)曆. - ECLIPSE, gniĕt chît (or chăt) 月蝕(蝕)；t'iēn-kièou chît gniĕt 天狗食月. - MONTH, k'iŏu lăc gniĕt 舊曆月.

LUNATIC (a) tiēn-k'ông kái 癲狂个；tsîn-chîn p'iáng kái 精神病个. - ASYLUM, tsîn-chîn p'iéng-yán 精神病院.

LUNCH (n) lan-tchi (for.). (v) chît tchóu 食晝；chît fán 食飯. AFTER - , chît pào tchóu heou 食飽晝後. LIGHT - , tiàm-sîm 點心；p'iên-fán 便飯. - ROOM, chît-t'ông 食堂.

LUNETTE (n) kiâp chîn-t'i gniĕt(C) 夾聖体月.

LUNG (n) foúi 肺. INFLAMMATION OF THE -S, foúi-yâm 肺炎.

LUNGAN (n) gnioû-gniên (fruit) 牛眼.

LURE (v) sō-sòung 唆搡；kāo-sō 敲唆. TO - INTO A TRAP, sō-sòung gnîn lŏc hâm-tsiàng 唆搡人落陷井.

LUST (n) mî-sêt (capital sin) 迷色；sêt (or gnioûc) youc (carnal appetite) 色(肉)慾；gniĕt-mông 熱望. (v) hâo sêt 好色；t'ām 貪. TO - FOR MONEY, t'ām ts'ôi 貪財.

LUSTRAL WATER (n) nè chōng (chîn) choùi 五傷(聖)水.

LUSTRE (n) kōng 光；kōng-yôung 光榮. TO ADD - TO, tsên (or t'iām)... kái kōng-yôung 增(添)...个光榮.

LUTHERAN (n) lóu-têt kâo-p'âi kái gnîn 路德教派个人.

LUXURIANT (a) foūng foú kái 豐富个；fâ-lî kái 華麗个.

LUXURIOUS (a) tch'ā-fâ kái 奢華个；hō-sòng kái 耗爽个. - HOUSE, tch'ā-fâ kái voûc 奢華个屋.

LUXURY (n) tch'ā-fâ 奢華；hō-sòng 耗爽. TO BE BRED IN - , ts'aî foú hô kā thòng t'aî 在富豪家長大. TO BUY -IES, mâi tch'a-fâ p'în 買奢華品. TO LIVE IN - , tch'ā fâ kó gnît 奢華過日.

LYMPH (n) hiêt-ts'în 血清；lîm-pā 淋巴.

LYMPHATIC (a) lîm-pā kái 淋巴个；yāo-yāo kái △△个；ngôe-ngôe kái (phlegmatic) 呆呆个. - CONSTITUTION, lîm-pā sín t'i-tchît 淋巴性体質. - GLAND, lîm-pā siên 淋巴腺. - TEMPERAMENT, gniâm yê-tchît 粘液質.

LYNCH (v) tch'òu sē hîn 處私刑.

LYRIC (a) chòu-ts'în chē 抒情詩. - DRAMA, kō-kît 歌劇. - POETRY, chòu-ts'în chē 抒情詩.

M

MA (n) ā-mē° 阿姆; má-mà 媽媽.

MACAO (n) Ó-môun 奧門.

MACARONI (n) miến-t'iâo 麵條; t'oūng sīm miến 通心麵.

MACARONIC (a) foún-ts'ăp (confused) 混雜.

MACERATE (v) tsím gniōn 浸軟; tsím yôung (in water) 浸漬. TO - ONE'S BODY BY FAST, tón chĭt sè chīn-t'ì sōi-gniŏc 斷食使身体衰弱.

MACERATION (n) tsím-yôung 浸漬. sōi-gniŏc 衰弱.

MACHINATE (v) ȳm-mêou 陰謀; kié-mêou 計謀.

MACHINATION (n) ȳm-mêou 陰謀; kiến-kié 計謀.

MACHINE (n) kī-hí 機器; kī-hài 機械; kī-kouān 機關. ELECTRIC -, t'iến-hí kī-hí 電氣機器. - GUN, kī-kouān-tch'óung 機關銃. PRINTING -, ýn-sŏt kī 印刷機. SEWING -, ts'âi-foûng tch'ā 裁縫車; mī-sín (for.) △ △. TO REPAIR A - tchàng (or siōu-lī) kī-hí 整(修理)機器.

MACHINERY (n) kī-hài lóui (machines) 機械類; kī-hí chât-p'í (mechanism) 機器設備.

MACHINIST (n) kī-hài sē 機械師.

MACROCOSM (n) t'ái chế-kiái 大世界.

MAD (a) tiến t'êt kái 癲弟个; pôt k'ông kái (insane) 發狂个; hioūng-k'ông kái 兇狂个; k'ông-p'áo kái (wild) 狂暴个. - DOG, tiến kèou 癲狗. TO GO -, pôt tiến 發癲. - WITH PAIN, t'óung tó k'ông t'êt 痛到狂弟.

MADAM (n) fōu-gnîn 夫人; t'ái-t'ái 太太; sīn-sāng gniông 先生娘.

MADE (a) tsó kái 做个; ts'ó kái 造个; chīn-koūng kái 成功个. - TO ORDER, t'ín tsó kái 定做个. tchóu-voûn kái 注文个. READY - ARTICLE, hiến chîn p'în 現成品; tsó p'iến kái 做便个.

MADNESS (n) tiến-k'ông 癲狂; hioūng-k'ông 兇狂. CANINE -, tiến kèou p'iáng 癲狗病.

MAGAZINE (n) ts'ăp-tjé (paper) 雜誌; ts'ông-k'óu (warehouse) 倉庫. ILLUSTRATED -, fá pó 畫報; t'ôu-fá ts'ăp-tjé 圖畫雜誌.

MAGI (n) sām vông 三王.

MAGIC (n) mō-sŏut 魔術; k'ī-soŭt 奇術; pà-hí 把戲. (a) mō-soŭt kái 魔術个; yōu mí-lĭt kái 有魅力个; t'oúng sīm kái 動心个. BLACK -, k'áo ôc-mō lĭt-leóng kái mō-sŏut 靠惡魔力量个魔術; kouât sŏut 刮術. - LANTERN, fám tēn 幻灯. NATURAL -, lí yóung tsé-yân-lĭt kái mō-sŏut 利用自然力个魔術. TO PERFORM -AL TRICKS, tsó mō-soŭt 做魔術.

MAGICIAN (n) k'ī-soŭt-sē 奇術師; mō-soŭt kā 魔術家.

MAGISTRATE (n) tchòng-kōn 長官; sē-fâp-kōn 司法官. DISTRICT - (in China), yán-tchòng 縣長.

MAGNANIMITY (n) t'ái-leóng 大量; k'ōn-t'ái 寬大; k'òng-k'òi 慷慨; t'ái-t'óu-leóng (large heartedness) 大度量; kō-chóng (nobility) 高上.

MAGNANIMOUS (a) k'òng-k'òi kái 慷慨个; k'ōn-t'ái kái 寬大个; t'ái-leóng kái 大量个.

MAGNATE (n) kō-koúi kái gnîn 高貴个人; t'ái gnîn-voŭt 大人物.

MAGNESIUM (n) moūi 鎂.

MAGNET (n) hiăp-chăc 鉄石; hiăp-kóng 鉄鋼. ELECTRO -, t'iến tsê 電磁.

MAGNETIC (a) tsê-chăc kái 磁石个; hiăp-hí kái 鉄氣个; yōu mí-lĭt kái 有魅力个. - ATTRACTION, hiăp-hí lĭt 鉄氣力. - NEEDLE, tsê tchīm 磁針. - PERSONALITY, yōu gnîn hí (or yân) kái sín-tchĭt 有人氣(緣)个性質. - POLE, tsê k'ĭt 磁極.

MAGNETISM (n) tsê-hí 磁氣; hiăp-lĭt 鉄力; ȳn-lĭt 引力; gnîn-hí 人氣; mí-lĭt (personal attraction) 魅力.

MAGNETIZE (v) sè...yōu k'îp-ȳn-lĭt (to give force of attaction) 使…有吸引力; mî gnîn (to attract by charme) 迷人; ts'oūi-mîn (to hypnotize) 催眠.

MAGNIFICENT (a) tsŏng-gniâm kái 莊嚴个; vŏui-t'ái kái 偉大个; kŏ koúi kái 高貴个; p'âi-tch'ŏng kái 排場个.

MAGNIFY (v) fŏng-t'ái (to make greater) 放大; tś t'ái fá (to exaggerate) △大話. - ING GLASS, fŏng-t'ái kiáng (or p'ŏng-kiáng) 放大鏡(胖鏡). TO - ONESELF, tsś k'ouā 自誇.

MAGNILOQUENT (a) k'ouā-t'ái kái 誇大个; t'ái fá kái 大話个.

MAGNITUDE (n) t'ái-sé (size) 大細; tch'oúng-t'ái (importance) 重大. A GENIOUS OF THE FIRST - t'ì yt lioû kái t'iĕn-ts'ôi 第一流个天才.

MAGNOLIA (n) gniŏuc-lân 玉蘭.

MAGPIE (n) ā-siâc 阿鵲.

MAH-JONG (n) mâ-tsiôc 麻雀. TO PLAY -, tà mâ-tsiôc 打麻雀.

MAHOMEDAN (a) fôui-fôui-káo kái 回回教个. - RELIGION, fôui káo 回教.

MAID (n) cháo-nè 少女; sé'-móe-tzè (young girl) 細妹子; tch'oú (or gnĭn-kā)-nè (virgin) 處(人家)女; há (or sè)-nè (servant) 下(使)女; nôu-p'ì (slave girl) 奴婢. - OF HONOUR, nè pĭn siŏng 女賓相. OLD -, lò nè 老女.

MAIDEN (n) t'oûng-tchĭn-nè 童貞女; tch'oú (or gnĭn-kā)-nè (virgin) 處(人家)女, (a) gnĭn-kā-nè kái (of a virgin) 人家女个; sĭn kái (fresh) 新个; tsoúi siĕn kái 最先个; ts'oū-tsé kái (first) 初次个. - VOYAGE, ts'ōu hông 初航. - SPEECH, ts'ōu-tsé yăn-chôt 初次演說.

MAIL (n) yôu-p'iĕn 郵便; yôu-p'iĕn voût 郵便物; sĭn-k'iĕn 信件. (v) kí 寄; yôu-kí 郵寄. TO - A LETTER, kí sĭn 寄信. - MAN, yôu-ts'āi 郵差; sóung sĭn kái 送信个. - BOX, sĭn siŏng (or t'oûng 信箱(筒). AIR -, hông-k'ōung yôu-p'iĕn 航空郵便. TO SEND A MESSAGE BY -, yoúng yôu-p'iĕn kí sĭn 用郵便寄信.

MAIN (a) tchòu-yáo kái 主要个; yáo-kìn kái (principal) 要緊个; kòng-t'ái kái (broad) 廣大个. - PRODUCT, tchòu-yáo kái tch'oût-sàn 主要个出產. - OFFICE, poûn hông 本行. - STREET, t'ái kiāi 大街. - LAND, t'ái liŏuc 大陸. - PIPE, tsòung kòn 總管. BY - FORCE, yoúng ts'iôn lìt 用全力.

MAINLY (adv) tchòu-yáo (principally) 主要; t'ái p'óu foún (for the most part) 大部份.

MAINTAIN (v) vôui-tchê 維持; pò-tchê 保持; chòu (to keep) 守; yŏng-(youc) (as children) 養(育) kŏu tchĭp 固執. THE CHURCH IS -ED OUT OF CHRISTIANS' MONEY, chĭn-t'ông hé yóung káo-yŏu kái ts'iĕn lôi vôui-tchê 聖堂係用教友个錢來維持. TO - CHASTITY, chòu tsiêt 守節. TO - TILL DEATH, sì chòu 死守. TO - ORDER, vôui-tchê tchît-sí 維持秩序.

MAINTENANCE (n) vôui-tchê 維持; pò-soûn 保存; sĕn kié 生計; fôu-yŏng 扶養.

MAIZE (n) pāo-siŏuc 包粟.

MAJESTIC (a) t'ông-fông kái (grand) 堂皇个; tsŏng-gniâm kái (majestic) 莊嚴个; vŏui-gniâm kái (august) 威嚴个.

MAJESTY (n) vŏui-foûng 威風; tsŏng gniâm 莊嚴; kŏ-koúi 高貴. DIVINE -, T'iĕn tchòu kái vŏui-gniâm 天主个威嚴. HIS IMPERIAL -, fông-tí pí há 皇帝陛下. YOUR -, pí há 陛下.

MAJOLICA (n) lioû-lì t'ô-hí 琉璃陶器.

MAJOR (a) há t'ái kái (greater) 過大个; chĭn-gniên kái 成年个; chŏng-tĕn kái (of full age) 上丁个; tch'ŏng-ŷm kái (mus.) 長音个. (n) cháo-kào (mil.) 少校; chŏng-tĕn kái gnĭn (age) 上丁个人. - GENERAL, cháo tsiŏng 少將. - PART, t'ái p'óu foún 大部份. - SCALE, tch'ŏng ŷm kiāi 長音階.

MAJORDOMO (n) kòn kā 管家; tchòu sé 主事.

MAJORITY (n) t'ái tō sóu 大多數. kó-pán sóu (greater number) 過半數; tĕn-gniên (of age) 丁年. THE - IS FOR HIM, t'ái tō sóu kái gnĭn tsán-chĭn kí 大多數个人贊成伊. TO ATTAIN -, chŏng tĕn 上丁.

MAKE (v) tsó (to do) 做; ts'òng-ts'ó (to create) 創造; tchóu-tsôc (as books) 著作; tĕt (to gain) 得; pêt (to compel) 迫; sè (to cause) 使. (n) tsé-ts'ó (manufac-

ture) 製造; kiĕou-ts'ó (structure) 構造; tsŏu-tchĭt (texture) 組織; hĭn (or k'ouàn)-chĭt (form) 形(款)式. CANNOT - ENOUGH MONEY TO LIVE, ts'ón mĝ tò lôi chĭt 賺唔到來食. FIVE TIMES THREE -S FIFTEEN, ng chĭn sām têt chĭp-ng 五乘三得十五. MADE OF WOOD, chóu tsó kái 樹做个. TO - A MAN ASHAMED, sè gnĭn kién siáo 使人見笑. TO - AN APPOINTMENT, yŏc-t'ín 約定. TO - AN ACT OF CONTRITION, fât t'óung-fóui 發痛悔. TO - AN EFFORT, tch'ôut (or ts'ín; nòu) 出(盡;努)力. TO - CLOTHES, tsó sām-(fóu) 做衫(褲). TO - FRIENDS, kăo p'ên-yŏu 交朋友. TO - GOOD, p'ôi vân (indemnify) 賠償. TO - MONEY, ts'ón ts'iên 賺錢. TO - MUCH OF, k'ón-tch'óung 看重. TO - OUT, tsŏc-chĭn 作成; liào-kiài 了解; k'ón tch'ôut 看出. TO - THE SIGN OF THE CROSS, ts'iàng (or văc; fá) chín-hŏ 靖(劃;畫)聖號; fá chĭp-sé 畫十字. TO - TROUBLE, gniā sé 惹事. TO - UP A BED, p'ŏu mĭn-ts'óng 舖眠床. TO - UP A QUARREL, fô-kiài 和解. TO - UP ONE'S MIND, kiĕt sĭm 決心. TO - WATER, ŏ gniáo 屙尿; siào p'iến (or kiài) 小便(解).

MAKER (n) tjé-ts'ó gnĭn (person) 製造人; ts'ó-voŭt-tchòu (God) 造物主.

MAKE-UP (n) tà-pán 打扮; tsŏu-tchĭt 組織.

MAL-ADMINISTRATION (n) kòn lĭ pôut chán 管理不善.

MALADY (n) ts'ĭt-p'iáng 疾病; fài sioŭc 壞俗.

MALARIA (n) pôt-lāng 發冷; hôn-gniĕt tchĭn 寒熱症; gniŏc-ts'ĭt 瘧疾.

MALE (a) nâm kaí (men) 男个; kòu kái (beasts) 牡个; koŭng kái (birds) 公个. (n) nâm gnĭn 男人; sé' lái-tzè gnĭn (men) 細碌子人; kòu (beasts) 牡; koŭng (birds) 公. - GENITALS, yŏng-voŭt 陽物; tsŏi (vulg.) 屄. - SCREW, lô-sĭ koŭng 螺絲公.

MALEDICTION (n) tchóu-má (or k'áng) 咒罵(人).

MALEFACTOR (n) fám-gnĭn 犯人; ts'óui-gnĭn 罪人.

MALEVOLENT (a) yŏu ôc ý kái 有惡意个.

MALICE (n) ôc ý 惡意; t'oŭc (or fài) sĭm (ill will) 毒(壞)心 yán (or chóu)-hén (hatred) 怨(仇)恨. HE DID IT OUT OF -, kĭ hé mô fài ý tsó kái 佢係爲壞意做个. - OF SIN, ts'óui ôc 罪惡.

MALICIOUS (a) yŏu ôc ý kái 有惡意个; yŏu yán-hén kái 有怨恨个.

MALIGN (a) ôc kái 惡个; yŏu hói kái 有害个.

MALIGNANT (a) ôc ý kái 惡意个; t'oŭc kái (malicious) 毒个; yŏu chóu-hén kái (full of hatred) 有仇恨个; ngouî-toŭc kái 危篤个; ôc sĭn kái (of diseases) 惡性个. - EPIDEMIC, voŭn (or ôc) tchĭn 瘟(惡)症. - INFLUENCES, yāo hĭ 妖氣. - MALARIA, ôc sĭn hôn-gniĕt tchĭn 惡性寒熱症. - MAN, ôc tchĭt kái gnĭn 惡質个人.

MALIGNITY (n) ôc ý 惡意; yán-hén 怨恨.

MALLEABLE (a) liến têt kái 練得个; yŏu tchàn-sĭn kái (ductile) 有展性个; chóun ts'iôung kái (docile) 順從个. - IRON, hò liến (or tà) kái t'iĕt 好煉(打)个鐵.

MALLET (n) moŭc-tch'oûi (wooden) 木槌.

MALNUTRITION (n) yoûng-yŏng pôut leông (or tsioŭc) 營養不良(足).

MALTREAT (v) gniŏc-t'ái 虐待; k'iĕt-p'ŏc 刻薄.

MAMMA (n) ā-mā 阿姆.

MAMMAL (n) chĭt (or p'òu) nén t'óung-vŏut 食(哺)乳動物.

MAMMON (n) ts'ôi-foú 財富; ts'iên-ts'ôi (riches) 錢財; ts'ôi-chĭn-yâ (god of wealth) 財神爺.

MAMMOTH (n) kòu chĕ t'ái siŏng 古時大象.

MAN (n) gnĭn 人; gnĭn-loúi (any individual) 人類; nâm-gnĭn 男人; tsóng-tĕn 壯丁; nâm-tzè (adult male) 男子; lò-koŭng 老公; tch'óng-foū 丈夫; nâm gnĭn (husband) 男人. hò hón 好漢; t'ái tch'óng-foū 大丈夫; nâm-tzè hón (possessing manly qualities) 男子漢. BE A -! nā tch'oût t'ái-tch'óng-foū kaí tjé hĭ lo! 拿出大丈夫个志氣來! tsó hò-hón ah! 做好漢阿! - OF AFFAIRS, chĭt-vóu kā 實務家.

- OF BUSINESS , chĭt-gniăp kā 貴業家. - OF GOOD SENSE , lĭn-t'ōung kái gnîn 通情个人. - OF LETTERS , voûn-hŏc kā 文學家. - OF SCIENCES , k'ō-hŏc kā 科學家. - OF THE WORLD , chît ché-vŏu kái gnîn 識世務个人.
MANY MEN MANY MINDS , ŷt gnîn ŷt yóng sĭm 一人一樣心; tō gnîn tō ŷ-kien 多人多意見. NEW - , kòi sĭm tchà 改心者. OLD - , lò-gnîn-kā 老人家. YOUNG - , héou-sāng-gnîn 後生人.

MANAGE (v) p'án (or leáo)-lĭ (to handle) 辦(料)理; kòn-lĭ 管理 kĭn-ŷn (to conduct) 經營; kòn (or t'oûng)-tjé (to control) 管(統)治; kĭ-p'í (to dispose of) 支配; chât fâp (to plan) 設法.
TO - MONEY , kĭ-p'í ts'iên-gnioûn 支配錢銀. TO - A BUSINESS , p'án sé 辦事. TO - A SCHOOL , p'án hŏc-kèo 辦學校. HE IS -D BY HIS WIFE , kĭ pōun kĭā pōu-gniông sè chōng sè hā 佢俱佢哺娘使上使下.

MANAGER (n) lĭ-sé 理事; kĭn-lĭ 經理.

MANCHU (n) mān-tchōu gnîn 滿州人; toûng-pĕt gnîn 東北人.

MANDARIN (n) yán-tchòng 縣長; kōn (official) 官; kouĕt-gnĭ kōn-fá 國話 kōn-fá 官話; tchín-sé (language) 正字; kām-tzè (fruit) 柑子.

MANDATE (n) mín-lín 命令; hioún-lín 訓令. GOD'S - , T'iĕn-tchòu kái mín-lín 天主个命令.

MANDOLINE (n) mandolín (for.); siào p'ĭ-p'â k'îm 小琵琶琴.

MANFUL (a) yŏu nâm-tzè hón kái 有男子漢个.

MANGANESE (n) mén 錳.

MANGE (n) foūi-yông 飛癢.
THE DOG HAS THE - , kièou pŏt foūi-yông 狗擘飛癢.

MANGER (n) mā-ts'ò 馬槽; mā-tĕou 馬兜.

MANGO (n) sōn-tzè 酸子.

MANHOOD (n) nâm-tzè hón 男子漢; t'ái gnîn 大人; chōng-tĕn 上丁 IN THE PRIME OF - , tsóng-gniên chĕ-t'ói 壯年時代.

MANIA (n) k'ông 狂; tiĕn 癲.

MANIAC (a) k'ông kái 狂个; k'ông-p'áo kái 狂暴个. (n) k'ông-kòu 狂徒; tiĕn-tzè 癲子.

MANICURE (n and v) sioū gnîn kái tjè-kâp 修人个指甲.

MANIFEST (a) hièn-mîn kái (apparent) 顯明个; mîn-p'ăc kái (clear) 明白个. (v) fât hièn tch'oût (to make clear) 發顯出. tchín-mîn (to prove) 證明; piào-mîn 表明; fât-piào (to exhibit) 發表. HEAVEN AND EARTH - THE GLORY OF GOD , t'iĕn t'í hièn-yông T'iĕn-tchòu kái kōng-young 天地顯揚天主个光榮. TO - ONE'S CONSCIENCE , fât hièn-leông sĭm 發顯良心. TO - ONE'S FAITH , fât-hièn tsé-kā kái sín-tĕt 發現自家个信德.

MANIFESTATION (n) fât-piào 發表; kó-ché 告示.

MANIFESTO (n) pòng-voûn 榜文; kó-ché 告示; siĕn-gniĕn-chōu (public declaration) 宣言書.

MANIPLE (n) chòu (chín) tái 手(聖)帶.

MANIPULATE (v) chòu tsó 手做; chán (or k'iào)-young (to handle skilfully) 善(巧)用; t'ĕou-kòi (as documents) 偷改; ts'ăo-tsiòung (as market) 操縱.

MANIPULATION (n) chòu tsó 手做; ngoùi-ts'ó (falsification) 偽造; ts'ăo-tsiòung 操縱.

MANKIND (n) gnîn lóui (human race) 人類; gnîn (human being) 人. ALL - , ván mîn 萬民.
THE ENEMY OF - , ván mîn kái chŏu-t'ĭt 萬民个仇敵.

MANNA (n) mâ-nā 瑪拿.

MANLY (a) yŏu nâm-tzè hón kái 有男子漢个.

MANNER (n) fōng-fâp 方法; p'án-fâp (method) 辦法; síp-kouán (habit) 習慣; foūng-sioŭc (custom) 風俗; sín-tchĭt (character) 性質; t'ái-t'óu 態度; yong-tzè (way of acting) 樣子.
BY NO - OF MEANS , gniòng-pān yá tsó mĕ tĕt 樣般也做唔得.
IN THE USUAL - , tcháo chông 照常. p'în chông 平常. IN THIS - , àn gniòng 按樣. IN WHAT - ? , gniòng pān ? 樣般? - OF SPEAKING , kòng fá kái t'ái-t'óu 講話个態度.

MANNERS (n) kōui-kì 規矩; lĭ-máo 禮貌. - AND CUSTOMS , foūng-sioŭc 風俗. TO HAVE NO - , kĭ mŏ kōui-kì 佢麼規矩.
NOT TO OBSERVE GOOD - , mŏ chòu kōui-kì 麼守規矩.

MANOEUVER (n) yóun-tchòn 運轉 ; yān-síp 演習 ; kié-méou 計謀. (v) yān-síp 演習 ; ká-sè (ship) 駕使 yóung k'ào-kié 用巧計. FIELD -S , yā tchán 野戰. GRAND -S , t'ái yān-síp 大演習. WAR -S , yóun pīn 運兵.

MAN-OF-WAR (n) kioūn-kám 軍艦.

MANOMETER (n) hí-âp-piào 氣壓表.

MANSION (n) koūng-kòn 公館 ; kōn-tì 官邸.

MANSLAUGHTER (n) kó-chît sât gnîn 過失殺人 ; ngóu-sât 誤殺 INVOLUNTARY - , mê tòu-hò tchê-sì gnîn 唔公好剷死人.

MANTIS (n) lố-fòu-kō 老虎哥 ; t'ông-lông (praying) 螳螂.

MANTLE (n) lâp (for lamp) 套 ; kā-ȳ 袈衣 ; ngóe-t'ố (cloak) 外套 kói 蓋 ; tchā (cover) 遮.

MANUAL (a) chòu tsố (or koūng) kái 手做(工)个. (n) k'ố-pòun 課本 ; chòu-ts'âc 手冊 ; chòu-tchóng (handbook) 手帳. - LABOR , chòu kōung 手工. - MASS , hiến gnî Nì-sât 獻儀捐嵴. TO DO - LABOR , tsố kōung 做工 ; tsố chế 做事.

MANUFACTORY (n) kōung-tch'òng 工廠.

MANUFACTURE (v) tjé-ts'ố 製造 ; ts'ố (to make) 做. (n) tjé-ts'ố (making) 製造 ; tjé-p'în (goods) 製品. OF HOME - , kouêt sàn 國產.

MANUFACTURER (n) tjé-ts'ố kái gnîn 製造个人.

MANURE (v) lŏc p'ôui 落肥. (n) p'ôui-liáo 肥料 ; p'ôui 肥 ; chè 屎 ; póun 糞. A PILE OF - , ȳt t'ói p'ôui-liáo 一袋肥料. BASKET FOR CARRING - , póun-kī 糞箕. - PIT , póun-kōng 糞缸.

MANUSCRIPT (n) yóung chòu sià kái 用手寫个 ; gniên-kò 原稿. IS THE BOOK PRINT OR - ? , lià pòun chŏu hế yóung ȳn kái á sià kái ? 哩本書係用印个抑寫个 ?

MANUTERGE (n) sè chòu kīn (C) 洗手巾.

MANY (a) tō kái 多个 ; tō (numerous) 多數个. (n) tō sóu 多數 ; k'ioûn-tchoúng (crowd) 群衆. A GOOD - , hò tō 好多 ; ī tō (gnîn) 許多(人). AS - AS POSSIBLE , yăt tō yăt hò 越多越好. HOW - ? , kì tō 幾多 ? - A LITTLE MAKES A MUCKLE , tsìt chào chîn tō 積少成多. - TIMES , tō pài (or tsé) 多擺(次). SO - , àn tō 咁多.

MAP (n) t'í-t'ôu 地圖. (v) yóung t'í-t'ôu fá-tch'ôut 用地圖畫出. - OF THE WORLD , ché-kiái t'í-t'ôu 世界地圖.

MARBLE (n) t'ái-lī-chăc 大理石. (a) t'ái-lī-chăc kái 大理石个 ; ngáng kái (hard) 硬个 ; mô ts'în kái (cold) 冰清个 ; p'ăc kái (white) 白个. STATUE IN - , t'ái-lī-chăc siống 大理石像. TO CARVE IN - , ts'ám ts'ái t'ái-lī-chăc nēn (or hóng) 鏨在大理石等(上).

MARCH (v) hâng-tsín 行進 ; tsín-kioūn 進軍. (n) ts'iên-tsín (advance) 前進 ; sām gniĕt (month) 三月 ; tsín-hâng k'ioûc (music) 進行曲. TO - IN FOURS , sí gnîn ŷt p'âi tsín-hâng 四人一排進行. sí sâ pâi-liĕt hâng 四個排列行. TO - THROUGH THE STREETS , tsín hâng kố kiāi-lóu 進行過街路. A DAY'S - , ŷt gnĭt kái hâng-tch'âng 一日个行程. AFTER THREE DAY'S - , k'òu hâng sām gnĭt héou... 差行三日後... FORCED - , k'iông hâng-kioūn 強行軍. RAPID - , kîp hâng-kioūn 急行軍.

MARE (n) mā-mâ 馬媽 ; mā-gniông (after foaling) 馬娘.

MARGARINE (n) gnîn ts'ó nén-yôu 人造乳油.

MARGIN (n) piēn 邊 ; chôun 唇 ; piēn-chôun (border) 邊唇. k'oūng-p'ăc piēn (of a page) 空白邊 ; p'ô-ts'iên (money) △錢. - OF A RICEFIELD , t'iên chôun 田唇. - OF A RIVER , hô-pá chôun 河埧唇. TO LEAVE A - , liôu piēn-chôun (or k'ōung-p'ăc) 留邊唇(空白).

MARGINAL (a) piēn-chôun kái 邊唇个 ; k'ōung-p'ăc kái 空白个 ; kiái-hán kái 界限个. - NOTE , p'iāo-tchŏu 標註 ; tchŏu-kiài 註解.

MARINE (a) hòi kái 海个 ; hòi-sēn kái (living in the sea) 海生个 ; hòi kioūn kái (naval) 海軍个. (n) choùi-pīn 水兵 ; hòi-pīn (soldier) 海兵 ; hòi-kioun (navy) 海軍. - CLIMATE , hòi chóng hí-héou 海上氣候 - INSURANCE , pò hòi hiàm 保海險. - POWER , hòi-kioūn lĭt 海軍力. - PRODUCTS , hòi sàn 海產.

MARIOLOGY (n) Chín-mŏu hŏc 聖母學.

MARIONETTE (n) k'òui-lòui 傀儡 ; ts'iâo-t'êou 紫頭.

TO PLAY – , tsó k'òui lòui hí 做俾倍戲.

MARITAL (a) fōu-fóu kái 夫婦个; kōung-p'ô kái 公婆个. IMPROPER – RELATIONS , mê tchín-tóng kái t'ôung-fông 唔正當个同房. – RELATIONS , t'ôung fông 同房. TO PERFORM THE – ACT , t'ôung fông 同房.

MARITIME (a) hòi kái 海个; hòi chóng kái 海上个. – CUSTOMS , hòi kouān 海関. – INSURANCE , hòi chóng pò hiàm 海上保險.

MARK (n) sé-hó 号號; kí-hó (distinguishing) 記號; piāo-kí (token) 標記; moûc-tít 目的; moûc-p'iāo (objective) 目標; tiàm (or foūn)-soú (in examination) 點(分)數; tsiâc 跡; hèn-tsiâc (trace) 痕跡. (v) tsó kí-hó (to denote) 做記號. tchóu-ý (to observe) 注意; són tiàm-soú (scores of game) 算點數. MAN OF – , tch'āo k'iôun kái gnîn 超群个人 SECRET – , ám hó 暗號. QUOTATION – , ȳn-hó 引號. TO HIT THE – , tà tchóung p'iāo-p'âc 打中標白; gní-tò hò kī-foúi (fig.) 遇到好機會. TRADE – , chōng-p'iāo 商標; p'iāo-t'êou 標頭. –ED MAN , yōu miâng kái gnîn 有名个人; hiâm gní tchà (suspected) 嫌疑者. TO – A BOUNDARY , vâc kiái 畫界. TO – WITH A X , tsó (or ȳn) X hó 做(即)X號. TO – WITH THE THUMBS , tà chòu-tjè-t'êou (or chòu-tjè-koūng) ȳn 打手指頭(手指公)印.

MARKET (n) chê-tch'ông (place) 市場; siāo-lóu (of consumption) 銷路; chê-k'òng 市況; hông-ts'în (the state of price) 行情. – DAY , chê (or hī) gnît 市(墟)日. TO BE IN THE – , chōng chê 上市. VEGETABLE – , ts'iāng-ts'ói chê-tch'ông 青菜市場.

MARKETABLE (a) mái têt kái 賣得个; chê miên t'ōung hâng kái 市面通行个.

MARMALADE (n) kò-kāo 果膏; kò-tsiông 果漿. ORANGE – , kît-tsiông 吉漿.

MAROON (a) ts'â sêt kái 茶色个.

MARRIAGE (n) fōun-p'í 婚配; fōun-ȳn 婚姻; kiêt-foūn 結婚. hì sé (festival) 喜事; kiêt-foūn tièn-lī 結婚典禮; kiêt-foūn chît (ceremony) 結婚式. A – GO-BETWEEN , môe-gnîn 媒人. CIVIL – kōung-tchín kiêt-foūn 公證結婚. DIRIMENT IMPEDIMENT OF – , ts'âc-sán foūn-p'í kái tsòu-tòng 拆散婚配个阻擋. EARLY – , tsò foūn 早婚. FORBIDDEN TIMES FOR THE SOLEMNIZATION OF – , kím-tjè kiêt-foūn t'ái lī kóng-foûc kái chê-tsiêt 禁止結婚大禮降福个時節. IMPEDING IMPEDIMENT OF – , kím foūn-p'í kái tsòu-tòng 禁婚配个阻擋. – CERTIFICATE , kiêt-foūn tchín-chōu 結婚證書. – IS INDISSOLUBLE , foūn-ȳn ts'âc mê têt 婚姻拆唔得. – LICENCE , kiêt-foūn hì-k'ò-tchín 結婚許可證. – OF LOVE , liên-ói kiêt-foūn 戀愛結婚. – PRESENTS , kiêt-foūn lī-vôut 結婚禮物. RELIGIOUS – , tsoūng-kâo foūn-lī 宗教婚禮. SACRAMENT OF – , foūn-p'í chín-sé 婚配聖事. SEPARATION IN – , lî chīn 離身. TO BLESS A – , kóng-fôuc kiêt-foūn 降福結婚. TO CONSUMMATE – , t'ôung-fông 同房. TO CONTRACT A – , kiêt-ts'în 結親; chín-ts'în 成親; kiêt-foūn 結婚. TO DISSOLVE A – , ts'âc-sán foūn-ȳn 拆散婚姻. TO GIVE IN – , kâ tch'ôut 嫁出. TO UNITE IN – , liên foūn (or ȳn) 聯婚(姻). VALID – , t'ō-tóng foūn-p'í 妥當婚配.

MARRIED (a) yōu kā-téou kái 有家室个; yōu pōu-gniông kái (of men) 有哺娘个; ká lì gnîn kái (of women) 嫁裡人个; kiêt kó foūn kái 結過婚个. ARE YOU – ? , gní kiêt-foūn mâng ? 你結婚冇? – COUPLE , leòng koūng p'ô 兩公婆. – LIFE , foū-fóu sēn-fât 夫婦生活.

MARROW (n) kôut-sòi (medulla) 骨髓; tsīn-fâ (essence) 精華. – BONE , sòi kôut 髓骨. SPINAL – , pó-liôung kôut-sòi 背龍骨髓.

MARRY (v) ká 嫁; t'ò 對; kiêt-foūn 結婚. TO – A HUSBAND , ká lò-koūng 嫁老公; hâng ká 行嫁. TO – A WIFE , t'ò pōu-gniông (or lò-p'ô) 對哺娘(老婆). TO – OFF A DAUGHTER, ká moé tzè 嫁妹子.

MARS (n) fò sēn (planet) 火星; vòu chín (mythol.) 武神.

MARSH (n) nám-tzè 𠙵子.

MARSHAL (n) liôuc kiōun t'ái-tsiông 陸軍大將; gniên-sái 元帥.

MARSUPIAL (n) t'ói-tch'òu 袋狗.

MARTIAL (a) tchán-tsēn kái 戰爭个. siōng-tchê kái (military) 相倒个; hâo téou kái 好鬪个; chóng-vòu kái (warlike) 尚武个; yoùng-kàm kái 勇敢个; t'ái tàm kái (brave) 大胆个; kioūn sé kái 軍事个;

vòu gnîn kái (opposed to civil) 武人个。- COURT , kioūn fâp ts'âi-p'ân 軍法裁判。- LAW , kioun fâp 軍法; kiái-gniâm lîn 戒嚴令。- SONG , kioun kō 軍歌。- SPIRIT , kioūn gnîn (or chóng vòu) tsîn-chîn 軍人(尚武)精神。

MARTYR (n) tjé miáng (or soûn t'ó) chîn-gnîn 致命(殉道)聖人; soûn káo tchà (of religion) 殉教者。 liĕt sé 烈士; soûn nán (generally) 殉難。 (v) voúi sín-têt tchê gnîn (to put to death for faith) 為信德殺人; k'òu-t'oŭc (to torment) 苦毒。 - OF DUTY , soûn tchît 殉職。 - OF NATION , kouêt kā kái liĕt-sé (or soûn kouêt) 國家个烈士(殉國)。 - OF VIRGINITY , voúi t'oûng-tchîn lòi soûn nán 為童貞來殉難。 TO DIE A - DEATH , miáng sì 致命死。 TO MAKE A - OF ONESELF , hî-sĕn tsé kā kái chîn 犧牲自家个身。

MARTYRDOM (n) tjé miáng 致命; soûn nán 殉難; soûn káo 殉教。 TO SUFFER - , chà sĕn tjé miáng 捨生致命。

MARTYROLOGY (n) soûn t'ó chîn-gnîn lioŭc 殉道聖人錄。

MARVEL (n) k'î-kouái kái sé 奇怪个事; k'î-sé 奇事。

MARVELLOUS (a) k'î-kouái kái 奇怪个; mèn mĕ kiài kái 緬哈解个。- RAPIDITY , chîn sôuc 神速。

MASCOT (n) kît gnîn 吉人; kît vŏut 吉物。

MASCULINE (a) nâm kái 男个; nâm sîn kái (of men) 男性个; kòu kái (of beasts) 牡个; koûng kái (of birds) 公个; nâm sîn kái (grammar) 男性个。- WOMAN , lŏ-fòu mâ 老虎媽。

MASCULINITY (n) nâm-sîn 男性; kōng-gnî 剛毅。

MASH (v) ngān 研; gnièn 撚。 TO - POTATOES , gnièn miên fān-chôu 撚綿蕃薯。

MASK (n) kòui miến hôc 鬼面教; tchŏe ĕm-tzè 嘴箝子。 (v) tchā miến 遮面; tái kòui miến hôc (to conceal one's face) 帶鬼面教; kà-tsōng (to disguise) 假裝。 HUNDER THE - OF , kà p'iĕt gnîn kái miáng tsó... 假別人个名做...

MASON (n) nâi-chòui sĕ-fóu (brick layer) 泥水師傅; tà chăc sĕ-fóu (stone -) 打石師傅; k'ioúng-tsî foúi-yân (free -) 共濟會員。

SOCIETY OF FREE -S , k'ioúng-tsî-foúi 共濟會。

MASONRY (n) chăc-koûng (work) 石工; k'ioúng-tsî-foúi (free -) 共濟會。

MASONIC (a) k'ioúng-tsî foúi kái 共濟會个。

MASQUARADE (n) kà miến t'iáo-vòu foúi 假面跳舞會; kà-tsōng 假裝。

MASS (n) Nî-sât (ŷt t'ôi) 彌撒(一台); k'ît 疙; t'ôn 團; k'ŏut (lump) 凸; sîp-t'î 集体; sîp-t'ôn (group) 集團; t'âi p'ŏu-foún 大部份; t'âi-pán (greater portion) 大半; mîn-tchoúng (plur.;people) 民衆。 A CONFUSED - OF THINGS , ŷt tōi nôung kâo-kâo kái tōung-sî 一堆亂七八糟个東西。 A GREAT - OF PEOPLE , ŷt t'âi k'iôun gnîn 一大群人。 CONVENTUAL - , kō lî nî-sât 歌德彌撒 HIGH - , t'âi (lî) nî-sât 大(禮)彌撒 LOW - , p'în gnît nî-sât 平日彌撒。 - MEETING , mîn-tchoúng t'âi foúi 民衆大會。 - OF THANKSGIVING , ts'iá tchòu Nî-sât 謝主彌撒。 - PRODUCTION , t'âi leông sĕn-sàn 大量生產。 - "PRO POPULO" , voúi káo-mîn Nî-sât 為教民彌撒。 NOT HEAR THE WHOLE - , mô móng vân-ts'iôn Nî-sât 廢望免全彌撒。 PAROCHIAL - , poûn-t'ông Nî-sât 本堂彌撒。 PRAYERS AFTER - , Nî-sât heóu kîn 彌撒後經。 - WINE , Nî-sât tsiòu 彌撒酒。 PRIVATE - , sĕ gnîn nî-sât 私人彌撒。 REQUIEM - , tchoūi sĕ Nî-sât 追思彌撒。 STIPEND FOR A - , Nî-sât kîm 彌撒金。 SUNDAY - , tchòu-gnît Nî-sât 主日彌撒。 THE HOLY SACRIFICE OF THE - , Nî-sât chîn tsî 彌撒聖祭 THE SACRIFICE OF THE - , tsî-hiên T'iĕn-tchòu kái t'âi-lî 祭獻天主个大禮。 TO GO TO - , ts'âm-kā Nî-sât 參加彌撒。 TO HEAR - , móng Nî-sât 望彌撒。 TO SAY - , tsó Nî-sât 做彌撒。 TO SERVE - , p'òu (or fòu) tsî (or Nî-sât) 輔(輔)祭(彌撒)。 VOTIVE - , t'ît-chôu kîn-lî Nî-sât 特殊敬禮彌撒; ŷm-siên nî-sât 任選彌撒。

MASSACRE (n and v) t'ôu-sât 屠殺。

MASSAGE (n) tsôc-liôung 作龍。

MASSIVE (a) t'âi k'ŏut kái 大凸个; tch'oúng-t'âi kái 重大个; kiĕn-chît kái (solid) 堅實个。 - ROCK , t'âi chăc-ngâm 大石岩。

MAST (n) mî kŏn 桅杆; tch'oū toùn 柱木。

MASTER (n) tchòu-gnîn 主人; t'êou-kā (owner) 頭家; tchòng 長; t'êou-tzè (the head of) 頭子, sîn-sāng 先生; lò-sē (teacher) 老師; sē-fóu (of an apprentice) 師傅. (v) tjé 制; tchîn-fouc (to conquer) 征服; tsîn-t'oūng (as a language) 精通. A LOYAL MINISTER DOES NOT SERVE TWO -S, tchoūng chîn pouî fòu gnî tchòu 忠臣不事二主. - CARPENTER, mòuc-siông sē-fóu 木匠師傅. - MASON, nâi-chouî sē-fóu 泥水師傅. - OF A SCHOOL, kào tchòng 校長. - OF A SHIP, chôn tchòu 船主. - OF CEREMONIES, sē gnî yân 司儀員. - OF NOVICES, ts'ōu hŏc chîn-sē 組學神師. - OF THE HOUSE, kā tchòng (or tchòu) 家長(主); tchòu-gnîn 主人. - PIECE, k'iêt tsôc 傑作. - WORKMAN, kōung t'êou 工頭. THE -, Tchòu 主; KI-tôuc 基督. TO BE - OF ONESELF, tsé tché自治. TO - A DIFFICULTY, tà-p'ó k'oûn-nân 打破困難.

MASTERY (n) tchòu k'iên (domination) 主權; chîn-lî 勝利; yôu-chê (superiority) 優勢; tsîn-t'oūng 精通; chouc-liên (skill) 熟練. - OF LANGUAGE, gnî-gniên kâi tsîn-t'oūng 某言个精通. - OF THE AIR, tjé k'oūng k'iên 制空權. TO FIGHT FOR -, tsāng siên 爭先.

MASTICATE (v) ts'iáo miên (or soûi) 嚼綿(碎).

MASTICATION (n) ts'iáo miên 嚼綿.

MASTURBATION (n) chòu ŷm 手淫; tà chòu-tch'oûng 打手銃.

MAT (n) ts'iăc 蓆; tât 蓆. BAMBOO -, tchôuc ts'iăc (or tât) 竹蓆(蓆). STRAW -, ts'ò ts'iăc 草蓆. SUMMER -, leông ts'iăc 涼蓆.

MATCH (n) fān-fò (lucifer) 番火. pî (or mîn)-sôi (contest of strength) 比(競)賽; t'ît (or toûi) chòu (equal) 敵(對)手; p'î-gniôou 配偶; toûi-t'êou (matrimonial) 對頭. - BOX, fān-fò hâp 番火盒. -ES STICKS, fān-fò tsîn 番火梗. TO LIGHT A -, k'iêt fān-fò 擦番火. TO PLAY A - AT FOOTBALL, t'êt k'iôu pî-sôi 踢球比賽. HUSBAND AND WIFE ARE WELL -ED, koūng p'ô ăn tēn-toûi 公婆好丁對. YOUR SHOES DO NOT -, gnia kâi hâi mē ts'êou soūng 你个鞋唔合个. TO ENGAGE IN A -, ts'am-kā pî-sôi 參加比賽.

MATE (n) t'oūng-sé (or p'ān) 同事(伴); t'oūng-leâo (companion) 同僚; p'î-gniôou 配偶; toûi-t'êou (husband or wife) 對頭. (v) t'ò 對; kā 嫁; p'ît-p'oûi (to marry) 匹配; kîn-tsēn 競爭; toûi-t'ît (to equal) 對敵; sè.. liên-hâp (to unite) 使…聯合. CLASS -, t'oûng-hŏc 同學.

MATERIAL (n) ts'ôi (or gniên)-liáo (stuff) 材(原)料; tchît (substance) 質. (a) chît (or voût)-tchît kâi (consisting of matter) 實(物)質个; yôu hîn-t'î kâi (having body) 有形体个; tch'oûng-yáo kâi 重要个; pît-sî kâi (essential) 必須个. - CIVILIZATION, voût-tchît voûn-mîn 物質文明. CLOTH -, pôu liáo 布料.

MATERIALISM (n) vôui-vôut lôun (or tchòu-gnî) 唯物論(主義); chît lî tchòu-gnî 實利主義.

MATERIALIST (n) vôui-vôut tchòu-gnî tchà 唯物主義者.

MATERIALITY (n) k'î-t'î 具体; yôu hîn 有形.

MATERIALIZE (v) sè.. t'î tsé 使…体化; chîn vôui yôu hîn 成爲有形.

MATERNAL (a) mōu kâi 母个; mōu sîm kâi 母心个. - AUNT, â-ŷ 阿姨. - COUSIN, ŷ piào hiōung-t'î 姨表兄弟. - GRANDFATHER, tsiâ-kōung 堵公. - GRANDMOTHER, tsiâ-p'ô 堵婆. - LANGUAGE, mōu-kouêt gnî 母國話. - LOVE, mōu ôi 母愛. - UNCLE, mou k'iōu (mother's brother) 母舅; ŷ-tch'ōng (mother's sister's husband) 姨丈.

MATERNITY (n) mōu kiêt 母格; mōu sîm 母心. - HOSPITAL, sàn-k'ō ŷ-yán 產科醫院.

MATHEMATICAL (a) sóu-hŏc kâi 數學个.

MATHEMATICS (n) sóu-hŏc 數學.

MATHEMATIAN (n) sóu-hŏc-kā 數學家.

MATRICIDE (n) tchê ā-mē kâi ts'oûi 剖阿姆个罪.

MATRICULATE (vt) tchòun-hì gnîp hŏc (or foûi) 准許入學(會). (vi) gnîp hŏc (or foûi) 入學(會).

MATRIMONY (n) kiêt-fōun 結婚; foūn-ŷn 婚姻. IMPEDIMENTS OF -, foūn-p'î kâi tsôu-tòng 婚配个阻礙. MYSTIC -, chîn-pî foūn-ŷn 神秘婚姻. SACRAMENT OF -, foūn-p'î chîn-sé 婚配重事. UNITED IN -, kiêt-

fŏun kái 結婚个。

MATRIX (n) tzè-kioûng (womb) 子宮; moû-hîn (mold) 模型; lô-sī-mâ (screw) 螺絲媽。

MATRON (n) tchòu-fóu 主婦; p'ô 婆; gniông 娘。 fóu-sé tchòng (head nurse) 護士長。

MATTER (n) vŏut-tchît 物質; tchît-liáo 質料; ts'ôi-leáo (material) 材料; yáo (or gniên)-sóu (element) 要(原)素; tch'oûng-yáo 重要; kouān-hé (importance) 關係; sé-k'iên 事件; sé-voú 事務; sé-ts'în (affair) 事情; sóu-moûc (amount) 數目; noûng (pus) 膿。 (v) yŏu kouān-né 有關係。AS A - OF FACT, sé-chît-chóng 事實上。COLORING -, sêt liáo 色料。INANIMATE, LIVING -, sì, sāng, voŭt 死生,物。IT IS NOT A SERIOUS -, mŏ móun-t'î 麼問題。TRIFLING -, siào sé-ts'în 小事情。- OF COURSE, tông yán kái sé 當然个事。- OF FACT, sé-chît 事實。NO - HOW, vŏu lóun gniòng-pān 無論樣般。NO - WHO, vŏu lóun màn gnîn 無論那人。ORGANIC, INORGANIC -, yŏu, voû, kī voŭt 有,無,機物。WHAT IS THE - ?, yŏu mâc kái sé-ts'în ? 有也个事情? IT DOES NOT - WHAT TIME, kì chê tóu mô siŏng-kŏn 幾時都麼相干。

MATTOCK (n) tsiām kiŏc t'êou (tool) 尖脚頭。

MATTRESS (n) p'ī 被; t'iâp p'ī (ŷt leāng) 貼被(一領)。 SPRING -, yŏu kioûng kái t'iâp-p'ī 有弓个貼被。

MATURATE (vt) sè choŭc 使熟。 (vi) chîn choŭc 成熟; kioŭc noûng 局膿。

MATURE (a) chŏuc kái 熟个, chîn chŏuc kái (ripe) 成熟个; vân-chîn kái (perfected) 完成个; fât youc vân-ts'iŏn kái (completely developed) 發育完全个; tó k'î kái 到期个; mān k'î kái (due) 滿期个。- CONSIDERATION, sām sē 三思。- FOR MARRIAGE, tó lì kiêt-foûn iên-lîn (or sé'-sé') kái 到裡結婚千齡(歲數)个。TO BE OF - AGE, chîn gnîn tchòng t'ái 成人長大。

MATURITY (n) chîn-chŏuc 成熟; vân-chîn 完成; tó k'î 到期。 ARRIVED AT YEARS OF -, chîn gnîn tchòng t'ái kái 成人長大个。 TO COME TO -, chîn chŏuc 成熟。

MAUSOLEUM (n) lîn 陵, móu 墓。

MAXILLA (n) ngŏng kôut 鄂骨。

MAXIM (n) kiêt-gniên 格言; kòu gnîn gniên 古人言; hioún-gniên (aphorism) 訓言 tsé-yân kái lī 自然个理; koûng lī (axiom) 公理。

MAXIMUM (n) k'ĭt (or tsoúi) t'ái 極(最)大; tsoúi kŏ tiàm 最高點。AT THE -, tjé tō 至多。- PRICE, tsoúi kŏ ká-kiêt 最高價格。- TENSION, tsoúi t'ái chîn-lît 最大伸力。

MAY (v) k'ò-ŷ 可以; tsó-têt 做得; hò (can; to be free to) 好; k'ò nēn 可能; kiāng-p'á (to be possible) 驚怕。 (n) ng gniĕt (month) 五月; ts'iāng tch'oûn (youth) 青春。HE- BE A SPY, kî p'á hé kiēn-t'iāp 佢怕係間諜。- BE, p'á hé pà 怕係; kàm-p'á 敢怕; fĕt-tchà 或者。 - I ASK A QUESTION ?, ngâi hò móun mô? 我好問麼?

MAYONNAISE (n) lòn vông tsiōng 卵黃漿。

MAYOR (n) chê tchòng 市長。

ME (pron.) ngâi 我。

MEADOW (n) ts'ò-pōu 草埔; mŏuc-tch'ông 牧場。

MEAGRE (a) séou kái 瘦个。

MEAL (n) foûn (flour) 粉; ts'ōn (repas) 餐。A - OF RICE, ŷt ts'ōn fán 一餐飯。CORN -, pāo-siŏuc foûn 包粟粉。FRUGAL -, p'iên fán 便飯; ts'ōu ts'â t'ām fán 粗茶淡飯。- PRAYERS, fán ts'iên, héou, kîn 飯前,後,經。RICE -, mì-soût 米屑。TO PREPARE A -, tchòu chĭt (or fán) 煮食(飯)。

MEAN (v) ŷ sé hé... 意思係...; tjè 指; yŏu ŷ (to signify) 有意; tà són 打算; siòng (to intend) 想。 (a) há-ts'iên kái (base) 下賤个。sêp kái 蓄个; ngât-ts'ât kái (sordid) 乞乞个; toung-ōng kái (middle) 中央个。 (n) tchoûng tiàm (point) 中點; fōng-fâp 方法; chòu-t'ón (intermediate measure) 手段。 p'ōu t'ōung kái (plebeian) 普通个。 WHAT DOES THIS WORD -?, lià kái sé yŏu mâc kái ŷ-sé? 哩个字有也个意思? - PERSON, há-ts'iên kái gnîn 下賤个人; siào gnîn 小人。GOLDEN -, tchoûng yòung 中庸。

MEANING (n) ŷ-sé 意思; ŷ-gnî 意義。 DOUBLE - WORD, soûng kouān gnî 双關話。GENERAL -, t'ái ŷ 大意。

MEANS (n) fâp 法; fâp-tzè 法子; fâp-t'óu 法度; kiè 計. BY ALL -S, vôu lóun ỳ hô 無論如何. BY NO -S, ts'iêt-toúi mê... 絕對唔. BY WHAT -S?, yóung mâo kái fông-fâp (or mâc kái kiè)? 用也个方法(也个計)? I HAVE USED EVERY -, ngâi mâc kái kiè tóu yóung kó 我也个計都用過. TO FIGURE OUT A -, chât fâp-tzè 設法子. WITHOUT -, mô ts'iên (money) 唔錢.

MEANTIME (adv) ... nèn kái chê taiêt... 等个時節; t'óung-chê 同時. IN THE -, tchóung kiên 中間.

MEANWHILE (adv) tchóung kiên 中間; t'óung-chê 同時.

MEASLES (n) mâ-tzè 痲子; mâ-t'éou 痲痘. TO HAVE THE -, tch'ôut mâ 出痲.

MEASURE (n) t'óu-leông (standard of dimension) 度量; t'óu-leông-hí 度量器; tch'în 稱; tch'âc 尺; tèou (instruments for measuring) 斗; hán-t'óu (limit) 限度; tch'âc-ts'oún (size) 尺寸; fông-fâp 方法; choù-t'ón (step) 手段, (v) leông 量; tch'în 稱; pí-kào 比較; ts'êt-leông 測量. AS IT IS HARD TO - THE OCEAN, SO IT IS HARD TO KNOW THE HEART OF MEN, hói chòui nân leông, gnîn sîm nân tsêt 海水難量, 人心難測. IN A -, yôu kì foûn 有幾分. TO TAKE ONE'S - FOR A SUIT, leông gnîn kái tch'âc-ts'oún tsó sâm 量人个尺寸做衫. WITHOUT -, kó foún 過份. IT -S SIXTY FEET IN LENGTH, lioûc-chîp tch'âc tch'ông 六十尺長. -ING TAPE, ts'êt-leông tái 測量帶. TO - BY WEIGHT, tch'în tch'oûng 稱重. TO - ONESELF WITH ONE, lao gnîn pí-kào 捞人比較. TO - THE LAND, tch'óng t'òu-t'í 丈土地. TO - THE LENGTH EXACTLY, leông tch'ôc tch'âc - ts'oún 量着尺寸. TO TAKE -S, yóung chòu-t'ón 用手段.

MEASURELESS (a) mô hán-leông kái 唔限量个; mô hán-t'óu kái 唔限度个.

MEASUREMENT (n) leông-t'óu 量度; ts'êt-leông 測量.

MEAT (n) gniôuc 肉; chît-vôut (food) 食物. FAT -, p'ôui gniôuc 肥肉. LEAN -, séou (or tsiâng) gniôuc 瘦(薑)肉. - BALLS, gniôuc yân 肉圓. TENDER -, ts'ióí gniôuc 脆肉. TO CUT -, kôt (or ts'iêt) gniôuc 割(切)肉.

MECHANIC (a) kî-hài kái 機械个; kî-hí kái 機器个. (n) kî-chòu 技手; tchît-kôung 職工; chòu gní gnîn (artisan) 手藝人.

MECHANICAL (a) kouân-ỳ kî-hài kái 關於機械个; mô ỳ-chît kái 唔意識个; mô yóung t'êou-nò kái (done without thought) 唔用頭腦个. - ENGINEERING, kî-hài kôung-tch'âng hŏc 機械工程學. - MAN, kî-hài siông 機械匠; kî-chòu 技手.

MECHANICS (n) kî-hài hŏc 機械學; lît hŏc 力學.

MECHANISM (n) kî-kouân 機關; kî-hài tsông-tjé (or tsôc-yóung) 機械裝置(作用).

MEDAL (n) p'âi 牌; chòng-p'âi 上牌; fôui-tchông 徽章. COMMEMORATIVE -, kí-gniâm tchông 紀念章. HOLY -, chín-p'âi 聖牌. SCAPULAR -, chín-ỳ chín p'âi 聖衣聖牌. THE MIRACULOUS -, hiên lîn chín p'âi 顯靈聖牌. TO BLESS A -, chín chín-p'âi 聖聖牌. TO WEAR A - tâi (or kiêt) chín-p'âi 帶(結)聖牌. TO WIN A -, têt (or yâng) chòng p'âi 得(贏)賞牌.

MEDDLE (v) ts'âp 插; kôn-chăp (to interfere with or in) 干涉. DON'T - IN HIS AFFAIRS!, mê hô ts'âp kiâ kái sé! 唔好插佢个事! TO - IN CONVERSATION, ts'ăp tchóe 雜嘴.

MEDDLER (n) háo (or ts'âp) sé kái gnîn 好(插)事个人; kòn hân sé kái gnîn 管閒事个人.

MEDIAEVAL (a) tchoûng chê kái 中世个.

MEDIAL (a) ts'ái tchôung-kiên kái 在中間个; toûng-ông kái (middle) 中央个; p'în-kioûn kái (average) 平均个.

MEDIATE (v) tch'óung-ts'âi 仲裁; t'iâo-t'în 調停; tsó fô-t'êou 做和頭, (a) kiên-ts'iâp kái (not direct) 間接个. TO - BETWEEN TWO PERSONS, ts'ái leòng gnîn tchôung-kiên t'iâo-t'în 在兩人中間調停. TO - PEACE, ts'ioûng-tchoûng fô-kiài 從中和解.

MEDIATION (n) tch'óung-ts'âi (intercession) 仲裁; fô-kiài 和解; t'iâo-t'în (reconciliation) 調停; kôn-chăp (intervention) 干涉.

MEDIATOR (n) tch'oúng-ts'âi gnîn 仲裁人, t'iâo-t'în tchà 調停者, tchoūng-pò 中保. CHRIST IS OUR - WITH GOD, Yâ-sōu hé gnîn lāo T'iēn-tchòu kái tchoūng-pò 耶穌係人拉天主个中保。

MEDIATRIX (n) tchoūng-pò 中保. - OF ALL GRACES, tchōu tch'oùng tchoūng-pò 諸寵中保。

MEDICAL (a) ȳ-hŏc kái 醫學个; ȳ-soût kái 醫術个。 - PROFESSION, ȳ gniăp 醫業。 - STUDENT, ȳ hŏc-sēn 醫學生。 - TREATMENT, ȳ-liâo 醫療。

MEDICAMENT (n) ȳ-yŏc 醫藥; yŏc-(tsí) 藥(劑). TO APPLY A -, kô (or tâp) yŏc △ (貼)藥。

MEDICINAL (a) ȳ-yŏc kái 醫藥个. - HERBS, yŏc ts'ò 藥草。

MEDICINE (n) yŏc 藥; yŏc-p'în 藥品; yŏc-ts'ôi (drug) 藥材. ȳ-hŏc 醫學; ȳ-soût (science) 醫術. A DOSE OF -, ŷt fŏuc (or ŷt t'iâp) yŏc 一服(一貼)藥. LIQUID -, yŏc chòui 藥水. - PILLS, yŏc yân 藥丸. POWDERED -, yŏc fòun 藥粉. PRESCRIPTION FOR -, yŏc fōng 藥方. PREVENTIVE -, ŷ-fông yŏc 預防藥. TO BUY -, kiàm (or gniām) yŏc 檢(拈)藥. TO PREPARE -, kâp yŏc 合藥. TO TAKE A -, chĭt yŏc 食藥。

MEDIOCRE (a) tchoūng-tèn kái 中等个, p'în-fâm kái 平凡个。

MEDIOCRITY (n) p'în-fâm 平凡; youûng-youûng loûc-loûc 庸庸碌碌. GOLDEN -, tchōung youûng 中庸。

MEDITATE (v) mĕt-siòng 默想; ts'în-siòng 盡想; tch'îm-sē (to contemplate) 沈思; t'ôu-mêou (to design) 圖謀。

MEDITATION (n) mĕt-siòng 默想; mĕt-tò 默禱; ts'în-siòng 盡想. TO GIVE THE POINTS FOR A -, kòng mĕt-siòng kái t'i-mŏûc 講默想个題目. TO MAKE A -, mĕt-siòng 默想。

MEDIUM (a) tchoūng-tèn kái 中等个 (n) tchoūng-kiēn (voût) 中間(物); tchoūng tèn (middle) 中等; choù-t'ŏn (means) 手段; môe-kiái (agency of transmission) 媒介; siēn-mâ 仙媽; châng-koūng 現公; t'oûng-kî (spiritualistic) 童△. OF - SIZE, tchoūng hîn kái 中型个。

MEDULLA (n) kôut-sòi 骨髓; chŏu sîm (of wood) 樹心。

MEEK (a) voūn-yôu kái 溫柔个. voūn-fô kái (soft, gentle) 溫和个; choûn-leông kái 純良个; kouāi kái (submissive) 乖个. AS - AS A LAMB, foūi-chông voūn-yôu 非常溫柔。

MEET (vt) gní (or foûng; tôu)-tò (to encounter) 遇(逢; △)到; tsō (as difficulties) 遭; tsiâp (to receive) 接; siōng-hâp (to conform) 相合; tâp-ŷn (as requests) 答應. (vi) sĭp-foûi (to assembly) 集會; liēn-hâp (to unite) 联合. THE TWO RIVERS -, leòng t'iâo hô siōng-kâp 兩條河相合. TO MAKE BOTH ENDS -, chŏu kî p'în fēn (in accounts) 收支平衡. TO - ONE'S WISHES, choún-ts'iouûng gnîn ŷ 順從人意. TO - TOGETHER, ts'î-foûi 聚會; foûi-sĭp 會集; k'ōi-foûi 開會. TO - WITH AN ACCIDENT, tôu-tò sé-kóu △到事故. UNTIL WE - AGAIN, tsái foûi 再會. WHEN YOU - WITH MISFORTUNE DON'T LOOK FOR RELATIVES tsō nán mŏc ts'îm ts'în 遭難莫尋親。

MEETING (n) foûi 會; sĭp-foûi 集會; foûi-gní 會議. SPORTS -, youún-t'oúng-foûi 運動會. TO ADJOURN A -, yân-k'î k'ōi-foûi 延期開會. TO CALL A -, chāo-sĭp k'ōi-foûi 召集開會. TO HOLD (or OPEN) A -, k'ōi foûi 開會. TO PRESIDE AT A -, tsó tchòu-sĭt 做主席; tchòu-tchê k'ōi-foûi 主持開會。

MEGAPHONE (n) tch'ôn chāng t'ôung 傳聲筒。

MELANCHOLIC (a) mèn-mèn pôut lŏc kái 悶悶不樂个; vôut-tsoût kái △△个 - TEMPERAMENT, pî-kōn kái sín-kiêt 悲觀个性格. TO BECOME -, voût-tsoût hì lôi △△起來。

MELANCHOLY (n) mèn-mèn pôut lŏc 悶悶不樂; voût-tsoût △△ (a) voût-tsoût kái △△个. HE HAS A - AIR, kî mèn-mèn pôut lŏc yŏng 佢悶悶不樂樣。

MELIORATE (v) kòi-leông 改良; kòi-chán 改善。

MELLIFLOUS (a) liôu-tch'òng kái 流暢个; vât-liòu kái 滑△个。

MELLOW (a) p'áng kái 胖个; sioûc kái (soft and ripe) 熟个; fô ȳm kái (melodious) 和音个。

MELODIOUS (a) hò (or fô) ȳm kái 好(和)音个。

MELODY (n) hò ȳm (or t'iáo) 好音(調); siên lit (mus.) 旋律。

MELON (n) kouā 瓜. BITTER - , fòu kouā 苦瓜. - SEEDS , kouā tzè 瓜子; ȳn 仁. MUSK - , t'iâm kouā 甜瓜. SWEET - , hiōng kouā 香瓜. WATER - , sī kouā 西瓜. WHITE GOURD - toūng kouā 冬瓜.

MELT (v) youông 熔; youông-fá 熔化; youông-kiài (as metals) 熔解; sè... youông (to dissolve) 使...熔; gniōn-gnioc t'êt (fig.) 軟弱卑. TO - BY HEATING , chāo (or tchòu) youông 燒(煮)熔. TO - INTO TEARS , moûc-tchîp tch'ó (or soūng) liôu 目汁△(双)流. TO - SUGAR , tchòu-(youông) t'ông 煮(熔)糖.

MEMBER (n) kī (or tjē)-t'ì 肢(肢)体 chòu-kioc (of the body) 手脚 foúi-yân 會員; foúi-yōu (of a society) 會友; tòng-yân (of a party) 黨員; káo-yōu 教友; sín-yōu (of a church) 信友. CATHOLIC - , koūng káo t'ôu 公教徒. HERETICAL - , ý káo t'ôu 異教徒. - OF CHRIST'S MYSTICAL BODY , kī-toûc chîn-pí chīn-t'ì kái kī-t'ì 基督神秘身体个肢体. - OF PARLIAMENT , kouêt-foúi gnī-yân 國會議員.

MEMBERSHIP (n) foúi-yân 會員; gnī-yân kái tchît-vóui 議員个職務.

MEMBRANE (n) mòc 膜; ȳ △. TYMPANIC - , gnì (or kòu)-mòc 耳(鼓)膜.

MEMENTO (n) kí-gniám p'în 紀念品; kí-gniám voût (souvenir) 紀念物; kín-kiái-voût (warning) 警戒物. AS A - , tsó (or tsôc-voûi) kí-gniám-p'în 做(作為)紀念品. I SHALL GIVE YOU A - IN MASS , ngâi ts'ái Nî-sât tchōung lāo gnî k'î-tò (or kí-gniám gnî) 我在捕機中捞你紀(紀念你).

MEMORABLE (a) k'ām kí-têt kái 堪記得个 tch'îm-tch'îm kí ts'ái sîm 深深記在心.

MEMORANDUM (n) p'í-mông-liòuc 備忘錄; kôc-chōu 覺書.

MEMORIAL (a) tsó kí-gniám kái 做紀念个. (n) kí-gniám-voût 紀念物; tch'în-ts'în-chōu 陳情書. - ARCH , p'âi-lêou 牌樓; kí-gniám liòuc-môun 紀念牌門. - DAY , kí-gniam gnît 紀念日. - SERVICE , tchōui-t'ó foúi 追悼會.

MEMORIZE (v) kí-liòuc 紀錄; kí-ts'ái sîm 記在心; p'óe 背.

MEMORY (n) kí-ý-lît 記憶力; kí-ts'ôi 記才; kí-sín (faculty of soul) 記性; kí-gniám (recollection) 紀念. CANNOT RECITE FROM - , p'óe mê tch'ôut 背唔出. HE HAS A GOOD - , kiā kí-ts'ôi hò 佢記才好. IN - OF , kí-gniám 紀念. TO HAVE NO - OF , kí mê têt 記唔得. TO LEARN BY - , p'óe 背. TO WRITE FROM - , mèt (or p'óe) siá 默(背)寫.

MENACE (v) vōui-hâc 威嚇; hā-hâc △嚇; k'ioûng-hôt 恐喝. (n) ngoûi-hiàm (danger) 危險; fó-tōn (evil) 禍端; vōui-hâc 威嚇; k'ioûng-hôt (threat) 恐喝.

MENCIUS (n) Mén-tzè 孟子.

MEND (v) tchàng 整; siōu-lī 修理; pòu (to repair) 補; kòi 改; siōu-kòi (to reform) 修改; kòi-leông 改良; kòi-chán (to improve) 改善. TO - A CLOCK , tchàng chê-tchōung 整時鐘. TO - CLOTHES , pòu sām 補衫. TO - ONE'S CONDUCT , kòi-chán tsé-kā kái hâng-voûi 改善自家个行為. TO - ONE'S WAYS , kòi kó 改過. TO - SHOES , tchàng hâi 整鞋.

MENDACIOUS (a) hī-ngòui kái 虛偽个; kòng fā-chât (or hâo-siâo) kái 講花舌(好笑)个.

MENDACITY (n) hī-gniên 虛言; hī-ngòui 虛偽.

MENDICANT (a) k'ié-chît kái 乞食个; t'ò (or poūn) chît kái 討(剖)食个. (n) k'ié-chît (beggar) 乞食.

MENDICITY (n) k'ié-chît sēn-fât 乞食生活.

MENINGITIS (n) nò-mòc-yâm 腦膜炎.

MENOPAUSE (n) gniêt-kīn pí-sêt 月經閉塞.

MENORRHAGIA (n) gniêt-kīn kó tō 月經過多.

MENSES (n) gniêt-kīn 月經. CESSATION OF - , pí kīn 閉經. FIRST TIME OF HAVING - , ts'ōu-tsé gniêt-kīn 初次月經.

MENSTRUATION (n) gniêt-kīn 月經; kīn-choùi 經水. IRREGULAR - , gniêt-kīn mê chóun 月經唔順. TO HAVE - , hâng gniêt

行月。

MENSURABLE (a) leông têt kái 量得个。

MENSURATION (n) ts'êt-leông 測量。

MENTAL (a) sīm-lîn kái 心靈个; tsīn-chîn kái 精神个。 - ARITHMETIC , sīm són 心算。 - DISORDER , tsīn-chîn p'iáng 精神病。 - LABOR , lô-sīm 勞心。 - PROCESSES, sām tzā hâng tch'âng 心之行程。 - RESERVATION , sīm tchoūng liôu-ts'ông 心中留藏; hâm ý poût chîn 含意不伸。 - TEST , tjé-lît ts'êt-gniám 智力測驗。TO CALCULATE -LY , sīm (or k'âp) són 心(揩)算。

MENTALITY (n) tjé-lît 智力; sīm-lît 心力; sīm hióng 心向; sē fâp 司法。

MENTHA (n) p'ŏc-hô 薄荷。

MENTHOL (n) p'ŏc-hô nò 薄荷腦。

MENTION (v) kòng-hì 講起; kòng-tò 講到; t'î-hì 提起。 (n) gniên-k'ŷp 言及。DON'T - !, mĝ sè ! 唔使! mĝ vóe 唔喙! HONOURABLE - , tsiòng ts'óng 奬狀。TO MAKE - OF , t'î-hì 提起。

MENTIONABLE (a) hò kòng-hì kái 好講起个; hò t'î-hì kái 好提起个。

MENU (n) ts'ói-tān 菜單。

MERCANTILE (a) māi-mái kái 買賣个; sēn-lī kái 生理个。 chōng-gniăp kái 商業个。 - HOUSE , chōng hông (or hó) 商行(號)。 - SHIP , chōng chôn 商船。

MERCENARY (a) t'ām ts'ôi (or lí) kái (moved by considerations of profit) 貪財(利)个; ts'iên ts'iàng kái 錢請个; ts'iàng kái (hired) 請个。 (n) youông-pīn (soldier) 傭兵; youông-koūng (hired workers) 傭工。

MERCHANDISE (n) chōng-p'în 商品; fó-vŏut 貨物。 FOREIGN - ngói kouêt fó 外國貨。 TO HANDLE - , p'ân fó 辦貨。

MERCHANT (n) chōng gnîn 商人; sēn-lī gnîn 生理人。 - CLASS , chōng kā 商家。 - VESSEL , chōng chôn 商船。

MERCIFUL (a) ŷn-tsê kái 仁慈个; k'ōn-t'ái kái 寬大个; tsê-poūi kái (clement) 慈悲个; t'oūng-ts'în kái 同情个; t'î-sît kái (compassionate) 体惜个。

MERCILESS (a) ts'oū-ts'ân (or -sîm) kái 粗殘(心)个。

MERCURY (n) chòui-gniôun 水銀; chòui sēn (planet) 水星。

MERCY (n) ŷn-tsê 仁慈; k'ōn-chá (or chóu) 寬赦(恕)。 BOWELS OF - , tsê sīm 慈心。 CORPORAL WORKS OF - , hîn ōi-k'îm 形哀矜。 FOR - ('S SAKE) ! , pái-t'ôc á ! 拜託呀! k'iôu gnî á ! 求你阿! HAVE - ON US ! , k'ò-lîn (or lîn-sît) ngâi-tēou-sâ ! 可憐(憐惜)我兜傻! SPIRITUAL WORKS OF - , chîn ōi-k'îm 神哀矜。 TO BE AT SOMEBODY'S - , ts'ái gnîn chòu tchoūng 在人手中。 TO CRY - , k'ioû ēn 求恩。 TO RELY ON THE - OF GOD , tà-pōng T'iēn-tchòu kái ŷn-tsê 打靠天主个仁慈。 TO SHOW - TO , yôung-chá (or choú) 容赦(恕)。

MERE (a) kiòun-kiòun kái 僅僅个; tān-tān kái 單單个; tān-ts'iáng kái 單薄个。 - FORM , hîn chît t'în-t'în 形式定定; hī lī 虛禮。

MERELY (adv) kiòun-kiòun 僅僅; kiòun-k'ò 僅可; tān-tān 單單。 I - WANTED TO SAY , ngâi poût-kó ói kòng... (t'în-t'în) 我不過愛講...(定定)。

MERETRICIOUS (a) piào-móe kái 婊妹个。

MERGE (vt) tch'îm 沈; t'oūn-moût 吞沒。 (vi) tch'îm 沈。

MERIDIAN (n) tzè-ngò-siên 子午線。 MAGNETIC - , tsê-k'ît tzè-ngò-siên 磁極子午線。 TERRESTRIAL - t'î kîn siên 地經線。

MERIDIONAL (a) tzè ngò siên kái 子午線个; nâm p'ôu kái 南部个。

MERIT (n) kōung-lô 功勞; kōung-têt 功德; ká-tch'ît 價值; tch'ông-tch'ôu 長處。 (v) ŷn têt 應得。 BY THE -S OF OUR LORD , ŷn ngê Tchòu kái kōung-lô 因吾主个功勞。 OF - , yōu ká-tch'ît kái 有價值个。 yōu kōung-lô kái 有功勞个。 TO ACQUIRE - , lîp (or têt) kōung-(lô) 立(得)功(勞)。 TO STAND ON ONE'S OWN -S , ŷ-k'âo tsê-kā kái tch'ông-tch'ôu 倚靠自家个長處。

MERITORIOUS (a) yōu kōung-lô kái 有功勞个; yōu ká-tch'ît kái 有價值个; k'ām chòng kái (deserving reward) 堪賞个。 - WORKS , chán kōung 善功。

MERRIMENT (n) hì-lŏc 喜樂; k'ouái-lŏc 快樂。

MERRY (a) fŏn-lŏc kái 歡樂个; k'ouái-lŏc kái 快樂个. - CHRISTMAS !, kiōung-hó chín tán ! 恭賀聖誕! TO MAKE - WITH ONE, sāo-sè (or leâo-noúng) gnín 嘲洗(揉弄)人.

MESS (n) ŷt foûi fóun 一回份; foún-ts'áp (medley) 混雜; ts'í-ts'ōn (meal) 聚餐. - KIT, fán hăp (mil.) 飯盒. TO MAKE A - OF, tsōng tó noûng kâo-kâo 裝到亂絞絞.

MESSAGE (n) tch'ôn fá 傳話; ŷm-sín 音訊; siāo-sît 消息. I HAVE A - FOR HIM, ngâi yŏu siāo-sît tch'ôn poûn kî 我有消息傳到佢. RADIO -, vôu-siến-t'ién sín 無線電信. TELEPHONE -, t'ién-fá t'ōung-sín 電話通信. VERBAL -, k'ièou sín 口信. WILL YOU TAKE A - FOR ME ? gnî lāo ngâi tch'ôn-fá hò mô ? 你佬我傳話好麼? ngâi tăp sín gnî hò mô? 我搭信你好麼? WRITTEN -, chōu sín 書信.

MESSENGER (n) ts'āi-tzè 差子; sín-ts'āi 信差. - OF THE SACRED HEART, chín sîm pó 聖心報. TO SEND A -, p'ái ts'āi-tzè (or sè-tchà) 派差子(使者).

MESSIAS (n) Mĕt-sī-ā 默西亞; kiŏu-ché-tchòu 救世主.

MESSIANIC (a) kiŏu-ché-tchòu kái 救世主个; kî-tôuc kái 基督个.

MESTIZO (n) ts'ăp-tchòung gnín 雜種人.

METABOLISM (n) sîn-tch'în t'ói-ts'á tsôc-young 新陳代謝作用.

METAL (n) kîm-chŏuc 金屬 THE FIVE -S, ng̀ kîm 五金.

METALIC (a) kîm-chŏuc kái 金屬个.

METALLURGY (n) yà kîm hŏc (or soût) 冶金學(術).

METAMORPHISM (n) piến-tchît (essential) 變質; piến-t'ái (formal) 變態.

METAMORPHOSIS (n) piến hîn 變型; piến t'ái 變態.

METAPHOR (n) pì-lóun 比喻; pì-ý 比諭.

METAPHORICAL (a) pì-ý kái 比諭个; tsiá ý kái 借意个.

METAPHYSICS (n) hîn ŷ chóng hŏc 形而上學.

METEMPSYCHOSIS (n) tsái ché 再世; t'êou sēn 投生.

METEOR (n) liôu-sēn 流星; sēn-tzè siĕt chè 星子洩屎.

METEREOLOGICAL (a) hí-siống kái 氣象个; hí-siống hŏc kái 氣象學个. - OBSERVATORY, hí-siống t'ôi 氣象台. - PHENOMENA, hí-siống hiến-siống 氣象現象. - REPORT, t'iēn-hí ŷ-pó 天氣預報.

METEREOLOGY (n) hí-siống-hŏc 氣象學.

METER (n) kié-leống-hí 計量器; kié 計; piào 表; koūng-tch'âc 公尺. THERMO -, vōun t'óu kié (or piào) 溫度計(表).

METHOD (n) fōng-fâp 方法; fâp (mode of procedure) 法; chóun-sí 順序; tchît-sí 秩序; tsé-sí (orderly procedure) 次序. ANALYTIC -, kiài-ts'âc fâp 解析法. DEDUCTIVE -, yān-ŷt fâp 演譯法. MAN OF -, yŏu kōui-lît kái gnín 有規律个人. - OF PRAYER, k'í-tò kái fōng-fâp (or fōng-chît) 祈禱个方法(方式). TO HAVE A VERY GOOD -, k'ŷt yŏu fōng-fâp 極有方法; k'ŷt têt fâp 極得法.

METHODICAL (a) chóun-sí kái 順序个; yŏu kōui-lît kái 有規律个; yŏu fōng-fâp kái 有方法个.

METHODIST (n) mōui-ŷ-mōui káo-t'ôu 美以美教徒.

METICULOUS (a) ní-sí kái △△个; ní-ní sí-sí kái △△△△△个; mî-lí kái 微利个.

METONYMY (n) tchòn ý 轉諭.

METRE (n) youn-lît (in poetry) 韻律; koūng-tch'âc (measure) 公尺

METRIC (a) kōung-tch'âc (tjé) kái 公尺(制)个; youn-lît kái 韻律个. - SYSTEM, kōung tch'âc tjé 公尺制.

METRICAL (a) kōung tch'âc kái 公尺个; youn-lît kái 韻律个.

METROPOLITAN (a) chòu-tōu kái 首都个; chòu-tōu tchòu-káo (C) 首都主教. - POLICE, chòu-tōu kái kín-ts'ât 首都个警察. - RAILWAY, t'í hā t'iêt t'ó 地下鐵道.

MEXICO (n) Mĕt-sī-kō kouêt (nation) 墨西哥國; Mĕt sī kō châng (city) 墨西哥城.

MIASMA (n) ôc hí 惡氣。

MICA (n) yôun-mŏu 雲母。
- SLATE , yoûn-mŏu p'iên-chăc 雲母片石。

MICROBE (n) mî-sēn-voût 微生物; mî-k'ioûn 微菌。

MICROCOSM (n) siào ché-kiái 小世界; siào ŷ-ts'iŏu 小宇宙; gnîn lóui 人類。

MICROMETER (n) ts'ê-mî-piào 測微表。

MICRO-ORGANISM (n) mî-sēn-voût 微生物。

MICROSCOPE (n) hièn-mî-kiáng 顯微鏡。

MICROSCOPIC (a) k'ît mî-sé kái 極微細个; hièn-mî-kiáng kái 顯微鏡。

MICROPHONE (n) k'òng chēng kî 擴聲機; sóung fá kî 送話機。

MID (a) tchōung-kiēn kái 中間个; tchōung-yōng kái (middle) 中央个。IN - CAREER , ts'ái tchōung t'ôu 在中途。

MIDDAY (n) tōng-tchoû 當晝。
IT IS NOW PAST - , kó tchóu lê 過晝裡。TO EAT - MEAL , chît tchóu 食晝。TO TAKE A - NAP , chóe tōng tchóu 睡當晝。

MIDDLE (a) tchoūng-kiēn kái 中間个; toūng-ōng kái 中央个; tchōung sîm kái 中心个。(n) tchoūng sîm (or kiēn) 中心(間)。- AGE , tchōung gniên (life) 中年。 - AGES , tchōung ché-kí 中世紀。- CLASSES , tchoūng tèn gnîn 中等人。- MAN , môe (or tchōung) gnîn 媒(中)人。- SCHOOL , tchōung hŏc 中學。- WAY , tchoūng t'ôu 中途; pán lóu 半路。- OF THE DAY , tōng tchóu 當晝。- OF THE MONTH , gniĕt pán 月半。- OF THE NIGHT , pán yá 半夜。- OF THE PALM , pa-tchòng sîm 巴掌心。- OF THE YEAR , tchōung gniên 中年。TO SIT IN THE - , ts'ái tōung-ōng t'sō 在中央坐。

MIDNIGHT (n) pán yá 半夜。
AT - , pán yá 半夜。- MASS, tzè chê Nî-sât 子時禰撒。

MIDST (n) tchōung-kiēn 中間。
IN THE - OF , ts'ái...tzē (or tōng) tchoūng 在…之(當)中。

MIDSUMMER (n) há tjé 夏至。

MIDWIFE (n) sàn-p'ô 產婆; ts'óu-sàn-sé 助產士。

MIDWINTER (n) tōung tjé 冬至。

MIEN (n) t'ái-t'óu 態度; foūng-t'óu 風度。

MIGHT (n) ché-lît 勢力; k'iên-lît (power) 權力; lît 力; hî-lît 氣力; lît-leóng (bodily strength) 力量。(v) yá p'á 也怕。- ŏc fĕt 莫式。BEYOND ONE'S - , tch'āo-kó gnîn kái nên-lît 超過人个能力。WITH ALL ONE'S - , ts'în lît 盡力。

MIGHTY (a) yōu ché-lît kái (powerful) 有勢力个; k'iông kái 強个; yōu lît kai (strong) 有力个。- WORKS , k'î-tsît 奇蹟。THE - GOD , ts'iôn nên kái T'iēn-tchòu 全能个天主。

MIGRANT (n) ŷ-mîn 移民。

MIGRATE (v) ts'iên-sài 遷徙; ŷ-kî 移居。

MIGRATION (n) ŷ-tch'oú 移住; ŷ-sài 移徙。

MIGRATORY (a) ŷ-sài 移徙; ŷ-tch'óu 移住。- BIRD , héou niāo 候鳥。

MILD (a) chāo-nōn kái (warm) 燒暖个; voūn-yôu kái (gentle) 溫柔个; ts'în-ts'iĕt kái 親切个; sé'-gní kái (kind) 細緻个; choûn kái (not strong) 順个。AS - AS A LAMB , ts'ióng kāo yông àn choûn 像羔羊咁馴。- CIGARETTES , choún yān 順煙。THE WEATHER IS VERY - , t'iēn-hí tōng chāo-nōn 天氣當燒暖。

MILE (n) ŷn lî 英哩; hòi lî (nautical) 海哩。THREE - FROM ; lî... yōu sām lî lóu yàn 離…有三里路遠。

MILE-STONE (n) lî tch'âng chăc 里程石。

MILITARISM (n) kiōun-kouêt tchòu-gní 君國主義; chóng vòu 尚武。

MILITARY (a) vòu kái 武个; kioun-sé kái 軍事个。(n) ā-pîn-kō (soldier) 阿兵哥; kioūn tch'oúi (army) 軍隊。- ACADEMY kiōun kōn hŏc-kào 軍官學校。- AFFAIRS , kioūn voú 軍務。- AGE , tchîn pîn gniên-lîn 征兵年齡。- AUTHORITY , kioūn-sé tōng-k'ioûc 軍事當局。- DISCIPLINE , kioūn kí 軍紀。- GOVERNMENT , kioūn tchîn-fòu 軍政府。- LAW , kiōun fâp 軍法。- POLICE , hièn pîn 憲兵。- REVIEW,

yăt pīn chît 閱兵式.- SERVICE ,pīn ŷt 兵役. - TRAINING , kioūn-sé hioún-liến 軍事訓練. - UNIFORM , kioūn fŏuc 軍服. THE - , kioūn p'óu 軍部.

MILITATE (v) tì-k'óng (against) 抵抗.

MILITIA (n) kouêt-mîn pīn 國民兵.

MILK (n) nén 乳 . (v) lôt nén (generally) 擠乳; ts'iōn nén (with mouth) 吮乳. COW'S - , gniôu nén 牛乳. IT IS NO USE CRYING OVER SPILT -, chîn sé mŏc chôt, foŭc choùi nân choū 成事莫說,覆水難收. - TOOTH , nén tchè 乳齒. POWDERED - , gniôu nén fòun 牛乳粉. TO - A COW , lôt gniôu nén 擠牛乳.

MILKY (a) ts'iống nén kái 像乳个. - WAY , gnioûn-hô (or sēn-hô) 銀河 (星河).

MILL (n) mó fòun-kī (machine) 磨粉機 ; mó-chăc (of two stones) 磨石; foūng-tch'ā (for husking rice) 風車; koūng-tch'òng (building) 工廠. (v) mó 磨 ; āi mó 挨磨. WATER - , chòui tch'ā 水車 . TO TURN A - , āi mó 挨磨; kào foūng-tch'ā 戤風車. - STONE , mó chăc 磨石.

MILLENARY (a) ŷt ts'iēn gniên k'î kái 一千年期个.

MILLENNIUM (n) ŷt ts'iēn gniên 一千年.

MILLET (n) sioû △ ; siào-mì 小米.

MILLIARD (n) chĭp ý 十億.

MILLIGRAMME (n) ts'iēn foūn tzē ŷt k'iêt (or ngà) 千分之一克 (瓦).

MILLIMETER (n) ts'iēn foūn tzē ŷt koūng-tch'âc 千分之一公尺.

MILLION (n) pâc ván 百萬; voû sóu 無數. TEN - , ŷt ts'iēn ván 一千萬. A HUNDRED - , ŷt ván ván (or ŷt ý) 一萬萬 (一億). - S OF MEN , kì pâc ván gnîn 幾百萬人.

MILLIONAIRE (n) pâc ván fóu-voūng 百萬富翁; t'ái fóu-hô 大富豪.

MILLSTONE (n) mó-chăc 磨石. TO HAVE A - ROUND ONE'S NECK , pâ nèn tch'ōung tām 把等重担.

MIMEOGRAPH (n) t'ên sià pàn 謄寫版. (v) t'ên (or foŭc) sià 謄(複)寫.

MIMIC (a) fòng kái 仿个 ; hŏc kái 學个.(v) hŏc 學; hào 效; fòng 仿.- SOUNDS , hŏc gnîn chāng 學人聲.TO - A PERSON'S SPEECH , hŏc gnîn yān-kòng 學人演講.

MIMOSA PUDICA (n) hâm siōu ts'ò 含羞草.

MINCE (v) ts'iêt sóui 切碎 ; t'ōun-t'ōun gniōun-gniōun kòng 吞吞忍忍講.

MINCEMEAT (n) sóui gniôuc 碎肉. TO MAKE - OF , p'ó fái 破壞.

MIND (n) sīm 心; mîn-ngóu 明悟 ; tjé-lît (intellect) 智力 ; kí-ts'ôi 記才 ; kí-sîn (memory) 記性 ; ŷ-kién (opinion) 意見 ; (v) tchóu-ŷ 注意 ; siào-sīm 小心 ; k'ón-kóu 看顧. ABSENCE OF - , sīm poût ts'ái 心不在; sīm yā-yā (or sāng-sāng) 心野野(生生). CANNOT CALL IT TO - , siòng mĝ tò 想唔到. OUT OF SIGHT, OUT OF - , môuc pôut kién, sīm pôut kí 目不見,心不記. PUBLIC - , ŷ loún 輿論. TO KEEP (or HAVE) IN - , kí ts'ái sīm 記在心. TO BE OF THE SAME - , t'ôung ŷ 同意. TO CHANGE ONE'S - , piến sīm 變心. TO KEEP ONE'S - ON STUDIES , liôu sīm t'ŏuc chòu 留心讀書. TO LOSE ONE'S - , pôt tiēn 發癲 . TO MAKE UP ONE'S - , kiêt sīm 決心; tà-t'ín tchòu-ŷ 打定主意. DON'T - HIM! mŏc ts'âp kî! 莫插佢! - YOUR OWN BUSINESS ! mĝ kōn gnî sé ! 唔干你事! NEVER - , mô siōng-kōn 無相干.

MINDED (a) siòng-ói kái (inclined) 想愛个; yōu ŷ kái (disposed) 有意个. ABSENT - , sīm pôut ts'ái kái 心不在个. WEAK - , ŷ-tjé p'ŏc-gniŏc kái 意志薄弱个.

MINE (n) k'òng sān (minerals) 礦山; loûi (explosive) 雷. (pron.) ngâi kái 我个. (v) ts'ài k'òng 採礦; mâi t'i-loûi 埋地雷; piống choùi-loûi 放水雷. COAL - , t'ân k'òng 碳礦. LAND - , t'i loûi 地雷. - PIT , k'òng hāng (or k'ōung) 礦坑(坑). SUBMARINE - , choùi loûi 水雷. IT IS - , hé ngâi kái 係我个.

MINERAL (a) k'òng-vŏut kái 礦物个; k'òng-tchît kái 礦質个. (n) k'òng vŏut (or chăc) 礦物(石). - KINGDOM , k'òng vŏut kiái 礦物界. - RESOURCES , k'òng gniên 礦源. - WATER , k'òng ts'ân choùi 礦泉水. TO SEARCH FOR -S , t'ám-ts'îm k'òng -vŏut 探尋礦物.

MINERALOGY (n) k'òng-vǒut-hǒc 礦物學.

MINGLE (vt) ts'ām 參; hăp-ts'ām 合參. (vi) ts'ām 參; foún-ts'ăp (in confusion) 混雜.

MINIATURE (n) sé° t'ôu 細圖; sôuc t'ôu 縮圖; mi-siào vǒut 微小物. IN - , siào kōui-môu 小規模.

MINIMUM (n) tsóui chào gniâc 最少額. (a) tsóui siào kái 最小个. - WAGE , tsoúi tāi koūng-tzē 最底工資. REDUCED TO A - , kàm tó tsóui chào gniâc 減到最少額.

MINING (n) ts'ài-k'òng 採礦; k'òng-voú (or gniăp) 礦務(業).

MINISTER (n) chîn-lô △△ , p'oûc-gnîn (servant) 僕人; chîn-fóu (C) 神父; moŭc-sē (P) 牧師. kōung-sè (foreign country) 公使. p'óu-tchòng (government) 部長. (v) kiōung-kîp 供給; chē (to supply) 施; fouc-youí (to serve in some office) 服務. EXTRAORDINARY - , t'ĭt sè 特使. FATHER - , lĭ kā chîn-fóu 理衆神父. - OF FOREIGN AFFAIRS , ngóe kāo p'óu-tchòng 外交部長. - OF MASS , fòu (or p'òu) tsí 輔(補)祭. - OF THE SACRAMENTS , hâng chîn-sé kái gnîn 行聖事个人. - OF THE SECTION , tsòung pòun-t'ông 總本堂. PRIME - , hâng tchín yán tchòng 行政院長.

MINISTRY (n) p'óu 部 ; chîn-tchît 神職. - OF FOREIGN AFFAIRS , ngóe kāo p'óu 外交部.

MINIUM (n) foûng tān 紅丹; tch'âc yân 赤鉛.

MINOR (n) mâng chōng tēn kái 四十上下个; gniên chào kái (age) 年少个. (a) hă sé° kái (smaller) 過細个; hă chào kái (less) 過少个; mĝ tch'-oúng-yáo kái (unimportant) 唔重要个; hă k'îp kái 下級个; lôt kái (inferior) 劣个 ; tòn ŷm-t'iáo kái 短音調个. A - MATTER , siào sé-ts'în 小事情. - SCALE , siào kouí-môu 小規模.

MINORITY (n) vóui chîn gniên (age) 未成年; chào sóu (smaller amount) 少數. HE IS IN HIS - , kî hân hé voúi-chîn-gniên 佢還係未成年.

MINT (n) ts'ó pí k'ioŭc (money) 造幣局; p'ŏc-hô (plant) 薄荷.

MINUS (a) kàm kái 減个; chào kái (less) 少个; foú kái (negative) 負个. (n) fóu-sóu (deficit) 負數; foú-hó (negative sign) 負號.

EIGHT - FOUR EQUALS FOUR , pàt kàm sí tch'ōun sí (or hé sí) 八減四仲四(係四).

MINUTE (n) fōun 分 ; ŷt há tzè (time) 一下子 ; kí-lioŭc 紀錄; pît-kí (note) 筆記. (a) k'ĭt sé° kái (very small) 極細个 ; siông-sé° kái 詳細个; tsîn-mĕt kái (precise) 精密个. A - AGO , t'êou-siēn (or há) 頭先(下). FIVE - , nè foūn tchōung 五分鐘. IN A - , sôui chê 隨時. - HAND , tch'ông-tchīm (watch) 長針. TO EXAMINE -LY , siông-sé° kiàm-ts'â 詳細檢查. WAIT A - ! tèn ŷt há ! 等一下!

MIRACLE (n) chîn-tsît (C) 聖蹟; k'î-tsît 奇蹟; lîn-tsît (supernatural act) 靈蹟; k'î-kouái (wander) 奇怪. TO PERFORM A - , hâng chîn-tsît 行聖蹟; hièn k'î-tsît 顯奇蹟.

MIRACULOUS (a) chîn-tsît kái 聖蹟个; k'î-kouái kái 奇怪个. THE - MEDAL , hièn lîn chîn-p'âi 顯靈聖牌.

MIRAGE (n) fám-kìn 幻景; hòi ché chîn lêou 海市蜃樓.

MIRE (n) nám nâi △泥.

MIRROR (n) kiáng (ŷt miên) 鏡(一面). SMALL WALL - , piâc kiáng 壁鏡. TO LOOK AT ONESELF IN THE - , tcháo kiáng 照鏡.

MIRTH (n) hì-lŏc 喜樂; k'ouái-lŏc 快樂.

MISADVENTURE (n) poût hên 不幸; tsai-nán 災難.

MISANTHROPE (n) yám ché tchà 厭世者.

MISANTHROPIC (a) yám ché kái 厭世个.

MISAPPREHENSION (n) ngóu kiài 誤解.

MISAPPROPRIATE (v) ôc (or lám)-young 惡(濫)用; vâng-leāng (money) 橫領.

MISBEHAVE (v) hâng-voûi poût tchín 行為不正.

MISCALCULATION (n) ngóu són 誤算; són ts'ā 算差.

MISCARRIAGE (n) láo-t'ōi 落胎; sòun chîn 損身 ; liôu sàn (abortion) 流產 ; chît-p'âi (failure) 失敗. - OF JUSTICE , ngóu young fâp-lît 誤用法律.

MISCELLANEOUS (a) ts'ăp kái 雜个; lăp-ts'ăp kái 揸雜个; fóun-ts'ăp kái (mixed) 混雜个; kôc tchoùng kái (of several kinds) 各種个. - COLORS, ts'ăp sêt 雜色. - GOODS, ts'ăp fó 雜貨 - SHOP (or store), ts'ăp fó tiám 雜貨店.

MISCHIEF (n) hioūng 凶; ôc sé (evil) 惡事; soùn-hói (damage) 損害; fó-tōn (misfortune) 禍端; k'oún-nân (trouble) 困難. ONE - COMES AT THE NECK OF ANOTHER, fó poût tān hâng 禍不單行. THE STORM HAS DONE ME A GREAT DEAL OF -, foūng-ts'āi mòu (or voù)-tó ngâi ts'în mô kât-sât 風差壞(歹)到我麼呷殺. TO DO A - TO ONE, mòu (or mêt)-sá gnîn 歹(械)△人. TO GET INTO -, lŏc nán 落難; mô kât-sât 麼呷殺.

MISCHIEVOUS (a) yōu hói kái (harmful) 有害个; loûc (or sòng) gnîn kái (making trouble) 擾(弄)人个; yōu fài (or ôc) ý kái (malicious) 有壞(惡)意个.

MISCONCEIVE (v) ngóu-kiài 誤解; siòng-ts'ā 想差.

MISCONDUCT (n) tsó fài 做壞; hâng-voûi poût tchín 行為不正.

MISCONSTRUE (v) ngóu-ŷt 誤譯; ngóu-kiài 誤解.

MISDATE (v) sià ts'ā... kái gnît-k'î 寫差...个日期.

MISDIRECT (v) tjè-ts'ā 指差; hióng-ts'ā 向差.

MISER (n) sêp-kòui 嗇鬼; ngât-ts'ât-kòui △△鬼; tsî-lò koùi △△鬼; ngái-lîn kái gnîn △吝个人.

MISERABLE (a) ts'ôi-kó kái 災過个; k'ò-lîn kái 可憐. IN A - MOOD, vôut-tsôut kái sîm-ts'în △△个心情.

MISERY (n) pôut hĕn 不幸; tsāi-nán 災難 fó-tōn (misfortune) 禍端 pī-ts'àm 悲慘; k'òu-ts'òu (distress) 苦楚.

MISFORTUNE (n) pôut-hĕn 不幸; tsāi-nán 災難; fó-tōn 禍端; fài youn 壞運. -S NEVER COME SINGLY fó pôut tān hâng 禍不單行. TO BEAR UP UNDER -, gniōun-chóu (or gniōun-nái) t'óung-k'òu 忍受(忍耐痛苦). TO MEET WITH -, tsō nán 遭難.

MISGIVING (n) gnî-k'î (doubt) 疑懼; poût ōn 不安.

MISGOVERN (v) hâng ôc (or fài) tchín-tchĕ 行惡(壞)政治.

MISJUDGE (v) p'án ts'ā 判差; ngóu-tón 誤斷. TO - GOOD INTENTIONS, gnín ts'ā hò ý 認差好意.

MISLAY (v) piŏng ts'ā (or ts'ó) 放差(錯), chît-lŏc 失落; voûi-chît (to lose) 遺失.

MISLEAD (v) tái (or ŷn)-ts'ā (to misguide) 帶(引)差; p'iĕn 騙; k'î-p'iĕn (to deceive) 欺騙.

MISPRINT (v) ýn ts'ā 印差.

MISQUOTE (v) ŷn-young ts'ā 引用差.

MISS (n) siào-tsì 小姐; nè-sé (unmarried lady) 女士; pôut tsiôuc (want) 不足. (v) chît 失; mô tà-tò (to fail to hit) 麼打到; léou-t'êt (to omit) 漏帛; chào 少; mê lá (to be deficient) 哈蜡. MY BOOK IS -ED, ngā chōu mê kiĕn t'êt lê 我書哈見帛裡. TO - AN OPPORTUNITY, chît-t'êt kî-foúi 失帛機會. TO - MASS, mê móng Nî-sât 哈望彌撒. TO - ONE'S STEP, chît kiôc 失脚. TO - ONE'S WAY, hâng ts'ā lóu 行差路. TO - THE BUS, foú tch'ā mê tò 赴車哈到.

MISSAL (n) Nî-sât (kîn) chōu 彌撒(經)書. - STAND, Nî-sât chōu -ká 彌撒書架.

MISSILE (n) foūi-t'án 飛彈.

MISSING (a) chît t'êt kái 失帛个; poût tsiôuc kái (wanting) 不足个; mô ts'ōi kái (absent) 麼在个. - PERSON, chît tsioūng kái gnîn 失踪个人.

MISSION (n) sè-mîn 使命; ým-vóu (duty) 任務; (tch'ôn) káo-k'î (territorial division) (傳)教區. CATHOLIC -, T'iēn-tchòu t'ông 天主堂. DIPLOMATIC -, ngŏe kāo sé-mîn 外交使命. - DISTRICT, t'ông-k'ièou 堂口; poûn-t'ông k'î 本堂區. TO ENTRUST WITH A -, kāo-tái ým-vóu 交待任務. - SOCIETY, tch'ôn káo foúi 傳教會. - SUNDAY, tch'ôn káo tsiêt 傳教節. PERSON SENT ON A -, sè-tchà 使者. TO BE SENT ON AN IMPORTANT -, foúng mîn tch'oût sé 奉命出使.

MISSIONARY (a) tch'ôn káo kái 傳教个. (n) tch'ôn káo sé 傳教士.

MISSPELL (v) chăp ts'ā ȳm 叶差音.

MIST (n) vóu 霧 ; môung-yān 曚烟.

MISTAKE (n) ts'ó-ngóu 錯誤; ts'ā-ts'ó 差錯. (v) ts'ā 差 ; ts'ó 錯 ; gnín-ts'ā 認差; ngóu-fóui (for) 誤會 BY - , (tsó) ts'ó (做)錯 I AM -N , ngâi ts'ā lê 我差哩. NO - , mô ts'ā 廖差. TO ADMIT A - , gnín ts'ā 認差. TO MAKE A - IN SPEAKING , kòng ts'ā 講差.

MISTER (n) sīn-sāng 先生. - WONG , Vông sīn-sāng 黃先生.

MISTRANSLATE (v) ȳt ts'ā 譯差.

MISTRESS (n) tchòu-fóu 主婦 ; t'êou-kā gniông (of house) 頭家娘 ; hŏc-lò-mâ 學佬媽; ts'iâp (illegal concubine) 妾 ; nè kăo-sē (teacher) 女教師. TO BE HER OWN - , yōu hò tsé-yôu hâng-t'óung 有好自由行動.

MISUNDERSTAND (v) ngóu-kiài 誤解; ngóu-fóui 誤會.

MISUNDERSTANDING (n) ngóu-fóui 誤會; ȳ-kiĕn mĕ hăp (disagreement) 意見唔合. TO CLEAR UP A - , kiài ngóu-fóui 解誤會.

MISUSE (v) lám (or lón)-yóung (to abuse) 濫(亂)用 ; p'ŏc (or gniôc)-tái (to ill-treat) 薄(虐)待.

MITIGATE (v) kàm-k'iāng 減輕. TO - PAIN , tjè gniŏun 止痛.

MITRE (n) kōn-mó 冠帽 ; sēn-mó 僧帽. BISHOP'S - , tchòu-kăo kái kōn-mó 主教个冠帽.

MIX (v) ts'ām 參 ; kiāo 攪 ; fóun-hăp 混合 ; lāo-kâp 捞合 ; kâp (as medicine) 合. -ED MARRIAGE , ts'ăp fōun 雜婚. OIL AND WATER DO NOT - , yôu chòui lāo mĕ kâp 油水捞唔合. TO BE -ED UP IN AN AFFAIR , yōu k'iĕn-liĕn tò mĕou sé 有牽連到某事. TO - SAND AND LIME , kiāo-kâp sā , fōe 攪合沙灰. TO - UP , kiāo-kâp 攪合; kiāo youn (well) 攪勻.

MIXTURE (n) fóun-hăp-vŏut 混合物 ; fóun-hăp 混合 ; t'iâo-hăp tsí (medicine) 調合劑.

MOAN (v) ts'ēn 嚐 ; t'ó-t'án 道嘆 ; t'èou t'ái hí 透大氣. A DEEP - OF PAIN , t'óung-k'òu kái t'ó-t'án 痛苦个道嘆.

MOAT (n) hô 河 ; kiēou 溝.

MOB (n) p'áo-t'ôu 暴徒; foún-lón kái mĭn tchóung (disorderly crowd) 混亂个民衆; voū liôu ē lán 烏流阿爛 hé-liôu gnîn (lower classes) 下流人 A - OF RIOTERS, ȳt k'iôun p'áo t'ôu 一群暴徒. - PSYCHOLOGY , k'ioûn-tchóung sĭm-lĭ 群衆心理.

MOBILE (a) ȳ-t'óung têt kái 移動得个 ; făt-t'óung kái 活動个. - TROOPS , kĭ-t'óung p'óu-tch'óui 機動部隊.

MOBILOIL (n) mobíru (for.) ; liôu-văt yôu 流滑油.

MOBILIZATION (n) t'óung-yân 動員 ; liôu t'óung yóun yóung 流動運用. - OF ALL YOUNG MAN , ts'iāng-gniên kái tsòung t'óung-yân 青年个總動員. - ORDERS , t'óung-yân lín 動員令.

MOBILIZE (v) t'óung-yân 動員 ; sè. liôu-t'óung 使…流動.

MOCK (v) siáo 笑 ; lōng-sè 弄洗 ; sāo-nât (to deride) 嘲 △ ; hŏc 學 ; fòng (to mimic) 倣. (a) kà kái 假个.

MODAL (a) ngóe-hîn kái 外形个; t'óung-tsê gnĭ-hí kái 動詞語氣个.

MODE (a) fâp 法 ; fōng-fâp (manner) 方法 ; yóng-chĭt (form) 樣式 ; lipû-hâng 流行 ; chê-hâng (fashion) 時行. INDICATIVE - , tch'ĭt chôt fâp 直截法. - OF LIFE , sēn-făt yóng-chĭt 生活樣式. - OF PRAYING , k'ì-tò fōng-fâp 祈禱方法. - OF SPEAKING , kòng fâp 講法.

MODEL (n) môu-hîn 模型 ; môu-fám (standard) 模範 ; yóng-chĭt 樣式 ; yóng-poûn (pattern) 樣本 ; póu-tiàm kái kòng-kó nè (manikin) 布店个廣告女 . (v) tsó môu-hîn 做模型; fòng-ts ó (after) 仿造. AFTER THE - , tcháo môu-hîn (or yóng-tzè) 照模型 (樣子). JESUS IS OUR - , Yâ-sōu hé ngâi-tēou-gnîn kái môu-fám 耶穌係我哋人个模範. - PRISON , môu-fám kām-gniouc 模範監獄. THE - OF ... , ...kái môu-fám ...个模範.

MODERATE (a) yōu tsiêt-tjé kái (kept within bounds) 有節制个. mĕ vóe kó t'óu kái (not extreme) 唔嚡過度个; fô-fô-tzè kái (calm) 和和子个. (v) tsiêt-tjé 節制 ; kàm-k'iāng 減輕; fón-fô 緩和 ; tchou-tchê (to preside) 主持. - PRICE , p'iên-gnî ká-ts'iên 便宜價錢. - TERMS , tòu hò kái t'iâo-k'iĕn △好个條件.

MODERATION (n) fón-fô 緩和; kàm-k'iāng 減輕; tsiêt-tjé 節制; tchōung-yôung 中庸.
TO SPEAK WITH - , kòng fá tòu hò 講話△好.

MODERN (a) hién-t'ói kái 現代个; k'ióun-t'ói kái 近代个.
- STYLE , hién t'ói chît 現代式.
- TIMES , hién chê 現時.

MODERNISM (n) hién-t'ói tchòu-gní 現代主義.

MODERNIZE (v) sè... hién-t'ói fá 使…現代化.

MODEST (a) tōn-tcháng kái (ext.) 端正个; tsé k'iām kái (int.) 自謙个; chìm-tch'oúng kái 慎重个; p'á siōu kái 怕羞个. DON'T BE SO -! mĝ sè àn k'iām! 唔使咁謙!

MODESTY (n) tōn-tcháng (ext.) 端正; tsé-k'iām (int.) 自謙; tchīn-tsiêt 貞節; vóui-siōu 畏羞.
WOMEN'S - , fóu-gnîn-kā kái siōu-tchè-sīm (or vóui-siōu) 婦人家个羞恥心(畏羞).

MODIFICATION (n) piến-kién 變更; siōu-tchín 修正.
THIS PLAN IS SUBJECT TO - , lì kái kié-vàc piến-kién têt 哩个計劃變更得.
MODIFIER (n) siōu-kòi-tchà 修改者; siōu-chît-gnī (grammar) 修飾詞.

MODIFY (v) piến-kién 變更; kòi-piến 改更; tjé-hán 制限; siōu-chît (grammar) 修飾.

MODULATE (v) t'iáo-tsiêt 調節; piến t'iáo 變調.

MOHAMMEDAN (n) fôui-(fôui) kào-t'ôu 回(回)教徒.
(a) fôui-kào kái 回教个.

MOHAMMED (n) Mŏuc-hòn-mèt 穆罕默.

MOHAMMEDANISM (n) fôui-(fôui)kào 回(回)教.

MOIST (a) chîp-hí kái 濕氣个; chîp-youn kai 濕潤个. THE GRASS IS - WITH DEW , ts'ò poūn lóu-choùi youn (or tà)-chîp 草剑露水潤(打)濕.
MOISTEN (v) lîm-chîp 淋濕; youn t'êt 潤帖, -ED WITH RAIN , pōun ỳ tôuc-chîp (or lîm-chîp) 剑雨逐濕(淋濕). TO - WITH WATER , young chòui tsîm chîp lôi 用水漫濕来.

MOISTURE (n) chîp-hí 濕氣; chîp-youn 濕潤; choùi-foún 水分.
TO SOFTEN WITH - , young chîp-hí youn gniōn lôi 用濕氣潤軟来.

MOLAR (a) ngān-soúi kái 研碎个; t'ái-ngâ kái 大牙个.
- TOOTH , t'ái ngâ 大牙.

MOLASSES (n) t'ông kāo 糖膏.

MOLD (or MOULD) (n) p'oûi-nâi 肥泥; ts'ôi-liáo 才料; kōu 菇; mòu-tzè (matrix) 模子. (vt) tsó mòu 做模; sè...tsó pòng-yóng 使…做榜樣.(vi) sāng kōu 生菇.
TO CAST IN A - , piống-gnîp mòu-hîn nóui tchóu-ts'ó 放入模型內鑄造
TO - IN CLAY,WAX , young nâi, làp , tsó mòu-tzè 用泥,蜡,做模子.
TO - AFTER A MODEL , tchâo mòu-tzè tsó 照模子做.

MOLDING (n) tsó mòu 做模; tchóu-hîn 鑄型.

MOLDY (a) yōu (or sāng) kōu kái 有(生)菇个. TO BECOME - , sang kōu 生菇.

MOLE (n) vōu-tjé (on skin) 烏痣. hòi-ts'iống (breakwater) 海牆. yán-tch'òu 鼹鼠.

MOLECULAR (a) foūn tzè kái 分子个.
- FORCE , foūn tzè lìt 分子力.

MOLECULE (n) foūn tzè (phys.) 分子; mî-tch'în (dust) 微塵.

MOLEST (v) kào-ts'áo 攪躁; voûi-nân 為難.

MOLESTATION (n) voûi-nân 為難; kào-ts'áo 攪躁.

MOLLIFY (v) sè...gniōn (to make soft) 使…軟; fón-fô 緩和; sè... p'în-ts'în (to appease) 使…平靜.

MOLLUSCA (n) gniōn t'ì t'oúng-voût 軟体動物.

MOLT (n) lôut mō 掉毛; t'óui mō 退毛.

MOMENT (n) ỳt há-tzè 一下子; ỳt k'iêt 一刻; ts'iám chê 暫時; tch'oúng-yáo (importance) 重要.
A - AFTER , tèn há 等下. A - AGO (or before) , t'êou siēn 頭先.
AT ANY - , vôu lóun nái chê 無論那時.
AT EVERY - , chê-chê k'iêt-k'iêt 時時刻刻; pôut chê 不時.
FOR THE - ts'iám chê 暫時.
STOP A - ! ,t'în ỳt há! 停一下! WITHOUT A - 'S DELAY,

mô yân-tchê ŷt há-tzè (or ŷt k'iêt) 麼迎遲一下子(一刻); ts'ĕt-k'iêt 即刻. YOU COME AT THE RIGHT -, gnî lôi têt tŏui (or têt hò) 你來得對(得好)。

MOMENTARY (a) lîm-chê kái 臨時个; ts'iám-chê kái 暫時个.

MOMENTOUS (a) tch'óung-yâo kái 重要个; yâo-kîn kái 要緊个.

MONARCH (n) kioûn-tchòu 君主.

MONARCHY (n) kioûn-tchòu tchîn-tché 君主政治. ABSOLUTE, CONSTITUTIONAL, HEREDITARY, -, tchōn-tjé, lîp-hièn, chê-sîp, kioûn-tchòu tchîn-t'ì 專制, 立憲, 世襲, 君主政体.

MONASTERY (n) siōu-foûi-yán 修會院; sēn yán (B. for monks) 僧院; ām-t'ông (B. for nuns) 庵堂.

MONASTICAL (a) siōu foûi kái 修會个; tch'ôut kā kái 出家个. - LIFE, siōu foûi sēn-fàt 修會生活.

MONDAY (n) tchām-lî gnî (C) 曜禮二; lî-pái (or sēn-k'î) ŷt 禮拜(星期)一.

MONETARY (a) fŏ-pí kái 貨幣个. - SYSTEM, pí tjé 幣制.

MONEY (n) ts'iên 錢; gnioûn-p'iáo 銀票; ts'iên-ts'ôi (wealth) 錢財. FOR -, ŏi ts'iên 爲錢. HAVE YOU ANY - ON YOU?, chîn chóng yŏu ts'iên mô? 身上有錢麼? - MARKET, kîm-yôung chê-tch'ông 金融市場. - ORDER, foûi-p'iáo 滙票. PAPER -, tjè (or gnioûn) p'iáo 紙(銀)票. READY -, hièn ts'iên 現錢. SILVER -, gnioûn pí 銀幣; liôung gnioûn 龍銀. SUPERSTITIOUS PAPER -, (kîm) gnioûn tjè (金)銀紙. TO BORROW -, t'oûng gnîn tsiá ts'iên 同人借錢. TO CHANGE -, vŏn ts'iên 換錢. TO COLLECT -, kiàm (or chōu) ts'iên 檢(收)錢. TO DRAW - FROM A BANK, hiŏng gnioûn-hông leāng ts'iên 向銀行領錢. TO LEND -, tsiá ts'iên pŏun gnîn 借錢俾人. TO LOSE - IN BUSINESS, chăt pòun 蝕本; liào ts'iên 了錢. TO MAKE -, ts'ŏn ts'iên 賺錢. TO MAKE A LOT OF -, fât ts'ôi 發財. TO OWE -, k'iám tsâi 欠債; k'iám gnîn kái ts'iên 欠人个錢. TO PAY OUT -, tch'ôut ts'iên 出錢. TO RAISE -, t'î ts'iên 題錢. TO SEND -, foûi (or kî) ts'iên 滙(寄)錢. TO SPEND -, sè (or fā; k'ōi) ts'iên 使(花;開)錢. TO WASTE -, lŏn k'ōi (or sè) ts'iên 亂開(使)錢.

MONGOLIA (n) Moûng-kòu 蒙古.

MONGREL (a) ts'ăp tchòung kái 雜種个.

MONK (n) siōu-foûi-yân 修會員; siōu sé (C) 修士; tsāi-koûng 齋公; vô-chóng (B) 和尚. TO BECOME -, tch'ôut kā 出家.

MONKEY (n) heôu-tzè 猴子. -S HANDS, hêou tsào 猴爪.

MONOCULAR (a) tān moûc kái 單目个.

MONOGAMY (n) ŷt fōu ŷt ts'ī 一夫一妻.

MONOGRAM (n) fā sé 花字.

MONOLOGUE (n) tsé-kā kòng fá 自家講話; tsé gniên tsé gnî 自言自語.

MONOPLANE (n) tān ŷt fōui-kî 單翼飛機.

MONOPOLIZE (v) tchon-mái 專賣; t'ouc tchám 獨佔.

MONOPOLY (n) tchōn-mái (k'iên) 專賣(權); t'ŏuc tchám 獨佔; tchōn-mái-p'în 專賣品. TABACCO IS A GOVERNMENT -, yân hé kouêt-kā tchōn mái-p'în 煙係國家專賣品. TO HAVE A -, yŏu tchōn mái k'iên 有專賣權. TO MAKE A - OF, tchōn mái 專賣.

MONOSYLLABLE (n) tān-ŷm tsiêt-sé 單音節字.

MONOTHEISM (n) ŷt chîn loún 一神論.

MONOTHEIST (n) ŷt chîn lóun tchà 一神論者; ŷt chîn sín-tchà 一神信者.

MONOTONOUS (a) tān t'iáo kái 單調个; mô sēn-t'sî kái 麼生趣个.

MONOTONY (n) tān-t'iáo 單調; mô piên fá 麼更化; mg sēn ts'î 唔生趣.

MONSTER (n) kouái-vŏut 怪物; k'î gnîn 巨人. A - OF INIQUITY, siâ ôc (or ts'ōu-ts'ân) kái gnîn 邪惡(粗殘)个人.

MONSTRANCE (n) chîn-t'ì fât-kōng 聖体發光. TO CARRY THE -, gniâng Chîn-t'ì fât-kōng 迎聖体發光.

MONSTROUS (a) k'î-hîn kái 奇形个; k'î-t'ái kái 巨大个; ts'ōu-ts'ân kái 粗殘个.

MONTH (n) gniĕt 月 A FULL - , ŷt kái tsiôuc gniĕt 一个足月; mān ŷt kái gniĕt 滿一个月. END OF THE - , gniĕt mōui 月尾. INTERCALARY - , youn gniĕt 潤月. LAST - , chóng (or ts'iên tchâc) gniĕt 上(前边)月. MIDDLE OF THE - , gniĕt pán 月半. - BY - , mōui gniĕt 每月. - OF MARY , chín-mōu gniĕt 聖母月. THIS - , kīn (or lī-tchâc) gniĕt 今(哩边)月. - OF THIRTY DAYS , gniĕt t'ái 月大. - OF TWENTY NINE DAYS , gniĕt siáo 月小 . NEXT - , há (or hĕou tchâc) gniĕt 下(後边)月 . THE BEGINNING OF THE - , gniĕt t'êou 月頭. THE FIRST - OF THE YEAR , tchāng gniĕt 正月.

MONTHLY (adv.) mōui (or tâc) gniĕt 每(△)月. - JOURNAL , gniĕt pó (or k'ān) 月報(刊).

MONUMENT (n) kí gniám pī (for commemoration) 紀念碑; pī chăc (tomb stone) 碑石; kí-gniám siŏng (figure) 紀念像; p'âi-lêou (arch) 牌樓.

MONUMENTAL (a) kí gniám kái 紀念个; kí gniám pī kái 紀念碑个; pôut hiōu kái 不休个. - WORK , yòun kiòu pôut hiōu (or yoùn kòu ts'iēn ts'iōu) kái koūng-tsŏc 永久不休(永古千秋)个工作.

MOOD (n) gnī hí 姑氣; fâp (grammar) 法; sīm-ts'în (temper) 心情; yóng 樣; yóng-chît (manner) 樣式. TO CHANGE ONE'S - , tchòn vón sīm ts'în 轉換心情. MAN OF -S , sīm-ts'în k'ouái piĕn kái gnîn 心情快变个人. - OF A VERB , t'óung-tsê sí-sŏut-fâp 動詞敘述法. NOT IN THE - , mô ý (or sīm) tsó 底意(心)做.

MOODY (a) sīm-chîn poût t'în kái (subject to changes) 心神不定个; voût-tsoût kái (gloomy) △△个.

MOON (n) gniĕt 月 ; gniĕt-kōng 月光; t'ái-ŷm 太陰. CRATERS OF THE - , gniĕt fôut 月窟 . CRESCENT - , ngô-mî gniĕt 蛾眉月 . FULL - , gniĕt t'ôn-yân 月團圓. - CAKES , gniĕt piàng 月餅 . - LIGHT , gniĕt kōng 月光 . SUN - LAKE , gnît gniĕt t'âm 日月潭.

MOP (n) póu só-tzè (for washing floors) 布掃子. (v) young póu só-tzè mî (with water) 用布掃子洙; young póu só-tzè ts'oût (without water) 用布掃子拭.

MORAL (n) p'în-hĕn (conduct) 品行; kâo-hioún (lesson) 教訓.

loûn-lî hŏc (plur. ethics) 倫理學. (a) t'ó-têt kái 道德个; yōu têt-hĕn kái (good conduct) 有德行个, loûn-lî kái (ethical) 倫理个. - EDUCATION , t'ó-têt kâo-yôuc 道德教育. - LAW , t'ó-têt lît 道德律. - PHILOSOPHY , lôun lî hŏc 倫理學. - SENSE , t'ó-têt kōn-gniám 道德觀念.

MORALE (n) sé-hí (mil.) 士氣.

MORALIST (n) t'ó-têt kā 道德家; lôun-lî-kā 倫理家.

MORALITY (n) t'ó-têt 道德. - OF AN ACT , hâng-vôui chán ôc 行為善惡. PUBLIC - , koūng têt 公德.

MORE (a) kiĕn tō kái 更多个; há (or k'á) tō kái (additional) 過(過)多个 ; gniâc ngóe kái (other) 額外个. A LITTLE - , kā tĕou-tzè 加兜子. FOR - THAN TEN YEARS , chîp gniên lâng 十年零; chîp gniên há kā 十年過加. GIVE ME ONE - , pōun kā ŷt tchâc ngâi 剜加一隻我. HAVE YOU ANY - ? , gnî hân yōu mô? 你還有麽? - AND - , kìn tō kìn tō 緊多緊多 ; yăt lôi yăt tō 越來越多. - EXPENSIVE , há kóui 過貴; há tō ts'iên 過多錢. - OR LESS , tō tō chào chào 多多少少 ; yōu kì foūn 有幾分. NOT - NOR LESS , mô tō mô chào 麽多麽少 ; mô kā mô kàm 麽加麽減. THE - THE BETTER , yăt tō yăt hò 越多越好. THERE IS - THAN ENOUGH , yōu ŷ lê 有餘裡; yōu kā lé 有加裡. THERE IS NO - , mô lê 麽裡. TO BUY A FEW - , māi kā tĕou 買加兜.

MOREOVER (adv.) hân-kó 還過; yóu kăc 又合; kiām-tzē 兼之; k'òng-ts'ià 況且.

MORIBUND (a) lîm sì kái 臨死个.

MORNING (n) tchāo-chîn-(t'êou) 朝晨(頭); tsò 早; chóng-tchóu (forenoon) 上晝. BEFORE - , t'iĕn mâng kōng 天白光. EARLY IN THE - , tchāo chîn t'êou tsò tsò 朝晨頭早早. EVERY - , tâc (or mōui) tchāo-chîn △(每)朝晨. GOOD - ! àn tsò ! 咁早! IT IS - , t'iĕn kōng lê! 天光裡! - AND EVENING , tchāo-chîn ám-pōu 朝晨暗晡; tsò ám 早暗. - AND EVENING PRAYERS , tsò vān k'ó 早晚課. - STAR , kîm sĕn 金星. THE - TIME , tchāo-chîn chê 朝晨時. THIS - , kīn tchāo 今朝 ; tchāo-chîn 朝晨. TOMORROW - , t'iĕn-kōng tchāo-chîn 天光朝晨. YESTERDAY - , ts'ō-pōu tchāo-chîn 昨晡朝晨.

MOROCCO (n) Mô-lŏc-kō (nation) 摩洛哥.

MOROSE (a) yŏu kouâi p'iâc-sín kâi 有怪癖性个.

MORPHINE (n) mô-fŏuî 嗎啡.

MORPHOLOGY (n) t'ì-hîn-hŏc 体形學.

MORROW (n) t'iēn-kōng-gnît 天光日; chāo-tsò (the following day) 朝早; tchāo-chîn-t'êou (morning) 朝晨頭. THE DAY AFTER -, hēou gnît 後日.

MORSEL (n) ŷt hèou (monthful) 一口; ŷt sĭt 一合; ŷt soŭt 一屑; ŷt tĭt (small piece) 一滴.

MORTAL (a) tjé miâng kâi (fatal) 致命个; vŏe sì kâi (subject to death) 喺死个; gnîn kâi (human) 人个. (n) gnîn loûi 人類. - COMBAT, sì tchân 死戰. - DISEASE, sì tchîn 死症. - HOUR, sì chê 死時. - SIN, t'âi ts'ŏui 大罪; sì ts'ŏui 死罪. - WOUND, tjé miâng chōng 致命傷. - WEAPON, hioūng hí 兇器. THIS - LIFE, vŏe sì kâi gnîn-sēn 喺死个人生.

MORTALITY (n) miēn sì mĝ têt kâi miâng (subject to death) 免死時得个命; sì-mông-sóu (number of deaths) 死亡數; sì-mông-sŏut (death rate) 死亡率; gnîn-loûi (mankind) 人類.

MORTAR (n) sām-kâp t'òu (mason's) 三合土; tchōung-k'iōu (for pounding) 舂臼; pêt-kît p'âo (gun) 迫擊砲. - AND PESTLE, loûi-pât lāo loûi-tch'oûi 擂鉢耗擂槌.

MORTGAGE (n) tì-âp 抵押; tì-âp-p'în 抵押品. (v) tsŏ tŏng 做當; tì-âp 抵押. TO - A FIELD, tì-âp t'iēn-t'î 抵押田地. TO - A HOUSE, tì-tŏng fŏng-vŏuc 抵當房屋.

MORTIFICATION (n) tjé-yŏuc 制慾; k'iêt-k'òu 克苦; k'iêt-kì (of passions) 克己; ā-tjé 壓制; âp-fŏuc (humiliation) 壓服; sì gniŏuc (gangrene) 死肉. EXTERNAL -, ngoe k'iêt-kì kōung-fŏu 外克己工夫. INTERNAL - noûi k'iêt-kì kōung-fŏu 內克己工夫. TO PRACTICE -, liĕn-síp k'iêt-kì 練習克己.

MORTIFY (v) k'iêt 克; tjé 制; gniōun 忍. TO LIVE A -IED LIFE, kŏ k'iêt-k'òu kâi sēn-fât 過克苦个生活. TO - ONE'S BODY, k'iêt-k'òu gniŏuc-chîn 克苦肉身. TO - ONE'S EYES, TONGUE, SENSES, k'iêt-k'òu gniēn-mŏuc, k'ièou chăt, ng̀ kŏn 克苦眼目, 口舌, 五官. TO - ONESELF, k'iêt kì 克己. TO - ONE'S PASSIONS, k'iêt yŏuc 克慾. TO - THE FLESH WITH FASTING, ts'iĕt chĭt sè gniŏuc-t'ì chŏu k'òu 絕食使肉体受苦.

MORTISE (n) soùn-k'oūng 榫空. (v) tĕou soùn 鬪榫. - AND TENON, soùn-k'oūng lāo soùn-tzê 榫空耗榫子.

MOSAIC (n) siōng-hâm sé'-kōung 鑲嵌細工. (a) Mŏe-sît kâi 梅猛个. THE - LAW, k'ioŭ yŏc fâp-lĭt 舊約法律.

MOSLEM (n) fŏui káo t'ôu 回教徒.

MOSQUITO (n) mōun-(tzè) 蚊(子). BITTEN BY -S, pōun mōun tiāo 剝蚊雕. - BITE, moūn tiāo 蚊雕. - LARVAS, mōun tch'ôung 蚊虫. - NETTING FOR WINDOWS, sā ts'oūng 紗窗. TO CHASE AWAY -S, p'ĭt mōun 撥蚊. - NET, mōun (or mîn)-tchŏng 蚊(眠)帳. TO HANG UP A - NET, tiáo mōun tchŏng 吊蚊帳. TO PUT UP A - NET (during the day), gniâp mōun-tchŏng 攝蚊帳.

MOSS (n) liōu-t'ôi 烟苔. THE STONE IS COVERED WITH -, chăc-kòu pōun liōu-t'ôi sāng sêt-sêt 石粒剝烟苔生塞塞.

MOST (a) tsoûi tō soú kâi (superlative of "more") 最多數个; t'âi p'ŏu-foŭn kâi 大部份个; t'âi-t'ì kâi (nearly all) 大体个. (adv.) tjé 至; k'ĭt 極; tsoûi 最. (n) tsoûi tō 最多; tsoûi kō kâi tch'âng-t'ŏu 最高个程度; tsŏui tō 最多; tsŏui 最; tjé tō 至多. k'ĭt 極 - AT -, tjé tō 至多. FOR THE - PART, t'âi p'ŏu fŏun 大部份. - OF ALL, yŏu-k'î 尤其. THE - EXPENSIVE, tsŏui kŏui kâi 最貴个. THE - HIGH, chîn 神; T'iēn-tchòu 天主.

MOTH (n) tchŏu sām tch'ôung 蛀衫虫.

MOTHER (n) ā-mē 阿姆; ōi-tzè 娘子; mŏu-tsîn 母親; má-má 媽媽. BROTHERS BY DIFFERENT -S, ŷ mŏu hioūng-t'î 異母兄弟. BROTHERS BY THE SAME -, t'oûng pāo hioūng-t'î 同胞兄弟. GOD'S -, T'iēn-tchòu kâi ā-mē 天主个阿姆. GRAND -, ā-p'ô 阿婆; tsòu-mŏu 祖母. - AND DAUGHTER, leòng tzè ōi 兩子娘. mŏu nù 母女. - AND FATHER, yâ ōi 爺娘 fŏu mŏu 父母; ā-pā ā-mē 阿爸阿姆. - COUNTRY, mŏu kouêt 母國. - IN LAW, kā-gniông (husband's mother) 家娘; tch'ōng-mîn-ōi 倡明娘

ngŏc mōu (wife's mother) 岳母. - 'S DAY, mōu-ts'în tsiêt 母親節. - TONGUE, poûn kouêt fá 本國話. MY -, ngā mē (or ōi-tzè) 我姆(娘子). MY LATE -, siên mōu 先母. STEP -, héou ōi 後娘.

MOTHERHOOD (n) mōu-ts'în kái chîn-foún 母親个身份.

MOTHERLESS (a) mô ōi-tzè kái 無娘子个.

MOTHERLY (adv.) tsê-ôi 慈愛; ts'iông ā-mē 像阿姆.

MOTION (n) yóun-t'óung 運動; t'óung-yâo 動搖; t'în t'ōung △動; t'óung-gnī (of deliberative body) 動議. (v) pì chòu (with the hand) 比手. ACCELERATED, RETARDED, MEAN, - kā-soûc, kàm-soûc, p'în-kioûn, youn-t'óung 加速,減速,平均運動. - PICTURES, t'iên yàng 電影. TO CARRY A -, t'ōung-kó t'óung gnī 通過動議. TO MAKE A - t'óung gnī 動議. TO PUT IN -, yóun tchòn 運轉. TO SECOND A -, fóu gnī 附議.

MOTIONLESS (a) poût t'óung kái 不動个.

MOTIVE (a) t'în-t'ōung kái △動个; gniên-t'óung kái (causing motion) 原動个. (n) t'óung kī 動機; môuc-tît 目的; yân-kóu 緣故. - IDEA, t'óung-kī kōn-gniám 動機觀念. - POWER, gniên t'óung (or fât t'óung) lît 原動(發動)力. FROM -S OF MERCY, tch'ôut ŷ leông chán 出於良善. - OF SELF-INTEREST, tsé lí tzē sîm 自利之心.

MOTOR (n) fât-t'óung-kī 發動機; móta (for.) ELECTRIC -, t'iên t'óung kī 電動機. - NERVE, youn t'óung chîn-kîn 運動神經.

MOTORBOAT (n) kī-hî chôn 機器船.

MOTORCAR (n) hí-tch'ā 汽車; tsé-t'óung-tch'ā 自動車. TO MANAGE (or HANDLE) A -, sè tsé-t'óung-ch'ā 駛自動車.

MOTORCYCLE (n) ótobái (for.); p'oût-p'oût tch'ā △△車; kī-hî tsé-hâng-tch'ā 機器自行車.

MOTTO (n) kiêt-gniên 格言; ts'ô yóu mên 座右銘.

MOULD (cf. MOLD)

MOULDY (cf. MOLDY)

MOUNT (n) sān 山. (v) chîn 升; chōng (to ascend) 上 tâp 貼; siông (to prepare for exhibition) 相; téou 翻; tsōng (as machines) 裝; chōng 上; k'î (as animals) 騎. - OF OLIVES, kà-làm sān 橄欖山. TO - A PHOTOGRAPH, tâp siông 貼像. TO - THE PULPIT, chōng t'ôi 上台.

MOUNTAIN (n) sān (ŷt ts'ó) 山(一座). - CHAIN, sān mâc 山脈. - PASS, sān āo 山凹. - PEAK, sān kiên 山巔. - SONGS, sān kō 山歌; THE FOOT OF A -, sān kiôc 山脚. THE TOP OF A -, sān tàng 山頂. TO GO INTO THE -S, gnîp sān 入山. TO REMOVE -S, ŷ sān 移山. TO WALK ON A -, lāo sān 遶山.

MOUNTANEERS (n) sān tòu gnîn 山肚人.

MOUNTAINOUS (a) tō sān kái 多山个. - COUNTRY, sān t'î 山地. THE COUNTRY IS VERY -, t'î fōng àn tō sān 地方咁多山.

MOURN (v) tiáo sōng 弔喪; ōi-t'ó (to grieve for) 哀悼; tchôc háo-foûc (to wear -ing clothes) 着孝服; tái háo (to wear a -ing sign) 帶孝; pī-t'án 悲嘆; ts'ēn (to lament) 嚷. - FOR PARENTS, sì yâ ōi tái háo 死爺娘帶孝. - ING COSTUME, sōng (or háo) foûc 喪(孝)服. NATIONAL -ING, kouêt sōng 國喪. TO BE IN -ING, kī sōng 居喪; choù (or tái) háo 守(帶)孝. TO GO OUT OF -ING, t'ôt háo 脫孝. TO - OVER THE DEAD, tiáo sōng 弔喪.

MOUSE (n) (sé') ló-tch'òu(細)老鼠. - TRAP, ló-tch'òu tăc (or loûng) 老鼠△(籠). SILENT AS A -, tŏc tiām △靜. WHEN THE CAT IS AWAY THE MICE WILL PLAY, miáo-kōung mô ts'ōi, ló-tch'òu tsôc hiâc 猫公屘在老鼠作雄.

MOUSTACHE (n) sī 鬚; pât-sé sī 八字鬚. TO GROW A -, liôu sī 留鬚.

MOUTH (n) tchóe 嘴; k'èou 口; hèou 口; tch'oût (chòuí) hèou (of a river) 出(水)口. FROM - TO -, ŷt sâ tch'ôn ŷt sâ 一傍傍一傍; tchóe tch'ôn tchóe 嘴傍嘴. - OF A BOTTLE, āng tchóe 甕嘴. - OF A CANNON, p'áo hèou 砲口. - ORGAN, k'èou-k'îm 口琴. TO CLOSE THE -, hăp tchóe 合嘴. TO HAVE IN ONE'S -, tchóe hêm nèn 嘴含等; tchóe choûn nēn tâp nèn (to say often) 嘴唇等貼等. TO HAVE THE - WATER, yóe lāo hèou-choùi 喺△口水. TO OPEN THE -, k'ōi tchóe 打開嘴; tà (or pâc)-k'ōi tchóe 打(劈)開嘴.

MOUTHFUL (n) ŷt hèou 一口。
A - OF RICE , ŷt hèou fán 一口飯。

MOVABLE (a) vóe t'în-t'oūng kái 喺△動个;t'în-t'ōung têt kái △動得个, - FEASTS , gnît-k'î poût t'în kái tsiêt-gnît 日期不定个節日. - PROPERTY , t'oúng sàn 動產。

MOVE (v) ŷ-t'oúng 移動; pān 搬; (ŷ)-sài (from) 移(徙); kàm-t'oúng 感動; tà-t'oúng (as feelings) 打動, youn-t'oúng (as troops) 運動. (n) ŷ-t'oúng (act) 移動; chòu-t'ón 手段; fōng-fâp (step) 方法. CANNOT - HANDS AND FEET , chòu kiôc mē vóe t'în-t'oūng 手脚唔喺△動。 SIT DOWN AND DON'T - ! gnî ts'ō nèn tiām-tiām ! 你坐等乘乘! THE EARTH -S AROUND THE SUN , t'î-k'iôu tîn gnît-t'êou tchòn 地球△日頭轉. TO - A TABLE FROM ITS PLACE , sài tsôc 徙桌。 TO - AWAY , pān tsèou 搬走。 TO - HEAVEN AND EARTH , young ts'în fōng-fâp 用盡方法。 TO - ONE TO TEARS , kàm-t'oúng gnîn liôu môuc-tchîp 感動人流目汁. TO MAKE A - , hâng ŷt p'óu (in chess) 行一步。

MOVEMENT (n) ŷ-t'oúng 移動; youn-t'oúng 運動; hâng-t'oúng 行動; kàm-t'oúng 感動. INSTINCTIVE - , poùn sîn tch'oūng-t'oúng 本性衝動. INVOLUNTARY - , poût tsé-yôu youn-t'oúng 不自由運動; mē kóu-ŷ hâng-t'oúng 唔故意行動。 - OF THE GRACE , chîn-tch'oùng kái kàm-t'oúng 聖寵个感動。 - OF THE PASSIONS , sē-youc tch'ōung-t'oúng 私慾衝動. POLITICAL - , tchîn-tché youn-t'oúng 政治運動. RELIGIOUS - , tsoūng-káo youn-t'oúng 宗教運動。

MOVIES (n) t'iến-yàng 電影。 - FAN , t'iến-yàng k'ông 電影狂; yàng mî 影迷。

MOVING (a) t'oúng kái 動个。 - CAMERA , ts'ôt yàng kî 攝影機. - MACHINE , t'iến-yàng kî-hî 電影機器. - THEATRE , t'iến-yàng hî-yán 電影戲院. - PICTURE , yàng hî 影戲。

MOW (v) kôt 割。 (n) hèn-tōi (heap of straw) 稈堆. TO - GRASS , kôt ts'ò 割草。

MOWER (n) kôt ts'ò kî 割草機。

Mr . (n) sîn-sāng 先生。

Mrs. (n) t'âi-t'ái (after surname) 太太; sò (after name) 嫂。

MUCH (a.and adv.) tō 多; tō soú kái 多數个; foūi-chông 非常; kā tō 加多. AS - AS POSSIBLE , yāt tō yāt hò 越多越好 HOW - ? kì tō ? 幾多? NOT VERY - , mô kì tō 唔幾多。 I AM - BETTER TODAY , kîn pōu gnît ngâi hò kā tchîn tō 今晡日我好加真多. IS IT -? vóe tō mô ? 喺多嘸? - ADO ABOUT NOTHING , siāo t'î t'ái tsó 小題大做. - LARGER , t'ái têt tō 大得多; t'ái kā tō 大加多。 - LESS , kiến chào 更少. TOO - , t'êt tō 忒多. TWICE AS - , tō kā leòng p'óe 多加兩倍。

MUCILAGE (n) kāo-choùi (gum) 膠水。

MUCUS (n) yê 液; p'î-choùi (from the nose) 鼻水; hèou-lān (from the mouth) 口涎; p'î-k'iēn (from the intestines) 鼻△。

MUD (n) yāo-nâi △泥; nám-nâi △泥; nâi-tsiong 泥漿. MADE OF - , nâi tsôc kái 泥作个. - BRICK , nâi tchōn 泥磚. - EEL , vông chān 黃鱔. - HOUSE , nâi voûc 泥屋. YOUR SHOES ARE ALL - , gnî mān hâi hé nâi 你滿鞋係泥。

MUDDY (a) tō nâi kái 多泥个; fôu-t'ôu kái (confused) 糊塗个; nêou-nêou kái 粗粗个; voûn kái (turbid) 汶个; nám tsiŏc-tsiŏc kái (as road) △△△个。

MUFFLER (n) kiàng tch'ân (neck) 頸鏗; siāo-ŷm-kî (motor) 消音機。

MULBERRY (n) sōng chóu 桑樹。

MULE (n) lô-tzè (ŷt t'iêo) 騾子(一條)。

MULTIFORM (a) tō hîn kái 多形个; tō yóng kái 多樣个。

MULTIPLE (n) tō tch'oûng kái 多重个; tō p'óe kái 多倍个. COMMON - , koūng p'óe sóu 公倍數。

MULTIPLICATION (n) tsén-kā 增加; kā p'óe 加倍; chîn-fâp (rule) 乘法. - TABLE , kiòu-kiòu piào 九九表. SIMPLE - , tān chîn-fâp 單乘法. THE MIRACLE OF THE -OF THE BREAD , miến-pāo piến tō p'óe kái k'î-tsît 面包變多倍个奇蹟。

MULTIPLICITY (n) tō-sóu 多數; tō yóng 多樣。

MULTIPLIER (n) tsén-kā tchà 增加者; chîn-sóu 乘數。

MULTIPLY (v) tsên-kā 增加 ; chín kā p'óe 乘加倍 .
TO - FIVE BY FOUR , sí chín-ngò 四乘五 .

MULTITUDE (n) tō-sóu 多數 ; tchóung-gnîn 衆人 ; k'ioûn-tchoûng (crowd) 群衆 . A GREAT - OF PEOPLE , ŷt t'ái k'ioûn gnîn 一大群人 . A - OF SINS , hò tō ts'oûi-ôc 好多罪惡 .

MUMMY (n) kiōng chē 僵屍 .

MUNDANE (a) ché-kiēn kái 世間个 ; ché-sioûc kái 世俗个 .

MUNICIPAL (a) châng-ché kái 城市个 ; ché-tchîn kái 市政个 . - AUTHORITIES , ché-tchîn tōng-k'ioûc 市政當局 . - COUNCIL , ché gnî-foûi 市議會 . - GOVERNMENT , ché tchîn-fòu 市政府 .

MUNICIPALITY (n) ché-k'Ī 市區 .

MUNIFICENCE (n) k'òng-k'òi 慷慨 ; pôc-chē 博施 .

MUNIFICENT (a) k'òng-k'òi kái 慷慨个 ; t'ái fōng kái 大方个 ; k'ōn-t'ái kái (open-handed) 寬大个 .

MUNITIONS (n) pīn-hí 兵器 ; kioûn-sī-p'în 軍需品 ; t'ân yŏc 彈葯 .

MURAL (a) piâc kái 壁个 ; tên kái 墩个 . - CLOCK , kouá tchoûng 掛鐘 . - PAINTING , piâc fá 壁畫 .

MURDER (n) hioûng-sât 兇殺 ; sât-hói 殺害 . (v) tchê gnîn 刺人 ; hioûng-sât 兇殺 . A CASE OF - , gnîn miáng ón 人命案 . INVOLUNTARY - , ngóu sât gnîn 誤殺人 . - AT LAST WILL OUT , choûi lŏc chăc tch'oût 水落石出 . PREMEDITATED - , meôu-sât gnîn 謀殺人 . TO COMMIT A - , fém sât gnîn ts'oûi 犯殺人罪 .

MURDERER (n) sât-hói-tchà 殺害者 ; hioûng chòu 兇手 .

MURMUR (n) hó-hó chāng 呵呵聲 . (v) tsiā yán 嗟怨 ; k'iā (to complain) △ ; hóng-hóng koûn (as bees) △ △ 滾 ; noûng-noûng noúng-noúng (to grumble) △ △ △ △ ; sît-sît soût-soût (when reading, etc.) △ △ △ △ ; tsí-lí tsió-ló (as running water) △ △ △ △ . WITHOUT A - , mô yán chāng 無怨聲 , TO - AGAINST GOD , tsiā-yán T'iēn-tchòu 嗟怨天主 .

MURMURER (n) tsiā-yán kái gnîn 嗟怨个人 .

MUSCLE (n) kīn-gnioûc 筋肉 ; kī-gnioûc 肌肉 . A MAN OF - , yoû chòu-moûn-lît kái gnîn 有手門力个人 . NOT TO MOVE A - , ŷt tît mê t'în-t'oūng 一滴唔△動 . TO HAVE A CONVULSION OF -S , pôt kioú-kīn 發糾筋 .

MUSCULAR (a) kī gnioûc kái 肌肉个 ; k'iông-tsóng kái (strong) 強壯个 . - STRENGTH , vān lît 腕力 . - SYSTEM , kī-gnioûc tsoū-tchît 肌肉組織 .

MUSCULARITY (n) hí lît 氣力 ; tsóng-tsâp 壯礼 .

MUSE (v) mĕt-sē 默思 ; tch'îm-siòng 深想 .

MUSEUM (n) pôc-voût-kòn 博物館 .

MUSHROOM (n) kōu 菇 ; hiōng-kōu 香菇 .

MUSIC (n) ŷm-ngŏc 音樂 ; ngŏc-p'òu (written) 樂譜 ; hò ŷm 好音 . NOTES OF THE - , ŷm (or ngŏc) fóu 音(樂)符 . TO PLAY - , tseóu ngŏc 奏樂 . TO SET A SONG TO - , tsó k'ioûc lôi tch'óng 做曲來唱 . VOCAL - , chāng ngŏc 聲樂 .

MUSICAL (a) ŷm-ngŏc kái 音樂个 ; hò-ŷm kái 好音个 . - DIRECTOR , ngŏc tchòng 樂長 ; ŷm-ngŏc tjè-foûi tchà 音樂指揮者 . - INSTRUMENT , ngŏc hí 樂器 . - SCALE , ŷm kiāi 音階 .

MUSICIAN (n) ŷm-ngŏc-kā 音樂家 . BAND OF -S , ngŏc tch'oûi 樂隊 ; pât ŷm (Chinese) 八音 .

MUSKET (n) sé· tch'oûng 細銃 .

MUSLIN (n) miên-sā 綿紗 .

MUST (v) ói 要 ; kōi-tōng 該當 ; ŷn-kōi 應該 ; pît-t'în 必定 ; ŷt t'în 一定 . (n) p'ôu-t'ô tchîp 葡萄汁 . ALL MEN - DIE , gnîn gnîn tóu vóe sì 人人都喺死 . I - GO , ngâi ŷn-kōi hí 我應該去 . IT - BE DONE , mô tsó tsó mĕ têt 度做做唔得 .

MUSTARD (n) kiái-lăt 芥辣 . - POWDER , kiái-lăt foûn 芥辣粉 .

MUSTY (a) yōu kōu kái 有菇个 ; tch'óu sōn kái 臭酸个 . THE ROOM SMELLS VERY - , kiēn-fông tch'óu hîp 間房臭△ .

MUTABLE (a) k'ouái piến kái 快變个 ; pôut t'în kái 不定个 .

MUTATION (n) piĕn fá 变化; tchòn piĕn 转变.

MUTE (a) è kái 哑个; tiăm-tiăm kái 暗暗个.- CONSONANT , mô ȳm sé-mŏu 麽音字母. TO REMAIN - , pôt tôc-ngŏe 勿△呆.

MUTILATE (v) ts'iêt-t'ŏn 切断; sè... ts'ân-foúi 使…残废.

MUTINY (n) ts'ó fàn 造反; p'áo-t'oúng 暴动.- OF SOLDIERS, pīn piĕn (or lón) 兵变(乱).

MUTTON (n) yông gniôuc 羊肉.

MUTUAL (a) fŏu-siōng kái 互相个; k'ioúng-t'oûng kái 共同个. - BENEFIT , fŏu-siōng kái lí-ŷt 互相个利益.- CONSENT , foŭ-siōng t'-oûng-ý 互相同意.- LOVE , siōng ói 相爱.- SUPPORT , fŏu-siōng kī-yān 互相支撑; fŏu ts'óu 互助.

MUZZLE (n) tchóe lāo p'í (of dogs, horses,etc.) 嘴捞鼻; tchóe-lăp (covering for mouth) 嘴合; p'áo (or tch'oúng) hèou (of gun) 炮(铳)口.

MY (a) ngā kái 我个; ngâi kái 我个.- COUNTRY (polite), pí kouêt 敝國.- DECEASED FATHER , ngā siĕn fóu 我先父.- HUSBAND , ngā lò-koūng 我老公.- MOTHER , nga mĕ 我母.- OWN , ngâi tsĭt-kā kái 我自家个.- WIFE , kā chĭt 家室; ngā foú-gnîn-kā 我婦人家; noúi gnîn 內人.- WIFE AND CHILDREN , kā ts'oûc (or kiĕn) 家族(眷); WITH -OWN EYES , ts'īn gniĕn (or moûc) 親眼(目).

MYOPIA (n) k'ioún chĕ (gniĕn) 近視(眼).

MYRIAD (n) yoû sóu 無數; ts'iēn ván 千萬.-S OF STARS TWINKLE IN THE SKY , vôu sóu kái sēn-tzè ts'ái t'iēn-tàng gnĭt-gnĭt gniăp-gniăp 無數个星子在天頂△△眯眯.

MYRRH (n) moŭt-yŏc 没药.

MYSELF (pron.) ngâi tsé kā 我自家. I - SAW IT , ngâi tsé-kā k'ón tò 我自家看到.

MYSTERIOUS (a) chîn-pí kái 神秘个; mèn mĝ kiài kái 緬哥解个; ó-miào kái 奥妙个; pí-mĕt kái (secret) 秘密个.

MYSTERY (n) chîn-pí 神秘; pí-kiĕt 秘訣; ó-miào 奥妙; pí-mĕt (secret) 秘密.HOW IT HAPPENED IS A - , gnióng-pān vóe fât-sēn hĕ k'í-kouái 樣般哈法生係奇怪.

- OF RELIGION , ó-miào kái t'ó-lĭ 奥妙个道理.- OF THE ROSARY , mŏe-koúi-kĭn chòu foún 玫瑰經个首份. THE JOYFUL,THE SORROWFUL,THE GLORIOUS, -IES , fōn-hì, t'oúng-k'òu, youûng-foûc,ng tōn 歡喜,痛苦,榮福五端. TO INVOLVE IN - , sè...yōu chîn-pí kái sín-tchĭt 使…有神秘个性質.

MYSTICAL (or MYSTIC) (a) chîn-pí kái 神秘个; ó-miào kái 奥妙个. MEMBERS OF THE - BODY OF CHRIST , KĪ-toûc chîn-pí chĭn-t'ì kái tjē-t'ì 基督神秘身体个肢体.

MYSTICISM (n) chîn-pí káo 神秘教; chîn-pí tchòu-gnî 神秘主義.

MYSTIFY (v) sè...chîn-pí 使…神秘; mî-fĕt 迷惑; mî-lón (to disconcert) 迷亂.

MYTH (n) chîn-fá 神話; mî-sín 迷信; kòu-tch'ón (legend) 古傳.

MYTHICAL (a) chîn-fá kái 神話个; tch'ŏn-chôt kái (legendary) 傳說个; k'oūng-siòng kái (imaginary) 空想个.

MYTHOLOGIC (a) chîn-fá kái 神話个.

MYTHOLOGY (n) chîn fá hŏc 神話學; chîn-fá 神話.

N

NADIR (n) t'iēn tài 天底.

NAIL (n) chòu-tjè-kâp (finger –) 手指甲; kiôc-tjè-kâp (toe –) 脚指甲; tsào (claw) 爪; tāng 釘; t'iêt-tāng (metal pin) 鉄釘. (v) tāng 釘. BAMBOO – (or PEG), tchôuc tāng 竹釘. – BRUSH, tjè-kâp sôt 指甲刷. – CLEANER, tjè-kâp tsiên 指甲剪. TO PRY OUT A –, k'iáo tāng tzè 撬釘子. TO PULL OUT A –, pāng t'iêt-tāng 綁鉄釘. TO – DOWN (or UP), tāng hêt lôi 釘歇來.

NAIVE (a) chîn-chît kái 誠實个; tch'ît-t'áo (frank) 直道个; chôun-p'ôuc (simple) 純仆; t'iēn-yân kái (natural) 天然个.

NAKED (a) tch'âc pôc kái 赤膊个; mô tchôc sām-fóu kái (of body) 無着衫褲个; kōng kái (uncovered) 光个; mô và pén kái (destitute) 無△凭个. – EYE, gniôuc gniēn 肉眼. – FEET, tch'âc kiôc 赤脚. – TRUTH, hiēn-yân kái sé-chît 顯然个事實. TO ESCAPE WITH ONE'S LIFE, k'ōung chîn t'ô-tsèou 空身逃走.

NAME (n) miâng 名; miâng-chāng 名聲 miâng-ý (fame) 名譽. (v) ōn miâng (to give a name) 安名; hám 喊; ōn-tó 安到. CHRISTIAN –, (leāng sè·) chîn miâng (領洗) 聖名. FAMILY (or clan) –, siáng 姓. FIRM –, sé (or tiám) hó 字(店)號. IT'S – IS..., kái hám tsó 个喊做; kái miâng ōn tó 个名安到. MY INSIGNIFICANT – IS, siào siáng... 小姓... – DAY, chîn miâng tchòu-pò tchām-lî 聖名主保瞻礼. NICK –, p'iēn miâng 偏名. TO INJURE ONE'S GOOD –, soûn-fái gnîn kái miâng-ý 損壞人个名譽. TO TAKE THE – OF GOD IN VAIN, lón hám T'iēn-tchòu kái chîn miâng 乱喊天主个聖名. WHAT IS HIS –? kî siáng mâc kái? 佢姓乜个? WHAT IS THE HONORABLE – OF YOUR SHOP? koúi tiám kái pò hó hám mâc kái? 貴店个寶號喊乜个? WHAT IS YOUR HONORABLE –?, gnî chóng (or koúi) siáng? 你上(貴)姓? TO – A DAY, tjè t'în gnît-tzè 指定日子. TO – A PRICE, tch'ôut ká (by the buyer) 出價; t'ò ká (by the seller) 討價.

NAMELESS (a) mô miâng kái 無名个; kòng mē tch'ôut kái (indescribable) 講唔出个.

NAMELY (adv.) ts'iôu hé 就係.

NAMESAKE (n) t'ôung miâng (or siáng) kái 同名(姓)个.

NAP (n) lâi (or t'è·) ŷt há 拉(△)一下; chóe tōng-tchôu (sies-ta) 瞌睡. (v) lâi 拉; t'è· △; chóe 瞌. TO TAKE A –, lâi ŷt há-tzè 拉一下子.

NAPHTA (n) tch'oūng yôu 重油.

NAPHTALINE (n) naftalín (for.); chāc-yoû tsīn 石油精.

NAPKIN (n) chît fán kīn (ŷt tó·; ŷt t'iâo) 食飯巾 (– △; –條).

BABY'S –, lân-ā-tzè 涎阿子.

NARCISSUS (n) chòui-siēn-fā 水仙花.

NARCOTIC (n) mî-foūn yŏc 迷昏葯; ōn mîn yŏc 安眠葯; mâ-tsoúi yŏc 麻醉葯. (a) mâ-tsoúi kái 麻醉个; mî-foūn kái 迷昏个. TO STUPEFY BY A –, young mâ-tsoúi yŏc lôi mâ-tsoúi 用麻醉葯来麻醉.

NARRATE (v) kòng 講; sí 敍. TO – IN ALLEGORY, young gní-gniēn (or pì-loún) lôi kòng 用寓言(比論)来講.

NARRATION (n) kòng 講; sí-soût 敍述; kí-tsái voûn 記載文; kóu-sé (story) 故事. DIRECT –, tch'ît tsiâp kòng-fâp 直接講法. INDIRECT –, kiēn-tsiâp kòng-fâp 間接講法.

NARRATOR (n) yān chôt tchà 演說者.

NARROW (a) hăp kái (of little extent) 狹个; youū hán kái (limited) 有限个; pêt kái (close) 逼个; sêp kái (mean) 嗇个; lí kì kái (selfish) 利己个; tsîn-mêt kái (accurate) 精密个. – ESCAPE, kioù sì ŷt sēn 九死一生; hiàm-hiàm 險險. MAN OF – VIEWS, mô chông-chît kái gnîn 無常識个人. – MINDED, mô tòu-leóng kái 無肚量个; hiăp-leóng kái 狹量个. – WAY, hăp lóu 狹路.

NASAL (a) p'î-k'oūng kái 鼻空个; p'î ŷm kái 鼻音个. – BRIDGE p'î-leông 鼻樑. – SOUND, p'î ŷm 鼻音. TO HAVE – CATARRH, pôt p'î yâm 發鼻炎.

NASALITY (n) p'î chāng 鼻声.

NASCENT (a) tchè-sēn kái 剌生个; yáng sāng ngâ kái 正生牙个; ts'ēu k'î kái 初期个.

NASTY (a) vou-vé· kái 汚穢个; poût kiêt kái 不潔个. – MINDED, mô liâm-tchè kái 無廉恥个; lèao-cháo

kái 了兆个。

NATAL (a) tch'oût sēn kái 出生个；tán-sēn kái 誕生个。- DAY，sāng gnît 生日。- PLACE，pāo-ÿ tsiâc 胞衣跡；tch'oût sēn t'í 出生地。

NATALITY (n) tch'oût sēn soût 出生率。

NATION (n) kouêt-kā 國家；mîn-ts'ŏuc 民族；kouêt-mîn 國民。CIVILIZED -，voûn-mîn kouêt-kā 文明國家。UNITED -S，liên-hăp kouêt 聯合國。

NATIONAL (a) kouêt-kā kái 國家个；kouêt-mîn kái 國民个。- AFFAIRS，kouêt (kā kái) sé 國(家个)事。- ANTHEM，kouêt kŏ 國歌。- ASSEMBLY，kouêt foúi 國會。- DEBT，kouêt tsái 國債。- DEFENCE，kouêt fông 國防。- GOVERNMENT，kouêt-mîn tchîn-fòu 國民政府。- HOLYDAY，kouêt k'în-gnît (double tenth day) 國慶日。- LANGUAGE，kouêt gnî 國語。- PROPERTY，kouêt yŏu ts'ôi-sàn 國有財產。- RESOURCES，kouêt-kā ts'ôi-gniên 國家財源。- WATERS，leāng hòi 領海。

NATIONALISM (n) kouêt-mîn sîn 國民性；mîn-ts'ŏuc tchòu-gnî 民族主義。

NATIONALIST (n) kouêt-kā tchòu gnî tchà 國家主義者；kouêt-mîn tòng-yân 國民党員。

NATIONALITY (n) kouêt-sĭt 國籍，kouêt-mîn sîn 國民性。MAN OF UNKNOWN -，kouêt-sĭt poût mîn kái gnîn 國籍不明个人。

NATIONALIZE (v) sè... gnĭp kouêt-sĭt (to make national) 使...入國籍；sè... kouêt yŏu fa (to make the property of the nation) 使...國有化。sè... chîn ŷt kouêt (to make a nation of) 使...成一國。TO - RAILWAYS，sè t'iêt-loû kouêt yŏu fá 使鉄路國有化。

NATIVE (a) poùn t'í kái (indigenous) 本地个；sāng-châng kái (conferred by birth) 生成个。(n) poùn t'í gnîn 本地人。- ABILITY，t'iēn ts'ôi 天才。- COUNTRY，poùn kouêt 本國。- CUSTOMES，poùn t'í foûng-siouc 本地風俗。- LANGUAGE，poùn kouêt fá 本國話。- PLACE，poùn t'í 本地。

NATIVITY (n) tch'oût ché 出世。kŏng-sēn 降生。- OF CHRIST，Yâ-sōu chîn tán 耶穌聖誕。

NATURAL (a) tsé-yân kái 自然个；t'iēn-yân kái 天然个；sāng-châng kái 生成个；poùn sîn kái (innate) 本性；tòng-yân kái (normal) 常然个；sē-sēn kái (illegitimate) 私生个。- APTITUDE FOR STUDY，sāng-châng àn vóe t'ŏuc chŏu 生成暗喻讀書。- DISPOSITION，poùn sîn 本性。- CHILD，sē-sēn tzè 私生子。- COLOUR，gniên sêt 原色。- FLOWERS，t'iēn sēn kái fā 天生个花。- FORCE，tsé-yân lĭt 自然力。- HISTORY，pŏc-voŭt-hŏc 博物學。- LAW，t'iēn lĭ 天理；tsé-yân fâp-tsêt 自然法則；leông-sîm (or poùn sîn) kái tchîn-lĭ 良心(本性)个眞理。- OBLIGATIONS，t'iēn-fòu kái gnî-vŏu 天賦个義務。PAINTED SO -，fá tó àn sāng-t'oûng 畫到咁生動。- RIGHTS，t'iēn fòu kái k'iên-lĭ 天賦个權利。- SCIENCE，tsé-yân k'ŏ-hŏc 自然科學。

NATURALISM (n) tsé-yân-loún 自然論。

NATURALISTIC (a) tsé-yân tchòu-gnî kái 自然主義个；pŏc-voŭt-hŏc kái 博物學个。

NATURALIZE (v) sè... kŏui-fá 使...歸化；gnĭp sĭt 入籍：-D PERSON，gnĭp sĭt kái gnîn 入籍个人。TO BECOME -D AS A CHINESE，gnĭp Tchoûng-kouêt sĭt 入中國籍。

NATURALLY (adv.) sāng-châng 生成；tsé-yân 自然；t'iēn-yân 天然。

NATURE (n) sîn-tchĭt 性質；poùn-sîn (native character) 本性；tsé-yân 自然；t'iēn-yân (conformity to that which is natural) 天然；t'iēn-t'í 天地；ŷ-ts'loú (universe) 宇宙；tchoûng-loúi (kind) 種類。ANIMATE，INANIMATE，- ，sēn lîn，sì voût 生靈，死物。CORRUPT - ，fài sîn (or p'iâc) 壞性(癖) DIVINE - ，T'iēn-tchòu sîn 天主性。EACH ONE'S - IS DIFFERENT，kŏc gnîn kái sîn-tchĭt mĝ t'oûng 各人个性質唔同。HABIT IS SECOND -，sĭp-kouân chăng tsé-yân 習慣成自然。HUMAN - ，gnîn sîn 人性。IT IS DIFFICULT TO CHANGE ONE'S - ，poùn-sîn nân kòi 本性難改。MORAL - ，t'ó-têt sîn 道德性。OF THE SAME - ，t'oûng sîn kái 同性个；k'ioúng tchòung kái 共種个。ORIGINAL - ，gniên sîn 原性。THAT'S HIS - ，kiā poùn-sîn hé àn gniòng 佢本性係咁樣。THE BEAUTIES OF - ，t'iēn yân moûi 天然美。TO PAY THE DEBT OF - ，sĭ 死。TO RELIEVE - ，hâng t'oûng 行通；t'âi siào p'iên 大小便。

NAUGHT (n) mô 無 ; lâng (aritm.) 零 . (a) mô young kái 無用个 .
TO SET AT - , k'ón k'iāng (or mô) 看輕(無) .

NAUGHTY (a) ts'ân (t'êou) kái 刻(頭)个; mê t'āng kòng kái (disobedient) 唔听講个 .

NAUSEA (n) hîn chôn 刑船; siòng èou 想嘔 . AD -M , sè tó gnîn vóe èou 使到人嗆嘔 . I FEEL - , ngâi tché -tò vóe èou yóng 我試到嗆嘔樣 .

NAUSEATE (v.t.) sè tó hîn chôn 使到刑船; sè tó èou 使到嘔 . (v.i.) siòng èou 想嘔 ; voúi 畏 . I - AT THE SIGHT OF HIM , ngâi k'ón tò kì, ts'iòu siòng ói èou 我看到佢就想愛嘔 .

NAUSEOUS (a) têt gnîn voúi kái 得人畏个; vóe sè gnîn èou (or moún-tòu) kái 嗆使人呕(悶肚)个 . I FEEL - , ngâi siòng ói èou 我想愛嘔 .

NAUTICAL (a) hòi hóng kái 海上个; hông-hòi kái 航海个 . - MAP , hông lóu t'ôu 航路圖 . - MILE , hòi lî 海里 .

NAVAL (a) hòi-kiōun kái 海軍个; hòi-hóng kái 海上个 . - BASE , hòi-kiōun kî-t'í 海軍基地 . - BLOCKADE , hòi-kiōun foûng-sò 海軍封鎖 . - COLLEGE , hòi-kiōun hŏc-kào 海軍學校 . - ENGAGEMENT , hòi tchán 海战 . - MANOEUVRES , hòi-kiōun yân-síp 海軍演習 . - POWER , hòi kiōun lît 海軍力 .

NAVEL (n) tòu-ts'í 肚臍 . - STRING , ts'í-tái 臍帶 . TO CUT THE - STRING , tòn ts'í 断臍 .

NAVIGABLE (a) hông hâng têt kái 航行得个; hâng chôn têt kái 行船得个 .

NAVIGATION (n) hông-hâng 航行 ; hông hòi 航海 . AERIAL - , hông k'oūng 航空 . RIGHT OF - , hông hòi k'iên 航海權 .

NAVIGATE (v) hông hòi (or hâng) 航海; sè chôn 駛船 .

NAVY (n) hòi-kiōun 海軍 . - DEPARTMENT , hòi-kiōun p'óu 海軍部 .

NAY (adv.) mê hé 唔係 ; poût (no) 不 . (n) fàn-toúi 反對 . TO SAY - , k'i-ts'iĕt 拒絕 .

NAZARENE (n) Năp-tsâp-lît gnîn 納匝肋人

NEAR (a) k'iōun kái (not far in space) 近个 ; vóe tó kái (not far in time) 嗆到个 ; ts'în-mĕt kái 親密个 ; tî-kì kái (intimate) 知己个 ; ts'în kái (closely) 親个 . (prep.) k'iōun 近 ; lîm 臨 . (v) vâ-(kiàm) △(兼) ; hâng kiâm 行儉 . DON'T COME SO - ! , mŏc hâng àn ts'-iên (or àn k'ioūn) ! 莫行咁前(咁近) ! FAR AND - , yàn k'iōun 遠近 . - DEATH , lîm sî 臨死 . - FRIENDSHIP ts'în-mĕt kão ts'în 親密交情 . - RELATIONS , k'ioún ts'în 近親 . - THE CHURCH , chín-t'ông fóu-k'ióun 聖堂附近 .

NEARBY (adv.) fóu-k'ióun 附近 . - THERE ARE NO THIEVES , k'iōun tch'óu mô ts'ĕt 近處無賊 .

NEARLY (adv.) ts'ā mê tō 差唔多; hiàm-hiàm (narrowly) 險險; tsāng ŷt tît 爭一滴 . IT IS NOW - FIVE O'CLOCK , lì-há ts'ā mê tō nê tiàm-tchōung 哩下差唔多五點鐘 . - DEAD , hiâm-hiàm sì 險險死 . - THE SAME , ts'ā mê tō k'ioúng yóng 差唔多共樣 .

NEAR-SIGHTED (a) k'ioún ché gnièn kái 近視眼个 .

NEAT (a) ts'iáng-lí kái 淨俐个 . ts'în-kiêt kái (clean) 清潔个; láng-siên kái (elegant) 烺線个; choûn-soúi kái (unmixed) 純粹个 . TO KEEP A ROOM - AND CLEAN , tsiōng kiên-fông kiàm tó tchîn-tsê ts'-iáng-lí 將間房檢到整齊淨俐 .

NEBULA (n) sēn-youn 星雲 .

NEBULOSITY (n) youn ts'óng t'ì 雲狀体 .

NECESSARY (a) pît-yáo kái 必要个; yáo-kìn kái 要緊个 ; ŷn-kāi kái 應該个 ; kāi-tōng kái 該當个 . (n) pît-sī-p'în 必需品 . INDISPENSABLY - , miên poût têt 免不得 ; ts'iĕt tóui ói kái 絕對愛个 . IT IS NOT - TO SAY , mô pît yáo (or mê sè) kòng 無必要(唔使)講 . - CONCLUSION , pît-yáo kái kiêt-loún 必要个結論 . - TO BE OBSERVED , kāi chòu kái 該守个 . - TRUTHS TO BE KNOWN , kāi tōng chît kái t'ó lî 該當識个道理 ; yáo lî 要理 . DAILY -IES , gnît young 日用 . - IES OF LIFE , sēn-fât kái pît-sī-p'în 生活个必需品 .

NECESSITY (n) pît-yáo 必要 ; pît-sī (indispensable) 必需 ; pît-sī-p'în (requisite) 必需品 ; p'în-k'ioûng (poverty) 貧窮 . IN EXTREME - , k'ioûng tó tch'ât

tài 窮到徹底. — KNOWS NO LAW, kièou kîp t'iáo ts'iông 狗急跳牆. OF —, poût têt ỳ 不得已; mô nái-hô 無奈何. TO MAKE A VIRTUE OF —, tsê mĝ têt mĝ tông leāng tò lôi 辞唔得唔當領到來.

NECK (n) kiàng-kĭn 頸筋; kiàng 頸. — OF A BOTTLE, āng kiàng 甕頸. WRY —, chît tchìm 失枕.

NECKLACE (n) p'ăt-liến 鈸鏈.

NECKTIE (n) liāng-tái 領帶; nektái (for.)

NECROLOGY (n) sì gnîn siào tch'ón 死人小傳. sì gnîn miâng p'ōu 死人名簿.

NECROMANCER (n) chẳng-koūng (man) 覡公; siēn-mâ 仙媽; siēn-p'ô (woman) 仙婆.

NECROMANCY (n) kouān ỹm-t'oûng 関陰童; moûn siēn 問仙; kouât soŭt 刮術.

NECROPOLIS (n) tch'oùng-pōu 塚埔.

NECTAR (n) chîn tsiòu (myth.) 神酒. fā-mĕt (bot.) 花蜜.

NEED (v) ói 愛; ỳt t'în ói 一定愛; kiĕt-făt 缺乏; k'iám (to lack) 欠. (n) pît-yáo (necessity) 必要; p'în-k'ioûng (poverty) 貧窮. k'iĕt-făt (lack) 缺乏. HE -S HELP, kî ói gnîn t'ến chòu 佢愛人騰手. I — A KNIFE, ngâi ói ỳt kî tō-tzè 我愛一枝刀子. IT -S TO BE SO, kái ỳt t'în ói àn gniòng 个一定愛咁樣. YOU — NOT BE FRIGHTENED, gnî mĝ sè kiāng 你唔使驚; mĝ p'á! 唔怕! FRIEND IN —, kîp nán p'ên-yōu 急難朋友. NO —, mĝ sè 唔使.

NEEDLE (n) tchîm 針. EYE OF A —, tchîm k'oūng 針空. TO THREAD A —, k'iến tchîm 穿針. HYPODERMIC —, tchóu-chá tchîm 注射針. — AND THREAD, tchîm siến 針線. POINT OF A —, tchîm tchóe 針嘴. TO DO — WORK, k'iâ tchîm 掐針. TO LOOK FOR A — IN A BUNDLE OF HAY, hòi tài lêou tchîm (an impossible thing) 海底撈針.

NEEDLESS (a) mô young kái 無用个; mô pît-yáo kái 無必要个. IT IS ALMOST — TO SAY SO, mô mâc kái pît-yáo àn-gniòng kòng 無乜个必要咁樣講.

NEEDLEWOMAN (n) tchîm siến gniông 針線娘.

NEEDY (a) k'ioûng-k'òu kái 窮苦个. THE — AND DESTITUTE, k'ioûng-k'où lŏc nán kái gnîn 窮苦落難个人.

NEFARIOUS (a) hiōung-ôc kái 兇惡个.

NEGATION (n) fèou-kiêt 否決; fèou-gnîn 否認.

NEGATIVE (a) fèou-t'în kái (refusing) 否定个; siāo-k'ĭt kái (as opposed to positive) 消極个. (n) k'ì-ts'iĕt (refusal) 拒絶; gniên pàn (phot.) 原板. HE REPLIED IN THE — kî kòng mĝ hé 佢講唔係.

NEGLECT (v. and n.) hái-t'ái 懈怠; mĝ chòu 唔守; mô tchóu-ý 無注意; mĝ kóu (or kòn) 唔顧. TO — ONE'S DUTY, mĝ chòu poûn-fóun (or gnî-voú) 唔守本分(義務). TO — ONE'S FAMILY, mĝ kóu kā-t'în 唔顧家庭. TO — ONE'S SPIRITUAL LIFE hái-t'ái noúi-siōu sēn-fât 懈怠內修生活.

NEGLIGENT (a) hái-t'ái kái 懈怠个; mĝ chòu kái 唔守个; mô tchóu-ý kái 無注意个; mô kouan sīm kái (indifferent) 無関心个. — IN BUSINESS, tsŏ sé hái-t'ái 做事懈怠. — IN STUDIES, mô sīm t'ŏuc chōu 無心讀書.

NEGOTIATE (v) kāo-chăp 交涉; t'âm-p'ẩn 談判; chōng-leông 商量; gni-t'în 議定; kāo-ỳt (to bargain) 交易. TO — A TREATY, gnî-t'în t'iáo-yôc 議定條約.

NEGOTIATION (n) chōng-leông 商量; t'âm-p'ẩn 談判; kāo-chăp 交涉. DIPLOMATIC —, ngŏe kāo t'âm-p'ẩn 外交談判.

NEGRO (n) vōu (or hêt) gnîn 烏(黑)人.

NEIGHBOR (n) kâc-piâc-gnîn 隔壁人; lîn-chá 鄰舍. NEXT DOOR — kâc-piâc lîn-chá 隔壁鄰舍. TO LOVE ONE'S —S AS ONE'S SELF, ói gnîn ỳ kì 愛人如己; ói lîn ỳ kì 愛鄰如己.

NEIGHBORHOOD (n) tsiâp-k'ioún 接近; fóu-k'ioún (vicinity) 附近; kâc piâc gnîn 隔壁人; lîn-chá (neighbor) 鄰舍. IN THE —, lì ỳt p'ién 哩一遍. IN THE — OF... fóu-k'ioún 附近. THE WHOLE —, chŏng lîn hā chá 上鄰下舍.

NEIGHBORING (a) (ts'ái) fóu-k'ioún kái (在)附近个. — RIVER, fóu-k'ioún kái hô-pá 附近个河埧.

NEITHER (pron.) yá mô hé 也唔係. -... NOR , mô hé... yá mô hé 唔係...也唔係. I HAVE - SONS NOR DAUGHTERS , ngâi mô lái-tzè yá mô mói-tzè 我無孻子也無妹子 ; ngâi mô tzè mô ŷ 我無子無兒. - ONE THING NOR THE OTHER , poût sām poût sí 不三不四. TO BE ON - SIDE , chòu tchōung lĭp 守中立.

NEOLOGISM (n) sĭn sé kái sè-young 新字个使用 ; sĭn sé 新字.

NEON (n) neón (for.) ; gnî-foûng 霓虹. - LIGHT , gnî-foûng tēn 霓虹灯.

NEOPHYT (n) sĭn kăo-yŏu 新教友.

NEPAL (n) Ni-pŏc-ni (nation) 尼泊尔.

NEPHEW (n) tch'ĭt-tzè (son of a brother) 姪子 ; ngóe-sāng (son of a sister) 外甥. TREAT - , tch'ĭt soûn 姪孫.

NEPHRITIS (n) chín yâm 腎炎.

NEPOTISM (n) ŷn-young sĕ gnîn 引用私人 ; k'iēn ts'ĭn t'ŏc ts'-ĭt 牽親託戚.

NEPTUNE (n) hŏi chîn (myth.) 海神 ; hŏi vông sĕn (planet) 海王星.

NERVE (n) chîn-kĭn 神經 ; tàm-(leóng 胆(量) ; young-hî (strength) 勇氣. FACIAL - , miĕn p'oú chîn-kĭn 面部神經 OPTIC - , chĕ kŏc chîn-kĭn 視覺神經 - AND BONES , kĭn koût 筋骨. TO HAVE AN ATTACK OF -S , pŏt chîn-kĭn 發神經. TO HAVE NO -S , sŏu-kŏu soû-kŏu △△△△.

NERVOUS (a) chîn-kĭn kái 神經个 ; tsâp kái 扎个 ; chîn-kĭn sŏi-gniŏc kái 神經衰弱. - DISEASE , chîn-kĭn p'iáng 神經病. - EXHAUTION , chîn kĭn sŏi-gniŏc 神經衰弱. - TEMPERAMENT , chîn-kĭn tchĭt 神經質. - STYLE , youĕ lĭt kái voûn-tchông 有力个文章. - SYSTEM, chîn-kĭn nĕ 神經系. TO BE - , pŏt chîn-kĭn 發神經. TO BE - ABOUT , mĕ ŏn sĭm 唔安心.

NERVOUSNESS (n) chîn-kĭn kŏ mĕn 神經過敏 ; chîn-kĭn tchĭt 神經質.

NEST (n) téou 藪 ; loûng 窿 ; ŷt foú (furniture) 一付. A - OF WASPS , ŷt téou vông-p'oûng 一藪黃蜂. A - OF WHITE ANTS , ŷt loûng p'ăc-gniĕ 一窿白蟻. - OF ROBBERS , ts'ĕt sâo 賊巢. TO BUILD A - , tsŏc (or kiĕt) téou 塑(結)藪.

NESTORIANISM (n) Nái-sĕ-t'ŏt kăo-p'ái 奈司脫教派. kìn kăo 景教.

NET (n) miòng-tzè (ŷt tchōng) 網子 (一張) ; ngĕ-miòng (fishing -) 魚網 ; hăm-tsiàng 陷井 ; kĭ-kouān (snare) 機關. (a) ts'iáng-ts'ón kái 淨賺个 ; chĭt kái 實个 ; choûn kái 純个. MOSQUITO - , mîn (or moûn)-tchông 眠(蚊)帳. TO HAUL IN A - , tch'ōu miòng 抽網. TO MAKE A - , ts'iăc miòng 織網. TO THROW A - , tà miòng 打網. - PRICE , chĭt ká 實價. - PROFIT , ts'iáng-ts'ón kái lí-ŷt 淨賺个利益 ; choûn lí-ŷt 純利益. - WEIGHT , chĭt tch'oūng 實重.

NEURALGIA (n) chîn-kĭn t'oúng 神經痛.

NETHERLANDS (n) Hô-lân kouĕt 荷蘭國.

NEURASTHENIA (n) chîn-kĭn (or nò-lĭt) sŏi-gniŏc 神經衰弱.

NEURITIS (n) chîn-kĭn yâm 神經炎.

NEUROLOGY (n) chîn-kĭn hŏc 神經學.

NEUTER (a) tchoūng sín kái 中性个 ; tchoūng lĭp kái 中立个. - GENDER , tchoūng sín 中性 ; vôu sín 無性.

NEUTRAL (a) tchoūng-lĭp kái 中立个. - NATION , tchoūng-lĭp kouĕt 中立國. - PORTS , tchoūng lĭp kòng 中立港. - ZONE , tchoūng-lĭp t'î-tái 中立地帶.

NEUTRALITY (n) tchoūng-lĭp 中立 ; ts'ioú chòu p'ông kōn (to stay apart) 袖手旁觀. TO OBSERVE STRICT - , gniâm chòu tchoūng-lĭp 嚴守中立.

NEUTRALIZE (v) sè...tchoūng lĭp 使...中立 ; sè...mô hào 使...無效 ; siāo-tch'oû 消除 ; kiài t'oûc (disease) 解毒.

NEVER (adv.) tsé ts'ioûng mĕ chĭt 自從唔識 ; kiĕt-t'în mĕ 決定唔 ; youn kiòu mĕ 永久唔 ; ts'iĕt toúi mĕ 絕對唔. - CEASING , mô t'în (or t'ōn) kái 無停(斷)个. - HEARD OF, tsé-ts'ioûng mĕ chĭt t'āng kòng 自從唔識聽講. - MIND ! mô yáo-kìn ! 無要緊 ! mô siōng-kōn 無相干 ! I HAVE - SEEN HIM BEFORE , ngâi tsé-ts'ioûng mĕ chĭt k'ón tò kĭ 我自從唔識看到佢.

I'll - CONSENT , ngâi tsiĕt-toûi mĝ ỳn-chîn 我絕對唔應承 .

NEVERTHELESS (adv.) tsoùng-hĕ 總係; soūi-yân àn gniòng 雖然咁樣; mĝ kŏ 唔過 ; hân 還 .
HE IS A CLEVER MAN, - HE ALSO MAKES MISTAKES , soūi-yân kĭ hĕ hiên-gnîn, tchoùng-hĕ kĭ yĕ vŏe tsŏ ts'ā 雖然佢係賢人,總係佢也嗰做差 .
HE WENT - , soūi-yân àn gniòng kĭ yŏu-mé· hĭ lè 雖然咁樣佢又咩去哩 .

NEW (a) sīn kâi 新个 ; hì-chĕ kâi (recent) 起事个 ; sīn fât kiĕn kâi (lately discovered) 新發見个; sāng-sŏ kâi 生疏个 ; mĝ choûc kâi (unfamiliar) 唔熟个 . HAPPY - YEAR 新年快樂 . - BORN , sīn sen kâi 新生个; yăng kióung kâi 正供个 . - BREAD, MILK , ts'ĭ miĕn-pāo, gniêu-nén 蓆麵包,牛乳 . - COMER , sīn hâc 新客 . - MAN , sīn lôi kâi 新來个 ; yăng chīn-hì kâi gnîn 正升起个人 ; kòi-kŏ tsĕ sīn kâi gnîn 改過自新个人 ; sīn kiôc-sĕ 新脚士 . - TESTAMENT , sīn Yŏc 新約 . - YEAR'S DAY , gniĕn tán 元旦 ; gniên ts'oū ỳt 元初一 . TO CELEBRATE THE - YEAR , kŏ gniên 過年 .

NEWS (n) siāo-sĭt 消息 ; sīn-voûn 新聞 . BAD - , fài siāo-sĭt 壞消息 ; hioūng pŏ 凶報 . BAD - GOES FAR QUICKLY , GOOD - STAYS AT HOME, ôc sĕ tch'ôn ts'iĕn lĭ, hò sĕ poût tch'oût moûn 惡事傳千里,好事不出門 . GOOD - , hò siāo-sĭt 好消息 ; hì sín 喜信 . - AGENCY , sīn-voûn chā 新聞社 ; pŏ kòn 報館 . - BOY , mâi sīn-voûn kâi sĕ·-gnîn 賣新聞个細人 . TO READ A -PAPER , k'ŏn sīn-voûn 看新聞 ; k'ŏn pŏ-(tjè) 看報(紙) WHAT'S THE - ? , (yŏu) mâc kâi siāo-sĭt ? 乜个消息 ?

NEW ZEALAND (n) sīn sī-lân (nation) 新西蘭 .

NEXT (a) tsoûi k'iŏun kâi 最近个 ; kâc piâc kâi (in place) 隔壁个, hâ gní pài kâi (in time) 下二擺个 . (adv.) hâ (gní) pài 下(二)擺; k'ioūn-k'ioūn 近近 . (prep.) lāo... gniâm nèn 挨...粘等 . (n) kâc-piâc gnîn 隔壁人 . MY HOUSE IS - TO THE CHURCH , ngâi kâi voûc ts'ōi chín-t'ông kâc piâc 我个屋在堂隔壁 . - DOOR NEIGHBOURS , kâc piâc gnîn 隔壁人 . - WEEK , hâ lĭ-pâi 下禮拜 . - YEAR , mâng-gniên 来年 . THE MONTH AFTER - , hâ-hâ tchâc gniĕt 下下箇月 . THE - DAY , t'ĭ (or hâ) gní gnĭt 第(下)二日 . THE - TIME , hâ gní pài 下二擺 . THE - WEEK , hâ gní lĭ-pâi 下二禮拜 . THE WEEK AFTER - , hâ-hâ sĕn-k'ĭ 下下星期 . THE YEAR AFTER - , hĕou gniên 後年 . WHO IS - AFTER YOU ? , gní kŏ lì hĕ mà sâ ? 你過哩係那倩? WHO IS SITTING - TO YOU ? , ts'ō gniā chîn piĕn kâi hĕ màn gnîn? 坐你身邊个係那人? WHAT'S - ? hân yŏu mâc kâi? 還有乜个? kŏ lì hĕ mâc kâi ? 過哩係乜个?

NIB (n) tiāo-tsoùi (of birds) 鳥嘴 . PEN - , pĭt t'êou (or tsiām) 筆頭(尖) .

NICE (a) hò kâi 好个 ; youû-siŏu kâi (fine) 優秀个 ; p'âi-tch'ông kâi 排場个 ; tsiāng kâi 靚个 ; p'âi-t'êou kâi (good-looking) 派頭个 ; hò moûi kâi 好味个 ; hò chĭt kâi (of taste) 好食个 . A - BUSINESS , foûc-ts'âp kâi sĕ-ts'în 複雜个事情 . IT IS A - DAY , t'iĕn-chĕ àn hò 天時咁好; àn hò t'iĕn 咁好天 . THAT IS VERY - , chĭp foûn hò 十分好; ts'în hò 盡好 . TO LIVE IN A - HOUSE , tâi p'âi-tch'ông voûc 在排場屋 . YOU ARE TOO - , gní t'êt koûng-fŏu 你忒工夫 .

NICHE (n) piâc āo-tch'ŏu 壁凹處; piâc-k'âm 壁龕 .

NICK (n) k'iêt (broken place in a surface) 缺 ; toû-hò kâi chĕ-kiĕn (time) △好个時間 . THE AX HAS A - , pòu-t'êou yŏu ỳt tchâc k'iêt 斧頭有一箇缺 . TO COME IN THE - OF TIME , lôi têt tòu-tòu hò 來得△△好 .

NICKNAME (n) p'iĕn-miâng 偏名 . TO CALL BY A - , hăm p'iĕn-miâng 喊偏名 .

NICKEL (n) gniĕt 鎳 ; p'âc-t'oûng 白銅 ; nikĕlou (for.)

NICOTINE (n) yān ts'ò tsîn 煙草精 .

NIECE (n) tchĭt-nè (daughter of a brother) 姪女; ngŏe-sāng-nè (daughter of a sister) 外甥女; ngŏe-kā soūn-nè (wife's brother's daughter) 外家孫女; yn-tchĭt-nè (wife's sister's daughter) 姻姪女 .

NIGHT (n) yá 夜 ; ăm-pōu-t'êou 暗晡頭; yá kiĕn 夜間 ; ngôc-tôc (mental darkness) 噩塚 . ALL - LONG , t'êou ăm-pōu 透暗晡 . AS BLACK AS - t'iĕn voû t'ĭ ăm 天烏地暗 . DAY AND - , gnĭt kâc yá 日合夜 ; gnĭt sá yá 日△夜 . LAST - , ts'ō ăm-pōu 昨暗晡 . MID- , pán yá 半夜 . MORNING AND - , tchāo-chîn ăm-pōu 朝晨暗晡 . - BY - , yá-yá 夜夜 ; tâc ăm-pōu △暗晡 . - PRAYERS , vān k'ŏ 晚課 . - TIME , ăm-pōu-t'êou 暗晡頭 . - SCHOOL , yá

hŏc 夜學 ; yá kiēn hŏc-kào 夜間學校. TOMORROW - , t'iēn kŏng ám pōu 天光暗晡. TO SPEND THE - , kŏ yá 過夜. TO TRAVEL BY - , hâng yá lŏu 行夜路.

NIGHTMARE (n) fài moúng 壞夢. TO HAVE A - , pŏt fài moúng 發壞夢.

NIHILISM (n) hī-vôu-loún 虛無論; hī-voû tchòu-gní 虛無主義.

NIHILISTIC (a) hī-voû-loún kái 虛無論个; hī-voû tchòu-gní kái 虛無主義个.

NIMBLE (a) sín-soûc kái 迅速个.

NIMBUS (n) kŏng loûn (aureola) 光輪; voû youn 烏雲 . - CLOUD , lŏn youn 乱雲.

NINE (n) kiòu 九 .(a) kiòu kái 九个. - TENTHS , chĭp foûn tzē kiòu 十分之九; chĭp kòu kiòu kòu 十股九股.

NINETEEN (n) chĭp-kiòu 十九. (a) chĭp-kiòu kái 十九个.

NINETEENTH (a) t'í chĭp-kiòu kái 第十九个. (n) chĭp-kiòu foûn tzē ŷt 十九分之一.

NINETIETH (a) t'í kiòu-chĭp kái 第九十个. (n) kiòu-chĭp kòu ŷt kŏu 九十股一股.

NINETY (n) kiòu-chĭp 九十. (a) kiòu chĭp kái 九十个.

NINTH (a) t'í kiòu kái 第九个. (n) kiòu foûn tzē ŷt 九分之一.

NIP (v) ngāo (to bite) 咬 ; kiâp 夾; tsâc 揸 ; nêt (to pinch) 笃 ; kŏt 剌; tsiēn 剪 ; sāo (to cut off) 挠 ; lāng sì (to blast by cold) 冷死. - PED BY THE FROST , poûn sōng tà fái 剂霜打壞. TO - IN THE BUD , ŷt hì ní ts'iŏu nêt t'et 一起蒂就扭弔.

NIPPERS (n) k'iâm-tzè 鉗子 ; kiâp-tzè (instrument) 鋏子.

NIPPLE (n) nén-t'êbu 乳頭 ; nén-tchóe (of the breast) 乳嘴.

NIRVANA (n) gniâp-p'ân (B) 涅槃.

NITRATE (n) siāo-sōn yâm 硝酸塩. - OF SILVER , siāo-sōn gniôun 硝酸銀. - OF SODA , siāo-sōn ts'ô-t'ăt 硝酸曹達.

NITRIC (a) siāo-sōn kái 硝酸个. - ACID , siāo-sōn 硝酸.

NITROGEN (n) t'âm hí 淡氣. - OXIDE , yông fá t'âm 氧化淡.

NITROGLYCERINE (n) siāo-sōn kām-yôu 硝酸甘油.

NO (adv.) mĝ hé 唔係 ; poût 不 ; mô 無 . (a) mô kái (not any) 無个. (n) fèou-gnín 否認 ; k'ì-ts'iĕt (denial) 拒絕. I HAVE - RICE , ngâi mô fán (or mì) 我無飯(米). I'LL GO - MORE , ngâi mĝ tsái hí lé 我唔再去哩. - ADMITTANCE, hân gnín miēn tsín 閒人免進; poût k'ò lón gnĭp 不可乱入. - EXPERIENCE , mĝ chît tch'oût k'oûng 唔識出空. - MAN IS WITHOUT FAULT , chîn siēn tà kòu yōu chê ts'ó (litt. even the genii sometimes will make mistake in beating the drum) 神仙打鼓有時錯. - MAN'S LAND , mô gnín kāng kái t'iên 無人耕个田 ; fŏng t'í 荒地 ; fŏn-tch'oûng t'í (in war) 緩衝地. - MORE THAN TEN DOLLARS , poût kŏ chĭp kái gnioûn 不過十个銀. - ONE , mô pán sâ 無半侈. - ONE WANTS IT , mô gnín ŏi 無人愛. - USE , mô young-(tch'ŏu) 無用(處). - WONDER , nân kóuai ! 難怪 ! mô mâc kái k'ì-kouái 無乜个奇怪 ! OF - CONSEQUENCE , mô kouān-hé 無関係.

NOBEL PRIZES (n) Nôc-poúi-nì tsiòng-kĭm 諾貝爾獎金.

NOBILITY (n) kŏ-koúi 高貴 ; koúi-ts'oûc 貴族 . HEREDITARY TITLE OF - , siōng tch'ôn kái tsiôc-voúi 相傳个爵位. TO CONFER - , foúng tsiôc-voúi 封爵位.

NOBLE (a) tsoûn-koúi kái 尊貴个; kŏ-chóng kái (elevated) 高尚个; tch'āo k'ioûn kái (eminent) 超羣个; t'ái-k'òi kái (magnanimous) 大慨个; yōu (or tch'oût) miâng kái (famous) 有(出)名个 . - AMBITION , kŏ-chóng kái tjé-hí 高尚个志氣. - MAN , kŏ-koúi kái gnín 高貴个人. - MINDED , hò sîm kái gnín 好心个人.

NOCTURNAL (a) ám-pōu-t'êou kái 暗晡頭个; yá-kiēn kái 夜間个. - ANIMAL , yá-kiēn t'oúng-voût 夜間動物. - EMISSION , moúng siĕt 夢洩.

NOD (v) toûc-moûc chóe (to be drowsy) 啄目睡 ; ngàm t'êou (bowing head) 頷頭. TO - ASSENT , ngàm t'êou tâp-ŷn 頷頭答應.

NODE (n) tsiĕt 節 ; lêou 僂 ; k'ŷt 疙.

NODOSITY (n) yōu tsiĕt 有節.

NOISE (n) chāng-ŷm 聲音 ; hiòng 響 ; ts'âo-náo chāng (chāng) 吵鬧聲.

LOUD – , t'ái chāng-hiòng 大聲響. PLEASE DO NOT MAKE SUCH A – ! pái-t'ôc gnî mê hò àn ts'āo-nāo ! 拜託你唔好咁吵鬧! TO HEAR A – , t'āng tò hiòng ŷt hā 聽到响一下. TO MAKE A – IN THE WORLD , yông miâng sî hòi 揚名四海.

NOISELESS (a) mô chāng-hiòng kái 無聲响个, tiam-tiēm kái 恬兼个.

NOISY (a) ts'āo-nāo kái 吵鬧个. DON'T BE SO – ! mŏc àn ts'āo-nāo ! 莫咁吵鬧!

NOMAD (n) yoû-moŭc gnîn 遊牧人.

NOMENCLATURE (n) voŭt miâng piào 物名表; tchōn-moûn gnî 專門語.

NOMINAL (a) miâng kái 名个; miâng-gnî chông kái 名義上个; koūng tch'în kái 公稱个. – CAPITAL, koūng-tch'în tzē-poûn 公稱資本. – VALUE , p'iāo miēn kā-tch'ît (of a bill) 票面價值. PURELY – , yōu miâng vou chît kái 有名無實个.

NOMINATE (v) tjè (or hām) miâng 指(喊)名; p'ái 派; ŷm-mîn (to appoint) 任命 ; t'î-miâng (in elections) 提名. TO BE –D PRESIDENT , poūn gnîn kì-tsiēn tsŏ tchòu-sît 俾人舉薦做主席.

NOMINATION (n) ŷm-mîn 任命 ; t'î-miâng 提名.

NOMINATIVE (a) tchoù kiêt kái 主格个; tjè-miâng kái 指名个. (n) tchoù-kiêt (grammar) 主格.

NOMINEE (n) p'î kì-tsiēn gnîn 被舉薦人 ; p'î siēn gnîn (in election) 被選人 ; p'î ŷm-mîn tchà 被任命者.

NONAGENARIAN (a) kioù-chîp soî kái 九十歲个.

NONCOMBATANT (n) foūi tchān-téou-yân 非战鬪員.

NONCOMMISSIONED (a) mô voūi-ŷm (ts'ông) kái 無委任(狀)个. – OFFICER , ha sé 下士.

NONCONDUCTOR (n) poût t'ŏ t'î 不導体.

NONCONFORMITY (n) mô t'oùng ŷt 無統一.

NONE (pron.) mô gnîn 無人 ; mô pān sâ (or tît) 無半俏(滴). (a) mô kái 無个 ; ts'iôn mô kái 全無个. (adv.) ŷt soût toû mô 一屑都無; ts'iôn mô 全無. I WANT – AT ALL , ngâi ŷt tît tŏu mô ŏi 我一滴都無愛. – ARE COMPLETELY HAPPY , mô gnîn hé vân-ts'iôn k'ouâi-lŏc 無人係完全快樂. – OF THE TWO HAS COME , kî leòng sâ tŏu mô lôi 佢兩俏都無來.

NONRESIDENT (a) mô ts'ōi poûn kî-t'î tâi kái 無在本居地△个.

NONSENSE (n) p'âng fá 有話 ; mô ŷ-sé kái fá 無意思个話, lón kòng 亂講. TO SPEAK – , kòng mô tăc-hît (or lî tòu) kái fá 講無△△(涮肚)个話. DON'T TALK – ! mê hò ts'în-ts'âi kòng ! 唔好 盡在講! WHAT – ! , gniòng vóe àn mô ŷ-sé ! 樣嘢咁無意思!

NOON (n) tông-tchŏu 當晝 ; tông-tchŏu-t'êou 當晝頭 ; tchîn-nè 正午. (a) tông-tchŏu kái 當晝个. tchoûng-nè kái 中午个. AFTER – , hā-tchŏu-t'êou 下晝頭. FORE – , chông-tchoú 上晝. HIGH – , tông-tchŏu sîm 當晝心. IT IS PAST – , kŏ tchoú lê 過晝哩. THE SUN IS HIGH AT – , gnît t'êou tŏui tàng 日頭對頂. THIS AFTER – , hā-tchoú 下晝.

NOR (conj.) yŏ mô 也無. NEITHER ONE THING – THE OTHER, lì kái yŏ mô, kái kái yŏ mô 哩个也無个个也無. YOU CAN'T COME – CAN I , gnî loî mê tât, ngaî yŏ loî mê tât 你來唔得,我也來唔得.

NORM (n) p'iāo-tchoùn (standard) 標準; môu-fâm (example) 模範.

NORMAL (a) p'iāo-tchoùn kái 標準个; môu-fâm kái (typical) 模範个; p'în-chông kái (ordinary) 平常个; tchîn-chông kái 正常个 ; tchîn-koūi kái (regular) 正規个. (n) chông t'âi (usual state) 常態 ; p'în-kioūn (average) 平均. – SCHOOL , sē-fâm hŏc-kào 師範學校. – STATES OF MIND , sîm-lî chông-t'âi 心理常態. – TEMPERATURE , p'iāo-tchoùn voūn-t'ŏu 標準溫度. p'în voūn 平溫. – VALUE , t'în kā 定價.

NORTH (n) pêt 北 ; pêt fōng (or p'ŏu) 北方(部). IN THE – , pêt p'iēn 北片. – EAST , toūng pêt 東北. – POLE , pêt k'ît 北極. – STAR , pêt-k'ît sēn 北極星. – WEST , sî pêt 西北.

NORTHEN (a) pêt kái 北个 ; pêt fōng (or p'ŏu) kái 北方(部)个.

NORTHWARD (a) hiŏng pêt kái 向北个.

NORWAY (n) Nô-voûi (nation)挪威.

NOSE (n) p'í-koûng 鼻公 ; p'í-tzè 鼻子. AQUILINE - , kiēou p'í-tzè 勾鼻子. BRIDGE OF THE - , p'í lioûng-kiên 鼻樑姜 ; p'í-leông 鼻樑. FLAT - , p'iáng p'í-tzè 平鼻子. HIGH - , kō p'í-tzè 高鼻子. I HAVE A COLD IN MY - , ngâi lāng-tò, lâo p'í-choùi 我冷到,流鼻水 THE - RUNS lâo p'í (as in children)流鼻 ; lâo p'í-choùi (as in colds)流鼻水. TO BLEED AT THE - , tch'oût p'í hiêt 出鼻血 . TO BLOW ONE'S - , sém p'í 擤鼻. TO PICK THE - FOR GETTING FOOD (it is said of stingy people who want to get profit from everything) k'áng p'í-chè t'ò chît 逕鼻屎討食. TO TURN UP ONE'S - AT , mât-ché (to despise) 抹視. UNDER ONE'S - ts'ái... miên ts'iên 在...面前.

NOSTALGIA (n) sē hiōng p'iáng sīm-tsiāo 思鄉病 心焦.

NOSTRIL (n) p'í-k'oûng 鼻空.

NOT (adv.) mê 唔 ; mô 無 ; poût 不. DO - MENTION IT ! , mê yóe ! 唔嚕 ! I AM - GOING , ngâi mê hí 我唔去. I HOPE - , pôc kì mê hé...恐佢唔係. IS IT - SO ?, mê hé àn gniòng mê ? 唔係咁樣咩? - A SIGN , mô yàng mô tsiâc 無影無跡 . - (AS) YET , hân mâng 還未 . - AT ALL , ts'iôn mô 全無. - AT LEISURE , mô hân 無閒 . - A WORD TO SAY , mô fá hò kòng 無話好講 . - ONE PERSON CAME , mô pán sâ lôi 無半倆來 . - ONLY..., BUT..., mê tān-ts'iáng... hân-kó 唔單淨...還過 . THERE IS - , mô 無 .

NOTABILITY (n) hièn-yân 顯然 ; tch'ôut-miâng 出名 ; yáo-gnîn 要人 ; tch'óung-yáo gnîn-voût (as a person) 重要人物 .

NOTABLE (a) tch'ôut miâng kái (notorious) 出名个 . (n) miâng móng kā (eminent person) 名望家 .

NOTARY (n) koûng-tchín-gnîn (public) 公證人 .

NOTATION (n) kí-hó 記號 ; ngŏc-p'òu (music)樂譜 ; kí-soú-fâp (arith.) 記數法 .

NOTE (n) kí-hó 記號 ; pît-kí (memo) 筆記 tchóu-ý 注意 ; tchóu mo-ûc (notice) 注目 ; tchoú-kiài (annotation) 注解 ; tòn sîn 短信 ; p'iên-t'iâo (short letter) 便條 ; ym-foû (music) 音符 ; miâng-chāng (reputation) 名聲 . (v) tchóu-ý (to notice with care) 注意 ; kí-lioûc 記錄 ; kí hì lôi (down) 記起來 ; tchóu-kiài (to annotate) 註解 . BANK - , gniôun p'iáo 銀票 . FOOT - , há (or kiôc) tchóu 下(脚)註 . MARGINAL - , p'ông tchóu 傍註 . THE FOUR -S OF THE CHURCH ; ONE, HOLY, CATHOLIC AND APOSTOLIC , chín kāo-foûi sí tchâc kí-hó ts'ioú hé ; tjé ŷt ; tjé chín ; tjé koûng ; laŏ ts'ioûng tsoûng-t'ôu tch'ôn-hā lôi kái 聖教會四夏記號成條 ; 至一 ; 至聖 ; 至公 ; 托從宗徒傳下來个.

NOTEBOOK (n) pît-kí (or kí-lioûc) p'ôu 筆記(記錄)簿 .

NOTED (a) tch'ôut (or yōu) miâng kái 出(有)名个 . HE IS - FOR INDUSTRY , kì sât-māng tch'ôut miâng 佢殺猛出名 .

NOTHING (n) mô 無 ; mô mâc kái 無乜个; voû 無. ALL COME TO - , ts'iôn p'óu chît-p'ái 全部失敗. GOD MADE THE WORLD OUT OF - , T'iēn-tchòu ts'ioûng voû tchoûng ts'ó-chîn t'iēn t'í 天主從無中造成天地. IN DOING - ONE LEARNS TO DO ILL , siào gnîn hân kī voûi poût chán 小人閒居為不善. IT COSTS - , mê sè ts'iên 唔使錢. IT IS - , mô mâc kái 無乜个; tât mê tât mâc kái △唔得乜个. NEXT TO - , ts'ā mê tō mô 差唔多無. - BUT, tchît yōu 只有 ; poût kó 不過 . - TO EAT , mô mâc kái hò chît 無乜个好食. THERE IS - ELSE, mô p'ĕt yóng mâc kái 無別樣乜个. THERE IS - TO DO ABOUT IT , mô fâp t'oú 無法度 ; mô kât-sât 無呷殺 ; mô nái-hô 無奈何. THIS MEAT IS - BUT BONES , lià tê gniôuc kôut-t'ôou liào-liào 哩△肉骨頭了了. TO GIVE FOR - , p'ăc soûng 白送 . YOU CAN DO - , gnî mâc kái tóu tsó mê lôi 你乜个都做唔來 .

NOTICE (n) tchóu-ý 注意 ; liôu-sīm (attention) 留心 ; t'oûng-tī 通知 ; pó-kó (information) 報告 ; kó-chê (printed sign) 告示 . (v) tchóu-ý (to take - of) 注意 ; t'oûng-tī (to give - to) 通知 ; fât-kôc 發覺 ; tī-tò 知到 . - BOARD , póu-kó pàn 布告板 . PUBLIC - , koûng kó 公告 . THERE IS A - IN THE PAPER, sîn-voûn hóng yōu koûng-kó 新聞上有公告 . TO BRING TO ONE'S - , t'oûng-tī 通知 . TO SEND A - , fât t'oûng-tī choû (or tān) 發通知書(單). TO TAKE - OF , tchóu-ý 注意 . I -D THAT YOU... ngâi fât-kôc tò gnî... 我發覺到你 .

NOTIFICATION (n) koûng-kó 公告 . kó-p'ăc (notice) 告白 ; tch'ôut-sēn pó-kó-chōu (of birth) 出生報告書 ; sì-mông pó-kó-chōu 死亡報告書 ; t'oûng-koûng tān (of death) 通功單 .

NOTIFY (v) t'oūng-kó 通告 ; t'oūng-tī (to inform) 通知 ; koūng-kó 公告 ; pó-kó 報告 ; siēn-pòu (to announce) 宣佈.

NOTION (n) ŷ-kién (opinion) 意見 ; sē-siòng 思想 ; kōn-gniám (idea) 觀念 ; kién-kiaī (view) 見解 ; k'òi-gniám (conception) 概念. POPULAR -S , tchoúng gnîn kaī ŷ kién 衆人个意見 ; ŷ-loùn 與論. TO HAVE NOT A - OF , pán tīt tóu mĝ tī 半滴都唔知 ; ts'iôn mĝ tī 全唔知.

NOTORIOUS (a) tchoú-miâng kaī (in bad sense) 着名个 ; tchoúng gnîn tóu tī kaī 衆人都知个.

NOTWISTHSTANDING (prep.) soūi-yân 雖然 ; poût-kòn (or kóu) 不倦(顧).

NOUGHT (n) lâng 零 ; mô 無. ONE HUNDRED - ONE , ŷt pâc lâng ŷt 一百零一.

NOUN (n) miâng-tsê 名詞. ABSTRACT - , tch'oū-siống miâng-tsê 抽象名詞. PROPER - , koú yōu miâng-tsê 固有名詞.

NOURISH (v) yōng 養 ; yōng-youc 養育, p'ôe-yōng (as man) 培養, hiôuc 畜 ; kioúng 供 ; vouī (as animals) 餵. BREAD IS MORE -ING THAN RICE , miến-pāo pì mì há yōu tzè-yōng 麵包比米還有滋養. THE SACRAMENTS - THE SOUL, chîn-sé yōng lîn-foûn 聖事養靈魂. TO - FEELINGS OF HATRED , fâi hén ts'aī sīm 懷恨在心. TO - VIRTUE , p'ôe-yōng têt-hén 培養德行.

NOURISHMENT (n) tzē-yōng-(voût) 滋養物 ; young-yōng-p'în 榮養品.

NOVEL (a) sīn kaī (new) 新个 ; chào-yōu kaī (strange) 少有个. (n) siào-chôt 小說. PLOT OF A - , siào-chôt kaī tsîn-tsiêt 小說个情節.

NOVELIST (n) siào-chôt-kā 小說家.

NOVELTY (n) sīn-k'î 新奇 ; sīn-chît fó-voût (article) 新式貨物.

NOVEMBER (n) chîp ŷt gniĕt 十一月.

NOVENA (n) kiòu gnît kín-lī 九日敬禮 - TO THE SACRED HEART , chîn-sīm kiòu gnît kín-lī 聖心九日敬禮. TO MAKE A - , tsó kiòu gnît kín-lī (or liên-sá k'î-tò kiòu gnît) 做九日敬禮(連△祈禱九日).

NOVICE (n) ts'oū-hŏc-tchà 初學者. sīn-kiôc-sĕ (beginner) 新脚士. BUDDHIST - , sĕn-moûn t'ôu-t'î 僧門徒弟. RELIGIOUS - , ts'ōu-hŏc siōu-sĕ 初學修士.

NOVITIATE (n) ts'ōu-hŏc yán (house) 初學院 ; ts'ōu-hŏc chê-k'î (time) 初學時期.

NOW (adv.) kīn 今 ; lì-há 哩下 ; kīn-lì-há 今哩下 ; hién-ts'aī 現在. BEFORE - , t'êou-pài 頭擺 ; ts'iôung-ts'iên 從前. FROM - ON , tsioûng kīm ŷ-heóu 從今以後. JUST - t'êou-há 頭下 ; tòu-tòu lì-há △△哩下. - AND THEN , youī chê 有時. UNTIL - , tó kīn 到今.

NOWADAYS (adv.) kīn-lì-há 今哩下, hién-há 現下.

NOWHERE (adv.) naī-vouī tóu mô 那位都無.

NOXIOUS (a) yōu hŏi kaī (harmful) 有害个 ; yōu t'ŏuc kaī (poisonous) 有毒个.

NUCLEUS (n) ŷn 仁 ; foût 核 ; hĕt-sīm 核心.

NUDE (a) kōng chîn kaī 光身个, mô tchôc sām-foú kaī 無着衫褲个 ; tà ts'în tsōe (vulg. for men) 打盡尻个 ; mô tsōng-chît kaī (as rooms) 無裝飾个.

NUDITY (n) tch'âc pôc 赤膊 ; kōng chîn 光身.

NUDGE (v) young chòu-tsāng toût (to touch gently with the elbow) 用手踫突.

NUISANCE (n) mâ-fân 麻煩 ; foúī-hí 費氣 ; lô-sō 囉唆. COMMIT NO - ! , kím-tjè siào-p'iến! 禁止小便! HE IS A - AROUND HERE , kī ts'ōi lì-vouī tch'ân-tch'ân tit-tît àn têt gnîn nāo (or àn lô-sō) 佢在哩位纏纏△△咁得人惱(咁囉唆). WHAT A - ! àn mâ-fân ! 咁麻煩! àn foúī-hí ! 咁費氣!

NULL (a) tsôc foúī kaī (invalid) 作廢个 ; mô ká-tch'ît kaī (of no value) 無價值个 ; mô hào kaī (law) 無効个. - AND VOID , tsôc foúī 作廢.

NULLIFY (v) tsiōng... tsôc foúī 將...作廢. ts'ì-siāo (to cancel) 取消.

NULLITY (n) mô hào 無効. DECREE OF - OF MARRIAGE , foūn-ŷm mô hào kaī siēn-p'án 婚姻無効个宣判.

NUMB (a) mâ-pí kái 麻痺个 ; pí kái (paralyzed) 痺个 ; mô kàm-kôc kái (insensible) 無感覺个 .

NUMBER (n) soú 數 ; sóu-sé 數字 ; hó-mā 號碼 ; fān-hó (as of a ticket etc.) 番號 ; t'ái-sóu (multitude) 大數 , (v) són (to count) 算 ; piēn hó-mā (to give a -) 編號碼 ; tsó hó-t'êou (to mark) 做號頭 . A - OF PEOPLE , hò to gnîn 好多人 . CARDINAL,ORDINAL,- , kī,sí, soú 基,序數 .EVEN - , soūng sóu 雙數 . - ONE , t'í ŷt 第一 . ODD - , tān (or k'í) sóu 單(奇)數 . SINGULAR,PLURAL,- , tān, foûc, soú 單,複,數 .WHAT IS THE - OF YOUR HOUSE ? , gniā moûn-p'âi kì-tō hó ? 你門牌幾多號 ? WHICH - ? , nái ho ? 那號 ?

NUMBERLESS (a) voû soú kái 無數个 ; són mê ts'ín kái 算唔盡个 .

NUMERAL (n) soú-sé 數字 ; soú-moûc-sé 數目字 . ARABIAN -S , A-lā-pâc soú-sé 阿拉伯數字 .

NUMERATION (n) kié-són 計算 ; t'oûc soú fâp 讀數法 .

NUMERATOR (n) foūn-tzè 分子 .

NUMERIC (AL) (n) soú-(moûc)kái 數(目)个 .

NUMEROUS (a) tō (sóu) kái 多(數)个 . VERY - , ts'ín tō 盡好 .

NUN (n) siōu-nè (C) 修女 . BUDDHIST - , tsāi-mâ 齋媽 ; nî-kōu 尼姑 . TO BECOME A - , tsó siōu-nè (C) 做修女 ; tch'oût kā (B) 出家 .

NUNCIO (n) ts'āi-tzè 差子 ; sè-tchà 使者 ; k'îm-ts'āi 欽差 ; k'îm-sè 欽使 . APOSTOLIC - , kāo-tsoūng k'îm-sè 教宗欽使 .

NUNNERY (n) nè siōu-t'ó-yán (C) 女修道院 ; ām-t'ông (B) 庵堂 .

NUPTIAL (a) kiêt-foūn (chît) kái 結婚(式)个 . - BLESSING , foūn-ŷm tchoûc-foûc lī 婚姻祝福禮 . - CEREMONY , kiêt-foūn tièn-lī 結婚典禮 - SONG , kiêt-foūn kō 結婚歌 .

NURSE (n) k'ón fóu-fóu 看護婦 ; foú-sé (hospital) 護士 ; pò-moū (house) 保母 . (v) k'ón-foú 看護 ; t'iâo-yōng (sick people) 調養 ; poūn... chît nén (to suckle) 餵...食乳 TO - ONESELF IN SICKNESS , yōng p'-iáng 養病 ; leâo yōng 療養 . WET - , nén ōi 乳嬤 .

NURSERY (n) youc-ŷn-sò 育英所 ; yōng-chîn-sò 養成所 .

NUT (n) ngáng-kò 硬果 ; lô-sī-mâ (of screw) 螺絲嫲 . A HARD - TO CRACK , nân t'î 難題 . BETEL - , pîn-lông 檳榔 . CHEST - , lît-tzè 栗子 . WAL - , hĕt-t'ô 核桃 . - CRACKER , hĕt-t'ô k'iâm-tzè 核桃鉗子 .

NUTRIENT (a) yōu tzē-yōng kái 有滋養个 ; yōu pòu kai 有補个 .

NUTRIMENT (n) ŷn-yōng-voŭt 營養物 ; tzē-yōng-p'în 滋養品 .

NUTRITIOUS (a) yōu tzē-yōng kái 有滋養个 ; you pòu kái 有補个 . FATHER - OF JESUS , Yâ-sōu kái yōng-yâ 耶穌个養爺 .

NUTRITIVE (a) ŷn-yōng kái 營養个 ; tzē-yōng kái 滋養个 . - VALUE , ŷn-yōng ká-tch'ît 營養價值 .

O (interj.) o ! 阿 ! á ! ㄚ ! ò-hō ! 阿訶 !

OAK (n) siống-choú 橡樹 .

OAR (n) tsiòng (ŷt kī) 槳(一枝) ; chôn-pāi 船箑 . TO PULL AN - , ts'áng chôn 撐船 .

OARSMAN (n) ts'áng chôn kái gnîn 撐船个人 ; chôn-foū 船夫 .

OASIS (n) sā-mŏc lioŭc t'í 沙漠陸地 .

OAT (n) yán-măc 燕麥 .

OATH (n) ché 誓 ; ché-yôc 誓約 ; ché-gniên (solemn affirmation) 誓言 ; tchoú-má 咒罵 ; tchoú (blasphemous imprecation) 咒 . FALSE - , hī ché 虛誓 . TO TAKE AN - , fât (or siĕn) ché 發(宣)誓 . TO VIOLATE AN - , p'óe ché 背誓 .

OATMEAL (n) măc-p'î t'ōng 麥皮湯 . yán-măc môe 燕麥糜 .

OBDURATE (a) ngáng sīm-tch'ông kái 硬心腸个 ; mô ts'în kái (in feelings) 無情个 ; ngáng-hôc kái 硬殼个 ; ngouân-kóu kái (obstinate)

頂固个.

OBEDIENCE (n) t'ăng-mín 聽命 ; t'ăng-fá 聽話 ; foŭc-ts'ioûng 服從. ACTIVE, PASSIVE, - , tchòu-t'oûng, p'í-t'oûng, kaí foŭc-ts'ioûng 主動,被動,个服從. BLIND - , mông-moûc kaí foŭc-ts'ioûng 盲目个服從. EXTERNAL, INTERNAL, - , hăng-voûi, ts'în-sí, kaí foŭc-ts'ioûng 行為,情緒个服從. FILIAL - , hào choûn 孝順. - OF INTELLECT, OF WILL , lî-tjé, ý-tjé, kaí foŭc-ts'ioûng 理智,意志个服從. SPIRIT OF - , foŭc-ts'ioûng kaí tsîn-chîn 服從个精神. TO MAKE THE VOW OF - , fât foŭc-ts'ioûng kaí chîn-gnién 發服從个聖願. VIRTUE OF - , foŭc-ts'ioûng kaí têt-hén 服從个德行.

OBEDIENT (a) foŭc-ts'ioûng kaí 服從个.

OBESITY (n) p'oûi-nêp 肥妠.

OBEY (v) t'ăng mín (or fá; kòng) 聽命 (話; 講) ; tsoûn-mín 尊命 ; foŭc-ts'ioûng 服從. TO - A LAW , choû fâp 守法 . TO - CONSCIENCE , choûn leông-sîm 順良心. TO - ONE'S PARENTS, t'ăng yâ-ôi kaí fá 聽爺娘个話. TO - ORDERS , choûn mín 順命 ; choû lín 守令 .

OBFUSCATE (v) sè...ém (to obscure) 使...暗 ; sè...foún-lón (to confuse) 使...混乱 .

OBITUARY (n) t'oûng koûng tân (C) 通功單 ; foû-voûn (notice of death) 訃丈 .

OBJECT (n) voût 物 ; voût-t'i 物體 ; voût-k'iên (thing) 物件 ; moûc tît 目的 ; tjé-hióng 志向 ; ý-siông (end) 意想 ; t'oûng-kî (motive) 動機 ; choû-tsê (grammar) 受詞 . (v) fân-toûi 反對 ; fân-k'ông (to protest) 反抗 . - OF ARTS , moûi-soût p'în 美術品 . PRIMARY, SECONDARY, - , tchòu-yáo, tsé-yáo, kaí toûi-siông 主要,次要,个對象 . THE - OF MY VISIT IS... , ngâi lôi kaí moûc-tît hé... 我來个目的係... TO STRONGLY - TO, k'ît lît fân-toûi 極力反對 .

OBJECTION (n) fân-toûi 反對 ; hî-hiâm 棄嫌 ; ý-gnî 異議 ; tsoù-ngóe (obstacle) 阻礙 . IF YOU HAVE NO - , I..., gnî hé mô hî hiâm, ngâi... 你係無棄嫌,我...

OBJECTIONABLE (a) fân-toûi têt kaí 反對得个; k'ò voû kaí 可惡个 . HE IS A MOST - MAN , kî hé tsoûi k'ò voû kaí gnîn 佢係最可惡个人.

OBJECTIVE (a) hâc-kôn kaí 客觀个 . (n) choû kiêt (grammar) 受格 . moûc-p'iâo (mil.) 目標 . - CASE , choû kiêt 受格 . - CRITIQUE , hâc-kôn kaí p'î-p'în 客觀个批評 .

OBJECTIVISM (n) hâc-kôn tchoù-gnî 客觀主義 .

OBLATE (a) kioûng-hién kaí 供獻个 . (n) hién chîn tchà 獻身者 .

OBLATION (n) tsî-hién 祭獻 ; foûng-hién 奉獻 . TOTAL - , vân-ts'iôn foûng-hién 完全奉獻 .

OBLIGATION (n) tsît-ým 責任 ; poûn-foûn 本分 ; gnî-voû (duty) 義務 ; tsaî-voû (debt) 債務 . FEAST OF - , p'â koûng tchăm-lî 罷工膳禮 . IT IS OF - , ýn-kôi 應該 ; kôi-tông 該當 . NATURAL, MORAL, SOCIAL - , t'iên-yân, t'ô-têt, châ-foûi, kaí gnî-voû 天然,道德,社會,个義務 . TO FULFILL ONE'S - , choû poûn-foûn 守本分 ; ts'în poûn-foûn (or gnî-voû) 盡本分 (義務) . TO HAVE AN - , yôu tsît-ým 有責任 .

OBLIGATORY (a) ýn-kôi kaí 應該个 ; gnî-voû kaí 義務个 ; k'iông-tjé kaí 强制个 . - MILITARY SERVICE , gnî-voû pîn-ýt 義務兵役 .

OBLIGE (v) k'iông-tjé 强制 ; k'iông-pêt (to compel) 强迫 ; chê ên (to gratify) 施恩 . I AM GREATLY -D TO HIM , ngâi ts'în kàm sîm (or kît) kî 我盡感心(敬)佢 . I AM MUCH -D TO YOU FOR YOUR TROUBLE , lô-kào gnî 勞擾个 . MUCH -D , chîn-moûng 承蒙 ; kàm-ts'iá 感謝 . -D TO DO, poût têt poût (or mô naî-hô) tsó 不得不(無奈何)做 .

OBLIGING (a) ts'în-ts'iêt kaí 親切个; sé- -gnî kaí 細誼个 .

OBLIQUE (a) ts'iá kaí 斜个 ; mĝ tchín kaí (injust) 唔正个 . - PLANE , ts'iá miên 斜面 .

OBLITERATE (v) siôc-tch'oû 削除 . ts'oût 拭 .

OBLIVION (n) mĝ kî-têt 唔記得 ; mâi-moût 埋沒 ; t'âi-châ (amnesty) 大赦 . TO BE BURIED IN - , mâi-moût t'êt 埋沒弗 .

OBLIVIOUS (a) mô kî-ts'ôi kaí 無記才个; k'ouâi mĝ kî têt kaí 快唔記得个 .

OBLONG (a) tch'ông yân kaí 長圓个 ; lòn hîn kaí 卵形个 .

OBNOXIOUS (a) têt gnîn nâo kaí (of-

fensive)得人惱个 ; mĝ ŷ-k'ouâi kâi 唔愉快个 ; chóu gnîn hiâm kâi (disagreable)受人嫌个 .

OBSCENE (a) siâ-ỳm kâi 邪淫个 ; mĝ kiêt-ts'iáng kâi 唔潔淨个 . - BOOKS , siâ choū 邪書 ; là-sâp choū 褻雜書 . - PICTURES , siâ fá 邪話 .

OBSCURE (a) ám kâi (dark) 暗个 ; mĝ ts'în-ts'où kâi (indistinct) 唔清楚个 ; há-ts'iên kâi (humble) 下賤个 ; moûng-moûng kâi (dim) 曚曚个 . (v) sè ám (to darken) 使暗 ; tchā (to hide) 遮 . -D GLASS , moûng pō-lî 曚玻璃 .

OBSCURITY (n) moûng-moûng 曚曚 ; mĝ foūn-mîn 唔分明 ; mô miáng (unknown) 無名 .

OBSEQUIES (n) sōng lî 喪禮 ; tsóng chît 葬式 .

OBSEQUIOUS (a) (ō-mî) foúng-chîn kâi (阿媚)奉承个 . - TO ONE'S SUPERIORS , foúng-chîn chóng-kōn 奉承上官 .

OBSERVANCE (n) tsoūn-choù 遵守 ; foúng-hâng (compliance) 奉行 ; koūi-kì (customs) 規矩 ; lî-tsiêt (ceremony) 禮節 .

OBSERVANT (a) tsoūn-choù kâi (complying with) 遵守个 ; sé' sîm sé' ŷ kâi (attentive) 細心細意个 ; tchoú-ŷ kâi (alert) 注意个 . - OF THE RULES , tsoūn-choù koūi-kì 遵守規矩 .

OBSERVATION (n) kōn-ts'ât (generally) 觀察 ; tsoūn-choù 遵守 . foúng-hâng (keeping) 奉行 ; tchoú-ŷ 注意 ; lioû-sîm (attention) 留心 ; fá (remark) 話 ; tsó 做 ; kì-hâng (celebration) 慶行 . - POST , kōn-ts'êt sò (mil.) 觀測所 . TO TAKE AN - , kōn-ts'êt 觀測 .

OBSERVATORY (n) t'iēn-voûn t'ôi (astronomical) 天文台 ; hî-siáng t'ôi (metereological) 氣象台 .

OBSERVE (v) (tsoūn)-choù (to obey) (遵)守 ; kōn-ts'ât (to see) 觀察 ; kòng (to remark) 講 ; kì-hâng 舉行 ; tsó (to celebrate) 做 . TO - A BIRTHDAY , tsó sāng-gnît 做生日 . TO - A CUSTOM , tchâo foūng-siouc 照風俗 . TO - SUNDAY , choù tchoù-gnît 守主日 . TO - THE TIME , choù chê-kiēn 守時間 .

OBSESS (n) foú mō-koùi kâi gnîn 負魔鬼个人 ; koùi tch'ân chīn kâi gnîn 鬼纏身个人 .
(v) tch'ân nèn 纏等 .

OBSESSION (n) foú mō-koùi 負魔鬼 ; koùi tch'ân chīn 鬼纏身 .

OBSOLETE (a) mô young kâi (disused) 無用个 ; lŏc-héou kâi 落後个 . kó chê kâi (out of date) 過時个 .

OBSTACLE (n) tsoù-tòng 阻擋 ; tsoù-ngóe 阻礙 ; tsoù-kăc 阻隔 . - TO GRACE , tsoù-tòng T'iēn-tchoù kâi ēn 阻擋天主个恩 .

OBSTETRICIAN (n) sàn-p'ô 產婆 ; ts'oú-sàn-sé 助產士 .

OBSTETRICS (n) sàn k'ō ŷ-hŏc 產科醫學 .

OBSTINACY (n) koú-tchîp 固執 ; ngouân-kòu 頑固 .

OBSTINATE (a) koú-tchîp kâi 固執个 ; ngáng-hŏc kâi 硬殼个 ; nân ỳ kâi (as disease) 難醫个 .

OBSTRUCT (v) tsoù-tòng 阻擋 ; ngóe 礙 ; tsoù-ngóe 阻礙 ; sĕt 塞 . TO - A PASSAGE , ts'á lóu 拆路 . TO - THE ROAD , tòng (or lân) loú 擋(攔)路 .

OBSTRUCTION (n) tsoù-ngóe 阻礙 ; fông-hoî 妨礙 . FREE FROM - , k'ôi t'oūng 開通 .

OBSTRUCTIONISM (n) fông-hoî tchoù-gnî 妨害主義 .

OBTAIN (v) têt 得 ; t'ăt tò 達到 . TO - BY CHANCE , hiāo hén têt tò 僥倖得到 . TO - BY IMPROPER MEANS , hiāo tò kâi 叨到个 . TO - GRACE , têt chîn-tch'òung 得聖寵 ; têt ēn 得恩 . TO - ONE'S DESIRE , t'ăt tò hī-móng 達到希望 .

OBTRUDE (v) ts'óng-gnîp 撞入 ; ts'âp-gnîp (oneself) 挿入 .

OBTUSE (a) t'oún kâi 鈍个 ; gnî-tch'oùn kâi (of persons) 愚蠢个 . - ANGLE , t'oún kŏc 鈍角 .

OBVIATE (v) p'ît-miēn 避免 ; t'î-fông 提防 ; chàm-p'ît 閃避 . TO - DIFFICULTY , ŷ-fông k'oún-nân 預防困難 .

OBVIOUS (a) hièn-yân kâi 顯然个 ; mîn-p'ăc kâi 明白个 ; ŷt moûc leào yân kâi 一目了然个 .

OCCASION (n) kī-foúi 機會 ; chê-tsiêt 時節 ; gniên-ŷn 原因 .

(v) gniā hì 惹起 ; sè fât-sēn 使發生. ON ANOTHER - , nâng gní pâi 另二擺. ON EVERY - , pâi-pâi 擺擺. ON THE - OF THE WEDDING , kiêt-foūn kâi chê-tsiêt 結婚个時節. PROXIMATE, REMOTE, - OF SIN , fâm ts'oûi k'ioūn, yân, kī-foûi 犯罪近,遠機會. TO AVOID THE -S OF SIN , chàm-p'ît fâm ts'oûi kâi kī-foûi 避犯罪个機會. TO GIVE - TO , gniā hì 惹起. TO GO INTO AN - OF SIN , tsiâp-k'-ioún fâm ts'oûi kâi kī-foûi 接近犯罪个機會. TO LOSE AN - , chît kī-foûi 失機會. TO PROFIT BY AN - , chîn (or tsiá) kī-foûi 乘(藉)機會. TO - ANXIETY TO A PERSON , sè tó gnîn sêou-lî 使到人愁慮.

OCCASIONAL (a) châng-chê kâi 成時个; gnièou-yân kâi (accidental) 偶然个.

OCCIDENT (n) sī-yông 西洋 ; sī-fōng 西方.

OCCIDENTALS (n) sī yông gnîn 西洋人.

OCCULT (a) k'ông nèn kâi 匠等个; pí-mĕt kâi (secret) 秘密个; ó-miào kâi (mysterious) 奧妙个. - COMPENSATION , sē-há tsé chòng 私下自償. - POWERS , chîn-t'oūng lît 神通力.

OCCULTISM (n) pí-mĕt tchoù-gní 秘密主義.

OCCUPANT (n) tchâm-leāng tchà 佔領者; sò-yoū-tchà (possessor) 所有者; kī-tch'oú-tchà (of a house) 居住者.

OCCUPATION (n) tchâm-leāng 佔領; pá-tchâm (by force) 霸佔; t'êou-lóu 頭路 ; tchît-gniăp 職業. sé-gniăp (business) 事業. ARMY OF - , tch'oū kioūn 駐軍. LOSS OF - , chît gniăp 失業. WHICH IS YOUR - ? gní tsó mêc-kai t'êou-lóu? 你做乜个頭路?

OCCUPY (v) tchâm 佔 ; pá-tchâm (by force) 霸佔 ; tâi (as a house) △ ; tchâm (as space) 佔 ; yoûng (to employ) 用 ; tch'oūng-ým (as a post) 充任. THE CLOSET IS -IED , piên-sò yoū gnîn 便所有人. THE HOUSE IS -IED , voûc yoū gnîn tâi 屋有人△. TO - ONESELF WITH WRITING , ts'ioûng sé (or tchōn sîm) tchoú tsôc 從事(專心)著作. TO - ONE'S TIME IN... yoûng tsît-kā kâi chê-kiēn tsó... 用自家个時閒做...

OCCUR (v) fât-sēn (to take place) 發生; siòng hì (to the mind) 想起. FLOODS - EVERY YEAR , gniên-gniên pôt t'âi choûi 年年發大水. IT JUST -S TO ME , toû-toû ngâi siòng tò △△ 我想到. WHEN DID IT -? kì chê fât-sēn? 幾時發生?

OCCURRENCE (n) fât-sēn (happening) 發生 ; sé-k'iên 事件; sé-koú (event) 事故 ; sé-piên (incident) 事變 ; goūng tch'oūng tchām-lī (of feasts) 受重贈禮. FREQUENT - , chông yoū kâi sé 常有个事.

OCEAN (n) yông 洋 ; hòi-yông 海洋 ; t'âi yông 大洋.

OCEANIA (n) hòi-yông tchoū 海洋洲.

O'CLOCK tiàm-tchoūng 點鐘. FIVE MINUTES TO SIX - , lioûc tiàm ng foūn ts'iên 六點五分前. TEN - IN THE MORNING , tchāo-chîn-t'êou chĭp tiàm-tchoūng 朝晨頭十點鐘.

OCTAGON (n) pât kôc hîn 八角形.

OCTAVARIUM (n) pât gnît kín-lī kīn-choū 八日敬禮經書. tchoū-k'î kín-lī kīn-choū 週期敬禮經書.

OCTAVE (n) t'î pât ým (music) 第八音; pât gnît kín-lī 八日敬礼; tchoū-k'î kín-lī (of a catholic feast) 週期敬礼.

OCTOBER (n) chĭp gniĕt 十月.

OCULAR (a) moûc-tchoū kâi 目珠个; moûc-tchoū k'ón tò kâi 目珠看到个. - WITNESS , ts'în-gnièn k'ón tò kâi 親眼看到个 ; tchîn-gnîn 證人.

OCULIST (n) gnièn k'ō ý-sēn 眼科醫生.

ODD (a) k'î-soú kâi (not even number) 奇數个; lâng kâi 零个 ; tch'oūn kâi (left over) 剩个 ; k'î-kouâi kâi (strange) 奇怪个. THAT IS - ! àn k'î-kouâi ! 咁奇怪! THIRTY - , sām-chĭp lâng 三十零. TO PICK UP - JOBS , ts'îm lîm-chê kâi koūng-tsôc 尋臨時个工作.

ODDS (n) yoû-chê 優勢 ; yâng-miên 贏面.

ODE (n) chē (ŷt choù) 詩(一首). BOOK OF -S , chē-kīn (Chinese) 詩經.

ODIOUS (a) têt gnîn nāo kâi 得人惱个; k'ò voú kâi 可惡个.

ODIUM (n) yán-hén 怨恨. TO INCUR - , gniā gnîn kâi yán-hén 惹人个怨恨.

ODOR (n) moûi 味 ; hí 氣 ; tch'oú moûi (bad) 臭味 ; hiōng-hí (fragrant) 香味 ; miâng-chāng (name) 名聲 . CANNOT SMELL ANY - , p'í mâc-kái moûi mê tò 鼻也个味唔到 . IT EMITS AN UMBEARABLE - , kái tch'oú p'āng-p'âng p'í mê yâng 个臭胖胖鼻唔 . - OF ANIMALS , sō 臊 . - OF SANCTITY , chín-têt kái foûn-fōng 聖德个芬芳 . TO HAVE THE - OF TABACCO , tch'oú yān hién 臭煙 △ .

ODORIFEROUS (a) yoū hiōng-hí kái 有香氣个 .

OECUMENICAL (a) p'oū-p'iēn kái (general) 普徧个 ; ts'iôn ché-kiái kái (universal) 全世界个 . - COUNCILS , koūng (or ts'iôn ché) foûi-gnî 公 (全世) 會議 .

OESOPHAGUS (n) chît kòn 食管 .

OF (prep.) kái 个 . A BOX - MATCHES, ŷt hăp fān-fò 一合番火 . - COURSE , tōng-yân 當然 . THE LORD - HEAVEN , T'iēn-tchoù 天主 .

OFF (adv.) yàn 遠 ; lî 離 ; t'ôt 脫 ; pôc 剝 . (a) yàn kái 遠个 ; loût-t'êt kái 捋帛个 . BE - ! hí-tsèou ! 去走 ! tsèou-k'ōi ! 走開 ! - DUTY , hă pān 下班 ; t'oûi k'ioûn 退勤 . THE HANDLE OF THE DOOR IS - , moûn gnì-tzè loût-t'êt lê 門耳子捋帛哩 . THE HOUSE IS FAR - , lià ts'ó voûc lî àn yàn 哩座屋離咁遠 . THE TRAIN IS - , fò-tch'ā tsèou lê 火車走哩 . - WITH YOUR HAT ! mó-tzè pôc t'êt kî ! 帽子剝帛佢 ! TO BE - TO THE COUNTRY , hā hiōng 下鄉 . TO CAST - , fît-t'êt 發帛 . TO CUT A BIT - THE ROPE , tsiōng sôc-tzè kôt t'êt ŷt soût 將索子割帛一屑 . WORKING - AND ON , sām gnît foūng leòng gnît choùi 三日風兩日水 .

OFFENCE (n) ts'oúi 罪 ; ts'oúi-ôc 罪惡 ; voù-youc (insult) 侮辱 ; koūng-kît (attack) 攻擊 . TO COMMIT AN - , fâm ts'oúi 犯罪 . TO TAKE - , pôt ât 發痴 ; choú hí 受氣 .

OFFEND (v) têt ts'oúi 得罪 ; voûi-p'óe 違背 ; fâm 犯 . HE WAS -ED AT MY WORDS , ngâi kái fá têt ts'oúi tò kî 我个話得罪到佢 . TO - AGAINST THE CUSTOM, THE LAW, voûi-p'óe foūng-sioûc, fâp-lît 違背風俗 , 法律 . TO - GOD , têt ts'oúi T'iēn-tchoù 得罪天主 . TO - THE EYE, THE EAR , gniăc moûc, gnì 逆目 , 耳 .

OFFENSIVE (a) têt gnîn nāo kái (disagreeable) 得人惱个 ; koūng-kît kái (aggressive) 攻擊个 ; voû-lî kái 無理个 ; voù-youc kái (insulting) 侮辱个 . (n) koūng-kît 攻擊 ; koūng-ché (attack) 攻勢 . HIS MANNER IS VERY - , kiā kái hîn-tâo ts'în têt gnîn nāo 佢个形△盡得人惱 .

OFFER (v) soûng 送 ; hién (to present) 獻 ; tsí-hién (in sacrifice) 祭獻 ; foûng 奉 ; foûng-hién (to consacrate) 奉獻 ; t'î-gnî (to propose) 提議 . (n) t'î-kioûng-voût 提供物 ; sēn-gnî 牲儀 ; lî-voût (thing offered) 禮物 ; t'î-gnî (proposal) 提議 . I -ED HIM A JOB , ngâi poûn ŷt k'ién koūng-tsôc kî 我分一件工作佢 . TO - A REWARD , tch'ôut hién-chōng 出賞 . TO - CONDOLENCES ON DEATH , tiao-voùi 吊慰 . TO - PRAYERS FOR ONE , voûi mēou gnîn k'î-tò (or gniám-kîn) 為某人祈禱 (念經) . TO - PRESENTS , soûng lî-voût 送禮物 . TO - RESISTANCE , tì-k'óng 抵抗 . TO - TEA , tēou ts'â 捧茶 . TO - TO BUY , chîn-ts'iàng māi.... 申請買 ... TO - TO GOD , hién poûn T'iēn-tchoù 獻分天主 . TO REFUSE ONE'S - , k'î-ts'iêt gnîn kái t'î-gnî 拒絕人个提議 .

OFFERING (n) foûng-hién 奉獻 ; tsí-p'în 祭品 ; sēn-gnî (to God) 牲儀 ; lî-voût (to men) 禮物 . MORNING - , tchāo-chîn-t'êou kái foûng-hién kîn 朝晨頭个奉獻經 . TO MAKE AN - FOR THE CHURCH , kién-hién poûn chín-t'ông 捐獻分聖堂 .

OFFERTORY (n) foûng-hién-sioûng (in Mass) 奉獻誦 .

OFFICE (n) tsît-ŷm 責任 ; tchît-voú 職務 ; tchît-foûn (duty) 職分 ; sé-voú-sò 事務所 ; p'án-koūng-tch'óû 辦公處 ; k'ioûc (place) 局 ; t'êou-loú (occupation) 頭路 ; gnî-chît 儀式 ; lî-tsiêt (religious ceremony) 禮節 . DIVINE - t'âi gnît-k'ó 大日課 ; gnît-k'ó kîn 日課經 . FOREIGN - , ngóe kāo p'oú 外交部 . HOLY - , tsoūng-kâo fâp-t'în 宗教法庭 . INSURANCE - pò-hiàm sé-voú-sò 保險事務所 . - HOURS , p'án-koūng (or ŷn-gniăp) chê-kiēn 辦公 (營業) 時間 . POST - , youû-p'ién-k'ioûc 郵便局 . TELEGRAPH - , t'ién-pó k'ioûc 電報局 . THROUGH A MAN'S GOOD -S , k'âo gnîn kái pōng-mông 靠人个幫忙 . TICKET - , mâi p'iâo tch'oú 賣票處 . TO APPLY FOR AN - , ts'îm t'êou-loú tsó 尋頭路做 . TO BE OUT OF - , mô sé-gniăp 無事業 . TO FILL AN - , ts'ioû tchît 就職 . TO RESIGN ONE'S - , tsê tchît 辭職 . TO TERMINATE ONE'S - , mān ŷm 滿任 .

OFFICER (n) kioûn-kōn (mil.) 軍官 ; kōn-lî 官吏 ; tchît-yân 職員 .

CIVIL AN MILITARY - , voûn voù kōn-vân 文武官員 . - IN CHARGE , tchoù-kòn kioûn-kōn 主官軍官. RETIRED - , t'oúi ŷt kioûn-kōn 退役軍官.

OFFICIAL (a) koūng kái 公个 ; kōn kái 官个 ; tchín-chît kái 正式个 . (n) kōn-yân 官員 ; koūng-voú yân 公務員 . - AUTHORITY , tchît k'iên 職權 . - CIRCLES , kōn-kiái 官界 kōn-tch'ông 官場 . - LETTER , koūng voûn 公文 . - REPORT , koūng pó 公報 . - TITLE , koūng miâng 公名 .

OFFICIATE (v) tchîp-hâng tchît-voú 執行職務 ; sē tsí (as priest) 司祭 .

OFFICIOUS (a) hào kòn hân sé kái 好管閒事个 ; tō sé kái 多事个 ; kà-tsîn kái 假精个 . THE - GET NO MONEY , kà-tsîn mô ts'iên ts'ón 假精無錢賺 .

OFFSPRING (n) héou-t'ói (descendant) 後代 ; tzè-nē (children) 子女 .

OFTEN (adv.) chê-chông 時常 ; tsiăp-tsiăp 疊疊 ; tsiăp-chông 疊常 . TO BE - SICK , ts'în hèn p'iáng 盡肯病 .

OIL (n) youû 油 . (v) piông (or tiàm gnîp) youû 放(點;入)油 ; kó youû 過油 . KEROSINE - , fān-tzè youû 番子油 . HOLY -S , chín youû 聖油 . MACHINE - , kī-hí youû 機器油 . - CLOTH , youû pou 油布 . - COLORS , youû sêt 油色 . - TANK , youû t'âp 油塔 ; youû siōng (portable) 油箱 . - TANKER youû kám 油艦 . PEANUT - , t'í-t'éou youû 地豆油 ; fò youû 火油 . TO BUY - tò youû 倒油 . TO RUB - ON , ts'â youû 搽油 . -ED PAPER , youû tjè 油紙 .

OINTMENT (n) kāo 膏 ; kāo-yŏc 膏藥 . TO APPLY AN - , kò yŏc 過藥 .

O.K. tsó têt 做得 ; hò hâo ; k'ò-ŷ 可以 .

OLD (a) lò kái 老个 ; k'ioú kái 舊个 ; koù kái 古个 ; t'ái kái 大个 ; t'éou pài kái 頭擺个 . HE IS TWO YEARS -ER THAN I , kî pì ngâi t'ái leòng sé° 佢比我大兩歲 ; kî t'ái ngâi leòng sé° 佢大我兩歲 . HOW - ARE YOU ? , koúi kāng kì tō ? (polite) 貴庚幾多 ? gnì kì tō sé° ? (ordinary) 你幾多歲 ? I AM TEN YEARS - , ngâi chîp sé° 我十歲 . - CHRISTIAN lò kào-youû 老教友 . - FASHIONED , k'ioú chît kái 舊式个 ; lò t'éou-nò kái 老頭懶个 . - GARMENT , k'ioú sām 舊衫 . - HAND , lò liên-kā 老練家 . - MAN , lò-gnîn-kā 老人家 .

- TESTAMENT , k'ioú yôc 舊約 ; koù chín-kîn 古聖經 . - WOMAN , lò pōu-gniông gnîn 老哺娘人 . ; lò pâc-mē 老伯姆 . WHO IS -ER ? màn gnîn há lò (or t'ái) ? 那人過老(大)?

OLEASTER (n) sāng kā-làm 生橄欖 .

OLIGARCHY (n) kouà-t'êou tchín-tché 寡頭政治 .

OLIVE (n) kàm-làm 橄欖 ; kā-làm 橄欖 . - OIL , kā-làm youû 橄欖油 .

OLYMPIC GAMES (n) ché-kiái youún-t'oúng t'ái foúi 世界運動大會 .

OMELET (n) loûc-kâp lôi tsiēn kái lòn 拌合來煎个卵 .

OMEN (n) cháo-t'êou 兆頭 ; tchám-t'êou 占頭 ; t'êou-ts'òi 頭采 . BAD - , fài cháo-t'êou 壞兆頭 . GOOD - , kît cháo 吉兆 ; hò t'êou-ts'òi 好頭采 .

OMISSION (n) sèn-liŏc 省略 ; siŏc-tch'oû 削除 ; t'ái-mán 怠慢 . SINS OF - , k'iêt poûn-foún kái ts'oúi 缺本分个罪 .

OMIT (v) chît-léou 失漏 ; léou 漏 ; k'iêt-(chào) (accidentally) 缺(勞) ; hái-t'ái (to neglect) 懈怠 . sèn-liŏc (to leave out) 省略 . TO - A LETTER (or CHARACTER) , léou ŷt tchāc sé 漏一箇字 . TO - A SIN IN CONFESSION , p'án chín-koūng léou ŷt kái ts'oúi 辦神功漏一个罪 . TO - ONE'S PRAYERS , k'iêt kîn 缺經 . TO - TO LOCK THE DOOR , mē kí-têt sò moûn 唔記得鎖門 .

OMNIBUS (n) hâc-tch'ā 客車 ; bás (cf. BUS)

OMNIPOTENT (a) ts'iôn-nên kái 全能个 ; voû sò poût nên kái 無所不能个 ; mâc kái toū tsó têt tò kái 也个都做得到个 .

OMNIPRESENT (a) tch'oú-tch'oú toú yoū kái 處處都有个 ; nái-voúi toú youū kái 那位都有个 ; voû sò poût ts'ái kái 無所不在个 ; voû sò poût tjé kái 無所不至个 .

OMNISCIENT (a) ts'iôn tī kái 全知个 ; voû sò poût tī kái 無所不知个 ; mâc kái toú tī kái 也个都知个 .

ON (prep.) chóng 上 ; hóng 上 ; ts'ái ... hóng 在...上 . - ALL ACCOUNTS , voû loún ŷ hô 無論如何 . - CREDIT , tch'ā sé 賒數 . - FOOT , young hâng 用行 .

- HAND , hièn yoū 現有. - LEAVE , ts'iàng kà tchoūng 請假中 . - ONE HAND , ŷt fōng-mièn 一方面 . - PURPOSE , t'ĭt-sé 特事 ; koú-ŷ 故意. - THE CONTRARY , tièn-tò 顛倒. - THE GROUND , t'ĭ-nâi hā 地泥下. - THE TABLE , tsôc hóng 桌上. - TIME , tchāo chê-kièn 照時間. TO CARRY - , leáo-lĭ (as business)料理;kĭ-sioŭc tsó (to continue)繼續做 TO HAVE A HAT - , tái nèn mó-tzè 戴箇帽子:

ONANISM (n) choù-ŷm 手淫 ; tá choù-tch'oúng 打手銃 .

ONCE (adv.) ŷt há 一下 ; ŷt pài 一擺; ŷt tsé 一次 ; ŷt piến (one time) 一遍 ; t'êou-kó 頭過 ; t'êou-pài 頭擺 ; chĭt 識 ; ȳ-ts'iên (formerly) 以前. ALL AT - , tsó ŷt há 做一下 k'ioúng-há 共下 . AT - , soûi chê 隨時 . - A MONTH , ŷt gniĕt ŷt pài 一月一擺 . - AND AGAIN , tsái sām tsái sĭ 再三再四. - I KNOW , ngâi ŷt tī 我一知. - UPON A TIME , t'êou-pài 頭擺 .

ONE (a) ŷt 一 ; ŷt kái 一个 . ANY - , voû loún nái tchâc 無論那箇. - ANOTHER , foū-siōng 互相 . - BY ONE , ŷt kái tsiâp ŷt kái 一个接一个. - DAY HE CAME TO SEE ME , yoū ŷt gnĭt kĭ lôi k'ón ngâi 有一日佢來看我. - EYED MAN , tân tiāo moûc 單鵰目. - HALF , ŷt pán 一半 . - MAN , ŷt kái gnîn 一个人 . -S OWN PEOPLE , ts'īn gnîn 親人. -S OWN FAMILY , poùn kā 本家 . -S OWN , tsé-kā kái 自家个. - WAY TRAFFIC , tân hióng loú 單向路 . - WITH CHRIST , lāo KĬ-toûc liên-hăp 拢基督聯合.

ONESELF (pron.) tsé-kā 自家 ; poùn gnîn 本人 .

ONION (n) ts'oūng-t'êou 葱頭 ; ts'oūng-tzè 葱子 .

ONLY (a) voûi ŷt kái (sole) 惟一个 ; tân t'oŭc kái (single)單獨个. (adv.) tân 單 ; mĝ-kó 唔過 ; tsoūng-hé (but)總係 . HE IS - SON , kĭ hé tân tēn tzè 佢係單丁子 . IT IS - I , tân-tân ngâi (ŷt kái gnîn) 單單我(一个人); ts'iáng ngâi 淨我 ; t'oŭc (or ts'iáng) ngâi tsé-kā 獨(淨)我自家. I WOULD LIKE TO GO , - IT IS RAINING , ngâi siōng ói hĭ, mĝ-kó lŏc choùi 我想愛去,唔過落水 NOT - BUT ALSO , mĝ tân... hân-kó 唔單...還過 . - GOD KNOWS , T'iēn-tchoù yáng tī 天主正知 . - JUST ENOUGH , toù-toù lá △△罅 . - YESTERDAY I HEARD , ts'ō-poū-gnĭt ngâi yáng t'āng tò 昨晡日我正聽到. THERE IS - ONE , tchĭt (or tân-tân; t'oŭc) yoū ŷt kái 只(單單;獨)有一个.

ONOMATOPOEIA (n) sià chāng 寫聲.

ONSLAUGHT (n) t'oŭt-kĭt 突擊.

ONTO (prep.) ts'ái chóng 在上 .

ONTOLOGY (n) chĭt-t'ì hŏc 實體學.

ONWARD (adv.) hióng ts'iên 向前 . TO GO - , hióng ts'iên hâng 向前行.

OPAQUE (a) moûng-moûng kái 矇矇个; k'ón mĝ tch'ōn kái 看唔穿个.

OPEN (a) k'ōi kái 開个 ; koūng-k'ōi kái 公開个 ; koūng kái 公个 koūng-kā kái (not private)公家个 ; tch'ĭt-t'ó kái (frank) 直道个 ; hĭ têt kái (accessible to) 去得个. (v) k'ōi 開 ; tà-k'ōi 打開 ; pâc-k'ōi 擘開 ; ts'âc-kōi 拆開 ; yât-k'ōi 揭開 ; k'ōi-tchè 開始 . (n) t'iēn há 天下 ; ngōng-t'iēn-hā 弄天下. - AIR , chĭt ngóe 室外 ; ngóe póe 外背. - CITY , mô kioūn-sé chât-p'ĭ kái châng-ché 無單事設備个城市. - HEART , t'àn-p'ăc 坦白. - LETTER , koūng-k'ōi sín 公開信. - MIND , mô p'iēn-kièn kái sĭm 無偏見个心. - PORT , koūng-k'ōi kái kòng-hèou 公開个港口. TO BREAK - , tà-k'ōi 打開. HE CANNOT - HIS EYES , kĭ moûc-tchoū tà mĝ têt k'ōi 佢目珠打唔得開. TO - A LETTER , tà-k'ōi sín-tzè 打開信子. TO - A MEETING , k'ōi foúi 開會. TO - BUSINESS , k'ōi tiám 開店 . TO - THE MOUTH , pâc (or k'ōi) tchóe 擘(開)嘴. TO SLEEP IN THE - , ngōng t'iēn hā (or ngóe póe) chóe-moûc 弄天下(外背)瞌目.

OPENING (n) k'ièou (or hèou) 口 ; k'oūng 空 ; p'oúng-tzè (aperture) 縫子 ; hì-ché 起事 ; k'ōi-tchè (beginning) 開始 ; kĭ-foúi (opportunity) 機會. (a) hì-ché, kái 起事个 ; k'ōi-tch'ông kái (first in order)開場个 . - OF A WOUND , chōng hèou 傷口 . - ADDRESS , k'ōi foúi tsê 開會辭 . - CEREMONY , k'ōi mŏc chĭt 開幕式 . - DAY , k'ōi tchōng gnĭt 開場日 .

OPENLY (adv.) hièn-yân 顯然 ; koūng-k'ōi 公開 .

OPERA (n) hĭ 戲 ; kō-hĭ 歌戲 ; kō-kĭt 歌劇 .

OPERATE (v) koūng-tsôc 工作 ; tsó koūng (to work) 做工 ; kièn (or yoū) hào (as medicine) 見(有)効 ; youn-tchòn 運轉 ; hón (as a machine) 鈐 ; choù-soût 手術 ; k'ōi tō (surgery) 開刀 ; sè...(to cause) 使 .

THE FACTORY DOES NOT - , koūng-tch'-òng t'în koūng (or mĝ koūng-tsôc) 工廠定工(唔工作). TO - A CAR , sè tch'ā 駛車. TO - ON A TUMOR , kôt hiêt-lioû 割血瘤.

OPERATION (n) koūng-tsôc 工作. t'oúng-tsôc (action) 動作. hào-lĭt (efficacy) 効力 ; youn-són (mathematics) 運算 ; tsôc tchán (military) 作战 ; choù-soŭt (surgical) 手術. BASE OF -S , tsôc tchán kĭ-t'ĭ 作战基地. LINE OF -S , tsôc tchán siên 作战線. THE FOUR -S , sĭ tsêt (math.) 四則. TO CARRY INTO - , chĭt hâng 實行. TO PERFORM AN - , choù-soŭt 手術.

OPERATIVE (a) t'oúng-tsôc kái 動作个; youū hào kái 有効个.

OPERATOR (n) koūng-tsôc tchà 工作者; tsiâp siên yân (electrical) 接線員 ; choū (or fât) pó yân (telegraphic) 收(發)報員 ; chĭt-hâng choù-soŭt kái ў-sēn (surgical) 實行手術个醫生.

OPHTHALMIA (n) pôt tch'âc moûc 發赤目; gnièn yâm 眼炎.

OPHTHALMOLOGY (n) gnièn-k'ō-hŏc 眼科學.

OPINE (v) mèn 緬 ; siòng 想 ; vá-tò 話到.

OPINION (n) ў-kiến 意見 ; kiến-kiài 見解 ; ў-sé 意思. I AM OF THE - THAT... , ngâi mèn tò... 我緬到 PRECONCEIVED - , chîn kiến 成見. PUBLIC - , t'âi-kā kái ў-kiến 大家个意見; ў-loún 輿論. TO DIFFER IN - , ў-kiến mĝ t'oúng 意見唔同.

OPIUM (n) ā-p'ièn (yān) 鴉片(煙). - HABIT , yān gnién 煙癮. TO SMOKE - , chĭt ā-p'ièn-yan 食鴉片煙.

OPPONENT (n) toúi-t'êou 對頭 ; toúi-choù 對手.

OPPORTUNE (a) hăp chê kái 合時个 ; toù hò kái △好个; fōng-p'iến kái (convenient) 方便个. TO COME AT AN - TIME , toù-toù hò tó lôi △△好到來.

OPPORTUNISM (n) t'êou kĭ tchoù-gnĭ 投機主義.

OPPORTUNIST (n) soûi kĭ ўn piến tchà 隨機應變者; tó kái chê k'iâ kái k'ì kái gnîn 到个時每个樣个人; t'êou kĭ foun-tzè 投機分子.

OPPORTUNITY (n) kĭ-foúi (chance) 機會. fōng-p'iến (convenience) 方便. TO LOSE AN - , chĭt kĭ-foúi 失機會. TO PROFIT BY AN - , lí-young kĭ-foúi 利用機會.

OPPOSE (v) fàn-toúi 反對 ; fàn-k'ŏng 反抗.

OPPOSITE (a) toúi-miến kái 對面个; toúi-moûn kái 對門个, siōng-fàn kái 相反个 ; fàn-toúi kái 反對个. - ANGLES , toúi kôc 对角. - EACH OTHER , siōng-toúi 相对. - SIDE , toúi (or póe) miến 對(背)面. THAT IS JUST THE - , kái toù-toù siōng-fàn 个△△相反.

OPPOSITION (n) fàn-k'ŏng 反抗 ; fàn-toúi tòng (party) 反對黨. TO MEET - , choû tò fàn-toúi (or fàn-k'ŏng) 受到反對(反抗).

OPPRESS (v) âp-pêt 壓迫 ; hîp 嚇 ; k'îm 擒. TO RELY ON ONE'S AUTHORITY TO - OTHERS , p'ŏng chê hîp gnîn 倚勢欺嚇人.

OPPRESSION (n) âp-pêt 壓迫 ; k'iông-pêt 強迫. TO PERPETRATE ACTS OF - , tch'oût ôc choù loú 出惡手路.

OPPRESSIVE (a) âp-pêt kái 壓迫个; hîp gnîn kái 嚇人个. THE HEAT IS VERY - , t'iĕn-chê tŏng hîp-gniĕt 天時當燠熱.

OPPRESSOR (n) âp-pêt tchà 壓迫者.

OPPROBRIOUS (a) leào-cháo kái 了兆个; mô liâm-tchè kái 無廉恥个; mô lĭ kái 無禮个.

OPPROBRIUM (n) tchè-youc 恥辱 ; tiào-ts'ôc 屌鑿 ; tiào k'ât 吊齕; tch'oú miâng 臭名.

OPTICAL (a) chê-kôc kái 視覺个; moûc-tchoū kái 目珠个; kōng hŏc kái 光學个. - ANGLE , chê kôc 視角. - ILLUSION , ts'ôc chê 錯視. - NERVE , chê (kôc) chîn-kīn 視(覺)神經.

OPTIMISM (n) lŏc-kōn 樂觀; lŏc t'iĕn tchoù-gnĭ 樂天主義.

OPTIMIST (n) lŏc-kōn kái gnîn 樂觀个人; lŏc-siến-koù 樂善古.

OPTION (n) sièn-t'sĕt k'iên 選擇權; soûi-ў 隨意; ўm-ў 任意. TO BE LEFT AT ONE'S - , soûi-ts'ái gnîn kái ў-kiến 隨在人个意見.

OPTIONAL (a) soûi ў kái 隨意个; ўm-ў kái 任意个. - SUBJECT , soûi-ў siến k'ō 隨意選科.

OPULENCE (n) foūng-foú 豐富 ; foú-ỳ 富裕.

OPULENT (a) foūng-foú kái 豐富个; pôt kái 發个 ; soūng kái 鬆个.

OR (conj.) á 阿 ; fĕt 或 ; fĕt-tchà 或者. DO NOT KNOW WHETHER BE TRUE - FALSE , mĝ tĭ tchĭn á kà 唔知眞阿假. EITHER WHITE - RED , fĕt foûng fĕt p'ăc 或紅或白. HOT - COLD, ALL IS RIGHT , gniĕt lāng toú tsó tĕt 熱冷都做得. - OTHERWISE , mĝ hé lôi kòng 唔係來講. RAIN - SHINE, mĝ kòn pôt foūng lŏc choùi 唔管落風落水.

ORACLE (n) chĭn ỳ 神諭; chĭn gniên 神言.

ORAL (a) tchŏe kái 嘴个 ; k'ièou-t'êou kái 口頭个. - ASSENT , k'ièou-t'êou tâp-ỳn 口頭答應. - EXAMINATION , k'ièou ché 口試. - TRADITION , k'ièou tch'ôn 口傳.

ORANGE (n) kām-tzè (big) 柑子. kĭt-tzè (small) 桔子. (a) foûng-vông sĕt kái 紅黃色个.

ORANGEADE (n) kām-tzè choùi 柑子水.

ORANGUTANG (n) sēn-sēn 猩猩 ; gnîn-youûng 人熊.

ORATION (n) yān-chôt 演說.

ORATOR (n) yān-chôt tchà 演說者; youū k'ièou-ts'ôi kái gnîn (eloquent) 有口才个人.

ORATORY (n) k'ièou-ts'ôi; yān-chôt fâp 口才; 演說法; siào chĭn-t'ông (chapel) 小聖堂.

ORB (n) t'ĭ-k'ioû (globe) 地球; lîn-tzè 輪子 ; k'iēn 圈. - OF THE MOON , gniĕt youn 月暈.

ORBIT (n) koùi-t'ŏ (star) 軌道. moûc-tchoū-k'iōng (eye) 目珠眶.

ORCHARD (n) kò tchôc yân 果𠝹園.

ORCHESTRA (n) kòn-hiên ngŏc-(tch'-oúi) 管絃樂 (隊).

ORCHID (n) lân (fā) 蘭(花).

ORDAIN (v) tchoú-t'ín (to distine) 註定; mín 命 ; koūi-t'ín (law) 規定; ỳm-mín (to appoint) 任命;chĭn (church) 聖 ; tchĭn-lĭ 整理; tchĭn-toùn (to put in order) 整頓. TO - ONE TO PRIESTHOOD , chĭn gnîn tsó chĭn-foú 升人做神父.

t'oûng gnîn chĭn chĭn-foú 同人升神父. TO BE -ED TO THE PRIESTHOOD , chĭn chĭn-foú 升神父. THOSE WHO ARE GOING TO BE -ED, STEP ON ! leāng chĭn-p'în kái gnîn hâng ts'iên lôi ! 領神品个人行前來!

ORDER (n) mín-lín (command) 命令 ; choún-sĭ (arrangement) 順序 ; fó tān (for goods) 貨單 ; sioū-foúi (religious) 修會 ; tché-ôn (public tranquillity) 治安 ; chĭn-p'în (of clergymen) 神品. (v) mín 命 ; mín-lín 命令 ; foūn-foú 吩咐 ; tēn-tchoûc (command) 叮囑 ; t'ín fó 定貨 tchoú-voûn (goods) 註文 ; tchîn-toùn (to regulate) 整頓. ACCORDING TO THE - OF RANK , tchâo p'în-k'ĭp kái tsé-sĭ 照品級个次序. IN - TO , lôi 來... ; voúi-tch'ŏc 為着 . MADE TO - , t'ín (or tchoú-voûn) tsó kái 定(註文)做个. MAJOR, MINOR, -S , t'ái, siào, p'în 大,小,品. MORAL - , loûn sĭ 倫序. NATURAL, SUPERNATURAL - , poûn sín, tch'āo sín, loûn-sĭ 本性,超性,倫序. THE CLOCK IS OUT OF - , ché-tchoūng mĝ vóe hâng (or fài-t'êt lé) 時鐘唔喎行(壞㗎哩). THERE IS NO -, mô choún mô sĭ 無順無序. THIRD - , sioū-foúi t'ĭ sām k'ĭp (C) 修會第三級. TO CARRY OUT AN - , tchîp-hâng méou mín-lín 執行某命令. TO FOLLOW AN - , ts'ioûng mín 從命 ; choún mín 順命 ; tchâo choún-sĭ 照順序. TO ISSUE AN - tch'oût lín (or mín) 出令 (命) ; fât lín 發令. TO MARCH IN - , pâi nèn lôi hâng 排等來行. TO PRESERVE - , voûi-tché tché-ōn 維持治安. TO PUT IN - , kiàm-tiàm 檢點 ; tchîn-toùn 整頓. TO RECEIVE AN - , tsiâp mín 接命. TO RESTORE - , foûi-foûc gnién-lôi kái choún-sĭ 回復原來个順序. TO RECEIVE HOLY -S , leāng chĭn-p'în 領神品. TO - A PAIR OF SHOES , tchoú-voûn ỳt soūng p'ĭ-hâi 註文一雙皮鞋.

ORDERLY (a) youū tsé-sĭ (or tchĭt-sĭ) kái (methodical) 有次序(秩序)个; choù koūi-tsĕt kái (law-abiding) 守規則个 ; tchîn-tsê (neat) 整齊; choûn koūi t'ŏ kì kái (observant of good order) 循規蹈矩个. (n) tch'ôn lín p'în (mil.) 傳令兵.

ORDINARY (a) tchâo chông kái 照常个; p'în-chông kái 平常个; p'oū-t'oūng kái 普通个. (n) poùn tchoù-kào (C) 本主教.

ORDINATION (n) ón choù lĭ 按手禮; chĭn-p'în lĭ-gní (C) 神品禮義 ; mín-lín (decree) 命令 ; tchîn-toùn (arrangement) 整頓.

ORE (n) k'òng-chăc 鑛石. AN IRON - , t'iĕt k'òng 鐵鑛

ORGAN (n) hí-kŏn (of body) 器官; kī-kouān (administration) 機關; foūng-k'îm (music) 風琴. ADMINISTRATIVE -S, hâng-tchín kī-kouān 行政機關. INTERNAL -, noûi ts'ông 內腸. MOUTH -, k'iéou-k'îm 口琴. -S OF DIGESTION, siāo-fá hí 消化器. SEXUAL -S, sēn-tch'îr hí 生殖器; tsŏe (man) 尻; tjŏ (woman) 尻. TO PLAY THE -, k'îm foūng-k'îm 撿風琴.

ORGANIC (a) yoū kī-t'ì kái 有機体个; yoū kī kái (chem.) 有機个. - MATTER, yoū kī voût 有機物. - CHEMISTRY, yoū kī fá-hŏc 有機化學.

ORGANISM (n) yoū kī-t'ì 有機体; sēn-voût 生物.

ORGANIST (n) k'îm foūng-k'îm kái gnîn 撿風琴个人.

ORGANIZATION (n) tsoū-tchît (texture) 組織; p'iēn-tjé (military) 編制; t'ôn-t'ì (body) 團体; kiāou-ts'ó (formation) 構造.

ORGANIZE (v) tsoū-tchît 組织; chîn-lîp 成立; p'iēn-tjé (military) 編制. -D BODY, t'ôn-t'ì 團體. TO - A SOCIETY, lîp foúi 立會.

ORGASM (n) sĕt-yoŭo k'îr t'oú 色慾極度; tch'oūng hiêt 充血.

ORGY (n) k'ông fōn (or ỳm) 狂歡.

ORIENT (n) toūng-fōng 東方. (v) t'în... fōng-voúi (or voúi-tjé) 定...方位(位置). sè...hióng toūng 使..向東. (a) chông-chîn kái (as sun) 上升个; fât kōng kái (bright) 發光个.

ORIENTAL (a) toūng-fōng kái 東方个. (n) toūng-fōng (or toūng-yông) gnîn 東方(東洋)人.

ORIENTATION (n) fōng-hióng 方向.

ORIFICE (n) k'iéou 口; léou-k'oūng 漏空; k'oūng 空.

ORIGIN (n) gnîên 原; lôi-lît 來歷; hì-gnîên 起原, hì-ỳn (source) 起因; k'ōi-tchè (beginning) 開始; né'-t'oūng (birth) 系統; lôi-yoû 來由. MAN OF LOW -, tch'oût chîn hôn-sōn kái gnîn 出身寒酸个人. THE WORD IS OF LATIN -, liè tchăc sé kái lôi-gnîên hé lā-tēn voûn 哩隻字个來源係拉丁文.

ORIGINAL (a) gnîên kái 原个; gnîên-chè kái (primitive) 原始个; tsoúi ts'ōu kái (first) 最初个. gnîên poùn kái (of a book) 原本个; t'oŭc-ts'ông kái (inventive) 獨創个. (n) gnîên voûn 原文; gnîên poùn 原本; gnîên voût 原物. HE IS VERY - kî hé k'î gnîn 佢係奇人. - COLOR, gnîên sĕt 原色. - SIN, gnîên ts'oúi 原罪. - INTENTION, poùn ý 本意. THE COPY DOES NOT CORRESPOND TO THE -, liè kái ts'āo-poùn lāo gnîên-voûn mô siōng-t'oûng 哩係抄本佬原文無相同.

ORIGINALITY (n) ts'ông-tsôc-lît 創作力.

ORIGINALLY (adv.) poùn-lôi 本來; gnîên-lôi 原來.

ORIGINATE (v) fât-hì 發起; ts'ông-tsôc 創作; k'ōi-tchè 開始.

ORIGINATOR (n) ts'ông-tsôc-tchà 創作者; fât-hì gnîn 發起人.

ORNAMENT (n) tsōng-chît-(p'în) 裝飾. (v) pài 擺; poŭ-tjé 佈置; tà pén 打扮.

ORNAMENTAL (a) tsōng-chît kái 裝飾个, tsōng-tsiāng kái 裝靚个.

ORNATE (a) p'âi-tch'ông kái 排場个; kòng-kioú kái 講究个.

ORNITHOLOGY (n) niāo loúi hŏc 鳥類學.

OROGRAPHY (n) sān hîn hŏc 山形學.

ORPHAN (n) koū-ōi tzè 孤哀子; mô yâ-ōi kái 無爺娘个; koū-ŷ 孤兒.

ORPHANAGE (n) koū-ŷ-yán 孤兒院; youc-ŷn-t'ông 育嬰堂.

ORTHODOX (a) tchín-tōng (or tchín-p'âi) kái 正當(正派)个. - CHURCH, toūng-tchín káo 東正教. - PRINCIPLES, tchîn lî 眞理.

ORTHODOXY (n) tchín t'ó 正道; tchín t'oûng-p'âi 正統派.

ORTHOGRAPHY (n) pín sé fâp 併字法.

ORTHOPEDIC (a) k'î-hîn leâo-fâp kái 畸形療法个. - TREATMENT, k'î-hîn chòu-soût (or leâo-fâp) 畸形手術(療法).

OSCILLATE (v) yâo 搖; yâo-pài 搖擺 yâo-t'oûng 搖動.

OSCILLATION (n) yâo-pài 搖擺; yâo-t'oûng 搖動.

OSCULATE (v) tsīm tchóe 親嘴 ; tsiâp-voût (to kiss) 接吻.

OSIER (n) lioū-choú (willow) 柳樹.

OSMOSIS (n) tsám-t'éou 滲透.

OSSEOUS (a) koût (t'êou) kái 骨(頭)个, - SYSTEM , kī-koût nê°-t'oùng 肌骨系統.

OSTEITIS (n) koût yâm 骨炎.

OSTENSIBLE (a) piào-miến kái 表面个; ngóe-piào kái 外表个.

OSTENSORIUM (n) chîn-t'ì (fât)kōng (C) 聖体(祭)光.

OSTENTATION (n) tiēn foūng-chîn 典風神; kà-tsōng 假裝.

OSTIARY (n) choù moûn tchà 守門者; t'í ŷt p'ìn (order of -) 第一品.

OSTRACISM (n) p ch'ît 排斥.

OSTRICH (n) t'ô-niāo 駝鳥.

OTHER (a) p'iĕt (or p'ĕt) kái 別(別)个; t'í gní kái 第二个; k'í-t'ā kái 其他个. (pron.) ngóe gnîn 外人. p'iĕt-sâ 別個. EACH - , foū-siōng 互相. EVERY - DAY , kâc gnît 隔日. NOT - WAY EXCEPT THIS , tch'oū-liào lì kái mô p'ĕt yóng fōng-fâp 除了哩个無別樣方法. ON THE - HAND , nāng ŷt fōng-miến 另一方面. -S , p'ĕt gnîn 別人. THE - DAY , kì gnît ts'iên 幾日前. THE - SIDE OF THE MOUNTAIN , sān piến póe 山△背. THE - WORLD , lôi chế 來世.

OTHERWISE (adv.) mê hế lôi kòng 唔係來講; mê hế kái chê-tsiêt 唔係个時節; p'ĕt yóng 別樣.

OTITIS (n) gnì yâm 耳炎.

OTOSCOP (n) gniám gnì kiáng 驗耳鏡.

OTTER (n) ts'ât 獺. SEA - , hòi ts'-ât 海獺.

OUGHT (v) ói 愛 ; ŷn-kōi 應該 ; ŷn-tōng 應當. - TO GO , ŷn-kōi hí 應該去.

OUNCE (n) leōng (Chinese) 兩 ; ông-sē (foreign) △ △. TWO -S OF PORC , leòng leōng tchoū-gnioûc 兩兩猪肉.

OUR (pron.) ngâi-tēou gnîn kái 我兜人个; ngâi-tēou kái 我兜个; ēn-lì kái 個哩个 ; ēn-tēou kái 個兜个.

- COUNTRY , ngō kouêt 我國 ; ēn-lì kái kouêt-kā 個哩个國家. - FATHER, T'iēn-tchòu kîn 天主經.

OURSELVES (pron.) ngâi-tēou gnîn 我兜人; ēn-lì tsé-kā 個哩自家.

OUST (v) p'âi-tch'ît 排斥 ; kioûc-tsèou (to drive out) 逐走 ; pôc-t'ŏt (to dispossess) 剝奪.

OUT (adv.) ngóe 外 ; ts'ái ngóe 在外. JUST - , yáng tch'oût-pàn (book) 正出版. - OF BREATH , hí kîp-kîp 氣急急. - OF DATE , kó chê kái 過時个 ; lŏc hĕou kái 落後个. - OF DOORS , ngóe póe 外背. ; t'iēn hā 天下. - OF SIGHT , - OF MIND , moûc poût kién, sīm poût kí 目不見, 心不記. - OF TUNE , tsèou t'iáo 走調. THE FIRE IS - , fò voū t'ât lé 火烏阜哩. THE SUN IS - , gnît-t'êou tch'-oût lôi 日頭出來. TO BLOT - , ts'oŭt 拭. TO GO - , tch'oût (hí) 出(去).

OUTBREAK (v) páo 爆 ; liĕt 裂 ; fât-sēn 發生. (n) p'áo-fât 爆發; p'ó-liĕt 破裂. AT THE - OF WAR , tchán-tsēn p'áo-fât kái hâ 战爭爆發个下. - OF A REBELLION , ts'ò fán 造反.

OUTCAST (a) poûn gnîn kioûc-tch'oût kái (rejected) 剋人逐出个; mô p'ên mô yoū kái (friendless) 無朋無友个. (n) voû lái hón (vagabond) 無賴漢.

OUTCOME (n) kiêt-kò (result) 結果.

OUTCRY (n) sē°-kōi 諰頦 ; t'ái chāng kōi 大聲頦.

OUTDOOR (a) ngóe póe kái 外背个 ; ngōng-t'iēn-hā kái 帛天下个.

OUTER (a) ngóe miến kái 外面个. - GARMENT , miến sām 面衫. - PROVINCES , ngóe sèn 外省.

OUTFIT (n) yáo-young p'ìn 要用品. MARRIAGE - , ká-tsōng 嫁粧. TRAVELLING - , hên-lì pāo-foûc 行李包袱. CARPENTER'S - , moûc-siông kā-fò 木匠傢伙.

OUTING (n) lāo sān 遨山 ; ngóe tch'-oût 外出 ; sán-p'oú 散步.

OUTLAW (n) chît-t'êt koūng-k'iên kái gnîn 失帛公權个人 ; t'où-foūi 土匪.

OUTLET (n) tch'oût hèou 出口 ; siāo-loú 銷路.

OUTLINE (n) t'ái-t'i kái hîn-ts'òng 大体个形狀; lòûn k'ôc (shape) 輪廓; t'ái kōng (rough draft) 大綱; kōng-yáo (sketch in words) 綱要. (v) fá ngóe hîn 畫外形; fá... liŏc t'ôu 畫...略圖; kòng... kái t'ái-kōng 講...个大綱.

OUTLIVE (v) pì... pāo moūi sì 比...包尾死; pì... sāng há kioù 比...生下久. HIS REPUTATION -D HIM, kiā miâng- chāng pì kiā miáng há tch'ông -kioù 佢名聲比佢命過長久. THE FATHER -D THE SON, yâ-tzè pì lái-tzè pāo moūi sì 爺子比獵子包尾死.

OUTLOOK (n) kìn-tjé 景緻; foūng-kìn (view) 風景; tiáo-móng (watch) 眺望.

OUT-OF-THE-WAY (a) p'iēn-p'ît kái (inaccessible) 偏僻个.

OUTPOST (n) ts'iên-sáo pīn 前哨兵; ts'iên-siên kái tch'ín-t'i (mil. position) 前線个陣地.

OUTPUT (n) sēn-sàn leông 生產量.

OUTRAGE (n) p'áo-hâng (violence) 暴行; k'i-foú 欺負; voù-youc 侮辱; gniôc-t'ái (insult) 虐待; voú-youc 汚辱; k'iông-kiēn (rape) 強姦. (v) k'i-foú 欺負; sât-hói 殺害.

OUTRAGEOUS (a) hioūng-ôc kái (atrocious) 兇惡个; k'ông-p'áo kái (violent) 狂暴个; poût fâp kái 不法个.

OUTRIGHT (adv.) tsît-k'iêt 即刻; soûi-chê (immediately) 隨時; vân-ts'iôn (completely) 完全. TO SAY -, tch'ît-tch'ît kòng 直直講.

OUTSIDE (n) ngóe miến 外面; piào-miến 表面; ngóe-kōn 外觀. (a) ts'ái ngóe kái 在外个; ngóe p'oú kái 外部个. (adv.) ngóe póe 外背. tch'ôû... ȳ-ngóe 除...以外. - OF THE HOUSE, voûc ngóe 屋外. - OF THAT, WHAT ELSE HAPPENED?, náng-ngóe hân yoū p'ĕt yóng mâc kái sé fât-sēn? 另外還有別樣乜个事發生? TO GO -, tch'ôût ngóe póe (or ngóe piēn) 出外背(外邊).

OUTSKIRT (n) kāo ngóe (suburb) 郊外; piēn-kiái 邊界; kiái-hán (border) 界限. THE -S OF THE CITY, châng (kāo) ngóe 城(郊)外.

OUTSPOKEN (a) tch'ît-tch'ît kòng kái 直直講个.

OUTSTANDING (a) mîn-hiên kái (prominent) 明顯个; kō-t'ái kái (as person) 高大个; mâng vân kái (as money) 四選个. - DEBT, lò tsái 老債. - PERSON, kō-t'ái kái gnîn 高大个人.

OUTWARD (a) ngóe kái 外个; ngóe miến (or kon) kái 外面(覩)个. (adv.) hióng ngóe 向外; ts'ái ngóe 在外. - APPEARANCE, ngóe hîn 外形; yoûng-máo 容貌. THE SHIP IS - BOUND, lìa t'iâo chôn ói hí ngóe kouêt 哩條船愛去外國.

OVAL (a) tch'ông-yân kái 長圓个; lòn-hîn kái 卵形个. - FACE, lòn miến 卵面.

OVARY (n) tzè fông (plants) 子房; lòn-sâo (animals) 卵巢.

OVATION (n) t'ái p'ôc tchòng 大拍掌; gniĕt-liĕt kái fōn-gniâng 熱烈个歡迎.

OVEN (n) loû 爐; tsó 灶. - FOR BAKING BREAD, koŭc loû 焙爐; koŭc miến-pāo loû 焙麵包爐.

OVER (prep.) ts'ái chóng (above) 在上; kó (across) 過; há 過. lâng 零; kó (more than) 過. (adv.) kó 過; vân lê (finished) 完哩; ȳ-chóng 以上; há kā (and more) 過加. ALL - THE BODY, vôn (or man) chîn 滿(滿)身. HE IS - TEN YEARS OLD, kí chîp kó sé 佢十過歲. HE IS - TWENTY YEARS OLD, kí gní-chîp lâng sé 佢二十零歲. IT IS - AN HOUR, kó-t'êt ŷt tiàm-tchoūng 過弔一點鐘. - THE HEAD, t'êou-nâ hóng (or tàng) 頭哪上(頂). - THERE, ts'ái kái-voúi 在个位. THE RICE IS BOILING -, fán m'ōu tch'ôût lôi lê 飯煮出來哩. TO GO - THE BRIDGE, kó k'iâo 過橋. TO READ - AGAIN, tsái t'oŭc kó 再讀過. TO TELL SOMEONE - AND - AGAIN, tsái sām tsái sí vá gnîn tî 再三再四話人知. TO STAY - NIGHT, kó yá 過夜.

OVERALLS (n) koūng-tsôc ȳ 工作衣; lô-t'oúng foŭc 勞動服.

OVERBOARD (adv.) ts'ái chôn ngóe 在船外. TO THROW -, fît lŏc choùi toù hí 廢落水肚去.

OVERCHARGE (v) tsái t'êt tch'oūng 載忒重.

OVERCOAT (n) ovacotó (for.) tch'ông-ò 長襖.

OVERCOME (v) tà-yâng 打贏; tà-tò (to defeat) 打倒; k'iêt-foŭc 克服. TO BE - WITH FATIGUE, t'iàm (or k'iŏe) tó vóe sì 酣(駙)到喘死.

TO - IN ARGUMENT , pôc tò 駁到.
TO - ONE'S FAULTS , k iêt-foŭc ts'ît kā kăi k'iêt-tiàm 克服自家个缺點.
TO - TEMPTATIONS , k'iêt-foŭc yoú-kàm 克服誘感.

OVERCONFIDENT (a) chê t'ât t'în kăi 規忒定个; t'êt t'ái ý kăi 忒大意个.

OVERCREDULOUS (a) gnì- koūng t'êt p'ôc kăi 耳公忒薄个; t'êt k'iāng-sîn kăi 忒輕信个.

OVERDO (v) kó-t'oú 過度 ; p'āng (to make big) 膀 ; kó lô (to fatigue) 過勞 ; kó fò (to overcook) 過火.

OVERDUE (a) kó k'î kăi 過期个 ; t'ō-k'iám kăi 拖欠个.

OVERESTIMATE (v) tiōng t'êt tō (or tch'oūng) △ 忒多(重) ; són kó t'êou 算過頭.

OVERFLOW (v) p'oûn-tch'oût 淦出. THE RIVER -S ITS BANKS , hô-pá choùi p'oûn-tch'oût pôc tàng lôi 河規水淦出塑頂來.

OVERGROWN (a) sāng nēm-nēm kăi (or fields) 生滿滿个 ; fât-yoŭc kó t'oú kăi (for men) 發育過度个.

OVERHEAD (a) ts'ái chóng kăi 在上个; t'êou-nâ mièn kăi 頭哪面个. - BRIDGE , tiáo k'iâo 吊橋.

OVERHEAR (v) t'ēou t'āng 偷聽 ; gnì kôc- kôc t'āng (by stealth) 耳角角聽. mê toù-hò t'āng to (accidentally) 唔△好听到.

OVERJOY (v) k'ŏng fōn 狂歡 ; fōn-hì gniá t'iēn 歡喜煞天.

OVERLOAD (v) tsái t'êt tō 載忒多.

OVERLOOK (v) k'ón hā hí 看下去 ; kiàm-ts'â 檢查 ; ts'â (to inspect) 查 ; k'ōn-miēn 寬免 ; piáng ts'iâ moûc (as a fault) 放斜目; lèou-t'èou △ △ ; mô ts'âp (to neglect) 無插.

OVERNIGHT (adv.) ts'ô-ám-poū 昨暗晡; t'êou-ám-poū 透暗晡.

OVERPLUS (n) ts'ân gniâc 殘額 ; chín -ŷ 剩餘.

OVERPOPULATION (n) gnîn-k'ièou kó chín 人口過剩.

OVERPOWER (v) âp-foŭc 壓服 ; k'iêt-foŭc 克服.

OVERRUN (v) t'iáo-kó 跳過 ; ts'îm-liŏc (to invade) 侵略 ; sán-poú (to spread) 散佈.

OVERSEA(S) (a and adv.) hòi ngóe (kái) 海外 (个); ngóe kouêt (kái) 外國 (个). -S CHINESE , Fâ-k'iâo 華僑. - EDITION , hòi ngóe pàn 海外版. - TRADE , hòi ngóe mèou-ŷt 海外貿易

OVERSHADOW (v) tchā-pí 遮蔽 ; t'àn-foú 袒護

OVERSIGHT (n) kám-toûc 監督 ; kám-ché (superintendence) 監視; chît-ts'ât 失察 ; kó-chît (failure to see) 過失 , IT WAS AN - , kái hê ŷt kái kó-chît 个係一个過失.

OVERSLEEP (v) chóe t'êt pào 睡忒覺; t'ong chóe 通睡.

OVERSPREAD (v) kô (medicine) 過 ; hiá-k'ōi (to scatter over) 跨開 ; tchā (or kói) nèn (to cover with) 遮(蓋)等.

OVERTAKE (v) toūi-tò 追到 ; kioûc-tò 逐到 ; t'oût-kît 突擊.

OVERTHROW (v) t'oūi-fān 推翻. TO - THE GOVERNMENT , t'oūi-fān tchín-foù 推翻政府.

OVERTIME (n. and adv.) koūi-t'în chê-kièn ŷ-ngóe 規定時間以外. TO WORK - , kā pān 加班.

OVERTURE (n) t'î-gní (proposal) 提議 ; ts'ièn tséou k'ioûc (music) 前奏曲.

OVERTURN (v) k'iêp 扣 ; tò tchòn 倒轉; tchîn-foûc 征服. TO - A GLASS , k'iêp poūi-tzè 扣盃子.

OVERWHELM (v) êp-t'êt 摺帛 ; âp-foûc (to oppress) 壓服 ; kàm ēn (with favours) 感恩. -ED WITH GRATITUDE , kàm kît poût ts'în 感激不盡. YOUR KINDNESS -S ME , gnî àn yoū sîm 你咁有心.

OVERWORK (n) nâng-ngóe kăi chê 另外个事. (v) t'êt sât-māng 忒殺猛; kó-lô 過勞.

OVIPAROUS (a) lòn-sēn kăi 卵生个.

OWE (v) k'iám 欠 ; chào (as money) 少; hò-têt (obliged for) 好得. I - YOU EVERYTHING , ngăi mâc-kăi toú hò têt gnî 我乜个都好得你. -ING TO HIS SICKNESS , yn-voúi kî pêt p'iáng 因為佢發癆.

OWL (n) miáo-t'êou-tiāo 貓頭鷂.

OWN (a) tsé-kā kái 自家个 ; pēn-gnîn kái 本人个 ; sē gnîn kái (private) 私人个 . (v) tsé-gnîn 自認 . tsé° △ ; chîn-gnîn (to admit) 承認 . yoū 有 ; sò-yoū (to possess) 所有 . MY - , ngâi tsé-kā kái 我自家个 . BY ONE'S - HAND , ts'în choù 親手 . ONE'S - FAMILY , poùn kā 本家 . ONE'S - RELATIVES , ts'în gnîn 親人 . HE -S THAT..., kî tsé-gnîn... 佢自認 . MIND YOUR - BUSINESS !, mŏc kòn hân sé ! 莫管閒事 ! TO - FIELDS , yoū t'iên 有田 . YOU HAD BETTER - UP , gnî tchâo chît kòng há yâng 你照實講過贏 .

OWNER (n) tchoù gnîn 主人 ; sò-yoū tchà 所有者 . - OF HOUSES , voûc tchoù 屋主 . - OF LAND , t'î tchoù 地主 . TO RESTORE TO THE - , vân tchoù-gnîn 還主人 .

OWNERSHIP (n) sò yoū k'iên 所有權 . DOCUMENT OF - , sò yoū k'iên ts'ŏng 所有權狀 . NATIONAL - , kouĕt yoū 國有 . PRIVATE - , sē yoū 私有 .

OX (n) gnioû-koù (yt t'iâo) 牛牯 . AS STRONG AS AN - , ts'iŏng gnioû-koù àn tsâp 像牛牯咁扎 . A YOKE (or PAIR) OF OXEN , ŷt toûi gnioû 一對牛 . DOMESTIC - , kāng gniôu 耕牛 .

OXIDATION (n) yông-fá (tsôc-young) 氧化(作用) .

OXIDE (n) yông-fá voŭt 氧化物 .

OXYGENE (n) yông-hî 氧氣 ; sōn-soú 酸素 .

OYSTER (n) lô-pē° 螺貝 . - SHELL , lô-pē° hôc 螺貝殼 .

OZONE (n) tch'oú yông 臭氧 .

P

PACE (n) p'oú 步 ; kiôc-p'oú 脚步 ; p'oú t'iáo (manner of walking) 步調 . AT A GREAT, SLOW,- , k'ouái, mán, hâng 快,慢,行 . I CAN'T KEEP - WITH YOU , ngâi (hâng loú) t'ên gnî mĕ tò 我(行路)騰你唔到 . TO GO WITH THE SAME - WITH ONE , lâo gnîn k'ioúng p'oú-t'iáo lôi hâng (with harmony) 拢人共步調來行 .

PACHYDERM (n) p'oŭn p'î t'oúng-voŭt 坤皮動物 .

PACIFIC (a) fô-kiài kái 和解个 ; háo fô-p'în kái 好和平个 ; p'în-ts'în kái 平靜个 . - OCEAN , t'ái p'în yông 太平洋 . - WORDS , voŭn-youû kái fá 温柔个話 .

PACIFISTS (n) fô-p'în p'ái 和平派 .

PACIFY (v) fô-kiài 和解 ; tà p'în 打平 ; sē-p'în-ōn 使平安 ; kouài (as a child) 拐 . TO - PUBLIC OPINION , fón-fô ŷ-loún 緩和輿論 .

PACK (n) pāo 包 ; pāo-foŭc (bundle) 包袱 ; tām-tzè (load) 担子 ; ŷt foú (full set) 一付 . (v) k'oŭn 捆 ; pāo 包 . A - OF CARDS, ŷt foú tjè-p'âi 一付紙牌 . A - OF CIGARETTES , ŷt pāo yān 一包煙 . A - OF WOLVES , ŷt k'ioûn sâi-lông 一群豺狼 . THE CHURCH WAS -ED , chîn-t'ông tsiām-tsăt (or tsiām-mān) lé 聖堂簽拨(簽滿)哩 . THE THEATRE IS -ED , hî-yán mān yân lé 戲院滿員哩 . TO - ON ONE'S BACK , pâ 把 .. TO - UP THINGS, k'oùn toûng-sî (or pāo-foŭc) 捆東西(包袱) .

PACKAGE (n) ŷt pāo 一包 ; ŷt hăp 一合 ; pāo-foŭc 包袱 . A - OF CIGARETTES , ŷt pāo yān 一包煙 .

PACKET (n) siào pāo 小包 .

PACKING (n) tà pāo 打包 ; pāo-tsōng 包裝 .

PACT (n) k'ié-yôc 契約 ; yôc 約 ; hăp-t'oûng 合同 .

PAD (n) ŷn-mĕt t'ôi 印墨台 ; choū kiăp-tzè 書夾子 . (v) gnîp miên 入綿 . -ED GARMENT , miên ò 綿襖 .

PADDLE (n) chôn pāi 船鏟 . (v) ts'áng chôn 撐船 .

- WHEEL , yăp-tzè (of a noria) 葉子. TO - A BOAT , ts'áng chôn 艙船.

PAGAN (n) ngóe káo gnîn 外敎人; káo ngóe gnîn 敎外人.

PAGANISM (n) ngóe káo 外敎.

PAGE (n) yăp 頁 ; choū-yăp (of a book) 書頁. SEE - 30 ! k'ón sām-chîp yăp! 看三十頁! TO TURN A - , yān (or hiēn) choū-yăp 𠝹(掀)書頁.

PAGODA (n) t'âp (ŷt ts'ó) 塔(一座).

PAIL (n) t'oùng 桶. A - OF WATER, ŷt t'oùng choùi 一桶水.

PAIN (n) t'oúng 痛 ; k'où 苦 ; t'oúng -k'où 痛苦 ; sōn-t'oúng (in the muscles) 酸痛. (v) t'oúng 痛. DO YOU FEEL - ? , gnî tî t'-oúng mô ? 你知痛麽? ETERNAL - , youn făt (or k'où) 永罰(苦). I HAVE A - IN MY FOOT , ngā kiŏc t'oúng 我脚痛. IN - , t'oúng 痛. NO GAINS WITHOUT -S , mô k'où tsioú mô lŏc 無苦就無樂. TEMPORAL - , ts'iám făt 暫罰; ts'iám-chê kái k'où 暫時个苦. THE -S OF THE DAMNED , chît k'où (C) 失苦. THE -S OF HELL , t'î-gnioŭc kái k'où 地獄个苦. THE -S OF SENSE , kŏc k'où (C) 覺苦. TO RELIEVE - , kàm-chào t'oúng-k'où 減少痛苦. TO TAKE GREAT - IN..., foúi t'ái sīm-kî (or sīm-chîn) 費大心機(心神); lô-sīm 勞心. UPON - OF DEATH , voûi-fám tchà tch'oú sì-hîn 違犯者處死刑. DOES IT - ? , vóe t'oúng mô ? 喺痛麽?

PAINFUL (a) t'oúng kái 痛个 ; sīn-k'où kái 辛苦个. IS IT - ?, vóe t'oúng mô ? 喺痛麽? IT IS VERY - , ts'în k'où 盡苦.

PAINT (n) youû-ts'ît 油漆; sêt-leáo 色料. (v) ts'ît youû-ts'ît 漆油漆; ts'ît 漆 ; fá t'oû (pictures) 畫圖. A COAT OF - , ŷt kó youû 一過油. -ED GLASSES , youû (or ts'ài) sêt pō-lî 有(彩)色玻璃. TO - A PORTRAIT , fá siŏng 畫像. TO - A SIGN-BOARD , fá k'ón-pàn (or tchāo-p'âi) 畫看版(招牌). TO - ONE'S FACE , tà pán 打扮. TO - THE EYEBROW , fá moûc-mî 畫目眉. TO - THE LIPS , kŏ yân-tjē 過胭脂. TO - WITH WATER COLORS , young choùi-ts'ài lôi fá 用水彩來畫.

PAINTER (n) fá-kā 畫家; youû-ts'ît siŏng 油漆匠.

PAINTING (n) t'oû-fá (ŷt poûc) 圖畫(一幅); youû-ts'ît 油漆. ART OF - , fá hŏc 畫學. COLLECTION OF -S , fá sîp 畫集. OIL - , youû fá 油畫. WATER COLOR - , choùi-ts'ài fá 水彩畫.

PAIR (n) ŷt soūng 一雙 ; ŷt toúi 一對; ŷt foú 一付 ; ŷt t'iâo 一條. (v) téou (or ts'éou) soūng 鬪(湊)雙; p'î-hăp 配合. A - OF EYE-GLASSES ŷt foú moûc-kiáng 一付目鏡. A - OF SCALES , ŷt foú tch'în-tzè 一付秤子. A - OF SCISSORS , ŷt kî tsièn-tō 一枝剪刀. A - OF SHOES , ŷt soūng (or ŷt toúi) hâi 一雙(一對)鞋. A - OF TROUSERS , ŷt t'iâo foú 一條褲. BRING ONE TO MAKE A - , nā (kā) ŷt tchâc lôi téou soūng 拿(加)一隻來鬪雙. THE TWO SHOES DO NOT MAKE A - , leòng tchâc hâi mĕ ts'éou (or téou) soūng 兩隻鞋唔湊(鬥)雙.

PAJAMAS (n) chŏe-ȳ 睡衣 tchôc-chŏe-sām 着睡衫.

PAL (n) youû-p'ān 友伴.

PALACE (n) kioūng 宮 ; t'ién 殿 ; kioūng-t'ién 宮殿 ; t'ái-há 大廈. PRESIDENTIAL - , tsoûng-t'oùng foù 總統府.

PALANQUIN (n) k'iáo 轎. TO CARRY A - , kŏng k'iáo 扛轎.

PALATE (n) ngŏng-kî 顎肌 ; moúi-kŏc 味覺.

PALE (a) mô hiêt-sêt kái 無血色个; ts'iāng-p'ăc kái (in face) 青白个 ; t'ām sêt kái (as colors) 淡色个. (n) ts'ăc (fence) 柵. TO TURN - WITH FRIGHT , kiāng tó mién lăc-ts'iāng 驚到面淥青.

PALEOGRAPHY (n) koù voûn (or sé) hŏc 古文(字)學.

PALEOLITHIC (a) k'ioú chăc-hí chê-t'ói kái 舊石器時代个.

PALEOLOGY (n) koù-voût-hŏc 古物學.

PALEONTOLOGY (n) fá-chăc-hŏc 化石學; koù sēn-voût hŏc 古生物學.

PALEOZOOLOGY (n) koù sēn t'oúng-voût hŏc 古生動物學.

PALETTE (n) kám (or kâp) sêt pàn (or piŏng) 嗑(合)色板(枋).

PALISADE (n) ts'ăc 柵. TO FENCE IN WITH A - , young ts'ăc voûi ts'ăc nèn 用柵圍柵等.

PALL (n) kói kōn-ts'ôi poú 盖棺材布, chín-kói (C) 聖盖. (v) mô moúi 無味; chît moúi 失味.

PALL-BEARER (n) kŏng kŏn-ts'ôi (or t'ôi-tch'oūng) kái gnîn 扛棺材(抬重)个人.

PALLIATE (v) kŏi 盖 ; tchā (to cloak) 遮 ·kàm-k'iāng 減輕 ; tjè-gnioúng 止瘳 . - FAULTS , tchā-yàm ts'oúi-kŏ 遮掩罪過 .

PALLIATIVE (n) tjè-gnioúng yŏc (med.) 止瘳藥 ; kàm-k'iang-voŭt (gener.) 減輕物 .

PALLID (a) mô miên (or hiêt) sêt kái 無面(血)色个 ; ts'iā-ng-p'ăc kái 青白个.

PALLIUM (n) ngóe ў 外衣 ; ngóe mŏc 外膜 ; tsoûng tchoù-káo gní-tái (C) 總主教衛帶 .

PALM (n) choù-tchòng (hand) 手掌 ; tsoūng (tree) 棕 ; ŷt gniám tch'ông (measure) 一△長 ; youû-chín kí-hó (emblem) 優勝記號 . - OF THE HAND , choù-tchòng 手掌 ; choù-pā-tchòng 手巴掌 ; pā-tchòng 巴掌 - SUNDAY , chín-kī tchoù-gnît 聖枝主日 . TO DESERVE THE - , ŷn-kōi tsiòng-chòng 應該獎賞 . TO RECEIVE -S , leāng chín-kī 領聖枝 . TO YIELD THE - TO ONE , gniông gnîn yâng 讓人贏 .

PALMIST (n) choù siống kā 手相家 .

PALPABLE (a) miā têt tò kái 俾得到个 ; mîn-leâo kái (obvious) 明嘹个 . - WRONG , mîn-hièn kái ts'ó-ngoú 明顯个錯誤 .

PALPITATE (v) pŏc-pŏc t'iâo 梆梆跳 . tchoūn 震 . MY HEART IS -ING , ngā sīm-kōn pŏc-pŏc t'iâo 我心肝梆梆跳 . TO - WITH FEAR , kiāng tó kît-kît tchoūn 驚到△△震 .

PALSY (n) t'ân-foūng 癱瘋 ; mâ-pí 痲痺 .

PAMPHLET (n) siào ts'âc-tzè 小册子 .

PAN (n) ts'ièn-vŏc 淺鍋 .

PANACEA (n) ván lîn (or p'iáng) yŏc 萬靈(病)藥 .

PANAMA (n) Pā-nā-mā (nation) 巴拿馬 .

PAN-AMERICAN (a) ts'iôn Moūi-tchōu kái 全美洲个 .

PANCAKE (n) pàn-tzè 粄子 ; p'ŏc tsiēn piàng 薄煎餅 . TO MAKE - , tà (or tsó) pàn-tzè 打(做)粄子 .

PANE (n) ŷt té' 一△ ; ŷt k'ouái 一塊 . A - OF GLASS , ŷt tè' pō-lî 一△玻璃 . TO PUT IN A - OF GLASS , siōng (or héou) pō-lî 鑲(△)玻璃 .

PANEGYRIC (n) tsán-moūi kái fá 讚美个話 ; tsán tsê 讚辭 ; siouóng-tsê 頌辭 .

PANEL (n) siống-piống (in a picture) 像枋 ; moûn chán (of a door) 門扇 .

PANG (n) t'oúng-k'où 痛苦 .

PANIC (n) loûng-tchoūng 驚慌 ; k'ioùng-fōng 恐慌 . FINANCIAL - , kîn-tsí k'ioùng-fōng 經濟恐慌 . THE CROWD WAS IN A - , k'ioûn-tchoúng loûng-loûng tchoūng-tchoūng 群衆聾聾樁樁 .

PANNIER (n) lâm-tzè 籃子 .

PANORAMA (n) ts'iôn kìn 全景 ; ts'iôn kìn t'oû 全景圖 .

PANT (v) hí-kîp 氣急 ; gniĕt-móng (to desire) 熱望 . TO - FOR BREATH , hí-tch'ā hí-kîp 氣嗏氣急 . TO - FOR (or AFTER) LIBERTY , gniĕt móng tsé-youû 熱望自由 .

PANTALOONS (n) foú (ŷt t'iâo) 褲(一條) .

PANTHEISM (n) fám chîn loún 汎神論 , ván youū chîn loún 萬有神論 .

PANTHEON (n) ván chîn t'ién 萬神殿 .

PANTHER (n) páo-tzè 豹子 .

PANTOMIME (n) à-hí 痾戲 .

PANTRY (n) chĭt-leáo chît 食料室 .

PANTS (n) foú (ŷt t'iâo) 褲(一條) .

PAPA (n) ā-pā 阿爸 ; pā-pā 爸爸 ; yâ-tzè 爺子 .

PAPABILE (a) káo-tsoūng héou-poù gnîn 教宗後補人 .

PAPACY (n) káo-tsoūng tchît-voúi (or tchît-k'iên) 教宗職位(職權) .

PAPAL (a) káo-tsoūng kái 教宗个 ; káo-vông kái 教王个 . TO GIVE THE - BLESSING , fóng p'ît-ts'ín t'ái chá (after a retreat) 放避靜大赦 .

PAPAYA (n) moûc-kouā 木瓜 ; papáyo (for.) .

PAPER (n) tjè 紙. A REAM OF - , ŷt tō tjè 一刀紙. A SHEET OF - , ŷt tchōng tjè 一張紙. BLOTTING - , sŏc mĕt tjè 喋墨紙. COARSE - , ts'oū tjè 粗紙. CARBON - , voū tjè 烏紙; foŭc sià tjè 複寫紙. COLOURED - , fà tjè 花紙. DAILY - , gnît pó 日報. FINE - , yŏu (or văt) tjè 釉(滑)紙. OILED - , youî tjè 油紙. - CUTTER , kôt tjè tō 割紙刀. - FLOWERS , tjè fà 紙花. - MONEY , gnioûn p'iáo (bank notes) 銀票 (superstitions) 銀紙. TO BURN - , chĕo tjè 燒紙. WRITING - , sià sé tjè 寫字紙. WASTE - , sé tjè 字紙.

PAR (n) t'oûng ká 同價; t'oûng tèn 同等. - VALUE , p'iáo miĕn ká-kiĕt 票面價格.

PARABLE (n) pì-ý 比喻; pì-loún 比論. TO SPEAK IN - , young pì-ý lôi kòng 用比喻來講.

PARABOLA (n) p'āo voŭt siĕn 拋物線.

PARACHUTE (n) lŏc-hā-tchā 落下遮; kŏng-lŏc-sàn 降落傘.

PARADE (n) yăt-pīn-(chît) 閱兵(式); kiàm-yăt (review) 檢閱. (v) p'âi-liĕt youî-hâng 排列遊行. tièn foûng chîn (to display ostentatiously) 典風神. - GROUND , yăt pīn tch'ŏng 閱兵場. TO HOLD A - , kì-hâng yăt-pīn chît 擧行閱兵式.

PARADISE (n) t'iēn-t'ông (heaven) 天堂; lŏc-yân 樂園. EARTHLY - , t'í-t'ông 地堂.

PARADOX (n) tó fàn kòng 做反講; ts'iŏng mâo-t'oùn yong 像矛盾樣.

PARAFFIN (n) chăc-lăp 石蠟; para-fín (for.)

PARAGRAPH (n) ŷt t'ón 一段; ŷt tsiĕt 一節.

PARALLEL (a) p'în hâng kái 平行个; pê'-pê' kái △△个; siōng-t'oûng kái 相同个; siōng-pì kái 相比个. (n) p'în hâng siĕn (line) 平行線; pì-kào (comparison) 比較. voûi-siĕn (of latitude) 緯線; toûi-choù (opponent) 對手. THE TWO STREETS RUN - , leòng t'iào kiāi p'în hâng 兩條街平行.

PARALLELEPIPED (n) p'în-hâng lioûc-miĕn t'ì 平行六面体.

PARALLELISM (n) p'în-hâng loún 平行論; siōng-t'oûng 相同.

PARALLELOGRAM (n) p'în-hâng sí piēn hîn 平行四边形.

PARALYSIS (n) t'ān-foûng 癱瘋; mâ-pí 痲痺. CEREBRAL - , t'êou-nò ngŏng t'êt 頭腦麻弔. LOCAL - , k'ioŭc p'oú mâ-pí 局部痲痺. - OF HANDS , choù vôe t'êt 手△弔. - OF THE HEART , sīm-ts'ŏng mâ-pí 心臟痲痺. TO HAVE AN ATTACK OF - , pôt t'ān-foûng 發癱瘋.

PARALYTIC (n) pôt t'ān-foûng kái gnîn 發癱瘋个人.

PARALYZE (v) sè...mâ-pí 使...痲痺; sè...mŏ lît 使...無力. TO BE -D WITH TERROR , kiang tŏ ngôe t'êt 驚到呆弔.

PARAMENTS (n) tsí ȳ (C) 祭衣.

PARAMOUNT (a) tsoúi kō (or t'ái) kái 最高(大)个; tjé chŏng kái (above others) 至上个; tch'-oûng-yáo kái (chief in importance) 重要个.

PARAMOUR (n) k'ié-kō (male) 奸哥; hŏc-lô-mâ (female) 學佬媽.

PARAPET (n) lân-kōn 欄杆; hioûng-piâc 胸壁.

PARAPHERNALIA (n) ká-tsōng 嫁粧; foú-choŭc-p'în 附屬品.

PARAPHRASE (n) ý-ŷt 意譯. (v) kiài ý-sé 解意思.

PARASCEVE (n) chîn tchām-lī lioûc 聖瞻禮六; Yē-soū k'où-nán gnît 耶穌苦難日.

PARASITE (n) kí-sēn tch'oûng (insect) 寄生虫; kí-sēn tch'ît-voŭt (plant) 寄生植物; lăp-chît kièou (man) 攪食狗.

PARASITIC (a) kí-sēn kái 寄生个. - WORM , kí-sēn tch'oûng 寄生虫.

PARASOL (n) gnît-t'êou tchā 日頭遮; foú-gnîn kā kái tchā-tzè (ŷt kī) 婦人家个遮子(一枝).

PARCEL (n) siào pāo 小包. - POST , youî-p'iĕn siào pāo 郵便小包. TO ROLL UP A - , pāo (or k'ŏun) siào pāo 包(捆)小包. TO UNTIE A - , kiài siào pāo 解小包.

PARCHMENT (n) yông p'í tjè 洋皮紙.

PARDON (n) gniên-leóng 原諒; young-chá 容赦; chá-miĕn 赦免.

(v) chá shú ; k'ōn-miēn 寬免 ; gniên-leóng 原諒 ; gniâo 饒 GENERAL - , t'ái chá 大赦 I BEG YOUR - ! mŏc kouái ngâi ! 莫怪我 ! ts'iàng gniên-leóng ! 請原諒 ! chît lī ! 失禮 ! - OF SINS , chá ts'oúi 赦罪 .

PARDONABLE (a) gniâo têt kái 饒得个 ; young-choúi têt kái 容恕得个 .

PARE (v) p'āi 剖 ; siŏc (with a knife) 削 . TO - THE EXPENSES DOWN , siŏc-kàm foúi-young 削減費用 . TO - SWEET POTATOES , siŏc fān-chŏu 削蕃薯 .

PARENT (n) yâ-ōi 爺嫗 ; foú-moŭ 父母 ; ā-pā ā-mē 阿爸阿姆 . INTEMPERANCE IS THE - OF MANY EVILS, tsioùng youc voûi vân ôc tzē poùn 縱慾為萬惡之本 . OUT FIRST -S , gniên tsoù foú-moŭ 原祖父母 . TO RESPECT ONE'S -S , háo-kín foú-moŭ 孝敬父母 .

PARENTAGE (n) kā-ne° 家系 ; kā-chê 家世 .

PARENTAL (a) yâ-ōi kái 爺嫗个 .

PARENTHESIS (n) ts'âp kí 插句 ; kouât foû (sign of) 括弧

PARIAH (n) foúi mîn 廢民 .

PARISH (n) poùn t'ông k'ī 本堂區 ; t'ông hèou 堂口 . - CHURCH , poùn chín-t'ông 本聖堂 . - PRIEST , poùn t'ông chîn-foú 本堂神父 .

PARISHIONER (n) kéo-yŏu 教友 .

PARITY (n) t'oûng tèn 同等 ; t'oûng ká 同價 ; t'oûng kiêt 同格 .

PARK (n) koūng yân 公園 ; t'în tch'ā tch'ông 停車場 . (v) t'în-piống 停放 . ZOOLOGICAL - , t'oúng-voût yân 動物園 . TO - A CAR , t'în-piống tch'ā-leóng 停放車輛 .

PARLIAMENT (n) kouêt-foúi 國會 . gnī-yán (house) 議院 . ACT OF - , kouêt foúi kái kiêt-gnī 國會个決議 . MEMBER OF - , kouêt foúi gnī-yân 國會議員 . TO CONVOKE, TO PROPAGUE, TO DISSOLVE, - , cháo-sîp, t'în-k'ōi, kiài-sán, kouêt-foúi 召集停開，解散，國會 .

PARLOUR (n) foúi-hâc chît 會客室 ; ýn-tsiâp chît 應接室 .

PAROCHIAL (a) poùn-t'ông kái 本堂个 .

PARODY (n) sāo-sè° gnîn kái voûn-tchông (or hâng-voûi) 嘲洗人个文章 (行為) ;

PAROLE (n) ché-gniên 誓言 ; ām-hó 暗號 . - OF HONOUR , ché gniên 誓言 . PRISONER ON - , ts'iám piống-tch'oût lôi kái sioû gnîn 暫放出來个囚人 . TO RELEASE ON - , fât ché héou piống tch'oût lôi 發誓後放出來 .

PARONYM (n) t'oûng gniên (or t'oûng ym) kái sé 同源 (同音) 个字 .

PAROXYSM (n) fât-tsŏc (disease) 發作 ; kît-fât (feelings) 激發 .

PARRICIDAL (a) sât foú kái gnîn 殺父个人 .

PARROT (n) ēn-kō 鸚鵡 .

PARSIMONIOUS (a) sàng-k'iám kái (in good sense) 省儉个 ; sêp kái 嗇个 ; ngât-ts'ât kái (in bad sense) 齷齪个 .

PARSIMONY (n) sàng-k'iám 省儉 ; ngât-ts'ât 齷齪 .

PARSON (n) moŭc-sē 牧師 .

PART (n) foún 分 ; p'oú-foún 部分 ; kŏc sêt (as actor) 角色 ; t'î-fōng (region) 地方 ; gnî-voú (obligation) 義務 ; ym-p'oú (music) 音部 . (v) foūn 分 ; foūn-k'ōi (to divide) 分開 . lî-k'ōi 離開 ; lî-p'iĕt (to leave) 離別 . FOR MY - , ts'iŏu ngâi lôi kòng 就我來講 FOR THE MOST - , t'ái-pán 大半 . IN THE NORTHEN - , ts'ái pêt fōng 在北方 . -S OF SPEECH tsê loúi 詞類 ; p'în tsê 品詞 . PRIVATE -S , hā chîn 下身 . THE FIRST - OF THE MONTH , gniĕt ts'oū 月初 . THE LAST - OF THE MONTH, gniĕt moūi 月尾 . TO ACT THE - OF (in a commedy) , yān... kŏc sêt 演...角色 . TO DIVIDE INTO -S , foūn-k'ōi 分開 . TO HAVE A LEADING - IN , ts'ái leāng-t'ō kái t'î-voúi 在領導个地位 . TO TAKE - IN , ts'ām-kā 參加 . TO TAKE IN BAD, IN GOOD , - , young ôc, chán, ý lôi kiài-sît 用惡，善，意來解釋 . TO TAKE - WITH ONE , tsāng gnîn tchòn 爭人贊 ; t'àn-foú gnîn 袒護人 . TO - AMONG THE CHILDREN , foūn poūn sé°-gnîn 分別細人 .

PARTAKE (v) foūn-hiòng 分享 ; foūn 分 ; ts'ām-kā 參加 . THE VEGETATION -S OF A TROPICAL CHARACTER , lì kái tch'ît-voût youū gniĕt tái kái sín-tchît 哩个植物有熱帶个性質 . TO - OF FOOD , poūn chît-voût 分食物 .

PARTHENOGENESIS (n) tān sín sēn-tch'ît 單性生殖 .

PARTIAL (a) p'iēn sīm kái 偏心个; sē-p'iēn kái (prejudice)私偏个; ŷt p'oú foūn kái 一部分个; k'ioŭc-p'oú kái (not total)局部个; t'ái háo kái (foolishly fond of)大好个. - ECLIPSE, p'iēn chĭt 偏食. - VIEW, p'iēn kién 偏見; chín kién 成見.

PARTIALITY (n) sē-p'iēn 私偏; p'iēn-kién 偏見; p'iēn sīm 偏心; mĝ koūng-p'în 唔公平.

PARTICIPANT (n) kouān-hé tchà 関係者; ts'am-kā tchà 參加者.

PARTICIPATE (v) ts'ām-kā (in or with) 參加; k'ioúng hiòng 共享; k'ioúng-chou (to take part in) 共受. TO - IN GOD'S LIFE, foūn-hiòng T'iēn-tchòu kái sēn-făt 分享天主个生活.

PARTICIPATION (n) kouān-hé 関係; ts'ām-kā 參加.

PARTICIPLE (n) foūn-tsê 分詞. PAST -, kó-hí foūn-tsê 過去分詞. PRESENT -, hién-ts'ái foūn-tsê 現在分詞.

PARTICLE (n) foūn-tzè 分子; mî-liăp 微粒; siā-sî (minute part) 些須; poût piến fá-tsê (grammar) 不變化詞. A - OF DUST, ŷt tĭt tch'în-fōe 一滴塵灰.

PARTICULAR (a) t'ĭt-p'iĕt kái 特別个; kiĕt-ngóe kái (special) 格外个; siông-sé· kái (in detail) 詳細个; gnioù-tsiòu kái (fastidious) 扭撚个. (n) siông-sé· ts'în-hîn 詳細情形. CHICKEN WITH TWISTED BEAK IS - ABOUT GRAINS (malediction), fè· tchóe kiē (or kāe) kièn koûc chĭt 歪嘴鷄揀穀食. - HE IS A - FRIEND OF MINE, kĭ lāo ngâi hò tĭ sīm kái p'ên-yōu 佢拢我好知心个朋友. HE IS VERY - ABOUT FOOD, kĭ ăn kièn chĭt 佢咁揀食. I HAVE NOTHING - TO DO, ngâi mŏ t'ĭt-p'iĕt kái sé hò tsó 我無特別个事好做. IN -, sē há 私下; t'ĭt-p'iĕt 特別. - JUDGMENT, sē chîm-p'án 私審判. TO PAY - ATTENTION, kiĕt-ngóe siào-sīm 格外小心. TO DESCEND TO -S, loún tó siông-sé· 論到詳細.

PARTICULARITY (n) t'ĭt-p'iĕt 特別; t'ĭt-tchĭt 特質; siông-sé· 詳細.

PARTICULARIZE (v) siông-sé· kòng 詳細講.

PARTISAN (n) tòng-t'oû 黨徒; tòng ŷt (in bad sense) 黨翼.

PARTITION (n) kăc 隔; kăc-piăc 隔壁; foūn-kŏt 分割. (v) kăc-k'ŏi 隔開; foūn-kŏt 分割. - WALL, kăc piăc 隔壁.

PARTLY (adv.) ŷt p'oú foūn 一部分; ŷt pán...ŷt pán 一半...一半. - BY INDUSTRY - BY GOOD LUCK HE BECAME RICH, kĭ fât ts'ŏi ŷt pán hé sât-māng ŷt pán hé youn-hò 佢發財一半係殺猛一半係運好.

PARTNER (n) kòu-toūng 股東; t'oûng-sé 同事. - IN BUSINESS, sēn-lĭ kòu-toūng 生理股東.

PARTNERSHIP (n) téou kòu 鬪股; hăp kòu 合股; hăp tzē koūng-sē (company) 合資公司. TO GO INTO -, téou kòu 鬪股. TO TAKE ONE INTO -, ts'éou gnîn téou kòu 湊人鬪股.

PARTRIDGE (n) tchá-koū 鷓鴣.

PARTURIENT (a) lîm gniĕt kái 臨月个; sēn-sàn kái 生產个.

PARTURITION (n) tsó gniĕt 做月; sēn-sàn 生產.

PARTY (n) tòng 黨; tòng-p'ái (political) 党派; yán-foúi (social intertainment) 宴會. ANARCHIST -, vóu tchín-foù tòng 無政府黨. BIRTHDAY -, sang-gnît tsiòu 生日酒. COMMUNIST -, k'ioúng-sàn tòng 共產党. CONSERVATIVE -, pò-chòu tòng 保守党. DEMOCRATIC - mîn-tchoù tòng 民主党. OPPOSITION - fàn-toúi tòng 反对党. POLITICAL -, tchín tòng 政党. REPUBLICAN -, k'ioúng-fô tòng 共和党. REVOLUTIONARY -, kiĕt-mín tòng 革命党. SOCIALIST -, chā-foúi tòng 社會党. THE -IES TO A CONTRACT, tàng-yôc soūng fōng 訂約雙方. TO ATTEND A WEDDING -, hí chĭt hì tsiòu 去食喜酒.

PASCAL (a) pā-sē-kouá kái 巴斯卦个; foŭc-făt tsiĕt kái 復活節个. - CANDLE, ngĝ chōng lăp-tchôuc 五倫蠟燭. - FIRE, chín fò 聖火. - LAMB, Pā-sē-kouá kái kāo-yông 巴斯卦个羔羊. TO FULFIL THE - PRECEPT, mān sí koūi (C) 滿四規.

PASS (v) kó 過; kīn-kó 經過; hâng 行; t'oūng-hâng (to be current) 通行; k'ào-tò 考到; ché-tò (an examination) 試到; p'án-kiĕt (a sentence) 判决. (n) t'oūng-loú (passage) 通路; sān āo 山凹; sān vō (mountain -) 山窩; t'oūng-hâng tchín (permit) 通行證.

HE -ES FOR AN HERO , gnîn vá-tò kî hé ȳn-hiôung (but he is not) 人話到佢係英雄 LET ME - ! tsiá kó ! 借過 ! PLEASE - ME THE PLATE , ts'iàng tch'ôn ts'ói ! 請傳菜 ! TO - AWAY (or OFF) , kó hí 過去 ; sì-t'êt 死掉. TO - BY , kîn-kó 經過 . TO - LAWS , t'oûng-kó fâp-lît 通過法律. TO - FROM ONE'S MIND , mĝ kí têt 唔記得 . TO - ONE'S LIFE , kó ŷt sēn gnîn 過一生人 . TO - OVER , piông kó 放過 . piông ts'iâ moûc 放斜目 . TO - THE NIGHT , kó (or hiêt) yá 過(歇)夜 . TO - THE TIME , siāo k'iên 消遣 ; leáo 嘹 TO - THROUGH , tch'ōn kó (as a bullet) 穿過 .

PASSABLE (a) kó têt kái 過得个 ; ao-mân-tzè kái 凸凸子个 ; siōng-tōng kái 相當个 .

PASSAGE (n) t'oûng lóu 通路 ; tch'oût gnîp hèou (way) 出入口 ; t'oûng-kó 通過 ; kîn-kó (act) 經過 ; ŷt tsiêt 一節 ; ŷt t'ón (of a book) 一段 ; loú-foúi (fare) 路費 ; lî-hâng (travel) 旅行 . BIRD OF - , héou niāo 候鳥 . TO BLOCK UP A - , toû-sêt t'oûng-lóu 堵塞通路 . TO WORK A - TROUGH A WALL , piâc hóng tà tch'ōn loûng 壁上打穿窿 .

PASSENGER (n) hâc 客 ; chín-hâc 乘客 ; lî-hâc 旅客 . - BOAT , hâc chôn 客船 . - TRAIN , ts'ō hâc (fò) tch'ā 坐客(火)車 . TO CARRY -S , tsái hâc 載客 .

PASSER-BY (n) kó loú gnîn 過路人 .

PASSION (n) nán 難 ; k'òu-nán 苦難 ; gniĕt ts'în 熱情 ; p'iēn-ts'în 偏情 ; sē-ts'în (inordinate -) 私情 . CARNAL -S , ŷm-youc 淫慾 ; sêt-youc 色慾 . - OF OUR LORD , Yâ-spû k'òu-nán 耶穌苦難 . - RAN HIGH , noú fò tch'oún t'iēn 怒火冲天 . -S AND CONCUPISCENCES , sē-youc p'iēn-ts'în 私慾偏情 . - SUNDAY , k'òu-nán tchòu-gnît 苦難主日 . PREDOMINANT - , voûi-chòu kái p'iēn-ts'în 為首个偏情 . TO BREAK INTO A - , t'ái fât fò 大發火 . TO CONQUER THE -S , k'iêt chín (or k'iêt fouc) sē-youc p'iēn-ts'în 克勝(克服)私慾偏情 . TO HAVE A - FOR GAMBLING , hâo tòu kiào 好賭攪 . TO INDULGE ONE'S -S , choún-ts'ioûng p'iēn-ts'în 順從偏情 . TO REPRESS THE -S , âp-fouc p'iēn-ts'în 壓服偏情 .

PASSIONATE (a) k'ouái ât kái 快癖个 ; gniĕt-ts'în kái 熱情个 . -LY FOND OF , k'ît siòng (or ói) 極想(愛) .

PASSIONLESS (a) mô ts'în kái 無情个 ; lāng-t'âm kái 冷淡个 .

PASSIVE (a) p'í t'oúng kái 被動个 ; mĝ voé tì-k'óng kái 唔喺抵抗个 ; siāo-k'ît kái 消極个 . - RESISTANCE , siāo-k'ît tì-k'óng 消極抵抗 . - VOICE , p'í t'oûng gnî-t'ái 被動語態 .

PASSIVITY (n) p'í t'oúng 被動 ; voû voûi 無為 ; young-gnioûn 容忍 .

PASSOVER (n) ŷ-yăt-tsiêt-跪越節 .

PASSPORT (n) foú-tcháo 護照 ; t'oûng-hâng tchín 通行證 ; loú-tcháo 路照 .

PASSWORD (n) k'ièou lín 口令 ; âm hó 暗號 .

PAST (a) kó t'êt kái 過掉个 ; kó-hí kái 過去个 ; tsoúi k'ioûn kái 最近个 . (n) kó-hí 過去 ; t'êou-pài 頭擺 . (adv.) kó 過 ; kîn-kó 經過 . - AGES , chóng chê (or gniên) 上時(年) . - TENSE , kó-hí chît 過去式 . THE - WEEK , ts'iên lî-pái 前禮拜 . IN THE - , t'êou pài 頭擺 . TO REVERENCE THE - , tsoun koù 尊古 . IT IS NOW - TWO O'CLOCK , lî-há lèong tiàm tchoûng kó t'êt lè 哩下兩點鐘過掉哩 . I WALKED - THE STORE , ngâi hâng-kó kái kiēn tiâm 我行過个間店 .

PASTE (v) gniâm 粘 ; tâp 貼 ; tiâp 貼 ; kô 過 . (n) kang 漿 ; foû 糊 ; foûn-tsiōng 粉漿 ; kâo 膠 . TO - AN ENVELOP , tâp sîn-t'ói 貼信袋 . TO - THE CALENDAR ON THE WALL , ts'ái piâc hóng tâp tchām-lî-tân 在壁上貼陰禮單 . TO - UP A NOTICE , tiâp kó-p'âc 貼告白 . - BOARD , tjè-piōng 紙枋 ; tjè-p'í 紙皮 . THE - IS TOO THIN , kāng (or foû) t'êt siēn 羹(糊)太鮮 . TO MAKE - , k'iĕt foû 揭糊 . TOOTH - , ngâ kāo 牙膏 .

PASTEL (n) t'oû pît 圖筆 ; sêt pît 色筆 .

PASTEURIZE (v) sât... kái k'ioûn 殺...个菌 .

PASTIME (n) ngóu-lŏc 娛樂 ; siāo-k'iên 消遣 ; youû-hí 遊戲 .

PASTOR (n) moŭc-t'oûng (litt.) 牧童 ; poùn-t'ông chîn-foú (C) 本堂神父 ; moŭc-sē (P) 牧師 .

PASTORAL (a) moŭc-t'oûng kái 牧童个 ; t'iēn-yân kái 天然个 ; t'iên-tsōng kái 田莊个 . - LETTER , tchòu-kâo koûng hâm 主教公函 ; sē-moŭc t'oûng-ý 司牧通諭 .

- THEOLOGY , tch'ôn kâo hŏc 傳敎學.

PASTURE (n) ts'ò t'ĭ 草地 ; ts'ò p'iâng 草坪 ; moûc-tch'ông 牧場.(v) piông... chĭt ts'ò 放...食草 tchòng 衆 , TO - THE BUFFALO, tchòng gniou 衆牛 ; piông gnioû chĭt ts'ò 放牛食草.

PAT (a) tĭt-tông kâi 適當个 ; àn tòu-hò kâi 啱△好个.
(v) k'iâng-k'iâng p'ôc 輕輕拍.
(n) k'iâng k'iâng p'ôc 輕拍. TO - A CHILD ON THE HEAD , k'iâng-k'iâng-tzè p'ôc sé-gnîn kâi t'eôu-nâ 輕輕子拍細人个頭娜.

PATCH (n) poù poú (of cloth) 補布 ; ŷt té· t'ĭ (of land) 一△地.
(v) poù 補 - WORK , sioû-pòu kâi chĕ·修補个事. VEGETABLE - , ts'ói lăc 菜堛. TO - CLOTHES , poù (or liên) sâm 補(縄)衫.

PATEN (n) chín-t'ì p'ân 聖体盤.

PATENT (a) koûng-k'ōi kâi 公開个 ; mîn-p'ăc kâi 明白个.
(n) tchōn mâi t'ĭt-hì 專賣特許.
(v) hì-k'ò... kâi tchōn mâi 許可...个專賣. - TO EVERYBODY , t'âi-kâ toû mîn-p'ăc kâi 大家都明白个. LETTERS - , tchōn-lĭ t'ĭt-hì tchín 專利特許證. TO GRANT A - , tchoùn... tchōn-mâi k'iên 準...專賣權.

PATERNAL (a) ā-pā kâi 阿爸个 ; foú-ts'în kâi 父親个 ; foú tch'ôn kâi (hereditary) 父傳个. - AUNT , ā-koū (father's sisters) 阿姑. - COUSINS , t'ông hioûng-t'ĭ 堂兄弟 ; choûc pâc hioûng-t'ĭ 叔伯兄弟. - GRANDFATHER , ā-koûng 阿公. - GRANDMOTHER , ā-p'ô 阿婆. - GRAND UNCLE , choûc-koûng (young brother of grandfather) 叔公 ; pâc-koûng (elder brother of grandfather) 伯公. - UNCLE , ā-pâc (father's elder brother) 阿伯 ; ā - choûc (father's younger brother) 阿叔.

PATERNITY (n) ā-pā kâi k'iên (or t'ĭ-voûi) 阿爸个權(地位) ; hì-gniên (origin) 起源.

PATH (n) siào (or sé·) lóu 小(細)路. NARROW SERPENTINE - , vān-vān k'ioût-k'ioût kâi loú 彎彎曲曲个路. - WAY , siào lóu 小路. PRIVATE - , gnîn-kā lóu 人家路. TO FOLLOW THE SAME - , t'ên k'ioúng-yóng kâi lóu hâng 瞪共樣个路行.

PATHETIC (a) k'ò-lîn kâi 可憐个 ; kàm-ts'în kâi 感情个.
PATHOLOGY (n) p'iáng lĭ hŏc 病理學. MENTAL - , sîm-lĭ p'iáng-hŏc 心理病學.

PATHOS (n) kàm-t'oúng lĭt 感動力. TO SPEAK WITH - , kòng tò ts'ín ts'ĭ-ts'àm 講到盡懔竦.

PATIENCE (n) gnioûn-nái 忍耐 ; nái sîm 耐心 ; hên-sîm (perseverance) 恒心. I HAVE NO - , ngâi mô gnioûn-nái (or nái-sîm) 我無忍耐(耐心). I HAVEN'T THE - TO DO IT , ngâi mô àn t'âi chîn-hí lôi tsó 我無啱大神氣來做. TO BEAR WITH - , gnioûn-choú 忍受. TO EXHAUST ONE'S - , gnioûn tó gnioûn mĕ hĕt 忍到忍唔駛. TO PRACTISE - , gnioûn nái 忍耐.

PATIENT (a) gnioûn-nái kâi 忍耐个 ; nái sîm kâi 耐心个 ; hên-sîm kâi (persevering) 恒心个.
(n) p'iáng gnîn 病人 ; fám tchà 患者.

PATRIARCH (n) ts'oûc-tchòng 族長 ; tchòng-lò (aged man) 長老 ; kâo tchòng 敎長 ; koù chín tsou (C) 古聖祖.

PATRIMONY (n) tsoù-tch'ôn kâi 祖傳个 ; chîn-kā (or kā-ts'ôi ; ts'ôi-sàn) 身家(家財 ; 財產) ; kâo-foúi kĭ-poûn ts'ôi-sàn 教會基本財產. TO DIVIDE ONE'S - , foûn chîn-kā 分身家.

PATRIOT (n) ói kouêt tchà 愛國者.

PATRIOTISM (n) ói kouêt sîm 愛國心 ; kouêt-kā tchòu-gní 國家主義.

PATRISTIC (a) kâo-foú kâi 教父个.

PATROL (n) soûn-lô 巡邏 ; tchîn-ts'ât 偵察 ; tchòng-kāng (night -) 掌更.(v) soûn-lô 巡邏 ; tchîn-ts'ât 偵察 ; tchòng-kāng 掌更. - MAN , soûn-lô gnîn 巡邏人.

PATROLOGY (n) kâo-foú voûn-hién 教父文献.

PATRON (n) tchòu-pò (C) 主保. pò-foú tchà 保護者 ; yān-ts'oú tchà 援助者 ; young-foú tchà 擁護者 ; lò tchoù koú (in business) 老主顧. - SAINT , tchòu-pò chín gnîn (C) 主保聖人.

PATRONAGE (n) pò-foú 保護 ; tsán-ts'oú 贊助 ; ói-koú 愛顧 ; chín-tchĭt ts'oûi-tsién k'iên 聖職推薦權. TO SOLICIT - , k'ioû gnîn tchâo-koú 求人照顧

PATRONIZE (v) tsiòng-lí 奬勵 ; héou-yẽn (to encourage) 後援 ; pò-foú 保護 ; tcháo-koú (to protect) 照顧 . TO - A STORE , lão mẽou tiám kiêt tchoù-koú 抝某店結主顧 .

PATTERN (n) yóng 樣 ; moû-tzè 模子 ; yóng-tzè 樣式 ; k'ouàn-chît 款式 ; kién (or yóng)-poûn (sample) 見(樣)本 . - FOR A DRESS , sẽm yóng 衫樣 . TO MAKE AFTER A - , tcháo ...yóng lôi tsó 照...樣來做 .

PAUCITY (n) chào sóu 少數 ; chào leông 少量 .

PAULINE PRIVILEGE (n) pò-loûc t'ît k'iên 保祿特權 .

PAUSE (n) hioû-hiêt 休歇 ; toùn-tiẽm 頓兼 ; ts'iám-t'în 暫停 ; tchoûng-tjè 中止 . (v) t'în 停 ; toùn-tiẽm 頓兼 ; t'în-toùn 停頓 . TO - FOR A REPLY , tiẽm-tiẽm tèn nèn tâp-foûc 兼兼等等答覆 . TO - UPON A QUESTION , tchîm-tchôc ŷt kái moún-t'i 斟酌一个問題 .

PAVE (v) p'oû 鋪 . TO - THE WAY FOR AN ARRANGEMENT , toúi mẽou mẽou fô-kiài siẽn tsó p'ôu lóu koûng-tsôc 對某某和解做鋪路工作 . TO - THE WAY FOR ANOTHER , lão gnîn k'ôi loú 抝人開路 . TO - WITH BRICKS, p'oû fô-tchôn 鋪火磚 . TO - WITH CEMENT , tà foûng-mô-nâi 打紅毛泥 .

PAVEMENT (n) p'oû leáo (material) 鋪料 ; p'oû chăc 鋪石 ; p'oû t'ó (floor) 鋪道 .

PAVILION (n) tchóng-p'oûng (tent) 帳篷 ; leông-t'în 凉亭 ; t'în (kiosk) 亭 .

PAW (n) tsào (ŷt tchâc) 爪 . (v) k'iêt 揳 ; tsào 爪 . TO - THE GROUND , k'iêt t'î-nâi 揳地泥 .

PAWN (n) tì-tóng 抵當 ; tì-âp 抵押 ; tì-tóng voût (deposit) 抵當物 ; tsoût (in chess) 卒 . (v) tóng 當 ; tì-tóng 抵當 . - BROKER , k'ôi tóng-tiám kái gnîn 開當店个人 . - SHOP , tóng-tiám 當店 ; tóng-p'oû 當鋪 . TO REDEEM A -ED ARTICLE , choûc tóng 贖當 ; choûc-tchòn tóng voût 贖轉當物 .

PAY (v) tch'oût (or kiàm; fât; k'ôi) ts'iên 出(檢 ; 發 ; 開)錢 ; vân (a debt) 還 ; nâp (as taxes) 納 . (n) kî-kîp 支給 ; pó tch'ôu 報酬 . koûng-ts'iên 工錢 ; sîn choùi (salary) 薪水 . TO - ATTENTION , lioû sîm 留心 ; tchoú-ý 注意 . TO - A VISIT TO , pái-héou 拜候 . TO - BACK , vân 還 kiàm tchòn poûn... 檢轉剪... TO - CASH , kiàm hién ts'iên 檢現錢 . TO - FOR ANOTHER'S EDUCATION , kiào gnîn t'oûc choû 教人讀書 . TO - FOR THE SERVICE , kiàm (or fât) ts'iá lî 檢(發)謝禮 . TO - IN ADVANCE , siẽn kiàm ts'iên 先檢錢 . TO - OFF A DEBT BY INSTALMENTS , foûn k'î vân tsái 分期還債 . TO - WAGES , fât koûng-ts'iên 發工錢 . MONTH'S - , gniêt-kîp (or sîn) 月給(薪) . TO BE ON FULL, HALF - , leâng ts'iôn-gniâc , pán-gniâc , sîn-choùi 領全額,半額,薪水 . WEEK - , tchoû sîn 週薪 . YEAR'S - , gniên foúng 年俸 .

PAYABLE (a) hò kî-foût kái 好支拂个 ; ŷn-kôi kiàm kái 應該檢个 . CHEQUE - TO THE BEARER , gnîn kî-p'iáo foú ts'iên (or kî-foût ts'iên) 認支票錢(支拂錢) .

PAYMENT (n) kî-foú 支付 ; kî-foût 支拂 . - BY INSTALMENT , foûn k'î kiào (or nâp) ts'iên 分期繳(納)錢 . - IN ADVANCE , t'în kîm 定金 . THE BANK HAS STOPPED - , gnioûn-hông t'în-tjè t'oúi-foú 金良行停止兌付 . TO BE BEHIND HAND WITH ONE'S - t'ô-k'iám fou k'ouàn 拖欠付款 . TO RECEIVE - , leâng koûng-ts'iên 領工錢 .

PEA (n) hô-lân t'éou 荷蘭豆 .

PEACE (n) fô 和 ; p'în 平 ; fô-p'în 和平 ; p'în-ôn 平安 ; ôn-sîm (of mind) 安心 . FAMILY - , kâ fô 家和 . KISS OF - , tsiâp-voût lî 接吻禮 . - AND HAPPINESS , ôn-lôc 安樂 . - AND HARMONY , fô-moûc 和睦 . - AND ORDER , ôn-nên tchît-sî 安寧秩序 . - BE WITH YOU ! , tchoûc gnî p'în-ôn ! 祝你平安 ! - CONFERENCE , fô-p'în foúi-gnî 和平會議 . - LOVING PEOPLE , ói-hào fô-p'în kái gnîn-mîn 愛好和平个人民 . - MAKER , t'iáo-kiài gnîn 調解人 . fô-sé lô 和事佬 . - OF HEART , sîm noúi p'în-ôn 心內平安 . - OF SOUL , lîn-foûn kái p'în-ôn 靈魂个平安 . - TREATY , fô-yôc 和約 . TO ASK FOR - , k'ioû fô 求和 . TO BE AT - WITH OTHERS , t'oûng t'ái-kâ fô-moûc 同大家和睦 . TO MAKE - , kòng fô 講和 .

PEACEFUL (a) p'în-ts'în kái 平靜个 ; p'în-ôn kái 平安个 ; t'ái-p'în kái 太平个 ; voûn-fô kái 溫和个 . - DEATH , hò (or chán) sì 好(善)死 . - MAN , voûn-fô kái gnîn 溫和个人 . - PLACE , p'în-ts'în kái t'î-fông 平靜个地方 . - TIMES , t'ái-p'în chê-t'ói 太平時代 .

PEACH (n) t'ô 桃 ; t'ô-tzè 桃子 . - STONE , t'ô ŷn (or foût) 桃仁

(核). - TREE, t'ô choú 桃樹.

PEACOCK (n) k'oùng-tsiôc 孔雀. PROUD AS A -, sā-p'í loûc t'iēn 鬆鼻搋天; chê° kā-ká-tzè 勢架架子.

PEAK (n) sān-foûng 山峰; tsiēm sān tàng (of a mountain) 尖山頂; mó tsoùi (of a cap) 帽嘴.

PEAL (n) chāng 聲. (v) hiòng 響. A - OF BELLS, OF LAUGHTER, OF THUNDER, tchoûng, siáo, loûi chāng 鐘,笑,雷聲. THE BELLS -, tchoûng hiòng 鐘響.

PEANUT (n) t'í-t'éou 地豆; lŏc-fā-gēn 落花生. - OIL, t'í-t'éou youû 地豆油; fò youû 火油.

PEAR (n) lî-tzè 梨子; choùi-lî 水梨. - TREE, lî-tzè choú 梨子樹.

PEARL (n) tchîn-tchoū 眞珠; hòi-lô tchōu 海螺珠. A STRING OF -S, ŷt tch'ón tchîn-tchoū 一串眞珠. TO CAST -S BEFORE SWINE, fā ts'âp lŏc gniôu-chè téou 花揷落斗尿數; poûn-kî t'én tch'áng 奠箕謄樣.

PEASANT (n) tsōng-há (or hiōng-há) gnîn 莊下(鄉下)人; noûng-foū 農夫.

PEBBLE (n) chăc lòn 石卵.

PECK (n) (measure) tèou 斗. (v) toûc 啄; chît 食; tsoùi (as chicken) 嘴.

PECKER (n) toûc-chóu-tiāo 啄樹鳥.

PECTORAL (a) hioūng-p'oû kái 胸脯个. - CROSS, hioūng (or kîm-hóng) chîp-sé 胸(金項)十字.

PECULIAR (a) t'Ŷt yōu kái 特有个; t'Ŷt-p'iĕt kái 特別个; t'Ŷt-sêt kái 特色个; koù-kouái kái (strange) 古怪个.

PECULIARITY (n) t'Ŷt sín 特性; t'oŭc youū 独有; t'Ŷt sêt 特色.

PECULIUM (n) t'Ŷt-choû foúi 特殊費.

PECUNIARY (a) kîm-ts'iên kái 金錢个. - EMBARRASSMENT, ts'iên-gnioûn hên-t'êou 錢銀很頭. - LOSSES, kîm-ts'iên kái soûn-chît 金錢个損失. - PENALTY, fàt kîm 罰金.

PEDAGOGUE (n) káo-sē (teacher) 教師; hioún-ché sîn-sāng (pedantic adviser) 訓示先生.

PEDAGOGY (n) káo-youûc hŏc 教育學; káo choú fâp 教授法.

PEDAL (n) kiôc t'ăp pàn 脚踏板; pedálu (for.) (v) t'ăp 踏; tiô △. TO - A BICYCLE, t'ăp tsé-hāng tch'ā 踏自行車.

PEDANT (n) kioŭc hŏc-tchà p'ái kái gnîn 局學者派个人.

PEDANTIC (a) kà tî kái 假知个; kòng voûn kòng tièn kái 講文講典个.

PEDDLE (v) hâng-chōng (to hawk) 行商.

PEDDLER (n) siào fán-tzè 小販子; hâng-chōng gnîn 行商人; tît kiāi-loú kái fán-tzè △街路个販子.

PEDESTAL (n) t'ôi 臺; tch'oū-kiôc 柱脚. - FOR A STATUE, siŏng t'ôi 相臺.

PEDESTRIAN (n) hâng lóu kái gnîn 行路个人. (a) p'oū-t'oūng kái 普通个; young hâng kái 用行个.

PEDUNCLE (n) fā kouàng (flower-stalk) 花莖.

PEEK (v) t'ēou-k'ón 偷看.

PEEL (v) p'āi 剗; mâc-k'ōi 擘開; pôc-p'î 剥皮; pâc 擘; mâc 擘. THE SKIN HAS -ED OFF, p'î loût t'êt lé 皮掉弗哩. TO - AN ORANGE, tché (or pâc) kām-tzè 剗(擘)柑子. TO - PEANUTS, mâc (or pâc) t'í-t'éou 擘(擘)地豆. TO - SWEET POTATOES, p'āi (or p'âo) fān-chòu 剗(刨)番薯.

PEEP (v) t'ēou-k'ón 偷看; tām-t'eôu k'ón 眈頭看; tsît-tsît-koùn kiáo (of chicks) 唧唧滾嘵. (n) t'ēou k'ón 偷看. TO - THROUGH A HOLE, ts'ioûng k'oūng-tzè t'ēou-k'ón 從空子偷看.

PEER (n) koúi ts'oûc (title) 貴族; t'oûng tèn kái gnîn (of the same rank) 同等个人. (v) t'ēou-k'ón 偷看

PEERAGE (n) tsiôc voúi 爵位.

PEEVISH (a) hí-fò p'áo kái 氣火暴个; hí-hiâm kái (discontended) 棄嫌.

PEG (n) moûc-tāng 木釘; sièn-tzè 櫼子. BAMBOO -, tchoûc tsiām 竹尖. COAT -, tiáo sām tāng

吊衫釘. - OF A LADDER , t'ōi kouāng 梯桄.

PELICAN (n) t'ông-ngô 塘鵝.

PELL-MELL (adv.) lón-kāo tà vâng 乱交打横;noûng kâo-kâo 亂紋紋.TO RUN - , lón ts'óng 乱撞; piā chōng piā hā △上△下.

PELVIS (n) koût p'ân 骨盤.

PEN (n) pît 筆 ; lân (for domestic animals) 欄. FOUNTAIN - , vân-yân (or vân-gniên) pît 萬年(萬年)筆. - AND INK , pît mēt 筆墨. POINT OF A - , pît tchoé (or t'êou) 筆嘴(頭). STEEL - , kóng pît 鋼筆 ; pón (for.). THE - IS WORN OUT , pît t'oún t'êt lê 筆鈍弔哩.TO HOLD A - , k'iâ pît 擎筆. TO WRITE WITH A - , young pît sià sé 用筆寫字.

PENAL (a) hîn-fāt kái 刑罰个; you ts'oúi kái 有罪个. - CASES , hîn sé ón-k'iên 刑事案件. - LAW , hîn fâp 刑法. - SERVITUDE , tchîn ŷt 懲役.

PENALTY (n) hîn-fāt 刑罰 ; fāt-kîm (fine) 罰金 . TO IMPOSE A - , tch'où fāt (generally) 處罰; fāt kîm (to fine) 罰金.TO PAY THE - OF ONE'S OWN DEEDS , tsé tsôc tsé chóu 自作自受; ts'ît-kā tsó ts'ît-kā tōng 自家做自家當.UNDER (or ON) - OF DEATH , tch'oú sì hîn 處死刑.

PENANCE (n) pou-chŭc 補贖; héou-foúi 後悔 ; kó-kiài chîn-sé (sacrament) 告解聖事.A LIFE OF - , ŷt sēn k'ou siou 一生苦修.FOR YOUR - SAY... , pou-choŭc kîn, gniám... 補贖經,念...TO DO - FOR SIN ,pou-choŭc ts'oúi-kó 補贖罪過.TO GIVE A - , fāt (or t'în) pou-chŏuc 罰(定)補贖.TO PERFORM A - , tsó pou-chŏuc 做補贖;gniém pòu-choŭc kîn 念補贖經.TO RECEIVE THE SACRAMENT OF - , p'ân chîn-koūng 辦神功; kó-kiài 告解.

PENCIL (n) yân-pît (ŷt kî) 鉛筆(一枝). - 'S GRAPHITE , yân-pît sîm 鉛筆心. TO SHARPEN A - , siôc yân-pît 削鉛筆.

PENDANT (n) tiáo-p'âi 吊牌 ; gnì-vân 耳環.

PENDENT (a) tiáo-tch'oúi kái 吊垂个; t'oût-tch'ôut kái 突出个; hiên nên kái 賢能个 ; mâng kiêt-t'în kái (in suspense) 未決定个.

PENDING (a) mâng (kiêt) t'în kái 未(決)定个.(prep.) ts'ái... tzē tchoūng 在...之中 ; tó (until) 到 - QUESTION , hiên ón 懸案. - THE DISCUSSION , t'ò-loún tchoūng 討論中.

PENDULUM (n) chê-tchoūng tch'oúi-tzè (of a clock) 時鐘錘子. VIBRATION OF - , yâo-pài 搖擺; kông-kóng △△.

PENETRABILITY (n) t'éou tch'ōn sîn 透穿性;chîn t'éou (C) 神透.

PENETRABLE (a) gnîp têt kái 入得个; tch'ōn têt kó kái 穿得過个.

PENETRANT (a) tsŏt-gnîp kái 唧入个; tsōn p'î kái (as smell) 鑽鼻个.

PENETRATE (v) tch'ōn-kó 穿過 ;tsōn-gnîp 鑽入 ; tsón k'oūng (to perforate) 鑽空 ; leào-kiài 了解; k'ón-tch'ōn (to comprehend) 看穿. -ING COLD , tsón gnîp koût kái lāng hí 鑽入骨个冷氣. TO - (INTO) A SECRET , t'ám-ts'āt pí-mĕt 探察秘密.

PENGUIN (n) k'î-ngô 企鵝.

PENINSULA (n) pán-tò 半島.

PENIS (n) yông-voût 陽物 ; tsōe 尿 ; lîn (vulg.) 尽.

PENITENCE (n) k'où koūng 苦工; héou-foúi 後悔 ; t'oúng-foúi 痛悔.

PENITENT (n) héou (or t'oúng)-foúi tchà 後(痛)悔者 ; p'án chîn-koūng tchà 辦神功者. (a) héou (or t'oúng)-foúi kái 後(痛)悔个. THE - SAINTS , k'ou-siōu chîn gnîn 苦修聖人.

PENITENTIAL (a) héou-foúi kái 後悔个; k'ou-siōu kái 苦修个. - ORDER , k'ou-siōu foúi 苦修會. - PSALMS , ts'ám-foúi chîn youn 懺悔聖詠.

PENITENTIARY (n) kòi fá yán (house of correction) 改化院; chîn-ts'ó t'ît chá p'oú (a Roman tribunal) 聖座特赦部.

PENKNIFE (n) yông (or sé°) tō-tzè 洋(細)刀子.

PENNANT (n) sām kôc k'î 三角旗.

PEN-NIB (n) pît-t'êou 筆頭.

PENNY (n) t'oûng ts'iên (copper) 銅錢; ŷt foūn (or ŷt siên) ts'iên (one tenth of a dime) 一分

(一錢)錢. I HAVE NOT A SINGLE - ,ngâi mô pán siên 我無半錢. IT ISN'T WORTH A - , tăt mô ŷt siên ts'iên △無一錢錢.

PENSION (n) ēn-kîp 恩給; t'oúi-hioū kīm (subsidy) 退休金. HE IS RETIRED ON - , kĕ chĭt ēn kîp kó gnĭt 佢食恩給過日. LIFE - , chán-yōng foúi 膳養會. OLD AGE - , yōng lò kīm 養老金. TO GIVE A - TO, , fât ēn-kîp poūn... 發恩給俔...

PENSIONER (n) leāng ēn-kîp kái gnîn 領恩給个人.

PENSIVE (a) kioŭc sīm-sĕ kái 局心事个人; pī-ts'àm kái 悲慘个: sêou-lí kái (sad) 愁慮个.

PENTAGON (n) ngè kôc hîn 五角形.

PENTATEUCH (n) môe-sît ngè choū 梅瑟五書.

PENTECOST (n) chín-chîn kóng-lîm tchām-lī (C) 聖神降臨瞻礼 ngè soûn tsiêt (P) 五旬節.

PENUMBRA (n) pán ŷm yàng 半陰影.

PENURIOUS (a) k'iêt-făt kái 缺乏个. k'ioûg-k'òu kái (indigent) 窮苦个; sĕp kái 嗇个; ngât-ts'ât kái (miserly) 齷齪个. IN - TIMES, p'în-k'où kái chĕ-tsiêt 貧苦个時節.

PEONY (n) méou-tān fā 牡丹花.

PEOPLE (n) mîn 民; gnîn-mîn 人民; gnîn 人; pâc-siáng 百姓; mîn-ts'oûc 民族. A GREAT MANY - , hò tō gnîn 好多人. - SAY , gnîn kòng 人講. RIGHTS OF THE - , mîn k'iên 民權. THE - , kouêt-mîn 國民; gnîn-mîn 人民.

PEPPER (n) foû-tsiāo 胡椒. (v) lāo (or lŏc) foû-tsiāo 捞(落)胡椒. HOT - , lăt-tsiāo 辣椒.

PEPPERMINT (n) p'ŏc-hô 薄荷; p'ŏc-hô tsioù (liqueur) 薄荷酒.

PEPSIN (n) voúi-ŷt-soú 胃液素; siāo-fá soú 消化素.

PER (prep.) moūi 每, INTEREST AT SIX - CENT , lioûc foūn lí 六分利. TWENTY - CENT , leòng chîn 兩成.

PERCEIVE (v) tī 知; tché-tò (generally) 試到; k'ón-tò 看到; gnín-tò (to discern) 認到; t'ēng-tò (to hear) 聽到; kàm-kôc (to feel) 感覺. TO - A RESULT , tché-tò yoū hào 試到有効.

PERCENTAGE (n) pâc foūn pì-lí 百分比例; pâc foūn soût 百分率; kôt 割; chîn 成. TO TAKE A - , tch'oū foūn 抽分.

PERCEPTIBLE (a) kàm-kôc têt tò kái 感覺得到个; kŏn têt tch'oût lôi kái 看得出來个.

PERCEPTION (n) tī-kôc 知覺; lī-kiai lĭt 理解力. OF NARROW - , tsiàng toù vā 井肚蛙. QUICK OF - , tsīn lîn 精靈. SENSE OF - , ngè kōn kái kàm-kôc 五官个感覺.

PERCH (v) k'oû 跍. (n) choú-vā 樹桠. THE BIRDS - ON TREES , tiāo-tzè ts'ái choú hóng k'oû nèn 鵰子在樹上跍等.

PERCOLATE (vt) lí 濾. (vi) tsăm 滲; sĭp △.

PERCUSSION (n) tch'oûng-t'oût 衝突. INSTRUMENT OF - , kît (or tà) ngŏc-hí 擊(打)樂器.

PERDITION (n) mĕt-mông 滅亡; ts'iôn mĕt 全滅. TO GO TO - , lŏc t'í-gnioŭc 落地獄.

PEREGRINATE (v) lī-hâng 旅行; youû lĭt 遊歷.

PEREMPTORY (a) tón-yân kái 斷然个; kiêt-t'în kái (devisive) 決定个.

PERENNIAL (a) yoùn-kioù kái 永久个; tō gniên kái 多年个. - PLANT , tō gniên sēn tch'ît-voŭt 多年性植物.

PERFECT (a) chĭp-tsioûc kái 十足个; (vân) ts'iôn kái (completed) (完)全个; chîn-koūng kái (finished) 成功个. (v) vân-chîn 完成, sè... vân-ts'iôn 使...完全; siou sīm 修正. - CONTRITION , chóng-tèn t'oúng-foúi 上等痛悔. - MAN , vân-ts'iôn kái gnîn 完全个人. - TENSE , vân-chîn chît 完成式. PRACTICE MAKES - , choûc nên sēn k'ào 熟能生巧. TO - ONESELF , siou sīm 修心; kòi-chán ts'ît kā 改善自家. TO - ONESELF IN ENGLISH , choûc liên ŷn-voûn 熟練英文.

PERFECTION (n) vân-ts'iôn 完全; vân-chîn 完成; vân-ts'iôn kái têt-hén 完全个德行; ts'iôn têt 全德. DEGREE OF - , ts'iôn têt kái t'í-p'oú (or tèn-k'ìp) 全德个地步(等級). GOD HAS ALL -S , T'iēn-tchòu yoū vân-vân moūi-chán 天主有萬萬美善.

MEANS OF - , sioū ts'iôn têt kái fōng-fâp 修全德个方法. TO ADVANCE IN - , ts'ái vân-chîn têt-hén kái t'ó-lóu ts'iên-tsín 在完成德行个道路前進. TO STRIVE AFTER - , sât-māng lôi k'ioû vân-ts'iôn têt-hén 殺猛來求完全德行.

PERFIDIOUS (a) poût gní kái 不義个; poût tchoūng kái 不忠个; mô sín-young kái 無信用个.

PERFIDY (n) poût tchoūng 不忠; poût gní 不義.

PERFORATE (v) tsón k'oūng 鑽空.

PERFORATOR (n) tsón k'oūng kī 鑽空機; tsón-tzè 鑽子; tsièn p'iáo k'iâm (for tickets) 剪票鉗.

PERFORM (v) hâng 行; tsó 做; hièn 顯 tsó-chîn 做成; vân-chîn (to accomplish) 完成; tsó hí 做戲 piào-yān (in a play) 表演 TO - A GOOD WORK, hâng chán 行善; tsó hò sé 做好事. TO - A MIRACLE, tsó (or hièn) chín-tsît 做(顯)聖跡. TO - ONE'S DUTY, ts'ín gní-voú 盡義務; choù poùn-foún 守本分.

PERFORMANCE (n) lí-hâng 履行; tchîp-hâng 執行; chît-hâng 實行; chîn-ts'ioú 成就; koūng-tsît (merit) 功績; piào-yān (theatrical) 表演. yān-tséou (music) 演奏; yān-kī (acting) 演技. THE - OF DUTY, gní-voú kái lí-hâng (or chît-hâng) 義務个履行(實行).

PERFUME (n) hiōng leáo 香料; hiōng-ì 香氣; hiōng choùi 香水. (v) p'oún hiōng choùi 噴香水; sè... hiōng 使...香.

PERFUMERY (n) hiōng-leáo 香料; hiōng-leáo tjé-ts'ó sò 香料製造所.

PERFUNCTORY (a) ts'în-ts'ài kái 盡在个; ū-ō pâ-pâ kái 屑屑把把个.

PERHAPS (adv.) p'á 怕; p'á hó 怕係; fēt-tchà 或者; kiāng-p'á 驚怕.

PERICARDIUM (n) sīm nông 心囊.

PERIL (n) ngoûi hiàm 危險.

PERILOUS (a) (yoū) ngoûi-hiàm kái (有)危險个.

PERIMETER (n) tchoū kiái 周个.

PERIOD (n) chê-k'î (time) 時期. chê-t'ói (era) 時代; kí-tiàm (grammar) 句點. MONTHLY -S, gniêt kīn 月經; gniêt k'î 月期. - OF A YEAR, gniên t'oú 年度.

PERIODICAL (a) soûn-fân kái 循環个; t'în-k'î kái 定期个; tchoū-k'î kái 周期个. (n) t'în-k'î k'ān-voût 定期刊物; ts'ăp-tjé 雜誌.

PERIOSTEUM (n) koût ngóe ȳ 骨外衣; koût mŏc 骨膜.

PERIPHERY (n) yân tchoū 圓周; tchōu-voûi 周圍.

PERIPHRASIS (n) tchòn vān kòng-fâp 轉彎講法.

PERISCOPE (n) siâm-móng-kiáng 潛望鏡.

PERISH (v) sì 死; mĕt-mông 滅亡; mông 亡. TO - FROM A DISEASE, p'iáng sì 病死. TO - WITH COLD lāng sì 冷死.

PERISHABLE (a) k'ouái miên kái 快綿个; mĝ nái-tóng kái 唔耐揍个. - GOODS, mĝ nái-tóng kái fŏ 唔耐揍个貨.

PERISTALTIC (a) noŭc-noŭc t'oūng kái 恆恆動个.

PERITONEUM (n) foŭc-mŏc 腹膜.

PERITONITIS (n) foŭc-mŏc yâm 腹膜炎.

PERJURE (v) fât hī ché 發虛誓; ngoùi-tchín 偽證.

PERJURY (n) hī ché 虛誓; ngòui-tchín 偽證. TO COMMIT -, fâm ngòui-tchín ts'oúi 犯偽證罪.

PERMANENCE (n) youn-kioù 永久; poût piĕn 不變.

PERMANENT (a) youn-kioù kái 永久个; poût piĕn kái 不變个; tch'ông-kioù kái 長久个.

PERMEABILITY (n) tsám-t'éou sín 滲透性; sĭp-gnĭp sín △入性.

PERMEATE (v) sĭp-kó △過; poú-mān 佈滿; sĭp-gnĭp △入. THE AIR IS -D WITH SMOKE, k'oūng-hí tchoūng, yān gnioûng-gnioûng 空氣中, 煙濃濃.

PERMISSION (n) hì-k'ò 許可; tchoùn-hì 准許; tchoùn 准; hèn 肯. TO ASK - FROM..., hiong... hì-k'ò 向...許可. TO GIVE - TO,

hèn 肯 ; tchoùn 准. WRITTEN - , hì-k'ò tchín 許可證 .

PERMIT (v) tchoùn 准 ; youn-tchoùn 允准 poūn ché ; hèn 肯 . (n) hì-k'ò 許可 ; hì-k'ò tchín 許可證 .

PERNICIOUS (n) youū hói kái 有害个 ; k'ĭt ôc kái 極惡个 . - ANOEMIA , ngoûi-toûo kái p'în-hiêt-tchín 危篤个貧血症 .

PERORATION (n) kiêt-loún 結論 .

PERPENDICULAR (a) pît-tch'ĭt kái 筆直个 ; tch'oúi kái 垂个 . (n) tch'oúi siến 垂線 LINE A IS - TO B , A siến tch'oúi-tch'ĭt tó B siến A 線垂直到 B 線 . - ROCK , tên-tên kái chăc-ngâm 蹬蹬个石岩 .

PERPETRATE (v) tsôc (ôc) 作(惡) ; fám (ts'oúi) 犯(罪) . TO - A CRIME , fám ts'oúi 犯罪 ; fám fâp 犯法 .

PERPETUAL (n) youn-kioù kái 永久个 ; youn-yàn kái 永遠个 ; tchoūng-chĭn kái 終身个 ; mô t'ôn kái 無斷个 . - MOTION , youn t'oúng 永動 .

PERPETUATE (v) sè...youn-soûn 使...永存 ; sè.... lioû fōng pâc chế 使...留芳百世 . TO - ONE'S NAME , lioû miâng 留名 .

PERPETUITY (n) youn-soûn 永存 ; youn-sioûc 永續 ; tchoūng-chĭn tchît 終身職 .

PERPLEX (v) sè.... foún-lón 使...混乱 ; kào-lón 攪乱 ; loûc 捋 ; voûi-nân (to embarass) 為難 .

PERPLEXED (a) mí-fĕt kái 迷惑个 ; foún lón kái (confused) 混乱个 ; voûi-nân kái (embarrassed) 為難个 . HE IS - , kí mê tĭ gniòng-pān hò 佢唔知樣般好 .

PERPLEXITY (n) sĭm lón 心乱 .

PERSECUTE (v) nân-voûi 難為 ; pêt-hói 迫害 ; gniôc-t'ái (to ill-treat) 虐待 .

PERSECUTION (n) foūng-pō 風波 ; pêt-hói 迫害 ; voûi-nân 為難 . IN TIMES OF - , hì foūng-pō (or youn-nán) kái chê-tsiêt 起風波(有難)个時節 .

PERSEVERANCE (n) nái-sĭm 耐心 ; hên-sĭm 恒心 ; kiēn-ngái 堅捱 . GIFT OF FINAL - , chán tchoūng tzē ēn 善終之恩 . - OVERCOMES DIFFICULTIES , sĭm tchōn chăc tch'ōn 心專石穿 .

PERSEVERE (v) hên sĭm tsó 恒心做 ; kiēn-ngái tsó 堅捱做 . TO - IN ONE'S EFFORTS , noù-lĭt tó tài 努力到底 . TO - IN DOING GOOD, hên sĭm hâng chán 恒心行善 . TO - TO THE END , hên sĭm tó sì 恒心到死 .

PERSIA (n) Pō-sē 波斯 .

PERSIMMON (n) k'í-tzè 柿子 ; sé-tzè 柿子 . DRIED - , k'í piàng 柿病 . RIPE - , foûng k'í-tzè 紅柿子 .

PERSIST (v) koú-tchîp 固執 ; kiēn-tchê 堅持 . TO - IN A REFUSAL , ngáng-ngáng mê hèn 硬硬唔肯 . TO - IN DENYING , tchê-tchoûng feoù-gnín 始終否認 . TO - IN DOING , ngáng-ngáng ói tsó 硬硬愛做 . TO - IN ONE'S PURPOSE , kiēn-tchê ts'ĭt-kā kái moûc-tît 堅持自家个目的 .

PERSISTENT (a) koú-tchîp kái 固持个 ; ngáng-hôc kái 硬殼个 ; kiēn-ngái kái 堅捱个 . - EFFORTS , poût tón kái noù-lĭt 不斷个努力 .

PERSON (n) voúi 位 ; sâ 侰 ; gnîn 人 ; gnîn-kiêt (personality) 人格 ; gnîn-tch'în (grammar) 人稱 . A CERTAIN - , mēou gnîn 某人 . IN - , ts'în chĭn 親身 . MORAL - , fâp gnîn 法人 . OLD - , lò gnîn-kā 老人家 . ON ONE'S - , chĭn chóng 身上 . THE FIRST - OF THE BL. TRINITY , Chín-sām t'í yt voúi 聖三第一位 . WHICH - ? , màn gnîn 那人 ? nái sâ ? 那侰 ? YOUNG - , héou sāng gnîn 後生人 .

PERSONAGE (n) gnîn-voût 人物 ; kō-koúi kái gnîn 高貴个人 ; kiôc-sêt (theatre) 脚色 .

PERSONAL (a) ts'în-tsé kái 親自个 ; sē-gnîn kái 私人个 . - APPEARANCE , siống (or miến)-máo 相(面)貌 . - EFFECTS , sē youū p'în 私人品 . - PRONOUN , gnîn-tch'-în t'ói-miâng-tsê 人稱代名詞 .

PERSONALITY (n) gnîn-kiêt 人格 ; p'în-kiêt 品格 .

PERSONALLY (adv.) ts'în-tsé 親自 ; ts'în chĭn 親身 .

PERSONATE (v) tsó 做 ; kà... miâng 假...名 .

PERSONIFICATION (n) fá-chĭn 化身 ; gnî gnîn 人人

tièn-hîn 典型.HE IS THE - OF SELFISHNESS , kî nê lî kî tchoù-gnî kái tièn-hîn 佢係利己主義个典型.

PERSONIFY (v) kà t'în voûi gnîn 假定為人.

PERSONNEL (n) (ts'iôn t'i gnîn-yân (全体)人員.

PERSPECTIVE (n) t'éou ché fá-fâp 透視畫法;(yàn-k'ioûn) p'óe-kîn (遠近)背景.

PERSPICACIOUS (a) tsîn-lîn kái 精靈个; ts'oûng-mîn kái 聰明个.

PERSPICUOUS (a) mîn-p'ăc kái 明白个; mîn-leâo kái 明曉个.

PERSPIRATION (n) hón 汗 ; fât hón 發汗;tsôc-young 作用.

PERSPIRE (v) tch'oût (or lioû;fât) hón 出(流;發)汗.
MY WHOLE BODY IS -ING , ngâi hón lioû măc-lŏc 我汗流麥落;ngâi ŷt chîn t'ái hón 我一身大汗.

PERSUADE (v) kòng tŏ gnîn foûc 講到人服;sè... gnîn sín 使人信.
I AM -D THAT , ngâi tch'îm sín... 我深信.- HIM TO COME ! , kòng tó kî lôi! 講到佢來!

PERSUASION (n) chôt-foûc 說服;sín-gniâm 信念 ; kiĕn-sín (conviction) 堅信.

PERSUASIVE (a) chôt-foûc kái 說服个; tchŏe-vóe kái 嘴噲个.

PERTAIN (v) choûc-ŷ 屬于 ; yoû koûan-hé 有関係.

PERTINACIOUS (a) koú-tchîp kái 固執个; ngouân-koú kái 頑固个.

PERTINENT (a) tît-tŏng kái 適當个; toúi t'î kái 對題个;
yoû kouân-chăp kái 有関涉个.

PERTURB (v) kào-lón 攪亂; kào-ts'áo 攪躁; yâo-lón 擾亂.

PERTURBATION (n) foún-lón 混乱.

PERU (n) Pí-loû (nation) 秘魯.

PERVADE (v) tsoúi-kó △過; sîp-kó △過;yĕ -fât 波關;
t'oûng-t'éou 通透 ; tch'ôn-t'ăt 傳達.
TO - EVERYWHERE , tch'ôn-t'ăt kôc t'î 傳達各地.

PERVERSE (a) siâ-ôc kái 邪惡个; vâng-pá kái 橫霸个.

PERVERT (v) fái 壞; kăo fái (to corrupt) 敎壞; k'ioût-kiài 曲解.TO - OTHERS , kăo-fái p'ĕt gnîn 敎壞別人.TO - THE TRUTH, k'ioût-kiài tchîn-lî 曲解眞理.

PERVIOUS (a) vóe t'éou kái 噲透个; vóe léou kái (as to light) 噲漏个; vóe sîp kái 噲△个; voe kó kái (as to water) 噲過个.

PESSIMISM (n) yám ché 厭世; pî-kôn tchoù-gnî 悲觀主義.

PESSIMIST (a) yám-ché-kā 厭世家; pî-kôn-tchà 悲觀者.

PEST (n) pestó (for.) tch'où-ŷt 鼠疫.

PESTILENCE (n) voûn tchín 瘟症; (pôt) gnîn voûn(發)人瘟.

PESTILENTIAL (a) voûn-tchín kái 瘟症个.

PESTLE (n) tch'oûi (with a handle) 槌 ; loûi-tzè 槌子.

PET (n) ói-voût 愛物 ; ói tzè 愛子. sîm-kôn 心肝.(v) miā 俾; siâc 惜 ; ói 愛. (a) siăc kái 惜个; têt ŷ kái 得意个.TO - A DOG , miā kiéou 俾狗.- CHILD , sîm-kôn 心肝; ói tzè 愛子.- EXPRESSION , kouán tchóe kái fá 慣嘴个話.

PETAL (n) fā-p'iên 花瓣.

PETER'S PENCE (n) Pâc-t'ôc chán kiĕn 伯鐸善捐 ;hióng chín-ts'ó kái kiĕn-ts'oú 向聖座个捐助.

PETITION (n) ts'iàng-gniên 請願; k'ioû ts'în 求情 ;tch'în-ts'în choû 陳情書 ; k'ioû ĕn 求恩. (v) ts'iàng-gniên 請願; k'ioû ts'în 求情 ; tch'în-ts'în 陳情.
TO PRESENT A - , tch'âng-tch'oût tch'în-ts'în choû 呈出陳情書.

PETRIFY (v) piĕn chăc-koù 變石古; pôt tôc-ngôe 發△呆.

PETROLEUM (n) chăc-youû 石油; fān-tzè youû 番子油.
CRUDE - , tch'oûng youû 重油.
- STOVE , chăc youû loû 石油爐.

PETTICOAT (n) chîn tài k'ioûn 身底裙.

PETULANT (a) sín-p'áo kái 性暴个; siào hî kái 小氣个.

PEW (n) k'oùi-tén 跪凳.

PEWTER (n) p'ăc lăp 白臘.

PHALANX (n) choù-tjè koût (of the hands) 手指骨 ; kiôc-tjè koût (of the feet) 脚指骨 ; fōng-tch'ín (mil.) 方陣.

PHANTASM (n) fám-siòng 幻想.

PHANTASY (n) k'oūng siòng 空想 ; fám-siòng 幻想.

PHANTOM (n) yāo-kouái 妖怪 ; koùi 鬼. TO PERSUE A - , mông foūng tsôc yàng 望風捉影 ; k'oūng siòng 空想.

PHARISEES (n) fâp-lí -sói gnîn 法利賽人 ; ngoùi kioūn-tzè 偽君子.

PHARMACEUTICS (n) kâp yŏc fâp 合藥法.

PHARMACIST (n) yŏc-tsí-sē 藥劑師. tjé yŏc tchà 製藥者.

PHARMACY (n) yŏc tiám 藥店 ; yŏc fông 藥房 ; yŏc k'ioûc 藥局; tjé yŏc hŏc 製藥學.

PHARINX (n) yān-hêou 咽喉.

PHASE (n) hîn-siống 形像 ; ts'óng-t'ái (appearance) 狀態 ; ŷn-k'oūi (as of moon) 盈虧.

PHEASANT (n) sān kiē° 山鷄 ; tchê kiē° 雉鷄.

PHENIX (n) foúng-fông 鳳凰.

PHENOMENON (n) hiến-siống 現象.

PHIAL (n) pō-lí yŏc-āng 玻璃藥罌.

PHILANTHROPISM (n) pôc-ói tchoù-gní 博愛主義.

PHILANTHROPIST (n) tsê-chán-kā 慈善家; pôc-ói-kā 博愛家.

PHILANTHROPY (n) pôc-ói 博愛 ; ŷn-tsê 仁慈.

PHILATELIST (n) choū yôu-p'iáo kái gnîn 收郵票个人 ; síp youû kā 集郵家.

PHILIPPIC (n) koūng-kît kái yān-chôt 攻擊个演說.

PHILIPPINES (n) Foūi-lît-pîn 菲律賓.

PHILISTINE (n) Foūi-lí-sē tēn 非利士丁 ; sioûc gnîn (fig.) 俗人

PHILOLOGY (n) gnî-gniên hŏc 語言學.

PHILOSOPHER (n) tchât-hŏc-kā 哲學家; tchât-hŏc-sēn 哲學生.

PHILOSOPHIC (a) tchât-hŏc kái 哲學个.

PHILOSOPHY (n) tchât-hŏc 哲學. MORAL - , loûn-lî hŏc 倫理學. - OF LIFE , gnîn-sēn tchât-hŏc 人生哲學; gnîn-sēn kōn 人生觀. SCHOLASTIC - , sé-lîm tchât hŏc 士林哲學.

PHLEGM (n) t'âm (mucus) 痰 ; mán sín 慢性 ; yê°-păt (temperament) 液△.

PHLEGMATIC (a) tō t'âm kái 多痰个; lāng-t'âm kái 冷淡个; yê°-păt kái 液△个. - TEMPERAMENT , lāng sín 冷性.

PHOBIA (n) nāo (or hén; hiâm; yám).. p'iáng 惱(恨;嫌;厭)... 病. HYDRO - , k'ioùng choùi p'iáng 恐水病.

PHONE (n) t'iến-fá 電話. (v) tà t'iến-fá 打電話.

PHONETIC (a) gnî-ŷm kái 語音个; chāng-ŷm kái 聲音个. INTERNATIONAL - SIGN , koûet-tsí ŷm p'iāo 國際音標. - ALPHABET , tchóu ŷm foû-hó (Chinese) 注音符號.

PHONETICS (n) gnî-ŷm hŏc 語音學.

PHONOGRAPH (n) lioû-chāng-kī 留聲機; kī-hí-tch'óng 機器唱. = RECORD , tch'óng-p'iến 唱片; tch'óng-p'ân 唱盤.

PHOSPHOR (n) lîn 燐.

PHOSPHORESCENCE (n) lîn-kōng (or fò) 燐光.

PHOTOGRAPH (n) siống-p'ièn 相片; hîp siống △相 ; tchâo siống 照相. (v) hîp siống △相; tchâo siống 照相. TO DEVELOP A - , sè° siống 洗相. TO TAKE THE - OF SOMEONE , t'oûng gnîn tchâo siống 同人照相.

PHOTOGRAPHER (n) hîp-siống sē-fóu △相師傅 ; ts'ôt yàng sē 攝影師.

PHOTOGRAPHIC (a) hîp siống kái △相个 ; ts'ôt yàng kái 攝影師. - ALBUM , siống p'oū 相簿. - CAMERA , tchâo siống kī 照相機. - STUDIO , tchâo siống kòn 照相館.

PHOTOGRAPHY (n) tchâo siông (or ts'-ôt yàng) soŭt 照相(攝影)術.

PHOTOGRAVURE (n) ŷn siông pàn 印相版.

PHOTOTYPE (n) p'ôc tchâo ŷn sôt pàn 拍照印刷版.

PHRASE (n) gnĭ-kí 語句 ; chîn-gnĭ 成語.

PHRASEOLOGY (n) kí (or gnĭ) fâp 句(語)法; tsê-kí 辭句.

PHRENOLOGY (n) siông nò hŏc 相腦學.

PHTHISIS (n) foŭi p'iáng 肺病 ; noŭi-chŏng 内傷.

PHYSIC (n) ŷ-soŭt 醫術 ; ŷ-hŏc (science) 醫學 ; ŷ-yŏc (drug) 醫葯.

PHYSICAL (a) voŭt-lĭ hŏc kái 物理學个;chĭn-t'ì kái 身體个; voŭt-tchît kái 物質个 : tsé-yan kái 自然个.- CONSTITUTION , t'ì kiêt 體格.- CULTURE , t'ì-yoûc 體育. - DRILL , t'ì ts'âo 体操.- EXAMINATION , chĭn-t'ì kiàm-ts'â 身体檢查. - LABORATORY , voŭt-lĭ chĭt-gniam chît 物理實驗室.- STRENGTH , t'ì-lĭt 体力.

PHYSICIAN (n) ŷ-sĕn 醫生. TO CALL A - , ts'iàng (or hám) ŷ-sĕn 請(喊)醫生.

PHYSICS (n) voŭt-lĭ hŏc 物理學.

PHYSIOGNOMIST (n) siông-hŏc-kā 相學家.

PHYSIOGNOMY (n) miên (or siông)-mâo (countenance) 面(相)貌 ;k'ón siông fâp 看相法.

PHYSIOLOGICAL (a) sĕn-lĭ hŏc kái 生理學个.

PHYSIOLOGY (n) sĕn-lĭ hŏc 生理學.

PHYSIQUE (n) t'ì-kiêt 体格; chĭn-p'ŏe (structure) 身胚.

PIANIST (n) kóng k'îm kā 鋼琴家.

PIANO (n) kóng-k'îm 鋼琴. TO PLAY THE - , t'ân kóng-k'îm 彈鋼琴.

PICK (v) tsâc 摘 ; ts'ioûc (with pointed thing) 刺 ; gniām (with fingers) 拈 ; kiâp (with tongs or chopsticks) 夾 ; t'ŏc (to choose) 扎 ; toûc (bird) 啄. (n) ts'iāo (ŷt kĭ) 鍬(一枝); kón-tsoùi (tool) 矸嘴. THE CHICKEN - RICE , kiē toûc mì 鷄啄米. TO - FLOWERS , FRUITS , tsâc fā, kŏ-tzè 摘花,果子. TO - THE NOSE , k'áng p'î-chè 挖鼻屎. TO - THE TEETH , ts'ioûc ngâ-tchè 刺牙齒. TO - OUT A LUCKY DAY , t'ŏc hò gnît-tzè 扎好日子. TO - UP FOOD WITH CHOPSTICKS , kiâp ts'ŏi 夾菜. TO - UP THINGS , gniām toūng-sĭ 拈東西. EAR - , gnì-p'â 耳鈀. TOOTH -, ngâ-ts'ioûc-tzè 牙刺子. TO RAISE UP A STONE WITH THE - , yoûng ts'-iāo (or kón-tsoùi) k'iáo chăc-t'êou 用鍬(矸嘴)撬石頭.

PICKLE (v) loū-hâm 鹵鹹 ; loū-yâm 鹵鹽.

PICKPOCKET (n) pái-chòu 扒手.

PICNIC (n) lāo sān 遶山 ; yàn-tsioûc 遠足. TO GO ON A - , yàn-tsioûc 遠足.

PICTORIAL (a) t'oû-fá kái 圖畫个; yoû ts'âp t'oû kái 有插圖个.

PICTURE (n) t'oû-fá 圖畫 ; fá (ŷt poûc) 畫(一幅); siông 相; siông-p'ièn (ŷt tchōng) 相片(一張). (v) fá 畫 ; miâo-sià 描寫. HOLY - , chín siông 聖像. LANDSCAPE - , sān choùi (or foūng-kìn) fá 山水(風景)畫. MOVING - , t'iến yàng 電影. POSTCARD , t'oû-fá p'iên-sín 圖畫片信.

PICTURESQUE (a) ts'iông fá kái 像畫个.

PICUL (n) ŷt tām 一担 ; ŷt pâc kĭn 一百斤.

PIE (n) p'ái (for.) ; pāo-tzè (pastry) 包子 ; siâc (bird) 鵲.

PIECE (n) p'ièn 片 ; té° △ ; tsiêt 節; p'oŭ-foún 部分 ; sâc 頁; soúi 碎. A - OF BAGGAGE , ŷt k'iến hên-lì 一件行李. A - OF BREAD , ŷt té° miến-pao 一△麵包. A - OF CLOTH, ŷt té° poŭ 一△布. A - OF LAND , ŷt tâp (or té°) t'ĭ-fōng 一塔(△)地方. A - OF PAPER , ŷt tchōng tjè 一張紙. A - OF ROPE , ŷt tsiêt soc 一節索. TO BREAK INTO -S , tà soúi 打碎; tà lán 打爛. TO BREAK INTO TWO -S , tà t'ōn 打斷; mâc-t'ōn 擘斷. TO CUT INTO -S , ts'iêt (or tŏc) soúi 切(剉)碎. TO DIVIDE INTO TWO -S , foūn-k'ŏi tsó leòng sâc 分開做兩頁. TO DO - WORK , tà sàn-koūng 打散工 ; tsó lâng-sāng ché° 做零星事.

PIER (n) k'iâo toùn (of a bridge)橋不; mā-t'êou (wharf)碼頭.

PIERCE (v) ts'ioûc 刺 ; tà tch'ōn 打穿; tch'ōn-kó 穿過 ; ts'ioûc-tch'ōn 刺穿 ; k'iến 牽. TO - THE EARS , k'iến gnì 牽耳.

PIETY (n) k'iên-sīm 虔心 ; gniĕt sīm 熱心 ; chîn sīm chîn ý 誠心誠意 ; háo-ói (gift of the Holy Ghost) 孝愛 ; hiên-háo 賢孝 ; háo-tchoûng (moral virtue) 孝忠. FILIAL - , háo-kín 孝敬.

PIG (n) tchoū (ŷt t'iâo; ŷt tchâc) 猪(一條 ; 一隻).

PIGEON (n) gniĕt-kâp 月鴿 ; p'ăc kâp 白鴿 . CARRIER - , tch'ôn sín kâp 傳信鴿.

PIGEONHOLE (n) kâc-tzè 格子. - STAND , kâc-tzè tch'oû 格子廚.

PIGMENT (n) sêt leáo 色料 ; sêt-soú (physiol.) 色素.

PIGMY (n) ài-tzè 矮子.

PIKE (n) ts'iōng 槍 ; piāo 鏢.

PILASTER (n) piâc-tch'oū 壁柱.

PILE (n) ŷt tōi 一堆 ; ŷt toūn (heap) 一墩 ; mō (nap) 毛 ; t'ién-tchê (electr.) 電池 ; tché (plur. haemorrhoids) 痔 ,(v) tōi hì lôi 堆起來 ; t'iăp 疊 ; ts'ên 層. A - OF BOOKS , ŷt tōi choū 一堆書. TO - UP BRICKS , t'iăp fò-tchón 疊火磚.

PILGRIM (n) lioû-lóng tchà (wanderer) 流浪者 ; tch'âo-chín kái gnîn (C) 朝聖个人 ; hiōng-hâc 香客 ; tsín hiōng kái gnîn (B) 進香个人.

PILGRIMAGE (n) tch'âo-chín (to a holy place) 朝聖 ; tch'ông t'oû lī-hâng (long journey) 長途旅行. TO MAKE A - TO , hí... tch'âo-chín 去...朝聖.

PILL (n) yŏc-yân (round) 藥丸 ; yŏc-piáng (flat) 藥餅. TO SWALLOW A - , t'oūn yŏc-yân 吞藥丸.

PILLAGE (n) tchán lí p'în 戰利品 ; ts'iòng-t'ŏt voût 搶奪物. (v) k'iông-ts'iòng 強搶.

PILLAR (n) tch'oū toùn (ŷt kī) 柱不(一枝). FOUNDATION FOR PEDESTAL OF - , tch'oū kiôc chăc 柱脚石. - BOX , sín t'oûng 信筒.

- OF THE CHURCH , káo-foúi kái toúng-leông 教會个棟樑.

PILLOW (n) tchìm-t'êou 枕頭. - CASE , tchìm-t'êou t'ói 枕頭袋.

PILOSE (a) tō mō kái 多毛个.

PILOT (n) leāng-hông gnîn 領航人 ; ká sè-yân 駕駛員.

PIMENTO (n) foû-tsiāo 胡椒.

PIMPLE (n) tchóng-chôu 腫瘡 ; p'oû-p'oû 皰 ; liăp 粒.

PIMPLED (a) yoū tchóng-chôu kái 有腫瘡个. - FACE , lêou-lêou k'iêou k'iêou kái mién 樓樓醜醜个面 ; niāo mién △面.

PIN (n) kît-tchīm 戟針. (v) kît 戟. HAIR - , pièn-pāi (of old women) 偏排 ; mō kiăp-tzè (ordinary) 毛鋏子. SAFETY - , tâp-tzè 剳子.

PINCERS (n) k'iâm-tzè (for extracting nails) 鉗子 ; pinsétto (forceps) ; fò-k'iâm (for coal) 火鉗; kiăp-tzè (of insects) 鉸子.

PINCH (v) ngăt 齕 ; k'ĭt (between two things) △ ; gniòu 扭 ; nêt (between the fingers) 捏. kiăp (between pincers) 挾 ; tchím (between finger-nails) 針. (n) ŷt tsêp (with fingers) 一撮 ; k'oún-nân (painful pressure) 困難. MY SHOE -ES ME , ngā kái hâi vóe kím kiôc 我个鞋嗆禁脚. THE CRAB -ED MY FINGER , mō-hâi kiăp tò ngā choù 毛蟹挾到我手. A - OF SALT , ŷt tsêp yâm (with all the fingers) 一撮鹽 ; ŷt tĭt yâm (with two fingers) 一滴鹽.

PINE (n) ts'ioûng choú 松樹. (v) gniĕt-móng 熱望 ; ts'ín-siòng (for) 盡想.

PINEAPPLE (n) vông-lî 黃梨.

PING-PONG (n) pîn-pōng k'ioû 乒乓球.

PINHOLE (n) tchīm k'oūng (or p'í) 針空 (鼻) ; sé k'oūng 細空.

PINNACLE (n) siào tsiām t'âp 小尖塔.

PIONEER (n) k'ōi t'ôc tchà 開拓者 ; siēn k'ī tchà 先驅者 ; k'ōi loú tchà 開路者 ; koūng pīn (mil.) 工兵.

PIOUS (a) gniĕt-sīm kái 熱心个; chîn-sīm kái 誠心个. (n) Pì-yôc (name) 比約. - UNION, sîn-yoū liên-hăp foúi 信友聯合會; liên-gnî foúi 聯誼會.

PIPE (n) yān-t'oûng (big tobacco -) 煙筒. yān tchóe (small tobacco -) 煙嘴; kòn 管; t'oûng (tube) 筒; t'ac-tzè 笛子; siāo-tzè (musical instrument) 簫子. AIR -, t'oūng hí kòn 通氣管. ONE - OF TOBACCO, ŷt t'oûng yān 一筒煙. - LIGHT, tjè-môe-tzè 紙脢子. STOVE -, yān-ts'oūng kông 煙窓△. TO HOLD A - IN THE MOUTH, hâm yān-t'oûng 含煙筒. TO SMOKE A -, pŏc yān-t'oûng 棒煙筒. WATER -, choùi yān-t'oûng 水煙筒.

PIQUANT (a) lăt kái 辣个; ts'ioûc-kît kái 刺戟个.

PIRACY (n) hòi chóng ts'iòng-kiâp 海上搶刼; ts'īm-hói pàn k'iên (of copyright) 侵害版權.

PIRATE (n) hòi-t'ó 海盜; hòi-ts'ĕt 海賊.

PISTIL (n) tsē-loùi (bot.) 雌蕊.

PISTOL (n) tòn tch'oúng-tzè 短銃子. pistólou (for.)

PISTON (n) făt-sĕt 活塞; pistón (for.)

PIT (n) foût 窟; hāng (excavation) 坑; tch'ông (for cock-fighting) 場. ARM -, chòu hiâp (or kiâp)-hā 手脇(挾)下. MANURE -, chè foût 屎窟. - OF THE STOMACH, sīm-kōn héou 心肝口.

PITCH (v) tèp (to throw) 揑; ts'iên héou yāo-pài (boat) 前後搖擺; t'ín...kō-t'oú (mus.) 定...高度; tâp 搭; kioūng (to plant into the ground) 拱. (n) tàng tiàm (peak) 頂點; kō-t'oú (altitude) 高度; mā-youû (tar) 馬油. THE BOAT -ES AND ROLLS, chôn ts'iên-héou tsò-yóu yāo-pài 船前後左右搖擺. TO - A TENT, kioûng (or tâp) p'o-ông-tzè 拱(搭)篷子. HE WHO PLAYS WITH - MUST DEFILE HIS FINGERS, k'ioún tchoū tchà tch'âc, k'ioún mĕt tchà hêt 近朱者赤, 近墨者黑. HIGH, LOW, - SOUND, kō, tāi, ŷm 高低音. - DARK NIGHT, t'ōn voū pán yé 斷烏半夜. THE - OF A ROOF, voûc-toúng tàng 屋棟頂.

PITCHER (n) foû 壺; choùi-foû 水壺; tèp k'ioû choù (baseball) 揑球手. A - OF WATER, ŷt foû choùi 一壺水.

-S HAVE EARS, ts'iông yoū gnì, piâc yoū p'oúng 牆有耳, 壁有縫.

PITEOUS (a) k'ò-lîn (or liên) kái 可憐(憐)个; pī-ōi kái 悲哀个. TO ENTREAT -LY, ōi k'ioû 哀求; ngái-ngái t'ò 捱捱討.

PITFALL (n) hám-tsiàng 陷阱.

PITH (n) choú sīm 樹心; choú tsîn 樹精.

PITIABLE (a) têt gnîn lîn-sît kái 得人憐惜个.

PITIFUL (a) ts'ôi-kó kái 災過个; k'ò-lîn kái 可憐个.

PITILESS (a) mô ts'în kái 無情个; ts'oū sīm kái 粗心个.

PITY (n) k'ò-lîn 可憐; t'oûng-ts'în 同情; tsē-sīm 慈心. GOD, HAVE - ON US!, T'iēn-tchòu, k'ò-lîn ēn-tēou! 天主可憐俚哋! WHAT A -!, àn ts'ôi kó! 咁災過! àn tà sòng! 咁打喪! k'ò sît! 可惜!

PIVOT (n) tch'ā sīm 車心; yáo-tiàm 要點. THE - OF DISCUSSION, t'ò-loún kái yáo-tiàm 討論个要點.

PLACABLE (a) hò k'iĕn-vá kái 好勸話个; voūn-fô kái 溫和个.

PLACARD (n) kòng-kó (tjè) 廣告(紙).

PLACATE (v) sè fô-kiài 使和解; sît 息; ōn-voùi 安慰. TO - GOD'S ANGER, sît T'iēn-tchòu kái gní-nóu 息天主个義怒.

PLACE (n) t'í-fōng 地方; toh'oú 處; voúi-sò 位所; t'í-tiàm 地點; voúi-tzè 位子; sò-ts'ái 所在; t'í-voúi 地位; chīn-foún (rank) 身分. (v) piông 放; ōn-tjé 安置; ts'ioú-tchît 就職; ŷm-mîn (to appoint) 任命. AN OUT-OF-THE-WAY -, p'iēn-p'ît kái t'í-fōng 偏僻个地方. AT THAT -, ts'ái kái voúi 在个位. PLEASE SIT IN THE HIGHEST -, ts'iàng ts'ō chéng voúi 請坐上位. THERE IS NO - TO SIT, mô voúi hò ts'ō 無位好坐. THIS - IS VERY GOOD, lià kái t'í-fōng àn hò 哩个地方咁好. TO GIVE UP ONE'S -, gniông voúi 讓位. TO TAKE ANOTHER'S -, t'ói-lî p'iĕt gnîn 代理別人. WHAT - DID YOU GET IN EXAMINATIONS? gní k'ào t'í kì miàng? 你考第幾名? WHEN DID THIS TAKE -?, lì-kái kì-chê fât-sēn? 哩个幾時發生? - IT OVER THERE ts'ái kái-voúi piông! 在个位放! TO - A HOLY PICTURE, ōn chín-siông

安聖像。TO - A SUM TO ONE'S ACCOUNT (or CREDIT), kí mēou gnîn kái sé (or tchóng) 記某人个數(賬)。TO - CONFIDENCE IN ONE, sín-ým gnîn 信仗人。

PLACENTA (n) pāo-ŷ 胞衣。

PLACID (a) p'în-ts'în kái 平靜个; ōn-yân tsé-ts'ài kái 安然自在个; yoû-yoû kái 悠悠个。A - STREAM, yoû-yoû kái hô-choùi 悠悠个河水。

PLAFOND (n) t'iēn-p'oûng 天蓬; t'iēn-fā-pàn (ceiling) 天花板。

PLAGIARISM (n) ts'āo-sìp (voûn sé) 抄襲(文字)。

PLAGUE (n) voûn 瘟; tsāi-nán 災難。BUBONIC -, ló-tch'où voûn 老鼠瘟。pésto (for.)。

PLAIN (a) p'iâng kái 平个; ts'ê° kái (level) 齊个; kièn-tān kái 簡單个; lò-chît kái (simple) 老食个; ts'în-ts'òu kái 清楚个; (mîn)-p'âc kái (clear) (明)白个; t'àn-p'âc kái 坦白个; tch'ît-t'áo kái (frank) 直道个。(n) p'în gnièn 平原; p'în t'í 平地。- CHANT (gregorian), kouān (or p'în) t'iáo chîn kō 関(平)調聖歌。- CLOTH, mô fā kái póu 無花个布。- CLOTHES, kièn-tān (or p'ôc-soú) kái sām-foú 簡單(樸素)个衫褲 p'iên-foûc (as opposed to uniform) 便服。- FOOD, p'iên ts'ói fán 便菜飯 - LANGUAGE, p'âc fá 白話。- MATTER, mîn-p'âc kái sé-ts'în 明白个事情。THE COUNTRY IS -, t'í-fōng hé p'iâng kái 地方係平个。

PLAINT (n) kó-soú 告訴; soú-k'où 訴苦。

PLAINTIFF (n) gnièn-kó 原告; hì soú gnîn 起訴人。

PLAINTIVE (a) pī-ōi kái 悲哀个; pī-chōng kái 悲傷个; hí-hiâm kái (complaining) 喜嫌个。

PLAN (n) t'oû 圖; kié-vāc 計劃; chât-kié 設計; kié-mêou 計謀; fâp-t'oú 法度。(v) kié-vāc 計劃; chât-kié 設計; tà-són 打算。I HAVE A -, ngâi yoû fâp-t'oú (or kié-mêou) 我有法度(計謀)-OF A HOUSE, voûc t'oû 屋圖。- OF CAMPAIGN, tsôc tchán kié-vāc 作战計劃。TO CARRY OUT A -, chît-hâng kié-vāc 實行計劃。TO DRAW A -, fá t'oû 畫圖。TO MAKE -S, chât fâp 設法。I'M -NING TO GO TO TAIPEI, ngâi tà-són ôi hí t'ôi-pêt 我打算喂去台北。

PLANE (a) p'iâng kái 平个; p'iâng miên kái 平面个。(n) p'iâng miên 平面; foūi-kī (airplane) 飛機; p'âo-tzè (tool) 刨子。(v) p'âo (wood) 刨; sè...p'iâng 使...平。- FIGURE, p'iâng miên t'oû 平面圖。- GEOMETRY, p'iâng miên kì-hô-hŏc 平面幾何學。TO - SMOOTH, p'âo vāt (or láng) 刨滑(浪)。TO - TO A POINT, p'âo tsiām 刨尖。

PLANET (n) hâng-sēn 行星。

PLANETA (n) tsí-p'í (C) 祭佩。

PLANETARY (a) hâng-sēn kái 行星个。- SYSTEM, t'ái-yông né° 太陽系。

PLANK (n) chóu piōng 樹枋; piōng-tzè (ŷt té°) 枋子(一△)。

PLANT (n) tch'ît-voût 植物; ts'ò-moûc (bot.) 草木; tch'òng (factory) 廠; chât-p'í 設備。(v) tchóung 種; chât-tjé (to establish) 設置。ELECTRIC -, fât-t'iên tch'òng 發電廠。TO - A COLONY, tch'ît mîn 殖民。TO - RICE, ché t'iên 蒔田。TO - VEGETABLES, tchoûng ts'ói 種菜。

PLANTATION (n) tchoûng tch'ît 種植; tsāi p'ôe 栽培; noûng-yân 農園。SUGAR -, tché yân 蔗園。

PLAQUE (n) p'âi 牌; pièn 匾。

PLASMA (n) hiêt tsiōng 血漿。

PLASTER (n) kāo-yŏc (medicine) 膏藥; chăc-kāo 石膏。(v) tâp kāo-yŏc 貼膏約; foùn chăc-fōe 粉石灰。TO APPLY A -, tâp kāo-yŏc 貼膏約。TO - A WALL, mât (or foùn) piâc 抹(粉)壁。TO - WITH MUD, mât (or kô) nâi 抹(過)泥。

PLASTIC (a) tsôc kái 塑个; gniâm-kiâp sín kái 黏浹性个。- ARTS, tsôc-ts'ó soût 塑造術。- SURGERY, tchìn hîn ngóe k'ō 整形外科。

PLATE (n) p'ân-tzè (big) 盤子; t'iâp-tzè (small) 碟子。(v) t'iên kîm (with gold) 電金; t'iên gnioûn (with silver) 電銀。IRON -, t'iêt pàn 鉄板。

PLATEAU (n) kō gnièn 高原。

PLATFORM (n) t'ôi 台; gniĕt-t'ôi (of station) 月台; yân-kòng t'ôi (for speeches) 演講台; hí-t'ôi (of theatre) 戲台。- TICKET, gniĕt-t'ôi p'iáo 月台票。

PLATINUM (n) p'ăc kīm 白金.

PLATITUDE (n) tch'în-foú kái fá 陳腐个話.

PLATONIC (a) choûn ts'în kái 純情个. - LOVE, choûn-kiêt kái ói-ts'în 純潔个愛情.

PLATOON (n) p'âi 排; foûn tch'oúi 分隊.

PLAUSIBLE (a) ts'iống hăp lĭ yống 像合理樣 ts'iống sín têt têt yống 像信得得樣; k'ām tch'în-tsán kái 堪稱讚个.

PLAY (n) hí 戲; youû-hí (game) 遊戲; ngoû-lŏc 娛樂; siāo-k'iên (diversion) 消遣, (v) kào 攪; tsó youû-hí 做遊戲. AN ACT OF A -, ŷt tch'oût hí 一出戲. FOUL -, hiāo gnîn kái sé 俘人个事. - OF WORDS, soūng-kouān gnī 雙關語. TO PUT ON A -, tsó hí 做戲; tch'ống hí 唱戲. TO GO TO SEE A -, k'ón hí 看戲. TRAGEDY -, k'où-ts'în hí 苦情戲. VERNACULAR -, p'ăc-fá hí 白話戲. TO - A GAME OF CHESS, tsŏc k'ì 作棋. TO - A FLUTE, tch'ōe (or p'oûn) siāo 吹(噴)簫. TO - A GUITAR, t'ân hiên 彈絃. TO - AN ORGAN, k'îm foūng-k'îm 琴風琴. TO - A VIOLIN, kí hiên 鋸絃. TO - BALL, tà k'ioû 打球. TO - CARDS, tà tjè-p'âi 打紙牌; tà tjè-piĕt (children) 打紙△. TO - FOR MONEY, toù kiào 賭攪. TO - THE PART OF SOMEONE, tsó mĕou gnîn 做某人. TO - TRUANT, t'ô hŏc 逃學. TO - WITH THINGS, kào toūng-sī 攪東西.

PLAYER (n) youû-hí tchà 遊戲者; toù-kiào kái 賭攪个; hí-kiŏc 戲脚; tsĕou-ngŏc tchà 奏樂者.

PLAYFUL (a) háo kào kái 好攪个.

PLAYGROUND (n) youn-t'oúng-tch'ông 運動場.

PLAYMATE (n) kào p'ān 攪伴.

PLAYTHING (n) ngán-k'ì 玩具; kào kái toūng-sī 攪个東西.

PLEA (n) tâp-p'én 答辯; chīn-soú (in court) 申訴; t'oûi-tsê 推辭; p'iĕn-kiài (excuse) 辯解.

PLEAD (v) p'iĕn-foú 辯護; p'iĕn-pôc 辯駁; t'oûi-tsê 推辭. TO - A CAUSE, p'iĕn ón 辯案. TO - AN EXCUSE, t'ōi-tsê 推辭. TO - IGNORANCE, t'ōi mĕ tī 推唔知.

PLEASANT (a) sòng-k'ouái kái 爽快个. hò kái 好个; sēn-ts'í kái 生趣个. - MANNER, k'ò-ói kái t'ái-t'óu 可愛个態度. - TO TASTE, hò chĭt kái 好食个. - TO THE EAR, hò t'āng kái 好听个. - WEATHER, hò t'iĕn-chê 好天時.

PLEASANTRY (n) siáo-fá 笑話.

PLEASE (v) ts'iàng 請; fōn-hì 歡喜; tchoúng-ý 中意; mān-tsioûc 滿足; sè... fōn-hì 使...歡喜; sè... mān-tsioûc 使...滿足. AS YOU -, soûi (or youû) ts'ái gnî 隨(由)在你. I AM NOT MUCH -D WITH HIM, ngâi mĕ tō fōn-hì kî 我唔多歡喜佢. - SIT DOWN! ts'iàng ts'ò! 請坐! TO - GOD, hăp T'iĕn-tchòu kái chín-ŷ 合天主个聖意.

PLEASING (a) tchoúng-ý kái (of things) 中意个; têt gnîn siâc kái (of persons) 得人惜个. IS IT - OR NOT TO YOU?, gnî tchoúng-ý á mĕ tchoúng-ý? 你中意阿唔中意? - TO GOD, tchoúng T'iĕn-tchòu kái ŷ 中天主个意. - TO THE EAR, TO THE EYE, hò t'āng, hò k'ón 好听,好看.

PLEASURE (n) k'ouái-lŏc 快樂; ŷ-k'ouái 愉快; ngoú-lŏc 娛樂. BUSINESS BEFORE -, siĕn k'où hĕou kām 先苦後甘. CARNAL -, siâ sĕt 邪色; gnioûc-t'ì kái k'ouái-lŏc 肉体个快樂. I'LL DO IT WITH GREAT -, ngâi k'ĭt fōn-hì tsó 我極歡喜做. TO SEEK -, tchoûi-k'ioû k'ouái-lŏc 追求快樂 TO TAKE - IN, fōn-hì 歡喜; tchoúng-ý 中意. VOLUPTUOUS -, ŷm lŏc 淫樂.

PLEBEIAN (a) p'în mîn kái 平民个; sioûc kái 俗个. (n) p'în mîn 平民.

PLEBISCITE (n) p'în mîn kiêt-gnī 平民决議; ŷ-loûn 輿論.

PLEDGE (n) tām-pò p'în 担保品; pò-tchîn 保証; kí-hó 記號; yôc-soûc (promise) 約束. (v) tì âp 抵押; tsó tống 做當; fât chê 發誓; yôc-soûc 約束. - OF LOVE, ói-ts'în kái pò-tchîn (or kí-hó) 愛情个保証(記號). TO BREAK ONE'S -, chĭt yôc 失約. TO GIVE IN -, tsó tống 做當.

PLENARY (a) ts'iôn kái 全个; vân-ts'iôn kái 完全. - INDULGENCE, ts'iôn t'ái chá (C) 全大赦. - MEETING, tsoùng foúi 總會; ts'iôn t'ì t'ái foúi 全体大會.

PLENIPOTENCIARY (n) ts'iôn k'iên koūng-sè (or t'ái-sè) 全權公使(大使).

PLENITUDE (n) vân-ts'iôn 完全 ; foūng-foú 豐富.
TO RECEIVE THE PLENITUDE OF GIFTS , mān chóu chîn-ēn 滿受神恩 .

PLENTEOUS (a) foūng-foú kái 豐富个.

PLENTIFUL (a) tō kái 多个 ; foūng-foú kái 豐富个 .
- HARVEST , foūng choū 豐收 .

PLENTY (n) hò tō 好多 ; chîp foūn tō 十分多 ; foūng-foú 豐富.
A YEAR OF - , foūng gniên 豐年 .
- OF FOOD , foūng-foú kái chît-voût 豐富个食物 .

PLEONASM (n) tch'oûng-foŭc gniên-gnî 重複言語 .

PLEURA (n) hioūng-mŏc 胸膜 .

PLEURISY (n) hioūng-mŏc yâm 胸膜炎 .

PLIABLE (a) hò voût kái 好物个 ; gniōn kái 軟个 ; chōng-kāo kái 上教个 .

PLIERS (n) k'iâm-tzè 金甘子 .

PLIGHT (n) ts'în-hîn 情形 ; k'où-kîn (sorry state) 苦境 . ché-yôc (promise) 誓約 ; (v) tām-pò 担保 ; pò-tchîn 保証 .

PLOT (v) mêou 謀 .
(n) ŷm-mêou 陰謀 ; t'î k'i (ground) 地區 . TO - A REBELLION , mêou fàn 謀反 . A - OF LAND , ŷt té' t'î 一△地 . TO FALL INTO A - , tchoúng kiê 中計 .

PLOUGH (v) lâi 犁 .
(n) lâi 犁 . TO - A FIELD , lâi t'iên 犁田 .

PLUCK (v) tsâc (off) 摘 ; pāng (up) 掃 . (n) young-hî 勇氣 ; tàm-lŷt 胆力 ; tsîn-lŷt 精力 .
A DROWNING MAN -S AT A STRAW , mô kiê yà piâc kôc 無計乜壁角 .
TO GET -ED IN THE EXAMINATION , lŏc t'î 落地 . TO - A CHICKEN , pāng kiē-mō 掃鷄毛 . TO - FLOWERS, FRUITS , tsâc fā, kò-tzè 摘花 , 果子 . TO - UP COURAGE , piŏng tàm 放胆 .

PLUG (n) tsoŭt-tzè 梓子 ; plágu (for) (v) sêt 塞 ; tsoŭt 梓 .

PLUM (n) lì-tzè 李子 . A WILD - , môe 梅 .

PLUMAGE (n) tiāo mō 鵰鳥毛 .

PLUMB (n) yân-tch'oûi 鉛錘 ; tch'oûi-tzè 錘子 ; (v) tiáo siên 吊線 . - LEVEL , tch'oûi-siên-t'ô 重線砣 . THE WALL IS OUT OF - , ts'iông-piâc ts'iá-ts'iá 牆壁斜斜 .

PLUMBER (n) yân koūng 鉛工 .

PLUME (n) mō 毛 ; tiāo-mō 鵰毛 . ŷt-kâp mō 翼翅(甲)毛 .

PLUMP (a) p'oûi-(nêp) kái 肥(奶)个 pào-mān kái 飽滿个 ; tch'ŷt-t'áo kái (frank) 直道个 .
- CHEEK , tēou-tēou kái miên-kâp 兜兜个面頰 .

PLUNGE (v) t'iáo-gnîp 跳入 ; ts'óng-lŏc hí 撞落去 ; tsîm-lŏc (to immerse) 浸落 ; koû lŏc hí (as a knife) △落去 .

PLUPERFECT (n) kó-hí vân-chîn chît 過去完成式 .

PLURAL (a) tō (or foŭc)-soú kái 多(複)數个 .

PLURALITY (n) tō (or foŭc)-soú 多(複)數 .

PLUS (a) kā kái 加个 ; tō-ŷ kái 多餘个 (n) kā (or tchín)-hó 加(正)號 ; (prep.) kā 加 .
TWO - TWO EQUALS FOUR , gní kā gní hê sí 二加二係四 . - AND MINUS , tchín foú 正負 ; kā kàm 加減 .
- SIGN , tchín hó 正號 .

PLUTOCRACY (n) ts'ôi-făt tchín-tché 財閥政治 .

PLUVIOMETER (n) ŷ-leông-piào 雨量表 .

PLY (n) tch'oûng 重 ; tchâp 摺 koù 股 . (v) sât-māng (or t'êou loûi-loûi) tsó 殺猛(頭擡擡)做 . A DOUBLE - , soûng tch'oûng 双重 ; toúi tchâp 對摺 . A SINGLE - , ŷt tch'oûng 一重 ; tān tch'oûng 單重 .
A THREE - ROPE , sām koù sôc 三股索 .

PNEUMATIC (a) k'oūng-hí kái 空氣个 .
- TIRE , tch'ā-lín noúi-nên 車輪肉乳 .

PNEUMONIA (n) foúi yâm 肺炎 .
ACUTE - , kîp sín foúi yâm 急性肺炎 .

PNEUMORRHAGIA (n) foúi tch'oût hiêt 肺出血 .

POACH (v) siâm-gnîp 潛入 ; sāp 煠 .
TO - EGGS , sāp lòn 煠卵 .

POCKET (n) t'ói 袋 ; sām-t'ói 衫袋 .
- (v) lŏc (sām) t'ói 落(衫)袋 .
- BOOK , ts'iôu tchîn choū 袖珍書 ;

hô-pāo 荷包. - EDITION , ts'ioú tchîn pàn 袖珍版. - KNIFE , yông (or siào) tō-tzè 洋(小)刀子 . - MONEY , lâng young (or māi chĭt) ts'iên 零用(買食)錢. TO PUT ONE'S HANDS IN ONE'S -, lêou (or sēou) sām-t'ói 摟(搜)衫袋.

POD (v) hôc 殼 ; kiâp 莢 .
- OF BEANS , t'ĕou kiâp 豆莢.

POEM (n) chē (ŷt choù) 詩(一首) .
TO WRITE (or COMPOSE) A - , tsôc chē 作詩.

POET (n) chē gnîn 詩人 ; chē kā 詩家.

POETICAL (a) chē kái 詩个.

POETRY (n) tsôc chē fâp 作詩法 .
chē hŏc 詩學.

POINT (n) tiàm 點 ; t'oú (degree) 度 tsiām 尖 ; tchóe (sharp end) 嘴 ; tiàm 點 ; foûn-soú (mark) 分數; t'ĭt-sín 特性 ; t'ĭt-sêt (characteristic) 特色 ; t'í-tiàm (place) 地點 moûc-tît (purpose) 目的 ; t'ŏn-tsiêt (of meditation) 段節.
(v) nô (or siôc)-tsiām (to sharpen) 磨(削)尖 ; k'ò △ ; miâo-tchoùn (as a fire-arm) 瞄準 ; tà tiàm (to punctuate) 打點 ; tjè (at) 指 .
AT THE - OF DEATH , lîm sì (or tchoūng) 臨死(終). - OF A PEN , pît tchóe 筆嘴 . - OF VIEW , kōn tiàm (or fâp) 觀點(法). TO BE ON THE - OF GOING , tsiōng ói tsèou 將要走. TO COME TO THE - , kòng yáo-tiàm 請要點. TO - A PISTOL TO ONE , young tòn-tch'oúng pì gnîn 用短銃比人 . TO - OUT SOMEONE , tjè gnîn 指人 . TO - OUT THE ROAD , tjè loú 指路 . TO - TO SOMEONE , tjè gnîn tī 指人知.

POINTED (a) tsiām kái 尖个 ; sò tjè kái 所指个 . - REMARK , p'āi-siôc gnîn kái fa 剌削人个話 .

POISON (n) t'oŭc 毒 ; t'oŭc-yŏc 毒藥 (v) t'ĕou 投 ; piông t'oŭc-yŏc 放毒藥 ; t'ĕou sì (to kill by poison) 投死 . TO DIE OF - , t'oŭc-sì 毒死 . TO TAKE - , chĭt t'oŭc-yŏc 食毒藥 chĭt youū t'oŭc kái toūng-sī 食有毒个東西 .
TO - A MAN , t'eoú gnîn 投人 .

POISONOUS (a) youū t'oŭc kái 有毒个; vóe t'eóu-gnîn kái 喙投人个. - INFLUENCE , fài yàng-hiòng 壞影響 .

POKE (v) ts'áo 剿; toùng 凸; tòng 戳.
TO - A FIRE , ts'áo fò 剿火
TO - FUN AT , sāo (or lōng)-sè° 嘲(浪)洗 . TO - ONE'S NOSE INTO EVERYTHING , háo ts'âp sé 好插事 .

POLAR (a) k'ĭt kái 極个.
- BEAR , pêt k'ĭt youûng 北極熊.

POLE (n) toùn (as of telephone) 不
tchoûc-kō (bamboo -) 竹篙 .
kóng-tzè (carrying - for two men) 槓子 . tám-kŏn (carrying -) 担竿 .
k'ĭt (as north -) 極 ; Pō-lân gnîn (from Poland) 波蘭人 .
(v) ts'áng 撐 FISHING - , tiáo pîn 釣△ . - STAR , pêt k'ĭt sēn 北極星 . POSITIVE AND NEGATIVE -S , yông, ŷm k'ĭt 陽,陰極 . TO CARRY ON A - , k'āi 扛 ; k'āi-tām (one man) 扛担 ; kōng 扛 ; t'ôi (two men) 抬 . TO - A BOAT , ts'áng chôn 撐船 .

POLEMIC (a) tsēn-loún kái 爭論个;
p'iên-loún kái 辯論个 .

POLEMICS (n) tsēn-loún (soŭt) 爭論(術) .

POLICE (n) kín-ts'ât 警察 .
MILITARY - , hiên-pīn 憲兵 . - DOG , kín k'iên 警犬 . - MAN , kín-ts'ât 警察 . ROAD - , kāo-t'oūng kín-ts'ât 交通警察 . - STATION , kín-ts'ât k'ioûc (or sò) 警察局(所) . UNDER - SURVEILLANCE , ts'ái kín-ts'ât kám-ché tzē há 在警察監視之下 .

POLICY (n) tchín-ts'êt 政策 ;
fōng-fâp (method) 方法 ; .
pò-hiàm tān (insurance) 保險單 .

POLISH (v) nô (or ts'oŭt) kīm (by friction) 磨(拭)金 ;
sè... voûn-ngā (to make polite) 使...文雅 . (n) kōng-văt 光滑 ; ts'ĭt 漆 ; Pō-lân youûn 波蘭文 . (a) Pō-lân-kouêt kái 波蘭國个 . SHOE - , hiō youû 靴油 TO - RICE , tsīn (or nòun) mi 精(舂)米 TO - SHOES , ts'ĭt (or ts'ât) hiō 漆(擦)靴 . TO - UP ONE'S KNOWLEDGE voûn-sĭp 溫習 .

POLISHED (a) văt lioū lioū kái 滑溜溜个; kīm né-né kái 金△△个; sē-voûn sioú-hí kái 斯文秀氣个 . HE IS VERY -ED , kí àn sē-voûn 佢咁斯文 .

POLITE (a) yôu lī kái 有禮个 ; lī-máo kái 禮貌个 ; voûn-lī kái 文礼个; sē-voûn sioú-hí kái 斯文秀氣个; k'iām kái (humble) 謙个 .
- REMARKS , hâc-hí fá 客氣話 ; sé°-gnî kái vōe 細誼个話 . TO BE - , tī lī-gnî 知禮義 .

POLITENESS (n) lī-gnî 禮義 ; lī-máo (external) 禮貌 ; voûn-ngā 文雅 . TO LACK - , chĭt lī 失禮 .

POLITIC (a) youū ts'êt-liŏc kái 有策略个 ; tsîn-lîn kái 精靈个 .

POLITICAL (a) tchín-tché kái 政治个. - OFFENCE , tchín-tché fám 政治犯. - OPPONENT , tchín t'ît 政敵. - PARTY , tchín tòng 政黨. - SCIENCE , tchín-tché hŏc 政治學. - SITUATION , tchín k'ioŭc 政局. - VIEWS , tchín kién 政見.

POLITICIAN (n) tchín-tché-kā 政治家 tchín-tché hŏc tchà 政治學者 ; tchín loún kā 政論家.

POLITICS (n) tchín-tché (hŏc) 政治(學). TO ENGAGE IN - , kào tchín-tché 攪政治.

POLL (n) t'êou p'iáo 投票 ; siên-kì (election) 選舉 ; siên-kì gnîn-miâng p'oū (register) 選舉人名簿.

POLLEN (n) fā-foùn 花粉.

POLLIWAG (n) kouài-noŭc (incipient frog) 蛙恤.

POLLUTE (v) tà-vé° 打穢. TO - WATER, tà-vé° choùi 打穢水.

POLLUTION (n) léou (or tch'oût) tsîn 漏(出)精 ; tch'oût siâo (vulg.) 出△. NOCTURNAL - , moúng siĕt 夢洩; moúng tsîn 夢精. TO HELP - , pōng-ts'oú tch'oût tsîn 幫助出精. TO PROCURE - , tà choù-ŷm 打手淫; tà choù-tch'oúng (vulg.) 打手銃. TO TOUCH ONESELF TILL - , ts'ît kŏ miā (or mō) tó tch'oût tsîn 自家供(摸)到出精.

POLYANDRY (n) tō foū tchòu-gní 多夫主義.

POLYGAMISM (n) tō ts'ī tchoù-gní 多妻主義.

POLYGAMY (n) ŷt foū tō ts'ī 一夫多妻

POLYGLOT (a) voé kòng tō-kouêt gní-gniên kái 會講多國語言个 (n) pŏc gniên kā 博言家. - BIBLE , soú kouêt kouêt-gní siā kái chín-kîn 數國國語爲个聖經.

POLYGONAL (a) tō kŏc-hîn kái 多角形个.

POLYGRAPH (n) t'ên-sià pàn 謄寫版.

POLYHEDRON (n) tō mién t'ì 多面体.

POLYMORPHOUS (a) tō hîn kái 多形个.

POLYP (n) choùi-sît 水蝨.

POLYPHONY (n) hăp ŷm kō 合音歌.

POLYSYLLABIC (a) tō ŷm-tsiêt kái 多音節个.

POLYTECHNIC (a) koūng-gní kái 工藝个. - SCHOOL , koūng-gní hŏc-kào 工藝學校.

POLYTHEISM (n) tō chîn káo (or loún) 多神教(論).

POMADE (n) pomádo (for.) ; p'á-loù (for.) ; moūi fât sōng 美髮霜.

POMEGRANATE (n) chĕc-lioû 石榴.

POMP (n) t'ì mién 體面 ; tch'ā-fâ 奢華; fâ-lí 華麗 ; loûng-tch'oúng 隆重.

POMPOSITY (n) tch'ā-fâ 奢華 ; k'ouā-t'ái 誇大.

POMPOUS (a) tch'ā-fâ kái 奢華个; fâ-lí kái (splendid) 華麗个; k'ouā-t'ái kái 誇大个 ; tsé-k'ouā kái (ostentatious) 自誇个 . .

POND (n) t'ông 塘 ; pī-tông 坡塘 ; tchê-t'ông 池塘. FISH - , ngû t'ông (or tchê) 魚塘.

PONDER (v) k'ào-lí 考慮 ; tchîm-tchôc 斟酌. TO - OVER SERIOUSLY , sām sē sí siòng 三思四想.

PONDERABLE (a) tch'în tĕt kái 秤得个 ; yoū tch'oūng-leông kái 有重兩个.

PONDEROUS (a) ts'în tch'oūng kái 盡重个.

PONIARD (n) tòn kiám 短劍.

PONTIFF (n) tchòu-káo (C) 主教 ; t'ái sē-tsí (Jew) 大司祭. THE HOLY - , káo-tsoūng 教宗 ; káo-fông 教皇.

PONTIFICAL (a) tchòu-káo kái 主教个; káo-tsoūng kái 教宗个. - BOOK , tchòu-káo lī-tsiêt poùn 主教禮節本. - MASS , tchòu-káo t'ái lī nî-sât 主教大禮彌撒.

PONTIFICALS (n) tchoù-káo tsí-foŭc 主教祭服.

PONTIFICATE (n) káo-tsoūng tchît-voúi (or k'iên-voúi) 教宗職位(權位); káo-tsoūng (or tchòu-káo) kái ŷm-k'î 教宗(主教)个任期.

PONTOON (n) p'iâng-tài fêou chôn 平底浮船. - BRIDGE , fêou k'iâo 浮橋.

PONY (n) siào mā 小馬

POOL (n) tchê 池 ; choùi-tchê 水池 . CESS - , chê foût 屎窟 . SWIMMING - , yoû-yòun tchê 游泳池 .

POOP (n) chôn-moûi 船尾 ; chôn-moûi kâp-pàn (of ship) 船尾甲板 .

POOR (a) k'ioûng kái 窮个 ; p'în-k'ioûng kái 貧窮个 ; p'în-k'où kái 貧苦个 ; k'ioûng-k'où kái (destitute of property) 窮苦个 ; hâ-tèn kái 下等个 ; ngôc kái 噩个 ; làm kái (as goods) 濫个 ; ts'éou kái (as ground) 瞍个 . AS - AS CHURCH MOUSE tch'âc-p'în ŷ sè° 赤貧如洗 ; k'où tó ô lí toù 苦到屙痢肚 . BLESSED ARE THE - IN SPIRIT , chîn p'în tchà nâi tchîn foûc 神貧者乃眞福 . IN - HEALTH mô k'ién-k'ōng 唔健康 . - FELLOW ! k'ò-lîn tch'oûng ! 可憐虫 ! - TREATMENT , p'ŏc-t'ái 薄待 . THE - , p'în mîn 貧民 ; k'ioûng-k'où gnîn 窮苦人 .

POPE (n) kéo-tsoûng 教宗 ; kéo-fông 教皇 . - PIOUS THE XII , kéo-tsoûng Pî-yôc t'î chîp-gnî chê 教宗比約第十二世 .

POPPY (n) ā-p'ièn ts'ò 阿片草 ; āng-sioûc 罌粟 .

POPULACE (n) p'în mîn 貧民 ; lò-pâc-siâng 老百姓 .

POPULAR (a) yoû gnîn móng (or hî) kái (well-liked) 有人望(氣)个 ; t'oûng-sioûc kái 通俗个 ; p'în-ŷ kái (common) 平易个 ; p'în-mîn kái 平民个 ; mîn-tchoúng kái (pert. to the common people) 民衆个 ; lioû-hâng kái (in vogue) 流行个 . - EDITION , p'oû-t'oûng pàn 普通个 . - OPINION , mîn ŷ 民意 ; ŷ-loún 輿論 . - PRICES , liâm kê 廉價 . - SONG , mîn kièn kō-yâo 民間歌謠 ; lioû-hâng kō 流行歌 . TO BE - AMONG THE STUDENTS , hŏc-sēn noûi-tòu yoû gnîn móng (or hî) 學生內肚有人望 .

POPULARITY (n) gnîn móng 人望 ; t'oûng-sioûc 通俗 ; lioû-hâng 流行 . TO SEEK AFTER - , k'ioû miâng-chāng (or miâng-ŷ) 求名聲(名譽)

POPULARIZE (v) p'oû-k'îp 普及 ; sè.. t'oûng-sioûc 使...通俗

POPULATE (v) tâi (ts'âi) 入(住) ; ŷ-mîn 移民 . DENSILY -D , gnîn k'ièòu tch'oû-mĕt (or tō) 人口稠密(多) .

POPULATION (n) gnîn-k'ièòu 人口 . gnîn soû (number of inhabitants) 人數 . DENSE - , gnîn-k'ièòu tsât-tsât 人口拶拶 .

WHICH IS THE - OF T'AICHUNG ? , T'ôi-tchoûng yoû kì-tō gnîn-k'ièòu? 台中有幾多人口 ?

POPULOUS (a) gnîn-k'ièòu tō kái 人口多个 ; nâo-gniĕt kái 鬧熱个 .

PORCELAIN (n) tsê-hî 瓷器 ; yoû-foûi 釉坩 .

PORCH (n) moûn-lông 門廊 ; tsèou-lông (outside) 走廊 .

PORCUPINE (n) hô-tchoû 豪猪 . - QUILL , hô-tchoû tsiĕn 豪猪箭 .

PORE (n) mō-k'oûng (or kòn) 毛空(管) .

PORK (n) tchōu-gnioûc 猪肉 . - CHOPS , tchoû-gnioûc-p'ièn 猪肉片 . - FAT , tchoû yoû 猪油 . THE - IS HALF FAT , HALF LEAN , tchoû-gnioûc pán p'oûi sĕou 猪肉半肥瘦 . TO BUY - , kôt tchoû-gnioûc 割猪肉 .

POROSITY (n) tō k'oûng sîn 多空性 .

POROUS (a) yoû sé· k'oûng kái 有細空个 ; sā gnièn-k'oûng kái 沙眼空个 .

PORRIDGE (n) môc 糜 ; tchoûc 粥 .

PORT (n) kòng 港 ; kòng-hèou 港口 ; mā-t'êou 碼頭 . COMMERCIAL - , chōng kòng 商港 . FREE - , tsé-yoû kòng 自由港 . MILITARY - , kioûn kòng 軍港 . OPEN - , t'oûng-chōng kòng 通商港 . - OF EMBARKATION , DEBARKATION , siá-youn , tsōng-youn mā-t'êou 卸運 , 裝運碼頭 .

PORTABLE (a) tái tĕt tĕt kái 帶得得个 , k'în-p'iĕn kái 輕便个 .

PORTAL (n) tchín (or t'ái) moûn 正(大)門 .

PORTENT (n) k'î-sé 奇事 ; chín-tsît (prodigy) 聖跡 ; chāo-t'êou 兆頭 ; t'êou-ts'òi (omen) 頭衆 .

PORTER (n) k'āi-tām gnîn (carrier) 揹担人 ; youn-pān foû (at a station) 運搬夫 ; tchòng moûn gnîn (door keeper) 掌門人 ; ŷt p'în 一品 ; choù moûn tchà (order) 守門者 .

PORTFOLIO (n) tjè kiâp 紙夾 ; voûn-choû kiâp 文書夾 ; p'î-pāo (of leather) 皮包 . MINISTER WITHOUT - , poût kòn p'oú t'ái-chîn 不管部大臣 .

PORTICO (n) moûn-lông 門廊 .

yoū tch'ōu kái tsèou-lông 有柱个走廊.

PORTION (n) p'oú-foún 部分 ; kòu 股; gniâc-foún 額分.
(v) foūn 分 ; p'ó'e 倍.

PORTRAIT (n) siông 像 ; siáo-siông (of a living person) 肖像 ; voûi-siông (of a dead person) 遺像. TO PAINT A - , fá siông 畫像.

PORTUGAL (n) P'oû-t'ô-ngâ kouêt 葡萄牙國.

PORTUGUESE (a) P'oû-t'ô-ngâ kái 葡萄牙个.

POSE (n) yông-tzè 樣子 ; t'ái-t'oú 態度 ; tzē-chế 姿勢
(v) t'i-tch'ût (problem) 提出. kioûc... yông-tzè 局... 樣子 ; kà-tsông 假裝.

POSITION (n) t'i-voûi (generally) 地位 ; chīn-foún (rank) 身份. voûi-tjé 位置 ; t'i-tjè (location) 地址 ; tchit-voûi 職位 ; tchit-gniap (employment) 職業 ; chê-k'ioûc 時局. ECONOMICAL - , kīn-tsí t'i-voûi 經濟地位. TO HAVE A GOOD - , yoū hò kái tchit-voûi 有好个職位.

POSITIVE (a) ŷt t'ín kái (sure) 一定个 ; mín-p'ăc kái 明白个, ts'īn-ts'où kái (explicit) 清楚个 ; k'ôc-chît kái (actual) 確實个 ; ts'iĕt-toûi kái (absolute) 絕對个 ; tsit-k'ŷt kái 積極个 ; yông kái (not negative) 陽个. - ELECTRICITY , yông t'iến 陽電. - POLE , yông k'ŷt 陽極 - PROOF , k'ôc tchín 確證. - VIRTUE , tsit-k'ĭt têt-hen 積極德行.

POSITIVELY (adv.) ŷt t'ín 一定 ; pît-t'ín 必定 ; t'ín-tch'ŏc 定着. - CANNOT , ts'iĕt-toûi poût nên 絕對不能. TO DECLARE - , ngáng kòng (or tón) 硬講(斷).

POSITIVISM (n) chît-gniám tchât-hŏc 實驗哲學.

POSITIVIST (n) chît-gniám tchât-hŏc tchà 實驗哲學者.

POSSESS (v) yoū 有 ; sò yoū 所有 ; mî 迷 ; tch'ân 纏.
HE IS -ED BY THE DEVIL , kî foú mŏ-koùi 佢付魔鬼 ; mŏ-koùi tch'ân kiā chīn 魔鬼纏佢身. TO - A LARGE PROPERTY , yoū t'ái tô-sàn 有大財產. TO BE -ED WITH AN IDEA , poūn ŷt kái gniám-t'êou mî-tò 俯一个念頭迷到.
WHAT -ES YOU ? gnî k'ông (or foûn) mâo kái? 你狂(昏)乜个?

POSSESSION (n) tchám yoū 佔有 ; sò yoū (voût) 所有(物) ; kā-sàn 家產 ; chīn-kā 身家 ; ts'ô-sàn (fortune) 財產. IN ONE'S - , ts'ái... chòu tchoūng 在...手中. TO ENTER INTO - , chīn-choú 承受. TO GET (or TAKE) - OF , tchám yoū 佔有. TO HAVE IN - , leáng yoū (for territories) 領有.

POSSESSIVE (a) sò yoū kái 所有个. - CASE , sò yoū kiêt 所有格.

POSSESSOR (n) voût tchòu 物主 ; sò yoū tchà 所有者.
- IN GOOD, IN BAD, FAITH , leông-sīm t'ō-tóng, mĝ t'ō-tóng, kái tchoù-gnîn 良心妥當, 唔妥當个主人.
- OF A HOUSE , voûc-tchóù 屋主.
- OF DUBIOUS FAITH , leông-sīm hâm foû kái tchoù-gnîn 良心含糊个主人.
- OF GROUND , t'i-tchoù 地主.

POSSIBILITY (n) k'ò-nên (sín) 可能(性) ; k'ò-nên kái sé 可能个事. BY ANY - , voû loún ŷ hô 無論如何. THERE IS ALWAYS THE - OF AN ACCIDENT , tsoùng vóe yoū ŷ ngóe kái sé 總喺有意外个事.

POSSIBLE (a) k'ò-ŷ kái 可以个 ; tsó têt kái 做得个 ; tsó têt tò (or lôi) kái 做得到(來)个, k'ò-nên kái 可能个. AS SOON AS - , ts'ín leóng kiâc 儘量級. IF - , hé tsó têt... 係做得. NOT - , poût k'ò-nên 不可能. TO DO ONE'S - , ts'ín ts'iôn lît 盡全力.

POSSIBLY (adv.) p'á hé 怕係 ; fĕt-tchà 或者 ; fám-voûi noûi 範圍內.

POST (n) yôu-k'iến (mail) 郵件 ; toùn (stake) 木 ; tch'oū-tzè (pillar) 柱子 ; tchit-voûi 職位 ; voûi-tjé (employment) 位置.
(v) tâp (as bills) 揭 ; kí 寄 ; soûng (as letters) 送. - BOX , sín t'oûng (in the streets) 信筒.
- CARD , mín sín p'iến 明信片.
- MAN , soûng sín kái 送信个 ; yoû ts'āi 郵差. - MARK , yoû-p'iến k'iám-yn 郵便戳印. - MASTER , yoû-p'iến k'iŏuc-tchòng 郵便局長.
- OFFICE , yoû-p'iến-k'iŏuc 郵便局.
- OFFICE BOX , sín siông 信箱.
- PAID , yoû-foûi kiào nâp 郵費繳納.
PICTURE - CARD , t'oû-fá p'iến-sín 圖畫片信. - SCRIPT , iáng (or náng) pît 另(另)筆 ; tsái pît 再筆.
VACANT - , k'oūng k'iêt 空缺.
TO - A LETTER , kí sín 寄信.
TO - UP A NOTICE , tâp póu-kó 貼佈告.

POSTAGE (n) youû-foûi 郵費. INSUFFICIENT - , youû-foûi poût tsioûc 郵費不足. - STAMP , youû p'iáo 郵票.

POSTAL (a) youû-tchín kái 郵政个; youû-p'iến kái 郵便个. - CARD , mín-sín-p'iền 明信片. - CONVENTION , youû-tchín t'iáo-yôc 郵政條約. - MATTER , youû k'iến 郵件. - ORDER , youû-tchín foûi-p'iáo 郵政匯票.

POSTCOMMUNION (n) leāng tchoù héou tchoûc-voûn 領主後祝文.

POSTER (n) pósta (for.); kòng-kó-tjè (bill) 廣告紙; tâp kòng-kó kái gnîn (man) 貼廣告个人.

POSTERIOR (a) heóu-póe kái 後背个; ŷ-heóu kái 以後个.

POSTERITY (n) héou t'ói 後代; tzè-soûn 子孫; héou-ŷ 後裔. TO DESCEND TO -, tch'ôn poûn tzè-soûn 傳到子孫. WITHOUT - , ts'iĕt t'ói (or tzè) 絕代(子).

POSTHUMOUS (a) voûi-liôu kái 遺留个; sì heóu kái 死後个. - CHILD , yâ sì héou kioûng kái sé-gnîn-tzè 遺死後供个細人子. - HONOURS , sì héou kái miâng-chāng 死後个名聲.

POSTMERIDIAN (a) hā-tchóu kái 下晝个.

POSTMORTEM (a) sì héou kái 死後个. - ARRANGEMENT , sì héou kái sé 死後个事. - EXAMINATION , kiàm chē 檢屍.

POSTPONE (v) yân-k'î 延期; pāng-mán 挪慢. TO - A MEETING , yân-k'î k'ōi-foûi 延期開會. TO - FOR A DAY , pāng-mán ŷt gnît 挪慢一日. TO - INDEFINITELY , voû k'î yân-k'î 無期延期.

POSTSCRIPT (n) tsái pît 再筆; tsái k'î 再啓. TO ADD A - , tsái k'î 再啓.

POSTULANT (n) ts'iàng-k'ioû tchà 請求者; ŷ-ché foûi-sé (C) 預試會士.

POSTULATE (v) ts'iàng-k'ioû 請求; k'iôu 求. (n) yāo-k'i-oû 要求; kà-chôt 假說.

POSTULATOR (n) liĕt-p'în ón-k'iến tchoù-lî gnîn (C) 列品案件處理人.

POSTURE (n) tzē-ché 姿勢; t'ái-t'óu 態度; yóng-tzè 樣子. STANDING - , k'î nèn kái tzē-t'ái 跪等个姿態.

POSTWAR (a) tchán héou kái 战後个.

POT (n) pât 缽; foû 壺; p'oûn 盆. A - OF FLOWERS , ŷt pât (or ŷt p'oûn) fā 一缽(一盆)花. A - OF RICE , ŷt p'oûn fán 一盆飯. ŷt p'oû-lô rán 一爐羅飯. A - OF TEA , ŷt foû (or ŷt kón) ts'â 一壺(一碗)茶. CHAMBER - , gniáo (or p'iến) foû 尿(便)壺. COOKING - , p'oû-lô (for rice) 爐羅. FLOWER - , fā pât 花缽; fā p'oûn 花盆. LARGE COOKING - (or KETTLE) , vŏc-t'ôou 鍋頭. TEA - , ts'â foû 茶壺. THE - CALLS THE KETTLE BLACK , foû-lî siáo miáo moûi tch'ông 狐狸笑猫尾長.

POTATO (n) choû (ŷt-t'iaô) 薯(一條). SWEET - , fān-choû 番薯. WHITE - , mā-lâng-choû 馬鈴薯.

POTENT (a) youû lĭt kái 有力个; youû ché-lĭt kái 有勢力个; ts'în kiến kái (as medicine) 靈見个.

POTENTATE (n) youû ché-lĭt kái gnîn 有勢力个人; ché-lĭt kā 勢力家; kioûn-vông 君王.

POTENTIAL (a) vŏe chêng kái 喻成个; siâm-ts'ái kái (latent) 潛在个; k'ò-nên kái 可能个. (n) k'ò-nên sín 可能性. - ENERGY , siâm-ts'ái ché-lĭt 潛在勢力. - MOOD , k'ò-nên fâp 可能法.

POTENTIALITY (n) k'ò-nên sín 可能性; siâm-ché lĭt 潛勢力.

POTION (n) ŷt foûc (yŏc) 一服(葯); ŷt t'iâp 一貼.

POTTER (n) t'ô koûng 陶工.

POTTERY (n) t'ô-hí 陶器; foûi 坩.

POUCH (n) t'ói 袋. AMMUNITION - , tzè-t'ân hăp 子彈盒. TOBACCO - , yān t'ói 煙袋.

POULTICE (n) kāo-yŏc 膏葯.

POULTRY (n) kā-k'îm 家禽.

POUND (n) kîn (Chinese) 斤. pŏng (English) 磅. (v) tchoûng 舂; ngān 研. TO - IN A MORTAR , ts'ōi tchoûng-k'ioû toù tchoûng 在舂臼貯舂. TO - MEDICINES, ngān yŏo 研葯.

POUR (v) lîm (over) 淋; tò (out) 倒; t'în (in) △; lioû (to flow) 流

IT IS -ING RAIN , lŏc tèou choùi 落斗水. piáng t'ái choùi 瓶大水.
THE RIVER -S INTO THE SEA , hô-pá choùi lioû-gnĭp hòi téou-toù 河埔水流入海竇肚. TO - OUT , tò ts'iáng (to empty) 倒淨. TO - OUT TEA, WINE etc. t'în ts'â, tsiòu (to offer) 𠯿茶,酒.
TO - WATER ON ONE'S BODY AS IN TAKING A BATH , ts'oûng voū-chîn 沖烏身
TO - WATER ON THE HEAD , young choùi lîm t'êou-nâ 用水淋頭哪.

POVERTY (n) p'în-k'ioûng 貧窮; k'ioûng-k'où 窮苦.
ACTUAL - , chĭt p'în 實貧. HE HAS COME TO - , kĭ k'ioûng t'êt lè 佢窮帛哩
- OF BLOOD , p'în hiêt 貧血.
- OF SPIRIT , chîn p'în 神貧.
TO MAKE A VOW OF - , fât chîn-p'în chín-gniên 發神貧聖願. VIRTUE OF -, p'în-k'ioûng têt-hén 貧窮德行.
VOLUNTARY - , kām (or ôn) p'în 甘(安)貧.

POWDER (n) foùn-(măt) 粉(末); fò-yŏc (explosive) 火藥 ; yŏc-foùn (medicinal) 藥粉; fá-tsŏng foùn (toilet) 化粧粉 ; nga-foùn (tooth -) 牙粉. (v) kŏ (or tà; tào; ts'â) foùn (to sprinkle) 過(打;搗;搽)粉.
ngān 研; loûi (to pulverize) 擂.
- MILK , gniôu-nén foùn 牛乳粉.
- MAGAZINE , fò-yŏc k'oú 火藥庫.
TO GRIND TO - , mó (or ngān) foùn 磨(研)粉 . TO - ONE'S FACE , tà foùn 打粉.

POWER (n) lĭt 力 ; nên 能 ; nên-lĭt 能力; k'iên 權 ; k'iên-lĭt 權力 ; ts'ôi-nên 才能 ; t'oúng-lĭt (or machine) 動力 ; liĕt-k'iông (the great -s) 列強 . FULL - , ts'iôn k'iên 全權 . HORSE - , mā lĭt 馬力.
MAN - , gnîn lĭt 人力 . MILITARY - , pîn lĭt (military forces) 兵力.
pîn k'iên (authority) 兵權.
NOT WITHIN THE - OF MAN , gnîn lĭt sò tsó mĕ tó kái 人力所做唔到个.
- OF LIFE AND DEATH , sĕn sât tzē k'iên 生殺之權.
- PLANT , fât t'iến tch'òng 發電廠.
- TO REMIT SINS , chá ts'oúi k'iên (C) 赦罪權.
SPIRITUAL - , chîn k'iên 神權.
THE CABINET NOW IN - , hiến tchîp tchín-k'iên kái noúi-kŏc 現執政權个內閣.
THE - OF GOD , T'iĕn-tchòu kái k'iên-nên 天主个權能.
THE - OF THE SACRAMENTS , chín-sé kái lĭt-leóng 聖事个力量.
TO DO ALL IN ONE'S - , ts'în lĭt 盡力.
TO HAVE NOT THE - TO DISPENSE , mô k'iên hò k'ōn-miĕn 無權好蔑免.
TO HAVE THE - , tsā k'iên 揸權.
TO RELY ON SUPERIOR - , p'óng ché 傍勢 ; k'ò ché 靠勢 .

POWERFUL (a) yoū lĭt kái 有力个 ; yoū ché-lĭt kái 有勢力个.

POWERLESS (a) mô lĭt kái 無力个; voû nên kái 無能个.

PRACTICABLE (a) chĭt-hâng têt kái 實行得个; tsó têt têt kái 做得得个 ; hâng têt kái (as road) 行得个.

PRACTICAL (a) chĭt-tsí kái 實際个; chĭt-young kái 實用个.
- EDUCATION , chĭt-young kăo-youc 實用教育.
- MAN , chĭt-tsí kā 實際家.
THAT SCHEME IS NOT - , kái kái kiĕ-văc chĭt-hâng mĕ têt 个个計劃實行唔得.

PRACTICALLY (adv.) sé-chĭt chóng 事實上; chĭt-ts'ái 實在.
HE IS - BANKRUPT , kĭ sé-chĭt chóng chăt poùn 佢事實上蝕本.

PRACTICE (n) chĭt-tsí 實際 ; chĭt-t'í (not theory) 實地 ; chĭt-hâng 實行 ; chĭt-young 實用 ; liến-sĭp (operation) 練習 ; sĭp-kouán 習慣 ; foūng-sioûc (custom) 風俗. ILLEGAL - , voûi fâp sĭp-sioûc 違法習俗.
IN - , sé-chĭt chóng 事實上.
IT IS NOT SO EASY IN - AS IN THEORY , kòng ts'iŏu yôung-ý , tsó ts'iŏu nân 講就容易,做就難.
OUT OF - , mĕ piăc t'êt 唔𡍮帛; sāng-sō t'êt 生疏帛.
- MAKES PERFECT , choûc nên sĕn k'ào 熟能生巧.
TO LEARN BY - , chĭt-t'í hŏc-sĭp 實地學習.
TO PUT INTO - , chĭt hâng 實行.

PRACTISE (v) liến-sĭp 練習 ; chĭt-hâng 實行 ; k'ōi...gniăp 開業.
HE DOES NOT - WHAT HE PREACHES, kĭ yoū kòng mô chĭt-hâng 佢有講無實行.
TO - GEOMANCY , hâng t'í-lĭ 行地理; k'ón foūng-choùi 看風水.
TO - MEDICINE , hâng ȳ 行醫 ; k'ōi ȳ-sēn kái gniăp 開醫生个業.
TO - PREACHING , liến-sĭp kòng t'ó-lĭ 練習講道理.
TO - SUPERSTITIONS , tsó ý-tōn 做異端.
TO - VIRTUE , sioū têt 修德.

PRACTITIONER (n) hâng ȳ kái (medical) 行醫个 ; lĭt-sē (legal) 律師.

PRAGMATISM (n) chĭt-young (or chĭt-hâng) tchòu-gní 實用(實行)主義.

PRAIRIE (n) ts'ò gniên 草原.

PRAISE (n) tsán-moūi 讚美 ; tch'în-tsán 稱讚 (v) tsán-moūi 讚美; tsán sioúng 讚誦; ōn-nò 安腦.
TO DESERVE HIGH - , tch'ĭt-têt tch'în-tsán 值得稱讚.
TO - GOD , tsán-moūi T'iĕn-tchòu 讚美天主.
TO - ONE'S OWN GOODS , ōn-nò tsé-kā kái

tó 安腦自家个債. YOUR - IS UNDESERVED !, kó tsiòng lè! 過癮哩!; gnî àn vóe ön-nò ! 你咁嗡安腦！

PRAISEWORTHY (a) k'ăm (or tch'ĭt-têt) ön-nô kái 堪(值得)安腦个; kàm-sĭm kái 感心个.

PRAY (v) k'î-tò 祈禱; gniám kĭn (to speak to God) 念經; k'ioû 求 ts'iàng (to request) 請. ONCE ON SHORE, - NO MORE, k'iâo kó, tioü tch'òng 橋過去杖,- FOR US !, voûi ngô-tèn k'î ! 為我等祈!- FORGIVE ME! ts'iàng gniâo ngâi ! 請饒我! -ING MANTIS , t'ông-lông 螳螂; lô-foù-kô 老虎哥. TO - FOR PEACE, RAIN, k'ioû fô-p'în, ỳ 求和平,雨 -, TELL ME , ts'iàng tjê kâo 請指教. TO - IN COMMON , k'ioûng-t'oûng gniăm kĭn 共同念經. TO - OUT LOUD , gniăm-kĭn 念經. TO - SILENTLY , mĕt gniăm 默念.

PRAYER (n) kĭn 經; kĭn-voûn (ỳt t'iâo; ỳt tön) k'î-tò 經文(一條;一端)祈禱. AFFECTIVE - , chán-ts'în k'î-tò 善情祈禱 APOSTLESHIP OF - , k'î-tò foûi 祈禱會. DISTRACTIONS DURING - , mô sĭm gniám kĭn 無心念經; gniám kĭn sĭm sĕng-sĕng (or lón sĭm; foûn sĭm) 念經心生生(亂心;分心). DO YOU KNOW YOUR -S ?, gnî chît-kĭn-voûn mô? 你識經文麼? gnî vóe gniám kĭn mô? 你嗡念經麼? EJACULATORY - , châ kĭn 赦經; sioûng-kî 誦句. MENTAL - , mĕt-tò 默禱; mĕt-sìòng (meditation) 默想. MORNING AND EVENING - , tsò vân k'ó 早晚課. MYSTICAL - , chîn-pí k'î-tò 神秘祈禱. ONE'S - , poûn-foún kĭn 本分經. POWER OF - , k'î-tò kái lît-leóng 祈禱个力量. - DESK , k'oûi-tén 跪凳. - FOR THE DYING , lîm tchoûng kĭn 臨終經. - IN COMMON , t'oûng-koûng kĭn 通功經. PREPARATORY - , ts'iên tò 前禱. PRIVATE, PUBLIC, - , sē, koûng , k'î-tò 私,公,祈禱. THE LORD'S - , T'iēn-tchòu kĭn 天主經. TO SAY A - , gniám ỳt t'iâo kĭn 念一條經. VOCAL -, k'iêou-tò 口禱. SPIRIT OF - , k'î-tò kái tsîn-chîn 祈禱个精神.

PRAYER-BOOK (n) kĭn choū 經書.

PREACH (v) kòng t'ó-lî (or kâo) 講道理(教); siēn-kòng 宣講; siēn-tch'ôn 宣傳. HE DOES NOT PRACTISE WHAT HE -ES , kî yoū kòng mô tsó 但有講無做. TO - THE FAITH , tch'ôn kâo 傳教.

PREACHER (n) tch'ôn-kâo-sē 傳教師; siēn-kòng kái gnîn 宣講个人 THE - DRAWS , tch'ôn-kâo-sē vóe k'îo-în k'ioûn-tchoûng 傳教師嗡吸引群衆.

PREAMBLE (n) ts'iên voûn 前文; sî gniên 序言.

PRECARIOUS (a) mĕ voùn kái 唔穩个; ỳ-cho mĕ tĕt kái (uncertain) 依恃唔得个; ngoûi-hiàm kái (exposed to risk) 危險个. - ARGUMENT mĕ tchîn-k'ôo kái gnî-loún 唔正確个議論. - LIVELIHOOD , mĕ ön-t'în kái sön-fĕt 唔安定个生活.

PRECAUTION (n) ỳ-fông 預防; kín-kiái 警戒. TO TAKE -S AGAINST , t'î-fông 提防.

PRECAUTIONARY (a) ỳ-fông kái 預防个; kín-kiái kái 警戒个.

PRECEDE (vt) pì...siēn lôi (or tsó) 比...先來(做); ts'ái siēn 在先. (vi) siēn hâng 先行; ts'ái ts'iên 在前. THE -ING NIGHT , ts'iên yá 前夜. THE -ING YEAR , ts'iên (or t'êou) ỳt gniên 前(頭)一年. THE -ING YEARS , chóng gniên 上年.

PRECEDENCE (n) chóng-voûi 上位; siēn-tsîn (in rank) 先進; yoû-siēn 優先; ts'ái ts'iên (in time) 在前; yoû-siēn k'iên (right of -) 優先權. DIPLOMATIC - , ngóe-kâo siēn lî 外交先例. IN ORDER OF - , tchâo choûn-sî 照順序; tchâo chîn-foún 照身份.

PRECEDENT (n) siēn-lî 先例; p'ân-kiĕt lî 判決例. THERE IS A - FOR , yoū...kái siēn-lî 有...个先例. TO ESTABLISH A - , lîp (or tsó) siēn-lî 立(做)先例. THE FOUR -S OF THE CHURCH , chîn-kâo-foûi sî koūi 聖教會四規. TO OBSERVE A - , chòu koūi-kì (or kiái-mîn) 守規矩(誡命).

PRECEPTOR (n) kâo-hioûn tchà 教訓者; kâo-sē 教師.

PRECINCT (n) kín-kiái 警戒; k'î-vĕt 區域

PRECIOUS (a) koûi-tch'oûng kái 貴重个; pò-koûi kái 寶貴个; pò-poûi kái 寶貝个; kō-ká kái 高價个. - STONES , pò chăc 寶石. - THINGS , koûi-tch'oûng toûng-sî 貴重東西. - WORDS , kĭm gniên 金言. THE - BLOOD , Yâ-soū pò hiĕt 耶穌寶血.

PRECIPICE (n) sān-ngâm 山岩; pēn-kōng 崩崗; chăc-piăc 石壁; ngoûi-kî 危機. ON THE BRINK OF A - , ts'ái pēn-kōng choûn 在崩崗脊; ngoûi-kî tông ts'iên (fig.) 危機當前.

PRECIPITATE (a) tch'oúi-lŏc kái 墜落个; kìn tch'oŭc-tch'oŭc kái 緊逐逐个; k'īn-t'iāo kái 輕佻个. (n) tch'îm-t'iến-voût 沈澱物 (vt) sè...tchoúng-lŏc 使...中落; tĕp-hā hí (to throw down) 揑下去; ts'oūi-pêt 催迫; ts'oūi-ts'oŭc (to hurry) 催促; sè...poût hến (fig. into a condition) 使...不幸. (vi) tchoúng-lŏc (to fall) 中落; tch'îm-t'iến 沈澱; k'iến-tài (chem.) 凝底. - ACTION, k'īn-t'iāo kái hâng-voûi 輕佻个行為.

PRECIPITATION (n) fŏng-tchōng 慌張; lŏc-hā 落下; tch'îm-t'iến 沈澱.

PRECIPITOUS (a) kìn tch'oŭc-tch'oŭc kái (rush) 緊逐逐个; tên (or k'Ī) kái (of a cliff) 嶝(嶇)个.

PRECISE (a) tchoùn-k'ŏc kái 準確个; tchín-k'ŏc kái 正確个; tòu-hò kái △好个. THE - MOMENT, toù-toù kái-há △△个下.

PRECISION (n) tsīn-mĕt 精密; tchín-k'ŏc 正確. ARMS OF -, tsīn-youì (or yòi) vòu-hí 精銳武器. - IN CALCULATION, tchín-k'ŏc kái kié-són 正確个計算.

PRECLUDE (v) fông-ngóe 妨碍; k'ì-ts'iĕt 拒絶.

PRECOCIOUS (a) t'ái gnîn hí-siống kái 大人氣象个; fât youŏc t'êt tsò kái (children) 發育成早个.

PRECOGNITION (n) siēn-tī 先知; voúi poŭc siēn-tī 未卜先知.

PRECONCEIVE (v) siēn hì ý-kiến 先起意見; ý-siòng 預想. -D OPINIONS, chîn kiến 成見.

PRECONCEPTION (n) ý-siòng 預想.

PRECURSOR (n) siēn-k'ī 先驅; siēn-foūng 先峰. THE - OF JESUS Yâ-soū kái ts'iên-k'ī 耶穌个前驅.

PREDECESSOR (n) ts'iên gnîn 前人; ts'iên ým tchà (in office) 前任者.

PREDESTINATION (n) ý-t'ín 預定; siēn-t'ín 先定; miáng-t'ín 命定.

PREDETERMINATE (v) ý-siēn tjè-t'ín 預先指定.

PREDICABLE (a) hò tón-t'ín kái 好斷定个. (n) pīn-voúi gnī (plur. Logic) 賓位語.

PREDICATE (a) soŭt-p'oú kái 述部个. (n) soût gnī (grammar) 述語. (v) tón-t'ín 斷定.

PREDICT (v) ý-gniên 豫言; kòng-p'iến 講便; siēn-kòng 先講; ý-poûc (as fortune-tellers) 預卜.

PREDICTION (n) ý-gniên 預言; ý-pó 預報. MY - HAS COME TRUE, ngâi kái ý-gniên piến (or châng) sé-chît 我个預言變(成)事實.

PREDILECTION (n) p'iēn-ói 偏愛; sē-p'iēn 私偏.

PREDISPOSITION (n) k'iēn-hióng 傾向 ý-hióng 意向; young-ý pŏt... p'iáng (to disease) 容易發...病.

PREDOMINANT (a) tch'āo k'ioûn kái 超群个, voûi chòu kái (superior) 為首个; tchám youû-chế kái (in power) 占優勢; tchám tō-soú kái (in number) 佔多數个. - FACTOR, tchoù-yáo ŷn-soú 主要因素. - SIN (or FAULT) voûi choù kái ts'-oúi 為首个罪.

PREDOMINATE (v) tchám youû-chế 占優勢; k'iĕt-tch'oût 傑出.

PREEMINENT (a) tch'āo k'ioûn kái 超群个, youû-yăt kái 優越个.

PREEXISTENT (a) siēn soûn kái 先存个; siēn ts'ái kái 先在个.

PREFACE (n) sí-gniên 序言; ts'iên voûn (or gniên) 前文(言). AUTHOR'S -, tchoù tsŏc-kā kái sí-gniên 著作家个序言. - IN THE MASS, tchoûc-chín tiên-tchōng sí 祝聖典章序.

PREFECT (n) t'í-fōng tchòng-kōn 地方長官; yán-tchòng (magistrate) 縣長. - APOSTOLIC, káo-t'în tsoûng-kám 教庭總監; tsoūng-ts'ó kám-toûc 宗座監牧. - OF POLICE, kín-ts'ât k'ioûc tchòng 警察局長.

PREFECTURE (n) yán 縣; foù 府; k'ī-vêt 區域. - APOSTOLIC, tsoūng-ts'ó kám-moŭc 宗座監牧.

PREFER (v) ts'ó 坐; kām-gniến 甘願 ...há yâng 過癮. I - NOT TO DO, ngâi mĕ tsó há yâng 我唔做過癮. TO - TO EAT BREAD, ts'ó chît miến-pāo 坐食麵包. TO - TO STARVE RATHER THAN BEG, ts'ó ngó-sì mĕ gniến t'ò chît 坐餓死唔願討食.

PREFERABLE (a) yoū hò ts'ó (or t'ŏc) kái 有好坐（托）个；t'ŏc têt têt kái 托得得个.THIS PROCEDURE Is - , lià kái p'án-fât há yâng (or hò) 哩个辦法過贏(好).

PREFERENCE (n) siēn-t'ŏc 選托；yoû-siēn-(k'iên)優先(權)；oí-hào 愛好；p'iēn-ói (partiality) 偏愛.TO GIVE THE - TO ONE , poūn gnîn yoū yoû-siēn-k'iên 分人有優先權.TO SHOW NO - , mô t'ái sé moûc k'ón gnîn 無大細目看人.

PREFERENTIAL (a) yoû-siēn-(k'iên)kái 優先(權)个.- RIGHT ,yoû-siēn-k'iên 優先權.- TREATMENT , yoû-t'ái 優待.

PREFIGURE (v) ý-siòng 預想；ý-ché 預示.

PREFIX (n) sé-chòu 字首.
(v) piŏng ts'iên 放前.

PREGNANT (a) fâi-t'ōi kái 懷胎个；yoū chîn-hóng kái 有身上个；yoû t'ōi kái 有胎个；hōng t'ái tòu kái 抗大肚个；tch'oūng-mān kái(full) 充滿个；ý-moúi tch'îm-tch'ông kái (full of meaning) 意味深長个.TO BECOME - , kiêt t'ōi 結胎；chóu yn 受孕.

PREHISTORIC (a) yoū sè ȳ-ts'iên kái 有史以前个；t'ái koù kái 太古个.- MEN , t'ái koù gnîn-mîn 太古人民.- TIMES , t'ái koù tzē chê 太古之時.

PREJUDICE (n) p'iēn-kién (bias)偏見；chîn-kién (preconception)成見；soùn-hói (injury)損害.
(v) sè yoū p'iēn-kién 使有偏見；soùn-hói 損害.RACE - , gnîn tchoùng p'iēn-kién 人種偏見.TO BE -D AGAINST THE CHURCH , p'iēn-kién fàn-toúi chîn-káo-foúi 偏見反对聖教會.

PREJUDICIAL (a)yoū hói kái 有害个；poût lî kái 不利个.
- TO HEALTH , hói chîn-t'î kái 害身体个.

PRELATE (n) káo-k'în 教卿；yoū tchoù-kào k'iên tchà 有主教權者.

PRELIMINARY (a) ts'oū-p'oú kái 初步个；k'ōi-tōn kái 開端个；ý-p'î kái 預備个；ts'ái ts'iên kái 在前个.- EXAMINATION , ý-p'î k'ào-ché 預備考試.

PRELUDE (n) ts'iên tséou k'ioûc (music) 前奏曲；sî-gniên (preface) 序言；tà pât siēn (Chinese theatre)打八仙；siēn-k'î (precursor) 先驅.(v) k'ōi-tōn 開端；siēn tséou ngŏc (music) 先奏樂.

PREMATURE (a) tsò sioûc kái 早熟个；t'êt tsò kái (before time) 忒早个；fōng-mông kái (hasty) 慌忙个.- BIRTH , tsò sàn (or kioûng) 早產(佚).- DEATH , yāo tchât (or choú) 夭折(壽)；tsò sî 早死.- DECISION , kó-tsò kái p'án-tón 過早个判斷.

PREMEDITATE (v) ý-mêou 預謀；ý kié 預計；ý-siên k'ào-lî 預先考慮.-D MURDER , ý-mêou sât gnîn 預謀殺人.

PREMIER (n) chòu-siông 首相；kouêt-voú-k'în (in U.S.)國務卿；hâng tchîn yán-tchòng (in China) 行政院長.

PREMISE (n) ts'iên t'î 前提；sî-loún 序論；fông-voûc (plur.) 房屋.MAJOR, MINOR, - , t'ái ts'iên t'î,siào ts'iên t'î 大前提，小前提.

PREMIUM (n) tsiòng-kîm (prize) 獎金；pò-hiàm foúi (insurance)保險費；foûng-lî (interest) 紅利.

PREMONITION (n) ý-kiái 預戒；ý-kàm 預感；ý-siēn kîn-kó 預先警告.

PREOCCUPATION (n) siēn tchám 先佔；kouá-gniám 掛念；sîm chîn poût t'în 心神不定；yoū sîm sé 有心事.

PREPARATION (n) ý-p'î 預備；tchoùn-p'î 準備.IN - ,tchoùn-p'î tchoûng 準備中.- OF A MEDICINE kâp yŏc 合藥.REMOTE, PROXIMATE - FOR PRAYER , k'î-tò yàn, k'ioūn, ý-p'î (C) 祈禱遠,近,預備.

PREPARATORY (a) ý-p'î kái 預備个；tchoùn-p'î kái 準備个.- SCHOOL , ý-p'î hŏc-kào 預備學校.

PREPARE (v) ý-p'î 預備；kiàm-hò 檢好；tchoùn-p'î 準備.
IF YOU WANT PEACE, - FOR WAR , p'î tchán mêou fô 備战謀和.TO - A ROOM , kiàm (or piáng) kiēn-fông 檢(拼)間房.TO - FOOD , tchoù chît 煮食；leáo-lî 料理.TO - FOR THE EXAMINATIONS , tchoùn-p'î k'ào-ché (or ché-gniám)準備考試(試驗).
TO - THE TABLE , kiàm vòn k'oúái 檢碗筷.TO - FOR THE WORST , ý-fông ván ŷt 預防萬一.

PREPAY (v) siĕn kiàm ts'iên 先檢錢; siĕn kiào ts'iên 先繳錢.

PREPONDERANT (a) há tch'oūng kái (in actual weight) 過重个; há t'ái kái 過大个; há k'iông kái (in influence) 過強个; há tō kái (in number) 過多个.

PREPOSITION (n) ts'iên-tjé-tsê 前置詞; kiái-tsê 介詞.

PREPOSTEROUS (a) poût hăp lĭ kái 不合理个; hò siáo kái (absurd) 好笑个.

PREPUCE (n) pāo-p'i 包皮; yông-kĭn pāo-t'êou 陽莖包頭.

PREREQUISITE (a) siĕn-ói kái 先愛个; pĭt-yáo kái 必要个. (n) pĭt-yáo (or siĕn-kiĕt) t'iâo-k'iĕn 必要(先決)條件.

PREROGATIVE (n) t'ĭt k'iên 特權. t'ái k'iên 大權.

PRESAGE (n) ts'iên-cháo 前兆; cháo-t'êou (omen) 兆頭; ý-kàm 預感; siĕn-kôc (presentiment) 先覺; siĕn kiĕn (foresight) 先見.

PRESBYTERIAN CHURCH (n) tchòng-lò foúi 長老會.

PRESBYTERY (n) sē-t'ôc tch'oú-ts'ĕt 司鐸住宅.

PRESCIENCE (n) ý-tī 預知; siĕn kiĕn 先見.

PRESCRIBE (v) mín 命; koūi-t'ín 規定; k'ōi yŏc-tān (a medicine) 開藥單. WHAT DID HE - ? kî k'ōi lì mâc kái yŏc-fōng? 佢開哩乜个藥方?

PRESCRIPTION (n) mín-lín (order) 命令; yŏc-fōng 藥方; yŏc-tān (medicine) 藥單; chê-hào 時效; tchăm yoū k'iên (legal) 佔有權. TO WRITE OUT A - , k'ōi yŏc-fōng (or yŏc-tān) 開藥方(藥單).

PRESENCE (n) ts'ái 在; miĕn-ts'iên 面前; tch'oût sĭt (in place) 出席; hiĕn-kĭm 現今; hiĕn-chê (in time) 現時; t'ái-t'oú (appearance) 態度. IN THE - OF , miĕn ts'iên 面前; tōng miĕn 當面. IN THE - OF GOD , T'iĕn-tchoù t'ôi ts'iên 天主台前. MAN OF NOBLE - , siông-máo hō-chông kái gnîn 相貌高尚个人. - OF MIND , sĭm-chîn voùn-t'ín 心神穩定.

PRESENT (a) hiĕn-ts'ái kái (of time) 現在个; ts'ái tchông kái 在場个; ts'ái miĕn ts'iên kái (in place) 在面前个; tch'oût-sĭt kái (at a meeting) 出席个. (n) hiĕn-ts'ái (time) 現在; lĭ 禮; lĭ-voût (gift) 禮物; hô-lĭ (congratulatory -) 賀禮. (v) kiái-chéo (to introduce) 介紹; soúng (a gift) 送; têou 掏; kŏng (as food, tea) 扛. (foúng)-hiĕn (奉)獻; t'i-tch'oût 提出. I REQUEST YOU TO BE - , ts'iàng gnî kŏng-lîm (polite form) 請你光臨; ngâi ts'iàng gnî lôi (ordinary) 我請你來. MY - HOUSE , ngâi hiĕn-há kái voûc 我現下个屋. - CONDITIONS , chê-k'ioŭc 時局. - TENSE , hiĕn-ts'ái chê 現在時. - TIMES , hiĕn chê 現時; hiĕn-kĭm (or kĭm) 現今(今). - YEAR, poùn gniên 本年. TO BE - AT , ts'ái 在; tch'oût-sĭt 出席; ts'ái tch'ông 在場. A SMALL - , foûng pāo (wrapped in red paper) 紅包; tèn loú (for children) 等路. AT - , lì -há 哩下; kĭn-lì-há 今哩下; hiĕn-ts'ái 現在; hiĕn-há 現下; hiĕn-chê 現時. TO GIVE A - , soúng lĭ (or lĭ-voût) 送禮(礼物). TO GIVE AS A - , soûng 送; tsén-(soúng) 贈(送). UP TO THE - , tó ŷ kĭm 到如今; tó lì-há 到哩下. TO - ARMS , kì ts'iōng 擎槍. TO - A WRITTEN APPLICATION , t'i-tch'oût gniĕn-chōu 提出願書. TO - CREDENTIALS , t'i kouêt-choū 遞國書. TO - FLOWERS , hiĕn fā 獻花. TO - ONESELF TO , tch'oût tch'ông (as for examinations) 出場.

PRESENTABLE (a) kiĕn têt gnîn kái 見得人个; yoū t'i-ts'âi kái 有体裁个.

PRESENTATION (n) tsén-soúng 贈送; t'i-tch'oût 提出; kiái-chéo 介紹. - AT COURT , kioùn kiĕn 覲見. - COPY , tsén-soúng po-ùn 贈送本. - OF OUR LORD IN THE TEMPLE , hiĕn Yâ-soū ŷ tchòu t'ông 獻耶穌於主堂. - OF THE B.V.M., chín-moū tsí-hiĕn 聖母祭獻. TO MAKE A - , foúng-tsen 奉贈.

PRESENTIMENT (n) ý-kàm 預感; ý-kôc 預覺. I HAD A - , ngâi tsò toú p'ōe tò 我早都胚到.

PRESENTLY (adv.) poût kioù 不久; soûi-chê 隨時; mā-chóng 馬上.

PRESERVATION (n) pò-soûn 保存; pò-ts'ông 保藏; pò-kòn 保管. - FROM DECAY , fông foú 防腐. - OF PEACE , pò-choù fô-p'în 保守和平.

PRESERVE (v) pò-soûn 保存; pò-choù 保守; pò-lioû 保留 lōu 鹵; yâp (in salt) 腌; tsiĕn

(in sugar)餞;voûi-tchê (to maintain)維持. (n) t'ông-kò 糖菓; mĕt tsiĕn kò-tzè (fruit)蜜餞菓子;kón-t'éour fó (in tins)罐頭貨; hâm-ts'-ói (vegetables in salt)鹹菜. MAY GOD - YOU! mông T'iĕn-tchòu pò-youí gnî! 望天主保佑你.TO - LIFE, pò miáng 保命. TO - ONE'S HEALTH, kóuí (or pò) tsé-kā kái chîn-t'i 顧(保)自家个身體. TO - ONE'S FAITH, pò-soûn sín-tĕt 保存信德. TO - ORDER, voûi-tchê tchît-sí 維持秩序. TO - STRICT SECRECY, gniâm choù pí-mĕt 嚴守祕密.

PRESIDE (v) tsó tchoù-sĭt 做主席; tchoù-tchê 主持; tjè-foûi 指揮; kòn-lî 管理. TO - AT A MEETING, k'ōi fouí tsó tchoù-sĭt 開會做主席; tchoù-tchê k'ōi-fouí 主持開會. TO - OVER ONE'S HOUSEHOLD, tông kā 當家.

PRESIDENCY (n) choù-sĭt 首席; tsoùng-t'oùng tzē tchît (or ým-k'î) 總統之職(任期).

PRESIDENT (n) tchòng 長; tsoùng-t'oùng (of a country) 總統. - OF A COMPANY, toûng-sé tchòng 董事長. - OF A MEETING, tchoù-sĭt 主席. - OF A SOCIETY, fouí-tchòng 會長. - OF A UNIVERSITY, t'ái-hŏc kào-tchòng 大學校長.

PRESS (n) pó-tjè 報紙; pó-kòn 報館; ým-sôt-kî 印刷機; âp-tsâc kî 壓榨機; kîp-pêt 急迫; kìn-kîp (urgency) 緊急. (v) tsâc 榨; k'îm 欽; k'àm 砍; tsiām 簽; kào 絞; pêt 迫; k'iông-kām (to urge) 強感; nàm (to embrace) 攬. FREEDOM OF THE -, tch'oût-pàn tsé-youû 出版自由. - OF BUSINESS, sé-vóu kîp-pêt 事務急迫. THE BOOK IS IN THE -, kái choû lì-há ým nèn 个書哩下印等. PEOPLE - IN THE BUS, tch'ā toù gnîn àn tsăt 車肚人咁挨. TO BE -ED FOR TIME, chĕ-kiĕn kîp-pêt 時間急迫. TO - CLOTHES, youín sām 熨衫. TO - FLAT, tsâc (or k'àm) p'iâng 榨(砍)平. TO - ONE TO DRINK, kām (or ts'éou) gnîn chît tsioù 感(湊)人食酒. TO - PINEAT OIL, tsiām t'í-t'éou youû 簽地豆油. TO - SOMEBODY'S HAND, ăc gnîn kái choù 扼人个手. TO - SUGAR-CANE, kào tchá 絞蔗. TO - THE BUTTON, k'îm bĕru (or t'iĕn-nèou) 揿△△(電鈕).

PRESSING (a) kîp-pêt kái 急迫个; kìn-kîp kái (urgent) 緊急个. - MILL, youû-tch'ā 油車.

PRESSURE (n) âp-lĭt (mech.) 壓力; k'iông-tjé (act) 強制; tsāi-nán 災難; k'oún-k'oû (affliction) 困苦. ATMOSPHERIC -, hí âp 氣壓. BLOOD -, hiĕt âp 血壓. FINANCIAL -, ts'ôi-tchín (or kîn-tsí) k'oún-nán 財政(經濟)困難. HIGH, LOW, -, kŏ hí, tāi hí, âp 高氣低氣壓.

PRESTIGE (n) ché-lît 勢力; chāng-móng 聲望; voûi-miâng 威名.

PRESTIGITATION (n) pà hí 把戲; k'î-soût 奇術. TO MAKE GAMES OF -, ts'ôt pà-hí 撮把戲.

PRESUMABLE (a) kà-t'ín tĕt kái (taken for granted) 假定得个, chîp youû pât kioù (very probable) 十有八九.

PRESUME (v) ts'oûi-ts'êt 推測; kà-t'ín 假定; t'ôn 斷; kàm 敢; p'óng (or k'ò) 傍(靠). HE -D TOO MUCH ON HIS POWER, kî t'êt p'óng (or k'ò) ché°-lît 佢忒傍(靠)勢力. I DARE NOT -, ngâi mĕ kàm 我唔敢. TO - TOO MUCH, t'êt hâm 忒陷; sŏn t'êou t'êt t'âi 筍頭忒大.

PRESUMPTION (n) vòng-móng 妄望; t'oûi (or ts'oûi)-t'ín 推(推)定; tsiám-yăt 僭越. A MERE -, poût kó hé kà-t'ín 不過係假定. - OF LAW, fâp-lît kái t'oûi (or ts'oûi)-t'ín 法律个推(推)定.

PRESUMPTIVE (a) kà-t'ín kái (taken for granted) 假定个; ts'oûi-ts'êt kái (conjectured) 推測个. - EVIDENCE, kà-t'ín kái tchín-kì 假定个証據. - HEIR, t'oûi-t'ín kí-chîn-gnîn 推定繼承人.

PRESUMPTUOUS (a) tsiám-yăt kái 僭越个; sā-p'í loûc t'iĕn kái (arrogant) 鬚鼻攏天; t'êt tsé-sín kái (over confident) 忒自信个. - ASPIRATIONS, ngóng kièou siòng chît poûi-tiāo (or tchoû kŏn-koût) 戇狗想食飛鵰(豬肝骨).

PRETEND (v) tsá 詐; kà 假; tsé-tch'în 自稱. TO - NOT TO KNOW, tsá mĕ tî 詐唔知. TO - TO BE ILL, TO BE DEAD, kà p'iáng, tsá sì 假病, 詐死.

PRETENSION (n) t'ōi-tsê 推辭; p'áo-fouí 抱負; yáo-k'ioû 要求. MAN OF NO -S, mô ngáo-hí kái gnîn 無傲氣个人.

PRETENTIOUS (a) té° kái △个; t'ái k'oûng lá-lá kái 大空△△个.

PRETERMIT (v) pióng kó hí 放過去.

lèou-t'èou △△; hái-t'ái (as a duty) 懈怠.

PRETERNATURAL (a) tch'āo tsé-yân kái 超自然个; fàn-chông kái 反常个.

PRETEXT (n) t'ōi-tsê 推辞; t'ôc-tsê 託辞; tsiá k'ièou 藉口. ON SOME - OR OTHER, t'ōi toûng t'ôt sī 推東脫西. UNDER THE - OF PATRIOTISM, tchóe kòng ói kouêt 嘴講愛國.

PRETTY (a) hò k'ón kái 好看个; tsiāng kái 靚个; kiāo-noún kái 嬌嫩个; têt gnîn siâc kái 得人惜个. (adv.) ào-mân-tzè △△子; tsam-yân (tolerably) 蘄然. IT IS - COLD, hò lāng 好冷. IT IS - GOOD, í (or āo-mân) hò 許(△△)好. - GIRL, àn tsiāng (or kiāo-noún) kái sé°-móe-tzè 嗰菁(嬌嫩)个細妹子. - TIRED, ào-mân t'iàm △△酣. THE COUNTRY IS VERY -, t'í-fông tông hò k'ón (or tsiāng) 地方當好看(菁).

PREVAIL (v) chín 勝; yâng (in influence) 贏; tō-ŷ 多餘; tō-kó (in number) 多過; chôt (or k'ién) -fouc (on somebody) 說(勸)服. t'oūng-hâng 通行; lioû-hâng (in existence) 流行. -ING KIND OF DRESS, tông chê-hâng (or lioû-hâng) kái sām 當時行(流行)个衫. - OPINION, ŷ-loún 輿論. TRUTH WILL -, tchîn-chît vóe têt chín 眞實嗆得勝.

PREVALENCE (n) youû-ché° 優勢; lioû-hâng 流行. THE - OF DISEASE, p'iáng kái lioû-hâng 病个流行.

PREVALENT (a) têt chín kái 得勝个; lioû-hâng kái 流行个. - VICE, chín-hâng kái ôc-sīp 盛行个惡習.

PREVARICATE (v) voûi-p'óe (as duty) 違背; gniên-gnī chàm-chôc 言語閃爍; t'oûi-voûi (in speech) 推諉; chàm (or t'ó)-p'ît (in action) 閃(迷)避.

PREVENT (v) ŷ-fông (to forestall) 預防; tsoû-ngóe (to hinder) 阻碍. THE RAIN -ED ME FROM COMING, lòc choùi, ngâi lôi mê têt 落水,我來唔得. TO - A DISASTER, ŷ-fông tsāi-hói 預防災害.

PREVENTION (n) ŷ-fông 預防; tsoù-ngóe 阻碍. - IS BETTER THAN CURE, ȳ p'iáng poût ŷ fông p'iáng 醫病不如防病.

PREVENTIVE (a) ŷ-fông kái 預防个. (n) ŷ-fông yôc 預防藥.

PREVIOUS (a) ȳ-ts'iên kái 以前个; siēn kái 先个. ON THE - OCCASION, ts'iên foûi 前回; chóng pài 上擺. OWING TO A - ENGAGEMENT, ȳn-voûi youū ts'iên (or siēn) yôc 因為有前(先)約.

PREVIOUSLY (adv.) ȳ-ts'iên 以前; siēn 先; ts'iên-chê 前時.

PREVISION (n) ŷ (or siēn)-kién 預(先)見; ŷ-tī 預知. IN - OF YOUR COMING, I'LL... tà són gnî vóe lôi, ngâi... 打算你嗆來,我...

PREWAR (a) tchán ts'iên kái 战前个.

PREY (n) tchán-lí p'în 战利品; ts'iòng-t'ôt voût 搶奪物. (v) tà lôi chît 打來食; ts'iòng-t'ôt 搶奪. BEAST OF -, chît gnioûc tch'oû 食肉. HE IS A - TO ANXIETY, kî fân-lô tó mô kât-sât 佢佢煩勞到無呷殺. CATS - UPON MICE, miâo tà lô-tch'où chît 猫打老鼠食.

PRICE (n) ká 價; ká-ts'iên 價錢; ká-kiêt 價格. DON'T FIRST KILL THE DOG AND THEN SAY THE -, mòc tà sì kièou yáng lôi kòng ká (Chinese prov.) 莫打死狗正來講價. FAIR (or HONEST) -, lò-chît ká-ts'iên 老实價錢. FIXED -, t'în ká 定價. - OF MARKET, hông ts'în 行情. REAL -, chît ká 实價. RETAIL -, lâng mái ká-ts'iên 零賣價錢. SELLING -, mái ká 賣價. TO LOWER THE -, kàm ká 減價. TO RAISE THE - hì ká 起價. TO TALK -, kòng ká (ts'iên) 講價(錢).

PRICELESS (a) voû ká kái 無價个; koûi-tch'oúng kái 貴重个; voû ká tzē pò kái 無價之寶个. - JEWEL, koûi-tch'oúng kái pò-chăc 貴重个寶石.

PRICK (v) toún 擊; ts'ioûc 刺; koû △. (n) ts'ioûc voût 刺物; ts'ioûc k'oūng 刺空; năc-năc t'oúng △△痛. THE DOG -S UP ITS EARS kièou gnì-koūng hiâc hì lôi 狗耳公雄起來. TO BE -ED BY A NEEDLE, poûn tchîm ts'ioûc (or kôu; ts'âm)-tò 刎針刺(△;鬫)到. -S OF CONSCIENCE, leông-sīm kái tsît-p'í 良心个責備.

PRIKLE (n) nêt 笏; (v) koû △; ts'ioûc 刺.

PRICKLY (a) tō nêt kái 多笏个; ts'ioûc-t'oúng kái 刺痛个. - HEAT PRICKS TERRIBLY, gniêt-poûi-tzè nōng-nōng năc-năc 熱痱子△△△△.

PRIDE (n) kiāo-ngáo 驕傲 ; sā-p'í 撒鼻 ; t'ái-ngáo 大傲 ; tsé-tsoūn (self respect) 自尊. (v) sáo-ngáo △傲 ; fât kiāo-ngáo 發驕傲 ; tièn sā-p'í 典撒鼻 ; kioûc chè (vulg) 局屎. - OF LIFE , sēn-fǎt kái kiāo-ngao 生活个驕傲 TO TAKE - IN ONE'S POSITION , tièn tsé kā kái t'í voúi 典自家个地位.

PRIEST (n) chîn-foú 神父 ; sē-t'ôc (C) 司鐸 . BUDDHIST - , vô-chóng 和尚 ; sēn-lí 僧侶 DIOCESAN - , káo-k'í sē-t'ôc 教區司鐸 . HIGH - , t'ái sē-tsí 大司祭 ; sē-tsí tchòng 司祭長 . PARISH - , poûn-t'ông chîn-foú (or sē-t'ôc) 本堂神父 (司鐸) - OF THE JEWISH LAW , sē-tsí 司祭 . RELIGIOUS - , sioū-foúi sē-t'ôc 修會司鐸 . SECULAR - , foúi-ngóe sē-t'ôc 會外司鐸 TAOIST - , t'ó-sé 道士 . TO BECOME A - , tsó chîn-foú (C) 做神父 ; tch'oût kā (B) 出家 .

PRIESTHOOD (n) sē-t'ôc tchît-voúi 司鐸職位 .

PRIMACY (n) chòu-voúi 首位 ; t'í ŷt voúi 第一位 ; t'ái tchoū-káo tzē tchît 大主教之職 .

PRIMARY (a) tsoúi ts'oū kái (first) 最初个 ; gniên-tchè kái (original) 原始个 ; ts'oū p'oú (or k'íp) kái (elementary) 初部 (級) 个 . - COLOR , gniên sèt 原色 . - EDUCATION , ts'oū tèn káo-youc 初等教育 . - MEANING OF A WORD , sé kái gniên ŷ 字个原意 . - SCHOOL , kouêt-mîn hŏc-káo 國民學校 ; siào hŏc 小學 .

PRIMATE (n) choù sît tsoùng tchoù-káo (C) 首席總主教 ; lîn tchòng-loúi t'oûng-voût 靈長類動物 .

PRIME (a) tsoúi chóng kái 最上个 ; tsoúi ts'oū kái 最初个 ; t'í ŷt kái (first) 第一个 ; poûn (or gniên) lôi kái (original) 本 (原) 來个 ; ts'oū-k'íp kái (in degree) 初級个 ; chóng-tèn kái (in excellence) 上等个 . (n) tsóng gniên (of life) 壯年 ; chîn-kîn (in divine office) 晨經 . OF - IMPORTANCE , tsoúi tch'oûng-yáo kái 最重要个 OF - QUALITY , chóng-tèn p'în 上等品 . - MINISTER , choù sióng 首相 .

PRIMEVAL (a) ts'oū-k'í kái 初期个 ; t'ái-koù kái 太古个 .

PRIMITIVE (a) gniên-tchè kái 原始个 ; ts'oū-k'í kái 初期个 ; t'ái-koù kái 太古个 ; kòu foûng kái 古風个 . - CHURCH , gniên-tchè chîn káo-foúi 原始聖教會 . - WORLD , t'ái-koù ché-kiái 太古世界 .

PRIMOGENITURE (n) tchòng tzè kái chîn-foún (or kí-chîn-k'iên) 長子个身分 (繼承權) .

PRINCE (n) vông tzè 王子 ; ts'în-vông 親王 ; kioûn-vông 君王 . - OF PEACE , fô-p'în tzē vông 和平之王 .

PRINCESS (n) koûng-tchòu 公主 .

PRINCIPAL (a) tchòu-yáo kái (most important) 主要个 ; t'í ŷt kái 第一个 ; tchoù-nò kái (chief) 主腦个 . (n) poûn-ts'iên (money) 本錢 ; t'êou-tzè 頭子 ; tchòng 長 ; t'êou-kā 頭家 ; tchoù-gnîn (chief) 主人 . - CAUSE , tchòu-yáo gniên-ŷn 主要原因 . - OF A SCHOOL , kào tchòng 校長 . - OFFENDER , tchòu-fám 主犯 . - AND INTEREST , poûn lí 本利 .

PRINCIPLE (n) tchòu-gní 主義 ; kîn-gniên 根源 ; gniên-lî 原理 ; gniên-tsêt 原則 ; koûng-lî 公理 . THREE -S OF PEOPLE , sām mîn tchòu-gní 三民主義 . MAN OF HIGH -S , tchín gní kái gnîn 正義个人 - OF CASUALITY , ŷn kò gniên-lî 因果原理 . VITAL - , lîn (or sēn; kŏc)-foûn 靈 (生; 覺) 魂 .

PRINT (v) ŷn-sôt 印刷 ; tch'oût-pàn 出版 ŷn 印 ; ŷn-gniám (cloth (n) ŷn 印 ; ŷn-tsiâc 印跡 ; ŷn-sôt-voût 印刷物 . -ED MATTER , ŷn-sôt voût 印刷物 . TO - A PHOTOGRAPH , ŷn sióng 印相 . TO - BOOKS , ŷn choū 印書 . FINGER - , tjè-moû 指模 . IN LARGE - , young t'ái sé ŷn-sôt 用大字印刷 . OUT OF - , ts'iêt pàn 絕版 .

PRINTER (n) ŷn-sôt tchà 印刷者 ŷn-gniám tchà (for cloth) 印染者 .

PRINTING (n) ŷn-sôt 印刷 ; ŷn-sôt soût 印刷術 . - PAPER , ŷn-sôt tjè 印刷紙 . - PLANT , ŷn choū k'ioûc (or tch'òng) 印書局 (廠) . - PRESS , ŷn-sôt kî 印刷機 .

PRIOR (a) ts'ái ts'iên kái 在前个 ; (n) sioū-foúi yán-tchòng (C) 修會院長 ; t'ông-tchoù (B) 堂主 .

PRIORESS (n) nè sioū-foúi yán-tchòng (C) 女修會院長 ; ní-koū tchòng (B) 尼姑長 .

PRIORITY (n) youû-siēn 優先 ; chóng voúi (or sît) 上位 (席) . RIGHT OF - , youû-siēn k'iên 優先權 .

PRISM (n) sām lîn kiáng 三稜鏡.

PRISON (n) kām-gnioûc 監獄; lōng-tzè 籠子; kòn-tzè 棺子. TO BE IN -, ts'ō kòn (or kām) 坐監. TO ESCAPE FROM -, yăt gnioûc 越獄; tsèou kām 走監.

PRISONER (n) sioû-gnîn 囚人; ts'ō kòn kái gnîn 坐監个人; foû-loû (of war) 俘虜.

PRIVACY (n) t'oûc kī 獨居; youn-t'oûn 隱遁; pī-mĕt 秘密.

PRIVATE (a) sē kái 私个; poûn chîn kái (personal) 本身个; sē-há kái 私下个; mîn-kiēn kái (not public) 民間个; pī-mĕt kái 秘密个; kī-mĕt kái (confidential) 機密个. - BAPTISM, t'ói sè 代洗. - EDUCATION, kā-t'în kāo-youc 家庭教育. - PROPERTY, sē sàn 私產. - REVELATION, sē gnîn mĕt-k'ì 私人默啓. - SCHOOL, sē-lĭp hŏc-kào 私立學校. - USE, sē (há)-young kái 私(下)用个. THE MATTER WAS KEPT -, kái kái sē-ts'în choù pī-mĕt 个个事情守秘密. TO SERVE ONE'S - ENDS BY OFFICIAL MEANS, kà koûng tsí sē 假公濟私. TO SPEAK TO ONE IN -, sē-há (or noûi-noûi-tzè) t'oûng gnîn kòng 私下(内内子)同人講.

PRIVATION (n) k'iĕt-făt 缺乏; p'în-k'où 貧苦; k'oún-k'où 困苦. TO SUFFER -, choú k'où 受苦.

PRIVILEGE (n) t'ĭt-k'iên 特權; t'ĭt-ēn 特恩; t'ĭt-hì (right) 特許; youû-lí (advantage) 優利; t'ĭt-miēn (immunity) 特免. (v) poun... kái t'ĭt-k'iên 分...个特權; miēn-tch'oû (from) 免除. TO ENJOY A -, hiòng youū t'ĭt-k'iên 享有特權. -D ALTAR, hiòng youū t'ĭt-ēn tsí-t'ôi (C) 享有特恩祭台.

PRIZE (n) tsiòng (or chòng)-p'în 奬(賞)品; pō-tsiòng 褒奬; tchán-lí-p'în (in war) 战利品; ts'ái-tsiòng 奬; tchoûng-tsiòng (in a lottery) 中奬. (v) k'ón-tch'oûng 看重. - CUP, tsiòng poûi 奬杯. TO GIVE A -, fât tsiòng-p'în 發奬品. TO WIN A -, tĕt tsiòng-p'în 得奬品. TO - LIBERTY MORE THAN LIFE, k'ón tsé-youû pì sēn-miáng há tch'oûng 看自由比生命過重.

PROBABILISM (n) kŏi-yân loún 蓋然論.

PROBABILIORISM (n) k'ò-nên sín loún 可能性論.

PROBABILITY (n) k'ò-nên 可能; p'á vŏe 怕噲; k'ĭt youū k'ò-nên 極有可能. IN ALL - HE WILL SUCCEED, kī vŏe chîn-koûng há t'ái miēn 佢噲成功過大面. THERE IS LITTLE -, p'á mg vŏe... 怕唔噲.

PROBABLE (a) k'ò-nên kái 可能个; p'á hé kái 怕係个.

PROBABLY (adv.) p'á hé 怕係; há t'ái miēn 過大面; leong-pīt 諒必. HE WILL - COME, kī p'á vŏe lôi 佢怕噲來; kī vŏe lôi há t'ái miēn 佢噲來下大面; kī leong pīt vŏe lôi 佢諒必噲來.

PROBATION (n) ché-gniám 試驗; ché-young 試用; k'ào-ts'â (examination) 考查.

PROBE (v) t'iâo-ts'â 調查.

PROBITY (n) tchîn-tch'ĭt 正直; chîn-chĭt (uprightness) 誠实; ts'în-leâm (integrity) 清廉.

PROBLEM (n) moún-t'î 問題; nân-t'î (difficult matter) 難題. - IN ARITMETICS, sóu-hŏc moún-t'î 數學問題. TO SOLVE A -, kiài-kiĕt moún-t'î 解決問題.

PROBLEMATIC (a) voûi kiĕt kái 未决个; k'ò gnî kái 可疑个; kòng mĝ t'în kái 講唔定个.

PROBOSCIS (n) sióng p'í (elephant's) 象鼻; tsŏt kòn (insects') 吸管.

PROCEDURE (n) tsín-hâng 祭行; tch'âng-sí 程序; choù-sioûc 手續. LEGAL -, soú-sioúng choù-sioûc 訴訟手續.

PROCEED (v) ts'iên-tsín 前進; tsín-hâng 進行; kí-sioûc 繼續; sé-nèn (to continue) △等. TO - AGAINST ONE, kó-soú gnîn 告訴人. TO - FROM THE HEART, ts'ioûng sīm noûi fât-tch'oût 從心内發出. TO - IN AN AFFAIR, tsín-hâng sé-voú 進行事務. TO - TO, hí 去; tch'ŏc-choù 着手. TO - TO SAY, kòng hā hí 講下去; sá nèn kòng △等講.

PROCEEDING (n) hâng-voûi (action) 行為; tsó (or p'án)-fâp (method) 做(辦)法; choù-t'ón (piece of conduct) 手段; kōn-sē (legal -) 官司.

PROCEEDS (n) choū-gnĭp 收入. NET -, ts'iáng (or choûn) lí-ŷt 淨(純)利益.

PROCESS (n) tsín-hâng (advance) 進行; choù-sioûc 手續; tch'âng-sí (operations) 程序; fōng-fâp

(method) 方法 ; tsôc-young (in nature) 作用 kōn-sē 官司 ; sou-sioung 訴訟.IN - OF CONSTRUCTION , kiên-tchoûc tchoūng 建築中.

PROCESSION (n) youû 遊 ; youû-hâng 遊行; hâng-liĕt 行列 ; tsîn-hâng 進行.DIVINE - , T'iēn-tchoù kái noúi chē fât-t'oúng 天主个内施發動. FUNERAL - , tch'oût sān 出山 ;soúng tsóng hâng-liĕt 送葬行列.LANTERN - , gniâng fa-tēn 迎花燈.- OF IDOLS , gniâng chîn 迎神.- IN THE STREETS . IN THE CHURCH , youû kiāi,youû t'ông 遊街,遊堂.- OF THE BL.SACRAMENT , chîn-t'i youû-hâng 聖體遊行.

PROCESSIONAL (a) youû-hâng kái 遊行个 (n) youû-hâng kŏ-k'ioûc poûn 遊行歌曲本.- CROSS , youû-hâng chĭp-sé-ká 遊行十字架.

PROCLAIM (v) siēn-poú 宣佈 ; chāng-mîn 聲明; poú-kó 佈告. TO - WAR , siēn-poú k'ŏi tchán 宣佈開战.

PROCLAMATION (n) siēn-poú 宣佈; chāng-mîn choū 聲明書; poú-kó 佈告.- OF NEUTRALITY , siēn-kó t'oûc-lĭp 宣告獨立.

PROCLIVITY (n) p'iēn-hióng 偏向; kouán-ché 慣勢 TO HAVE - TO VICE , kouán-ché tsó fài sé 慣勢做壞事.

PROCRASTINATE (v) yân-tch'ân 延纏 ; t'ō-yân 拖延 ; yân-k'i 延期 ; yân-tchê 延遲.

PROCREATE (v) kioúng 供 ; sēn 生 ; sân-sēn 產生.TO - CHILDREN, kioúng sé gnîn-tjè 供細人子.

PROCREATION (n) sēn-sân 生產 ; sēn-tch'ĭt 生殖 ; sēn-youûc 生育.

PROCURATION (n) t'ói-lĭ (k'iên) 代理(權).

PROCURATOR (n) t'ói-lĭ gnîn 代理人; foúi (or k'ouái)-kié 會計.

PROCURE (v) têt tò 得到 ; gnĭp-choù 入手.

PRODIGAL (a) sòng kái 爽个 ; lóng-foúi kái 浪費个 ; hō-sòng kái 耗爽个.- SON , p'ái-kā-tzè 敗家子 ; lóng-tzè 浪子.TO BE - OF EXPENDITURE , lóng-foúi kîm-ts'iên 浪費金錢.

PRODIGALITY (n) hō-sòng 耗爽 ; lóng-foúi 浪費.

PRODIGIOUS (a) foûi-chông t'ái kái (in size) 非常大个; k'i-kouái kái 奇怪个.

PRODIGY (n) k'i-sé 奇事 ; kouái voût 怪物 ; k'i (or chîn)-tsît (miracle) 奇(聖)跡 . INFANT - , chîn t'oûng 神童.

PRODUCE (v) nā-tch'oût 拿出; tch'âng (to exhibit) 呈出; kioúng 供 ; sēn-youûc (to give birth) 生育 ; tch'oût-(sàn) 出(產); tà 打; sēn (as goods) 生 ; (tjé)-ts'ó (to manufacture) (製)造.(n) sàn-p'în 產品; tch'oût-sàn-voût 出產物. THIS PLACE -S TEA , liè t'i-rông tch'oût ts'â 哩地方出茶. TO - A PROFOUND IMPRESSION , toúi... youû tch'îm-k'iêt kái în-siông 對...有深刻个印象.TO - FRUITS , tà kò-tzè 打蔴子. TO - INTEREST , tch'oût sît 出息. TO - THE TICKET , nā tân tch'oût lôi 拿單出來. LOCAL - , t'oû sàn 土產.

PRODUCER (n) sēn-sàn tchà 生產者; tjé-tsôc tchà 製作者; tch'oût yân tchà 出演者.

PRODUCT (n) sàn-voût 產物 ; sàn-p'în (produce) 產品 ; tjé-ts'ó-p'în 製造品; chîn-p'în (of manufacture) 成品; kiêt (or hào; chîn)-kò 結(効 ;成)果. HOME -S , kouêt sàn 國產 .- OF LABOUR , lô-t'oúng kái chîn-kò 勞動个成果. - OF THE SOIL , t'oû sàn 土產.

PRODUCTION (n) tch'oût-sàn 出產; sàn-voût 產物 ; sēn-sàn (manufacture) 生產 ; usŏc-p'în 作品; tchoú-tsôc 著作.

PRODUCTIVE (a) sēn-(sàn) kái (of) 生(產)个;p'oûi kái (as land) 肥个. - OF TROUBLE , sēn sé-tōn 生事端.

PROFANATION (n) siêt-t'oûc 褻瀆. siêt chîn kái ts'oúi 褻聖个罪.

PROFANE (a) fâm (or ché)-sioûc kái (wordly) 凡(世)俗个 . siêt-t'oûc kái (desecrating) 褻瀆个. mĕ kiêt-ts'iáng kái (impure) 污潔淨个. (v) siĕt-t'oûc 褻瀆 ; vóu-youûc 污衊. - HISTORY , sioûc sè 俗史. - LANGUAGE , là-sêp fá 粒揲話. - USES , sioûc young 俗用. TO - A CHURCH , siêt-t'oûc chîn-t'ông 褻瀆聖堂.

PROFESS (v) koûng-gniên 公言.

tsé tch'în 自稱 ; tsá 詐 ; kà (to pretend) 假 ; fât-piào 發表 ; chāng-mîn (to declare) 聲明 . TO - A RELIGION , foúng káo 奉敬 . TO - REGRET , tsé-gnín ts'àm-k'oùi 自認慚愧 . TO - TO KNOW , tsá tī 詐知 .

PROFESSED (a) fât gniên gnìp foúi kái 發願入會个 . - RELIGIOUS , fât t'ái-gniên foúi-sé 發大願會士 .

PROFESSION (n) choù-gní 手藝 ; sé-gniâp 事業 ; gniâp-gní 業藝 ; koûng-gniên (declaration) 公言 ; chîn-gniên (religious) 聖願 . MEDICAL - , ȳ gniâp 醫業 . TO LEARN A - , hŏc choù-gní 學手藝 . TO MAKE A - OF FAITH , koung-gniên tsé-kā kái sín-tât 公言自家个信德 . TO MAKE A RELIGIOUS - , fât chîn-gniên 發聖願 .

PROFESSIONAL (a) tchōn-moûn kái 專門个 ; noúi-hông kái (expert) 內行个 ; tchît-gniâp kái 職業个 . (n) tchōn-moûn-kā 專門家 ; noúi-hông gnîn 內外人 .

PROFESSOR (n) káo-choú 教授 ; káo-yân 教員 ; sīn-sāng 先生 .

PROFFER (v) koúng-hiên 貢献 ; foúng-hiên 奉献 .

PROFFER (v) koúng-hiên 貢献 ; foúng-hiên 奉献 .

PROFICIENCY (n) choŭc-liên 熟練 .

PROFICIENT (a) choŭc-liên kái 熟練个 ; lò-liên kái 老練个 .

PROFILE (n) tsêt miên (t'oû) 側面 (圖) . FACE IN - , gnîn kái tsêt miên 人个側面 .

PROFIT (n) lí-sít 利息 ; lí-ȳt 利益 ; ȳt-tch'oú 益處 . (v) yoû lí-ȳt 有利益 ; lí-young 利用 . GROSS - , tsoûng lí-ȳt 總利益 . NET - , choûn lí-ȳt 純利益 . TO MAKE A - , têt lí 得利 . TO - BY AN OPPORTUNITY , lí-young kī-foúi 利用機會 .

PROFITABLE (a) yoû ȳt kái 有益个 ; yoû lí kái 有利个 . - ADVICE , yoû ȳt kái tchoûng-kó 有益个忠告 . - BUSINESS , hò ts'ón kái sēn-lī 好賺个生理 .

PROFLIGATE (a) fóng-t'óng kái 放蕩个 . (n) fóng-t'óng-tchà 放蕩者 .

PROFOUND (a) tch'îm kái (deep) 深个 ; ó-miāo kái (abstruse) 奥妙个 . - KNOWLEDGE , tch'îm kái hŏc-moûn 深个學問 . - SLEEP , sì (or choŭc ; tch'îm) chóe 死 (熟 ; 深) 睡 . - SORROW , ts'în (or tōng) sēou 盡 (凾) 愁 .

PROFUNDITY (n) yàn-tch'îm 遠深 ; tch'îm-ó 深奥 .

PROFUSE (a) tch'ē-fâ kái 奢華个 . lóng-foúi kái (lavish) 浪費个 ; t'êt k'ōng-k'òi kái 忒慷慨个 ; t'êt t'ái-fōng kái (over-liberal) 忒大方 . - IN THANKS , chîn-moûng mô t'în kái 承蒙無停个 .

PROFUSION (n) tch'ā-fâ 奢華 ; lóng-foúi 浪費 .

PROGENITOR (n) tsoù-kōung 祖公 ; tsoù-siēn 祖先 ; siēn-poúi 先輩 ; yâ-ōi (parents) 爺娘 .

PROGENY (n) tzè-soūn 子孫 ; héou-ȳ 後裔 .

PROGNOSIS (n) ȳ-ts'êt 預測 ; ȳ-leáo 預料 .

PROGNOSTIC (n) ts'iên cháo 前兆 ; cháo-t'êou 兆頭 ; p'íáng-ts'óng ȳ-ts'êt 病狀預測 . FULFILMENT OF A - , cháo-t'êou kái hào-gniém 兆頭个効驗 . - IN A DREAM , moúng cháo 夢兆 .

PROGNOSTICATE (v) ȳ-gniên 預言 ; ȳ-ts'êt 預測 ; tchām-poûc 占卜 .

PROGRAM (n) tchît-sí piào 秩序表 ; tsiêt moûc tān 節目單 ; kōng-leāng 綱領 ; kié-văc 計劃 ; fōng-tchīm (plan) 方針 .

PROGRESS (n) tsín-p'óu 進步 ; tsín-hâng 進行 ; fât-tchàn 發展 ; fât-t'ăt 發達 . (v) tsín-p'oú 進步 ; ts'iên-tsín 前進 ; tsín-hang 進行 ; fât-tchàn 發展 . - OF CIVILIZATION , voûn-mîn kái tsín-p'oú 文明个進步 . - OF TEMPTATION , you-fŏt kái tsín-tch'âng 誘惑个進程 . TO MAKE - IN STUDIES , t'oŭc choū tsín-p'oú 讀書進步 . THE PATIENT IS -ING FAVORABLY , p'íáng-gnîn ts'iám-ts'iám hò 病人漸漸好 .

PROGRESSION (n) kīn-kó 經過 ; tsín-hâng 進行 . ARITMETICAL - , són-goût (or tèn-ts'ā) k'îp-soú 等術 (等差) 級數 . IN GEOMETRICAL - , kā soûc 加速 .

PROGRESSIVE (a) tsín-p'óu kái 進步个 ; fât tchàn kái 發展个 . - DISEASE , ts'iám tch'oúng p'íáng 漸重病 . - LESSONS , ts'iám tsín k'ó 漸進課 .

PROHIBIT (v) kím-tjè 禁止 ; kím 禁 . TO - STRICTLY , gniâm kím 嚴禁 .

PROHIBITION (n) kím-tjè 禁止 ; kím-lín 禁令 ; kím-kiái 禁戒 . - OF LIQUORS , SMOKING , kím (mái) tsioù, kím (chĭt) yān 禁(賣)酒 , 禁(食)煙 .

PROHIBITIVE (a) kím-tjè kái 禁止个 ; tsoù-tjè kái 阻止个 ; tsoù-ngóe kái 阻碍个 . - MEASURES , fông-p'í kái choù-t'ón 防備个手段 .

PROJECT (v) kié-văc (to plan) 計劃 ; fóng-yàng (on screen) 放影 ; fât-chá 發射 ; tĕp-tch'oût (to throw out) 揑出 ; koûng-tch'oût 拱出 ; kouâng hì lôi 胱起來 . (n) kié-văc (plan) 計劃 ; chât-kié (design) 設計 ; kié-ts'êt (scheme) 計策 . TO - A NEW RAILWAY , kié-văc (or chât-kié) sĭn t'iêt-t'ó 計劃(設計)新鉄道 . TO - A PICTURE ON A SCREEN , ts'éi gnioûn-mŏc hóng fóng-yàng mĕou-mĕou p'iàn 在銀幕上放影某某片 . TO - OUT , koûng (or kouâng) hì lôi 拱(胱)起來 .

PROJECTILE (n) tch'oúng tzè 銃子 ; p'áo-t'ân 炮彈 .

PROJECTION (n) chá-yàng 射影 ; fât-chá 發射 ; t'oût hì p'oú 突起部 .

PROJECTOR (n) kié-văc tchà 計劃者 ; yàng-sià kĭ (for movies) 影窩機 .

PROLETARIAN (a) lô-t'oúng (or voû sàn) kiāi-k'îp kái 勞動(無產)階級个 . (n) voû sàn kiāi-k'îp gnîn 無產階級人 . - CLASSES , voû sàn (or lô-t'oúng) kiāi-k'îp 無產(勞動)階級 .

PROLETARIAT (n) lô-t'oúng (or voû sàn) kiāi-k'îp 勞動(無產)階級 .

PROLIFIC (a) àn vóe kioúng kái 吐嗆供个 ; tô sàn kái 多產个 ; àn vóe tà kái (for plants) 吐嗆打个 , p'oûi kái (as fields) 肥个 .

PROLIX (a) tch'ông kái 長个 ; vóe liŏu mién-siĕn kái (of a person) 嗆溜麵線个 .

PROLOGUE (n) sí-gniên 序言 ; siào ŷn 小引 ; k'ōi tch'ông p'ăc 開場白 .

PROLONG (v) yân-tch'ông 延長 ; pāng-tch'ông 掙長 . -ED ILLNESS , tch'ông p'iáng 長病 . TO - A TIME LIMIT , yân-tch'ông k'î-hán 延長期限 .

PROLONGATION (n) yân-tch'ông 延長 ; yân-k'î 延期 .

PROMENADE (n) sán-p'oú 散步 ; hâng-leâo 行蹓 .

PROMINENT (a) koûng hì kái 拱起个 ; k'iĕt-tch'oût kái 傑出个 ; tch'oût miâng kái 出名个 . - CHIN , tch'ông hā-ngām 長下頷 . - EYES , kièou moûc-tchoū 狗目珠 . - NOSE , kièou p'î-tzè 勾鼻子 . - POLITICIAN , tch'oût miâng kái tchín-tché-kā 出名个政治家 . - TEETH , tchoū-kŏ ngâ 猪哥牙 .

PROMISCUOUS (a) foún-ts'ăp kái 混雜个 ; noûng kâo-kâo kái 龐統統个 ; mô foûn-p'iĕt kái (indiscriminate) 無分別个 . - USE , t'ái-kā lón young 大家乱用 .

PROMISCUITY (n) foún-ts'ăp 混雜 ; nâm-nè foún-ts'ăp 男女混雜 .

PROMISE (n) yôc-soûc 約束 ; yôc-t'în 約定 ; you móng 有望 . (v) hì-gnién (to God) 許願 ; ŷn-chîn (to men) 應承 ; you móng 有望 . IF YOU MAKE A - (to God) YOU SHOULD FULFILL IT , hì leào gnién, ói vân gnién 許了願,愛還願 . THE -S OF THE SACRED HEART , Yâ-soū chín sĭm chĭp-gní ēn 耶穌聖心十二恩 . TO BREAK A - , chît yôc 失約 . TO DEEP A - , choù yôc 守約 . IF YOU - SOMEONE A THING, AT ANY PRICE YOU CANNOT CHANGE YOUR MIND , ŷn gnîn ŷt vŏut, ts'iēn kĭm poût ŷ 應人一物,千金不移 . TO - SOMEBODY MONEY , ŷn ts'iên poûn gnîn 應錢分人 . MAN OF GREAT - , you héou móng kái gnîn 有後望个人 .

PROMISING (a) you móng kái 有望个 .

PROMONTORY (n) t'où kôc 土角 .

PROMOTE (v) tsĕn-tsín 增進 ; ts'oûc-tsín 促進 ; t'î-chîn 提升 ; chîn 升 ; koù-lî (to encourage) 鼓勵 . TO BE -D TO HIGHER CLASSES , chîn k'îp (or hŏc-gniên) 升級(學年) .

PROMOTER (n) fât-hì-gnîn 發起人 .

PROMOTION (n) t'î-tch'óng 提倡 ; fât-hì 發起 ; ts'oûc-tsín 促進 ; k'îp-kiêt 及格 ; t'î-chîn 提升 . - BY MERIT , tchâo koûng-lô t'î-chîn 照工勞提升 . TO GET - , kŏ chîn 高升 .

PROMPT (a) tsît-k'iêt kái 即刻个 ; soûc-tsît kái 速即个 .

soûi-chê kái 隨時个 ; gniâm-p'i kái 粘皮个 . (v) koù-lí 鼓勵 ; t'i-siàng 提醒 ; ám-chê (to assist a speaker when at a loss) 暗示 . - DECISION, kò tón 果斷 . - PAYMENT , soûi-chê kiàm ts'iên 隨時檢錢 . - REPLY , soûi k'iéou ŷn-tâp (in speaking) 隨口應答 . TO - ANOTHER , koù-lí p'ĕt gnîn 鼓勵別人 .

PROMPTITUDE (n) mĕn-ts'iăp 敏捷 ; kiâc-pàn 役板 ; lîn-t'oûng 灵通 .

PROMULGATE (v) koûng-poú 公佈 ; siĕn-poú 宣佈 ; siĕn-tch'ôn 宣傳 ; tch'ôn-yông 傳揚 . TO - A DOCTRINE , tch'ôn t'ŏ 傳道 . TO - A LAW , koûng-poú fâp-lĭt 公佈法律 .

PRONE (a) p'oŭc nèn kái 仆等个 ; yoû...k'iĕn-hiông kái 有...傾向个 p'iĕn-hiông kái (disposed to) 偏向个 . TO BE - TO IDLENESS, p'iĕn-hiông nân-chê 偏向懶惰 .

PRONOUN (n) t'ói-miâng-tsê 代名詞 .

PRONOUNCE (v) fât ŷm (to enunciate) 發音 ; chăng (or piào)-mîn (to declare) 聲(表)明 ; siĕn-kó 宣告 ; siĕn-poú (to dictate) 宣佈 . TO - A CHARACTER , t'oŭc sé 讀字 . TO - A DECIDED OPINION , há kiĕt-loún 下結論 . TO - A SENTENCE OF DEATH , siĕn-kó sì-hîn 宣告死刑 . TO - CLEARLY , fât ŷm ts'în-ts'où 發音清楚 .

PRONUNCIATION (n) fât ŷm 發音 ; fât ŷm fâp 發音法 ; k'iéou-ŷm 口音 . HIS - IS BAD , kiă k'iéou-ŷm mĝ hò 佢口音唔好 . - OF A LETTER , sé ŷm 字音 .

PROOF (n) p'în-kì 憑據 ; tchîn-kì (evidence) 證據 ; ché-gniâm (test) 試驗 ; ts'oû kò (printing) 初稿 . (a) fông... kái 防...个 . - OF GOD'S EXISTENCE , T'iĕn-tchòu soûn-ts'ái kái tchîn-kì 天主存在个證據 . THERE IS GOOD - , yoû p'în yoû kì 有憑有據 . TO BE - AGAINST BRIBERY mĝ vóe chòu fông pão 唔喺收紅包 . FIRE - , mĝ p'á fò kái 唔怕火个 ; fông fò kái 防火个 . WATER - , mĝ vóe kó choùi kái 唔喺過水个 .

PROP (n) ts'âng-tzè (ŷt kĭ) 撐子(一枝) ; toû-tzè (support) 埭子 . (v) ts'âng 撐 ; toû 埭 ; kĭ-tchê (to support) 支持 .

PROPAGANDA (n) siĕn-tch'ông-(fâp) 宣傳(法) ; tch'ôn-poú 傳佈 . CONGREGATION OF - , tch'ôn káo chîn p'oú (C) 傳教聖部 .

PROPAGATE (v) tch'ôn 傳 ; fân-tch'ĭt 繁殖 ; pôt 發 ; tch'ê 滯 ; tch'ôn-gniâm (as diseases) 傳染 . THE FISH - VERY QUICKLY , ng-tzè pôt àn kiâc 魚子發咁狠 . TO - NEWS , tch'ôn siāo-sît 傳消息 . TO - THE FAITH , tch'ôn káo 傳教 . TO - THE RACE , tch'ôn gnîn-tchoùng 傳人種 .

PROPAGATION (n) fân-tch'ĭt 繁殖 ; tch'ôn 傳 ; tch'ôn-gniâm 傳染 .

PROPEL (v) t'oûi 推 ; t'oûi-tsîn 推進 ; soùng 搥 .

PROPELLER (n) ts'oûi-tsîn-kĭ 推進機 ; propéla (for.) ; lô-siĕn-tsioùng 螺旋槳 .

PROPENSITY (n) k'iĕn-hiông 傾向 ; gniĕn 癮 . - FOR GAMBLING tòu kiào gniĕn 賭攪癮 .

PROPER (a) poùn-lôi kái 本來个 ; tĭt-tông kái (suitable) 適當个 ; t'ĭt-choû kái (peculiar) 特殊个 ; tchîn-tông kái 正當个 ; tch'ŏc kái (correct) 着个 . IT IS - THAT YOU FIRST ASK YOUR FATHER, gnî oí siĕn moún gniā pā, yáng tch'ŏc 你愛先問你爸正着 . IT IS THE - WAY , fông-fâp (hé) tch'ŏc 方法(係)着 . - CONDUCT , tŏn-tchăng hàng-voûi 端正行為 . - NOUN , tchŏn yoû miâng-tsê 專有名詞 .

PROPERLY (adv.) poùn-lôi 本來 ; tchîn-tông 正當 . - SPEAKING , tchâo lĭ kòng 照理講 . TO BEHAVE - , hâng-voûi tchîn-tông 行為正當 .

PROPERTY (n) sò-yoû k'iên (or voût) 所有權(物) ; ts'ôi-sàn (fortune) 財產 ; t'ĭt-sîn 特性 ; sîn-tchĭt (nature) 性質 . FAMILY - , kā sàn 家產 ; chîn kā 身家 . LIFE AND - , sĕn-miâng ts'ôi-sàn 生命財產 . MOVABLE, IMMOVABLE - , t'oúng sàn, poût t'oúng sàn 動產,不動產 . OWNER OF - , gniăp tchòu 業主 . PRIVATE - , sē sàn 私產 . - IS COPYRIGHT , pàn k'iên 版權 . - OF DISSOLVING SOLIDS , young-kiài kòu-t'ì kái sîn-tchĭt 溶解固体个性質 .

PROPHECY (n) ý-gniên 預言 .

PROPHESY (v) ý-gniên 預言 ; kòng-p'iĕn 講便 .

PROPHET (n) ý-gniên tchà 預言者 ; siĕn-tĭ (C) 先知 ; vóui-poûc siĕn-tĭ kái gnîn (pag.) 未卜先知个人 . BOOKS OF THE -S , siĕn-ti-

kí (Bible) 先知記.

PROPHETICAL (a) ý-gniên kái 預言个; siên-tī kái 先知个.

PROPINQUITY (n) tsiâp-k'ioún 接近; ts'în-k'ioún 親近.

PROPITIATE (v) k'iôu chá 求赦; ōn-voùi (to appease) 安慰; fô-kiài (to make favorable) 和解.

PROPITIATION (n) choŭc ts'oúi 贖罪; k'ioû chá 求赦.
- FOR OUR SINS, t'ói ĕn-lì choŭc ts'oúi 代個哩贖罪.

PROPITIATORY (a) k'ioû chá kái 求赦个; t'iâo fô kái 調和个.

PROPITIOUS (a) hò-ý kái 好意个; choún-t'iâo kái 順調个; ts'în-ts'iêt kái 親切个; choún-lí kái 順利个. - WEATHER, choún-t'iâo kái t'iēn-chê 順調个天時; foung t'iâo ỳ choún 風調雨順.

PROPORTION (n) pì-lí 比例; pì soût 比率; kioūn-fên 均衡; t'ái-siào 大小. OUT OF -, t'én mg tò 騰唔到. THE - OF BIRTHS TO THE POPULATION, sēn-youc lāo gnîn-k'i-èou kái pì-lí 生育拢人口个比例. TO SPEND MONEY IN - OF ONE'S INCOME, tsŏc âp són lòn 捉鴨篤卵. TO SUBSCRIBE MONEY IN - OF ONE'S ABILITY, tchâo tsé-kā kái nên-lĭt t'í ts'iên 照自家个能力題錢.

PROPORTIONAL (a) kioūn-youn kái 均勻个; siōng t'én kái 相騰个; hăp pì-lí kái 合比例个.

PROPORTIONATE (a) tchâo pì-lí kái 照比例个; tît-tōng kái 適當个. (v) tsōng p'în-kioūn 裝平均; sè siōng t'én 使相騰.

PROPOSAL (n) t'í (or kién)-gní 提(建)議; chîn gnĭp (or ts'iàng) 申入(請); k'ioû-foūn (marriage) 求婚. TO AGREE TO ONE'S -, t'oûng-ý gnîn kái kién-gní 同意人个建議. TO APPROVE A -, tchoùn ỳ sò ts'iàng 准於所請.

PROPOSE (v) tchou-tchōng 主張; chîn-gnĭp 申入; t'í-gní 提議; t'í-tch'oût 提出; k'ioû foūn 求婚. MAN -S GOD DISPOSES, mêou sé ts'ái gnîn, chîn sé ts'ái T'iēn 謀事在人, 成事在天. gnîn vóe són, T'iēn vóe tón 人喻篤, 天喻斷. TO - A PLAN, t'í-tch'oût kié-vàc 提出計劃. TO - (marriage) TO A WOMAN, hiông ng̀-gnîn k'ioû foūn 向女人求婚.

PROPOSITION (n) t'í-gní 提議; tchoù-t'í 主題; tchoù-tchōng 主張; t'iâo-k'iĕn 條件; gní-ón 議案.

PROPRIETOR (n) tchoù-gnîn 主人; sò-youū-tchà 所有者. - OF HOUSE, voûc-tchoù 屋主. - OF LAND, t'í-tchoù 地主.

PROPRIETY (n) lĭ-gní 禮義; koūi-kì (decorum) 規矩; tchîn-tóng (rightness) 正當. BREACH OF -, chît lĭ 失禮; fâm koūi-kì 犯規矩. NOT IN ACCORDANCE WITH -, mĝ hăp lĭ 唔合理.

PROPULSION (n) ts'oūi (or t'oūi)-tsîn (lĭt) 推(推)進(力); ts'iên tsîn 前進.

PROROGATION (n) yân-k'í 延期; yân-tchê 延遲; t'în (or pí)-foúi 停(閉)會.

PROSAIC (a) sán-voûn kái 散文个; p'în-fâm kái 平凡个; mô ts'í-moúi kái 無趣味个.

PROSCRIBE (v) kioûc-fóng 逐放; kím-tjè 禁止.

PROSE (n) sán-voûn 散文. THE - OF LIFE, p'în-fâm (or mô ts'í-moúi) kái gnîn-sēn 平凡(無趣味)个人生.

PROSECUTE (v) kí-sioŭc 繼續; tchoūi-k'ioû 追求; kó-soú 告訴; hì-soú 起訴; kīn-ỳn 經營. TO - AN ENQUIRY, tchoūi-ts'â 追查. TO - A TRADE, ỳn gniâp 營業. TO - ONE'S STUDIES, kí-sioŭc t'oŭc choū 繼續讀書.

PROSECUTION (n) kí-sioŭc 繼續; kīn-ỳn 經營; hì soú 起訴.

PROSECUTOR (n) chĭt-hâng-tchà 實行者; hì-soú-tchà 起訴者; gniên-kó 原告. PUBLIC -, kiàm-ts'ât kōn 檢察官.

PROSELYTE (n) sīn kâo-youū (of a religion) 新教友; sīn tòng-yân (of a party) 新黨員.

PROSELYTISM (n) k'iĕn-fâ kòi tsoūng (or tòng) kái lĭt-leóng 勸化改宗(党)个力量.

PROSODY (n) chē-hŏc 詩學.

PROSPECT (n) tiâo-móng (outlook) 眺望; foūng-kîn 風景; kîn-tjé (of landscape) 景致; hī-móng (expectation) 希望. - OF A CHURCH,

chín-t'ông ts'iên-kìn t'oû 聖堂前景圖. THE PLACE HAS A FINE -, t'i-fông kìn-tjé hô 地方景緻好. THE -S OF THE CROP ARE SPLENDID, yoû foûng-choû kái hî-mông 有豐收个希望.

PROSPECTUS (n) kié-văc choû 計劃書; chôt-mîn choû 說明書.

PROSPER (v) hîn-vóng 興旺; fân-youông 繁榮; fât-t'ăt 發達.

PROSPERITY (n) hîn-chín 興盛; hîn-vóng 興旺. - AND ADVERSITY, hîn sôi 興衰.

PROSPEROUS (a) hîn-vóng kái 興旺个; choûn-lî kái 順利个; tch'ông-chín kái 昌盛个; choûn-t'iâo kái 順調个. - HEALTH, fât foûc 發福. - IN BUSINESS, sên-lî hîn-vóng (or náo-gniêt; fât-tchàn) 生理興旺(鬧熱; 發展). - WEATHER, choûn-t'iâo kái t'ien-chê 順調个天時.

PROSTITUTE (n) ts'ón-chît-nè 賣食女; piào-móe 婊妹.

PROSTITUTION (n) tch'ông-kî gniăp 娼妓業; ts'ón-chît 賣食; mâi lîn gnioûc 賣人肉. HOUSE OF -, piào kiên 婊間; ts'ón-chît kiên 賣食間.

PROSTRATE (a) p'oûc-nèn kái 仆等个; (hông)-foûc kái (降)服个. (vi) p'oûc 仆; p'oûc lôc 仆落. (vt) tà vâng 打橫; siâo-mêt 消滅. HE WAS - IN PRAYER, kî p'oûc nèn k'î-tô 佢仆等祈禱. TO FALL -, vâng-tô 橫到.

PROSTRATION (n) p'oûc t'î tjé kîn 仆地致敬; sôi-gniôc 衰弱. NERVOUS -, chîn-kîn sôi-gniôc 神經衰弱.

PROTAGONIST (n) tchoù-kôc 主角; koué t'êou-p'âi 掛頭牌.

PROTECT (v) fông 防; pò-foú 保護; pî-yóu 庇佑; pò-yoú 保佑; pò-tch'oúng 保重; kóu 顧. TO - AGAINST THE ENEMY, fông t'ît 防敵. TO - FROM THE SUN, tî gnît-t'êou 抵日頭. TO - THE HEALTH, koú (or pò-tch'oúng) chîn-t'î 顧(保重)身体. TO - WITH A BANK, young pôc lôi fông 用墨來防.

PROTECTION (n) pò-foú 保護; pî-yoú 庇佑; fông-p'î 防備. HEAVENLY -, chóng t'ien pî-yoú 上天庇佑. - FOR THE HEAD, pò-foú t'êou-nâ kái toûng-sî 保護頭哪个東西.

PROTECTIVE (a) pò-foú kái 保護个; fông kái 防个 - COLOR, pò-foú sêt (as in animals) 保護色. - INSTINCT, pò-foú poûn-nên 保護本能.

PROTECTOR (n) pò-foú tchà 保護者. - SAINT, tchòu-pò chín gnîn (or nè) 主保聖人(女).

PROTECTORATE (n) choû pò-foú kouêt 受保護國.

PROTEST (v) k'óng-gnî (against) 抗議; ngáng kòng (to affirm) 硬講. (n) k'óng-gnî 抗議; tón-gniên 斷言; poût foûc 不服.

PROTESTANT (a) chê-fàn kâo kái 誓反教个; Yâ-soû kâo kái 耶穌教个; foûc-ŷm t'ông kái 福音堂个; k'óng-gnî kái 抗議个. - CHURCH, chê-fàn kâo 誓反教; Yâ-soû kâo (sect) 耶穌教; lî-pái t'ông 禮拜堂; foûc-ŷm t'ông (temple) 福音堂. - MINISTER, moûc-sê 牧師.

PROTESTANTISM (n) chê-fàn kâo 誓反教.

PROTESTATION (n) k'óng-gnî 抗議.

PROTOCOL (n) ts'ò-yôc (draft treaty) 草約.

PROTOMARTYR (n) tsoúi siên soûn-kâo (or tjé-miáng) tchà 最先殉教(致命)者.

PROTOPLASM (n) gniên-hîn tchît 原形質.

PROTOTYPE (n) gniên-hîn 原形; moû-hîn 模形; moû-fám (model) 模範.

PROTOZOA (n) gniên sên t'oúng-voût 原生動物.

PROTRACT (v) yân-tch'ông 延長; t'ô 拖.

PROTRUDE (v) t'oût-tch'ôut 突出; tch'oûn-tch'ôut 伸出. A SNAIL -S ITS HORNS, yê°-lô tch'oûn kôc 夜螺伸角. -ING TEETH, tchoû-kô ngâ 猪哥牙.

PROTUBERANCE (n) lêou 僂; lioû-tzè 瘤子.

PROTUBERANT (a) koûng-hì kái 拱起个 kouâng-kouâng kái 胱胱个; tchoûng-tchoûng kái 腫腫个.

PROUD (a) kiâo-ngáo kái 驕傲个; sâ-p'î kái 翹鼻个; kioûc chè kái (vulg.) 局屎个; kông-young kái

光榮个. I AM - OF YOU , ngâi t'ói gnî kōng-young 我代你光榮.
TO BE - , fât kiāo-ngao 發驕傲.
TO BE - OF ONE'S CHILDREN , tièn tsé-kā kái tzè-nè 典自家个子女.
TO HAVE - THOUGHTS , hì kiāo-ngáo kái gniám-t'êou 起驕傲个念頭.

PROVE (v) tchín-mîn 證明 ; tsó tchín (true) 做證 ; ché-gniám (to test) 試驗 ; kîn (or kiēn)-gniám (experience) 經(經)驗 ; t'iāo-ts'á tò. (to be found) 調查到.
THAT MAN -D VERY USEFUL , tî têt kî hé ts'ín youū youóng kái gnîn 知得佢係盡有用个人. THE PLAN -D A FAILURE, kié-vâc kiêt-kò chît-p'ái 計劃結果失敗. TO - THAT GOD EXISTS , tchín mîn yōu t'iēn tchòu * TO - THE HARDNESS OF POVERTY , kîn-gniám p'în-k'ioûng kái k'où 經驗貧窮个苦.

PROVERB (n) sioŭc-gnî 俗語 ; kiêt-gniên 格言 ; kòu gnîn gniên 古人言. BOOK OF -S , chín gniên (Bible) 聖言. THE - SAYS , lò-koù gniên-gnî kòng 老古言語講.

PROVERBIAL (a) sioŭc-gnî kái 俗語个; tch'oût-miâng kái 出名个 ts'ín gnîn kiāi tî kái 盡人皆知个; HE IS - FOR HIS STUPIDITY , kî hé gnî-tch'oùn tch'oût-miâng 佢係愚蠢出名;kiā kái gnî-tch'oùn hé ts'ín gnîn kiāi tî kái 佢个愚蠢係盡人皆知个.

PRO-VICAR (n) foú tchoù-káo 副主教.

PROVIDE (v) ŷ-fông (against) 預防 ; ŷ-p'î (to prepare) 預備 ; yōng 養 ; kioūng-kîp (to supply) 供給 ; koūi-t'ín (to stipulate) 規定.
GOD -S FOR OUR DAILY NEEDS , T'iēn-tchòu ōn-p'âi ēn-lì kái gnît sî p'în 天主安排個裡个日需品. TO - AGAINST ACCIDENTS , ŷ-fông ván ŷt 預防萬一. TO - A TEACHER FOR THE KINDERGARTEN , ts'iàng sîn-sāng kāo wou-tchē-yân 請先生教幼稚園.
TO - FOR THE FAMILY , yōng kóng 養家.
TO - FOR THE FUTURE , ŷ-p'î tsiông-lôi 預備將來.

PROVIDED (conj.) yŏc-hé 若係 ; hé 係 ; kà-sè 假使. I WILL COME - I AM WELL ENOUGH , ngâi chîn-t'î hé hò (or kà-sè chîn-t'î hé hò) vŏe lôi 我身体係好(假使身体係好)嚟來.

PROVIDENCE (n) tcháo-kóu 照顧 ; ŷ-fông 預防 ; sàng-k'iám 省儉. PROTECTED BY - , T'iēn-tchoù pò-youú 天主保佑. TO TRUST IN GOD'S - , ŷ-lái T'iēn-tchoù ōn-p'âi (or tcháo-koú) 依賴天主安排.

*證明有天主.

PROVIDENT (a) kioùn-chîm kái 謹愼个; koú tsiong-lôi kái 顧將來个; fông héou fám kái 防後患个.

PROVIDENTIAL (a) T'iēn-tchoù ōn-p'âi kái 天主安排个; hén-youún kái 幸運个. IT IS TRULY - , tchîn hé T'iēn-tchoù ōn-p'âi kái 眞係天主安排个.

PROVINCE (n) sèn 省 ; fám-voûi 範圍; tchît-foún (office) 職份. IN THE -S , ts'ái t'î-fông (or tsōng-há) 在地方(莊下). NOT MY - , mĕ hé ngâi kòn 唔係我管. - OF TAIWAN , T'ôi-vân sèn 台灣省.

PROVINCIAL (a) sèn kái 省个 ; t'î-fông kái 地方个; tsōng-há kái 庄下个.(n) sèn foúi-tchong (-Father) 省會長 ; tsōng-há gnîn 庄下人.- CAPITAL , sèn foúi 省會. - CITY , sèn châng (or toū) 省城. - GOVERNOR , sèn tchòng 省長. - SCHOOL , sèn lîp hŏc-kào 省立學校.

PROVINCIALISM (n) t'où fá 土話 ; p'iēn-hăp 偏狹.

PROVISION (n) tchoùn-p'î 準備 ; chît-youóng 食用 ; chît-voût 食物. TINNED -S , kón-t'êou chît-voût 罐頭食物.

PROVISIONAL (a) ts'iám-chê kái 暫時个; lîm-chê kái (temporary) 臨時个 ; ché-p'án kái (experimental) 試辦个. - ARRANGEMENT , lîm-chê hiăp-yŏe 臨時協約.

PROVOCATION (n) kît-noú 激怒 ; chán-t'oúng 煽動 ; gniā ât 惹癌. WITHOUT - , mŏ sé mŏ koú 無事無故.

PROVOCATIVE (a) kît-noú kái 激怒个; chán-t'oúng kái 煽動个; gniā ât kái 惹癌个.

PROVOKE (v) kît 激 ; gniā 惹 ; sŏ-soùng 唆搆. TO - A QUARREL , gniā sé 惹事. TO - DISLIKE , pŏc gnîn nāo 博人惱. TO - ONE'S PASSIONS , kît-t'oúng youŏc-ts'în 激動慾情; leāo gnîn hì gniên 撩人起癮.
TO - TO ANGER , gniā (or kît) gnîn ât 撩(激)人癌.

PROVOKING (a) kît-noú kái 激怒个 ; tch'oûc gnîn kái 觸人个.

PROW (n) chôn t'êou 船頭.

PROXIMATE (a) k'ioūn kái 近个 ; tsiâp-k'ioūng kái 接近个.

kiām kái 兼个. - CAUSE , k'ioūn yn 近因.

PROXIMITY (n) tsiâp-k'ioún 接近; foú-k'ioún 附近. - OF BLOOD , k'ioūn ts'în 近親. IN THE - OF..., ts'ái... foú-k'ioún 在...附近.

PROXY (n) t'ói lĭ 代理; t'ói-piào 代表; t'ói-lĭ gnîn 代理人; vóūi ym tsóng 委任狀. BY - , young t'ói-lĭ 用代理. TO MARRY BY - , t'ói gnîn gniâng ts'în 代人迎親. TO STAND - FOR , t'ói-lĭ mēou gnîn 代理某人.

PRUDENCE (n) mîn-tjé (in general) 明智; tjé-têt (card.virtue) 智德; voùn-tch'oúng 穩重 ; lò chîn 老成; chìm-tch'oúng 慎重. PERSON OF MUCH - , ts'în kioùn-chìm kái gnîn 盡謹慎个人. - OF FLESH IS ENEMY TO GOD , gnioûc-ts'în kái kién-chît hé T'iēn-tchòu kái toúi-t'êou 肉情个見識係天主个對頭. TO ACT WITH - , tsó sé kioùn-chìm 做事謹慎.

PRUDENT (a) siào-sîm kái 小心个; gnín-tchîn kái 認眞个; kioùn-chìm kái 謹慎个; tsiêt sàng kái 節省个. TO BE - IN THE CHOICE OF FRIENDS , kiêt p'ên-youū ói chîp-foūn gnín-tchîn 結朋友愛十分認眞.

PRUNE (n) lì-tzè 李子.
(v) siou-tsièn 修剪. DRIED - , môe kōn 梅干. WILD - , môe-tzè 梅子. TO - A TREE , tsièn choú (yăp) 剪樹(葉).

PRY (v) k'iáo 撬 ; gnín-tchîn k'ón 認眞看. (n) k'iáo-kóng 撬杠. TO - INTO THE AFFAIRS OF OTHERS , kòn hân sé 管閒事 ; koūi-t'âm p'iêt gnîn kái sé 窺探別人个事. TO - OUT A NAIL , k'iáo tāng-tzè 撬釘子. TO - UP A STONE , k'iáo chăc-t'êou 撬石頭.

PSALM (n) chín youn 聖詠. THE - S OF DAVID , T'ăt-moúi chín-youn 達味聖詠.

PSALMODY (n) chín-youn tch'óng-fâp 聖詠唱法.

PSEUDONYM (n) kà miâng 假名 ; p'iêt hó 別號.

PSYCHIATRY (n) tsîn-chîn p'iáng hŏc 精神病學.

PSYCHIC (or PSYCHICAL) (a) sîm-lîn kái 心靈个; lîn-foûn kái 灵魂个. - FORCE , sîm-lîn lĭt 心灵力.

PSYCHOANALYSIS (n) sîm-lĭ foūn-sĭt 心理分析.

PSYCHOLOGICAL (a) sîm-lĭ hŏc kái 心理學个. - MOMENT , tsoúi hò kái ŷt k'iêt kái kĭ-foúi 最好个一刻个機會.

PSYCHOLOGY (n) sîm-lĭ-hŏc 心理學. INFANT - , youú-ŷ sîm-lĭ hŏc 幼兒心理學. MOB - , k'ioûn-tchoúng sîm-lĭ 群衆心理.

PSYCHOPATHOLOGY (n) tsîn-chîn p'iáng lĭ 精神病理.

PSYCOSIS (n) tsîn-chîn p'iáng 精神病.

PSYCHOTHERAPY (n) sîm-lĭ (or tsîn-chîn) liáo-fâp 心理(精神)療法.

PUBERTY (n) fât tch'oūn k'i 發春期; tchòn koût 轉骨. TO REACH THE AGE OF - , tchòn koût 轉骨.

PUBLIC (a) koūng kái 公个; koūng-k'ōi kái 公開个; koūng-tchoúng kái 公衆个. - AFFAIRS , koūng sé 公事. - HOUSE , tsioù kā 酒家; ts'ói tiàm 菜店. - MEETING PLACE , koūng sò 公所. - OPINION , ŷ-loún 輿論 - PROPERTY , koūng (k'i-oúng) t'i 公(共)地. - ROAD , koūng loú 公路. - SPIRIT , koūng-k'ioúng sîm 公共心. - SCHOOL , koūng lĭp hŏc-kào 公立學校. - UTILITY , koūng ŷt 公益. THE - , koūng-tchoúng 公衆; pâc-siáng 百姓; THE - LIFE OF OUR LORD , Yâ-soū tch'oût ngóe kòng t'ó 耶穌出外講道. TO MAKE - , fât-piào 發表. TO SPEAK IN - , koūng-k'ōi (or koūng-yân) kòng 公開(公然)講.

PUBLICAN (n) choū choé gnîn (in old times) 收稅人.

PUBLICATION (n) fât-piào 發表; koūng-poú 公佈; tch'o-ût-pàn (voût) 出版(物); fât hâng 發行. PROHIBITION OF - , kím-tjè tch'oût-pàn 禁止出版.

PUBLICIST (n) tchín-loún kā 政論家.

PUBLICITY (n) koūng-k'ōi 公開; tchoū-tî 周知. TO AVOID - , p'ît-miēn kcūng-k'ōi 避免公開. TO GIVE - TO , koūng-k'ōi... 公開..

PUBLISH (v) tch'ôn-yông 傳揚; siēn-tch'ôn (to proclaim) 宣傳 ; tch'ôut-pàn 出版 ; fât hâng (as books) 發行 ; koūng-poú (as law) 公佈; fât piào (as facts) 發表. -ING BUSINESS , tch'oût-pàn gniâp

出版業.

PUDDING (n) poû-tūn (for.)布丁 lăp-tch'ông 腊腸.

PUERPERAL (a) sàn héou kái 產後个. - FEVER , sàn yoûc gniĕt 產育熱.

PUFF (v) tch'ōe 吹 ; p'oûn 噴 ;poû △;p'āng 膨 ; kòng t'ai fá 講大話 ; p'āng kiē (or kāe) kōi 胖鷄(鷄)頭.(n) tch'ōe 吹 ; p'oûn 噴 ; t'ái fá 大話. -ED RICE , mi tch'âng 米糙 TO BE -ED UP WITH PRIDE ; kioûc chè p'āng t'iēn 局尿膨天 . TO - AT A CIGAR , poû (or p'oûn) yān △(噴)煙. TO - OUT A CANDLE , p'oûn-voû lăp-tchoûc 噴烏腊燭.A - OF SMOKE , ŷt kòn yān 一管煙 .A - OF WIND , ŷt tch'ín foûng 一陣風.

PUGILISM (n) tà k'iên 打拳; k'iên-soût 拳術.

PUGILIST (n) k'iên-kĭt-kā 拳擊家; k'iên-t'êou sĕ-foû 拳頭師傅.

PUGNACIOUS (a) háo téou kái 好鬪个; téou pât chĕ kái 鬪八社个.

PULL (v) pāng 掽 ; lāi 拉 ; p'ăt 撥; t'ō 拖.TO - A CART , lāi (or t'ō) tch'ā 拉(拖)車 . TO - DOWN A HOUSE , ts'âc voûc 拆屋.TO - A LONG FACE , ngâ-nên gniâc-tsioú 牙△顏皺. TO - OUT A TOOTH , pāng ngâ 掽牙. TO - UP THE WEEDS BY THE ROOTS , tsàm ts'ò tch'oû kĭn 斬草除根.

PULLET (n) kiē (or kāe) lón-mâ 鷄(鷄)蟹嫲.

PULLEY (n) t'iēn-tch'ā 天車 ; văt-loûn 滑輪.

PULLMAN-CAR (n) ngó-tch'ā 臥車; t'ĭt-p'iĕt hâc-tch'ā 特別客車.

PULMONARY (a) foûi kái 肺个. - ARTERY , foûi-t'oûng mâc 肺動脈. - DISEASE , foûi p'iáng 肺病; noûi chōng 內傷.

PULP (n) gnioûc 肉 ; nōng 瓤 ; sòi-tchĭt 髓質 ; tjé tjé gniên-leáo (or pálpou) 漿紙原料. - OF FRUITS , kò-gnioûc (or nōng) 菓肉(囊).

PULPIT (n) kòng t'ó t'ôi 講道台; t'ó-lĭ t'ân 道理壇.

PULSATE (v) pŏc-pŏc t'iâo 柫柫跳.

PULSATION (n) mâc t'iâo (or t'oûng) 脈跳(動).

PULSE (n) mâc 脈 . THE - IS FEEBLE , FAST, SLOW , mâc hĭ, kiâc, mán 脈,虛,疾,慢 THE - IS IRREGULAR , mâc lón (or mĝ youn) 脈亂(唔勻). TO FEEL ONE'S - , tà mâc 打脈 .

PULVERIZE (v) ngān 研 ; loûi 擂 ; tà p'ó 打破 . TO - MEDICINE , ngān yŏc 研藥 .

PUMELO (n) youû-tzè 柚子 .

PUMP (n) tch'oû choùi kĭ (for liquids) 抽水機 ; foûng-kông (for tires) 風 △ . (v) tch'ou 抽 , p'ân-moún 盤悶 . WATER - , choùi lioûng 水龍 ; tch'ou choùi kĭ 抽水機 . TO - A TIRE , p'āng foûng 膨風 . TO - A WATER , tch'oû choùi 抽水 ; k'îm choùi 撳水 .

PUMPKIN (n) vông-p'oû 黃瓠 lăc-tsón 刺鑽.

PUNCH (n) tsón k'oûng kĭ 鑽空機; tch'ā tān k'iâm (or tsiên) 車單鉗(剪); k'iên-tà 拳打; ng moûi tsioù 五味酒.(v) tsón k'oûng 鑽空.tsiên tān 剪單 ; young k'iên tà 用拳打.TO - ONE'S EYES , young k'iên tsiĕt (or tchoûng) gnîn kái moûc-tchoû 用拳△(舂)人个目珠 .

PUNCTILIOUS (a) t'êt kĭ lĭ kái 忒拘禮个,ngáng kŏc-kŏc kái 硬磕磕个.

PUNCTUAL (a) choù (or tchoûn) chê kái 準(準)時个 ; tcháo chê-kiēn kái 照時間个 . TO BE - AS THE CLOCK , gniâm choù chê-kiēn 嚴守時間 . TO COME - LY , tcháo chê-kiēn lôi 照時間來 .

PUNCTUALITY (n) tchoûn choù chê-kiēn 準守時間 .

PUNCTUATE (v) tà kĭ-tiàm 打記點 .

PUNCTUATION (n) piāo (or p'iāo)-tiàm 標(標)點 . TO ADD - MARKS , tà p'iāo-tiàm foû-hó 打標點符號 .

PUNCTURE (n) tchîm k'oûng 針空 . (v) young tchîm ts'ioûc 用針刺 .

PUNGENT (a) lăt kái 辣个 ;ts'ioûc-kĭt sín kái (of taste) 刺戟性个; tch'oûc gnîn kái 觸人个; sāo-nât kái (of words) 嘲抽个 ; tsón p'í kái (of smell) 鑽鼻个

PUNISH (v) făt 罰 ; tà 打 ; tsît (or tch'où)-făt 責(處)罰 ; tch'où-foûn 處分. TO BE -ED , choú făt 受罰 ; poûn gnîn tà 伻人打 . TO - SEVERELY , gniâm (or tch'oûng) făt 嚴(重)罰 . TO - WITH A FINE , făt ts'iên (or kîm) 罰錢(金) .

PUNISHMENT (n) tch'où-făt 處罰 ; hîn-făt 刑罰 . CAPITAL - , sì hîn 死刑 . CORPORAL - , t'ì (or hîn)-făt 體(刑)罰 . ETERNAL, TEMPORAL - , yoûn, ts'iám făt 永,暫罰 . - FOR SINS ts'oúi făt 罪罰 . SEVERE, LIGHT - , tch'oûng (or gniâm), k'iăng, făt 重(嚴)輕罰 . TO RECEIVE - , choú făt 受罰 . WORTHY OF - , k'âm (or kōi) făt kái 堪(該)罰个 .

PUNITIVE (a) hîn-făt kái 刑罰个 ; tchîn-făt kái 懲罰个 . - FORCE , tchîn-făt kioûn 征伐軍 .

PUPIL (n) hŏc-sēn 學生 ; t'oû-t'í 徒弟 ; sē-tzè 厶子 ; moûc-tchoū-ŷn (eye) 目珠仁 .

PUPPET (n) k'oùi-loùi 傀儡 ; ts'iâo-t'êou 柴頭 . - GOVERNMENT , k'oùi-loùi tchîn-fòu 傀儡政府 . - SHOW , ts'iâo-t'êou hí (with strings) 柴頭戲 ; poú-t'ói hí (with fingers) 布袋戲 .

PUPPY (n) sé· kièou 細狗 .

PURCHASE (v) mâi 買 ; têt tò 得到 . (n) mâi-gnîp 買入 ; kiêou-mâi 購買 . TO - AT AUCTION , fá-lîn-lông mâi lôi 花鈴鍠買來 . TO - LIBERTY WITH ONE'S BLOOD , young tsé-kā kái hiêt têt tò tsé-youû 用自家个血得到自由 . TO MAKE A GOOD - , mâi youû ká-tăt kái toûng-sī 買有價厶个東西 .

PURE (a) ts'iáng kái 淨个 ; ts'în kái 清个 ; choûn-soúi kái (not mixed) 純粹个 ; tchîn-tsiêt kái 貞節个 ; kiêt-ts'iáng kái (chaste) 潔淨个 ; ts'în liâm (or p'ăc) kái (clean-handed) 清廉(白)个 . - WOMAN , tchîn foú 貞婦 . - AIR , ts'în-ts'iáng kái k'oûng-hí 清淨个空氣 . - BLOOD , choûn (or tchín) tchoùng 純(正)種 . - CALUMNY , choûn-soúi kái ts'âm-gniên 純粹个讒言 . - HEARTED MAN , sîm ts'iáng kái gnîn 心淨个人 . - INTENTION , ts'în sîm 清心 . - LY NOMINAL , you miâng voû chît 有名無实 . - SILVER , GOLD , tsioûc (or choûn) gnioûn, kîm 足(純)銀,金 .

PURGATIVE (a) sè· ts'iáng kái 洗淨个 ; t'oûng-p'iên kái 通便个 ; siá toù kái 瀉肚个 (n) siá yŏc 瀉藥 . - MEDICINE , siá yŏc 瀉藥 .

PURGATORY (n) liên-gnioûc 煉獄 ; t'oûng-k'où (or poû-choûc) kái voúi-sò 痛苦(補贖)个位所 . PUNISHMENT OF - , liên-gnioûc kái ts'iám făt 煉獄个暫罰 . SOULS IN - , liên-lîn (C) 煉灵 . SUFFERINGS OF - , liên-gnioûc kái t'oûng-k'où 煉獄个痛苦 . TO GO TO - lŏc (or hā) liên-gnioûc 落(下)煉獄 .

PURGE (n) ts'în-ts'iáng 清淨 ; t'oûng-p'iên 通便 . (v) sè· ts'iáng 洗淨 ; ts'în-tch'oû 清除 .

PURIFICATION (n) sè·-ts'iáng 洗淨 ; kiêt-tch'oû 革除 . ts'ì kiêt 取潔 . MYSTICAL - , chîn-pí kiêt-tch'oû 神秘革除 . - OF THE B.V.M. , Chín-mōu ts'ì kiêt 聖母取潔 .

PURIFICATOR (n) chín tsiôc póu (C) 聖爵布 .

PURIFY (v) liên 煉 ; sè· ts'iáng 洗淨 . TO - BY FIRE , liên 煉 . TO - FROM SIN , chá ts'oúi 赦罪 . TO - THE HEART , liên sîm 煉心 .

PURIST (n) t'ì-ts'iáng kouêt-gnī kā 提淨國語家 .

PURITAN (n) gniâm-tchín kái tsoûng-káo kā 嚴正个宗教家 .

PURITY (n) kiêt-ts'iáng 潔淨 ; tchîn-kiêt 整潔 ; ts'în-kiêt 清潔 ; choûn-kiêt 純潔 ; choûn-soúi 純粹 . TO GUARD ONE'S - , pò-choù tsé-kā kái kiêt-ts'iáng 保守自家个潔淨 . - OF HEART , sîm-lîn choûn-kiêt 心灵純潔 . - OF INTENTION , ts'în sîm 清心 . VIRTUE OF - , kiêt têt 潔德 . TO PRESERVE ONE'S - , pò-soûn kiêt-têt 保存潔德 .

PURPLE (a) k'iô-sêt kái 茄色个 ; tzè sêt kái 紫色个 (n) k'iô (or tzè)-sêt 茄(紫)色 tzè ȳ 紫衣 . TO BE RAISED TO THE - , chîn k'ī-kī (or foûng-ȳ) tchoù-káo 升樞機(紅衣)主教 .

PURPOSE (n) moûc-tît 目的 ; ŷ-sē 意思 ; ŷ-tjé (or hióng) 意志(向) tchoûng-hióng 終向 . FOR CHARITABLE -S , voúi-tch'ôc tsē-chán kái moûc-tît 為着慈善个目的 . FOR THE - OF , voúi-tch'ôc... 為着... FOR WHAT - ? mâc-kái moûc-tît ? 乜个目的 ? HE DID IT ON - , koú-ŷ 故意 ; t'iāo-t'iāo 挑挑 . IT WILL ANSWER THE - , hăp young 合用 . - OF AMENDMENT , t'în kòi (C) 定改 .

PURPOSELY (adv.) koú-ŷ 故意 ; t'iāo-t'iāo 挑挑 ; t'ît-ŷ 特意 .

PURSE (n) p'i-pāo 包皮 ; hô-pāo 荷包; ts'iên t'ói 錢袋 ; kīm-ts'-iên 金錢. ONE'S OWN SON IS NOT SO WORTHY AS THE MONEY IN THE - , ts'in sēn tzè mê tóng hô-pāo ts'iên (pag. prov.) 親生子唔當荷包錢. TO CARRY NO - , mô t'ói ts'iên 無袋錢.

PURSUE (v) kioûc toūi 逐追 toūi-kòn 追趕 ; tchoūi-p'où 追捕; k'ioû 求 ; kí-sioûc 繼續. TO - A SPECIAL STUDY , k'ioû (or gniēn-kióu) t'ît-p'iĕt hŏc-moún 求(研究)特別學問. TO - A THIEF , toūi (or kioûc) ts'ĕt 追(逐)賊. TO - THE ENEMY , tchoūi-kît t'ît-gnîn 追擊敵人.

PURSUIT (n) toūi-kòn 追趕 ; gniēn-kioú 研究 ; tchît-gniăp 職業. BUSINESS - , chōng gniăp 商業. TO BE IN - OF PLEASURE , ts'îm k'o-uái-lŏc 尋快樂.

PURULENT (a) noûng kái 膿个 ; kioûc (or koúng) noûng kái 局(△)膿个.

PUS (n) noûng hiĕt 膿血 ; noûng 膿. THE TUMOR GIVES - , tch'ôe tch'oût noûng 財出膿. TO SQUEEZE OUT - , k'îm noûng 捻膿.

PUSH (v) soùng 搥 ; t'oūi 推 ; pĕt 迫 ts'oūi 推. (n) soùng 搥. t'oūi-lît 推力. THE TREE -ED OUT NEW ROOTS , lià kái chóu sāng-tch'-oût sîn kīn lôi 哩个樹生出新根來. TO BE -ED FOR MONEY , voúi kīm-ts'-iên sò pĕt 為金錢所迫. TO - A CART, soùng tch'ā 搥車. TO - A DOOR ASIDE, t'oūi moûn 推門. TO - ONE ANOTHER , tsiām-tsiām k'ît-k'ît 簽簽極極. TO - A PERSON SO THAT HE FALLS , soùng gnîn tiĕt-tò 搥人跌倒. TO - ONE'S WAY TROUGH..., tsiām kó-hí 簽過去. TO - ON WITH ONE'S WORK , sât-māng tsín-hâng koung-tsôc 殺猛進行工作. TO GIVE A - TO THE DOOR, soùng ŷt há moûn 搥一下門.

PUSILLANIMITY (n) sīm-leóng hăp-tsăt 心量狹窄; siào-tàm 小胆 ; mô tàm-leóng 無胆量 ; hiăp-leóng 狹量.

PUSILLANIMOUS (a) mô tàm kái 無胆个.

PUSTULE (n) noûng-pāo 膿包.

PUT (v) pióng 放 ; fóng 放. TO - A CLOCK 5 MINUTES AHEAD , chê-tchoūng pióng (or sài) kiāc ng̀ foûn tchoūng 時鐘放(徙)佢五分鐘. TO - A QUESTION , fât moún 發問 ; nā-tch'oût moún-t'î 拿出問題. TO - ASIDE MONEY , lioû tsî TO - ASIDE , pióng-k'ōi 放開. TO - (A THING) TO THE VOTE , young t'êou p'iáo lôi kiĕt-t'în 用投票來決定. TO - AWAY (THINGS) , p'ái-tch'ît 排斥 ; fóng-hí 放棄 ; fît-t'ĕt 摔帛. TO - BACK A CLOCK , sài tchòn chê-tchoūng 徙轉時鐘. TO - DOWN , pióng hā (lôi) 放下(來); pióng-lŏc 放落. TO - FORTH (of plants), sāng (or fât) ngâ 生(發)芽. TO - IN A PANE OF GLASS , siōng (or héou) pō-lî 鏞(△)玻璃. TO - IN THE TONGUE , kioū chăt-mâ 抓舌麻. TO - INTO , gnĭp lŏc hî 入落去. TO - OFF CLOTHES , t'ôt sām 脫衫. TO - OFF ONE'S HAT , pŏc mó 剝帽. TO - ON A HAT , tái mó-tzè 戴帽子. TO - ON CLOTHES , tchŏc sām 着衫. TO - ONESELF FORWARD , tièn tsé-kā (or sā-p'î) 典自家 (謙辭). TO - ON FLESH , p'oûi hĭ lôi 肥起來. TO - OUT A FIRE , tà vou fò 打烏火; p'oûn voū fò (by blowing) 噴烏火. TO - OUT ONE'S TONG , lē (or tch'-oūn) chăt-mâ 拉(伸)舌麻. TO - OUT THE VESTMENTS FOR MASS , pài tsî-ŷ 擺祭衣. TO - TOGETHER (as pieces) , téou tchòn 鬪轉. TO - (one) TO DEATH , tch'où (gnîn) sì-hîn 處(人)死刑. TO - UP A NOTICE , tâp (or tiâp) kòng-kó 貼(貼)廣告.

PUTATIVE (a) ts'oūi-ts'ĕt kái 推測个, yoû miâng kái 有名个. - FATHER , yŏng fou (as St. Joseph) 養父.

PUTREFACTION (n) fou-p'ái 腐敗 ; miên 綿.

PUTREFY (vt) sè fou-p'ái 使腐敗 ; tsōng miên 裝綿. (vi) miên-t'ĕt 綿帛.

PUTRID (a) miên kái 綿个 ; fou-p'ái kái 腐敗个.

PUZZLE (n) leáng 領; lín gnîn poût kiài kái sĕ-ts'în 令人不解个事情, nân-t'î 難題. (v) lín gnîn poût kiài 令人不解 ; tiāo-nân gnîn 刁難人 ; sè... mô kât-sât 使無呷殺 - IN WORDS , sĕ leáng 字領. TO GUESS (or solve) A - , t'ôn leáng 斷領. TO MAKE A - , tsó ŷt kái leáng 做一个領. TO BE QUITE -ED . mô kât-sât 無呷殺 ; lón-t'ĕt 乱帛. TO - ONE'S BRAIN ABOUT..., toui ŷ... chōng nò-kîn (or t'êou t'oúng) 對於...傷腦筋(頭痛).

PYGMY (n) ài-gnîn 矮人.

PYJAMAS (n) choé-ŷ 睡衣 ; tchŏc-choé-sām 着睡衫.

PYLORUS (n) héou-voúi 後胃 ; youmoûn 幽門.

PYRAMID (n) kîm-sé t'âp 金字塔; sām kôc t'âp 三角塔.

PYRE (n) fò-tsóng tōi 火葬堆; fò-tsóng yân-leáo 火葬燃料.

PYRITE (n) vông-t'iêt-k'òng 黃鐵礦.

PYROTECHNICS (n) tjé yān-fò soût 製煙火術; fò fā 火花.

PYX (n) chín-t'ì hăp (C) 聖体盒.

QUACK (n) kiáo chāng (of a duck) 叫聲 láo-tzè △子 ; p'iēn-tzè (charlatan) 騙子. (a) tsèou kōng-foû kái 走江湖个; hâng ȳ kái 行醫个. (v) ăp-ăp koùn △△滾; p'iēn 騙. A - DOCTOR , tsèou kōng-foû kái ȳ-sēn 走江湖个醫生; mĕt ȳ 賣醫.

QUADRANGLE (n) sí kôc hîn 四角形.

QUADRANT (n) sióng hán gnî (instrument) 象限儀.

QUADRILATERAL (a) sí piēn (hîn) kái hîn 四邊(形)个.(n) sí piēn hîn 四邊形.

QUADRUPED (n) sí kiôc tch'oú 四角獸; tsèou tch'oú 走獸.

QUADRUPLE (a) sí p'óe kái 四倍个. - TIME , sí p'ôc-tzè 四拍子.

QUADRUPLETS (n) ŷt t'ōi sāng kái sí tzè 一胎生个四子.

QUADRUPLICATE (v) piēn (tsó) sí p'óe 變(做)四倍. (a) sí p'óe (or ts'ēn) kái 四倍(層)个.

QUAIL (n) vô-t'oûn 禾鶉. (v) kioū-kioū nioū-nioū 揪揪△△; kiāng 鬨.

QUAINT (a) k'î-kouái kái 奇怪个.

QUAKE (v) tchoūn 震 ; yâo-pài 搖擺; ts'âi △. (n) tchoūn (fear) 震 t'î-t'oūng (earthquake) 地動. TO - WITH COLD, FEAR , lāng tó, kiāng tó, kĭt-kĭt tchoūn 冷到, 驚到, △△震.

QUALIFICATION (n) tzē-kiêt (for a post etc.) 資格 ; hán-tjé (restricting circumstance) 限制; t'iâo-k'iēn (condition) 條件. WITH CERTAIN -S , foú mēou t'iâo-k'iēn 附某條件.

QUALIFY (v) sè hăp-kiêt (or tît-tōng) 使合格(適當); hán-tjé (to restrict) 限制 ; hîn-youûng (to modify) 形容. -ING EXAMINATION , kiàm-t'în ché-gniám 檢定試驗. TO BE WELL -IED FOR A POSITION, toúi mēou t'î-voúi ts'în tît-tōng 對某地位盡適當. TO - ONESELF FOR.. sè ts'ît-kā hăp... tzē-kiêt 使自求合…資格.

QUALITATIVE (a) sín-tchît kái 性質个; t'în-sín kái 定性个. - ANALYSIS , t'în-sín foūn-sît 定性分析.

QUALITY (n) sín-tchît 性質 ; poûn-sín (nature) 本性 ; sín-kiêt (distinctive -) 性格; p'în-kiêt 品格; gnîn-kiêt (of men) 人格; p'în-tchît (of goods) 品質. FIRST, SECOND, - , t'êou, gní, tèn 頭,二等. HE IS A MAN OF - , kì hé youû gnîn-kiêt kái gnîn 佢係有人格个人. INFERIOR - , há-tèn (or ngôc; làm) fó 下等(垩 ; 楹)貨. I WANT - NOT QUANTITY , ngāi ói hò, mĕ t'ām tō 我愛好唔貪多. PEOPLE OF - , chóng-liôu gnîn-sé 上流人士. SUPERIOR - , chóng tèn fó 上等貨. TO HAVE MANY GOOD -IES , youû ts'în tō hò tiàm (or tch'ông-tch'oú) 有盡多好點(長處).

QUANTITATIVE (a) t'în-leông kái 定量个; leông kái 量个.

QUANTITY (n) soú-leông 數量; leông 量; tō soú (or leông) 多數(量). A GREAT - , t'âi leông 大量. A - OF WINE , tō-chào tsioù 多少酒. IN -IES , ts'în tō 盡多. TO PREFER QUALITY TO - , ts'ì hò, mĕ ts'ì tō 取好, 唔取多.

QUARANTINE (n) kiàm ŷt k'î (period of -) 檢疫期 ; t'în chôn k'î-kiēn 停船期間. (v) mín t'în chôn choú kiàm ŷt 命停船受檢疫.

QUARREL (n. and v.) áo-tchóe 拗嘴; pôc tchóe 駁嘴; siōng-ts'âo 相吵 ; siōng-má 相罵 ; siōng-tsāng 相爭. TO COMPOSE A - , fô-kiài 和解. TO HAVE NO - AGAINST ONE, toúi mēou gìn hén 對某人盛怨恨. TO INCITE A - , gnià sé 惹事. TO - ABOUT NOTHING , mô ȳ mô sé siōng-má 無意無事相罵.

TO – OVER WATER RIGHTS , tsāng choùi k'iên 爭水權.

QUARRELSOME (a) hǎo siōng-ts'ào kái 好相吵个;hǎo sō kái 好事个.

QUARRY (n) chǎo k'ōng 石礦.

QUARTER (n) sí foûn tzē ŷt (one forth) 四分之一 ; chǐp-ng̀ foûn 十五分; ŷt k'iēt (time) 一刻; k'ī-vēt (region) 區域;siouc-chá 宿舍; tch'oú-sò (quarters) 住所. (v) foûn tsó sí foûn (to divide) 分做四分;tái △ ; tsàn (to live) △ . A – PAST TWO , leòng tiàm chǐp-ng̀ foûn 兩點十五分. A – TO SIX , ng̀ tiàm sí-chǐp-ng̀ foûn 五點四十五分. FROM ALL –S , kōc fōng-miên 各方面. HEAD –S , sē-lín-p'oú 司令部. THE FOUR –S OF THE GLOBE , sí fōng 四方. THE OFFICERS' –S , kioūn-kōn kái siouc-chá (or tch'oú-sò) 軍官个宿舍(住所).TO COME TO CLOSE –S , lîm tch'în 臨陣.

QUARTET (n) sí p'oú hǎp tch'óng 四部合唱.

QUARTZ (n) choùi-tsîn-chǎc 水晶石.

QUAVER (v) kǐt-kǐt tchoūn △△震, tchoūn chāng (of the voice) 震聲.

QUAY (n) mā-t'êou 碼頭; kòng-hèou 港口.

QUEEN (n) vông-héou 王后. – BEE , p'oūng-gniông 蜂王. – MOTHER , t'ái héou 太后. – OF HEAVEN , t'iēn-t'ông tzē héou 天堂之后. – OF PEACE , fô-p'în tzē héou 和平之后.

QUEER (a) k'î-kouái kái 奇怪个; hò siáo kái 好笑个; mĝ tch'-oūn-tch'òng kái 唔伸暢个. I FEEL VERY – , ngâi tchê-tò ts'în mĝ tch'-oūn-tch'òng 我試到盡唔伸暢. IT IS VERY – , kái àn k'î-kouái 个咁奇怪.

QUELL (v) p'în-t'în 平定; tchīn (or tjé)– foûc 征(制)服.TO – A DISTURBANCE , p'în-t'în fàn-lón 平定反亂.

QUENCH (v) siāo-mĕt 消滅; tjè 止 ; kiài 解 TO – FIRE, tà voū fò 打過火. TO – ONE'S THIRST ,kiài hôt 解喝.

QUERULUS (a) tsioûc-siōng kái △△个, gniáo-siāo kái (peevish) △△个.

QUERY (n) gnî-moún 疑問 ; moun-ho (mark) 問號; (v) moún 問 ; tà moún-hó 打問號.TO – AN ACCOUNT , ts'â-moún sē-tchóng 查問手帳.

QUEST (n) ts'îm 尋 IN– OF THE MISSING CHILD , ts'îm ts'óng-tsèou kái sē-gnîn 尋撞迷个細人

QUESTION (n) moún-t'î 問題; moún-kí 問旨 ; moún 問. (v) moún 問 ; fât (or p'ân; soûn) moún 發(盤;訊)問 . DON'T ASK SO MANY –S ! mŏc àn tō moún ! 莫咁多問! mŏc moún tch'ông moún tòn 莫問長問短! – MARK , moún hó 問號.THAT IS OUT OF – , kái mô moún-t'î (or mĝ sè kòng) ※ . THE PERSON IN – , kái gnîn 个人;so kòng kái gnîn 所講个人. THERE IS NO – ABOUT THAT , mô moún-t'î 麻問題.TO ANSWER A – , tâp-foûc 答應 . TO ASK A – , moún 問 . TO DECIDE THE – , kiài-kiēt moún-t'î 解決問題.TO PUT A – , fât moún 發問. I – WHETHER HE WILL COME , ngâi mĝ tî kî ôi lôi ā mĝ lôi 我唔知佢愛何唔来.

QUESTIONABLE (a) gnî-foû têt kái 疑乎得个;hò gnî-foû kai 好疑乎个.

QUEUE (n) (mō)-piēn (毛)辮; liĕt 列 – OF PERSONS , ŷt hông (or liĕt) gnîn 一行(列)人.TO BRAID THE – , p'în mō-piēn 編毛辮.

QUICK (a) kiâc kái 很个; lí kái 利个;sāng-t'oúng kái 生動个; choù k'ouái kioc k'ouái kái (agile) 手快脚快个;lîn-t'oūng kái (– witted) 靈通个.(adv.) kiâc 很. BE – ! kiâc-kiâc! 很很 – TEMPER , kìn sín 緊性.– TRAIN , kîp hâng 急行.TO BE – AT LANGUAGES , hŏc fá àn k'iào kái 學話咁巧个.TO HAVE A – EYE, EAR, yoū àn lí kái moûc-tchoū, gnî-koūng 有咁利个目珠,耳公.

QUICKEN (v) ts'oūi 催 ; toūi 迫 . kòn-kiâc 趕很; kòn-kìn 趕緊. – YOUR STEPS ! hâng kiâc tēou-tzè! 行很兜子.

QUICKLIME (n) sāng chăc-fōe 生石灰.

QUICKLY (adv.) kiâc 很.

QUICKSILVER (n) choùi-gnioûn 水銀.

QUIET (a) p'în-ts'în kái 平靜个; tiām-ts'în kái 恬靜个; fô-p'în kái 和平个; (n) ōn-ts'în 安靜; ōn-sīm 安心; p'în-ōn 平安. (v) koùai 拐 ; tiām 恬. BE – ! mŏc chāng ! 莫聲; tiām-tiām! 恬恬.

※个無問題(唔使講).

- CONSCIENCE , leông-sīm p'în-ōn 良心平安.- PLACE , p'în-ts'în kái t'í-fông 平靜个地方.TO SEEK A - PLACE TO TALK , ts'îm ŷt kái p'óe-p'óe kái vuí-sò lôi kòng fá 尋一个背背个位所来講話.TO LIVE IN PEACE AN - , ōn kī 安居.

QUIETISM (n) síp-ts'în tchoù-gní 寂靜主義.

QUILL (n) ŷt-kâp-mō 翠甲毛; ngô mō-pît (pen) 鵝毛筆; hô-tchoū tsiến (porcupine -) 豪猪箭.

QUILT (n) p'ī (cotton) 被; miên-p'ī 綿被.(v) gnîp miên 入綿. - COVER , p'ī-tān 被單.THE INSIDE OF A - , p'ī-koût 被骨.TO COVER ONESELF WITH A - , kói p'ī 蓋被.TO PREPARE A - , tà miên-p'ī 打綿被.-ED CLOTHES , miên ò (or ȳ) 綿襖(衣).

QUININE (n) kīm-kiē-năp-(sōng) 金雞納(霜).TO TAKE - IN TEA, tsiōng kīm-kiē-năp-sōng loûc ts'â lôi chît 將金雞納霜摝茶來食.

QUINQUAGESIMA (n) nè-soûn tchoù-gnît (Sunday) 五旬主日.

QUINQUENNIAL (a) moūi nè gniên kái 每五年个;nè gniên ŷt pài kái 五年一擺个.

QUINTESSENCE (n) tsīn-fâ 精華.

QUINTAL (n) ŷt pâc koūng-kīn 一百公斤.

QUINTET (n) nè p'óu hăp tch'óng 五部合唱.

QUINTUPLE (a) nè p'óe kái 五倍个.

QUIRE (n) ŷt tō 一刀; ŷt t'iăp tch'óng-pān (choir) 一疊,唱班. A - OF PAPER , ŷt tō tjè 一刀紙.

QUIT (v) lî-k'ōi 離開; piống-t'êt 放弗;t'în (to stop) 停. TO GIVE (receive) NOTICE TO - , tsê-tchît 辭職; poūn gnîn tsê-tchît 分人辭職.TO - A PLACE , lî-k'ōi ŷt kái t'í-fōng 離開一个地方.TO - HOME , lî ka 離家.TO - ONE'S JOB , tsê-tchît 辭職. TO - THE WORLD , hî (or p'iĕt) ché 去(別)世.

QUITE (adv.) vân-ts'iôn 完全; ts'în 盡;tō 多; ts'iôn-yân 全然. I AM - WELL , ngâi ts'în hò 我盡好. I DO NOT - LIKE IT , ngâi mĝ tō ói 我唔多愛. IT IS - ALLRIGHT , ts'ā mĝ tō 差唔多.IT IS - PRETTY , ts'în hò k'ŏn 盡好看. NOT - A MONTH , mĝ chōng ŷt kái gniĕt 唔上一个月. - ALONE , ts'în kōu-sī 盡孤恓.

- IMPOSSIBLE, ván-ván poût nên 萬萬不能.

QUIVER (n) tsiến t'ói (or t'oûng) 箭袋(筒).(v) kît-kît (or k'àm-k'àm) tchoūn △△(△△) 震; p'ăt (wings) 撥; yâo (head) 搖. HIS FEAR MADE HIS LIPS - , kî kiāng tó tchóe-choûn toûc-toûc tchoūn 佢驚到嘴唇△△震.

QUIZ (n) lōng-sè° 浪洗; sāo-sè° 嘲洗.(v) lōng-sè° 浪洗; sāo-nât 嘲納.

QUOTA (n) p'oú-foún 部份; ŷt foún 一份.

QUOTATION (n) ȳn-youóng 引用; ȳn-youóng kí 引用句; chê ká (price of the market) 時價. - FROM CONFUCIUS , ȳn-youóng K'oûng-tzè kái fá 引用孔子个話 - MARKS , ȳn hó 引號.WHERE DOES THIS - COME FROM ? lià kí hé nái-vouí ȳn-tch'oût lôi kái ? 哩句係那位引出來个?

QUOTE (v) ȳn-youóng 引用; t'în... kái ká (price) 定…个價. DON'T - ME ! , mŏc kòng hé ngâi kòng kái! 莫講係我講个!TO - SCRIPTURE, ȳn-youóng chín-kīn 引用聖經.

QUOTIENT (n) têt soú 得數; chōng 商.

R

RABBIT (n) t'óu-tzè 兎子。

RABID (a) k'ông-p'áo kái 狂暴个; kît liĕt kái 激烈个; hioûng-k'ông kái 兇狂个.

RABIES (n) kiāng choùi p'iáng 鱉水病; tiēn-kièou-p'iáng (in dogs) 癲狗病。TO HAVE -, pôt tiēn-kièou-p'iáng 發癲狗病。

RACE (n) tchoùng-ts'oŭc 種族; loúi 類; hiĕt-t'òung 血統; sói tsèou 賽走; pì-sói 比賽.BOAT -, sói chôn 賽艇. HUMAN -, gnîn loúi 人類. - COURSE, p'āo (or sói) mā tch'ông 跑(賽)馬場. - SUICIDE, gnîn-tchoùng tsé mĕt 人種自滅. WITHOUT DISTINCTION OF - OR CREED, mô fŏun tchòung-ts'oŭc, pouît hán tsōung-kâo 無分種族,不限宗教. YELLOW -, vông tchòung gnîn 黃種人

RACEME (n) p'ō 龕; ŷt p'ō p'ôu-t'ô 一龕葡萄。

RACIAL (a) tchòung-ts'ŏuc kái 種族个; gnîn-tchoùng kái 人種个. - DISCRIMINATION, gnîn-tchoùng kái ts'ā p'iĕt t'âi gní 人種个差別待遇. - PREJUDICE, gnîn-tchoùng kái p'iēn-kiĕn 人種个偏見。

RACK (n) ká-tzè 架子; k'ào-moún-t'ôi 拷問台; t'âi t'óung-k'òu 大痛苦. TO GO TO - AND RUIN, kŏui-ŷ k'òui mĕt 歸於毀滅。

RACKET (n) laketto (for.); k'iôu-p'ân 球盤.

RADAR (n) loûi-t'ăt 雷達.

RADIANT (a) fât-kōng kái 發光个; fóng-chá kái 放射个; kōng-foûi kái 光輝个. - FACE, mān miĕn tch'oûn foung 滿面春風.

RADIATE (v) fât-kōng 發光; chá-tch'ôut 射出; sán (to disperse as heat) 散. TO - HEAT, fât gniĕt 發熱.

RADIATOR (n) fât kōng t'i 發光体; fóng gniĕt hí 放熱器; lāng k'iôc hí 冷却器

RADICAL (a) kīn (poûn) kái 根(本)个; tch'ăt-tài kái 徹底个; gnī-kīn kái 結根个; p'ou-choù kái (of a character) 部首个. (n) p'ou-choù (of a character) 部首; kīn (chem.) 根. - MEASURES, kît-liĕt choù-t'ón 激烈手段. - PARTY, kîp tsín tòng 急進党. - REFORM, tch'ăt-tài (or kīn-poûn) kòi-kiĕt 徹底(根本)改革。

RADICALISM (n) kîp-tsín tchòu-gní 急進主義; kó-kît tchoù-gní 過激主義。

RADIO (n) lâ-ŷ-ò (for.); choū-ŷm-kī 收音機; vôu-siĕn-t'iĕn 無線電。LONG, SHORT, - WAVE, tch'ông pō, tòn pō, vôu-siĕn-t'iĕn 長波,短波,無線電. - BROADCASTING STATION, kòng-pó t'iĕn-t'ôi 廣播電台. - OPERATOR, vōu-siĕn-t'iĕn kī-sē 無線電技師. - PROGRAM, kòng-pó tsiêt-moûc 廣播節目. - SENDING SET, pó ŷm kī 播音機. - STATION, vôu siĕn t'iĕn t'ôi 無線電台. TO LISTEN TO THE -, t'āng chōu ŷm kī 聽收音機。

RADIOACTIVE (a) yōu fóng-chá nêng kái 有放射能个; fóng-chá sín kái 放射性个.

RADIOGRAM (n) voû-siĕn t'iĕn-pó 無線電報。

RADIOGRAPHY (n) fóng-chá siĕn tchâo siông sŏut 放射線照像術; X (or t'iĕn)-kōng X(電)光.

RADIOLOGY (n) foûc-chá-hŏc 輻射學; fóng-chá-hŏc 放射學.

RADIOPHONE (n) voû-siĕn t'iĕn-fá 無線電話.

RADIOTELEGRAM (n) voû-siĕn t'iĕn-pó 無線電報。

RADIOTELEPHONE (n) voû-siĕn t'iĕn-fá 無線電話.

RADIOTHERAPY (n) t'iĕn kōng tché-leâo fâp 電光治療法

RADISH (n) ts'ói t'êou 菜頭.

RADIUM (n) loûi 鐳 láyum (for.). - TREATMENT, loûi tché (or liâo) fâp 鐳治(療)法.

RADIUS (n) pán-kâng 半徑; fŏuc-chá-siĕn 輻射線. WITHIN A - OF TEN LI, chĭp lĭ fám vôui nóui 十里範圍內. - OF ACTION, hâng-t'óung fám-vôui 行動範圍; sioûc hông k'ì-lî 續航距離。

RAFT (n) p'âi 排. BAMBOO -, tchôuc p'âi 竹排.

RAFTER (n) kôc tzè (roof) 桷子.

RAG (n) lán-poú 爛布; poú-soúi 布碎. NOT A - TO COVER HIM, mô pĕr tsé poú tchā vōu-chĭn 無半公遮爲身. - MONEY, tjè pí 紙幣. TO BE IN -S, tchôc tó lán-lán k'ouán-k'ouán,

佢着个衫爛爛△△。

RAGE (n) t'ái-k'ièn 火狠; kît-noú 激怒; foún-noú 憤怒。IN A GREAT - , t'ái fât k'ièn 大發狠。TO BOIL WITH - , ât tó hí p'ōu-p'ōu 癙到氣△△。

RAGGED (a) lán-lán k'ouán-k'ouán kái 爛爛△△个; lêou-lêou k'iêou-k'iêou kái (as roads) 僂僂嶁嶁个。- CLOTHES , lán sām 爛衫。

RAGMAN (n) choū lán poú kái gnîn 收爛布个人。

RAID (v.and n.) ts'ïm-gnïp 侵入; sïp-kît 襲擊; sēou-ts'â 搜查 TO - A GAMBLING HOUSE , sēou-ts'â toù-pôc (or toù-kièou)-tch'ông 搜查賭博(賭綫)場AIR - , k'oūng sïp 空襲 TO MAKE A - , sēou-ts'â 搜查; t'out-kît 突擊; sïp-kît 襲擊。

RAIL (n) lân-kōn (railing) 欄干; t'iêt-kï 鐵支; t'iêt-k'oui (of railways) 鐵軌.(v) (tchoú)-má (呪)罵; young lân-kōn voûi 用欄干圍 COMMUNION - , Chïn-t'ì lân-kōn 聖体欄干. DOUBLE LINE OF -S , sōung siên t'iêt-t'ó 双線鐵道 TO GO BY - , ts'ō fò-tch'ā hí 坐火車去. TO RUN OFF THE -S , tiêt mā 跌碼。

RAILING (n) lân-kōn 欄干; ts'ăc-lî 柵籬。

RAILROAD (or RAILWAY) (n) t'iêt-lóu 鐵路 jt'iêt-t'ó 鐵道。ELECTRIC - , t'iên-tch'ā t'iêt-lóu 電車鐵路。GOVERNMENT - , kōung ŷn t'iêt t'ó (or loú) 公营鐵道(路)。- CROSSING , p'în kāo t'ó 平交道。- DINING CAR , ts'ōn tch'ā 餐車。- FREIGHT CAR , fó tch'ā 貨車。- PLATFORM , gniĕt-t'ôi 月台。- PULLMAN CAR , ngó tch'ā 臥車。- STATION , fò-tch'ā-t'êou 火車頭。- TICKET , fò tch'ā tān 火車單。

RAIN (n) ŷ 雨; ŷ-chòui 雨水。(v) lŏc choùi (or ŷ) 落水(雨)。CONTINUOUS - , éou ŷ 漚雨。DRIZZILING - , ŷ mō 雨毛。HEAVY - , t'ái ŷ 大雨。- BOW , t'iên-kiōung 天弓; k'ioúng △。- COAT , sō-ȳ (made of palm leaves) 蓑衣; chòui ȳ (foreign) 水衣。- WATER , ŷ choùi 雨水。SEASONABLE - , kām lîm 甘霖。SHOWER - , foūng chê choùi 風時水。IT BEGINS TO - , lŏc choùi lôi lê 落水來裡。IT IS -ING CATS AND DOGS (i.e. heavely) , lŏc tèou choùi 落斗水; piáng t'ái choùi 倖大水。IT STOPS TO - , choùi kó (or lŏc tiām) lê 水過(落暮)裡。

RAINY (a) tō ŷ kái 多雨个。- SEASON , ŷ koúi 雨季。- WEATHER , lŏc choùi t'iēn 落水天。

RAISE (v) hiôuc 畜; yōng (to rear) 養 choú-lïp (to set upright) 竪立; k'iâ (or kì;chïn)-hî (to lift up) 擎(舉;升)起; sē...fàn-sāng (from the dead) 使...反生 tchoúng 種; tsāi (to cultivate) 栽。I CANNOT - IT (animal) , ngâi yōng (or hiôuc) kî mĝ t'ái (or mĝ sāng) 我養(畜)佢唔大(唔生)。TO BE -D TO A BISHOPRIC , chïn tchòu-káo 升主教。TO - A BLOCKADE , k'ōi foūng 開封。TO - A CUP OF WINE , kì pōui 擎杯。TO - A CURTAIN, tà-k'ōi liâm 打開帘。TO - CHILDREN, yōng sé° gnîn tzè 養細人子 TO - MONEY , t'î ts'iên 題錢。TO - ONE'S HAT , pôc mó 剝帽。TO - ONE'S SALARY , chïn gniĕt-kïp (or sïn-choùi) 升月給(薪水)。TO - ONE'S SPIRIT, t'î-hì tsïn-chîn 提起精神。TO - OUT OF SLEEP , hóng ts'ông 上床。TO - PIGS , hiôuc tchōu 畜猪。TO - THE EYES , gniá moûc △目。TO - THE PRICE , hì ká 起價。TO - THE VOICE , t'î-kō chāng-ŷm 提高聲音。TO - TROOP , hì pïn 起兵。TO - UP ONE'S HAND , k'iâ choù 擎手。TO - UP THE HEAD , ngó hì t'êou 臥起頭 TO - VEGETABLES , tchoúng ts'ói 種菜。

RAISIN (n) p'ôu-t'ô-kōn 葡萄干。

RAKE (n) p'â-tzè 耙子; t'iêt-p'â 鐵耙; sĕt-koùi (vicious man) 色鬼.(v) p'â 耙 TO - OUT ASHES , p'â fò-fōe 耙火灰。TO - UP OLD SCORES , fān k'ioú ón 翻舊業。

RALLY (v) lōng-sè° (to mock) 浪洗; ts'ì-siáo (to chaff) 取笑; foŭc-gniên (to recover) 復元。TO - ONE'S COURAGE , tsóng hì tàm-tzè 壯起胆子。

RAM (n) yông-kòu 羊牯.(v) ts'óng 撞。TO - THE HEAD AGAINST THE WALL , t'êou-nâ ts'óng piâc 頭哪撞壁。

RAMBLE (v) sán-p'ŏu 散步; hâng-leáo 行嘲。

RAMIFY (v) ts'á-vā 跩枒; foūn-p'ái 分派; foūn-póu 分佈。RAILWAYS WERE -ED OVER THE COUNTRY, t'iêt-t'ó foūn-póu ts'iôn kouêt 鐵道分佈全國。

RAMPANT (a) hīn-vóng kái 興旺个; chín kái (exuberant) 盛个; ts'ām-nèn kái (of animals) 參等个。

RAMPART (n) loûi-piâc 壘壁 ; pò-loùi 堡壘.

RANCID (a) tch'óu sēou kái 臭餿个; tch'óu kcū kái (musty) 臭菇个.- FISH , tch'oú siāng kái nê 臭腥个魚.- TASTE , sēou moúi 餿味.

RANCOR (n) yán-hén 怨恨; toú-hén 妬恨.

RANDOM (n) sôui-p'iến 隨便; làm-sàm 濫散; ts'ìn-ts'ài 盡在. (a) làm-sàm kái 濫散个; sôui-p'iến kái 隨便个. TO CHOOSE AT - , ts'ìn-ts'ài t'ŏc 盡在拓. TO SPEAK AT - , làm-sàm kòng 濫散講.- THOUGHTS , lón siòng 亂想.

RANGE (n) p'âi-liĕt 排列; liĕt (rank) 列 ; fám-vôui (extent) 範圍 ; chá-tch'âng (as gun) 射程; sān-mâc (mountain) 山脈.(v) p'âi-liĕt 排列 ; liĕt-gnîp (in a category) 列入 ; fōun-loúi (to classify) 分類. LONG - GUN , yàn-chá-p'áo 遠射砲.OUT OF - , chá-tch'âng ngóe 射程外.- OF BUILDINGS , ŷt lăt kiến-tchoûc-voût 一栔建築物.- OF HEARING gnì lĭt fám vôui 耳力範圍.

RANK (n) chóun-sí 順序 ; liĕt 列 ; p'âi 排 ; tèn-k'îp 等級 ; chīn-fóun 身份.(v) fōun-loúi (to classify) 分類 ; p'âi-liĕt (in rows) 排列.FIRST IN - , p'âi-t'êou t'í ŷt miāng 排頭第一名. MAN OF - , kō-kóui kái gnîn 高貴个人. MAN WITHOUT - , mô t'í voúi kái gnîn 無地位个人.- OF COLONEL , chóng kào kái kiāi-k'îp 上校个階級.SOCIAL - , chā-foúi kiāi-k'îp 社會階級.TO FORM IN -S , p'âi tch'oúi 排隊; p'âi-liĕt 排列.TO KEEP IN - , p'âi liĕt hâng 排列行.TO SERVE IN THE -S , foûc pīn-ŷt 服兵役.

RANSOM (n) chīn-ká 身價 ; chŏuc-kīm 贖金.(v) chŏuc-fôui 贖回 ; kiŏu-chŏuc 救贖.TO - ONE'S SELF FROM PUNISHMENT , choûc miēn ts'óui 贖免罪.

RAP (v) p'ôc 拍 ; tà 打; piĕt △. (n) ŷt p'ôc 一拍.TO - AT A DOOR p'ōng (or k'áo) môun 碰(敲)門. TO - WITH THE KNUCKLES , young choù-tjè-tsiĕt k'ŏc 用手指節磕.A - AT THE DOOR , k'ŏc ŷt há moûn 磕一下門.

RAPACIOUS (a) háo ts'iòng-kiêp kái 好搶刼个; t'ām-sīm kái 貪心个.- BEASTS , māng tch'oú 猛獸.- OFFICIALS , t'ām kōn 貪官.

RAPACITY (n) k'iông-ts'iòng 強搶; t'ām-sīm 貪心; t'ām chĭt 貪食.

RAPE (n) k'iông-kiēn (sex) 強奸; youû-ts'ói (vegetable) 油菜. - SEED , youû-ts'ói ŷn 油菜仁. TO COMMIT A - , fám k'iông-kiēn ts'óui 犯強奸罪.

RAPID (a) kiâc kái 很个; k'óuai kái 快个; kîp kái 急个. (n) kîp-lioû 急流.- CURRENT , kîp chòui (or liôu) 急水(流). - MARCH , kîp hāng-kiōun 急行軍.

RAPIDITY (n) sín (or kîp; chîn)-soûc 迅(急;神)速. WITH THE - OF THOUGHT, ts'iông sē-siòng àn kiâc 像思想咁很.

RAPINE (n) k'iông-t'ŏt 強奪.

RAPPORT (n) kouān-hé 關係; kāo-ts'în (relation) 走情.

RARE (a) chào yōu kái 少有个; hàn têt yōu kái 罕得有个; tchīn-kóui kái (excellent) 珍貴个. A - OCCURRENCE , hàn têt yōu kái sé-k'iến 罕得有个事件.A - SIGHT , chào kiến kái sé-ts'în 少見个事情. NOT - , chông yōu kái 常有个.

RARELY (adv.) chào 少 ; hàn têt 罕得; fōui-chông 非常. I HAVE - SEEN IT , ngâi chao (or hàn-têt) k'ón kó 我少(罕得)看過.

RARITY (n) hī-hàn-vŏut 稀罕物; tchīn-k'î-vŏut (rare article) 珍奇物; hī-p'ŏc (thinness) 虛薄.

RASCAL (n) vôu-lái-hón 無賴漢; loû-mân 魯蠻; lioû-mîn 流氓 t'ái-pò 太保.

RASCALITY (n) ôc sé 惡事 ; pôut tchín hāng-vôui 不正行為.

RASE (v) ts'oût 拭; kouât (to rub out) 刮 ; tò 倒 ; ts'âc-p'iâng (to level with the ground) 拆平.

RASH (a) k'iāng-soût kái 輕率个; k'īn-t'iāo kái 輕佻个; mô mêou kái 麻謀个; mô lîn-sín kái 麻靈性个.(n) tchīn 疹 ; mâ-tchīn (skin eruption) 麻疹. DON'T BE SO - ! , mŏc àn k'în-t'iāo ! 莫咁輕佻! - JUDGMENTS , k'iāng-soût kái p'án-kiĕt 輕率个判決.

RASHNESS (n) kîp-sín 急性; mô mêou 麻謀; k'īn-t'iāo 輕佻.

RASP (n) kî-t'ô (tool) 銼砣. (v) ts'ó 搓 ; t'ô 砣; gniăc (gnì) 逆(耳).

RAT (n) ló-tch'où 老鼠; tch'où 鼠. - HOLE, ló-tch'où k'oūng 老鼠空. - TRAP, ló-tch'où tăc 老鼠磡. TO SMELL A -, gní-foû 疑乎. WHITE -, p'ăc tch'où 白鼠.

RATE (n) pì-soût 比率; pì-lí 比例; tch'âng-t'óu 程度; tèn-k'îp 等級; ká-kiêt 價格; chóe-kîm 稅金. (v) kòu-ká 估價; tiōng △; t'ín... p'în-k'îp 定…品級. AT ANY -, voû loún ŷ hô 無論如何; voû loún gní-òng-pān 無論樣般. AT THE - OF THIRTY MILES AN HOUR, ŷt tiàm tch-ōung sām-chîp ŷn-lí kái sôuc-t'óu 一點鐘三十英里个速度. DEATH, BIRTH, - sì-mông, tch'oût-sēn, soût 死亡; 出生率. - OF EXCHANGE, foúi choùi (or soût) 滙水(率). THE FIRST -, t'í ŷt tèn 第一等. WHAT IS THE - OF INTEREST? lí-sît kì tō 利息幾多? TO - ONE AMONG THE BENEFACTORS gnín gnîn voûi ēn-gnîn 認人為恩人.

RATHER (adv.) há 過; k'á 較; hân (in a greater degree) 還; kām-gniēn 甘願; ts'ó (preferably) 坐; tiēn-tó (on the contrary) 顛倒; tāou-tzè 兜子; kì-foūn (somewhat) 幾分. I'D - HAVE THAT ONE, ngâi ts'ó kái tchăc 我坐个隻. I - THINK SO, ngâi siòng àn gniòng há hò 我想咁樣過好. IT SEEMS - SOON, tsò tēou-tzè yóng 早兜子樣. - BETTER, hò teōu-tzè 好兜子; há hò (or k'á hò) 過好(較好). - PRETTY, hân hò k'ón 還好看.

RATIFICATION (n) p'ī-tchòun 批准; tchín-chît 證實. EXPRESS -, mîn gnín p'ī-tchòun 明認批准. IMPLIED -, ăm tchòun 暗准; mĕt gnín 默認. - OF A TREATY, t'iào-yôc kái p'ī-tchòun 條約个批准.

RATIFY (v) p'ī-tchòun (to approve) 批准; tchín-chît 證實; kiêt-t'ín (to confirm) 決定. TO - A NOMINATION, kiêt-t'ín t'ī-míâng 決定提名. TO - A TREATY, p'ī-tchòun t'iào-yôc 批准條約.

RATIO (n) pì 比; pì-sôut 比率; pì-lí 比例. DIRECT -, tchín pì 正比. IN THE - OF ONE TO TEN, ŷt pì chîp 一比十. INVERSE -, fàn pì 反比. NUTRITIVE -, tzē-yōng soût 滋養率.

RATION (n) k'ièou-leông 口糧; leông-chît 糧食; t'ín leông 定糧; t'ín-gniâc 定額. DAILY -, gnît leông 日糧. EMERGENCY -, fōui-chông k'ièou leông 非常口糧. - CARD, p'oúi-kìp tān 配給單. TO SERVE OUT -S, foūn-p'í leông-chît 分配糧食.

RATIONAL (a) yoū lī-sín kái 有理性个; yòu lī kái 有理个; hăp lī kái 合理个. - BEING, yòu lī-sín kái t'oúng-vŏut 有理性个動物. - PSYCHOLOGY, hăp lī kái sīm-lī-hŏc 合理个心理學.

RATIONALISM (n) voûi lī loún 唯理論; voûi lī tchoù gní 唯理主義.

RATIONALIST (n) vôui lī-loún tchà 唯理論者; vôui lī tch-òu-gní tchà 唯理主義者.

RATIONALITY (n) yoū lī-sín 有理性; hăp lī 合理.

RATTAN (n) t'ên 籐. - CHAIR, t'ên-ŷ 籐椅. - MATS, t'ên ts'iăc 籐蓆. SPLIT -, t'ên t'iâo 籐條.

RATTLE (v) k'ín-k'ín k'óng-k'óng (as a cart) △△△△, kìt-kìt kiăp-kiăp (of talk) △△咬咬, loúng-loúng koùn (of thunder) △△滾, gnît-gnît ngouăt-ngouăt (of a door) △△△△. (n) k'ín-k'ín k'óng △△△; k'óng chāng △聲; loúng-loúng chāng △△聲; kiăp tchóe 咬嘴; gnît-gnît ngouăt-ngouăt chāng △△△△聲. - SNAKE, hiòng moūi châ 響尾蛇.

RAVAGE (v) sè... fōng-foúi 使…荒廢; ts'iòng-kiâp 搶刼.

RAVE (v) kòng k'ông fá 講狂話; fōui chông ât 非常癡; sē 諰.

RAVEN (n) t'ái voū-ā (bird) 大烏鴉. (v) ts'iòng-kiâp (to seize violently) 搶刼; t'ái chît (to devour) 太食.

RAVINE (n) sān-lâc 山壢; vō-lâc 崙壢.

RAVISH (v) k'iông-t'ŏt 強奪; k'iông-kiēn 強奸; fōun-tò 分到. HE WAS -ED WITH HER BEAUTY, kí fōun tò kiā kái mōui máp 佢分到佢个美貌.

RAW (a) sāng kái 生个; ts'ōu kái 粗个; sīn kái 新个; ngóe-hông kái 外行个. - BRICK, tchōn-p'ōe 磚胚; māng chāo kái tchōn 毛燒个磚. - HAND, sāng kiŏc (without experience) 生脚. - MATERIALS, gniēn-liáo 原料. - SILK, sāng sē 生絲. - WEATHER, t'iēn hí k'ît lāng 天氣極冷. TO LIKE IT -, háo sāng chît 好生食.

RAY (n) kŏng-siĕn 光線; chá-siĕn (of light) 射線; gniĕt-siĕn (of heat) 熱線. A - OF HOPE, ŷt siĕn hĭ-móng 一線希望. ONE - OF LIGHT, ŷt tsòn (or p'ā) kŏng-siĕn 一綫(爬)光線. - OF THE SUN, gnĭt-t'êou sĭ (or kŏng-siĕn) 日頭綫(光線). TO GIVE OFF -S OF LIGHT, chá (or fât) kŏng 射(發)光. X -S, X kŏng X光; t'iĕn kŏng 電光.

RAZE (v) ts'àn-p'iâng (to level with the ground) 剷平; ts'âc-fái (to demolish) 拆壞; t'oû-t'êt 塗滅; siāo-tch'oû (to erase) 消除. TO - A VILLAGE, só-t'óng sé°tsōng 掃蕩細庄.

RAZOR (n) t'í (t'êou)-tō 剃(頭)刀. - BLADE, tō-p'iĕn 刀片. - STROP, pōng tō p'í 掷刀皮. SAFETY -, ōn-ts'iôn t'í-tō 安全剃刀. TO SHARPEN A -, nô t'í-tō (with a hone) 磨剃刀; pōng t'í-tō (with a strop) 掷剃刀.

REACH (v) t'ăt-tó 達到; tó 到, lôi-tó (to arrive at) 來到, miā-tò (by stretching the hand) 探到; tch'oūn-tch'oût (to stretch out) 伸出. (n) fám-voûi 範圍; kiái 界. I CANNOT - IT, ngâi nā mĝ tò 我拿唔到. TO - BOTTOM, tó tài 到底. TO - THE AGE OF EIGHTY, tó pât-chĭp sé° (or sói) 到八十歲(歲). TO - FOR SOMETHING, tch'ōun chòu nā toūng-sĭ 伸手拿東西. OUT OF -, nā (or t'ăt) mĝ tò 拿(達)唔到. WITHIN MY -, ngâi tsó têt to 我做得到.

REACT (vi) fàn-t'oúng 反動; fàn-ŷn 反應; fàn-k'òng 反抗. (vt) tsái piào-yān 再表演.

REACTION (n) fàn-t'oúng 反動; fàn-ŷn 反應; yàng hiòng 影响. - FORMULA, fàn-ŷn chĭt (chem.) 反應式. - PERIOD OF DISEASE, p'iáng kái fŏuc-fât chê-k'í 病个復發時期.

REACTIONARY (a) fàn-t'oúng kái 反動个; fàn-ŷn kái 反應个.

READ (v) t'oŭc 讀; k'ón 看; lóng t'oŭc 朗讀; tch'oût chāng t'oŭc (aloud) 出聲讀. I CANNOT -, ngâi mĝ chĭt sé 我唔識字. PUBLIC -ING ROOM, yăt po sò (or tch'óu) 閱報所(處). TO - A BOOK, t'oŭc (or k'ón) chōu 讀(看)書. TO - A PERSON'S HAND, k'ón chòu siáng 看手相. TO - BETWEEN THE LINES, têt gniên ngoé ŷ 得言外意. TO - NEWSPAPER, k'ón sĭn-voûn 看新聞. TO - PRAYERS, gniám kĭn 念經. TO - SILENTLY, mŏ tch'ôut chāng t'oŭc 默出聲讀 mĕt-gniám 默念.

READER (n) t'oŭc-tchà 讀者; yât-lám-tchà (one who reads) 閱覽者; k'ó-poùn 課本; t'oŭc-pòun (book) 讀本.

READILY (adv.) kām-gniĕn 甘願; fōn-hì 歡喜; yoûng-ŷ 容易 kiâc 很. A CHILD'S TEARS FLOW -, sé°-gnĭn kiâc kiáo 細人很叫.

READY (a) ts'ê°-p'í lê 齊備裡; ŷ-p'í hò lê (prepared) 預備好裡; k'ouái kái 快个; kiâc choù kái (quick) 很手个; hiĕn kái 現个; p'iĕn kái (at hand) 便个; kām-gniĕn kái (willing) 甘願个. A - MAN, kiâc pàn kái gnĭn 很板个人. ARE YOU -?, gnĭ ŷ-p'í hò mâng? 你預備好吗? gnĭ tà-són hò mâng? 你打算好吗? DINNER IS -, fán hò lé 飯好裡; hô chĭt fán lê 好食飯裡. IN HIS ANSWERS, k'ouái tâp-foŭc 快答覆; kiâc én 很應. I AM - FOR ANY THING, ngâi tà-són tchăng lê 我打算正裡. - FOR USE, ŷ-p'í p'iĕn lôi young 預備便來用. - MADE CLOTHES, p'iĕn sām 便衫. - MONEY, hiĕn (or p'iĕn) ts'iĕn 現(便)錢. - WIT, lîm kĭ ŷn-piĕn kái ts'ôi-tjé 臨機應變个才智; kĭp kié 急計. TO GET -, ŷ-p'í 預備; tà-són 打算.

REAL (a) tchīn-chĭt kái 真實个; chĭt-ts'ái kái 實在个; tît-k'ôc kái 適確个. - ESTATE, pôut t'óung sàn 不動產. - FACTS, chĭt ts'în 實情. - PRESENCE, chĭt ts'ái chín-t'ì noúi (Our Lord) 實在聖体內.

REALISM (n) chĭt-t'ì-lóun 實体論.

REALIST (n) chĭt-t'ì-lóun tchà 實体論者; hiĕn-chĭt tchoû-gní tchà 現實主義者.

REALISTIC (a) chĭt-t'ì loún kái 實体論个; sāng vâc-vâc kái 生△△个; loú koût kái 露骨个. - PICTURE, sāng vâc-vâc kái siáng 生△△个像; loú koût kái siáng 露骨个像.

REALITY (n) chĭt-ts'ái 實在; sé-chĭt 事實; chĭt ts'în 實情. IN -, chĭt-tsi-chóng 實際上.

REALIZE (v) chĭt-hiĕn 實現; leào-kiài 了解; chîn-ts'oú (to achieve) 成就; ts'ón-tò 睇到; têt tò (to gain) 得到. I DID NOT - IT, ngâi mŏ siòng tò 我麼想到. MY HOPES WERE -D, ngâi kái hĭ-móng chĭt-hiĕn lê 我个希望實現裡.

REALLY (adv.) chît-ts'ái 實在 ; tón-tchîn 斷真 . I - DID NOT GO , ngâi chît-ts'ái mô hí 我實在麽去 . REALLY? , yoū yàng mô? 有樣麽? tchín-kîn mê ? 正經嗎 ?

REALM (n) kouêt 國 ; vông-kouêt 王國 (kingdom) ; leāng-t'où 領土 ; fám-voûi (domain) 範圍 .

REAM (n) tō 刀 ; liên 联 .
A - OF PAPER , ŷt tō (or ŷt liên) tjè 一刀 (一联) 紙 .

REAP (v) chōu-kôt (to cut,as grain) 收割 ; chōu-chîn (to receive the fruit) 收成 . THAT WHICH YOU SOW, YOU WILL - , tchoúng t'éou têt t'éou, tchoúng kouā têt kouā 種豆得豆,種瓜種瓜 TO - RICE , kôt vô 割禾 . TO - THE HARVEST , choū vô kôt mì 收禾割米 . choū chîn 收成 . TO - WHERE ONE HAS NOT SOWN , pôut lô ŷ fĕt 不勞而獲 .

REAPER (n) kôt vô kái gnîn (man) 割禾个人 ; choū-kôt kī (machine) 收割機 .

REAPPEAR (v) foŭc-hièn 復顯 ; tsái-fât 再發 .

REAPPOINT (v) sè foŭc tchît 使復職 ; tsái ým-mín 再任命 .

REAPPOINTMENT (n) foŭc-tchît 復職 ; foŭc-ým 復任 .

REAR (n) héou-p'oú 後部 ; héou-póe 後背 ; yông (hiôuc) 養 (畜) . (a) héou-póe kái 後背个 . (vt) yông 養 hioûc 畜 ; tsāi-p'óe 栽培 . (vi) kì hì lôi 舉起來 . IN THE - OF THE SCHOOL , hŏc-kào héou-póe 學校後背 . TO FALL TO THE - , lŏc héou 落後 . - FRONT , héou fông 後方 . TO - CHILDREN , yông tzè-ng 養子女 .

REARMEMANT (n) tsái kioûn p'í 再軍備 .

REASON (n) lī-youû (nrgument) 理由 ; yân-koú (ground) 緣故 ; yân-ŷn 緣因 ; ŷn-youû (cause) 因由 ; lī-sín (faculty distinguishing man from animals) 理性 ; lī 理 ; t'ó-lī (what is reasonable) 道理 . (eth.) 理 . (v) ts'oūi-lī 推理 ; ts'oūi-siòng 推想 ; loún-lī 論理 ; t'oūi-loún 推論 . A - , ŷt t'iêo lī 一條理 . CONFORMABLE TO - , hăp lī 合理 . FOR NO - , mô lī-youû 無理由 ; mô yân mô koú 無緣無故 . THE - WHY , ŷn-voúi... kái yân-koú 因爲…个緣故 . TO HAVE - TO , youû lī-youû lôi... 有理由來… TO LISTEN TO - , foŭc lī 服理 . TO PUNISH WITHOUT - , lón fât (or tà) 亂罰 (打) . TO REACH THE AGE OF - , t'ât to tī gnîn sín kái gniên lîn 達到知人性个年齡 ; k'ōi mîn-ngoú 開明悟 . WITH - , youû lī-youû 有理由 .

REASONABLE (a) youû lī kái 有理个 ; youû t'ó-lī kái 有道理个 ; kōung-t'ó kái 公道个 . - PRICE , kōung-t'ó ká-ts'iên 公道價錢 .

REASONING (n) t'oūi-lī 推理 ; t'oūi-loún 推論 ; lī-youû 理由 .

REASSEMBLE (v) tsái sĭp-hăp 再集合 ; tsái tchāo-sĭp 再召集 .

REASSURANCE (n) tsái pò-tchín 再保證 ; tsái pò-hiàm 再保險 ; ōn-sîm 安心 .

REASSURE (v) tsái pò-tchín 再保證 ; tsái pò-hiàm 再保險 .

REBEL (v) mêou-fàn 謀反 ; ts'ó fàn 造反 ; fàn-k'òng 反抗 . (n) p'án-t'oû 叛徒 ; fàn-koût-ts'ĕt 反骨賊 . - ANGELS , ts'ó fàn kái t'iēn-sè 造反个天使 ; mō koùi 魔鬼 . TO CLEAR OFF -S , p'în lón 平亂 . TO - AGAINST THE GOVERNMENT , fàn-k'òng tchín-fòu 反抗政府 .

REBELLION (n) fàn-lón 反亂 ; mêou fàn 謀反 ; fàn-k'óng 反抗 . TO EXTIRPATE A - , tsiào-mĕt fàn-lón 剿滅反亂 . TO START A - , fàn hì lôi 反起來 . TO SUPPRESS A - p'în-t'ín fàn-lón 平定反亂 .

REBELLIOUS (a) fàn-lón kái 反亂个 ; ts'ó-fàn kái 造反个 .

REBUFF (n) fàn-kît (quick resistance) 反擊 ; k'ì-ts'iĕt 拒絕 , t'ōi-tsê (refusal) 推辭 ; TO MEET WITH A - , choú tò fàn-kît 受到反擊 .

REBUILD (v) tsái kiĕn 再建 ; tch'-ôung kiĕn 重建 ; kòi-ts'ó 改造 .

REBUKE (n) tsît-p'í 責備 .
(v) k'ât 斥 ; má 罵 .

RECALCITRANT (a) pôut fŏuc kái 不服个 ; ngouân-k'iông kái 頑強个 .

RECALL (v) hám (or tiáo) tchòn lôi (to order back) 喊 (調) 轉來 ; ts'ì-siāo (to annul) 取消 ; tch'ât-fôui (an official) 撤回 ; fôui siòng 回想 ; foûi-ý (to remember) 回憶 . BEYOND - , ts'ì-siāo mĝ têt 取消唔得 . TO - TO LIFE , sè...fàn-sāng 使…反生 .

RECAPITULATE (v) ŷt-ŷt tsâi kòng 一一再講; tsâi kòng ŷt pài 再講一擺; kòng t'âi-fâm 講大凡。

RECAPTURE (n. and v.) t'ŏt-tchòn lôi 奪轉來; nā-tchòn lôi 拿轉來; t'ŏt-foûi 奪回。

RECEDE (v) t'oûi 退; tch'ăt-fôui 撤回; t'oûi hĕou 退後; kiōu-tsèou 抹走. THE WATER IS -ING, chòui ts'iám ts'iám t'oûi lê 水漸漸退裡. TO - A STEP, t'oûi ŷt p'oú 退一步. TO - FROM A POSITION, ts'io-ûng ŷt kái t'i-fōng t'oûi-tsèou 從一个地方退走. TO - FROM THE PROMISE, mĕ lí-hâng yŏc soûc 唔履行約束。

RECEIPT (n) chōu-t'iâo 收條; chōu-kì 收據; leāng-choū-tchín 領收證; choū-gnĭp (plur. income) 收入. ANNUAL -S, gniên choū-gnĭp 年收入. DUTY -, chōu chóe tân 收稅單. -S AND EXPENDITURES, choū-gnĭp lāo kī-tch'ôut 收入佬支出. TO WRITE A -, sià chōu-kì 寫收據。

RECEIVE (v) leāng-choú 領受; tsiâp-choú 接受; tchāo-t'âi 招待; tsiâp-t'âi (as guests) 接待; choú (to suffer) 受; k'ouàn-t'âi 款待; ŷn-tch'oû (to entertain) 應酬; gniâng-tsiâp (to go towards) 迎接. I -D BAPTISM FROM Fr. WANG, Vông chîn-fou t'oûng ngâi foú sè 黃神父同我付洗. TO - A LETTER, tsiâp (or chōu) sîn 接(收)信. TO - AND KEEP, chōu lioû 收留. TO - A WOUND, choú chōng 受傷. TO - BAPTISM, leāng (or choú) sè 領(受)洗. TO - COMMANDS, fóung (or leāng) mín 奉(領)命. TO - FAVORS, choú (or moûng) ēn 受(蒙)恩. TO - HOLY COMMUNION, leāng Chín-t'i 領聖体. TO - INSTRUCTION, leāng káo 領教. TO - MONEY, leāng ts'iên 領錢. TO - NEWS, têt siāo-sit 得消息. TO - PUNISHMENT, choú făt 受罰. TO - TAXES, choū chóe 收稅. TO - THE BISHOP, fōn gniâng (or gniâng-tsiâp) tchoù-kăo 款迎(迎接)主教。

RECEIVER (n) gniâng-tsiâp kái gnîn 迎接个人; tsiâp-t'âi gnîn (person) 接待人; chōu-sîn-kī (telegraphic) 收信機。

RECENT (a) k'ióun chê kái 近時个; sîn kái 新个; k'ióun lôi kái 近來个. IN - YEARS, k'ióun gniên 近年。

RECENTLY (adv.) k'ióun-chê 近時; k'ióun-lôi 近來; k'ióun-gnît 近日; mô kì kioù 麼幾久. I DIDN'T SEE HIM -, ngâi k'ióun-lôi mô k'ón tò kì 我近來麼看到佢. - ARRIVED, sîn (or yáng) tó kái 新(正)到个。

RECEPTACLE (n) youûng-hî (receiver) 容易; fā-fōng (bot.) 花房。

RECEPTION (n) tsiâp-choú 接受; chōu-youûng 收容; tsiâp-t'âi 接待; sîn-ts'ioûng (of an opinion, or doctrine) 信從. - COMMITTEE, tchāo-t'âi voûi-yân-foúi 招待委員會. - HALL (or room) ŷn-tsiâp chît 應接室. TO GIVE A GOOD -, héou-ý tchāo-t'âi 厚意招待; gniĕt-liĕt fōn-gniâng 熱烈歡迎。

RECESS (n) t'oúi-hĕou 退後; tch'ăt-foûi (retreat) 撤回. youn-kī (seclusion) 隱居; hiōu gniăp (suspension of business) 休業; piāc-k'ām 壁龕; piāc-tch'oû (niche) 壁廚. AFTER TAKING A SHORT -, hiĕt (or t'èou) há k'oún ŷ-héou 歇(透)下困以後. DAY OF -, hioū-foúi gnît 休會日。

RECESSION (n) ŷn-t'oúi 引退; tch'ăt-foûi 撤回。

RECIDIVOUS (a) tch'oûng fán kái 重犯个。

RECIPE (n) yŏc-fōng 药方; tché-fâp 治法。

RECIPIENT (a) chóu-năp kái 受納个; choū-leāng kái 收領个. (n) choū-leāng gnîn 收領人; youûng-hî 容器. - OF A LETTER, choū sîn gnîn 收信人。

RECIPROCAL (a) fôu siōng kái 互相个; kāo-vón kái 交換个. - CONCESSION, fôu-siōng gnióng p'oú 互相讓步. - HELP, foû-siōng pōng-ts'oú 互相幫助. THE FEELING OF LOVE IS -, ói-ts'în hé foû-siōng kái 愛情係互相个。

RECIPROCATE (v) kāo-vón (to give and receive mutually) 交換 vân 還; pó (to return) 報. I - YOUR FELLINGS (or WISHES), pì-tsè, pì-tsè 彼此, 彼此. TO - A FAVOR, pó ēn 報恩。

RECISION (n) ts'iêt-t'ōn 切斷; siŏc-tch'oû 削除。

RECITAL (n) p'óe-sioúng (reciting) 背誦; siōng-sé sî-soût (telling in detail) 詳細敍述; t'oŭc tch'óng 獨唱; t'oŭc-tséou (music) 獨奏

RECITE (v) gniám 念 ; p'óe 背 ; sioúng 誦 ; kòng 講.
TO - A LESSON , p'óe chōu 背書.
TO - CHARMS , gniám tchoú-kiêt 念咒訣.
TO - FROM HEART , p'óe 背.
TO - IN PUBLIC , tōng tchoúng p'óe-sioúng 當衆背誦.TO - PRAYERS , gniám kīn 念經.

RECKLESS (a) hái-t'ài kái 懈怠个; lèou t'èou kái (negligent) 㑹㑹个; mô koú ts'iên héou kái 麽顧前後个.- OF CONSEQUENCES , mô kóu héou kò kái 麽顧後果个.- OF LIFE , mô kóu sīn miáng kái 麽顧性命个 mó hiàm kái 冒險个.- TALK , lón kòng 亂講; làm-sàm kòng 濫忺講.

RECKON (v) són 算 ; kié-són 計算; gnín-voûi 認爲 ; tsôc-tóng 作當;tà-són 打算 ; siòng 想.
I - HE WILL COME , ngâi tà-són kí vóe lôi 我打算伊喺來. TO - BACKWARDS AND FORWARDS , són lôi són hí 算來算去.TO - ONE AS FRIEND , nā gnín tchoùn_ p'ên-yoû 拿人準朋友. TO - ON THE ABACUS , tà són-p'ân 打算盤.
TO - UP , són hì lôi 算起來. TO - UPON A MAN , ỳ lái gnín 倚賴人.
TO - WITH , lao... ts'în-són (or són-sé) 捞…清算(算數)TO - WITHOUT ONE 'S HOST , mô ỳ-leáo tò k'oún-nân 麽領料到困難.

RECKONING (n) kié-són (calculation) 計算;kiêt (or ts'în)-són (settlement of accounts) 結(清)算.

RECLAIM (v) chōu-foûi 收回; kòi-tchín 改正; k'ōi-fá 開化.
TO - LAND FROM A RIVER , t'oûn hô voûi t'í 囤河爲地.

RECLAMATION (n) chōu-foûi (reclaiming) 收回 ; k'òng-gní (remonstrance) 抗議 ; yāo-k'ioû kāo vón (as of money paid) 要求定款.

RECLINE (v) p'én (or pén) 凭 ; ỳ k'áo (or lâi) 依靠(拉).
TO - AGAINST A WALL , p'én (or pén) piâc 凭(凭)壁.TO - ON A BED , ts'ái ts'óng hóng lâi 在床上赶.TO - UPON A PROMISE , ỳ-ché yôc-soûc (or yôc-gniên) 倚恃約束(約言).

RECLUSE (a) youn-t'oùn kái 隱遁个; youn-kī kái 隱居个.

RECLUSION (n) youn-kī 隱居.

RECOGNITION (n) chín-gnín 承認; gnín-chît 認識; tsé-gnín 自認. BEYOND - , gnín mê tch'-oût 認唔出.IN - OF HIS SERVICES , voúi-tch'ôc pó-tâp kiā kái koûng-lô 爲着報答佢个功勞.

RECOGNIZABLE (a) gnín têt chît kái 認得識个;chín-gnín têt kái 承認得个.

RECOGNIZE (v) gnín-chît 認識; chín-gnín 承認; siòng-tch'oût 想出.HOW CAN YOU - IT ? gní yoû mâc kái hò gnín? 你有乜个好認? gní gniòng vóe gnín têt tch'oût? 你樣嚜認得出?

RECOIL (v) tó-t'oúi 到退; tà-lón t'oúi 打亂退; tó-toún (as a gun) 到鈍. TO - IN HORROR , pôt tch'ôc-kiāng tà lón t'oúi 發着驚打亂退.

RECOLLECT (v) siòng-hì 想起; foûi-siòng 回想 ; kí-têt 記得; tsái choū 再收.TO - ONESELF , choū-liām sīm-chín 收斂心神.

RECOLLECTION (n) kí-ý 記憶; foûi-siòng (recalling to memory) 回想 ; sīm-chín chou-liām (of mind) 心神收斂.MONTHLY - , gniêt t'oúi sèn 月退銀.

RECOMMEND (v) kì-tsién 舉薦; ts'ōui-tsién 推薦 ; kiái-cháo 介紹 ; k'ién-vá 勸話.THE DOCTOR -ED ME HOT WATER BATHS , ỳ-sēn k'ién ngâi sè chāo chòui 醫生勸我洗燒水.
TO - A PERSON , kì tsién (or kiái-cháo) ỳt kái gnín 舉薦(介紹)一个人.

RECOMMENDATION (n) kì-tsién 舉薦; ts'ōui-tsién 推薦; kiái-cháo 介紹 ; k'ién-kó 勸告.
LETTER OF - , kiái-cháo sín (or ts'óng) 介紹信(狀).

RECOMMENDATORY (a) kiái-cháo kái 介紹个;kì-tsién kái (for employment) 舉薦个 ; k'ién-kó kái (ammonitory) 勸告个 ; ōn-nò kái (commendatory) 安慰个.

RECOMMENDER (n) kì-tsién gnín 舉薦人; kiái-cháo gnín 介紹人.

RECOMPENSE (v. and n.) p'ôe-chòng 賠償;pó-tch'oû (for service) 報酬; pó-tâp 報答; tch'oû-lô (for troubles) 酬勞.TO - ACCORDING TO MERITS , tcháo kōung-lô lôi pó-tâp 照功勞來報答.TO - A LOSS , p'ôe-chòng soùn-chît 賠償損失.
TO - GOOD FOR EVIL , ỳ chán pó ôc 以善報惡ỳ têt pó yán 以得報怨.

RECONCILE (v) fô-kiài 和解 ; t'iâo-kiài 調解; fô 和 ; sè... ỳt-tjé 使…一致.NOT TO WISH TO BE - , mê gniên fô 唔願和.THE TWO ARE -D , leòng kái gnín fô-hò (or fô-kiài) lé 兩个人和好(和解)裡.

TO BE -D TO A LOSS , k'ón-p'ó soùn-chît 看破損失.TO BE -D TO ONE'S FATE , choun-choú tsé-kā kái miáng-youn 順受自家个命運。

RECONCILIATION (n) foŭc fô 復和; t'iáo-fô 調和。

RECONDITE (a) ó-miào kái 奧妙个; nân-kiài kái 難解个。

RECONNAISSANCE (n) tchīn-ts'ât 偵察; tchīn-t'ám 偵探。

RECONNOITRE (v) tchīn-ts'ât 偵察; k'ām-ts'â 勘查。

RECONSIDER (v) tsái tchīm-tchôc 再斟酌; ts'ái k'ào-lí 再攷慮。

RECONSTRUCT (v) tsái kién (or tchoûc)再建(築); kòi-ts'ó 改造; tchìn-lī (fig.) 整理。

RECONSTRUCTION (n) tsái kién (or tchoûc)再建(築); kòi ts'ó 改造。

RECORD (n) kí-lioŭc 紀錄; pó-kó 報告; kīn-lĭt 經歷。 (v) kí 紀; kí-lioŭc 紀錄; lioŭc 錄, lioŭc-ŷm 錄音。BAPTISMAL - ,leāng sè° p'ōu 領洗簿。FAMILY - ,ts'oŭc p'òu 族譜。PHONOGRAPH - , tch'óng p'ân (or p'ièn) 唱盤(片)。TO BEAT A - , (tà)-p'ó kí-lioŭc (打)破紀錄。TO HAVE AN HONORABLE - , yōu kōng-yôung kái kīn-lĭt 有光榮个經歷。TO KEEP A - , pò-tchê kí-lioŭc 保持紀錄。

RECORDER (n) kí-lioŭc tchà (person) 紀錄者; lioŭc-ŷm kī (tape-) 錄音機; choú pó kī (telegraphic) 受報機。

RECOUNT (v) tsái són (to count again)再算; siông-sé° kòng (to relate in detail) 詳細講。

RECOUP (v) pòu-chòng 補償; k'éou-tch'ôu 扣除。TO - ONESELF , lêou-tchòn pòun-ts'iên 撈轉本錢; chōu-fôui soun-chît 收回損失。

RECOURSE (n) k'ioû-ts'oú 求助; k'ioû-yān 求援; ts'ài-ts'ì... kái choù-t'ón 採取…个手段。TO HAVE - TO , ŷ-lái 倚賴。

RECOVER (v) ts'îm-tchòn 尋轉; têt-foûi 得回; foŭc gnién 復元; foûi-foŭc (from illness) 恢復; choū-foŭc (a position)收復。TO - A LOST ARTICLE , ts'îm-tò (or têt-foûi) chît-voŭt 尋到(得回)失物。TO - DAMAGES , leāng soùn-chît p'ôe-chòng 領損失賠償。TO - ONE'S HEALTH fôui foŭc k'ién k'ōng 恢復健康。TO - THE MAINLAND , choū-foŭc t'ái-lioŭc 收復大陸。

RECOVERY (n) foûi-foŭc 恢復; foŭc gnién 復原; choū-foŭc 收復。

RECREATE (v) hioū-yōng 休養; yōng tsīn-chīn 養精神; leáo 聊; ngoú-lŏc (to divert) 娛樂; tsái ts'ó 再造; kòi-ts'ó (to form anew) 改造。TO - BY SITTING DOWN , ts'ō leáo 坐聊。TO - BY WALKING , hâng leáo 行聊。

RECREATION (n) sán sīm 散心; hioū yōng 休養; ngoú-lŏc 娛樂。

RECRIMINATE (v) fàn-k'oúng 反抗; foû-siōng tsĭt-p'í 互相責備; siōng-kó 相告。

RECRIMINATION (n) fàn-k'óng 反抗; foû-siōng k'oúng-kó 互相控告。

RECRUDESCENCE (n) foŭc (or tsái)-fât (of disease) 復(再)發。

RECRUDESCENT (a) tsái t'óung kái 再痛个; foŭc-fât kái 復發个。

RECRUIT (v) poù 補; poù-tch'oūng (a deficiency) 補充; foûi-foŭc hí-lĭt 恢復氣力; tchīn-tsôc tsīn-chīn (to reinvigorate)振作精神; tchāo pīn (to enlist) 招兵。 (n) poù-tch'oūng 補充; sīn pīn 新兵; sīn kiôc-sé 新脚士.TO - HEALTH , yōng tsīn-chīn 養精神。

RECTANGLE (n) tch'ông-fōng-hîn 長方形。

RECTANGULAR (a) tch'ông-fōng-hîn kái 長方形个。

RECTIFICATION (n) kòi (or kiāo;tàng) -tchín 改(矯;訂)正。

RECTIFY (v) kòi (or kiāo)-tchín 改(矯)正;kòi-leông 改良。

RECTOR (n) yán-tchòng 牧長。 - OF A CHURCH , pòun-t'ông chîn-foú 本堂神父。- OF A COLLEGE , hŏc yán tchòng 學校長。- OF A SEMINARY , siōu-t'ó yán tchòng 修道牧長。

RECTORY (n) tchòng-chóng kái tchît-voúi 長上个職位。

tchòng-chóng kái tch'oú-ts'êt (or tch'oú-voûc) 長上个位宅(住處).

RECTUM (n) tch'ĭt-tch'ông 直腸.

RECUPERATE (v) foûi-foŭc 恢復; gniên-hí (or k'iên-k'ōng) 元氣(健康); yōng p'iáng (from disease) 養病; choū-foûi 收回; ts'ì-foûi (a lost object) 取回. TO - ONESELF, ts'ín yōng 靜養.

RECUR (v) tsái-fât (of a disease) 再發; tsái siòng hì (to come again to mind) 再想起; sôun-fân (to return repeatedly) 循環; tsái-t'í 再提; tsái kòng (to a question) 再請; k'ioû-ts'oú 求助; ỳ-lái (to have recourse) 倚賴.

RECURRENCE (n) foûi-foŭc (return) 恢復; foŭc (or tsái)-fât (of a disease) 復(再)發.

RECURRENT (a) tsái-fât kái 再發个; tsái hiên kái 再現个; t'ín chê tsái lôi kái (from time to time) 定時再來个.

RED (a) fôung kái 紅个; tch'âc kái 赤个. (n) fôung (or tch'âc) sêt 紅(赤)色. - ARMY, fôung kioūn 紅軍; k'ioúng (sàn) kioūn 共(產)軍. - COLOR, fôung sêt 紅色. - CROSS, fôung chĭp-sé-foúi 紅十字會. - LETTER DAY, kĭt gnĭt 吉日; fôung sé gnĭt kiôc 紅字日脚. - MAN, fôung tchòung gnîn 紅種人. - PEPPER, fôung lăt tsiāo 紅辣椒. - RICE, fôung (or tch'âc) mì 紅(赤)米. - RUSSIA, tch'âc ngô 赤俄. - SEA, fôung hòi 紅海. THE -S, k'ioúng-sàn-tòng 共產黨.

REDDEN (vt) gniám (or tsōng) fôung 染(裝)紅. (vi) piên (or tchòn) fôung 變(轉)紅.

REDDISH (a) fôung-hō fôung-hō kái 紅毫紅毫个.

REDDITION (n) kāo-vân (restitution) 交還; t'êou-hông (surrender) 投降.

REDEEM (v) kioú-choŭc 救贖; choŭc tchòn 贖轉; choŭc-foûi (to purchase back) 贖回. TO - FROM SIN, choŭc gnîn kái ts'-oúi 贖人个罪. TO - MANKIND, kioú-choŭc gnîn loúi 救贖人類. TO - ONE'S GOOD NAME, foûi-foŭc miâng-ỳ 恢復名譽. TO - ONE'S PROMISE, lí-hâng yôc-soûc 履行約束. TO - PAWNED ARTICLES, choŭc tông voŭt 贖當物.

REDEEMER (n) choŭc tchoù 贖主; kioú-ché-tchòu 救世主; kioú-ché-tchà (Jesus) 救世者.

REDEMPTION (n) kioú-choŭó 救贖; choŭc-foûi 贖回. VICARIAL -, t'ói choŭc 代贖.

REDEMPTORIST (n) kioú-choŭc foúi foúi-sé 救贖會會士.

REDEMPTORY (a) choŭc foûi kái 贖回个; choŭc ts'oúi kái 贖罪个.

RED-HOT (a) tch'âc-gniĕt kái 赤熱个; gniĕt-liĕt kái 熱烈个.

REDINTEGRATE (v) sè... foŭc gniên 使...復原; foŭc-k'ioú 復舊; tch'oûng-tchìn 重振.

REDOLENT (a) hiōng móui kái 香味个; yōu hiên kái 有△个. IT IS - OF SMOKE, yōu yăn hiên 有煙△.

REDOUBLE (v) kā-p'óe 加倍; p'óe-tsên 倍增. TO - THE EFFORTS, kā-p'óe noù-lĭt 加倍努力.

REDOUND (v) koūi 歸; gnĭp 入. TO - TO SOMEBODY'S CREDIT, koūi mĕou-mĕou gnîn kái koūng-lô 歸某某人个功勞.

REDRESS (v) kòi-tchín 改正; t'iâo-tchìn 調整; tsái pāo (a wound) 再包. TO - SOCIAL EVILS, kòi-tchín châ-foúi kái ts'oúi-ôc 改正社會个罪惡.

REDUCE (v) kàm-chào 減少; kóng tăi (to diminish) 降低. kóng... kái k'ĭp (in rank) 降...个級; fá 化; foūn-kiái 分解. -D SCALE, soûc tch'âc 縮尺. -D TO BEG, k'ioûng tó t'ò-chĭt 窮到討食. - TO SKIN AND BONES, ts'éou (or séou) tó koût gniá-gniá (瘦)到骨差差. TO - EXPENSES, kàm-chào kīn-foúi 減少經費. TO - FRACTIONS, t'oūng foūn 通分; fá kiĕn 化簡. TO - POUNDS TO OUNCES, vón kĭn són leōng 換斤算兩. TO - THE PRICE, kàm ká 減價. TO - TO ASHES, éou fōe 煨灰; fá voûi fōe 化為灰. TO - TO SUBMISSION, âp-p'ín 壓平; âp-foŭc... kái sīm 壓服...个心.

REDUCTION (n) kàm-chào 減少; kóng-k'ĭp 降級; kàm ká 減價; vón-són 換算; soûc t'oû 縮圖 NO - IS MADE, mô kàm-chào 無減少. - OF DUTY, kàm chóe 減稅. - OF PENALTY, kàm hîn 減刑.

REDUNDANT (a) tō ŷ kái 多餘个; kó-chín kái 過剩个. yoúng mê têt àn tō kái (superfluous) 用嘸弗叫多个; young-tch'ông kái (pleonastic) 冗長个. - POPULATION, gnîn-k'ièou kó-chín 人口過剩.

REDUPLICATION (n) tch'ôung-foŭc 重複; kā p'óe 加倍; fàn-foŭc 反使.

REED (n) loû-tchoûc 蘆竹. MATS MADE OF -S, loû-tchoûc ts'iăc 蘆竹蓆.

REEF (n) ăm tsiāo 暗礁. CORAL -, sān-foû tsiāo 珊瑚礁.

REEL (n) p'iòng tch'ā 放車; siên tzè (for winding yarn) 線子; tiáo-ng̀-tch'ā (for fishing) 釣魚車; ŷt kièn 一捲; ŷt yāng 一宛. (v) yāng 宛. A - OF FISH LINE, ŷt yāng tiáo-sôc 一宛釣索. A - OF MOVIE FILM, ŷt kièn (or ŷt k'oùn) yàng-p'ièn 一捲(一綑)影片. A - OF WIRE, ŷt yāng t'iêt-siên 一宛鐵線. TO UNWIND A -, piông tch'ā siên 放車線. TO WIND ON A -, yāng tch'ā-tzè siên 宛車子線.

REENFORCE (v) k'ōi (or tsén) yān-pīn 開(增)援兵; tsén-k'iông 增強. -D CONCRETE, t'iêt kîn choùi-nâi 鐵筋水泥.

REENTER (v) tsái gnîp 再入; tsái kí-gnîp 再起入.

REESTABLISH (v) tsái kién 再建; foûi-foŭc 恢復; tsái tjé-t'în 再制定. MY HEALTH IS -ED, ngâi foûi-foŭc k'ién-k'ōng lê 我恢復健康裡. TO - ORDER, tch'ôung-tchîn tchît-sí 重整秩序.

REFECTION (n) tiàm-sîm 點心; ts'â-tiàm 茶點.

REFECTORY (n) chĭt-fán-kiēn 食飯間; fán-t'āng 飯廳.

REFER (vt) p'ái 派; bè... hí (to send elsewhere) 使…去; tjè-t'în 指定; koūi-ŷ (to assign to) 歸於. (vi) ỳ-lái 倚賴; k'ioû-ts'oú (to have recourse) 求助; tjè-ché 指示; tjè-tiàm (to point) 指點; t'î-hì 提起; kòng-hì (to allude to) 講起; ts'ām-k'ào 參攷; ts'ām-tchâo (to some authority or source of information) 參照. TO - A QUESTION TO A COMMITTEE FOR DECISION, tsiōng ŷt kái moún-t'î kāo poŭn voūi-yân-foúi kiêt-t'în 將一个問題交會員會決定. TO - TO A BOOK, ts'ām-k'ào (or ts'â k'ón) ŷt poùn choū 參攷(查看)一本書. TO - ONE TO ANOTHER PERSON, p'ái (or hám) gnîn móun p'iêt sâ 派(喊)人問別個. TO - TO A SUPERIOR, ts'iàng-ché chong-sē 請示上司.

REFEREE (n) ts'âi-p'án-yân 裁判員; tch'oúng-ts'âi gnîn 仲裁人; kōng-tông gnîn 公當人.

REFERENCE (n) voūi-t'ôc 委託; ts'ām k'ào 參攷; kouān-hé 關係; t'î-hì 提起. BOOK OF -, ts'ām-k'ào choū 參攷書. THE NEWSPAPER MAKES NO - TO IT, mô kòng (or t'î-tò) kái sé 嘸講(提到)个事.

REFERENDUM (n) ts'iàng-k'iôu hioún-lín choū (request for instruction of a diplomat) 請求訓令書; kouêt-mîn t'êou p'iáo k'ién 國民投票權; kouêt-mîn kiêt-gnī k'ién 國民決議權.

REFINE (v) tsîn-lién 精鍊; tsái-tjé 再製; sè... voûn ngā 使…文雅. -D IN MANNERS, voûn ngā kái (gnîn) 文雅个(人). -D SUGAR, tsái-tjé (or tsîn-tjé) t'ông 再製(精製)糖. TO - A METAL, lién kîm-choŭc 煉金屬. TO - ONESELF, siōu chîn 修身.

REFINERY (n) tsái-tjé sò 再製所; tsîn-lién sò 精煉所. OIL -, lién youû tch'òng 煉油廠. SUGAR -, tjé t'ông tch'òng 製糖廠.

REFLECT (v) sē-siòng (to meditate) 思想; fàn-chá (as light) 反射; fàn-yàng (as image) 反映; fàn-sèn (psych.) 反省. CONDUCT -S CHARACTER, hâng-voûi fàn-yàng sín-kiêt 行為反映性格. THE MOON -S IN THE WATER, gniĕt-kōng ts'ái choùi toù fàn-yàng 月光在水肚反映. TO - LIGHT, fàn kōng 反光. TO - UPON, k'ào-lí 攷慮.

REFLECTION (n) fàn-chá 反射; fàn-yàng 反映; yàng 影; k'ào-lí 攷慮; fàn-sèn (psych.) 反省; foûi-siòng (in meditation) 回想. ANGLE OF -, fàn-chá kôc 反射角. IT CALLS FOR GRAVE -S, liá kién sé youū chîm-tch'oúng k'ào-lí kái pît-yáo 哩件事有慎重攷慮个必要. - IN THE WATER, choùi toù kái yàng 水肚个影. - OF SOUND, ŷn chāng 應聲.

REFLECTOR (n) fàn-chá kiáng (or hí) 反射鏡(器).

REFLEX (a) fàn-chá kái 反射个; fàn-sèn kái 反省个; fôui-siòng kái 回想个; (n) fàn-chá 反射;

yàng-siông 影像; fàn-yn 反應. - ACTION, fàn-chá tsôc-young 反射作用. A - OF PUBLIC OPINION, ŷ-loún kái fàn-yàng 輿論个反映.

REFLEXIVE (a) fàn-chîn kái 反身个; tchòn-siòng kái 轉想个. - PRONOUN, fàn-chîn t'ói-miâng-tsê 反身代名詞.

REFLUX (n) t'oúi-tch'âo 退潮; gniăc lioû 逆流.

REFOREST (v) tsái tchoúng choú 再種樹.

REFORM (n. and v.) kòi-tchín 改正; kòi-kiêt 改革; kòi-leông 改良; kiâo-tchín 矯正. POLITICAL -, tchín-tché kái kòi-kiêt 政治个改革. RADICAL -, kîn-pòun kái kòi-kiêt 經本个改革. -ED CHURCH, kiêt-sîn káo-foúi 革新教會. - SCHOOL, kàm-fá yán 感化院. TO - ONESELF, kòi kó 改過.

REFORMATION (n) kòi-kiêt 改革; kiêt-sîn 革新; kòi-leông 改良. THE -, tsoûng-káo kiêt-mín 宗教革.

REFORMATORY (n) kàm fá yán 感化院. (a) kòi-kiêt kái 改革个; kòi-leông kái 改良个.

REFORMER (n) kòi-kiêt tchà 改革者.

REFRACTOR (n) k'iôut-tchât (or tchât-kông) móng-yàn-kiáng 屈折(折光)望遠鏡.

REFRACTORY (a) mê t'âng kòng kái 唔聽講个, ngouân-kou kái 頑固个; nè-gniăc kái 忤逆个; nân-young kái 難溶个; nân fá kái (as metals) 難化个.

REFRAIN (v) gnioûn 忍; kiái 戒; tsoù-tjè 阻止; (n) tch'oûng-fouc kí (of a song) 重複句. TO - FROM LAUGHING, gnioûn siáo 忍笑. TO - FROM LYING, tsé kím kòng fâ-chât 自禁講花舌. TO - FROM SMOKING, FROM DRINKING, kiái yân, kiái tsioù 戒煙, 戒酒. TO - FROM SPEAKING, kím tchóe 禁嘴.

REFRESH (v) sè... foûc-siên 使…復鮮; t'i chîn 提神; hioû-yông 休養; sè tsîn-chîn sòng-k'ouái 使精神爽快. -ING DRINK, ts'în-leông ŷm-leâo 清涼飲料. SLEEP -ED ME, chóe-mîn sè ngâi foûi-foûc tsîn-chîn 睡眠使我恢復精神. TO - THE MEMORY, t'i-siàng kí-sîn 提醒記性. TO - THE MIND, t'i-hì tsîn-chîn 提起精神.

REFRESHMENT (n) hioû-yông 休養; tch'òng k'ouái (relief) 暢快; tiàm-sîm 點心; ts'â-tiàm (eatables) 茶點. - ROOM, ts'ôn chît 餐室. TO TAKE A LITTLE -, chît tèou tiàm-sîm 食兜點心; ts'ô-leông á-tzè 坐凉椅子.

REFRIGERANT (a) kiài gniêt kái 解熱个. ts'în-leông kai 清凉个. (n) ts'în-leông tsî 清凉劑.

REFRIGERATE (v) sè... ts'în-leông 使…清凉; lâng-ts'ông 冷藏; kiên △.

REFRIGERATION (n) kiài gniêt 解熱; ts'în-leông 清凉; lâng-ts'ông fâp 冷藏法.

REFRIGERATOR (n) pên-siông 冰箱.

REFRIGERATORY (n) lâng-ts'ông-k'oú 冷藏庫; lâng-toûng-kî 冷凍機.

REFUGE (n) pò-foú 保護; p'ît nán sò 避難所. HOUSE OF -, p'ît-nán-sò 避難所; nán-mîn chôu-young-sò 難民收容所; tsí-leông-sò (for girls) 慈良所. TO GIVE - TO, chôu-young 收容. TO SEEK -; ts'îm p'ît nán sò 尋避難所. TO TAKE - IN A CAVE, ts'âi (sân)-t'oûng tòu p'ît nán 在(山)洞肚避難.

REFUGEE (n) nán-mîn 難民. FAMINE -, kî-fông nán-mîn 饑荒難民. TO HARBOUR -S, chôu-young nán-mîn 收容難民.

REFULGENT (a) kông-foûi kái 光輝个; ts'ân-lán kái 燦爛个.

REFUND (v) foú-vân 付還; vân 還; chông-vân 償還.

REFUSAL (n) k'î-ts'iêt 拒絕; mê tchoûn (or hèn) 唔准; siên-ts'êt k'iên (right of taking or leaving) 選擇權. RIGHT OF -, k'î-ts'iêt k'iên 拒絕權. TO MEET WITH A -, poûn gnîn k'î-ts'iêt 被人拒絕.

REFUSE (v) k'î ts'iêt 拒絕; t'oûi-tsê 推辭; mê tchoûn 唔准; mê hèn 唔肯. (n) la-sâp 垃圾. I COULD NOT - HIM, ngâi tsê kî mê têt 我辭佢唔得. TO - AN INVITATION, k'î-ts'iêt choú gnîn tchâo-t'ái 拒絕受人招待. TO - A REQUEST, mê tchòun gnîn kái ts'iàng-k'ioû 唔准人个請求. TO - CONSENT, mê hèn chîn-nôc (or t'oûng-ŷ) 唔肯承諾(同意). TO - THE RESPONSIBILITY, t'oûi-siá tsît-ym 推卸責任.

REFUTABLE (a) fàn-pôc têt kái 反駁得个。

REFUTATION (n) fàn-pôc 反駁; fàn-tchín 反證; p'ién-pôc 辯駁。

REFUTE (v) fàn-pôc 反駁; pôc 駁; p'ién-pôc (to confute) 辯駁. I CANNOT - HIM , ngâi pôc kî mê yâng 我駁佢唔贏. TO - SUPERSTITIONS , p'ién pôc ŷ tôn 辯駁異端。

REGAIN (v) tsái-têt 再得; nâ-tchòn lôi 拿轉来; foûi-fouc 恢復 chou-foûi 收回. TO - WHAT WAS LOST chou-foûi chît voût 收回失物。

REGAL (a) kioûn-tchoù kái 君主个; tî vông kái 帝王个; tsông-gniâm kái 莊嚴个。

REGARD (v) kouân-ŷ 関於; loún-tó 論到; moún héou 問候; k'ón-tch'oúng 看重; tchoú-ŷ 注意; toúi-t'ái 對待; tsoûn-tch'oúng 尊重; k'ào-lî (to consider) 考慮. (n) hò ŷ 好意; tchou ŷ 注意; kouân-hé 関係; koú-lî (consideration) 顧慮. AS -S , kouân-ŷ 関於; loún tó 論到. TO GIVE ONE'S -S TO ANOTHER , moún-héou p'iêt gnîn 問候別人. TO HAVE A GREAT - TO ONE , tông k'ón -tch'oúng gnîn 當看重人。 TO HAVE NO - FOR OTHERS , mô koú (or k'ón-k'iāng) p'iêt gnîn 無顧(看輕)別人. TO - ONE AS FRIEND , tsôc-tông gnîn hé p'ên-youū 作當人係朋友. TO - SOMEBODY WITH KINDNESS , toúi gnîn ts'în-tsiêt 對人親切. TO - WITH AFFECTION , ói kóu 愛顧。 TO - WITH HATRED , ôc ŷ toui t'ái gnîn 惡意對待人。

REGARDING (prep.) loún-tó 論到; kouân-ŷ 関於。

REGARDLESS (a) mô koú-lî kái 無顧慮个; mô tchoú-ŷ kái 無注意个; mô k'ào-lî kái 無攷慮个. - OF CONSEQUENCES , poût koú héou kò 不顧後果。

REGATTA (n) sói chôn 賽船。

REGENCY (n) gniâp-tchín (rule of a regent) 攝政; káo hŏc chît-sîp (as among the Jesuits) 教學實習。

REGENERATE (v) tsái-sên 再生; foûc sên 復生; kòi sîn 改新 sôt-sîn (to renew) 刷新。

REGENERATION (n) tsái-sên 再生; foûc sên 復生; kòi-sîn 改新. - OF NERVES , chîn-kîn foûc-sên 神經復生。

REGENT (a) t'òung-tchê kái 統治个. (n) t'òung tchê tchà 統治者。

REGIME (n) tjé-t'óu 制度; tchín-t'î 政体。

REGIMENT (n) t'ôn 團; liên-tch'oúi 旅隊 t'ái k'ioûn 大群. ONE - IS MADE OF THREE BATALLIONS , sām yâng voûi ŷt t'ôn 三營為一團。

REGION (n) t'î-fông 地方; k'î-vêt 區域; t'î-k'î 地區; fâm-voûi 範圍; kiái 界; p'oú-voúi (anat.) 部位. AIRY - , t'iên k'ōung 天空. LUMBAR - , yāo p'óu 腰部. ARCTIC - , pêt-k'ît t'î-fông 北極地方. - OF THE DEAD , ŷm-kiên (pag.) 陰間. THE - OF PHILOSOPHY , tchât-hŏc kiái 哲學界。

REGISTER (v) tên-kí 登記; tchoú-ts'âc 註册; kouá-hó 掛號, piaò-ché 表示; kí-liŏuc 紀錄. (n) tên kí p'ōu 登記簿. -ED BAGGAGE, kouá-hó hên-lî 掛號行李. -ED TRADE MARK , tên-kí chông-p'iāo 登記商標. THE THERMOMETER -S FORTY DEGREES , voûn-t'oú-piaò piaò-ché sí-chîp t'óu 温度表表示四十度. TO - A LETTER , sîn nā lôi tà kouá-hó 信拿来打掛號. MARRIAGE - , kiêt foûn tên-kí-p'oū 結婚登記簿. PARISH - , poùn-t'ông kí-liŏuc p'oū 本堂紀錄簿. - OF ATTENDANCE , tiàm miêng p'oū 點名簿 tch'oût-sît p'oū 出席簿. - OF POPULATION , foú-sît p'oū (or ts'âc) 戶籍簿(册). SINGLE, DOUBLE, -ED LETTER tān, soūng, kouá-hó sîn 單,双,掛號信. TO ENTER IN A - , gnîp p'ōu 入簿. TO KEEP A - , tchóu-ts'âc 註册; tên-kí 登記。

REGISTRAR (n) tên-kí-yân 登記員; tchóu-ts'âc-yân 註册員。

REGRET (v. and n.) t'óung-sîm 痛心; toúi mê tch'oú 對唔住; ts'àm-k'oùi 慚愧; héou-foúi 後悔; foûi-sîm 回心. I - BEING UNABLE TO COME , ngâi lôi mê têt, toúi mê tch'oú 我来唔得,對唔住. TO - AN ERROR , héou-foúi ts'â-ts'ó 後悔差錯. HE CONFESSED WITH - , kî k'ît t'óung -sîm tsé gnîn 佢極痛心自認. TO EXPRESS - , piaò-ché t'oúng-sîm 表示痛心. TO MY GREAT - , I... , foūi-chông ts'àm-k'oùi, ngâi... 非常慚愧,我...

REGULAR (a) youū koūi-tsêt kái 有規則个. chông-lî kái 常例个; youū tchît-sî kái 有秩序个; t'în k'î (or chê) kái 定期(時)个 AT - TIMES , t'în chê 定時. HIS PULSE IS - , kiā mâc tchîn-chông (or mô sò tsāng) 佢脈正常(無所爭).

- ATTENDANT , chông lôi kái 常来个。 - CONDUCT , yŏu kŏui-lĭt kái hāng voûi 有规律个行为。 - LIFE , yoû koûi-tsêt kái sĕn-făt 有规则个生活。 - SOLDIERS , tchĭn koûi pīn 正规兵 - VERB , koui-tsêt t'oúng-tsê 规则动词.TO BE - IN SAYING ONE'S DAILY PRAYERS , gnĭt-gnĭt hên-sīm (or t'ĭn chê) gniám-kĭn 日日恰心(定时)念经. TO HAVE NO - PROFESSION , mô ĵt t'ĭn kái tchĭt-gniăp 莫一定个职业. TO HAVE - TIME FOR SLEEPING , t'ĭn chê chóe-moûc 定时睡目。

REGULARITY (n) yoû kŏui-tsêt 有规则; tchìn-ts'ê 整齐. hăp-fâp 合法; tchĭn-chĭt 正式。

REGULATE (v) koûi-t'ĭn 规定; tchìn-lĭ 整理; t'iâo-tsiêt 调节; kāo (as watch) 敲; tchĭn-ts'ê (to put in good order) 整齐; t'iâo-tchìn (to adjust) 调整. TO - A FAMILY , lĭ kā 理家。 TO - ONESELF , tsiêt-tjé tsé-kā 節制自家. TO - THE TEMPERATURE OF A ROOM , t'iâo-tsiêt chĭt noúi voûn-t'oú 调節室内温度。 TO - TRAFFIC , tjè-foûi kāo-t'oûng 指挥交通。

REGULATION (n) t'iâo-tsiêt 调節, tchìn-lĭ 整理; koui-tsêt 規則. AGAINST THE - , făm koûi-kĭ 犯規矩. - DRESS , tjé foûc 制服 TRAFFIC -S , kāo-t'oûng koûi-tsêt 交通規則。

REHABILITATE (v) foûc k'ioú 復舊; foûc tchĭt 復職; foûc voûi 復位。

REGULATOR (n) t'iâo-tchìn-tchà 调整者; t'iâo-tsiêt-tchà 调節者; kŏui-t'ĭn-tchà 規定者; t'iâo-tsiêt-kĭ 调節機。

REHEARSAL (n) foûc-sióung 復誦. - OF A PLAY , yăn liĕn 演練; liĕn tsó hí 練做戲。

REHEARSE (v) tsái liĕn 再練; tché yan 試演; foûc-sióung 復誦 TO - A PLAY , tché yān hí-kĭt 試演戲劇.

REIGN (v) t'oûng-tché 統治; tsā -tchòu k'iên 掌主權; chĭn hâng 盛行, (n) vông-k'iên 王權; t'oûng-tché 統治; tch'âo-t'ói 朝代. SILENCE - S , sŏc t'ĭn △停. THE -ING POPE , hiĕn tchĭt kái káo-tsoûng 現職个教皇. - OF TERROR , k'ioûng-póu chê-t'ói 恐怖時代. UNDER THE - OF , ts'ái... kái t'oûng -tché tzē há 在…个統治之下; poûn... kòn 倂…管。

REIMBURSE (v) chông-vân 償還; poû-chông 補償; p'ôe vân 賠還 p'ôe poû 賠補。

REIN (n) mā-sŏc 馬索; kiông-sŏc 韁索; soûc-p'iŏc 束縛. TO GIVE THE -S , tsioûng-yoûng 縱容。 pióng... tsé-yoû 放…自由. TO HOLD THE -S , tsā k'iên 掌權。

REINCARNATE (v) tsái sĕn 再生, t'êou sĕn (B) 投生。

REINCARNATION (n) t'êou sĕn 投生, tsái ché 再世。

REINFORCE (v) tsén pīn 增兵; tsén yān-pīn 增援兵。

REINS (n) yāo-tzè 腰子; chĭn-ts'òng (kidneys) 腎臟。

REITERATE (v) tsái tsó 再做; tsái kòng 再講。 -D THANKS, tsái sām chĭn-moûng 再三承蒙。

REJECT (v) hí-ts'iĕt 棄絕; k'ì-ts'iĕt 拒絕; tioû-hí 丟棄; fît-t'êt 廢弃; p'âi-tch'ît 排斥; hí-hiâm tsé-ts'ia (to refuse to receive) 棄嫌辭謝.TO - A REQUEST , k'ì-ts'iĕt yāo-k'ioû 拒絕要求. TO - FALSITY AND EMBRACE TRUTH , hí siâ koûi tchĭn 棄邪歸正. TO - GOD'S GRACE , tiōu-hí T'iĕn-tchòu kái ĕn 丟棄天主个恩。 TO - ONE'S WIFE , fît-t'êt pōu-gniông 廢弃哺娘.TO - SUPERSTITIONS , hí-ts'iĕt (or p'âi-tch'ît) ŷ-tōn 棄絕(排斥)異端。

REJOICE (vi) fōn-hì 歡喜; t'ióng △.(vt) sè... fōn-hì (or t'ióng) 使…歡喜.(△) tchoûc-hŏ 祝賀.TO - TO HEAR , t'āng tò fōn-hì 聽到歡喜。

REJOIN (v) tsái tsiâp 再接; tsái kā gnĭp (to join again) 再加入; foûi-tâp (to reply) 回答. I WILL - HIM NEXT YEAR , mâng gniên ngâi tsái t'oûng kĭ k'ioúng-há 来年我再同伊共下。

REJUVENATE (v) (sè) fàn heóu-sāng (使)反後生。

RELAPSE (v.and n.) tsái hăm-gnĭp 再陷入; tsái fât 再發; tsái făm (into a former bad state) 再犯. - IN SICKNESS , p'iáng youí tsái fât 病又再發. TO - INTO SIN , tsái făm (k'ioúng yóng kái) ts'oúi 再犯(其樣个)罪. TO - INTO VICE , youí piĕn fài 又更壞。

RELATE (v) siōng-sé· kòng 詳細講; yoū ts'īn 有親 HORRIBLE TO - , kòng pì lôi têt gnín kiāng 講起來得人驚. -D BY BLOOD , yoū noúi ts'īn kouān-hé 有內親關係。 -D BY MARRIAGE , yoū ngoé ts'īn kouān-hé 有外親關係. -D THROUGH A COMMON ANCESTOR , yoū tsoūng ts'oŭc kouān-hé 有宗族關係. -LNG TO , kouān-ŷ 關於。 TO BE CLOSELY -D , yoū mĕt-ts'iêt kái kouān-hé 有密切个關係。 TO - A STORY , kòng koù 講古。

RELATION (n) kouān-hé 關係; kouān-liên 關連; ts'īn-ts'ît 親戚; ts'īn-gnín 親人. BOY WITH NO -S , mô ts'īn mô ts'ît kái sé·-gnín-tzè 無親無戚个細人子. DISTANT -S , yàn ts'īn 遠親. FOREIGN -S , ngoé kāo 外交; kāo-tsí 交際. FRIENDLY (or CORDIAL) -S , yoū-gní kāo-ts'īn 友誼交情. IN - TO , kouān-ŷ 關於 MUTUAL -S , kāo ts'īn 交情; yoū gní 友誼。 - BETWEEN DIFFERENT SEX lāo ŷ sín kāo-vōng (or kāo-tsí) 佬異性交往 (交際). THERE IS NO - BETWEEN THE TWO , leòng kái mô kouān-hé (or mô ts'īn) 兩个無關係 (無親). TO BREAK OFF -S , ts'iêt kāo 絕交. TO ENTER INTO -S WITH ONE , lāo gnín kiêt kāo 佬人結交。

RELATIONSHIP (n) (ts'īn-ts'ît) kouān-hé (親戚) 關係; liên-tái kouān-hé 連帶關係. DEGREE OF - , ts'īn tèn 親等. SPIRITUAL - , chín ts'īn 神親。

RELATIVE (n) ts'īn-ts'ît 親戚; ts'īn-gnín 親人 (a) siōng-tóui kái (not absolute) 相對个; yoū kouān-hé kái 有關係个 A DISTANT - IS NOT WORTH A NEAR NEIGHBOUR , yàn ts'īn poût ŷ k'ioún lín 遠親不如近鄰. NEAR - , k'ioún ts'īn 近親, - PRONOUN , kouān-hé t'ói-miâng-tsê 關係代名詞。 - TO EACH OTHER , yoū fôu-siōng kouān-hé kái 有互相關係个。

RELATIVELY (adv.) pì-kào-tît 比較的。

RELATIVISM (n) siōng toúi lóun (or tchoù-gní) 相對論 (主義)。

RELATIVITY (n) siōng-toúi-sín 相對性 siōng-toúi chôt 相對說, kouān-hé 關係; kouān-liên 關連. PRINCIPLE OF - , siōng-toúi-sín gnién-lì 相對性原理。

RELAX (vt) piŏng-soūng 放鬆; piŏng gnioúng 放寬; t'èou 透; piŏng-k'ōn (as a prohibition) 放寬, (vi) piên hái-t'ái 更懈怠; piên lāng-t'ám (to become lax) 更冷淡; sán sīm (to divert the mind) 散心. DISCIPLINE HAS -ED , kŏui-kì soūng (or k'ōn) t'êt lê 規矩鬆 (寬) 弔裡. TO - A PROHIBITION , fóng-k'ōn kím-lín 放寬禁令。 TO - IN ONE'S EFFORTS , piŏng sōung nòu-lìt 放鬆努力. TO - ONE'S ATTENTION , pôut tchóu-ŷ 不注意; sīm sāng-sāng 心生生。 TO - THE BOWELS , t'oūng p'iên 通便。

RELAY (n. and v.) t'ói-vón 代換; tsiâp 接. IN -S , loûn lioû 輪流; kāo t'ói 交替. - RACE , tsiâp lìt sói-p'āo 接力賽跑. TO - ONE IN CARRYING A LOAD , tsiâp gnín kái tām-t'êou 接人个担頭。

RELEASE (v) kiài-fóng 解放; kiài tch'oû 解除; piŏng-tsèou 放走; fóng-tch'oût 放出; sît-fóng 釋放; tĕp 揑. - PERMIT , sât-tch'ôut hì-k'ò 發出許可. TO - SOMEBODY FROM A DEBT , miên tch'oû gnín kái tsái-voú 免除人个債務。 TO - A BOMB , tĕp p'áo-t'ân 揑爆彈. TO - ONE FROM JAIL , sît-fóng gnín 釋放人。

RELEGATE (v) fóng-kioûc 放逐, tchoûi-fóng 追放; kiái-soúng 解送; ŷ-soúng 移送; voûi-t'ôc (to others) 委託. TO - TO SIBERIA , fóng-kioûc (or kiái-soúng) tó SI-pâc-lí-ā 放逐 (解送) 到西伯利亞。

RELENT (v) sīm-kōn gniōn t'êt 心肝軟弔; lîn-sît 憐惜。

RELENTLESS (a) ngáng sīm-tch'ông kái 硬心腸个; hên-sīm kái 狠心个。

RELEVANT (a) yoū kouān-hé kái 有關係个; tît-tōng kái 適當个。

RELIABLE (a) k'ò-k'áo kái 可靠个; sín-lái têt kái 信賴得个. MY WATCH IS NOT - , ngā chê-piào k'áo mê tch'oú 我時錶靠唔住。

RELIANCE (n) sín-lái 信賴; sín-ým 信任; sín-t'ôc 信託。 MY - IS UPON GOD , ngāi sò sín-lái (or ŷ-k'áo) kái hé T'iēn-tchòu 我所信賴 (倚靠) 个係天主. TO PLACE - ON , sín lái 信賴。

RELIANT (a) sín-lái kái 信賴个; ŷ-k'áo kái 倚靠个; sín-ým kái 信任个。

RELIC (n) voûi-voût 遺物; kí-gniám-voût 記念物; chín-t'oŭc (of Saints) 聖髑. AGED - , kòu tsît 古蹟. THE -S OF OLDEN TIMES , kòu chê kái voûi-tsît 古時个遺蹟。

RELIEF (n) kioú-tsí 救濟; kioú-

ts'óu 救助 ; kàm-k'iāng 減輕 ; ōn-voùi 安慰 ; ōn-sīm (aid and confort) 安心 ; t'iáo-vón 調換 ; kāo-vón (release) 交換 ; fêou-tiāo (sculp.) 浮彫. IN - , fêou tiāo kái 浮彫个 ; mîn-hièn kái 明顯个 . - FUND , kioú-tsí kīm 救濟金. THE MEDICINE BROUGHT - , yŏc-tzè kàm-k'iāng (or tjè-gnioúng) t'oúng-k'où 藥子減輕(止癢)痛苦. TO CARVE IN - , k'ât fêou hì lôi 刻浮起來 TO RAISE MONEY FOR - , mŏc-síp kioú-tsí kīm 募集救濟金.

RELIEVE (v) kioú-tsí 救濟 ; kioú ts'oú 救助 ; sè ōn-sīm 使安心 kàm k'iāng 減輕 ; kiài-tch'oû 解除 kiài-fóng (to take over) 解放 miēn tchît (of one's command) 免職. THIS MEDICINE WILL - PAIN , lià kái yŏc vŏe tjè-gnioúng t'oúng k'où 哩个藥喺止癢痛苦. TO - A GUARD , kāo-vón choù-voúi 交換守衛. TO - DISTRESS , kàm-k'iāng t'oúng k'où 減輕痛苦. TO - NATURE , hâng t'oūng 行通 TO - THE POOR , kioú-tsí p'în-mîn 救濟貧民.

RELIGION (n) tsōung-káo 宗教 ; káo-foúi 教會 ; káo 教 ; sín-gniòng (belief) 信仰 ; siōu-foúi (religious order) 修會 . BUDDHIST - , fŏut káo 佛教. CATHOLIC - , T'iēn-tchòu káo 天主教 ; kōung káo 公教 ; chín-káo-foúi 聖教會. CONFUCIAN - , k'òung (or ŷ) káo 孔(儒)教. DEFECTION FROM ONE'S - , fàn (or p'óe) káo 反(背)教. FALSE - , siâ káo 邪教. LIBERTY OF - , sín (or foúng) kao tsé-yôu 信(奉)教自由 . MAHOMEDAN - , foûi-(foûi) káo 回(回)教. NATURAL, SUPERNATURAL, - , sín, tch'āo-sín, tsōung-káo 性,超性,宗教. PROTESTANT - , ché-fàn káo 基反教. REVEALED - , mèt-k'i tsōung-káo 默啟宗教. TAOIST - , t'ó káo 道教. THE ONE TRUE - , t'oûc (or voûi) ŷt tchîn káo 獨(唯)一真教. TO ENTER (or FOLLOW) A - , gnip (or foúng) káo 入(奉)教. TO ESTABLISH A - , lîp káo 立教. TO PREACH (or PROPAGATE) - , tch'ôn káo 傳教. VIRTUE OF - , sín gniòng (general) 信仰 ; kín-tèt (special) 教德. WHAT - DO YOU PROFESS ? , gnî foúng (or sín) mâc kái káo ? 你奉(信)乜个教?

RELIGIOUS (a) tsōung-káo kái 宗教个 chîn-sīm kái 誠心个 ; gniĕt-sīm kái (pious) 熱心个 ; siōu-foúi kái 修會个 , (n) foúi-sé 會士 ; siōu sé (or ng) 修士(女). - DISCIPLINE , siōu-foúi kí-lît 修會紀律 ; siōu koūi 修規 . - FREEDOM , sín káo tsé-yôu 信教自由. - HABIT , foúi ŷ 會衣 . - HOUSE , siōu-foúi yán 修會院 . - LIFE , siōu-t'ó sēn-fât 修道生活. - MEMBER , (siōu)-foúi yán (修)會員 . - ORDER , siōu-foúi 修會 . - PROFESSION , siōu-foúi hièn-gnién 修會願願. WITH - CARE , k'ît tchōu-tó 極週到. CLOISTERED - , yoùn siōu-sé 隱修士. NON CLOISTERED - , hièn siōu-sé 顯修士.

RELINQUISH (v) fóng-hí 放棄 ; pióng-t'êt 放卑 ; tsê-tchît 辭職. TO - OFFICE , tsê tchît 辭職. TO - ONE'S RIGHTS , fóng-hí k'iên-lí 放棄權利.

RELIQUARY (n) chín t'oûc hăp 聖髑盒.

RELISH (n) moúi-t'ó 味道 ; hò moúi 好味 tzē-moúi 滋味. (v) chông moúi 當味 ; pióng hiōng 放香 ; lŏc moúi 落味 ; hăo (to enjoy) 好. TO EAT WITH A - , chît tò hò (or yoū moúi) 食到好(有味). TO HAVE NO - , mô moúi 無味. TO HAVE NO - FOR , mĝ fōn hì... 唔歡喜… mĝ hăo 唔好.

RELUCTANCY (n) mĝ gnién 唔願 ; mĝ siòng 唔想 ; k'ât-ngái 刻捱. TO GO WITH - , k'ât-ngái-tzè hí 刻捱子去.

RELUCTANT (a) k'ât-ngái kái 刻捱个 miēn- kiòng kái 勉強个 mĝ gnién kái 唔願个 . - TO EAT , k'ât-ngái-tzè chît 刻捱子食.

RELY (v) ŷ-lái 倚賴 ; ŷ-k'áo 倚靠 ; ŷ-ché 倚恃 ; tà-pōng 打幫 ; sín-ým 信任 ; sín-lái 信賴. NOTHING TO - ON , mô ŷ mô k'áo 無倚無靠. mô và mô pén 無△無使. TO BE -IED ON , k'áo têt tch'oú 靠得住 ; ŷ-ché têt 倚恃得. TO - ON ABILITY , ŷ-k'áo poùn-sé 倚靠本事 . TO - ON THE MERCY OF GOD , ŷ k'áo (or tà pōng) T'iēn-tchòu kái ŷn-tsê 倚靠(打幫)天主个仁慈.

REMAIN (v) tch'ōun 仲 ; chín 剩 ; lioû 留 ; kí-siŏuc 繼續. ŷn ts'ái (to stay in the same place) 仍在. HE -ED UNMARRIED , kì mô kiĕt-foūn 佢無結婚. I - YOURS TRULY , ngâi hé gnî tchoūng-chît kái 我係你忠實个. NOTHING -S , mô tch'ōun mâc kái 無仲乜个. PLEASE - HERE UNTIL I RETURN , ts'iàng ts'ōi lì, tèn tó ngâi tchòn 請在哩,等到我轉. TO - ALIVE , sēn soûn 生存 . TO - A NIGHT , hiĕt ŷt yá 歇一夜. TO - SITTING , hân ts'ō nèn 還坐等. TO - UNCHANGED , mô piên 無變. YOU MAY HAVE WHAT -S , tch'oūn tò kái tóu poūn gnî 仲到个都剩你.

REMAINDER (n) ts'ân-ŷ 殘餘 ; ŷ-sóu 餘數 ; ts'ân-p'în 殘品.

REMAINS (n) chín-ŷ 剩餘; voûi-voût 遺物; voûi-tsît 遺蹟; chē-t'ì 屍体. - OF A MEAL, ts'oî kiôc 菜脚.

REMARK (n) tchóu-ŷ 注意; tchóu-moûc 注目; gniên-gnî 言語; p'î-p'în 批評. (v) tchóu-ŷ 注意; kòng 講; p'î-p'în 批評. POINTED - , ts'-iôûc sîm kái fá 刺心个話. THE SUBJECT OF - , p'în-loún kái tchoù-t'í 評論个主題. TO MAKE NO -S , mô kòng mâc kai 麽講也个. ALLOW ME TO - ts'iàng gniông ngâi kòng 請讓我講.

REMARKABLE (n) hièn-tchóu kái 顯著个; yoû miâng kai 有名个; sè gnîn tchóu ŷ kái 使人注意个; foûi-chông yoû miâng kái (extraordinary) 非常有名个. - MAN , tch'oût miâng kái gnîn 出名个人. THIS PLACE IS - FOR ITS SCENERY , liè kai t'í-fông foûng-kìn hò tch'oût-miâng 哩个地才風景好出名.

REMARRY (v) tsái tch'ôut-ká 再出嫁; tsái kiêt-foûn 再結婚.

REMEDIABLE (a) ŷ têt hò kái 醫得好个; yoû kióu kái 有救个.

REMEDY (n) yŏc 藥; yŏc-fông 藥方; tchê-leâo-fâp (of a disease) 治療法; fâp 法; fông-fâp 方法; fâp-t'óu (fig.) 法度. (v) ŷ 醫; ŷ-p'iáng 醫病. EFFICACIOUS - , yoû hào kái yŏc 有效个藥. IS THERE A - FOR TOOTHACHE ? , ngâ-tchè t'oúng yôu yŏc hò ŷ mô? 牙齒痛有藥好醫麽? NO - , mô fâp (t'óu) 麽法(度); nái mê hô dzo 奈何; mô fông-fâp 麽方法. - AGAINST POISON , kiài t'oûc yŏc 解毒藥.

REMEMBER (v) kí-têt 記得; siòng-hì 想起; foûi-ŷ 回憶; kí-gniâm 記念; moún-héou 問候. TO - PERFECTLY , kí-têt tchîn ts'în-ts'òu 記得眞清楚. I KNOW YOUR FACE, BUT CANNOT - YOUR NAME , ngâi chît gniā kái miên, siòng mê hì gniā kái miâng 我識你个面, 想唔起你个名; ngâi chît miên mê chît miâng 我識面唔識名. - ME TO SO AND SO , t'oûng ngâi moún-héou mêou gnîn 同我問候某人. TO - PERFECTLY , kí-têt tchîn ts'în-ts'òu 記得眞清楚.

REMEMBRANCE (n) kí-gniâm 記念; kí-gniâm voût (or p'în) 記念物(品); kí-lioûc 記錄; moún-héou 問候. TOKEN OF - , kí-gniâm voût 記念物.

REMIND (v) t'êt-siàng 踢醒; sè... siòng-hì 使…想起. THIS PLACE -S ME OF MY HOME , liâ kái voûi-sò sè ngâi siòng hì ngā voûc-hā 哩个位所使我想起我屋家. TO - ONE OF HIS PROMISE , sè gnîn siòng hì yôc-soûc 使人想起約束.

REMINISCENCE (n) foûi-siòng 回想; fâi-gniâm 懷念; kîn lît t'âm 經歷歲. - OF GOD , kí gniâm T'iên-tchòu 記念天主. - OF OLD TIMES , foûi-siòng vông chê 回想往時. TO TALK OVER - , t'âm k'ióu fá 談舊話.

REMISS (a) t'ái-mán kái 怠慢个; hái-t'ái kái 懈怠个; lâo-k'âo kái △ △ 个. - IN HIS DUTIES , t'ái-mán tchît-tsît 怠慢職責; tsó sé-ts'în lâo-k'âo 做事情△△.

REMIT (v) kí (money) 寄; gniâo 饒; chá 赦; chá-miên (to forgive) 赦免; kàm-k'iāng 減輕; piông-soûng 放鬆. HIS ENTHUSIASM BEGINS TO - , kîa kai gniêt-sîm ts'iám-ts'iám kàm-tāi lè 佢个熱心漸々減底裡. TO - DUTIES , miên-tch'ôu gní-voú (or gní-moú) 免除義務(義務). TO - MONEY, kí ts'iên 寄錢; foûi k'oûan 滙款. TO - ONE'S EFFORTS , piông-soûng nòu-lît 放鬆努力. TO - SIN , chá (or miên) ts'oûi-á (免)罪. TO - TAXES , miên choûe 免稅.

REMITTANCE (n) kí 寄; foûi-kí 滙寄; foûi-kí-gniâc (the sum remitted) 滙寄額. - CERTIFICATE , foûi p'iáo (postal) 滙票. - FEE , foûi foûi (postal) 滙費.

REMITTENT (a) kō-tāi kái 高底个; kiēn-hiêt kái (as a disease) 間歇熱. - FEVER , kiēn-kiêt gniêt 間歇熱.

REMNANT (n) soûi 碎; ts'ân-ŷ 殘餘; lâng-soûi ts'ôi-leâo (of materials) 零碎材料. - OF CLOTH , póu soûi 布碎.

REMODEL (v) kòi-ts'ó 改造; fān-sîn 翻新. TO - A HOUSE , kòi -tchoûc fông-voûc 改築房屋.

REMONSTRANCE (n) k'ông-gnî 抗議; kiài-k'iên 解勸; tchoûng-kó 忠告. - WITH A PERSON AGAINST HIS CONDUCT , kiài-k'iên gnîn kái hâng-voûi 解勸人个行為.

REMONSTRATE (v) k'ông-gnî 抗議; kiài-k'iên 解勸; tchoûng-kó 忠告; fàn-toûi 反對. CONSCIENCE -S AGAINST A SINFUL LIFE, lêông-sîm fàn-toûi ts'oûi-ôc kái sēn-fât 良心反對罪惡个生活.

REMORSE (n) héou-foûi 後悔; foûi-hén 悔恨. IN DEEP -S ,

tch'îm-tch'îm héou-foûi 深深後悔. - FOR PAST MISDEAD , foûi-hen ts'iên foûi 悔恨前非. TO FEEL - OF CONSCIENCE , kàm-kôc (or tché-tò) ts'àm-k'oûi 感覺(或到)慚愧.

REMOTE (a) yàn kái 遠个; p'iên-p'ît kái 偏僻个; mô koûan-hé kái 毋關係个; mî-chào kái 微少个 - AGES , yàn kái ché-t'ói 遠个時代 - CAUSE , yàn ŷn 遠因. - FROM THE FACT , yàn lî sé-chît 遠離事實. - OCCASION OF SIN , fâm ts'oûi yàn kî-foûi 犯罪遠機會. - RELATIVES , yàn ts'în 遠親. THIS IS - FROM MY INTENTION , liâ kái ts'iĕt-toûi mô hé ngâi kái ŷ-sé 哩个絕對唔係我个意思.

REMOVAL (n) ŷ-t'oûng 移動; tch'oû-hî 除去; miĕn-tchît 免職.

REMOVE (v) pân 搬; ŷ-sài (to another place) 移徙; hiĕn-k'ōi 掀開; hiĕn-hì (as a cover) 掀起; nā-tsèou 拿走; nā-k'ōi (to take away) 拿開; tch'oû-t'ĕt (to exclude) 抽出; miĕn-tchît (from office) 免職. GASOLINE -S SPOTS FROM CLOTHING , foûi-fât - yôu sè t'ĕt sām kái là-sâp 揮發油洗出衫个蜡迹. TO - A DIFFICULTY kiài-tch'oû k'oûn-nân 解除困難. TO - PAIN , tjè t'oûng 止痛. TO - THE DINNER , kiàm ts'ioû 檢撤.

REMUNERATE (v) pó-tch'oû 報酬; poû-chòng 補償; tch'oû-lô 酬勞; pó-tâp 報答. TO - SOMEBODY FOR HIS SERVICES , tch'oû-lô (or pó-tâp) mĕou gnîn kái sîn-k'oû 酬勞(報答)某人个辛苦.

REMUNERATION (n) pó-tch'ôu 報酬; tch'ôu-kîm 酬金; poû-chòng 補償.

REMUNERATIVE (a) yoû tch'oû-lô kái 有酬勞个; yoû lî-ŷt kái 有利益个.

RENASCENCE (n) foûc-hîn 復興; voûn-gnî foûc-hîn (chê-t'ói) 文藝復興(時代).

RENASCENT (a) tsâi sĕn kái 再生个; foûc-hîn kái 復興个.

RENDER (v) pó-tâp (to give in return) 報答; kâo-vân (to return) 交還; sè... (to make to be) 使... fân-ŷt (to translate) 翻譯; pó-tchòng (accounts) 報賬. TO - ASSISTANCE , t'ên-chòu 援手; pông-ts'oûi 幫助. TO - GOOD FOR EVIL , ŷ chán pó ôc 以善報惡; ŷ tĕt pó yán 以德報怨. TO - SERVICE , t'ói gnîn tch'oût lît 代人出力. TO - THANKS , tâp (or tch'oû) ts'iá 答(酬)謝.

RENDITION (n) t'êou-hông 投降, koûi-foûc (surrender) 歸服; fân-ŷt (translation) 翻譯.

RENEGADE (n) p'ói kâo tchà 背教者; t'ôt tòng tchà 脫党者; t'ô pîn (from the army) 逃兵.

RENEW (v) kòi sîn 改新; vón sîn 換新; tsô sîn 做新. TO - A CONTRACT , tàng yôc kô 訂約過. TO - A LICENCE , vón-kô tchîp-tchâo 換過執照. TO - A SUBSCRIPTION (magazine) , tch'ôung sîn tàng-kiĕou ts'ăp-tjé 重新訂購雜誌. TO - ONE'S EFFORTS , tch'ôung-sîn miĕn-lî 重新勉勵. TO - ONE'S FERVOR, youû gniĕt sîm 又熱心. TO - ONE'S VOWS , tsâi fât gniên 再發願.

RENEWABLE (a) kòi sîn tĕt kái 改新得个; hò tch'ôung tâng kái 好重訂个.

RENOUNCE (v) tiōu-t'ĕt 丟脫; hî-ts'iĕt 棄絕; tón-ts'iĕt 斷絕; chà (or fông)-hî 捨(放)棄. TO - A FRIEND , tiōu-t'ĕt (or fît t'ĕt) p'ên-yôu 丟脫(疊脫)朋友. TO - ONE'S RIGHT , hî k'iên 棄權. TO - ONESELF , hî-sên ts'ît-kâ kái ŷt ts'iĕt 犧牲自家个一切. TO - THE DEVIL , hî-ts'iĕt mô-koûi 棄絕魔鬼. TO - THE DEVIL'S WORKS AND POMPS hî-ts'iĕt mô koûi kái sé-ts'în lâo hî-yoûng 棄絕魔鬼个事情虛榮. TO - THE WORLD , yoûn-t'oûn 隱遁, hî-ts'iĕt chê-sioûc 棄絕世俗.

RENOUNCEMENT (n) fông-hî 放棄; hî-ts'iĕt 棄絕; k'î-ts'iĕt 拒絕.

RENOVATE (v) kòi sîn 改新; kòi chán 改善 sôt sîn 刷新; siōu-tchàng 修整. TO - A CHURCH , siōu-tchàng chîn-t'ông 修整聖堂.

RENOWN (n) miâng-chāng 名聲; miâng-ŷ 名譽; miâng-móng 名望; tch'oût miâng 出名. MAN OF - , miâng-móng kâ 名望家; tch'oût miâng kái gnîn 出名个人. WORLD WIDE - , miâng yông sî hòi 名揚四海.

RENOWNED (a) tch'oût (or youû) miâng kái 出(有)名个. -ED FOR LEARNING , youû hŏc-moûn tch'oût miâng 有學問出名. -ED SCHOLAR , youû miâng kái hŏc-tchà 有名个學者.

RENT (v) tsoû 租; p'iŏc 賃; chóe 稅, (n) tsoû 租; chóe (payment) 稅; liĕt-hèou 裂口; foûn-

liĕt (breach) 分裂. TO - A CAR, ts'iàng (or choé) tch'ā 靖(税)車. TO - A HOUSE FROM SOMEBODY, t'oûng gn̄in p'iŏc (or tsoū) voûc 同人賃(租)屋. TO - A HOUSE TO SOMEBODY, tsoū (or p'iŏc) vôuc poûn gn̄in 租(賃)屋剑人. HOUSE -, voûc choé 屋税. LAND -, t'i tsoū 地租. - IN MONEY, IN RICE, tsoū kīm, tsoū koûc 租金, 租谷. TO COLLECT -, choū tsoū (kīm) 收租(金); choū choé 收税. TO PAY -, kiào tsoū (kīm) 繳租(金).

RENTAL (n) tsoū-kīm 租金; choé-kīm 税金 tch'oût tsoū tchóng-p'oū 出租賬簿.

RENUNCIATION (n) fóng-hí 放棄; hí-k'iên 棄權; k'i-ts'iĕt 拒絶; p'āo-hí 拋棄. - OF GOODS, p'āo-hí sàn-gniăp 拋棄産業.

REOPEN (v) tsái k'ōi 再開; tsái hì-ché 再起始. TO - A DISCUSSION, tsái t'ò-loûn 再討論.

REORGANIZATION (n) kòi-tsoū 改組, tsái piēn-tjé 再編制. - OF THE CABINET, noúi-kôc kái kòi-tsoū 内閣个改組.

REORGANIZE (v) kòi-tsoū 改組; tsái piēn-tjé 再編制.

REPAIR (n.and vt) siōu-lī 修理, tchàng 整; siou-chán 修繕 poù-chòng 補償, (vi) hí 去; tó (to go to) 到. OUT OF -, tchàng mĝ tĕt 整唔得. UNDER -, tchàng nèn 整等; siou lī tchoûng 修理中. TO - A HOUSE, (siōu-) tchàng voûc (修)整屋. TO - A LOSS, poù-chòng soûn-chĭt 補償損失. TO - TO HSINCHU, hí sīn-tchoûc 去新竹.

REPARABLE (a) tchàng (or siōu-lī) tĕt tĕt kái 整(修理)得得个.

REPARATION (n) p'ôe-poù 賠補; p'ôe-chòng (compensation) 賠償; poù yoûc (for an injury) 補痍. - OF OFFENCES, p'ôe-poù ts'oúi-kó 賠補罪過; choûc ts'oúi 贖罪. TO MAKE -, p'ôe-chòng 賠償. VICARIAL -, t'ói-lī p'ôe-chòng 代理賠償.

REPAST (n) ts'ōn 餐; chĭt-voût 食物. ONE -, yt ts'ōn (fán) 一餐(飯). - AT NOON, ng̀ ts'ōn (or fán) 午餐(飯). TO TAKE A -, chĭt yt ts'ōn fán 食一餐飯.

REPAY (v) kāo-vân 交還; foú-vân 付還; pó-tâp (as a favor) 報答. TO - A FAVOR, pó ēn 報恩. TO - MONEY, vân ts'iên 還錢.

REPAYABLE (a) hò vân kái 好還个; hò po-tâp kái 好報答个.

REPEAL (v) ts'ì-siāo 取消; foúi-tch'oû 廢除; tch'ăt-siāo 撤消. TO - A LAW, foúi-tch'oû fâp-lĭt 廢除法律.

REPEAT (v) tsái kòng 再講; tsái-tsó 再做; fàn-foûc 反復; voûn-sĭp 温習 (n) fàn-foûc fôu-hô (music) 反復符號. HISTORY -S ITSELF, lĭt-sé vóe tch'oûng-yān 歷史喺重演. TO - A LESSON, voûn-sĭp koûng-k'ó 温習功課. TO - AN OFFENCE, tsái fâm 再犯. TO - BY HEART, p'óe (from memory) 背. TO - ONE'S SELF SAYING SOMETHING, kòng tó tch'oûng sām tó sí 講到重三到四. TO - THE DOSE, tsái chĭt yt foûc yŏc 再食一服藥.

REPEATEDLY (adv.) fàn-foûc 反覆; tsái sām 再三; liên-sioûc 連續.

REPEL (v) tà-t'oúi 打退; k'i (or hí) ts'iĕt 拒(棄)絶; kioûc-t'oúi 却退; sè yn-hi fàn-kàm 使引起反感. TO - AN ATTACK, tà-t'oúi koûng-kĭt 打退攻擊. TO - A TEMPTATION, k'i-ts'iĕt yoú-fĕt (or yoú-kàm) 拒絶誘惑(誘感).

REPELLENT (a) kioûc-tchòn kái 却轉个; tĕt gn̄in nāo kái 得人惱个. - FORCE, k'i lĭt 拒力.

REPENT (v) héou-foúi 後悔; fât t'oúng-foúi 發痛悔, t'oúng-foúi kòi-kó (with amendment) 痛悔改過. TO - OF ONE'S SINS, t'oúng-foúi ts'oúi-kó 痛悔罪過. TO - WHEN TOO LATE, héou-foúi mĝ tch'ât 後悔唔徹.

REPENTANCE (n) héou-foúi 後悔 foúi-kòi 悔改; kôc-ngoú 覺悟. ACT OF -, t'oúng foúi kĭn 痛悔經. BITTER -, t'oúng-foúi 痛悔. CONFESSION IS ONE MARK OF -, tsĕ p'ăc (or kó ts'oúi) hé héou-foúi kái tchín-kì 自白(告罪)係後悔个證据. TO MAKE AN ACT OF -, fât t'óung foúi 發痛悔.

REPENTANT (a) héou-foúi kái 後悔个; t'oúng-foúi kái 痛悔个. (n) héou-foúi tchà 後悔者. HE IS - OF HIS SIN, kì heou-foúi ts'ît-kā kái ts'oúi 佢後悔自家个罪.

REPERCUSSION (n) yàng-hiòng 影响.

REPETITION (n) fàn-foûc 反復; tch'oûng-foûc 重復; p'óe-sioúng 背誦. - OF THE OLD STORY, fān tsā lò kòu 翻渣老古.

REPLACE (v) piông tchòn gniên voui (in former place) 放轉原位; t'ôi-vôn 代換; t'ôi-lî (to take the place of) 代理; chòng-vân 償還; kăo-vân (to repay) 交還. TO - A PANE OF GLASS, p'ôi-vân (or tsaî heou) ŷt tê· pō-lî 賠還(再△)一△玻璃. TO - A SUM BORROWED, chòng-vân tsiă k'ouân 償還借款; vân tsaî 還債. TO - A TEACHER, t'ôi-vôn ŷt kaî kăo-yân 代換一个教員.

REPLACEMENT (n) foŭc-tjé 復置; t'ôi-vôn 代換; chòng-vân 償還.

REPLACEABLE (a) t'ôi-vôn têt kaî 代換得个.

REPLENISH (v) tsaî tsōng nēm 再裝滿; poù-tsioûc 補足; tsaî poù-tch'oûng 再補充.

REPLETE (a) nēm kaî 滿个; foûng-fou kaî 豐富个; tch'oûng-mān kaî 充滿个; pào-mān kaî 飽滿个. - WITH COMFORT, k'ît hiông-lŏc 極享樂. - WITH LEARNING, chĕ choū mān poûc 詩書滿腹.

REPLICA (n) foŭc siă choū 複寫書; tsaî tjé p'în 再製品; fàn-foŭc 反覆.

REPLY (v) foûi-tâp 回答; tâp-foŭc 答覆ên應; tâp-ŷn 答應. (n) foûi-tâp 回答; tâp-foŭc 答覆. TO - BY LETTER, sîn foûi tâp 寫信回答 foûi sîn 回信. TO - IN THE NEGATIVE, ên-kòng mĕ 應講唔 TO - TO A LETTER, foûi sîn 回信. ORAL -, k'iéou-t'éou tâp-ŷn 口頭答應. VAGUE -, hâm-foû kaî foûi-tâp 含糊个回答. WRITTEN -, foûi sîn 回信; foûi choū (or youn) 回書(文).

REPORT (v) pó-pào 報; pó-kó 報告; pó-tî 報知; tch'ôn-tch'oûan 傳; ts'ăi-fòng 採訪. (n) siăo-sît 消息; po-kó 報告; ts'în-pó 情報; t'oûng-sîn (news) 通信; foûng-chāng 風聲, yâo-gniên (rumor) 謠言; miang-chāng (reputation) 名聲; hiông-chāng (noise) 响聲; p'ân-kiêt (decision) 判決. IT IS -ED, youû gnîn kòng 有人講. t'āng kòng 聽講. TO - TO THE TEACHER, pó kó sîn sāng tî 報告先生知. OFFICIAL -, koûng pó 公報. - OF A GUN, tch'oûng chāng 銃聲. TO SPREAD A -, yông chāng 揚聲; tch'ôn siăo-sît 傳消息. TO SUBMIT A -, t'î-tch'oût pó-kó 提出報告.

REPORTER (n) pó-kó-tchà 報告者; t'oûng-sîn-yân 通信員; kî-tchà 記者.

REPOSE (vt) sè...ōn-ts'în (to calme) 使...安靜; sîn (or ŷ)-lâi (to intrust) 信(倚)賴; ōn-tjé 安置 piông (to place) 放. (vi) hiêt-k'oûn 歇困; hioū-sît (to rest) 休息 lâi nèn 拉等; pèn nèn (to lie) 俾等 (n) hioū-sît 休息; ōn-mîn 安眠. ōn-ts'în 安靜. TO - CONFIDENCE IN A PERSON, sîn-lâi mĕou gnîn 信賴某人. TO - ON A BED, ts'âi ts'ông hông hioū-sît (or hiêt-k'oûn) 在牀上休息(歇困). TO ENJOY -, ōn hân 安閒. TO PRAY FOR THE - OF A SOUL, voûi mĕou lîn-foûn kaî ōn-sît k'î-tò 為某靈魂个安息祈禱. TO RETIRE TO -, hî chŏe-moûc 去睡目.

REPOSEFUL (a) p'în-ts'în kaî 平靜个; ōn-ts'în kaî 安靜个.

REPOSITORY (n) tóu ts'ông sò 貯藏所; ts'ōng k'ou 倉庫; tou-ts'ông tsî-t'ôi (for the Bl. Sacrament) 貯藏祭台.

REPREHEND (v) k'ièn-tsît 譴責; tsît-p'î 責備.

REPREHENSIBLE (a) k'ām tsît-p'î kaî têt kaî 饒唔得責備个; gniâo mĕ 堪責備个.

REPREHENSION (n) k'ièn-tsît 譴責; tsît-p'î 責備.

REPRESENT (v) t'ôi-piào (to act in behalf of) 代表; tsaî hiên 再現; tsaî tch'âng-tch'oût (to present again) 再呈出; miâo-siă (to portray) 描寫; tso (to act the part of) 做; piào-chĕ 表示; hîn-young (to describe) 形容; siong-tchîn (to serve as symbol of) 象徵. TO - BY SIGNS, LETTERS, yóung kî hŏ, voûn sĕ, piào-chĕ 用記號,文字. 表示. WILL YOU - ME IN THIS AFFAIR?, lì kiên sĕ gnî t'ôi-piào ngâi hò mô? 哩件事你代表我好麼?

REPRESENTATION (n) piào-hiên 表現; miâo-siă 描寫; fă-tsiang yân-tch'oût 演出; t'ôi 代; t'ôi-piào gnîn 代表人.

REPRESENTATIVE (a) t'ôi piào kaî 代表个; mŏu-fâm kaî 模範个. (n) t'ôi-lî (or t'ôi-piào) gnîn 代理(代表)人. HOUSE OF -S, tchoûng-gnî yán (U.S.) 衆議院. - GOVERNMENT, t'ôi-gnî tchîn-t'î 代議政体.

REPRESS (v) k'îm 撿; âp-foŭc 壓服; âp tjé 壓制; k'iêt-foŭc 克服. CANNOT - HIM, âp (or k'îm) kî mĕ foŭc 壓(撿)佢唔服.

TO - ANGER , gnioūn hí 忍氣 .
TO - A REBELLION , tchìn-âp p'ân-lón 鎮壓叛亂.

REPRESSIVE (a) âp-tjé kái 壓制个; âp-foŭc kái 壓服个; k'iêt-foŭc kái 克服个; k'îm kái 擒个. - MEASURES , âp-tjé choù-t'ón 壓制手段.

REPRESSION (n) tchìn-âp 鎮壓; âp-foŭc 壓服.

REPRIMAND (n) tsît-fât 責罰; tchìn-kiái 懲戒. (v) k'ât △; tôi △; hiô △ TO - SEVERELY , gniâm-lî tsît-p'î 嚴厲責備.

REPRINT (n.and v.) tsái-pàn 再版; tsái-ýn 再印; fân-ýn 翻印

REPRISALS (n) pó-chôu 報仇; pó-foŭc 報復. TO MAKE - , pó-chôu 報仇; pó-foŭc 報復.

REPROACH (n.and v.) tsît-p'î 責備. k'iên-tsît 譴責. FREE FROM - , mô hâ-tzē 毋瑕疵; mô hò hiâm 毋好嫌. HIS EYES - ME , kiā moŭc-tchōu hîm ngâi 佢目珠△我. TO - ONE IN PUBLIC , p'în-siông gnîn △△人. TO - ONE WITH COWARDICE , hiâm gnîn mô tàm 嫌人毋胆.

REPROACHABLE (a) k'ām tsît-p'î kái 堪責備个.

REPROBATE (a) p'î hî-ts'iĕt kái 被棄絕个 fóng-t'óng kái 放蕩个 voû-lái kái 無賴个. (n) p'î hî-ts'iĕt kái lîn-foûn 被棄絕个靈魂 voû-lái-hón 無賴漢. (v) p'âi-tch'-ît 排斥; hî-ts'iĕt 棄絕.

REPROBATION (n) k'î-ts'iĕt 拒絕; tsît-p'î 責備. - OF CONSCIENCE , leông-sîm kái tsît-p'î 良心个責備.

REPRODUCE (vt) tsái-kioúng 再供; tsái-hiên 再顯; tch'ôn tchoùng 傳種; foŭc-tjé 複製. (vi) sēn-tch'ît 生殖; sēn-sàn 生產. TO - CHRIST IN US , foŭc-tjé kî-toûc ts'ái ēn-lî noúi-toù 複製基督在個哩內肚. TO - A PLAY , tsái yàn (or tsó) hî 再演(做)戲.

REPRODUCTION (n) sēn-tch'ît 生殖; tsái sēn 再生; tsái tsó 再造; foŭc-tjé 複製.

REPRODUCTIVE (a) tsái-sēn kái 再生个; sēn-tch'ît kái 生殖个; foŭc-sià kái 複寫个. - INSTINCT , sēn-tch'ît poûn nên 生殖本能. - ORGANS , sēn-tch'ît hî 生殖器

REPROOF (n) k'iên-tsît 譴責; tsît-p'î 責備. TO ADMINISTER A - , tsît p'î 責備.

REPROVE (v) hioún-ché 訓示; tch'ît 斥; k'ât △. TO - ONE FOR HIS CARELESS , hioún-ché (or tsît-p'î; k'ât) ŷt kái gnîn mô tchoú-ý 訓示(責備; △)一个人毋注意.

REPROVABLE (a) k'ām tsît p'î kái 堪責備个, hò k'ât kái 好△个.

REPTILE (a) yoúng sô (or p'â) kái (creeping) 用△(爬)个 pî-lôt kái 卑劣个; hâ-ts'iên kái (vulgar) 下賤个. (n) p'â tch'oûng (loúi) 爬虫(類).

REPUBLIC (n) k'ioúng-fô tchín-t'î 共和政体; k'ioúng-fô koûet 共和國. PRESIDENT OF A - , mîn-tchoù koûet kái tsoùng-t'oùng 民主國个總統. - OF CHINA , Tchoūng-fâ mîn-koûet 中華民國.

REPUBLICAN (a) k'ioúng-fô tchín-t'î kái 共和政体个; k'ioúng-fô-koûet kái 共和國个. - PARTY , k'ioúng-fô tòng 共和党.

REPUBLICANISM (n) k'ioúng-fô tchòu-gní 共和主義.

REPUDIATE (v) p'āo-hî 拋棄; k'î-ts'iĕt 拒絕; lî foūn (by divorce) 離婚; fèou gnîn (to ignore) 否認. TO - A CHARGE , t'ōi-siá tsît-ým 推卸責任. TO - A DEBT, fèou-gnîn tsiá-k'ouàn 否認借款. TO - AN AGREEMENT , k'î ts'iĕt t'oûng ý 拒絕同意. TO - A WIFE , lî ts'î (or pōu-gniông) 離妻(哺娘).

REPUGNANCE (n) yám-voú 厭惡; hî-hiâm 棄嫌; fân-kàm 反感; siōng-fàn 相反; mâo-t'oùn 矛盾. I HAVE A - TO (against) HIM , ngâi yám-voú kî 我厭惡佢.

REPUGNANT (a) hî-hiâm kái 棄嫌个. nāo kái 惱个; mâo-t'oùn kái 矛盾个; fàn-toúi kái 反對个. IT IS - TO ME EVEN TO SPEAK TO HIM , liên-sá t'oûng kî kòng fá, ngâi tôu hiâm sōi 連△同佢講話, 我都嫌衰.

REPULSE (v) tà-t'oúi 打退; k'î-ts'iĕt 拒絕; kioûc tchòn hî 逆轉去. THE ENEMY WAS -D , t'ît gnîn tà-t'oúi lê 敵人打退裡.

REPULSION (n) tà-t'oúi 打退; hî-hiâm 棄嫌. ELECTRIC - , t'iến-hî p'âi-tch'ît-lît 電氣排斥力.

REPULSIVE (a) tà-t'oúi kái 打退个。 k'ì-ts'iĕt kái 拒絕个。 p'âi-tch'ît kái 排斥个; têt gnîn voúi kái 得人畏个。- LOOKING MAN, têt gnîn voúi kái gnîn 得人畏个人。

REPUTATION (n) miâng-chāng 名聲。 miâng-ý 名譽; foūng-p'în 風評。FAMILY - , kā foūng (or chāng) 家風(聲)。GOOD, BAD, - , hò, fài, miâng-ý 好,壞,名譽。TO GAIN - , têt miâng-chāng 得名聲。TO LOSE -, chît t'ì-miĕn 失体面。TO RUIN A PERSON'S - , tà-fái gnîn kái miâng-chāng 打壞人个名聲。

REPUTE (v) gnín-voûi 認為; k'ón 看; siòng 想。(n) miâng-ý 名譽 miâng-chāng 名聲; sín-young 信用。HIS -D FATHER, kòng hé kiā pā kái gnîn 講係佢爸个人。

REQUEST (v) ts'iàng 請; k'ioû 求; yāo-k'ioû 要求; sī-yáo 需要 moún 問; pái-t'ôc 拜託。(n) ts'iàng-k'ioû 請求; yāo-k'ioû-(voŭt) 要求(物)。TO - A PERSON TO DO SOMETHING FOR ONE, pái-t'ôc gnîn tsó ŷt k'iĕn sé 拜託人做一件事。TO - EARNESTLY, gniĕt-liĕt ts'iàng-k'iôu 熱烈請求。TO - HIM TO COME, yāo-k'ioû kĭ lôi 要求佢來。MAY I MAKE A - ? ts'iàng moún ŷt k'iĕn sé? 請問一件事? THE ARTICLE IS IN GREAT -, lià fo-voŭt ts'în siāo-t'êou 哩貨物盡消頭。TO ACCEDE TO A - , tâp-ýn yāo-k'iôu 答應要求。

REQUIEM (n) ōn-lîn 安靈; ōn-sò 安所。- MASS, hĕt (or ōn lîn; tchoūi-sē) nì-sât 黑(安靈;追思)彌撒

REQUIRE (v) hâm 喊; mîn (to order) 命; yāo-k'ioû (to demand) 要求 sī-yáo 須要; ói (to need) 愛。HE -S ME TO GO, kĭ hâm ngâi hí 佢喊我去。HIS CLOTHES - MENDING, kiā sām ói tchàng 佢衫愛補。TO - FURTHER CONSIDERATION, ói tsâi sām siòng (or tchîm-tchôc) 愛再三想(斟酌)。WILL - FOUR DAYS, ói sí gnît 愛四日。

REQUIREMENT (n) yāo-k'ioû 要求; sī-yáo 需要; pît-yáo t'iâo k'iĕn 必要條件; kiĕt (qualification) 格。HEALTH IS THE FIRST - , k'iĕn-k'ōng t'í ŷt yáo-kìn 健康第一要緊。THE - OF CONSCIENCE, leòng sîm kái yāo-k'iôu 良心个要求。

REQUISITE (a) pît-yáo kái 必要个; sī-yáo kái 需要个; ói kái 愛个。(n) pît-sī p'în 必需品; pît-yáo t'iâo-k'iĕn 必要條件。- FOR USE, yáo young 要用。- QUALIFICATION, pît-sī kái tzē-kiĕt 必須个資格。THEATRICAL -S, yān-hí pît-sī-p'în 演戲必需品。

REQUISITION (n) yāo-k'ioû (by authority) 要求; tchîn-fât (mil.) 徵發; ŷn-t'oú fám-gnîn kái yāo-k'ioû (for extradition) 引渡犯人个要求。(v) yāo-k'ioû 要求; tchîn-fât 徵發。

REQUITE (v) pó-tch'oû 報酬; pó-tâp 報答。TO - BENEFITS WITH INJURIES, ŷ yán pó têt 以怨報德。TO - GOOD FOR EVIL, ŷ chán pó ôc 以善報惡。

RESCIND (v) foúi-tch'oû 廢除, ts'ì siāo 取消; kiài 解; sè... mô hào 使…無效。- A PROHIBITION, kiài kím 解禁。

RESCISSION (n) ts'ì-siāo 取消; tsôc-foúi 作廢。

RESCRIPT (n) tch'ît tjè (imperial) 勅旨; káo-tsoūng kái ý-tjè 教宗个意旨。

RESCUE (v. and n.) kioú 救; tà kioú 打救 kioú-yān 救援; kioú-tsí 救濟; kioú-tch'oût 救出; kiài-kioú 解救。TO - FROM DIFFICULTY, kioú gnîn kái nán 救人个難。TO - LIFE, kioú miáng 救命。TO COME TO THE - , lôi kioú 來救。

RESEARCH (v) t'ám-k'ioû 探求; t'iâo ts'â 調查; ngán (or gniĕn)-kioú 研(研)究。(n) gniĕn-kioú 研究。FAMOUS FOR HIS -S, gniĕn-kioú fōng-miĕn ts'în tch'oût-miâng 研究方面盡出名。WORK OF GREAT - , t'âi gniĕn-kioú kái tsôc-p'în 大研究个作品。

RESEMBLANCE (n) siōng ts'iáng 相像。A GREAT - , ts'în ts'iáng 盡像。TO BEAR - to ONE, lāo gnîn siōng-ts'iáng 佬人相像。

RESEMBLE (v) ts'iáng 像; siōng-ts'iáng 相像。BROTHERS - EACH OTHER, hioūng-t'í siōng-ts'iáng 兄弟相像。HE DOES NOT - HIS PARENTS, HE -S EVERYBODY, kî mô ts'iáng yâ, mô ts'iáng ōi, ts'iáng kŏ loú tsōi (vulg. in maladictions) 佢賡像爺,賡像娘,像過路尸。

RESENT (v) yán 怨; yán-hĕn 怨恨; tsiā-yán 嗟怨; foún-k'òi 憤慨。TO - AN INSULT, yán-hĕn vòu-yoŭc 怨恨侮辱。TO - FOREIGN INTERFERENCE, yán (or foún-k'òi) ngóe-gnîn kái kŏn-chăp 怨(憤慨)外人个干涉。

RESENTFUL (a) yán-hén kái 怨恨个; tsiā-yán kái 嗟怨个。

RESENTMENT (n) yán-hén 怨恨; tsiā-yán 嗟怨. FEELING OF - , noú hí 怒氣。IMPLACABLE - , kiài mē k'ōi kái yán-hén 解唔開个怨恨. TO HARBOR - , kí choú 記仇. TO STIR UP - , kit gnín foún-noú (or pôt ât) 激人憤怒(發癍)。

RESERVATION (n) pò-lioû 保留; ý-yôc (previous engagement) 預約 ; youn-ts'ông 隱藏; lioû-ts'ông (hiding) 留藏. MENTAL - sīm tchōung lioû-ts'ông 心中留藏。hâm ý poût tch'oûn 含意不伸。- OF THE BLESSED SACRAMENT , soûn yōu Chín-t'ì 存有聖体. WITHOUT - , mô pò-lioû 廢保留。

RESERVE (v) pò-lioû 保留 ; pò-soûn 保存; ý-yôc 預約 ; siēn tchóu-voûn 先注文 , (n) lioû-soûn-voût 留存物 ; toú-ts'ông 貯藏 , ý-p'í kioūn (mil.) 預備軍 . -D CAR , pāo tch'ā 包車 . -D SIN , pò-lioû kái ts'oúi 保留个罪. TO - A ROOM FOR A GUEST , lioû kiēn-fông poūn gnín hâc 留間房剜人客. TO - A SEAT, hô voúi-tzè △位子 ; ý-yôc ts'ō-voúi 預約座位. TO - MONEY FOR , lioû (or toú) ts'iên hì lôi 留 (貯) 錢起來. TO - ONE'S OPINION , pò-lioû ý-kién 保留意見 ; ý kién ts'-ông ts'ái sīm noúi 意見藏在心內。TO - THE BLESSED SACRAMENT , soûn Chín-t'ì 存聖体. EXERCISE A LITTLE - IN YOUR SPEECH ! kòng fá ói kioûn-chìm tēou tzè! 請話愛謹慎兜子 - FUNDS , soûn kīm 存金. TO CALL OUT -S , tiáo ý-p'í kioūn 調預備軍. WITHOUT - , mô sé - gní 廢細膩; mô t'iâo-k'ién 廢條件。

RESERVOIR (n) toú-ts'ông-sò 貯藏所. - OF A LAMP , you foû 油壺. WATER - , toú choùi tchê 貯水池, choùi ts'ōng (or ts'ô) 水倉(槽)。

RESIDE (v) tái △ ; hĕt 歇 ; tsàn (temporarily) △。WHERE DO YOU - ? gní tái nái-voúi? 你帶那位?

RESIDENCE (n) kī-tch'ú 居住 ; voûc 屋; tch'oú-ts'ĕt 住宅. BISHOP'S - , tchoù-káo foù 主教府. FAMILY - , tch'oú kā (or ts'ĕt) 住家(宅) OFFICIAL - , kōn tì 官邸. PRIVATE - , sē ts'ĕt (or gní) 私(宅) 寓. SUMMER - , p'ít tch'oú sò 避暑所. TO CHANGE ONE'S - , sài (or pān) voûc 徙(搬)屋. WHERE IS YOUR - ? gní tái nái voúi? 你△那位? foù chóng nái voúi (polite)? 府上那位?

RESIDENT (a) tch'oú kái 住个; tch'oú-ts'ái kái 住在个。(n) kī-tch'oú-tchà 居住者; kī-lioû-mîn 居留民; k'iáo-mîn (foreigner) 僑民, PRIVATE -S , tch'oú kā 住家。

RESIDENTIAL (a) kī-tch'oú kái 居住个; - DISTRICT , tch'oú-ts'ĕt k'ī 住宅區。

RESIDUAL (a) ts'ân-ý kái 殘餘个; chín-ý kái 剩餘个; tch'oūn tò kái 仲剩个。(n) ts'ân-ý voût 殘餘物; p'ôc 粕 ; tsā 渣。- PRODUCTS , fou-sàn voût 副產物; chín-ý sàn-p'în 剩餘產品。

RESIDUE (n) ts'ân-ý voût 殘餘物; tch'oūn kái toung-sī 仲个東西; p'ôc 粕。- OF COAL , chāc-t'án chè 石炭屎。

RESIGN (v) tsê-tchît 辭職, t'oúi (or gniong) 退(讓); voūi 委; ým 任 ; soûi-ts'ái 隨在 TO - FROM OFFICE , tsê-tchît 辭職. TO - ON ACCOUNT OF AGE , t'oúi hioū 退休. TO - ONESELF TO GOD'S WILL , t'āng (or ým; soûi-ts'ái) T'iēn-tchòu ón - p'âi 聽(任; 隨在) 天主安排. TO - ONESELF TO ONE'S FATE , choún choú miáng youn 順受命運. TO - POLITICAL POWER , fóng-hí tchín k'iên 放棄政權。

RESIGNATION (n) tsê-tchît 辭職 ; gniong voúi 讓位; hién-t'ôc 獻納; choún mín (or miáng) 順命(令). COMPLETE - , vân-ts'iôn hién-t'ôc 完全獻納。TO HAND IN (OR TO TENDER) ONE'S - , t'í-tch'oût tsê-tchît-gniên (or tsê-piào) 提出辭職願(辭表)。TO PRACTICE THE VIRTUE OF - , chít-hâng choún-mín kái têt-hén 實行順命个德行. TO SHOW GREAT - , ts'ín kiēn-ngái 盡艱捱。

RESIGNED (a) choún miáng kái 順命个; k'on p'ó kái 肩破个。- TO ONE'S FATE , t'āng T'iēn youû miáng 聽天由命 ; ým miáng 任命。

RESILIENT (a) vóe fàng kái 喻反个; youû t'ân-lît kái 有彈力个。

RESIN (n) ts'ioûng ŷn 松仁; choú kāo (or ŷn) 樹膠(仁)。

RESINOUS (a) choú kāo kái 樹膠个; choú ŷn kái 樹仁个。

RESIST (v) tì-k'óng 抵抗; fàn-k'óng 反抗; toúi-t'ît 对敵. POWER TO - THE EFFECTS OF POI-

SON , fông t'oŭc kái hào-lĭt 防毒个效力. TO - FROST AND SNOW , kiĕn sōng ngái siĕt 堅霜捱雪. TO - TEMPTATION, tì-k'óng youí-kàm 抵抗誘感.

RESISTANCE (n) tì-k'óng 抵抗; fàn-k'óng 反抗; tì-k'óng-lĭt 抵抗力. ELECTRIC - , t'iĕn-tsoù-lĭt 電阻力. THE ARMY MADE NO - , kioūn-tch'oúi mô tì-k'óng 軍隊無抵抗. TO OFFER - TO INJUSTICE , fàn-toúi poût koūng-p'în 反對不公平.

RESISTIBLE (a) tì-k'óng tĕt kái 抵抗得个; hò fàn-k'óng kái 好反抗个.

RESOLUTE (a) tŏn-yân kái 斷然个; kiĕn-kiĕt kái 堅決个. - WILL , kiĕn-kiĕt kái ý-tjé 堅決个意志.

RESOLUTION (n) foūn-kiài 分解; young kiài (chem.) 溶解; kiĕt-sĭm 決心; kiĕt-ý (of character) 決意 kiĕt-gní 決議; gní-kiĕt (as of a deliberative body) 議決; kiài-kiĕt (settlement) 解決. MAN OF GREAT - , k'ĭt youī kiĕt-tŏn kái gnîn 極有決斷个人. - OVERCOMES DIFFICULTIES , sĭm tchōn chăc tch'ōn 心專石穿. TO ADOPT A - , kiĕt-t'în gní-ón 決定議案. TO KEEP A GOOD - , pò-choù sò lĭp kái hò tchoù-ý 保守所立个好主意. TO MAKE A FIXED - , tà (or lĭp)-t'în tchoù-ý 打(立)定主意. TO PUT A - IN PRACTICE , tchăo kiĕt-sĭm tsó 照決心做.

RESOLVE (v) foūn-kiài 分解; kiài mîn 解明; kiài-kiĕt 解決; tà (or lĭp)-t'în tchoù-ý 打(立)定主意; kiĕt-t'în 決定. ALL DOUBTS WERE -D , sò youī kái fâi-gní, toú kiài tch'oū (or giaō) t'ĕt 所有个懷疑都解除(消)了. TO BE -D TO DO IT , kiĕt-t'în (or kiĕt-sĭm) ói tsó 決定(決心)要做. TO - INTO ELEMENTS , foūn kiài piĕn gniên-soú 分解变元素.

RESONANT (a) ŷn-chāng kái 應聲个; k'ioúng-mîn kái 共鳴个; fàn-hiòng kái 反响个.

RESORT (v) hí 去; ŷ-lái 倚賴, young 用. (n) youî-lŏc-tch'ông 遊樂場; ŷ-lái 倚賴; choù-t'ón 手段; kié 計; fōng-fâp 方法. TO - TO PEACEFUL METHODS , young fô-p'în choù-t'ón 用和平手段. TO - TO VIOLENCE , young p'ào-lĭt 用暴力. HEALTH - , pò yōng, t'í 保養地. IN THE LAST - , tsoúi heóu kái choù-t'ón 最後个手段.

RESOUND (v) fàn-hiòng 反响; hiòng 响. THE CHURCH -S WITH SONG, chîn-t'ông toù kō chāng fàn-hiòng 聖堂肚歌聲反响.

RESOURCE (n) fōng-fâp 方法; ts'ĕt-liŏc 策略. (plur.) ts'ôi-gniên 財源; tzē-gniên (pecuniary means) 資源. ECONOMIC -S , ts'ôi gniên 財源. MAN OF - , youū kié-mêou kái gnîn 有計謀个人. NATURAL - , t'iĕn-yân tzē-gniên 天然資源. THERE IS NO - , mô moûn mô loú 無門無路; mô fâp 無法. TO BE LEFT TO ONE'S OWN -S , ói tsĕ lĭt kiĕn sĕn 要自力更生. TO HAVE AMPLES -S , ts'iĕn-ts'ôi foūng-youòng 錢財豐饒.

RESOURCEFUL (a) tō kié-mêou kái 多計謀个; tō fōng-fâp kái 多方法个; ts'ôi-lĭt fōng-foú kái 財力豐富个.

RESPECT (v) tsoūn-kín 尊敬; tsoūn-tch'oúng 尊重; youū kouān-hé 有關係; tchoú-ý 注意; kouān-koú 關顧; kouān-sĭm 關心. (n) tsoūn-kín 尊敬; tsoūn-tch'oúng 尊重; kín-ý 敬意; kouān-hé 關係; koú-lí 顧慮; kouān-tiàm 關點. TO - OLD AGE , tsoūn-kín lò-gnîn-kā 尊敬老人家. TO - ONE'S PARENTS hâo-kín (or hiĕn-hâo) foú moū 孝敬(賢孝)父母. FILIAL -S , hâo kín 孝敬. GIVE MY -S TO... , t'ói (or t'oûng) ngâi moûn-hêou mêou gnîn 代(同)我問候某人. HUMAN -S , t'ì-miĕn 体面; ts'în-miĕn 情面; kiāng kiĕn siáo 講見笑; leâm-tchè 廉恥. IN ALL -S , kŏc fōng-miĕn 各方面. TO BE LACKING IN - , k'ón k'iāng gnîn 肯輕人; mô koūi-kí 無規矩 chĭt lĭ 失禮. TO HAVE NO - OF PERSONS , mĝ vóe k'ón gnîn miĕn 唔喺肯人面; mĝ vóe t'âi sé mouc 唔喺大細目; mô p'iĕn-ts'în 無偏情.

RESPECTABILITY (n) t'ì-miĕn 体面; tsoūn-gniâm 尊嚴; voūi-móng 威望. TO LOSE - , chĭt t'ì-miĕn 失体面.

RESPECTABLE (a) k'ām tsoūn-kín kái 堪尊敬个; hò kín-tch'oúng kái 好敬重个.

RESPECTFUL (a) tsoūn-kín kái 尊敬个; kioūng-kín kái 恭敬个; youū lĭ-gní kái 有禮義个; hâo kái (towards parents) 好个. BE - ! , ói há tsoūn-kín ! 要下尊敬!

RESPECTING (prep.) kouān-ŷ 關於; toúi-ŷ 對於.

RESPECTIVE (a) kŏc kŏc kái 各各个; kŏc gnîn kái 各人个; kŏc tsĕ kái 各自个. ALL MEN HAVE THEIR - DUTIES , kŏc sâ youū kŏc sâ

kái gnî-voú 各倜有各倜个義務。 THEY RETURNED TO THEIR - HOMES , kî teoū kôc-kôc tchòn tsé-kā kái voûc-hā 佢兜各各轉自家个屋下。

RESPIRATION (n) t'èou hí 透氣; foû-k'îp 呼吸. ARTIFICIAL - , gnîn koûng foû-k'îp 人工呼吸。 ORGAN OF - , foû-k'îp hí-kōn 呼吸氣官。

RESPIRATOR (n) tchóe p'í ēm-tzè (cover for mouth or nose) 嘴鼻揩个。

RESPIRATORY (a) t'èou-hí kái 透氣个; foû-k'îp kái 呼吸个。 - MOVEMENTS , foû-k'îp t'oúng 呼吸痛。 - ORGANS , foû-k'îp hí-kōn 呼吸器官。

RESPITE (v.and n.) yân-k'i (postponement) 延期 ; hiêt-k'oún (pause) 歇困 。

RESPLENDENT (a) kōng-mîn kái 光明个; ts'án-lán kái 燦爛个; kīm-tsî gniâp-láng kái 金△噠浪个。

RESPOND (v) tâp-ýn 答應 ; foûi-tâp 回答 ;ēn 應 ; foú tsît 負責. TO - TO A CALL , ēn 應 ; tâp-ýn 答應 。

RESPONSE (n) foûi-tâp 回答; ýn-tâp 應答; fàn-ýn 反應 。

RESPONSIBILITY (n) tsît-ým 責任; tsît-foún 責份; foú-tām 負担 ; foú-tsît 負責 。 POST OF - , yoū tsît-ým kái 有責任个 - FOR SINS , ts'oúi tsît 罪責。 SENSE OF - , tsît-ým sīm (or kàm) 責任心(感). THE - RESTS ON HIM , tsît-ým ts'ōi kiā chīn hóng 責任在佢身上。 TO DIVEST ONESELF OF - , t'oūi-siá tsît-ým 推卸責任。 TO TAKE THE - , foú tsît (-ým) 負責(任)。

RESPONSIBLE (a) foú-tsît kái 負責个; yoū tsît-ým kái 有責任个。 TO BE - FOR , foú tsît-ým 負責任。 TO HOLD ONE - , tsôc gnîn foú tsît 捉人負責。

REST (v) hiêt k'oún 歇困 ; hioū-sît (to cease from action) 休息; chóe (to sleep) 睡 ; ỳ-lái (to trust 倚賴 .(n) hioū sît 休息 ; ōn-ts'în 安靜 ; p'în-ts'în 平靜 ; youn-mîn 永眠 ; hioū-tjè foû (mus.sign) 休止符 ;ts'ân-ỳ 殘餘 ; k'î-t'ā (remainder) 其他 。 MAY THEY - IN PEACE , sît tjè ōn sò (for dead) 息止安所 。 TO - ONE'S HEAD ON ONE'S HANDS , young choù ts'áng nèn t'êou-nâ 用手撐等頭哪. YOU MAY - ASSURED THAT IT IS SO , ts'iàng gnî ōn sīm, kái ỳt t'în hé àn gniong 請你安心,个一定係咁樣. AMONG THE - , k'î tchoūng 其中。

DAY OF - , ōn sît gnît 安息日; leáo gnît 嫽日 . ETERNAL - , youn mîn 永眠 . I NEED - , ngâi ói hiêt-k'oún 我愛歇困 . KEEP THE - FOR YOURSELF , k'î-t'ā kái gnî lioû (or nā) hì lôi 佢他个你留(拿)起來。 PEN - , pît ká-tzè 筆架子 TO SET ONE'S HEART AT - , ōn sīm 安心。 TO TAKE A - , hiêt-k'oún 歇困 ; t'în t'ô (on a trip) 停 △ 。

RESTAURANT (n) fán-tiám 飯店 ; chît t'ông 食堂 。

RESTFUL (a) tiām-ts'în kái 恬靜个; ōn-ts'în kái (being at rest) 安靜个 ; sè gnîn ōn-sīm kái (giving rest) 使人安心个。 - TO THE EYES , ts'în choún gniên 盡順眼。

RESTING (a) hiêt kái 歇个 ; hioū kái 休个 . - PLACE , hioū-sît sò 休息所 ; lîp tsioûc tzē t'í 立足之地。

RESTITUTION (n) p'ôe-chòng 賠償 . poù-vân 補足; foūi-foûc 恢復 TO MAKE - , p'ôe-chòng soùn-hoí 賠償損害 .

RESTIVE (a) pàng-pàng piāo kái △△ 驫个;mê hèn hâng kái (as a horse) 唔肯行个 ; ngáng-kiàng kái (as person) 硬頸个 .

RESTLESS (a) mô hiêt-k'oún kái 麼歇困个;mô chê hân kái 麼時閒个p'î-p'â k'ît-k'iêt kái △△ △△个。- NIGHT , t'éou ām-pōu mô chóe 透暗哺麼睡. VERY - CHILD ,p'î-p'â k'ît-k'iêt kái sé'-gnîn-tzè △△△△个細人子 .

RESTORATION (n) foūi-foûc 回復 . foûc-hîn 復興 ; koūi-vân 歸還. DAY OF THE - OF TAIWAN T'oî-vân kōng-foûc gnît 台灣光復日. TACIT - , tiam-tiām koūi-vân (gniên tchoù) 恬恬歸還(原主)。

RESTORATIVE (n) poù yŏc 補藥 . (a) foūi-foûc kái 恢復个 .

RESTORE (v) foūi-foûc 恢復; kaō-vân 交還 ; p'ôe-vân (to give back) 賠還 ; siou-tchàng 修整; sioū-poù (to repair) 修補 ; p'ôe-poù (to make good) 賠補 . TO BE -D TO HEALTH , chîn-t'i foūi-foûc lé (or hò tchòn hí) 身体恢復裡(好轉裡). TO - A CHILD TO HIS PARENTS , tsiōng sé-gnîn-tzè kaō-vân kiā yâ-ōi 將細人子交還佢爺娘. TO - ILL-GOTTEN GOODS , p'ôe-poù hiāo lôi kái toūng-sī (or poût gnî tzē ts'ôi) 賠補倒來个東西(不義之財). TO - ORDER , tchîn lī 整理; foūi-foûc tchît-sí

(politically) 恢復秩序. TO - RIGHTS, foŭc k'iên 復權. TO - SOMEBODY TO LIFE, sè gnîn foŭc-făt (or fàn-sāng) 使人復活(反生) TO - TO LIBERTY, foŭi-foŭc tsé-yôu 恢復自由.

RESTRAIN (v) kiái-kím 戒禁; kām-kím 監禁; hán-tjé 限制; k'iêt-tjé 克制; ā-tjé 壓制; tsoù-tjè 阻止. TO - ONE'S ANGER, gnioŭn (or âp) hí 忍(壓)氣. TO - ONESELF kiái chîn 戒身; tsé tjé 自制. TO - ONE'S TEARS, hâm nèn moŭc-tchîp 含等目汁.

RESTRAINT (n) hán-tjé 限制; kím-tjè 禁止; k'iêt-tjé 克制; kām-kím 監禁. - OF MARRIAGE, foŭn-ŷn hán-tjé 婚姻限制. TO BE UNDER NO -, mô choŭ mâc kái ā-tjé 無受乜个壓制.

RESTRICT (v) hán-tjé 限制; hán-t'ín 限定; kĭ-soŭc 拘束; soŭc-p'iôc 束縛. -ED TO FIVE PERSONS hán-tjé ng̀ sâ 限制五個. TO - A PATIENT TO A LOW DIET, hám p'iáng gnîn k'iáng tchŏe 喊病人度嘴. TO - A PERSON'S FREEDOM, soŭc-p'iôc gnîn kái tsé-youû 束縛人个自由.

RESTRICTION (n) hán-tjé 限制; tjé-hán 制限; soŭc-p'iôc 束縛. MENTAL -, hâm foû fá 含糊話. NO - AS TO QUANTITY, poût hán tō chào 不限多少. -S ON TRADE, mèou-ŷt hán-tjé 貿易限制.

RESTRICTIVE (a) hán tjé kái 限制个; hán-t'ín kái 限定个; kĭ-soŭc kái 拘束个.

RESULT (n) kiêt-kò 結果; hào-kò 效果; héou-kò 後果; haò lĭt 効力; chîn-tsĭt 成績; kiêt gnî 決議. (v) ts'ioûng...sēn-tch'oût lôi 從...生出來; hé... kiêt-kò (from) 係...結果; tchoûng-koûi 終歸; kiêt-k'ioŭc hé ... (in) 結局係... THERE WAS NO -, mô kiêt kò 無結果; mô hào 無效. TO SHOW NO GOOD -, mô kiến hào 無見效. WHAT WILL BE THE -?, kiêt-kò vóe gnìòng-pān? 結果唔樣般? IT - ED BADLY, sēn-tch'oût mĕ hò kái kiêt-kò 生出唔好个結果. TO - IN FAILURE, tchoûng-koûi chît-p'ái 終歸失敗.

RESULTANT (a) kiêt-kò kái 結果个; kiêt-k'ioŭc kái 結局个. (n) hăp lĭt 合力; hào-gniám 效念. - FORCE, hăp (chîn) lĭt 合(成)力. - VELOCITY, hăp soûc-t'oú 合速度.

RESUME (v) choū foûi 收回; tsái young 再用; tsái tsó 再做; tsái hì-k'ouâc 再起工; kí-sioŭc 繼續.

TO - A GIFT, choū-foûi (or nā-tchòn) lĭ-voût 收回(拿轉)禮物. TO - OFFICE, foŭc tchît 復職. TO - ONE'S SEAT, ts'ō tchòn 坐轉. TO - ONE'S WORK, ché· tsái hì-k'ouâc 事再起工; tsái tsó 再做. TO - THE CONVERSATION, youû kòng hì lôi 又講起來; kí-sioŭc kòng 繼續講.

RESUME (n) yáo-lióc 要略; tsâc-lióc 摘略; t'ái-lióc 大略. TO GIVE A -, t'ái-k'ouàn kòng 大款講.

RESUMPTION (n) choū-foûi 收回; nā-tchòn 拿轉; tsái hì-ché 再起事. - OF CHARGE, tsái tsiâp kòn (or ŷm) 再接管(任).

RESURGENT (a) foŭc-făt kái 復活个; fàn-sāng kái 反生个.

RESURRECTION (n) foŭc-făt 復活; fàn-sāng 反生. THE - OF OUR LORD, Yâ-soū foŭc-făt 耶穌復活. THE - OF THE BODY, gnioûc-chîn kái foŭc-făt (or fàn-sāng) 肉身个復活(反生).

RESUSCITATE (v) sè fàn-sāng 使反生; foûi-foŭc 恢復; foŭc-hîn 復興.

RETAIL (n) lâng (or siào) mái 零(小)賣. (v) lâng (or siào) mái 零(小)賣; tch'ôn fá 傳話. (a) lâng (or siào) mái kái 零(小)賣个. TO SELL BY -, lâng mái 零賣. - BUSINESS, lâng mái chōng 零賣商. - PRICE, lâng mái kă ts'iên 零賣價錢. HE IS FOND OF -ING NEWS, kí tōng hăo tch'ôn siĕo-sĭt 佢當好傳消息.

RETAILER (n) siào-fán-tzè 小販者.

RETAIN (v) soûn-lioû 存留; choū-lioû 收留; pò-tchĕ 保持; pò-soûn 保存; p'în-ts'iàng 聘請. -ING FEE, siēn kîm 先金. - BY FORCE, k'iông lioû 強留. TO -URINE, gnioûn (or kím) gniáo 忍(禁)尿.

RETAINER (n) chîn-lô 承芻; soûi-ts'ioûng-tchà (attendant) 隨從者; siēn-kîm (retaining fee paid to a lawyer) 先金.

RETALIATE (v) pó-foŭc 報復; pó-choû (ill sense) 報仇. TO - FOR EVIL, choû pó-choû 仇報仇; ŷ ôc pó ôc 以惡報惡; ŷ yán pó yán 以善報善. TO - UPON ONE, pó-foŭc gnîn 報復人.

RETALIATORY (a) pó-choû kái 報仇个; vân-pó kái 還報个. - MEASURES, pó-foŭc choû-t'ón 報復手段.

RETARD (v) yân-tchê 延遲; yân-tch'-ân (to delay) 延緩; sè... mán hâng (to make slow) 使…慢行; tsoù-ngoe 阻礙; fông-ngóe (to hinder) 妨礙.-ED VELOCITY, ts'iám-kàm soûc t'oú 漸減速度.TO - EVANGELIZATION, tsoù-ngóe tch'ôn káo 阻礙傳教.TO - ONE'S ARRIVAL, tchê tó 遲到.

RETENTION (n) pò-lioû 保留.POWER OF - (i.e. memory), kí ý lìt 記憶力.- OF URINE, pí gniáo 閉尿.

RETENTIVE (a) nên lioû-soûn kái 能留存个; pò-lioû têt kái 保留得个.- MEMORY, hò kí-ts'ôi 好記才.

RETICENT (a) voû gniên kái 無言个; tch'îm-mèt kái 沈默个.

RETICENCE (n) tch'îm-mèt 沈默; voû-gniên 無言; kioùn k'iéou 謹口.

RETINA (n) miòng mŏc 網膜.

RETIRE (v) t'oúi 退; t'oúi-soûc 退縮; kioû 收; youn-t'oúi 隱退; t'oúi-tchît 退職; chóe 睡.-D PLACE, hioû sît sò 休息所. THE SNAIL -S INTO ITS SHELL, lân-yê° kioû-lŏc hôc toù 蝸液收落殼肚. TO - FORCES, t'oúi (or tch'ăt) pîn 退(撤)兵. TO - FROM ARMY, t'oúi-yt 退役. TO - FROM BUSINESS, t'oúi-tch'oût chông-tch'ông 退出商場; mô tsó sên-lî lê 廢做生理裡. TO - FROM OFFICE, t'oúi-tchît 退職; t'oúi-hioû 退休. TO - FROM THE WORLD, hí-ts'iĕt ché-sioûc 棄絕世俗. TO - LATE AND RISE EARLY, ya chóe, tsò hóng 夜睡早上. TO - TO SLEEP, hí chóe-moûc 去睡目.

RETIREMENT (n) t'oúi-tchît 退職. t'oúi ng 退位; p'iên-p'ît t'î-fông (secluded place) 偏僻地方. TO LIVE IN -, youn kî 隱居.

RETIRING (a) t'oúi-soûc kái 退縮个; youn-t'oúi kái 隱退个; t'oúi-tchît kái 退職个; kou-lò kái (not sociable) 孤佬个 - ALLOWANCE, t'oúi-hioû kîm 退休金; ên kîp 恩給.

RETORT (v) fàn-pôc 反駁; fàn-tch'ît 反詰; ên-tchóe 應嘴; toû gnîn 堵人. (n) tchîn-lioû hî (chemical vessel) 蒸溜器. HE -ED UPON ME SAYING..., kî toû (or ts'áng) ngâi kòng... 佢堵(諍)我講...

RETOUCH (v) sioû-tchín 修正; tchàng 整; kā pît 加筆. (n) sioû-tchín 修正.

RETRACT (v) choû foûi 收回; tch'ăt-foûi (to recall) 撤回; soûc-foûi 縮回; kioû-tchòn (to draw back) 收轉; ts'î-siāo 取消. TO - AN ACCUSATION, choû (or tch'-ăt) foûi kó-ts'óng 收(撤)回告狀. TO - FROM AN ENGEGEMENT, ts'î-siāo yôc-foúi 取消約會. TO - ONE'S HAND, kioû choù 收手. TO - ONE'S WORD, fă choû-tchòn lôi 話收轉來.

RETRACTATION (n) ts'î-siāo 取消; tch'ăt-foûi 撤回.

RETRACTION (n) kioû-soûc 收縮; tch'ăt-foûi 撤回; ts'î-siāo 取消.

RETREAT (v) t'oúi 退; youn-t'oúi 隱退; t'oúi-k'iŏc 退却; héou t'oúi 後退. (n) p'ît-ts'în 避靜; p'ît-nán-sò 避難所; héou-t'oúi 後退; t'oúi pîn (of soldiers) 退兵. A QUIET -, ōn-ts'în kái t'î-fōng 安靜个地方. EXERCISES OF A -, p'ît ts'în chán koûng 避靜善功. SPIRITUAL -, p'ît ts'în 避靜; tsîn-chîn sioû-yông 精神修養; chîn ts'āo 神操. SUMMER -, p'ît tch'où t'î 避暑所. TO CUT -, ts'iêt-t'ōn t'oúi-lou 切斷退路. TO GIVE A -, kòng (or leāng-t'ō) p'ît-ts'în 講(領導)避靜. TO GO INTO -, gnîp ts'în 入靜. TO MAKE A SPIRITUAL -, tsó p'ît-ts'în 做避靜.

RETRENCH (v) siŏc-tch'oû (to cut off) 削除; tsiêt-sàng 節省; ts'âi-kàm (to lessen) 裁減. TO - EXPENDITURE, tsiêt-sàng kîn-foúi 節省經費.

RETRIBUTE (v) tch'oû-pó 酬報; chòng-vân 償還.

RETRIBUTION (n) chòng-vân 償還; pó-ŷn 報應; pó-foûc 報復. JUST -, koûng-t'ŏ kái pó-ŷn 公道个報應. THE DAY OF - IS COMING, chîm-p'án gnît vóe tó lê 審判日喺到裡.

RETRIEVE (v) têt foûi 得回; choû-foûi 收回; poù-chòng 補償. TO - A FAULT, vān-foûi ts'ŏ-ngoú 挽回錯誤.

RETROACT (v) vouî-fàn 違反; fàn-t'oúng 反動; tchoūi-kioú vông sé 追究往事.

RETROACTIVE (a) fàn-t'oúng kái 反動个; vouî-fàn kái 違反个; tchoūi-kioú vông sé kái 追究往事个. - LAW, tchoui-kioú vông sé

kái fâp-lĭt 這究往事个法律.

RETROCEDE (vt) kāo-vân 交還; koūi-vân 歸還 (vi) tó-t'oúi 到退; héou-t'oúi 後退.

RETROCESSION (n) t'oúi-héou 退後; kāo-vân 交還; t'oúi-foûng (méd.) 退紅.

RETROGRADE (a) t'oúi-héou kái 退後个; t'oúi-p'óu kái 退步个. (v) héou-t'oúi 後退; t'oúi-p'óu 退步; sōi-lŏc 衰落. - MOTION, gniăc hâng 逆行.

RETROGRESSION (n) t'oúi-fá 退化; t'oúi-p'oú 退步; t'oúi-héou 退後.

RETROSPECT (v) foûi-siòng 回想. siòng-hì 想起. A SHORT - IS NECESSARY, ói liŏc-liŏc foûi-siòng ŷt há 要略略回想一下.

RETROSPECTIVE (a) foûi-siòng kái 回想个; foûi kou kái 回顧个; ts'ái héou-póe kái (view) 在後背个. THESE RULES ARE NOT -, lià tĕou koūi-tsêt kí vōng poût kioú (or mĝ tchoūi-kioú vōng sé) 哩兜規則既往不究(唔追究往事).

RETURN (vi) tchòn 轉; koūi 歸; foûi 回. (vt) vân (-tchòn) 還(轉) tch'oût lí-ŷt 出利益; pó-tâp 報答; foûi-tâp 回答. BY - OF POST, tsiap á tò sĭn ts'ioú foûi-tâp 接倒信就回答. I'LL - IN A WEEK, ŷt sĕn-k'ĭ nouí ngâi vóe to-tchòn lŏi 一星期內我嚟到轉來. IN -, vân-p'óe 還倍; vân-pó 還報. - OF THE SEASONS, sí kouí soûn-fân 四季循環. SMALL PROFITS AND QUICK -S, p'ŏc lí tō mái 薄利多賣. THE BUS MAKES TWO - TRIPS DAILY, ba-sĕ ŷt gnĭt hâng leòng lĭn (or leòng vōng-foŭc) 巴士一日行兩輪(兩往復). TO BUY A - TICKET, māi vōng-foŭc (or lŏi-foûi) p'iáo 買往復(來回)票. TO - A BOOK, vân choū 還書. TO - A COURTESY, tâp (or foûi) lĭ 答(回)禮. TO - A VISIT, foûi (or vân) pái 回(還)拜. TO - GOOD FOR EVIL, ŷ tĕt pó yán 以德報怨. TO - HOME, tchòn voûc-hā 轉屋下. TO - THANKS, tâp ts'iá 答謝. TO - TO DUTY, foŭc tchĭt (or ŷm) 復職(任). TO - TO LIFE, fàn-sāng 反生.

REUNION (n) tsái (or tch'oûng) hăp 再(重)合; k'ièn ts'ĭn foúi 懇親會.

REUNITE (v) tsái (or tch'oûng) hăp 再(重)合.

REVEAL (v) hién-tch'oût 現出; siĕt-léou 洩漏; léou-tch'-oût (to disclose) 漏出; mĕt-k'ĭ 默啟; mĕt-ché (by divine revelation) 默示. -ED DOCTRINE, T'iēn-tchoù mĕt-k'ĭ kái t'o-lĭ 天主默啟个道理. TO - A SECRET, siĕt-léou pí-mĕt 洩漏秘密.

REVELATION (n) mĕt-k'ĭ 默啟; mĕt-ché 默示; siĕt-léou 洩漏; p'áo-loú 暴露; ám tchoūng kái tjè tiàm 暗中个指點. BOOK OF - (Apocalypse), k'ĭ ché lioŭc 啟示錄. FALSE -, hĭ-ngoùi mĕt-k'ĭ (or k'ĭ-ché) 虛偽默啟(啟示). IT WAS A - TO ME, ngâi pŏt moung toú mô siòng-tò 我弗夢都冇想到. PRIVATE, PUBLIC, ORAL, -, sē gnín, koūng-k'ioúng, gniĕn-gnī, kái mĕt-k'ĭ 私人, 公共, 口理个默啟. TO RECEIVE A - FROM GOD, têt-tò T'iēn-tchòu kái mĕt-k'ĭ 得到天主个默啟; mòung têt T'iēn-tchòu ám tch'oūng tjè tiàm 蒙得天主暗中指點.

REVENGE (v) pó-choû 報仇; pó-foŭc 報復; kiàm-choû 檢仇. (n) pó-choû 報仇; pó-foŭc 報復. TO - AN INSULT, sè yoŭc 洗辱. siĕt tchè 雪恥. TO - MYSELF FOR AN INJURY, pó-foŭc kĭ hói ngâi kái choû 報復伊害我个仇. SPIRIT OF -, pó choû (kái) tsĭn-chĭn 報仇(个)精神. TO TAKE -, pó-choû 報仇.

REVENGEFUL (a) yoū yān-choû kái 有冤仇个; choû-hén kái 仇恨个.

REVENUE (n) soí-gnĭp 歲入; choū-gnĭp 收入; sò têt gniâc 所得類. - FROM RICE FIELDS, t'iēn kái choū-gnĭp 田个收入; leòng koûc 糧谷. - OFFICE, chóe kiēn tch'ou 稅捐處. - STAMPS, ŷn-fā chóe-p'iáo 印花稅票. SOURCES OF - ts'ôi gniĕn 財源. TO DEFRAUD THE -, t'ĕou chóe (internal) 偷稅, tsĕou sē (from abroad) 走私.

REVERBERANT (a) fàn-kōng (or ché) kái 反光(射)个; fàn-hiòng kái 反响个.

REVERBERATE (v) fàn-ché 反射; fàn-kōng (light) 反光; fàn-hiòng 反响; ŷn chāng (echo) 應聲. STONES - THE HEAT, chăc-t'ĕou voe fàn-ché gniĕt hí 石頭嚟反射熱氣.

REVERBERATORY (a) fàn-ché kái 反射个. - FURNACE, nōn (or fàn-ché) loû 暖(反射)爐.

REVERE (v) tsoūn-kín 尊敬; kín-tch'oúng 敬重; kín-voúi 敬畏.

REVERENCE (n) tsoūn-kín 尊敬; kín-voúi 敬畏; kín-lī 敬禮; k'ioûc-kioūng 鞠躬.(v) tsoūn-kín 尊敬; kioūng-kín 恭敬 TO FAIL IN - TO GOD, chīt kín T'iēn-tchoù 失敬天主. TO HOLD IN - k'ón tch'oúng 看重. TO MAKE ONE A PROFOUND -, tch'īm-tch'īm kín-tch'oúng gnín 深深敬重人. TO PAY - TO OUR ELDERS, kín tch'o-úng (or tsoūn kín) tchòng poúi 敬重(尊敬)長輩. TO - GOD, kioūng-kín T'iēn-tchoù 躬敬天主; kín chîn 敬神. TO - ONE'S PARENTS, hào-kín (or tsoūn-kín) fou-moū (or yâ-ōi) 孝敬(尊敬)父母(爺娘) TO - THE PAST, tsoūn koù 尊古.

REVEREND (a) ýn choúi tsoūn-kín kái 應配尊敬个. VERY - FATHER!, ts'ín k'ò kín kái chîn-foú! 蓋可敬个神父 YOUR - FATHER, lín tsoūn 令尊. YOUR - MOTHER, lín t'ông 令堂.

REVERENT (a) kioùn-chîm kái 謹慎个; tsoūn-kín kái 尊敬个.

REVERENTIAL (a) kioūng-kioūng kín-kín kái 恭恭敬敬个; chîn sīm kái 誠心个. - FEAR, kín voúi 敬畏.

REVERIE (n) moúng (or k'oūng)-siòng 夢(空)想.

REVERSAL (n) tiēn-tó 顛到; piēn-miên 掀面; ts'ī-siāo 取消.

REVERSE (n) tiēn-tó 顛到; siōng fàn (contrary) 相反; toúi-miên (opposite) 對面; póe 背; fàn-miên (back side) 反面; chît-p'ái 失派; tsāi-nán (misfortune) 災難. (v) piēn-tchòn (to turn back) 掀轉; vón 換; tèou (to change) 抖; tch'ât-siāo 撤消; ts'ī-siāo (to annul) 取消. (a) fàn-miên kái 反面个; siōng-fàn kái 相反个. ON THE -, tiēn-to 顛到; siōng-fàn 相反. -S OF FORTUNE, kiâp nán 劫難. THE - OF WHAT WE EXPECTED, siōng fàn ēn-lì sò ý-liáo kái 相反個哩所意料个. TO - A JUDGMENT, fàn ón 翻案. TO - AN ENGINE, sè fât-t'oung-kī tiēn-tó-tchòn 使發動機顛倒轉. THE - SIDE OF A COIN, t'oûng ts'iên kái póe miên 銅錢个背面.

REVERSIBLE (a) leòng miên youóng têt kái 兩面用得个; t'oūi-fàn têt kái 推翻得个.

REVERSION (n) foûc-koūi 復歸; kâc chê· voûi-tch'ôn 隔世遺傳; kí-chîn k'iên 繼承權.

REVERT (v) koūi-vân 歸還; fàn-tchòn 反轉; tó-tchòn 到轉 TO - TO THE OLD STATE, foê-foûc gniên-ts'óng 恢復原狀; foûc k'ioú 復舊. TO - TO THE ORIGINAL, foûc gniên 復原.

REVIEW (n) kiàm ts'â (or yăt) 檢查(閱); p'în-loún ts'ăp-tjé (a periodical) 評論雜誌; foûc-sīp (repetition) 復習; foûi-koú 回顧; fàn-sèn (retrospect) 反省. (v) foûc-ts'â (to reexamine) 復查; foûc-sīp 復習; fàn-sèn 反省; p'ī-p'în 批評; yăt pīn (troops) 閱兵. - OF TROOPS, yăt pīn 閱兵. TO - A CASE, tsâi chîm ón-k'ién 再審案件. TO - A LESSON, foûc sīp koūng k'ó 復習功課.

REVISE (v) kào-tchín 校正; kào toúi 校對; siōū kòi 修改. -D EDITION, kào-tchín pàn 校正版. TO - A DICTIONARY, kào-toúi sé tièn 校對字典. TO - A TREATY, siōū-kòi t'iáo-yôc 修改條約. TO - ONE'S OPINIONS, kòi-piên ý-kién 改變意見.

REVISER (n) kào-toúi tchà 校對者; siōū-koi tchà 修改者.

REVIVAL (n) foûc-hīn 復興; foûc-fât 復活. - OF TRADE, chōng-gniâp foûc-hīn 商業復興.

REVIVE (vi) foûc-fât 復發; fàn-sāng 反生. (vt) sè...foûc-hīn 使…復興; sè... fàn-sāng 使…反生; sè... foûc-vóng 使…復旺. THE MARKET HAS -D, chê miên foûc hīn lê 市面復興裡. TO - AN OLD FASHION, tsâi hīn lò lioû-hâng 再興老流行. TO - OLD FRIENDSHIP, sè lò kāo-ts'în foûi-foûc 使老交情恢復.

REVOKE (v) foûi-tjè 廢止; ts'ī-siāo 取消; choū-foûi 收回; tch'ăt-foûi 撤回. TO - A LICENCE, tch'ăt-siāo tchîp (or p'âi) tchâo 撤消執(牌)照. TO - A PROMISE, ts'ī-siāo yôc-soûc 取消約束.

REVOLT (v) ts'ó-fàn 造反; fàn-lón 反亂; hì kiêt-mín 起革命; mêou-fàn 謀反. (n) mêou-fàn 謀反; fàn-kèm 反感. COMMUN SENSE -S AGAINS SUCH MEASURES, àn gniòng kái tch'où-tjé voûi-fàn chông-chît 按樣个處置違反常識. THE STOMACH -S AT SUCH FOOD, àn gniòng kái chît-voût k'ón á tò ts'ioú vóe èou 按樣个食物看阿到就嘔嘔. TO RISE IN - AGAINST A DICTATOR, hì kiêt-mín lôi fàn-toúi t'oûc-ts'âi-tchà 起革命來反對獨裁者.

REVOLUTION (n) kiêt-mín 革命; tsôc-lón 作亂; koūng-tchòn 公轉. BLOODLESS - , poût lioû hiêt kiêt-mín 不流血革命. ONE - , ŷt koūng tchòn 一公轉; ŷt lĭn 一輪. - OF THE SEASONS , sĭ koúi soûn-fân 四季循環 THE EARTH MAKES ONE - AROUND THE SUN IN A YEAR , t'í-k'i-oû ŷt gniên tĭn (or tĭt) gnit-t'êou ŷt pài 地球一年轉(△)日頭一擺. t'í-k'ioû kái ŷt koūng-tchòn ói ŷt gniên 地球个一公轉愛一年. THE MACHINE MAKES 100 -S PER MINUTE, kĭ-hí moūi ŷt foūn tchoūng tchòn ŷt pâc lĭn 機器每一分鐘轉一百輪. TO HEAD A - , leāng-t'ō kiêt-mín 領導革命. TO START A - , hì kiêt-mín 起革命.

REVOLUTIONARY (a) kiêt-mín kái 革命个; kòi-kiêt kái 改革个. (n) kiêt-mín tòng-yân 革命党員. - PARTY , kiêt-mín tòng 革命党. - TALK , kào lón kái fá 攪亂个話.

REVOLUTIONIST (n) kiêt-mín-tchà 革命者.

REVOLVE (v) tchòn 轉 ; siên-tchòn (on an axis) 旋轉 ; youn-hâng 運行; koūng-tchòn (around another object) 公轉. THE EARTH -S ON ITS OWN AXIS AND ROUND THE SUN , t'í-k'ioû t'ên tsé-kā kái tch'oûc-sĭm tsé tchòn, youí tĭn gnit-t'êou koūng-tchòn 地球騰自家个軸心自轉, 又轉日頭公轉. TO - CONSTANTLY , tchòn mô t'în 轉磨停; kìn tchòn 緊轉 TO - IN THE MIND , siòng lôi siòng hí 想來想去.

REVOLVER (n) liên fât chòu-ts'īong 連發手槍.

REWARD (n) pó-tâp 報答; pó-chòng 報賞; tsiòng-chòng 獎賞. chòng-soú (as a merit) 賞賜. (v) chòng 賞; pó tâp 報答. TO PROMISE A - , hiên chòng 懸賞. GOD -S THE GOOD AND PUNISHES THE WICKED , T'iēn-tchoù chòng chan fât ôc (or chán you chán pó, ôc you ôc pó) 天主賞善罰惡(善有善報惡有惡報). HIS LABOURS HAVE BEEN -ED WITH GOOD FRUITS , kiā kái sĭn-k'où youī liào hò kái kiêt-kò 佢个辛苦有了好个結果. TO - MERIT , chòng-soú kōung-lô 賞賜功勞. TO - SERVICES , tch'oû lô 酬勞.

RHAPSODY (n) k'ông-siòng k'ioûc 狂想曲.

RHETORIC (n) sioū-tsê-hŏc 修辭學.

RHETORICAL (a) sioū-tsê-hŏc kái 修辭學个.

RHEUMATIC (a) foūng-chîp kái 瘋濕个. - PAIN , foūng t'oúng 瘋痛.

RHEUMATISM (n) foūng-chîp-tchín 瘋濕症; foūng-t'oúng 瘋痛.

RHINOCEROS (n) sĭ-gnioû 犀牛. - CORN , sĭ kôc 犀角.

RHOMB (n) lĭn hîn 稜形; ts'iá fōng hîn 斜方形.

RHUBARB (n) t'ái vông 大黃.

RHYME (n) chē youn 詩韻. (v) chăp (or âp) youn 叶(壓)韻. THE - OF A SENTENCE , kí youn 句韻.

RHYTHM (n) youn (or ŷm) lĭt 韻(音)律; p'ôc-tzè 拍子; tsiêt-tsèou (music) 節奏; mâc t'iáo (pulse) 脈調.

RHYTHMIC (a) ŷm lĭt kái 音律个; youī tsiêt-tsèou kái 有節奏个.

RIB (n) yàm-pāi-koût 禽脚骨. - OF A LEAF , yăp koût 葉骨. - OF AN UMBRELLA , tchā koût 遮骨.

RIBALD (n) voû-lái-hón 無賴漢; ts'iên tchóe kái gnîn 賤嘴个人. (a) hâ-ts'iên kái 下賤个; hâ-lioû kái 下流个.

RIBBON (n) tái-tzè 帶子; poú-tái (cotton -) 布帶. sē-tái (silk -) 絲帶; tch'oû tái (satin -) 綢帶. TYPEWRITER - , mĕt tái 墨帶; inki ribón (for.)

RICE (n) mì 米; vô (growing) 禾; fán (boiled) 飯; koûc (paddy) 谷. A BOWL OF - , ŷt vòn fán 一碗飯. A CROP OF - , ŷt toūng vô 一冬禾. A - FIELD , ŷt k'ioū (choùi-) t'iên 一丘(水)田. AUTUMN CROP OF - , toūng vô 冬禾. GLUTINOUS - , nó mì 糯米. HULLED - , ts'ó mì (with outer husk removed) 糙米; p'ăc mì (with inner husk removed) 白米. ORDINARY - , tchām mì 粘米. POOR - , p'ông koûc 穞谷. - BRAN , mì hōng 米糠. - VERMICELLI , mì foùn 米粉. - WATER , fán t'ōng 飯湯; moê ŷm 糜飯. SUMMER CROP OF - , tsò vô (or koûc 早禾(谷). THE - IS ALMOST RIPE , vô vông lè 禾黃裡. TO BUY - , t'ăc mì 糴米. TO COOK - , tchoù fán 煮飯. TO CULTIVATE - , kāng t'iên 耕田. PLACE FOR DRYING - , vô t'âng 禾埕; sái koûc tch'ông 晒谷場. TO CUT - , kôt vô 割禾. TO EAT SOMETHING WITH - , chĭt fán pòng ts'ói 食飯伴菜. TO HULL - , loûng koûc 舂谷. TO PLANT - SEEDLINGS , ché t'iên (or vô) 蒔田(禾).

TO POLISH - , tchoūng (or tsĭn) mì (in a mortar) 舂(精)米. TO PUT - INTO A BOWL , tchong (or t'iēm) fán 裝(添)飯. TO SELL - , t'iáo mì 糶米. TO SOAK - FOR PLANTING , tsím kouc tchoùng 浸谷種. TO SOW - , vé yōng-tzè (by scattering) 撒秧子. TO STEAM - , tchĭn fán 蒸飯. TO WEED THE - sō ts'ò 𠝹草. WELL FORMED - , tsĭn kouc 精谷.

RICH (a) youū ts'iên kái 有錢个; pôt kái 發个; fou kái (wealthy) 富个; p'oûi kái (productive) 肥个; foūng-fou kái (abundant) 豐富个; p'oûi lé-lé kái (of food) 肥𠝹𠝹个. - AND NOBLE MAN , fou koûi gnîn 富貴人. - IN HUMOR , tōng sēn-ts'í 當生趣. - IN MINERALS , k'òng-vouŭt foūng-foúi kái 礦物豐富个. - PEOPLE , youū ts'iên gnîn 有錢人 - PRESENT , héou lĭ 厚禮. - SOIL , p'oûi nâi (or t'où) 肥泥(土). TO BECOME - , fât ts'ôi 發財.

RICHES (n) ts'ôi 財 ; ts'iên-ts'ôi 錢財. GOD OF - , ts'ôi chîn 財神. MAY YOU GET - ! tchouc gnî fât ts'ôi ! 祝你發財 ! fât ts'ôi, fât ts'ôi! 發財!發財! MAY YOU HAVE - AND A LONG LIFE ! mòng gnî tch'ông miáng foú koúi! 望你長命富貴! - CANNOT SATISFY THE HEAR OF MAN , ts'iên-ts'ôi mĕ vóe mān-tsiouc gnîn sĭm 錢財唔嗲滿足人心.

RICHNESS (n) ts'iên-ts'ôi 錢財; fâ-lí 華麗; foūng-fou 豐富.

RICK (n) kŏn-p'âng 稈棚; kòn-tōi (heap of straw) 稈堆.

RICKETS (n) gniōn kouŭt p'iáng 軟骨病; kōu-yāo tchín 孤腰症.

RICKETY (a) lăp-lăp ngái-ngái kái 搭搭捱捱个; lŏc-lŏc k'ŏc-k'ŏc kái 𠝹𠝹𠝹𠝹个.

RICKSHA (n) gnîn-lĭt-tch'ā 人力車.

RID (v) miēn tch'oû 免除 ; miēn-t'êt 免𠝹. - YOURSELF OF BAD FRIENDS ! chàm-p'ît fài kái p'ên-yōu ! 閃避壞个朋友 ! TO GET - OF AN UNDESIRABLE EMPLOYÉ , tsê-t'êt mĕ kăc fài kái sè-young-gnîn 辭𠝹唔合意个使用人. TO - ONESELF OF A PAIN, tch'oû-t'êt tsé-kā kái t'oúng-k'où 除𠝹自家个痛苦.

RIDDLE (n) leáng 領 ; mî (enigma) 謎; ts'oū sĭ (sieve) 粗篩. (vt) sĭ 篩 ; ts'ĭ (to sift) 篩. táng k'oúng (to perforate) 打空. t'ôn 斷 ; kiài (to solve) 解. (vi) tsó leáng 做領. TO GUESS A - , t'ôn leáng 斷領. TO MAKE A - , tsó leáng 做領. TO SOLVE A - , kiài (or t'ôn) leáng 解(斷)領. WORD -, sé leáng 字領. YOU TALK IN -S , gnî tsó leáng (poūn) gnîn t'ôn mé? 你做領(剑)人斷麽?

RIDE (v) k'î 騎 ; ts'ō (in a carriage) 坐. (n) ts'ō (or k'î) tch'ē lĭ-hâng 坐(騎)車旅行. TO - A BICYCLE , k'î tsé-hâng-tch'ā 騎自行車. TO - A BUS , ts'ō tch'ā 坐車. TO - A HORSE , k'î mā 騎馬. GIVE ME A - ! poūn ngâi ts'ō ! 剑我坐!

RIDER (n) k'î mā (or ts'ō tch'ā) kái gnîn 騎馬(坐車)个人.

RIDGE (n) póe-nông-kouŭt (the back) 背囊骨; lioūng-kiĕn (of a mountain) 壠𡎴; vouc toúng (of a house) 屋棟. - OF NOSE , p'î-nâng kiĕn 鼻𠝹𡎴. - OF SWEET POTATOES , fān-choû lioūng 番薯壠. - POLE , toúng leông 棟樑.

RIDICULE (n. and v.) lōng-sè 浪洗; saō-sè 嘲洗 ; tchè-siáo 恥笑 ; sāo-nât 嘲衲. TO BE AFRAID OF - , kiāng gnîn sāo-sè 驚人嘲洗. TO EXPOSE ONE TO - , nā gnîn tsó koù-toùng 拿人做古董.

RIDICULOUS (a) lōng-sè kái 浪洗个; saō-sè kái 嘲洗个; hò siáo kái 好笑个. HIS CONDUCT IS SUPREMELY - , kiā hâng-voûi àn koù-hí (or hò siáo) 佢行為咁古氣(好笑). - PRICE , lōng-sè ká 浪洗價.

RIFLE (n) lôi-foûc ts'iōng 來福槍. p'oú ts'iōng 步槍. (v) ts'iòng kōng (to rob) 搶光. ts'iōng-pí 槍斃; tà tch'oúng (to shoot with -) 打銃. TO PRACTICE WITH THE - , liĕn sĭp tà tch'oúng 練習打銃.

RIFT (n) liĕt-p'oúng 裂縫; lá-tzè 蜡子. (v) pĭt p'oúng 劈縫. liĕt-k'ōi 裂開.

RIGHT (a) tch'ĭt kái (straight) 直个; tch'ŏc kái 着个; tchín-k'ŏc kái 正確个; toúi kái 對个; mô ts'ā kái (correct) 麽差个; tchín kái (true) 真个 ; youú kái 右个; tchín kái (opposed to left) 正个. (n) tchín-tōng 正當 ; tchín-gní (justice) 正義 ; k'iên-lí (privilege) 權利 ; youú p'ièn (direction) 右片. (adv.) mô ts'ā 麽差 ; tchín-tchín tōng-tōng 正正當當 ; tch'ĭt-tch'ĭt 直直 ; toù-toù 𠝹𠝹. (v) toún hì (to set upright) 竪起; kòi tchín (to correct) 改正.

chîn yān (to vindicate) 伸冤. ALL - ! , tsó têt 做得; hò 好; tch'ŏc 着 . IT IS NOT - TO ACT THAT WAY , àn gniòng tsó mĝ tch'ŏc 咁樣做唔着. MY WATCH IS - ngā kái chê-piào yoū tchoùn 我个時錶有準. - ANGLE , tch'ĭt kŏc 直角. - HAND , tchín (or youí) choù 正(右)手. - SIDE , youí (or tchín) p'iên 右(正)旁. THE - MAN IN THE - PLACE , tît sò tît ts'ôi 適所適才. TO PUT - , tchìn-lĭ 整理; tchîn-toùn 整頓. YOU CAME AT JUST THE - MOMENT , gnî lôi têt toù-toù hò 你來得△△好. CIVIL - , koūng mîn k'iên 公民權. EXCLUSIVE - , tchōn k'iên 專權. I AM IN THE - ngâi mô ts'ò 我麼差. LITTERARY - , pàn k'iên 版權. PATENT - , tchōn lí k'iên 專利權. - AND LEFT , tsò youí 左右. - OF SELF DEFENSE , tsé voùi k'iên 自衛權. - OF WAY , toūng-hâng k'iên 通行權. - AWAY , soûi-chê 隨時; mă-chóng 馬上.

RIGHTEOUS (a) koūng-tchín kái 公正个; tchín-tch'ĭt kái 正直个; - OWNER , hăp fâp kái sò-youū-gnîn 合法个所有人.

RIGHTFUL (a) hăp fâp kái 合法个; youū k'iên-lí kái 有權利个; tchín-tōng kái 正當个.

RIGID (a) k'iông-ngáng kái 強硬个; gniâm-t'iâo kái 嚴條个. - DISCIPLINE , gniâm-kiêt kái hioún-liên 嚴格个訓練. - FATHER , gniâm foú 嚴父; gniâm t'iâo kái yâ-tzè (or â-pā) 嚴父个爺子(阿爸).

RIGIDITY (n) k'iông-ngáng 強硬; kouèn-tch'ĭt 取直; gniâm-kiêt 嚴格.

RIGOR (n) k'iông-ngáng 強硬; gniâm-lí 嚴厲; hô-k'iêt 苛刻.

RIGORISM (n) gniâm-kiêt (or gniâm-soûc) tchoù-gní 嚴格(嚴肅)主義.

RIGOROUS (a) gniâm-kiêt kái 嚴格个; hô-k'iêt kái 苛刻个. - WINTER , gniâm toūng 嚴冬.

RIM (n) piên 边; choûn 唇; piên-choûn 边唇. - OF A CUP , poūi tchŏe 杯嘴; vòn choûn 碗唇. - OF A WHEEL , lín k'iōng 輪框. - OF SPECTACLES , moūc-kiáng k'iōng 目鏡框.

RIND (n) p'î 皮; hŏc 殼. (v) pŏc... p'î 剝…皮.

RING (n) k'iên 圈; vân 環; kím-tjè (finger) △指. (v) yâo leâng (or lâng) 搖鈴(鈴). GOLD - , kīm kím-tjè 金△指. IRON - , t'iêt k'iên 鐵圈. - FINGER, voû miâng tjè 無名指 . THE MOON HAS A - AROUND IT , gniĕt-kōng k'iâ kā 月光暈抱. TO FORM A - , tsó yân-k'iên (or k'iên-tzè) 做圓圈(圈子) TO WEAR A - , tâi kím-tjè 帶△指. THE BELL -S , tchoūng hiòng 鐘响; lîn-lâng hiòng 鈴鈴响. TO - A BELL , tà tchoūng (large) 打鐘; yâo leâng (small) 搖鐘; k'îm bĕru (by pressing) 按△△. TO - A BULL , k'iên gnioû p'î 牽牛鼻. TO - IN ONE'S EARS gnì koūng hiòng 耳公响.

RINSE (v) t'ōng (to wash lightly) 燙. TO - THE CUPS , t'ōng poūi-tzè 燙杯子 . TO - THE MOUTH , t'ōng tchŏe 燙嘴.

RIOT (n) p'áo-t'oúng 暴動; p'áo-lón 暴亂; fóng-t'óng 放蕩. TO CALM A - , âp-p'în p'áo-t'oúng 壓平暴動. TO CAUSE A - , ŷn-hì p'áo-t'oúng 引起暴動.

RIOTER (n) p'áo-t'oúng tchà 暴動者; nâo tsioù tchà 鬧酒者.

RIOTOUS (a) p'áo-t'oúng kái 暴動个; yâo-lón kái 擾亂个.

RIP (vt) tch'à 扯; tch'à-lán (by tearing) 扯爛. (vi) koùa-lán t'êt △爛掉. (n) k'oūng 空; liĕt-p'oúng 裂縫. TO - A HOLE (as in a garment), koùa-lán ŷt k'oūng △爛一空.

RIPE (a) sioûc kái 熟个; chîn-choûc kái 成熟个. IT IS QUITE - , sioûc t'éou lê 熟透裡. - PERSIMMON , foûng k'î-tzè 紅柿子. SOON - SOON ROTTEN , kiâc sioûc, kiâc lôc (or miên) 很熟,很△(綿). THE FRUIT IS NOT YET - , kò-tzè mâng sioûc 果子冇熟. THE RICE IS NOT YET - , vô mâng vóng (or sioûc) 禾冇黃(熟).

RIPEN (v) sioûc 熟; chîn-choûc 成熟.

RISE (v) chōng 上; chîn (to ascend) 升; hóng hì lôi 上起來; hóng (to get up) 上; foûc-fât 復活; fân-sāng (in life) 反生; kō-chîn (in office) 高升; tchóng ká (in price) 漲價; tchóng (or tsén)-t'âi (to increase) 漲(增)大; hì 起; fât-sēn (in rebellion) 發生; hì-chîn (to start) 起身; t'î-kō 提高. (n) chóng-chîn 上升; p'âng-tchóng 膨脹; hîn-vóng 興旺. THE BREAD -S , miên-pāo fât hì lôi 麵包發起來. THE RIVER IS RISING ,

hô-pá choùi kìn tchóng 河坝水緊漲. THE SUN -S , gnît-t'êou tch'oût 日頭出.TO - EARLY , tsò hóng 早上. TO - FROM NOTHING , p'ăc choù hì chîn 白手起身.TO - TO THE HEAD OF THE CLASS , t'oûc choû tà t'êou miâng 讀書打頭名.TO - UP FROM A CHAIR , hóng tên 上凳. TO - UP FROM BED , hóng ts'ông 上床. A - IN PRICE , tchóng ká 漲價. THE - AND FALL OF EMPIRES , fông-kouêt kái hîn mông (or chín sōi) 皇國个興亡(盛衰). TO GIVE - TO MISUNDERSTANDING ,gniā gnîn ngoú-foûi 惹人誤會.

RISER (n) hóng kái gnîn 上个人. EARLY - , tsò hóng kái gnîn 早上个人.LATE - , lái chóe kou (or mâ) 賴睡牯(嫲).

RISIBILITY (n) hò (or k'ò)-siáo 好(可)笑.

RISIBLE (a) hò (or k'ò) siáo kái 好(可)笑个.

RISING (n) chóng-chîn 上升; hì ts'-ông 起床; foûc-făt (resurrection) 復活; p'ăn-lón 叛亂; mêou-fàn (revolt) 謀反.(a) chîn-hì kái 升起个; hióng-chóng kái 向上个; hîn-vóng kái 興旺个 EMPIRE OF THE - SUN , Gnît-poùn kouêt 日本國. - GENERATION , héou sāng (or ts'iāng-gniên) poúi 後生(青年)輩.

RISK (v) mó hiàm 冒險; toù 賭. (n) ngoûi-hiàm 危險; mó-hiàm 冒險; toù miáng 賭命.TO - DANGER , mó hiàm 冒險. TO - ONE'S LIFE , mái miáng 賣命. TO - ONE'S REPUTATION , toù ts'ît-kā kái miâng-chāng 賭自家个名聲. AT ALL -S , voû loún gniòng pān 無論樣般.AT ONE'S OWN -, toù ts'ît-kā kái miáng 賭自家个命. TO RUN A - , mó hiàm 冒險.

RISKY (a) mó-hiàm kái 冒險个; ngoûi-hiàm kái 危險个. BE CAREFUL, IT IS - , hò siên, mē hé kào 好先,唔係攪.

RITE (n) gnî-chît 儀式; lî-chît 禮式;lî-tsiêt 禮節. FUNERAL -S, tsóng chît 葬式.GREEK - , HI-lăp lî-chît 希臘禮式. LATIN - , Lā-tên lî-chît (or lî-tsiêt) 拉丁禮式(禮節) SIMPLE, SOLEMN, - , kièn-tăn, loûng-tch'oúng, kái lî-tsiêt 簡單,隆重个禮節.

RITUAL (n) lî-tsiêt choū 禮節書. (a) gnî-chît kái 儀式个; lî-tsiêt kái 禮節个.ROMAN - , chín-káo lî-koūi 聖教禮規.

RITUALISM (n) gnî-chît tchoù-gnî 儀式主義.

RITUALIST (n) sē gnî 司儀; gnî-chît-p'ái 儀式派.

RIVAL (n) toúi-choù 對手; t'ît-choù 敵手; kín-tsēn-tchà 競爭者.(v) toúi-t'ît 對敵; kín-tsēn 競爭; pì-sói 比賽.- ENTERPRISES , kín-tsēn ŷn-gniáp 競爭營業. - LOVERS , lièn-chôu 戀仇; ts'în-t'ît 情敵. POLITICAL - , tchín t'ît 政敵.TO BE WITHOUT A - , mô t'ît choù 麼敵手.

RIVALRY (n) kín-tsēn 競爭; toúi-t'ît 對敵.- IS OFTEN A STIMULUS TO TRADE , kín-tsēn vōng-vōng vóe ts'oûc-tsín mèou (or miào)-ŷt 競爭往往嗆促進貿(貿)易.

RIVER (n) hô-pá 河坝; tch'ōn 川; kōng 江.ACROSS THE - , hô-(pá) pŏe 河(坝)背. THE BOAT GOES DOWN THE - , chôn hióng há-lioû sè 船向下流駛.THE - IS VERY RAPID , hô choùi àn kîp 河水咁急.- BED , hô-pá tài 河坝底. MOUTH OF A - , hô hèou 河口. - COURSE , hô t'ó 河道. - SIDE , hô-(pá) choûn 河(坝)唇. -S OF BLOOD , hiêt lioû chîn hô 血流成河. - WATER , hô-pá choùi 河坝水. THE - IS VERY RAPID , hô choùi àn kîp 河坝咁急.THE - IS VERY SHALLOW, hô-pá àn ts'iên 河坝咁浅. TO CROSS A - , kó hô-pā 過河坝.

ROAD (n) loú 路; t'ó-loú 道路; t'ó (ŷt t'iāo) 道(一條). ASPHALT - , mā-youû loú 馬油路. BY HAND -S , lioûc loú 碌路 CROSS - , chîp-sé loú 十字路. FORKED - , sām-ts'ā (or tēn-sé) loú 三叉(丁字)路. MAIN - , t'ái loú 大路. MONTANEOUS - , sān loú 山路.ON THE - , ts'ái loú hóng 在路上. PRIVATE - , sē (or gnîng-kā) loú 私(人家)路. PUBLIC - , koūng loú 公路. RAIL - , t'iêt loú 鐵路; fò-tch'ā loú 火車路 - BED , loú kî (railway) 路基. - SIGN , loú p'iāo 路標. - WAY , t'ái loú 大路. SMALL - , siào (or sé) loú 小(細)路. STONE - chăc loú 石路.THE - IS VERY SLIPPERY , loú àn vāt 路咁滑. THE - IS VERY STEEP , loú àn k'î 路咁崛.END OF THE - , loú moūi 路尾. THE WHOLE - , ŷt (or t'êou) loú 一(逢)路.TO CLEAN THE - , sé (or ts'-în) loú 掃(清)路. TO COME BY - , hâng (or tà) loú lâi 行(打)路来. TO GET IN ONE'S - , tong-ts'á gnîn 擋人. TO TRAVEL THE - AT NIGHT, hâng yá loú 行夜路.TO GO ASTRAY FROM THE - , hâng ts'ā loú 行差路.

ROAM (v) hâng chông hâng hā 行上行下; tch'ôc chông tch'ôc hā 踔上踔下; lioû-lông 流浪。

ROAR (v) t'ái chāng sē° 大聲嘶; sē° kōi náng miáng (as men) 嘶頦躁命; hó-hó koùn (as wild animals) △△滾; hioû-hioú koùn (as wind, waves) △△滾; hō-hō t'ái siáo (with laughter) △△大笑。
(n) loung-loúng chēng (as of cannon) 隆隆聲; t'ái-siáo chāng 大笑聲; chāng-sáo (of laughter) 聲△; pīn-piáng chāng (of thunder) △△聲; hioû-hioú chāng (of wind) △△聲。
THE - OF THE WAVES, pō-lóng kái hó-hó chāng 波浪个△△聲。

ROAST (v) p'óe 焙; ts'ào 炒; pêt △; hôc 焗。TO - COFFEE, PEANUTS, ts'ào kā-foūi, t'í-t'éou 炒咖啡, 地豆。TO - DUCKS, p'oé âp 焙鴨。TO - FISH, hôc nĝ-tzè 焗魚子。TO - ONESELF, p'oé (or tchâc) fò 焙(足)火。TO - SWEET POTATOES, pêt fān-choû △番薯。

ROB (v) ts'iòng-kiâp 搶劫; ts'iòng 搶; k'iông-ts'iòng 強搶。
TO - A MAN ON THE HIGHWAY, t'ái loú hóng ts'iòng gnîn 大路上搶人。
TO - PETER TO PAY PAUL, ts'âc toūng lî poù sī piâc 拆東籬補西壁。
TO - SOMEBODY OF THE FRUITS OF HIS LABOR, t'ŏt gnîn kái koūng-tzē 奪人个工資。TO - THE RICH TO HELP THE POOR, kiâp foú kioú p'în 劫富救貧。

ROBBER (n) k'iông t'ó 強盜; t'ó-ts'ĕt 盜賊。A BAND OF -S, k'iông-t'ó t'ón 強盜團。

ROBBERY (n) ts'iòng-kiâp 搶劫; k'iông-t'ŏt 強奪。HIGHWAY - lân loú ts'iòng-kiâp 攔路搶劫。TO COMMIT A -, ts'iòng-t'ŏt 搶奪。

ROBE (n) tch'ông-sām 長衫; lī-foŭc 禮服; p'âo 袍。BONZE'S, kā-sā 袈裟; vô-chông sām 和尚衫。MANDARIN'S CEREMONIAL -, lioûng p'âo 龍衫。WHITE -D FROM NECK TO FEET, vŏn chîn tchôc p'ăc sām 滿身着白衫。

ROBIN (n) lô-bín (for.); tī-kang-niāo (bird with red breast) 知更鳥。

ROBORANT (a) k'iông chîn kái 強身个; poù-lĭt kái 補力个。

ROBUST (a) tsâp kái 扎个; tsóng-tsâp kái 壯扎个; k'iông k'iến kái 強健个; k'iông-tsóng kái 強壯个。AS - AS AN OX, gniôu-koù ân tsâp 牛牯咁扎。

ROCK (n) chăc-ngâm 石岩。
(v) yâo-t'oúng 搖動; yâo-pài 搖擺。PINNACLE -, tsiām chăc 尖石。- SALT, chăc yâm 石鹽。TO STRIKE ON A -, ts'óng tò ăm-tsiāo 撞到暗礁。-ING CHAIR, yâo ỳ 搖椅。-ING HORSE, yâo-t'oúng moûc-mā 搖動木馬。
TO - BACKWARDS AND FORWARDS, yâo lôi yâo hí 搖來搖去。

ROCKET (n) fò-tsiến 火箭。
- BOMB, fò-tsiến t'ân 火箭彈。- GUN, fò-tsiến p'áo 火箭砲。- PLANE, fò-tsiến foūi-kī 火箭飛機。

ROD (n) koún 棍; t'iâo 條; t'ên-t'iâo 籐條; tchoûc sioû (for punishment) 竹△。FISHING -, tiáo-pīn 釣竿。IRON -, t'iêt t'iâo (or koún) 鐵條(棍)。SPARE THE - AND SPOIL THE CHILD, sé° gnîn mĝ tà vŏe tsioùng-fái 細人唔打, 會縱壞。

RODENT (n) ngâ-tchè t'oúng-voŭt 牙齒動物。(a) ngāo kái 咬个; ngât kái 齕个; ts'iáo kái 嚼个。

ROGATION (n) t'ái k'î-tò 大祈禱。

ROGUE (n) voû-lái-hón 無賴漢; fài gnîn 壞人; láo-tzè △子; lán-ts'án t'êou (children) △△頭。

ROGUISH (a) voû-lái kái 無賴个; lán-ts'án kái △△个。

ROLE (n) kiôc-sêt (commedy) 脚色; tchît-vou 職務; ym-vou 任務。
TO PERSONIFICATE (or PLAY) A -, tsó... kiôc-sêt 做…脚色。TO PLAY AN IMPORTANT -, tām-ym tch'oúng-yâo kái ym-voú 担任重要个任務。

ROLL (v) lín △; tchòn 轉; koùn 滾; fān 翻; tsán (as a ball) 鏟; kiên (up with the hands, as paper) 捲; noùn (between the fingers) 搓; tsán p'iâng (to press with a roller) 輾平。(n) kiên (as of paper) 捲; loûng chāng (as of thunder) 隆聲; ts'âc 冊; gnîn miâng p'ou (list of names) 人名簿; miâng tān 名單。AGES - AWAY, gnît-tzè sâc-sêc kó 人子△△過。-ING PIN, tch'ân mién koún 輾麵棍。-ING STOCK, t'iêt-t'ó kái tch'ā-leông 鐵道个車輛。-ING STONE GATHERS NO MOSS, fā-lô-sīm ŷt voú sò chîn 花雁心一無所成。
THE BOAT -S AND PITCH, chôn-tzè tsò-youí ts'iên-héou yâo-pài 船子左右前後搖擺。THE DOG -S AROUND, kiêou-tzè k'iên-k'iên tsán 狗子卷卷鏟。THE THUNDER -S, loûi-koūng loúng-loúng hiòng 雷公隆隆响。
TO - A CIGARETTE, kiên (or koùn) yān 捲(滾)煙。TO - A DRUM, tà t'ái koù 打大鼓。TO - A ROAD,

tch'án loú 輾路.TO – A STONE , tsán (or rān) chăc-t'êou 輾(翻)石頭. TO – DOWN , koùn (or lín) ha 滾(輪)下. TO – THE EYES , tchòn moûc-tchoû 轉目珠.TO – UP A HOLY PICTURE , kièn chín-siáng 捲聖像.TO – UP ONE'S SLEEVES , gniâp sām-ts'ioú 攝衫袖. A – OF CLOTH , ŷt k'oùn (or p'ît) p'oú 一捆(匹)布 . A – OF FILM , ŷt kièn p'ièn-tzè 一卷片子.A – OF WIRE , ŷt koùn (or kièn) siến 一捆(卷)線. – CALL , tiàm miâng 點名. – OF HONOUR , tch'ín mông gnîn miâng p'oû 陣亡人名簿.THE – OF DRUMS , t'ái koù chāng 大鼓聲.TO ANSWER THE – CALL , tâp-ŷn 答應. TO CALL THE – , tiàm miâng 點名. TO PUT ONE'S NAME ON THE – , ts'ái miâng-p'ōu hóng kí miâng 在名簿上記名.

ROLLER (n) tch'án-tzè 輾子. INK – , mèt tch'oûc 墨軸. – FOR HARROWING FIELDS , loûc-tch'oûc 耬軸.STONE – , chăc tch'án 石輾. STREET – , tch'án (or âp) loú kī 輾(壓)路機.

ROMAN (a) Lô-mā kái 羅馬个. – CATHOLIC T'iēn-tchoù-káo káo-t'oû 天主教教徒. LETTER , Lô-mā sé-t'ì 羅馬字体.– NUMERALS , Lô-mā soú-sé 羅馬數字.

ROMANCE (n) siaò-chôt 小說; tch'ón-k'î 傳奇 ; lóng-mán-cè 浪漫史;ts'în fá 情話 ; lô-mán-sē gnî (language) 羅漫史語; ts'în k'ioûc (music) 情曲.

ROMANTIC (a) tch'ôn-k'î kái 傳奇个; k'oûng-siòng kái 空想个; lóng-mán tchoù-gnî kái 浪漫主義个; ts'în-sé kái 情事个.– STYLE , lóng-mán p'ái 浪漫派.

ROMANTICISM (n) lóng-mán tchoù-gnî 浪漫主義.

ROME (n) Lô-mā 羅馬. – WAS NOT BUILT IN A DAY , ván tch'óng kō lêou ts'ioûng tài hì 萬丈高樓從底起.TO DO AT – AS – DOES , gnîp tsông soûi sioûc 入庄隨俗.

ROOF (n) voûc-tàng (of a houge) 屋頂; tch'ā-tàng (of a car) 車頂; tàng 頂 . (v) kói voûc-tàng 蓋屋頂; kói 蓋; tchā 遮. THE – LEAKS voûc-tàng léou choùi 屋頂漏水. –ING MATERIALS , voûc-tàng ts'ôi-leáo 屋頂材料.TO – WITH TILES , young ngà kói voûc-tàng 用瓦蓋屋頂.

ROOM (n) kièn 間 ; fông-kièn 房間; kièn-fông 間房; chît 室. ŷ-t'í 餘地; k'oūng t'í-fōng (unobstructed space) 空地方. BED – , choé moûc kièn 睡目間.BILLIARD –, toùng-k'ioû kièn 撞球間. CLASS – , káo chît 教室. DINING – , chît-fán kièn (or t'āng) 食飯間(廳). DRESSING – , fá-tsōng chît 化妝室. GUEST'S – , hâc-t'āng 客廳 ; ŷn-tsiâp-chît 應接室.LARGE – , t'āng 廳 ;t'ông 堂.MAKE A LITTLE – FOR ME ! ts'iáo ā-tze ! △ 阿子!ts'iáo ŷt tchâc voui -tsè poûn ngâi ! (asking for space in a bus...) △ 一隻位子列我! – MATE , k'ioúng kièn tái kái gnîn 共間△个人;t'oûng ts'oūng (in a school) 同窗. THERE IS NO – FOR HOPE mô hī-mông kái sò-ts'ái 無希望个所在.THERE IS NO –IN THE BUS , tch'ā toù mān yân lé 車肚滿員哩. UNOCCUPIED – , hán kièn 閒間.

ROOST (n) tsí-koún (perch) 棲棍. (v) k'oû 踞 ; hiêt (of fowls) 歇.

ROOSTER (n) kiē (or kāe)-koūng 雞(雄)公.

ROOT (n) kīn 根 ; kīn poùn 根本; kīn-gniên (origin) 根源; kī-ts'où (foundation) 基礎. (v) sāng kīn 生根; k'ôc-lîp 確立. chât-lîp (to establish) 設立. pāng kīn (with up, out, away) 掛根. CUBIC – , lîp fōng kīn 立方根. HAIR – , mō kòn 毛管.MAIN – , t'ái kīn 大根. PRIDE IS THE – OF ALL SINS , kiāo ngáo hé ván ts'oúi kái kīn-gniên 驕傲係萬罪个根源. – LETS , youí kīn 幼根. – OF A TREE, choú kīn 樹根. – OF A WORD , gnî kīn 詞根. – OF TOOTH , ngâ kioc (or kīn) 牙脚(根). SQUARE – , p'în-fōng kīn 平方根. THE – OF A NUMBER, sou-sé kīn 數字根. TO EXTRACT THE SQUARE – , k'ôi p'în-fōng 開平方. TO PULL UP BY THE – , lièn kīn toú pāng hì lôi 連根都掛起來. TO TAKE – , sāng kīn 生根.DEEPLY –ED , kīn p'ân voùn-koú 根盤穩固; tch'îm gnîp sîm noúi 深入心內. TO – UP WEEDS , pāng ts'ò 掛草.

ROPE (n) sôc (ŷt t'iâo) 索 (一條). STRAW – , kòn sôc 稻索. TO GIVE ONE – , fóng-ŷm (or fóng-tsioûng) gnîn 放任(放縱)人. TO JUMP THE – , t'iáo sôc 跳索. TO TWIST A – ON THE LEG OF ANOTHER IS NOT PAINFUL , p'ĕt gnîn kái kioc-pì nô sôc mê vóe t'oúng 別人个脚臂搓索唔嗜痛. TO UNTIE A – , kiài sôc 解索. TO WALK ON THE – , hâng sôc 行索.

ROSARY (n) tchoū-tzè (ŷt tch'ón) 珠子(一串); môe-koúi-kīn

玫瑰經 gniám-tchoū 念珠。
A DECADE OF THE - , ŷt tōn môe-koúi-kīn 一端玫瑰經 CONFRATERNITY OF THE - , môe-koúi foúi 玫瑰會。
MONTH OF THE HOLY - , môe-koúi gniĕt 玫瑰月 THE JOYOUS, SORROWFUL, GLORIOUS, MYSTERIES OF THE - , fōn-hì, t'oŭng-k'où, young-foûc, chĭp-ng̀ tōn 歡喜,痛苦,榮福,十五端。
TO SAY THE - , gniám môe-koúi-kīn 念玫瑰經。

ROSE (n) môe-koúi-fā 玫瑰花。
A BED OF -S , siēn kín 仙境。
NO - WITHOUT A THORN , mô chĭp-tsi-oûc kái hén-foûc 無十足个幸福; you lŏc pĭt you k'où 有樂必有苦。
- COLORED , t'âm foûng sĕt kái 淡紅色个; foûng-youn kái 紅潤个。

ROSIN (n) ts'ioûng-ŷn 松仁; ts'ioûng-hiōng 松香; choú-kāo 樹膠。

ROSTRUM (n) kòng t'ôi 講台; kòng-t'ân (pulpit) 講壇; tsoúi (beak) 嘴。

ROSY (a) môe-koúi sĕt kái 玫瑰色个; foûng-youn kái 紅潤个; foùn-foûng kái 粉紅个; lŏc-kōn kái 樂觀个。- FACE , foûng-youn kái miến 紅潤个面。

ROT (v) éou-fái 沤壞; moût 歿; miên 綿。THE VEGETABLES ARE -TING , ts'iāng-ts'ói kìn miên 青菜緊綿。THE WOOD IS - , choú moût t'ĕt lè 樹歿弗裡。TO TALK - , lón kòng 亂講; kòng ngóng vōe 講夢話。

ROTARY (a) foûi-tchòn kái 迴轉个; tīn-tīn tchòn kái 轔轔轉个。- CLUB , foûi-tchòn k'ì-lŏc p'oú 迴轉俱樂部。- TRAFFIC , yân hîn kāo-t'oūng 圓形交通。

ROTATE (v) tchòn 轉; tît-tchòn △轉; loûn-lioû 輪流; soûn-fân 循環。

ROTATION (n) tchòn 轉; loûn-lioû 輪流; soûn-fân 循環。AXIS OF - , siēn-tch'oûc 旋軸; sīm 心。
IN - , loûn lioû 輪流。- OF THE EARTH , t'ì-k'ioû kái tsĕ tchòn 地球个自轉。

ROTATORY (a) tchòn kái 轉个; loûn-lioû kái 輪流个; tît-tît tchòn kái △△轉个。

ROTTEN (a) miên kái 綿个; miên-miên lôc-lôc kái 綿綿△△个; tch'oú-foūng kái 臭風个; moût kái 歿个; foú-p'ái kái 腐敗个。- EGG , tch'oú-foūng lòn 臭風卵。

- PLANK , miên-miên moût-moût kái piōng-tzè 綿綿歿歿个材子。

ROTUND (a) yân (-hîn) kái 丹(形)个; paò-mān kái 飽滿个。- FACE , tēou-tēou kái miến 兜兜个面。

ROTUNDA (n) yân-hîn kién-tchoûc-voût 丹形建築物。

ROTUNDITY (n) yân-hîn 丹形; paò-mān 飽滿。

ROUGE (n) yān-tjē (for the face, lips) 胭脂。TO APPLY - , kô (or tà) yān-tjē 過(打)胭脂。

ROUGH (a) ts'oū kái 粗个; mĝ p'iâng kái 唔平个; lêou-lêou k'iêou-k'iêou kái 僂僂塸塸个; ts'oû-loû kái 粗魯个; loû-foū kái 魯夫个; p'áo kái 暴个。- COPY , ts'ò kò 草稿。- ESTIMATE , t'ái-t'ì kái ŷ-són 大体个預算。- IN MANNER , loû-loû foū-foū kái 魯魯夫夫个。- PAPER , ts'oū tjè 粗紙。- ROAD , mĝ p'iâng (or lêou-lêou k'iêou-k'iêou) kái loú 唔平(僂僂塸塸)个路。- SKETCH , liŏc t'où 略圖。- TO THE TOUCH , ts'oū lîn pôc hôc 粗鱗剌鼓; ts'oū k'ān-k'ān 粗△△。- WORK , ts'oū ché 粗事。TO SPEAK -LY , kòng fá ts'ōu lôu 講話粗魯。

ROUGHNESS (n) ts'oū 粗; mĝ p'iâng 唔平; loû-foū 魯夫; ts'oū-loû 粗魯; p'áo 暴。

ROULETTE (n) tchòn-p'ân 轉盤; loûn p'ân tou 輪盤賭。

ROUND (a) yân kái 圓个; vān-k'ioût kái 弯曲个; vân-ts'iôn kái 完全个。(v) tsŏng yân 裝圓; vân-chîn 完成; (n) yân 圓; soûn-fân (series of changes) 循環。(prep.) ts'ái... tchoū-voûi 在…週圍。
ALL - MAN , pât mién moūi gnîn 八面美人; ts'în yân-vāt kái gnîn 盡圓滑个人。ALL THE YEAR - , t'ĕou tch'ông gniên 透長年; vôn gniên 滿年。
IN - NUMBERS , young tchìn soú lôi són 用整數來算; t'ái-t'ì són hì lôi 大体算起來。PERFECTLY - , yân-yân kái 圓圓个。- NUMBER , tchìn soú 整數。- TABLE , yân tsôc 圓桌。
TO TRAVEL - THE WORLD, THE ISLAND , fân k'ioû, fân tò, lī-hâng 環球,環島旅行。TO - A PROMONTORY , t'ên (or choún) t'où-kôc hâng 騰(頓)土角行。
ALL - , sí tchoū-voûi 四週圍。
TO TURN - (one's self) , tchòn chīn 轉身。

ROUNDABOUT (a) vān-vān k'ioût-k'ioût kái 弯弯曲曲个。- ROAD , vān loú 弯路。

ROUSE (v) hâm-siàng 喊醒; koù-lî 鼓勵 tchîn-fât 振發; kît-t'oúng 激動. TO - ONE'S SPIRITS, koù-voù tsîn-chîn 鼓舞精神. TO - UP ONE'S COURAGE, tsóng-hì tàm-tzè 壯起胆子.

ROUT (v) p'oún (as pigs) 噴; p'âi t'oúi (or tseou) 敗退(走). (n) t'âi náo 大鬧; lón-p'áo kâi k'ioûn-tchoúng 亂暴个群衆. TO PUT TO -, tà (or kît) p'âi 打(擊)敗.

ROUTE (n) loú-siên 路線; hông-loú 航路. EN -, ts'âi loú hóng 在路上; t'oû tchoûng 途中.

ROUTINE (n) chông-koûi 常規; kouán-lî 慣例. DAYLY -, gnît chông kouán-lî 日常慣例. - WORK, chông hâng kâi sé 常行个事.

ROVE (n. and v.) youû-lóng 遊浪. -ING BANDITTI, lioû ts'ĕt 流賊.

ROW (n) p'âi 排; hông 行; lăt 列; liĕt (line) 列; yâo-lon (disturbance) 擾亂. (v) ts'áng (or p'â) chôn 撐(爬)船. A - OF HOUSES, ŷt lăt voûc 一列屋. A - OF TREES, ŷt hông choú 一行樹. A - OF SWEET POTATOES, ŷt lioûng fān-choû 一壠番薯. IN -S, ŷt hông ŷt hông 一行一行. TO MAKE A TREMENDOUS -, nao ts'āi-ts'āi 鬧差差. TO INSTIGATE A -, gniâ sé 惹事. TO SET IN -S, p'âi hông (or liĕt) 排行(列). TO - A BOAT, ts'áng chôn 撐船.

ROYAL (a) vông kâi 王个; vông-chît kâi 皇室个; kō-koúi kâi 高貴个 tsōng-gniâm kâi 莊嚴个. HIS - HIGHNESS, t'iên hâ 殿下. - FAMILY, vông chît 王室; vông kā 王家. - PRINCE, vông tzè 王子.

ROYALIST (n) k'ioûn vông tòng yân 勤王党員.

ROYALTY (n) vông voúi 王位; vông k'iên 王權; vông t'ó 王道.

RUB (v) mô-ts'ât 磨擦; ts'ó 剷; ts'oú △; ts'oût 拭. (n) mô-ts'ât 磨擦; k'où nán 苦難; tsoù-tòng (obstruction) 阻礙. TO - CHINESE INK STICK, nô (or loûi) mĕt 磨(擂)墨. TO - CLEAN, ts'oût ts'iáng 拭淨. TO - FURNITURE, ts'ó kā-k'ì △ 家具. TO - IN AN OINTMENT, ts'â (or kô) kāo-yŏc 搽(塗)膏药. TO - OUT PENCIL MARKS, ts'oût-t'ĕt yân-pît hĕn 拭得鉛筆痕. TO - WITH THE HAND OVER THE FACE, young choù ts'ó (or sō) miên 用手剷(△)面.

RUBBER (n) choú-nén (caoutchouc) 樹乳; mô ts'ât tchà 磨擦者; tsôc lioûng kâi (one that rubs) 作龍个; ts'oût-tzè (eraser) 拭子. - BAND, foû-k'î tâi 扶箕帶. - PLANT, kāo choú 膠樹; siông-p'î choú 橡皮樹. - SHOES, choú-nén hâi 樹乳鞋. - STAMP, choú-nén ŷn 樹乳印. VULCANIZED -, chāo-youn kâi choú-nén 燒勻个樹乳.

RUBBISH (n) là-sâp choùi 垃圾水; foúi-voût 廢物. - HEAP, là-sâp tōi 垃圾堆. TO TALK -, kòng mô tâp tói kâi fá 講麼△碓个話. WHAT -!, àn mô tâp tói! 哂麼△碓!

RUBRIC (n) lî tsiêt 禮節; foûng sé p'iāo-t'î 紅字標題.

RUBY (n) foûng gnioŭc 紅玉, foûng pò-chăc 紅宝石.

RUCKSACK (n) póe-pāo 背包; li-k'ou-sák-k'ou (for.)

RUDDER (n) chôn-t'ó 船舵.

RUDDY (a) youû hiêt-sêt kâi 有血色个; foûng-youún kâi 紅潤个; foûng lò-lò kâi (of the human skin in high health) 紅△△个. - HEALTH, tsóng tsâp 壯扎.

RUDE (a) ts'oû-loû kâi 粗魯个; mô lî-máo kai 麼禮貌个; loû-foû kâi 魯夫个. HE IS - TO ME, kî toúi ngâi mô lî (or chît lî) 佢對我麼禮(失禮). - IN MANNER, t'âi-t'oú loû-foû 態度魯夫; mô lî máo 麼禮貌. - PASSION, kît-liĕt kâi gniĕt-ts'în 激烈个熱情.

RUDENESS (n) mô lî 麼禮; loû-foû 魯夫; ts'oû-ts'ó 粗糙; yā-mân 野蠻.

RUDIMENTS (n) kî-poùn 基本; ts'oû p'oú 初步. TO INITIATE IN THE -, kāo... kâi ts'oû p'oú 教...个初步.

RUDIMENTARY (a) ts'oû p'oú kâi 初步个; kî-poùn kâi 基本个. - KNOWLEDGE, kî-poùn tjé-chît 基本智識. - ORGAN, poût ts'iôn hí-kŏn 不全器官.

RUFFIAN (n) ôc-hón 惡漢; p'áo-t'oû 暴徒.

RUFFLE (v) gniō tsioú △ 縐; tsōng noûng (as hair) 鬆鬆. kào-lón (to disturb) 攪亂. THE WIND -S THE WATER, foûng ŷt lôi choùi kin kiĕp 風一來水緊△

RUG (n) t'ĭ-tchān 地氈; ts'ōu t'àn 粗毯.

RUGGED (a) ts'oū kái 粗个; chōng kōng lŏc-liŏu kái 上崗落溜个; lêou-lêou k'iêou-k'iêou kái (as mountains, roads) 僂僂嗾嗾个. - CHARACTER, ts'oū-ts'ân kái sĭn-tchĭt 粗殘个性質. - SEA, vōng yông t'ái hòi 汪洋大海.

RUIN (n) mĕt-mông 滅亡; ngà-kiài 瓦解; fŏ-kĭn 禍根; p'ŏ-fài 破壞 sōi-p'ái 衰敗. (v) mĕt 滅; sè ngà-kiài 使瓦解; p'ŏ-fái 破壞. TO FALL (or GO) to -, mĕt-mông 滅亡; sōi-pái 衰敗. -ED HOUSE, fài vôuc 壞屋. -ED IN FORTUNE, sōi lŏc lê 衰落裡; lŏc nán lê 落難裡. TO - A FAMILY, p'ái kā 敗家. TO - ANOTHER'S GOOD NAME, tà (or p'ái)-fái gnĭn kái miâng-chāng 打(敗)壞人个名聲. TO - ONE'S HEALTH, soùn-fái chĭn t'ì 損壞身体.

RUINOUS (a) p'ái (or fài) sé kái 敗(壞)事个.

RULE (n) koūi-tsêt 規則; koūi-kì 規矩; kouán-lĭ 慣例; tchōng-tch'âng (regulation) 章程; tché-lĭ 治理; t'oùng-tché (government) 統治 són fâp (arith.) 算法; tch'âc (ruler) 尺. (v) kòn 管; kòn-lĭ 管理 t'oùng-tché 統治; kòn-hôt (to govern) 管轄; fá siĕn (to mark with lines) 畫線. ACCORDING TO THE -, tcháo koūi-kì 照規矩. AS A -, t'ái-t'ì 大体; p'ĭn-chông 平常. CARPENTER'S -, moûc-siông tch'âc 木匠尺. I MAKE IT MY - TO ..., ngâi t'ín... 我定...MY - IS TO RISE AT FIVE O' CLOCK, ngâi kái kouán-lĭ hĕ ngì tiàm-tchoūng hóng-ts'ông 我个慣例係五點鐘上床. - OF A SOCIETY, foûi koūi 會規. OF GRAMMAR, voûn-fâp kái koūi-tsêi 文法个規則. - OF POLITENESS, lĭ-koūi 禮規. TO BREAK A -, fám koūi 犯規. TO MAKE -S, lĭp koūi-kì 立規矩. TO OBEY THE -S, choù koūi-kì 守規矩. UNDER THE - OF, ts'ái... t'oùng-tché tzē há 在...統治之下. PRICES - HIGH TODAY, kĭm-poū-gnĭt ká-ts'iên piāo hì lôi 今哺口價錢表起來. TO - A SHEET OF PAPER, ts'ái ŷt tchōng tjè nēn fá siĕn 在一張紙拿畫線.

RULER (n) tchoù-tsài 主宰; t'oùng-tché-tchà (one who rules) 統治者; pĭt-tch'âc (for drawing lines) 筆尺; kiái-tch'âc (graduated -) 戒尺.

RULING (a) kĭ-p'í kái 支配个; t'oùng-tché kái 統治个; tchoù-yáo kái 主要个; lioû (or t'oūng)-hâng kái (predominant) 流(通)行个. - CLASS, t'oùng-tché kiāi-k'ĭp 統治階級. - PASSION, tchoù ts'ĭn 主情. - PRICE, chê ká 時價. - SPIRIT, choù-nò 首腦; t'êou-tzè 頭子.

RUM (n) kām-tchá tsioù 甘蔗酒.

RUMBLE (n) loûng-loûng chāng 隆隆声. (v) loûng-loûng hiòng 隆隆响. THE THUNDER -S, loûi-koūng loûng-loûng hiòng 雷公隆隆响. TO - IN THE STOMACH, toù-chè toù kĭ-lĭ kŏ-lŏ (or kĭ-kĭ kŏ-kŏ) hiòng 肚屎肚△△△△(△△△△)响.

RUMINANT (a) tsái (or fàn; tŏ)-ts'-iáo kái 再(反;倒)嚼个; foûi-siòng kái 回想个. (n) fàn ts'iáo t'oûng voŭt 反嚼動物.

RUMINATE (v) tsái (or fàn; tŏ)-ts'iáo 再(反;倒)嚼; tsái sām tsái sí siòng 再三再四想; tch'ĭm-sē 深思.

RUMOR (n) yâo gniên 謠言; foūng-voûn 風聞; foūng-chāng 風聲. (v) ts'ŏ yâo 造謠; tch'ôn yâo-gniên 傳謠言. IT IS A GROUNDLESS -, mô yàng mô tsiâc kái foūng-voûn 麼樣麼跡个風聞. THERE IS A - THAT ..., yoū yaô gniên kòng... 有謠言講...; yâo tch'ôn 謠傳. TO FABRICATE -S, ts'ŏ yâo-gniên 造謠言. TO SPREAD -S tch'ôn yâo-gniên 傳謠言.

RUN (v) tsèou (as a man) 走; lioû (as a river) 流; hâng (as a ship, train, car, etc.) 行; tchòn 轉; tĭt (as a wheel) 𠂇. IN THE LONG -, tchoūng-kioù 終久. OUT OF THE ORDINARY -, lāo p'ĭn-chông poût t'oûng 捞平常不同. -NING WATER, tch'ông lioû choùi (freely) 長流水; tsé lôi choùi (in pipes) 自來水. THE BUS RAN OVER A MAN, tch'ā-tzè tch'ân tò gnĭn 車子撞到人. THE CLOCK DOES NOT -, chê tchoūng mô hâng 時鐘麼行. THE LETTER -S THUS, sĭn-tzè hé àn-gniòng kòng 信子係咁樣講. THE NOSE -S, lâc p'ĭ (choùi) 𠂇鼻(水). THE ROAD -S EAST TO WEST, lià t'iâo loú ts'io-ûng toūng p'iên t'éou tŏ sĭ p'iên 哩條路從東片透到西片. THE ROAD -S TROUGH THE MOUNTAINS, loú kĭn-kŏ sān 路經過山. TO BE - OUT OF CIGARETTES, mô yān lê 麼煙裡. TO - FOR AN OFFICE, tsāng tchĭt-voúi 爭職位. TO - ACROSS, ts'ông-tò 撞倒; foût-yân-kiĕn gní-tò 忽然間遇到. TO - AFTER SOMEBODY, toûi (or kioûc) gnĭn 追(逐)人. TO - AGAINST, ts'óng 撞; laō...tch'oûng t'oût 捞...衝突. TO - A RACE, soí-

tsèou 趨走; siōng-tsèou 相走. TO - AWAY, t'ô (or t'ēou)-tsèou 逃(偷)走. TO - AWAY WITH, tái nèn tsèou 帶拿走. TO - DOWN, t'iàm, 跕; k'ióu 蹻; tiām-t'êt 兼串; sōi-mŏc 衰莫. TO - FOR ONE'S LIFE, t'ô miáng 逃命; ts'ín miáng kòu tsèou 盡命古走. TO - FROM SCHOOL, t'ô hŏc 逃學. TO - GOODS, tsèou sē 走私. TO - OFF THE RAILS, tiêt mā 跌碼; t'ôt k'oùi 脫軌. TO - OVER A BOOK, k'ón choū yàng é kó t'ín-t'ín 肩書暘阿過走走; k'ón choū ts'iōng tsèou mā k'ón fā yóng 肩書像走馬肩花樣.

RUNG (n) t'ōi kouāng (of a ladder) 梯枧; tén-tzè kái vâng-kouāng (of a chair) 凳仔个橫枧.

RUNNER (n) (soí)-tsèou kái gnîn (賽)走个人; soúng sín kái (messenger) 送信个.

RUNNING (a) tsèou kái 走个; lioû-t'oúng kái 流動个; kí-sioŭc kái 繼續个; koúng noûng kái (med.) △ 膿个. - EXPENSES, kîn-chông foúi 經常費. - NOOSE, sāng kiêt 生結. - SORE, koúng noûng kái tch'ôi-tzè △ 膿个財子. - WATER, tch'ông lioû choùi 長流水.

RUPTURE (n) p'ó-liĕt 破裂; poût fô 不和; ts'iĕt kăo 絕交. (vi) p'ó-liĕt 破裂; t'ōn-ts'iĕt 斷絕. (vt) ts'âc 拆; tà-t'ōn 打斷. - OF RELATIONS, chît fô 失和; tà mĝ toù hò 打唔△好. TO COME TO -, p'ó liĕt 破裂.

RURAL (a) hiōng-ts'oūn kái 鄉村个; tsōng-há kái 鄉下个. - EXCURSION, lāo tsōng-há 遶庄下. - LIFE, hiōng-ts'oūn sēn-făt 鄉村生活. - OCCUPATION, hiōng-há sē-gniăp 鄉下事業.

RUSE (n) kié-ts'êt 計策; k'ào-kié 巧計. - OF THE DEVIL, koùi kié 鬼計.

RUSH (v) ts'óng 撞; kîp-lioû 急流; tch'oûng-t'oût 衝突; tchoûng (or ts'óng)-gnîp (in) 中(撞)入. (n) t'oût-tsîn 突進; kîp-mông 急忙; mô ká-tch'ît kái toûng-sī 廣價值个東西. RIVERS - INTO THE SEA, hô-pá choùi ts'oûng lŏc hòi 河坝水冲落海. TO - AGAINST SOMETHING, ts'óng toûng sī 撞東西. TO - TROUGH THE CROWD ts'óng kó gnîn k'ioûn 撞過人群. DON'T BE IN SUCH A -!, mŏc àn kìn! 莫咁緊! mŏc àn téou kìn! 莫咁鬪緊! HE IS ALWAYS IN A -, kí t'éou gnît mô hân tch'ît-tch'ăt 佢透日廣閒△△. - OF BUSINESS, koûng-sé kái kîp-mông 公事个急忙. TO COME WITH A -, tsī (or young) á-lôi-tsèou (△) 阿來.

RUSSIA (n) Ngô-kouêt 俄國; Soū-ngô 蘇俄; Ngô-lô 俄羅. RED -, tch'âc ngô 赤俄.

RUSSIAN (a) ngô-kouêt kái 俄國个; Soū-liên kái 蘇聯个. WHITE -, p'âc ngô gnîn 白俄人.

RUST (v) sāng loū 生鹵; pôt loū 發鹵. (n) loū 鹵. TO LEAVE ONE'S TALENTS TO -, fōng-foúi ts'-ôi-nên 荒廢才能. EATEN AWAY BY -, poūn loū chît t'êt 剝鹵蝕串. IRON -, t'iêt loū 鐵鹵.

RUSTIC (a) t'iên-tsōng kái 田庄个; ts'oū-sioŭc kái 粗俗个; mô lī-máo kái 廣禮貌个. - BRIDGE, ts'oū moûc k'iáo 粗木橋. - SEAT, ts'oū tén-tzè 粗凳子. - WORK, ts'oū ché 粗事.

RUSTICATE (v) hā hiōng 下鄉; tái hiōng-há 帶鄉下; hioū-sît 休息.

RUSTICITY (n) tsōng-há foūng 庄下風; ts'oū sioŭc 粗俗; p'ôc-soú 樸素.

RUSTLE (v) sá-sá (or sí-sí só-só) hiòng △△ (△△△△) 响. (n) sá-sá (or sí-sí só-só) chāng △△ (△△△△) 聲.

RUSTY (a) loū kái 鹵个; sāng loū kái 生鹵个; sāng loū gní-ngái kái 生鹵△△个; k'ioú kái 舊个; fōng-foúi t'êt kái (impaired by inactivity) 荒廢串个. - TRADITION, k'ióu foūng tch'ôn t'oúng 舊風傳統.

RUT (n) tch'ā lín tsiâc (tract of a wheel) 車輪跡; tsèou siàng (sexual desire of animals) 走醒. (vi) tsèou siàng (to seek copulation) 走醒.

RUTHLESS (a) mô leông-sīm kái 廣良心个; ts'oū-ts'ân kái 粗殘个; yā-mân kái 野蠻个.

S

SABBATH (n) ōn-sit-gnit 安息日。 TO BREAK THE - , mǧ choù ōn-sit gnit 唔守安息日。

SABBATIC (a) ōn-sit-gnit kái 安息日个;hioū-sit kái 休息个。

SABOTAGE (n) t'ái koūng 怠工; koūng gnin p'ó-fái koūng-tch'ông kái chât-p'i 工人破壞工場个技俾。

SABRE (n) kioūn-tō 軍刀; yāo-tō 腰刀。

SAC (n) nông 囊; t'ói 袋。 LACRIMAL - , loúi nông 淚囊。

SACERDOTAL (a) sē-tsí kái 司祭个; sē-tsí tchit-k'iên kái 司祭職權个。

SACK (n) t'ói 袋; pāo 包。 (v) tchông 裝; gnip t'ói 入袋 tà pāo (to put into a -) 打包; ts'iông-kiâp 搶劫; ts'iông (to pillage) 搶。A - OF RICE , ŷt t'ói (or ŷt pāo) mì 一袋(一包)米。 - CLOTH , mâ poú 麻布; mâ sām 麻衫。 TO GET THE - , poūn gnin miên tchit 剝人免職。

SACRAMENT (n) chín-sé 聖事。 - OF PENANCE , kó-kiài chín-sé 告解聖事。BLESSED - , chín-t'i chín-sé 聖体聖事。EFFECTS OF THE -S , chín sé kái hào-kò 聖事个效果。FORM OF THE - , chín-sé kái moû-(hín) 聖事个模(型)。MATTER OF THE -S, chín-sé kái tchit (or ts'ôi)-leáo 聖事个質(材)料。MINISTER OF THE -S , hâng chín-sé kái gnin 行聖事个人。 - OF THE LIVING , OF THE DEAD ,chán gnin, ts'oúi gnin, kái chín-sé 善人,罪人,个聖事。SPIRITUAL CHARACTER OF THE -S , chín-sé kái chín-ŷn (or ŷn-hó) 聖事个神印(印號)。THE SEVEN -S, ts'it k'iên chín-sé 七件聖事。 TO ADMINISTER THE -S , foú chín-sé 赋聖事。

SACRAMENTAL (a) chín-sé kái 聖事个; chín-lī kái 聖禮个; chín-voût kái 聖物个。- WORDS, hâng chín-sé kái fá 行聖事个話。

SACRAMENTARY (n) lī-gnî kîn-choū 禮儀經書。

SACRARIUM (n) chín tsiàng 聖井; chín sò 聖所。

SACRED (a) chín-chín kái 神聖个; chín kái 聖个; tsí-hiên kái 祭獻个。NOTHING IS - TO HIM , kí mô chín mô koùi 佢麼神麼鬼。 - COLLEGE , k'ī-kī t'ôn 極機團。 - MUSIC , chín ngŏc 聖樂。- PENITENTIARY , tsoūng-ts'ó chín chá yán 宗座聖赦院。THE - BOOKS , chín kîn (or choū) 聖經(書)。THE - HEART OF JESUS , Yâ-soū chín sîm 耶穌聖心。

SACRIFICE (n) tsí-hiên 祭獻; tsí-lī 祭禮; tsí-sé 祭祀。 sēn-gnî 牲儀; hî-sēn 犧牲; chà 捨。 (v) hî-sēn (in moral sense) 犧牲。 tsí 祭; tsí-hiên 祭獻。THE HOLY - OF THE MASS , nî-sât chín tsí 彌撒聖祭。EXPIATORY - , choûc ts'oúi tsí 贖罪祭。BLOODLESS - , poût lioû hiêt tsí 不流血祭。THINGS OFFERED IN - , tsí-p'în 祭品。TO OFFER UP A -, foúng hiên (or kioūng-hiên) tsí-p'în 奉獻(供獻)祭品; kín sēn-gnî (pag.) 敬牲儀。TO - AT A GRAVE ,tsí (or sāi) t'í 祭(賽)地。TO - ONE'S LIFE , hî-sēn sēn-miáng 犧牲生命。 TO - ONE'S LIFE FOR JUSTICE , chà sēn ts'ì gnî 捨生取義。TO - SOMEBODY TO SAVE ONESELF , tsôc choùi koùi ts'êt t'ông hâm 捉水鬼塞塘涵。 TO - TO ONE'S ANCESTORS , tsí tsoù 祭祖。

SACRIFICIAL (a) foúng-hiên kái 奉獻个;tsí-hiên kái 祭獻个; - ANIMALS , sēn-gnî 牲儀。- RITE , tsí lī 祭禮。- ROBES , tsí foûc 祭服。

SACRILEGE (n) siêt-t'oûc 褻瀆; chín-voût 聖物; siêt chín ts'oúi 褻聖罪。LOCAL - ,siêt-t'oûc chín t'í 褻瀆聖地。PERSONAL -, siêt-t'oûc youū chín-p'în kái 褻瀆有神品个。REAL - , siêt-t'oûc chín-sé chín-voût 褻瀆聖事聖物。TO COMMIT A - , fám siêt chín ts'oúi 犯褻聖罪。 TO COMMIT A - IN RECEIVING HOLY COMMUNION , mó leāng Chín-t'i 冒領聖体。

SACRILEGIOUS (a) siêt t'oûc kái 褻瀆个;siêt chín kái 褻聖个;mó kái 冒个。- CONFESSION , mó kó-kiài 冒告解。

SACRISTAN (n) tà-lī chín-t'ông kái gnin 打理聖堂个人。

SACRISTY (n) kiên-ŷ-sò 更衣所; tsí-ŷ fông 祭衣房。

SACROSANCT (a) chín-chín kái 神聖个。

SAD (a) pī-ōi kái 悲哀个; yôu-sêou kái 憂愁个; ts'ī-ts'âm kái 悽慘个。TO BE - , youū-sêou 憂愁。 - DRUNKARD , mô kioú kái tsioú-siên 麼鬼个酒仙。

SADDEN (v) sè... pī-ōi 使…悲哀; sè... sêou 使…愁.

SADLE (n) mā-ōn (horse) 馬鞍; t'iâp-ts'ō-tzè (bicycle) 貼坐子. TO PUT ON A - , ōn mā-ōn 安馬鞍. TO TAKE OFF A - , pôc mā-ōn 剝馬鞍.

SADIRON (n) youn-tèou 熨斗; t'iêt-ŷn 鐵印.

SADNESS (n) pī-ōi 悲哀; youû-sêou 憂愁. MY HEART IS FULL OF - , ngā sīm-kōn ts'în sêou 我心肝盡愁. TO HAVE AN AIR OF - , sêou toût-toût 愁△△.

SAFE (a) ōn-ts'iôn kái 安全个; t'ô-tóng kái 妥當个. (n) kīm-k'oû 金庫; pò-hiam-siōng 保險箱. - BRIDGE , voùn-tóng kái k'iâo 穩當个橋. - FROM ENEMIES , mô t'ît gnîn kái ngoûi-hiàm 脫敵人个危險. - KEEPING , pò-choù 保守; k'ŏn-choù 看守. - PERSON , k'ò-k'áo kái gnîn 可靠个人. - PLACE , ōn-ts'iôn kái t'î-fōng 安全个地方.

SAFECONDUCT (n) t'ōung-hâng-tchîn 通行證.

SAFEGUARD (v) ŷ-fông 預防; pò-foû 保護. (n) pò-foû-voût 保護物 kîn-voûi-pīn 護衛兵; t'ōung-hâng-tchîn 通行證. TO - AGAINST THIEVES , ŷ-fông ts'ĕt-tzè 預防賊子.

SAFETY (n) ōn-ts'iôn 安全; p'în ōn 平安; voùn-tóng 穩當. - PIN , tâp-tzè 劄子. - VALVE , ōn-ts'iôn p'î 安全△.

SAGACIOUS (a) ts'ōung mîn kái 聰明个; sāng-t'oûng kái 生動个; tsîn-lîn kái 精靈个; tsîn kái 精个. THE DOG IS VERY - , kièou ts'în tsîn-lîn 狗盡精灵.

SAGACITY (n) ts'ōung-mîn 聰明; lîn-k'iào 灵巧. MAN OF - , hiên-nên kái gnîn 賢能个人. THE - OF A SPIDER IS WONDERFUL , lâ-k'iâ foûi-chông lîn-k'iào 蜘蛛非常灵巧.

SAGE (a) ts'oūng-mîn kái 聰明个; hiên-nên kái 賢能个. (n) hiên gnîn 賢人; ts'oūng-mîn kái gnîn 聰明个人; chîn-gnîn (Chinese appellation of Confucius) 聖人. - ADVICE , hiên-mîn kái tchoūng-gniên 賢明个忠告.

SAID (a) ts'iên kí kái 前記个; kòng kó kái 講過个.

SAIL (n) chôn-p'oûng (cloth) 船篷; p'oûng-chôn (vessel) 篷船. hông-hòi (excursion on the water) 航海. (v) hông-hòi 航海; k'ōi (or sè) chôn 開(駛)船; tch'oût hòi 出海. - BOAT , p'oûng-chôn 篷船. - CLOTH , p'oûng poû 篷布. TO - AGAINST WIND AND TIDE , gniăc liôu hâng tchoū 逆流行舟. TO - BEFORE THE WIND , choun foūng hâng chôn 順風行船.

SAILOR (n) chôn-yân 船員; choùi-choù 水手; choùi-pīn 水兵.

SAINT (n) chîn-gnîn 聖人; chîn-nù 聖女. IT WOULD PROVOKE THE PATIENCE OF A - , liâ kái sĕ-ts'în ts'ioû hĕ chîn-gnîn yá voe pôt ât 哩个事情就保聖人也嘸盆癍. PATRON - , tchòu-pò chîn-gnîn 主保聖人. - VITUS' DANCE , tch'oū foūng tchîn 抽瘋症. TO BECOME A - , chîn chîn-gnîn 成聖人.

SAKE (n) yân-koú 緣故; gniên-ŷn 原因; lī-youû 理由; kouān-hĕ 關係. FOR MY - , voúi-tch'ŏc ngâi 為着我. FOR THE - OF , ŷn voúi 因為. FOR THE - OF GAIN , voúi lî-ŷt 為利益.

SAKYAMUNI (n) sît-kiā foût 釋迦佛.

SALAD (n) sāng ts'ói 生菜.

SAL-AMMONIAC (n) nò-sā 腦沙.

SALARY (n) sīn-choùi 薪水. ANNUAL - , gniên-foûng 年俸. INCREASE OF - , kā sīn (choùi) 加薪(水) chîn gniĕt-kîp 千月給. MONTHLY - , gniĕt-kîp 月給; gniĕt-sīn 月薪. -IED MAN , chît gniĕt-kîp kái gnîn 食月給个人. TO RECEIVE THE - , leāng gniĕt-kîp 領月給; leāng hióng 領餉.

SALE (n) mái 賣; tch'oût-mái 出賣. BIG - , t'ái kàm ká 大減價. FOR - , tch'oût mái kái 出賣个. - BY AUCTION , p'ôc mái 拍賣. - ON CREDIT , tch'ā mái 賒賣.

SALESIAN (n) Tsê-youû-foûi foûi-sé 慈幼會會士.

SALIENT (a) t'iáo kái 跳个; koûng-hì kái △起个; mîn-hièn kái 明顯个; gniā gnîn tchoú-moûc kái (fig.) 惹人注目个.

SALINE (a) yâm kái 鹽个; yâm-sîn kái 鹽性个. (n) yâm t'iên 鹽田.

SALIVA (n) hèou-lān 口涎; hèou-choùi 口水. TO EJECT - , p'oúi-choùi 噴水.

SALLY (n.and v.) ts'óng-tch'oût (to rush out) 撞出。

SALMON (n) koúi-nê 鮭魚。

SALOON (n) hâc-t'āng (for receiving guests) 客廳; koūng-k'ioúng t'ái t'āng (public hall) 公共大廳; tsioù-kā 酒家; tsioù lêou (bar) 酒樓. DANCING - , vou t'āng 舞廳。 REFRESHMENT - , ym-chît t'āng 飲食廳 SHAVING - , lī-fât t'āng 理髮廳。

SALT (n) yâm 鹽。(v) loū 鹵。 BLESSED - , chín yâm 聖鹽。 REFINED - , fò yâm 火鹽。- FISH , hâm ng 鹹魚。- WATER , hâm (or yâm) choùi 鹹(鹽)水。 THE - OF THE EARTH cha-foúi kái tchoung-kiên 社會个中堅。TO PUT IN - , pióng yâm 放鹽。 -ED VEGETABLES , hâm ts'ói 鹹菜。 TO - PORK , lōu tchōu gniôuc 鹵豬肉。

SALTY (a) hâm kái 鹹个。

SALUBRIOUS (a) yōng chīn kái 養身个; vóui-sēn kái 衛生个。 - CLIMATE , yōng chīn kái choùi-t'où 養身个水土。

SALUBRITY (n) tsēn-tsín k'iēn-k'ōng 增進健康; hò choùi-t'où 好水土; hāp voúi-sēn 合衛生。

SALUTARY (a) yōu hào kái 有效个; yoū lī-ŷt kái 有利益个; yoū ŷt k'iēn-k'ōng kái 有益健康个。 - ADVICE , yoū hào kái tchoūng-kò 有效个忠告。- EXERCISE , k'iēn chīn ts'āo 健身操。- REVOLUTION , yoū ŷt kái kiêt-mín 有益个革命。

SALUTATION (n) hâng-lī 行禮; tà tchāo-foū 打招呼; siōng tsiá moún 相借問; ts'iàng ōn 請安。

SALUTE (v) hâng lī 行禮; tà tchāo-foū 打招呼; kín-lī 敬禮, kioūng hó 恭賀; tān ts'ŷt lī (by bending the knee) 單膝禮, kì choù lī (by raising the hand) 舉手禮; tà kioūng 打躬; tsôc ŷp (with folded hands and low bow) 作揖。 - HIM FOR ME ! , t'ói ngâi moún hèou kì! 代我問候伊! TO RETURN a - tâp lī 答禮。TO - AN OFFICER , toui tchòng-kōn hâng lī 對長官行禮。

SALVATION (n) kioú-yān 救援; kioú-ts'oú 救助; kioù chê 救世 - ARMY , kioú chê kioūn 救世軍。 TO OBTAIN - , têt kioú 得救。

SALVE REGINA (n) Yóu chín-Mōu-kīn 又聖母經。

SAME (a) k'ioúng-yóng kái 共樣个; siōng-t'oûng kái 相同个; ŷt yóng kái 一樣个。 ALL THE - , ts'iôn-p'oú k'ioúng-yóng 全部共樣。AT THE - TIME , t'oûng chê 同時。 IT IS NOT THE - AS FORMERLY , lāo vōng-pài mô k'ioúng-yóng 老往擺麼共樣。 IT IS THE - TO ME , ngâi sê mô tsāng 我△麼爭。 OF THE - AGE , t'oûng gniên 同年。 OF THE - HEIGTH , p'iāng kō 平高。 OF THE - SURNAME , t'oûng siáng 同姓。 ON THE - DAY , k'ioúng gnît 共日。 THE - TO YOU ! k'ioúng-yóng k'ióung-yóng 共樣共樣! pì-tsè pì-tsè ! 彼此彼此! THE - YEAR , t'oûng gniên 同年。 VERY MUCH THE - , t'ái-t'ì siōng-t'oûng 大体相同; t'ái t'oûng siào ŷ 大同小異。

SAMPLE (n) kiên-poùn 見本; yóng-poùn 樣本; yóng-tsè 樣子; yóng-chît 樣式。- BOOK , yóng poùn 樣本; choù yóng 書樣。TO ANSWER THE - , hăp yóng-poùn 合樣本。

SANATORIUM (n) liāo yōng fán 療養院。

SANCTIFICATION (n) chín-chín 神聖; chín-fá 聖化; sè tsoúi 洗罪。

SANCTIFY (v) chín chín 神聖; chín fá 聖化; sè tsoúi 洗罪。 -ING GRACE , tch'oùng-ói 寵愛。 TO - ONESELF , chín chín-gnín 成聖人。 TO - THE DAY , chán kó gnît-tzè 善過日子。

SANCTION (n) p'ī-tchoùn 批准; gnín-k'ò (approbation) 認可; hín-fât 刑罰; tjé-ts'âi 制裁。 MILITARY - , voù-lît tjé-ts'ai 武力制裁。MORAL - , t'ó-têt kái tjé-ts'âi 道德个制裁。

SANCTITY (n) chín-têt 聖德; tjé chín sín (note of the Church) 至聖性; tsōng-gniâm 莊嚴。 MORAL - , loún-lī chín têt 倫理聖德。 ODOR OF - , chín-têt kái foún-fōng 聖德个芬芳。 PERSON OF GREAT - , t'ái chín têt kái gnín 大聖德个人; tó-têt kō-chóng kái gnín 道德高尚个人。

SANCTUARY (n) chín-t'ông 聖堂; chín tch'oú 聖處; lán kōn nóui 欄干內; p'ît nán sò (asylum) 避難所。- LAMP , chín t'í tēn 聖地灯。

SAND (n) sā 沙。 A GRAIN OF - , ŷt liāp sā 一粒沙。 FINE - , yóu sā 細沙。- BAG , sā pāo 沙包。 - BANK , sā-t'ān 沙灘。- PAPER , sā-tjè 沙紙。

SANDAL (n) sandálou (for.); leông-hâi 凉鞋。- WOOD, t'ân-ts'iâo 檀柴。

SANDWICH (n) kiăp gnioûc miên-pāo 夾肉麵包。

SANDY (a) sā kái 沙个; tō sā kái 多沙个。- SOIL, sā t'òu 沙土。- DESERT, sā-môc 沙漠。

SANE (a) t'ê-tóng kái 妥當个; tsîn-lîn kái 精灵个。

SANG-FROID (n) ts'ái ts'ái 在在; lāng-ts'în 冷靜。

SANGUINARY (a) hiêt kái 血个; lioû hiêt kái (attended with bloodshed) 流血个; ts'ou-ts'ân kái 粗殘个; hâo tchê gnîn kái (blood thirsty) 好剎人个。- BLATTLE, hiêt tchán 血戰。

SANGUINE (a) hiêt sêt hò kái 血色好个; yoû hiêt sîn kái (ardent) 有血性个; k'ĭt yôu hī-mông kái (anticipating the best) 極有希望个。HE IS - OF SUCCESS, kí k'ĭt yoû hī-mông chîn-koûng 佢極有希望成功。- TEMPERAMENT, hiêt sîn 血性。

SANITARIUM (n) leâo-yông yán 療養院。

SANITARY (a) voûi sēn kái 衛生个; yông chîn kái 養身个。- CONDITIONS, voûi-sēn ts'în-hîn 衛生情形。- SCIENCE, voûi-sēn hŏc 衛生學。

SANITATION (n) voûi-sēn 衛生; voûi-sēn chât-p'í 衛生設備。

SANITY (n) t'êou-nò ts'în-ts'òu (or siàng) 頭腦清楚(或)tsîn lîn 精灵。

SANSKRIT (n) fâm gnī 梵語。

SANTA CLAUS (n) chîn-tán lò-gnîn 聖誕老人。

SAP (n) choú nén 樹乳; choú-tchîp (or t iông) 樹汁(漿); gnièn-hí 元氣; hiêt-hí (energy) 血氣。

SAPLING (n) miâo-moûc 苗木; choú-yông 樹秧。

SAPONACEOUS (a) ts'iông ts'â-koû kái 像茶枯个; yoû-vàt kái 油滑个。

SAPPHIRE (n) ts'iāng-gnioŭc 青玉。

SARCASM (n) lông-sè° 浪洗; sāo-sè° 嘲洗; foûng-ts'ioûc 諷刺。

SARCASTIC (a) lông sè° kái 浪洗个; sāo sè° kái 嘲洗个; foûng-ts'ioûc kái 諷刺个。

SARCOPHAGUS (n) chăc kŏn-ts'ôi 石棺材。

SARDINE (n) sā-tēn ng̀ 沙丁魚。PACKED LIKE -S, tsiām tó tch'oût youû lê 簽到出油裡。

SARDONIC (a) tsá kái (insincere) 詐个; sāo-siáo kái (mocking) 嘲笑个。TO LAUGH -ALLY, lāng siáo 冷笑。

SARSAPARILLA (n) sā-sé (beverage) 沙士; sât-ŷ-sā (bot.) 撒弗沙。

SASH (n) yāo-tái (belt) 腰帶; ts'oûng-kouāng (of window glass) 窗枕。

SATAN (n) sât-tān 撒旦; mō-koùi 魔鬼。

SATCHEL (n) siào p'î-pāo 小皮包; chŏu pāo 書包。

SATELLITE (n) voûi-sēn 衛星; kā-t'oûng 衆僮; tsèou-kièou 走狗。

SATIATE (v) sè... pào 使…飽; chĭt pào 食飽。TO BE -D, chĭt pào (eating) 食飽; k'ón nān lê (reading) 看難裡; t'ang nān lê (hearing) 聽難裡。

SATIETY (n) chĭt voûi 食畏; pào mān 飽滿。TO EAT TO -, chĭt pào 食飽。

SATIN (n) t'ón 緞; tch'oû t'ón 絹緞。BROCADE OF -, t'ái fā t'ón 大花緞。

SATIRE (n) lông sè° 浪洗。

SATIRICAL (a) lông-sè° kái 浪洗个。

SATIRIZE (v) lông-sè° 浪洗; foûng-ts'ioûc 諷刺。

SATISFACTION (n) mān tsioûc 滿足。mān-ý (content) 滿意; ōn-lŏc 安樂; lŏc-ý (complacence) 樂意; p'ôe-chong 賠償; pou-choûc (amends) 補贖。- FOR SINS, choûc ts'oûi 贖罪。TO DEMAND -, yao-k'i-oû p'ôe-chong 要求賠償。TO FEEL -, tché tò mān-tsioûc 試到滿足。TO GIVE -, mān gnîn ý 滿人意。VICARIAN -, t'ói-choûc 代贖。

SATISFACTORY (a) mān gnîn ý kái 滿人意个;mān-tsioûc kái 滿足个. EVERYTHING GOES -ILY , hông hông sé-ts'în toú choun-lí 項項事情都順利. - EXPLANATION , yân-mān kái kiài-sit 圓滿个解釋.

SATISFY (v) sè... mān-tsioûc 使…滿足;sè...mān-ý 使…滿意; mān-tsioûc gnîn sīm 滿足人心; pòu chòng 補償; p'ôe-chòng 賠償. AREN'T YOU -IED YET ? , gnî mâng lá mê? 你忙罢咩? gnî hân mē tsioûc ý mê? 你還唔足意咩? RICHES CANNOT - THE HEART OF MAN . kīm ts'iên mē vóe mīn tsioûc gnîn sīm 金錢唔嚒滿足人心. SELF -IED , tsé mān tsé tsioûc kái 自滿自足个. THOSE WHO ARE -IED HAVE ALWAYS ENOUGH AND NEVER FEEL ASHAMED , tī tsioûc chông tsioûc, tchoūng chīn poût yoûc 知足常足,終身不辱. TO - A CREDITOR , vân ts'în k'iám tsái 還清欠債. TO - HUNGER , tch'oūng kī 充饑. TO - THE JUSTICE OF GOD , pòu t'iēn-tchòu kái kōung gnî 補天主个公義.

SATURATE (v) sīp-t'éou 濕透; tsîm-chîp 浸濕; pào-fô 飽和. - SOLUTIONS , pào-fô kái yŏc-choûi 飽和个藥水. THE AIR IS -D WITH ELECTRICITY , k'oūng-hî toù nái-voûi tóu yōu t'iên 空氣肚卵仕都有電.

SATURDAY (n) tchām-lī ts'ît (C) 瞻禮七;sēn-k'î (or lī-pái) lioûc 星期(禮拜)六.

SATURN (n) noûng gniăp kái chîn (Roman deity) 農業个神; t'où-sēn (planet) 土星.

SAUCE (n) gnioûc moúi 肉味; t'ōng 湯;tsióng 漿; vou-lī (insolence) 無理. ACRID - , lăt tsióng 辣漿. BEAN - , t'éou tsióng 豆漿. - PAN , yoū piáng kái vŏc-tzè 有柄个鍋子. TOMATO - , tomáto-tchîp 番茄汁.

SAUCER (n) p'ân-tzè 盤子; t'iăp-tzè 碟子.

SAUCERKRAUT (n) hâm-ts'ói 鹹菜.

SAUSAGE (n) hiōng-tch'ông 香腸; lăp-tch'ông 臘腸.

SAVAGE (a) yā-sāng kái 野生个; mâng choûn kái (wild) 凶馴个;yā-mân kai 野蠻个; mâng k'ōi-fă kái (uncivilized) 凶開化的; hioūng-ôc kái (ferocious) 凶惡个. (n) yā-mân gnîn 野蠻人; fān-tzè 番子. - TRIBE , yā-mân mîn-ts'oûc 野蠻民族.

SAVAGERY (n) yā-mân 野蠻; hioūng-ôc 凶惡.

SAVE (v) kióu (to rescue) 救; pò-soûn (to preserve) 保存; tóu 留 ; liôu (of money) 留 ; sàng-k'iám (to economize money, time, etc) 省儉. MY LIFE HAS BEEN -D !,ngâi têt kioú lé ! 我得救裡! I -D TWENTY CENTS IN BUYING THAT , ngâi mâi lià kái toūng-sī p'iên-gnî leòng kôc gniôun 我買哩个東西便宜兩角銀. TO - APPEARANCE , koú t'i-miên 顧体面. TO - FOOD UNTIL TOMORROW , chît-voût lioû tó t'iēn-kōng-gnît chît 食物留到天光日食. TO - FROM DEATH , kióu miáng 救命. TO - FROM FIRE , kioú fò 救火. TO - ONE'S SOUL, kioú lîn-foûn 救灵魂. TO - RICE FOR SEED , liôu koûc tchoùng 留谷種. TO - MONEY , tou ts'iên (or kīm) 賸錢(金). TO - TIME , sàng chê-kiēn 省時間. TO - TROUBLE OF... , sàng sè.. 省事.

SAVIOR (n) kiou chê tchòu (or tchà) 救世主(者); kioú-sēn 救星. - OF THE WORLD , kioú chê tchoù 救世主.

SAVOR (n) moúi-t'ó (taste) 味道; hiōng-moúi (flavor) 香味; hiên (bad odor) △ ; t'ît-tchît 特質; t'ît-moúi (specific quality) 特味;miâng-chāng (reputation) 名聲. (v) yoū... moúi 有…味.

SAVORY (a) hò moúi kái 好味个; hiōng moúi kái 香味个.

SAW (n) kí-tzè (ŷt kī) 鋸子(一枝) (v)kí 鋸. I - A - , - AND - , ngâi k'ón tò ŷt kī kí-tzè só-só hiòng 我看到一支鋸子△△响. TEETH OF A - , kí tchè 鋸齒. TO SHARPEN A - , sè (or t'ô) kí-tzè 洗(鈍)鋸子. TWO MAN - , t'ái kí-tzè 大鋸子.

SAWDUST (n) kí soût 鋸屑.

SAWHORSE (n) sām kioc mā 三脚馬.

SAWMILL (n) tjé-ts'âi sò 製材所.

SAY (v) kòng 講; gniám (to speak) 念;fât-piào 發表; chāng-mîn (to declare) 声明; k'ôc-gniên (to assert) 確言. EASY TO -, BUT HARD TO DO , kòng há k'ouái, tsó há nân 講過快,做過難. HOW DO YOU -? gnî gniòng pān kòng ? 你樣般講? I MEAN WHAT I - , ngâi kòng chît-ts'ái kái fá 我講實在个話. IT GOES WITHOUT -ING , mg sé kòng lé ! 唔使講哩. PEOPLE - , yōu gnîn kòng 有人講. THAT IS TO - , ts'ioú hé...就係… TO - A PRAYER , gniám ŷt t'iâo kīn

念一條經.TO - MASS , tsó nǐ-sât 做彌撒.TO - THE ROSARY , gniam môe-kóui-kīn 念玫瑰經.YOU - AND I WRITE , gnî gniám ngâi sià ! 你念我寫。

SAYING (n) sò kòng kái sé (statement) 所講个事 ; kiêt-gniên 格言 ; kou-gnîn-gniên (adage) 古人言.AS THE - IS , lò-kòu gniên-gnī kòng kái 老古言話講 。COMMON - , siouc-gnī 俗話.OLD - , lò-kòu gniên-gnī 老古言話.

SCAB (n) k'ǐt-tzè 疤子 ; ts'ōng 瘡 ; siên 癬 . - OF A WOUND , chōng-hèou kái k'ǐt-tzè 傷口个疤子。

SCABBARD (n) tō (or kiám)-hăp 刀(劍)盒 。

SCAFFOLD (n) kào-kiàng-t'ôi (for decapitating) 絞頸台。 tâp kiôc p'âng (for building) 搭脚棚 - POLE , toùn - tze 木子 . TO ERECT A - , tâp p'âng-tzè 搭棚子。

SCALD (v) louc chōng (with hot liquids or steam) 燙傷 。 THE BOILING WATER -ED ME , ngâi poūn koùn choùi lǒuc tò lé 我到滾水燙到裡TO - THE HAND , louc tò choù 燙到手 。

SCALE (n) līn (fish) 鱗 ; soûc-tch'âc (of a map) 縮尺 ; t'iēn-p'în p'ân (dish of a balance) 天平盤 ; t'ōi-tzè (ladder) 梯子 ; ȳm-kiāi (music) 音階 ; pì-lî (graduation) 比例 .(v) young t'ōi-tzè chōng ts'-iông 用梯子上牆 . ; pôc nĝ-līn 刮魚鱗 . A PAIR OF -S , ȳt foú t'iēn-p'-în tch'ín 一付天平秤 .DEGREE - , t'oú-soú piào 度數表 .LARGE - , t'ái koūi-moû 大規模 . MAP ON A REDUCED - , soûc t'ôu 縮圖 .- OF A WAGE , koūng tzē pì-soût 工資比率 。SOCIAL - , chā-foúi kiāi-k'îp 社會階級 TO DO BUSINESS ON A LARGE - , tsó t'ái sēn-lī 做大生理 。

SCALP (n) t'êou-p'î 頭皮 。

SCANDAL (n) chê foūi 是非 ; tch'oú-sé 臭事 ; fâi yóng-tzè 壞樣子 yoùc-mâ (opprobrium) 辱罵 。 IT IS A - , liâ hê tch'oú voûn 哩係真閒 .TO GIVE - , tsó fâi yóng tzè 做壞樣子 .TO TALK - , kòng chê-foūi 講是非 . WHAT A - ! , àn kién-siáo kái sé ! 哂見笑个事 !

SCANDALIZE (v) sè gnîn foún-k'òi (or p'oúi hèou-choùi) 使人噴慨(噴口水) ; sè gnîn hiâm 使人嫌 sè... pôt ât (to offend the moral feelings) 使…發痴 ; voú-youc (to disgrace) 侮辱 ; k'oùi-pòng (to defame) 壞名 。

SCANDALOUS (a) chōng foūng p'âi sioûc kái 傷風敗俗个 ; fâi hâng-voûi kái 壞行為个 。

SCANT (a) k'iêt-fǎt kái 缺乏个 ; poût tsioûc kái 不足个 ; mĝ lá kái 唔够个 . - LEARNING , ts'-iên hŏc 淺學 . - OF MONEY , kīm-ts'iên pôut tsioûc kái 金錢不足个 。 TO BE -Y OF WORDS , ts'în chào kòng fá 盡少講話 。

SCAPEGOAT (n) t'ói ts'oúi yông (bibl.) 代罪羊 . TO MAKE A - OF ONE , tsôc gnîn lôi t'óe hī-sēn 捉人來代犧牲 。

SCAPULA (n) kiēn-kâp koût 肩胛骨 。

SCAPULAR (n) chín-ȳ 聖衣 . - MEDAL , chín-ȳ p'âi 聖衣牌 。 TO WEAR A - , tái chín-ȳ 帶聖衣 .

SCAR (n) pā-tzè 疤子 ; lán-pā tsiâc 爛疤跡 ; hēn-tsiâc 痕跡 。 - OF A WOUND , chōng hēn (or tsiâc) 傷痕(跡) 。

SCARCE (a) mĝ lá kái 唔够个 ; (k'iêt)-chào kái (缺)少个 。

SCARCELY (adv.) ts'ā mĝ tō mô 差唔多麼 . I HAD - ENTERED WHEN ... , tòu-tòu ngâi ŷt lŏc hí...△△ 我一落去… .IT IS OF - ANY USE , ts'ā mĝ tō mô young 差唔多麼用 。

SCARE (v) hâc 嚇 ; sè... tch'ŏc kiāng 使…着驚 .TO - ONE TO DEATH , hâc sì gnîn 嚇死人 。 TO - SOMEBODY AWAY , hâc gnîn tsèou 嚇人走 。

SCARECROW (n) vô-kòn gnîn 禾稈人 ; ts'ò gnîn 草人 。

SCARF (n) kiàng-tch'ân 頸巾 ; leāng-tái 領帶 。

SCARLET (n) tchoū kōn sêt 猪肝色 . - FEVER , foûng-gniêt-tchín 紅熱症 。

SCATTER (v) vé 撒 ; foūn-sán 分散 ; sán-pou 散佈 ; kioûc-sán 逐散 . THE HOUSES LIE -ED ABOUT , gnîn-kā sán-sán 人家散散 。 THE PAPER HAS BEEN - BY THE WIND , tiè poūn foūng tch'oūi sán-t'êt 紙剪風吹散了 . THE PIECES OF A MACHINE LIE -ED ABOUT , kī-hí lòng-lòng sán 機器△△散 . TO - SEEDS , vé tchoùng-tzè 撒種子 . TO - THE ENEMY , kioûc-sán t'ît-gnîn 逐散敵人 . TO - WATER , hiá choùi 跨水 。

SCENE (n) tch'ông 場 ; voù-t'ôi 舞台; tch'ông-miên 場面 ; foūng kìn 風景 ; poú-kìn 佈景 ; t'í-tiàm (place) 地点 .BEHIND THE -S , mŏc hĕou (fig.) 幕後 .- OF A BATTLE , tchán-tsēn kaì tch'ông-miên 戰爭个場面 .TO MAKE A - , tso hí 做戲 ; náo sé 鬧事 .TO QUIT THE - , t'oúi tch'ông 退場 .

SCENERY (n) foūng-kìn 風景 ; sān chòui (landscape) 山水 ; poú-kìn (theater) 布景 . BEAUTIFUL - hò foūng-kìn 好風景 .

SCENIC (a) foūng-kìn kaí 風景个 ; voù-t'ôi kaí 舞台个 .

SCENT (n) sō 臊 ; moúi 味 ; hiēn (odor) 香 ; hiōng hí 香氣 ; hiōng moúi (perfume) 香味 . (v) p'í (to smell) 鼻 ; hiōng (to fill with odor) 香 .LIQUID - , hiōng choùi 香水 . THE DOG HAS FOUND THE - , kièou p'í tò sō 狗鼻到臊 . TO FOLLOW A - , kiēn sō 跟臊 ; t'ên siĕn-sŏc 騰線索 . SWEET - , t'iâm moúi 甜味 .

SCHEDULE (n) chĕ kiēn piào (time -) 時間表 ; tān-tzè 單子 . THE BUSSES RUN ON - , hí-tch'a tcháo chĕ-kiēn-piào hâng 汽車照時間表行 .

SCHEME (n) kié-văc 計劃 ; kié 計 ; kié-ts'ĕt 計策 ; tsoū-tchit (system) 組織 . (v) chăt-kié 設計 ; mĕou 謀 ; kié-văc 計劃 .TO SEE THROUGH A - , k'ŏn-tch'ōn kié mĕou 看穿計謀 .

SCHISM (n) liĕt káo 分教 ; foūn-p'ái 分派 .

SCHISMATIC (a) liĕt-káo kaí 分教个 ; foūn-p'ái kaí 分派个 . (n) liĕt-káo gnín 分教人 .

SCHIST (n) p'ièn-ngâm 片巖 .

SCHOLAR (n) hŏc-sāng (pupil) 學生 ; hŏc-tchà 學者 ; hŏc-moún-kā (learned man) 學問家 .

SCHOLARSHIP (n) hŏc-chĭt 學識 ; hŏc-moún 學問 ; tsiòng-hŏc-kīm 獎學金 .TO WIN A - , têt tsiòng-hŏc-kīm 得獎學金 .

SCHOLASTIC (a) hŏc-sāng kaí 學生个 ; hŏc-kào kaí 學校个 ; káo-yoûc kaí 教育个 .(n) gniēn-kioú sēn 研究生 .- LIFE , hŏc-kào sēn-făt 學校生活 .- PHILOSOPHY , sé-līm tchăt-hŏc 士林哲學 .- YEAR , hŏc gniên 學年 .

SCHOOL (n) hŏc-kào 學校 ; hŏc-t'ông 學堂 .CATHOLIC - , káo-foúi hŏc-kào 教會學校 . GIRLS -, nè hŏc-kào 女學校 . HIGHER MIDDLE - , kō tchōung 高中 . LOWER PRIMARY - , ts'oū siào 初小 . JUNIOR MIDDLE -, ts'oū tchoūng 初中 . MIDDLE (or HIGH) - , tchoūng hŏc 中學 . NIGHT - , yá hŏc 夜學 ; yá kiēn hŏc-kào 夜間學校 .NORMAL - , sē-fám hŏc-kào 師範學校 . POLYTECHNIC - , koūng-gní hŏc kào 工藝學校 .PRIMARY - , koûet mîn hŏc-kào 國民學校 ; siào hŏc kào 小學校 .PRINCIPAL OF A - , kào tchòng 校長 .PROVINCIAL - , sèn-lĭp hŏc-kào 省立學校 . PUBLIC , PRIVATE , - , koūng lĭp , sē lĭp , hŏc-kào 公立 , 私立學校 . - AGE , hŏc lîn 學齡 . - BOOK , k'ŏ poûn 課本 ; kaó-k'ō choū 教科書 - DISCIPLINE , hŏc-kào koūi-kì 學校規矩 . - FELLOW , t'oûng hŏc 同學 ; t'oûng ts'oūng 同窗 . - HOUSE , kào-chá 校舍 . - MISTRESS , nè káo-yân (or lò-sē) 女教員 (老師) . - OF AGRICULTURE , noûng-gniăp hŏc-kào 農業學校 . - OF COMMERCE , chōng-gniăp hŏc-kào 商業學校 . - OF MEDICINE , ȳ-k'ō hŏc-kào 醫科學校 . - ROOM , káo chĭt 教室 . - TEACHER , káo yân 教員 . - TERM , hŏc k'í 學期 . - YEAR , hŏc gniên 學年 . TO CLOSE A - , piŏng hŏc (for a holyday) 放學 ; kouān-pí hŏc-kào 關閉學校 .TO CONDUCT (or RUN) A - , p'ăn hŏc-kào 辦學校 .TO ENTER - , gnĭp hŏc 入學 . TO ESTABLISH A - , lĭp (or hì) hŏc-kào 立 (起) 學校 . TO GO TO - , hí hŏc-kào 去學校 ; hí t'oûc choū 去讀書 . TO GRADUATE FROM - , pĭt gniăp 畢業 . TO RUN AWAY FROM - , t'ô hŏc 逃學 . TRADE - , tchĭt-gniăp hŏc-kào 職業學校 .UPPER PRIMARY - , kō siào 高小 .

SCIENCE (n) k'ō-hŏc 科學 ; hŏc-moún 學問 ; hŏc 學 ; ts'oūng-mîn (of Holy Ghost) 聰明 . MORAL - , loûn-lì hŏc 倫理學 . MYSTICAL - , chîn-pí hŏc 神秘學 . NATURAL - tsé-yân hŏc 自然學 . POLITICAL - , tchín-tché hŏc 政治學 THEOLOGICAL - , chîn hŏc 神學 .

SCIENTIFIC (a) k'ō-hŏc kaí 科學个 . - APPARATUS , k'ō-hŏc gní-hí 科學儀器 . - TRUTH , k'ō-hŏc tchîn-lì 科學真理 ; k'ō-hŏc kaí sé-chĭt 科學个事實 .

SCIENTIST (n) k'ō-hŏc kā 科學家 .

SCINTILLA (n) fò-fā 火花 .

SCINTILLATE (v) fât fò-siāng 發火星

SCISSION (n) ts'iĕt-t'ōn 切斷 tsiĕn-t'ōn 剪斷

SCISSORS (n) tsiên-tō 剪刀。 A PAIR OF - , ŷt kī tsiên-tō 一支剪刀。CURVED - , vān tsiên-tō 弯剪刀。TO CUT WITH - , young tsiên-tō tsiên 用剪刀剪。

SCOFF (v) lōng-sè· 浪洗; foùng-ts'ioûc 諷刺。

SCOLD (v) má 罵; tchoú-má 咒罵; k'ât △。TO GET -ED , poūn gnîn má 被人罵。TO - CHILDREN , má sé· -gnîn-tzè 罵細人子。

SCOLOPENDRA (n) ng̀-koūng 女工。

SCOOP (n) chŏc-tzè 杓子; sā-leāo 沙橈。(v) yào 舀; vêt △ ;leāo yào-tch'oût 舀出。EAR - , gnì-p'â 耳爬。TO - OUT yào-tch'oût 舀出。TO - OUT RICE GRUEL, yào môe 舀糜; t'iām fán 添飯。

SCOPE (n) moûc-tît 目的; tjé-hiŏng (aim) 志向; fám-voûi 範圍; gniên-kiái (range) 眼界。IT IS BEYOND MY - , ts'ái ngā lŷt-leóng fám-voûi ngóe 在我力量範圍外。

SCORCH (v) chāo 燒; sái 晒。 FACE -ED BY THE SUN , sái foûng (or tch'âo) kái miên 晒紅(赤)个面。- ING HEAT , tsiēn gniêt 煎熱。

SCORE (n) tŏc-hèou 斲口; ngât 齧; (notch or incision); tchŏng-moûc (account) 賬目; tiàm (or foūn) soú (mark) 点(分)数; foú-tsái (debt) 負債。(v) k'ât △; són 算。têt foūn 得分; kí-tsái 記載; -S OF YEARS , soú chîp gniên 数十年。TO KEEP - , kí tiàm-sóu 記点数。TO PAY OFF OLD -S , kiàm lò chóu 檢老仇。

SCORN (n.and v.) k'în-p'í 輕鄙; mât-ché (contempt) 抹視; sāo-sè· (derision) 嘲洗。TO LAUGH ONE TO - , lōng-sè· gnîn 浪洗人。TO BE TREATED WITH - , choú gnîn mât-ché 受人抹視。

SCORPION (n) t'oûc-hiĕt-tch'oûng 毒蠍虫。

SCOTCH (a) Sōu-kiêt-lân kái 蘇格蘭个。- TAPE , gniâm-kiâp tái 粘決帶。

SCOUNDREL (n) voû-lái-hón 無賴漢; loû-mân 虜蠻。

SCOURGE (n) piēn (whip) 鞭; hîn fât (punishment) 刑罰。(v) piēn-tà 鞭打; gniâm-fât 嚴罰。

SCOUT (v) t'ám 探; t'ám-tchîn 探偵。(n) tchîn-ts'ât 偵察; t'oûng-tzè-kioûn (boy -) 童子軍。GIRL - , nǹ t'oûng-tzè-kioûn 女童子軍。

SCRAMBLE (vi) p'ân-chōng (to clamber) 攀上; siōng-tsāng 相爭; lón-ts'iòng (to struggle for something on the ground) 亂搶。(vt) loûc-kâp 攏合; k'iĕt (eggs) 揭。

SCRAP (n) soûi-tzè (small piece) 碎子。A - OF PAPER , ŷt tĕ· tjè soûi 一△紙碎。- IRON , t'iêt soûi 鉄碎。TO GET -S OF INFORMATION , têt lâng-soûi kái siāo-sît 得零碎个消息。

SCRAPE (v) p'âo 鉋; kouât 刮; siôc 削。(n) kí-kí-chāng (harsh sound) △△声; k'oún-nân 困難。-ING SOUND , kí-kí chāng △△声; kouât chāng 刮声。TO - A BONE WITH A KNIFE , young tō-tzè kouât koût-t'êou 用刀子刮骨頭。TO - OFF THE SKIN OF THE TURNIP , p'âo ts'ói-t'êou 刨菜頭。TO - THE RICE POT , p'âo vŏc-t'êou 刨鍋頭。TO - THE SHOES ON THE SCRAPER , tsiōng hâi ts'ái kouât nâi-p'ân miên hóng pōng ts'iáng lôi 將鞋在刮泥盤面上揩淨。TO GET INTO A - , lŏc nán 落難。

SCRAPER (n) kouât-tō (generally) 刮刀; kouât-nâi-p'ân (mud-for the shoes) 刮泥盤。

SCRATCH (v) tsào 抓; k'iĕt 揭; ts'oût 拭; k'ŏ △。(n) tsào-hèn (or hioûn) 抓痕(△)。CHICKENS - THE GROUND , kiē (or kāe) tzè k'iĕt vô-t'âng 雞(雞)子揭禾埕。THE CAT WILL - YOU , miáo voè tsào gnî 猫喺抓你。THE DOG -ES ITS HEAD , kièou k'iĕt t'êou-nâ 狗揩頭卿。TO - A MATCH , k'iĕt (or ts'-oût) fān-fò 擦(拭)番火。TO - AN ITCHING PLACE , tsào yōng (or hôi) 抓癢(嗐)。IT IS MERELY A - , k'ŏ tò ŷt tît △到一滴。

SCRATCHER (n) tsào-hôi kái (for the back) 抓嗐个。

SCREAM (v) ví-ví vé·-vé· △△△△; sē· 呲。THE CHILD -ED ITSELF BLACK IN THE FACE , sé·-gnîn-tzè sē· tó miên tŏu vōu t'êt 細人子呲到面都烏卒。

SCREEN (n) liâm-tzè 簾子; tchóng 帳; moûn-p'în 門屏; p'în-foūng-liâm 屏風簾。(v) tchā-pí (to cloak) 遮蔽; k'óng (to conceal) 匿。MOVING PICTURE - , gnioûn-mŏc 銀幕。UNDER - OF NIGHT , chín yá-kiēn hêt-âm 乘夜間黑暗。

WINDOW - , ts'oūng-moûn liâm 窗門簾.
WIRE - , t'iêt-siên miòng 鐵線網.

SCREW (n) lô-sī 螺絲; lô-sī-tāng 螺絲釘.(v) sōn (or tsoùn)lô-sī △(梭)螺絲; âp-pêt 壓迫.
- DRIVER , lô-sī-tsoùn 螺絲栓.
- STAIR , siên-t'ōi 旋梯.TO TURN A - , tsoùn lô-sī 栓螺絲.

SCRIBE (n) t'ói chōu gnîn 代書人; fâp-lĭt-kā 法律家; kīn-sé (Jewish) 經士.

SCRIPT (n) choū-sià-t'ì 書寫体.

SCRIPTURAL (a) chín-kīn kái 聖經个.

SCRIPTURE (n) chín-kīn 聖經.
HOLY - SAYS , Chín-kīn hóng kòng 聖經上講.

SCROLL (n) ŷt k'oùn 一捆; ŷt k'iên 一卷;A PAIR OF -S , ŷt foú toúi-liên 一付對联.

SCROTUM (n) hăc-lòn t'ói 腎卵袋.

SCRUB (v) ts'oŭt ts'iáng (without water)拭淨; mī (with water) 沫; sè°-sôt 洗刷.-ING BRUSH , ngáng sôt-tzè 硬刷子. TO - THE FLOOR , mī t'í-pàn 沫地板.

SCRUPLE (n) koú-lí 顧慮; nè-nè chĭp-chĭp 之之十十; gnî-foû 疑乎; sīm-tsêt 心窄. HE MAKES NO - OF LYING, kĭ p'iến gnîn mĝ sè k'ón gnît-tzè 佢騙人唔使看日.
TO HAVE -S ABOUT , gnî-foû 疑乎.
WITHOUT - , sât-sât 殺殺.

SCRUPULOSITY (n) sīm-tsêt p'iáng 心窄病; kioùn-chìm 謹慎.

SCRUPULOUS (a) sé° sīm kái 細心个; nè-nè chĭp-chĭp kái 之十十个;ts'âi-ts'âi t'ăp-t'ăp kái △△△△个; sīm-tsêt kái (morally) 心窄个; kioùn-chìm kái 謹慎个; chìm-tch'oúng kái (exact) 慎重个; DON'T BE TOO - , mĝ hò àn tō koú-lí 唔好咁多顧慮.-LY HONEST , foûi-chông tchoūng-chĭt 非常忠實
TO ADHERE -LY TO , kioùn chôu 謹守.

SCRUTINIZE (v) siông-sé° t'iâo-ts'â 詳細調查.

SCRUTINY (n) siông-ts'â 詳查.
- OF VOTES , ts'â-gniám siên-p'iáo 查驗選票.

SCUFFLE (v) siōng-tà 相打; nàm yāo-kāo (in play) 攞腰攻.

SCULPTOR (n) tiāo-k'ât sē-foú 雕刻師傅;tiāo-k'ât-kā 雕刻家.

SCULPTURE (n) tiāo-k'ât (soût)雕刻(術);tiāo-k'ât-p'ìn 雕刻品;tiāo-siống 雕像.

SCUM (n) p'ō 泡; p'ôc 粕; tsā 渣; foúi-voût (refuse) 廢物.
- OF THE PEOPLE , há-ts'iến kái gnîn 下賤个人.

SCURF (n) t'êou-nâ p'ì 頭蚧皮.

SCURRILITY (n) fài-fá 壞話; là-sâp fá 粗壞話; ts'oū fá 粗話;liào-chào fá 料噪話.

SCURRILOUS (a) là-sâp kái 粗壞个; ts'oū-sioûc kái 粗俗个; há-lioû kái 下流个.

SCYTHE (n) t'ái liâm-tō 大鐮刀.

SEA (n) hòi 海; hòi-yông (ocean) 海洋;hòi-lóng 海浪; pō-lóng (wave) 波浪.AT - , ts'ái hòi hóng 在海上;hông hòi tchoūng 航海中; mô kât-sât 蔑呷殺.BOUNDLESS - , voû piên t'ái hòi 無邊大海.CALM - , tiām-ts'în kái hòi 恬靜个海.MEDITERRANEAN - , t'í-tchoūng hòi 地中海.OPEN - , koūng hòi 公海.ROUGH - , hì t'ái lóng kái hòi 起大浪个海.- FOOD , hòi sàn voût 海產物.- PORT , hòi kòng 海港.- POWER , hòi-kīoun lĭt 海軍力.TO CROSS THE - , p'iāo yông kó hòi 漂洋過海.TO TRAVEL BY - , hông hòi 航海.

SEABOARD (n) hòi-gniến 海岸.

SEABORN (a) hòi sāng kái 海生个.

SEAL (n) ŷn-tzè (mark) 印子; hòi-pao (animal) 海豹.
pí-mĕt 秘密. (v) foūng 封; foūng-sêt 封塞; set-mī 塞微; tsèm-ŷn 砧印 kói ŷn 蓋印.- OF CONFESSION , kó-kiài kái pí-mĕt 告解个秘密.
THE - of love , ói-ts'în kái kĭ-hó 愛情个記號.TO PUT ON A - , tsèm (or kói,tà) ŷn 砧(蓋;打)印.
PAPER LABELS FOR - ING , foūng t'iâo 封條.TO - A DOOR , foūng moûn 封門.TO - A LETTER , foūng sîn tchóe 封信嘴. TO - HERMETICALLY , foūng mī mī 封微微.TO - SOMEBODY'S LIPS WITH MONEY , yoûng ts'iến foūng gnîn kái tchóe 用錢封人个嘴.
TO SIGN AND - , ts'iām miâng kói ŷn 簽名蓋印.

SEALING WAX (n) foūng lăp 封蠟.

SEAM (v) siến-p'oúng 線縫; hēn-tsiâc 痕跡. TO UNITE BY A -

liên-kâp 練合。

SEAMAN (n) choùi choù (or pīn) 水手（兵）。

SEAPLANE (n) hòi chông foūi-kī 海上飛機。

SEARCH (v) sōou 搜；ts'îm 尋；sōou-ts'â 搜查。(n) sōou-sôc 搜索；t'iâo-ts'â 調查。TO - A PERSON, sōou gnîn 搜人。TO - FOR A MAN, ts'îm gnîn 尋人。TO - IN A BOOK, ts'â chōu 查書。TO - INTO A SECRET, t'iâo-ts'â pî-mĕt 調查秘密。DOMICILIARY -, kă-vouc sōou-ts'â 家屋搜查。- LIGHT, tchăo k'oūng tēn 照空灯。TO BE IN - OF A HOUSE, ts'îm nèn vouc 尋等屋。

SEA-SICK (a) hîn chôn kăi 刑船个。TO BE -, hîn chôn 刑船。

SEASICKNESS (n) hîn chôn 刑船。SUBJECT TO -, vŏe hîn chôn 嗜刑船。

SEASIDE (n) hòi chouân (or pīn) 海唇（滨）。

SEASON (n) tsiĕt-hî 節氣；koûi 季；chê-tsiĕt 時節。(v) lŏc moûi 落味；sè...tsăo 使…燥；sè...chouc 使…熟。DRY -, kŏn-tsăo k'î 乾燥期。HARVEST -, choū kôt k'î 收割期。IN -, hăp (or tchăo) chê 合(照)時。OUT OF -, kó chê (or lŏ) 過時(△)。RAIN -, ŷ k'î (or koûi) 雨期(季)。THE FOUR -S, sî koûi 四季。THE - FOR ORANGES HAS PASSED, kām-tzè kó lŏ lè 柑子過△裡。TO - VEGETABLES, ts'ŏi nā lŏi lŏc moûi 菜拿來落味。

SEASONING (n) hiōng-liâo 香料；lŏc moûi 落味。USED AS A -, tsŏ hiōng-liâo young 做香料用。

SEAT (n) ts'ō-vouí 坐位；vouí-tzè 位子 ts'ō-sĭt 坐席。(v) sè...ts'ō (others) 使…坐。ts'ō-(hā) (oneself) 坐(下)。PLEASE, TAKE A -, ts'iàng ts'ō 請坐。- BACK CHAIR, p'ĕn-ŷ 凭椅；p'ĕn-tĕn 凭凳。THERE IS NO - ON THE BUS, tch'ā tàng mô vouí-tzè 車頂廒位子。TO HOLD A - FOR SOMEONE, hŏ vouí-tzè poūn gnîn △位子剁人。TO RESERVE A -, hŏ (or lioū) vouí-tzè (to occupy in advance) △(留)位子；t'în ts'ō-vouí (to fix in advance) 定坐位。TO RESUME ONE'S -, tŏ-tchòn gniên-vouí 到轉原位。TO TAKE THE - OF HONOR, ts'ō chông vâng (or sĭt) 坐上横(席)。BE -ED!, ts'iàng ts'ō 請坐！THE CHURCH -S TWO HUNDRED PEOPLE kăi tchăc chîn-t'ông ts'ō têt leòng pâc sâ lŏc 个堂堂坐得两百僧落。

SEAWEED (n) hòi ts'ò (or ts'ói) 海草（菜）。

SECEDE (v) t'ôt lî 脫離；t'ôt-t'ouí 脫退。

SECLUSION (n) tiām-ts'în kăi vouí-sŏ 幽靜个位所；youn-t'ouí 隱退。TO LIVE IN -, youn kī 隱居。

SECOND (a) t'î gnî kăi 第二个；gnî hŏ kăi 二號个。(n) miào (time) 秒；t'î gnî tèn 第二等。(v) tsăn-chîn 贊成；hĕou-yăn 後援；pōng-ts'ŏu 幫助。EVERY - DAY, kăc (or kăm) gnît 隔(嗰)日。- CLASS, t'î gnî k'îp 第二級；t'î gnî tèn 第二等。- DAY OF THE MONTH, ts'oū gnî 初二。- HAND, tchoūng-koù kăi 中古个；k'ioú kăi 古个；t'î gnî choù kăi 第二手个。- SON, tsè tzè 次子。THE - HAND OF A WATCH, chê-piâo kăi miào tchîm 時錶个秒針。TO BE - TO NONE, t'oûc ŷt vouî gnî 独一無二；tsouí chông tèn 最上等。WAIT A -, tèn ŷt há tzè 等一下子。TO - A MOTION, tsăn-chîn gnîn kăi t'î-gnî 贊成人个提議。fou gnî 付議。

SECONDARY (a) t'î gnî kăi 第二个。fóu tăi (accidental) 附帶。- STAR, fou sĕn 附星。THAT IS A - CONSIDERATION, kăi hân hĕ tsĕ yáo kăi 个還係次要个。

SECRET (n) pî-mĕt 秘密；pî-kiĕt 秘訣；chîn-pî 神秘。(a) pî-mĕt kai 秘密个；moût-moût 末末△△△△个；mèn mĕ kiài kăi 細哥解个。IN -, ăm tchoūng 暗中 nouî-nouî-tzè 内内子；t'ēou-t'ēou-tzè 偷偷子。SACRAMENTAL -, chîn-sĕ kăi pî-mĕt 聖事个秘密。- OF A LONG LIFE, chông-sĕn kăi pî-kiĕt 常生个秘訣。TO DIVULGE A -, siĕt-leou pî-mĕt 泄漏秘密。TO KEEP A -, chòu pî-mĕt 守秘密。TO INJURE A PERSON -LY, ăm tsiĕn chōng gnîn 暗箭傷人。A MAN HAVING - HABITS, moût-soût kièou △△狗。- CIPHER, mĕt mā 密碼。- SERVICE MAN, t'ĭt-vouí tchîn-t'ăm 特務偵探。- SOCIETY, pî-mĕt kiĕt-chă 秘密結社。- PARTS, hā chîn 下身。

SECRETARY (n) pî-chōu 秘書；choū-kî 書記；choū-kî-kōn 書記官。PRIVATE -, sĕ gnîn pî-choū 私人秘書。- OF STATE, koûet vóu k'în 國務卿。

SECRETE (v) k'ŏng 匠；ts'ông 藏；youn-nĭt (to hide) 隱匿；foūn-pî (physiol.) 分泌。

SECRETION (n) yoùn-ts'ông 隱藏; foūn-pí (tsôc-young) 分泌(作用); foūn-pí-voût 分泌物. INTERNAL - , youn pí 水秘. - FROM THE MOUTH , hèou-lân 口涎.

SECT (n) kâo-p'âi 教派; tòng-p'âi 党派; tsoūng-p'âi 宗派. HERETICAL - , liĕt-kâo kâi foūn-p'âi 邪教个分派. TO BELONG TO A - , choûc ŷ mĕou-mĕou kâo-p'âi 屬於某某教派.

SECTION (n) sâc 頁; p'oú-foún 部份; t'ŷ-tông 地方; tón-miên t'ôu 斷面圖; tsiĕt 節; t'ón-lŏc 段落; kiài-p'èou (surg.) 解剖; pân (mil.) 班. CAESARIAN - , p'èou foûc sàn soût 剖腹產術. IN EVERY - OF THE COUNTRY , ts'iôn kouĕt kôc t'ŷ 全國各地. - OF ORANGE , ŷt sâc kām-tzè 一頁柑子.

SECTOR (n) chán-hîn (part of circle) 扇形; chán-hîn tch'âc-koūi (instrument) 扇形尺規.

SECULAR (a) ché-sioûc kâi 世俗个; sioûc kâi 俗个; ŷt ché-kí kâi 一世紀个. (n) ché-sioûc-gnîn 世俗人. - AFFAIRES , fâm-kiĕn (or ché sioûc) kâi sĕ 凡間(世俗)个事. - CLERGY , kâo-k'I 教區; chîn-tchît-kiâi 神職界.

SECULARIZE (v) (sè) vân-sioûc (使)還俗; fâ-sioûc 化俗.

SECURE (a) ōn-ts'iôn kâi (safe) 安全个; t'ō-tông kâi 妥當个; voùn-tông kâi (reliable) 穩當个; ōn-sîm kâi (free from care) 安心个; mĕ p'â kâi (free from fear) 唔怕个. (v) sè ōn-ts'iôn (to make safe) 使安全; sè tchoù-koú (to fortify) 使主固; tĕt-tò (to obtain) 得到; pò-tchîn (to guarantee) 保證. THE LADDER IS - , t'ōi-tzè àn voùn 梯子咁穩. THE ROPE IS - sôc àn tchoù-koú 索咁主固. - SOMETHING FROM DANGER , pò-foú toūng-sî sè tò mĕ vóe ngoûi-hiàm 保護東西使到唔喺危險.

SECURITY (n) tām-pò 担保; pò-tchîn (guarantee) 保證; ōn-sîm 安心; ōn-ts'iôn (safety) 安全; tì-âp-voût (pledge) 抵押物; pò-tchîn-gnîn 保證人. ON GOOD - , voùn-voùn kâi tām-pò 穩穩个担保. PLACE OF - , t'ô-tông kâi voui-sò 妥當个位所. - FOR LOAN , tsiá ts'iĕn kâi tì-âp-voût 借錢个抵押物. TO GO - FOR , tām-pò 担保; tsó pò-tchîn gnîn 做保證人.

SEDAN-CHAIR (n) k'iáo (ŷt tàng) 轎(一頂). BRIDAL - , sîn-gniông k'iáo 新娘轎. - BEARERS , k'iáo foū 轎夫. TO CARRY A - , kông k'iáo 扛轎. TO RIDE IN A - , ts'ō k'iáo 坐轎.

SEDATE (v) ts'âi-ts'âi kâi 在在个; ōn-ts'în kâi 安靜个; ōn-t'în kâi 安定个.

SEDATIVE (a) tjè t'oúng kâi 止痛个. (n) tjè t'oúng yŏc 止痛藥.

SEDENTARY (a) ts'ō nèn kâi 坐等个; kouân-ts'ō kâi 擯坐个; poût t'oúng kâi (inactive) 不動个. - WORK , ts'ō nèn kâi ché 坐等个事.

SEDIMENT (n) tsā-tzè 渣子; p'ôc-mĕ; k'iên-tài voût 凝底物. - OF WINE , tsiòu-kiôc 酒脚. THE - OF MUDDY WATER WILL SETTLE , nâi tsiōng choùi voé k'iên-tài 泥漿水喺凝底.

SEDITION (n) p'âo-t'oúng 暴動; ts'ó fàn 造反; tsôc-lón 作亂. TO INCITE TO - , sō-soùng gnîn ts'ó fàn 唆使人造反.

SEDITIOUS (a) ts'ó fàn kâi 造反个; p'âo-t'oúng kâi 暴動个; fông-hói ché-ōn kâi 妨害治安个; chán-t'oúng kâi 煽動个.

SEDUCE (v) kouài-tâi 拐帶; yóu-kiĕn 誘奸; yóu-rĕt 誘惑; kâo-fâi (to corrupt) 教壞. TO - A WOMAN , yóu-kiĕn (or kouài-tâi) fóu-gnîn-ka 誘奸(拐帶)婦人家.

SEDUCTIVE (a) yóu-rĕt kâi (tempting) 誘惑个; mî gnîn kâi (charming) 迷人个; hiâo nîp-nîp kâi (of women) 妓△△个.

SEDULOUS (a) sât māng kâi 殺猛个; ts'âo-tchê kâi 操持个.

SEE (v) k'ón 看; kiĕn 見; tî 知; kiĕn miên 見面. I CAME TO - YOUR FATHER , ngâi lôi kiĕn gniā pā 我來見你爸. I CANNOT - IT , ngâi k'ón mĕ tĕt (not allowed) 我看唔得; ngâi k'ón mĕ tò (as a blind) 我看唔到. I - THAT I AM WRONG , ngâi tî ngaî mĕ tch'ôc 我知我唔着. LET ME - , ngâi tchê siòng â-tzè 我試想下子. TO - ABOUT , tchoú-ŷ 注意; k'ào-ts'ât 考察. TO - DOUBLE , tsioù tsoûi miā-siā 酒醉休△. TO - IN A DREAM , moûng kiĕn 夢見. TO - ONE OFF , soúng gnîn 送人. TO - STARS , gnièn fā 眼花. TO - THE LIGHT , tch'oût ché (persons) 出去; tch'oût-pàn (books) 出版.

SEED (n) tchoûng 種 ; ŷn 仁 ; tsîn (sperm) 精 ; tzè-soûn 子孫 ; héou-ŷ (progeny) 後裔. FLOWER - , fā tchoûng (or ŷn) 花種(仁). RICE - , koûc tchoûng 谷種. TO PLANT -S vé' tchoûng-tzè 栽種子. TO SOW THE GOOD - , tch'ôn-poú foûc-ŷm 傳佈福音.

SEEDLING (n) yông-tzè 養子.

SEEK (v) ts'îm 尋 ; méou 謀; tchoūi k'ioû 追求; k'ioû 求. TO - AFTER TRUTH , t'ám-k'ioû tchîn-lî 探求真理. TO - AND FIND , ts'îm-tò 尋到. TO - FOR ONE , ts'îm gnîn 尋人. TO - SOMEBODY'S LIFE , méou sát gnîn 謀殺人. TO - NOTORIETY , k'ioû miâng 求名.

SEEM (v) tché-tò ts'iông 試到像. IT -S AS IF , na gnîn ts'iông 拿人像. IT -S THAT... , tché-tò ts'iông 試到像. IT -S TO ME , tchâo ngâi siông 照我想. TO - TO BE SATISFIED , ts'iông mān-tsioûc yông 像滿足樣.

SEEP (v) sîp △ ; tsâm 滲.

SEESAW (n) hī-hîao-pàn (play) 蹺蹺板.

SEGMENT (n) ŷt sâc 一頁 ; ŷt p'oú-foún 一部份; ŷt-p'iên 一片. A - OF AN ORANGE , ŷt sâc kām tzè 一頁柑子.

SEGREGATE (v) foūn-k'ōi 分開 ; t'ŏc-tch'oût (select) 托出.

SEGREGATION (n) kâc-lî 隔離 ; tchā-t'ōn 遮斷.

SEISMIC (a) t'î-t'oūng kái 地動个.

SEISMOMETER (n) ts'êt tchîn kī 測震機; t'î-tchîn-kié (geol.) 地震計.

SEISMOLOGY (n) t'î-t'oūng hŏc 地動學.

SEIZE (v) tsôc 捉 ; tzē △ ; tsā (to grasp) 抓 ; tchám-leāng 佔領; pá-tchám (to take possession of) 霸佔; ts'āi-âp 差押 ; ts'â-foūng (to take possession by legal authority) 查封; moût-choū (to confiscate) 沒收 ; leào-kiài 了解 ; tī (to comprehend) 知 . -D WITH TERROR , kiāng tó sîm-hôn tàm tchoûn 驚到心膽震. TO BE -D WITH ILLNESS , tch'ŏc (or pôt) p'iáng 著(發)病 . TO - AN IDEA , liào kiài ...kái ŷ sé 了解...个意思. TO - A TERRITORY , tchám t'î-fông 佔地方. TO - WITH THE TEETH , yoûng ngâ-tchè ngāo nèn 用牙齒咬等.

SELDOM (adv.) chào yōu 少有 ; hàn têt yoū 罕得有; chāng-há-tzè 成下子. - SEEN , hàn têt k'ón tò 罕得看到.

SELECT (v) t'ŏc 托 ; kièn 揀 ; sièn-t'ŏc 選托.(a) sièn-p'ăt kái 選拔个; tsîn-sièn kái 精選个. TO - A LUCKY DAY , t'ŏc hò gnît 托好日. TO - BY VOTE , t'êou p'iáo sièn 投票選. VERY - PARTY , kièn gnîn ts'iàng kái yán-foûi 揀人請个宴會.

SELECTION (n) sièn-ts'ĕt 選擇 ; t'ô-t'ái 淘汰 ; sièn-p'ăt 選拔. ARTIFICIAL - , gnîn koūng t'ô t'ái 人工淘汰. NATURAL - , tsé yân t'ô-t'ái 自然淘汰. SEXUAL - , tsê hioûng t'ô-t'ái 雌雄淘汰.

SELF (a) ts'î-kā 自家 ; tsé-kā 自家 ; poûn-gnîn 本人. HE IS ALL BY HIM- , kî ts'iôn k'éo kî ts'î-kā 佢全靠佢自家. I DID IT MY - , ngâi ts'î-kā tsó 我自家做. ONE'S - , ts'în chîn 親身 . - ABUSE tà chòu-tch'oúng 打手銃; choû-ŷm 手淫. - CONFIDENT , tsé sín kái 自信个. - CONTROL , tsé tjé 自制 . - DEFENCE , tsé vóui 自衛 . - DENIAL , k'iêt-p'ŏc ts'î-kā 克薄自家; k'iêt kì 克己 . - ESTEEM , tsé tsoūn tsé t'ái 自尊自大 . - EXAMINATION , fàn-sèn 反省 . - RESPECT , tsé tch'oúng 自重 . - SATISFACED , tsé mān kái 自滿个 . - SUFFICIENT , mĝ k'ioû gnîn kái 唔求人个.

SELFISH (a) tsé-sē kái 自私个 ; sē-sīm kái 私心个.

SELFISHNESS (n) tsé-sē 自私; sē-sīm 私心 . WITHOUT - , t'ái koūng voû sē 大公無私.

SELL (v) mái 賣 ; mái-tch'oût 賣出; tà fó mái (to buy and -) 打貨賣 ; tsó kŏt fó (wholesale) 做趸貨 lâng mái (by retail) 零賣. TO - AT A GOOD PRICE , mái hò (or chóng) ká 賣好(上)價 . TO - AT A LOSS , chăt poûn mái 蝕本賣 . TO - BY THE POUND (or WEIGHT) , tchâo tch'în mái 照稱賣 . TO - GRAIN , t'iáo ng̀ koûc 糶五谷 . TO - ON COMMISSION , voūi-t'ŏc gnîn mái 委託人賣. TO - ON CREDIT , tch'ā mái 賒賣 .

SELLER (n) mái fó gnîn 賣貨人 ; mái-tchoù 賣主.

SEMAPHORE (n) sín-hó-kī 信號機.

SEMBLANCE (n) siōng-ts'iông (likeness) 相像 ; hì-kà 虛假 kà-tsōng (pretence) 假裝 ; ngoé-kŏn 外觀 ; ngoé piào (appearance) 外表 . TO HAVE THE - OF A MAN AND THE HEART OF A BEAST , gnîn mién,

tch'oú sīm 人面獸心. TO PUT ON A - OF ANGER, kà tó pôt ât kái yóng-tzè 假到發癡个樣子. UNDER THE - OF, kà tó.... yóng tzè 假到…樣子.

SEMEN (n) tsīn 精; tsīn-yê (sperma) 精液; tchoúng-tzè (seed of plants) 種子.

SEMESTER (n) hŏc-k'î 學期; pán gnî-ên 半年.

SEMICIRCLE (n) pán yân 半圓; pán k'iên 半圈.

SEMICOLON (n) pán kī tiàm 半支點.

SEMIFLUID (a) pán ŷt t'î kái 半液体个; pán lioû-t'oúng-t'î kái 半流動体个.

SEMIMONTHLY (a) moûi pán gniĕt kái ŷt pài kái 每半月个一擺个. pán gniĕt k'ān 半月刊. (n) pán gniĕt

SEMINAL (a) gniên t'êou kái 源頭个; tchoûng (or ŷn) kái 種(仁)个; kīn-gniên kái 根源个. - DUCT, tsīn-kòn 精管. - FLUID, tsīn-yê 精液; siâo (vulg.) △.

SEMINARY (n) siōu-t'ó-yán (for clergy) 修道院; miâo-p'oû (for plants) 苗圃. GREAT -, t'ái siou-t'ó-yán 大修道院. PHYLOSOPHICAL, THEOLOGICAL, -, tchât-hŏc, chîn-hŏc, yán 哲學,神學,院.

SEMINARIAN (n) siou-t'ó-yán kái hŏc-sāng 修道院个學生.

SEMIOFFICIAL (a) pán-kōn kái 半官个; pán koûng chît kái 半公式个. - LETTER, pán koûng voûn 半公文.

SEMIWEEKLY (a) moûi pán sēn-k'î kái 每半星期个; pán sēn-k'î ŷt pài kái 半星期一擺个.

SEMPITERNAL (a) youn-kiòu kái 永久个; youn-yàn kái 永遠个.

SENATE (n) ts'ām-gnī-yán 參議院; gniên-lò-yán 耆老院.

SENATOR (n) ts'ām-gnī-yân 參議員.

SEND (v) soúng 送; kí 寄; tâp 搭; p'ái 派; fóu 付. TO - A LETTER, kí sîn 寄信; tâp sîn (verbally) 搭信. TO - A PERSON, soúng gnîn 送信; sè gnîn hí 使人去. TO - A TELEGRAM, tà t'iên-pó 打電報. TO - BY BOAT, tâp chôn 搭船. TO - BY MAIL, young youû-p'iên kí 用郵便寄. TO - FOR A DOCTOR, hĕm (or hám) gnîn ts'iàng ȳ-sēn lôi 喊(喊)人請醫生來. TO - TO A HOSPITAL soúng lòc ȳ-yán 送落醫院.

SENIOR (a) há (or k'á) t'ái kái 過(△)大个; há lò gniên kái 過老年个. (n) gniên tchòng tchà 年長者; chóng poûi gnîn 上輩人; lò poûi 老輩; chóng-k'îp-sēn 上級生. HE IS - TO ME BY TWO YEARS, kî t'ái ngâi leòng sói 佢大我兩歲. HE IS THE - OF THE BROTHERS, kî ts'ó t'ái 佢坐大; kî hê t'ái kō 佢係大哥. - MIDDLE SCHOOL, kō tchoûng 高中. VILLAGE -S, ts'oûn tchoûng tchòng-lò 村中長老.

SENIORITY (n) ts'iên poûi 前輩; lò-tchà 老者. HIGH -, lò tzē-kiêt 老資格.

SENSATION (n) kàm-kòc 感覺; kàm-t'oúng 感動; tī-kòc 知覺. COLOR -, sêt kòc 色覺. LOSS OF -, mô kàm-kòc 麻感覺. - OF PAIN, t'oúng-k'òu kái kàm-kòc 痛苦个感覺. THE NEW BOOK CREATED A -, sīn chôu ŷn-hì t'ái-kā kái tchoû-ŷ 新書引起大家个注意. VISUAL -, chê kòc 視覺.

SENSATIONAL (a) kàm-kòc kái 感覺个; sè gnîn tchóu-ŷ kái 使人注意个; chán-t'oúng sîn kái 煽動性个. - NEWS, kàm-t'oúng gnîn kái siāo-sît 感動人个消息.

SENSE (n) kòc 覺; kàm-kòc 感覺. tī-kòc 知覺; lī-sîn 理性; ŷ-sé 意思; kon-gniâm 觀念. AESTHETIC -, chîm-moûi kōn-gniâm 審美觀念. COMMON -, chông chît 常識. EXTERNAL, INTERNAL -, ngoè, noûi, kōn 外,內,觀. HE HAS A KEEN - OF HEARING, kiā kái gnî-koûng tông lî 佢个耳公當利. HE HAS GOOD -, kî ts'în youû kiên-chît (or lī-sîn) 佢盡有見識(理性). IN A BROAD, STRICT -, kòng, hâp, gnî 廣,狹義. IN A LITTERAL -, sé-gnî chông 字義上. MAN OF -, tī tch'oûng k'iāng kái gnîn 知重輕个人. MORAL -, tĕt sîn 德性. PLEASURES OF THE -S, gnioûc-chîn kái k'ouâi-lòc 肉身个快樂. - OF HEARING, OF SIGHT, OF TASTE, OF SMELL, OF TOUCH, t'āng, chê, moûi, tch'oú (or p'î), tch'oûc, kòc 聽,視,味,臭(鼻),觸,覺. - OF JUSTICE, tchîn-gnî kàm 正義感. - OF RESPONSIBILITY, tsît-ym kàm 責任感. - OF RIGHT AND WRONG, ché foûi tzē sīm 是非之心. - OF SHAME, siou-tchè tzē sīm 羞恥之心. THE FIVE -S, ng kōn 五官. THERE IS NO - TO WHAT YOU SAY, gnî sò kòng kái fá, toú mô ŷ-sé 你所講个話,都麼意思. TO BE OUT ONE'S -S, chît

t'êt lîn sín 失卑灵性.TO HAVE NO -S OF GRATITUDE, mĝ tĭ kàm-ts'iá 唔知感謝. TO TALK -, kòng lĭ 講理. WORD WITH DOUBLE -, soūng kouân gnî 双閧話。

SENSELESS (a) mô kàm-kôc kái 麼感覺个; mĝ tĭ gnîn sé kái 唔知人事个; mô ŷ-sé kái 麼意思个.

SENSIBILITY (n) kàm-kôc sín (or lĭt) 感覺性(力); mĕn-kàm sín (of conscience) 敏感性。

SENSIBLE (a) yoū kiĕn-chĭt kái 有見識个; yoū lîn-sín kái 有靈性个; kàm-kôc têt tò kái 感覺得到个; yoū lĭ-sín kái (reasonable) 有理性个. TO BE - OF ONE'S WRONG, tĭ ts'ā 知差。

SENSITIVE (a) yoū kàm-kôc kái 有感覺个; k'ouái kàm-t'ŏng kái 快感動个; mĕn-kàm kái 敏感个; chîn-kîn tchĭt kái 神經質个. OVER -, kó ŷ mĕn-kàm kái 過於敏感个. - MAN, chîn-kîn kó mĕn kái gnîn 神經過敏个人. - PAPER, kàm kŏng tsé (photogr.) 感光紙. - PLANT, voúi (or hâm) siōū ts'ò 是(含)羞草. - SOUL, kôc foûn 覺魂. VERY - TO COLD, ts'în kiāng lāng 盡驚冷。

SENSUAL (a) gnioûc-kàm kái 肉感个; siā-ŷm kái 邪淫个; gnioûc-yoûc kái 肉慾个. - APPETITE, sín yoûc 性慾; gnioûc-ts'în 肉情. - DESIRES, gnioûc-t'ì kái yoûc-mŏng 肉体个慾望. - MAN, sĕt koúi 色鬼; tchĕ-kŏ koúi 癡哥鬼. - PLEASURES, gnioûc-t'ì kái k'ouái-lŏc 肉体个快樂。

SENSUALISM (n) voûi-kôc loún 唯覺論; sín-yoûc tchoù-gnî 性慾主義; hăo sĕt 好色。

SENSUALITY (n) ts'în yoûc 情慾; gnioûc ts'în 肉情. GIVEN TO -, hăo sĕt 好色。

SENTENCE (n) kí-tzè (grammar) 句子; p'án-kiĕt (of a court) 判決. (v) t'în ts'oúi 定罪; p'án-k'iĕt 判決. A -, ŷt kí fá 一句話. TO PRONOUNCE A -, siĕn-p'án 宣判. TO REVERSE A -, fān ŏn 翻案. TO - TO DEATH, p'án sì ts'oúi (or hîn) 判死罪(刑). TO - TO PRISON, p'án t'ôu hîn 判徒刑; t'în-ts'oúi ts'ō kòn 定罪坐館。

SENTIMENT (n) kàm-ts'în 感情; ts'în sîm-ŷ 心意. I APPRECIATE YOUR KIND -S, gnî àn hò ŷ, ngâi ts'în kàm- kĭt 你咁好意我盡感激。

MORAL -, têt ts'în 德情. PUBLIC -, mîn sîm 民心. RELIGIOUS -, tsoūng-káo sîm 宗教心. TO CONVEY ONE'S -S, t'oūng ts'în t'ăt ŷ 通情達意。

SENTIMENTAL (a) tō ts'în kái 多情个; kàm-ts'în kái 感情个; yoū voūn-ts'în kái (in regard to the fair sex) 有温情个。

SENTIMENTALISM (n) tō ts'în tchoù-gnî 多情主義。

SENTINEL (n) sáo-pîn 哨兵。

SENTRY (n) sáo-pîn (soldier) 哨兵; piŏng sáo 放哨; kîn-kiái (act) 警戒. - BOX, sáo-pîn chá 哨兵舍. TO BE ON -, choù voúi 守衛。

SEPARABLE (a) foûn têt têt kái 分得得个。

SEPARATE (v) foūn-k'ōi 分開; kâc k'ōi 隔開; lî-k'ōi 離開; foūn-lî 分離; lî-p'iĕt 離別. (a) kôc-kôc kái 各各个. EACH HAS A - ROOM TO LIVE IN, kôc-kôc yoū ŷt tchâc fông-kiĕn 各各有一間房間. -D BY A RIVER, kâc ŷt t'îao hô-pá 隔一條河坝. TO - FROM..., lāo... lî-k'ōi (or lî-p'iĕt) 佬…離開(離別). TO - THE MEN AND WOMEN, foūn k'ōi nâm nè 分開男女. TO - THE OLD FROM THE NEW, foūn-k'ōi sîn k'ioú 分開新舊。

SEPARATION (n) foūn-lî 分離; kâc-lî 隔離; foūn-sĭt (chemical) 分析; fou ts'ĭ p'iĕt kĭ 分妻別居; kâc ts'ông (in marriage) 隔床. - OF STATE AND CHURCH, tchîn káo foūn k'iĕn 政教分權。

SEPARATISM (n) lî káo-foúi tchoù-gnî 離教會主義。

SEPARATIST (n) foūn-lî p'ái 分離派; lî foúi tchà 離會者。

SEPIA (n) mĕt tèou nê (fish) 墨斗魚; tchoū kōn sĕt 猪肝色。

SEPTEMBER (n) kiòu gniĕt 九月。

SEPTENARY (a) ts'ît kái 七个; ts'ît gniên kái 七年个; ts'ît gniên kiĕn kái 七年間个. (n) ts'ît 七; ts'ît youn kiôc chĕ (in poetry) 七韻脚詩。

SEPTENNIAL (a) ts'ît gniên kái 七年个; ts'ît gniên ŷt pài kái 七年一擺个。

SEPTENTRION (n) pêt fông 北方。

SEPTICAEMIA (n) p'ái hiêt tchín 敗血症。

SEPTUAGENARIAN (a) ts'ît-chǐp sói kái 七十歲个。

SEPTUAGESIMA (n) ts'ît-soûn tchoù-gnît 七旬主日。

SEPULCHER (n) foûn-moú 墳墓; foûng-choùi 風水; moú-t'í 墓地。THE HOLY - , chín moú 聖墓。WHITED - , ngóe miên kông 外面光; ngoùi chán tchà 偽善者。

SEPULCHRAL (a) foûn-moú kái 墳墓个; mâi-tsông kái 埋葬个。- CEREMONIES , mâi-tsông chît 埋葬式。- STONE , pî chăc 碑石。- VOICE , tch'îm-tch'îm kái chāng 沈沈个聲。

SEQUEL (n) sioŭc-p'iên (continuation) 續篇 ; hào-kò (result) 效果。

SEQUENCE (n) choún (or tch'âng; tsé)-sí (order of following) 順(程;次)序; kí (or liên)-sioŭc (succession) 繼(連)續; kiêt-kò (result) 結果。IN - , liên-liên sá-sá 連連△△。

SEQUENT (a) héou-lâi kái 後來个; tsiâp-sioŭc kái 接續个。

SEQUESTER (v) âp-choū 押收; moŭt-choū (to confiscate) 沒收。

SEQUESTRATE (v) moŭt-choū 沒收; ts'āi-âp 差押; k'iéou-lioû 扣留。

SEQUESTRATION (n) moŭt-choū 沒收; k'iéou-lioû 扣留; ŷn-t'oúi 引退。

SERAPHIC (a) tjé ói t'iên-chîn kái 至愛天神个; ts'iông t'iên-chîn kái 像天神个; choûn-ts'iâng kái 純淨个。

SERAPHIM (n) tjé ói t'iên-chîn 至愛天神。

SERENADE (n) leông yá youû ts'în k'i-oûc 良夜幽情曲。

SERENE (a) fô-p'în kái (peaceful) 平和个; tiām-ts'în kái (calm) 恬靜个; ts'în-lông kái (clear) 清朗个; mîn-lông kái (bright) 明朗个。- SKY , ts'în-lông kái t'iên-k'oung 清朗个天空。

SERENITY (n) ts'în-lông 清朗。

tiām-ts'în 恬靜; p'în-fô 平和。

SERGEANT (n) kioūn-ts'ô 軍曹; tchoūng-sé 中士。- MAJOR , chóng-sé 上士。

SERIAL (a) liên-sioŭc kái 連續个。

SERICULTURE (n) yông ts'âm 養蠶。

SERIES (n) liên-sioŭc 連續; choún-sí 順序; k'î (classify system) 區; loúi 類; tchoùng (in natur.history) 種; k'îp-soú (math.) 級數; ŷt t'ó 一套; ŷt foú (set) 一付。ARITHMETICAL - , tèn-ts'ā k'îp-soú 等差級數。A - OF DISASTERS , liên-liên kái tsāi-fó 連連个災禍。A - OF LECTURES , liên-sioŭc kái yān-kòng 連續个演講。IN - , liên-sioŭc 連續; liên-sá 連△, THIRD IN THE - , tsé-sí tchoūng t'í sām kái 次序中第三个。

SERIOUS (a) gniâm-soûc kái 嚴肅个; tchín-kīn kái (grave) 正經个; tch'oúng-t'ái kái 重大个; tch'oúng-yáo kái 重要个; gniâm tch'oúng kái (important) 嚴重个; siōng-tiông kái 相△个; tch'îm-tch'îm kái (dangereous) 深深个。ARE YOU JOKING OR - ? gní kòng siáo á kòng tchín-kīn? 你講笑呀講正經? - COUNTENANCE , gniâm-soûc kái hîn-tâo 嚴肅个形△。- MATTER , tch'oúng-t'ái kái sé-ts'în 重大个事情。TO BE IN - CONDITION , ts'ín siōng-tiông 盡相△。

SERIOUSLY (adv.) tchín-kīn 正經; tch'oúng-t'ái 重大。-LY ILL , pôt tch'oūng p'iáng kái 發重病个。TO SPEAK - , tchín-tchín kīn-kīn kòng 正正經經講。

SERMON (n) t'ó-lî 道理; chôt-káo 說教 káo-hioún 教訓; k'iên-ché voûn 勸世文; yān-kòng 演講。- ON THE MOUNT , tēn sān pò hioún 登山寶訓。TO HEAR (OR LISTEN) TO A - t'āng t'ó lî 聽道理。TO GIVE AN ELOQUENT - , kòng ts'în kàm-t'oúng gnîn kái t'ó-lî 講盡感動人个道理。TO PREACH A - , kòng t'ó-lî 講道理; yān-kòng 演講。

SERMONIZE (v) kòng t'ó-lî 講道理; kòng káo 講教; káo-hioún (gnîn) 教訓(人)。

SERPENT (n) châ (-kō) 蛇(哥)。POISONOUS - , t'oûc châ 毒蛇。THE (OLD) - , koùi vông 鬼王; mō-koùi 魔鬼。

SERPENTINE (a) vān vān k'ioût-k'ioût kái 彎彎曲曲个。

kiôu-kiôu kiŏu-kiŏu kái △△△△个; ŷm-hiàm kái 陰險个; kào-vàt kái 狡滑个. NARROW - PATH, vēn-vēn k'i-oût k'ioût kái sé° lóu 弯弯曲曲个細路

SERUM (n) hiêt ts'în (or tsiōng) 血清(凝)

SERVANT (n) chîn-lô (in a shop) 承勞; tch'ông-gniên 長年; sè-young-gnîn (domestic) 使用人; p'oûc gnîn 僕人; noûng-ts'ôi kái (slave) △才. DEVIL'S - , mō-koùi kái noûng-ts'ôi 魔鬼个△才. -S OF GOD, T'iēn-tchoù kái p'oûc-gnîn 天主个僕人. FAITHFUL - , tchoūng p'oûc 忠僕. tchoūng-chît kái chîn-lô 忠實个承勞. TO BECOME - OF ONE'S PASSIONS, choûn-ts'ioûng sē-youc p'iēn-ts'în 順從私慾偏情. TO ENGAGE A - , ts'iàng ŷt kái tch'ông-gniên (or chîn-lô) 請一个長年(承勞). YOUR OBEDIENT - , pí gnîn 做人.

SERVE (v) foŭc-sé 服仕; foûng-sé 奉仕; foŭc-moú 服務; pōng-ts'oú 幫助; fât k'ioû (in tennis) 發球. THIS WILL - MY PURPOSE, liâ kái ngâi hăp young 哩个我合用. TO - A PRIEST FOR MANY YEARS, kiēn-soûi chîn-foú (or t'oûng chîn-foú 同神父) hò tō gnien 跟隨神父(同神父做)好多年. TO - AS A PILLOW, tsó tchìm-t'êou young 做枕頭用. TO - AT MEALS, teou ts'ói 陪菜. TO - GOD, foûng-sé T'iēn-tchoù 奉仕天主. TO - IN THE ARMY, tōng pīn 當兵; ts'ioûng kioûn 從軍. TO - MASS, p'ôu (or fóu) Ní-sât 補(輔)彌撒; p'ôu tsî 輔祭. TO - ONESELF OF lî-young 利用. TO - TO NOTHING, mò young-tch'oû 麼用處.

SERVICE (n) foŭc-sé 服事; foŭc-moú 服務; tchît (office) 職; pōng-ts'oú (aid) 幫助; tchāo-t'ái 招待; sé-hêou (as at table) 仕候; lî-ŷt (benefit) 利益; lî-tsiêt (religious -) 禮節; koūng-voú (public -) 公務. BURIAL - , tsóng chît 葬式; sòng lî 喪礼. FAITHFUL IN - , tchoūng-chît tsó che° 忠實做事. IN RECOGNITION OF LONG - , gnín voûi-youn kioù kái tchît-voú 認為永久个職務. MEMORIAL - , tchoūi-t'ó foúi 追悼會. MILITARY - , pīn ŷt 兵役. MY -S ARE QUITE AT YOUR DISPOSAL ngâi sôui-ts'ái gní sè-tchoe 我隨在你使用. NIGHT - , yá kiēn foŭc-moú 夜間服務. PLEASE DO ME A - , pái-t'ôc gní lāo ngâi tsó ŷt hóng sé 拜託你老我做一項事. THE BUS - IS VERY GOOD hî-tch'ā kái foŭc-moú ts'în tchoū-tó (or hò) 汽車个服務盡週到(好).

SERVICEABLE (a) yōu young kái 有用个; hăp young kái 合用个; young têt toh'ŏc kái 用得着个.

SERVILE (a) noûng-ts'ôi kái △才个; hâ-ts'iēn kái 下賤个; foŭc-ts'ioûng kái (obedient) 服從个. - FEAR, noû-lî k'ioûng-k'î 奴隸恐懼. TO CEASE - WORK ON SUNDAY, tchoù gnît t'în tjè pâc koūng 主日停止百工. TO WORK AT - LABOR, tsó k'où koūng (or gnioû-mā) 做苦工(牛馬).

SERVILITY (n) k'ioût-ts'ioûng 屈從; noûng-ts'ôi kīn-sîn △才根性.

SERVITUDE (n) noû ŷt 奴役; k'où ŷt 苦役; tchîn ŷt (penal) 懲役.

SESAME (n) mâ-tzè 麻子; voū-mâ 烏麻.

SESSION (n) k'ōi foúi 開會; k'ōi t'în 開庭; foúi-k'i 會期. FULL - , ts'iôn t'ì t'ái foúi 全体大會. IN - , k'ōi foúi tchoūng 開會中. IN THE FIRST - OF PARLIAMENT, ts'ái t'î ŷt kiái kouêt-foúi k'ōi foúi tchoūng 在第一屆國會開會中. SECRET - , pí mĕt foúi 秘密會. TO CLOSE - , sán (or pí) foúi 散(閉)會.

SET (n) ŷt foú 一付; ŷt p'oú 一部; ŷt tsoū (assortment) 一組; lŏc sān (of sun) 落山. (v) piŏng 放; ōn (to place) 安; sè (to make) 使. (a) koú (or ōn; kiĕt)-t'în kái 固(安; 決)定个. A - OF BOOKS, ŷt p'oú choū 一部書. A - OF FURNITURE, OF BUTTONS, OF TEETH, ŷt foú kā-k'î, nèou-tzè, ngâ-tchè 一付家具, 鈕子, 牙齒. THE SUN -S, gnît-t'êou lŏc sān 日頭落山. TO - A BONE, tsiâp koût 接骨. TO - A CLOCK, kâc chê-tchoūng 合時鐘. TO - A DIAMOND, siōng kīm-kōng-chăc 鑲金剛石. TO - A GOOD EXAMPLE, lîp hò yóng-tzè 立好樣子. TO - ASIDE, ts'i-siāo (to annul) 取消; piŏng-k'ōi (to put apart) 放開; toú kîm (money) 賭金. TO - A TABLE, pâi tsŏc 擺桌. TO - A TRAP, chât kié 設計. ōn kî-kouān 安機關. TO - FIRE, piŏng fò 放火. TO - FORWARD, ts'oûc (or ts'oūi)-tsín 促(推)進. TO - FREE, kiài foûng 解放. TO - LOOSE, sît-foûng 釋放; piŏng-tch'oût 放出. TO - OFF, piào-yông 表揚; hièn-tch'oût 顯出; p'áo-fât 爆發. TO - OFF FIRE CRACKERS, tà tjè-p'áo 打紙爆. TO - ONE'S HOPE IN GOD, ŷ-mong T'iēn-tchoù 倚望天主. TO - OUT ON A JOURNEY, hì chîn lî-hâng 起身start行. TO - SOMETHING IN ORDER, tchîn-toûn (or kiàm tiàm)

toūng-sī 整頓(檢點)東西。 TO - THE EYES ON , tchoú moûc 注目。 TO - UP AN ALTAR , pài tsí-t'ôi 擺祭台。- PRICE , t'în ká 定價。

SETTEE (n) tch'ông tén-tzè 長凳子; p'ên póe tch'ông tén 凭背長凳。

SETTLE (v) kiài-kiêt 解決; tch'où-lī (as a question) 處理; ōn-tjé (to place) 安置; ōn-t'în 安定; ōn-ts'în (to calm) 安靜; ōn-kī (to take up residence) 安居; tchìn-toùn 整頓; tchìn-lī (to arrange) 整理。SEDIMENT -S TO THE BOTTOM p'ôc tch'îm tài 粕沈底。THE HOUSE HAS -D , kái ts'ó voûc lâp hā lôi 个座屋合下来。THE WEATHER IS NOW MORE -D , t'iēn há lóng lè 天過朗裡。TO - AMICABLY , fô-p'în kiài-kiêt 和平解決。TO - AN ACCOUNT , kiêt son (or tchóng) 結算(賬)。 TO - AN AFFAIR , kiài-kiêt (or tch'où-lī) ŷt k'iēn sé 解決(處理)一件事。 TO - A QUARREL , fô-kiài tsēn-loún 和解爭論。

SETTLEMENT (n) kiài-kiêt (solution) 解決; tch'ît-mîn-t'í (colony) 殖民地; tsoū-kiái (place) 租界。INTERNATIONAL - , k'ioúng-t'oûng tsoū-kiái 共同租界。SATISFACTORY - , yân-mān kiài-kiêt 圓滿解決。TO ARRIVE AT A - , tsoúi héou hó chê lè 最後好勢裡。

SEVEN (a) ts'ît 七。- DEADLY SINS , ts'ît ts'oúi tsōung 七罪宗。- DOLORS (OF THE B.V.M.) , chín-moū ts'ît k'où 聖母七苦。- GIFTS OF THE HOLY GHOST , chín-chîn ts'ît ēn 聖神七恩。SEVENTY TIMES - , ts'ît kái ts'ît-chîp p'ôe 七个七十倍; chông-chông 常常。

SEVENTEEN (a) chîp-ts'ît 十七。

SEVENTH (a) t'í ts'ît kái 第七个。 (n) ts'ît foūn tzē ŷt 七分之一。

SEVENTY (a) ts'ît-chîp 七十。

SEVER (v) foūn-k'ōi 分開 foūn-lī (to separate) 分離; kôt (or ts'iêt) t'ōn (by cutting) 割(切)断。 TO - FRIENDSHIP , ts'iêt kāo 絶交。

SEVERAL (a) kôc-yông kái 各樣个, tchoúng tchoúng kái 種種个 tō chào 多少; kì há (sā) 幾下(個)。- DAYS AGO , kì-há gnît ts'iên 幾下日前。-MEN , kì-há sa 幾下個。

SEVERE (a) gniâm kái 嚴个; lí-hoí kái 利害个; gniâm-t'iâo kái 嚴條个, gniâm-kiêt kái 嚴格个; gniâm-lí kái (very strict) 嚴勵个; gniâm-soûc kái (grave in manner) 嚴肅个; gniâm-tch'oúng kái (serious) 嚴重个; kît-liêt kái (violent) 激烈个。- CUSTOMS , gniâm-kiêt kái foūng-sioûc 嚴格个風俗。- FAMINE , t'ái kī-fōng 大饑荒。- PUNISHMENT , gniâm-t'iâo kái tch'où-fàt 嚴條个處罰。- STORM , k'iông-liêt t'ái foūng 強烈大風。- WINTER , k'ît lāng kái toūng-t'iēn 極冷个冬天。 TO GIVE ONE A - TALK , t'ái k'ât gnîn 大乞人。TO WOUND -LY , tch'oūng chōng 重傷。

SEW (v) liēn 縫; poù 補; táng 釘。 (with -ing machine), -ING MACHINE , mishin (for.) ; ts'âi-foūng-tch'ā 裁縫車。TO - CLOTHES , liēn (or poù) sēm 縫(補)衫。 TO - ON A BUTTON, ōn nèou-tzè 安鈕子。 TO - TOGETHER , liēn kâp lôi 縫合来。 TO - WITH A NEEDLE , young tchîm liēn 用針縫。

SEWAGE (n) choùi-kiēou kái là-sâp 水溝个垃圾 là-sâp choùi 垃圾水。

SEX (n) sín 性; sín-p'iêt 性別; loúi 類。 BOTH -S , nâm nè 男女。FAIR - , nè sín 女性。FEMALE - , nè sín (in women) 女性; mâ (in birds) 媽; mâ 媽; ts'í (in animals) 牝。MALE - , nâm sín (in men) 男性; koūng (in birds) 公; koù (in animals) 牡。 BOTH -S , nâm nè (in persons) 男女; koūng mâ (in birds) 公媽; koù ts'í (in animals) 牡牝。 NO DISTINCTION OF - , mô foún sín-p'iêt 廢分性別。 SEPARATE - , foūn sín (or loúi) 分性(類)。- APPEAL , sín kàm 性感。- EDUCATION , sín kāo-yoûc 性教育。

SEXAGENARIAN (a) lioûc-chîp sôi kái 六十歲个。

SEXAGESIMA (n) lioûc soûn tchoù-gnît (Sunday) 六旬主日。

SEXTANT (n) lioûc foūn gní (instrum.) 六分儀, leông t'iēn tch'âc (astr.) 量天尺。

SEXUAL (a) sín kái 性个; sín-yoûc kái 性慾个; sēn tch'ît-hí kái 生殖器个。- DESIRE , sín yoûc 性慾。- DIFFERENCES , sín p'iêt 性別。- DISEASE , fā liôu p'iáng 花柳病; sín p'iáng 性病。- INTERCOURSE , sín kāo 性交; t'oûng-fông (in persons) 同房; tà kā (in animals) 打猴。- ORGANS , sēn tch'ît hí 生殖器。 yông, ŷm voût 陽, 陰物。

SEXUALITY (n) sín-p'iêt 性別; nâm nè kái foūn-p'iêt 男女

个分别。

SHABBY (a) lán-lán k'ouán-k'ouán kái 爛爛△△个；miên-miên toung-toung kái 綿綿凍凍个；há-ts'iên kái 下賤个。- CLOTHES，lán-lán k'ouán-k'ouán kái sām 爛爛△△个衫。

SHACK (n) mâo-liâo 茅寮；ts'ò - liâo 草寮。

SHACKLE (n) chòu-k'âo 手銬；kiôc k'â 脚△。(v) t'âc 搭；liên-kiêt (in railroad cars) 連結。

SHADE (n) ȳm 陰。(v) tchā-ȳm 遮陰；tchā 遮；pì 庇；t'àn-fòu (to protect) 袒護。IN THE - OF A TREE，ts'ái chòu ȳm (or yàng) hā 在樹蔭(影)下。-S OF NIGHT，yá sêt 夜色。TO - FROM THE SUN，tchā (or tì) gnît-t'êou 遮(庇)日頭。

SHADOW (n) yàng 影；ȳm-yàng 陰影；ám-yàng 暗影。(v) tchā-pì (to shade) 遮蔽；pò-fòu (to protect) 保護；tchā-ám (to darken) 遮暗 moûi-hâng (to follow secretly) 尾行。- FROM THE SUN，gnît-t'êou yàng 日頭影。- OF A MAN，gnîn yàng 人影。- PICTURES，choû yàng hí 手影戲。- WITHOUT SUBSTANCE，yoû yàng voû hîn 有影無形。TO FOLLOW LIKE A - ，ts'iông kiên yàng tzè yóng 像跟影子樣。TO GRASP AT A - ，p'ou foûng tsôc yàng 捕風捉影。TO PROJECT A - ，chá yàng 射影。

SHADY (a) tō yàng kái 多影个；ȳm-yàng kái 陰影个；hī-hī chît-chît kái (dubious) 虛虛實實个。- INDIVIDUAL，mô tsā mô tsôc kái gnîn 麼抓麼捉个。- ROAD，ȳm lóu 陰路。

SHAFT (n) tch'ā sîm 車心；tch'oûc (axis of a car) 軸；tsiên-kōn (of an arrow) 箭杆；kouâng (of a plant) 莖。

SHAGGY (a) noûng (or p'âng) sō kái 氄(△)毛个。- WOMAN，p'âng mō mâ △毛婆。

SHAKE (v) yâo (to agitate) 搖；tch'oûc (as water in a bottle) 磋；loûc (to mix up) 攪；tchoûn (to tremble) 震。MY HAND -S ngā choû vóe tchoûn 我手喐震。THE BRIDGE IS -ING，kái ts'ó k'iâo yâo-yâo pài-pài 个座橋搖搖擺擺。THE HOUSE IS -ING，voûc kìn ts'âi 屋緊△。TO - DOWN FRUITS，yâo-hā kò-tzè lôi 搖下果子來。TO - HANDS，ac choû 扼手。- OFF THE DUST，tch'ò-uc là-sâp 磋拉塌。TO - ONESELF，gniông-gniông tch'oûc-tch'oûc 傸傸磋。TO - SOMEBODY'S FAITH，yâo-t'oûng meōu gnîn kái sîn-gniòng (or sîn-têt) 搖動某人个信仰(信德)。TO - THE HEAD，yâo t'êou 搖頭。TO - WITH FRIGHT，kiāng tó kît-kît tchoûn 驚到△△震。

SHAKY (a) yâo-pài kái 搖擺个；kît-kît tchoûn kái (as a hand) △△震个；k'oûng-k'oûng k'iâo-k'iâo kái (as a table) △△△△个；pî (or liêt)-p'oû kái (as a wall) 壞(裂)縫个。

SHALL (v aux.) ôi 愛；vóe sign of the future time) 喐；pît-sī 必須；ȳn-kōi 應該。I - HAVE NEWS TOMORROW，t'iēn-kōng gnît ngâi ts'-ioû yōu siāo sît 天光日我就有消息。I - SEE HIM TOMORROW，t'iēn-kōng-gnît ngâi ôi hí kiên kì 天光日我愛去見佢。YOU - SPEAK，gnì ȳn-kōi kòng fá 你應該講話。

SHALLOW (a) ts'iên kái 淺个；p'ôc kái 薄个。(n) ts'iên t'ān 淺灘。- LEARNING，ts'iên hôc 淺學。THE RIVER IS VERY - ，kái hô-pá ts'ín ts'iên 个河埧盡淺。DRAGONS SWIMMING OUT TO THE - WILL SUFFER THE JOKE OF SHRIMPS，liouûng youû ts'iên-t'ān tsō hâ hí (i.e. learned persons who quarrel with ignorant people will lose their personality) 龍游淺灘遭蝦戲。TO PROCEED FROM THE - TO THE PROFOUND，youû ts'iên gnîp tch'îm 由淺入深。

SHAM (v) kà-tsōng 假裝；kà 假，tsá 詐。(n) hī-ngoùi 虛偽；kà-fó 假貨。(a) kà kái 假个；hī-ngoùi kái 虛偽个。WHAT A - HE IS! kì gniông vóe àn hào-siāo 佢樣喐咁好笑。- DOCTOR，kà ȳ-sēn 假醫生。- FIGHT，kà tchán 假戰；yān-sîp 演習。

SHAME (n) kiên-siāo 見笑；liâm-tchè 羞恥；voûi-sioû 畏羞；sioū-tchè 羞恥；tchè-youc 恥辱。OVERWHELMED WITH - ，miên k'iâ mô loú hí 面孔麼路去。TO FEAR - ，kiāng kiên-siāo 驚見笑；voûi sioū 畏羞。TO HAVE NO SENSE OF - ，mô liâm-tchè 麼羞恥；mē tī kiên-siāo 唔知見笑。TO MY - I CONFESS THAT I AM GUILTY，ngâi tchîn kiên-siāo ngâi chîn-gnín yōu ts'oûi 我真見笑我承認有罪。WHAT A - ! ，gniông vóe àn kiên-siāo ! 樣喐咁見笑！WITHOUT - ，mô liâm-tchè 麼羞恥；mô miên-p'î 麼面皮。

SHAMEFUL (a) mô miên-p'î kái 麼面皮个；voù (or tchè)-youc kái 侮(恥心)辱个；mô t'ì-miên kái-

麼体面个 ; là-sâp kái 赶煞个 TO TREAT SOMEBODY -LY, sè gnîn p'âi chê (or kiên-siâo) 使人排勢(見笑).

SHAMELESS (a) mê tī kiên siâo kái 唔知見笑个.

SHAMPOO (v) tsôc lioûng (to massage the body after bath) 捉龍; lão gnîn sè t'êou-nâ (as barbers do) 捞人洗頭娜.

SHAMROCK (n) ts'ôc-tsiōng-ts'ò 酢漿草

SHAPE (n) hîn-chît 形式; hîn 形; ngóe-hîn 外形; hîn-ts'óng 形狀; yóng-chît (model) 樣式. DEVIL IN HUMAN - , gnîn hîn kái mō-koùi 人形个魔鬼. MY SHOES ARE OUT OF - ngā hâi lăp lăp chăp chăp 我靴攦攦叶叶. RECTANGULAR IN - , tch'ō-ng hîn kái 長形个. TO GET OUT OF - , piên hîn 变形; tsèou tsàn 走△. TRANSFORMATION INTO HUMAN -, piên chîn gnîn hîn 变成人形. TO - THE CLAY , tsôc nâi hîn 作泥形.

SHAPELESS (a) mô hîn kái 麼形个.

SHARE (n) foún-gniâc (portion) 份額; kòu-foún 股份; tsoū-kòu 組股; koù (dividend) 股; lâi-t'êou (blade of a plow) 拉頭. (v) ts'ām-kā 參加; téou-koù (to take part in) 開股; foūn 分; poūn (to divide) 分; foūn-hiòng (to partake) 分享. EACH - PAYS FIVE PER CENT , kôc kòu ói tch'oût pâc foūn tzē ng 各股要出百分之五. I HAVE NO - IN THIS THING, lià yóng toūng-sī, ngâi mô foún 哩樣東西,我麼份. PREFERRED - , youû siên koù 優先股. TO - A MEAL , k'ioúng-há chît 共下食. TO - ANXIETIES , k'ioúng youû 共憂. TO - EQUALLY , p'în foūn 平分. TO - EXPENSES , p'în-kioūn foú-tām foúi-yóng 平均負担費用. TO - PROFITS , poūn lî-yt 分利益.

SHAREHOLDER (n) koù- toūng 股東.

SHARK (n) sā nê 鯊魚; láo-tzè 鰐子; p'iên-tzè (fig.) 騙子.

SHARP (a) lî kái (as knife, senses, etc.) 利个; tsiām kái (pointed) 尖个; tsîn-lî kái (clever) 精利个; làt kái (of taste) 辣个; k'ît lāng kái (as wind) 極冷个; kō-t'iáo kái (mus.) 高調个. AT 5 O'CLOCK - , tòu-t'ù nè tiàm tchoūng △△五點鐘. LOOK - ! hò siên ó ! 好尖△! - EYES AND EARS , moûc-tchōu kîm, gnì-koūng lî 目珠金耳公利. - PAIN , k'òu t'oúng 苦痛. - PEAK , tsiām p'oūng 尖峯. TO HAVE A - TONGUE , tchóe ts'în lî 嘴盡利. TO SPEAK IN A - TONE , young tsîn-tsîn kái chāng kòng fá 用精精个聲講話.

SHARPEN (v) sè...lî (or tsiām) 使...利; siôc 削; nô 磨. A WALK -S THE APPETITE , sán-p'óu yi-heóu há siāo-chît 散步以後下消食. TO - A SAW , sè kî-tzè 細鋸子. TO - A KNIFE , nô to-tzè 磨刀子. TO - A PENCIL , siôc yân-pît 削鉛筆. TO - TO A POINT , siôc tsiām lòi 削尖來.

SHARPNESS (n) lî 利; tsiām-lî 尖利; youí-lî 鋭利.

SHATTER (v) tà lán 打爛; p'ó-fái 破壞; soùn (or chōng)-hói 損(傷)害. (n) soúi-tzè 碎子. -ED CONSTITUTION , tsîn-chîn sōi gniôc 精神衰弱. TO - ONE'S HEALTH, soùn-hói tsé-kā kái k'iên-k'ōng 損害自家个健康. TO BREAK INTO -S , tà soúi 打碎.

SHAVE (v) t'î 剃; k'âo △; siōū (only for beard) 修. (n) siōu-miên 修面; t'î-t'êou 剃頭. TO - ONE'S BEARD , k'âo (or t'î; siōū) sī △(剃;修)鬚; siōū miên 修面. TO - ONE'S HEAD , t'î t'êou 剃頭.

SHAVINGS (n) tchôûc-sī-tzè (bamboo) 竹絲子; p'âo-sêp 刨△; p'âo-soût (wood) 刨屑.

SHAWL (n) kiēn-t'êou-kîn 肩頭巾; kiàng-tch'ân-tzè (round the neck) 頸纏子.

SHE (pron.) kî 佢; mâ 媽. - CAT , miáo mâ 猫媽.

SHEAF (n) ŷt k'oùn 一捆; ŷt pà 一把; ŷt poût 一埲; ŷt tzè 一△. A - OF RICE , ŷt poût vô 一埲禾. A - OF STRAW , ŷt tzè vô-kòn 一△禾稈.

SHEAR (n) t'ái tsiên-tzè 大剪子. (v) tsiên 剪; kăp △. -ING MACHINE , kî hî tsiên 機器剪. TO - SHEEP , tsiên yông mo 剪羊毛.

SHEATH (n) siáo 鞘; tō-siáo (case for knife) 刀鞘.

SHED (v) liôu 流; tch'oût (tears, blood) 出; loût (feathers, teeth etc.) 掉; lôc 落; t'ôt 脫. (n) leâo-tzè 寮子; tch'ā-k'ou (garage) 車庫. THE SNAKE -S ONE'S SKIN , chá t'ôt p'î (or t'oúi hôc) 蛇脫皮(退殼). TO - TEARS , liôu moûc-tchîp 流目汁. TREES - THEIR LEAVES , chou lôc yăp 樹落葉.

SHEEP (n) yông 羊 ; miên-yông (ŷt t'iâo) 綿羊 (一條). - FOLD , yông lân 羊欄. THE LOST -, ts'ong-tsèou kái yông 撞走个羊; mî yông 迷羊. TO WATCH - , tchông yông 掌羊.

SHEET (n) tchông 張 ; yèp 頁 ; tê· △ p'î-tân (bed) 被單 ; sîn-voûn tjè (newspaper) 新聞紙 ; t'iêt-pân (iron) 鉄板. A - OF ICE , ŷt sâc pên 一頁冰. A - OF PAPER , ŷt tchông tjè 一張紙. A - OF TIN , ŷt tê· a-yân-pân 一△阿鉛板. AS PALE AS A - , miên lăc-ts'iâng 面惡青.

SHELF (n) ká-tzè 架子 ; p'âng 棚 ; tch'oû 厨. BOOK - , chou ká 書架.

SHELL (n) hôc 殼 ; kâp 甲 ; hăp 盒 ; tch'oûng tzè 銃子 ; p'âo-t'ân (of a gun) 爆彈. (v) pôc (or pâc; mâc) hôc 剝 (劈 ; △) 殼 ; p'âo-kît (with a gun) 炮擊. EGG - , lòn hôc 卵殼. PEANUT - , t'î-t'éou hôc 地豆殼. TO - OUT MONEY , lêou-tch'oût ts'iên lôi 撈出錢來.

SHELTER (n) p'ît-nán-sò 避難所 ; pò-foû 保護. (v) k'óng 匿 ; ts'ông 藏 ; tchā 遮 ; p'ît-nán 避難 ; pò-foû 保護. TO - THE NEEDY , pò-foû k'ioûng-k'où gnîn 保護窮苦人. TO - THIEVES , k'óng (or ts'ông) ts'ĕt 匿 (藏) 賊. TO TAKE - FROM THE RAIN , kî (or p'ît) choûi 避 (避) 水. UNDER THE - OF , choû...pò-foû 受...保護.

SHEPHERD (n) moûc-t'oûng 牧童 ; t'hông yông kái gnîn 掌羊个人. JESUS, THE GOOD - , Yâ-sôu chán moûc 耶穌善牧.

SHIELD (n) t'oûn-p'âi (armour) 盾牌 ; pò-foû (protection) 保護. fông-gnî-voût 防禦物. (v) pò-foû 保護 ; fông 防 ; tchā 遮 ; pāo-pî 包庇.

SHIFT (v) vón-voûi 換位 ; pān 搬. sài 徙 ; vón (to another place) 換. (n) piên-fâ 變化 ; piên-kiên (substitution) 變更 ; choù-t'ón 手段 vât-kiê (expedient) 滑計 ; ŷm-mêou (fraud) 陰謀 ; kāo-vón 更換 ; vón-pān (turn of work) 換班. TO - CLOTHES , vón sām 換衫. TO - OFF , t'ôt-miên 脫免. TO - THE BLAME TO ANOTHER t'ôi tsît-ŷm poûn 推責任到別個. - WORK , vón-pān koûng 換班工. THE -S AND CHANGES OF LIFE , gnîn-sên kái fêou-tch'îm piên-fâ 人生个浮沈變化.

SHIN (n) kiôc kouàng 脚脛.

SHINE (n) kông 光 ; kông foûi 光輝 ; gnît-t'êou kông 日頭光 ; ts'iâng t'iên 晴天. (v) fât (or ts'âng ; chá) kông (to emit rays) 發 (呼 ; 射) 光 ; gniăp kông (as silver) 瞥光 ; gniâp lâng 瞥浪 ; ts'âng gnièm 睜眼. NO- ON THE SHOES , hâi mê kîm 鞋唔金. SUN - , gnît-t'êou kông 日頭光. THE SUN -S , gnît-t'êou chá kông 日頭射光. TO - SHOES , ts'oût p'î-hâi 拭皮鞋.

SHINTOISM (n) chîn-t'ó káo 神道教.

SHINY (a) fât-kông kái 發光个 ; kông-mîn kái 光明个.

SHIP (n) chôn 船. (v) tsông-youn 裝運 ; tsâi fó (merchandise) 載貨. BATTLE - , tchán kám 戰艦. BOW OF A - , chôn t'êou 船頭. CAPTAIN OF A - , chôn tchông 船長. SAILING - , p'oûng chôn 篷船. - YARD , ts'ó chôn tch'òng 造船廠. TO GO ABOARD A - , ts'ō chôn (hî) 坐船 (去). TO STEER A - , sè chôn 駛船. TO TAKE - , ts'ō chôn 坐船. WAR - , kioûn kám 軍艦. TO - CARGO , nā fó t'iăp chôn 拿貨疊船.

SHIPMENT (n) lŏc chôn 落船 ; t'iăp chôn kái fó 疊船个貨.

SHIPPING (a) chôn-p'ôc kái 船舶个 ; hòi-youn kái 海運个. (n) hông-hâng 航行 ; chôn-p'ôc 船舶.

SHIPWRECK (n) fài chôn 壞船 ; chôn-p'ôc p'ó-fâi 船舶破壞 ; chôn nán 船難. (v) p'ó-fâi 破壞 ; k'oùi-mĕt 毀滅. TO MAKE - , p'ó-fâi chôn-tzè 破壞船子 ; tch'îm chôn (by sinking) 沈船.

SHIRK (v) chàm-p'ît 閃避. TO - RESPONSABILITY , t'oûi-voûi 推諉.

SHIRT (n) chîn tài sām 身底衫 ; vaisiàtze (for.) UNDER - , hón sām 汗衫 ; siătzè (for.) ; ràning (without sleeves) ; spring (with sleeves).

SHIVER (v) tà soûi (to splinter) 打碎 ; tchoûn (to tremble) 震. (n) tchoûn 震 ; soûi-tzè 碎子. I AM -ING WITH COLD , ngâi lang tó kît-kît tchoûn 我冷到△△震. TO - WITH FRIGHT , kiāng tó kîn tchoûn 驚到緊震.

SHOAL (n) ŷt k'ioûn (crowd) 一群 ; ts'iên-t'ān (sandbank) 浅灘. (a) ts'iên kái 浅个 (v) kiêt k'ioûn 結群. A - OF FISH , ŷt k'ioûn

ngû 一群魚。

SHOCK (n) siōng-ts'óng 相撞; tch'oūng-t'oût (collision)衝突; tchìn-t'oúng (violent impulse) 震動; tch'ŏc kiāng (from fright) 着驚; tà-kît 打擊; tch'oūng-t'oúng (of the feelings) 衝動。(vt) tchìn-t'oúng 震動; tà kît 打擊; ts'âi △; k'ioùng-hăc 恐嚇。(vi) tchoûn 震。A - OF EARTHQUAKE, ŷt tch'ín t'í-t'oūng 一陣地動。THAT NEWS IS A TERRIBLE - TO ME, ngâi t'āng tò kái siāo-sît sīm-kōn tóu tch'ā-tsèou 我聽到个消息心肝都搭走TO GET A - FROM A WIRE, poûn t'iēn-siēn tch'ât tò ŷt há 剪电線△到一下。I WAS -ED AT THE SIGHT, ngâi k'ón tò kái tch'ŏc há kiāng 我看到个着下驚。

SHOCKING (a) têt gnîn nāo kái 得人惱个; kàm-t'oúng gnîn kái 感動人个; k'ò-vóu kái 可惡个。

SHOE (n) hâi 靴; t'iêt t'âi (of a horse) 鉄靴。(v) tchŏc hâi 着靴。A PAIR OF -, ŷt soūng hâi 一双靴。CLOTH -, poú hâi 布靴。HEEL OF A -, hâi tsāng 靴脚。LEATHER -, p'î hâi 皮靴。- HORN, hâi pāi-tzè 靴鞋子。- LACE, hâi tài 靴帶。- MAKER, tsó hâi sē-fóu 做靴師傅; p'î siáng 皮匠。SOLE OF A -, hâi tài 靴底。STRAW - (OR SANDAL), ts'ò hâi 草靴。TO MEND -, poû (or tchàng) hâi 補(整)靴。TO SHINE (or POLISH) -, ts'oût (or ts'ît) hâi 拭(漆)靴。TO - A HORSE, tāng mā t'âi 釘馬靴。TO TAKE OFF -, t'ôt hâi 脫靴。WOODEN - (or CLOGS), k'iăc-tzè 屐子。TO WEAR -, tchŏc hâi 着靴。YOUR -S DON'T MATCH, gniā kái hâi ŷt tchâc koūng ŷt tchâc mâ 你个靴一隻公一隻媽。

SHOOT (v) chá (as an arrow) 射; tà 打; hōn (as a gun) △; páo ngâ (to bud) 齙牙, (n) noún ngâ-tsŏ 牙; fât-chá 發射。TO - DOWN A BIRD, chá-lŏc (or tà-tiêt) tiāo-tzè 射落(打跌)鳥子。TO - FIRE, fò chè ts'án t'iēn (eyes) 火屎潛天。BAMBOO -S, tchoûc soûn 竹筍。

SHOP (n) tiám 店; hông (store) 行; koūng-tch'ông (factory) 工場。(v) māi toūng-sī 買東西。CLOTH -, poú tiám 布店。FOREIGN -, yông hông 洋行。GENERAL GOODS -, ts'ăp fó tiám 雜貨店。- EMPLOYEES, tiám yán 店員。- KEEPER, tiám tchòu 店主。- SIGN, k'ón pàn 看板; tchāo-p'âi 招牌。- WINDOW, kiáng tch'oû 鏡厨。TO GO -PING, hí māi toūng-sī 去買東西。TO OPEN A -, k'ōi tiám (moûn) 開店(門)。YOUR HONORABLE -, gniā pò hó (polite) 你宝號。

SHORE (n) (hòi)-ngán (海)岸; hòi-pīn 海浜。ONCE ON - PRAY NO MORE, k'iāo kó, tiōu tch'ông 橋過,丢杖。TO GO ON -, chōng choûi 上水; chōng ngán 上岸; tēn lioûc 登陸。

SHORT (a) tòn kái (in length) 短个; ài kái (in height) 矮个; tòn-k'î kái (in time) 短期个; kièn-kiêt kái 簡潔个; kièn-tòn kái (concise) 簡短个; k'iêt fât kái (lacking) 缺乏个, (n) yáo-liŏc (summary account) 要略; tòn foú (in plur 短褲。I AM - FIFTY CENTS, ngâi chào ng kôc 我少五角。IN A - TIME, mô kì-kioù 廣幾久。- ANSWER, kièn -liŏc kái foûi-tâp 簡略个回答。- COAT, tòn sām 短衫。- NOTE, tòn sín 短信。- SIGHTED, k'ioún ché gnièn kái (eyes) 近視眼个; ts'iēn-siòng kái (of intellect) 淺想个。- TEMPERED, siāo (or tòn) hí kái 小(短)氣个; liĕt sín kái 烈性个。- VISIT, tòn-k'î fòng-moún 短期訪問。THAT WAY IS -ER, kái lóu há k'ioūn 个路過近。TO CUT ONE -, tsoù-tòng gnîn kòng 阻擋人講。TO STOP -, hiēn-foūng t'în-tjè 掀風停止。TO TAKE A - CUT, hâng k'ioūng lóu 行近路。

SHORTAGE (n) poût tsioûc 不足; k'iêt-fât 缺乏。

SHORTCOMINGS (n) k'iêt-tiàm 缺點; tch'ông-tòn 長短。TO SPEAK OF ONE'S -, kòng gnîn kái k'iêt-tiàm 講人个缺點。

SHORTEN (v) sè tòn 使短; soûc-tòn 縮短; sèn-liŏc 省略。kôt (or tsiēn) tòn (by cutting) 割(剪)短。TO - A SPEECH, soûc-tòn yan-kòng 縮短演講。

SHORTHAND (n) soûc-kí-fâp 速記法; soûc-kí (stenography) 速記。

SHORTLY (adv.) soûi-chê 隨時; tsît-k'iêt 即刻; poût kioù 不久; kièn-tān 簡單。

SHORTNESS (n) tòn-soûc 短縮; poût tsioûc 不足; kièn-liŏc 簡略。

SHOT (n) tch'oúng-tzè 銃子; p'áo-t'ân (bullet) 砲彈; chá-kît 射擊; fóng-ts'iōng (discharge of a rifle) 放槍; p'áo-chòu (marksman) 砲手。DOUBLE BARRELED - GUN soūng kòn tch'oúng 双管銃。EYE -, ché kiái 視界; gnièn lît fám-voûi 眼力範圍。GOOD -, hò ts'iōng-chòu 好槍手。- GUN, sán t'ân

tch'oúng 槍 liăp ts'iōng 獵槍.

SHOULDER (n) kiēn-kâp 肩甲; kiēn-t'êou 肩頭. (v) k'āi 揩; k'iâ 擎; foú tām 負擔. - BLADE, kiēn-kâp koût 肩甲骨. - OF PORK, tchoū pì 豬臂. SLOPING -, lioú kiēn 溜肩. TO CARRY ON THE -, k'āi 揩. TO CHANGE - WHEN CARRING, vón kiēn 換肩. TO WALK - TO -, pê· nèn hâng △ 等行. TO WEAR ACROSS THE -, kā nèn... 架等...

SHOUT (v) t'ái chāng hám (or hēm) 大聲喊(喊); sē· (to cry loudly) 嗯; hŏt-ts'òi 喝采; tŏt hò (to applaud) 喝好. (n) sē· chāng 嗯聲. TO - WITH JOI, fōn hì tŏ hē· t'iēn lăc t'í 歡喜到美天△地. A - OF LAUGHTER, ŷt tch'ín t'ái siáo chāng 一陣大笑聲. -S OF VICTORY, chín-lí kái fōn-foû 勝利个歡呼.

SHOVE (v) soùng 送; t'oūi 推. TO - BACK, soùng tó t'oúi 送倒退. TO - OFF A BOAT, ts'áng-k'ōi chôn 撐開船.

SHOVEL (n) sā-liāo 沙𣍐. (v) liāo 𣍐; ts'àn 剷. FIRE -, fò liāo 火𣍐. TO - EARTH, liāo nâi 𣍐泥. TO - FOOD INTO THE MOUTH, tsiōng chĭt-vŏût p'ā lŏc tchóe 將食物爬落嘴.

SHOW (v) hiēn-tch'oût 現出; nā-tch-oût 拿出; pài-tch'oût lôi (to exhibit) 擺出來; tjè-tiàm 指點; tjè-chê (to point out) 指示; chŏt-mín 說明; kiài-sît (to explain) 解釋; tchín-mín 證明; tsó tchín (to prove) 做證; poūn 剖; chē (to confer) 施. (n) tchàn-lám-foúi (exposition) 展覽會; kà-tsōng 假裝; kà-mó (simulation) 假冒; k'ón-pàn 看板; ngóe kōn (aspect) 外觀; tièn sā-p'í 典型; tsŏ-k'ouā (ostentatious display) 誇耀. I - YOU HOW, ngâi tsŏ gnî k'ón 我做你看. TO - A MOVIE, tsó t'iēn-yàng 做電影. TO - A PERSON IN, ts'iàng gnîn gnîp... 請人入...; ón-noúi gnîn 案內人. TO - A PICTURE TO ONE, nā t'oû-fá poūn gnîn k'ón 拿圖畫剖人看. TO - FORTH, hièn tch'oût lôi 顯出來. TO - GOOD RESULTS, kiēn hào 見效. TO - ONE'S TEETH, ngâ vē·-vē· 牙△△; voūi-hâc 威嚇. TO - ONE THE WAY, tjè loú 指路. TO - TO THE DOOR, soúng gnîn tó mo-ûn-hèou 送人到門口. PUPPET -, ts'-iâo-t'êou hí 柴頭戲.

SHOWER (n) foūng chê choùi 風時水, (v) tà foūng-chê (rain) 打風時; p'oū-chē (favors) 普施. A - OF RAIN, ŷt tch'ín foūng-chê 一陣風時. HEAVY -, t'ái foūng chê 大風時. MANY DROPS MAKE A -, tsît tchào chín to 積少成多. - BATH, ts'oûng choùi yoûc 沖水浴. TO TAKE A - BATH, ts'oûng sè· 沖洗.

SHOWING (n) piào-chê 表示; tchàn-lám 展覽.

SHOWROOM (n) tchàn-lám chît 展覽室.

SHOWY (a) p'âi-tch'ông kái 排場个; kòng-kiŏu kái 講究个; p'âi-t'êou kái (ostentatious) 派頭个.

SHRED (n) soúi-tzè 碎子; p'ó-p'ièn 破片. (v) ts'iĕt soúi 切碎. TO TEAR INTO -S, tch'à soúi 扯碎.

SHREWD (a) lîn-k'iào kái 灵巧个; tsín-lîn kái 精灵个; tsín-tsón kái 進鑽个. - BUSINESSMAN, tsín-tsón kái sēn-lî gnîn 進鑽个生理人.

SHRIEK (v) sē· kōi nâng miáng 嗯頭△命; sē· 嗯; vē· vông sât t'iēn △△殺天. TO - WITH PAIN, t'oúng tó vê·-vê· sē·- sē· 痛到△△嗯嗯.

SHRILL (a) tsiām kái 尖个; lí kái 利个. (v) sē·-kōi 嗯頭.

SHRIMP (n) hâ-sêp 蝦蕾; hâ-tzè 蝦子.

SHRINE (n) chín-k'ām 神龕; t'ín 亭. - IN HONOR OF THE B.M.V., Chín-Moū t'ín 聖母亭.

SHRINK (v) kiōu 抹; kioū-soûc (to wrinkle) 抹縮; t'oúi 退; p'ît-miēn (to recoil) 避免. CLOTH WILL - IN WASHING, póu vóe kiōu choùi 布嚕抹水. TO - FROM SAYING, p'ît-miēn kòng 避免講.

SHROUD (v) liám chē 殮屍; gnĭp liám (for dead) 入殮; tchā-yàm (to veil) 遮掩. (n) gnĭp liám sām (for the dead) 入殮衫. WRAPPED IN A - OF MYSTERY, ám-ts'-ông pí-mĕt 暗藏秘密.

SHRUB (n) ài ts'iāng 矮青; sē· chóu-tzè (small plant) 細樹子; kò-tchîp choùi (juice) 菓汁水.

SHRUG (v) tch'oúng kiēn (shoulders) 冲肩.

SHUDDER (v) kiāng 驚; tchoūn 震.

SHUN (v) p'ît-miēn 避免.

SHUT (v) koûan (as a door) 閉; tsoût 栓; sŏt 塞; foūng (an

opening) 封 ; ēm (as ears) 掩 ; hăp (as book) 合 ; chăp 眨 ; hăp (as eyes) 合 . - UP ! mŏc kòng fá! 莫靖話!THE SHOP IS - UP , tiám tzè kouān lé 店子關裡. TO - A PERSON UP , toû sì gnîn 堵死人. TO - CLOSELY , kouān mī-mī 關尾尾. TO - IN , kouān nèn 閉等 ; voûi nèn 圍等 , tchā nèn 遮等.TO - OFF THE ELECTRIC LIGHT, kouān (or tsoùn voū) t'iĕn-fò 閉(捻烏) 電火 .

SHUTDOWN (n) hioū gniăp 休業 ; t'în koūng 停工 .

SHUTTER (n) kouān-pí tchà (one who closes) 閉閉者 ; păc-yăp-ts'oūng (blind) 百葉窗 ; siăt-tà (for.; for camera) .

SHY (a) kiāng gnîn kái 驚人个 ; mô tàm kai (timid) 麼胆个 ; kiāng kién-siáo kái 驚見笑个 ; voûi-sioū kái (as shame) 畏羞个 ; kiāng sān kái 驚山个 ; kioun-chîm kái (reserved) 謹慎个 .THE GIRL IS VERY -, kái sé'-moe-tzè ts'în voui-sioū 个細妹子盡畏羞 .

SIAM (n) T'ái kouĕt 泰國 ; Siâm-lô 暹羅 .

SIBERIA (n) SĪ-pâc-lí-ā 西伯利亞 .

SIBILANT (n) tchè ŷm 齒音 .

SICK (a) (pôt) p'iáng kái (發)病个 . TO BE - , pôt (yoū) p'iáng 發(有)病 . TO BE - AT THE STOMACH , moún toù 悶肚. TO BE - FOR , siòng-ói 想愛 . TO BE - OF , yám t'êt 厭烏. TO BE - OF EATING THAT , chĭt voûi 食畏.TO GET - , tch'oo p'iáng 着病. TO TAKE CARE OF THE - , tcháo-kóu p'iáng gnîn 照顧病人.TO VISIT THE - k'ón p'iáng (as a doctor) 看病 ; t'am p'iáng (generally) 探病 .

SICKLE (n) liâm-tō (ŷt kī) 鐮刀(一支)

SICKLY (a) tō p'iáng kái 多病个 ; sōi-gniŏc kái 衰弱个 .

SICKNESS (n) p'iáng 病 ; p'iáng-t'oúng 病痛 ; p'iáng-tchîn 病症.MORTAL - , tjé miáng kai p'iáng 致命个病 . INCURABLE - , mô ŷ p'iáng 麼醫病 . SEA - , hîn chôn 行船. SERIOUS - , tch'oūng (or t'ái) p'iáng 重(大)病 ; siong-tiong kai p'iáng 相仝个病 .TO FEIGN - , kà p'iáng 假病 . TO RECOVER FROM - , p'iáng hò lê 病好裡 .

SIDE (n) p'ièn 片 ; sâc 頁 ; miến 面 tsêt-p'ông 側旁 ; choûn 唇 ; vâng-yàm 橫拿 . AT THE - OF , ts'ái ...tsêt-p'ông 在…側旁. BOTH -S , soūng fong 双方 ; leòng fōng-miến 兩方面 . FLAT ON ONE - , ŷt miến p'iâng kái 一面平个 . ON EVERY - , sí hióng kôc t'êou 四向角頭 . ON MY FATHER'S - , ts'ōi ngā pā lià k'oùa 在我爸哩仝.ON ONE -...on THE OTHER - , ŷt lôi (or ŷt fōng miến) ... gní lôi (or láng ŷt fōng-miến) 一來(一方面)…二來(另一方面) . ON THE GOSPEL - , tsí-t'ôi yóu-p'ièn (of the altar) 祭台右片 . ON THE RIGHT - , tchín miến 正面 . ON THE WRONG - , mĕ tch'ŏc hióng 唔着向 . - DOOR , tsêt moûn 側門 . - OF THE ROAD , loú choûn (or piến) 路唇(边). THE OPPOSITE - , toúi miến 對面 . pén póe 倪背 . THE OTHER - OF THE MOUNTAIN , sān póe 山背 . THE RIGHT - OF THE HEAD , t'êou-nâ yóu sâc 頭娜右頁 . THIS - , lì (or lià) p'ièn 哩(哩)片 . TO HAVE A PAIN IN ONE'S - , vâng-yàm vóe t'oúng 橫拿哼痛 .TO HEAR BOTH -S , tsó leòng miến kōng 做兩面光; soūng t'êou châ (in bad sense) 双頭蛇; t'āng leòng p'ièn kái fá (in good sense) 聽兩片个話.TO SIT BY A PERSON'S - , ts'ái gnîn choûn hèou (or tsêt-p'ông) ts'ō 在人唇口(側旁)坐 . TO SLEEP ON ONE - , tà tsêt choe 打側睡.TO TAKE SOMEBODY'S - (in a quarrel) , kòng mēou gnîn kái fá 講某人个話; tsāng mēou gnîn tchòn 爭某人轉 .TO WALK - BY - , pê-nèn hâng 仝等行 .

SIDEBOARD (n) vòn tch'oû 碗厨 .

SIDEREAL (a) sēn kái 星个 .

SIDEWALK (n) gnîn hâng t'ó 人行道.

SIDEWAYS (adv.) tà tsêt 打側; tà vâng 打橫.TO MOVE - , tà vâng hâng 打橫行 .

SIEGE (n) pāo-voûi 包圍 ; kōung-châng 攻城; koūng-kĭt 攻击 TO PROCLAME A STATE OF - , siĕn-poú kiái-gniâm 宣佈戒嚴.TO RAISE A STATE OF - , kiái voûi 解圍 .

SIESTA (n) ng̀ choé 午睡; choé tōng tchoú 睡堂屋 . TO TAKE A - , choé tōng-tchoú 睡堂屋 .

SIEVE (n) sī-tzè 篩子 . (v) sī 篩 . COARSE - , ts'oū sī 粗篩 . FLOUR - , foùn sī 粉篩 .

SIFT (v) sī 篩 ; ts'ī 篩 ; t'iâo-ts'â 調查.TO - OUT AN AFFAIR , t'iâo-ts'â sé-ts'în 調查事情. TO - RICE , sī mì 篩米 . TO - SAND, sī sā-tzè 篩沙子 .

SIGH (n.and v.) tsé-t'án 自嘆。 t'ó-t'án 道嘆; ts'ēn 嚐。 TO GIVE A LONG -, t'èou ŷt ha t'ái hí 透一下大氣; TO HEAVE A -, ts'ēn ŷt há 嚐一下。

SIGHT (n) ché-lĭt 視力; gnièn-lĭt 眼力 moûc-lĭt 目力; moûc choùi (power of -) 目水; moûc-tchoū (organ of -) 目珠; gnièn kiái (space) 眼界; foûng-kìn 風景; kìn-tjé (view) 景緻; ts'â-k'ón (inspection) 查看; ŷ-kién (opinion) 意見。 A BEAUTIFUL -, tsiāng kái kìn-tjé 香个景緻。 OUT OF -, k'ón mĝ tò lé 看唔到裡。 OUT OF - OUT OF MIND, kioû mô kién ts'ioú vóe sō t'êt 又麼看就嗚疏忽。 PLEASING TO THE -, tōng hò k'ón 當好看。 SENSE OF -, ché kôc 視覺。 TO HAVE A POOR -, k'ón mĝ ts'în-ts'où 看唔清楚; moûc-tchoū moûng (or mĝ lí) 目珠矇(唔利)。 TO KNOW ONE BY - ONLY, tān-ts'iáng chît gnîn mién 單淨識人面。 TO LOSE ONE'S -, pién ts'iāng-miāng 變青盲; hât gnièn 瞎眼; moûc tchôu hât t'êt 目珠嗚弗。 TO SEE THE -S, k'ón foûng kìn 看風景。

SIGN (n) hó 號; kí-hó (mark) 記號; chaó-t'êou (omen) 兆頭; tchāo-p'âi (-board) 招牌; hĕn-tsît (trace) 痕跡; k'î-tsît (miracle) 奇蹟。 (v) ts'iām miāng (or sé) 簽名(字); piào-ché 表示; fât sîn-hó 發信號。 MINUS, PLUS, -, kàm, kā, hó 減加號。 NEGATIVE -, foú hó 負號。 POSITIVE -, tchîn hó 正號。 SENSIBLE -, yoū hîn kái kí-hó 有形个記號。 - OF RAIN, lŏc choùi kái ts'iên chaó 落水个前兆。 - OF THE CROSS, chîn hó 聖号; chîn sé chîn hó 聖事聖號。 THAT IS GOOD -, kái hé hò chaó-t'êou 个係好兆頭。 TO MAKE A - WITH THE HAND, young chòu tsó ám-hó 用手做暗號。 TO MAKE THE - OF THE CROSS, fá (or ts'iàng) chîn hó 畫(請)聖號。 TO - ONE'S NAME, ts'iām miāng 簽名。

SIGNAL (n) sîn-hó 信號; kí-hó 記號; chaó-t'êou 兆頭; kîn-pó 警報。 (v) fât sîn-hó 發信號; young sîn-hó t'oūng-tī 用信號通知。 CODE OF -S, sîn-hó liŏc-foû 信號略符。 - FLAG, sîn-hó k'î 信號旗。 TO COMMUNICATE BY -S, young sîn-hó liên-lŏc 用信號聯絡。 TO GIVE A -, fât sîn-hó 發信號。

SIGNALIZE (v) piào-tchōng 表彰; sè... tch'oût miāng 使...出名。

SIGNATORY (a) choû miāng kái 署名个; ts'iām sé kái 簽字个。 - POWERS, ts'iām sé kouêt 簽字國。

SIGNATURE (n) ts'iām miāng 簽名。

KEY -, t'iáo hó (music) 調號。 TO AFFIX ONE'S -, ts'iām miāng 簽名; ts'iām sé 簽字。 TO MAKE A - WITH THE THUMB, tà tjè moû 打指模。

SIGNIFICANCE (n) ŷ-sé 意思; ŷ-gní (meaning) 意義; tch'oûng-yáo (important) 重要。

SIGNIFICANT (a) yoū ŷ-sé kái 有意思个; piào-ché kái 表示个; tch'oûng-yáo kái 重要个。 IT IS - OF HIS INTENTION, lià hé piào-ché kiā kái ŷ-sé 哩係表示佢个意思。

SIGNIFICATION (n) ŷ-sé 意思; piào-ché 表示; ŷ-gní 意義。 IN ITS PROPER -, ts'ái gniên ŷ chóng 在原意上。

SIGNIFY (vt) piào-mîn 表明; piào-ché 表示; yoū...ŷ-sé (to mean) 有...意思; t'oûng-tī (to communicate) 通知; (vi) hâm ŷ 含意; yoū... kouān-hé (or yàng-hiòng) 有...關係(影响)。 TO - ONE'S CONSENT WITH A NOD, ngàm t'êou piào-ché t'oûng ŷ 頷頭表示同意。 WHAT DOES IT -?, kái hé mâc kái ŷ-sé nô? 个係乜个意思哪?

SIGNPOST (n) tchāo-p'âi toùn 招牌不; loú p'âi 路牌。

SILENCE (n) ts'în-mĕt 靜默; tiām-tiām 寂寂; tiām-ts'în 寂靜。 (v) toû (or sĕt) gnîn kái tchóe 堵(塞)人个嘴。 TO OBSERVE -, chòu ts'în-mĕt 守靜默。 DEAD -, sŏc tiām △寂。 ELOQUENT -, hâm yōu piào-ts'în kái tch'îm-mĕt 含有表情个沈默-!, tiām-tiām! 寂寂!。 THE RULE OF -, ts'în-mĕt koûi-kì 靜默規矩。 TO BREAK -, chît chòu (or tà p'ó) ts'în mĕt 失守(打破)靜默。 TO IMPOSE -, kîm-tjè ts'áo-náo 禁止吵鬧。 TO MEDITATE IN -, mĕt siòng 默想; tiām tiām siòng 寂寂想。 TO PASS OVER IN -, piéng ts'iâ moûc 放斜目。 TO - ENEMY'S BATTERIES, tjé-tiām t'ŷt-gnîn kái p'áo fò 剿寂敵人个砲火。

SILENT (a) mô chāng-hiòng kái 麼声响个; tiām-tiām kái 寂寂个; tiām-ts'în kái 寂靜个。 BE -!, tiām-tiām! 寂寂! - ASSENT, mĕt hì 默許。 - PRAYER, mĕt tò 默禱。 TO BE - ON A SUBJECT, mô kòng (or t'î) hì 麼講(提)起。 TO WALK -LY, tiām-tiām-tzè hâng 寂寂子行。

SILHOUETTE (n) tsêt mién yàng-siéng 側面影像。

SILK (n) sē 絲. ARTIFICIAL - , gnîn ts'ó sē 人造絲. RAW - , sāng (or ts'âm) sē 生(蠶)絲. - COCOONS ts'âm kièn 蠶繭. - COTTON TREE , moûc miên chou 木棉樹. - CULTURE , hioûc (or yông) ts'âm 畜(養)蠶. - PIECE GOODS , tch'oû-ts'ón 綢緞. - RIBBON , sē tái 絲帶. - THREAD , sē siên 絲線.

SILL (n) moûn k'iām (of a door) 門坎; ts'oūn-moûn k'iām (of a window) 窗門坎.

SILLY (a) ngóng kái 戇个; foû-t'ôu kái 糊塗个; leòng-tchē kái 兩癡个.

SILT (n) nám-nâi △泥.

SILVER (n) gnioûn 銀. (a) gnioûn kái 銀个. MADE OF - , gnioûn tsó kái 銀做个. - COINS , gnioûn pí 銀幣. - FOIL , gnioûn p'ôc 銀箔. - PLATED , t'oú (or t'iên) gnioûn kái 鍍(電)銀个. - PAPER , kîm gnioûn tjè 金銀紙. - WEDDING , gnioûn foûn chît 銀婚式. TO WORK IN - , tà gnioûn 打銀.

SILVERSMITH (n) tà gnioûn sē-foû 打銀師傅.

SILVERWARE (n) gnioûn-hí 銀器.

SIMILAR (a) k'ioûng yóng kái 共樣个; siōng-ts'óng kái 相像个; siōng-sé kái 相似个. IN A - MANNER k'ioûng yóng 共樣. - IN ESSENCE , tchît-liáo k'ioûng-yóng 質料共樣. - TRIANGLES , siōng-sé sām-kôc-hîn 相似三角形. THIS IS VERY - TO THAT lià laō kái ts'îng siōng ts'óng 哩搭个盡相像.

SIMILITUDE (n) siāo-siōng 肖像; siōng-t'oûng (similarity) 相同; pî-loûn (comparison) 比論; foû poûn (copy) 副本.

SIMONY (n) chîn-tchît māi-mái ts'oûi 聖職買賣罪.

SIMPLE (a) kièn tān kái 簡單个; tān-choûn kái (not compound) 單純个; lò-chît kái 老實个; p'ôc-soû kái (plain) 樸素个; tsé-yân kái 自然个; t'iēn-sîn kái (natural) 天性个; young-ý kái 容易个; k'ouái kái 快个; ts'iên-p'ăc kái (easy) 淺白个; ngóng kái (foolish) 戇个. I KNOW - CHARACTERS , ts'iên kái sé ngâi chît 淺个字我識. - CLOTHES , lò-chît sām 老實衫. - MACHINE , kièn-tān kái kī-hí 簡單个機器. - MAN , lò-chît gnîn 老實人. - STYLE , p'ăc fá 白話. SIMPLY IMPOSSIBLE , vân-ts'iôn tsó mē tât 完全做唔得. THAT IS - , kái young-ý 个容易. TO EAT - FOOD , ts'în ts'ài chît △△食. TO LIVE SIMPLY, p'ôc-soû kó gnît-tzè 樸素過日子. TO PREACH IN - LANGUAGE , young kièn-tān kái fá lôi kòng tt'ó-lī 用簡單个話來講道理.

SIMPLETON (n) tch'oûn gnîn 蠢人.

SIMPLICITY (n) kièn-tān 簡單; tān-choûn 單純; chîn-chît 誠實. - OF GOD , T'iēn-tchoù kái choûn ŷt sín 天主个純一性.

SIMPLIFICATION (n) kièn-liŏc 簡略; tān-choûn fá 單純化.

SIMPLIFY (v) sè kièn-tān 使簡單; kièn-fá 簡化.

SIMULATE (v) kà-tsōng 假裝; tsá 詐; kà 假. TO - ILLNESS , tsá (or kà) p'iáng 詐(假)病.

SIMULATION (n) kà-tsōng 假裝; tsá-ý 詐意.

SIMULTANEOUS (a) t'oûng chê kái 同時个; t'oûng chê fât-sēn kái 同時發生个. TO ARRIVE -LY, k'ioûng-há tó 共下到.

SIN (n) ts'oûi 罪; ts'oûi-kó 罪過; kó-chît 過失; ts'oûi-ôc 罪惡. (v) fám ts'oûi 犯罪. ACTUAL - , hiên chê kái ts'oûi 現在个罪. AGGRAVATING CIRCUMSTANCES OF - , kà tch'oūng (or tch'īm) ts'oûi kái ts'în-hîn 加重(深)罪个情形. CONVICTION OF - , tsē tsît 自責. FREE FROM - , mô ts'oûi 無罪. HABITUAL - , chông sín kái ts'oûi 常性个罪. INTERIOR, EXTERIOR, - , noûi sîm, hâng-voûi, kái ts'oûi 內心行爲个罪. MATERIAL, FORMAL , - , mô ý, yoū ý, kái ts'oûi 無意有意个罪. MORTAL - , t'ái (or sì) ts'oûi 大(死)罪. OCCASIONS OF - , fám ts'oûi kái kī-foûi 犯罪个機會. ORIGINAL - , gniên ts'oûi 原罪. PERSONAL - , poûn ts'oûi 本罪. PROXIMATE, REMOTE, OCCASIONS OF - , fám ts'oûi kái k'ioūn, yàn, kī-foûi 犯罪个近,遠,機會. - OF OMISSIONS, hái-t'ai kái ts'oûi 懈怠个罪. THE SEVEN CAPITAL -S ARE :PRIDE, ENVY, COVETOUSNESS, LUST, GLUTTONY, ANGER, SLOTH, ts'ît ts'oûi tsoūng hé: kiāo-ngáo, ts'ît-toû, t'ām-sîm, (or kiēn-lîn), háo-sêt, t'ām-chît, foûn-noû, nān-chē 七罪宗係: 驕傲, 妒嫉, 貪心(慳吝), 好色, 貪食, 憤怒, 懶屁. TO BE DEBASED BY - , ŷn-voûi ts'oûi-ôc sá sōi-lŏc 因爲罪惡△衰落.

TO BE IN THE STATE OF MORTAL - , yoū t'ái ts'oúi 有大罪 . TO COMMIT A - , fám ts'oúi 犯罪 . TO CONFESS ONE'S - , kó-kiài 告解 ; kiài ts'oúi 解罪 ; p'án chîn-koūng 辦神功 . TO LEAD ONE INTO - , ȳn-tái gnîn fám ts'oúi 引導人犯罪 . TO OBTAIN FORGIVENESS FOR - têt chá ts'oúi 得赦罪 . VENIAL - , siào ts'oúi 小罪 . TO - AGAINST THE HOLY GHOST , p'ó-pàn Chîn-chîn kái ts'oúi 背叛神聖个罪 . TO - AGAINST THE LAW , fám fâp 犯法 . TO - WILFULLY , t'iāo t'iāo (or koú-ý) fám ts'oúi △△(故意)犯罪 .

SINAPIS (n) kiái-tzè 芥子 .

SINCE (conj.) tsé...ȳ-lôi 自…以來 ; kí-yân (seeing that) 既然 ; ȳn-voúi (because) 因為 ; (prep.) tsé-ts'ioûng... ȳ-héou 自從…以後 . (adv.) ȳ-lôi 以來 . - LAST YEAR , k'ioú gniên ȳ-lôi 昔年以來 . - MY LAST CONFESSION , tsé chóng pài kó-kiài ȳ-lôi 自上禮告解以來 . - THEN , kái leōng-chê tó kīn 个量時到今 . - TEN O'CLOCK , tsé chîp tiàm -tchoūng ȳ-lôi 自十點鐘以來 . - YOU ARE NOT GOING, I'LL GO , kí-yân gnî mê hí, ngâi vóe hí 既然你唔去, 我喺去 .

SINCERE (a) lò-chît kái 老實个 ; chîn-chît kái 誠實个 ; tchoūng-héou kái 忠厚个 ; tchîn-sīm kái 真心个 . - MAN , lò-chît gnîn 老實人 . - SORROW , tchîn sīm t'oúng-foúi 真心痛悔 . TO SPEAK -LY , kòng chît fá 講實話 .

SINCERITY (n) chîn-chît 誠實 ; tchoūng-chît 忠實 . IN ALL - , lò-lò chît-chît 老老實實 ; tchâo chît 照實 . UNDOUBTED - , mê sè gnî-foû kai tchoūng-héou 唔使疑乎个忠厚 .

SINEW (n) kīn-gnioûc 筋肉 .

SINFUL (a) yoū ts'oúi kái 有罪人 ; siâ-ôc kái 邪惡个 - HEART siâ sīm 邪心 .

SING (v) tch'óng 唱 ; t'âi 啼 ; tch'óng-kō 唱歌 . THE COCK -S, kiē (or kāe)-koūng t'âi 雞(雞)公啼 . TO - A HIGH MASS , tch'ong t'ái Nî-sât 唱大彌撒 . TO - A HYMN , tch'óng chîn-kō 唱聖歌 . TO - IN A CHORUS , hâp tch'óng 合唱 . TO - OUT OF TUNE , tch'óng mê fô pàn 唱唔和板 ; tch'óng tsèou t'iáo 唱走調 . TO - SONGS , tch'óng k'ioûc (or kō) 唱曲(歌) . TO - TENOR , tch'óng nâm kō ȳm 唱男高音 . TO - THE SAME SONG , tch'óng lò t'iáo 唱老調 .

SINGE (v) chāo 燒 ; nât 鈉 ; soûn-hoi 損害 . HIS REPUTATION IS A LITTLE -D , kiā kái miâng-ý chóu tò tō chào soûn-hoi 佢个名譽受到有少損害 . YOURS DRESS IS -ING, gniā kái sām chāo (or nât) tò lê 你个衫燒(鈉)到裡 .

SINGER (n) tch'óng kō kái gnîn 唱歌个人 ; kō-chòu 歌手 ; chē gnîn 詩人 .

SINGLE (a) tān-ȳt kái (only one) 單一个 ; t'oûc (or tān) chîn kái (unmarried) 獨(單)身个 ; tān kái (not double) 單个 . (v) siên p'ăt 選拔 ; t'ŏc 托 . A - MAN , t'oûc-chîn kái gnîn 獨身个人 ; tān chîn-hón (or kō) 單身漢(哥) . A - WOMAN , gnîn-kā-ng 人家女 . MISFORTUNES NEVER COME - , fó poût tān hâng 禍不單行 . - LIFE , t'oûc chîn sēn-fât 獨身生活 . TO REMAIN - , chòu t'oûc chîn 守獨身 .

SINGLE-HEARTED (a) chîn-ý kái 誠意个 ; tchîn-chîn kái 真誠个 .

SINGLE-MINDED (a) tchoūng-chît kái 忠實个 ; tchōn-chîn kái 專誠个 .

SINGLENESS (n) toûc-chît 篤實 ; tān t'oûc 單獨 . WITH - OF PURPOSE , tchōn sīm ȳt tjé 專心一致 .

SINGULAR (a) tān kái 單个 ; tān-t'oûc kái 單獨个 ; tān-soú kái (grammar) 單數个 ; k'i (or koù)-kouái kái (strange) 奇(古)怪个 ; tch'āo k'ioûn kái (eminent) 超群个 . (n) tān-soú 單數 . ALL AND - , ts'iôn-p'oú 全部 ; loūng-tsoûng 籠總 -LY PRETTY , foûi-chông hò k'ón kái 非常好看个 . - NUMBER , tān soú 單數 . - PERSON , k'i gnîn 奇人 ; voûi-t'oûc ȳt sâ 唯獨一個 .

SINGULARITY (n) tān-soú 單數 ; t'ît p'iĕt 特別 ; k'i-miào 奇妙 .

SINISTER (a) tsò kái (left) 左个 ; yoū hói kái 有害个 ; siâ-ôc kái (evil) 邪惡个 ; poût kît kái 不吉个 . - CHARACTER , ȳm-hiàm kái sín-kiĕt 陰險个性格 . - MOTIVE , ôc ý 惡意 ; fài sīm 壞心 . - REMARK , poût kît kái fá 不吉个話 . TO HARBOR - DESIGNS , ts'óng nèn ȳm-méou 藏等陰謀 .

SINK (vi) tch'îm 沈 ; ts'iám-ts'iám sōi-gnioc (to decline gradually) 漸漸衰弱 ; lâp-lòc 合落 ; gniâp-t'ĕt (to become depressed) 嚇得

(vt) sè...tch'îm 使…沈; tsîm 浸; vêt 挖. THE FLOODS ARE -ING RAPIDLY choùi kìn t'oûi 水緊退. TO - A SHIP, sè chôn tch'îm 使船沈. TO - A WELL, tà (or vêt) tsiàng 打(△)井. TO - ON ONE'S KNEES, k'oùi lŏc hî 跪落去.

SINLESS (a) mô ts'oûi kái 麼罪个.

SINNER (n) ts'oûi gnîn 罪人; fâm gnîn 犯人.

SINOLOGUE (n) Tchoūng-kouêt voûn-hŏc-sé 中國文學士.

SINOLOGY (n) Tchoūng kouêt hŏc 中國學; hón hŏc 漢學.

SINUOUS (a) vān-k'ioûc kái 彎曲个; pō-lóng-hîn kái 波浪形个.

SIP (v) tsĭp 吮; tch'ôt 啜. TO TAKE A - OF WINE, tsĭp ŷt hèou tsiòu 吮一口酒.

SIPHON (n) k'îp-choùi-hî 吸水器; vān-kòn 彎管.

SIR (n) sīn-sāng 先生; mâc kái kō 勿个哥. -, YOU ARE MISTAKEN! mâc kái kō, gnî mĝ tch'ŏc lê! 勿个哥,你哈着裡.YES, -!, hé-nà, sīn sāng! 係哪,先生!sīn sāng, tch'ŏc! 先生,着!

SIREN (n) hó-t'ăc 號笛; kông-tzè △子; yāo-foû (dangerous woman) 妖婦. AIR RAID -, kông tzè △子; kín-pó hî 警報器. TO BLOW THE -, hiòng kòng 响△.

SISTER (n) tsì 姊; móe 妹; sioū-ng (religious) 修女. BROTHERS AND -, hioūng-t'î tsì-móe 兄弟姊妹. ELDER -, ā-tsì 阿姊. ELDEST -, t'ái-tsì 大姊. - IN-LAW, lò-t'āi sīm-k'ioū (wife of a younger brother) 老弟新婦; ā-sò (wife of an elder brother) 阿嫂; t'ái gniông-koū (husband's elder sister) 大娘姑; siào gniông-koū (husband's younger sister) 小娘姑; t'ái-ŷ (wife's elder sister) 大姨; siào-ŷ (wife's younger sister) 小姨. YOUNGER -, lò móe 老妹. YOUNGEST -, mān lò-móe 滿老妹.

SIT (v) ts'ō 坐; k'ōi foûi (as a meeting) 開會; k'oû (on one's heels) 跍; p'oû (on eggs) 孵; k'ōi-t'în (in judgment) 開庭; kăc chîn 合身; t'én tĕt tò (as a coat) 騰得到; ts'ái... k'oû nèn (to perch) 在…跍牢; k'āo kiŏc ts'ō (cross-legged) 交脚坐. - DOWN! ts'ō lŏc hî 坐落去. - DOWN, PLEASE!, ts'iàng ts'ō! 請坐! TO - AT TABLE, ts'ō tsôc 坐桌. TO - DOWN AND HAVE A CHAT, ts'ō hā lôi tà tchóe-koù 坐下來打嘴古. TO - CLOSE TOGETHER, ts'ō kiām-kiām 坐兼兼. TO - ON A BENCH, ts'ái tch'ông-tén ts'ō 在長凳坐. TO - SIDE BY SIDE, pê° nèn ts'ō △等坐. TO - UPON THORNS, gniôc-gniôc siôc-siôc △△△△; nô hâi tèm tsào 磨靴踢爪. TO - UP STRAIGHT, ts'ō tchăng tchăng 坐正正.

SITE (n) voûi-tjé 位置; ts'ō-lŏc 座落; kī-t'î 基地; t'î-tjè 地址. - OF A HOUSE, voûc tch'ông 屋場 UNHEALTHY -, mĝ voûi-sēn kái voûi-sò 唔衛生个位所.

SITTING (n) ts'ō 坐; k'ōi foûi (session) 開會; ts'ō t'în (at court) 坐庭. - ROOM, gnîn-hâc-kièn 人客間. - SESSION, k'ōi-foûi k'î 開會期.

SITUATED (a) ts'ái... voûi kái 在…位个.

SITUATION (n) voûi-tjé (position) 位置; tch'ông 場; sò 所; sò-ts'ái (place) 所在; ts'în-hîn 情形; ts'óng-k'òng 狀況; chê-ché° 時勢; hîn-ché° 形勢; chê-k'ioûc (condition) 時局; tchît-gniăp (employment) 職業. DANGEROUS -, ngoûi-hiam kái ts'în-ché° 危險个情勢. LOOKING FOR A -, mêou sé 謀事; mêou t'êou-loû 謀頭路. POLITICAL -, tchîn k'ioûc 政局. THE - CHANGES FROM DAY TO DAY, hîn-ché° (or ts'în-k'òng) gnît-gnît piến 形勢(情況)日日變. TO HAVE A GOOD - IN THE POST OFFICE, ts'ái yoû-p'ién-kioûc yoū ŷt tchăc hò tchît-voûi 在郵便局有一隻好位子.

SIX (n) lioûc 六. (a) lioûc kái 六个. - TO ONE, lioûc toûi ŷt 六對一.

SIXTEEN (n) chĭp-lioûc 十六. (a) chĭp-lioûc kái 十六个.

SIXTH (a) t'î lioûc kái 第六个; ts'oū lioûc kái 初六个. ONE -, lioûc foūn tzē ŷt 六分之一 lioûc koù ŷt (koù) 六股一(股).

SIXTIETH (a) t'î lioûc-chĭp kái 第六十个. (n) lioûc-chĭp foūn tzē ŷt 六十分之一.

SIXTY (n) lioûc-chĭp 六十. (a) lioûc-chĭp kái 六十个. CICLE OF - YEARS, fā kâp 花甲.

SIZE (n) t'ái-siào 大小; tch'âc ts'oún 尺寸; kāo-choùi (glue)

膠水 (v) tchâo t'ái-siào p'âi-liĕt 照大小排列 ; kô (to cover with size) △ . EQUAL IN - , p'iâng t'ái 平大 . OF DIFFERENT -S , t'ái-siào poût yt 大小不一 . OF WHAT - IS THIS MAN ? , lià sâ you kì kô-t'ái? 哩個有幾高大 . THE AVERAGE - , p'în kioûn t'ái-siào 平均大小 . TO - WITH GLUE , kô kăo-choùi △ 膠水 .

SKATE (n) lioû-pēn-hâi (for ice) 溜冰鞋 (v) lioû pēn (on ice) 溜冰 . ROLLER - , you lín-tzè kâi lioû - hâi 有輪子个溜冰鞋 .

SKEE (or SKI) (n) sè-k'ī (for.) ; lioû-siêt-hâi 溜雪鞋 .

SKEIN (n) yt k'iēou 一繞 . A - OF YARN , yt k'iēou siĕn (or sā) 一繞線 (紗) .

SKELETON (n) koût-hâi 骨骸 ; hâi-koût 骸骨 ; koût-ká 骨架 ; kī-koût 肌骨 . REDUCED TO A - , ts'éou kiăp-kiăp 瘦夾夾 ; koût gniá-gniá 骨卷卷 . - OF A FAN , chăn koût 扇骨 .

SKEPTIC (n) fâi-gnî-p'ái tchà 懷疑派者 .

SKEPTICISM (n) fâi-gnî p'ái 懷疑派 .

SKETCH (n) liŏc-t'ôu 略圖 ; ts'ò kò 草稿 ; t'ái-ý 大意 . TO MAKE A - , fá (liŏc) t'oû 畫 (略) 圖 . TO MAKE A ROUGH - , tà ts'ò kò 打草稿 .

SKID (n) tóng-tzè (brake) △ 子 . (v) lioû 溜 ; k'oûng-tchòn 空轉 . THE CAR -DED IN THE MUD , tch'ā lín ts'ái năm nâi toù k'oûng-tchòn 車輪在△泥肚空轉 .

SKILFUL (a) k'iào kái (clever) 巧个 ; lò-liĕn kai 老練个 ; choŭc-liĕn kái (expert) 熟練个 ; k'iào choù kái (with the hand) 巧手个 ; tō choù-gnî kâi (in many things) 多手藝个 . - IN NEGOTIATION , ts'în vŏe kăo-chăp kái 盡嗆交涉个 . - LABOR , k'iào koûng 巧工 .

SKILL (n) choŭc-liĕn 熟練 ; k'iào-miào 巧妙 ; kī-soût 技術 ; choù-vàn 手腕 ; poûn-sé 本事 .

SKIM (v) tch'ôt 呷 ; yàng-á-kó 暘阿過 ; mó-á-kó 磨阿過 . TO - OFF THE MILK , tch'ôt gnioû-nén p'ō 呷牛乳泡 . TO - OVER A BOOK , yàng á kó yt poûn choû 暘阿過一本書 .

SKIN (n) p'î 皮 ; p'î-foû 皮膚 ; hŏc 殼 , (v) pŏc p'î 剝皮 . ALL - AND BONE , koût gniá gniá 骨卷卷 . FOX IN THE TIGER'S - , foû kà foù voûi 狐假虎威 . - DISEASE , p'î-foû p'iáng 皮膚病 . THE SNAKE SHEDS ITS - , châ t'oûi hŏc 蛇退殼 . TO BE WET TO THE - , tăp lào 濕△ . chîp t'éou-t'éou 濕透透 . TO INJECT MEDICINES UNDER THE - , p'î hā tcho-oû-châ 皮下注射 . TO PEEL OFF THE - , pŏc p'î 剝皮 . . TO SAVE ONE'S - , kioû tò lŏ miáng 救到老命 . THE STRAW SHOES -NED MY FOOT , ngā kiŏc poûn ts'ò-hâi k'ó lioû p'î 我腳到草鞋△濕皮 . TO - A RABBIT , pŏc t'oû p'î 剝兎皮 .

SKIP (v) piāo 飛 ; t'iáo 跳 ; léou-t'ĕt 漏掉 ; t'iáo ko hî (over) 跳過去 ; kìn-t'iáo (as in reading) 緊跳 ; fōn-hì-gniá t'iēn (with joy) 歡喜若天 . TO - A MEAL , kàm chît yt ts'ōn 減食一餐 . TO - A ROPE , t'iáo sŏc 跳索 . TO - OVER A LESSON t'iáo yt t'ông k'ó 跳一堂課 .

SKIPPER (n) chôn-tchòng 船長 .

SKIRMISH (v) tà siào tchán 打小戰 . (n) siào tchán 小戰 . -ING LINE , sán pīn siĕn 散兵線 .

SKIRT (n) ng̀-gnîn k'ioûn 女人裙 ; piēn-choûn (border) 邊緣 . (v) k'iēn-piēn (to form the border of) 串邊 ; voûi k'ioûn (to cover with -) 圍裙 .

SKULK (v) k'óng nèn (to hide) 匿等 ; siăp (or sán)-tséou (away or off) 溜 (散) 走 .

SKULL (n) t'êou-nâ hŏc 頭蓋殼 ; t'êou-koi koût 頭蓋骨 . BACK OF THE - , héou nò hŏc 後腦殼 . FRONT OF THE - , gniâc-t'êou hŏc 額頭殼 .

SKY (n) t'iēn 天 ; t'iēn-k'oûng 天空 . BLUE - , ts'iâng t'iēn 青天 . CLOUDLESS - , you youn t'iēn 有雲天 . IN THE - , t'iēn tàng nēn 天頂等 . - BLUE , t'iēn-ts'iâng kái 青青个 . - LIGHT , kōng-ts'oûng 光窗 . - ROCKET , fò-tsiĕn 火箭 . - SCRAPER , mô t'iēn lêou 摩天樓 . THE - IS BRIGHT , t'iēn ts'iâng 天晴 . THE - IS CLOUDY , voû ým t'iēn 烏陰天 . THE - IS DARK , t'iēn voû voû 天烏烏 . TO PRAISE TO THE -IES , ōn-nò tŏ vŏe chông t'iēn 安膽到嗆上天 .

SLACK (a) mán kái (slow) 慢个 ; gnioûng kái 鬆个 ; soûng kái (loose) 鬆个 ; mâ-tài kái (dull) △底个 ; hai-t'ái kái 懈怠个 ; mô tiŏc kái (careless) 廢△个 . (v) piông soûng (or gnioûng) 放鬆 (鬆) . BUSINESS IS - , sēn-lī lāng-t'ám

生理冷淡 - PERSON , mô tiŏc kái gnîn 麽△个人。

SLACKEN (v) piŏng soūng (or gnioúng) 放鬆(懈)。

SLAKE (v) kioú 救 ; tjè 止 ; siāo 消; mĕt 滅 . -ED LIME , chăo-roe foûn 石灰粉 . TO - ONE'S THIRST , kiài (or tjè) hôt 解(止)喝 .

SLAM (v) kouān p'iáng chāng 閧砰聲. DON'T - THE DOOR ! , mg hò p'iáng chāng há kouān moûn! 唔好砰聲下閧門 !

SLANDER (v) k'oùi-pòng 毀謗; aō-vòng 枴枉 ; tà-fái gnîn kái miāng-chāng 打壞人个名聲 . (n) k'oùi-pòng 毀謗; aō-vòng 枴枉.

SLANDEROUS (a) ché-foūi kái 是非个; aō-vòng kái 枴枉个 . - TONGUE , fài tchŏe p'i 壞嘴鼻; vāe tchŏe 歪嘴 .

SLANG (n) t'où fá 土話; lì gniĕn 俚言 .

SLAP (v) vôc △ ; p'iāng 抨 ; chān △.(n) pa-tchòng-mâ 巴掌媽. (adv.) foût-yân 忽然 . TO - A PERSON , vôc gnîn △ 人 . TO - A PERSON'S FACE , tà (or chān) gnîn kái tchŏe-kŏc 打(△)人个嘴角 . A - IN THE FACE , vŏe ŷt há pa-tchòng-mâ △一下巴掌媽 .- DASH , foût-yân-kiĕn (all at once) 忽然間 ; mô lîn-sîn 麽灵性 ts'ò-soût (carelessly) 草率 .

SLASH (v) lón tsàm (to cut at random) 亂斬 ; kioû (with a whip) △ ; pāc ŷt k'oūng (to gash) 擘一空.(n) tch'ông tō hèou 長刀口. piĕn tà 鞭打 .

SLATE (n) chăc-pàn (ŷt tĕ) 石版(一△) ;sléto (for roofing). MICA - , youn-moū chăc-p'iĕn 雲母石片 .- PENCIL , chăc pît 石筆 . WRITING - , chăc pàn 石版 .

SLAUGHTER (v) tchê 剧 ; sât 殺 . (n) t'oû-sât 屠殺 . GREAT - , t'ái t'oû-sât 大屠殺 . - HOUSE , tchōu tsó 猪灶 ; t'oû-tsài tch'ông 屠宰場 . TO - A PIG , tchê tchoū 剧猪 .

SLAVE (n) noûng-ts'ôi △才 ; noû-lí 奴隸 ; noû-p'i 奴婢 . - OF THE DEVIL , mô kŏui kái noûng-ts'ôi 魔鬼个△才.- TO ONE'S PASSIONS sĕt-youc kái noûng-ts'ôi 色慾个△才 .

SLAVERY (n) noû-lí tjé-t'oú 奴隸制度 k'où-koūng 苦工 .

SLAVISH (a) há-ts'iĕn kái 下賤个; noû-p'i kái 奴婢个 .

SLAY (v) sât 殺 ; tchê 剧 . TO BE SLAIN IN BATTLE , tchán sì 戰死 ; tch'în mông 陣亡 .

SLED (n) siĕt-tch'ā 雪車 .

SLEEK (a) văt-lioù kái 滑溜个; gniōn ŷp-ŷp kái 軟△△个 .

SLEEP (v) chŏe 睡 ; chŏe-moûc 睡目 . (n) chŏe-mîn 睡眠 . -ING APARTMENT , chŏe-moûc kiĕn 睡目間 . -ING CAR , chŏe (or ngó) tch'ā 睡(臥)車 . -ING CLOTHES , tchŏc chŏe sām 着睡衫 . TO - DURING PRAYERS , gniám nèn-kîn toûc moûc chŏe 念等經咏目睡.TO - ENOUGH , chŏe pào 睡飽 . TO - LIGHTLY , siàng chŏe 瞠睡 . TO - LIKE A LOG , k'oût sĕ chŏe △△睡 ; sì chŏe 死睡 . TO - ON ONE'S BACK , t'èn nèn ngōng chŏe △等昂睡 . TO - ON ONE'S STOMACH , p'oûc nèn chŏe-moûc 伏等睡目. TO - SOUNDLY , choûc chŏe 熟睡 . chŏe tōng lŏc káo 睡蓪落覺 . HEAVY WITH - , moûc-tchoū sêp 目珠澁. TO AWAKEN FROM - , chŏe siàng 睡醒 . TO TALK IN ONE'S - , kòng k'ông (or moûng) fá 講狂(夢)話 . TO WALK IN ONE'S - , moûng youû 夢遊 .

SLEEPY (a) háo chŏe kái 好睡个; siòng chŏe kái 想睡个 . - FELLOW , lái-chŏe-koù 賴睡古 . moûc-chŏe-tiāo 目睡鵰 . TO BECOME -, moûc-tchoū sêp 目珠澁 . TO FEEL - , siòng ŏi chŏe 想要睡 .

SLEEVE (n) ts'iŏu-tzè 袖子 ; sām-ts'ioú 衫袖 . - LINKS , ts'ioú nèou 袖紐 . TO LAUGH INTO ONE'S -S , t'ēou siáo 偷笑 . TO ROLL UP ONE'S - , gniāp sām-ts'ioú 攝衫袖. TO WORK IN ONE'S -S , t'ôt sam tsó chê 脫衫做事 .

SLENDER (a) kō lioū-lioū kái 高△△个;lioú-tch'oū kái (and tall) 溜袖个 ; séou (or ts'ēou) kiăp-kiăp kái (lean) 瘦(瘦)夾夾个 . sé kái (small) 細个 ; séou-gniŏc kái (weak) 瘦弱个 .- HOPE , ŷt sît kái hî-móng 一△个希望 - WAIST , lioū yāo 柳腰 .

SLICE (n) sâc 頁 ; tĕ △ ; p'oú-foûn 部分 . (v) ts'iĕt 切 . A - OF BREAD , ŷt tĕ miĕn-pāo 一△麵包.A - OF MEAT , ŷt tĕ gnioûc 一△肉 . TO CUT A - , ts'iĕt ŷt tĕ 切一△ . TO - THIN , THICK , ts'iĕt p'ŏc , p'oūn 切薄,坋 .

SLIDE (v) lioú 溜 ; t'ioú 溜 .
(n) văt-lioú (sliding) 滑溜 ; fám-tēn p'ièn (for magic lantern) 幻灯片 ; pēn-sān (land -) 崩山 . -ING DOOR , t'oūi-moûn 推門 . TO - DOWN A HILL , ts'ioûng san tàng lioú hā lôi 從山頂溜下來 TO - ON ICE , lioú pēn 溜冰 .

SLIGHT (a) ŷt tĭt kái 一滴个 ; ŷt soŭt kái 一屑个 .
(v.and n.) k'iāng-ché 輕視 ; voû-ché 無視 ; mât-ché (to disregard) △ 視 . - ERROR , siào ts'ó 小錯 . - HEADACHE , t'êou-nâ t'oúng-t'óung-tzè 頭娜痛痛子 . I HAVEN'T THE - EST IDEA , ngâi mô pán soŭt ŷ-kién 我蔑半屑意見 .

SLIGHTLY (adv.) ŷt soŭt 一屑 ; chào 少 . I KNOW HIM - , ngâi p'où-p'òu-tzè chĭt kĭ 我△△子識佢 .

SLIM (a) kō lioū-lioū kái 高溜溜个 ; ts'éou kiăp-kiăp kái 瘦夾夾个 ; sé· kái 細个 ; gniŏc kái 弱个 .

SLIME (n) kiĕt-chăt nâi 結舌泥 ; kiăp nâi 夾泥 .

SLIP (n) t'ioú (or lióu) (of the foot) 溜 (溜) ; ko-chĭt 過失 ; ts'ó-ngoú (unintentional error) 錯誤 ; chĭt gniĕn (of the tongue) 失言 ; ngoú pĭt 誤筆 ; sià ts'ā (of the pen) 寫差 ; tjè liāo-tzè (of paper) 紙△子 .(v) lioú (or t'ioú;tiĕt)-tò (to lose the foot) 溜 (溜 ; 跌) 到 . siâm (or siăp)-tsèou (away) 潛 (楔) 走 ; t'ioú-tò (down) 溜到 ; tsó-ts'ā (to err) 做差 . - KNOT , sāng kiĕt 生結 . TO MAKE A - , tsó ts'ó 做錯 . I -ED AND FELL , ngâi tà-t'óng-t'ioú tiĕt-tò 我打蹋溜跌到 . THE KNOT HAS -ED , kiĕt-tzè lao t'ĕt lè 結子咾脫裡 . TO - FROM THE MEMORY , mĕ ki-tĕt 唔記得 . TO - INTO, siâm lŏc hĭ 潛落去 . TO - OUT OF THE HANDS , choù nā nèn lioú-tsèou 手拿等溜走 .

SLIPPER (n) tch'ăt-tzè hâi △子鞋 ; t'ō-hâi 拖鞋 ; sĕ-lĭp-pà (for.) . WOODEN -S , k'iăc-tzè 屐子 .

SLIPPERY (a) văt kái 滑个 ; tsôc mĕ hĕt kái 捉唔歇个 ; kèo-kouâi kái (cunning) 狡怪个 ; siâ-ŷm kái (obscene) 邪淫个 . HE IS -AS AN EEL , kĭ hé lò-văt-t'êou 佢係老滑頭 . - CHARACTER , kèo-văt kái sín-tchĭt 狡滑个性質 . THE ROAD IS VERY - , loú àn văt 路咁滑 .

SLIT (n) p'oúng-tzè 縫子 ; liĕt-p'oúng (narrow opening) 裂縫 .
(v) kôt 割 ; tch'ā △ . - IN A DOOR moûn p'oúng 門縫 . TO CUT A - , văc ŷt t'iāo hioûn 割一條△ .

SLOGAN (n) k'ièou-hó 口號 ; p'iāo-gnī 標誌 .

SLOPE (n) kiá-tzè 崎子 . GRADUAL -, youû-youû kái kiá-tzè 悠悠个崎子 . - OF A ROOF , voûc-tàng kái ts'iá-choùi 屋頂个斜水 . STEEP -, k'ĭ-k'ĭ kái kiá-tzè 嶇嶇个崎子 .

SLOTH (n) năn-chē 懶屍 ; t'ái-mán (laziness) 怠慢 .

SLOTHFUL (a) năn-chē kái 懶屍个 ; mô tsĭn-chĭn kái 蔑精神个 .

SLOVEN (n) lĕt-tchĕt-koù △△ 古 ; loŭt-poŭt-kòu △△古 ; năn-chē-koù (negligent of neatness and order) 懶屍古 .

SLOW (a) măn kái 慢个 ; yê· chê· kái 遲鈍个 ; nó-sé· kái (not quick) △△个 ; tché-t'oŭn kái 遲鈍个 ; mâ-tài kái (of apperception) △△个 .(v) piŏng măn 放慢 . - AT ARITHMETICS , toúi sŏn-hŏc ts'-ín tché-toûn 對算學盡遲鈍 ; ts'ín mê chĭt sọn 盡唔識算 . - DISPOSITION, măn sín 慢性 ; t'ái-lioŭc sín 大酸性 - OF HEARING , gnì-koûng mê lí 耳公唔利 . - PROGRESS , tsín-p'oú măn 進步慢 . - TRAIN , p'oū-t'oûng tch'ā 普通車 . THE CLOCK IS - , chê-tchoûng t'ĕt măn 時鐘忒慢 . VERY - WALKER , hâng loú ts'ín măn 行路盡慢 GO -LY ! , măn-măn (or t'ín-t'ín) hâng! 慢慢 (定定) 行 ! TO - DOWN, kàm soûc-t'oú (as a car) 減速度 .

SLUGGISH (a) năn-chē kái 懶屍个 ; yê·-chê· kái 遲鈍个 ; mâ-tài kái △△个 ; loû-t'oún kái 魯鈍个 .

SLUICE (n) choùi-moûn 水門 . - BOARDS , choùi-moûn pi-ŏng 水門材 .

SLUM (n) p'ín-mín kiāi 貧民街 ; héou kiāi 後街 .

SLUMBER (v.and n.) chóe-moûc 睡目 .

SLY (a) kèo-văt kái 狡滑个 ; sāng-t'oúng kái 生動个 ; héou kái 猴个 . HE IS A - DOG , kĭ hé moŭt-soŭt kièou 佢係△△狗 .

SMACK (n) moûi (taste) 味 ; tchóe pŏc (of the lips) 嘴𣍐 ; ŷt tĭt (small quantity) 一滴 .
(v) youū...moûi 有…味 ; pŏc tchóe 𣍐嘴 .

SMALL (a) sé· kái 細个; siào kái 小个; hăp kái (narrow)狹个; chào kái (few)少个; tòn kái (as time)短个; ài kái (in stature)矮个. - ARMS, k'iāng pīn-hí 輕兵器. - CHILD, sé·-gnîn-tzè 細人子. - IN SIZE, sé· (or siào) hîn 細(小)形. - TALK, hân t'âm 閑談. - MATTER, siào sé-ts'în 小事情.

SMALLPOX (n) t'iēn-hâng t'éou 天行痘 t'iēn-fā 天花. TO HAVE THE - , pôt (or tch'oût) t'iēn-hâng-t'éou 發(出)天行痘.

SMALT (n) t'ái-ts'iāng 大青; yông-ts'iāng 洋青.

SMART (a) tsîn-lîn kái 精灵个; lîn-t'oūng kái (intelligent and active) 灵通个; tsiāng kái 青个; p'ái-t'êou kái (of appearance) 派頭个; kôt gniouc yóng kái (as a pain) 割肉樣个. (v) năc-năc t'oúng △△痛. MY FINGER -S, ngā chòu-tjè năc-năc t'oúng 我手指△△痛. - BOY, tsîn-lîn kái sé·-gnîn-tzè 精灵个細人子. - CLOTHES, p'ái-t'êou kái sām-foú 派頭个衫褲. - LOOKING PERSON, ŷt chîn kîm ná-ná kái gnîn 一身金△△个人.

SMASH (v) tà soúi 打碎; tà lán 打爛; k'àm miên (to crush) 砍綿. (n) tà-soúi 打碎; p'ó-sàn (bankruptcy) 破產. THE CAR -ED INTO A HOUSE, tch'ā-tzè ts'óng-lòc gnîn-voûc-hā 車子撞落人屋下.

SMEAR (v) kô 過; tà là-sâp 打柆蠟. (n) voú-tiàm 污黏; youû-tsiâc 油漬. -ED WITH GREASE, youū gri-se youû tsiâc 有△△油漬. TO - WITH MUD, poūn nâi tà là-sâp 刎泥打柆蠟.

SMELL (n) p'í-kôc (sense of -) 鼻覺; moúi (odor) 味; hiōng-hí (fragrant) 香氣; tch'oú moúi 臭味; hiên △; sō (bad odor) 臊. (vt) p'í 鼻. (vi) youū... moúi 有…味. IT HAS A BAD - , kái youū tch'ou moúi 个有臭味. IT -S OF BURNING, youū fò lât moúi 有火辣味. IT -S OF SMOKE, tch'óu yān 臭煙. IT -S OF URINE, kái tch'oú gniáo hēn 个臭尿腥. IT -S VERY BAD, àn tch'ou-hiên (or tch'oú p'āng-p'āng) 个咁臭△(臭)膨膨. THAT -S GOOD, àn hiōng! 咁香. TO - SOMETHING FRAGRANT, p'í tò hiōng moúi 鼻到香味.

SMELT (v) youông (to fuse) 溶; liên (to refine) 煉. TO - IRON, youông t'iêt 鎔鐵.

SMILE (v) siáo mî-mî (or sī-sī) 笑迷迷(嘻嘻). (n) mî siáo 微笑. FORTUNE BEGAN TO - ON ME, ngâi kāo hò youún lê 我走好運裡. -ING ALL OVER, mān miên siáo youông 滿面笑容. -ING FACE, siáo mién 笑面. TO - BITTERLY, k'oû siáo 苦笑.

SMIRK (v. and n.) kà (or tsá) siáo 假(詐)笑.

SMITE (v) tà (to strike) 打; kît (or tà)-sì (to kill by a blow) 擊(打)死; tà (or tchán)-p'ái (to overthrow by war) 打(戰)敗. sè... kàm-t'oúng 使…感動. SMITTEN WITH HER, poūn kî mî-tò 刎佢迷到.

SMITH (n) tà t'iêt kái 打鉄个; tà t'iêt sē-foú 打鉄師傅.

SMOCK (n) foú-gnîn-kā kái chîn tài sām 婦人家个身底衫. - FROCK, tsó ché· sām 做事衫.

SMOKE (vi) tch'oût yān (to emit -) 出烟. (vt) chît (or pòc; poû) yān (as tobacco) 食(㗎;△)烟 hioūn (as meat) 燻. (n) yān 煙. -D HAM, fò-t'oúi 火腿. TO - A PIPE, chît yān-t'oûng 食煙筒. TO - FISH, hioūn ng̀ 燻魚. TO - MOSQUITOES, foún moūn-tzè △蚊子. TO - TOBACCO, chît (or pòc) yān 食(㗎)煙. A COLUMN OF - , ŷt kòn yān 一管煙. - SCREEN, yān-mòc 煙幕. THE ROOM SMELLS OF - , kiēn-fông tch'oú yān hiên 間房臭煙△. WHERE THERE IS - THERE IS FIRE, youū yān ts'iéu yōu fò 有煙就有火.

SMOKELESS (a) mô yān kái 麽煙个.

SMOKER (n) yān-kiôc 煙脚. GREAT - , t'ái yān-kiôc 大煙脚.

SMOKESTACK (n) yān-ts'oūng kông 煙窗△.

SMOKING (n) chît yān 食煙. NO - ! , kím yan ! 禁煙! kím-tjè yān-fò 禁止煙火! TO GIVE UP - , kiái yān 戒煙.

SMOKY (a) tch'oût yān kái (emitting smoke) 出煙个; yān gniouông -gniouông kái (filled with smoke) 煙濃濃个; foún youū kái (tarnished with smoke) △烏个.

SMOOTH (a) vāt t'ît-t'ît kái (not rough) 滑△△个; p'iâng kái 平个; lâng kái (level) 烺个; p'în-ts'în kái (calm) 平靜个; youūn-fô kái (mild) 温和个; lioû-lí kái (fluent) 流利个. (v) tsông p'iâng 裝平; youún tch'oūn 熅仲; youún lâng (by ironing) 熅烺; p'âo p'iâng (by

planing) 刨平. - FACE, mô sī kái miên 摩這个面. - PAPER, vat tjè 滑紙. - ROAD, p'iâng loú 平路. - SEA, p'în-ts'în kái hòi 平靜个海. - TONGUE, tchoe t'iâm chat vat 嘴甜舌滑. THE MEETING WENT OFF -LY, foúi-gnî tsín-hâng choún lí 會議進行順利. TO RUN -LY, choún-lí (of business) 順利; choún-lioù (of a carriage) 順溜. TO - AWAY DIFFICULTIES, tch'oû-t'êt k'oún-nân 除掉困難. TO - DOWN THE TEMPER, gnioun hí 忍氣. TO - MATTERS FOR A FRIEND, pông-ts'oú p'ên-youû choún-lí tso sé 幫助朋友順利做事.

SMUGGLE (v) tsó hêt chê 做黑市; tsó iâ-mì 做△△; tsèou sē 走私; sē youn 私運. TO SEIZE -D GOODS, tsoc tsèou-sē fó 捉走私貨. TO - OPIUM INTO A NATION, sē youn ā-p'iên gnîp mêou kouêt-kā 私運鴉片入某國家.

SMUGGLER (n) tsèou sē kái gnîn 走私个人.

SMUT (n) là-sâp 粒塔; là-sâp fá 粒塔話. (v) tà là-sâp 打粒塔.

SMUTTY (a) là-sâp kái 粒塔个; voû tâo tît-tăc kái 烏△△△个; siâ-ŷm kái (obscene) 邪淫个. - FACE, voû tâo tît-tăc kái miên (as of dirty children) 烏△△△个面. - PICTURES, tch'oûn kioûng (or siâ-ŷm) t'ôu (or fá) 春宮(邪淫)圖(畫).

SNACK (n) tiàm-sîm 點心. TO TAKE A - chît tiàm-sîm 食點心.

SNAIL (n) yê°-lô (big) 泼螺; lān-yê° (small) 蜒泼; t'iên-lô (edible) 田螺; yê°-chê° kái gnîn (a slow man) 泼賊个人. TO WALK AT A -'S GALLOP, hâng loú ân yê°-chê° 行路如泼賊.

SNAKE (n) châ 蛇; châ-kŏ 蛇哥. A - IN ONE'S BOSOM, mông°ên p'ói gnî kái gnîn 忘恩背義个人. BAMBOO -, ts'iāng tchoûc sī 青竹絲. POISONOUS -, t'oûc châ 毒蛇. - SKIN, châ p'î (or hôc) 蛇皮(殼). TO CHERISH A - IN ONE'S BOSOM, hioûc lô-tch'où ngāo poú-t'ói 畜老鼠吃布袋.

SNAP (v) ào (to break) 拗; sên (as a dog) △; pît-piăc hiòng (as coal in the fire) △△响. THE DOG -PED UP A BONE, kièou kăp koût-t'-êou 狗△骨頭. TO - THE FINGERS, ào choù-tjè 拗手指. TO - THE FINGERS AT SOMEBODY, mât-chê gnîn △視人.

SNAPSHOT (n) k'ouái tchâo (or hîp) 快照(△); soûc-châ 速射. TO TAKE A -, hîp k'ouái siông △快像.

SNARE (n) hâm-tsiàng 陷井; kī-kouān 機關. (v) miòng 網. TO FALL INTO A -, tiêt-lŏc hâm-tsiàng 跌落陷井; tch'ôc tò gnîn kái kī-kouān 着到人个機關. TO SET A -, on kī-kouān 安機關. TO - A BIRD, miòng tiāo-tzè 網鳥子.

SNARL (v) hô-hô koùn (as a dog) 呵呵滾.

SNATCH (v) ts'iòng 搶; kiăp (to seize abruptly) 夾. TO - OFF, kiăp-tsèou 夾走.

SNEAK (v) siâm (or siâp) gnîp (in) 潛(揳)入; siâm tch'oût 潛出; siâm tsèou (off) 潛走.

SNEER (v) lông sè° 浪洗; p'î-chê° 鄙視.

SNEEZE (v) tà hăt-ts'ioú 打△△. (n) hăt-ts'ioú △△.

SNIFF (v) sŏt p'î-noûng 吸鼻膿; sŏt p'î-choùi (to snivel up the nose) 吸鼻水; sŏc hî (to draw up air through the nose) 吸氣. p'î (to smell) 鼻.

SNIP (v) tsièn 剪. (n) yt tsièn 一剪; sé° tê° 細△.

SNIVEL (v) lâo p'î (choùi) (to run at the nose) △鼻(水); soût-soût koùn kiâo (to cry) △△泼叫. (n) p'î noûng 鼻膿; p'î-choùi 鼻水.

SNOB (n) kà kioûn-tzè 假君子; kioûc chè kái gnîn 局促个人.

SNOOZE (v) toûc moûc chóe 啄目睡.

SNORE (v. and n.) k'iên-kâo 声鼾; hôn-chóe 鼾睡. TO - LOUD, k'iên foûng-siông 声風箱; t'âi k'iên-kâo 大声鼾.

SNOT (n) p'î-noûng 鼻膿; p'î-choùi 鼻水.

SNOUT (n) p'î 鼻; tchóe-t'oûng (nose of a beast) 嘴筒.

SNOW (n) siêt 雪. (v) lŏc siêt 落雪. - BALL, siêt k'iôu 雪球. - BLINDNESS, siêt mông 雪盲. - FLAKE, siêt p'iên (or fā) 雪片(花). - STORM, foûng siêt 風雪. THE - MELTS, siêt young lê 雪溶裡. - WHITE, siêt-p'ăc kái 雪白个.

SNOWY (a) tō siêt kái 多雪个 . siêt-p'ăc kái 雪白个 .

SNUFF (n) p'í-yān (tobacco) 鼻烟 ; chẽo kó kái 燒過个 ; lăp-tchoûc-sīm (of a candle) 蠟燭芯 . (v) tsièn (or tòn lăp-tchoûc-sīm (of a candle) 剪(斷)蠟燭芯 ; p'í (to smell) 鼻 . - BOX , p'í-yān hăp 鼻烟盒 . A PINCH OF - , ŷt tsêp p'í yān 一撮鼻烟 . TO TAKE - , soût p'í-yān △鼻烟 .

SNUFFLE (v.and n.) p'í-koūng sêt 鼻公塞 .

SNUG (a) sòng-k'ouái kái 爽快个 .

SO (adv.) àn-gniòng 咁樣 ; sò-ŷ (therefore) 所以 ; voúi-tch'ŏc lià kái yân-koú (for this reason) 為着哩个緣故 . AND - FORTH , tèn-tèn 等等 ; lî-tẽou 哩兜 . AS MEN SOW, - WILL THEY ALSO REAP , tchoúng kouā têt kouā, tchoúng t'éou têt t'éou 種瓜得瓜,種豆得豆 . HE IS - GOOD , kî ts'ín hò 佢盡好 . IT MAY BE - , t'ái-yôc hé àn gniòng 大約係咁樣 . NOT - , mĝ hé àn-gniòng 唔係咁樣 . - AND - , mẽou mẽou 某某 . - BIG , àn t'ái 咁大 . - FAR AS I KNOW , ts'ioú ngâi sò tĪ 就我所知 . - FAR AS IT CONCERNS , tjé-ŷ... 至於 . - I SAID , sò-ŷ ngâi kòng 所以我講 . THAT BEING - , hé àn-gniòng 係咁樣 . TWO DAYS OR - , leòng gnît kái yông tzè 兩日个樣子 .

SOAK (v) tsím-chîp 浸濕 ; tsím-youún 浸潤 . tsōng-chîp 裝濕 . - ED WITH RAIN , poūn choùi toûc-chîp 刨水淥濕 . TO - CLOTHES BEFORE WASHING , sām tsím lì, tchăng lôi sè 衫浸哩,正來洗 . TO - RICE IN WATER , tsím mi 浸米 . TO - WITH BLOTTING PAPER , young sŏc-mĕt-tjè lôi tsí 用啖墨紙來漬 .

SOAP (n) ts'â-koū (ŷt té) 茶枯(一△) PERFUMED - , hiōng ts'â-koū 香茶枯 . SHAVING - , siou mièn ts'â-koū 修面茶枯 . - BOX , ts'â-koū hăp 茶枯盒 . - BUBBLE , ts'â-koū p'ō 茶枯泡 . - FOR WASHING CLOTHES fān ts'â-koū 番茶枯 .

SOAR (v) kō-foûi 高飛 ; chīn-kō 升高 ; tch'oúng hì (or kō) 冲起(高) . A NATION -S TO GREATNESS , mẽou kouêt-kā tch'oúng hì lôi 某國家冲起來 .

SOB (n.and v.) soût-soût kiáo △△嗷 ; sît-sît soût-soût △△△△ . TO ASK WITH A - , kiáo nèn lôi k'ioû 嗷等來求 . TO - PITIFULLY , soût-soût koùn kiáo tó àn ts'ōi-kó △△ 淥嗷剌咁哭過 .

SOBER (a) mâng tsoúi kái (not drunk) 未醉个 . ; chît tsioù youū tchoùn-tsêt kái (temperate) 食酒有準則个 ; lò-chîn kái (not passionate) 老成个 ; kioùn-chìm kái (careful) 謹慎个 ; ts'ái-ts'ái kái (calm) 在在个 . AS - AS A JUDGE , foūi-chông lò-chîn 非常老成 . - MAN , tchîn-kīn kái gnîn 正經个人 . TO BECOME - AFTER DRUNKENNESS, tsioù sîn kó t'êt lè 酒性過帛哩 .

SOBRIETY (n) gnîn-tchīn 認眞 ; tsiêt-tjé 節制 ; tsōng-gniâm 莊嚴 .

SOCIABILITY (n) háo kāo-tsí 好交際 ; vóe kāo-tsí 喐交際 .

SOCIABLE (a) voé kāo-tsí kái 喐交際个 , k'ièn ts'în kái 懇親个 . - FELLOW , voé kāo-tsí kái gnîn 喐交際个人 . - MEETING , k'ièn ts'în foúi 懇情會 . -

SOCIAL (a) chā-foúi kái 社會个 ; chā-kāo kái 社交个 ; kāo p'ên tsiâp youū kái 交朋接友个 . - DUTIES , chā-foúi gní-voú 社會義務 . - MEETING , kāo gní foúi 交誼會 . MAN IS A - ANIMAL , gnîn hé t'ôn-kiêt t'oúng-voût 人係團結動物 . - MORALITY , chā-foúi t'ó-têt 社會道德 . - POSITION , chā-foúi t'í-voúi 社會地位 . - PROBLEM , chā-foúi moûn-t'î 社會問題 . - RANK , chā-foúi kiāi-k'îp 社會階級 . - REFORM , chā foúi kòi kiêt 社會改革 . - RELATIONS , gnîn loûn 人倫 . - SCIENCE , chā-foúi k'ō-hŏc 社會科學 . - WORK, chā-foúi foûc-moú 社會服務 .

SOCIALISM (n) chā-foúi tchoû-gní 社會主義 .

SOCIALIST (n) chā-foúi tòng-yân 社會黨員 , chā-foúi tchoù-gní-tchà 社會主義者 .

SOCIETY (n) chā-foúi 社會 ; foúi 會 ; t'ôn-t'ì (association) 團體 ; kāo-tsí 交際 ; kāo-tsiâp (company) 交接 . FOREIGN MISSION - , tch'ôn káo foúi 傳敎會 . HEAD OF A - , foúi tchòng 會長 . MARYKNOLL - , Mā-lí-nôc foúi 瑪利諾會 . MEMBER OF A - , foúi youū 會友 ; foúi yân 會員 . RED CROSS - , foûng chîp-sé foúi 紅十字會 . SECRET - , pí-mĕt foúi 秘密會 . - OF JESUS , Yā-soū foúi 耶穌會 . SUPERIOR GENERAL OF A - , tsoùng foúi tchòng 總會長 . TO ESTABLISH A - , lîp foúi 立會 . TO HAVE A MEETING OF A - , k'ōi foúi 開會 .

TO LIVE IN - , k'ioûn kī 群居.
TO LEAVE A - , t'oúi foúi 退會 ; lī-k'ōi... foúi 離開... 會.

SOCIOLOGY (n) chā foúi hŏc 社會學.

SOCKS (n) mât-tzè 袜子 ; tòn mât-tzè 短袜子.

SOCKET (n) t'iĕn fò t'êou 電火頭 ; soképtto (for.).
- OF THE EYE , gniĕn vō 眼窩.

SODA (n) soū-tà 蘇打 . BICARBONATE OF - , soū-tà foùn 蘇打粉.
- WATER , soū-tà choùi 蘇打水.

SODALITY (n) hiăp-foúi 協會 ; foúi 會. MEMBER OF A - , foúi yoū (or yân) 會友(員). - OF THE B.V.M., Chín-Mōu foúi 聖母會.

SODIUM (n) năp 鈉.

SODOMITE (n) tiào ché-voût kái (vulg. 屌屎窟个 ; hâng kiē-kiĕn kái gnîn 行鷄姦个人.

SODOMY (n) nâm sêt 男色 ; kiē-kiĕn 鷄姦 ; tiào ché-voût (vulg. 屌屎窟. TO COMMIT - , hâng kiē-kiĕn 行鷄姦 ; tiào ché-voût 屌屎窟.

SOFA (n) tch'ông p'óng tĕn (or ỳ) 長睏凳(椅). sofa (for.)

SOFT (a) gniōn kái 軟个 ; nêm kái 腩个;p'áng kái 肮个 ; miĕn kái 綿个;voūn-fô kái (kind) 溫和个.
- HEARTED , gniōn sīm-tch'ông kái 軟心腸个. - PILLOW , gniōn kái tchîm-t'êou 軟个枕頭. - SKIN , youd p'î 幼皮. - SOFA , nêm-nêm kái tch'ông-p'óng-tĕn 腩腩个長睏凳.
- VOICE , gniōn ŷp-ŷp kái chāng 軟 △ △ 个. - WIND , mî foūng 微風.
- WOOD , p'áng choú (tzè) 肮樹(子). THE AIR IS - , k'oūng hî àn châo-nōn 空氣咁燒暖. TO BOIL EGGS - , sắp lòn, sắp tó pán sāng choûc 煤卵, 煤到半生熟. TO COOK - , tchoù miĕn (or lôc) 煮綿(△). TO PLAY - MUSIC , tsécu tāi chāng kái ŷm-ngŏc 奏低聲个音樂.

SOFTEN (vi) piĕn (or tchòn) gniōn 變(轉)軟 ; (vt) tsōng gniōn 裝軟. HIS HEART WAS -ED , kiā sīm-kŏn gniōn t'êt lê 佢心肝軟帛哩. TO - BY HEAT , sái (or pêt) gniōn 晒(迫)軟 . TO - HIS HEART , kàm-fá kiā kái sīm 感化佢个心.

SOFTLY (adv.) gniōn 軟 ; vaūn-youû 溫柔. TO WALK - , tiĕm-tiĕm (or mán-mán) hâng 兼兼(慢慢)行.

SOIL (n) nâi-t'où (land) 泥土 ; t'où-t'î (ground) 土地 ; kouêt (country) 國 ; p'oûi-leáo 肥料; chè-gniáo (manure) 屎尿.
(v) tà mé 打魆 ; tà là-sâp 打杜蛰 ; tsōng ō-tsō 裝△△. PIECE - , tsáo t'î 燥地. NATIVE - , pún tî 本地; koú hiōng 故鄉 ; tsoù kouêt 祖國. POOR - , séou t'î (or nâi) 瘦地(泥) PRODUCTIONS OF THE - , t'où sàn 土產. RICH - , p'oûi t'î (or nâi) 肥地(泥) TO TILL THE - , kāng t'iên 耕田. TO - A GARMENT , sām tà là-sâp 衫打杜蛰. TO - ONE'S REPUTATION , tà mé gnîn kái miâng-chāng 打魆人个名聲.

SOJOURN (v.and n.) t'în-t'ô 停妥 ; yân-tch'ân 延纏. TO - IN SOME PLACE , ts'ōi mĕou t'î-fōng ts'iám tâi (or t'în-t'ô) 在某地方暫△(停妥). DURING HIS - , kî t'în-t'ô kái k'î-kiĕn noúi 佢停妥个期間内.

SOLACE (n.and v.) ōn-voùi 安慰. voùi-moún 慰問 ; kiài-k'iĕn 解勸. TO FIND - IN RELIGION , ts'ái tsoūng-káo hóng ts'îm ōn-voùi 宗教上尋安慰.

SOLAR (a) yông kái 陽个 ; t'ái-yông kái 太陽个. - CALENDAR , yông lăc 陽曆. - ECLIPSE , t'iĕn kièou chît gnît 天狗食日 ; gnît chît 日蝕. - SYSTEM , t'ái yông né 太陽系.

SOLDER (v) gniêm siâc 粘錫 ; hŏn siâc 釬錫 ; (n) siâc 錫. ACID FOR - , yâm sōn 塩酸.

SOLDIER (n) pîn 兵 ; ā-pîn-kō 阿兵哥; kioûn gnîn 軍人.
ARTILLERY - , p'áo pîn 砲兵.
A TROOP OF -S , ŷt tch'oúi pîn(tzè) 一隊兵(子). CAVALRY - , k'î pîn 騎兵. INFANTRY - , p'oú pîn 步兵.
NEW - (recruit), sîn pîn 新兵.
- RATIONS , pîn leông 兵糧.
TO BECOME A - , tông pîn 當兵.
TO RECRUIT - , tchāo pîn 招兵.
TO TRAIN - , liĕn pîn 練兵.
TRAINED - , tsîn pîn 精兵.
VOLUNTARY - , tjé gniĕn pîn 志願兵.

SOLE (a) tān (-t'oŭc) kái 單(獨)个 (single); tān-tān kái (only) 單單个 . (n) kiŏc-tài (of the foot) 脚底 ; hâi-tài (of a shoe) 鞋底; hâi-tài-ng (fish) 鞋底魚.
(v) t'iâp hâi-tài 貼鞋底.
MIDDLE OF THE - , kiŏc (tài) ēo 脚(底)凹.TO - SHOES , t'iâp hâi-tài 貼鞋底.

SOLEMN (a) tsōng-gniâm kái 莊嚴个; tch'oúng t'ái kái 重大个; loûng-tch'oúng kái 隆重大. - AFFAIR, tch'oúng t'ái kái sé ts'în 重大个事情. - CEREMONY, loûng-tch'oúng kái lī-tsiêt 隆重个禮節. - VOWS, loûng-tch'oúng chîn-gniên 隆重誓願; t'ái gniên 大願. TO LOOK VERY -, k'ón tò ts'în tsōng-gniâm yóng 看到盡莊嚴樣.

SOLEMNITY (n) tsōng-gniâm 莊嚴; loûng-tch'oúng (gravity) 隆重; tièn-lī 典禮; gnī-chît (ceremony) 儀式; hăp (or tchîn)-chît (formality) 合(正)式.

SOLEMNIZE (v) sè...tsōng-gniâm 使...莊嚴; kì-hāng...kái gnī-chît 舉行...个儀式.

SOLICIT (v) k'ioû 求; pái-t'ôc 拜託; k'iên-k'ioû 懇求. TO - A FAVOUR, k'ioû ēn 求恩. TO - FOR HELP, k'ioû ts'oú (or yān) 求助(援). TO - FUNDS, t'î ts'iên 題錢.

SOLICITOR (n) p'ân-voú-sé 辯護士; loût-sē (attorney) 律師; ts'iàng-k'ioû-tchà (one who solicits) 請求者.

SOLICITOUS (a) kouá-lî kái 掛慮个; kouān-sīm kái 關心个; kouá-gniém kái 掛念个; gniĕt (or hôt; youc)- mông kái (desirous of) 熱(渴; 慾)望个. DO NOT BE - ABOUT THE FUTURE, mĝ hò sêou tsiōng-lôi! 唔好愁將來. PARENTS ARE VERY - ABOUT THEIR CHILDREN, yâ-ōi ts'în tî-tiống tzè-nĝ 爺嫁盡△△子女.

SOLICITUDE (n) kouá-gniém 掛念; kouá-sīm 掛心; sêou-lî 愁慮; nô t'âi (or hâi) tèm tsào 挪踢(靴)踢爪. THANKS FOR YOUR KIND -! chîn-moúng gnî àn tchâo-koú! 承蒙你咁照顧.

SOLID (a) kiēn-koú kái 堅固个; voùn-koú kái 穩固个; tchoù koú kái (strong) 主固个; kiĕt-chît kái 結實个; chît-t'iăp kái 實貼个; (concrete); tsăt-poûc kái (massive) 扶腹个; yoû sîn-young kái 有信用个; tchîn-chît kái (worthy of credit) 眞實个. (n) koú t'ì 固体; lìp t'ì 立体. - BODY, koú t'ì 固体; chît t'ì 實体. - EARTH, chît t'où 實土. THE TABLE IS NOT -, tsôc mĝ voùn 桌唔穩.

SOLIDARITY (n) liên-tái tsît-ym 連帶責任; k'ioúng-t'ôûng ŷt-tjé 共同一致. SOCIAL -, cha-foúi kouān-liên 社會關聯.

SOLIDIFY (v) kiĕt-ngáng 結硬; k'iên 凝.

SOLIDLY (adv.) tchoù-koú 主固; voùn 穩. THE CHURCH IS - BUILT, chîn t'ông hì lôi àn tchoù koú 聖堂起來咁主固. TO HOLD -, nā voùn (or hĕt) lôi 拿穩(歇)來. TO NAIL -, tāng voùn 釘穩.

SOLITARY (a) koū-t'oûc kái 孤獨个; koū-sī kái (as a person) 孤恃个; p'iēn-p'ît kái 偏僻个; lāng-lôc kái 冷落个; sip-môc kái (as a place) 寂寞个. - ISLAND, koū tò 孤島. - LIFE, koū-t'oûc sēn-făt 孤獨生活. - PERSON, koū kouà koū-lò kái gnîn 孤寡孤老个人. - SIN, tà choù-tch'oúng kái 打手銃个.

SOLITUDE (n) koū-t'oûc 孤獨; t'oûc-kī 獨居; youn-t'oùn 隱遁; lāng-lôc kái t'î-fông 冷落个地方. TO LIVE IN -, youn kī 隱居.

SOLO (n) t'oûc tséou 獨奏; t'oûc tch'óng 獨唱. TO SING A -, t'oûc tch'óng 獨唱.

SOLOIST (n) t'oûc tch'óng tchà (singing) 獨唱者; t'oûc tséou tchà (playing) 獨奏者.

SOLOMON (n) Soū-lô-moûn vông 蘇羅門王; hiên-gnîn 賢人. CANTICLE OF -, ngā kō 雅歌. MODERN -, hiên-t'oî kái hiên-gnîn 現代个賢人.

SOLSTICE (n) tjé (gnît) 至(日). SUMMER -, há tjé 夏至. WINTER -, toûng tjé 冬至.

SOLUBLE (a) young-kiài têt kái 溶解得个; kiài-kiĕt têt kái (as a problem) 解決得个. - IN WATER, voé young choùi kái 喺溶水个.

SOLUTION (n) young-kiài 溶解; foûn-kiài (separation) 分解; kiài-kiĕt 解決; kiài-tâp (of a problem) 解答; young-ŷt (liquid) 溶液; yŏc-choùi (medicinal) 藥水. DILUTED -, t'ām t'ām kái young-ŷt 淡淡个溶液. - OF A DIFFICULTY, k'oún-nán kái kiài-kiĕt 困難个解決. TO FORM A -, siēo-fá 消化.

SOLVE (v) kiài-kiĕt (as a problem) 解決; kiài-tch'oû (as a difficulty) 解除; t'ôn 斷; kiài (enigma) 解; foûn-kiài 分解;

youûng (to dissolve) 溶 ; chŏt-mîn (a mystery) 說明 . TO - A MISUNDERSTANDING , kiài-sît ngoú-foúi 解釋誤會 .

SOLVENT (n) youûng-tsí 溶劑 ; youûng-kiài tzē voût 溶解之物 . (a) yoū youûng-kiài lĭt kái 有溶解力个 ; vóe siāo-fá kái (dissolving) 嚕消化个 ; yoū kĭ-foú nên-lĭt kái 有支付能力个 ; yoū nên-lĭt vân kái (able to pay) 有能力還个 .

SOMBRE (a) hâm-foû kái 含糊个 ; voū-ŷm kái 鳥陰个 ; moûng-moûng kái (dark) 蒙蒙个 ; t'ái-hĭ tch'îm-tch'îm kái 大氣沈沈个 ; mèn-mèn poût lŏc kái (dejected) 悶悶不樂个 . - THOUGHTS , youû-youût (or voût-tsoût) kái sē-siòng 憂鬱 (物卒) 个思想 .

SOME (a) ŷt tît kái (a little) 一滴个 ; kĭ-há kái 幾下个 ; kì foûn kái 幾介个 ; tēou-tzè kái (of numbers) 兜子个 . (pron.) mēou gnîn 某人 . AT - DISTANCE , há yàn teōu tzè 遏遠兜子 . FOR - TIME , ts'iám chê 暫時 ; ŷt chê 一時 . - FLOWERS , kì loûi fā 幾蕾花 . - MONTHS AGO , ts'iên kĭ-há kái gniĕt 前幾下个月 . - MORE , kā tēou-tzè 加兜子 . - OF MY FRIENDS, ngā p'ên-youū tchoûng kì sā 我朋中幾侕 . - ONE , mēou gnîn 某人 . - OTHER DAY , nâng gnît 另日 . - PEOPLE SAY , youū gnîn kòng 有人講 . - STUDENTS HAVE COME , youū kĭ-há kái hŏc-sāng lôi 有幾下个學生來 . - TEN DOLLARS , t'ái-yŏc chĭp kái gnioûn 大洋十个金良 .

SOMEBODY (n. and pron.) youū gnîn 有人 ; mēou gnîn 某人 . HE TOOK ME FOR - ELSE , kĭ yá-tò ngâi hé p'iĕt sâ 佢話到我添別侕 . - TOLD ME, youū gnîn lāo ngâi kòng 有人捞我講 . TO MEET - , lāo mēou gnîn siōng-foúi 捞某人相會 .

SOMEHOW (adv.) voû loún gniòng-pān 無論樣般 .

SOMERSAULT (n) k'ín-tèou 觔斗 . (v) tà (or fān) k'ín-tèou 打(翻)觔斗 . TO TURN A - , tà k'ín-tèou 打觔斗 .

SOMETHING (n) youū tēou toûng-sī 有兜東西 ; mēou voût 某物 ; tō-chào (a little) 多少 . - IS MISSING , youū tēou toûng-sī mĝ kién-t'ĕt 有兜東西唔見帛 . - IS WRONG , youū tō-chào mĝ tch'ŏc 有多少唔着 . - OVER , youū tch'oûn kái 有伸个 .

SOMETIME (adv.) ŷ-ts'iên 以前 ; t'êou-kŏ 頭過 ; t'êou-pài 頭擺 ; ŷ-tsò 以早 ; chît (formerly) 識 ; gnît-héou 日後 ; héou-lôi (in future) 後來 . - OR OTHER . tsò mán 早慢 .

SOMETIMES (adv.) châng-chê 成時 ; youū chê 有時 ; chê pā-tzè 時巴子 . HE COMES - , kĭ châng-chê vóe lôi 佢成時喺來 .

SOMEWHAT (adv.) youū tēou-tzè 有兜子 ; ŷt soût 一八 ; liŏc-liŏc-tzè 略略子 . - BETTER , há hò tēou-tzè 遏好兜子 . - DISPLEASED , youū tēou mĝ fōn-hì 有兜唔歡喜 .

SOMEWHERE (adv.) mĝ tĭ ts'ái nái-voûi 唔知在那位 ; ts'ái mēou t'í-fōng 在某地方 . I MUST HAVE LEFT IT - , ngâi ŷt-t'ín mĝ tĭ nái-voûi piáng-t'ĕt 我一定唔知那位放帛 . I WANT TO GO - , ngâi ói hí mēou t'í-fōng 我愛去某地方 . - ELSE , p'iĕt voûi (-sò) 別位(所) .

SOMNAMBULATE (v) moûng tchoūng youû-hâng 夢中遊行 ; moûng youû 夢遊 .

SOMNAMBULISM (n) moûng-youû tchîn (or p'iáng) 夢遊症(病) .

SOMNAMBULIST (n) moûng tchoūng youû-hâng tchà 夢中遊行者 ; moûng youû p'iáng tchà 夢遊病者 .

SOMNOLENCE (n) mî-mî tchē-tchē 迷迷癡癡 ; siòng ói chóe 想愛睡 .

SON (n) lái-tzè 孻子 . ADOPTED - yōng tzè 養子 ; gnî tzè 義子 . ELDEST - , tchòng tzè 長子 ; t'ái lái-tzè 大孻子 . FATHER AND - , leòng tzè yá 兩子爺 ; foú tzè 父子 . FILIAL - , háo tzè 好子 . MOTHER AND - , leòng tzè ŏi 兩子嫁 ; moū tzè 母子 . MY - , siào k'iên (polite) 小囝 . ONLY - , t'oûc sēn tzè 獨生子 . - AND DAUGHTERS , tzè nē 子女 . THE - OF GOD , T'iēn-tchòu kái chín tzè 天主个聖子 . THE - OF MAN , gnîn tzè 人子 . YOUNGEST - , mân tzè 滿子 . YOUR - , gniā koūng-lông 你公郎 ; lín-lông (polite) 令郎 .

SON-IN-LAW (n) nē-sé 女婿 ; sé-lông 婿郎 . MY - , ngā sé lông 我婿郎 . YOUR - , lín nē-sé 令女婿 .

SONANT (a) ȳm kái 音个 ; yoū chāng-ȳm kái 有聲音个 .

SONATA (n) kóng-k'îm k'ioûc 鋼琴曲 .

SONG (n) kō-tzè 歌子 ; k'ioûc 曲 . MOUNTAIN - , sān kō 山歌 . PATRIOTIC - , ôi kouêt kō 愛國歌 . SACRED - , chín kō 聖歌 . - BOOK , kō poûn (or choū) 歌本 (書) . - OF PRAISE , tsán-moūi kō 讚美歌 . TO SING A - , tch'óng kō 唱歌 .

SOON (adv.) gniâm-chê 粘時 ; soûi-chê 隨時 ; poût kioù (in a short time) 不久 ; tsò (early) 早 . AS - AS I ARRIVE , ngâi ŷt tó 我一到 . AS - AS POSSIBLE , yăt tsò yăt hò 越早越好 . IT WILL - RAIN , gniâm-chê (or mĝ kioù) vóe lŏc choûi 粘時 (唔久) 嚟落水 . - AFTER , kó lê ŷt há-tzè 過哩一下子 . -NER OR LATE , tsò mán 早慢 . THE TEACHER WILL ARRIVE - , sîn-sāng soûi-chê vóe lôi 先生隨時嚟來 . TO COME - , tsó lôi 早來 .

SOOTHE (v) ōn-voùi 安慰 ; tjè-gnioúng 止驤 ; kouài (child) 拐 TO - HIS WOUNDED FEELINGS , ōn-voùi kiā kái chŏng kàm 安慰佢个傷感 .

SOPHISM (n) k'ào-p'iến 巧辯 ; koùi-p'iến 詭辯 .

SOPHISTIC (a) k'ào-p'iến kái 巧辯个 ; sĕ chê ŷ foūi kái 似是而非个 ; poût choûn kái 不純个 .

SOPHISTRY (n) k'iào-p'iến fâp 巧辯法

SOPORIFIC (a) ts'oūi mîn kái 催眠个 . (n) ts'oūi mîn yŏc 催眠藥 .

SOPRANO (n) kō ȳm 高音 ; kō chāng 高聲 . - CLEF , kō-ȳm kí-hó 高音記號 . - VOICE , kō chāng 高聲 .

SORCERER (n) siâ-goût-kā 邪術家 ; chăng-koūng 覡公 .

SORCERESS (n) siĕn-mâ 仙媽 .

SORCERY (n) siâ-soût 邪術 . TO PRACTICE - , hăng siâ-soût 行邪術 .

SORDID (a) là-sâp kái 祉揷个 ; há-ts'iến kái 下賤个 ; sĕp-lìn kái (in regard to money) 嗇吝个 .

SORE (a) t'oúng kái 痛个 ; chŏng kái 傷个 ; fân-lŏ kái (afflicted) 煩勞个 ; foūi chŏng kái (severe) 非常个 (n) lán-pā 爛疤 . tch'ŏe-tzè 肺子 . TO FEEL - ABOUT SOMETHING , sîm-kŏn voût-tsoût 心肝物卒 . TO HAVE A - FOOT , pôt kiŏc 跋脚 ; kiŏc t'oúng 脚痛 . TO HAVE - EYES , moûc-tchōu t'oúng 目珠痛 .

SORROW (n) pī (or poūi)-ōi 悲哀 ; k'ò-sît 可惜 ; poût-hén 不幸 ; hĕou-foúi (regret) 後悔 . (v) pī-ōi 悲哀 ; ts'ĕn-k'où 嘈苦 . HEARTFELT - , noúi sîm kái poūi-ōi 內心个悲哀 ; tchîn sîm t'oúng-foúi 眞心痛悔 . I SYMPATHIZE WITH YOU IN YOUR GREAT - , ngâi t'oûng-ts'în gniā kái t'ái poût hén 我同情你个大不幸 . JOYS AND - , k'où lŏc 苦樂 . PROFOUND - , tch'îm-tch'îm kái youû-sĕou 深深个憂愁 . THE SEVEN -S OF THE B.V.M., chín Moū ts'ît k'où 聖母七苦 . EXPRESSION OF - , pī-ōi kái piào-chê 悲哀个表示 . TO MAKE ONE - , sè gnîn sĕou-lí (or pī-ōi) 使人愁慮 (悲哀) .

SORROWFUL (a) pī-ōi kái 悲哀个 ; pī-ts'àm kái 悲慘个 ; t'oúng-foúi kái 痛悔个 . HE LOOKS VERY - , kî k'ón hì lôi ts'în pī-ts'àm 佢看起來蠻悲慘 . - COUNTENANCE , (youū) seôu-lí kái miến-youûng (有) 愁慮个面容 .

SORRY (a) kó ý mĝ têt kái 過意唔得个 ; chît lī kái (feeling regret) 失礼个 ; pī-ōi kái 悲哀个 ; k'ò-sît kái 可惜个 ; sĕou-lí kái (sad) 愁慮个 ; nân-kó kái (vexed) 難過个 ; t'oúng-k'où kái (pained) 痛苦个 . I AM - I'VE KEPT YOU WAITING , ts'în chît lī, hói gnî tèn àn kioù 盡失礼，害你等咁久 . I AM - THAT YOU ARE NOT WELL , gnî gnîn mĝ hò, ngâi ts'în nĕn-kó (or ngâi sîm-kŏn tsó mĝ têt) 你人唔好我盡難過 (我心肝做唔得) . I FEEL - FOR YOU , ngâi t'oûng-ts'în gnî 我同情你 . I'M - ! chît lī 失禮 ! mŏc kouâi ! 莫怪 ! toúi mĝ tch'oú ! 對唔住 ! TO BE - FOR ONE'S FAULTS , nân-kó (or t'oúng-foúi; hĕou-foúi) [illegible]-kā kái kó-chît 難過 (痛悔；後悔) 自家个過失 .

SORT (n) tchoùng loúi 種類 ; foûn-loúi 分類 ; p'în tchît 品質 . (v) siĕn 選 ; t'ŏc 托 ; kièn (to select) 揀 ; foûn loúi (to classify) 分類 . ALL -S OF THINGS, kŏc yóng toûng-sī 各樣東西 . HE IS A - OF HERO , kî liŏc youū ȳn-hioûng hí-k'òi 佢略有英雄氣慨 . TWO -S , leòng tchoùng 兩種 . WHAT - OF MAN IS HE ? , kî hé mâc kái yóng kái gnîn ? 佢係乜个樣个人 ? TO - OUT THE GOOD ONES , t'ŏc (or kièn) tch'oût hò kái lôi 托(揀)出好个來 .

SORTABLE (a) foûn têt kái 分得个; siên têt kái 遴得个.

SOTERIOLOGY (n) kioú chế hŏc 救世學.

SOUL (n) lîn-foûn (C) 灵魂 ; foûn-p'âc (pag.) 魂魄 ; tsîn-chîn 精神 ; sīm 心 . ALL -S DAY , tchoûi-sē ỳ mông tchām-lī 追思已亡瞻禮. HE IS THE - OF THIS BUSINESS , kī hế liè k'iến sé-ts'în kái choù-nò 佢係哩件事情个首腦. I DID NOT SEE A - , ngâi mô k'ón tò pán sā 我無看到半侖. RATIONAL (or IMMORTAL) - , lîn foûn 灵魂. SENSITIVE - , kŏc foûn 覺魂. - AND BODY , lîn-foûn lào gnioûc-chîn 灵魂佬肉身 ; vân-vân ts'iôn-ts'iôn 完完全全 . -S IN PURGATORY, liến-gnioûc kái lîn-foûn 煉獄个灵魂; liến-lîn 煉灵 . THE - IS IMMORTAL , lîn foûn hế poût sì poût mĕt kái 灵魂係不死不滅个. THE THREE FACULTIES OF THE SOUL ARE: MEMORY, INTELLECT AND WILL , lîn-foûn sām sē hé: lī-tjé, kí-ỳt lào ỳ-tjé 灵魂三司係理智,記憶,佬意志. TO SAVE ONE'S - , kioú lîn-foûn 救灵魂. VEGETATIVE - , sēn foûn 生魂.

SOUND (n) chāng-ỳm (tone) 聲音; hiòng-chāng 響聲 ; ỳm-hiòng (noise) 音響. (a) mô k'iêt-soùn kái 無缺損 ; hò-hò kái (free from defect) 好好个 ; k'iến ts'iôn (or k'ōng) kái (healthy) 健全(康)个; k'ŏc-chît kái (secure) 確實个; ōn-ts'iôn kái (safe) 安全个 ; tchín k'ŏc kái (correct) 正確个 ; tch'ăt tài kái (complete) 徹底个. (v) tché-t'ám 試探 ; ts'êt-leông (to try) 測量 ; tch'oût (or fât) chāng (to make a noise) 出(發)聲. DON'T MAKE ANY - !, mŏc tch'oût chāng 莫出聲! ; tiām tiām ! 潗潗! I CAN'T HEAR A - , ngâi t'āng mâc kái mĕ tò 我听也个唔到. REFLECTION OF - , foûi-chāng 回聲 ; ỳn-chāng 應聲 . - OF THOUNDER , loûi-koûng kái hiòng-chāng 雷公个響聲. VELOCITY OF - , ỳm soûc 音速. VOCAL - , chang-ỳm 聲音 ; hêou-ỳm 喉音 . TO BE - ASLEEP , choé tông lŏc-káo 睡當落覺. TO SLEEP - , k'oût-cé choé △ △ 睡. TO - AN ALARM , hiòng kông 响 △ . TO - OUT A PERSON'S THOUGHTS , tché-t'ám gnîn kái ỳ-sé 試探人个意思. TO - THE PRAISES OF SOMEBODY , tsán-meûi gnîn 讚美人. YOUR REMARK -S GOOD , gnia kái fá àn hò t'āng yóng 你个話咁好听樣.

SOUNDING (n) tch'îm-ts'iền ts'êt-leông 深淺測量. TO TAKE -S , leông choùi kái tch'îm-ts'iền 量水个深淺.

SOUNDLESS (a) mô chāng-ỳm kái 無聲音个; tiām-tiām kái 潗潗个.

SOUNDLY (adv.) chĭp-foûn 十分; tchîn-chît 眞实. TO SLEEP - , choé lŏc-káo 睡落覺.

SOUP (n) t'ōng 湯 ; tchîp 汁. CHICKEN - , kiē (or kāe) gnioûc t'ōng 鷄(鷄)肉湯. CLEAR - , ts'în t'ōng 清湯. - PLATE , tch'îm p'ân 深盤 . - SPOON , t'ōng-chế 湯匙 ; t'iāo-kāng 調羹 ; THE - IS TOO THICK , t'ōng t'êt nêou 湯咸粗 . THE - IS TOO THIN , t'ōng t'êt siến 湯咸鮮.

SOUR (a) sōn kái 酸个 ; tsioûc-siống kái △ △ 个 ; mĕ fŏn-hì kái 唔歡喜个 . (n) sōn moúi 酸味. - FACE , tch'oú mién 臭面. - TASTE , sōn moúi 酸味 . THE MILK SMELLS - , liè gniôu-nến yoû sōn-moúi 哩牛乳有酸味. THE WINE HAS TURNED - , tsiòu sōn t'êt lé 酒酸帛哩. THE SWEET AND THE - OF LIFE , gnîn-sēn kái k'où lŏc 人生个苦樂.

SOURCE (n) gniên-t'êou 源頭 ; lôi-gniến 來源 ; gniên-ts'ân 源泉 ; hì-ỳn 起因 . RELIABLE - , k'ò-k'áo kái lôi-gniên 可靠个來源. RIVER - , choùi gniên 水源. - OF TROUBLE , mā-fân kái kīn-gniên 麻煩个根源. - OF RICHES , ts'ôi gniên 財源.

SOUTH (n) nâm 南 ; nâm fōng (or p'oú) 南方 (部). (a) nâm-p'iền kái 南片个 ; hióng nâm kái 向南个 . A - WIND IS BLOWING , hì nam foûng 起南風. IN THE - , nâm piēn (or p'iền) 南边(片). - AMERICA , nâm Moûi-tchōu 南美洲 . - CHINA , Fâ nâm 華南. - EAST , toûng nâm 東南 . - POLE , nâm k'ĭt 南極 . - WEST , sī nâm 西南 . THIS HOUSE FACES THE - , liè ts'ó voûc hióng nâm 哩座屋向南.

SOUTHERN (a) nâm-fōng kái 南方个. - EMISPHERE , nâm pán k'ioû 南半球.

SOUTHERNER (n) nâm fōng gnîn 南方人.

SOUTHWARD (a) hióng nâm kái 向南个.

SOUVENIR (n) kí (or lioû)-gniám-p'în 記(留)念品. TO SERVE FOR A - , tsó kí gniám 做記念.

SOVEREIGN (a) kioûn-tchoù kái 君主个 ; tsoúi kō kái 最高个 ;

tjé-chóng kái (highest) 至上个; t'oŭc-lĭp kái (independent) 獨立个; yoū hào kái (effective) 有効个. (n) kioūn-tchoù 君主 ; tí-vông 帝王. - REMEDY , t'ĭt hào yŏc 特効葯. - STATE , t'oŭc-lĭp kouĕt 特立國. TO RECOVER LOST - RIGHT , foûi-foŭc tchoù k'iên 恢復主權.

SOVEREIGNTY (n) kioūn-k'iên 君權; tchoù-k'iên 主權. TERRITORIAL - , t'oû-t'í tchoù-k'iên 土地主權. VIOLATION OF - , ts'ĭm-fám tchoù-k'iên 侵犯主權.

SOVIET (n) Sōu-voûi-āi 蘇維埃. - RUSSIA , Soū-ngô 蘇俄. UNION OF - SOCIALIST REPUBLICS , Soū-liên 蘇聯.

SOW (n) tchoū-mâ 猪媽. (v) vé' (seed) 播 ; siēn tch'ôn (to spread) 宣傳. THAT WHICH YOU - YOU WILL REAP , tchoúng kouā têt kouā, tchoúng t'éou têt t'éou 種瓜得瓜, 種豆得豆. TO - RICE (Seedlings) vé' yông-tzè (or koûc-tchoùng) 穜秧子 (穀種). TO - VEGETABLES , vé' ts'-ói ŷn (or tchoùng) 穜菜仁.

SOWER (n) vé' yn (or yông) kái gnîn 穜仁 (秧) 个人.

SOY (n) t'éou-yôu 豆油.

SPACE (n) t'í fông 地方 ; tch'ông-sò 場所 ; k'oūng kiēn 空間 ; k'oūng t'í (unobstructed -) 空地; p'oúng-tzè 縫子 ; k'ì-lí 距離 ; kiēn-kăc (between two objets) 間隔 ; chê-kiēn (of time) 時間 . VACANT - , k'ōung voúi-sò 空位所 . BLANK - , k'oūng p'ăc 空白 . IN A BRIEF - , kièn tòn 簡短. MEDIAL - , tchoūng kiēn 中間 . NOT - FOR SO MANY , tchông àn tō mg lŏc 裝咁多唔落. - BETWEEN FINGER, choù-tjé lá-tzè 手指縫. - BETWEEN TWO TREES , chóu kái kiēn-kăc 樹个間隔 . TO LEAVE A - BETWEEN TWO WORDS , leòng tchăc sé tchoūng-kiēn liŏu ŷt tchăc kăc 兩隻字中間留一隻隔. TO OCCUPY TOO MUCH - , t'êt tchám (or tîn) voúi 忒占 (△) 位. WITHN THE - OF THEE YEARS , sām gniên noúi 三年內.

SPACIOUS (a) fât kái 闊个 ; t'ái kái 大个 ; kòng-t'ái kái 廣大个. - APARTMENTS , t'ái ts'ó kái voûc 大座个屋 . THE HALL IS QU'ITE - , t'āng-hā àn fât 廳下咁闊.

SPADE (n) ts'iāo-tzè 鍬子 ; sā-leāo 沙撩 . TO CALL A - A - , tch'ĭt-tch'ĭt kòng 直直講 ; tcháo chĭt kòng 照實講.

SPAGHETTI (n) k'oūng sĭm miến 空心麵.

SPAIN (n) SĪ-pān-ngâ 西班牙.

SPAN (n) ŷt gniám tch'ông (of the finger) 一△長. (v) gniám △ A - OF TIME , ŷt há-tzè kái chê-kiēn 一下子个時間 . - OF A BRIDGE, k'iâo-kioūng kái kiēn-kăc 橋拱个間隔.

SPANIARD (n) SĪ-pān-ngâ gnîn 西班牙人.

SPANISH (a) SĪ-pān-ngâ kái 西班牙个. WAR OF - SUCCESSION , SĪ-pān-ngâ kí-t'oùng tzè tchán 西班牙継統之战.

SPANK (v) tà (or piĕt) chê-voût 打 (△) 屎窟.

SPARE (a) mĝ lá kái (not enough) 唔𨋢个; sàng kái 省个; tsiêt-k'iám kái (frugal) 節儉个; yoū kā kái 有加个 ; tch'oūn kái (superfluous) 伸个 ; ŷ-p'í kái (in reserve) 預備个 ; ts'éou (or séou) kái (lean) 瘦 (瘦) 个 . I HAVE NO - TIME , ngâi mô hân (chê-kiēn) 我無閒 (時間). - PARTS , foú-choûc p'ìn 附屬品 . - TIRE , ŷ-p'í kái lín-tzè 預備个輪子 . CAN YOU - ME FIVE MINUTES ? ngâi kào-ts'áo gnî nè foūn tchoūng, hò mô? 我攪躁你五分鐘,好麼? I CANNOT - HIM , ngâi chào mĝ têt kí 我少唔得佢. TO HAVE NO MONEY TO - , mô ts'iên tch'ông 無錢長. TO - ONESELF , siăc choù-kiŏc 惜手脚.

SPARINGLY (adv.) sàng-sàng-tzè 省省子; kioūn-kioùn-tzè 儘儘子. USE IT - ! sàng-sàng-tzè young! 省省子用!

SPARK (n) fò-siāng 火星 ; t'iến-kông 電光 ; fò-fā (fire) 火花; tō-chào 多少 . ; kí-foūn (a little) 幾介 . HE HAS NO - OF LIFE , kí soû-koû soû-kôu 佢△△△△ ; kí àn lŏc voūi 佢咁落威. ZIGZAG - , fò châ 火蛇.

SPARKLE (v) tch'oût fò-siāng (to emit sparks) 出火星; fât kông 發光 ; gnĭt-gniăp (as reflecting light) 目瞷 ; poût (or hì) p'ō (as champagne) 浮 (起) 泡. HIS EYES -S WITH DELIGHT , kí t'iống tó moûc sī-sī 佢△到目嘻嘻. TO - WITH LIGHT , kìm tsī gniăp láng 金△瞷烺.

SPARKLING (a) fât fò-siāng kái 發火星个; fò-fā ts'án t'iēn kái 火花燦天个 ; kìm-tsī gniăp-

láng kái 金△瞎娘个。- EYES, fàt kông kái moûc-tchoû 發光个目珠.

SPARROW (n) voûc-yâm tiāo 屋簷鵰.

SPASM (n) kioú-kīn 抓筋. BRONCHIAL -, tch'oū hí 抽氣. FACIAL -, miến p'oú kái kioú-kīn 面部个抓筋.

SPASMODIC (a) kioú-kīn kái 抓筋个; ŷt tch'ín ŷt tch'ín kái (intermittent) 一陣一陣个. - COUGH, k'iết-k'iết ts'oûc 咳咳嗽.

SPATTER (v) siết 洩. I GOT -ED WITH MUD, ngâi poûn nám-nâi siết tò ŷt chīn 我剖△泥洩到一身. DON'T - THE WATER! mê hò siết choùi! 唔好洩水!

SPAWN (n) ng̀ lòn 魚卵.
(v) tà lòn (of fish) 打卵.

SPEAK (v) kòng 講; kòng fá 講話; tch'oût chāng (generally) 出聲; yān-kòng 演講; yān-chôt (as a speech) 演說; t'í 抬; t'í-hì 提起. kòng-hì (about; o.) 講起. COMPARATIVELY -ING, pí-kào hì lôi kòng 比較起來講. GENERALLY -ING, t'ái-yôc lôi kòng 大約來講. HE CANNOT -, kí mê vóe kòng fá (dumb) 佢唔嚡講話; kí kòng mê tch'oût (because he does not know) 佢講唔出. IT -S FOR ITSELF, mê sè kòng toú tí 唔使講都知. NOT - CORRECTLY, kòng mê tchéng 講唔正. -ING OF BUSINESS, loún tsò sēn-lī lôi kòng 論做生理來講. STRICTLY -ING, gniâm-kiết lôi kòng 嚴格來講. TO HAVE NOTHING TO - OF, mô mâc kái hò kòng 無乜个好講. TO - ABOUT THINGS, t'âm-loún sé-ts'în 談論事情. TO - A LITTLE LOUDER, kòng há t'ái chāng tēou-tzè 講過大聲兜子. TO - BY TELEPHONE, tà t'iến fá 打電話. TO - CHINESE, kòng Tchoūng-kouêt fá 講中國話. TO - ILL OF OTHERS, kòng p'ết sâ kái fèi fá (or ché-foūi) 講別倩个壞話(是非). TO - IN A LOUD, LOW, VOICE, t'ái, sé, chāng kòng 大,細,聲講. TO - IN PUBLIC, tchoúng gnîn miến ts'iên kòng 衆人面前講. TO - IN THE EAR, toût nèn gnì-koūng kòng 揑掌耳公講. TO - OPENLY, koūng-k'ōi kòng 公開講. TO - OUT, kòng tch'oût lôi 講出來. TO - THE TRUTH, lò-chît kòng 老實講. TO - WELL OF, tch'în-tsán 稱讚. WHOM ARE YOU -ING OF?, gnî kòng mà-sâ nô? 你講那倩呢?

SPEAKER (n) kòng fá sâ 講話倩; yān-chôt tchà (or kā) 演說者(家) HE IS A GOOD -, kí hé ts'în vóe kái yān-chôt-tchà 佢係盡嚡个演說者. LOUD -, k'òng-ŷm-kī 擴音機.

SPEAR (n) ts'iōng 槍; ng̀ ts'ā-tzè (for catching fish) 魚叉子.
(v) toún 擎. TO - FISH, toún ng̀ 擎魚.

SPEARFISH (n) ts'iōng-ng̀ 槍魚.

SPECIAL (a) t'ŷt-p'iết kái 特別个; tchon-moûn kái 專門个. IN -, t'ŷt-p'iết 特別; t'ŷt-sé 特事. -LY MADE FOR YOU, t'ŷt-sé voúi gnî tsò kái 特事為你做个. - EDITION, t'ŷt k'ān 特刊. - ENVOY, t'ŷt sè 特使. - PERMIT, t'ŷt-p'iết hì-k'ò (tchín) 特別許可(證). - STUDIES, tchōn-moûn gniến-kioú 專門研究. TO TREAT WITH - CONSIDERATION, t'ŷt-p'iết youû-t'ái 特別優待.

SPECIALIST (n) tchōn-moûn-kā 專門家. HE IS A - IN EYES, kí hé gnièn-k'ō tchōn-kā 佢係眼科專家.

SPECIALITY (n) tchōn-moûn 專門; tchōn-gniâp 專業; tchōn-voú (object of special attention) 專務; t'ŷt-sín 特性; t'ŷt sèt (particularity) 特色.

SPECIALIZE (v) sè...t'ŷt p'iết 使...特別; sè...tchōn moûn 使...專門; tchōn-moûn ngān (or gniēn)-kioú 專門研(研)究.

SPECIALLY (adv.) t'ŷt-p'iết 特別; tchōn-moûn 專門. I CAME - TO SEE YOU, ngâi tāng-tāng lôi kién gnî 我△△來見你.

SPECIES (n) loúi 類; tchoùng 種; tchoùng-loúi 種類. HONESTY IS A - OF VIRTUE, tchoūng-chît hé t'ó-têt kái ŷt tchoùng 忠實係道德个一種. OF THE SAME -, k'ioûng tchoùng (or loúi) 共種(類) ORIGIN OF -, voût tchoùng kái lôi-gniên 物種个來源. TO PROPAGATE THE -, tch'ôn tchoùng 傳種.

SPECIFIC (a) tchoúng kái 種个; t'ŷt-p'iết kái (particular) 特別个; k'ôc-t'în kái (definite) 確定个. - FEATURE, t'ŷt tchîn 特徵. - GRAVITY, pì tchoūng 比重. - PROPERTY, t'ŷt sín 特性. - REMEDY, t'ŷt hào yôc 特効藥.

SPECIFICATION (n) siōng-sé chôt-mîn (particular mention) 詳細說明; loúi p'iết 類別; foûn loúi (determination of species) 分類; ts'în-tān 清單; chôt-mîn-chōu (as of contract) 說明書.

SPECIFY (v) ŷt-ŷt chôt-mîn 一一說明 siōng-sé kòng-tch'oût 詳細講出.

SPECIMEN (n) kièn-poùn 見本 ; yông-poùn 樣本 ; p'iāo-poùn 標本 . THIS IS A - OF HIS GENEROSITY, liè hé kí k'ōn-t'ái kái chĭt lí 哩係佢覓大个實例 . TO SERVE AS A - OF ... , tsó...kái yông-poùn 做...个樣本. ZOOLOGICAL -S , t'oúng voŭt piāo-poùn 動物標本.

SPECIOUS (a) ngóe kōn hò kái 外觀好个;sé chê ŷ foūi kái 似是而非个;ts'iông hò yông kái (apparently right) 像好樣个 ; tchóe t'iâm chăt vât kái (of talk) 嘴甜舌滑个.

SPECTACLE (n) kōng-kìn 光景 ; k'i-kōn (sight) 奇觀 ;tchàn-lăm (display) 展覽 ; tchàn-lam-p'ìn (articles) 展覽品 ; moûc-kiăng (plur. eye-glasses) 目鏡. A PAIR OF -S , ŷt foú moûc-kiăng 一付目鏡 . COLORED -S , youī sĕt moûc-kiăng 有色目鏡 . THE MOST WONDERFUL - , tsoúi k'i-kouái kái kōng-kìn 最奇怪个光景 . TO MAKE A - OF ONESELF tsó tch'oût tch'où 做出醜.

SPECTACULAR (a) tchàn-lăm kái 展覽个; ngóe kōn kái 外觀个; hò k'ón kái 好看个.

SPECTATOR (n) p'ông-kōn-tchà 傍觀者; kōn-tchoúng 觀衆. INDIFFERENT - , choù k'āo nèn k'ón kái gnîn 手交等看个人 ; ts'ioú choù p'ông kōn kái 袖手傍觀个; k'ón kièou tiào sĭ miāo (vulg.) 看狗屎死猫.

SPECTRAL (a) koùi kái 鬼个 ; foûn-p'âc kái 魂魄个 ; yāo-mŏ koùi kouái kái 妖魔鬼怪个.

SPECTRE (n) yāo-kouái 妖怪 ; yāo-tsîn 妖精.

SPECTRUM (n) kōng-t'ôu 光圖 ;foûn-kōng kìn 分光景.

SPECULATE (v) tch'îm-sē 沈思 ; siòng (to meditate) 想 ; ts'oūi-siòng 推想 ; sē-p'iĕn (phil.) 思辨 ; t'êou-kĭ (comm.) 投機. TO - IN SHARES , t'êou kĭ kòu p'iāo 投機股票 . TO - ON THE ORIGIN OF THE UNIVERSE , ts'oūi-siòng ŷ-ts'ioú kái hì-gniên 推想宇宙个起源.

SPECULATION (n) t'êou-kĭ 投機 ; k'ào-lí 考處 ; gniên-kiòu 研究 ; ts'oūi-siòng 推想.

SPECULATIVE (a) t'êou-kĭ kái 投機个; ts'oūi-siòng kái 推想个; sē-p'iĕn kái 思辨个 . - BUSINESS , t'êou-kĭ sé-gniăp 投機事業.

- PHILOSOPHY , sē-p'iĕn tchât-hŏc 思辨哲學.

SPEECH (n) kòng fá nên-lĭt (faculty of -) 講話能力 ; fá 話 ; gniên-gnī 言語 ; gniên-loún (that which is spoken) 言論 ; yān-chôt 演說 ; yān-kòng (formal discourse) 演講 . AWKWARD IN - , tchóe k'oût-k'oût kái 嘴矮矮个 ; kòng fá mĕ piâc kái 講話唔滑个. CONGRATULATORY - , tchoûc-hó kái yān-kòng 祝賀个演講 ; tchoûc tsê 祝辭 . FLUENT IN - , kòng fá vât-lioù 講話滑溜 . FREEDOM OF - , gniên-loún kái tsé-youû 言論个自由. OPENING - , k'ōi tch'ông p'ăc 開場白. ORGAN OF - , fât ŷm hí-kōn 發音器官. TO GIVE A - , yān-chôt 演說 ; yān-kòng 演講 . TO HAVE AN IMPEDIMENT IN - , kiĕt chăt 結舌 . TO MAKE A FAREWELL - , kòng kó-p'iĕt tsê 講告別辭.

SPEECHLESS (a) mô fá kòng kái 無話講个; kòng mĕ tch'oût kái 講唔出个 ; tiēm-tiām kái 黏黏个. - WITH SURPRISE , tch'ŏc-kiāng tó ngôe t'êt 着驚到呆鄂.

SPEED (n) soûc-t'oú 速度 ; kiâc-mán 夾慢 ; sín-soûc 迅速 ; chîn-soûc (C) 神速 . (v) kòn-kìn 趕緊 ; tsín hâng 進行 ; ts'oūi 推 ; piáng kiâc 屏夾 . AT FULL - , ts'iôn soûc-t'oú 全速度 . MORE HASTE, LESS - , siòng ŏi kiâc,tiĕn-tó mán 想要夾,顛倒慢. TO INCREASE THE - , tsĕn-kā soûc-t'oú 增加速度. TO RUN AT A - OF FORTY MILES AN HOUR , ŷt tiàm-tchoūng hâng sí-chĭp ŷn-lĭ 一點鐘行四十英里. TO RUN AT HIGH - , hâng ts'ín kiâc 行盡夾 . WHAT IS THE - OF THE CAR ? , kái tch'ā tzè kái soûc-t'oú kì tō ? 个車子个速度幾多? TO - UP WORK , piáng chĕ 屏事.

SPEEDOMETER (n) soûc-t'oú piào 速度表.

SPEEDY (a) kiâc kái 夾个 ; sín-soûc kái 迅速个 ; tsît-k'iêt kái (prompt) 即刻个.

SPELL (v) p'ìn ŷm 併音 ; chăp ŷm 叶音 . (n) loûn-lioû (turn of work) 輪流 ; p'oû-kăo (charm) 符咬 . PLEASE, - YOUR NAME IN FULL , pái t'ôc gniā siáng miâng ts'iôn-p'oú p'ìn-tch'oût lôi 拜託你姓名全部併出來. TO CAST A - OVER SOMEBODY , piông gnîn 放人. TO RECITE A - , gniăm tchoú kiĕt 念咒訣.

SPELLING (n) p'în sé fâp 併字法; chăp ŷm fâp 叶音法. YOU HAVE MADE A MISTAKE IN YOUR - , gnî p'în mê tch'ŏc 你拼唔着.

SPEND (v) young 用 ; sè 使 ; fā 花 ; k'ōi (as money) 開 ; kó 過 ; hâo (as time) 耗 ; hō-foúi 耗費 ; lóng-foúi (to squander) 浪費. TO - MANY YEARS IN STUDY , t'oŭc chōu t'oŭc t'êt ts'în tō gniên 讀書讀 幾盡多年. TO - ONE'S STRENGTH , foúi lît 費力 . TO - THE DAY , kó gnît 過日 . TO - THE NIGHT HERE , ts'ái lià-voúi kó yá 在哩位過夜 .

SPENDTHRIFT (n) sè ts'iên ts'óng sè choùi kái gnîn 使錢傷使水个人 ; lóng-foúi-tchà 浪費者.

SPERM (n) tsîn-yê 精液 ; siâo-yê (vulg.) △ 液 .

SPERMATORRHEA (n) léou tsîn 漏精.

SPHERE (n) k'ioû (globe) 球 ; fám-voûi (range) 範圍 ; kiái (social -) 界 .- OF ACTION , hâng-t'oúng kái fám-voûi 行動个範圍. - OF INFLUENCE , chê'-lît fám-voûi 勢力範圍 . WITHIN (out of) THE - OF , ts'ōi... kái fám-voûi noúi (or ngoé) 在 ...个範圍內.

SPHERICAL (a) k'ioû kái 球个 ; k'ioû-hîn kái 球形个 ; k'ioû miên kái 球面个 . - GEOMETRY , k'ioû miên kì-hô-hŏc 球面幾何學.

SPHERICITY (n) k'ioû hîn 球形 ; yân-hîn 圓形.

SPICE (n) hiōng-liáo 香料 ; hiōng-moúi 香味 ; ngè hiōng foun 五香粉 . (v) lŏc hiōng-leáo 落香料 ; lŏc moúi 落味.

SPICY (a) hiōng kái 香个 ; yoū hiōng moúi 有香个.

SPIDER (n) lâ-k'iâ 蚤蜍. - THREAD , lâ-k'iâ sī 蚤蜍絲. - WEB , lâ-k'iâ miòng 蚤蜍網. THE - SPINS ITS WEB , lâ-k'iâ k'iên miòng 蚤蜍牽網.

SPIGOT (n) tsoût-tzè 栓子 ; sōn-tzè 拴子.

SPIKE (n) t'ái t'iêt-tāng (large nail) 大鐵釘 ; vŏ (or mŏc)-tch'ón (ear of grain) 禾(麥)串.

SPILL (v) p'oûn-tch'oût 瀆出 ; kiĕp-tch'oût 潑出. TO - INK OVER ONE'S COAT , mĕt-choùi kiĕp tch'oût tà tò sam 墨水潑出打到衫. TO - WATER , ŭp tch'oût choùi 吸出水. PAPER - , tjè mô-tzè (paper lamp l - ser) 紙媒子.

SPIN (v) p'iòng sā (as thread) 紡紗 ; k'iên (or pāng)-tch'ông (out) 牽(掷)長 ; t'oú 吐 ; kāng (as silkworm, spider) 經 ; tchòn (round) 轉 . - NING WHEEL , p'iòng tch'ā 紡車 . THE SPIDER -S A WEB , lâ-k'iâ kāng miòng 蚤蜍經網. TO - A LONG YARN , liŏu miên siên 溜麵線. TO - INTO YARN , p'iòng (or fòng) chîn sā 紡(紡)成紗. TO - AROUND , tît tît tchòn 轉轉轉.

SPINACH (n) kôc-ts'ói 角菜.

SPINAL (a) pŏe-nông-koût kái 背囊骨 ; tsît-sòe kái 脊髓个. - COLUMN , pŏe-nông-koût 背囊骨. - CORD , tsît sòe 脊髓 .

SPINDLE (n) p'iòng tch'oûi 紡錘.

SPINE (n) pŏe-nông-koût (backbone) 背囊骨 ; tchîm (thorn) 針. - LEAVES , tchîm yăp 針葉.

SPINOUS (a) yoū nêt kái 有芠个 ; tō nêt kái 多芠个 ; tsiām kái 尖个.

SPINSTER (n) p'iòng-tchît-nè (woman who spins) 紡織女 ; lò nè (unmarried woman) 老女.

SPIRAL (a) lô-siên kái 螺旋个 ; lô-sī kái 螺絲个 . (n) lô-siên 螺線 . - LINE , lô-sī siên 螺絲線. - STAIRCASE , lô-siên t'ōi 螺旋梯.

SPIRE (n) t'âp-tsiām 塔尖.

SPIRIT (n) chîn (incorporal being) 神 ; lîn 灵 ; lîn-foûn 灵魂 ; foûn-p'âc 魂魄 ; tsîn-chîn (immaterial part of man) 精神 ; hî-lît 氣力 ; young-hî (courage) 勇氣 ; tsioù-tsîn (alcohol) 酒精 ; t'ái-t'oú (manner) 態度 ; yāo-kouái 妖怪 ; yāo-tsîn (ghost) 妖精 ; sîm-ts'în (mood) 心情 . ANIMAL -S , hiêt (or gniên) hî 血(元)氣 . EVIL - , mō-koùi 魔鬼 ; siâ (or ôc) chîn (devil) 邪(惡)神 . HEAVENLY - , t'iên chîn (angel) 天神 . HOLY - , Chîn-chîn 聖神 . IN HIGH -S , kō-hîn 高興 ; t'iŏng △ . MAN OF - , yoū gniên-hî kái gnîn 有元氣个人. MERCENARY - , t'oû lî sîm 圖利心. NOBLE - , kō-chŏng kái gnîn 高尚个人. OUT OF - , sŏ hîn 掃興 ; lŏc-voûi 落威. PURE - , choûn chîn 純神 . - LAMP , tsì ù tsîn tēn 酒精灯 . - OF INDEPENDANCE, OF POVERTY, OF ABNEGATION,

OF FAITH , t'oŭc-lĭp, p'în-k'ioûng, k'iêt-kì, sín-têt kái tsîn-chîn 獨立, 貧窮, 克己, 信德个精神.
- OF ZEAL , tch'ôn káo kái tsîn-chîn 傳教个精神. TO GIVE UP THE - , sì 死. TO HAVE NO - , mô gniên-hí (or tsîn-chîn) 無元氣 (精神). TO LOSE ONE'S -S , sòng chît tsîn-chîn 喪失精神. TO SHOW A BAD - , t'ái-t'oú mĝ hò 態度唔好. TO WORSHIP A - , pái chîn 拜神 ; pái pâc-koûng 拜伯公. TUTELARY - , pâc-koûng 伯公. WORLDLY - , ché-sioŭc tsîn-chîn 世俗精神.

SPIRITED (a) yoū tsîn-chîn kái 有精神个; yoū gniên hí kái 有元氣个 ; sāng-t'oúng kái 生動个 ; fât-p'ât kái 活潑个. HIGH - , tsîn chîn mān kón 精神滿貫. LOW - lŏc voūi 落威 ; sò hín 掃興.

SPIRITISM (n) tchāo foûn soŭt 招魂術; moún siēn 問仙 ; koùi chîn hŏc 鬼神學.

SPIRITIST (n) tchāo foûn tchà 招魂者; siēn-mâ (woman) 仙媽.

SPIRITLESS (a) soû-soû kái △△个; voé sì voé sì kái 嗲死嗲死个; mò t'âou-chîn kái 無頭神个.

SPIRITUAL (a) chîn kái 神个 ; voû-hîn voû sióng kái 無形無像; lîn kái 灵个 ; sīm kái 心个 ; tsîn-chîn kái 精神个 ; chîn sioū kái (ascet.) 神修个 ; lîn-sín kái (phil.) 灵性个. DAILY - EXERCICES , moūi gnît kái chîn-koûng 每日个神功.
- CHARACTER , chîn hó 聖號.
- DIRECTION , chîn-sē kái tjè t'ō 神師个指導. - DIRECTOR , chîn sē 神師. - EDUCATION , tsîn-chîn káo-yoŭc 精神教育. - EXERCICES , p'ît-ts'în 避靜 ; t'oúi-sèn 退省 ; chîn-ts'āo (retreat) 神操. - FATHER , chîn-sē chîn-foú 神師神父.
- FOOD , chîn leông 神糧. - LIFE , chîn-sioū sēn-fât 神修生活.
- NATURE , lîn sín 灵性. - PROGRESS, hióng chîn-sioū t'ó-lóu ts'iên-tsín 向神修道路前進. - READING , k'ŏn chín choū 看神書. - STRENGHT , chîn lît 神力. - SUBSTANCE , voû hîn voû sióng kái chîn-t'ì 無形無像个神體. - WORKS OF MERCY , chîn ōi-k'îm 神哀矜.

SPIRITUALISM (n) tsîn-chîn tchòu-gní 精神主義 ; sīm-lîn loún 心灵論.

SPIRITUALISTIC (a) sīm-lîn kái 心灵个; tchāo foûn kái 招魂个; moún siēn kái 問仙个.
- MEDIUM , t'oûng kî 童△ ; siēn-mâ 仙媽.
- SCHOOL , sīm-lîn-loún p'ái 心灵論派.
- SEANCE , tchāo foûn foúi 招魂會.

SPIRITUALITY (n) chîn-sioū 神修; chîn sín 神性.
- OF THE SOUL , lîn-foûn chîn-sín 灵魂神性.

SPIRITUALIZE (v) chîn-fá 神化; t'ŏn-liĕn sīm-sín 鍛鍊心性. TO - THE LIFE , chîn-fá sēn fât 神化生活.

SPIT (v) p'oúi 噴 ; t'oú 吐 ; èou 嘔; p'oúi t'âm (to expectorate) 噴痰 , (n) hèou-lān 口涎 ; hèou-choùi (salive) 口水 ; p'óe ts'ā-tzè (for roasting) 焙叉子. TO - AT SOMEBODY , p'oúi gnîn 噴人. TO - BLOOD , èou hiĕt 嘔血. TO - IN ONE'S FACE , p'oúi gnîn kái miĕn 噴人个面. TO - IT OUT , p'oúi tch'oût lôi 噴出來.

SPITE (n) yán-hĕn 怨恨 ; yán 怨. (v) gniôc-t'ái 虐待 ; chōng-hói 傷害. HE DID IT OUT OF - , kî hĕ ôc ý tsó kái 佢係惡意做个. I LAUGHED IN - OF ONESELF , ngâi tóu mĝ tiāo sá siáo tch'oût lôi 我堵唔△△笑出來. IN - OF EVERYTHING , mĝ kòn sām ts'ît gní-chĭp-ŷt 唔管三七二十一 ; mĝ kòn gní kòu á ts'ī 唔管你牯阿婊. IN - OF HIS RICHES , soūi-yân kî àn pôt 雖然佢咁富. IN - OF THE RAIN , mĝ kòn (or poût koú) lŏc choùi 唔管(不顧)落水. TO HOLD A - AGAINST ONE , yán-hĕn gnîn 怨恨人.

SPITEFUL (a) yán-hĕn kái 怨恨个; ôc-ý kái 惡意个.

SPITTLE (n) heoù-lān 口涎 ; heoù-choùi 口水.

SPITTOON (n) t'âm-foû 痰壺.

SPLASH (v) siĕt 濺 ; p'oún 噴. TO - ONE WITH MUD , (young) nám-nâi siĕt (or p'oún) tò gnîn (用)淹泥濺(噴)到人.

SPLASHBOARD (n) nâi-tchā-tzè 泥遮子.

SPLASHY (a) nám-nám kái 淹淹个; nám tsiŏc-tsiŏc kái 淹△△个.

SPLEEN (n) p'î-ts'òng (milt) 脾臟; noú-hí (anger) 怒氣; voût-tsoût (melancholy) 物卒.
TO SUFFER FROM - , voût-voût tsoût-tsoût 物物卒卒 ; mèn-mèn poût lŏc 悶悶不樂

SPLENDID (a) fā-lí kái 華麗个; tch'ē-fâ kái 奢華个; chǐp-foūn hò kái 十分好个; tōng hò kái 當好个. - CHANCE, nân têt (or ts'iĕt-hò) kái kī-foúi 難得(絕好)个機會. - PALACE, fā-lí kái kioūng-t'iĕn 華麗个宮殿. - VICTORY, t'ái chín-lí 大勝利. THAT IS REALLY -, kái chǐt-ts'ái hân tsiāng 个實在要緊.

SPLENDOR (n) kōng-foūi 光輝; kōng-ts'ài 光彩; fā-lí 華麗; voūi-t'ái 偉大. HE ROSE INTO -, kī tch'oût miâng lè! 佢出名哩.

SPLICE (v) tsiâp 接; liĕn 連. TO - A ROPE, tsiâp sôc 接索.

SPLINT (n) foú-moûc 副木; choú-sâc 樹頁. BAMBOO -, tchoûc sâc 竹頁. - BONE, foūi (or p'oûi; p'ī)-koût 腓(腓;腓)骨.

SPLINTER (n) choú-sâc 樹封頁; choú-p'iĕn 樹片; choú-sī 樹縴. I HAVE A - IN MY FINGER, ngā chòu-tjè ts'âm tò tchoú-sī 我手指劃到竹縴.

SPLIT (v) p'iâc 劈; p'ó (to cleave) 破; tch'à (to tear) 扯; foūn-liĕt 分裂; tè-fài kàm-ts'în (as friends) 打壞感情. TO - AWAY, foūn-lí 分離. TO - HAIRS, ts'în mí lí 盡微厘. TO - INTO FACTIONS, foūn tòng-p'ái 分黨派. TO - IN TWO p'iâc leòng sâc 劈兩頁. TO - OPEN, p'ó k'ōi 破開. TO - WITH LAUGHING, siáo p'ó tòu-chè 笑破肚屎. TO - WOOD, p'ó ts'iâo 破柴.

SPOIL (vt) soùn-fái (to damage) 損壞. p'ó-fái (to ruin) 破壞; moú (or tsōng)-fái (to render useless) 舞(裝)壞; tsioùng-fái (as child) 縱壞. (vi) tch'oú-sōou 臭餿; tch'ôu-foūng (as food) 臭△; miĕn-t'êt (as fruits) 綿軟, (n) tchán-lí-p'în 戰利品; ts'ĕt-fó 賊貨. - ED MEAT, tch'oú-foūng gnioûc 臭△肉. THE RAIN HAS -ED THE FLOWERS, fā poūn choùi toûc fái lè 花盆水泡壞哩. TO - AN AFFAIR, kào-fái (or moú-fái) sé-ts'în 攪壞(舞壞)事情. TO - AN ENEMY, ts'iòng t'ĭt-gnîn kái toūng-sī 搶敵人个東西. - OF CONQUEST, tchán-lí-p'în 戰利品.

SPOKE (n) lín-koût (ray of a wheel) 輪骨; t'ōi-kouāng (rung of a ladder) 梯桄; choú tóng-tzè 樹擋子. TO PUT A - IN ONE'S WHEEL, fông-hói mĕou gnîn kái kié-vĕc 妨害某人个計劃.

SPOKEN (a) tchóe kòng kái 嘴講个; k'ièou-t'êou kái 口頭个. - LANGUAGE, k'ièou gnī 口語. WELL -, kòng têt hò 講得好. WELL - OF, t'ái kā kòng hò kái 大家講好个.

SPOKESMAN (n) t'óe-gniên-tchà 代言者; t'óe-piào 代表.

SPOLIATE (v) k'iông-ts'iòng 強搶.

SPOLIATION (n) k'iông-ts'iòng 強搶; ts'iòng-t'ôt 搶奪; ts'iòng-kiâp 搶劫.

SPONGE (n) hòi-miên 海綿; lăp-chĭt-kièou (parasite) 攬食狗. (v) young hòi-miên ts'oût 用海綿拭; p'iĕn-ts'ì 騙取; lăo chĭt (to be a parasite) △食. TO - UP, sŏc tchè TO - UPON FRIENDS, ỳ-lái p'ên-youū 依賴朋友.

SPONGER (n) lăp-chĭt-kièou 攬食狗.

SPONGY (a) ts'iông hòi-miên kái 像海綿个; p'áng kái (pliable) 有个; chĭp-t'êou kái (drenched) 濕透个; youū sŏc choùi sín-tchĭt kái (imbibing fluids) 有嗦水性質个.

SPONSOR (n) pò-tchín-gnîn (a surety for another) 保證人; t'ói foú 代父; t'ói-mōu (in baptism) 代母.

SPONTANEITY (n) tsé-yân (sín) 自然(性).

SPONTANEOUS (a) tsé-yân kái 自然个; yā-gāng kái 野生个; tsé-fât kái 自發个. - COMBUSTION, tsé-yân yân-chāo 自然燃燒. - GENERATION, tsé-yân fât-sĕn 自然發生. - MOVEMENT, tsé-fât kái t'oûng-tsôc 自發个動作. - STYLE, lioû-lí kái voûn-t'ì 流利个文体. - WRITER, voûn-tch'oûng lioû-lí kái tsôc-kā 穩重流利个作家.

SPOOL (n) siĕn tch'ā 線車. A - OF THREAD, ỳt toùn tch'ā-tzè siĕn 一撥車子線.

SPOON (n) t'ōng-chê 湯匙; t'iāo-kāng 調羹; chŏc-tzè (ladle) 杓子. EAR -, gnì chè p'â 耳屎鈀. SOUP -, t'ōng-chê 湯匙. TEA -, ts'â chê 茶匙.

SPOONFUL (n) ỳt t'ōng-chê 一湯匙; moût t'ōng-chê 沒湯匙. A - OF MEDICINE, ỳt t'ōng-chê kái yŏc 一湯匙个藥.

SPORADIC (a) sán-k'ōi kái 散開个 ; sán-sán kái 散散个 ; sán-fât kái 散発个 . - DISEASE , sán-fât tchín 散発症 .

SPORT (n) ngoû-lŏc 娛樂 ; youû-hí (amusement) 遊戲 ; youn t'oúng (exercise) 運動 ; siáo-t'âm (joke) 笑談 ; ngouán-k'ì (play thing) 玩具 . ATHLETIC -S , youn-t'oúng foúi 運動會 ; kín-kì 競技 ; FAVORITE - , tsoúi háo kái youn-t'oúng 最好个運動 . HE DID IT IN (or for) - , kì tchoùn-kào tsó kái 佢準攪做个 TO MAKE - OF ONE , tiāo gnín kái koù-toùng 弄人个古董 .

SPORTIVE (a) youû-hí kái 遊戲个 ; kào kái 攪个 .

SPORTSMAN (n) youn-t'oúng-kā 運動家 .

SPORTSMANSHIP (n) youn-t'oúng tsīn-chín 運動精神 .

SPOT (n) voū-tiàm 烏點 ; là-sâp 拉揷 ; tsiâc (dot) 跡 ; tch'ông-sò 場所 ; t'í-fōng (place) 地方 . (v) tà là-sâp 打拉揷 ; tà mé (to get dirty) 打污 ; k'ón-tò 看到 ; fât-kôc (to discover) 発覺 . OIL - , youû tsiâc 油跡 . ON THE - (at once) , soûi-tsît 隨即 . PANTHER HAS -S , páo youû fā-voûn 豹有花紋 . RETIRED - , tiām-ts'în kái voúi-sò 靜个位所 . - OF INK , mĕt-choùi tsiâc 墨水跡 . TO REMOVE A - , ts'oŭt là-sâp 拭拉揷 . YOU HAVE A BLACK - ON YOUR FACE , gniā mién hóng youū ŷt tăp voū-tsiâc 你面有一塔烏跡 .

SPOTLESS (a) mô là-sâp kái 無拉揷个 ; kiêt-p'ăc kái 潔白个 .

SPOUSE (n) foū fĕt ts'I 夫或妻 ; p'í-gniéou 配偶 ; lò-koūng (husband) 老公 ; poū-gniông (wife) 哺娘 .

SPOUT (n) tchóe 嘴 ; hèou 口 ; p'oún-choùi 噴水 ; (v) p'oún 噴 ; siĕt (tch'oût) 泄(出) . - OF A TEAPOT , ts'à kón tchóe 茶矸嘴 THE WATER IS -ING UP , choùi siĕt nèn chōng 水泄筭上 .

SPRAY (n) choú vā (branch) 樹枒 ; kioû-kông △△ . ; p'oún-voú-kì (atomizer) 噴霧機 ; choùi yān (as water) 水煙 . (v) p'oún voú 噴霧 ; siĕt 泄 . TO - TREES WITH DISINFECTANT , young siāo t'oûc yŏc siĕt (or kioû) choú-tzè 用消毒藥泄(△)樹子 .

SPREAD (v) tch'oūn 伸 ; p'oū 鋪 ; t'ān-k'ōi 攤開 ; kô (to extend) 過 ; sán-poú 散佈 ; tch'ôn (as news) 傳 ; vé (as seeds) 穢 ; tch'é (as disease) 滯 ; tsoúi (as ink) △ ; p'oū-k'ŷp (to pervade) 普及 . (n) p'oū-k'ŷp 普及 . TO - A MAT ON THE GROUND , t'í-nâi hóng t'ān ts'ò-ts'iăc 地泥上攤蓆 . TO - BUTTER ON BREAD , mién-pāo nā lôi kô gnioû-nén-youû 麵包拿來過牛乳油 . TO - DISEASE , tch'é (or tch'ôn) p'iáng 滯(傳)病 . TO - LEAFLETS , tch'ôn tān-tsè 傳單子 . TO - OINTMENT , kô kāo-yŏc 過膏葯 . TO - OUT QUILT TO DRY IN THE SUN , t'ān-k'ōi p'í lôi sái 攤開被來晒 . TO - OUT WARES FOR SALE , pâi tch'oût fó lôi mái 擺出貨來賣 . TO - RELIGION , tch'ôn (or poú) káo 傳(佈)教 . TO - THE TABLE , pâi tsôc 擺桌 . TO - THE WINGS , hiá ŷt 跨翼 . THE - OF EDUCATION , p'oū-k'ŷp káo-youc 普及教育 .

SPRIGHTLY (a) chīn-t'ì făt-p'ăt kái 身體活潑个 ; k'ouái-lŏc kái 快樂个 .

SPRING (n) tch'oūn t'iēn (or koúi) 春天(季) ; tch'oūn (season) 春 ; ts'ân 泉 ; ts'ân-gniên (fountain) 泉源 ; t'oúng-kī (motive) 動機 ; fât-t'iāo 発條 ; spríngou (mechan.) t'ân-tchòn (recoil) 彈轉 ; t'ân-sín (elasticity) 彈性 ; gniên-t'éou 源頭 ; kīn-gniên (origin) 根源 . (v) t'iáo 跳 ; ts'iôc 蹴 ; piāo (to jump) 彪 ; t'ân 彈 ; fâc-hì 発起 ; fâc-tchòn (back) 発轉 ; ts'ioûng... fât-tch'oût (to result from) 從...発出 . BEGINNING OF - , tch'oūn t'éou 春頭 . - EQUINOX , tch'oūn foûn 春分 ; lĭp tch'oūn 立春 . HAIR - OF A WATCH , chê-piào kái ycû-gī 時錶个油鬚 . - BOARD , t'iáo-pán 跳板 . - OF A WATCH , chê-piào kái fât-t'iāo 時錶个発條 . - TIME , tch'oūn-t'iēn chê 春天時 . - WATER , ts'ân choùi 泉水 . WARM - , voūn ts'ân 溫泉 . SUPERSTITIOUS - , FROM FOOLISHNESS , mî-sín lôi tsé gnî-tch'oùn 迷信來自愚蠢 . TO - UP , t'iáo hì lôi 跳起來 .

SPRINKLE (v) siĕt 洩 ; lîm 淋 ; hiá 跨 ; vé 穢 . TO - FLOUR ON , ts'ōi...vé foùn 在...穢粉 . TO - HOLY WATER , chà chín-choùi 灑聖水 . TO - THE FLOOR BEFORE SWEEPING , hiá lè choùi tchăng só t'í 跨哩水正掃地 . TO - VEGETABLES , lîm ts'ói 淋菜 .

SPROUT (v) páo (or tch'oût; fât)ngâ 齙(出;芽)芽 ; páo (or ts'án) soùn 齙(衆)筍 . (n) ngâ 芽 ; soùn 筍 . BAMBOO -S , tchoûc soùn 竹筍 . BEAN -S , t'éou ngâ 豆芽 .

SPUME (n) p'ō 泡 . (v) hì p'ō 起泡 .

SPUR (n) hâi-kì 鞋距 ; t'êt-mā-ts'ioûc (of a rider) 踢馬刺 ; kiē-t'ăc (of a cock) 鷄啮 ; ts'ioûc-kît 刺激 ; sō (incitement) 唆 . (v) ts'oūi mā (as a horse) 推馬 ; keù-lí 鼓勵 ; ts'oūi (to incite) 推 .

SPURIOUS (a) kà-ts'ó kái 假造个 ; ngoùi-ts'ó kái 偽造个 ; sē-sēn kái 私生个 . - IMITATIONS , kà (or ngoùi) ts'ó 假(偽)造 .

SPURN (v) t'êt-k'ōi 踢開 ; leáo-k'ōi (to kick) 了開 ; mât-ché 抹視 ; p'ŏc-t'ái (to treat with disdain) 薄待 .

SPURT (v) siĕt (or p'oún) tch'oût 泄(噴)出 .

SPUTTER (v) hèou-lān p'ō-păt (or hèou-choùi p'oún t'iēn) kòng fá 口涎泡沫(口水喷天)講話 .

SPUTUM (n) hèou-lān 口涎 ; t'âm 痰 .

SPY (n) t'ám-tchīn 探偵 ; mĕt-t'ám 密偵 ; kiēn-t'iăp 間諜 ; sē-p'ái (for.) . (v) t'ám 探 ; ts'à 查 . MILITARY - , kioūn-sé t'ám-tchīn 軍事探偵 . POLICE - , hîn-sé t'ám-tchīn 刑事探偵 . TO ACT THE - , tsó t'ám-tchīn 做探偵 . TO - INTO A SECRET , t'ám pí-mĕt 探秘密 . TO - ON A PERSON , kám-ché mĕou gnîn 監視某人 .

SQUADRON (n) k'i-pīn tchoūng-tch'oúi (of cavalry) 騎兵中隊 ; foūi-hâng tchoūng-tch'oúi (air force) 飛行中隊 ; foūn kám-tch'oúi (of ships) 分艦隊 ; t'ôn-t'i (any group) 團體 .

SQUALID (a) mĝ ts'iáng-lí kái 唔淨俐个 ; là-sap kái 拉搕个 .

SQUANDER (v) hō-foúi 耗費 ; lóng-foúi 浪費 . TO - MONEY , lóng-foúi (or hō-foúi) kīm-ts'iēn 浪費(耗費)金錢 ; lón fā ts'-iēn 乱花錢 . TO - TIME , t'óng (or lóng-foúi) chê-kiēn 蹋(浪費)時間 .

SQUANDERER (n) p'ái-kā-tzè 敗家子 ; lioû-p'ioú tzè 溜△子 . fóng-t'óng-tzè 放蕩子 .

SQUARE (a) sí-fōng-hîn kái 四方形个 ; sí-fōng kái (four equal sides) 四方个 ; tch'ît kôc kái (of right corners) 直角个 ; koūng-tchín kái (just) 公正个 ; tchīn-chît kái 直実个 ; tchīn-tch'ît kái (honest) 眞直个 . (n) tchín-fōng-hîn 正方形 ; sí kôc hîn 四角形 ; kôc-tch'âc 角尺 . (v) t'iâo-tchìn 調整 ; sioū-kòi (to adjust) 修改 ; són (or kiêt) sé (accounts) 算(結數) ; tsé chín (a number) 自乘 . FAIR AND - , t'iēn koung t'í tóng 天公地當 . PERFECTLY - , tchín fōng hîn 正方形 . - ROOT , p'în-fōng kīn 平方根 . TEN - METERS , chîp p'în-fōng koūng-tch'âc 十平方公尺 . TO EXTRACT THE - FOOT , k'ōi p'în-fōng 開平方 . TO MAKE ACCOUNTS - , ts'în són 清算 CARPENTER'S - , kôc tch'âc 角尺 . TO - A BOARD , tsiōng choú-pàn kî tchăng lôi 將樹板鋸正來 .

SQUASH (n) vông-p'oû 黄瓜 . (v) tsâc (or k'àm) soúi 拃(拔)碎 . TO - FLAT , k'àm p'iâng 拔平 .

SQUAT (v) k'oû 跍 . HE CANNOT - DOWN , kî k'oû mĝ lŏc 佢跍唔落 .

SQUEAK (v) tsìt-tsît kiáo (as rats) 唧唧叫 ; gnît-gnît ngăt-ngăt hiòng (as a door) △△△△响 .

SQUEAL (v) ví-ví vé°-vé° kiáo (as pigs) △△△△嘶 .

SQUEEZE (v) tsâc 拃 ; gnièn 撚 ; tsiēm (to compress) 簽 ; âp-pêt 壓迫 ; pôc-siŏc (to oppress) 剝削 . (n) tsá-ts'i 詐取 ; tch'oū-t'êou (of servant on purchases) 抽頭 . TO - AN ORANGE , gnièn tch'oût kām choùi 撚出柑水 . TO - MONEY FROM A PERSON , ts'ôt gnîn kái ts'iēn (by fraud) 撮人个錢 ; k'iông tch'ōu gnîn kái ts'iēn (by threats) 強抽人个錢 . TO - OUT JUICE , tsâc tch'oût tchîp 拃出汁 TO - OUT PUS , k'îm tch'oût noûng 撳出膿 . TO - THROUGH A CROWD , tsiām kŏ k'ioûn tchoúng 簽過群衆 . TO - TO DEATH , tsâc sí 拃死 . TO DEMAND A - , ói tch'oū-t'êou 要抽頭 .

SQUINT (a) chè°-gnièn kái △眼个 . noúi chè° kái (convergent) 内△个 ; ngóe chè° kái (divergent) 外△个 . (v) chè° △ . TO - AT ONE , chè° gnîn △人 .

SQUIRREL (n) p'óng-moūi-tch'où 膨尾鼠 ; lît-tch'où 栗鼠 .

STAB (v) ts'ioûc 刺 ; koû △ .
TO - ONE TO DEATH , koû sì gnîn △死人 .

STABILITY (n) voùn-koú 穩固 ; kiēn-koú 堅固 ; hên-sīm 恒心 .
MAN OF - , ŷ-tjé kiēn-t'în kái gnîn 意志堅定个人 . - OF PRICES , t'în ká 定價 .

STABILIZE (v) sè...ōn-t'în 使...安定 ; sè...voùn-koú 使...穩固 .

STABLE (a) voùn koú kái 穩固个 ; mô piên-sîn kái 無變性个 , hên-sīm kái (firm) 恒心个 .
(n) mā-liâo (for horses) 馬寮 . gnioû-lân (for cattle) 牛欄 .
TO SHUT THE - DOOR WHEN THE STEED IS STOLEN , châ tsèou-t'êt yang ts'îm kóun-tzè (litt. to look for stick after the snake has run away) 蛇走帛正尋棍子 .

STACK (n) tōi 堆 ; p'âng 棚 .
A - OF HAY , ŷt tōi tsāo-ts'ò 一堆燥草 . SMOKE - , yān-ts'-oūng kông 烟囪△ . - OF STRAW , kòn-p'âng 稈棚 .

STADIUM (n) youn-t'oúng-tch'ông 運動場 .

STAFF (n) koûn-tzè (stick) 棍子 ; k'î-kō (for flag) 旗號 , ts'ām-meôu 參謀 ; môc-leâo 幕僚 ; tchît yân (officers) 職員 .
CHIEF OF THE GENERAL - , ts'ām-mêou tsoùng-tchông 參謀總長 . EDITORIAL - , p'iēn-sîp p'oú 編輯部 . GENERAL - , ts'ām-mêou poùn-p'oú 參謀本部 .
RICE IS THE - OF LIFE , mì hé sēn-miáng kái chît-leông 米係生命个食糧 . - OF OFFICERS , kōn hâm 官銜 . - OF PROFESSORS , káo-choú foúi 教授會 .

STAGE (n) t'ôi (platform) 台 ; hî-t'ôi 戲台 ; hî-p'âng (theatre) 戲棚 ; t'î p'oú 地步 ; tch'âng-t'ou (point in development) 程度 ; chê-k'î (period in development) 時期 ; loú (or hâng)-tch'âng (road) 路(行)程 . AT THIS - , tó liâ kái t'î-p'oú 到哩个地步 . TO GO ON THE - , tèn voù-t'ôi 登舞台 .

STAGGER (v) liên-liên p'iēn-p'iēn (in walking) 連連偏偏 ; ts'âi-ts'âi t'âp-t'âp (to hesitate) △△ 踏踏 .

STAGNANT (a) mô lioû-t'oúng kái 無流動个 ; sì kái 死个 ; poût kìn-hî kái 不景氣个 .
- WATER , sì (foût) choùi 死(腐)水 .

STAGNATE (v) t'în kiôc 停脚 ; k'iên tài 凝底 ; tiām-t'êt (to stop) 兼息 ; lāng t'ám 冷淡 ; poût kìn-hî (not active) 不景氣 .
BUSINESS - S , sēn-lî lāng-t'ám 生理冷淡 .

STAIN (n) voū-tsiâc 烏跡 ; là-sâp tsiâc (spot) 拉搭跡 ; k'iêt-tiàm 缺点 ; hā-tzē (defect) 瑕疵 ; sêt (or gniám)-leâo (color) 色(染)料 .
(v) tà là-sâp 打拉搭 ; mo ō-tsō (to make dirty) 摩△△ ; gniám (as wood, glass) 染 .
HE WHO TOUCHES ROUGE WILL BE - ED WITH RED , k'ioún tchoū tchà tch'âc (k'ioún mêt tchà hêt) 近朱者赤 (近墨者黑) -ED GLASS , ts'ài-sêt pō-lî 彩色玻璃 .
- ON ONE'S NAME , miâng-gní hóng kái voú-tiàm 名義上个污點 .
THERE IS A - ON YOUR COAT , gniā sām hóng youū là-sâp 你衫上有拉搭 .
TO - RED , gniám foûng sêt 染紅色 .

STAINLESS (a) mô k'iêt-tiàm kái 無缺點个 ; choûn-soúi kái 純粹个 ; kiêt-p'âc kái 潔白个 .
- STEEL , ts'iôn kóng 全鋼 .

STAIR (n) lêou-t'ōi 樓梯 ; kiāi-t'ón 階段 . DOWN -S , lêou (or p'âng) hā 樓(棚)下 . SPIRAL - , siên t'ōi 旋梯 . STEP OF A - , t'ōi ngâp 梯壓 . TO GO DOWN -S , hā lêou-p'âng 下樓棚 . TO GO UP -S , chōng lêou-t'ōi 上樓梯 ; chōng p'âng-tàng 上棚頂 .
UP -S , lêou (or p'âng) tăng 樓(棚)頂 .

STAIRCASE (or STAIRWAY) (n) lêou-t'ōi 樓梯 .

STAKE (n) toùn (wood) 木 ; fò-hîn tch'oū (martyrdom by fire) 火刑柱 ; toù-voût (pledge) 賭物 ; pì-sói tchoúng-tsiòng-p'în (prize in a contest) 比賽中獎品 .
(v) choú-toùn ts'áng nèn (to support with stakes) 樹木撐篤 ; toù (to bet) 賭 . HIS LIFE IS AT - , kiā sēn-miáng ts'ōi ngoûi-hiàm tchōung 佢生命在危險中 . TO BE BURNED AT THE - , choú fò-hîn 受火刑 .

STALACTITE (n) tchoūng nén chăo 鐘乳石

STALACMITE (n) chăc soùn 石筍 .

STALE (a) tch'oú-sēou kái 臭餿个 ; k'ioú-léou kái 舊漏个 ; tsèou moúi kái 走味个 . - NEWS , k'ioú-léou kái siāo-sît 舊漏个消息 .
THE BREAD IS - , miên-pāo tch'oú sēou lê 麵包臭餿哩 .

STALK (n) kouâng (stem) 莖.
(v) t'ái-fōng tch'în-chê° hêng 大方稱勢行. FLOWER - , fā kouâng 花莖.

STALL (n) kiē-tsi 鷄栖 ; gnioû-lân 牛欄 ; mā-liâo (for animals) 馬寮 ; t'ān-tzè (stand) 攤子 ; ts'ō-voûi (in church, theatre) 坐位. FRUIT - , kò-tchôc t'ān 果△攤.

STALLION (n) mā-kō 馬哥.

STALWART (a) yoū tàm kái 有胆个; young-kàm kái (brave) 勇敢个 ; kiōn-k'iông kái (strong) 堅強个.

STAMEN (n) hioûng loùi 雄蕊.

STAMINA (n) poùn-tchît 本質; tsîn-lît 精力.

STAMMER (v) kiêt chăt 結舌.

STAMMERER (n) kiêt-chăt kòu (or mâ) 結舌古(媽).

STAMP (n) ýn-fā 印花 ; ýn-tjè (tax stamp) 印紙 ; yoû-p'iáo (postage) 郵票 ; kói-ýn 蓋印 ; ýn-tzè (seal) 印子. (v) t'ăp 踏; tèm (foot) 踢 ; tchoú-ts'ó (money) 鑄造 ; tăp youû-p'iáo (on a letter) 貼郵票 ; tà (or kói; tsèm) ýn (to impress with a mark) 打(蓋;砧)印. MAN OF DIFFERENT -S , kòc yông kái gnîn 各樣个人 . RUBBER - , choú-nén ýn 樹乳印 . TEN CENTS - , ŷt kôc ýn-tjè (or youû-p'iáo) 一角印紙(郵票). TO - A LETTER , tăp youû-p'iáo 貼郵票 . TO - OUT A REBELLION , siāo-mêt p'ān-lón 消滅叛乱 . TO - WITH THE FEET , young kiôc ts'ió (or tèm) 用脚△(踢).

STAND (n) lîp-tch'ông 立場 ; voûi-tjé (position) 位置 ; ká-tzè (support) 架子 ; t'în-tjè (stop) 停止 ; t'ān-tzè (stall for selling things) 攤子.
(v) k'Ī (to be stationary) 跧 ; t'în 停 ; t'în-tjè (to cease to move) 停止 ; t'ói-lī (to be a substitute) 代理 ; gnioûn 忍 ; choú 受; nái (to endure) 耐 . BOOK - , chōu ká 書架 . TO COME TO A - , t'în-tjè 停止 ; mô kiêt-loún 無結論 . WASH - , mién-p'oûn ká 面盆架. CANNOT - STEADY , k'Ī mĝ voùn 跧唔穩. DO NOT - UPON CEREMONY ! , mĝ sè sé°-gní ! 唔便細誼 ! mŏc kī lī ! 莫拘禮 ! I CANNOT - HIM , ngâi lāo kī kâp mĝ têt 我佬佢合唔得. I CANNOT - THE COLD , àn lāng, ngâi gnioûn mĝ hĕt 吓冷,我忍唔歇. LET THE TEA - A WHILE , tèn ts'â t'în-kiôc ŷt há 等茶停脚一下. ONLY ONE HOUSE REMAINED -ING , tān-ts'iáng tch'oûn tò ŷt kiēn voûc mô tchón t'êt 單淨伸到一間屋無轉弔. THE COLOR WILL NOT - WASHING , sêt-liáo kiāng (or p'á) sè° 色料驚(怕)洗. TO - AGAINST THE ENEMY , tì-gní t'ĭt-gnîn 抵禦敵人. TO - A GOOD CHANCE , ts'în youū móng 盡有望. TO - ASIDE , k'Ī k'ōi 跧開. TO - BACK , tó t'oûi 倒退. TO - FIRE , nái fò 耐火. TO - FIRM, kiēn-tchê poût piến 堅持不變 . TO - IN NEED , sī-yáo 需要. TO - ON ONE'S HEAD , tà tchoûng tchoûc 打中△ . TO - ON THE DEFENSIVE , ts'ì choù chê° 取守勢. TO - ON TIP TOE , nén kiôc-moūi △脚尾. TO - OUT , hièn tch'oût 顯出. TO - SECURITY FOR , tām-pò 担保. TO - STILL , tiām-tiām 兼兼. TO - TO REASON , hăp lī 合理.

STANDARD (n) k'î-tzè (flag) 旗子 ; p'iāo-tchoùn (model) 標準 ; poûn-voûi (basis of comparison) 本位. GOLD - , kīm poûn-voûi tjé-t'oú 金本位制度 . HUMAN - , gnîn kiêt 人格. - LANGUAGE , p'iāo-tchoùn gnî 標準語. - OF LIVING , sēn-făt choùi-tchoùn 生活水準. - TIME , p'iāo-tchoùn chê-kiēn 標準時間 . TO RAISE THE - OF REBELLION , k'iâ fàn k'î 擎反旗. NOT UP TO - , mô t'ăt tó p'iāo-tchoùn 無達到標準.

STANDARDIZATION (n) t'oûng ŷt 統一; p'iāo-tchoùn fá 標準化.

STANDARDIZE (v) sè t'oûng ŷt 使統一; sè hăp p'iāo-tchoùn 使合標準.

STANDING (n) t'î-voûi 地位 ; chīn-foún (position) 身份 ; lîp-t'în (stopping) 立定 ; kî-sioûc (duration) 繼續 . (a) k'Ī-nèn kái (erect) 跧等个 ; mô liôu-t'oûng kái (stagnant) 無流通个; tch'ông-kioù kái 長久个 ; chông-youū kái (permanent) 常有个 ; t'oûng kái 通个 ; chông youū kái 常有个. MAN OF - , youū miâng-móng kái gnîn 有名望个. PERSON OF HIGH - , chīn-foun kō kái gnîn 身份高个人. - RULE , chông hâng koûi-tsêt 常行規則. - WATER , sì choùi 死水.

STANDPOINT (n) lîp-tch'ông 立場 ; kon-tiàm 觀點. VIEWED FROM ANOTHER - , p'ông gnîn lîp-tch'ông kái k'ón-fâp 傍人立場个看法.

STANDSTILL (n) t'în-tjè 停止 ; tiām-t'êt 兼帛 . BUSINESS IS AT A - , sēn-lī tiām-t'êt 生理兼帛 ; chong-gniăp t'în-toùn 商業停頓 . TO COME TO A - , t'în tjè 停止 .

STANZA (n) ŷt tsiêt chē 一節詩 .

STAR (n) sēn (or siāng)-tzè 星(星)子 . sēn-chîn (astr.) 星辰 ; sēn-hó (mark) 星號 ; mîn-sēn 明星 ; p'âi-youî (person) 俳優 . BORN UNDER AN EVIL - , miáng k'où tch'oût-chê 命古出世 . ERRATIC - , hâng sēn 行星 . FIXED - , hên sēn 恒星 . LITERARY - , t'âi voûn-hŏc-kā 大文學家 ; voûn-hô 文豪 . MAN'S GOOD - , t'êou-nâ hóng kái foûc-sēn 天哪上个福星 . MORNING - , chîn sēn 辰星 . POLAR (or NORTH) - , pêt tèou sēn 北斗星 . SHOOTING - , lioû sēn 流星 .

STARCH (n.and v.) tsiōng 漿 . RICE - , mì tsiōng 米漿 . - PASTE , tsiōng foû 漿糊 . TO - CLOTHES , tsiōng sām 漿衫 . TO - STIFF , tsiōng ngáng lŏi 漿硬來 .

STARE (v) tchoú moûc 注目 ; moûc tchîm-tchîm-tzè (or foût-foût-tzè) k'ón 目針針子(△△子)看 TO - AT ONE , kìn tsôc gnîn k'ón 緊捉人看 . TO - LIKE AN IDIOT , k'ón tó ngŏe-t'êt (or ngŏe-ngŏe) 看到呆帛(呆呆) . TO - WITH OPEN MOUTH , k'ón tó tchŏe pâc-pâc 看到嘴勞勞 .

STARLIGHT (n) sēn kōng 星光 .

START (v) k'ōi-tchè 開始 ; hì-chê (to begin) 起事 ; youîn-tchòn (as a machine) 運轉 ; tch'oût-fât 出發 ; hì chîn (to set out) 起身 ; pôt (or tch'ŏc) kiāng (to move suddenly) 猝(着)驚 . (n) tch'oût fât 出猝 ; k'ōi tchōng 開張 ; k'ōi-tchè 開始 . AT A - , tsît-k'iêt 即刻 . - ING POINT , tch'oût-fât tiàm 出猝點 ; hì tiàm 起點 . TO - A BOAT , k'ōi chôn 開船 . TO - AN ENGINE , youîn-tchòn fât-t'oúng-kī 運轉猝動機 . TO - A QUARREL , gniā-hì sé-ts'în 惹起事情 . AT THE - , ŷt hì chê 一起事 . TO - FROM SLEEP , tch'ŏc kiāng siàng 着驚醒 . TO - IN BUSINESS , k'ōi tchōng 開張 . TO - IN LIFE , ts'oū tch'oût mâo loû 初出茅蘆 . TO - SCHOOL , k'ōi hŏc 開學 . TO - WORK , k'ōi (or hì) koûng 開(起)工 . WE - TOMORROW , ngâi-lì t'iēn-kōng-gnît hì chîn 我哩天光日起身 . WHEN DOES THE BUS - ? tch'â-tzè kì chê ói fât (or k'ōi)? 車子幾時要猝(開)?

STARTLE (v) sè tch'ŏc-kiāng 使着驚 ; hâc 嚇 . -ING NEWS , sè gnîn tch'ŏc-kiāng kái siāo-sît 使人着驚个消息 .

STARVATION (n) kī-ngó 饑餓 ; ngó-sì 餓死 .

STARVE (v) ngó 餓 ; ngó-sì 餓死 . I AM SIMPLY -ING , ngâi toù-chè piên póe-nông lê 我肚屎要背曩哩 . TO - ONE'S SERVANTS , mô poûn chîn-lô chît pào 無分承勞食飽 . TO - TO DEATH , ngó-sì 餓死 . TO - WITH COLD , lāng-sì 冷死 .

STATE (n) ts'óng-k'òng 狀況 ; ts'în-hîn 情形 ; kōng-kìn (condition) 光景 ; kouêt-kā 國家 ; tchoū (nation) 州 ; chīn-foún 身份 ; t'î-voúi (position) 地位 . (a) kouêt-kā kái 國家个 ; tchoū kái 州个 . (v) kòng (to say) 講 ; chāng-mîn 聲明 ; fât-piào (to declare) 發表 . CONJUGAL - , foū foú tzē t'ó 夫婦之道 . DEPARTMENT OF - , kouêt voú yán 國務院 . IN A BAD - , ts'în-hîn mē hò 情形唔好 ; fài-t'êt 壞帛 . IN A WILD - , yā-sāng kái 野生个 . IN THE PRESENT - OF THINGS , ts'âi hiên-hà kái ts'în-hîn 在現下个情形 . RELIGIOUS - , sioū-sé kái t'î-voúi (or chīn-foún) 修士个地位(身份) . SECRETARY OF - , kouêt voú k'în 國務卿 . - OF AFFAIRS , sé t'âi 事態 ; hîn-chê 形勢 . - OF GRACE , youî chín tch'oùng kái ts'óng-t'âi 有聖寵个狀態 . - OF LIFE , chīn-foún 身份 . - OF MIND , sîm-lîn ts'óng-t'âi 心灵狀態 . - OF PERFECTION , siōu vên-ts'iôn têt-hén kái t'î-voúi 修完全德行个地位 TO GO TO THE -S , hì Moûi kouêt 去美國 . - FUNERAL , kouêt tsóng 國葬 . - PROPERTY , kouêt youî ts'ôi-sàn 國有財產 . - RIGHTS , kouêt k'iên 國權 . - UNION , liên-hăp kouêt-kā 聯合國家 . TO - FACTS , kòng sé-chît 講事實 . TO - ONE'S OPINION , fât-piào ŷ-kiên 發表意見 .

STATELY (a) youî voûi-gniâm kái 有威嚴个 ; tsōng-gniâm kái 莊嚴个 .

STATEMENT (n) fâ 話 ; chāng-mîn (a stating) 聲明 ; chāng-mîn-choū (document) 聲明書 . - OF COLLECTION AND EXPENDITURE , tch'oût gnîp soú-moûc ts'în tān 出入數目清單 . TO DOUBT A PERSON'S - , gnî-foû gnîn kái fâ 疑乎人个話 .

STATESMAN (n) tchîn-tchê-kā 政治家 .

STATESMANSHIP (n) tchîn-tchê choù-vŏn 政治手腕 ; tchê kouêt ts'ôi-nên 治國才能.

STATIC (a) ts'în kái 靜个 ; tiām-tiām kái 兼兼个 . - ENERGY, ts'în chê 靜勢 .

STATICS (n) ts'în (lĭt) hŏc 靜(力)學. ELECTRO - , ts'în t'iến hŏc 靜電學 .

STATION (n) tch'ā-t'êou 車頭. tch'ā-ts'ám (as of bus)車站; fò-tch'ā-t'êou (of railway) 火車頭; chīn-foún 身份 ; t'í-voúi (rank) 地位 . (v) piống 放 ; p'ái 派. ONE'S - IN LIFE , chīn-foún 身份; t'í-voúi 地位 . POLICE - , p'ái-tch'oût-sò 派出所 . RADIO - , kòng-pó t'iến-t'ôi 廣播電台 . - MASTER, ts'ám tchòng 站長 ; k'ioŭc tchòng 局長 . TO BE -ED AT , tchou-tsap 駐紮 . TO - A SENTINEL AT A GATE , p'ái pīn choù moûn 派兵守門 .

STATIONARY (a) poût t'oúng kái 不動个; tiām kái 靜个; koú-t'în kái 固定个 . - ENGINE , koú-t'în fât-t'oúng-kī 固定發動機. - TROOPS , tchoú-toùn kioŭn 駐屯軍. TO REMAIN - IN ONE PLACE , mĝ t'în t'oŭng 唔△動 .

STATIONERY (n) tjè pĭt mĕt yám 紙筆墨硯, voûn-k'ì 文具. - SHOP , voûn-k'ì tiám 文具店 .

STATISTICAL (a) t'oùng-kié kái 統計个. - YEAR BOOK , t'oùng-kié gniên-ts'âc 統計年册.

STATISTICS (n) t'oùng-kié 統計, t'oùng-kié hŏc (or piào) 統計學(表). TO TAKE - , t'oùng-kié 統計 .

STATUARY (a) tiāo-siống 彫像 ; tiāo-k'ât-sē (maker of statues) 彫刻師 ; tiāo-k'ât-soŭt (art of carving) 彫刻術 . (a) tiāo-siống kái 彫像个 ; tiāo-k'ât kái 彫刻个 .

STATUE (n) siống 像 ; tiāo-siống 彫像. ONE WOODEN - , ŷt siĕn moûc siống 一仙木像 . - IN GOLD , kīm siống 金像 . - OF IDOLS ,gnièou siống 偶像 . - OF THE VIRGIN, Chín-moū siống 聖母像 . STONE,BRONZE,- , chăc, t'oûng,siống 石,銅,像. TO ERECT A - IN MEMORY OF... , lĭp siống lôi kí-gniám..., 立像來記念...

STATURE (n) chīn ts'ôi 身材 ;chīn-tch'ông 身長 ; chīn-p'ōe 身胚. HIGH, SHORT, IN - , chīn-p'ōe kō, ài 身胚高,矮 . TO GROW IN - , chīn-ts'ôi tsén kō 身材增高 .

STATUS (n) ts'ống-t'ái 狀態, ts'în-hîn (condition)情形; t'í voúi 地位 ; chīn foún (position) 身份 . INTERNATIONAL - , kouêt-tsí t'í-voúi 國際地位. TO MAINTAIN THE - QUO , pò-tchê hién ts'ống 保持現狀. TO RESTORE THE - QUO ANTE , foûi-foŭc gniên-ts'ống 恢復原狀 .

STATUTE (n) fâp-lín 法令 ; loŭt 律; fâp-tièn 法典. PRIVATE - , t'ĭt-choû fâp-lín 特殊法令. - LAW , chīn voûn hièn-fâp 成文憲法 .

STAY (v) lioû 留 ; t'în-t'ô (to remain) 停妥 ; hiêt 歇 ; tái △; tsàn (to dwell temporarily) 站; t'în 停 ; t'în-tjè (to stop) 停止; ts'áng 撐 ; foû-ts'oú (to support) 扶助 . (n) t'în-t'ô 停妥 ; t'în-tjè 停止 ; hiêt-k'oún 歇困 ; nái kiòu lĭt 耐久力 . COULD NOT INDUCE HIM TO - , lioû kĭ mĝ hĕt 留佢唔歇 PLEASE - TO DINNER ! , ts'ōi lì chĭt fán ná ! 在哩食飯阿! TO - AT A FRIEND'S , ts'ōi p'ên-youū kái voûc-hā tái 在朋友个屋下△. TO - AT HOME , ts'ōi voûc-hā 在屋下. TO - AWAY (or OUT) , tch'oût ngóe 出外 . TO - UP READING TILL 11 O'CLOCK , k'ón choū k'ón tó chĭp-ŷt tiàm-tchoūng mô chóe 看書看到十一點鐘無睡 . TO MAKE A SHORT - IN TAIPEI , ts'ái T'ôi-pêt tsàn ŷt pôc 在台北站一駁 .

STEAD (n) tch'ông-sò (place) 場所; lí-ŷt (advantage) 利益. IN - OF , t'ói-lĭ 代理. TO STAND IN - , youū ŷt 有益 .

STEADFAST (a) t'în sīm kái 定心个; voùn-koú kái 穩固个; poût pién kái 不變个 .

STEADY (a) voùn-tóng kái 穩當个; voùn-t'în kái (firmily fixed) 穩定个 ; t'în (or hên)-sīm kái (constant) 定(恒)心个. A - HAND , lò-tóng kái gnîn 老當个人. HE IS A - WORKER , kì hé lò tóng kái*. HE LOOKED -LY AT ME , kì k'ón ngâi kón tó mô tchòn gnièn 佢看我看到無轉眼 . THE BAROMETER IS - , ts'iâng-ŷ-piāo poût pién 晴雨表不變 . TO HOLD - , nā hĕt-hĕt 拿歇歇 . TO MAKE THE TABLE - , tsôc-tzè pióng voùn lôi 桌子放穩來 .

STEAK (n) gnioûc-kŏn 肉干. BEEF - , gnioû gnioûc-kŏn 牛肉干

STEAL (v) t'ēou 偷 ; ts'ôt-tsèou 撮走 . TO - A GLANCE AT ONE, t'ēou k'ón gnîn 偷看人 . TO - AWAY (or OFF) , t'ēou-tsèou 偷走 . TO - ONE'S WAY , siâm-hâng 潛行 . TO - THINGS , t'ēou toūng-sī 偷東西 . WHO CAN - A NEEDLE CAN ALSO - GOLD , vó́e t'ēou tchîm yá vó́e t'ēou kîm 嗜偷針也嗜偷金 .

STEALTH (n) pí-mĕt hâng-t'oúng 秘密行動 ; ám tchoūng hâng só 暗中行事 . TO DO BY - , t'ēou-t'ēou-tzè tsó 偷偷子做 . TO DO EVIL BY - , ám tchoūng tsôc ôo 暗中作惡 . TO EAT THINGS BY - , t'ēou chĭt toūng sī 偷食東西 .

STEAM (v) tchîn 蒸 ; tch'oûi 吹 ; tch'oût hí 出氣 . (n) hí 氣 ; choùi-hí 水氣 ; choùi-tchîn hí 水蒸氣 ; tchîn-hí 蒸氣 . THE FOOD IS -ING , chĭt-voût hí yoùng yoùng 食物氣湯湯 . TO - RICE tchîn fán 蒸飯 . - ENGINE , tchîn-hí kī-kouān 蒸氣機關 . - VALVE , hí sĕt 氣塞 . - WHISTLE , hí t'áo (or kóng) 氣笛 (△) . TO BLOW OFF - , siĕt hí 洩氣 .

STEAMBOAT (n) loûn-chôn 輪船 ; hí chôn 氣船 .

STEAMER (n) fò-chôn (boat) 火船 ; loûng-ts'ông (for cooking) 籠床 .

STEEL (n) kóng 鋼 . (v) sè... ngáng 使...硬 ; sè... mô ts'în 使...無情 . HEART OF - , t'iĕt chăc sīm-tch'ông 鐵石心腸 . MADE OF - , kóng tsó kái 鋼做个 . - PEN , kóng pît 鋼筆 ; ván gniên pît 萬年筆 . TO TEMPER - , kóng nā lôi kién choùi 鋼拿來見水 ; kién kóng 見鋼 .

STEELY (a) kóng-t'iĕt kái 鋼鐵个 ; gniám-t'iāo kái 嚴條个 ; ngáng-hôc kái 硬殼个 .

STEEP (a) k'ī kái 崐个 ; tên kái 嶝个 (v) tsîm 浸 ; p'áo 泡 . THE HILL IS VERY - , sān kōng àn k'ī 山崗咁崐 . HE IS -ED IN VICE , kî gniám tò ôc-sĭp 佢染到惡習 . TO BE -ED IN SWEAT , mān chîn hón 滿身汗 . TO - MEDICINE , p'áo yŏc tzè 泡藥子 .

STEEPLE (n) voûn pît t'âp 文筆塔 ; tsiām t'âp 尖塔 . - OF A CHURCH , chín-t'ông kái voûn-pît t'âp (or tsiām t'âp) 聖堂个文筆塔(尖塔) .

STEER (v) sè (to drive) 駛 . - WHEEL , t'ó-loûn 舵輪 . - HELM , chôn t'ó 船舵 .

STEERAGE (n) tsôc t'ó (steering) 捉舵 ; sām tèn chît (lowest part of a vessel occupied by passengers) 三等室 .

STEERSMAN (n) t'ó-koūng 舵公 ; t'ó-choù 舵手 .

STEM (n) kouàng (main stock of plant or tree) 莖 ; nĕ'-t'oùng (stock of a family) 系統 ; chôn-t'ēou (boat) 船頭 ; gnî kón (of a word) 語幹 . - OF A FLOWER , fā kouàng 花莖 .

STENCIL (n) moû-pàn 模板 ; hîn-pàn 形板 ; (v) ýn-fā 印花 . - PAPER , lăp tjè 蠟紙 . TO - A PATTERN , ýn fā 印花 .

STENOGRAPH (n) soûc-kí-voûn 速記文 . (v) soûc-kí 速記 .

STENOGRAPHER (n) soûc-kí-tchà 速記者 .

STENOGRAPHY (n) soûc-kí-soŭt 速記術 .

STEP (n) p'oú (pace) 步 ; k'îp (rank) 級 ; t'ōi-t'ón 梯段 ; t'ōi-ngât (of a staircase) 梯蹉 ; kiŏc-p'oú (of marching soldiers) 脚步 ; hâng-t'oúng (action) 行動 ; kiŏc-tsiâc (foot-print) 脚跡 ; ým-kiāi (music) 音階 . (v) hâng 行 ; t'âp 踏 ; náng 躡 . DOOR - , moûn k'iām 門坩 . HALF - , pán p'oú 半步 . ONLY A FEW -S FROM HERE , lí liá voúi yáng kì p'oú kiŏc 離哩位正幾步脚 . - BY - , ŷt p'oú ŷt p'oú 一步一步 ; ts'iám-ts'iám 漸漸 . TO FOLLOW ONE'S -S, hŏc gnîn kái yóng-tzè 學人个樣子 . TO MISS ONE'S - , kiŏc-p'oú mĝ tch'ŏc 脚步唔着 . YOU ARE NOT IN - , gnî mô fô tò kiŏc-p'oú 你無和到脚步 . DON'T - ON THE MAT , mĝ hò t'âp tò ts'ò-ts'iăc 唔好踏到草蓆 . TO - ASIDE , k'ī-k'ōi ŷt p'oú 跨開一步 . TO - IN , lŏc lôi 落來 . TO - ON ONE'S FOOT , náng gnîn kái kiŏc 躡人个脚 . TO RETRACE ONE'S -S , tó t'o'i 到退 .

STEPBROTHER (n) ý foú (or moū) hioūng-t'í 異父(母)兄弟 .

STEPCHILD (n) ts'iên gnîn tzè 前人子 .

STEPDAUGHTER (n) ts'iên gnîn nè 前人女 .

STEPFATHER (n) héou yâ 後爺 .

STEPMOTHER (n) héou ōi 後嫄 .

STEPSISTER (n) ý foú (or moū) tsì-móe 異父(母)姊妹.

STEPPARENT (n) héou yâ (or ōi) 後爺(嫁).

STEPSON (n) ts'iên gnîn tzè 前人子.

STEREOSCOPE (n) chît-t'i-kiáng 實體鏡.

STEREOTYPE (n) yân-pàn 鉛板. TO PRINT WITH -S, young-yân-pàn ýn-sôt 用鉛板印刷.

STERILE (a) séou kái 瘦个; poût mō kái (as soil) 不毛个; mê vée kioúng (or sēn-yōng) kái (incapable of reproduction) 唔嚟供(生產)个; sât k'ioûn kái 殺菌个; mô môe-k'ioûn kái (bacterial) 無黴菌个; mô hào kái 無効个; chăc kái 石个. - FIELD, chăc t'iên 石田; poût mō tzē t'i 不毛之地. - FLOWER mô kò fā 無蕊花. - SEEDS, chăc tchoùng 石種. - WOMAN, t'oûn-mâ 石媽; chăc mê 石女.

STERILITY (n) séou-tsît 瘦瘠; poût mō 不毛; poût kiêt chît 不結實; poût ỳm 不孕.

STERILIZE (v) sé... séou 使...瘦; siāo-t'oûc 消毒; sât k'ioûn 殺菌; sè mê kiêt tzè 使唔結子. -D MILK, siāo t'oûc gniôu nén 消毒牛乳. TO - A PERSON, sè gnîn mê vée kioúng tzè 使人唔嚟供子.

STERN (a) gniâm-t'iāo kái 嚴條个, gniâm-kiêt kái (severe) 嚴格个; (n) chôn moūi (boat) 船尾. - FAMILY DISCIPLINE, gniâm kái kā kăo 嚴个家教. - RESOLUTION, kiēn-kiêt kái tchoù-ý 堅決个主意. TO BE - TO ONE, toúi gnîn gniâm-lí 對人嚴厲.

STERNUM (n) hioūng koût 胸骨.

STERNUTATION (n) tà há ts'ioú 打△△.

STERTOROUS (a) k'iēn kăo kái 鼾覺个; hôn-chóe kái 鼾睡个.

STETHOSCOPE (n) t'āng-tchîn-hí 聽診器.

STEVEDORE (n) chôn chóng hì (or hā) fó k'où-lît 船上起(下)貨苦力.

STEW (v) tchîn 蒸; toûn 燉. TO - MEAT, tchîn gnioûc 蒸肉.

STEWARD (n) kòn-kā 管家; kòn-sé 管事; tsoùng kòn 總管; tchòng-k'oúi 帳櫃; foúi-kié-yân 會計員. -'S ROOM, chît-voût fông 食物房.

STEWARDESS (n) k'oūng-tchoūng siāo-tsì (airplain) 空中小姐; nè tchāo-t'ái yân 女招待員.

STICK (n) koún-tzè 棍子; kouài-koún 拐棍. (vi) gniâm (to cleave) 粘; kiēn-tchê 堅持; koú-tchîp (as to an opinion) 固執. (vt) koû △; ts'ioûc (to thrust into) 刺; gniâm 粘; tâp (to attach by sticking) 貼. A - OF FIREWOOD, ýt sâc (or ýt p'î) ts'iāo 一束(一皮)柴. A - OF SUGAR CANE, ýt ts'ói tchă-tzè 一△蔗. TO KILL WITH A -, young koún-tzè tà-sì 用棍子打死. HE -S AT NOTHING, kî t'iēn poût p'á, t'î poût p'á 佢天不怕, 地不怕. IT WILL NOT -, gniâm mê hêt 粘唔歇. -ING PLASTER, kāo-yŏc 膏藥. TO - A NEEDLE INTO, ts'ōi... kiêt (or kît) tchîm 在...結(戟)針. TO - A POSTAGE STAMP ON AN ENVELOPE, ts'ōi sín-t'ói hóng tâp ýn-tjè 在信袋上貼印紙.

STICKY (a) gniâm-gniâm kái 粘粘个; kiâp-kiâp kái 浹浹个; kô-kô kái 膠膠个.

STIFF (a) ngáng kái 硬个; ngôe kái 呆个; mê sāng-t'oúng kái (rigid) 唔生動个; kouăc-ngáng kái △硬个; pît-lît tch'ît kái (as a corpse) △△直个; kî lî kái 拘禮个; mê tsé-yân kái (in manners) 唔自然个; nêou kái (not liquid) 粗个. MY HANDS ARE -, ngâi kái chòu ngôe-ngôe 我个手呆呆. - MANNER, mê tsé-yân kái t'ái t'oú 唔自然个態度. - PRICE, kō ká 高價. - PROBLEM, nân t'î 難題. - STYLE, mê lioû-lí kái voûn t'i 唔流利个文体. - WITH COLD, lāng tó ngôe-ngôe 冷到呆呆. TO STARCH CLOTHES -, tsiōng sām tsiōng tó ngáng-ngáng 漿衫漿到硬硬. TO LIE - IN DEATH, sì to kouăc-ngáng 死到△硬.

STIFFEN (v) sè ngáng 使硬; piên ngáng 變硬.

STIFLE (v) hîp sì 熄死; k'ioûc sì (to suffocate) 局死; p'oún-voú (to extinguish) 噴滅; ā-tjé 壓制; âp 壓; gnioûn (to suppress) 忍. TO BE -D WITH SMOKE, poûn yān k'ioûc tò 剑煙局到. TO - PASSION, ā-tjé gnioûc-kàm 壓制肉感. TO - TEARS, gnioûn moûc-tchîp 忍目汁.

STIGMA (n) lŏc-ŷn (or fò chōng) tsiâc (branded mark) 烙印(犬傷)跡; tchè-yoŭc 恥辱 ; voŭ-tiàm 污點 ; voŭ-miâng (mark of infamy) 污名. - TA OF JESUS , Yâ-soū ng chōng ŷn-tsiâc 耶穌五傷印跡.

STIGMATIZE (v) voŭ-yoŭc 污辱 ; p'âi-tch'ît 排斥 ; lŏc-ŷn 烙印.

STILL (a) tiām-tiām kái 兼兼个 ; mô t'în-t'oūng kái (motionless) 無△動个 ; ōn-ts'în kái 安靜个 ; tiām-ts'în kái 兼靜个 . (adv.) ŷn-yân 仍然 ; poŭn-poŭn 本本 hân-hé (as before) 還係 ; hân yoū (yet) 還有 ; (v) kouài-tiām 拐兼 BE - ! , tiām-tiām ! 兼兼 ; mŏc chāng ! 莫声 ! TO SIT - , tiām-tiām ts'ē 兼兼坐 . - WATER , sì foût choùi 死底水 . - HE IS UNWILLING TO GO , kî ŷn-yân mĝ hèn hí 佢仍然唔肯去 . - LIVING , hân sāng (of animals) 還生 ; hân ts'ōi (for persons) 還在 . THERE IS - SOME RICE LEFT , hân yoū fán 還有飯 .

STILLNESS (n) p'în-ts'în (inactivity) 平靜 ; tch'îm-mĕt (silence) 沈默 .

STILT (n) tchoûc-mā 竹馬 TO WALK ON -S , young tchoûc-mā hâng 用竹馬行 .

STIMULANT (a) ts'ioûc-kît sín kái 刺激性个 . (n) hín-foún tsí 興奮剤 ; ts'ioûc-kît voŭt 刺激物 . NERVE - , chîn-kîn hín-foún tsí 神經興奮剤 .

STIMULATE (v) miēn-lí 勉勵 ; koù-lí 鼓勵 ; ts'ioûc-kît 刺激 ; sè... hín-foún 使...興奮 . SUCCESS WILL - A MAN TO FURTHER EFFORTS , chîn-koūng vŏe koù-lí gnîn kiến kā sât-māng 成功嚀鼓勵人更加殺猛 . TO - INDUSTRIES , tchîn-hîn koūng-gniăp 振興工業 . TO - THE CONSCIENCE , kît-fât leông-sîm 激發良心 TO - THE HEART , ts'ioûc-kît sîm-kōn 刺激心肝 .

STIMULATION (n) koù-lí 鼓勵 ; ts'ioûc-kît 刺激 .

STIMULUS (n) koù-lí 鼓勵 ; ts'ioûc-kît-voŭt 刺激物 . - TO TRADE , ŷn-gniăp kái ts'ioûc-kît-voŭt 營業个刺激物 . TO WORK UNDER THE - OF HUNGER , p'î kî-hôn sò pĕt yán tsó chĕ 被饑寒所迫正做事 .

STING (v) tiāo (as bees) 雕 ; ngāo 咬 ; tiāo (as mosquitoes) 雕 ; ts'âm 剷 ; koû △ ; ts'ioûc (as thorns) 刺 . (n) ts'ioûc-t'oúng (pain) 刺痛 ; t'oûc-tchím (sharp organ of animals) 毒針 ; ts'ioûc-chong (wound) 刺傷 . WASPS - , nâi-p'oūng tiāo gnîn 泥蜂雕人 . -S OF CONSCIENCE , leông-sîm kái ts'ioûc-t'oúng 良心个刺痛 .

STINGINESS (n) ngât-ts'ât 乞擦 ; sĕp 嗇 .

STINGY (a) sĕp kái 嗇个 ; tsî-lò kái △△个 ; ngât-ts'ât kái 乞擦个 . THE MORE MONEY HE HAS THE MORE - HE IS , kî yăt pôt yăt ngât-ts'ât 佢越發越乞擦 .

STINK (n) tch'oú moúi (or hí) 臭味 (氣) . (v) fât tch'oú hí (or moúi) 發臭氣(味) ; tch'oú 臭 . TO - IN THE NOSTRILS OF , tch'oú moúi tsŏn gnîp...kái p'í-k'oūng 臭味鑽入...个鼻公 . TO - WITH MONEY, tch'oú ts'iên so 臭錢瞍 .

STINKING (a) tch'oú kái 臭个 ; tch'oú p'āng-p'āng kái 臭胖胖个 .

STIPEND (n) gniĕt-kîp 月給 ; sîn-choùi 薪水 ; foúng-loûc 俸祿 . - FOR MASS , Nì-sât hiến-gnî 彌撒献儀 .

STIPULATE (v) yôc-t'în 約定 ; tàng-t'în 訂定 ; koūi-t'în 規定 . IT IS NOT OF -D QUALITY , kái p'în-tchît poût hĕp koūi-t'în 个品質不合規定 . TO - FOR CERTAIN TERMS , tàng-t'în mĕou-mĕou t'iâo-k'iến 訂定某某條件 .

STIPULATION (n) tàng-t'în 訂定 ; lîp-yôc 立約 ; koūi-t'în 規定 ; t'iâo-k'ouàn (of a treaty) 條款 .

STIR (v) sè...t'în-t'oūng 使...△動 ; tà t'oúng (to put in motion) 打動 ; loûc (with spoon) 攪 ; ts'áo (with poker) 剷 ; liâo 撩 ; gniā 惹 ; sô 嗦 ; kît 激 ; kāo-sò 敲嗦 ; chán-t'oúng (to incite) 煽動 . (n) náo-gniĕt (on the streets) 鬧熱 ; kào-lón 攪乱 ; foún-lón (public disturbance) 混乱 . DON'T - !, mŏc t'în-t'oūng ! 莫△動 . DON'T - FROM YOUR PLACE !, mĝ hò sài voúi ! 唔好從位 . -RING NEWS, t'oúng gnîn kái siāo-sît 動人个消息 . -RING TIMES , foún-lón chê-k'î 混乱時期 . TO MAKE A GREAT - , náo tó mân chăng foūng ŷ 鬧到滿城風雨 . TO - TEA , SOUP , loûc ts'â, t'ōng 攪茶.湯 . TO - THE FIRE , ts'áo fò 剷火 . TO - UP ONE'S MIND, tà-t'oúng gnîn sîm 打動人心

STIRRUP (n) mā-t'ăp (ring to support horseman's foot) 馬踏.

STITCH (v) liên 縫連.
(n) liên-fâp 縫法 ; ŷt-tchīm 一針. THE DOCTOR PUT IN FIVES - ES, ŷ-sēn liên lì ng̃ há tchīm 醫生縫哩五下針. TO - CLOTHES, liên sām 縫衫. TO - UP A WOUND, liên chŏng-hèou 縫傷口. A - IN TIME SAVES NINE, liên ŷt tchīm sàng kioù tchīm 縫一針省九針.

STOCK (n) choú-kouàng 樹壙 ; choú-chīn (stem) 樹身 ; ts'ái k'oú p'în 在庫品, soûn fó (things) 存貨 ; kou-p'iáo (shares) 股票 ; tzē-poùn 資本 ; poùn-ts'iên (capital) 本錢 ; kā-ng̃ 家系 ; hiĕt-t'oùng (family) 血統 ; kouĕt (or koūng)-tsái (government securities) 國(公)債. (v) toú-ts'ông 貯藏; tch'oūng-mān 充滿. A GOOD - OF GOODS, tòi-tòi kái fó 堆堆个貨. A GREAT - OF KNOWLEDGE, ts'în foūng-foú kái tjé-chĭt 盡豐富个智識. A - OF BANANAS, ŷt kioūng kioūng-tsiāo 一竿芎蕉. DEAD -, noûng k'ì 農具. LIVE -, kā hioûc 家畜; OUT OF -, mô hièn fó 無現貨; hăt fó 滑貨. - EXCHANGE, kou-p'iáo kāo-vón sò 股票交換所. - HOLDER, kou-toūng 股東. - MARKET, kou-p'iáo kāo-vón sò 股票交換所 ; kā-hioûc ché-tch'ông 家畜市場. - S AND BONDS, kou-p'iáo lāo koūng-tsái 股票捞公債. TO COME FROM A GOOD -, t'ên miàng-móng kā tch'oût ché 騰名望家出世. TO KEEP IN -, soûn 存. TO SPECULATE IN - S, t'êou-kī kou-p'iáo 投機股票.

STOCKADE (n) ts'ăc-lî 柵籬.

STOCKFISH (n) ng̃-p'où 魚脯 ; hâm mĝ 鹹魚.

STOCKING (n) tch'ông-mât 長袜.

STOIC (n) k'où-lŏc poût kiái ý kái gnîn 苦樂不介意个人; mô kàm-ts'în kái gnîn 無感情个人.

STOICAL (a) kím yoŭc kái 禁慾个; k'où-lŏc poût kiái-ý kái 苦樂不介意个 ; mô kàm-ts'în kái 無感情个.

STOICISM (n) kím yoŭc tchoù gní 禁慾主義.

STOLE (n) chín tái 聖帶 ; leāng tái (C) 領帶.

STOLID (a) t'oún kái 鈍个 ; mô kàm-kŏc kái 無感覺个.

STOMACH (n) toù-chè 肚屎 ; voúi (belly) 胃 ; chĭt-youc (appetite) 食慾. CANCER OF THE -, voúi ngâm 胃癌. FULL -, ŷt toù pào-pào 一肚飽飽. HIGH -, kiāo-ngáo 驕傲 ; sā-p'í 煞鼻. MY - ACHES, ngâi toù-chè t'oúng 我肚屎痛. THAT TURNS MY -, kái sè ngâi èou 个使我嘔. TO TAKE MEDICINE ON A EMPTY -, k'oūng toù chĭt yŏc 空肚食藥.

STONE (n) chăc-t'êou (ŷt tchâc) 石頭 (一隻); chăc-koù 石古 ; chăc (generally) 石 ; foût 核 ; ŷn (of a fruit) 仁 ; p'ông-kōng kiĕt chăc (in the bladder) 膀胱結石. (v) tĕp chăc-koù (to throw -s) 揲石古 ; t'iăp chăc-koù (to lay -s on) 壘石古. A ROLLING - GATHERS NO MOSS, fā-lô sîm ŷt voû sò chîn 花羅心一無所成. AT A -'S THROW, leòng p'oú-kiŏc àn yàn 兩步脚咁遠. BOUNDARY -, kiái chăc 界石. MILL -, mó-chăc 磨石. PEACH -, t'ô-tzè foût 桃子核. PRECIOUS -, pò chăc 寶石. SACRED -, chín chăc-hí chê-t'ói 聖石器時代. - AGE, chăc-hí chê-t'ói 石器時代. - BUILDING, chăc voûc 石屋. - COAL, chăc t'án 石炭. - DEAD, sì tó kouăc-ngáng kái 死到△硬个. - DEAF, loūng kouâng kái 聾△个. - ROAD, chăc loú 石路. TO KILL TOW BIRDS WITH ONE -, ŷt t'oû leông têt 一途兩得. TO LEAVE NO - UNTURNED (towards gaining an object), foúi ts'în sîm ki 費盡心機. TO MAKE A - WALL, DIKE, kiĕt chăc-ts'iông, chăc-pôc 結石牆, 石壁. TO WORK IN -, tà chăc 打石. YOU CANNOT GET BLOOD OUT OF A -, chăc-koù tsiām mô youû 石古簽無油. TO - TO DEATH, young chăc-koù tĕp sì 用石古揲死.

STONY (a) chăc-koù kái 石古个; ngáng kái 硬个. - GROUND, chăc-t'êou loí-k'ói kái t'í-miên 石頭△△个地面. - HEART, ngáng sîm-tch'ông kái 硬心腸个. mô ts'în kái 無情个.

STOOL (n) t'ái-p'iên (bowels) 大便; yân tèn-t'êou (single man bench) 圓櫈頭. FOOT -, kiŏc tèn 脚櫈. TO EXAMINE ONE'S -, gniám chè 驗屎. TO FALL BETWEEN TWO -S, leòng t'êou mĝ tâp ts'iăc 兩頭唔貼蓆; kiŏc t'ăp soūng chôn 脚踏雙船. TO GO TO -, ô chè 屙屎 ; hàng t'oūng 行通.

STOOP (v) koû 跍 ; koû yāo (to bend) 跍腰 ; k'ioût-foûc (to yield) 屈服 ; tsé pî 自卑 ;

tsé k'iām (to condescend) 自謙. (n) tsé k'iām 自謙 ; k'ioûc-kioūng 鞠躬. HE -ED TO SUCH A MEANNESS, kī ān hà tài tsó lià há-lioû kái sé 佢咁下底做哩咁下流个事. TO - TO ASK, tāi tjé moún gnîn 低志問人. TO - IN WALKING, koû nèn hāng 跍等行. TO - TO PICK A FLOWER, koû lŏc hí tsàc fā 跍落去摘花.

STOP (v) sêt 塞 ; tjè 止 ; toùn 頓 ; t'în-tjè 停止. (n) t'în-tjè 停止 ; t'în-lioû 停留. CANNOT - HIM, lân kī mê hèt 攔佢唔歇. HE NEVER -S SMOKING, kī chît yan chît mô t'în 佢食煙食無停. MY NOSE IS -ED UP, ngā p'í-k'oūng sêt-sêt 我鼻空塞塞. -PING PLACE, t'în-lioû sò 停留所. THE CLOCK HAS -PED, chê-tchoūng tiām t'êt lê 時鐘暫歇哩. TO - A PERSON'S MOUTH, set (or miāng) gnîn kái tchóe 塞(厶)人个嘴. TO - DIARRHEA, tjè sia 止瀉. TO - OVER NIGHT, kó yá 過夜. TO - PAIN, tjè t'oúng 止痛. TO - SHORT OF, foût-yân (or soûi-chê) t'în-tjè 忽然(隨時)停止. TO - UP A HOLE, sêt k'oūng-tzè 塞空子. TO - WORK, t'în (or pióng) koūng 停(放)工. WITHOUT -PING, mô t'în 無停. BUS -, t'în tch'ā tch'ông 停車場. FULL -, tchoūng-tjè-fou 終止符. - COCK, choùi lioûng-t'êou 水龍頭. - GAP, sêt-voût 塞物.

STOPPER (n) tsoût-tzè 梓子 ; t'în-tjè tchà 停止者.

STORAGE (n) ts'ōng-k'oú (store-house) 倉庫 ; toú-ts'ông (keeping) 貯藏 ; ts'ōng-k'oú foûi (price charged) 倉庫費. - BATTERY, hioûc t'iên tchê 蓄電池. TO PUT IN -, chōng ts'ōng 上倉.

STORE (v) toùn 頓 ; toú 貯 ; kioūng-kip 供給. (n) toú ts'ông-sò 貯藏所 ; ts'ōng-k'oú (godown) 倉庫 ; tiám 店 ; chōng-hông (shop) 商行 ; pît-sī-p'în 必需品 ; chît-leông (plur. provisions) 食糧. TO - UP ONE'S GRAIN AGAINST FAMINE, tsît koûc fông kī 積穀防饑. TO - UP RICE, toùn koûc 頓穀. CLOTH -, poú tiám 布店. DEPARTMENT -, pâc fó tiám 百貨店. GENERAL -, ts'âp fó tiám 雜貨店.

STOREHOUSE (n) ts'ōng-k'oú 倉庫 ; tsán-fông 棧房.

STOREKEEPER (n) ts'ōng-k'oú kòn-lī gnîn 倉庫管理人 ; tiám-tchoù 店主.

STOREROOM (n) toú-ts'ông chît 貯藏室.

STORIED (a) yoū lôi lĭt kái (having a story) 有來歷个 ; tch'ôn-chôt kái (told in a story) 傳說 ; yoū ts'ên-lêou kái (of building) 有層樓个.

STORM (n) p'áo-foūng-ỳ 暴風雨. (v) tà (or hì) k'ông-foūng (as a gale) 打(起)狂風 ; t'ái fât k'iên (to rage) 大發很 ; koūng-p'ó (to take by attack) 攻破. A - OF INDIGNATION, t'ái fât k'iên 大發很. A - OF WIND, ỳt tch'în k'ông-foūng 一陣狂風. HEAVY RAIN -, k'ông foūng p'aó ỳ 狂風暴雨. - IN A TEA CUP, siào t'î t'ái tsó 小題大做. - ON THE SEA, t'ái hòi-lóng 大海浪. TO BE CAUGHT IN A -, gnî-tò k'ông foūng t'ái ỳ 遇到狂風大雨. TO - A CITY, koūng chàng 攻城. TO - AT ONE, toúi gnîn t'ái fât fò 對人大發火.

STORMY (a) k'ông foūng p'áo ỳ kái 狂風暴雨个. - DISCUSSION, kît-liĕt kái p'iên-loún 激烈个辯論. - WEATHER, p'áo foūng ỳ kái t'iēn-chê 暴風雨个天時.

STORY (n) ts'ên 層 ; ts'ên-lêou (of a house) 層樓 ; koú-sé 故事 ; koù (tale) 古. ALL TELL THE SAME -, tchoúng k'ièou t'oûng chāng 衆口同聲. FICTION -, siào chôt 小說 ; hào-siâo koù 好笑古. I'LL TELL YOU THE WHOLE -, ngâi lāo gnî kòng ts'iông-p'oú kái kīn-kó 我挠你講全部个經過. IT IS ANOTHER -, lì-há ts'în-hîn mê t'oûng lè 哩下情形唔同哩. SERIAL -, liên-sioûc koú-sé 連續故事. - OF A HOUSE, lêou-p'âng 樓棚. - TELLER, kòng koù kái gnîn 講古个人. THE FIRST -, t'í ỳt tsán (or ts'ên) 第一棧(層). THE - GOES THAT..., gnîn kòng... 你講... THREE -IED HOUSE, sām tsán lêou 三棧樓. TO TELL A -, kòng koù 講古. TO TELL ONE'S OWN -, kòng tsît-kā kái lí-lĭt 講自家个履歷. TRUE -, tchīn-chît kái koú-sé 眞實个故事.

STOUP (n) chín choùi p'oûn 聖水盆.

STOUT (a) tsâp kái 扎个 ; k'iông-tsóng kái 強壯个 ; tsâp-tsén kái (robust) 扎△个 ; t'ái k'iēou kái 大△个 ; p'oûi koú-koú kái 肥△△个 ; t'ái mâ koù-k'iēou kái (corpulent) 大媽古△个 ; tchoù-koú kái 主固个 ; kiēn-koú kái (strong, as things) 堅固个.

- MAN, WOMAN , t'ái k'iēou kòu, t'ái k'iēou mâ 犬△古,犬△媽.
TO BECOME - , p'oûi hì lôi 肥起來.

STOVE (n) fò-loû 火爐 ; nōn-loû 煖爐 ;tsó-t'êou 灶頭.
IRON - , t'iêt loû 鉄爐 ; t'iêt tsó 鐵灶 . OIL - , youû loû 油爐.
SMALL PORTABLE - , foûng loû 風炉.
- PIPE , yān-ts'oûng kông 煙囪△.
TO BUILD A - , tà tsó-t'êou 打灶頭.

STRABISMUS (n) chè° gniên △ 眼.

STRADDLE (v) pâc (or k'iá)-k'ōi kiôc hâng (when walking)擘(跨)開脚行; k'iá-k'ōi kiôc ts'ō (to sit astride of) 跨開脚坐.

STRAIGHT (a) tch'ĭt kái 直个; tch'ĭt-tsiâp kái 直接个; tch'ĭt-tch'ĭt kái (direct) 直直个. (adv.) tch'ĭt-tch'ĭt 直直 ; tch'ĭt-tsiâp 直接 ; tâng-tch'ĭt (directly) 當直 ; gniâm-chê 粘時 ; tsĭt-k'iêt (at once) 即刻 . - MAN , tchîn-tch'ĭt kái gnîn 正直个人.
- ROAD , tch'ĭt loû 直路.
TO PUT THINGS - , tchìn toùn (or kiàm-tiàm) toûng-sī 整頓(檢點)東西.
I WENT - HOME , ngâi tâng-tch'ĭt tchòn voûc-hā 我當直轉屋下.
TO GO - AHEAD , tch'ĭt-tch'ĭt hí 直直去.

STRAIGHTEN (v) tsōng tch'ĭt 裝直 ; tchìn-toùn 整頓.
TO - BY BENDING , voût tch'ĭt loî 物直來 . TO - BY PULLING , pāng tch'ĭt loî 掷直來 . TO - BY STRIKING , tà tch'ĭt lôi 打直來.
TO - ONE'S FACE , tsó tchîn-kĭn kái miên-siông 做正經个面相.
TO - THE BODY , tch'oûn nān-kĭn 伸懶筋.

STRAIGHTFORWARD (a) tchîn-tch'ĭt kái (honest) 正直个; tch'ĭt-t'âo kái (frank) 直道个.

STRAIGHTWAY (adv.) gniâm (or soûi; tsĭt) chê 粘(隨;即)時.

STRAIN (v) pāng 掷 ; kioûng (to extend) 弓 ; ts'în lĭt 盡力 ; kó lô (to exert to the utmost) 過勞; lî-kó (to filter) 濾過.
(n) pāng-lĭt (tension) 掷力 ; kó-lô (violent effort) 過勞 ; hiêt-t'oûng 血統 ; kā-nê (descent) 家系 t'ĭt-sîn (character) 特性.
TO - A MUSCLE , gnioûc-kĭn kioûc ngáng-ngáng 肉筋扃硬硬.
TO - COFFEE, WINE , lî kā-foûi, tsiòu 濾咖啡,酒 . TO - EVERY NERVE, ts'în ts'iôn lĭt 盡全力.

TO - ONE'S EYES , young ts'în gniên lĭt 用盡眼力 . TO - THE MEANING OF , k'iông chīn ... kái poùn ý 強伸...个本意.

STRAINER (n) pî-tzè (filter) 飛子. foûng-loû pî (in stoves) 風爐飛 . - FOR TEA , ts'â pî-tzè 茶飛子.

STRAIT (a) hăp kái 狹个 ; hăp k'iĕt-k'iĕt (tzè) kái (narrow) 狹△△(子)个 ; gniâm-kiêt kái (strict) 嚴格个.
(n) sān-lâc (in the mountains) 山壢; hòi-hiăp (in the sea) 海峽 ; k'où-kîn (difficult position) 苦境.
TO BE IN GREAT - , ts'în kiăp-lăt 盡刦辣.

STRAND (n) ngán 岸 ; hòi-piēn (beach) 海邊 ; koù (as of cord) 股 . (v) tch'oûc tsiāo (on rocks) 觸礁 ; lôc mŏc 落莫 ; p'ó-sàn (to become bankrupt) 破產.
ROPE OF THREE -S , sām koù soc 三股索.
HE IS -ED , kĭ p'ó-sàn lê 佢被產哩.
THE SHIP -ED ON THE BEACH , chôn-tzè chông ngán lê 船子上岸哩.

STRANGE (a) ngóe-kouêt kái (foreign) 外國个 ; sīn kái (novel) 新个 ; sāng foún (or sō) kái (not familiar) 生分(疏)个.
A - FACE , sāng-foún gnîn 生分人.
EVERYTHING SEEMS - , mâc kái toú àn sāng-sō yóng 乜个都咁生疏樣.
HOW - ! àn k'î ! 咁奇!
- OCCURRENCE , k'î sé 奇事.
- TO SAY , kòng hì lôi tchîn k'î-kouái 講起來眞奇怪.

STRANGER (n) ngóe-kouêt gnîn (foreigner) 外國人 ; sāng-foún gnîn (unknown) 生分人 ; ngóe gnîn (not belonging to the family) 外人 ; ngóe hông gnîn (not expert) 外行人 . DON'T MAKE SUCH A - OF YOURSELF ! , mŏc àn sāng-foún ! 莫咁生分 ! mŏc kĭ lî ! 莫拘禮!
HE IS A PERFECT - TO ME , ngâi vân-ts'iôn mê chĭt kĭ 我完全唔識佢.
I AM A - HERE , liâ-voûi ngâi mê choûc 哩位我唔熟 . I DON'T TREAT YOU AS A - (i.e. I don't stand on ceremonies towards You), ngâi mô tchoùn gnî hé gnîn-hăc lôi k'ouàn-t'ái 我無準你係人客來款待.
TO IMPOSE UPON THE - (i.e. to let the new comer work more with less salary) , chĭt sāng kiôc 食生脚.

STRANGLE (v) kào 絞 ; t'âc 搭 ; tiâo 吊 ; ap-tjé 壓制.
SENTENCED TO BE -D , p'ân kào-hîn kái 判絞刑个 . TO - ONESELF , tiâo (or t'âc) kiàng 吊(搭)頸.

TO - ONE TO DEATH , kào (or tiáo) sì gnîn 絞(弔)死人 .

STRANGULATE (v) kào-sât 絞殺 ; âp-soûc (med.) 壓縮 .

STRANGULATION (n) kào sì (or sât) 絞死(殺) THE PUNISHMENT OF - , kào-hîn 絞刑 .

STRAP (n) tâi-tzè 帶子 . LEATHER - , p'î-tâi 皮帶 . RAZOR - , pông-tô-p'î 掹刀皮 . SHOULDER - , kiēn tchông (milit.) 肩章 . TO - UP A BANDIE , k'oùn pāo-foûc 捆包袱 .

STRAPPING (a) t'âi-kâc kâi 太△个 ; kō-t'âi kâi 高大个 .

STRATAGEM (n) tchán-liŏc 战略 ; kié-mêou 計謀 ; kié-ts'êt 計策 . FERTILE IN - , ts'iēn-fông pâc kié 千方百計 . OBTAINED BY - , young kié têt lôi kâi 用計得來个 . TO DEVISE A - , chât (or mêou) kié 設(謀)計 . TO ESCAPE BY - , chât kié t'ô-tsèou 設計逃走 .

STRATEGIC (a) tchán-liŏc kâi 战畧个 . - LINE , tchán-liŏc yáo siến 战畧要線 . - POINT , tchán-liŏc yáo-tiàm 战畧要點 .

STRATEGY (n) tchán-liŏc 战畧 ; pīn-fâp 兵法 ; tchán-soût 战術 .

STRAW (n) kòn 稈 . A DROWNING MAN WILL CATCH AT A - , mô kié yà piâc-kôc 無計乜壁角 . NOT TO CARE A - , mô pán tît siông-kōn 無半滴相干 . RICE - , vô kòn 禾稈 . - HATS , ts'ò mó 草帽 . - MATTING , ts'ò ts'iăc 草席 . - PAPER , ts'ou tjè 粗紙 . - SHOES , ts'ò hâi 草鞋 . - STACK , kòn p'âng 稈棚 ; kòn tŏi 稈堆 .

STRAWBERRY (n) yông-môe 楊梅 .

STRAY (v) ts'ông (or ts'é)-tsèou 撞(跌)走 . (a) ts'ông-tsèou kâi 撞走个 . TO - FROM RECTITUDE , lî-k'ŏi tchín t'ó 離開正道 ; hâng siâ loú 行邪路 . TO - FROM THE ROAD , hâng ts'â loú 行差路 . TO - FROM VIRTUE , voûi p'óe t'ó-têt 違背道德 . - CHILD , ts'ông-tsèou kâi sé°-gnîn 撞走个細人 .

STREAK (n) fā voûn (or hioûn) 花紋(△) . A - OF BLACK , ŷt t'iâo voû hioûn 一條烏△ . A - OF LIGHTNING , ŷt tsòn t'iến-kōng 一△電光 . THE TIGER IS -ED , lô-foû youû fā-lā hioûn 老虎有花△△ .

STREAM (n) siào-hāi 小溪 ; lâc-tzè 壢子 ; sé° hô-pá (current of water) 細河埧 ; kōng-siến (beam of light) 光線 ; liên-sioûc (succession) 連續 ; chê-ché° (tide) 時勢 . (v) lioû (tch'oût) 流(出) ; châ-tch'oût 射出 . DOWN - , choûi moûi 水尾 . IN -S , liên-liên sâ-sa 連連△△ . TO GO AGAINST THE - , gniăc choûi 逆水 . TO GO UP - , chōng choûi 上水 . TO GO WITH THE - , choún choûi-lioû (lit.) 順水流 ; soûi sioûc 隨俗 ; choún foūng (fig.) 順風 . UP - , choûi t'éou 水頭 . - ING WITH SWEAT , hon lioû măc lŏc 汗流爰落 .

STREAMLINE (n) lioû siến 流線 . - TRAIN , lioû-siến fô-tch'ā 流線火車 .

STREET (n) kiāi (or kāe)-loú 街(街)路 ; kiāi-t'ó (ŷt t'iâo) 街道(一條) . ACROSS THE - , kó kiāi-loú 過街路 . BACK - , héou kiāi 後街 . BUSINESS - , chōng-gniăp kiāi 商業街 . CROSS - , chîp-sé° kiāi (or loú) 十字街(路) . MAIN - , t'âi kiāi 大街 . ON THE - , kiāi-loú hóng 街路上 . - LAMP , loú tēn 路灯 . SIDE - , vâng kiāi 橫街 . THE MAN IN THE - , sāng-foún gnîn 生介人 . TO GO OUT ON THE - , chōng (or tch'oût) kiāi 上(出)街 .

STRENGHT (n) lît 力 ; hî-lît 氣力 ; lît-leóng 力量 ; ché°-lît (force) 勢力 ; pīn-lît (of units) 兵力 ; t'ì-lît (muscular force) 体力 ; nên-lît (ability) 能力 ; hào-lît (validity) 効力 ; k'iông-gniŏc (of light or color) 強弱 . ACCORDING TO HUMAN - IT IS IMPOSSIBLE , loún gnîn kâi lît-leóng, kâi hé pouût k'ò-nèn 論人个力量,个係不可能 . NATIONAL - , kouêt lît 國力 . ON THE - OF , k'ò (or p'óng) ... kâi ché° 可(傍)...个勢 . - OF WILL , tjé-hî 志氣 . THE MEDICINE HAS LOST ITS - , yŏc-tzè mô lît lé 藥子無力哩 . TO EXERT ONE'S - , tch'oût lît 出力 . TO GAIN - , tsôc lît 作力 . TO HAVE NO - TO CARRY A LOAD , mô hî-lît hò k'āi tām-tzè 無氣力好揸担子 . TO LOSE - , chît-t'êt lît-leóng 失帛力量 . TRY YOUR - ! tché há koūng-foû! 試下功夫 ! UNION IS - , t'ôn-kiêt ts'iou hé lît-leóng 團結就係力量 . WITH ALL ONE'S - , ts'în lît 盡力 .

STRENGHTEN (v) sè kiēn-kóu 使堅固; kā-k'iông 加強 ; sè k'i-ông-tsóng 使強壯 . TO - ONE'S FAITH , kiēn-kóu sín-têt 堅固信德. TO - THE RACE , k'iông tchoùng 強種.

STRENUOUS (a) sât-māng kái 殺猛个; tch'oût lĭt kái 出力个; foún-téou kái 奮鬪个 ; young-kàm kái 勇敢个 ; gniĕt-sīm kái 熱心个. - ADVOCATE OF LIBERTY , gniĕt-sīm t'i-tch'óng tsé-youû kái gnîn 熱心提倡自由个人. - LIFE , foún-téou sēn-fât 奮鬪生活 . TO ARGUE -LY , ts'ín lĭt p'iĕn-loún 盡力辯論. TO MAKE A - EFFORT , tch'oût (or ts'ín) lĭt 出(盡)力.

STRESS (v) piông tch'oûng-ŷm 放重音; tchoú-tch'oûng 注重. (n) tch'oûng ŷm (accent) 重音; k'iōng-t'iáo (emphasis) 腔調; tch'oûng-yáo (importance) 重要; âp-lĭt (pressure) 壓力 ; kìn-tchōng (tension) 緊張 . TO LAY - UPON , k'ón-tch'oûng 看重 ; tchoú-tch'oûng 注重 . UNDER - OF POVERTY , voûi p'în-k'ioûng sò pêt 為貧窮所迫.

STRETCH (vt) tch'oûn 伸 ; t'ān-kōi 攤開 ; k'òng-tchōng 擴張; k'iĕn tch'oûn (to spread) 牽伸. (vi) yĕ° - k'ōi △開 ; yĕ°-fât △闊. (n) pāng-tch'oûn (strain) 挪伸; ŷt tái t'i-fōng (of land) 一帶地方; chê-k'i (of time) 時期 . THE SHOES WILL - WITH USE , hâi tchôc kó vóe yĕ°-t'êt 鞋着過噲△鬆. TO - A ROPE , k'iĕn sôc 牽索. TO - CLOTHES , k'iĕn-tch'oûn sām lôi 牽伸衫來 . TO - ONESELF , tch'oûn nān-kîn 伸懶筋 . TO - OUT ON THE FLOOR , ts'ōi t'i-nâi hóng chóe tó sí-lâi pît-tch'ŷt 在地泥上瞠到四拉筆直. TO - OUT ONE'S HANDS tch'oûn tch'oût choù 伸出手. TO - THE BODY ONWARDS , t'ām chîn 躬身. AT A - , ŷt k'oún choù 一捆手. ON THE - , ts'ín miáng-koù 盡命古.

STRETCHER (n) kioú chōng ts'ông 救傷床 ; tām-ká (for wounded) 担架 . - BEARER , tām-ká pîn 担架兵.

STREW (v) vé° 撒 ; sán (to scatter) 散.

STRICT (a) gniâm-kiêt kái 嚴格个; gniâm-t'iáo kái (severe) 嚴條个; gniâm-mĕt kái 嚴密个 ; tchîn-k'ôc kái (accurate) 正確个. - IN DISCIPLINE , gniâm choù kí-lĭt kái 嚴守紀律个. -LY SPEAKING , loún hi tchîn lôi 論起眞來. - ORDERS , gniâm mín 嚴命. TO KEEP - SILENCE , gniâm-choù pí-mĕt (or ts'în-mĕt) 嚴守秘密(靜密). TO KEEP - WATCH , gniâm-mĕt kám-ché 嚴密監視. TO PROHIBIT -LY , gniâm kím 嚴禁.

STRIDENT (a) gnlăc gnì kái 逆耳个.

STRIFE (n) tsēn-téou 爭鬪 ; tsēn-siēn 爭先 ; kín-tsēn (emulation) 競爭 ; tsēn-loún 爭論 ; siōng tsēn 相爭 ; tchán-tsēn (fight) 战爭 . INTERNAL - , noûi téou (or lón) 內鬪 (乱). PARTY - , tòng tsēn 黨爭 . - FOR SUPERIORITY , tsēn k'iên 爭權.

STRIKE (vt) tà 打 ; p'ôc 拍 ; k'áo (to hit) 敲 ; siōng-ts'óng (to collide with) 相撞 ; kàm-t'oûng 感動 ; ts'ioûc-kît (to affect) 刺激 ; k'iĕt fò (to ignite) 擦火. (vi) ts'óng (against) 撞 ; p'á koūng (as workmen) 罷工 . (n) tà 打 ; tch'oûng-t'oût tà-kît (striking) 衝突打擊 ; p'á koūng (quitting of work) 罷工 . STRUCK BY LIGHTNING , poûn loûi-koūng tà tò kái 劈雷公打到个 . STRUCK WITH AWE , kiāng tó sīm-hôn tàm-tchoûn 驚到心寒胆震. THE CLOCK STRUCK THREE , chê tchoūng tà sām tiàm 時鐘打三點. TO GO ON - , p'á koūng 罷工. TO - A BELL , tà tchoûng 打鐘. TO - A MATCH , k'iĕt fān-fò 擦番火 TO - AND BREAK , tà-lán 打爛. TO - AND BREAK INTO PIECES , tà tó sâp soúi 打到石砕碎 . TO - A PERSON AND INJURE HIM , tà-chōng (or tà-fái) gnîn 打傷(壞)人 . TO - A PERSON TO DEATH , tà sì gnîn 打死人 TO - A RECORD , tà-p'ó kí-lioûc 打破記錄 . TO - AN EVERAGE , tsōng youn lôi 裝匀來 . TO - AT , tà-p'ó 打破 ; koūng kît 攻擊 TO - INTO , ts'óng á lŏc 撞阿落 . TO - ON A ROCK , ts'óng chăc-ngâm 撞石岩. TO - OUT , t'oû (or siôc; ts'oût)-t'êt (to erase) 塗(削;拭)帛; foût-yân-kiēn tsèou-tch'oût (to disappear) 忽然閒走出. TO - THE EYE , sè... tchoú moûc 使...注目. TO - THE BREAST , p'ôc hioūng-p'oû 拍胸脯 ; tch'oûi sīm-kōn 摧心肝.

STRIKING (a) tchoú moûc kái 注目个; mîn hièn kái 明顯个; kàm-t'oúng gnîn kái 感動人个.

STRING (n) sôc (ŷt tch'ón; k'ouán) 索(一串 ; 款); siĕn 線 ; tái 帶 . A - OF BEADS , ŷt tch'on tchoû-tzè 一串珠子. A - OF FIRECRACKERS , ŷt tch'ón tjè-p'áo 一串紙炮 . A - OF FISH, ŷt tch'ón ng-tzè 一串魚子. VIOLIN - , hiên sôc (or siĕn) 絲索(線).

STRINGENCY (n) kîp-pêt 急迫 ; k'oún-nân 困難 ; kiâp-lât 刼辣 . ECONOMIC - , kîn-tsí k'oún-nân 經濟困難 . MONETARY - , gnioûn-kîn kàn 銀根緊 .

STRINGENT (a) kîp-pêt kái 急迫个 ; kiâp-lât kái 刼辣个 ; gniâm toh'oúng kái 嚴重个 .

STRIP (v) t'ôt (to undress) 脫 ; ts'iòng (to deprive of) 搶 ; pâc 擘 ; pôc (to peel) 剝 . (n) ŷt té' 一 △ . TO BE -PED TO THE SKIN , sām-foú poūn gnîn pôc tó kōng-kōng 衫褲剝人剝到光光 . TO - BARK FROM A TREE , pôc choú-p'î 剝樹皮 . TO - OFF ONE'S CLOTHES t'ôt sām 脫衫 . A - OF CLOTH , ŷt té' póu 一 △ 布 .

STRIPE (n) fā-voûn (lines) 花紋 ; piēn-tà 鞭打 ; piēn-hēn (blows of a lash) 鞭痕 . (v) k'iēn-piēn 牽鞭 . TO GET ONE'S -S , chîn k'îp 升級 . A TIGER IS - D , lŏ-foù yoû fā-voûn 老虎有花紋 - D CLOTH , fā poú 花布 .

STRIVE (v) kín-tsēn (to compete) 競爭 ; toh'oût-lît (to endeavor) 出力 ; tsēn-tchîp 爭執 ; tsāng 爭 . TO - FOR MASTERY , tsāng k'iên 爭權 . TO - TO BE FIRST , tsēn siēn 爭先 .

STROKE (n) tà-kît (blow) 打擊 ; tchoūng hiòng chāng (of a clock) 鐘響聲 ; ŷt vâc 一劃 ; ŷt p'iêt 一撇 ; ŷt tiàm (of the pen) 一點 ; ŷt há choù (one of a series of movements of the hands) 一下手 . (v) miā 揉 ; siâc 惜 ; sō (to rub gently) 抄 . DONE AT ONE - , ŷt k'oún choù tsó kái 一 困手做个 . TO HAVE A - OF APOPLEXY , tchoúng foūng 中風 . TO HAVE A - OF LUCK , hâng ŷt p'oú hò youún 行一步好運 . TO - THE BEARD , lŏt (or mât) sî 捋(抹)鬚 .

STROLL (n. and v.) hâng-liáo 行蹓 ; youû-liáo 遊蹓 ; sán p'oú 散步 . TO TAKE A - , hâng liáo 行蹓 ; sán p'oú 散步 . TO - ABOUT , tch'ôc chōng tch'ôc hà 蹴上蹴下 .

STROLLER (n) youû-liáo kái gnîn 遊蹓个人 ; tsèou kōng-foû kái gnîn 走江湖个人 .

STRONG (a) k'iông kái 強个 ; tsâp kái 扎个 ; youû lît kái 有力个 ; k'iên-k'iông kái (vigorous) 健強个 ; kiēn-koú kái 堅固个 ; tchoù koú kai 主固个 ; k'iông ngáng kai (firm) 強硬个 . liĕt kái 烈个 ; t'ái kái 大个 ; k'ông kái (impetuous) 狂个 ; gniâm kái 嚴个 ; k'iông kái (as wine) 強个 ; kîp kái (as a current) 急个 . AS - AS AN OX , ts'iống gnioú-koù àn tsâp 像牛古咁扎 . - ARMY , k'iông-t'ái kái liouc-kioūn 強大个陸軍 . - FAITH , kiēn-koú kái sîn-têt 堅固个信德 . - MEDICINE , liĕt sîn kái yŏc 烈性个藥 . - MINDED , ŷ-tjé kiēn-koú kái 意志堅固个 . - POINT , youû tiàm 優點 . - PROBABILITY , chîp youū pât kioù 十有八九 ; ts'în youū k'ŏ-nên 盡有可能 . - REMARK , kouăc-ngáng kái fá △ 硬个話 . - SEX , nâm sîn 男性 . - TEA , gniâm ts'â 嚴茶 . - WIND , t'ái foūng 大風 . THE CURRY IS TOO - , kā-lî t'êt lăt 加里咸辣 . THE VINEGAR IS NOT - , sōn-sé mĕ hên (or t'ām-t'ām) 酸醋唔很(淡淡) . TO OBJECT -LY , k'iong-liĕt fàn-toúi 強烈反对 .

STRONGHOLD (n) kiēn-koú kái sò-ts'ái 堅固个所在 .

STROP (n) pōng tō p'î 枰刀皮 . (v) pōng 擀 . RAZOR - , pōng tō p'î 擀刀皮 . TO - A RAZOR , pōng t'í-t'êou-tō 擀剃頭刀 .

STRUCTURAL (a) tsoū-tchît kái 組織个 ; kiĕou-ts'ó kái 構造个 .

STRUCTURE (n) kién-tchoûc-fâp 建築法 ; kiĕou-ts'ó (of building) 構造 ; tsoū-tchît (arrangement of parts) 組织 . THIS CHURCH IS CURIOUS IN - , lià chîn-t'ông hì lôi àn k'î-k'iào 哩堅堂起來奇巧 .

STRUGGLE (v) pìn 併 ; noù-lît (to use great efforts) 努力 ; téou (or kín)-tsēn (to contend) 鬪(競)爭 . (n) foún-téou 奮鬪 ; noù-lît 努力 . HE -D FOR A MOMENT AND THEN DIED , kî pìn ŷt há ts'iéu sì t'êt 佢併一下就死昂 . TO - FOR LIFE , piáng miáng 拼命 ; tà piáng 打拼 . TO - TOGETHER , k'ioúng-t'oúng foún-téou 共同奮鬪 . TO - WITH ADVERSITY , lāo tsāi-nán toúi-k'ông 捞災難对抗 . TO - WITH TEMPTATION , tì-k'ông youú-kàm 抵抗誘感 . CLASS - , kiāi-k'îp téou-tsēn 階級鬪爭 . - FOR EXISTENCE , sēn-soûn kín-tsēn 生存競爭 . - FOR INDEPENDENCE , t'oûc-lîp téou-tsēn 獨立鬪爭 .

STUBLE (n) vô-t'êou (stumps of rice left in the ground) 禾頭 .

STUBBORN (a) ngáng-hôc kái 硬殼个 .

kou-tchîp kái 固執个 ; ngáng-kiàng kái 硬頸个 . - CHILD , ngáng kiàng kái sé'-gnîn-tzè 硬頸个細人子 . - RESISTANCE , kiēn-k'iông kái tì-k'ông 堅強个抵抗 .

STUCCO (n) sā-fōe 沙灰 . TO PUT - ON A WALL , foùn chăc-fōe 粉石灰 .

STUDENT (n) hŏc sāng (or sēn) 學生(生) ; hŏc tchà 學者 ; gniēn-kioú-tchà 研究者 . BOY - , nam hŏc-sāng 男學生 . FELLOW - , t'oûng hŏc (actually) 同學 ; t'oûng ts'o-ūng sēn (in past times) 同窓生 . GIRL - , nè hŏc-sāng 女學生 . HIGH SCHOOL - , tchoūng hŏc sāng 中學生 . PRIMARY SCHOOL - , siào hŏc sāng 小學生 . - OF CHINESE LIFE (or customs) , Tchoūng-kouêt foûng-siouc kái gniēn (or ngān) kióu tchà 中國風俗个研(研)究者 . - OF MEDICINE , yŏc-k'iouc hŏc-sāng 藥局學生 ; yŏc k'iouc sēn 藥局生 . TEACHER AND - , sē sēn 師生 .

STUDIED (a) koú-ý kái 故意个 ; hŏc-tò kái 學到个 . - NEGLECT koú-ý kái hái-t'ái 故意个懈怠 . - POLITNESS , kà sé'-gní 假細謹 .

STUDIO (n) kī-soût-chît 技術室 ; hîp-siông-kòn 相館 .

STUDIOUS (a) hăo (or k'iouî)-hŏc kái (given to study) 好(勤)學个 , kiouùn-chìm kái (careful) 謹慎个 .

STUDY (n) hŏc-sîp 學習 ; gniēn-kioú 研究 ; k'iou-hŏc 求學 ; hŏc-moún 學問 ; hŏc-k'ó (knowledge) 學課 ; mĕt-siông 默想 ; tch'îm-sē (meditation) 沈思 ; choū-fông 書房 ; t'oûc-chou-kiēn (room) 讀書間 (v) t'oûc choū 讀書 ; gniēn-kioú 研究 ; tch'îm-sē 沈思 . MODERN -IES , hiên-t'ói kái hŏc-moún 現代个學問 . PROGRAM OF -IES , k'ó tch'în (or tch'âng) piào 課程(程)表 . TO MAKE A CAREFUL - OF , siông-sé' k'ào-ts'ât 詳細考察 . TO MAKE A SPECIAL - OF , tchŏn moûn gniēn kioú... 專門研究... TO PROSECUTE -IES , k'iouî hŏc 求學 . TO TRAVEL FOR - , youî hŏc 遊學 . TO - ENGLISH hŏc-sîp yn-voûn 學習英文 . TO - LAW t'oûc (or hŏc) fâp-lît 讀(學)法律 . TO - OUT LOUD , tch'oût chāng t'oûc 出聲讀 . TO - SILENTLY , mĕt t'oûc 默讀 .

STUFF (n) ts'ôi-liáo 材料 ; gniên-liáo (material) 原料 ; poú-liáo (woven material) 布料 . (v) sĕt 塞 ; fông hói 妨害 . FOOD - , chît-p'în 食品 ; chît-voût 食物 . THERE IS GOOD - IN HIM , kî youî ts'în hò kái sîn-tchît 佢有盡好个性質 . TO - A PILLOW , gnîp tchîm-t'êou 入枕頭 . TO - THE EARS WITH COTTON , young miên sĕt gnì-k'oûng 用綿塞耳公 .

STUFFY (a) hîp-hîp kái 煙煙个 ; mĕ t'oûng foûng kái (close) 唔通風个 . - ROOM , hîp-hîp kái fông-kiēn 煙煙个房間 .

STUMBLE (v) k'oùi (or văng)-lŏc hî (to fall in walking) 踬(橫)落去 ; liên-liên p'ien-p'iēn 連連偏偏个 ; k'oùng-k'oùng k'iáo-k'iáo (to walk in an unsteady manner) 孔孔竅竅 ; tsó ts'ā (to fall in error) 做差 ; gní-tò 遇到 ; ts'óng tò 撞到 . TO - AGAINST A STONE , t'êt tò chăc-t'êou lîn-ts'în 踢到石頭遊蹤 . TO - ON SOMEBODY , gní-tò gnîn 遇到人 .

STUN (v) sè...chît foûn 使...失魂 ; sè...mô kàm-kôc (to make senseless) 使...無感覺 ; sè...pôt tôc-ngôe (with astonishment) 使...發△呆 ; sè...tch'ŏc-kiāng (to astound) 使...着驚 . I WAS -NED WITH THE SUDDEN NEWS , t'oût-yân-kiēn lôi kái siāo-sît sè ngâi pôt tôc-ngôe 突然聞來个消息使我發△呆 .

STUPEFACTION (n) mâ-tsoúi 麻醉 ; mî-foûn 迷魂 .

STUPEFIER (n) mâ-tsoúi-voût 麻醉物 .

STUPEFY (v) sè...mâ-tsoúi 使...麻醉 ; sè...mî-foûn 使...迷魂 ; sè...pôt tôc-ngôe 使...發△呆 . HE IS -IED WITH TERROR , kî hâc foûn t'êt lè 佢嚇昏晕哩 . TO - WITH DRINK , WITH A NARCOTIC , young tsioù , mâ-tsoúi-yŏc lôi mâ-tsoúi 用酒 , 麻醉藥來麻醉 .

STUPENDOUS (a) sè...tch'ŏc kiāng kái 使...着驚个 ; k'î-t'ái kái 巨大个 .

STUPID (a) ngóng kái 戇个 ; gní-tch'oûn kái 愚蠢个 ; tchê-t'oún kái 遲鈍个 ; àn tsōe kái (vulg.) 咁屄个 . - FELLOW , ngóng-tzè 戇子 . - MISTAKE , k'ît ngôc-tôc kái ts'ó-ngóu 極噩△个錯誤 . - WITH DRINK , chît tsioù chît tó ngóng-ngóng 食酒食到戇戇 . YOU , - ASS ! , gní liá kái sî ngóng -tzè ! 你哩个死戇子 !

STUPOR (n) mô kàm-kôc 無感覺 ; mĕ tî gnîn sé' 唔知人事 ; mâ-tsoúi 麻醉 . TO FALL INTO A'-, mĕ tî gnîn sé' 唔知人事 .

STURDY (a) k'iông kái 強个 ; tsâp-tsén kái 扎△个 ; k'iông-tsóng kái (strong) 強壯个 ; kièn-kóu kái ; ngáng-tch'âng kái (of mind) 硬橦个 . MAN OF A - PATRIOTISM , foūi-chông ói kouêt kái gnîn 非常愛國个人 . - FAITH , kièn-koú kái sîn-têt 堅固个信德 .

STUTTER (v) kiêt-chăt 結舌 .

STYLE (n) tsiām-pît (pointed instrument) 尖筆 ; voûn-t'i 文體 ; gnî-fâp (in a composition) 語法 ; t'ái-t'oú 態度 ; yóng-chît 樣式 ; k'ouàn-chît 款式 . ANCIENT - , kóu voûn 古文 . DOCUMENTARY OR OFFICIAL - , voûn-k'iến tsê 文件辭 ; koūng-sé voûn-tsê 公事文辭 . ELEGANT - , foūng-lioû voûn-fâp 風流文法 . FLOWING - , lioû-lî voûn fâp 流利文法 FOREIGN - , ngóe-kouêt chît 外國式 . LUCID - , mîn-p'ăc voûn-fâp 明白文法 . NEW - , sîn chît 新式 . OUT OF - , mê lioû-hâng 唔流行 ; k'ioú chît 舊式 . - OF LIVING , sên-fât yóng-chît 生活樣式 .

STYLISH (a) chê-chóng kái 時尚个 ; p'âi-tch'ông kái 排場个 ; p'ái-t'êou kái (fond of display) 派頭个 .

STYLIST (n) gnî-voûn-kā 語文家 ; voûn-t'i-kā 文体家 .

STYLOGRAPH (n) tsiām-pît 尖筆 .

STYLOGRAPHIC (a) tsiām-pît choū-fâp kái 尖筆書法个 . - PEN , tsiām-pît 尖筆 .

SUASION (n) k'ién-vá 勸話 ; k'ién-youí 勸誘 ; chôt-foûc 說服 . TO EMPLOY MORAL - , chán gniên k'i-ên-youí 善言勸誘 .

SUAVE (a) voūn-fô kái 溫和个 ; voūn-youî kái (pleasant in manner) 溫柔个 ; ts'în-ts'iêt kái (courteous) 親切个 . - MANNERS , voūn-youî kái t'ái-t'óu 溫柔个態度 . - SMILE , ts'în-ts'iêt kái mî siáo 親切个微笑 .

SUAVITY (n) voūn-fô 溫和 ; voūn-youî 溫柔 ; ts'în-ts'iêt 親切 ; lŏc-ý 樂意 .

SUBALTERN (a) foú kái 副个 ; tsé kái 次个 ; (n) há-k'îp kōn 下級官 . - OFFICER , foú kon 副官 .

SUBAQUEOUS (a) choùi hā (or tchoūng) kái 水下(中)个 .

SUBCOMMITTEE (n) foú toūng-sé 副董事 ; foú voūi-yân 副委員 .

SUBCONSCIOUS (a) siâm ts'ái ý-chît kái 潛在意識个 .

SUBCONSCIOUSNESS (n) siâm ý-chît 潛意識 .

SUBCUTANEOUS (a) p'î-hā kái 皮下个 . - INJECTION , p'î-hā tchoú-chá 皮下注射 . - TISSUE , p'î-hā tsoū-tchît 皮下組織 .

SUBDEACON (n) t'î nè p'în 第五品 .

SUBDIVIDE (v) tsái foūn 再分 ; sé· foūn 細分 . -D INTO TWO CLASSES , tsái foūn tsó leòng loúi 再分做兩類 .

SUBDIVISION (n) tsái foūn 再分 ; sé· p'iêt 細別 ; siáo p'oú-foún 小部分 .

SUBDUE (v) âp-foûc 壓服 ; k'iêt-tjé 克制 ; tchîn-foûc (to crush) 征服 ; kāo-choûn (to tame) 敎馴 ; kàm-k'iāng 減輕 ; sè... gnioúng (to soften) 使...讓 . TO - ALL COUNTRIES , tchîn-foûc sō youī kái kouêt-kā 征服所有个國家 . TO - AN ENEMY , tchîn-foûc t'ît-gnîn 征服敵人 . TO - A PASSION , âp-foûc ts'în-youûc 壓服情慾 ; gnioūn hî (for anger) 忍氣 . TO - PAIN , tjè t'oúng (phys.) 止痛 ; kàm-k'iāng t'oúng-k'oû (moral) 減輕痛苦 .

SUBJECT (a) (foú-) choûc kái (附)屬个 ; choù-hā kái 手下个 ; choú...kî-p'î kái 受...支配个 ; koūi... kòn kái (amenable to jurisdiction) 歸...管个 ; young-ý choú (or pôt)... kái (prone to) 容易受(罪)...个 . (n) gnîn-mîn 人民 ; pâc-siáng 百姓 ; kouêt-mîn (of a country) 國民 ; p'oú-há (subordinate) 部下 ; t'î-moûc (to pic) 題目 ; k'ō-moûc 科目 ; hŏc-k'ō (course) 學科 ; tchoù-tsê (grammar) 主詞 . (v) tchîn-foûc 征服 ; âp-foûc (to subdue) 壓服 ; t'î-tch'oût (to offer) 提出 ; sé...choú 使...受 ; sè pôt (to expose to) 便發 . ALL IS - TO GOD , mâc kái toú koūi-choûc T'iēn-tchoù 乜个都歸屬天主 . - STATE , choûc kouêt 屬國 . - TO CERTAIN RESTRICTIONS , youī kì yóng hán-tjé 有幾樣限制 . - TO CHANGE , k'ouái (or young-ý) piến kái 快(容易)變个 . - TO HEADACHE , àn voé t'êou-nâ t'oúng 成喺頭哪痛 . - TO LAW , ts'ái fâp-lît tzē há 在法律之下 .

BRITISH - , Ŷn-kouêt choŭc t'i kái gnîn, 英國屬地人人; ŷn-kouêt gnîn 英國人. - OF A COMPOSITION , tsôc-voûn t'i-moŭc 作文題目 . - OF A SENTENCE , kí-tzê kái tchoù-tsê 句子个主詞 . TO GIVE OUT THE - OF A MEDITATION , tch'oût mĕt-siòng kái t'i-moŭc 出默想个題目 . TO INTRODUCE A - , Ŷn-gnîp t'i-moŭc 引入題目 . TO BE -ED TO THE DECISION OF ANOTHER , foŭc-ts'ioûng p'iĕt gnîn kái kiêt-t'în 服從別人个決定 . TO - TO TRIAL , chĕ-gniâm 試驗 .

SUBJECTIVE (a) tchoù tjè kái 主旨个; tchoù kōn kái 主觀个; tchoù kiêt kái (grammar) 主格个 - CRITIQUE , tchoù-kōn p'i-p'în 主觀批評 . - OBSERVATION , tchoù-kōn kōn-ts'ât 主觀觀察 . - SENSATION , tchoù-kōn kàm-kôc 主觀感覺 .

SUBJECTIVISM (n) tchoù-kōn loún 主觀論 .

SUBJECTIVITY (n) tchoù-kōn 主觀; tsĕ ngô poûn voûi 自我本位 .

SUBJUGATE (v) tchîn-foŭc 征服; tchìn âp 鎮壓 ; k'iêt-foŭc 克服 ; âp-foŭc 壓服 .

SUBJUNCTIVE (a) foú-choŭc kái 附屬个; kà-chât kái 假設个 - MOOD , kà-chât fâp 假設法 .

SUBLIMATE (v) sè...chîn-fâ (to evaporate) 使...昇華 ; sè... kō-chóng (to elevate) 使...高尚 . (n) chîn-fâ -voût 昇華物 .

SUBLIMATION (n) chîn-fâ 昇華 ; kō-chóng 高尚 .

SUBLIME (a) kō-chóng kái 高尚个; ts'oûng-kō kái 崇高个; tsōng-gniâm kái 莊嚴个 . (n) kō-chóng 高尚 ; tsōng-gniâm 莊嚴 . (v) sè... kō-chóng 使...高尚 .

SUBMARINE (a) hòi toù (or tài; tchoûng kái 海肚(底;中)个; siâm-choùi kái 潛水个 . (n) siâm-choùi kám (or t'în) 潛水艦 (艇) - CABLE , hòi-tài t'iĕn-siĕn 海底電線 - MINE , choùi loûi 水雷 . - PLANTS hòi-tài tch'ĭt-voût 海底植物 . - TELEPHONE , hòi-tài t'iĕn-fâ 海底電話 . - VULCANO , hòi-tài fò-sān 海底火山 .

SUBMERGE (v) tsîm-lŏc 浸落 ; tch'îm-moût (to immerse) 沈沒 . fâm-lâm 氾濫 ; tsîm-tò 浸到 ; yâm-moût (as floods) 淹沒 . - D BY WATER poûn choùi tsîm-tò 刖水浸到 . - D HOUSES ARE LIABLE TO DESTRUCTION, choùi tsîm tò kái voûc k'ouâi fâi 水浸到个屋快壞 .

SUBMISSION (n) foŭc-ts'ioûng 服從; choún-ts'ioûng 順從; hông-foŭc 降服 . - TO AUTHORITY , foŭc-ts'ioûng k'iên-voûi 服從權威 . TO REDUCE TO - , sè gnîn foŭc-ts'ioûng 使人服從 . TO TENDER - , t'êou-hông 投降 .

SUBMISSIVE (a) choún-ts'ioûng kái 順從个; kouâi kái 乖个 - BOY , kouâi kái sé'-gnîn 乖个細人 .

SUBMIT (v) hông-foŭc 降服 ; koûi-foŭc (to surrender) 歸服; ts'iĕn-ts'ioú (as to wishes) 遷就; t'i-tch'oût 提出 ; tch'âng (as a document) 呈 . TO - A CASE TO THE SUPERIOR , tsiông ŷt k'iĕn sé ts'iàng chóng-sē kiêt-t'în 將一件事請上司決定 . TO - ONESELF WITH PLEASURE , fōn-fōn hì-hì foŭc-ts'ioûng 歡歡喜喜服從 . TO - TO AUTHORITY , foŭc-ts'ioûng k'iên-voûi 服從權威 . TO - TO THE LAW , foŭc fâp 服法 .

SUBORDINATE (a) choù-há kái 手下个; ts'ioûng-choŭc kái 從屬个; tsĕ kái 自个 . (n) foú-kōn 副官. choŭc-yân 屬員 . (v) sè... foú-choŭc 使...附屬 . ; piông ts'ái... tzē há 使...之下 . - TO - INCLINATION TO DUTY , gniĕn-móng voûi tsé, gnî-voú voûi chóng 願望為次,義務為上 .

SUBORDINATION (n) foŭc-ts'ioûng 服從; ts'ioûng-choŭc 從屬 . TO ACT IN - TO THE SUPERIOR , choún-ts'ioûng tchòng-chóng tsó sé 順從長上做事 .

SUBSCRIBE (v) ts'iâm (or kí) miâng (to sign) 簽(記)名; kí-foú 寄附 ; kiĕn-ts'oú (to contribute) 捐助 ; t'în 定 ; tàng-kiēou (as to a newspaper) 訂購 ; tsán-chîn (to approve) 贊成 . HOW MUCH WILL YOU - ? , gnî ói t'i kì tō ts'iên ? 你愛題幾多錢? TO - FOR A MAGAZINE , NEWSPAPER , t'în-yăt (or ŷ-yôc) ts'ăp-tjé, sîn voûn 定閱(預約)雜誌,新聞 . TO - MONEY , ts'iâm miâng gnîn kiĕn 簽名認捐 . TO - TO A CREED , tsán-chîn mēou tchoù-gnî 贊成某主義 . TO - TO AN OPINION , tsán-chîn ŷ-kiĕn 贊成意見 .

SUBSCRIBER (n) kí-foú (or kiĕn-k'ouân) gnîn 寄附(捐款)人 ; tàng-kiēou-tchâ 訂購者 ;

gnín koù tchà 認股者.

SUBSCRIPTION (n) ts'iām miâng 簽名 ; kiēn-k'ouàn 捐款 ; ý-yôc-foúi 預約費 ; t'ín-t'êou-kīm 定頭金 ; kí-foú-kīm 寄附金 . BY - , ý-yôc 預約 . - LIST , ý-yôc p'oū 預約簿 ; kiēn-k'ouàn p'oū 捐款簿 . - PRICE , ý-yôc ká-kiêt 預約價格 . TO COLLECT -S , t'i ts'iên 題錢 ; môc k'ouàn 募款 . TO SEND A - TO A NEWSPAPER , kí ý-yôc-foúi poūn pó-kòn 寄預約費創報館 .

SUBSEQUENT (a) héou (lôi) kái (later) 後 (來) 个 ; t'ên nèn lôi kái 騰等來个 ; kí-sioûc kái (following) 繼續个 . - TO HIS DEPARTURE , kí tsèou ȳ héou 佢走以後 . THAT WAS - , kái hé ts'ái héou kái 个係在後个 .

SUBSEQUENTLY (adv.) ȳ-héou 以後 ; ts'ái-héou 在後 .

SUBSERVIENT (a) poù-ts'oú kái 補助个 ; yoū young kái 有用个 ; tāi t'êou kái 低頭个 . - TO HIS PURPOSE , yoū poù-ts'oú kiā moûc-t'ît 有補助佢目的 .

SUBSIDE (v) t'oúi foûng (as swellings) 退紅 ; ât kó (as anger) 癌過 ; t'oúi (as water) 退 ; lâp 合 ; tch'îm (as soil) 沈 ; t'în 停 ; tiām (as wind) 兼 ; tch'îm 沈 ; k'iên-tài (as dregs) 凝底 ; p'în-ts'în (as waves) 平靜 . THE WAVES -D WHEN THE WIND -D , foûng ŷt t'în, lóng ts'ioú ts'în 風一停, 浪就靜 . THE FLOOD HAS -D , t'ái choùi t'oúi lê 大水退哩 ; tsîn-t'iâp kái (money) 津貼个 .

SUBSIDIARY (a) poù-ts'oú kái 補助个 ; kā-gniâc kái (supplementary) 加額个 ; foú-choûc kái (accessory) 附屬个 . - TO... , toúi-ȳ... yoū poù-ts'oú 對于...有補助 .

SUBSIDIZE (v) tsîn-t'iâp 津貼 ; poù-t'iâp 補貼 ; poù-ts'oú 補助 . THIS NEWSPAPER IS -D BY THE STATE , lià tchoùng pó-tjè hé kouêt-kā poù-ts'oú kái 哩種報紙係國家補助个 .

SUBSIST (v) yoū 有 ; ts'ái 在 ; soûn-ts'ái 存在 ; kó gnît 過日 ; yōng 養 . THE POOR - ON CHARITY , k'ioûng-k'ù-gnîn ȳ-lái tsê-chán kó gnît 窮苦人依賴慈善過日 . TO - ON MILK , chît gnioû-nén yōng miâng 食牛乳養命 .

SUBSISTENCE (n) sēn-kié 生計 . sēn-soûn 生存 ; sēn-rāt 生活 . NO MEANS OF - , kó gnît mg têt 過日唔得 .

SUBSTANCE (n) youŭt-tchît (matter) 物質 ; t'ái-ȳ (essential meaning) 大意 ; ts'ôi-sàn 財產 . chīn-ka (property) 身家 ; chît-tchît (reality) 實質 . CHEMICAL -, fá-hŏc p'în 化學品 . FLESHLY - , gnioûc t'i 肉体 . MAN OF - , ts'ôi-sàn kā 財產家 . SIMPLE - , tān t'i 單体 . SPIRITUAL - , chîn t'i 神體 . - OF A LETTER , choū-sín kái t'ái-ȳ 書信个大意 . TO LOSE ONE'S - , leào chīn-kā 了身家 .

SUBSTANTIAL (a) poùn-tchît kái 本質个 ; youŭt-tchît kái (material) 物質个 ; yoū kīn-koût 有筋骨 ; yoù hîn kái (having substance) 有形个 ; kiēn-koú kái 堅固个 ; tsóng-tsâp kái 壯扎个 ; tchoù-koú kái (firm) 主固个 ; yoū ts'ôi-sàn kái (wealthy) 有財產个 . - DIFFERENCE , kīn-poùn kái ts'ê-p'iĕt 根本个差別 . - LY THE SAME, t'ái-t'oûng siào ȳ 大同小意 . WHAT HE SAID WAS - LY TRUE , kí sò kòng kái t'ái-t'i tch'ŏc 佢所講个大体着 .

SUBSTANTIALITY (n) chît-t'i 實体 ; tchīn-chît 眞實 .

SUBSTANTIATE (v) tchín-mîn 證明 ; tchín-chît 證實 .

SUBSTANTIVE (a) piào-mîn soûn-ts'ái (or chît-ts'ái) kái (expressing existence) 表明存在(實在)个 ; t'oûc (or tsé)-lîp kái (independent) 獨(自)立个 ; chît-tchît kái 實實个 ; poùn-tchît kái (substantial) 本質个 ; (n) (chît-) miâng-tsê (grammar) (實)名詞 .

SUBSTITUTE (n) t'ói-lī-tchà 代理者 ; tói-young-p'în 代用品 . (vt) young...t'ói 用...代 ; t'ói-t'i 代替 ; t'ói-young 代用 ; t'ói-lī 代理 ; tchoùn 準 ; kāo (or toúi)-vón (to exchange) 交(对)換 . RICE -S BREAD , fán tchoùn miên-pāo 飯準麵包 . TO - A FOR B , nā kâp lôi t'ói yât 拿甲來代乙 . TO - BAD FOR GOOD ONES , nā hò vón fài 拿好換壞 .

SUBSTITUTION (n) t'ói-lī 代理 ; t'ói-young 代用 ; kāo-vón 交換 .

SUBTERFUGE (n) t'ōi-tsê 推辭 ; koùi-kiĕ 詭計 ; kaò văt choù t'ón 狡猾手段 .

SUBTERRANEAN (a) t'í-hā kái (underground) 地下个; pí-mèt kái (secret) 秘密个; k'óng nèn kái (hidden) 空洞个。- MINE, t'í loûi 地雷。- PASSAGE, t'í-hā t'ó 地下道。

SUBTRACT (v) k'iéou-tch'oû 扣除; kàm 減。TO - TWO FROM FIVE LEAVES THREE, ngì kàm gní tch'oûn sām 五減二仲三。

SUBTRACTION (n) k'iéou-tch'oû 扣除; kàm-fâp 減法。

SUBTRACTIVE (a) kàm kái 減个; kàm têt kái 減得个; yoū kàm-hó kái 有減號个。

SUBURB (n) kāo-ngóe 郊外; chê ngóe 市外。IN THE -S OF THE CITY, ts'ái chê ngóe (or kāo) 在市外(郊)。

SUBURBAN (a) chê ngóe kái 市外个; kāo-ngóe kái 郊外个。

SUBVENTION (n) poù-ts'óu 補助; yān-ts'oú 援助; poù-ts'óu-kīm 補助金。

SUBVERT (v) k'oùi-mèt 毀滅; p'ó-fái (to destroy) 破壞; piēn 掀; tó-piēn 倒掀; tó-fān (to overturn) 到翻; k'oùng △; t'oūi-fān (to upset) 推翻。TO - A GOVERNMENT, t'oūi-fān tchín-foù 推翻政府。

SUBWAY (n) t'í-hā t'ó 地下道; t'í-hā t'iêt-t'ó 地下鉄道。

SUCCEED (vt) tsiâp voúi (to take the place of) 接位; kí-chîn 繼承; siōng-sioûc (in inheritance) 相續; t'ên 隨; kiēn (to follow) 跟; (vi) kí-sioûc 繼續; tsiâp nèn (to come after) 接等; chîn-koūng 成功; chîn-ts'ioú (to be successful) 成就。AUTUMN -S SUMMER, há kó ts'iōu lôi 夏過秋來。IN ORDER TO - ONE MUST MAKE EVERY EFFORT, siòng ói chîn-koūng ts'ioú ói tch'oût lìt (or sāt-māng) 想要成功就要出力(殺猛)。TO - IN BUSINESS, tsó sēn-lī ts'ón ts'iēn 做生理賺錢。TO - IN EVERYTHING, kiēn tsó kiēn chîn 見做見成。TO - IN FINDING, ts'îm-tò 尋到。TO - IN LIFE, fât-t'ât hì lôi 發達起來。TO - IN NOTHING, chîp tsó kiòu poût chîn 十做九不成; ŷt sé poût chîn 一事不成。TO - TO AN OFFICE, tsiâp ŷm 接任。TO - TO PROPERTY, kí-chîn ts'ôi-sàn 繼承財產。

SUCCESS (n) chîn-koūng 成功; chîn-ts'ioú (favorable termination) 成就; hò kiêt-kò 好結果; chîn-hào 成效; t'ái-tch'ôc (result) 大着。- OR FAILURE, chîn p'ái 成敗。SURE OF -, t'ín-tch'ôc vóe chîn-koūng 定着會成功。THE PLAY WAS A -, fá-kît yoū chîn-koūng 話劇有成功。

SUCCESSFUL (a) chîn-koūng kái (as persons) 成功个; yoū kiêt-kò kái 有結果个; choún-lí kái (as things) 順利个。

SUCCESSION (n) kí-sioûc 繼續; kí-chîn (act) 繼承; héou-ŷ 後裔; né'-t'oùng (descent) 系統; kí-chîn-k'iên 繼承權; héou-ŷm (in office) 後任; liên-sioûc (in series) 連續。BY -, chê síp kái 十幾个。IN -, liên-sioûc 連續。- DUTY kí chîn (or voûi-sàn) chóe 繼承(遺產)稅。- OF CALAMITIES, liên-liên sá-sá kái tsāi-nán 連連△△个災難。- OF GOOD CROPS liên gniên foūng choū 連年豐收。- OF YEARS, lìt gniên 歷年。- TO THE THRONE, vông-voúi kái kí-chîn 王位个繼承。TO COME THREE TIMES IN -, liên-liên lôi sām tsé 連連來三次。UNINTERRUPTED -, liên-sioûc poût t'ōn 連續不斷。

SUCCESSIVE (a) kí-sioûc kái 繼續个; liên-sioûc kái 連續个。ON TWO - DAYS, liên leòng gnît 連兩日。- GENERATION, lìt t'ói 歷代。TO FOLLOW -LY, tsiâp-sioûc siōng-liên 接續相連。

SUCCESSOR (n) kí-chîn-tchà 繼承者; tsiâp (or héou) ŷm tchà 接(後)任者。FATHER'S - IN BUSINESS, tsiâp kiā pā sé-gniâp kái gnîn 接佢爸事業个人。THE POPE IS THE - OF ST. PETER, káo-tsoūng hé chîn Pâc-tō-loûc kái kí-chîn-tchà (or tsiâp voúi-tchà) 教宗係聖伯多祿个繼承者(接位者)。

SUCCINCT (a) kièn-tān kái 簡單个; kièn-kiêt kái 簡潔个。

SUCCULENT (a) p'oūn gnioûc kái 坋肉个; tō choùi kái 多水个。- FRUIT, p'oūn gnioûc kái choùi-kò 坋肉个水果。

SUCCUMB (v) hâm 陷; sì 死; chît p'ái 失敗; hông-foûc 降服; foûc-ts'ioûng 服從。TO - TO DIFFICULTIES, voûi nân tò 為難到。TO - TO DISEASE, p'iáng sì 病死。TO - TO TEMPTATION, hâm ŷ yoū-kèm 陷於誘惑。TO - UNDER CALAMITIES,

choú tsāi-nán sò k'oún 受災難所困. TO - UNDER THE BURDEN OF WORK, tsó chē' k'oū fái (or tò) 做事枯(壞)到.

SUCH (a) àn gniòng kái 咁樣个; kái (or lì) àn gniòng 个(哩)咁樣AS -, ŷ tsè 如此; àn gniòng 咁樣 I AM NOT - A FOOL, ngâi mô àn ngóng 我麼咁戇. IN - A MANNER, àn gniòng kái ts'în-hîn 咁樣个情形. IT IS - FUN!, àn sēn-ts'î 咁生趣. - A HIGH WIND, ts'iông lì àn t'ái foûng 像哩咁大風. - AND -, àn gniòng àn gniòng 咁樣咁樣. -BEING THE CASE, kí-yân àn gniòng 既然咁樣. THERE IS NO - THING, mô àn gniòng kái sé-ts'în 麼咁樣个事情.

SUCK (v) tch'ôt 啜; tsŏt 吮; ts'i-ōn 吮; sŏc 嗽; k'îp-choū 吸收. -ING BOTTLE, nén tchŏe-tzè 乳嘴子. -ING PIG, nén tchoū-tzè 乳猪子. THE GROUND -S WATER, t'î-nâi sŏc choùi 地泥嗽水. THE LEECH -S BLOOD, foû-k'î tsŏt hiêt 蝴蝶吮血. TO - AN EGG, tsŏt lòn 吮卵. TO - IN, tsŏt gnîp 吮入. TO - MILK, ts'iōn (or tsŏt) nén 吮(吮)乳. TO - RICE GRUEL, tch'ôt môe 啜糜. TO GIVE - TO, kioúng nén 供乳. TO - THE FINGERS, ts'iōn choù-tjè 吮手指.

SUCKER (n) tsŏt (or k'îp)-tjē (of insects' mouth) 吮(吸)肢; tsŏt kòn (pipe) 吮管; lâp-chît kièou (sponger) 擦食狗.

SUCKLE (v) kioúng nén 供乳. TO - A CHILD, poûn sé'-gnîn chît nén 喂細人食乳.

SUCTION (n) k'îp-choū 吸收; k'îp-ŷn 吸引; tsŏt-gnîp 吮入 - PUMP, tch'oū choùi kî 抽水機. - VALVE, tsín choùi mòûn 進水門.

SUDDEN (a) t'oût-yân kái 突然个; foût-yân-kiēn kái 忽然間个; ŷ-ngóe kái 意外个. ALL OF A -, t'oût-yân-kiēn 突然間. - ILLNESS, kîp p'iáng 急病. - PANIC, t'oût-yân tch'ŏc-kiáng 突然着驚. TO HEAR -LY, foût-yân t'āng-tò 忽然聽到.

SUDORIFEROUS (a) hón kái 汗个. - GLAND, hón siên 汗腺.

SUDORIFIC (a) sè fât hón kái 使發汗个 (n) fât hón yŏc 發汗藥.

SUE (v) hì-soú 起訴; k'oúng-kó 控告; kó-soú (in court) 告訴; ts'iàng-gniên 請願; k'ioû 求; ts'iàng-k'ioû (to ask for) 請求. TO - FOR PEACE, k'ioû fô 求和. TO - SOMEBODY FOR DEBTS, kó k'iám-tsái 告欠債.

SUFFER (v) choú 受; choú k'où 受苦; gnioūn-choú 忍受; gnioūn-nái (to tolerate) 忍耐; tchoùn (to permit) 准. MEN ARE BORN TO -, gnîn tch'oût tò chē' lôi choú k'où 人出到世來受苦. TO - A DEFEAT, chît-p'ái 失敗; tà choū 打輸. TO - MUCH FROM A HEADACHE, t'ĕou-nâ t'oúng tó mô kât-sât 頭腳痛到麼呷殺. TO - DEATH, choú sì 受死. TO - FOR ONE'S FAULTS, tsó ts'ā choú fât 做差受罰. TO - HUNGER, kî-ngó 饑餓. TO - in purgatory, chŏu liên-gnioŭc kái k'où 受煉獄个苦. TO - IN REPUTATION, miâng-ŷ choú soùn-hói 名譽受損害. TO - MISERY, INJURE, LOSS, choú tsāi-nán, hói, soùn-chît 受災難,害,損失. TO - ONE TO DO, tchoùn gnîn tsó 准人做. TO - PAIN, choú k'où (or t'oúng) 受苦(痛).

SUFFERABLE (a) gnioūn têt hĕt kái 忍得歇个; tóng têt tiâo kái 當得△个.

SUFFERANCE (n) gnioūn-k'où 忍苦; nái k'où (endurance) 耐苦; k'où-nán 苦難; kiēn-k'où (pain) 艱苦; gnioūn-choú 忍受; gnioūn-nái (patience) 忍耐; young-gnioūn 容忍; mĕt-hì (toleration) 默許

SUFFERING (n) k'où-nán 苦難; lô-k'où 勞苦; t'oúng-k'où 痛苦. - OF PURGATORY, liên-gnioŭc kái t'oúng-k'où 煉獄个痛苦. - SOULS IN PURGATORY, liên lîn 煉魂. TO BE PATIENT UNDER -, kiēn-ngái choú k'où 艱捱受苦.

SUFFICIENCY (n) tch'oūng-tsioûc 充足; nên-lît 能力; tzē-kiêt 資格.

SUFFICIENT (a) tsioûc kái 足个; lá kái 够个. QUITE -, lá-pài 够擺. NOT - FOR MY NEEDS, mĕ lá ngai young 唔够我用. WITHOUT A - REASON, mô chîp-tsioûc kái lî-youû 麼十足个理由.

SUFFIX (v) t'iām sé ts'ái...héou 添字在…後 (n) tsiâp-moūi sé (or gnî) 接尾字(語). TO - A SYLLABLE TO A WORD, ts'ái sé moūi kē ŷt kái ym-tsiêt 在字母加一个音節.

SUFFOCATE (v) hîp 煆; k'ioŭc (by stopping respiration) 扼; tà-voū (to extinguish) 打熄. IF A ROOM HAS NO WINDOWS ONE WILL -, kiēn-fông mô ts'oūng-moûn yŏe hîp sì gnîn 間房麼窗門嗰煆死人.

-D WITH GRIEF , ts'iêt sì 切死 . TO BE -D IN WATER , poûn choùi k'i-oûc sì 剖水局死 . TO - FIRE , tà-voû fò 打烏火 .

SUFFOCATION (n) tchît-sît 窒息 ; k'ioûc 局 . THE CAR WAS CROWDED TO - , tch'ā toù tsiām tó t'èou hí mê têt 車肚簽到透氣唔得 . TO DIE BY - , k'ioûc sì 局死 .

SUFFRAGAN (a) foú-choù kái 副手个 ; foú kái 副个 .

SUFFRAGE (n) siên-kì 選舉 ; t'êou-p'iáo (vote) 投票 ; siên-kì (or ts'ām-tchín) k'iên (franchise) 選舉(參政)權 ; voúi mông-tchà hiên kái chán-koûng (C) 為之者獻个善功 . LIMITED - , tjé hán siên-kì k'iên 制限選舉權 . MY PLAN HAS HIS - , ngā kié-vàc têt tò kiā t'oûng-ý 我計劃得到佢同意 . TO MAKE -S FOR THE SOULS IN PURGATORY , voúi liên lîn hiên chán-koûng 為煉灵獻善功 . UNIVERSAL - , p'oû siên 普選 . WOMAN'S - , foú-nè siên-kì (or ts'ām-tchín) k'iên 婦女選舉(參政)權 .

SUFFUSE (v) tch'oûng-mān 充滿 ; p'oû-nêm 鋪滿 . TEARS -D HER EYES , moûc tchîp lâm-kām 目汁△△ . HER CHEEKS WERE -D WITH BLUSHES, kî miên foûng tsí-tsá 佢面紅△△ .

SUFFUSION (n) p'oûn-tch'oût 噴出 ; p'oû-mān 鋪滿 .

SUGAR (n) t'ông 糖 ; t'iâm gniên (sweet words) 甜言 . (v) tsông t'iâm 裝甜 ; lāo (or lō; lòe) t'ông 撈(攞;落)糖 ; kòng hò t'āng kái fá 請好聽个話 . BROWN - , voû t'ông 烏糖 . GRANULATED - , sā t'ông 砂糖 . LUMP (or cube) - , kôc-sā t'ông 角砂糖 . - CANDY , t'ông-kò 糖菓 , pēn-t'ông 冰糖 . - CANE , tchá-tzè 蔗子 ; kām-tchá 甘蔗 . - CANE SYRUP , tchá tchîp (or choùi) 蔗汁(水) . - PLUM , lì kō 李乾 . TO REFINE - , tsái-tjé t'ông 再製糖 . WHITE - , p'ác t'ông 白糖 . -ED FRUITS , tsiên kò 餞果 . -ED ORANGE, kām piàng (big) 柑餅 ; kît piàng (small) 桔餅 .

SUGGEST (v) t'î-gnî 提議 ; t'î-tch'ôut (to propose) 提出 ; ám-ché (to hint) 暗示 ; t'êt siàng (to introduce to the thoughts) 踢醒 . I WOULD - , ngā kái ts'iên kién lôi kòng 我个淺見來講 . TO - A NEW PLAN , t'î-tch'ôut sîn kié-vàc 提出新計劃 .

SUGGESTION (n) ý-kién 意見 ; t'î-gnî (of an idea) 提議 ; t'î-ón (proposal) 提案 ; ám-ché (insinuation of a belief) 暗示 . FULL OF -S , ý-kién foûng-foú kái 意見豐富个 . HIS - IS QUITE OUT OF PLACE , kiā kái ý-kién mê tît-tông 佢个意見唔適當 . TO MAKE A - , t'î gnî (or ón) 提議(案) .

SUGGESTIVE (a) ám-ché kái 暗示个 ; t'î-hì kái 提起个 ; gnioûc-kàm kái 肉感个 . THE BOOK IS VERY - , lià choû hâm ý tch'îm-tch'ông 哩書含意深長 .

SUICIDE (n) tsé sât (or ts'ín) 自殺(盡) ; tiáo kiàng (by hanging) 吊頸 ; foûc t'oûc tsé sât (by poisoning) 服毒自殺 ; tsé-sât tchà 自殺者 . DOUBLE - , nâm nè soûn ts'în 男女殉情 . TO ATTEMPT - , tsé sât mô châng 自殺麼成 . TO COMMIT A - , tsé sât 自殺 . TO FORCE SOMEBODY TO COMMIT - , pêt gnîn tsé sât 迫人自殺 .

SUIT (vi) kâc 合 ; t'én (to be suitable) 襯 ; hâp 合 ; toúi (to agree) 對 ; p'ién 便 ; fông-p'ién 方便 ; lî-p'ién (to be convenient) 利便 , (vt) siông-p'î 相配 ; p'î-hâp (to adapt) 配合 ; hâp (or tch-oûng)... kái ý (to please) 合(中)...个意 . (n) ŷt chîn (of clothes) 一身 ; soú-sioûng (of law) 訴訟 ; tchoûi-k'iôu (pursuit) 追求 . THAT DOES NOT - ME , kái mê tchoûng ngā ý 个唔中我意 . THIS TIME -S ME VERY WELL , lià chê-k'î toúi ngâi ts'în fông-p'ién 哩時期對我盡方便 . TO - ONE'S TASTE , hâp gnîn kái ý 合人个意 . WILL IT - YOU TO GO WITH ME ? , gnî lāo ngâi k'ioûng-ná hí fông-p'ién mô ? 你攞我共下去方便麼?A - OF CLOTHES , ŷt chîn sām-foú 一身衫褲 . TO BRING - AGAINST, tà kōn-sē 打官司 .

SUITABLE (a) tît-tông kái 適當个 ; siông-hâp kái 相合个 ; kâc chîn kái 合身个 . - DRESS , kâc chîn kái sām 合身个衫 . - TO THE OCCASION , hâp chê kái 合時个 . - TO THE PURPOSE , hâp moûc-tît kái 合目的个 .

SUITE (n) soûi-yên 隨員 ; kiên-p'ān (retinue) 跟伴 ; ŷt foú 一付 ; ŷt tsoû (a set) 一組 . A - OF FURNITURE , ŷt foú kā-fò 一付傢伙 . A - OF ROOMS , ŷt lāt kiên-fông 一捌間房 .

SUITOR (n) gniên-kó 原告 ; hì-soú-tchà (law) 起訴者 ; k'ioû

foûn tchà (lover) 求婚者; ts'iàng-gniên-tchà (petitioner) 請願者。

SULLEN (a) voût-tsoût kái △△个; moú-koú kái (gloomy) △△个; p'î-hí mê hò kái (ill-humored) 脾氣唔好个; hâm noú kái (sour) 含怒个。

SULLY (v) tà vé (or mé) 打穢(晚); tà là-sâp 打粒蝕。

SULPHATE (n) lioû-sōn-yâm 硫酸塩。

SULPHUR (n) lioû-vông 硫黃。

SULPHURIC ACID (n) lioû-sōn 硫酸。

SULPHUROUS (a) lioû-vông kái 硫黃个; ts'iông lioû-vông kái 像硫黃个。

SULTRY (a) hîp-gniêt kái 熅熱个。

SUM (n) tsoùng-kié 總計; tsoùng-gniâc 總額; tsoùng-soú 總數; tsoùng-fô 總和; t'ái-tjé 大致; t'ái-liŏc (compendium) 大略; kîm-gniâc (of money) 金額; kiêt-k'ioûc (completion) 結局; moún-t'î (problem) 問題。(v) kā 加; hăp-kié 合計; k'ioúng-kié (to add) 共計; tsoùng kòng 總請; tsoùng ŷ gniên tsē (in words) 總而言之。IN -, t'ái t'ì 大体; tó tăi 到底。- TOTAL, tsoùng kié 總計。THE - OF ONE AND TWO IS THREE, ŷ kā gní k'ioúng sām 一加二共三。TO ADD UP A -, kā són 加算。TO COMPLETE THE - OF MISERY, sōi tó tch'ăt-tài 衰到徹底。WHAT IS THE -?, tsoùng kié kì tō? 總計幾多? TO - UP, hăp-kié 合計。

SUMMARILY (adv.) kièn-liŏc 簡略; tsît-kiêt 即決。

SUMMARIZE (v) kièn-liŏc kòng 簡略講; t'î-tch'oût yáo-kìn kái 提出要緊个。

SUMMARY (a) kièn-liŏc kái 簡略个; t'ái-liŏc kai 大略个; tsît-kiêt kái 即決个。- EXECUTION, soûc-tsît tch'où-kiêt 速即處決。

SUMMATION (n) hăp-kié 合計; tsoùng-soú 總數。

SUMMER (n) há 夏; gniêt-t'iēn 熱天; há-t'iēn 夏天; há-koúi 夏季。(a) há (or gniêt)-t'iēn kái 夏(熱)天个。(v) p'î tch'où 避暑。- CLOTHES, gniêt-t'iēn sām 熱天衫。- HAT, leông mó 涼帽。- RESIDENCE, p'î tch'où sò 避暑所; p'iêt-tsōng 別莊。- SCHOOL, há lín hŏc-kào 夏令學校。- SUN IS TO BE FEARED, WINTER SUN TO BE LOVED, há gnît k'ò voúi, toûng gnît k'ò ói 夏日可畏,冬日可愛。- TIME, há (or gniêt)-t'iēn 夏(熱)天。- VACATION, tch'où kà 暑假。THE COMMENCEMENT OF -, lîp há 立夏。TO AVOID - HEAT, p'î tch'où 避暑。TO - AT SUN MOON LAKE, ts'ái Gnît-gniêt t'âm p'î tch'où 在日月潭避暑。

SUMMIT (n) k'ŷt-tiàm 極點; ts'iêt-tàng 絕頂。- OF A HILL, sān tàng 山頂。- OF HOPE, hī-móng k'ŷt-tiàm 希望極點。- OF MOUNTAINS, sān lioûng kién 山巒堂。THE - OF MY AMBITION IS... ngâi tsoúi kō kái yā-móng hé... 我最高个野望係...

SUMMON (v) chăo-fón 召喚; tch'ôn fón 傳喚; chăo-sîp (to notify to appear) 召集; hăm 喊; hêm (to call) 喊。TO - A MEETING, chăo sîp foúi-gní 召集會議。TO - SOMEBODY TO COURT, tch'ôn gnîn tch'oût t'în 傳人出庭。TO - UP COURAGE, tchìn hì tsîn-chîn (or yoûng-hí) 振起精神(勇氣)。

SUMMONS (n) chăo-fón 召喚; chăo-sîp (summoning) 召集; tch'ôn-p'iáo (citation to appear in court) 傳票。THE COURT ISSUED A - AGAINST HIM, fâp-yán fât-tch'oût tch'ôn-p'iáo tsôc kì 法院發出傳票捉佢。TO RECEIVE A - TO ATTEND, tsiâp tò tch'oût t'în kái tch'ôn-p'iáo 接到出庭个傳票。TO SERVE A - ON A PERSON, soúng tch'ôn-p'iáo poûn gnîn 送傳票俾人。

SUMPTUOUS (a) tch'ā-fâ kái (luxurious) 奢華个; kō koúi kái (expensive) 高貴个; loûng-tch'oúng kái (magnificent) 隆重个; p'ōng-p'ái (as food) 豐派。- FARE, sēn tchîn hòi moúi 山珍海味。- FEAST, t'ái yán 大宴。

SUN (n) gnît-t'êou 日頭; t'ái-yông 太陽; gnît-kōng 日光。(v) sái gnît-t'êou 晒日頭。BURNED BY THE -, gnît-t'êou sái tch'âc (or voū) kái 日頭晒赤(烏)个。DISC OF THE -, gnît loûn 日輪。ECLIPSE OF THE -, gnît chît 日蝕; t'iēn kièou chît gnît 天狗食日。I FEAR THE -, ngāi p'á sái 我怕晒。RAYS OF THE -, gnît t'êou sî 日頭絲。- BATHS, gní kōng yoûc 日光浴。- BURN, sái-tch'âc 晒赤。- LIGHT, gnît kōng 日光。THE - IS AT THE ZENITH, gnît-t'êou toúi tàng 日頭對頂。THE - IS RISING, gnît-t'êou tch'oût 日頭出。THE - IS SETTING, gnît-t'êou lŏc sān 日頭落山。

THE - IS SHINING , gnît-t'êou kông-tchâo 日頭光照 . THE - IS VERY BRIGHT , gnît-t'êou àn kông 日頭咁光 THE - IS VERY HOT , gnît-t'êou àn lât 日頭咁辣 . TO DRY IN THE - , sâi tsâo 晒燥 . TO SEE THE - (i.e. to be born) , tch'oût (or hâ) chê 出(下)世 . TO WARM ONESELF IN THE - , sâi gnît-t'êou 晒日頭 ; sâi chão 晒燒 . UNDER THE - , t'iên hâ 天下 ; t'î chông 地上 .

SUNDAY (n) tchoù-gnît (C) 主日 ; sên-k'î-gnît 星期日 ; lî-pâi-gnît 禮拜日 . LAST - , ts'iên sên-k'î-gnît 前星期日 . NEXT - , hâ sên-k'î-gnît 下星期日 . -S AND HOLYDAYS , tchâm-lî tchoù-gnît 瞻禮主日 . - SCHOOL , tchoù-gnît hôc-kào 主日學校 . THIS - , liâ sên-k'î-gnît 哩星期日 . - MORNING , sên-k'î-gnît tchão-chîn 星期日朝晨 .

SUNDIAL (n) gnît-koûi 日晷 .

SUNDOWN (n) gnît-lôc 日落 .

SUNFLOWER (n) hiông-gnît-k'ôûi 向日葵 ; k'ôûi-fâ 葵花 .

SUNKEN (a) tch'îm choùi tài kâi (sunk) 沈水底个 ; vô kâi (hollow) 窩个 . - EYES , moûc-tchoû foût tch'îm 目珠窟漾 .

SUNNY (a) gnît tchâo kâi 日照个 ; sâi kâi 晒个 ; tông gnît kâi 當日个 ; choú gnît kông kâi (exposed to the rays of the sun) 受日光个 ; k'ouâi-lôc kâi 快樂个 ; sòng-k'ouâi kâi (cheerful) 爽快个 . - ROOM , tông gnît kâi kiên-fông 當日个間房 . - WEATHER , ts'iâng t'iên 晴天 .

SUNRISE (n) gnît (-t'êou)-tch'oût 日(頭)出 ; toûng fông (the east) 東方 . AN HOUR AFTER - , gnît-t'êou tch'oût hêou yt tiàm-tchoûng 日頭出後一點鐘 . BEFORE - , gnît-t'êou mâng tch'oût 日頭四出 .

SUNSET (n) gnît-lôc 日落 ; gnît-t'êou lôc sân 日頭落山 ; sî-fông (the west) 西方 . AFTER - , gnît lôc hêou 日落後 . AT - , gnît-lôc kâi chê-tsiêt 日落个時節 . THE - IS A BEAUTIFUL SIGHT , gnît-t'êou lôc sân ts'în hô k'ón 日頭落山盡好看 .

SUNSHADE (n) tî gnît-t'êou (generally) 抵日頭 ; t'âi-yông tchâ (parasol) 太陽遮 .

SUNSHINE (n) gnît-kông 日光 ; gnît-tchâo 日照 . IN THE - , ts'âi gnît-t'êou hâ 在日頭下 .

SUNSTROKE (n) gnît chê p'iâng 日射病 ; pôt sâ-tzè 發痧子 . TO GET A - , pôt sâ-tzè 發痧子 .

SUPERABLE (a) kô têt têt kâi 過得得个 ; k'îêt-foûc têt kâi 克服得个 .

SUPERABOUND (v) kô tô 過多 ; yoû ŷ 有餘 .

SUPERABUNDANCE (n) kô tô 過多 ; tô ŷ 多餘 . - OF RAIN , ŷ leông kô tô 雨量過多 .

SUP (v) tch'ôt 啜 ; soût △ ; tsîp (to sip) △ ; chît yâ (to take supper) 食夜 .

SUPERABUNDANT (a) kô tô kâi 過多个 ; yoû ŷ kâi 有餘个 .

SUPERADD (v) tsâi kâ 再加 ; kâ-t'iâm 加添 .

SUPERADDITION (n) foû-kâ 附加 ; tsên-t'iâm 增添 .

SUPERANNUATE (v) poûn ên-kîp gnîn t'oûi tchît 俸恩給人退職 .

SUPERANNUATION (n) sôi-lô (state of) 衰老 ; yông-lô-kîm (pension) 養老金 .

SUPERB (a) fên-t'âi kâi 宏大个 ; tsông kôn kâi (magnificent) 壯觀个 ; tsông-gniâm kâi 莊嚴个 ; voûi-gniâm kâi (stately) 威嚴个 ; fâ-lî kâi (showy) 華麗个 .

SUPERCILIOUS (a) moûc tchoûng voû gnîn kâi 目中無人个 ; ngâo-mân kâi 傲慢个 ; t'âi-ngâo kâi 大傲个 .

SUPEREMINENT (a) tsôc-yăt kâi 卓越个 ; tch'âo k'ioûn kâi 超群个 .

SUPEREMINENCE (n) tsôc-yăt 卓越 ; tch'âo k'ioûn 超群 .

SUPEREROGATE (v) kâ tsô (to do more than duty requires) 加做 ; poû-chông 補償 ; choûc (to atone for a deficiency in another) 贖 .

SUPEREROGATION (n) gniâc-ngô kâi

chê• 額外个事 ; koûng têt 功德。 WORKS OF - , foún-ngoe koûng têt 份外功德。

SUPEREROGATORY (a) gniâc-ngoe kái 額外个; poùn-foún ngoe kái 本份外个。

SUPERFICIAL (a) piào-miên kái 表面个; p'î-miên kái (on the surface) 平面个; ts'ièn kái (not deep) 淺个; ts'ièn-p'ŏc kái 淺薄个; p'î mō kái (unlearned) 皮毛个。 - AREA , miên tsît 面積。 - FAITH ts'ièn-p'ŏc kái sín-têt 淺薄个信德。 - MAN , ts'în-ts'în ts'ài-ts'ài kái gnîn △△△△个人。 mô tiŏc kái gnîn 麼△个人。 - WORK, ngoe miên (or hī-fà) kái koûng tsŏc 外面(虛花)个工作。

SUPERFICIALITY (n) piào-miên sín 表面性; p'î-mō 皮毛; fêou-miên sín 浮面性。

SUPERFICIES (n) miên 面 ; miên-tsît 面積; piào-miên 表面。

SUPERFINE (a) k'ît chóng kái 極上个; kó ŷ tsîn-sê• kái 過於精細个。

SUPERFLUITY (n) kó tō 過多; tō ŷ 多餘; tch'â-fâ-voût 奢華物。

SUPERFLUOUS (a) tō ŷ kái 多餘个; kó tō kái 過多个; - TO SAY , mê sè kòng 唔使講。

SUPERHUMAN (a) tch'āo-kó gnîn lît kái 超過人力个 ; gnîn tsó mê tó kái 人做唔到个; chîn-k'î kái (miraculous) 神奇个。 ANGELS ARE - BEINGS , t'iên-chîn hé tch'āo sín kái p'î ts'ó voût 天神係超性个被造物。

SUPERINTEND (v) tchoù-tsài 主宰; kám-toûc 監督; kòn-lî 管理。 TO - A BUSINESS , kòn-lî gniâp-voú 管理業務。 TO - WORKS , kám-toûc koung-tsŏc 監督工作。

SUPERINTENDENCE (n) tchoù-tchê 主持; kám-toûc 監督。 UNDER FOREIGN - , ts'ái ngŏe kouêt gnîn kám-toûc tzê hâ 在外國人監督之下。

SUPERIOR (a) kiên kō kái 更高个。 hâ chóng kái (in place) 過上个; hâ hò kái 下好个; chóng-tèn kái (better) 上等个; hâ•k'iông kái (in excellence) 過強个; tch'āo k'ioûn kái 超群个; K'iêt-tch'oût kái (magnificent) 傑出个; chóng k'îp kái (in rank) 上級个; chóng (or tchòng)-kōn kái (in office) 上(長)官个 (n) tchòng-chóng 長上; chóng kōn 上官; chóng-sē (in office) 上司; lò-tchà 老者 ; lò-t'ái (in age) 老大。 - CLOTH , chóng-tèn poú 上等布。 - GENERAL OF A SOCIETY , tsoûng foúi -tchòng 總會長。 - MAN , kioûn tzè 君子。 - MAXILLARY BONE , chóng ngâ-ts'ông-koût 上牙床骨。 - OF AN INSTITUTION , yán-tchòng 院長。 - OF A SOCIETY , foúi-tchòng 會長。 - OFFICER , tchòng kōn 長官。 - ORGAN , chóng k'îp kî-kouân 上級機関。 - QUALITY , chóng-tèn p'în 上等品。 - TO ALL CREATION , vân voût tzê lîn 萬物之灵。 - TO FLATTERY , poût voûi ō moúi sò t'oúng kái 不為阿媚所動个; sā mê tò kái 煞唔到个。 - TO ME , pî ngâi hâ t'ái (or hâ vóe; hâ hò) 比我過大(過喺;過好); yâng kó ngâi 贏過我。 WITH A - AIR , pâi kâ-tzè 擺架子 ; kioûc kiêt 局格。 TO PRESENT TO A - , kiâi-cháo poûn tchòng-chóng 介紹到長上。 TO REPORT TO A - , po-kó chóng-kōn 報告上官。

SUPERIORESS (n) nè yán-tchòng ; 女院長

SUPERIORITY (n) yoû-yăt 優越; yoû-sioú 優秀; yoû-chê• 優勢。 TO ACKNOWLEDGE ANOTHER'S - , chîn-gnîn p'iĕt sâ hâ hò 承認倘過好。 TO STRUGGLE FOR - , tsēn chîn 爭勝。

SUPERLATIVE (a) tsoúi chóng kái 最上个; tsoúi kō kái 最高个; k'ît t'ái kái 極大个。 (n) tsoúi-chóng-k'îp 最上級; tsoúi kō t'óu 最高度。 SIGN OF - , tsoúi-chóng-k'îp kái kí-hô 最上級个記号。 - LY GOOD , hò k'ît 好極。

SUPERNATURAL (a) tch'āo tsé-yân kái 超自然个; tch'āo-sín kái 超性个; tsé-yân lît tzē ngŏe kái (exceeding the laws of nature) 自然力之外个。 (n) tch'āo tsé-yân voût 超自然物。 - INTELLIGENCP , chîn lîn 神灵。 - LIFE OF THE SOUL , lîn-foûn tch'āo-sín kái sēn-miâng 灵魂超性个生命。

SUPERNATURALISM (n) tch'āo lî loún 超理論。

SUPERNUMERARY (a) gniâc-ngŏe kái 額外个。

SUPERPOSE (v) ts'ên-chōng 層上。

SUPERPOSITION (n) ts'ên-chōng 層上; t'iăp-chōng 疊上。

SUPERSCRIPTION (n) p'iāo-t'î 標題; p'iāo kí 標記。

SUPERSEDE (v) tch'ăt-vón (to set aside and to replace) 撤換; t'ói-vón (to take the place of) 代換; kiĕt-tch'oû (to oust) 革除。

SUPERSTITION (n) mî-sín 迷信; ý-tŏn 異端。
TO BELIEVE -, sín mî-sín 信迷信; sín ý-tŏn 信異端。 TO PRACTICE -, tsó mî sín 做迷信; tsó ý-tŏn 做異端。 TO RENOUNCE -, hí-ts'iĕt ý-tŏn 棄絕異端。

SUPERSTITIOUS (a) mî-sín kái 迷信个; ý-tŏn kái 異端个。
TO EAT -S FOOD, chĭt ý-tŏn voût 食異端物。 TO POST UP - PLACARDS, tâp ý-tŏn toúi-tzè 貼異端對子。 TO SPEAK - WORDS, kòng mî-sín kái fá 講迷信个話。

SUPERVISE (v) kám-ts'ât 監察; kòn-lĭ 管理; kám-toûc 監督。

SUPERVISION (n) kám-ts'ât 監察; kòn-lĭ 管理; kám-toûc 監督。 TO HAVE - OVER, yoŭ kám toûc....kái kiên 有監督...个權。 UNDER HIS -, ts'ái kĭ kái kám-toûc tzē há 在佢个監督之下。

SUPERVISOR (n) kám-toûc yân 監督員; kám-ts'ât gnîn 監察人。

SUPPER (n) yá-fán 夜飯。 THE LAST -, tsoúi héou vân-ts'ōn 最後晚餐。 AFTER -, chĭt pào yá ý-héou 食飽夜以後。 TO EAT -, chĭt yá 食夜。

SUPPLE (a) vóe vân kái (flexible) 會彎个; voŭn-youû kái 溫柔个; youû-gniōn kái (fig.) 柔軟个。 choún-ts'ioûng kái (submissive) 順從个。

SUPPLEMENT (n) poù-tsioûc 補足; kā-t'iām 加添; tchoŭi-kā 追加; foú-k'ān (of newspaper) 副刊; foú-lioŭc (to a book) 附錄。 (v) tchoŭi-kā 追加; kā-t'iām 加添。

SUPPLEMENTARY (a) poù-tsioûc kái 補足个; poù-ts'oú kái 補助个; foú-lioŭc kái 附錄个; foú- ā kái 附加个。... BUDGET, tchoŭi-kā ý-són 追加預算。 - TAX, foú-kā chóe 附加稅。 - TREATY, poù-tch'oûng kái t'iáo yŏc 補充个條約。 foú yŏc 附約。

SUPPLIANT (or SUPPLICANT) (a) ts'iàng-gniên kái 請願个; k'iĕn-k'ioû kái 乞求个。 (n) ts'iang (or k'iĕn)-k'ioû tchà 請(乞)求者。

SUPPLICATE (v) ts'iàng-gniên 請願; k'î-tò 祈禱; ts'iàng (or k'iĕn)-k'ioû 請(懇)求。
TO - THE MASTER FOR PARDON, hióng tchoù-gnîn k'ioû k'ōn-chóu 向主人求寬恕。 TO - TO GOD FOR MERCY, hióng T'iĕn-tchoù k'ioû ĕn 向天主求恩。

SUPPLY (v) kioūng-kĭp 供給; poù-tch'oūng 補充; poūn 分。 (n) kioūng-kĭp 供給; poù-tch'oūng 補充; poù-kĭp (act) 補給; pĭt-sĭ-p'în (necessaries) 必須品。
TO - A DEFICIENCY IN..., poù-tch'oūng... kái poût-tsioûc 補充...个不足。 DEMAND EXCEEDS -, kioūng poût yn k'ioû 供不應求。 MILITARY -IES, kioūn sĭ p'în 軍需品。 - OF COAL, môe-t'án kái kioūng-kĭp 煤炭个供給。 TO LAY IN A - OF FOOD, toú-ts'ông chĭt-voût 貯藏食物。 TO WRITE FOR A FRESH -, siá sín yāo-k'ioû tsái poù kĭp 寫信要求再補給。

SUPPORT (v) kĭ-tchê 支持; voûi-tchê (to maintain) 維持; ts'áng 撐; t'ôc (to hold up) 托; foû-yŏng (to provide for) 扶養; pōng (or yān; foû)-ts'óu (to help) 幫(援; 扶)助; gnioūn-nái (to endure) 忍耐; tsán-chĭn 贊成; young-foú (to second) 擁護。
TO BE -ED BY CHARITY, ỳ-lái tsê-chán kó gnĭt 倚賴慈善過日。 TO BE -ED BY MAJORITY, yoŭ tō sóu tsán-chĭn 有多數贊成。 TO - A CLAIM, tchoú-tchê yāo-k'ioû 主持要求。 TO - A ROOF, ts'áng voûc-tàng 撐屋頂。 TO - A SCHOOL, voûi-tchê hŏc-kào 維持學校。 TO - ONE'S FAMILY, voûi-tchê kā-t'în 維持家庭。 TO - ONE'S PARENTS, kioúng yâ-ōi 供爺娘。 MORAL -, sĭm ts'oú 心助。 NO MEANS OF -, mŏ fâp-tzè kó gnĭt 無法子過日。 POINT OF - ts'áng (kĭ) tiám 撐(支)點。 TO GIVE - TO, yān-ts'oú 援助。

SUPPORTABLE (a) kĭ-tchê tĕt kái 支持得个; gnioūn tĕt hĕt kái 忍得歇个; tsán-chĭn tĕt kái 贊成得个。

SUPPORTER (n) kĭ-tchê-tchà 支持者; tsán-chĭn-tchà (person) 贊成者; t'ôc-tái (med.) 托帶。

SUPPOSABLE (a) kà-t'în tĕt kái 假定得个; ts'oūi siòng tĕt kái 推想得个。

SUPPOSE (v) mèn 緬; ts'oūi-siòng 推想; siòng (to think) 想; kà-t'în (to assume as hypothesis) 假定; ý-leáo 意料; siòng-siòng (to imagine) 想像。

DO YOU - IT IS A JOKE ? , gnî siòng hế siáo-fá mô? 你想係笑話麼？ I DO NOT - HE WILL COME , ngâi siòng kî mê vóe lôi 我想佢唔喺來 I - SO , ngâi mèn hế àn gniòng 我緬係咁樣 - FOR INSTANCE , pì loún àn gniòng kòng 比論咁樣講 - HE DOESN'T GET WELL , kà-t'ín kî hế mê vóe hò 假定佢係唔喺好 WHAT DO YOU - I SHOULD GIVE FOR IT ? gnî tà-són ngâi ói poûn mâc kái kî hò? 你打算我愛剁七个佢好 WHO DO YOU - HE IS ? gnî t'ôn kî hế mà sâ? 你斷佢係那個？

SUPPOSITION (n) kà-t'ín 假定; ts'o-ûi-ts'êt 推測; siòng-siòng 想像。 ON THE - THAT... , kà-t'ín... 假定...

SUPPRESS (v) tchìn-âp 鎮壓; k'iêt-foûc (to subdue) 克服; ā-tjé 壓制; gnioûn (to restrain) 忍; k'óng 囤; youn-nît (to conceal) 隱匿; sè...t'în-tjè 使...停止; kím-tjè (to cause to cease) 禁止。 TO - A REBELLION , âp-foûc fàn-lón 壓服反亂 TO - A SMILE , gnioûn siáo 忍笑 TO - ONE'S WRATH AND SAY NOTHING , gnioûn hî t'oûn châng 忍氣吞聲 TO - OPIUM , kím ā-p'iến 禁鴉片 TO - THE BREATH , tjè hî 止氣。

SUPPRESSION (n) tchìn-âp 鎮壓; youn-nît 隱匿; kím-tjè 禁 - OF MENSES , gniêt-kîn pí-tjè 月經閉止。 - OF URINE , pí gniáo 閉尿。

SUPPURATE (v) koûng (or kioûc) noûng △ (局) 膿。

SUPPURATION (n) noûng 膿; koûng noûng △ 膿。

SUPREMACY (n) tjé-kō 至高; tjé-tsoûn 至尊; tchoù-k'iên 主權 - OVER , toûi ŷ... kái tsoûi kō k'iên 對於...个最高權 TO STRUGGLE FOR - , tsên pá 爭霸。

SUPREME (a) tsoûi chóng kái 最上个; tjé tsōun kái 至尊个; tsoûi kō kái 最高个; voû chóng kái (highest) 無上个; k'ît t'oú kái (extreme) 極度个。 AT THE - MOMENT OF THE DEATH , lîm sì kái chê-tsiêt 臨死个時節; ói t'ōn hî kái chê-tsiêt 壞斷氣个時節。 - COMMANDER , tsoûi kō tjè-foûi-kōn 最高指揮官。 - COURT , tsoûi kō fâp-yán 最高法院 - SACRIFICE , tsoûi t'ái kái hî-sên 最大个犧牲 THE - BEING , T'iên-tchòu (C) 天主; Chóng-tî (P) 上帝; T'iên-koûng (pag.) 天公 TO MAKE A - EFFORT , ts'în tsoûi t'ái kái nòu-lît 盡最大个努力。

SURD (a) ts'în ŷm kái 清音个; mô châng-ŷm kái 爽聲音个。 (n) ts'în ŷm (phonetics) 清音; poût ts'în kîn soú (alg.) 不盡根數。

SURE (a) k'ôc-chît kái (certain) 確實个; t'ô-tóng kái 妥當个; sín lái têt kái (trustworthy) 信賴得个; kiên-koú kái (firm) 堅固个; t'în-tch'ôc kái 定着个; ŷt t'în kái (infallible) 一定个。 (adv.) k'ôc-chît 確實; tchîn-kîn 正經 . ABSOLUTELY - , tît-k'ôc voû gnî 的確無疑 . BE - AND TELL HIM ! , k'ôc-t'în kòng kî tî 確定講佢知! HE IS - TO BE LAUGHED AT kî tchoùn poûn gnîn siáo 佢準剁人笑. HE IS - TO COME , kî t'în tch'ôc vóe lôi 佢定着喺來 . I AM NOT - OF THE ROAD , lóu ngâi mê chŏuc 路我唔熟. I AM - , ngâi siòng tît-k'ôc hế...我想的確係...I CANNOT SAY FOR - , ngâi kòng mê t'în 我講唔定 . - OF SUCCESS , t'în-tch'ôc chîn-kōung 定着成功。 TO MAKE - , ts'â (or moún) tchîn 查(問)眞 . YOU MAY BE -... , pāo gnî... 包你...

SURELY (adv.) pît-t'în 必定; k'ôc-chît 確實。

SURETY (n) k'ôc-chît 確實; ōn-ts'iôn 妥全; t'ô-tóng (a being sure) 妥當; pò-tchín 保證; tām-pò (guarantee) 担保; pò-tchín (or tām-pò) gnîn (guarantor) 保證(担保)人 TO BECOME - , tsó pò-tchín-gnîn 做保證人. TO GO - , k'ì pò 具保。

SURFACE (n) miến 面; ngóe-miến 外面; p'iâng-miến 平面; piào-miến 表面; ngóe kōn 外觀。 (a) piào-miến kái 表面个; hî-kà kái 虛假个。 ON THE - , miến hóng 面上; ngóe miến 外面 . - OF THE EARTH , t'î miến 地面。 TO RISE TO THE - , p'ô miến 泡面 . - APPEARANCE , ngóe kōn 外觀 . - POLITENESS, hî lî 虛禮。

SURGEON (n) ngóe-k'ō ȳ-sēn 外科醫生 . ARMY - , kioûn ȳ 軍醫 . DENTAL - , tchè-k'ō ȳ-sēn 齒科醫生 . TO PRACTISE AS A - , k'ōi ngóe-k'ō ȳ-gniâp 開外科醫業 . VETERINARY - , tch'oú ȳ 獸醫 .

SURGERY (n) ngóe-k'ō chît (room) 外科室; ngóe-k'ō soût (cure of wounds) 外科術 . OPERATIVE - , ngóe-k'ō chou-soût 外科手術 . PLASTIC - , ngóe-k'ō siôu-pòu-soût 外科修補術 .

SURGICAL (a) ngóe-k'ō ȳ kái 外科醫

ngóe-k'ō kái 外科个; choù-soŭt kái 手術个; k'ōi tō kái 開刀个。 - ANATOMY, ngóe-k'ō kiài p'iào (or p'èou) 外科解剖(剖)。 - INSTRUMENTS, ngóe-k'ō hí-k'i 外科器具。

SURMISE (n and v) ts'oūi (or ts'āi)-siòng 推(猜)想; ts'oüi-ts'êt (conjecture) 推測; gnî-foû (doubt) 疑乎。

SURMOUNT (v) k'iêt-foŭc 克服; tà-yâng (to overcome) 打贏; tchīn-foŭc (to conquer) 征服; chīn-kó (to surpass) 勝過。 -ED BY, chóng yoŭ 上有。 THE PEAK IS -ED BY A CROSS, sān tàng hóng yoŭ ŷt kái chîp-sé-kâ 山頂上有一个十字架。 TO - A DIFFICULTY, k'iêt-foŭc k'o-ún-nân 克服困難。

SURNAME (n) siâng (family name) 姓; p'iēn-miâng 偏名; p'iêt-hó (nickname) 別號。 (v) ŏn p'iēn-miâng 安偏名。 HE IS -D "THE JUST", kiā kái p'iêt-hó hé "tchín gnî" 佢个別號係"正義"。 MY - IS LIN, ngâi siâng Lîm 我姓林。 TO CALL BY A -, hám siâng 喊姓。 WHAT IS YOUR HONORABLE -? chóng siâng? 上姓? kouí siâng? 貴姓?

SURPASS (v) chîn-kó 勝過; tch'āo-kó 超過; yâng-kó 贏過。 TO - EXPECTATION, tch'oût fòu ŷ ngóe 出乎意外。 TO - HUMAN STRENGTH, tch'āo-kó gnîn lît 超過人力。 TO - THE OTHERS, yâng-kó p'iêt gnîn 贏過別人。

SURPLICE (n) tòn-p'ăc-ŷ (C) 短白衣。

SURPLUS (n) kó-chîn 過剩; chîn-ŷ 剩餘, tch'āo-kó-gniâc 超過額; ŷn-ŷ 盈餘。 (a) tch'oûn tò kái 仲到个; tiòng tò kái △到个; chîn-ŷ kái 剩餘个。 - OF CAPITAL, chîn-ŷ tzĕ-pòun 剩餘資本。 - MONEY, tch'oûn tò kái ts'iên 仲到个錢; p'ô ts'iên 泡錢。

SURPRISE (v) hâc 嚇; sè... tch'ŏc-kiāng (to make somebody afraid) 使…着驚; sè...siòng mĝ kiài (to make somebody wonder) 使…想唔解; k'î-sîp 奇襲; hiāo-tà (as an enemy) 使打。 (n) tch'ŏc-kiāng 着驚; kiāng-kouâi (astonishment) 驚怪; ŷ ngóe kái sĕ (sudden event) 意外个事; k'î-sîp (attacking unexpectedly) 奇襲。 DON'T BE -D! mŏc kién kouâi! 莫見怪! I WAS -ED TO HEAR..., ngâi t'âng tò... tch'ŏc-kiāng 我聽到…着驚。 AGREABLE -, ŷ-k'ouâi kái kiāng-k'î 愉快个驚奇。 HE TOOK ME BY -, kî t'oût-yân lôi sè ngâi tch'ŏc-kiāng 佢突然来使我着驚。 I HAVE A - FOR YOU, ngâi yōu ŷt k'iĕn gnî siòng mĝ tò kâi sĕ lâo gnî kòng 我有一件係想唔到个事拠你講。 TO PAY ONE A - VISIT, t'oût-yân hí fòng-moun gnîn 突然去訪問佢。 WHAT -!, ân k'î! 咁奇!

SURRENDER (vi) t'êou-hông 投降; hông-foŭc (to the enemy) 降服; t'êou chîn (as rebels) 投誠; tsé choù (as a criminal) 自首; fóng-hí 投弃; p'āo-hí (to give up) 拋弃。 (vt) kāo-foú 交付; kiāo 繳; yn-t'oú (to hand over) 割退; kôt-yong (as territory) 割讓; gniông 讓; t'oúi-gniông (to cede) 退讓。 (n) t'êou-hông 投降; hông-foŭc 降服。 DO NOT - YOURSELF TO A BAD HABIT!, mĝ hò hiông fài sîp-kouân t'êou-hông! 唔好向壞習慣投降。 TO - ARMS, kiāo hài 繳械。 TO - ONE'S HOPES, tiōu-t'êt hî-mông 丟掉希望。 UNCONDITIONAL -, voû t'iâo-k'iĕn t'êou-hông 無條件投降。

SURREPTITIOUS (a) t'ĕou-t'ĕou kái 偷偷个; moût-moût soût-soût kái △△△△个; pôut tchín kái (stealthy) 不正个; pî-mĕt kái 秘密个; noúi-noúi kái (secret) 内内个。 TO DO -LY, t'ĕou-t'ĕou-tzè tsó 偷偷子做。 TO PAY A - VISIT, t'ĕou-t'ĕou-tzè fòng-moun 偷偷子訪問。

SURROUND (v) pāo-voûi 包围; voûi 围; k'iĕou (to form a circle about) 箍。 - ED BY BAMBOOS tchoûc-tzè voûi nèn kái 竹子围等个。 -ING WALL, voûi ts'iông 围牆。

SURROUNDINGS (n) tchoū-voûi (or tîn-tîn tchòn) kái gnîn (people) 週围(轉轉)个人; tchoū-voûi 週围; sî hiông kôc t'êou (environment) 四向甫頭; tchoū-voûi kái ts'în-hîn 週围个情形; fân-kín (circumstances) 環境。 INFLUENCE OF THE -, fân-kín kái yàng-hiông 環境个影响。 UNHEALTHY -, pout voûi-sĕn kái fân-kín 不衛生个環境。

SURTAX (n) foú-kā chŏe 附加税。

SURVEILLANCE (n) kám-chĕ 監視; kám-toûc 監督; k'ón-choù 看守。 POLICE -, kín-ts'ât kám-chĕ 警察監視。

SURVEY (v and n) k'ón kōng hā (to look down) 看△下; kiàm-ts'â 檢查; kiàm-gniâm (to examine) 檢驗; k'âm-ts'â 勘查; ts'êt-leông 測量;

tch'óng (to measure) 丈 ; tiáo-mông (to take a view of) 眺望. TO - A HARBOR , ts'êt-leông kòng-hèou 測量港口. TO - SOMEBODY FROM TOP TO TOE , k'ón gnîn ts'ioûng t'êou-nâ tàng tó kiôc-tjè-moûi 看人從頭娜頂到脚趾尾.

SURVEYANCE (n) ts'â-k'ón 查看.

SURVEYOR (n) ts'êt-leông tchà(or sē) 測量者(師); kiàm-ts'â sē 檢查師.

SURVIVAL (n) ts'ân-soûn 殘存; hân-sāng 還生; soûn-ts'ái 存在.

SURVIVE (v) hân-sāng 還生; hân ts'ōi 還在; soûn-ts'ái 存在; miēn hói 免害. CANNOT - , mê vó sāng 唔會生. THE FATHER -D HIS SON , yâ-tzè tch'óng miáng kó lái-tzè (or pì lái-tzè há tch'óng miáng) 爺子長命過儿子(比儿子過長命). THE SICK MAN WILL PERHAPS NOT - THE NIGHT , p'iáng gnîn p'á kó yâ mê têt 病人怕過夜唔得.

SURVIVOR (n) mô sì tò kái gnîn 廢死到个人; sēn-soûn-tchà 生存者; t'ô-miáng-tchà (from a disaster) 逃命者.

SUSCEPTIBILITY (n) mēn-kàm-sín 敏感性; kàm-sín-lìt 感性力; choú-kàm-sín 受感性. TO OFFEND THE - OF THE OTHERS , yāt gnîn lán-pā 揭人爛疤; lāo gnîn tà fái kàm-ts'în 老人打壞感情.

SUSCEPTIBLE (a) mēn-kàm kái 敏感个; k'ouái kàm-t'oúng kái (as to pain,kindness) 快感動个; k'ò-ŷ kái (admitting of) 可以个. - OF PROOF , IMPROVEMENT , CHANGE , k'ò-ŷ tchín-mîn kòi-leông,piên,kái 可以證明,改良,变个. - TO COLD , àn vó lāng tò kái 吓唔冷到个. - YOUTH , mēn-kàm kái ts'-iāng-gniên 敏感个青年.

SUSPECT (v) hiâm-gnî 嫌疑; gnî-foû 疑乎; kàm-kôc-tò 感覺到; p'ōe-tò 胚到. (a) k'ò gnî kái 可疑个; gnî-foû kái 疑乎个. (n) hiâm-gnî-tchà 嫌疑者. TO BE -ED OF STEALING , poûn gnîn hiâm gnî (or p'ōe-tò) t'ēou toûng-sî 别人嫌疑(胚到)偷東西. - CRIMINAL , hiâm-gnî fám 嫌疑犯.

SUSPEND (v) tiáo-hì lôi 吊起来; kouá (to hang up) 掛; ts'iám-t'în 暫停; t'în-tjè (to stop) 停止; t'în....kái tchît (from office) 停…个職; t'în hŏc (from school) 停學. TO - A PUBLICATION , t'în k'an 停刊. TO - BY A CORD , young sôc tiáo-hì lôi 用索吊起来. TO - ON CERTAIN CONDITIONS, ŷn mēou t'iâo k'ién t'în tjè 因某條件停止. TO - PAYMENT , t'în-tjè k'ōi-kî 停止開支. TO - SENTENCE, yân-k'î siēn-p'án 延期宣判. TO - WORK , t'în koûng 停工.

SUSPENDERS (n) foú tiáo (braces) 褲吊.

SUSPENSE (n) kouá-tiáo 掛吊; kouá-lî (anxiety) 掛慮; ts'iám-t'în (temporary cessation) 暫停; voúi kiêt (not yet decided) 未決. DON'T KEEP ME IN - ! , mê hò sè ngâi kouá-tiáo (or kouá-sîm)! 唔好使我掛吊(掛心)! TO BE IN - , kouá sîm 掛心; kouá gniám 掛念.

SUSPENSION (n) t'în-tjè 停止; tiáo 吊. - BRIDGE , tiáo k'iâo 吊橋. - OF PUBLICATION, t'în k'an 停刊. THE - OF A MEETING , t'în foúi 停會. THE - OF THE HOSTILITIES , hiōu (or t'în) tchán 休(停)戰.

SUSPICION (n) hiâm-gnî 嫌疑; fâi-gnî 壞疑; gnî-foû (doubt) 疑乎. I HAVE A - THAT... , ngâi gnî-foû hé... 我疑乎係... ABOVE - , mô hò fâi-gnî 廢好壞疑. - FALLS ON HIM , gnî-foû tó kî chîn chóng lôi 疑乎到佢身上来. TO CAUSE - , ŷn-hì hiâm-gnî 引起嫌疑. TO ENTERTAIN THE - THAT , yōu... kái fâi-gnî 有…个壞疑.

SUSPICIOUS (a) fâi-gnî kái 壞疑个; gnî-fèt kái 疑惑个; sè gnîn gnî-foû kái 使人疑乎个. HE IS VERY - , kî gnî sîm t'ái tch'-oúng 佢疑心大重. - CHARACTER , tō gnî kái sîn-kiêt 多疑个性格. - CIRCUMSTANCES , k'ò gnî kái sé-ts'în 可疑个事情. - INTENTION , k'ò gnî kái ŷ-hiáng (or young-ŷ) 可疑个意向(用意). THAT COOK LOOKS - , kái tch'oû-tzè piào tch'-oût gnî foû kái miên siáng 个厨子表出疑乎个面相.

SUSTAIN (v) kî-tchê 支持; ts'áng (to support) 撐; voûi-tchê (to maintain) 維持; yōng 養; hioûc 畜; foû-yong (to nourish) 扶養; choú (to suffer) 受; gnioûn (to bear) 忍; (n) voûi (or kî)-tchê-tchà 維(支)持者. -ED EFFORTS , poût tón kái nou-lìt 不斷个努力. THIS WILL NOT - COMPARISON WITH THAT , lià lāo kái pì mê têt 哩佬个比唔得. TO - A DEFEAT , tà p'ái-tchán 打敗戰.

TO - A LOSS , chĭt k'oŭi 食虧 ; choú hŏi (or soŭn) 受害(損). TO - INJURY , choú chŏng 受傷. TO - LIFE , voûi-tch'ŏ sĕn-miáng 維持生命 .

SUSTENANCE (n) sĕn-kié 生計 ; sĕn-miáng (life) 生命 ; chĭt-voŭt 食物 ; leông-chĭt (food) 糧食 ; foû-yŏng (support) 扶養 . HOW SHALL WE GET - ? , ngâi-lì gniòng-pān mêou sĕn? 我哩樣般辦生? WITHOUT - OF ANY KIND , mô mâc kái chĭt-voŭt 無七个食物 .

SUTURE (n) liĕn-hĕn 縑痕 ; liĕn-kâp (surg.) 縑合 ; t'êou-kŏi kái kâp-hioûn (of skull) 頭蓋个合△ .

SWAB (n) t'ŏ sè poú (for cleaning floors) 拖洗布 .

SWAGGER (v) ché kâ-ká-tzè hâng (to walk pompously) 勢架架子行 ; tê t'ái fá △ 大話 ; p'âng kiĕ-kŏi (to brag) 胖雞頸 .

SWALLOW (v) t'oŭn 吞 ; t'oŭn-lŏc 吞落 ; t'oŭn hä (to take into the stomach) 吞下 ; k'iāng-sín (to believe easily) 輕信 ; pín-t'oŭn (to appropriate) 併吞 ; gnioŭn (to bear) 忍 ; ts'ì-siāo (to retract) 取消 ; (n) yĕn-tzè (bird) 燕子 ; ŷt hĕou (of drink) 一口 . I CANNOT - IT , kái ngâi t'oŭn mĕ lŏc 个我吞唔落 . TO - ONE'S WORDS , ts'ì-siāo sò kòng kái fá 取消所講个話 . TO - SALIVA , t'oŭn hèou-choûi 吞口水 . TO - SOMETHING WHOLE , tsŏ ŷt há t'oŭn 做一下吞 . TO - UP THE PROFITS , t'oŭn lí-ŷt 吞利益 . TO - WRATH AND SAY NOTHING , gnioŭn hí t'oŭn chāng 忍氣吞聲 . TO TAKE A - OF TEA , t'oŭn ŷt hèou ts'â 吞一口茶 .

SWAMP (n) nám-t'í △地 .
(v) lâp lŏc nám-t'í (to sink into a swamp) 合落△地 ; sè chŏn tch'îm (to cause a boat to sink) 使船沈 ; lŏc nám (to plunge into difficulties) 落難 . -ED BY A LEAK , léou nĕm choûi 漏滿水 .

SWAN (n) t'iĕn-ngô 天鵝

SWARM (n) ŷt k'ioûn 一群 ; ŷt tch'-oûi (a crowd) 一隊 .
(v) kiĕt k'ioûn poûi (as bees) 結群飛 ; tsiām-tsiām k'ĭt-k'ĭt 簇簇△△ kiĕt k'ioûn (to be crowded) 結群 . A - OF BEES , ŷt k'ioûn p'oûng 一群蜂 IN - S , kiĕt tch'oûi (or k'ioûn) 結隊(群) . TO RISE IN A - , k'ioûn hì 群起 . THE BEES ARE - ING , p'oûng-tzè kiĕt k'ioûn poûi 蜂子結群飛 . TO - WITH SOLDIERS , mān nái toú hé pîn 滿那都係兵

SWAY (v) yâo-pài 搖擺 ; fín (to oscillate) 拚 ; kì p'í 支配 ; t'oûng-tché (to rule) 統治 ; p'iĕn hióng (to incline) 偏向 .
(n) yâo-pài (oscillation) 搖擺 ; ché'-lĭt (influence) 勢力 ; kì-p'í (rule) 支配 . EASILY -ED , yâo tông kái 搖蕩个 . - ED BY PASSION (sensual) , p'í yoŭc-sín sò t'oúng 被慾性所動 . THE BRIDGE - S , k'iáo yâo-yâo pài-pài 轎搖搖擺擺 .

SWEAR (v) fât (or siĕn; tchoú) ché (to take an oath) 發(宣;咒)誓 ; tchoú-má 咒罵 ; tchoú k'âng (to curse) 咒△ ; fât gniĕn (to promise solemnly) 發願 . I'LL - TO IT , gnî mĕ sín , ngâi fât ché 你唔信,我發誓 . SWORN FRIENDS , mên yoû 盟友 . TO BE SWORN , fât ché 發誓 . TO - AT SOMEBODY , tchoú-má gnîn 咒罵人 . TO - A WITNESS , sè tchín-gnîn fât ché 使證人發誓 . TO - BLACK IS WHITE , tjè hĕt voûi p'âc 指黑為白 ; k'iông áo 強拗 . TO - BY SOMEBODY , sín-lái gnîn ts'iông chîn yóng 倚賴人像神樣 . TO - LIKE A TROOPER , soûi k'ièou tchoú-má 隨口咒罵 .

SWEAT (v) tch'oût (or fât) hón 出(發)汗 ; lô-t'oûng 勞働 .
(n) hón 汗 . THE WALLS - , ts'iông -piâc tchŏn youn (or choûi) 牆壁轉潤(水) . TO - FREELY , hón lioû mâc lŏc 汗流△△ . I AM ALL - , ngâi mān chîn tch'oût hón 我滿身出汗 . MONEY GOT WITH - WILL LAST LONG , hón tchoû ts'iĕn, vân-vân gniĕn 汗錢,萬萬年 . MONEY IS HARD TO GET IT TAKES OUT COLD -, ts'iĕn nân ts'-ón, tch'oût lāng hón 錢難賺,出冷汗 . NIGHT - , yá hón 夜汗 . - DUCT , hón mŏ kŏn 汗毛管 . - OF ONE'S BROW , hiĕt hón 血汗 . TO WIPE OFF THE - , ts'oût hón 拭汗 .

SWEATER (n) tch'oût hón kái gnîn (one who sweats) 出汗个人 ; fât hón yŏc (sudorific) 發汗藥 ; p'óng-sa kâp (jersey without sleeves) 胖紗袷 ; p'óng-sā sām (jersey with sleeves) 胖紗衫 .

SWEDEN (n) Soûi-tièn (nation) 瑞典 .

SWEDISH (a) Soûi tièn kái 瑞典个 .

SWEEP (v) sŏ 掃 ; tch'oûi tsèou 吹走 ; pān-tsèou 搬走 .
(n) sŏ t'í (act) 掃地 ; fám-voûi (range) 範圍 . - BEFORE YOUR OWN DOOR (i.e. do not mingle in others' affairs) ! kôc sŏ moûn ts'iĕn siĕt 各掃門前雪 !

THE FLOOD SWEPT AWAY THE BRIDGE , k'iâo poûn t'ái-choùi p'ōng-tsèou lé 橋剑大水碰走裡。 TO - AWAY , só t'êt 掃帚。 TO - CLEAN , só ts'iáng 掃淨。 TO - THE FLOOR , só t'í-nâi 掃地泥。 TO - UP DUST , só là-sâp 掃拉撒; só tch'în 掃塵。 - OF THE EYE , gnièn-lìt fám-voûi 眼力範圍。

SWEET (a) t'iâm kái 舌甜个; kām kái (of taste) 甘个; hiōng kái (as an odor) 香个; gniōn ŷp-ŷp kái 軟△△个; youû-gniōn kái (of voice) 柔軟个; sòng-k'ouái kái (agreable) 爽快个; mí gnîn kái 迷人个; k'ò-ói kái (charmy) 可愛个; têt gnîn siâc kái 得人惜个; ts'ī-ts'ī kái 姜姜个; sīn-siēn kái (flesh) 新鮮个; ts'īn-ts'iêt kái (kind) 親切个; voūn-youû kái (gentle) 温柔个, (n) t'iâm-mèt 甜蜜; kām-moûi 甘味; k'ouái-lòc 快樂。 A - TOOTH , hâo t'iâm kái 好舌甜个。 - AS HONEY , mèt-t'iâm kái 蜜甜个。 - POTATO , fān-choû 番薯。 - POTATO WINES , fān-choû miâo 番薯苗。 - WATER , t'ông choùi 糖水。 - WINE , t'iâm (or kām) tsioù 舌甜(甘)酒。 THE - S OF LIFE , gnîn-sēn kái hì sé 人生个喜事。 TO TASTE THE -S AND BITTERS OF LIFE , chông gnîn-sēn kái k'où lòc 嘗人生个苦樂。

SWEETEN (v) tsōng t'iâm 裝舌甘。

SWEETHEART (n) ói-gnîn 愛人; ts'în-gnîn 情人。

SWEETMEAT (n) t'ông-tzè 糖子; mèt tsiên 蜜餞; t'ông-kò 糖菓。

SWEETNESS (n) kām-t'iâm 甘甜; sīn-siēn 新鮮; ŷ-k'ouái 愉快。 - OF TEMPER , fô hí 和氣; sín-t'ì voūn-yôu 性体温柔。

SWELL (vi) tchoùng 腫; p'āng-tchóng 膨脹; kouāng-hì (to be inflated) 脹起; tsé-ngáo 自傲; tsé-t'ái (to boast) 自大; k'òng t'ái (to expand) 擴大; tsén-t'ái 增大; tsén-kā (to increase) 增加, (vt) sè... tsén-t'ái (to cause to increase) 使…增大; sè... tchóng-t'ái (as a river) 使…脹大, (a) p'ái-t'êou kái 派頭个; tsiāng kái 漂个, (n) p'āng-tchóng 膨脹; tchoùng-tchóng (a swelling) 腫脹。 MY HAND IS SWOLLEN , ngā choû tchoùng hì lôi 我手腫起來。 TO - with anger, ât tò hí p'oū-p'oū 癡到氣△△。 TO - WITH PRIDE , sā-p'í loûc-loûc 翳鼻△△。 TO LOOK VERY - , ngóe-piáo tsiāng (or p'ái-t'êou) 外表漂(派頭)。

SWELLING (n) tchoùng-tchóng 腫脹; lioû-tzè 瘤子。 A - ON THE FACE , miên hóng kái lioû-tzè 面上个瘤子。

SWELTER (v) gniêt tó àn kān-k'où 熱到咁甘苦。 -ING HEAT , yám gniêt 炎熱; gniêt sì gnîn kái t'iēn-chê 熱死人个天時。

SWERVE (v) tchòn hióng 轉向; loût tch'oût 律出; lí-k'ōi 離開; hâng siâ lou (from the right way) 行邪路。 TO - FROM ONE'S DUTY , t'ái mán tchît voú 怠慢職務; lí-k'ōi poûn-foún 離開本份。 TO - FROM ONE'S PURPOSE , moûc-tît t'ioû-t'êt 目的溜帛。

SWIFT (a) k'ouái kái 快个; kiâc kái 很个; young-ŷ kái 容易个; mēn-ts'iăp kái 敏捷个。 HE IS - TO ANGER , kì k'ouái ât 佢快癡。 HE IS - TO HEAR , kiā gnì-koûng piéng àn lí 佢耳公便咁利。 - MOVEMENT , k'ouái (or mēn-ts'iăp) kái t'oúng-tsôc 快(敏捷)个動作。

SWIFTNESS (n) sín-soûc 迅速; mēn-ts'iăp 敏捷。

SWIM (v) ts'ioû 泅; p'iâo-fêou 漂浮; p'ô (to float) 泡; foûng-foú (to have a great abundance) 豐富。 CAN YOU - ? , gnì voé ts'ioû (choùi) mô ? 你喺泅(水)麽? MY HEAD - S , nga t'êou-nâ foûn-foûn 我頭娜昏昏。 TO - ON ONE'S BACK , t'èn nèn ngōng ts'ioû △等昂泅。 TO - UNDER WATER , mí choùi 泪水。 TO - WITH THE STREAM , choún tch'âo lioû (litt.) 順潮流; choún chê-chê (fig.) 順時勢。

SWINDLE (v) tsá-k'ī 詐欺; tsá-p'iên 詐騙; láo gnîn △人。 TO - A MAN OUT OF HIS PROPERTY , tsá k'ī (or láo) gnîn kái ts'iên 詐欺(△)人个錢。

SWINDLER (n) láo-tzè △子; p'iên-tzè 騙子。

SWINE (n) tchoū-tzè 猪子; t'ām-sīm-kièou 貪心狗。 TO CAST PERLS BEFORE - , toûi gnioû t'ân k'îm 對牛彈琴。 YOU FILTHY - ! gnî liâ kái lêt-tchêt-koù ! 你哩个△△啦!

SWING (n) kông-kóng (seat hung from ropes) △△; t'oúng-yâo (swaying motion) 動搖。 (v) kóng △; tà kóng-kóng 打△△; yâo-t'oúng 搖動。 IN FULL - , young ts'iôn lìt 用全力。 - BRIDGE , tiâo k'iâo 吊橋。

TO GIVE FULL - TO , voûi sò yoûc voûi 為所慾為 ; ŷm ý 任意 . TO PLAY ON A - , tà kông-kóng 打 △ △ . TO WALK WITH - , yâo-yâo pài-pài hâng 搖搖擺擺行 . THE DOOR -S SHUT , moûn ngouăt chāng há kouān-lŏc hí 門 △ 声 下 關落去 . THE PENDULUM - S , tch'oûi-tzè kông lôi kông hí 錘子 △ 來 △ 去 .

SWISS (a) Soûi-sé (or Soûi-sī) kái 瑞士 (瑞西) 个 .

SWITCH (n) soûi-tsî △ △ ; k'ōi-kouān hí (electr.) 開關器 ; noûn choû-vā (flexible rod) 嫩樹棰 ; vŏr k'oùi kī (railroad) 換軌機 . (v) piŏng t'iĕn (on) 放電 ; ts'iĕt t'iĕn (off) 切電 . - BOARD , foûn loû p'âi 分路牌 . TO - ON THE CURRENT , piŏng t'iĕn 放電 .

SWITZERLAND (n) Soûi-sé (or Soûi-sī) kouĕt 瑞士 (瑞西) 國 .

SWOOP (v) ts'iôc hā 蹤下 ; kiâp t'oût-sâp 夾突 . THE EAGLE - S DOWN UPON THE DUCK , ĕn-tzè ts'iôc á hē lôi kiâp âp-tzè 鷹子蹤阿下來挾鴨子 .

SWORD (n) kiám (ŷt kī) 劍 (一枝) . tjè-foûi kiám (officer's -) 指揮劍 ; pīn lĭt 兵力 ; voù lĭt 武力 ; pīn k'iên (military power) 兵權 . BACK OF A - , tō pŏe 刀背 . EDGE OF A - , tō tchóe 刀嘴 . - FISH , kiám ng̀ 劍魚 . - GUARD , kiám hăp 劍盒 . - PLAY , voù kiám 舞劍 . - WOUND , tō chōng 刀傷 . TO CARRY A - , pâ kiám 把劍 . TO PUT TO THE - , tsàm sì 斬死 .

SYCOPHANT (n) ō-moûi tchà 阿媚者 .

SYCAMORE (n) mô-fă-kŏ chóu loûi 麻花果樹類 .

SYLLABARY (n) chăp ȳm piào 叶音表 ; sé ȳm piào 字音表 .

SYLLABIC (a) ȳm-tsiĕt kái 音節个 .

SYLLABIFY (v) foûn sé kái ȳm-tsiĕt 分字个音節 .

SYLLABLE (n) ȳm-tsiĕt 音節 . HE NEVER TALKED A - ABOUT IT , kouān-ŷ kái k'iĕn sé kî tchăc sé poût t'î 関於个件事佢箇字不提 .

SYLLOGISM (n) ts'oūi loún chît 推論式 ; sām t'ón loún fâp 三段論法 .

SYMBOL (n) siŏng-tchīn 象徵 ; piào-kí 表記 ; kí-hó 記號 ; foû-hó 符號 . - OF LONGEVITY , tch'ông-choú kái siŏng-tchīn 長壽个象徵 . THE CROSS IS THE - OF CHRISTIAN , chĭp-sé hé káo-youū kái kí-hó 十字係教友个記號 . TO EXPRESS BY - S , young foû-hó piào-ché 用符號表示 .

SYMBOLIC (a) kí-hó kái 記號个 ; foû-hó kái 符號个 ; siŏng-tchīn kái 象徵个 .

SYMBOLISM (n) foû-hó sè young 符號使用 ; t'ói-kí 代記 ; foû-hó chît 符號式 .

SYMBOLIZE (v) young kí-hó piào-ché 用記號表示 ; siŏng tchīn 象徵 ; siŏng-t'oûng 相同 ; t'ói-piào 代表 .

SYMMETRICAL (a) p'în-fên kái 平衡个 ; siōng-t'ĕn kái 相騰个 ; kioūn-ts'ê kái 均齊个 ; t'iâo-fô kái (harmonious) 調和个 . - DESIGN , t'ĕn-t'âm kái t'oû-yŏng 騰△个圖樣 . THE TWO SIDES ARE NOT - , leòng p'ièn mĝ siŏng-t'ĕn 兩片唔相騰 .

SYMMETRY (n) siŏng-toûi 相對 ; siōng-t'ĕn 相騰 ; t'iâo-fô 調和 .

SYMPATHETIC (a) t'oûng-ts'în kái 同情个 ; t'ì-sĭt kái 体惜个 ; lîn-sĭt kái 憐惜个 . - NERVE , kāo-kàm chîn-kîn 交感神經 . - STRIKE , t'oûng-ts'în p'ā-koûng 同情罷工 . - SYSTEM , kāo kàm né 交感系 .

SYMPATHIZE (v) t'oûng-ts'în 同情 ; t'ì-sĭt 体惜 . I - WITH YOU , ngâi t'ì-sĭt gnî 我体惜你 .

SYMPATHY (n) t'oûng-ts'în 同情 ; t'ì-sĭt 体惜 ; t'oûng-kàm 同感 ; ŷt tjé 一致 . I HAVE NO - WITH (or for) HIM , ngâi mô tsán-chîn kî 我麼贊成佢 . LETTER OF - , voùi-moûn sîn 慰問信 . PLEASE ACCEPT MY SINCERE - , ngâi chĭp-foûn t'oûng-ts'în gnî 我十分同情你 . TO OFFER - , piào t'oûng-ts'în 表同情 .

SYMPHONIOUS (a) fô-ȳm kái 和音个 .

SYMPHONY (n) kāo hiòng ngŏc 交响樂 ; fô-ȳm 和音 - ORCHESTRA , kāo-hiòng-ngŏc tch'oûi 交响樂隊 .

SYMPTOM (n) tchīn-héou 徵候 ; tchīn-chăo 徵兆 ; kí-hó (sign) 記號 ; tchīn-ts'óng (disease) 徵狀 . DIAGNOSTIC -S , tchīn-tón p'iáng ts'óng 診斷病狀 .

PHYSICAL -S , p'iáng tchîn 病徵。 - S OF A DISEASE , p'iáng kái tchîn-héou 病个徵候; p'iáng tchîn 病徵。 TO DISTINGUISH A DISEASE BY ITS - S, ts'ioûng tchîn-chéo foûn-tch'oût p'iáng-tchîn 從徵兆分出病症。

SYNAGOGUE (n) Youû-t'ái gnîn foûi-t'ông 猶太人會堂。

SYNCHRONISM (n) t'oûng chê fât-sēn 同時發生; pîn fât 併發; t'oûng k'î 同期。

SYNCHRONOUS (a) t'oûng-k'î kái 同期个; toûng-chê fât-sēn kái 同時發生个。

SYNCOPE (n) sèn-liŏc 省略; tsiêt-t'iáo (grammar) 節調; kà sî (med.) 假死。

SYNCRASY (n) ts'ăp voût kái foún hăp 雜物个混合。

SYNCRETIZE (v) ché foún-hăp 試混合。

SYNDICALISM (n) sàn-gniăp kiêt-mîn tchoù-gnî 產業革命主義。

SYNDICALIST (n) sàn-gniăp kiêt-mîn tchoù-gnî-tchà 產業革命主義者。

SYNDICATE (n) tchòng-kōn kái tchît 長官个職; lî sé foûi 理事會; k'î-gniăp tsoū-hăp 企業組織。 (v) sé . . tsoū-chîn k'î-gniăp 使…組成企業。

SYNOD (n) tsoūng-káo foûi-gnî 宗教會議; foûi-gnî 會議。

SYNODICAL (a) tsoūng-káo foûi-gnî kái 宗教會議个。

SYNONYM (n) t'oûng gnî gnî 同義語; t'oûng ŷ gnî 同意語; loûi gnî 類語。

SYNONYMOUS (a) t'oûng gnî kái 同義个, t'oûng ŷ gnî kái 同意个, ŷ-sé k'ioûng-yóng kái 意思共樣个。 - IN SIGNIFICATION , ŷ-gnî siōng-t'oûng 意義相同。 THESE TWO WORDS ARE CLOSELY - , lià leòng tchâc sé ŷ-gnî k'ît siōng-t'oûng 哩兩隻字意義極相同。

SYNOPSIS (n) yáo-liŏc 要略; t'ái-ŷ 大意; toûi tchéo-piào 對照表; kōng-leāng 綱領。 - OF THE NEW,OLD,TESTAMENT , sîn, koù, sè liŏc 新,古,史略。

SYNOPTIC (a) yáo-liŏc kái 要略个; t'ái-ŷ kái 大意个。

- GOSPELS , toûi kōn foûc-ŷm-choū 對觀福音書。

SYNOPTICS (n) toûi kōn foûc-ŷm-chōu 對觀福音書。

SYNOPTICAL (a) yáo-liŏc kái 要略个, t'ái-ŷ kái 大意个, kōng-leāng kái 綱領个。

SYNTAX (n) ts'ó-kî-fâp 造句法; voûn-tchōng-fâp 文章法。 FIGURE OF - , voûn t'i 文体; t'i ts'âi 体裁。

SYNTHESIS (n) tsoūng-hăp 綜合; tsoū-tchît 組織; hăp chîn 合成。

SYNTHETIC (a) tsoūng-hăp kái 綜合个; hăp-chîn kái 合成个。 - PHYLOSOPHY , tsoūng-hăp tchât-hŏc 綜合哲學。

SYPHILIS (n) môe-t'oûc 梅毒; miên-fā 綿花。 HEREDITARY - , voûi-tch'ôn sîn môe-t'oûc 遺傳性梅毒。

SYPHILITIC (n) pôt miên-fā kái gnîn 發綿花个人。

SYPHON (n) k'îp choûi kòn 汲水管。

SYRIA (n) sî-lî-ā (nation) 敘利亞。

SYRINGE (n) tchoû-chá-kî 注射機; kón-tchōng-kî 灌腸機。

SYRUP (n) t'ông-mèt 糖蜜; sîlop (for.) - OF ORANGE , kām tchîp 柑汁。

SYSTEM (n) tsoū-tchît 組織; né°-t'oûng 系統; tjé-t'oú 制度; tchoù-gnî 主義; choûn-sî 順序; t'iâo-lî 調理; fōng-fâp 方法。 DECIMAL - , chîp tsîn fâp 十進法。 NERVOUS - , chîn-kîn né°-t'oûng 神經系統。 SOLAR - , t'ái-yông né° 太陽系。 - OF EDUCATION , káo-youc tjé-t'oú 教育制度。 - OF THOUGHT, tchoù-gnî 主義。 TO WORK ACCORDING TO A - , tsó sé youū t'iâo-lî 做事有調理。

SYSTEMATIC (a) tsoū-tchît kái 組織个; youū né°-t'oûng kái 有系統个; youū t'iâo-lî kái 有條理个; youū tchît-sî kái 有秩序个; koū-ŷ kái 故意个。 - STUDY , youū né°-t'oûng kái gnièn-kioú 有系統个研究。

SYSTEMATIZE (v) sè né°-t'oûng fá 使系統化; foûn loûi 分類。

T

T tēn sé 丁字。- SHIRT, hón sām 汗衫。- SQUARE, tēn-se tch'âc 丁字尺。

TABERNACLE (n) Chín-t'ì k'ām 聖体龕; Chín-t'ì k'oúi (C)聖体櫃; chín-k'ām (pag.)神龕; poú (or tchóng)-p'oûng (tent)布(帳)篷。- VEIL, Chín-t'ì-k'ām poú (C)聖体龕布。

TABLE (n) tsôc (ŷt tchōng)桌(一張); piào 表; moûc-liouc (list)目錄。DINNER -, chît fán tsôc 食飯桌。GENEALOGICAL -, kā (or ts'ouc)p'oú 家(族)譜。ROUND -, yân tsôc 圓桌。SQUARE -, sí-fōng tsôc 四方桌。- OF CONTENTS, moûc-liouc 目錄。- SPOON, t'ōng-chê 湯匙; t'iâo-kāng 調羹。- TOP, tsôc mién 桌面。- WITH DRAWERS, t'ō-siōng tsôc 抽箱桌。TEA -, ts'â (kī) tsôc 茶(几)桌。TIME -, chê-kiēn piào 時間表。TO CLEAR AWAY DISHES FROM -, kiam ts'ioū 檢撤。TO LAY ON THE -, piông ts'ái tsôc hóng 放在桌上; t'î-tch'oût 提出。TO PRESIDE AT THE -, tchoù sît 主席。TO PUT THE - CLOTH FOR A MEAL, tsôc-voûi nē lôi p'oū tsôc 桌圍拿來鋪桌。TO SET A -, pâi tsôc 擺桌。TO SIT AT A -, ts'ō tsôc 坐桌。WRITING -, choū (or sé-vou)-tsôc 書(事務)桌。

TABLEAU (n) hí-kît kái tch'ông mién 戲劇个場面。- VIVANT, sāng gnîn fá 生人畫。

TABLET (n) p'âi-piēn 牌匾; p'âi (honorary -) 牌; yŏc-p'ièn 藥片; yŏc-piàng (medicine) 藥餅。ANCESTRAL -, tsoù-koûng (or ā-koûng -p'ô) p'âi 祖公(阿公婆)牌。MEMORIAL -, kí-gniám p'âi 紀念牌。- OF A DEAD, moûc-tchoù p'âi 木主牌; lîn-p'âi 灵牌。TO HANG A -, chòng p'âi-piēn 掛牌匾。

TABOO (n) kím-t'iâo 禁條。

TABOR (n) sé° koù 細鼓。

TACHOMETER (n) soûc-t'oú kié 速度計。

TACIT (a) voû gniên kái 無言个; tiām-tiām kái 暗暗个; mê kòng fá kái 唔講話个。- CONSENT, mĕt gnín (or hì) 默認(許); sīm-hì 心許。

TACITURN (a) kouà-gniên kái 寡言个; tiām-tī kái 暗知个。

TACITURNITY (n) kouà-gniên 寡言; mê kòng fá 唔講話。

TACK (n) sé° tāng-tzè 細釘子。(v) tín (by pinning) 釘; t'âc (or pòng) nèn (by tieing)搭(綁)牢。SHOE -, hâi tāng 鞋釘。THUMB -, t'ái t'êou tāng 大頭釘; ô-sī p'ín (for.)

TACKLE (n) young (or hî)-k'î (equipment)用(器)具; soûng vât tch'ā (for lifting) 双滑車。

TACT (n) lîn-t'oûng 灵通; kî-tjé 機智; ŷn-piên tzē ts'ôi (perception of what is required by circumstances)應变之才; tch'oûc (or kàm)-kôc (sense of touch) 觸(感)覺。TO SHOW - IN..., àn lîn-t'oûng 吐灵通。

TACTFUL (a) lîn-t'oûng kái 灵通个; yân-văt kái 圓滑个。

TACTICAL (a) tchán-soût kái 戰術个; k'ào-miào kái 巧妙个。

TACTICS (n) tchán-soût (military) 戰術; ts'êt-liôc 策略。

TACTLESS (a) mê lîn-t'oûng kái 唔灵通个; mê yân-văt kái 唔圓滑个。

TACTILE (a) tch'oûc (or kàm)-kôc kái 觸(感)覺个。- HAIR, tch'oûc sī 觸鬚。- SENSATION, tch'oûc kôc 觸覺。

TADPOLE (n) kouài-noûc 蛙仔。

TAIL (n) moûi 尾。HEAD AND -, t'êou moûi 頭尾。HE WENT AWAY WITH HIS - BETWEEN THE LEGS, kî miâo chê° tsôe-tzè yóng hâng nèn tsèou (of a person) 作貓跌尾样行等走; moûi lâi-lâi tsèou (of a dog) 尾拉拉走。- OF THE EYE, moûc kôc 目覺。TO WAG THE -, vît (or yâo, fín) moûi 搖(搖,掉)尾。

TAILOR (n) tsó sām kái 做衫个; ts'âi-foûng sē-foú 裁縫師傅。

TAINT (v) tà vé° (or mé°) 打穢(污); tà là-sâp 打拉雜; miên 綿。(n) voû-tiàm 污點; hâ-tzē 瑕疵; foû-p'ái 腐敗。

TAKE (v) nā 拿; âc (with the hands) 扼; tsôc (to seize) 捉。

choi (to receive) 收 ; gnioūn (to bear) 忍 ; t'ŏc 托 ; kièn 揀 ; sièn (to select) 選 ; young 用 ; lí-young (to avail oneself of) 利用 ; ts'ì-ts'ài-young (to assume) 採用 . IT -S TOO MUCH SPACE , kái t'êt tchám t'í-fong 个式佔地方 . IT -S TWO HOURS BY BUS , ts'ō bás ôi leòng tiàm-tchoūng kioù 坐△△愛兩點鐘久 . - (it) TO HIM ! nā poūn kí! 拿分佢! THE PLANE TOOK OFF , foūi-kī hì foūi 飛機起飛 . . TO - ADVANTAGE , tchám ...kái you-ché 佔...个優勢 ; lí-young... kī-foúi 利用...機會 . TO - AN OATH , fât (or tchoú) ché 發(咒)誓 . TO - A PICTURE , hîp (or tchâo) siòng △(照)相 . TO - A RESOLUTION , tà-t'ín (or lîp-t'ín) tchoù-ý 打定(立定)主意 ; kiêt-ý 決意 . TO - A REST , hiêt-k'oún 歇困 ; hioū-sît 休息 . TO - ARMS , voù-tsōng 武裝 . TO - A SEAT , ts'ō 坐 . TO - A STROLL , hâng léao 行靚 . TO - A TRAIN , ts'ō fò-tch'ā 坐火車 . TO - AWAY A MAN'S GOOD NAME , kòng fài (or sōi) gnîn 講壞(衰)人 . TO - BACK , choū-foúi 收回 ; nā tchòn 拿轉 . TO - BY THE HAND , k'iēn choù 牽手 . TO - CARE OF A CHILD , t'oú sé-gnîn-tzè 途細人子 . TO - CARE OF GUESTS , k'ouàn-t'ái gnîn-hâc 款待人客 . TO - CARE OF ONE'S HEALTH , koú (or pò-tch'oúng) chīn-t'ì 顧(保重)身体 . TO - CARE OF THE SICK , k'ón-koú (or fo-ŭc-sé) p'iáng-gnîn 看顧(服仕)病人 . TO - COLD , lāng (or hón)-tò 冷(寒)到 chōng-foūng 傷風 . TO - COUNSEL , ts'ām-siòng 參詳 ; chōng-leòng 商量 . TO - DOWN A MOSQUITO NET , choū moūn (or mîn)-tchóng 收蚊(眠)帳 . TO - EXAMPLE FROM OTHERS , hào (or hŏc) p'êt gnîn 效(學)別人 . TO - FIRE , toh'ŏc fò 着火 . TO - HOLD OF , ăc nèn 扼緊 . TO - IN , nā gnîp lôi 拿入來 . TO - LEAVE , kó (or tsê)-p'iêt (to bid farewell) 告(辭)別 . TO - IN GOOD PART , chóun 順 ; t'āng-chóun 聽順 . TO - MEDICINE , chît yŏc 食藥 . TO - NOTE , kí nèn 記等 . TO - NOTICE OF , tchoú-ý 注意 . TO - OFF CLOTHES , t'ôt sām 脫衫 . TO - OFFENCE , kouái-yán 怪怨 . TO - OFF ONE'S HAT , pôc mó 剝帽 . TO - ONE FOR ROBBER , yá-tò gnîn hé ts'êt-tzè 話到人係賊子 . TO - ONE TO TAIPEI , tái gnîn hí T'ôi-pêt 帶人去台北 . TO - OVER , tsiâp-choū 接收 ; tsiâp kòn (a charge) 接管 . TO - PART IN , ts'ām-kā 參加 ; you foún 有份 . TO - PLACE , kì-hâng 舉行 . TO - PLEASURE IN , fōn-hì 歡喜 . TO - PRECAUTIONS , ý-fông 預防 ; t'í-fông 提防 . TO - PRECEDENCE , tchám chóng-voúi 佔上位 . TO - POISON , chît (or foŭc) t'oŭc 食(服)毒 . TO - PRIDE IN , nā... tièn sā-p'í 拿...典鬚鼻 ; nā...lôi tch'în 拿...來襯 . TO - REVENGE , pó-choû 報仇 . TO - THE LIBERTY TO , kàm 敢 . TO - THE PLACE OF , t'ói-lī 代理 . TO - UP , nā (or gniām) hì lôi 拿(拈)起來 .

TALC (n) văt-chăc 滑石 .
- POWDER , ghiêt poúi foùn 熱痱粉 .

TALE (n) koú-sé 故事 .

TALENT (n) ts'ôi-nên 才能 ; t'iēn-ts'ôi 天才 ; tchōn-ts'ôi (special aptitude) 專才 ; t'iēn-foún 天份 ; t'iēn-tzē (gift) 天資 . HE HAS A NATURAL - FOR STUDYING , kí sāng-chăng àn vóe t'oŭc choū 佢生成咁喺讀書 . NATURAL - , t'iēn-ts'ôi 天才 .

TALENTED (a) youū ts'ôi-nên kái 有才能个 ; àn voé kái 咁喺个 ; HE IS VERY - , kí tōng youū poùn-sé 佢當有本事 ; kí ts'ín ts'ôi 佢尽才 .

TALISMAN (n) p'în-ōn-p'oû 平安符 ; k'ī-siâ-voût 驅邪術 . TO CARRY ON A - , tái p'în-ōn-p'oû 帶平安符 .

TALK (v) kòng fá 講話 ; kòng 講 ; t'âm 談 ; chôt 說 ; t'ó-loún 討論 . (n) kòng (or t'âm)-fá 講(談)話 . ALWAYS - ING , ŷt tchōng tchoe kiâp mô t'în 一張嘴吹成停 . IDLE - , hân t'âm 閒談 . TO GIVE A - , yān-chôt 演說 . TO - ABOUT EVERYTHING UNDER THE SUN , t'âm t'iēn chôt t'í 談天說地 . TO - ABOUT PEOPLE'S FAULTS , kòng gnîn kái tch'ông-tòn (or ché-foūi) 講人个長短(是非) . TO - ABOUT POLITICS , t'âm-loún tchín-tché 談論政治 . TO - ALWAYS ABOUT ONE'S THINGS , sām kí fá poût lí poùn hông 三句話不離本行 . TO - IN A LOUD VOICE , t'ái chăng kòng 大聲講 . TO - IN A WHISPER , sông-sông soût-soût △△△△ ; sît-sît soût-soût △△△△ . TO - IN ONE'S SLEEP , choé-moûc kòng k'ông fá 睡目講狂話 . TO - IN VAIN (litt. to scratch one-self over the boots) , hiō-póe tsào yōng 靴背抓癢 . TO - GOSSIP , kòng hân fá 講閒話 ; kòng hân-t'âm 講閒談 . TO - OF THE DEVIL AND HE WILL APPEAR , kòng koùi koùi tó 講鬼鬼到 . TO - RUBBISH , kòng hām fá 講咸話 ; kòng tsōe (or lí-toù) fá (vulg.) 講屎(粪肚)話 . TO - WITHOUT END , lioú miên-siên 溜麵線 . TO - WITHOUT REFRAIN , ŷt tchōng tchóe lâo-lâo láo-láo 一張嘴△△△△ ; tchóe poūi-poūi (of whom who cannot keep secrets) 嘴癹癹 .

WHO - S SAYS THAT IT WAS BY INADVERTENCE, BUT WHO LISTENS BELIEVES IT, kòng sâ mô ŷ, t'īang sâ gnĭp gnì 靖倩麽意，聽倩入耳。

TALKATIVE (a) tō tchoé (or kòng) kái 多嘴(靖)个；vóe kiăp kái 喰唼个。

TALL (a) kō kái 高个。HE IS FIVE INCHES - ER THAN YOU, kì kō kó gnì nè ts'oún 佢高你五寸；kì pì gnì kō kā nè ts'oún 佢比你高加五寸。- MAN, kō gnîn 高人。

TALLOW (n) gnioû youî 牛油。
- CANDLE, gnioû-youî tchoûc 牛油燭。

TALON (n) tsào 爪。

TAMBOURINE (n) choù-koù 手鼓。

TAME (a) choûn kái 馴个；kāo-foŭc kái 教服个；(v) hioûc (or kāo)-choûn 畜(教)馴。TO - A MONKEY, hioûc-choûn ŷt tchâc hêou-tzè 畜馴一隻猴子。

TAN (v) fân 燔；sái-tch'âc 晒赤。(n) siŏng-choú p'î (bark of the oak) 橡樹皮；tch'âc sêt (color) 赤色。- NED LEATHER, choŭc p'î 熟皮；fân kó kái p'î 燔過个皮。TO BE - NED BY THE SUN, poûn gnît-t'êou sái tò 剑日頭晒到；mièn poûn gnît-t'êou sái tch'âc 面剑日頭晒赤。TO - LEATHER, fân p'î 燔皮。

TANGENT (n) ts'iêt siên 切線；choŭc p'î 熟皮；fân kó kái p'î 燔過个皮。

TANGIBILITY (n) tch'oûc-kàm-sín 觸感性。

TANGIBLE (a) youī pà-âc kái 有把握个；mîn-p'ăc kái 明白个。- AND VISIBLE BODY, miā têt tò, k'ón têt tò kái toūng-sī 係得到，看得到个東西。- DISTINCTION, mîn-k'ôc kái k'ī-p'iĕt 明確个區別。- PROOF, mîn-p'ăc (or k'ì-t'ì) kái tchín-kì 明白(具体)个證据。

TANGLE (v) tà-kiêt 打結；kào-noûng 攪亂；sè...foún-lón 使…混乱。(n) kiêt 結；foún-lón 混乱；k'oún-nân 困難。- D AFFAIR, foún-ts'ăp kái sé-ts'în 混雜个事情。- D HAIR, noûng mō 亂毛。

TANK (n) t'ank (for.) t'iêt-kâp (or t'àn-k'iêt) tch'ā (army) 鉄甲(坦克)車；youî-siōng 油箱；youî t'oùng (for gasoline) 油桶。WATER -, choùi ts'ô 水槽。

TANNER (n) fân p'î siŏng 燔皮匠

TANNING (n) fân p'î soŭt (or fâp) 燔皮術(法)。

TAOISM (n) t'ó káo 道教。

TAOIST (a) t'ó káo kái 道教个。- BONZE, chăng-koūng 觀公；t'ó-sé 道士。WHEN THE DEVIL BEATS EVEN THE - BONZE CAN'T DO ANYTHING, koùi tà chăng-koūng mô fâp 鬼打觀公麽法。

TAP (v) k'iāng-tà 輕打；p'ôc 拍。(n) k'iāng-p'ôc (slight blow) 輕拍；lioûng-t'êou (faucet) 龍頭。TO - A PERSON ON THE SHOULDER, p'ôc gnîn kái kiēn-t'êou 拍人个肩頭。TO - AT THE DOOR, p'ôc moûn 拍門。

TAPE (n) tái-tzè 帶子。RECORDING -, lioŭc-ŷm tái 錄音帶。- MEASURE, kièn tch'âc 卷尺。- RECORDER, lioŭc-ŷm-kī (the machine) 錄音機。

TAPESTRY (n) fā-tchān 花氈。

TAPEWORM (n) t'iâo-tch'oûng 條虫；pièn-tái tch'oûng 扁帶虫。

TAR (n) mā youî 馬油。(v) tà mā youî 打馬油。

TARANTULA (n) t'ái (or sān) lâ-k'iâ 大(山)蚤蜍。

TARDY (a) mán kái 慢个；tchê-mán kái 遲慢个。- REFORM, kó chê kái kòi-kiêt 過時个改革；chà kó yáng ts'îm koún (lit. to look for a stick after the snake has disappeared) 蛇過正尋棍。

TARGET (n) moûc-p'iāo 目標；p'ăc-tzè (or pà-tzè) 白子(靶子) TO FIRE AT A -, k'ò p'ăc △白。TO HIT A -, tà tchoúng moûc-p'iāo 打中目標；tà toúi pà-tzè 打对靶子。TO MISS THE -, tà (or chá) mĕ toúi pà-tzè 打(射)唔对靶子。

TARIFF (n) kouān-chŏe-piào 関税表；chŏe-soût (customs) 税率；youî tzē piào (postal -) 郵資表；ká kiêt tān (of prices) 價格單。RAILWAY -, t'iêt-loú ká moûc piào 鉄路價目表。

TARNISH (v) tsōng moûng 裝瞢；sāng lou 生鹵。

TARO (n) voú-tzè 芋子。

TARTAR (n) ngâ-vông (of the teeth)

牙黃 ; Tât-tzè 韃子 ; Tât-tât gnîn (Mongol) 韃靼人。

TARTARIC ACID (n) tsiòu-chăc sōn 酒石酸。

TASK (n) chê· 事 ; koūng-tsôc (work) 工作 ; koūng-k'ó (in school) 功課 ; ým-voú 任務 ; ým-moú (duty) 任務。 DIFFICULT - , nân chê· 難事。 HOME - , kā-t'în tsôc-gniăp 家庭作業 ; sioûc-t'î 宿題。 - WORK , pāo koūng 包工 ; máo chê· 冒事。 TO ASSIGN A - , foūn-p'ái koūng-tsôc 分派工作。

TASTE (n) móui 味 ; mouí-t'ó 味道 ; ts'î-mouí (flavor) 趣味 ; kám-chòng lĭt (mental faculty) 鑑賞力 ; mouí-kôc (sense of -) 味覺 ; háo 好 ; ché-háo (liking for) 嗜好。 (vt) chông 嘗 ; chông...mouí 嘗...味 ; tchê 試。 (vi) yoū...mouí 有...味。 ARTISTIC - , kám-chòng lĭt 鑑賞力 ; moūi-soût kōn-gniám 美術觀念。 BITTER - , foù mouí 苦味。 HARSH - , sêp mouí 澁味。 INSIPID - , t'ām mouí 淡味。 IS IT OF YOUR - ?, kăc tchóe mô? 合嘴麼? TO HAVE NO - FOR WINE , mĝ hĭm-ý chĭt tsiòu 唔興意食酒。 PUNGENT (or PEPPERY) - , lăt mouí 辣味。 RANCID - , yoū seou (or tch'oú) mouí 有餿(臭)味。 SALTY - , hâm mouí 鹹味。 SOUR - , sōn mouí 酸味。 SWEET - , t'iâm (or hò ; kām) mouí 甜(好 ; 甘)味。 - LESS , t'ām kái 淡个 ; mô mouí kái 麼味个。 THE HOUSE IS FURNISHED IN A BAD - , kái ts'ó voûc kā-k'ì piông lôi mô t'ì-ts'âi 个座屋家具攸来麼体裁。 TO HAVE NO SENSE OF - , mĝ tī mouí (t'ó) 唔知味(道)。 TO LEAVE A BAD - IN THE MOUTH , tchóe moūi mĝ hò 嘴尾唔好。

TASTEFUL (a) yoū ts'î-mouí kái 有趣味个, ngā kái 雅个。

TASTY (a) hò mouí kái 好味个 ; hò chĭt kái 好食个。

TATTERS (n) lán poú 爛布。 HIS CLOTHES ARE IN - S kiā sām lán-lán k'ouán-k'ouán 佢衫爛爛△△。

TAVERN (n) chĭt-t'ông 食堂 ; siào-ts'ói kòn 小菜館 ; lī-kòn (inn) 旅館 ; tsioù kā 酒家 ; tsioù lêou (public house) 酒樓。

TAX (n) chóe 稅 ; leông 糧 ; chóe-kīm 稅金。 (v) k'ó (or tà) chóe 課(打)稅 ; tsît-p'î 責備 ; má (to charge with) 罵。 HOUSE - , fông-kièn chóe 房捐稅。 INCOME - , sò têt chóe 所得稅。 INHERITANCE - , voûi-sàn chóe 遺產稅。 LAND - , t'iên leông 田糧 ; t'iên foú (collected by the state) 田賦 ; t'î-tsoū (collected by the landlord) 地租。 LICENCE -ES , p'ái-tchâo chóe 牌照稅。 STAMP - , ým-fā chóe 印花稅。 THE - ES ARE HEAVY , chóe àn tch'oūng 稅冗重。 TO AVOID - ES , t'ēou (or tsèou) chóe 偷(走)稅。 TO LEVY A - , tchīn (or tch'-oū) chóe 征(抽)稅。 TO PAY A - , năp chóe (or leông) 納稅(糧)。 TO RECEIVE (or COLLECT) A - , choū leông (or chóe) 收糧(稅)。 TO - ONE OF INGRATITUDE , má gnîn mông ēn p'óe gní 罵人亡恩背義。

TAXABLE (a) k'ó (or tà) chóe têt kái 課(打)稅得个。

TAXATION (n) tchīn (or k'ó) chóe 征(課)稅。

TAXI (n) t'a-k'ou-sí (for.) ; ài mâ-tch'ā 矮媽車 ; siào paō-tch'ā 小包車。 TO TAKE A - , ts'iàng t'a-k'ou-sí 請△△△。

TAXIMETER (n) tch'ā foúi kié-són-hí 車費計算器。

TEA (n) ts'â 茶 ; ts'â-yăp (leaves) 茶葉。 ALMOND - , hén-ýn ts'â 杏仁茶。 BLACK - , foûng ts'â 紅茶。 FIRST QUALITY - , chóng (tèn) ts'â 上(等)茶。 GREEN - , lioûc ts'â 綠茶。 LEAVES OF - ALREADY PREPARED , ts'â mì 茶米。 NEW - , sīn ts'â 新茶。 PLANT OF - , ts'â choú 茶樹。 POOR QUALITY - , ngôc (or làm) ts'â 惡(糙)茶。 RAW - , ts'oū tjé ts'â 粗製茶。 REFINED - , tsái-tjé ts'â 再製茶。 STRONG - , gniâm ts'â 濃茶。 - CUP , ts'â poūi 茶杯。 - FIELD , ts'â yán 茶田。 - FROM OLD LEAVES , ts'oū ts'â 粗茶。 - FROM TENDER LEAVES , youí ts'â 幼茶。 - GREEN LEAVES , ts'â ts'iāng 茶青。 - HOUSE , ts'â kòn (only for tea) 茶館 ; ts'â-tiám 茶店 ; ts'â-chît (brothel) 茶室。 - KEETLE , tchâc-tzè 吱子 ; choûi-tchâc 水吱。 - PARTY , ts'â fá foúi 茶話會。 - POT , ts'â foû (or kón) 茶壺(罐)。 - SHOP , ts'â tsán 茶棧。 - SPOON , sé· t'ōng-tchê 細湯匙。 THE - HAS NOT FLAVOR YET , ts'â mâng tch'oût moúi 茶冇出味。 TO BREW - , ts'oûng (or p'áo) ts'â 冲(泡)茶。 TO OFFER - TO ONE , tēou (or kōng) ts'â 捧(扛)茶。 TO PICK - LEAVES, tsâc ts'â 摘茶。 TO PLANT - tchoûng ts'â 種茶。 TO POUR OUT -

t'în (or tò) ts'â △ (倒) 茶。 TO PREPARE WATER FOR - , p'oû ts'â 烳茶。WEAK - , t'âm ts'â 淡茶。

TEACH (v) kāo 教 ; kāo choū (to give lessons) 教書 ; káo-hioún (to instruct) 教訓 ; káo-youc (to educate) 教育。DO YOU PRETEND TO - ME ? , gní siòng káo-hioún ngâi mê ? 你想教訓我咩 ? TO - CATECHISM , kao moún-tâp choū 教問答書。TO - ENGLISH , kāo ŷn-voûn 教英文。

TEACHER (n) káo-yân 教員 ; kāo choū sîn-sāng 教書先生 ; sîn-sāng 先生 ; lò-se (polite form) 老師。FEMALE - , nǹ sîn-sāng 女先生 ; sé'-moé sîn-sāng (unmarried) 細妹先生。

TEACHING (n) káo-hioún 教訓 ; káo-t'ō 教道。- OF THE CHURCH, chín-káo-foúi kái t'ó-lī 聖教會个道理。

TEAM (n) pān 班 ; tsoū 組 ; tch'oúi 隊。A - OF PLAYERS , ŷt tchoúi youn-t'oúng-yân (or pì-ooi-yân) 一隊運動員 (比賽員) 。BASKETBALL - , lâm-k'ioû tch'oúi 籃球隊。

TEAR (n) moûc-tchîp (eye) 目汁 ; liĕt-p'oúng (fissure) 裂縫。(v) tch'à 扯 ; tch'à-k'ōi 扯開 ; tch'à-lán 扯爛 ; pâc 劈。CROCODILE - S , kà tsê-poūi 假慈悲。- GAS , ts'oūi loúi ngà-se 催淚瓦斯。- SHELL , ts'oūi loúi t'ân 催類彈。TO BE BATHED IN -S , moûc-tchîp lâm-kām 目汁△△ ; kiáo lâm chîp loùi 叫籃拾集。TO BURST INTO -S , moûc-tchîp soūng-lioû (or tch'ó-lioû) 目汁双流 (△流) 。TO GIVE WAY TO - S , tch'oût moûc-tchîp 出目汁。TO WIPE AWAY - S , ts'oût moûc-tchîp 拭目汁。WITH EYES FILLED OF - S , hâm nèn moûc-tchîp 含等目汁。TO - A PIECE OF PAPER , pâc tjè 劈紙。TO - CLOTHES , tch'à-lán (or pâc lán) sām 扯爛 (劈爛) 衫。TO - DOWN A HOUSE , ts'âc voûc 拆屋。TO - INTO PIECES , tch'à lán 扯爛。TO - OPEN A LETTER , tch'à-k'ōi or pâc-k'ōi) ŷt foūng sîn 扯開 (劈開) 一封信。

TEARFUL (a) youū moûc-tchîp kái 有目汁个, WITH - VOICE , moûc-tchîp hâm nèn kòng 目汁含等講。

TEASE (v) leâo 撩 ; k'ī-foú 欺負 ; kào-ts'áo (to annoy) 攪燥 ; sē (to comb) 梳。TO - A DOG , A MAN , leâo kièou, gnîn 撩狗, 人。

TECHNICAL (a) tchōn-moûn kái 專門个 ; koūng-gní kái 工藝个。- EXPERTS , kī-tchín 技正 ; kī-sē 技師。- SCHOOL , koūng-gniâp hŏc-kào 工業學校。- TERM , tchōn-moûn gní 專門語。

TECHNICS (n) koūng-gní hŏc 工藝學 ; kī-gní hŏc 技藝學。

TECHNIQUE (n) kī-soût 技術 ; kī-k'ào 技巧 ; choù-gní 手藝

TECHNOLOGY (n) koūng-gní-hŏc 工藝學。

TEDIOUS (a) kiĕn-sîn kái 艱辛个 ; foúi-hí kái 費氣个 ; yám kái 厭个 ; mô sēn-ts'í kái 冇生趣个。- JOB , kiĕn-sîn kái sé' 艱辛个事。

TEENS (n) chîp-sām tó chîp-kioù kái sé'-sé' 十三到十九个歲數。TO BE STILL IN ONE'S - , mâng chōng tēn 四正丁。

TELEGRAM (n) t'iĕn-pó 電報 ; t'iĕn-sín 電信。TO RECEIVE A - , tsiâp t'iĕn-pó 接電報。TO SEND A - , tà t'iĕn-pó 打電報。

TELEGRAPH (n) t'iĕn-sín-kī 電信機 ; t'iĕn-sín 電信 ; t'iĕn-pó 電報。(v) tà t'iĕn-pó 打電報。- CABLE , t'iĕn siĕn 電線。- FORM , t'iĕn-pó tjè 電報紙。- OFFICE , t'iĕn-sín k'ioûc 電信局。- OPERATOR , t'iĕn-pó tsiâp-siĕn-yân 電報接線員。WIRELESS - , voû siĕn t'iĕn-pó 無線電報。

TELEGRAPHIC (a) t'iĕn-pó kái 電報个 ; sé kí kiĕn-kiĕt kái 等句簡潔个。- MESSAGE , t'iĕn-pó 電報。

TELEGRAPHIST (n) t'iĕn-pó-yân 電報員。

TELEGRAPHY (n) t'iĕn-pó-hŏc 電報學。

TELEPATHY (n) kâc-kàm 隔感 ; yàn-kŏc 遠覺。

TELEPHONE (n) t'iĕn-fá 電話。(v) tà t'iĕn-fá 打電話。AUTOMATIC - , tsé-t'oúng t'iĕn-fá 自動電話。PUBLIC - , koūng-young t'iĕn-fá 公用電話。- DIRECTORY , t'iĕn-fá p'oū 電話簿。- NUMBER , t'iĕn-fá hó-mā 電話號碼。- OFFICE , t'iĕn-fá k'ioûc 電話局。- OPERATOR , tsiâp siĕn yân 接線員。- SUBSCRIBER , t'iĕn-fá young-foú 電話用戶。THE - IS BUSY , t'iĕn-fá mô hân 電話暫閒。TO INSTALL A - , k'iĕn (or ōn) t'iĕn-fá 牽 (安) 電話。

WIRELESS - , voû siên t'iên-fá 無線電話.

TELESCOPE (n) mông-yàn-kiáng 望遠鏡

TELEVISION (n) t'iên-chê 電視 ; voû-siên-t'iên tch'ôn tchîn 無線電傳眞.

TELL (v) kòng 講 ; vá 話 ; t'âm 談 ; chôt 說. PRAY, - ME ! ,ts'iàng tjè-kâo ! 請指教 ! TO - A JOKE , kòng siâo (fá) 講笑(話). TO - ONE'S BEADS , gniám foût (of buddhists) 念佛 . TO - A PERSON , kòng (poûn) gnîn tî 講(到)人去. TO - A STORY , A FALSEHOOD , kòng koù, fâ-chât (or hâo-siâo) 講故,花舌,好笑. TO - THE TRUTH , kòng chît-fá 講實話. - ONE TO GO , hâm gnîn hî 喊人去.

TELLURIC (a) choûc t'î-k'ioû kái 屬地球个.

TEMBLOR (n) t'î-t'oûng 地動.

TEMERARIOUS (a) mô-hiàm kái 冒險个; yoû youòng voû mêou kái 有勇無謀个.

TEMERITY (n) mô-hiàm 冒險; yoû youòng voû mêou 有勇無謀; p'ît foû tzê youòng 匹夫之勇.

TEMPER (n) sîn-ts'în 性情; sîn-t'î 性体; sîn-tchît (habitual disposition) 性質 ; p'î-hî (temporary disposition) 脾氣 ; t'iâo-fô 調和; t'iâo-hâp (combination) 調合 ; t'î-tchît 体質 ; hî-tchît (constitution of body) 氣質; t'ôn-liên (metal) 鍛鍊. (v) kiên choûi 見水 ; liên (metal) 煉 ; t'iâo-fô (to regulate) 調和; kâp (to adjust) 合 . THE - IS GOOD , ngáng-t'oú tît-tông (or toù hô) 硬度適當(合好). TO BE IN A GOOD - , loc-ý 樂意 ; kô-hîn 高興; fôn-hî 歡喜. TO CONTROL ONE'S - , gnioûn hî 忍氣. TO HAVE A BAD - , sîn-t'î mê hô 性体唔好. TO LOSE ONE'S - , fât k'iên 發狠; pôt ât 發癌. TO - JUSTICE WITH MERCY , ŷ ŷn hâng gnî 以仁行義. TO - STEEL , kiên (or liên) kông 見(煉)鋼.

TEMPERAMENT (n) tchît 質 ; sîn-tchît 性質 ; hî-tchît 氣質. PHLEGMATIC - , t'âi-lioûc sîn 大陸性; mân sîn 慢性. ARDENT - , gniêt-liêt kái sîn-tchît 熱烈个性質. ARTISTIC - , gni-soût kái hî-tchît 藝術个氣質. CHOLERIC - , p'âo sîn 暴性; fô-fôe sîn 火灰性. MELANCHOLIC - , voût-tsoût kái sîn-tchît △△个性質. NERVOUS - , chîn-kîn tchît 神經質. SANGUINE - , tô hiêt tchît 多血質.

TEMPERAMENTAL (a) tchoûc-siông kái △相个; hâo ât kái (easily irritated) 好癌个; chîn-kîn tchît kái (sensitive) 神經質个. TO BE VERY - , ts'în tchoûc-siông 盡△相.

TEMPERANCE (n) tsiêt-tjé 節制. - IN EATING AND DRINKING, tsiêt-tjé ỳm chît 節制飲食.

TEMPERATE (a) toù-toù hô kái △△好个; poût kô t'oú kái (not extreme) 不過度个; yoû tsiêt-tjé kái (moderate) 有節制个; voûn-fô kái (weather) 溫和个. - CLIMATE , voûn-fô kái hî-héou 溫和个氣候. - ZONE , voûn tái 溫帶. TO BE - IN EATING , chît fán yoû tsiêt-tjé 食飯有節制.

TEMPERATURE (n) voûn-t'oú (degree of heat) 溫度 ; t'î-voûn (of body) 体溫. BOILING - , foût-t'în voûn-t'oú 沸騰溫度. TO TAKE A PERSON'S - , leông gnîn kái t'î-voûn 量人个体溫; leông gniêt-t'oú 量熱度 . WHAT IS THE --? voûn-t'oú kî-tô ? 溫度幾多?

TEMPEST (n) p'âo-foûng-ỳ 暴風雨; p'âo-lôn 暴乱; t'âi foûng 大風.

TEMPESTUOUS (a) p'âo-foûng-ỳ kái 暴風雨个; p'âo-lôn kái 暴乱个; k'ông-p'âo kái 狂暴个. - DEBATE , gniêt-liêt kái tsên-loún 熱烈个爭論. - MAN , k'ông-p'âo kái gnîn 狂暴个人.

TEMPLE (n) chîn-t'ông (catholic) 聖堂; kâo-t'ông 教堂; lî-pái t'ông (protestant) 禮拜堂; chîn-t'iên (- of Jerusalem) 聖殿; chîn-miâo 神廟 ; miâo 廟 ; tsâi-t'ông 齋堂 ; âm-t'ông (pagan) 庵堂; moê-âng 胎嬰 ; gniâc-kôc (forehead) 額角 . ANCESTRAL - , tsê t'ông 祠堂 . TAOIST - , t'ó âm 道庵. - OF THE HOLY GHOST , Chîn-chîn kái kioûng-t'iên 聖神个宮殿.

TEMPORAL (a) ts'ám-chê kái 暫時个; lîm-chê kái (not eternal) 臨時个; hiên-chê kái 現在个; chê-sioûc kái (secular) 世俗个; môe-âng kái (pertaining to the temples) 胎嬰个. - AFFAIRS , sioûc sé 俗事; sioûc-voú 俗務. - CLAUSE (grammar) , chê-kiên tzè kî 時間子句 . - PLEASURE , ŷt chê kái k'ouái-lôc 一時个快樂. - POWER OF POPES , káo-tsoûng sioû

voú chông kái k'iên-lît 教宗俗務上个權力。- PUNISHMENT, ts'iám fǎt 暫罰。

TEMPORARY (a) ts'iám (chê) kái 暫(時)个;ŷt chê kái 一時个。FOR - USE, ts'iám yông 暫用。- PUNISHMENT, ts'iám fǎt 暫罰。- RESIDENCE, ts'iám-chê tch'ou-sò 暫時住所。TO DWELL - ILY, ts'iám tái 暫△;tsàn △。

TEMPORIZE (v) choún chê-chê' 順時勢;choún foûng (to comply with time) 順風;leông miên t'ò hò (to trim) 兩面討好。

TEMPT (v) yoú-kàm 誘感;sō-soûng 唆搆;ŷn-yoú 引誘;you-fǎt 誘惑。TO - A PERSON TO SIN, sō-soûng (or ŷn-youú; you-fǎt) gnîn fâm ts'oûi 唆搆(引誘;誘惑)人犯罪。YE SHALT NOT - THE LORD YOUR GOD, mê hò tchê-t'âm Tchoù,gniâ kái T'iên-tchoù 唔好試探主,你个天主。

TEMPTATION (n) yoú-kàm 誘感;you-fǎt 誘惑;sō-soûng 唆搆;kāo-sō 教唆;tchê-t'âm 試探。TO AVOID -, chàm-p'ît yoú-kàm 閃避誘感。TO GUARD AGAINST -, t'i-fông yoú-kàm 提防誘感。TO HAVE -S, chou yoú-kàm 受誘感。TO REPEL -, k'i-tch'oûc (or hî-ts'iêt) yoú-kàm 驅逐(棄絕)誘感。TO RESIST -, fàn-k'ông yoú-kàm 反抗誘感。TO YIELD TO -, choún-ts'ioûng yoú-kàm 順從誘感。

TEN (n) chîp 拾。NINE CHANCES OUT OF - HE WILL DIE, chîp foûn (or koù) yoû kioù foûn (or koù) kî vó sì 十分(股)有九分(股)佢唔死。- CENTS, chîp foûn ts'iên 十分錢;ŷt kôc 一角。- CHINESE MILES, ŷt p'oú lóu 一步路。- FEET (measure), ŷt tch'ông 一丈。- THOUSAND, ŷt vân 一萬。

TENACIOUS (a) kiên-choù kái (holding fast) 堅守个;kou-tchîp kái 固執个;tchîp-sîn kái (obstinate) 執性个;gniâm-kiâp kái (sticky) 粘夾个;nên pò-lioû kái (capable of retaining) 能保留个。- MEMORY, tchê-kioù kái kî-ts'ôi 持久个記才;hò kî-ts'ôi 好記才。TO BE VERY - OF ONE'S OPINION, kou-tchîp tsé-kā kái ŷ-kiên 固執自家个意見。

TENACITY (n) kiên-k'iông 堅強;kou-tchîp 固執;gniâm-kiâp sîn 粘夾性。

TENANT (n) t'iên-gnîn 佃人;t'iên foû (fields) 佃戶;p'iôc-foû (house) 賃戶。

TEND (vt) tchòng (to protect) 掌;foûc-sé (to serve) 服仕;k'ón-kou 看顧;tchâo-kou (to look after) 照顧。(vi) hiông hâng 向行 tch'âo-hiông 朝向;võng (to move or go in) 往;k'iên-hiông (to have a tendency) 傾向。TO - AN INVALID, foûc-sé tch'ông p'iáng kái gnîn 服仕長病个人。TO - BUFFALOES GEESE, tchông gnioû, âp 掌牛,鴨。TO - TO PERFECTION, koûi-hiông vân-têt 歸向完德。TO - TO THE SAME CONCLUSION, voé t'ǎt tó k'ioûng-yông kái kiêt loûn 喺達到共樣个結論。

TENDENCY (n) k'iên-hiông 傾向;tsî-hiông (inclination) 趨向;sîm (or ŷ)-hiông (- of the mind) 心(意)向;fông-hiông (direction) 方向。

TENDER (a) noûn kái 嫩个;ts'ioî kái 脆个;gniôn kái 軟个;ŷn-tsê kái 仁慈个。(n) tch'oût (or piāo) kâ (money offered) 出(標)價(v) t'i-tch'oût 提出;foû (or kiào) ts'iên 付(繳)錢。IN - YEARS yoú gniên 幼年。PORK IS MORE - THAN BEEF, tchoû-gnioûc pì gnioû-gnioûc hâ ts'ioî 豬肉比牛肉過脆。- HEARTED, tsê (or gniôn) sîm kái 慈(軟)心个。- SKIN, yoú-noûn kái p'î 幼嫩个皮。TO COOK MEAT - gnioûc tchou lôc lôi 肉煮△來。TO - ONE'S RESIGNATION, t'i-tch'oût tsê-piào 提出辭表。

TENDERLY (adv.) voûn-yôu 溫柔;ts'în-ts'iêt 親切。TO LOVE -, tsê ôi 慈愛。

TENDERNESS (n) voûn-yôu 溫柔;ts'în-ts'iêt 親切。

TENDON (n) kîn 筋。- OF THE FOOT, kiôc kîn 脚筋。

TENET (n) tchoù-gní 主義;kāo-gní 教義;kāo-lî 教理。A - OF DOCTRINE, ŷt tôn t'ó-lî 一端道理。

TENFOLD (a) chîp p'óe kái 十倍个。

TENNIS (n) miòng-k'ioû 網球。t'ê'-nís (for.). - COURT, miòng-k'ioû tch'ông 網球場。- RACKET, raketto (for.); k'ioû-p'ân 球盤。TO PLAY -, tà miòng-k'ioû 打網球。

TENOR (n) k'iên-hiông (tendency)

傾向；t'ái ý 大意；tjè-ý 旨意；sṳ-sé (meaning) 意思；nâm-kō-ym (music) 男高音。- OF A LETTER，sín kái t'ái-ý 信个大意。- VOICE，nâm kō ym 男高音。

TENSE (a) pāng-hên kái 挪很个；hên kái 很个；kìn-tchōng kái 緊張个。(n) chê-t'ái 時態；chit 式。PRESENT，PAST，FUTURE，- ，hién-ts'ái，kó-hí，tsiōng-lôi，chê-t'ái 現在，過去，將來，時態。

TENSION (n) kìn-tchōng 緊張；foún-fât 奮發；kìn-pêt 緊迫；gnioûc kîn (muscular) 肉筋。ELECTRIC - ，t'ién âp 電壓。

TENT (n) p'oûng-tzè 蓬子；t'ién-p'oûng 天蓬。TO PUT A - tâp (or tsâp) p'oûng 搭(紮)蓬。

TENTACLE (n) tch'oûc-kôc 觸覺；tch'oûc-sī 觸鬚。

TENTATIVE (a) ché-gniám kái 試驗个；ts'oūi-ts'êt kái 推測个。(n) ché-gniám 試驗；ts'oūi-ts'êt 推測。

TENTH (n) ŷt tch'âng 一成；ŷt kôt 一割；chîp foûn tzē ŷt 十分之一。(a) t'í chîp kái 第十个。DOUBLE - CELEBRATION，soūng chîp tsiêt 双十節；kouêt k'ín gnît 國慶日。

TENUOUS (a) p'ŏc kái (thin) 薄个；mî-sé-kái (minute) 微細个；hî-p'ŏc kái (not dense) 虛薄个。- AIR，hî-p'ŏc kái k'oūng-hí 虛薄个空氣。- DISTINCTION，mî-sé kái foûn-p'iĕt 微細个分別。

TENURE (n) hiòng yoū k'iên 享有權；pò-yoū (of property) 保有。- OF OFFICE，tsái tchit k'î-kiēn 在職期間；ym k'î 任期。

TEPID (a) nōn (or noûn)-chāo kái 暖(△)燒个；chāo-nōn kái 燒暖个；lāng-t'ám kái 冷淡个；pán chāo lāng kái 半燒暖个。- BATH，voūn choûi yoûc 溫水浴。- CHRISTIAN，lāng-t'ám kái káo-youū 冷淡个教友。- WATER，noûn-chāo kái choûi △燒个水。- WEATHER，chāo-nōn kái t'iēn-chê 燒暖个天時。

TEPIDITY (n) lāng-t'ám 冷淡；noûn-chāo △燒。CHRONICAL - ，mán-sín lāng-t'ám 慢性冷淡。

TERGIVERSATE (v) p'ît 避；chàm-p'ît (to evade) 閃避；piên tsiêt (to change sides) 變節。

TERM (n) k'î-hán 期限；k'î-kiēn (period) 期間；t'iâo-k'iên (condition) 條件；hŏc-k'î (school) 學期；miâng-tsê (name) 名詞；young-gnī (expression) 用語；kouān-hé (relation) 關係。LEGAL - ，fâp-lît young-gnī 法律用語。TECHNICAL - ，soŭt gnī 術語。- OF A CONTRACT，k'ié-yŏc kái t'iâo-k'iên 契約个條件。- OF FIVE YEARS，ng gniên k'î-kiēn 五年期間。TO ACCEPT ONE'S - ，tsiâp-choû gnîn kái t'iâo-kiên 接受人个條件。- OF OFFICE，ym k'î 任期。TO BE ON GOOD -S WITH ONE，t'oûng mēou gnîn siōng hò 同某人相好。TO BRING ONE TO - S，sè gnîn t'êou-hông 使人投降。TO COME TO - S，fá kòng hò chê le 話講好勢裡。

TERMAGANT (n) p'ât fóu-mâ 潑婦媽。

TERMINAL (a) kiái-hán kái 界限个；tchoūng-tiàm kái 終点个；moūi kái 尾个；moūi-k'î kái 尾期个；hŏc-k'î kái 學期个。(n) mât-tŏn 末端；tchoūng-tiàm 終点。- EXAMINATION，hŏc-k'î ché-gniám 學期試驗。- POINT，tchoūng tiàm 終点。- STATION，tsoúi moūi tchâc tch'ā-t'êou 最尾隻車頭。tchoūng-tiàm tch'ā-t'êou 終点車頭；tchoūng ts'ám 終站。

TERMINATE (v) kiài-kiêt (to solve) 解決；hán-t'ín (to limit) 限定；vân 還；sŏt (to end) △；t'în-tjè 停止；piông tiām (to cease) 放棄；tsŏc chîn 作成；chîn-ts'ioú (to complete) 成就；tó (or mān) k'î (contract) 到(滿)期。

TERMINATION (n) kiêt-moūi 結尾；moūi 尾；vân-pît 完畢；vân kiêt 完結；tchoūng-tjè (ending) 終止；mât-tŏn 末端；ts'ín-t'êou 盡頭；tchoūng-tiàm (extreme portion) 終点；kiái-hán (limit) 界限。

TERMINOLOGY (n) soŭt-gnī-hŏc 術語學；tchŏn-moûn gnī 專門語。

TERMINUS (n) kiái-hán 界限；tchoūng-tiàm 終点；tchoūng-ts'ám (railway) 終站。

TERMITE (n) p'ăc-gnié 白蟻

TERRACE (n) sái-p'âng 晒棚；p'iâng voûc-tàng (flat roof of house) 平屋頂；t'iên-k'ám (as in fields) 田坎；mŏng-lêou (balcony) 望樓；t'ŏi-tzè 台子。- D GARDEN，kiāi-t'ón chît fā-yân 階段式个花園。

TERRACOTTA (n) foûi (-nâi) 坩(泥)

TERREPLEIN (n) p'áo-t'ôi 炮台。

TERRESTRIAL (a) t'í-k'ioû kái 地球个;lioŭc-chóng kái 陸上个。- ANIMAL , lioŭc-chóng t'oúng-voût 陸上動物 。- GLOBE , t'í-k'ioû 地球。- LONGITUDE , kīn-t'oú 經度。- MAGNETISM , t'í tsê-hí 地磁器。

TERRIBLE (a) àn têt gnîn kiāng (or voúi) kái 咁得人驚(畏)个; k'ò-p'á kái (exciting terror) 可怕个; kŏ t'oú kái 過度个; foûi-chông kái (excessive) 非常个。HOW - ! , àn têt gnîn voúi ! 咁得人畏!

TERRIFIC (a) k'ĭt têt gnîn kiāng kái 極得人驚个; k'ĭt k'ò-p'á kái 極可怕个。

TERRIFY (v) hâc 嚇; k'ioùng-hâc 恐嚇 ; sè...kiāng 使...驚。

TERRITORIAL (a) t'où-t'í kái 土地个; leāng-t'où kái 領土个; t'í-fōng kái 地方个。- DISPUTES , leāng-t'où tsēn-tchîp 領土爭執。- INTEGRITY , leāng-t'où kāi vân-tchîn 領土个完整。- OFFICIALS , t'í-fōng kōn 地方官。- RIGHTS , leāng-t'où k'iên 領土權。- WATERS, leāng hòi 領海。

TERRITORY (n) t'í-fōng 地方 ; leāng-t'où 領土 ; t'í-k'ĭ 地區。ANNEXATION OF - , leāng-t'où kái pín-t'oûn 領土个併吞。BRITISH - , În-kouêt kái choûc t'í 英國个屬地。INDEPENDENT - , t'oŭc-lĭp kouêt 独立國。

TERROR (n) k'ioùng-poú 恐怖 ; k'ioùng-k'ì 恐懼。TO BE STRUCK WITH - , sīm hŏn tàm tchoûn 心寒胆震。TO CAUSE - , sè gnîn k'ò-p'á 使人可怕。

TERRORISM (n) p'áo-tchîn 暴政 ; hô-tchîn 苛政 ; kō-âp tchîn-tché 高壓政治。

TERRORIST (n) k'ioùng-poú tchîn-tché kā 恐怖政治家。

TERRORIZE (v) voûi-hiăp 威脅 ; sè... tàm tchoûn 使...胆震 hâng p'áo-tchîn 行暴政。

TERSE (a) kièn-kiêt kái 簡潔个; kièn-mîn kái 簡明个。

TERTIAN (a) kâc (or kám) gnît kái 隔(噎)日个, (n) kám-gnît gniĕt (fever) 噎日熱。

TERTIARY (a) t'í sām k'îp kái 第三級个。(n) t'í sām k'îp sioū-sé 第三級修士。

TEST (n) ché-gniám 試驗; fá-gniám 化驗; ché-gniám voût 試驗物; tchîn-kì 證据。(v) tché 試; tché-k'ŏn 試看。k'ào 攷; ché-gniám 試驗。- OF FRIENDSHIP , kao-ts'în hŏou p'ŏc kái ché-gniám 交情。- OF STRENGHT , t'ì-lĭt ché-gniám 体力試驗。TO PUT TO THE - , ché-gniám 試驗。TO - A MACHINE , ché-gniám kī-hí 試驗機器。

TESTACEAN (a) kiái-tch'oûng kái 壳虫个。(n) kiái-tch'oûng 个虫。

TESTAMENT (n) yôc 約 ; voûi-tchoûc 遺囑; voûi-choū (last will) 遺言。THE NEW - , sīn yôc 新約 ; sīn kīn 新經。THE OLD - , k'ioú yôc 旧約 ; k'ioú (or koù) kīn 舊(古)經。

TESTICLE (n) hăc-lòn 睾卵。

TESTIFY (v) tsŏ tchîn 做證; tchîn-mîn 證明 ; chāng-mîn (to declare) 聲明 。TO - AGAINST ONE, toúi gnîn tsŏ poût lí kái tchîn 對人做不利个證。TO - FALSELY , vòng (or ngoùi) tchîn 妄(偽)証。

TESTIMONIAL (a) tchîn-mîn choū 證明書; p'în-kì (certificate) 憑据 ; kàm-ts'iá ts'ŏng 感謝狀; tsiòng-ts'ŏng 奬狀。

TESTIMONY (n) tchîn-kì (proof) 證据 ; tchîn-gniên 證言; k'ièou-kioûng (oral) 口供 ; tchîn-choū (written) 證書。TO BEAR - TO ONE'S GOOD CHARACTER , tchîn-mîn gnîn kái hò p'în-hén 證明人个好品行。TO CALL ONE IN - , hám gnîn tsŏ tchîn 喊人做證。

TETANUS (n) p'ó chōng foûng 破傷風。

TETHER (v) t'ô △ 。(n) gnioû-sôc 牛索。TO - AN OX , t'ô gnioû △ 牛。AT THE END OF ONE'S - , tó-leào sān k'ioûng choùi ts'în kái t'í-p'ŭ 到了山窮水盡个地步。

TEXT (n) voûn 文 ; gniên-voûn 原文; poûn-voûn (original) 本文; t'í-moŭc (of a discourse) 題目。ACCORDING TO THE - OF SCRIPTURE , tchăo chîn-kīn kái gniên-voûn 照聖經个原文。- BOOK , k'ŏ-poûn 課本; kăo-k'ō choū 教科書。TO STICK TO

ONE'S - , poût lì poùn t'i (or gniên-voûn) 不離本題(原文)。

TEXTILE (a) tchît kái 織个;tchît-voût kái 織物个。-INDUSTRY , p'iòng-tchît kōng-gniâp 紡織工業。

TEXTURE (n) tchît-voût 織物;tchît-koûng (weaving) 織工。 tsoū-tchît (structure) 組織。FINE - , youí tchît-voût 幼織物。

THAN (conj.) pì 比; hâ (or k'â) 下(△) BETTER - , pì... hâ hò 比...過好 hò kó...好過... HE DID NOTHING ELSE - LAUGH , kî tān-tān siáo t'în-t'în 佢單單笑定定。HE IS OLDER - I , kî pì ngâi hâ t'âi (or lò) 佢比我過大(老); kî t'âi kó ngâi 佢大過我。MORE - A HUNDRED , ŷt pâc ŷ-chóng 一百以上; ŷt pâc hâ kā 一百過加。MORE - ONCE , mê tjè ŷt pài (or tsé) 唔止一擺(次)。NO MAN OTHER - HE CAN DO THIS , tch'oû-leào kî mô p'ĕt gnîn vóe tsó 除了佢麼別人唔做。

THANK (n. and v.) kàm-ts'iá 感謝; chîn-moûng 承蒙。 I - YOU ! chîn-moûng (or kàm-ts'iá) gnî ! 承蒙(感謝)你! MANY -S ! tō ts'iá 多謝; chîn-moûng, chîn-moûng 承蒙,承蒙! -S FOR THE TROUBLE ! , foui chîn (or lô-kào) gnî 費神(勞駕)你 ! - S TO GOD HE DID NOT DIE , T'iēn-tchoù pò-youí (or kàm-ts'iá T'iēn-tchoù) kî mô sì 天主保佑(感謝天主)佢麼死。- S TO HEAVEN , tà pōng t'iēn 打賞天。 - S TO HIS ABILITY , HE SUCCEDED , hò têt kî ts'ît-kā àn vóe, yáng chîn-koûng 好得佢自家唔喺,正成功。 TO REFUSE WITH - S , tsê ts'iá 辭謝。

THANKFUL (a) kàm-ts'iá kái 感謝个; chîn-moûng kái 承蒙个; kàm ēn kái 感恩个。EXTREMELY - , kàm kît poût ts'în 感激不盡。 - FOR A FAVOUR , kàm-ts'iá hò ŷ 感謝好意。

THANKLESS (a) mô chîn-moûng kái 麼承蒙个; mông ēn kái 忘恩个; poût kàm ēn kái 不感恩个。 - BUSINESS , kà-tsîn kái sé 假精个事。

THANKSGIVING (n) ts'iá ēn 謝恩; kàm ēn 感恩。- AFTER COMMUNION , ts'iá chîn-t'ì kîn 謝聖体經。- DAY , ts'iá ēn gnît 謝恩日。

THAT (pron.) kái 个; (a) kái kái 个个。(adv.) àn gniòng 咁樣(conj.) ... kái sé 个事; sò kòng kái 所講个; sò tsó kái 所做个。 AND ALL - , ... lià tēou 哩兜。 COME OUT SO - I MAY CLOSE THE DOOR , tch'oût lôi, ngâi hò kouān moûn 出來我好關門。 HE SAYS - YOU SHOULD GO , kî kòng gnî ói (or ŷn-kōi) hí 佢講你愛(應該)去。IN ORDER - , lôi tsó 來做; hò lôi 好來。 IT IS RAINING SO HARD - I CANNOT GO , lŏc àn t'âi ŷ , ngâi hí mê têt 落咁大雨,我去唔得。I WISH - ONE , ngâi ói kái tchâc 我愛个隻。 SO - , hò lôi... 好來... SO...- , àn... koú-sò-ŷ 咁...故所以。 - MAN , kái tchâc gnîn 个隻人。 - WAY , àn gniòng 咁樣。- WHICH , sò... kái 所...个。THE HOUSE - I LIVE IN , ngâi sò tái kái voûc 我所住个屋。

THATCH (n) mâo (or ts'ò) voûc-tàng 茅(草)屋頂。 (v) youóng mâo ts'oûng voûc-tàng 用茅冲屋頂。- ED HOUSE , mâo voûc 茅屋。

THAUMATURGE (n) hièn chîn tsît tchà (worker of miracles) 顯聖蹟者; hâng k'î-soût tchà (magician) 行奇術者。

THE (a) lià kái 哩个; kái kái 个个; fâm kái 凡个。(adv.) yăt 越; kìn 緊。- MORE HE GROWS, - NICER HE IS , kî kìn t'âi kìn tsiāng 佢緊大緊靚。- MORE THE BETTER , yăt tō yăt hò 越多越好。- TABLE , (lià; kái) tsŏc (哩;个)桌。

THEATRE or THEATER (n) hí-yán 戲院; hí-t'ôi 戲台。MOVING PICTURE - , t'iĕn-yàng yán 電影院。 OPEN AIR - , loú t'iēn hí-yán 露天戲院。- OF WAR , tchán tch'ông 戰場。 TO GO TO THE - , hí k'ón hí (or t'iĕn-yàng) 去看戲(電影)。

THEATRICAL (a) hí kái 戲个。 - COMPANY , hí pān 戲班。 - COSTUMES , hí foûc 戲服。 - TEXT BOOK , hí poùn 戲本。

THEFT (n) t'o-ts'iâp 盜竊; t'ēou 偷。

THEIR, THEIRS (pron. and a.) kî-tēou (gnîn) kái 佢兜(人)个。

THEISM (n) youū chîn loún 有神論。

THEIST (n) youū chîn loún tchà 有神論者。

THEM (pron.) kî-tēou 佢兜; kî-tēou sâ (or gnîn) 佢兜僧(人) BOTH OF - , kî leòng sâ 佢兩僧。 THREE OF - , kî àn to gnîn youū sām sâ 佢哋多人有三僧。

THEME (n) t'i-mòuc (subject) 題目; loún-voûn (composition) 論文; ngŏc-tjè (music) 樂旨。

THEMSELVES (pron.) ki-tŏou tsé-kā 佢更自家。

THEN (conj.) kóu-sò-ÿ 故所以; kái ân gniòng (in consequence) 个咁樣。(adv.) yán-héou 然後; héou lôi 後來; yáng (afterwards) 正,kái chê-tsiêt 个時節; kái leōng chê 个量時; kái-hé 个下; kái chê 个時; tŏng chê (at that time) 當時。(a) kái chê kái 个時个 (n) kái chê 个時。BUT - , mg kó 唔過。BY - , tó kái leōng chê 到个量時。EVERY NOW AND - , chê-chŏng 時常。FIRST PRAY AND - GO TO BED gniám lè kîn yang chóe-mouc 念禮經正睡目。JUST - , toù-toù kái leōng chê △△个量時。NOW AND - , yoŭ chê 有時; chê pà-tzè 時把子。- AND THERE , tŏng-hé (mā) 當下(△)。THE - CABINET WAS VERY POWERFUL , tŏng chê kái noúi-kŏc k'ĭt yoŭ lĭt 當時个內閣極有力。- YOU HAD BETTER GO HOME , kái ân gniòng gnî tchòn hé yáng 个咁樣你轉下藏,WHAT - ? , héou-lôi gniòng-pān ? 後來樣般? hân sê nŏ ? 還△呢?

THENCE (adv.) ts'ioûng kái-voûi (from that place) 從个位; ts'ioûng kái leōng chê hì (from that time) 從个量時起; kóu-sò-ÿ (therefore) 故所以。

THEOCRACY (n) chîn tchín 神證。

THEODICY (n) chîn tchín loún 神證論。

THEOLOGIAN (n) chîn-hŏc-kā 神學家; chîn-hŏc sēn (student) 神學生。

THEOLOGICAL (a) chîn-hŏc kái 神學个 - VIRTUES , sām tch'āo têt 三超德; tch'ĭt hióng T'iēn-tchoù kái têt-hén 直向天主个學行。

THEOLOGY (n) chîn-hŏc 神學。ASCETIC - , k'iêt-siōu hŏc 克修學。ASCETIC AND MYSTIC - , chîn-siōu hŏc 神修學。DOGMATIC - , káo-gnî hŏc 教義學。MORAL - , loún-lî hŏc 倫理學。MYSTIC - , chîn-pí hŏc 神秘學。PASTORAL - , chîn-moûc hŏc 神牧學。

THEOREM (n) gniên-lî 原理; t'în-lî (mathematics) 定理。

THEORETICAL (a) lî-loún kái 理論个 hŏc-lî kái 學理个; k'oūng-loún kái 空論个。

THEORY (n) lî-loún 理論; hŏc-chôt 學說。FALSE - , méou loún 謬論。GOOD IN - BUT NOT IN PRACTICE , hăp ŷ lî-loún poût hăp chît-tsí 合於理論不合實際。- AND PRAXIS , lî-loún lăo ŷn-young 理論-活應用。- OF EVOLUTION , tsîn-fá loún 進化論。

THEOSOPHY (n) chîn-tjé hŏc 神智學。

THERAPEUTICS (n) tché-leâo hŏc 治療学。

THERE (adv.) ts'ái kái-voûi 在个位; ts'ái kái-p'iēn 在个片。(n) kái voûi 个位。(int.) k'ón ! 看; oé ! 哎! DOWN - , kái hâ-póe 个下背。- AND BACK , lôi-foûi 来回。- IS, yoŭ 有。- MUST BE SOME REASON , pît yoŭ yân-koú 必有緣故。- WAS ONCE , t'êou pâi yoŭ 頭擺有。TO GO OVER - , kó kái-voûi 過个位。

THEREABOUT (adv.) tsò-yoû 左右; ts'ā mg tŏ 差唔多; t'ái-yôc (nearly) 大約; kái fou-k'ioûn (near that place) 个附近。IT IS FIVE O'CLOCK OR - , hé ng tiàm tchoûng tsò-youû 係五點鐘左右。

THEREAFTER (adv.) ŷ-héou 以後; yán-héou 然後。

THEREFORE (adv.) koú-sò-ÿ 故所以; sò-ÿ 所以。

THEREFROM (adv.) ts'ioûng kái voûi 從个位。

THEREUPON (adv.) ts'ái kái miên-tàng 在个面頂; koú-sò-ÿ (therefore) 故所以; soûi-chê 隨時; lĭp-tsît (immediately) 立即。

THEREIN (adv.) ts'ái kái noúi-hoù 在个內肚; k'î tchoûng 其中。

THERMAL (a) chāo kái 燒个; gniĕt kái 熱个。- BATH , voūn choùi youc 温水浴。- SPRINGS , voūn ts'ân 温泉。

THERMOMETER (n) hôn-tch'où (or voūn-t'oú) piào 寒暑(温度)表; t'î voūn piào 体温表; hôn gniĕt tchîm 寒熱針。CENTIGRADE - , gniâp-ché voūn-t'oú-piào 攝氏温度表。FAHRENHEIT - , fà-ché voūn-t'oú-piào 華氏温度表。

THERMOS (n) nōn-kón 暖罐; nōn-foû 暖壺。

THESE (pron.) lì (or lià) tēou 哩(哩)兜。

THESIS (n) t'í-moŭc (proposition) 題目; loŭn-chŏt 論說; voûn-tchōng (dissertation) 文章。

THEY (pron.) kí-tēou (gnîn; sâ) 佢兜(人; 渣)。

THICK (a) gnioûng kái 濃个; nêou kái (of fluids) 粗个; voûn kái (muddy) 污个; siōng hò kái (of friendship) 相好个; mĕt kái 密个; tsăt kái 稔个; sĕt kái (dense) △个; p'oûn kái (or a solid body) 坋个。(n) p'oûn kái voúi-sò 坋个位所。(adv.) kîp 急。- AND THIN, p'oûn p'ŏc 坋薄。- FOREST, sĕt kái choú-sān 蝨个樹山。- SMOKE, gnioûng yān 濃煙。- SOUPE, nêou t'ōng 超湯。IN THE - OF THE FOREST, ts'ái tch'-îm choú-sān toù 在深樹山肚。THE HEART BEATS -, sîm-ts'òng t'iáo àn kîp 心臟跳咁急。

THICKEN (v) tsōng (or sè) p'oûn (to make less thin) 裝(使)坋; t'èou nêou (to make dense) 透粗; sè mĕt 使密; tsōng tsăt (to set more closely) 裝稔。TO - BY BOILING tchoù nêou 煮粗。

THICKLY (adv.) tsăt 稔; sĕt 蝨。THIS PLACE IS - POPULATED, lì kái t'í-fōng gnîn tái àn tsăt 哩个地方人△咁稔。

THICKNESS (n) noûng-héou 濃厚; p'oûn-p'ŏc 坋薄。

THIEF (n) ts'ĕt-koù 賊古; ts'ĕt-tzè 賊子; t'ó-ts'ĕt 盜賊。PETTY -, siào ts'ĕt 小賊。THE GOOD -, chán ts'ĕt 眞賊。TO BE A -, tsó ts'ĕt 做賊。TO CRY "STOP -"!, hăm (or hĕm) ts'ĕt! 喊(喊)賊!

THIGH (n) kiŏc-pì 脚臂; t'ái-kiŏc-pì 大脚臂。- BONE, kiŏc-pì koût 脚臂骨。

THIMBLE (n) chòu-tjè lâp 手指合; tì-tchîm-lâp 抵針合。

THIN (a) p'ŏc kái 薄个; hî kái (solids) 虛个; sĕou (or ts'ĕou) kái (animal) 瘦(瘦)个; siĕn kái (liquid) 鮮个; sō kái 疏个; ló kái (not dense) △个。(adv.) p'ŏc-p'ŏc 薄薄。- COW, sĕou gnioû 瘦牛。- PAPER, p'ŏc (or hî) tjè 薄(虛)紙。- SOUP, siĕn t'ōng 鮮湯。- TEA, t'âm ts'â 淡茶。- VOICE, gniōn chāng 軟声。TO SLICE THE HAM VERY -, fò-t'oûi ts'ĕt p'ŏc-p'ŏc lôi 火腿切薄薄来。

THINE (pron. and a.) gnî (or gniā) kái 你(你)个。

THING (n) toûng-sî (yt k'iĕn) 東西(一件); voût-k'iĕn 物件; sĕ-ts'în 事情; sĕ-k'iĕn 事件; sĕ 事。ALL - S, vân voût 萬物。A STRANGE - HAPPENED, rât-gĕn k'î-kouâi kái sĕ 竟生奇怪个事。HOW ARE - S?, kōng-kìn gnioòng-pān 光景樣般? OH, POOR -!, à! àn ts'ōi-kó! 阿!咁可憐! - OF LITTLE IMPORTANCE, siào sĕ-ts'în 小事情。TO CHANGE GREAT - S INTO SMALL ONES AND SMALL ONES INTO NOTHING (i.e. to manage to get rid of troubles), t'ái sĕ fá siào sĕ, siào sĕ fá voû sĕ 大事化小事,小事化無事。TO LOVE GOD ABOVE ALL - S, ói T'iĕn-tchòu ts'ái vân yoû tzē chŏng 愛天主在萬有之上。WHERE ARE MY - S?, ngā toûng-sî ts'ái nái-voúi? 我東西在那位?

THINK (v) siòng 想; vá-tò 話到; gniám (to imagine) 念; you ý 有意; tà-sŏn (of doing something) 打算; tchîm-tchŏc 斟酌; k'ào-lî 考慮; mèn (about something) 緬。HE - S OF EVERYTHING (BAD), kî mèn sîm mèn sĕ 佢緬心緬事。I CANNOT - OF IT, ngâi siòng mĕ tò 我想唔到。I DID NOT - OF IT, ngâi mô siòng tò 我冒想到。I - SO, ngâi siòng hĕ àn gnioòng 我想係咁樣。I THOUGHT THAT ..., ngâi vá-tò...我話到, NOT WORTH - ING ABOUT, tch'ît poût tĕt k'ào-lî 值不得攷慮。- IT OVER!, mèn (or siòng), tchăng ā-tzè! 緬(想)正呵子! TO - BETTER OF, kói-piĕn ý-kiĕn 改更意見。TO - HIGHLY OF, kín (or k'îm)-foûc 敬(欽)服。TO - ILL, WELL, OF A PERSON, k'ón-k'iāng, k'ón-tch'oûng, gnîn 看輕,看重,人。TO - OF A PERSON, gniám (or kouâ-gniám) yt kái gnîn 念(掛念)一个人。TO - OF ONE'S CHILDHOOD, siòng-hì(gniám) hân-sĕ kái chĕ-tsiĕt 想起(念)還細个時節。TO - OF ONE'S HOME, siòng voûc-hā 想屋下; sîm tsiāo 心焦。TO - OF THE FUTURE, koú héou 顧後。TO - ONLY OF ONESELF, tsoûng koú ts'ît-kā 總顧自家。TO - SOMETHING OUT, siòng tch'oût.. lôi 想出…来。TO - SOMETHING OVER AND OVER, tsái sām k'ào-lî 再三攷慮。WAY OF - ING, siòng fâp 想法。WE MUST - OF LEAVING, ói tà-sŏn tsèou lĕ 愛打算走裡。

THINKER (n) sē-siòng (or sē-k'ào)-kā 思想(思考)家

THINKING (n) sē-siòng lĭt 思想力 ; sē-k'ào 思攷 ; siòng-gniám 想念 . TO MY - , tchào ngâi sò k'ón (or siòng) 照我所肯(想) 。 tchào ngâi kái ý-kién 照我个意見。 WAY OF - , kién-kiai 見解 ; siòng-fâp 想法 。

THIRD (a) t'í sām kái 第三个 。 ONE - , sām foûn tzē ŷt 三分之一 。

THIRST (n) tchóe hôt 嘴渴 ; tchóe tsāo 嘴燥 ; gniĕt-móng 熱望 。 (v) gniĕt-móng 熱望 ; ts'în siòng 盡想 . - FOR KNOWLEDGE , hôt-móng tjé-chît 渴望智識 . - FOR RICHES , gniĕt-móng fât ts'ôi 熱望發財 。 TO DIE OF - , hôt sì 渴死 。 TO RELIEVE ONE'S - , kiāi (or tjè) hôt 解(止)渴 。 TO - AFTER RICHES , ts'în siòng fât ts'ôi 盡想發財 。

THIRSTY (a) tchóe hôt kái 嘴渴个 ; gniĕt-móng kái 熱望个 。 ARE YOU - ? , gnî vóe tchóe hôt (or tsāo) mô ? 你喺嘴喝(燥)麽 ? gniā tchóe vóe tsāo mô ? 你喺喺燥麽 I AM TERRIBLY - , ngâi hôt tò vóe sì lè 我渴到喺死裡 ; ngâi hôt sì lè 我渴死裡 . WHEN ONE IS - A DROP OF WATER MAKES HIM CHEERFUL , WHEN ONE GETS DRUNK IT IS BETTER NOT TO ADD ANY OTHER GLASS , hôt chê ŷt tît ŷ kām loú , tsoúi hĕou t'iām poûi poût ŷ voû (i.e. it is useless to help the rich, better help the poor) 渴時一滴如甘露,醉後添一杯不如無 。

THIRTEEN (a) chĭp-sām kái 十三个 。 (n) chĭp-sām 十三 。

THIRTEENTH (a) t'í chĭp-sām kái 第十三个 。

THIRTIETH (a) t'í sām-chĭp kái 第十三个 。

THIRTY (n) sām-chĭp 三十 。 (a) sām-chĭp kái 三十个 。

THIS (a) lì (or lià) kái 哩(哩)个 ; kīn (or kīm) kái 今(今)个 ; poùn kái 本个 。 (pron.) lì (or lià) 哩(哩) ; kīn (or kīm) 今(今) ; poùn 本 . BY - TIME , tó lià lĕong chê 到哩量時 . FOR - ONCE , hán ŷt pài 限一擺 ; lià ŷt pài t'ín-t'ín 哩一擺定定 . - DAY , poùn gnît 本日 . - DAY WEEK , ts'iên (or há) sēn-k'î kái kīm-gnît 前(下)星期个今日 . - GENERATION , kīm ché 今世 . - IS HOW TO DO IT , àn gniòng tsó hò 咁樣做好 . - THING , lià k'ién toûng-sī 哩件東西 . - TIME , lià pài 哩擺 。

THORAX (n) hioûng-p'oû (persons) 胸脯 ; tchoûng-p'oú (insects) 中部 。

THORN (n) nêt (ŷt moûi) 芒(一枚) ; k'où-nò (fig.) 苦惱 。 CROWN OF - S , nêt kōn 芒冠 。 IF RICH, ONE MAY GET MERITS WITH ALMS, IF POOR, BY REMOVING - S FROM THE PATH (i.e. trying to do one's best) , yoû ts'iên chē koûng-tĕt, mô ts'iên kiàm-k'ōi nêt 有錢施功德,麽錢檢開芒 . NO ROSE WITHOUT A - , yoû lŏc ts'ioú yoû k'où 有樂就有苦 ; mô chĭp-tsioûc kái hén-foûc 麽十足个卓福 。 TO RUN A - INTO ONE'S FINGER , chòu poûn nêt ts'ioûc (or ts'âm) tò 手指剑芒刺(鑽)到 . TO SIT ON - S , nô hâi tèm tsāo 磨蔴踢爪 。

THORNY (a) yoû (or tō) nêt kái 有(多)芒个 ; mâ-fân kái (difficult) 麻煩个 ; - SUBJECT , nân t'í 難題 。

THOROUGH (a) vân-ts'iôn kái 完全个 ; tch'ăt-tài kái 徹底个 ; t'éou kái 透个 ; chĭp-foûn kái 十分个 . - GENTLEMAN , tchîn kioûn-tzè 真君子 ; tchîn chîn-sé 真紳士 . TO KNOW - LY , tī tó tài 知到底 。 chît t'éou-t'éou 識透透 。

THOROUGHFARE (n) koûng-loú 公路 ; t'āi-lóu (public road) 大路 ; t'oûng-loú (passage through) 通路 。 NO - ! , tsè loú poût t'oûng ! 此路不通 !

THOSE (pron.) kái-tēou 个兜 。 (a) kái tēou kái 个兜个 。

THOU (pron.) gnî 你 。

THOUGH (conj.) soûi-tzē 雖之 , kà-sè 假使 ; t'òng-fĕt 倘或 . (adv.) soûi-yân 雖然 . I SHALL GO EVEN - IT RAINS , hé lŏc choùi, ngâi yá ói hí 係落水,我也愛去 。 - IT IS LATE , soûi-yân àn mán 雖然咁慢 。

THOUGHT (n) sē-siòng 思想 ; gniám-t'éou 念頭 ; sē-k'ào (reflection) 思攷 ; ý-kién 意見 。 ý-sē 意思 ; siòng-t'éou (idea) 想頭 ; kouá-gniám (care) 掛念 ; sīm 心 ; sīm-ý (purpose) 心意 ; ŷt tiàm 一点 ; ŷt tît (a little) 一滴 . AT FIRST - , ŷt siòng tò 一想到 。 FULL OF - S , ts'iên sē vân siòng 千思萬想 . MODERN - , hién-t'ói sē-siòng 現代思想 . TO CHERISH A - , fâi siòng 怀想 . TO COLLECT ONE'S - S , sĭp-tchoûng sē-siòng 集中思想 。

TO EXPRESS ONE'S - S , kòng tch'oût tsé-kā kái sīm-ý 講出自家个心意。 TO HAVE BAD - S , yoū mē hò kái gniám-t'êou 有唔好个念頭。 YOU ARE VERY MUCH IN MY - , ngāi chê-chông kouá-gniám gnî 我時常掛念你。

THOUGHTFUL (a) yoū sē-siòng kái 有思想个; kouá-gniám kái (anxious) 掛念个; tzè-sé kái 仔細个; lioû sīm kái (attentive) 留心个; t'i-t'iâp kái (considerate) 体貼个。

THOUGHTLESS (a) mô sē-siòng kái 麽思想个; pouât ts'ai ý kái 不在意个; mô kouān-sīm kái 麽関心个; mô k'ào-lí kái 麽攻慮个。 - PERSON , k'în-t'iāo kái gnîn 輕佻个人。

THOUSAND (n) ŷt ts'iēn 一千; ts'în tō 盡多。 TEN - , ŷt vàn 一萬。 - S OF PEOPLE , ts'în to gnîn 盡多人。

THRASH (v) p'ān 拌; kào (grain, with a roller) 趵; tà (with a flail) 打; tà tch'oûng-tch'oûng (to beat soundly) 打重重。 TO GIVE ONE A - ING , lòt gnîn ŷt há △人一下。 TO - RICE , p'ān (or kào) vô 拌(趵)禾。

THREAD (n) siên (ŷt t'iâo) 線(一條); siên-sôc 線索。 (v) tch'ón 串; k'iên (needle) 牽。 A SPOOL OF - , ŷt k'iēou siên 一△線。 COTTON - , miên siên 綿線。 THE - OF A STORY , koú-sé kái siên-sôc 故事个線索。 - OF SILK , sē siên 私線。 TO - A NEEDLE , nā siên lôi k'iên (or tch'ón) tchîm 拿線来牽(串)針。

THREAT (n) k'ioûng-hâc 恐嚇; voûi-hâc 威嚇; k'ioûng-hôt 恐喝。

THREATEN (v) voûi-hâc 威嚇; k'ioûng-hâc 恐嚇; p'á vóe 怕噲。 THE BAROMETER -S A STORM , k'ón foûng-ý-piào p'á vóe lòc choùi 看風雨表怕噲落水。 TO - ONE WITH DEATH , k'ioûng-hâc oí chōu gnîn kái lò miáng 恐嚇要收人个老命。

THREATENING (a) voûi-hiăp kái 威脅个; k'ioûng-hâc kái 恐嚇; ôc-ts'ôc kái 惡△个。 - LETTER , voûi-hiăp (or k'ioûng-hâc) sîn 威脅(恐嚇)信。 - WEATHER , ôc-ts'ôc kái t'iēn-chê 惡△个天時。

THREE (n) sām 三。 (a) sām kái 三个。

THRESHHOLD (n) moûn-k'iām 門坎。 gnîp-k'ièou 入口; k'ōi-tchè 開始。 ON THE - OF A NEW CENTURY , lîm tó sîn ché-kí 臨到新世紀。 - OF LIFE , ts'oū tch'oût mâo-loû kái chê-tsiêt 初出茅蘆个時節。

THRICE (adv.) sām pài 三擺; sām tsé 三次; sām p'óe (threefold) 三倍。 - AS MUCH , tō sām p'óe 多三倍。

THRIFT (n) tsiêt-yôc 節約; sàng-k'iám (frugality) 省儉。

THRIFTY (a) sàng-k'iám kái 省儉个; tsiêt-yôc kái 節約个; vóng kái (prosperous) 旺个。

THRILL (v) ts'ioûc (to pierce) 刺; kàm-t'oúng (to affect) 感動; tà kît-tchoūn 打△震; tà nît-noûc (to feel a tingling sensation) 打△悶。 (n) kàm-t'oúng 感動; kît-t'oúng 激動; tchoūn-chāng 震聲。 HIS WORD - ED THE AUDIENCE , kiā fá kàm-t'oúng t'āng tchoúng 佢話感動聽衆。 TO - WITH HORROR , kiāng tó kìn tchoūn 驚到緊震。 TO - WITH JOY , t'ióng tó kìn ts'ai △到緊差。 A - OF JOY , fōn-hì kái tchoūn-chāng 歡喜个震聲。

THROAT (n) hêou-liên-t'êou 喉嚨頭; hăp loú (narrow entrance) 狹路。 - OF A CANNON , p'áo hèou 炮口。 TO BE FILLED TO THE - , pào-pào 飽飽。 TO CLEAR ONE'S - , ts'oûc ts'în hêou-liên-t'êou 嗽清喉嚨頭。 TO CUT ONE'S - , kôt kōi 割頸; tsé gniā k'î tsaî 自惹其災。 TO HAVE A BONE IN THE - , poûn koût-t'êou kàng tò 刎骨頭鯁到。 TO HAVE A SORE - , heoû-liên t'oúng 喉嚨痛。

THROB (v) t'iáo-t'oúng 跳動; pŏc-pŏc t'iâo 榜榜跳。 MY HEART -S WITH JOY , ngā sīm t'i-óng tó pŏc-pŏc t'iâo 我心△到榜榜跳。

THRONE (n) pò-ts'ó 寶座; voûi 位; t'ôi 台; ts'ó 座; vông-voûi 王位。 BEFORE THE - OF GOD , T'iēn-tchòu t'ôi ts'iên 天主台前。 IMPERIAL - , fông-tí voûi 皇帝位; vông-ts'ó 王座。 THE BISHOP SITS ON A - , tchòu-kăo ts'ō nèn pò-ts'ó 主教坐等寶座。 - FOR THE BL. SACRAMENT , Chîn-t'ì pò-ts'ó 聖体寶座。 TO ABDICATE A - , gniông (or t'oúi) voûi 讓(退)位。 TO LOSE ONE'S - , chît-t'êt vông-voûi 失掉王位。 TO MOUNT A - , tēn kî 登居。 TO SUCCED TO THE - , tsiâp (or kí-chîn) vông-voûi 接(繼承)王位。 TO USURP A - , tch'ón voûi 篡位。

THRONG (n) gnîn-k'ioûn 人群。 k'ioûn-tchoúng (crowd) 群衆。

(v) tsī 擠 ; tsiām 簽 ; kiêt k'ioûn 結群 . A - OF PEOPLE , k'ioûn-tchoúng 群衆 . TO - INTO A ROOM , tsī (or tsiām)-gnîp kiēn tòu 擠(簽)入間肚 .

THROUGH (prep.) t'oūng-kó 通過 ; t'éou-tó 透到 ; kīn-kó (from end to end of) 經過 ; yn 引 ;young (by means of) 用 ; p'iēn-k'îp 遍及 ; mān -p'iēn 滿遍 ; t'éou (over the whole extent of) 透 ; ts'ái... tzē kiēn 在…之間 ; ts'ái...tzē tchoūng (in the midst of) 在…之中 . (adv.) tch'ōn-kó (from side to side) 穿過 ; t'éou tó moūi 頭到尾 ; t'éou-t'éou (from beginning to end) 透透 . (a) t'oūng-t'éou kái 通透个 ; tch'ōn-kó kái 穿過个 . - CARELESSNESS , yn-voúi mô tchóu-ý 因爲麻旹意 . - THE INFLUENCE OF A FRIEND , tsiá (or young) p'ēn-you kái chê-lît 借(用)朋友个勢力 . TO GET - THE CROWD , tsiām kó gnîn-k'ioûn 簽過人群 . TO GO - A DOOR , kó moûn 過門 . TO SLEEP THE WHOLE NIGHT - , t'éou yá chóe 透夜睡 . TO SPEAK - THE NOSE , p'î āng-āng kòng 鼻喁喁講 . TO BE WET - , chîp t'éou-t'éou 濕透透 ; tāp lâo (or chîp)塔△(濕) . TO PASS - , kīn-kó 經過 ; kó 過 . TO PIERCE - , ts'ioûc (or koû)- tch'ōn 刺(△)穿 . TO READ A BOOK - AND - , k'ón t'éou ŷt poùn choū 看透一本書 . - BUS , tch'ît t'ât tch'â 直達車 .

THROUGHOUT (prep.) ts'iôn 全 ; vôn 滿 t'éou 透 ; p'oū-k'îp 普及 . - ONE'S LIFE , ŷt (or t'éou) sēn gnîn 一(透)生人 . - THE NIGHT , t'éou yá 透夜 . - THE YEAR , t'éou (or vôn) gniēn 透(滿)年 . TO TRAVEL - THE COUNTRY , hâng t'éou ts'iôn kouêt 行透全國 .

THROW (v) fît 廢 ; tioū 丟 ; tĕp 揲 p'āo 拋 ; tāng △ ; t'iào △ tò 倒 . - IT AWAY ! , tioū (or fît) t'êt kî ! 丟(廢)弗佢 . (TO - A BALL , p'āo k'ioû (upwards) 拋球 ; tĕp k'ioû (onwards) 揲球 . TO - A BOMB , tĕp tsá (or p'áo)-t'ân 揲炸(爆)彈 . TO - AN OPPORTUNITY , chît-t'êt (or ts'ó-kó) kī-foúi 失弗(錯過)機會 . TO - A VEIL OVER , tchā-yàm 遮掩 . TO - AWAY LIFE , chà miáng 捨命 . TO - AWAY MONEY , lóng-foúi kīm-ts'iēn 浪費金錢 . TO - COLD WATER UPON , tōng miēn p'ât lāng choùi 當面潑冷水 . TO - DICE yà văc-tsăc 亿△△;* . TO - DIRT AT SOMEBODY , hām hiêt p'oún gnîn 含血噴人 ; kòng fài gnîn 講坏人 . TO - LIGHT UPON , sè... mîn-p'ăc 使明白 (fig.) ; tchâo 照 . TO - ONESELF INTO A RIVER , t'iáo hô 跳河 ; t'iáo choùi 跳水 . TO - OPEN , soùng-k'ōi 揲開 . TO - OUT , tò (liquids) 倒 ; fît (or tĕp)-tch'oût 廢(揲)出 . TO - OUT ONE'S MASK , piêt kiôc sô tch'oût lôi 撇脚△出來 ; lâo k'oúi △△ . TO - STONES , tĕp (or tioū; fît; tāng) chăc-t'êou 揲(丟;廢;△)石頭 . TO - WATER UPON , p'ât choùi 潑水 . AT A STONE'S - , chăc-kòu tĕp têt tò àn yàn 石古揲到咁遠 .

* yà lioûc heoû , 亿六△ .

THRUST (v) soùng (to push) 揲 ; koû △ ; ts'ioûc (to pierce) 刺 .

THUMB (n) choù-tjè-koūng 手指公 . - PRINT , tjè moû-tzè 指模子 . TO HAVE SOMEBODY UNDER ONE'S - , ā-tjé gnîn 壓制人 .

THUNDER (n) loûi-koūng 雷公 . (v) hiòng (or tà) loûi 响(打)雷 ; loung-loúng hiòng (or koùn) 隆隆响(滾) . t'ái fât k'iēn 大發猨 IT IS - ING , loûi-koūng kìn hiòng 雷公緊响 . IT - ED ALL NIGHT , t'éou ām-poū loûi-koūng loúng-loúng koùn 透暗哺雷公隆隆滾 .

THUNDEROUS (a) ts'iông loûi-koūng kái 像雷公个 ; loûi-koūng hiòng yông kái 雷公响樣个 .

THUNDERSTRUCK (a) hâc-lán tàm kái 嚇爛胆个 . TO BE - WITH TERROR , tàm tou kiāng lán 胆都驚爛 ; kiāng tó sīm-kōn tch'ā tsèou 驚到心肝搽走 .

THURIBLE (n) tiáo-loû 吊爐 .

THURIFER (n) nā tiáo-loû kái gnîn 拿吊爐个人 .

THURSDAY (n) sēn-k'î (or lī-pái) sí 星期(禮拜)四 ; tchām-lī ng 瞻禮五 .

THUS (adv.) àn 咁 ; àn-gniòng 咁樣 ; sò-ŷ 所以 ; koú-sò-ŷ 故所以 . - AND - , àn gniòng, àn gniòng 咁樣咁樣 . - FAR , tó kīn 到今 .

THWART (v) tsoù-ngóe 阻礙 ; fông-hói 妨害 ; tóng-ts'á 擋煞 . TO - ONE'S PLANS , tóng-ts'á gnîn kái kié-mêou 擋煞人个計謀 .

THY (pron.) gnî (or gniā) kái 你(伲)个 .

THYROID GLAND (n) kâp-ts'óng siēn 甲狀腺 .

THYSELF (pron.) gnî tsé-kā kái 你自家个。

TIARA (n) sām-tch'oûng kōn (of a Pope) 三重冠。

TIBET (n) SÌ-ts'óng 西藏。

TIBIA (n) kîn-koût 筋骨。

TICKET (n) tān 單 ; p'iáo 票 ; gnîp-tch'ông k'iên 入場券。 COMPLIMENTARY - , yoû-t'ái kiên 優待券。FULL, HALF, - , ts'iôn, pán, p'iáo 全,半,票。GIRL SELLING - S ON A BUS , tch'ā-tchông 車掌。 PLATFORM - , gniĕt-t'ôi p'iáo 月台票。RETURN - , vông-foûc tān 往復單 lôi-foûi p'iáo 來回票。SEASON - , t'în k'i kiên 定期券 ; gniĕt koûi tān 月季單。- OFFICE , mái p'iáo tch'oú 賣票處。TO BUY A BUS - , māi (or tà) tch'ā-tān 賣(打)車單。 TO PUNCH A - , tsiên (or kap) tch'ā-tān 剪(△)車單。TO SELL - , mái tān 賣單。TO EXAMINE - S , ts'â (or kiàm) tān 查(檢)單。

TICKLE (v) nēou (gnîn) △(人)。 k'iāng tsào 輕抓。MY FOOT - S , ngā kiôc nēou-gnîn nēou-gnîn 我脚△人△人。

TIDE (n) hòi-tch'âo 海潮。 EBB - , t'oúi tch'âo 退潮。 FLOOD (or FLOW) - , tchóng tch'âo 漲潮。THE - IS COMING IN , tch'âo-choûi kîn tchóng 潮水要漲。 TO GO AGAINST THE - , gniăc tch'âo-lioû 逆潮流。TO GO WITH THE - , choûn tch'âo-lioû (litt.) 順潮流。 choûn chê-chê (fig.) 順時勢。 TURN OF THE - , hòi-tch'âo koi-piĕn (litt.) 海潮改變 ; chê-chê tchòn -piĕn (fig.) 時勢轉變。

TIDINGS (n) pó-kó 報告 ; siāo-sît 消息。

TIDY (a) tchîn ts'ê kái 整齊个; kiàm-tiàm kái 檢點个; lâng-lî kái 伶俐个; ts'iōu-ts'îp kái 秋△个; siông-tông kái 相當个。 (v) kiàm ts'iōu-ts'îp 檢秋△; kiàm-tiàm 檢點 ; tchîn-toûn 整頓。 A - SUM OF MONEY , siông-tông kái ts'iên-ts'ôi 相當个錢財。 - ROOM , lâng-lî kái kiên-fông 伶俐个間房。TO - UP A ROOM , kiàm-tiàm kiên-fông 檢點間房。

TIE (n) kiĕt (knot) 結 ; soûc-p'iôc (restriction) 束縛 ; tchîm-moûc (rail-road) 枕木 ; leāng-tái (necktie) 領帶 ; kouān-hé (relation) 關係 ; liên-kiĕt siên (music) 連結線 ; foú-tām (burden) 負担。 (v) tà kiĕt 打結。t'ô △ ; t'âc (for small things) 搭 ; k'oùn (for big things) 捆 ; pán 絆。 NECK - , leāng-tái 領帶 ; nektái (for.). - S OF FRIENDSHIP , p'ên-yoû kouān-hé 朋友關係; kāo ts'în 交情。 THE KNOT IS NOT - D TIGHTLY , kiĕt tà mĕ hên 結打唔狠。TO - A BUFFALO , t'ô gnioû △ 牛。TO - A KNOT, tà kiĕt 打結。TO - ONE'S TONGUE , t'âc gnîn kái chăt-mâ 搭人个舌媽; sè gnîn mĕ kòng fá 使人唔講話。 TO - UP A BUNDLE , t'âc pāo-foûc 搭包袱 TO - WITH A ROPE , young sôc k'oùn 用索捆。

TIERCE (n) chîn chê kîn (C) 晨時經。

TIGER (n) ló-foù 老虎。AT DEATH MAN LEAVES HIS NAME, THE - LEAVES ITS SKIN , gnîn sì lioû mi-âng, foù sì lioû p'î 人死留名,虎死留皮。THE - BORROWS A PIG (it is said for those who borrow money and do not give it back) , ló-foù ts'iá tchoū 老虎借猪。TO KILL (or HUNT) A - , tà ló-foù 打老虎。 TO LET A - GO BACK TO THE MOUNTAINS (i.e. to free a thief) , fông foù foûi sān 放虎回山。TO ROUSE THE SLEEPING - , ts'ò-màng liâo kāi-koûng (litt. the grasshopper challenges the cock; i.e. to challenge one stronger than self) 草蜢撩雞公。

TIGHT (a) tsăt kái 抄个 ; mĕt kái (compact) 密个 ; hên kái 狠个; k'ît kái △个 ; gniôc-siôc kái (not loose) △△个 ; mô p'oung kái (closely built) 麻縫个 ; sĕp kái 嗇个 ; ngât-ts'ât kái (stingy) 嗇△个 HOLD IT - ! , nā voùn (or hĕt) lôi ! 拿穩(獃)來! MY CHEST FEELS - , ngā sîm-kōn tsăt-tsăt 我心肝抄抄。 THE KNOT IS NOT TIED - , kiĕt mô tà hên 結麻打狠。- BARREL , mô p'oûng kái (or mĕ vóe léou choûi kái) t'oung 麻縫个(唔喰漏水个)桶。 - COAT , k'ît-k'ît (or gniôc-siôc) kái sām △△(△△)个衫。 - SHOES , hên (or k'ît) kái hâi 狠(△)个鞋。TO PULL - , pāng hên 掃狠。

TIGHTEN (v) pāng nên 掃狠 ; tà hên 打狠。TO - ONE'S BELT , kiē (or t'âc) hên foú-tái △(搭)狠褲帶。

TILE (n) ngà (yt tê) 瓦(一△)。 (v) long ngà △瓦。 SUPERIOR, INFERIOR, FILE OF - S , tchông ts'ô, p'oûc ts'ô 裝槽,覆槽。 TO COVER WITH - S, lông (or kói) ngà △(蓋)瓦。 TO THROW A - UP TO A WORKMAN , t'iào ngà △瓦。

TILL (conj.) tó...kái chê-tsiêt 到...个時節.(prep.) tèn-tó 等到; tó 到.(v) kāng 耕; kāng-tchoung 耕種.(n) ts'iên k'oúi (money receptacle in shops) 錢櫃.
I AM NOT GOING - 3 O'CLOCK, ngâi mô tó sām tiàm-tchoūng mô hí 我麼到三點鐘麼去; ngâi sām tiàm-tchoūng yáng (or tchàng) hí 我三點鐘正(正)去. - NOW, tó ŷ-kīm 到如今. WAIT - I RETURN, tèn tó ngâi tchòn lôi 等到我轉來. TO - FIELDS, kāng t'iên 耕田; kāng yân 耕畑.

TIMBER (n) ts'ôi-moûc 材木; moûc-ts'ôi 木材.

TIME (n) chê 時; chê-kiēn 時間; kōng-ŷm 光陰; tiàm-tchoūng (duration) 點鐘; chê-k'î (period) 時期; chê-t'ói (era) 時代; hân-hâ 閒暇; hân (leisure) 閒; koūng-foū (amount of -) 工夫; pâi 擺; tsé (occasion) 次; chê-tsiêt (point in -) 時節; chê-k'iêt 時刻; chê (hour of day) 時; ŷm-tsiêt 音節; p'ôc-tzè (music) 拍子.
(v) hăp chê-k'î (to adapt to the occasion) 合時期; t'iâo-tsiêt (to regulate) 調節.
ANCIENT - S, koù chê ts 古時.
A LONG -, hò kioù 好久.
ANOTHER -, láng gnît 另日; náng (or láng) pài 另(另)擺.
A SHORT -, mô kì kioù 麼幾久.
AT ANY -, voû loún kì chê 無論幾時.
AT SOME FUTURE -, gnît héou 日後.
AT THAT -, kái leōng chê 个量時; tōng chê 當時. AT THIS -, kīn (or liâ) leōng chê 今(哩)量時.; hiên-hâ 現下; hiên ts'ái 現在; hiên-chê 現時; kīn (or kīm) 今(今).
DAYLIGHT SAVING -, hâ-lín chê-kiēn 夏令時間. EACH -, pài-pài 擺擺; moūi pài 每擺. FASTING -, tsāi k'î 齋期. FORMER -, ts'iên chê 前時. HOW MANY - S ?, voū kì tō pài (or tsé, foûi, piên) ? 有幾多擺(次,回,遍)? HOW MANY - S DOES 5 GO INTO 25 ?, gnî-chîp-nè hé ng kái kì-tō p'ôe ? 二十五係五个幾多倍?
I HAVE NO - EVEN TO EAT, ngai chît fán toú mô hân 我食飯都麼閒.
IT IS - TO EAT, hò chît fán lê 好食飯裡. IT'S A LONG - SINCE I SAW YOU, kioù kiên 久見; hò kioù mô kiên tò gnî (or mô siōng-foúi) lê 好久麼見到你(麼相會)裡.
IT'S NOT YET -, chê-kiēn hân-mâng tó (little difference of time) 時間還早到. MY WATCH DOES NOT KEEP GOOD -, ngā chê-piào mô tchoûn 我時錶唔準. MY WATCH LOSES, GAINS -, ngā chê-piào mán, kiâc 我時錶慢,快. NOT TO ARRIVE IN -, foú mô tò 赴唔到. ONCE UPON A - t'êou-pài t'êou-pài 頭擺頭擺.
ONE -, ŷt pài 一擺; ŷt tsé 一次 ŷt foûi 一回; ŷt piên 一遍; ŷt há 一下. ON -, tchâo chê-kiēn 照時間. PLENTY OF -, hò tō (or tch'oūng-tsioûc) chê-kiēn 好多(尤足)時間. PREHISTORIC - S, t'ái-koù chê 太古時. SOLAR -, t'ái-yông chê-kiēn 太陽時間. STANDARD -, p'iāo-tchoùn chê-kiēn 標準時間. TAKE YOUR - IN EATING, nó-nó (or mán-mán; t'ín-t'ín) chît △ △ (慢慢定定)食. TEN MINUTES BEHIND - mán chîp foūn tchoūng 慢十分鐘. THE FIRST -, t'î ŷt pài 第一擺. THE LAST -, chóng tsé (or pài) 上次(擺); t'êou tsé 頭次. THE NEXT -, t'î gnî-pài 第二擺. THE PRESENT -, tōng kīm 當今. THE - HAS EXPIRED, mān k'î lê 滿期裡. THE - IS UP, chê-kiēn tó lê 時間到裡. THREE - S THREE IS NINE, sām chîn sām hé kioù 三乘三係久. THE - S ARE BAD, kīn-hî (or kōng-hìn) mê hò 景氣(光景)唔好. - AFTER -, kiā pài 幾擺. - FLIES LIKE AN ARROW, kōng-ŷm sé tsién 光陰似箭. - IS MONEY, ŷt ts'oún kōng-ŷm ŷt ts'oún kīm 一寸光陰一寸金. - TABLE, chê-kiēn piào 時間表. TO APPOINT A -, t'ín chê-kiēn 定時間. FIXED -, t'ín k'î 定期. TO ARRIVE ON -, foú têt tò 赴得到. TO BEAT -, tà p'ôc tzè 打拍子. TO GAIN -, yân-tch'ông chê-kiēn 延長時間. TO HAVE NO LEISURE -, mô hân 麼閒. TO KEEP - IN MUSIC, hăp ŷm-tsiêt 合音節. TO KILL (or PASS) THE -, kó gnît-tzè 過日子; siāo-hō chê-kiēn 消耗時間. TO SAVE -, tsiêt-sàng chê-kiēn 節省時間. TO WASTE -, t'óng chê-kiēn 蕩時間. WHAT - IS IT ?, kì-tō tiàm (tchoūng) ? 幾多點(鐘)? YOU HAVE COME AT THE RIGHT -, gnî lôi têt toù-toù hò 你來得△△好.

TIMELY (a) hăp chê kái 合時个; toù-hò kái △好个.

TIMID (a) mô tàm kái 麼胆个, mô hăc-lòn kái (vulg.) 麼膽卵个; voúi-sioū kái (shy) 畏羞个; kiāng sì kái (fearful) 驚死个.

TIMIDITY (n) siào-tàm 小胆; mô tàm 麼胆; voúi-sioū 畏羞; kiāng sì 驚死.

TIN (n) siâc 錫; kón 罐.
A - OF CIGARETTES, ŷt kón yān 一罐煙. A - OF MILK, ŷt kón gnioû-nén 一罐牛乳. - FOIL, siâc p'ôc 錫鉑. - PLATE, siâc-pàn 錫板.

TINCTURE (n) yŏc tsioù 药酒 ; sêt 色 ; moúi 味 . (v) gniám sêt 染色 . A - OF EDUCATION , ŷt tît kao-youc 一滴教育 . A - OF GARLIC , sŏn-t'êou moúi 蒜頭味 . IODINE - , iódo tsínki (for.) ; tièn-tsioù 碘酒 . TO - WITH RED , gniám foûng sêt 染紅色 .

TINGE (v) gniám (or tch'ŏc) sêt 染(着)色 . (n) t'ām sêt 淡色 ; hî-moúi 氣味 . - D WITH EVIL , yoū gniám tēou-tzè ts'oúi-ôc 有染兜子罪惡 . - D WITH RED , foûng-hō foûng-hō kái 紅△紅△个 . TO HAVE A - OF AFFECTATION , yoū kioûc yóng 有局樣 .

TINKLE (n) lín-leáng chāng (of bells) △ 鈴聲 . (v) lín-leáng hiòng △ 鈴鳴 .

TINSEL (n) kîm p'ŏc-tzè 金箔子 ; hî-chît 虛飾 , (a) mĝ tăt ts'iên kái 唔△錢个 ; hî-kà kái 虛假个 .

TINSMITH (n) gniâm siâc kái △ 錫个 .

TINT (n) t'ām sêt 淡色 . (v) gniám 染 . BLUISH - , t'ām lâm sêt 淡藍色 . LIPS - ED WITH ROUGE , tà yān-tjē kái tchóe-choûn 打胭脂个嘴唇 . - ED GLASSES, t'ái-yông kiáng 太陽鏡 .

TINY (a) k'ŷt siào kái 極小个 ; mî-sé kái 微細个 .

TIP (n) tsiām (extremity) 簽 ; tsîp poù (for.) △ △ ; siào tchóng 小眼 . (v) piĕt △ ; p'ôc (to tap) 拍 ; chòng ts'iên 賞錢 ; kiàm tsîp-poù (to give a present to servants) 賞△△ ; ts'iâ 斜 ; pièn 掀 ; fān 翻 ; p'ouc (to upset) 覆 IT IS ON THE - OF MY TONGUE , fá tó ngā tchóe-choûn lôi , kòng mĝ tch'oût 話到我嘴唇来 , 講唔出 . THE - OF A PEN , pît tsiām (or tchóe) 筆尖(嘴) . TO WALK ON THE - OF THE TOES , nén kiôc-moūi hâng △ 脚尾行 . THE CAR - PED UP , tch'a pièn-tchòn lôi 車掀轉来 . TO - ONE ON THE SHOULDER , piĕt (or p'ôc) gnîn kái kiēn-t'êou △(拍)人个肩頭 .

TIPSY (a) mâ-foûn kái 麻昏个 ; liŏc-liŏc tsoúi kái 略略醉个 . TO BECOME - , tsioù chît tó mâ-foûn mâ-foûn 酒食到麻昏麻昏 .

TIPTOE (n) kiôc-tsiām 脚尖 ; kiôc-moūi 脚尾 . TO WALK ON - , nén kiôc-moūi hâng △ 脚尾行 .

TIPTOP (n) tsoúi kō tiàm 最高點 ; ts'iĕt tàng 絕頂 ; (a) tsoúi hò kái 最好个 .

TIRADE (n) koūng-kît yān-chôt 攻擊演說 .

TIRE (v) k'îoi 酸 ; t'iàm 甜 ; yám 厭 ; pào 飽 . (n) ngóe lín (or nén) 外輪(乳) ; loûn-t'ôi 輪胎 . I AM - D OF TELLING YOU , ngâi lāo gnî kòng nān lê 我佬你講懶裡 . I NEVER - OF STUDYING , ngâi t'oûc chōu t'oûc mĝ voé yám (or nān) 我讀書讀唔厭(懶) . I WAS -D WITH HIS LONG SPEECH , ngâi t'āng kiā miên-siên fá t'āng pào lê 我聽佢麵線話聽飽裡 . TO BE - D TO DEATH , k'îoi (or t'iàm) tó voé sì 酸(甜)到唔死 . TO WALK UNTIL ONE IS - D, hâng k'îoi lê 行酸裡 . THE - IS PUNCTURED , lín-tzè pāo t'êt lê 輪子爆卑裡 . THE - IS SOFT (or has no air), LET'S PUMP UP IT ! , nén-tzê (or lín-tzè) gniâp t'êt lè , ói p'āng foûng ! 乳子(輪子)△卑裡要脾風 ! TO CHANGE A - , vón lín-tzè 換輪子 . TO PUMP UP A - , p'āng lín-tzè 脾輪子 .

TIRED (a) voúi kái 畏个 ; k'îoi kái 酸个 ; t'iàm kái 甜个 .

TIRELESS (a) mĝ voé voúi kái 唔唔畏个 ; mĝ voé nān (or yám) kái 唔唔懶(厭)个 ; mĝ voé k'îoi (or t'iàm) kái 唔唔酸(甜)个 .

TIRESOME (a) tĕt gnîn voúi kái 得人畏个 ; lô-sō kái 囉嗦个 ; loûc gnîn kái 攪人个 . - CHILD , loûc gnîn kái sé'-gnîn-tzè 攪人个細人子 .

TISSUE (n) tchît-voût 織物 ; tsoū-tchît 組織 . MUSCULAR - , kī-gnioûc kái tsoū-tchît 肌肉个組織 NERVOUS - , chîn-kîn tsoū-tchît 神經組織 . - PAPER , miên tjè 綿紙 .

TITANIC (a) voùi-t'ái kái 偉大个 . k'iông yoū lît kái (persons) 強有力个 ; k'î-t'ái kai (things) 巨大个 .

TITHE (n) chîp foūn tzē ŷt (kái chóe) 十分之一(个稅) .

TITILLATE (v) nēou △ ; k'iāng miā 輕俏 .

TITLE (n) p'iāo-t'î 標題 ; choū-miâng (of books) 書名 . tsoūn-tch'în 尊稱 ; hâm-t'êou 銜頭 ; kōn-hâm (appellation of dignity) .

官 衙 ; k'iên-lí 權利 ; sò yoū k'iên (to property) 所有權 .
OFFICIAL - , tchît-miâng 職名 .
- DEED , k'ié-tjè (generally) 契紙 ; t'ī (or t'iên) k'ié (for land) 地(田)契 . - OF A LETTER , sín t'êou (or choù) 信頭(首) . - OF DOCTOR , pôc-sé kái hâm-t'êou 博士个銜頭 .
- OF HONOR , young ho 榮號 .

TITULAR (a) miâng-gní chóng kái 名義上个 ; yoū miâng voût chît kái (nominal) 有名無實个 ; tch'Inhó chóng kái (having title) 稱號上个 .
- BISHOP , miâng-gní chóng kái tchòu-káo 名義上个主教 . - SAINT , (mêou chín-t'ông kái) tchòu-pò chín-gnîn (某聖堂个) 主保聖人 .

TO (prep.) poûn 到 ; hiông 向 ; tó 到 ; toúi 對 ; toúi-ŷ 對於 .
FACE - FACE , miến toúi miến 面對面 .
GIVE TWO BOOKS - HIM ! , poûn leòng poùn choū kî ! 到兩本書俚 !
HOW FAR IS IT - TAIPEI ? , tó T'ôi-pêt yoū kì yàn ? 到台北有幾遠 ?
I AM BUYING BOOKS - READ , ngâi māi choū lôi k'ón 我買書來看 .
IN ORDER TO , ôi 愛 ; lôi... 來
IN REGARD - , kouân-ŷ 關於 . I SPOKE - HIM ! , ngâi toúi (or hiông) kî kòng 我對(向)俚講 . IT SEEMS - ME THAT... , tcháo ngâi k'ón lôi.. 照我看來 ... . I WENT - TAIPEI , ngâi hí lì T'ôi-pêt 我去嘿台北 .
I WISH - GO , ngâi ôi hí 我愛去 .
SEASONED - TASTE , àn kâc tchôe 咁合嘴 ; hăp k'iéou-moúi 合口味 .
- MY KNOWLEDGE , ts'ioú ngâi sò tī 就我所以 . - NO PURPOSE , mô young 無用 . TO BE - THE POINT , toúi p'oûc (or t'ī) 對△(題) ; lâp káo 合故 . TO WALK - AND FRO , hâng lôi hâng hí 行來行去 .
WAIT IF YOU WANT - ! , gnî hé hèn, ts'ióu tèn ā-tzè ! 你係肯,就等阿子 !

TOAD (n) châm-choû 蟾蜍 .

TOAST (v) p'óe (as bread) 焙 . kîn... ŷt poūi tsioù 敬...一杯酒 ; kì poūi tchoûc... (to drink to the health of) 舉杯祝... (n) p'oé kái mién-pāc (bread) 焙个麵包 ; ŷm tsioù tchoûc foûc (act of drinking to one's health) 飲酒祝福 ; kì poūi tchoûc-tsê (the speech) 舉杯祝辭 . TO GIVE A - AT A BANQUET , tsiòu-sît chóng kì poūi lôi tchoûc.. 酒席上舉杯來祝 ...

TOASTER (n) p'óe mién-pāo kái gnîn (person) 焙麵包个人 ; p'óe mién-pāo kái kā-fò (utensil for toasting) 焙麵包个傢伙 .

TOASTMASTER (n) yán-foúi kái tchòu-sît 宴會个主席 .

TOBACCO (n) yān 煙 . A PIPEFUL OF - , ŷt t'oûng yān 一筒煙 .
- LEAF , yān yăp 煙葉 . - PIPE , yān t'oûng 煙筒 ; yān-tchóe (a strait one for cigarettes) 煙嘴 .
- PLANT , yān ts'ò 煙草 . TO GIVE UP - , kiái yān 戒煙 . TO SMOKE - chît (or pôc) yān 食(喫)煙 .

TOBACCONIST (n) yān tiám 煙店 ; yān ts'ò chông 煙草商 .

TODAY (adv. and n.) kîm-pōu-gnît 今晡日 ; hién-ts'ái 現在 ; hién-ché 現世 ; hién-t'ói 現代 .
A WEEK FROM - , kîm-pōu-gnît hì ŷt tchōu-kiēn (or ŷt sēn-k'ī) 今晡日起一週間(一星期) . UP TO - , tó kîm-poū-gnît 到今晡日 . YOUNG MEN OF - , hién-t'ói kái ts'iāng-gniên 現代个青年 .

TOE (n) kiôc-tjè 脚趾 .
BIG - , kiôc-tjè koûng 脚趾公 FROM TOP TO - , t'êou-nâ tàng tó kiôc-tjè moūi 頭娜頭到脚趾尾 .
SMALL - , kiôc-tjè moūi 脚趾尾 .
- DANCE , kiôc tsiām voù 脚尖舞 .
- NAIL , kiôc-tjè-kêp 脚趾甲 .
TO TREAD ON ONE'S - S , t'ăp gnîn kái kiôc-tjè 踏人个脚趾 ; tà-fài kàm-ts'în 打壞感情 . TO WALK ON THE - S , nén kiôc moūi hâng △脚尾行 .

TOGETHER (adv.) k'ioúng-há 共下 ; t'oûng 同 ; k'ioúng 共 pín 並 ; foû-siōng (mutually) 互相 ; liên-hăp (in combination) 連合 ; liên-sioûc (without interruption) 連續 ; t'oûng-chê (at the same time) 同時 . TO EAT - , k'ioúng-há chît fán 共下食飯 . TO ENJOY AND SUFFER - , t'oûng kām t'oûng k'où 同甘同苦 . TO GET - , sîp-ts'ê 集齊 . TO GO - , k'ioúng tch'ín hí 共陣去 . TO PUT - , hăp ts'iōu lôi 合湊來 . TO TALK FOR HOURS - , liên-sioûc t'âm kiā tiàm-tchoūng kioù 連續談幾下點鐘久 .

TOIL (n) lô-k'où 勞苦 ; sīn-k'où 辛苦 ; lô-t'oúng 勞動 ; lô-loûc 勞碌 . (v) lô-k'où 勞苦 ; sīn-k'où 辛苦 . TO BE EXHAUSTED WITH - , tsó tó gnîn k'oún mā hŏt 做到人困馬喝 ; tsó tó hŏt-hŏt 做到喝喝 . - OF MANY YEARS , àn tō gnî-ên kái sīn-k'où 咁多年个辛苦 . TO - FOR BREAD , sīn-k'où t'ò chît 辛苦討食 .

TOILET (n) tà pán 打扮 ; fá-tsōng

(chît)化粧(室); p'iĕn-sò 便所. A - SERVICE, ŷt foú sè mièn hí-k'î 一付洗面器具. TO GO TO THE - hâng t'oūng 行通; hí p'iĕn-sò 去便所. - ARTICLES, fá-tsōng p'în 化粧品. - SOAP, hiōng ts'â-koū 香茶枯. TO MAKE ONE'S -, tà pán 打扮; fá-tsōng 化粧.

TOKEN (n) kí-hó (symbol) 記號; kí-gniám-p'în (of remembrance) 紀念品; tchîn-kì (evidence) 證据. TO GIVE A GIFT IN - OF GRATITUDE, soúng lĭ-voŭt lôi piào ts'iá-ý 送禮物来表謝意. - OF FRIENDSHIP, yoū-gní kái kí-gniám 友誼个紀念.

TOLERABLE (a) gnioūn-choú(or gnioūn-naî) tĕt kaî (supportable) 忍受(忍耐得个. tsó tĕt kái (moderately good) 唔做得个. - HEAT, gnioūn tĕt hĕt kái gniĕt-t'oú 忍得歇个熱度.

TOLERANCE (n) gnioūn-chóu 忍受; k'ōn-t'ái 寬大; k'ōn-yoûng 寬容; tì-k'ōng-lĭt 抵抗力.

TOLERANT (a) vó gnioūn-choú kái 唔忍受个; k'ōn-t'ái kái 寬大个.

TOLERATE (v) gnioūn (or k'ōn; yoûng)-choú (defects) 忍(寬;容)恕; gnioūn-nái 忍耐. THE INSULT, THE PAIN, CANNOT BE - D, liè kái voù-yoŭc, t'oúng-k'où, gnioūn-choú mĝ hĕt 哩个侮辱,痛苦,忍受唔歇. TO - A CUSTOM, young (or k'ōn)-choú ŷt kái sĭp-kouán 容(寬)恕一个習慣.

TOLERATION (n) gnioūn-choú 忍受; k'ōn-young 寬容; k'ōn-choú ý kào (of religious belief) 寬恕異教. TO POSSESS THE QUALITY OF -, yoū hâm-yōng 有滋養.

TOLL (n) t'oūng-hâng chóe 通行税, (v) tà tchoūng 打鐘. - BRIDGE, côi tch'oū chóe kái k'iâo 要抽税个橋.

TOMATO (n) toumáto (for.); fān-k'iô 番茄.

TOMB (n) foūng-choùi (ŷt moûn) 風水(一門); moú-t'í 墓地; foûn-moú 墳墓. FEAST OF THE - S ts'iāng miāng (tsiĕt) 清明(節) INSCRIPTION ON A -, pī-chăc sé 碑石写. PLACE OF THE -, t'í hóng 地上. SACRIFICE ON A -, tsí (or sāi) t'í 祭(賽)地. TO BURY IN A -, mâi ts'ái moú-t'í (or t'í hóng) 埋在墓地(地上). TO CLEAN A -, koúa (or tsâc) tjè 掛(拜)紙. TO VISIT A - , hí t'í hóng 去地上.

TOMBSTONE (n) pī-chăc 碑石.

TOME (n) t'ái poûn 大本; t'ái ts'âc (books) 大册. A - , ŷt k'iĕn 一卷.

TOMORROW (adv. and n.) t'iĕn-kōng-gnît 天光日; chăo-tsò 朝早. THE DAY AFTER - , hĕou gnît 後日. - AFTERNOON, t'iĕn-kōng (or chăo) hā-tchoú 天光(朝)下晝. - EVENING (or NIGHT), t'iĕn-kōng (or chăo) ám-poū 天光(朝)暗晡. - MORNING, t'iĕn-kōng (or chăo) tchăo-chîn (early) 天光(朝)朝晨; t'iĕn-kōng chóng-tchóu (forenoon) 天光上晝.

TOM-TOM (n) lô-koù 鑼鼓. TO BEAT A - , tà lô-koù 打鑼鼓.

TON (n) toûn (measure) 噸.

TONAL (a) ŷm kái 音个; ŷm-t'iáo kái 音調个.

TONALITY (n) ŷm-kiāi (music) 音階; sĕt-t'iáo (colors) 色調.

TONE (n) chāng-ŷm 聲音; chāng 聲; ŷm (sound) 音; ŷm-t'iáo (modulation of sound) 音調; k'iōng-tsóng (healty physical state) 強壯; sîn-ts'în 性情; sīm-chîn (mood) 心神; k'ièou-hí 口氣; yŏe-t'ĕou (tenor as of remarks) 話頭. (v) fô ŷm-t'iáo (music) 和音調; kâc sĕt (color) 合色. ACCORD OF - S, fô-hâi ŷm 和諧音. DISSONANT - S, mĝ hâp ŷm 唔合音. NASAL - , p'í ŷm 鼻音. THE SECOND - , t'í gní chāng 第二聲. TO SPEAK IN AN ANGRY - , k'iĕn tzĕ-tzĕ (or ât ts'oût-ts'oût) kòng 狠△△(渥△△)講. THE COLOR OF THE FURNITURE DOES NOT - WITH THE WALLS, kā-k'ì kái sĕt lāo piâc t'ĕn mĝ tò 傢具个色佬壁膽唔到.

TONGS (n) k'iâm-tzè 鉗子. FIRE - , fò-k'iâm 火鉗; fò-k'ouâi-tzè 火筷子.

TONGUE (n) chăt-mâ 舌嫣; lí (animal) △; gniĕn-gní (language) 言語; tchoung chăt (bell) 鐘舌. DIFFERENT - S, fá-gní mĝ t'oûng 話若唔同. IN THE FORM OF - S OF FIRE, tsiá fò chăt kái hîn-siáng 借火舌个形像. MOTHER - , poûn kouĕt fá 本國話. SLIP OF - , chît gniĕn 失言. TO HAVE A LONG - , tò tchóe 多嘴. TO HAVE A SHARP - , tchóe àn lí 嘴唔利.

- OF A PIG , tchoū lĭ-t'êou 猪△頭.
- TIED , kiêt chăt 結舌 . TO PUT OUT ONE'S - , chăt-mâ tch'oūn-tch'-oût lôi 舌嗎伸出來 。
TO PUT OUT THE - THREE INCHES (expressing surprise) , chăt-mâ lê°-tch'oût săm ts'oun tch'ông 舌嗎△出三寸長 。

TONIC (n) poù yŏc 補藥 ; k'iông-tsóng yŏc (medic.) 強壯藥 ; kĭ-ym (music) 基音 . (a) k'iōng-t'iáo kái (sound) 腔調个 ; youū poù kái (strengthening) 有補个 .
- ACCENT , k'iōng t'iáo 腔調 .

TONIGHT (n and adv.) kĭm-ém-poū 今暗哺;kĭm-poū-yé 今哺夜; ém-poū-ya 暗哺夜 .

TONNAGE (n) toùn-soú 噸數 ; toùn-chóe 噸稅. WHAT IS THE - OF THAT BOAT ? , kái t'iáo chôn kì tŏ toùn ? 个條船幾多噸 ?

TONSIL (n) pièn-t'ô-siến 扁桃腺 .

TONSILLITIS (n) pièn-t'ô-siến yâm 扁桃腺炎 .

TONSURE (n) tsièn-fât (C) 剪髮 ; siŏc fât (B) 削髮 .
TO RECEIVE - , choú tsièn-fât lĭ 受剪髮禮 .

TOO (adv.) t'êt 忒 ; t'iòng △ ; kŏ-ŷ (more than) 過於 ; ts'în 盡; foūi-chông (very) 非常 ; yá 也 ; youū (also) 又 . I WANT THAT - , ngâi yá ói kái tchâc 我也愛个箇 .
TO BE HUNGRY AND THIRSTY - , youū lăo youū hŏt 又△又渴 .
- MUCH , t'êt tŏ 忒多 .
- EXPENSIVE , t'êt (or t'iòng) koúi 忒(△)貴 .

TOOL (n) kă-fò 傢伙 ; hĭ-k'ì 器具 ; koūng-k'ì 工具 . CARPENTER'S - S , moŭc-siông kă-fò 木匠傢伙
TO BE SOMEBODY'S - , tsó gnîn kái tsèou kièou 做人个走狗 . TO MAKE A - OF SOMEBODY , nă gnîn lôi tsó ts'iâo-t'êou 拿人來做柴頭 .

TOOTH (n) ngâ 牙 ; ngâ-tchè 牙齒 ; kĭ-tchè (of a saw) 鋸齒 .
CAVITY IN A - , ngâ k'oūng 牙空 .
DECAYED - , tchoú ngâ 蛀牙 .
CANINE - , tch'ông ngâ 長牙 .
FALSE - , kà ngâ 假牙 . FRONT - , tông moûn ngâ 當門牙 . MILK - , nén ngâ 乳牙 . MOLAR - , t'ái ngâ 大牙 . PROMINENT - , loú ngâ 露牙 .
pâo-pâo kái ngâ 齙齙个牙 .
ROOT OF A - , ngâ kiŏc 牙脚 .
TARTAR ON A - , ngâ-vông 牙黃 .
TO BRUSH THE TEETH , sè° (or sŏt) ngâ-tchè 洗(刷)牙齒 .
TO EXTRACT A - pāng ngâ 挪牙 .
TO FILL A - , siōng ngâ 鑲牙 .
TO GET SECOND TEETH , vón ngâ 換牙 .
TO GNASH THE TEETH , ngăt ngâ sen tchè (as dogs) 齕牙△齒 ; tà ngâ káo tchoūn (from cold) 打牙皎震 .
- ACHE , ngâ-tchè t'oúng 牙齒痛 .
- AND NAIL , noù-lĭt 努力 ; sât-māng 殺猛 .
- BRUSH , ngâ sŏ-tzè 牙掃子 .
- PASTE , ngâ kāo 牙膏 .
- PICK , ngâ-ts'iăm 牙籤 .
- POWDER , ngâ foùn 牙粉 .
TO PICK THE TEETH , ts'áo ngâ-tchè 槎牙齒 . TO PUT ON GOLDEN TEETH , siông kĭm ngâ-tchè 鑲金牙齒 .
WISDOM - , foúi ngâ 慧牙 .

TOP (n) tàng 頂 ; toûc-moūi 尾尾 ; mién (summit) 面 ; k'ĭt tiàm 極點 ; tsoúi kō tiàm (fig.) 最高點 k'ĭt-lŏc (toy) 極樂 (v) chĭn 升 ; chông 上 ; chĭn-kō 升高 . FROM - TO BUTTOM , ts'ioûng tàng tó tài 從頂到底 ; ts'iôn chĭn 全身 . THE - SLEEPS (i.e. it turns in a fixed way) , k'ĭt-lŏc nên sĭm 極樂定心 . - FLOOR , sái (or t'iĕn)-p'âng 西(天)棚 .
- OF A MOUNTAIN , săn (toùng) tàng 山(棟)頂
- OF A TREE , chŏu (toûc) moūi 樹(尾)尾 .
- OF ONE'S HEAD , t'êou-nê toûc 頭卿尾 . TO SIT AT THE - OF A TABLE , ts'ŏ chông-vâng t'êou 坐上橫頭
TO SPIN A - , tà k'ĭt-lŏc 打極樂 .

TOPAZ (n) vông gnioûc-chăc 黃玉石 .

TOPIC (n) loún-t'ì 論題 ; fă-t'ì 話題;t'ì-moûc 題目 .
TO CHANGE THE - , vón fă-t'ì 換話題 .
- S OF THE DAY , chĕ sŏ 時事 .

TOPICAL (a) t'ì-moûc kái 題目个 ; fă-t'ì kái (according to topics) 話題个 ; k'ioûc-p'oú kái 局部个 ; t'ì-fông kái (local) 地方个 .

TOPOGRAPHIC (a) t'ì-hîn 地形 ; t'ì-chĕ 地勢 ; t'ì-hîn-hŏc 地形學 .

TORCH (n) fò-pà 火把 ; fò-kì 火炬 .
ELECTRIC - , choù t'iĕn-fò 手電火 ; t'iĕn tăn 電灯 . - LAMP , fò-pà tăn 火把灯 .

TORMENT (n) hîn-fât 刑罰 ; k'ăo-moûn 拷問 ; k'où-ts'où 苦楚 , k'ĭt t'ái kái t'oúng-k'où 極大个痛苦 . (v) k'ăo-moûn 拷問 ; k'où-t'oûc (to torture) 苦△ ; voûi-nân 為難 ; sè°-choú k'où 使受苦 .
TO SUFFER THE - S OF HELL , choú t'ì-gnioûc kái k'où 受地獄个苦 .
THE MOSQUITOES - ED ME , moûn-tzâ loûc sì ngâi 蚊子搦死我 .
TO - A PERSON, AN ANIMAL , k'où-

tsiâc 跟…个跡 ; kiēn-tsioūng 跟蹤. DOUBLE - S , soūng k'oùi t'ó 双軌道. RACE - , p'āo t'ó 跑道 。 THE POLICE IS ON THE - OF THE ROBBER , kín-ts'ât t'ên nèn ts'ét-koù kái tsioūng-tsiâc 緊察騰着賊古个蹤跡。 TO FOLLOW THE - S , t'ên (or lâp) kiôc tsiâc (or p'oú) 騰(合)脚跡(步) TO RUN IN THE OLD - , tchâo k'ioú loú hâng 照旧路行。

TRACKLESS (a) mô tsioūng-tsiâc kái 麽蹤跡个 ; mô t'ó-loú kái (without road) 麽道路个。

TRACT (n) k'ī-vêt 區域; t'í-k'ī (region of land) 地區; loún-voûn 論文; siâo-ts'âc (religious) 小册 ; k'í-kiēn (period of time) 期間 。 A - OF WATER , yt t'ái p'iên kái choùi 一大遍个水。

TRACTABLE (a) choûn-leông kái (docile) 純良个 ; hô kòn kái (easily managed) 好管个。

TRACTION (n) k'iēn-ŷn (lĭt) 牽引(力)

TRACTOR (n) k'iēn-ŷn-tch'ā 牽引車; trákta (for.)

TRADE (n) kāo-kōn 交關; mèou-ŷt 貿易;sēn-lī 生理; māi-mái (commerce) 買賣 ; chòu-gnî 手藝 ; sé-gniăp 事業 ; tchĭt-gniăp (occupation) 職業 ; t'oûng hông 同行 ; t'oûng gniăp tchà (company of men engaged in the same occupation) 同業者.(v) tsó sēn-lī 做生理; kāo-kōn 交關; kāo ŷt 交易。 DOMESTIC, FOREIGN - , kouêt noúi, kouêt ngoe, mèou-ŷt 國內,國外,貿易, TO LEARN A - , hŏc choù-gnî 学手藝。 - MARK , chōng p'iāo 商標。 - UNION , koūng foúi 公會。 SPAIN - S WITH CHINA , sī-pāng-ngâ lāo Tchoūng kouêt mèou-ŷt 西班牙佬中國貿易.TO - IN ORANGES , tsó kam-tzè (sēn-lī) 做柑子(生理)。

TRADITION (n) chín-tch'ôn 聖傳; tch'ôn-t'oûng (C) 傳統; tch'ôn-chôt 傳說; tsoù-tch'ôn (delivery of informations) 祖傳。 kāo-foú (of himself to God) 交付。 FAMILY - , kā tch'ôn 家傳。 HANDED DOWN BY - , tch'ôn-hā lôi kái 傳下来个.ORAL - , k'ièou tch'ôn 口傳。

TRADITIONAL (a) koù chê tch'ôn hâ lôi kái 古時傳下来个; tch'ôn-t'oûng kái 傳統个; ché-t'ói siōng tch'ôn kái 古代相傳个。

TRADITIONALISM (n) tch'ôn-chîn loún 傳承論。

TRADUCE (v)k'oùi (or foūi)-pòng (to calumniate) 譭(誹)謗. voù-youc (to expose to shame) 侮辱。

TRAFFIC (n) kāo-t'oūng 交通 ; t'oūng-hâng (communication) 通行 ; chōng-gniăp 商業; sēn-lī (trade) 生理; youn-choû 運輸; pān-youn (on railroad, boat,etc.) 搬運 ; lôi-vông kái gnîn (street -) 来往个人。(v) kāo-kōn 交關; kāo-chōng 交通 ; tsó sēn-lī 做生理. OPENED TO - , kāo-t'oūng t'oūng hâng 交通通行 ; k'ōi t'oūng 開通 。 THERE IS GREAT - IN THE STREET , kiāi (or kāe)-loú hông ts'în náo-gniĕt 街(街)路上鬧熱。 TO BLOCK THE - , tón-ts'iĕt kāo-t'oūng 断絶交通。 TO MAKE - IN SUGAR , tsó t'ông kái mèou-ŷt 做糖个貿易.- CONTROL , kāo-t'oūng kòn-lī 交通管理 .- POLICEMAN , kāo-t'oūng kín-ts'ât 交通警察. TO - WITH JAPAN , lāo Gnît-poûn kāo-chōng 佬日本交商。

TRAGEDY (n) pī-kĭt 悲剧 ; k'où ts'în hí (drama) 苦情戯; ts'ī-ts'àm sé (fatal event) 慘惨事。

TRAGIC (a) pī-kĭt kái 悲剧个; ts'ī-ts'àm kái 慘惨个。

TRAGI-COMEDY (n) pī-hì-kĭt 悲喜剧。 LIFE IS A - , gnîn-sēn hé hì noú ōi lòc kái hí 人生係喜怒哀樂个戯。

TRAGICOMIC (a) pī-hì kái 悲喜个。

TRAIL (n) tsioūng-tsiâc 蹤跡; kiôc tsiâc (foot print) 脚跡; siào loú (footpath) 小路; moūi (of a comet) 尾 , (v) t'ō 拖; lāi (behind) 拉 ; t'ō t'í-nâi (on the ground, as dress) 拖地泥 ; moūi-soûi 尾隨 ; kiēn tsioūng (to follow 跟蹤 . TO BE ON THE - OF A CRIMINAL , kiēn hioūng-fám kái tsioūng-tsiâc 跟兇犯个蹤跡 ; moūi soûi hioūng fám 尾隨兇犯。 TO - ONE'S DRESS TROUGH THE MUD , sām t'ō nám-nâi 衫拖△泥。

TRAIN (n) fò-tch'ā 火車 ; liĕt-tch'ā (railway) 列車 ; soûi-yân (body of attendants) 隨員; hông-liĕt 行列 ; liēn-sioûc (series) 連續 ; rông-fâp 方法 ; choûn-sī (regular method) 順序 ; choū-soûng tch'oûi (milit.) 輸送隊. (v) t'ō 拖 ; pāng 幇 ; lāi (to draw along) 拉 ; yōng (or kāo)-choûn (as animals) 養(教)馴 ; liēn 練 ; hioún-liēn 訓練 ; ts'āo-liēn (to exercise) 操練 ; káo-hioún 教訓。

kâo (to teach) 教 ; sioû tsiên 小剪 k'iên 钱 ; voût (as trees) 物 。 EXPRESS - , k'ouâi-tch'ā 快車 。 FREIGHT - , fó-voût liĕt-tch'ā 貨物列車 。 PASSANGER - , lî-hâc liĕt-tch'ā 旅客列車 。 TO GO BY - , ts'ō fò-tch'ā hí 坐火車去 。 TO HAVE A - OF ATTENDANTS , yoû ŷt k'ioûn so-ûl-yên t'ôn nèn 有一群被員隨等 。 TO MISS THE - BY FIVE MINUTES , mán ng foûn tchoûng sá mô foû tò fò-tch'ā 慢五分鐘△歪赶到火車 。 - CONDUCTOR , tch'ō-tchông 車掌 。 - FARE , fò-tch'ē foûi 火車費 。 WHEN DOES THE - START ? fò-ch'ā k'ai-chê k'ŏi (or tch'oût-fât) ? 火車幾時開(出發) 。 TO - A MONKEY TO DO TRICKS , kâo (or hioûn-liĕn) hôou-tsè tsó koû-tòung 教(訓練)猴子做古董 。 TO - A WINE UP A TREE , k'iên p'ŭ-t'ó-t'ên chông choû 牽葡萄藤上樹 。 TO - CHILDREN , kâo-yôuc sè-gnîn 教育細人 。 TO - SOLDIERS , liĕn pîn 練兵 。

TRAINER (n) hioûn-liĕn-tchà 訓練者 。

TRAINING (n) hioûn-liĕn 訓練 ; liĕn-sîp 練習 ; yên-sîp 演習 ; yông-chîn 養成 。 SCHOOL FOR - OF NURSES , foû-sè yông-chîn-sò 護士養成所 。

TRAIT (n) t'ĭt-sĕt 特色 ; t'ĭt-sîn (feature) 特性 ; ŷt vâc (stroke) 一畫 ; tŏou-tzè (a little) 點子 。 TO HAVE A - OF HUMOUR , yoû tŏou-tzè koû-tôc 有點子古△ 。

TRAITOR (n) mâi kouĕt-ts'ĕt 賣國賊 mŏou-fân tchà 謀反者 ; p'ôe yoû tchà 背友者 。

TRAITOROUS (a) mŏou-fân kâi 謀反个 ; poût tchoûng kâi 不忠个 ; p'ôe sîn kâi 背信个 。

TRAJECTORY (n) t'ân-t'ó 彈道 。

TRAM (n) t'iĕn-tch'ā 電車 。

TRAMP (n) p'oú-hâng (walking) 步行 ; lioû-lông-tchà (vagrant) 流浪者 ; kiôc-p'oú chāng (sound of the foot in marching) 脚步聲 。 (v) t'ăp (to trample) 踏 ; lioû-lông (to travel) 流浪 。

TRAMPLE (v) nâng 躪 ; ts'iŏ △ ; t'ăp 踏 。 DON'T - ON THE FLOWERS ! , mŏc nâng (or ts'iŏ) tò fā 莫躪(△)到花 。 TO - SOMETHING UNDER ONE'S FEET , nâng toûng-sî 躪東西 。

TRAMWAY (n) t'iĕn-tch'ā t'iêt-t'ó 電車鉄道 。

TRANQUIL (a) p'în-ts'în kâi 平靜个 ; ôn-ts'în kâi 安靜个 ; sîm-ts'în kâi 心靜个 ; sîm-t'în kâi 心定个 。 - LIFE , p'în-ts'în (or ôn-ts'în) kâi sĕn-fât 平靜(安靜)个生活 。

TRANQUILITY (n) p'în-ts'în 平靜 。 ôn-ts'în 安靜 , PUBLIC - , tchŏ ôn 治安 ; koûng ôn 公安 。

TRANQUILLIZE (v) sè...ôn-ts'în 使...安靜 ; sè...p'în-ts'în 使平靜 ; ôn-voûi 安慰 ; tchîn-t'în 鎮定 。

TRANSACT (v) p'ôn 辦 ; toh'oû-lî 處理 。 TO - BUSINESS , p'ân-sŏ 辦事 。

TRANSACTION (n) toh'oû-lî 處理 ; p'ân-lî 辦理 ; toh'oû-tjé (management) 處置 ; sé-voû 事務 ; sé-k'iên (affair) 事件 ; kŏo-ŷt (business) 交易 ; foûi-pé (plur. records) 會報 。 - OF A FIRM , mŏou chông-hông kâi kŏo-ŷt (or mâi-mâi) 某商行个交易(賣買) 。

TRANSCEND (v) chîn-kó 勝過 ; toh'ŏo-kó 超過 ; ŷăt-tó 一過 ; toh'ŏo-ŷăt 超越 。

TRANSCENDENT (a) toh'ŏo-ŷăt kâi (excellent) 超越个 ; toh'ŏo-k'ioûn kâi (surpassing) 超群个 。 - ABILITY , yoû-ŷăt kâi nèn-lĭt 優越个能力 。

TRANSCENDENTAL (a) toh'ŏo kîn-gniên kâi (beyond human experience) 超經驗个 ; tsŏo-ŷăt kâi (superior) 卓越个 ; gnîn tjé ŷ-ngoé kâi (phylos.) 人者以外个 ; fâm-sông kâi 幻想个 ; k'oûng-sông kâi (imaginary) 空想个 。

TRANSCRIBE (v) ts'ăo-siâ 抄寫 ; t'ân-siâ 謄寫 ; ts'ăo-lioûc 抄錄 ; ŷt-îm (as sounds) 譯音 。

TRANSCRIPTION (n) foû-poûn (copy) 副本 ; ts'ăo-siâ 抄寫 。

TRANSFER (n) yông-t'oûi 讓渡 ; kó-foû 過戶 ; tchôn-yông 轉讓 ; yông-t'oûi (or kŏ-foû) choû (property) 讓渡(過戶)書 ; vón-tch'ā (change of vehicle) 換車 ; yoûn-soûng (transportation) 運送 。 (v) ŷ 移 ; ŷ-sâi (as things) 移徙 ; t'iâo-t'oûng (as persons) 調動 ; tchôn-ŷ 轉移 ; yông-t'oû (as propriety) 讓渡 ; yoûn-soûng 運送 。 TO EFFECT THE - OF OWNERSHIP FROM SOMEBODY TO... , tsiông mŏou gnîn

kái sò-yoū-k'iên ŷ-tchòn poūn...將某人个所有權移轉剑.TO - GOODS, youn-soún fó-voût 運送貨物。- FEES , kó-foú foúi 過戶費。

TRANSFIGURATION (n) piến hîn (or young; máo)變形(容,貌) - OF JESUS , Yâ-soū hièn chín-young 耶穌顯聖容。

TRANSFIGURE (v) kòi-piến ngóe-hîn (or ngóe-máo)改變外形(外貌);piến voûi kōng-young (or kō-chóng) 變為光荣(高尚)。

TRANSFIX (v) ts'ioûc-tch'ōn 刺穿; koû-tch'ōn △穿。

TRANSFORM (v) kòi 改; kòi-chît 改式;piến yong (to change the form of) 變樣; piến-tchît 變質; fá-chîn (to transmute) 化成; kàm-fá 感化; piến sīm 變心; kòi-piến (to convert) 改變。A CATERPILLAR IS - ED INTO A BUTTERFLY , gnioûc-tch'oûng piến yăc 肉虫变蝶。TO BE -ED INTO ANOTHER MAN , piến kó náng ŷt kái gnîn 变過另一个人。TO - A SINNER , kòi-piến ts'oúi-gnîn 改变罪人。TO - INTO, piến-chîn 变成; fá-voûi 化為。

TRANSFORMATION (n) piến-fá 变化; piến-hîn 变形; piến-tchît 变質; piến-t'ái 变態。

TRANSFORMER (n) piến-âp-hí (electricity) 变壓器。

TRANSFUSE (v) tò-kó 倒過; ŷ-kó 移過;kón-gnîp 灌入。HE - D HIS OWN COURAGE INTO HIS MEN , kî tsiōng ts'ît-kā kái young-kàm kón-tchoú kiā p'oú-há 佢將自家个勇敢灌注佢部下.TO - BLOOD , ŷ (or choū) hiêt 移(輸)血。

TRANSFUSION (n) ŷ-vón 移換; ŷ-hiêt-fâp (medicine) 移血法。

TRANSGRESS (v) fám 犯; voûi-fám (to violate) 違犯; tch'āo-kó 超過; tch'āo-yăt (to go beyond, as a limit) 超越。

TRANSGRESSION (n) kó-chît 過失; ts'oúi (-ôc) 罪(惡); ts'oúi-kó 罪過。

TRANSIENT (a) ŷt chê kái 一時个; ts'iám chê kái (temporary) 暫時个; tòn-ts'oûc kái (brief) 短促个; sín-soûc kái (passing) 迅速个。LIFE IS - , gnîn-sēn hé ts'iám-chê kái 人生係暫時个。- HOPES , tòn-ts'oûc kái hî-móng 短促个希望 - STAGE , kó t'oú chê-k'î 過渡時期。

TRANSIT (n) kîn-kó 經過; t'oūng-hâng (passing) 通行。youn-choū 運輸; youn-soúng (conveyance) 運送。IN - , ts'ái t'oû tchoūng 在途中。- DUTY , t'oūng-hâng choé 通行稅。

TRANSITION (n) tchòn-piến 轉变; kó-t'oú 過渡; tchòn-t'iáo (music) 轉調。- PERIOD , kó-t'oú chê-k'î 過渡時期。

TRANSITIVE (a) t'ā-t'oúng kái 他動个; k'îp-voût kái 及物个 - VERB , k'îp-voût t'oúng-tsê 及物動詞。

TRANSITORY (a) ts'iám-chê kái 暫時个;poût kiòu kái 不久个; sín-soûc kái 迅速个。

TRANSLATE (v) fān-ŷt 繙譯; fān-tchòn 繙轉; ŷt-tchòn 譯轉; tchòn (into another language) 轉; kiài-sît 解釋; tchoú-sît (to interpret) 註釋; ŷ (to remove to) 移。TO - A BOOK , fān-ŷt ŷt poùn choū 繙譯一本書。TO - INTO CHINESE , fān-tchòn Tchoūng-kouêt fá 繙轉中國話。TO - SOMEBODY'S REMARKS , kiài-sît gnîn sò kòng kái 解釋人所講个。

TRANSLATION (n) fān-ŷt 繙譯; kiài-sît 解釋。FREE - , ŷ ŷt 意譯。LITERAL - , tch'ît ŷt 直譯。TO MAKE A - , tsó ŷt kái (or p'iēn) ŷt-voûn 做一个(篇)譯文。

TRANSLATOR (n) fān - ŷt-yân 繙譯員。

TRANSLITERATE (v) tchâo sé fān-ŷt 照字繙譯。ŷt ŷm 譯音。

TRANSLUCENT (a) pán t'éou-mîn kái 半透明个。- GLASS, pán t'éou-mîn kái pō-lî 半透明个玻璃。

TRANSMIGRATE (v) ŷ-tchòn 移轉; ts'iēn-kī (to migrate) 遷居; tchòn sēn 轉生; tsái ché (B) 再世。

TRANSMIGRATION (n) ŷ tchòn 移轉; ts'iēn-ŷ 遷移; ts'iēn-sài (from a place to another) 遷徙; tsái-sēn 再生; tsái-ché 再世; loûn-foûi (from one body to another) 輪迴。- OF SOULS , lîn-foûn kái tsái-sēn 灵魂个再生。

TRANSMISSION (n) tchòn-soúng 轉送; tch'ôn-t'ăt (generally) 傳達; tch'ôn-gniám (of disease)

傳染; tch'ôn kŏng (as of light) 傳光。- OF NEWS, siāo-sit kái tch'ôn-t'ăt 消息个傳達 - OF POWER, tch'ôn k'iên 傳權。- OF SOUND, tch'ôn chāng 傳聲。

TRANSMIT (v) tch'ôn (-hā) 傳(下); tch'ôn-t'ăt 傳達; tchòn-soúng 轉送; sè...t'oūng-kó 使...通過。ORIGINAL SIN IS - TED FROM OUR FIRST PARENTS, gniên-ts'oúi hé yoû gniên-tsòu tch'ôn-hā lôi kái 原罪係由原祖傳下來个。TO - A MESSAGE, tch'ôn sín (or fá) 傳信(話)。TO - BY WIRE, young t'iên-po tch'ôn-t'ăt 用電報傳達。TO - TO POSTERITY, tch'ôn poûn héou-ché 傳到後世。

TRANSMITTER (n) tch'ôn-soúng-kī 傳送機; tch'ôn-t'ăt-tchà 傳達者。TELEPHONE -, soúng fá kī 送話機。TELEGRAPHIC -, fât-sín-kī 發信機。

TRANSMUTABLE (a) piến hîn têt kái 變型得个; vóe piến tchît kái 嗰變質个。

TRANSMUTATION (n) piến-tchît 變質。

TRANSMUTE (v) sè... piến tchît (or hîn; fá) 使...變質(形; 化)。TO - WATER POWER INTO ELECTRICAL POWER, tsiōng choùi-lĭt piến voûi t'iến-lĭt 將水力變爲電力。

TRANSOCEANIC (a) vâng-kó hòi-yông kái 橫過海洋个; kó hòi kái 過海个。

TRANSPARENCE (n) t'éou-mîn 透明; t'éou kŏng 透光。

TRANSPARENT (a) t'éou kŏng kái 透光个; t'éou-mîn kái 透明个。- BODY, t'éou-mîn t'ì 透明体。- MOTIVES, mîn-hièn kái t'oúng-kī 明顯个動機。

TRANSPIRATION (n) tchīn-fât 蒸發。

TRANSPIRE (v) tchīn-fât 蒸發; fât-sán 發散; fât-kŏc 發覺; siĕt-léou (to become known) 泄漏。

TRANSPLANT (v) făt △; ŷ-tch'ĭt 移植; tsāi 栽。TO - RICE, ché vô (or t'iên) 蒔禾(田)。TO - VEGETABLES, făt (or tsāi) ts'ói-yông △(栽)菜。

TRANSPLANTATION (n) ŷ-tc. ĭt 移植; tch'oú 手住。

TRANSPORT (v) youn-soúng 運送; youn-choū (to carry) 運輸; k'ī-tch'oûc tch'oût kín (to deport) 驅逐出境; gnĭp chîn (emotionally) 入神。(n) youn-soúng 運送; youn-soúng chôn (ship) 運送船。gnĭp-chîn (vehement emotion) 入神。TO BE - ED WITH JOY, fŏn-hì tó nái mê têt 歡喜到奈唔得。TO - GOODS, youn fó 運貨。TO - TROOPS, youn pīn 運兵。

TRANSPORTATION (n) youn-choū (transport) 運輸; lioû-hîn (deportation) 流刑。- OF A CRIMINAL, fám-gnîn kái lioû-hîn 犯人个流刑。WATER -, choùi loú youn-choū 水路運輸。

TRANSPOSE (v) vón 換; t'iáo-vón 調換; vón voúi 換位; piến t'iáo (music) 變調。

TRANSPOSITION (n) vón voúi 換位; piến t'iáo (music) 變調。

TRANSUBSTANTIATION (n) piến tchît 變質; Chîn-t'ì ts'iôn piến 聖体全變; piến t'ì chŏt (C) 變体說。

TRANSVERSAL (a) vâng kái 橫个; vâng-tón kái 橫斷个。

TRAP (v) hám 陷; tăc △; kiăp 夾; tchōng 裝 (n) tăc-tzè △子; lŏ-tch'oū loûng 老鼠籠; hám-tsiàng (fig.) 陷井; mâi-fóuc 埋伏; koùi-kié (ambush) 詭計。THE RAT WAS - ED, lŏ-tch'où tchōng tò lé (in the cage-trap) 老鼠裝到裡; lŏ-tch'où tăc (or kiăp) tò lé (in a flat trap) 老鼠△(夾)到裡。TO BE CAUGHT IN ONE'S OWN -, vāi sīm vāi tsé-kì 歪心歪自己; tsé tsŏc tsé chôu 自作自受。TO FALL INTO A -, lŏc tăc 落△; tchoúng kié 中計。TO SET A - FOR RATS, piŏng lŏ-tch'où tăc (or loûng) 放老鼠△(籠)。- FOR RATS, lŏ-tch'où tăc 老鼠△; lŏ-tch'où kiăp (the flat one) 老鼠夾; lŏ-tch'où loûng (cage) 老鼠籠。- FOR TIGERS, lo-fou hâm 老虎陷。

TRAPEZE (n) t'ái kái kông-kóng (gymnastics) 大个△△。

TRAVEL (v) lī-hâng (to journey) 旅行; tsín-hâng 進行; ts'iên-tsín (to proceed) 前進; ŷ-t'oúng (to move) 移動; kīn-kŏ (to pass) 經過。(n) lī-hâng 旅行; tsín-hâng 進行。TO - ABROAD, kó ngóe kouêt 過外國; kó fān 過番。TO - AFOOT, hâng loú 行路; young

hâng 用行。TO - BY NIGHT, hâng yé loú 行夜路。TO - BY SEA, hâng choùi loú 行水路。TO - BY TRAIN, ts'ō fò-tch'ā 坐火車。TO - FIRST CLASS, ts'ō ŷt tèn tch'ā 坐一等車。TO - FOR HEALTH, tch'oût ngoé yông p'iáng 出外養病。TO - FOR INSTRUCTION, you hŏc 遊學。TO - ROUND THE WORLD, tchoū-youî chè-kiái 周遊世界。- LING EXPENSES, loú (or lī)-foúi 路(旅)費。BOOK OF - S, lī-hâng kí 旅行記

TRAVELLER (n) lī-hâc 旅客; lī-hâng-gnîn 旅行人; hâng loú gnîn 行路人。COMMERCIAL -, tch'oût-tchông-yân 出差員。

TRAVERSE (a) vâng-tón kái 橫斷个; vâng (-hâng) kái 橫(行)个。(n) vâng-voût (anything that traverses) 橫物; fông-ngoé-voût (obstruction) 妨礙物; ts'ăc-lân 柵; tchŏn-piâc 磚壁; liâm (barrier; curtain) 簾; vâng-ts'iêt siến (geom.) 橫切線; k'ī-ts'iêt (denial in court) 拒絕。(v) vâng-kó 橫過; kó (to cross) 過; p'āi 剖; p'ó 破; tsoù-ngóe (to frustrate) 阻礙。TO - TAIWAN vâng-tón T'ôi-vân 橫斷台灣。- D BY CANALS, youū hò tō youn-hô vâng nèn 有好多運河橫等。

TRAY (n) t'ôc-p'ân 托盤; p'ân (waiter) 盤; sè sióng p'ân (photogr.) 洗像盤。ASH -, yān-k'ŏc 煙磕; yān fŏe p'ân 煙灰盤。TEA -, ts'à p'ân 茶盤。TO CARRY A -, kông (or k'iâ) t'ôc-p'ân 扛(擎)托盤。

TREACHEROUS (a) p'ò miến kái 白面个, kiến-tsá kái (apparently good) 奸詐个; kiến-văt kái 奸滑个; ŷm-hiàm kái 陰險个。

TREACHERY (n) pàn-gniăc poût tchoûng 叛逆不忠; kiến-văt 奸滑。

TREAD (v) t'ăp 踏; nâng 躡; tiô △; ts'ié (to press with the foot) △; p'oú-hâng (to step) 步行; âp (or k'iêt)-foûc (to subdue) 壓(克)服。(n) p'oú 步; kiôc-p'oú (stepping) 脚步; p'oú-t'ái 步態; p'oú-fâp (style of walking) 步法。THE BL.VIRGIN -S ON THE SERPENT, Chín-moū t'ăp châ 聖母踏蛇。TO - IN HIS FATHER'S FOOTSTEPS, kiến kiā pā kái kiôc 跟佢爸个脚。TO - ON A PERSON'S FOOT, t'ăp (or nâng) gnîn kái kiôc 踏(躡)人个脚。TO - ON EGGS (to be very careful), p'oú-p'oú lioû sīm 步步留心; ŷ lí p'ŏc pōn 如履薄冰。TO - ON ONE'S CORNS, yât gnîn kái lán-pā 揭人个爛疤; chŏng gnîn kái kàm-ts'în 傷人个感情。TO - ON VEGETABLES, t'ăp ts'ói 踏菜。

TREADMILL (n) t'ăp-choùi-tch'ā (for watering the fields) 踏水車。

TREASON (n) fàn-gniăc 反逆; mêóu-fàn (rebellion) 謀反; mái kouêt (betraying of one's country) 賣國。HIGH -, fàn-kouêt ts'oúi 反國罪。

TREASURE (n) pò-poúi 寶貝; ts'ôi-foú 財富; koúi-tch'oûng-p'în 貴重品。ART - S, miâng fá 名畫。TO REGARD AS A -, tsòc tông pò-poúi 作當寶貝。

TREASURER (n) foúi-kiế-yân 會計員; chŏu-k'ouàn yân 收款員; tch'oût nâp-yân 出納員。- OF A COMPANY, koûng-sē tch'oût-nâp-yân 公司出納員。- OF A SOCIETY, t'ôn-t'ì kái chou-k'ouàn yân 團体个收款員。

TREASURY (n) pò-k'oú 寶庫; k'oú 庫; ts'ôi-tchín-p'oú 財政部。PROVINCIAL -, sèn k'oú 省庫。PUBLIC -, kouêt k'oú 國庫。SECRETARY OF THE -, ts'ôi-tchín p'oú-tchông 財政部長。- OF INDULGENCES, ŏn-châ chîn-k'oú 恩赦神庫。

TREAT (v) t'āi 待; k'ouàn-t'āi 款待; toúi-t'āi (to bear oneself towards) 對待; ŷ 醫; tchê-lāo (as a disease) 治療; loún (to discuss) 論; kāo-chāp 交涉; t'âm-p'ân (to negociate) 談判。TO - ALL ALIKE, toú ŷt yong k'ŏn-t'āi 都一樣看待; ŷt chè t'oûng ŷn 一視同仁。TO - A PATIENT, t'iāo-lī p'iâng-gnîn 調理病人。TO - DISCOURTEOUSLY, mán t'āi 慢待; chît lī 失禮。TO - FOR PEACE, kòng rō 講和。TO - LIGHTLY, k'ŏn-k'iāng 看輕; p'ŏc-t'āi 薄待; k'iêt-p'ŏc 刻薄。TO - ONE AS ONE'S OWN SON, tchoûn tsé-kē kái lái-tzè lôi k'ouàn-t'āi gnîn 拿自家个孩子來款待人。TO - ONE COURTEOUSLY, youū lī (or sé-sé gní-gní) toúi-t'āi gnîn 有理(細細致致)對待人。TO - PEOPLE COLDLY, t'āi gnîn lāng-t'âm 待人冷淡。TO - RESPECTFULLY, k'ŏn-tch'oûng 看重。TO - SICKNESS, ŷ (or tchê) p'iáng 醫(治)病。TO - WELL hèóu-t'āi 厚待; hèóu ŷ k'ouàn-t'āi 厚意款待。

TREATISE (n) loún-voûn 論文; voûn-tchāng 文章。

TREATMENT (n) tch'ou-li 處理; fâp 法; t'ai-gnî 待遇; k'ouân-t'ai 款待; tchê-leâo 治療。 GENEROUS, POOR, - , k'ên (or hèou, youû ; p'ŏc), t'ai 慳(厚;優;薄)待。 - OF A SICKNESS , p'iâng kâi tchê-leâo 病个治療。

TREATY (n) yôc 約 ; t'iâo-yôc 條約; hâp-t'oûng 合同 ; hiâp-chông 協商 。 CLAUSES (or ARTICLES) OF A - , yôc t'iâo 約條。 TO CONCLUDE A - , lîp (or tàng) yôc 立(訂)約。 TO OBSERVE A - , chòu yôc 守約。 TO VIOLATE A - , p'ŏe yôc 背約。 - OF PEACE , hô yôc 和約。 - POWERS , t'oûng-mên kouŝt 同盟國。

TREE (n) chòu (ŷt t'iâo; ŷt t'êou) 樹(一條 ; 一頭); moûc 木。 FRUIT - , kò-tzè chòu 菓子樹。 TO CLIMB A - , chông (or p'a-chông) chòu 上(爬上)樹。 TO CUT DOWN THE BRANCHES OF A - , lŏc chòu yâ 落樹椏 TO FELL A - , tò chòu 倒樹。 TOP OF A - , chòu mŏûi 樹尾 ; chòu toûng tàng 樹棟頂。 TO TRIM A - , siŏû-tsiên chòu-moûc 修剪樹木。 - BRANCHES , chòu kouâng (big) 樹莖; chòu vâ (small) 樹椏。 - FROG, tchoûc kiâp kouâi 竹雞蛙。 - LEAVES , chòu yâp 樹葉。 - ROOTS, chòu kîn 樹根。 - STUMP , chòu t'êou 樹頭。 - TRUNK , chòu chîn 樹身。

TREFOIL (n) sâm yâp ts'ò 三葉草。

TREMBLE (v) kît-kît tchoûn △△震; tchoûn 震。 TO - ALL OVER , ŷt chîn kît-kît tchoûn 一身△△震。 TO - FOR SOMEBODY'S SAFETY , yoû-lî gnîn kâi ŏn-ts'iên 憂慮人个安全。 TO - WITH COLD , lâng tŏ k'àm-k'àm (or kît-kît) tchoûn 冷到△△(△△)震。 TO - WITH FEAR , kiâng tŏ sên tchoûn 驚到△震。 WITH - ING VOICE , tchoe kâp-kâp tchoûn.... 嘴△△震...

TREMENDOUS (a) têt gnîn kiâng kâi 得人驚个; k'ît t'âi kâi 極大个。

TREMOLO (n) tchoûn chêng 震聲。

TRENCH (n) lâc-kiêou (ŷt t'iâo) 壢溝(一條); chân-hô (army) 戰壕。 (v) kôt 割 ; ts'iêt 切 ; ts'âm (to cut) 鏨 ; k'ŏi (or tà) kiêou (to dig a -) 開(打)溝 ; ts'îm-fâm (to encroach) 侵犯。 TO - ON A MAN'S RIGHTS , ts'îm-fâm gnîn kâi k'iên-lî 侵犯人个權利。

TRENCHANT (a) lî-hŏi kâi 利害个; lî kâi (sharp) 利个 ; gniâm-kiêt kâi (severe) 嚴格个。

TRENCHER (n) k'ŏi kiêou kâi gnîn (who digs ditches) 開溝个人; tsêm-piông (wooden platter) 枯盤。 - MAN , lâp-chît kiêou 撿食狗。

TREND (v) hiông 向 ; p'iên 偏 ; p'iên-hiông 偏向。 (n) fông-hiông 方向 ; k'iên-hiông 傾向 。 - OF EVENTS , sé-t'âi kâi fông-hiông 事態个方向。

TREPANG (n) hòi-sêm 海參。

TREPIDATION (n) kiâng-k'ioûng 驚恐; sîm hŏn tàm tchoûn 心裏胆震。

TRESPASS (n) ts'îm-fâm 侵犯; ts'îm-yât 侵越; kŏ-chît 過失; ts'oûi 罪 。 (v) fâm ts'oûi 犯罪; ts'îm-hŏi 侵害; ts'îm-tchâm 侵佔; ts'îm-fâm 侵犯。 FORGIVE US OUR - ES! , miên ngò tsâi ! 免我愛! TO - AGAINST THE LAW , fâm fâp 犯法。 TO - ON PRIVATE PROPERTY , ts'îm-gnîp sê sân 侵入私產。 TO - ON SOMEBODY'S RIGHTS , ts'îm-fâm gnîn kâi k'iên 侵犯人个權。

TRESPASSER (n) ts'îm-fâm tchà 侵犯者; ts'oûi gnîn 罪人。 - S NOT ALLOWED, hân gnîn miên tsîn 閑人免進。

TRESS (n) mô-piên (ŷt tsoûc) 毛辮(一△)。

TRESTLE (n) mâ-tên 馬凳 ; kâ-t'ôi 架台。

TRIAD (n) sâm tsoû 三組; sâm voûi ŷt t'i 三位一体。

TRIAL (n) chê 試 ; chê-gniêm 試驗; chê-yoûng (test) 試用 ; k'oû-t'oûng (suffering) 苦痛 ; chîm-moûn 審問 ; ts'âi-p'ân (law) 裁判。 ON - , chê-yoûng kâi 試用个。 PUBLIC - , koûng p'ân 公判。 TO BRING TO - , chîm-moûn 審問。 TO GIVE A - , chê-yoûng lòi k'ŏn 試用來看。 TO STAND A - , chòu chîm-moûn 受審問。 - MATCH , ŷ sŏi 預賽。 - S OF LIFE , gnîn-sên kâi k'oû-nân 人生个苦難。 - TRIP , tchê k'ŏi (boat etc.) 試開。

TRIANGLE (n) sâm-kôc-hîn 三角形。

TRIANGULAR (a) sâm-kôc-hîn kâi 三角形个。

nâm foûi-koûi-siên 南回归線。

TROPICAL (a) gniêt-tái kái 熱帶个。 - DISEASE, gniêt-tái p'iâng 熱帶病。 - FRUIT, gniêt-tái kò-tchôc 熱帶菓△。

TROPISM (n) kàm-ŷn sîn 感應性。

TROT (v) kîp p'oú 急步。 (n) mâ k'ouái p'oú 馬快步; kîp-p'oú 急步。 TO KEEP ONE ON THE -, sè gnîn k'în 使人勤。

TROUBLE (n) k'oún-nán 困難; fân-lô 煩劳; kiên-nân 艱難; sé-ts'în 事情。 (v) nân-voûi 難為 fân-lô 煩劳, kào-ts'áo 攪燥; mâ-fân 麻煩。 COMPENSATION FOR -, tch'oû lô 酬劳。 IT IS NOT WORTH THE -, tch'ît mê têt fân-lô 值唔得煩劳。 TO BEAR THE - S OF LIFE gnioûn-choú sên-fât kái k'où 忍受生活个苦。 TO CAUSE A LOT OF - TO A PERSON, mâ-fân gnîn poût chào 麻煩人不少。 TO GET INTO -, poûn gnîn mâ 纫人麻; choú fât 受罪; lôc nán 落難; t'ô-loúi (others) 拖累。 TO HAVE STOMACH -, vóui-tch'ông mê hò 胃腸唔好; toù-chè mê hò 肚屎唔好。 TO MAKE -, sên (or gniâ) sé 生(惹)事。 TO SAVE -, sàng mâ-fân 省麻煩; sàng sé 省事。 TO TAKE THE -, foúi lît 費力; tsé lô 自劳。 - NEVER COMES SINGLY, WHILE FORTUNE NEVER COMES ACCOMPANIED, fó poût tân hâng, foûc voû soûng tjé 福不單行,福無双至。 WHAT IS THE - WITH YOU?, gnî you mâc kái sé-ts'în? 你有乜个事情? TO BE - D IN MIND, koua sîm hoâi 掛心; sîm-tchoûng mê lôc 心中唔樂。 TO - A PERSON, nân-voûi (or kào-ts'áo) gnîn 難為(攪燥)人。

TROUBLESOME (a) mâ-fân kái 麻煩个; foúi-hî kái 費氣个; lô-sô kái 囉唆个; kiâo-chê kái 矯△个; loûc gnîn kái (as a child) 攪人个。 - PERSON, lô-sô kái gnîn 囉唆个人。

TROUGH (n) tsou 槽; choùi-ts'ô 水槽。

TROUPE (n) ŷt pân hí-tsè (of actors) 一班戲子。

TROUSERS (n) foú 褲。 A PAIR OF -, ŷt t'iâo foú 一條褲。 - WITH NO OPERTURE IN THE BACK (for grown up children), sêt lông foú 塞△褲。 - WITH OPENED BACK (for children), k'ôi lông foú 開△褲。

TROUSSEAU (n) ká-tsông (bride's outfit) 嫁裝。

TROUT (n) tsoûn-nê 鱒魚。

TROWEL (n) mât-tô 抹刀; fôe-tchê (mason's tool) 灰匙。

TRUANCY (n) t'ôou-leáo 偷嬲; t'ô-hôc 逃學; k'ông-tchît 曠職。

TRUANT (a) t'ô hôc kái (from school) 逃學个; t'ôou-nân kái 偷懶个; (n) t'ô-hôc kièou 逃學狗。 t'ôou-nân-tchà 偷懶者。 TO PLAY -, t'ô hôc (as students) 逃學; k'ông tchît (as officers) 曠職。

TRUCE (n) hiôu tchán 休戰; t'în tchán 停戰; hioû (or tchoûng)-tjè 休(中)止。 FLAG OF -, t'în tchán k'î 停戰旗。 - TALKS, fô t'âm 和談。

TRUCK (n) tólakou (for.); fô-tch'â (freight car) 貨車; choù.t'oûi tch'â (barrow with low wheels) 手推車。

TRUCULENT (a) yâ-mân kái 野蛮个; hioûng-p'áo kái 兇暴个。

TRUDGE (v) t'ô kiôc-p'oú hâng (along) 拖脚步行。

TRUE (n) tchîn kái 真个; tchîn-chît kái 真实个; chît-ts'ái kái 实在个; tch'ôc kái (right) 着个; tchîn-k'ôc kái (correct) 正確个; tchoûng-chît kái (faithful) 忠实个; hâp-fâp kái (legitimate) 合法个。 IT IS NOT -, mg tchîn 唔真; mô kái sé 冇个事; hé kà kái 係假个。 IT IS -, hé tchîn kái 係真个; hé tch'ôc you kái sé 係着有个事。 NOT KNOW WHETHER IT IS - OR FALSE, mê tî chîn á kà 唔知真呀假。 TO COME (of a prophesy), tchîn-kîn chît-hiên 正經实現。 - COPY, tchîn poûn 正本。 - FRIEND, tchoûng-chît kái p'êng-you 忠实个朋友。 - HEIR, hâp fâp kái siông-sioûc (or kî-chîn) gnîn 合法个相續(継承)人。 - NEWS, tchîn-k'ôc kái siâo-sît 正確个消息。

TRULY (adv.) tchîn hé 真係; chît-ts'ái hé 实在係; tchâo-chît 照实; chîn-chît 誠实。 TELL ME - WHAT YOU THINK, gnî siông mâc kái tchâo-chît t'oûng ngâi kòng 你想乜个照实同我講。

TRUMPET (n) t'âc-tzè 笛子; lâp-pà 喇叭。 SPEAKING -,

tch'ôn chāng t'oûng 傳聲筒。TO BLOW ONE'S OWN - , p'āng kiê-kôi 胖雞頦。TO SOUND THE - , p'oûn lăp-pa 噴喇叭。

TRUNCATE (v) ts'iêt 切 ; ts'iêt-t'ôn 切斷。

TRUNK (n) choú chîn-tzè (tree) 樹身子; siōng (box) 箱。LEATHER - , p'î siōng 皮箱。- OF AN ELEPHANT , siông p'î 象皮。

TRUST (n) sîn-jm 信任; sîn-lâi (belief) 信賴; sîn-t'ôc 信託 tsî-jm (responsability) 責任; tch'ê-sê (credit) 賒數。(v) sîn-lâi 信賴; sîn-jm 信任; voûi-t'ôc 委託; tch'îm-sîn 深信 I - THAT HE WILL COME , ngâi tch'îm-sîn kî vóe lôi 我深信伊喺來 ON - , tch'ê-sê 賒數。TO BETRAY ONE'S - , p'óe sîn 背信。TO HAVE - IN SOMEBODY , sîn-yoûng gnîn 信用人。TO LEAVE IN - , voûi-t'ôc 委託 TO PUT THE - IN GOD , sîn-lâi T'iên-tchoù 信賴天主。TO - A CHILD WITH A KNIFE , piông sê'-gnîn-tzè yoûng tô 放細人子用刀。TO - ONE (or in one) , sîn-jm gnîn 信任人。

TRUSTEE (n) chóu t'ôc gnîn 受託人。

TRUSTFUL (a) sîn-yoûng kâi 信用个 ; sîn-lâi kâi 信賴个。

TRUSTWORTHY (a) siōng-sîn kâi 相信个 ; k'âo têt tch'oú kâi 靠得住个; ŷ-lâi têt kâi 倚賴得个。

TRUTH (n) tchîn-chît 真实 ; tchîn-lî 真理; tchîn-siōng 真相 ; t'ô-lî 道理。FUNDAMENTAL - S , kî-poûn kâi gnièn-lî 基本个原理。IN - , chît-tsâi-chóng 实在上。IT IS THE - , hê tchîn kâi 係真个。SCIENTIFIC - , k'ô-hŏc kâi tchîn-lî 科學个真理。THERE IS - IN WHAT YOU SAY , gnî kòng kâi fă yoû t'ô-lî 你講个話有道理。THE - S OF RELIGION , tsoûng-kâo kâi tchîn-lî 宗教个真理。TO SUPPRESS THE - , youn-nît chît ts'in 隱匿实情。TO TELL THE - , lò-chît kòng 老实講; kòng chît fă 講实話。

TRUTHFUL (a) tchîn-tōng kâi 正当个; tchîn-tch'ît kâi 正直个; tch'ît-t'âo kâi (veracious) 直个。

TRY (v) tchê 試; chê-gniâm (to test) 試驗; noû-lît (to make efforts) 努力 ; kiêt-t'în (to decide) 決定; chîm-moûn (in court) 審問。SORELY TRIED PEOPLE , k'ît chóu k'oû kâi mîn-ts'oûc 極受苦个民族。TO HAVE TRIED EVERY MEANS , young ts'în kŏc yóng fōng-fâp 用尽各樣方法。TO - A CASE IN COURT , ts'ê kî fâp-yán chìm ón 在法院審案。TO - A PERSON'S FAITH, tchê-t'êm gnîn kâi sîn-têt 試探人个信德。TO - ON A COAT , tchê tchŏc sam 試着衫。TO - ONE'S BEST , ts'în lît tchê tsŏ 尽力試做。TO - ONE'S PATIENCE , sê gnîn gnioûn mê hêt 使人忍唔歇。TO - THE EYES soûn moûc-tchoû 損目珠。- IT ! , gnî tchê-k'ón â-tzè ! 你試看呵子!

TUB (n) p'oûn 盆 ; fông 材 ; t'oûng 桶。BATH - , sê-chîn fông (with high border) 洗身材; kiŏc-p'oûn (with low border) 脚盆。

TUBE (n) kòn 管 ; kông △ ; kiên 筧 t'oûng 筒。AIR - , hî kòn-kông 氣管。A - OF TOOTH PASTE , ŷt kî ngà-kâo 一支牙膏。BAMBOO - , tchoûc kông 竹△。SAFETY - , ôn-ts'iôn kòn 安全管。TO ARRANGE A WATER - , TO IRRIGATE FIELDS , t'êm ŷt kâi choûi-kiên hŏ ŷm t'iên 裝一个水筧好灌田。

TUBER (n) k'ioû-kîn (root) 球根。

TUBERCLE (n) kiêt-k'ît 結核。lioû 瘤 ; kiêt-hêt 結核。

TUBERCULOSIS (n) foûi-p'iáng 肺病。noûi-chōng 內傷。TO HAVE (or GET) - , pŏt noûi-chōng tchîn 發內傷症; pŏt foûi-p'iáng 發肺病。

TUBULAR (a) kòn-ts'óng kâi 管狀个; yoû kòn kâi 有管个。- GLAND , kòn siên 管腺。

TUCK (v) siâp 揷 ; gniâp 攝 ; tsoût 拭。TO - A BOTTLE , tsoût āng-tzè 拭甕子。TO - THE MOSQUITO NET UNDER THE MAT, moûn-tchóng siâp â ts'iêc tài hē hî 蚊帳揷喺席底下去。TO - UP ONE'S SLEEVES , gniâp sēm-ts'iôu 攝衫袖。

TUESDAY (n) sōn-k'î (or lî-pái) gnî (generally) 星期(禮拜)二; tchēm-lî sēm (C) 瞻禮三。

TUFT (n) soûc 束 ; ts'oûng 樅 ; p'oû △ ; tsoûc △。A - OF FLOWERS , ŷt soûc fa 一束花。A - OF GRASS , ŷt p'oû (or ts'oûng) ts'ô 一△(樅)草。A - OF HAIR, ŷt tsoûc t'âou-nâ-mô 一△頭那毛。

TUG (n) t'ō-chôn (boat) 拖船。 (v) t'ō 拖。- OF WAR, pāng sôc 绑索; t'ái kín-tsēn (fig.) 大競爭。

TUITION (n) hŏc-foúi (fee) 學費。 káo-chóu (instruction) 教授。 kám-toûc 監督; pò-foú (guardianship) 保護。 TO PAY A PERSON'S -, kiào gnîn t'ŏûc choū 叫人讀書。 UNDER THE - OF, hŏc-t'oû 學徒。

TULIP (n) youût-kīm-hiōng 鬱金香; tchiōu-lĭp (for.)

TUMBLE (v) fān lôi fān hí (as a person unable to sleep) 翻來翻去; liēn-liēn p'iēn-p'iēn △ △ △ △; lĭn-lĭn ts'ĭn-ts'ĭn (as a drunken man) △ △ △ △; tiĕt-tò 跌到; váng-tò (to fall down) 橫到; kbùn nèn hā (to roll down) 滾落下; ŏ-t'êt (as a house) 屋弔; pēn-t'êt (as ground) 崩弔 (n) tiĕt-lŏc (a fall) 跌落。 THE HOUSE HAS - D DOWN, voûc ō (or lâp) t'êt lē 屋屋(△)弔裡。 THE ROCK - D DOWN THE MOUNTAIN, chăc-t'êou toûi sān kŏng tàng fān á hā 石頭对山崗頂翻呀下。 THE WALL HAS - D IN, ts'iŏng pēn t'êt lē 牆崩弔裡。 TO - FROM A HORSE, tiĕt-lŏc mā hā 跌落馬下。 TO - OUT OF BED, fān lŏc mĭn-ts'ông hā 翻落眠床下。 THINGS ARE ALL IN A -, toūng-sĭ noûng kāo-kāo 東西亂鼓鼓; sé-ts'ĭn noûng-noûng 事情亂亂。 TO HAVE A SLIGHT -, k'iāng-k'iāng tiĕt tò 輕輕跌倒。

TUMBLER (n) hâng sôc kái gnîn (acrobat) 行家个人; pō-lĭ poûi (glass) 玻璃杯; poût tò voûng (toy) 不倒翁。

TUMEFACTION (n) tchoùng-tchóng 腫脹。

TUMID (a) tchoùng-tchóng kái 腫脹个; tchoùng kái (swelled) 腫个; p'āng-tchóng kái 膨脹个; tchóng-t'ái kái (enlarged) 脹大个; tá-t'ái fá kái (bombastic) △大話个。

TUMOR (n) hiĕt-lioû-tzè 血瘤子。 tchoùng-lioû 腫瘤; tch'ôe 胎。

TUMULT (n) p'áo-t'oúng 暴動; yáo-lón 搖亂; foún-lón 紛乱。

TUMULTUOUS (a) ts'âo-ts'âo náo-náo kái 吵吵鬧鬧; lón kái 乱个。

TUN (n) t'ái t'oùng 大桶。

TUNE (n) t'iáo-tzè 調子; pàn-t'iáo (music) 板調。 (v) hăp (or kâp) pàn-t'iáo 合(合)板調。 OUT OF -, mĝ hăp pàn-t'iáo 唔合板調 TO BE IN -, hăp pàn-t'iáo 合板調。 TO - A VIOLIN, tà (or kâc) hiēn ŷm 打(合)弦音。 TO - IN ON THE RADIO, tsoûn-toúi chōu-ŷm-kĭ lôi t'āng 接對收音機来聽。

TUNGSTEN (n) voū 鎢。

TUNIC (n) chĭn-sām (undergarment) 身衫; mŏc (membrane) 膜。 - OF THE EYES, moûc-tchoū mŏc 目珠膜。

TUNNEL (n) ám-loûng 暗窿; tch'ōn loûng 穿窿。 RAILWAY -, fò-tch'ā loûng 火車窿。

TUNNY (n) mā-kāo ng̀ 馬走魚。

TURBAN (n) t'êou-kĭn 頭巾; pāo-t'êou-poú 包頭布。

TURBID (a) voûn kái 汶个; foún-lón kái 混乱个; mĝ ts'ĭn-kiĕt kái (impure) 唔清潔个。 - RIVER, voûn choûi hó 汶水河。 - THOUGHTS, foún-lón kái sē-siòng 混乱个思想。

TURBINE (n) vō-loûn 渦輪; tarbín (for.)

TURBULENCE (n) t'oúng (or foún; yâo)-lón 動(混;搖)乱。

TURBULENT (a) k'ông-liĕt kái 狂烈个; lón kái 乱个; ts'áo-náo kái 吵鬧个; mĝ gniăc kái (refractory) 忤逆个; hì lóng kái (as a sea) 起浪个。 - CROWD, p'áo-t'oúng kái k'ioûn-tchoún 暴動个群衆。 - NATURE, k'ông (or háo lón) kái sín-tchĭt 狂(好乱)个性質。

TURGID (a) tchoùng-tchóng kái 腫脹个。

TURKEY (n) T'oû-gnĭ-k'ĭ (nation) 土耳其; fò-kiē (fowl) 火雞。

TURKISH (a) T'oû-gnĭ-k'ĭ kái 土耳其个。- BATH, tchĭn hí youûc 蒸氣浴。

TURMOIL (n) foún-lón 混乱; foún-ts'ăp (confusion) 混雜。

TURN (n) foûi-tchòn (circular motion) 迴轉; tchòn-kôc 轉角; tchòn-hióng (change of direction) 轉向; tchòn-piĕn (change) 轉变。 loûn-lioû (alternate time) 輪流。 yóng-tzè (form) 樣子。

(v) tchòn 轉 ; tīn 轔 ; fān 翻 ; gniòu 扭 ; piĕn 揙 . I CANNOT - THE KEY , sò-chê ngâi gniòu mê tchòn 鎖匙我扭唔轉. NOT - A HAIR , voùn ŷ t'ái sān 穩如泰山。 THE EARTH - S AROUND THE SUN , t'ikiòû tīn gnît-t'êou tchòn 地球轔日頭轉. THE WHEEL - S A LONG TIME lín-tzè tchòn hò kioù 輪子轉好久。 TO - AGAINST A PERSON , fān-toúi gnîn 反對人. TO - AROUND , fān-fān tchòn 翻翻轉; tīn-tīn tchòn 轔轔轉 ; fān-á-tchòn 翻呀轉 ; tchòn-tchīn 轉身. TO - ATTENTION TO , tchoú-ŷ 注意. TO - BACK , tó-tchòn (to return) 到轉 . TO - BACK ONE'S SLEEVES , p'ōn-tchòn sām-ts'iéu 翻轉衫袖 . TO - COLOR , piĕn sĕt 變色. TO - INSIDE OUT , p'ōn (or piĕn) tchòn lôi 翻(揙)轉來; piĕn miĕn 揙面 . TO - LOOSE , sît-fóng 釋放. TO - OFF THE ELECTRIC LIGHT , tsŏng voū t'iĕn-fò 裝烏電火; ts'iĕt (or kouān) t'iĕn-fò 切(關)電火 . TO - ON THE LIGHT k'ōi (or tsŏng-tch'ŏc) t'iĕn-fò 開(裝着)電火 ; piŏng t'iĕn 枚電 TO - OVER , fān (as a stone) 翻 ; tò (as a basin of water) 倒. TO - SOMEBODY'S HEAD , sè nò 洗腦. TO - THE BODY , fān (or tchòn) chīn 翻(轉)身 . TO - THE PAGES OF A BOOK , hiĕn (or piĕn) choū-yăp 掀(揙)書頁. TO - TO THE RIGHT , hióng yóu tchòn 向右轉. TO - TO WATER , tchòn choùi 轉水. TO - UP ONE'S TROUSERS , gniâp hì foú-kiŏc 攝起褲腳. TO - UPSIDE DOWN , piĕn-tchòn 揙轉. WATER - S INTO ICE , choùi kiĕt (or k'iĕn) pēn 水結(凝)冰. EACH IN HIS - , tchăo loûn 照輪; loûn-lioû 輪流 . IT IS YOUR - TO PLAY , loûn tò gnî kào 輪到你搅. TO GUARD THE HOUSE IN - , lîn nèn lôi tchòng voûc 輪等來掌屋 .

TURNCOAT (n) piĕn-tsiĕt tchà 變節者; p'óe sîn tchà 背信者 .

TURNING-POINT (n) tchòn-hióng tiàm 轉向点 ; tchòn kī 轉機 .

TURNIP (n) ts'ói-t'êou 菜頭 ; lô-p'ĕt 蘿蔔 .

TURPENTINE (n) ts'ioûng-ŷn 松仁 ; ts'ioûng tsiĕt youû 松節油 .

TURPITUDE (n) pī-ts'iĕn 卑賤 ; siâ-ôc 邪惡 .

TURRET (n) p'áo-t'âp (gun) 砲塔 ; siào t'âp (building) 小塔 .

TURTLE (n) koūi 龜 ; piĕt 鱉 ; t'ôn-ngê 團魚 . - DOVE , pān-kiēou 斑鳩 .

TUSK (n) tch'ông ngâ 長牙 .

TUTELAR (a) pò-foú kăi 保護个 ; choù-foú kăi 守護个 . - SPIRITS , t'où-t'î pâc-koūng (pag) 土地伯公 . - SAINT , pò-foú chîn-gnîn 保護聖人 . TEMPLE TO THE - DEITY , pâc-koūng miáo 伯公廟 .

TUTOR (n) kā-t'în kăo-sē (private) 家庭教师 ; pò-foú-tchà (guardian) 保護者 ; sīn-sāng 先生 ; lò-sē (teacher in general) 老师 .

TWEEZERS (n) kiĕp-tzè 鉄子 .

TWELFTH (a) t'î chĭp-gnî kăi 第十二个.(n) chĭp-gnî foūn tzē ŷt 十二分之一 .

TWELVE (n) chĭp-gnî 十二 .

TWENTIETH (a) t'î gnî-chĭp kăi 第十二个.(n) gnî-chĭp foūn tzē ŷt 二十分之一 .

TWENTY (n) gnî-chĭp 二十 .

TWICE (adv.) leòng pài 兩擺 ; leòng p'óe 兩倍 . HE IS - MY AGE , kî t'ái ngâi leòng p'óe 佢大我兩倍. - THE AMOUNT , kā ŷt p'óe 加一倍 .

TWIG (n) siào chóu-vā 小樹椏 .

TWILIGHT (n) lîm-âm (evening) 臨暗; lîm t'iēn kōng 臨天光 ; t'iēn moûng kōng (morning) 天暝光.

TWIN (n) soūng-sāng tzè 双生子 ; soūng-pāo lòn 双包卵 . (a) soūng-sāng kăi 双生个 ; soūng-pāo kăi 双包个 . - BROTHERS , soūng-pāo hioūng-t'î 双包兄弟 .

TWINE (n) sôc 索 ; siĕn 線 . (v) yāng 纡 ; tch'ân 纏 . THE SNAKE - S AROUND THE TREE , châ-kō tch'ân á choú hóng hî 蛇哥纏呀樹上去 .

TWINKLE (v) gnĭt-gnĭt gniăp-gniăp △△ 瞬瞬 ; gniâp 瞬. (n) gnĭt-gniăp △ 瞬. THE STARS - , sēn-tzè gnĭt-gnĭt gniăp-gniăp 星子△△瞬瞬 .

TWINKLING (n) ŷt k'iĕt-kiēn 一刹間 ; gnĭt-gniăp △ 瞬 . IN A - (or in the - of an eye) , gniâp ŷt há 瞬一下 ; ŷt há-tzè

一下子; ŷt k'iêt-kiẽn 一刹間。

TWIRL (n.and v.) tît-tît tchòn △△轉。

TWIST (v) ào-k'ioût 拗曲; gnioù (to contort) 扭; gnioù-fè (to distort) 扭歪; noùn (to contort with the fingers) 絞; nêt 扤; gnioù (to press with the fingers) 扭; nô (or kào) sôc (as ropes) 搓(絲)索; ALL - ED, tsiôu-tsiou kái 皺皺个。 TO - A KEY, gnioù sò-chê 扭鎖匙。 TO - AND BREAK, gnioù t'ôn 扭斷。 TO - ONE'S ANKLE, ào kiôc-âo 拗脚凹。

TWITCH (v) tch'oũ 抽; tch'ât (to pull with a sudden jerk) △。 (n) t'iáo kĩn 跳筋。

TWO (n) gnî 二; leòng 兩; toúi 對。 ONE OR -, ŷt leòng tchâc 一兩隻; k'ĭt chào 極少。 - BY -, ŷt toúi ŷt toúi 一對一對。 - FOLD, leòng p'ôe kái 兩倍个; soũng tch'-oũng kái 双重个。 - SIDED AFFAIR, leòng miến kái sé 兩面个事。

TYMPANIC (a) kòu-mŏc kái 鼓膜个。 - MEMBRANE, kòu-mŏc 鼓膜; gnì-ŷ 耳衣。

TYMPANUM (n) gnì-koù 耳鼓; koù-mŏc 鼓膜。

TYPE (n) yóng 樣; moû-fám 模範; yóng-tzè 樣子; yóng-poùn (model) 樣本; fât-sé (printing) 活字; p'iâo-poùn 標本; ŷ-siống (model) 意像; hĩn-chît (characteristic qualities) 形式。 (v) tà sé (to typewrite) 打字。 A MAN OF THAT -, kái yóng kái gnîn 个樣个人。 PROTO -, gniên-hĩn 原形; p'iâo-tchoùn 標準。 THE MANNA WAS A - OF THE BLESSED SACRAMENT, mâ-nâp hé Chín-t'ì kái ŷ-siống 瑪納係聖体个預像。 THE - IS NOT CLEAR, fât-sé mê ts'în-ts'où 活字唔清楚。 TO CORRESPOND TO THE -, tchâo yóng-poùn 照樣本。 TO SET -, p'âi pân (or sé) 排版(字)。 - SETTER, p'âi sé gnîn 排字人。 TO - A LETTER, (young tà-sé-kĭ) tà ŷt foũng sín (用打字機)打一封信。

TYPERITE (v) (young tà-sé-kĭ) tà sé (用打字機)打字。

TYPEWRITER (n) tà-sé-kĭ (machine) 打字機; tà sé yân (person) 打字員。 TO OPERATE A -, tà sé 打字。 - RIBBON, (tà sé) mêt-tái (打字)墨帶。

TYPHOID (a) chŏng-hôn tchín kái 傷寒症个。

- FEVER, voúi-tch'ông gniêt 胃腸熱; chŏng-hôn tchín 傷寒症。

TYPHOON (n) foũng-ts'âi 風△。 TO BLOW A -, pôt foũng-ts'âi 發風△。

TYPHUS (n) chŏng-hôn tchín 傷寒症。

TYPICAL (a) t'ĭt-sín kái 特性个; t'ói-piáo kái 代表个; môu-fám kái 模範个。

TYPIST (n) tà sé yân (or kái) 打字員(个)。

TYPOGRAPHER (n) ŷn-sôt gnîn 印刷人。

TYPOGRAPHY (n) ŷn-sôt-soût 印刷術; ŷn-sôt 印刷。

TYRANNICAL (a) vâng-pá kái 横霸个; vâng-p'áo kái 横暴个; hô-k'iêt kái 苛刻个。 - LAWS hô-k'iêt kái fâp-lĭt 苛刻个法律。 - MASTER, vâng-p'áo kái tchoù-gnîn 横暴个主人。

TYRANNIZE (v) hâng p'áo tchín 行暴政; gniôc-t'âi 虐待。

TYRANNY (n) p'áo-tchín 暴政; voû t'ó tchín-tché 無道政治。

TYRANT (n) voû t'ó foûn-kiõun 無道昏君; pá-vông 霸王。

TYRO (n) ts'oũ-hŏc-tchà 初學者; sãng-choù 生手; hŏc-t'oû 學徒。

U

UBIQUITOUS (a) voû sò poût ts'ái kái 無所不在个。

UBIQUITY (n) voû sò poût ts'ái 無所不在；p'oū-p'iên sîn 普遍性。

UDDER (n) sí-kiôc-tch'oú kái nén-t'ôi 四脚獸个乳袋。

UGLINESS (n) tch'où-léou 醜陋；nân-k'ón 難看；tchè 赭。

UGLY (a) tch'où-léou kái 醜陋个；mê hò k'ón kái 唔好看个；tchè kái 赭个。- LOOK, hiâm gnî kái yông-tzè 嫌疑个樣子。

ULCER (n) lán-ts'ōng 爛瘡；k'oùi-yông 潰瘍。- OF THE STOMACH, voúi k'oùi-yông 胃潰瘍。

ULCERATE (v) miên-lán 綿爛；k'oùi-lán 潰爛。

ULTERIOR (a) nâng ngóe kái 另外个；hâ yàn kái 過遠个。TO HAVE AN - OBJECT, nâng yoū moûc-tît (or young-ý) 另有目的(用意)。

ULTIMATE (a) tsoúi héou kái 最後个；sât-moūi kái 殺尾个；kîn-poùn kái (basic) 根本个。- ANALYSIS, gniên-soú foūn-sît 元素分析。- ELEMENT, gniên-soú 元素。- PRINCIPLE, kîn-poùn gniên-lî 根本原理。- RESULT, tsoúi héou kái kiêt-kò 最後个結果。

ULTIMATUM (n) tsoúi héou t'oūng-t'iâp 最後通牒。TO SEND IN AN -, fât-tch'oût tsoúi héou t'oūng-t'iâp 發出最後通牒。

ULTRAMARINE (a) hòi ngóe kái 海外个；kó yông kái 過洋个。(n) choûn-ts'iāng 純青。

ULTRAMONTANE (a) sān ngóe kái 山外个。(n) sān póe kái gnîn 山背个人。

ULTRAVIOLET (a) tzè ngóe siên kái 紫外線个。- RAYS, tzè ngóe siên 紫外線。

ULULATE (v) p'oûn kông (as dogs) 噴；vî-vông vî-vâi (as men) △△△△。

UMBILICAL (a) toù-ts'î kái 肚臍个。- CORD, toù-ts'î tái 肚臍帶。

UMBILICUS (n) toù-ts'î 肚臍。

UMBRAGE (n) yàng 影；ym 陰。TO GIVE -, sè gnîn hiâm 使人嫌。TO TAKE -, fâi-gnî 懷疑；gnî-foû 疑乎。

UMBRELLA (n) tchā 遮；tchā-tzè (ŷt pà; ŷt kî) 遮子 (一把；一枝) foú-gnîn tchā (parasol) 婦人遮。TO CARRY AN -, k'iâ tchā (open) 擎遮。TO CLOSE AN -, hâp tchā 合遮。

UMPIRE (n) ts'âi-p'ân gnîn (in games) 裁判人；koūng-tông gnîn 公當人；koūng-tchîn gnîn (in quarrels) 公證人。

UNABLE (a) mê vóe kái (not skilful) 唔嘢个；poût nôn kái (physically) 不能个。- TO BE CURED, ŷ mê hò yōng 唔好。- TO CARRY IT, k'āi mê tèt hì 抬唔得起。- TO COMPLETE IT, tsó mê tchâng (or mê lôi) 做唔正(唔來)。- TO DO IT, tsó mê têt (or tò) 做唔得(到)；tsó mê têt tò 做唔得到。- TO EAT IT ALL, chît mê t'êt 食唔完。- TO RESIST, tî-k'ông mê yâng 抵抗唔贏。- TO SPEAK, mê vóe kòng 唔嘢講。

UNACCEPTABLE (a) tsiâp-choú mê têt kái 接受唔得个；yn-chîn mê têt kái 應承唔得个。

UNACCUSTOMED (a) sāng-sō kái 生疏个；mê choûc kái 唔熟个；mê kouán kái 唔慣个。

UNACQUAINTED (a) sāng-foún kái 生分个；mê choûc-sé kái 唔熟事个。TO BE - WITH, lāo... mê choûc-sé 撈...唔熟事；mê chît mēou gnîn 唔識某人。

UNADULTERATED (a) mô ts'ām kái 無參个；mô tsó choù kái 無做手个。

UNADVISABLE (a) k'iên-vá mê têt kái 勸諂唔得个；mê lî-p'iên kái 唔利便个。

UNAFFECTED (a) mê vóe kioûc chè kái (manners) 唔嘢局尿个；tsé-yân kái 自然个；t'iên-yân kái (natural) 天然个；mô choú kàm-t'oúng kái 無受感動个。

UNALTERABLE (a) kòi (or piên) mê têt kái 改(變)唔得个。

UNANIMITY (n) t'oûng ý 同意 ; ŷt-tjé 一致 ; fô-hăp 和合 .

UNANIMOUS (a) ts'ê'-sĭm kái 齊心个; t'oûng-ý kái 同意个 ; ŷt sĭm kái 一心个 ; mô ý-gnĭ kái 無異議个 . - APPLAUSE , ts'ê' chāng hŏt-ts'ŏi 齊聲喝采 ; ŷt tjé tŏt hò 一致啦好 . - APPROVAL , ts'iôn t'ì tsán-chĭn 全俾贊成 . - OPINION , t'oûng ý 同意 ; mān-tch'ông ŷt tjé 滿場一致 .

UNAPPROACHABLE (a) hâng mĝ ts'iên kái 行唔前个 ; tsiâp-k'ioún mĝ tŏt kái 接近唔得个 .

UNAPT (a) mĝ tĭt-tōng kái 唔通當个; mĝ lĭn-t'oûng kái 唔灵通个; tchŏt kái 拙个 ; voû ý kái 無意个 .

UNARMED (a) mô voù-tsōng kái 無武裝个; k'oûng choù tch'âc k'iên kái 空手赤拳个 .

UNASKED (a) tsé-t'oúng kái 自動个 ; mô ts'iàng kái 無請个; mô tchāo-t'ái kái 無招待人 .

UNASPIRATED (a) k'iāng ŷm kái 輕音个; mô hĭ kái 無氣个 . - SOUND , mô hĭ ŷm 無氣音 .

UNASSUMING (a) k'iām kái 謙个; mĝ vŏe séo-ngáo kái 唔嗷哨傲个 ; mĝ vŏe kioŭc-chè kái 唔嗷局屎个 .

UNATTACHED (a) mô koûi (or foú)-choŭc kái 無歸(附)屬个 .

UNATTAINABLE (a) têt (or nā;miā)mĝ tò kái 得(拿;牀)唔到个 .

UNAUTHORIZED (a) yăt k'iên kái 越權个 ; mô choú k'iên kái 無授權个 ; mô foúng tchoùn kái 無奉准个 ; t'ái tchoù t'ái ý kái 大主大意个 .

UNAVAILABLE (a) mô hào kái 無効个; mô young kái 無用个 .

UNAVOIDABLE (a) miĕn mĝ têt kái 免唔得个;mô nái-hô kái 無奈何个 ; poût têt ỳ kái 不得已个 .

UNAWARE (a) mô siòng-tò kái 無想到个; ý-ngŏe kái 意外个; poût tĭ kái 不知个 ; mô tchoú-ý kái 無注意个 . - OF A FACT , mĝ tĭ sé-k'iến 唔知事件 .

UNABALANCED (a) mĝ p'în-kioŭn kái 唔平均个 ; mĝ ōn-t'în kái (unsteady)唔安定个 .

UNBEARABLE (a) gnioŭn mĝ hĕt (or têt) kái 忍唔歇(得)个; toú mĝ tiâo kái 堵唔△个 .

UNBELIEF (n) mô sín 無信 ; mô sín gniòng 無信仰 ; mô sín-sĭm 無信心 .

UNBELIEVER (n) poût sín (káo) kái gnîn 不信(教)个人 .

UNBEND (v) tch'oŭn (tch'ĭt) 伸(直); kiài (rope) 解 ; piŏng gni-oúng (or k'ōn) 放鬆 (覓). TO - A BOW , piŏng-k'ōn kioûng-sŏc 放覓弓索 .

UNBIND (v) kiài-k'ōi 解開 ; kiài-fóng 解放 .

UNBLEMISHED (a) mô hâ-tzē kái 無瑕疵个; mô pā-pín kái 無疤△个; mô k'iêt-tiàm kái 無缺點个 .

UNBORN (a) mâng kioúng kái 未供个; mâng tch'oût ché' kái 未出世个 . - CHILD , t'ōi ŷ 胎兒 .

UNBOUNDED (a) voû hán kái 無限个; mô soûc-p'iôc kái 無束縛个 .

UNBRIDLE (v) piŏng soūng 放鬆 ; tsioùng 縱 .

UNBRIDLED (a) mô soûc-p'iôc kái 無束縛个; mô hán-tjé kái 無限制个 .

UNBROKEN (a) mô t'ōn kái 無斷个; mô p'ó-soùn kái 無破損个; hò-hò kái 好好个 .

UNBURDEN (v) piŏng-t'êt 放帛; kòng-tch'oût 講出 . TO - ONE'S HEART OF A SECRET , kòng-tch'oût sĭm-kon toù kái pí-mĕt 講出心肝肚个秘密 .

UNBUTTON (v) pêc nèou 剝鈕 .

UNCAUTIOUS (a) poût siào-gĭm kái 不小心个 ; mô kioùn-chĭm kái 無謹慎个 ; mô hò-siĕn kái 無好生个 .

UNCEASING (a) mô t'în kái 無停个; poût hioū kái 不休个 .

UNCEREMONIOUS (a) poût kĭ lĭ-chît kái 不拘礼式个; loû-foū kái 魯夫个 .

UNCERTAIN (a) poût t'în kái 不定个; hèn-piĕn kái 肯變个; mĝ tchoùn kái 唔準个 . - FRIEND , mô sín-young kái p'êu-youū 無信用个朋友 . - WEATHER , mô t'în mô tchoùn kái t'iēn-chê 無定無準个天時 .

UNCERTAINTY (n) poût t'în 不定; mĝ k'ôc-chĭt 唔確实.

UNCHANGEABLE (a) poût piến kái 不变个; poût nên kòi kái 不能改个.

UNCHANGING (a) hên-sĭm kái 恒心个; poût piến kái 不变个; kiēn-kiĕt kái 堅决个.

UNCHARITABLE (a) mô ŷn-tsê kái 無仁慈个; mô tsê-sĭm kái 無慈心个; mô ói-têt kái 無愛德个.

UNCHASTE (a) mĝ tchîn-kiĕt kái 唔貞潔个; ŷm-lón kái 淫乱个. - WIDOW, mĝ choù tsiĕt kái kouà-foú 唔守節个寡婦.

UNCIVIL (a) loû-foū kái 魯夫个; mô lĭ kái 無礼个; mô sé'-gní kái 無細誼个.

UNCIVILIZED (a) mâng k'ōi-fá kái 冒開化个; yā-mân kái 野蠻个. - MAN, yā-mân gnîn 野蠻人.

UNCLE (n) pâc (father's older brother) 伯; choûc (father's younger brother) 叔; moū-k'ioū (mother's brother) 母舅; koū-tch'ōng (father's sister's husband) 姑丈; ŷ-tch'ōng (mother's sister's husband) 姨丈. GRAND -, pâc-koūng (older than grandfather) 伯公; choûc-koūng (younger than grandfather) 叔公. MY -, ā-pâc 阿伯; ā-choûc 阿叔; ā-k'ioū 阿舅. RESPECTED -!, lò pâc (term of address) 老伯!

UNCLEAN (a) là-sâp kái 拉雜个; ō-tsō kái △△个; mĝ kiĕt-ts'iáng kái 唔潔淨个; lĕt-tchĕt kái △△个. - SPIRIT, ôc koùi 惡鬼.

UNCOMFORTABLE (a) mĝ ōn-lŏc kái 唔安樂个; mĝ sòng-k'ouái kái 唔爽快个. IT IS - TO WEAR, tchôc-tŏ gniôc-gniôc siôc-siôc 着到虐虐削削. TO FEEL -, tché-tò mĝ sòng-k'ouái 試到唔爽快.

UNCOMMON (a) foūi-chông kái 非常个; chào youū kái 少有个; foūi-fâm kái 非凡个; tchîn-k'î kái 真奇个. - QUALITIES, foūi-fâm kái gnîn-ts'ôi 非凡个人材.

UNCONCERNED (a) mô kouān-sĭm kái 無関心个; lāng-t'ám kái 冷淡个.

UNCONDITIONAL (a) voû t'iâo-k'iến kái 無條件个; ts'iĕt-toúi kái 絕對个. - SURRENDER, voû t'iâo-k'iến t'êou-hông 無條件投降.

UNCONGENIAL (a) sîn-ts'în mĝ hăp kái 性情唔合个; mĝ chĭt-hăp kái 唔適合个.

UNCONQUERABLE (a) koūng mĝ p'ó kái 攻唔破个.

UNCONSCIOUS (a) mĝ tī gnîn sé kái 唔知人事个; chĭt foûn kái 失魂个; chĭt-t'êt tī-kôc kái 失魂知覺个. HE IS - OF THE FACT, kĭ mĝ tī liă kái sé-ts'în 佢唔知哩个事情.

UNCONSCIOUSNESS (n) chĭt tī-kōc 失知覺; chĭt-foûn 失魂; mô ŷ-chĭt 無意識.

UNCONSTITUTIONAL (a) voûi-p'óe hiên-fâp kái 違背憲法个.

UNCONTROLLABLE (a) poût choú yôc-soûc kái 不受約束个; kòn mĝ hĕt kái 管唔歇个.

UNCOOKED (a) sāng kái 生个; mô tchoù kó kái 無煮過个.

UNCOVER (v) tà-k'ōi...kái kói 打開...个蓋; tà-k'ōi (to remove the cover of) 打開; siĕt-léou 滅漏; léou-tch'oût (to disclose) 漏出. TO - A SECRET, siĕt-léou pí-mĕt 滅漏秘密. TO - THE HEAD, pôc mó 剝帽.

UNCTION (n) kô (or mât) youû 過(抹)油; tà (or kàm)-t'oúng gnîn kái fá 打(感)動人心个話. EXTREME -, tchoūng-foú 終傅. TO PREACH WITH -, kòng t'ó-lĭ, kòng tó gniōn chāng gniōn tèou 講道理, 講到軟聲軟△.

UNCTUOUS (a) youū youû kái 有油个; youû lăp-lăp kái 油立立个; sé'-gní p'oún t'iēn kái 細誼噴天个; gniōn chāng gniōn tèou kái 軟聲軟△个.

UNCULTIVATED (a) fōng kái 荒个; mô k'ōi-k'iēn kái 無開墾个; mô k'ōi-fá kái (as men) 無開化个. - LAND, fōng t'î 荒地.

UNDATED (a) mô gnĭt-k'î kái 無日期个; mô k'î-hán kái 無期限个.

UNDAMAGED (a) mô choú chōng kái 無受傷个; mô soùn-hoi kái 無損害个.

UNDAUNTED (a) young-kàm kái 勇敢个; t'ái tàm kái 大胆个.

UNDECIDED (a) ng̀-ng̀ chĭp-chĭ kái 五五十十个; ts'âi-ts'âi t'ăp-t'ăp kái 踹踹踏踏个; nâm-nâm nē°-nē° kái △△△△个; mâng kiêt-t'ín kái 未决定个; sīm mē t'ín kái 心唔定个.
- CHARACTER, nâm-nâm nē°-nē° kái sín-tchĭt △△△△个性質.

UNDEFILED (a) kiêt-ts'iáng kái 潔淨个; mô là-sāp kái 無社雜个.

UNDENIABLE (a) áo mē têt kái 拗唔得个; fèou-gnín mē têt kái 否認唔得个; mîn-p'ăc kái 明白个.

UNDER (prep.) hā 下; tài-hā 底下; há 下; ts'ái...ỳ-há 在...以下, ts'ái...hā-póe 在...下背.
HE STOLE MY WATCH - MY NOSE, ngā chê-piào moûc p'ăc-p'ăc poûn kî t'ēou-tsèou 我時錶目白白分佢偷走.
THE FIRE HAS BEEN KEPT - , fò tà voū lè 火打烏哩. TO BE - AGE, mâng chōng tēn 未上丁; voúi chîn gniēn 未成年. TO BE - FIFTY, mâng chōng ng̀-chĭp soí (or sē°) 未上五十歲(歲). - CONSIDERATION, ts'ái t'ò-loún (or k'ào-lí) tchoūng 在討論(考慮)中. - HEAVEN ALL MEN ARE EQUAL, t'iēn há voûi koung 天下為公. - REPAIR, sioū-lī tchoūng 修理中. - THE CLOAK OF, kà (or tsá)... 假(詐)...
- THE TABLE, tsôc hā 桌下.
- WAY, ts'ái tsín-hâng tchoūng 在進行中.

UNDERCLOTHES (n) chīn tài sām 身底衫; noúi ỳ 內衣.

UNDERESTIMATE (v) tīong (or koù) t'êt tāi △(估)忒底; k'iāng-chē 輕視.

UNDERFOOT (adv.) ts'ái kiôc hā 在脚下. TO TREAD - , young kiôc ts'ió 用脚△.

UNDERGO (v) choú-tò 受到; tsiâp-choú 接受; gní-tò 遇到.
TO - AN OPERATION, tsiâp-choú choù-soût 接受手術. TO - PAIN, choú k'où 受苦.

UNDERGROUND (a) t'í tài hā kái 地底下个; t'í-nâi toù kái 地泥肚个. (adv.) ts'ái t'í-hā 在地下; pí-mĕt 秘密; t'ēou-t'ēou-tzè 偷偷子. - INFLUENCE, siâm chē°-lit 潛勢力. - RAILWAY, t'í hā t'iêt-t'ó 地下鉄道.
TO WORK - , t'í hā koūng-tsôc (or făt-t'oūng) 地下工作(活動).

UNDERHAND (adv.) t'ēou-t'ēou-tzè 偷偷子; noúi-noúi-tzè 內內子.

UNDERLINE (v) ts'ōi sé hā fá siēn 在字下畫線. (n) sé hā siēn 字下線.

UNDERLYING (a) ts'ōi kiôc hā kái 在脚下个; kī-poùn kái 基本个; kīn-gniên kái 根源个.

UNDERMINE (v) kiôc hā vêt 脚下挖; ám hoi 暗害. TO - SOMEBODY'S REPUTATION, chōng-hoi gnîn kái miâng-chāng 傷害人个名聲.
TO - THE FRIENDSHIP OF OTHERS, tchoúng chōng gnîn kái yoū-ts'în 中傷人个友情.

UNDERNEATH (prep. and adv.) tài hā 底下. - THE TABLE, tsôc hā 桌下.

UNDERPAID (a) mô leāng tsioûc kái 無領足个.

UNDERSELL (v) p'iēn-gnî mái-tch'oût 便宜賣出; p'ŏc lí mái-tch'oût 薄利賣出.

UNDERSEA (a. and adv.) hoi téou toù (kái) 海藪肚(个).

UNDERSHIRT (n) hón-sām 汗衫; tsí-hón sām 漬汗衫; dánning siatze (for.)

UNDERSIGN (v) ts'iām miâng 簽名.

UNDERSKIRT (n) k'ioûn 裙.

UNDERSTAND (v) mîn-p'ăc 明白; leào-kiài 了解; t'āng têt chĭt 听得識; foūn-mîn 分明; t'āng-tò 听到.
I UNDERSTOOD YOU SAY SO, ngâi vá-tò gní àn-gniòng kòng 我話到你咁樣講.
NOW I - YOUR CHARACTER, kīn ngâi tsêt-tò gniā sín lè 今我測到你性哩.
THEY - EACH OTHER, kí-tēou foū-siōng leào-kiài 佢兜互相了解.
TO - CLEARLY, t'āng mîn-p'ăc 听明白; tāng foūn-mîn 听分明; mîn-tī 明知; t'āng ts'în ts'où 听清楚.
TO - HOW TO..., hiào (têt) 曉(得).

UNDERSTANDING (n) leào-kiài 了解 ; leóng-kiài 諒解 ; lī-tjé 理智 ; lī-kiài lit 理解力 ; tjé-lit 智力 ; fô-yôc 和約. HUMAN - , gnîn kái lī-tjé 人个理智. PERFECT - , vân-ts'iôn kái leóng kiài 完全个諒解 . PERSON OF (without) - , yoū (mê) leào-kiài kái gnîn 有(唔)了解个人. SECRET - , noúi yôc 内約.

UNDERTAKE (v) tām-ým 担任 ; ým-choú 引受 ; chîn-p'án 承辦 ; ts'iàng-foú 請負 ; piāo 標. TO - A RISK , mó hiàm 冒險. TO - A WORK , tām-ým koūng-tsôc 担任工作 ; ts'iàng-foú ŷt k'ién koūng-sé 請負一件工事 ; pāo koūng (by contract) 包工.

UNDERTAKER (n) tām-ým tchà 担任者; ts'iàng foú gnîn 請負人; chîn-pāo pín-tsóng gnîn 承包殯葬人 - 'S SHOP , pín gnī kòn 殯儀館.

UNDERTAKING (n) chîn-pāo (act of -) 承包 ; sé-gniăp 事業; k'I-gniăp (enterprise) 企業 ; chîn-p'án pín-tsóng gniăp (menagement of funerals) 承辦殯葬業 ; ým-chîn 應承 ; pò-tchín (promise) 保證.

UNDERVALUE (v) tiōng (or koù) t'êt tāi (ká) △(估)成低(價) k'In-p'I 輕鄙 ; k'iāng-ché 輕視.

UNDERWEAR (n) noúi-ŷ 内衣 ; chîn-tài-sām 身底衫.

UNDERWORLD (n) ým-kiēn 陰間.

UNDERWRITE (v) lôc há-tchoú-kiôc (to write under) 落下註脚; ts'iām miâng pò-tchín (to subscribe a policy of insurance) 簽名保證.

UNDERWRITER (n) pò-hiàm gniăp tchà 保險業者.

UNDESERVED (a) mê ým-kōi têt kái 唔應該得个.

UNDESIRABLE (a) mô ói há yâng kái 無愛過贓个; ói mê têt kái 愛唔得个.

UNDISCIPLINED (a) mê choù koūi (or kioūn)-kì kái 唔守規(軍)矩个; mê t'āng mín-lín kái 唔听命令个.

UNDISCOVERED (a) tchā (or k'óng) nèn kái 遮(匿)等个.

UNDISPUTED (a) mô gnî kái 無疑个; mê sè áo kái 唔使拗个.

UNDISSOLVABLE (a) yoûng mê t'êt kái 溶唔帛个 ; foūn-kiài mê têt kái 分解唔得个.

UNDISTINGUISHED (a) gnîn (or foūn) mê tch'oût kái 認(分)唔出个.

UNDISTURBED (a) p'în-ts'ín kái 平靜个; p'în-ōn kái 平安个.

UNDIVIDED (a) mô kâc-k'ōi kái 無隔開个; vân-ts'iôn kái 完全个 - ATTENTION , tchōn sīm 專心.

UNDO (v) kiài-k'ōi (to untie) 解開; tch'ăt-siāo 撤消 ; foúi-tjè (to annul) 廢止 ; tà-fái 打壞 ; soùn-fái (to ruin) 損壞 TO - A DRESS , t'ôt sām 脫衫. TO - A KNOT , kiài kiêt 解決. TO - BEDDING , t'ān p'I 攤被.

UNDONE (a) mâng tsó kái 未做个; mâng tch'ôc choù kái 未着手个. TO LEAVE THINGS - , piống nèn mê tsó 放等唔做.

UNDOUBTED (a) mô gnî kái 無疑个; k'ôc-chît kái 確實个.

UNDRESS (v) t'ôt sām 脫衫 ; ts'án-k'ōi sām 剗開衫 ; kiài-k'ōi (as a wound) 解開 . (n) p'iến (or chông)-foûc 便(常)服.

UNDUE (a) poût hăp lī kái 不合理个; foūi fâp kái (not right) 非法个; mê k'ám kái 唔堪个 ; mê ým-tōng kái (not proper) 唔應當个; kó t'oú kái (excessive) 過度个.

ONDULATE (v) yâo-t'oúng 搖動; pō-t'oúng 波動.

ONDULATION (n) yâo-t'oúng 搖動; pō-t'oúng 波動 ; hì-lôc 起落 ; pō-lóng (wave) 波浪.

ONDULATORY (a) yâo-t'oúng kái 搖動个; hì-lôc kái 起落个. - CURRENT , hì-lôc kái t'iến-lioû 起落个電流.

UNEARNED (a) poût lô ŷ fêt kái 不勞而獲个; gniām-tò kái 拈到个. - INCOME , voû koūng tzē loûc 無功之祿.

UNEARTH (v) vêt (or yât)-tch'oût (to dig) △(掘)出; fât-kôc 發覺 ; fât-hiến 發現 ; t'àm-tch'oût (to disclose) 探出.

UNEARTHLY (a) ché ngó kái 世外个. têt gnîn kiāng kái 得人驚

UNEASY (a) youû-lí kái 憂慮个; koua sīm kái 掛心个; mê sòng-k'ouái kái唔爽快个. THE NEWS MAKES ME -, lia kái siāo-sit sè tó ngâi koua sīm 哩个消息使到我掛心. - SEAT, mê sòng-k'ouái kái ts'ō-voúi 唔爽快个坐位.

UNEDUCATED (a) mô choú káo-youc kái 無受教育个; loû-foū kái 魯夫个.

UNEMPLOYED (a) chît gniăp kái 失業个; mô t'êou-loú kái 無頭路个.

UNEQUAL (a) poût p'în (-tèn) kái 不平(等)个; poût p'în-kioūn kái 不平均个; mê koūng-p'în kái 唔公平个; mê youn ká 唔匀个. I AM - TO THAT TASK, ngâi tsó kái chê nái mê hô (or mê hă sān) 我做个事奈唔何(唔下山). - TO FATIGUE, k'ioi tó tóng mê tiáo 駛到攏唔△. - TREATY, poût p'în-tèn t'iâo-yôc 不平等條約. - VOICES, nâm nè hăp tch'ong 男女合唱.

UNIQUALLED (a) mô pì kái 無比个; mô toúi-choù kái 無對手个.

UNEVEN (a) mê p'iâng kái 唔平个; mê ts'ê kái (not uniform) 唔齊个; mê p'în-kioūn kái 唔平均个; vō-vō ngât-ngât kái 嵲嵲巉巉个; lêou-lêou k'iêou-k'iêou kái (as roads) 僥僥磽磽个. - NUMBER, tān (or k'i) sou 單(奇)數.

UNEXPECTED (a) mô siòng tò kái 無想到个; foût-yân-kiēn kái 忽然間个; ý-ngóe kái 意外个. - PLEASURE, t'iēn poūi lôi kái hén-foûc 天飛來个幸福.

UNEXPERIENCED (a) sāng-sō kái 生疏个; mê ts'ái hông kái 唔在行个; mô kīn-gniám kái 無經驗个.

UNFAIR (a) mê koūng-tóng kái 唔公當个; mê koūng-p'în kái 唔公平个; t'ái sé moûc kái (partial) 大細目个. - JUDGE, mê koūng-p'în kái p'án-kōn 唔公平个判官.

UNFAITHFUL (a) mê tchoūng-chît kái 唔忠實个; p'óe sín kái 背信个; poût tchīn kái 不貞个.

UNFAMILIAR (a) mê choŭc-sé kái 唔熟事个; mê kouán kái 唔慣个.

UNFASTEN (v) kiài-k'ōi 解開; piống gnioúng 放鬆

UNFAVORABLE (a) mê kît-lí kái 唔吉利个; hioūng-ôc kái 兇惡个; mê choún-lí kái 唔順利个; gniăc kái 逆个. TO BE - LY AFFECTED BY SOMETHING, choú mēou sé kái fài yàng-hiòng 受某事个壞影響. - OMEN, hioūng (or ôc) cháo 兇(惡)兆. - WEATHER, mê soúi-ý kái t'iēn-chê 唔遂意个天時. - WIND, gniăc foūng 逆風.

UNFEELING (a) mô kàm-kôc kái (insensible) 無感覺个; mô ts'în kái 無情个; ts'oū-ts'ân kái (cruel) 粗殘个.

UNFINISHED (a) mâng vân-chîn kái 未完成个; tchoūng (or pán) t'oû ŷ foúi kái 中(半)途而廢个.

UNFIT (a) mê tît-tōng kái 唔適當个; mê hăp-chît kái 唔合式个. (v) sè...hăp mê tò (or mê hăp-chît) 使...合唔到(唔合式); sè... mê tît-tōng 使...唔適當.

UNFOLD (v) tà-k'ōi 打開; t'ān-k'ōi (to spread open) 攤開; ŷt p'oú ŷt p'oú k'i-ché (to reveal by degrees) 一步一步啓示.

UNFORTUNATE (a) poût hén kái 不幸个; youn-hí mê hò kái 運氣唔好个. - PERSON, poût hén kái gnîn 不幸个人.

UNFOUNDED (a) mô kīn-kì kái 無根據个; mô kīn mô kì kái 無根無據个; mô kī-ts'où kái 無基礎个. - RUMOR, mô kīn-kì kái yâo-gniên 無根據个謠言.

UNFRIENDLY (a) mê ts'în-ts'iêt kái 唔親切个; mô ts'în-gní kái 無情義个; mô youū-ts'în kái 無友情个; youū t'ît ý kái 有敵意个.

UNFRUITFUL (a) mô kiêt-kò kái 無結果个; mô hào kái 無効个.

UNFURNISHED (a) mô tjé kā-fò (or kā-k'i) kái 無置傢伙(家具)个. - ROOM, k'oūng kiēn 空間.

UNGRACIOUS (a) mô lī kái 無禮个; loû-foū kái 魯夫个.

UNGRATEFUL (a) mông ēn p'óe gní kái 忘恩背義个; mê tī ts'în kái (not grateful) 唔知情个; mê sòng-k'ouái kái (unpleasing) 唔爽快个

UNGUARDED (a) mô fông-p'ĭ kái 無防備个 ; mô tchoú-ý kái 無注意个 .

UNGUENT (n) kāo-yŏc 膏葯 .

UNGULATE (a) yoū t'âi kái 有蹄个 . (n) yoū t'âi kái t'oúng-voŭt 有蹄个動物 .

UNHAPPY (a) poût hén kái 不幸个 ; youn-hí mĝ hò kái (unfortunate) 運氣唔好个 ; mĝ k'ouai-lŏc kái 唔快樂个 ; mĝ fōn-hì kái (not glad) 唔歡喜个 ; ts'ôi-kó kái (miserable) 災禍个 . - MARRIAGE , poût hén kái foūn-ȳn 不幸个婚姻 .

UNHARMED (a) mô choú chōng (or hói) kái 無受傷(害)个 .

UNHEALTHY (a) mĝ k'ién-k'ōng kái (person) 唔健康个 ; mĝ voúi-sēn kái 唔衛生个 ; choùi-t'où mĝ hò kái (place) 水土唔好个 .

UNHEARD (a) mĝ chît t'āng tò kái 唔識听到个 ; mô miâng-chāng kái 無名聲个 .

UNHURT (a) mô choú chōng (or hói) kái 無受傷(害)个 .

UNICORN (n) t'oŭc kŏc tch'oú 獨角獸 .

UNIFICATION (n) t'oùng-ŷt 統一 ; liên-hăp 聯合 ; ŷt tjé 一致 .

UNIFORM (n) tjé-foŭc 制服 ; kioūn-foŭc (military) 軍服 . (a) kioūn-youn kái 均勻个 ; ts'ê kái 齊个 ; t'oùng-ŷt kái 統一个 ; ŷt lĭt kái 一律个 . (v) tsōng k'ioúng-yóng 裝共樣 . SCHOOL - , hŏc-sāng foŭc 學生服 . THE RICE IS VERY - , vô ts'ín ts'ê 未盡有 . TO MOVE WITH - MOVEMENTS , youn-youn hâng 勻勻行 .

UNIFORMITY (n) ŷt loŭt 一律 ; tchìn-ts'ê 整有 ; k'ioúng-yóng 共樣 .

UNIFY (v) sè (or tsōng) tó hăp ŷt 使(裝)到合一 ; sè t'oùng-ŷt 使統一 .

UNILATERAL (a) tān-t'êou kái 單頭个 ; p'ién-mién kái 片面个 ; tān-fōng kái 單方个 . - CONTRACT , tān-t'êou k'ié-yŏc 單頭契約 .

UNIMPORTANT (a) poût tch'oúng-yáo kái 不重要个 . mô yáo-kĭn kái 無要緊个 ; mô siōng-kon kái 無相干个 .

UNINHABITABLE (a) hĕt (or tái) mĝ tĕt kái 歇(△)唔得个 .

UNINHABITED (a) mô gnîn tái kái 無人△个 . - ISLAND , fōng tò 荒島 . - LAND , mô gnîn tái kái t'ĭ-fōng 無人△个地方 .

UNINTELLIGIBLE (a) tī (or mîn-p'ăc) mĝ tĕt kái 知(明白)唔得个 .

UNINTENTIONAL (a) mĝ hé koú-ý kái 唔係故意个 ; mĝ hé t'iāo-t'iāo kái 唔係挑挑个 ; mĝ toù-hò kái 唔△好个 .

UNINTERESTING (a) mô ts'ĭ-moúi kái 無趣味个 ; mô sēn-ts'ĭ kái 無生趣个 ; mô ý-sé kái 無意思个 .

UNINTERRUPTED (a) mô t'ōn kái 無断个 ; liên-sioŭc kái 連續个 . - SUCCESSION , liên-tsiâp poût tón 連接不断 ; vân ché ŷt nó (to the throne) 萬世一系 .

UNION (n) kiĕt-hăp 結合 ; liên-hăp 聯合 ; hăp-pín (junction) 合併 ; foúi 會 ; k'i-lŏc-p'oú (club) 俱樂部 ; kiĕt-ts'în (marriage) 結親 ; hăp tchoúng kouĕt (as United States) 合衆國 . EXSTATIC - , tch'āo-p'ăt kiĕt-hăp 超拔結合 . HYPOSTATICAL - , gní sín ŷt voúi kái kiĕt-hăp 二性一位个結合 . LABOR - , koūng foúi 工會 . MYSTICAL - , mĕt-ts'iĕt kái kiĕt-hăp 密切个結合 . ORGANICAL - , youĕ-kĭ liên-lŏc 有機聯絡 . PERSONAL - , voúi-kiĕt kái kiĕt-hăp 位格个結合 . POSTAL - , ván kouĕt youĕ foúi 萬國郵會 . SUBSTANTIAL - , poún t'i kái kiĕt-hăp 本體个結合 . - WAGES , koūng-foúi kái koūng-ts'iên 工會个工錢 . - WITH GOD , t'iēn-tchoù kiĕt-hăp 與天主結合 .

UNIQUE (a) t'oŭc ŷt voû gní kái 獨一無二个 ; mô pì kái 無比个 ; ý-chông kái 異常个 ; poût chông youĕ kái (singular) 不常有个 . - OPPORTUNITY , voû gní kái kĭ-foúi 無二个機會

UNISON (n) fô-hăp 和合 ; t'oûng ȳm (music) 同音 . HIS ACTION IS IN - WITH HIS CHARACTER , kiā kái hâng-t'ăp lāo kiā kái sín-kiĕt fô-hăp 佢个行踏扯佢个性格和合 .

UNIT (n) tān voúi 單位 ; p'oú-tch'-oúi (troop) 部隊 . - OF MONEY , kīm-pí tan-voúi 金幣單位 .

UNITARIAN (n) voûi-ŷt chîn káo-p'ái 唯一神教派 . - CHURCH , voûi ŷt chîn káo 唯一神教 .

UNITE (v) kiêt-hăp 結合 ; hăp chîn ŷt kái 合成一个 ; liên-hăp 聯合 ; t'ôn-kiêt 團結 ; hăp-pín 合併 . TO BE -D FOR LIFE AND FOR DEATH , t'oûng sāng t'oûng sì 同生同死 . TO BE -D IN JOY AND SORROW , t'oûng kām t'oûng k'où 同甘同苦 . TO BE -D IN MARRIAGE , kiêt-foūn 結婚 . -D EFFORTS , hiăp lĭt 協力 . - D IN ONE , hăp ŷ voûi ŷt 合而為一 . - D NATIONS , liên-hăp kouêt 聯合國 . - D STATES , Moūi (or mi)-kouêt 美(米)國 .

UNITY (n) t'oûng-ŷt 同一 ; ŷt tjé (sín) 一致 (性) ; fô-hăp 和合 , INTERNATIONAL - , t'iēn há voûi ŷt 天下為一 . TO WORK WITH PERFECT - , ŷt tjé hăng-t'oúng 一致行動 . - IN VARIETY , tō yóng kái t'oùng ŷt 多樣个統一 . - OF FAITH , sín-gniòng kái ŷt tjé 信仰个一致 . - OF LOVE , ói-ts'în kái ŷt tjé 愛情个一致 . - OF MARRIAGE , ŷt foū ŷt ts'ĭ tjé 一夫一妻制 .

UNIVERSAL (a) koūng kái 公个 ; p'oū-t'oūng kái 普通个 ; p'oū-p'iến kái 普遍个 ; p'oū-k'ĭp kái 普及个 . THE - CHURCH , koūng káo 公教 . -BROTHERHOOD , sí hòi t'oûng pāo 四海同胞 . - EDUCATION , p'oū-k'ĭp káo-yoûc 普及教育 . - JUDGMENT , koūng chîm-p'án 公審判 .

UNIVERSALITY (n) p'oū-p'iēn (sín) 普遍(性) ; p'oū-k'ĭp 普及 .

UNIVERSE (n) ŷ-ts'ioú 宇宙 ; t'iēn-t'í 天地 ; t'iēn-há 天下 ; k'iên-k'oūn 乾坤 ; ts'iôn ché-kiái 全世界 ; t'iēn-t'í ván voŭt (creation) 天地萬物 . THE MAKER OF THE - , ts'ó voŭt tchoù 造物主 .

UNIVERSITY (n) t'ái hŏc (-kào) 大學 - (校) .

UNJUST (a) poût tchín kái 不正个 ; poût gní kái 不義个 ; poût koūng-p'în kái 不公平个 . - RICHES poût gní tzē ts'ôi 不義之財 .

UNJUSTIFIABLE (a) poût nên p'ién-tchín (or t'ó-p'ăc) kái 不能辯正 (道白) 个

UNKIND (a) mô gnîn-ts'în kái 無人情个 ; mê sé'-gní kái 唔細誼个 ; mê ts'în-ts'iêt kái 唔親切个 .

UNKNOWN (a) mê tĭ kái 唔知个 ; mê tch'oût miâng kái 唔出名个 . OF - AUTHOR , mô miâng tsôc-kā tsó kái 無名作家做个 . - TO EVERYBODY , mô pán sâ tĭ 廢半個知 ; koùi toú mê tĭ 鬼都唔知 .

UNLACE (v) kiài...kái tái 解...个帶 .

UNLAWFUL (a) poût (or voûi;fám)fâp kái 不(違;犯)法个 .

UNLESS (conj.) tch'ôu-foûi 除非 ; tch'ôu lê 除哩 ; hé mô... 係無 . I'LL GO - IT RAINS , hé mô lŏc choùi ŷt t'ín ngâi ói hí 係無落水一定我愛去 .

UNLIKE (a) mê siōng-ts'iống kái 唔相像个 ; mê k'ioúng-yóng kái 唔共樣个 ; mê t'oûng kái 唔同个 ; mê ts'iống kái 唔像个 . THE FATHER AND THE SON ARE VERY - , leòng tzè yê chĭp-foūn mê siōng-ts'iống 兩子爺十分唔相像 .

UNLIKELY (a) voúi-pît-yân kái 未必然个 ; mô ŷt-t'ín kái 無一定个 ; mô móng kái 無望个 . IT IS VERY - THAT HE WOULD COME , kí voúi-pît-yân ói lôi 佢未必然愛來 . - PLAN , voúi-pît vóe chîn-koūng kái kié-văc 未必嗆成功个計劃 .

UNLIMITED (a) voû hán kái 無限个 ; mô tjé-hán kái 無制限个 ; mô tsiêt-tjé kái 無節制个 ; mô soûc-p'iôc kái (not restricted) 無束縛个 .

UNLOAD (v) piống-hā...tám-tzè 放下...担子 ; hā 下 ; tch'ôu-t'êt 除弔 . TO - A GUN , t'oúi-tch'oût tzè-t'ân 退出子彈 .

UNLOCK (v) k'ōi sò-t'êou 開鎖頭 ; sé...mîn-p'ăc 使...明白 ; piào-p'ăc (to make clear) 表白 . TO - A MYSTERY , kiêt-k'ōi pí-kiêt 揭開秘密 . TO - ONE'S HEART , piáo-p'ăc sīm ý 表白心意 .

UNLUCKY (a) poût hén kái 不幸个 ; poût kĭt kái 不吉个 . BORN AT AN - TIME , kó-kiâp chê tch'oût-ché kái 過却時出世个 . - DAY , poût kĭt kái gnĭt-tzè 不吉个日子 ; hioūng gnĭt 凶日 .

UNMARRIED (a) mô kiêt-foūn kái 無結婚个 ; t'oŭc chîn kái 獨身个 . TO PASS ONE'S LIFE - , ŷt

sĕn gnîn tà tăn chîn 一生人打單身。

UNMASK (v) pôc koùi-miến-hôc 剝鬼面殼; hiến-tch'oût poùn si-ông 現出本相。

UNMERCIFUL (a) mô tsê-poūi sĭm kái 無慈悲心个; ts'oū (or ôc) sĭm kái 粗(惡)心个。

UNMERITED (a) mô koūng-lô lôi têt-tò kái 無功勞來得到个; poût lô ŷ fĕt kái 不勞而獲个。

UNMINDFUL (a) mô tchoú-ý kái 無注意个; mô lioû sĭm kái 無留心个。 TO BE - OF ONE'S DUTY, toúi tsé-kā kái tsît-ŷm mô tchoú-ý 對自家个責任無注意。

UNMISTAKABLE (a) mĝ vóe mĝ tch'ŏc kái 唔喺唔着个; mô ts'ā kái 無差个; mîn-p'ăc kái (clear) 明白个。

UNMITIGATED (a) mô fón-fô kái 無緩和个; mô kàm-k'iāng kái 無減輕个。

UNMIXED (a) mô ts'ām kái 無參个; choûn-soúi kái 純粹个; choûn-ts'iáng kái (pure) 純淨个。

UNMOVED (a) mô t'oūng kái 無動个; mô ts'în kái 無情个。

UNNATURAL (a) gniăc t'iēn-lĭ kái 逆天理个; mĝ tsé-yân kái 唔自然个; miēn-kiòng kái (forced) 勉强个。 - DEATH, mĝ tsé-yân kái sì 唔自然个死。

UNNECESSARY (a) mĝ yáo-kìn kái 唔要緊个; mô sĭ (or pît)-yáo kái 無需(必)要个; mô young kái 無用个。

UNNOTICED (a) mô poūn gnîn tchoú-ý kái 無別人注意个; mô-gnîn ts'âp kái 無人插个; mô gnîn k'ón-tò kái (by the eyes) 無人看到个。 TO LEAVE -, tjé tzē poût moún 置之不問。 TO LIVE -, mĕt-mĕt poût voûn 默默不聞。

UNOCCUPIED (a) k'oūng kái (vacant) 空个; mô sé kái 無事个; hân nèn kái (idle) 閒等个; mô gnîn tái kái (as a house) 無人住个。

UNOFFICIAL (a) mĝ hé koūng-kā kái 唔係公家个。 - LETTER, sē sîn 私信。

UNOPENED (a) mô k'ōi kái 無開个; kouān nèn kái 關等个。

UNORGANIZED (a) mô t$oū-tchît kái 無組織个。

UNOSTENTATIOUS (a) mĝ tch'ā-fâ kái 唔奢華个; mĝ p'âi-tch'ông kái 唔排場个; mĝ vóe tièn kái 唔喺典个。 - CHARITY, youn chán 隱善。

UNPACK (v) tà-k'ōi 打開; kiài-k'ōi 解開。

UNPAID (a) mĝ kiàm ts'iên kái 唔檢錢个; mĝ choū lĭ kái 唔收禮个。 - LETTER, mô năp foúi kái sîn-tzè 無納貴个信子。 - SECRETARY, mô gniĕt-kîp kái pí-choū 無月給个秘書。

UNPARDONABLE (a) chá mĝ têt kái 赦唔得个; mô young (or gniâo) ts'în kái 無容(饒)情个。

UNPLEASANT (a) mĝ sòng-k'ouái kái 唔爽快个; mĝ k'ou-ái-lŏc kái (generally) 唔快樂个; mĝ fô-hí kái (of men only) 唔和氣个。 - SMELL, nân p'í kái moúi-t'ó 難聞个味道。 - TO EARS, gniăc gnì 逆耳。 - WEATHER, voût-tsoût kái t'iēn-chê 物粹个天時。

UNPOPULAR (a) mô gnîn-móng kái 無人望个; mô gnîn hí kái 無人氣个。

UNPOLISHED (a) mô nô kīm (or vât) kái 無磨金(滑)个。

UNPRACTICAL (a) mĝ chît-young kái 唔實用个。

UNPRECEDENTED (a) mâng chît yoū kái 未識有个; k'oūng-ts'iên kái 空前个; mô siēn lí kái 無先例个。

UNPREJUDICED (a) mô p'iēn-sĭm kái 無偏心个; koūng-tchín kái 公正个。

UNPREMEDITATED (a) voúi ý-mêou kái 未預謀个; sé ts'iên mô k'ào-lí kái 事前無考慮个。 - MURDER, ngoú sât 誤殺。

UNPREPARED (a) mô tchoùn-p'í kái 無準備个; lîm-chê kái 臨時个。

UNPRODUCTIVE (a) mô tch'oût sàn kái 無出產个; mô lí-ŷt kái 無利益个; mô kiêt-kò kái 無結果个。

UNPROFITABLE (a) mô lí-ŷt kái 無利益个。

mô ts'iên ts'ón kái 無錢賭个。

UNPROTECTED (a) mô choú pò-fou kái 無受保護个。

UNPUBLISHED (a) mâng tch'oût-pàn kái 未出版个 ; mâng koûng-poú kái 未公佈个。

UNPUNISHED (a) mô choú făt kái 無受罰个; mô tch'ù-foûn kái 無處分个。

UNQUALIFIED (a) mô tsē-kiêt kái 無資格个; mê tît-tông kái 唔適當个。

UNQUESTIONABLE (a) mô moún-t'î kái 無問題个 ; mô gnî-foû kái 無疑步个 ; k'ôc-chît kái 確實个。

UNQUIET (a) mê ōn-ts'în kái 唔安靜个; foún-lón kái 混亂个。

UNREAL (a) k'oûng-siòng kái 空想个; mê chît-tsî kái 唔實際个。

UNREASONABLE (a) mê hăp lî kái 唔合理个; kó t'oú kái 過度个。

UNRECORDED (a) mô kí-lioûc kái 無紀錄个。

UNREDEEMED (a) mâng choûc-tchòn kái 未贖轉个 ; mâng choûc ts'oúi kái 未贖罪个。

UNREMITTING (a) mô t'în kái 無停个; mê fông-soūn kái 唔放鬆个。

UNRESERVED (a) mô hán-tjé kái 無限制个; vân-ts'iôn kái 完全个 ; tch'ît-t'âo kái 直道个; t'àm-p'âc kái (in speach) 坦白个。 - CONFIDENCE , vân-ts'iôn sín-ým 完全信任。- SEATS , mô ý-yôc kái ts'ō-voúi 無預約个坐位。

UNREST (n) poût ōn-ts'în 不安靜。 sîm lón 心亂。 POLITICAL - , tchín-tché kái poût-ōn 政治个不安。

UNRESTRAINED (a) mô choú soûc-p'iôc kái 無受束縛个; tsé-youû tsé-ts'ái kái 自由自在个。

UNRESTRICTED (a) mô hán-tjé kái 無限制个。

UNRETURNED (a) mô choú pó-tâp kái 無受報答个。 - AFFECTION , mô choú pó-tâp kái ói-ts'în 無受報答个愛情。

UNRIPE (a) sāng kái 生个 ; mâng choûc kái 未熟个。

UNRIVALLED (a) mô toúi-choù kái 無對手个; mô pì kái 無比个; voû t'ît kái 無敵个。

UNROLL (v) tchàn (or tà; t'ān)-k'ōi 展(打; 攤)開。

UNSAFE (a) poût ōn-ts'iôn kái 不安全个; mê t'ô-tông kái 唔妥當个; ngoûi-hiàm kái 危險个。

UNSATISFACTORY (a) poût mān gnîn sîm kái 不滿人心个; mê hăp gnîn ý kái 唔合人意个。

UNSATISFIED (a) poût mān-ý kái 不滿意个; mê kăc ý kái 唔合意个。

UNSCREW (v) tsoûn-loût (or tsoûn-gnioúng) lô-sī-tzè 拔拌(拔旋)螺絲子。

UNSCRUPULOUS (a) mô k'âo-lî kái 無考慮个; làm-sàm kái 襤𣍐个 ; mê kiang tch'ôc mê tch'ôc kái 唔驚着唔着个。

UNSEAL (v) ts'âc-k'ōi foūng-t'iâo 拆開封條 ; tch'à-k'ōi (a letter) 扯開。

UNSEASONABLE (a) mê hăp chê kái 唔合時个, poût choún-t'iâo kái 不順調个。 - WEATHER , poût choún-t'iâo kái t'iēn-chê 不順調个天時。

UNSEEN (a) mô k'ón tò kái 無看到个; k'ón mê tò kái 看唔到个。

UNSETTLE (v) sè... mê t'în 使...唔定; yâo-lón 擾乱 ; kào-lón 攪乱。 TO - THE MIND , kào-lón sîm 攪乱心。

UNSETTLED (a) mâng kiêt-t'în kái 未決定个; poût ōn-t'în kái (generally) 不安定个 ; mâng ts'în (or vân) kái (as accounts) 未清(完)个 ; chông piên kái 常変个。 mô t'în-tchoûn kái (as weather) 無定準个; ts'ām-ts'ām ts'ăi-ts'ăi kái (in mind) 捻捻踹踹个。 THE QUESTION REMAINS - , moún-t'î mâng kiêt-t'în (or mâng hò chê') 問題未決定(未好勢)。

UNSHAKEN (a) mê vóe t'în-t'oûng kái 唔嚕𠸎動个; kiēn-koú kái 堅固个。

UNSKILFUL (a) ngôe-ngôe kái 呆呆个。

mĝ sāng-t'oúng kái 唔生動个；
mĝ chán-chouc kái 唔攙熟个。

UNSOCIABLE (a) mĝ vóe kāo-tsí kái 唔喺交際个。

UNSOLD (a) mâng mái-tch'oût kái 未賣出个。

UNSOLVED (a) mâng kiài-sît kái 未解釋个。- PROBLEM, mâng kiài-kiêt kái moún-t'î 未解決个問題。

UNSPEAKABLE (a) kòng mĝ têt kái 講唔得个；nân hîn-young kái 難形容个。

UNSPOILED (a) mô soùn-chît kái 無損失个；mô fài kái 無壞个。

UNSTABLE (a) mĝ ōn-t'ín kái 唔安定个；mô kiēn-kóu kái 無堅固个；mĝ voùn kái 唔穩个。

UNSTEADY (a) yâo-yâo pài-pài kái 搖搖擺擺个；mô voùn-t'ín kái 無穩定个。I FEAR THAT HE IS -, ngâi kiāng-p'á kî fān-sām tó sí 我驚怕佢翻三倒四。- ON ONE'S FEET, kiôc p'ô-p'ô 脚泡泡。

UNSUCCESSFUL (a) mô chîn-koūng kái 無成功个；chît-p'ái kái 失敗个。

UNSUITABLE (a) mĝ hăp-chît kái 唔合適个；mĝ tît-tōng kái 唔適當个。

UNTENABLE (a) voûi-tchê mĝ têt kái 維持唔得个；nân pò-choù kái 難保守个。- POSITION, nân choù kái voúi-sò (or lîp-tch'ông) 難守个位所(立場)。

UNTIE (v) kiài-k'ōi 解開；kiài-t'ôt 解脫。TO - A KNOT, kiài-k'ōi kiêt-tzè 解開結子。

UNTIL (prep.) tèn 等；tò 到；tèn tó 等到；yáng (or tchéng) 正(正)。I AM NOT GOING - THREE O'CLOCK ngâi sām tiàm-tchoūng yáng hí 我三點鐘正去。TO REMAIN - NIGHT, tèn tó ám 等到暗。- NOW, tó ŷ-kîm 到如今。WAIT - I RETURN, tèn tó ngâi tchòn 等到我轉。

UNTIMELY (a) t'êt tsò kái 忒早个；mĝ hăp chê kái 唔合時个；mĝ tòu-hò kái 唔𠱁好个。- DEATH, yāo choú (or tchât) 夭壽(折)。

UNTOLD (a) kòng mĝ têt kái 講唔得个；voû soú kái 無數个。TO SUFFER - MISERY, choú tò kòng mĝ têt kái t'oúng-k'où 受到講唔得个痛苦。- WEALTH, voû soú kái ts'ôi-foú 無數个財富。

UNTOUCHABLE (a) tsiâp-k'ioún mĝ têt kái 接近唔得个；t'oūng (or miā) mĝ têt kái 動(倖)唔得个。

UNTOUCHED (a) mâng t'oūng-tò kái 未動到个；mô t'î-hì kái 無提起个；mô kām-t'oúng kái 無感動个。HE REMAINS -, kî mô choú kām-t'oúng 佢無受感動。- PROBLEM mâng t'î-hì kái moún-t'î 未提起个問題。

UNTRUE (a) mĝ tchīn kái 唔眞个；mĝ tchoūng-chît kái 唔忠实个；hī-ngoùi kái 虛僞个；kà kái 假个。

UNTRUSTWORTHY (a) sín-lâi mĝ têt kái 信賴唔得个；k'áo mĝ tch'oú kái 靠唔住个。

UNTRUTH (n) hī-ngoùi 虛僞；poût tchoūng 不忠。

UNTRUTHFUL (a) mĝ tchīn-chît kái 唔眞实个；kà kái 假个。

UNTURNED (a) mô fān-tchòn kái 無翻轉个；pièn mĝ tchòn kái 揙唔轉个。TO LEAVE NO STONE -, foúi ts'ín sīm lît (or chîn) 費盡心力(神)。

UNUSED (a) mĝ chît young kái 唔識用个；mĝ kouán kái 唔慣个。- TO PRIVATIONS, mĝ kouán k'ioūng-k'où 唔慣窮苦；mô k'où kouán 無苦慣。

UNUSUAL (a) foūi-chông kái 非常个；t'ît-p'iêt kái 特別个。

UNVARNISHED (a) mô ts'ît kái 無漆个；choûn-soúi kái 純粹个。- TRUTH, choûn-soúi kái tchīn-lî 純粹个眞理。

UNVEIL (v) liēn-k'ōi 斂開；hiēn-k'ōi 掀開。TO - A STATUE, liēn-k'ōi t'oûng-siống kái poú-mŏc 斂開銅像个布幕。

UNWASHED (a) mô sè kái 無洗个；mâng sè ts'iáng kái 未洗淨个。

UNWELCOME (a) mĝ fōn-gniâng kái 唔歡迎个；mĝ fōn-hì kiến kái (as a guest) 唔歡喜見个。

gniăc gnì kái 逆耳个；mĝ ói t'āng kái (as news) 唔愛聽个.

UNWELL (a) mĝ tch'oūn-tch'òng kái 唔自然个；mĝ tsé-yân kái 唔健康个 HE FEELS - , kí tché-tò mĝ tsé-yân (or mĝ tch'oūn-tch'òng) 佢試到唔自然(唔伸暢).

UNWILLING (a) mĝ gniến kái 唔願个；mĝ hèn kái 唔肯个；mĝ yoùng-yôc kái 唔踴躍个.

UNWIND (v) kiài-k'ōi 解開.

UNWISE (a) mĝ tsīn kái 唔精个；poût ts'oūng-mîn kái 不聰明个；mĝ chìm-tch'oúng kái (imprudent). 唔慎重个.

UNWORTHY (a) mĝ kàm-tōng kái 唔敢當个；tăt mĝ têt kái △唔得个；t'én mĝ têt kái 騰唔得个；mĝ hăp (-chît) kái 唔合(式)个. HE IS - OF HELP , kí tăt mĝ têt gnîn kái pōng-ts'oú 佢△唔得人个幫助. I AM - , ngâi tōng mĝ hì 我當唔起. SUCH CONDUCT IS - OF YOU , àn-gnì-òng kái hâng-t'oúng mĝ hăp gniā kái chîn-foún 咁樣个行動唔合你个身份.

UNWRITTEN (a) mô sià kái 無寫个；poût chîn voûn kái 不成文个；k'ièou-t'êou kái (oral) 口頭个；k'oūng-p'ăc kái (blank) 空白个. - LAW , sĭp-kouán fâp 習慣法；poût chîn voûn fâp 不成文法.

UNYIELDING (a) mĝ foùc-ts'ioûng kái 唔服從个；ngáng-hôc kái 硬殼个.

UP (prep.and adv.) chóng 上；ts'ái chóng 在上；ts'iáng-ts'iáng 淨淨. HELP HIM - ! k'iĕn kí hì lôi ! 牽佢起來！NOT - TO THE STANDARD OF MEN , poût kiéou gnîn-kiêt 不够人格. THE FLOWERS ARE COMING - , fā sāng-tch'oût lôi 花生出來. THE SUN IS - , gnit-t'êou tch'oût lôi lé 日頭出來哩. TIME IS - , chê-kiĕn tó lé 時間到哩. TO BE - ALL NIGHT , t'éou yá mô chóe 通夜無睡. TO BE - AT FIVE , ng̀ tiàm-tchoūng hóng ts'ông 五點鐘上床. TO COME - , chōng lôi 上來. TO EAT SOMETHING - , chît ts'iáng-ts'iáng 食淨淨. TO GIVE - , piéng-t'êt 放棄；t'în-tjè (to desist) 停止；fóng-hī 放棄；fît-t'êt (to abandon) 廢棄. TO GO - ABOVE , chōng chóng-póe 上上背. TO HANG - , kouá (or tiáo) hì lôi 掛(吊)起來. TO OFFER - , hiĕn-chóng 獻上；foúng-hiĕn 奉獻. TO PICK - , ts'iám-ts'iám hò (in health) 漸漸好；gniăm-hì (something) 拈起；yào (in knowledge) 學. TO SUM - , k'ioúng (or tsoùng) kié (as figures) 共(總)計；tsoùng kòng 總講；tsoùng ỳ gnièn tzĕ (in words) 總而言之. TO WALK - AND DOWN , hâng lôi hâng hí 行來行去；hâng chōng hâng hā 行上行下. - ABOVE , chóng-póe 上背. - AND DOWN , chōng-chōng hā-hā 上上下下. - TO , tó 到. - TO NOW , tó ỳ-kîm 到如今. WHAT IS - ? , màc-kái sé-ts'în ? 乜个事情？

UPHILL (a) chōng kiá kái 上崎个；lô-k'où kái (difficult) 勞苦个.(adv.) hióng chóng 向上. - ROAD , chōng kiá loú 上崎路. TO GO - , chōng kiá 上崎；sîn-k'où 辛苦.

UPHOLD (v) voûi-tchê 維持；k'iâ-hì 擎起；ts'áng (or chîn; tìn) nèn 撐(承；△)等；héou-yân 後援；young-foú 擁護；foû-ts'oú 扶助. TO - A DECISION , voûi-tchê gniĕn p'án-kiêt 維持原判決. TO - PUBLIC ORDER , voûi-tchê tché ōn 維持治安. TO - SOMEBODY , héou-yân (or young-foú; foû-tchê) mēou gnîn 後援(擁護；扶持)某人.

UPHOLSTERY (n) voûc noúi tsōng-chît-p'în 屋內裝飾品；kā-k'ì 家具.

UPLAND (n) kō t'í 高地；kō gniên 高原.(a) kō t'í kái 高地个；kō gniên kái 高原个.

UPLIFT (v) k'iâ-hì 擎起；k'iâ-kō 擎高；kì-yóng 舉揚；t'ôi-hì 抬起.

UPON (prep.) chóng 上；hóng 上；ts'ái...hóng 在...上. ONCE - A TIME , t'êou-pài t'êou-pài 頭擺頭擺. TO AGREE - , kòng hò ché 講好勢. TO DEPEND - OTHERS , ỳ-k'áo p'ĕt gnîn 依靠別人. TO HIT - , gní-tò 遇到；toû-tò 堵到. TO STAND - CEREMONY , kî lî 拘禮. - HEARING THIS , ỳt t'āng tò lià kái fá 一聽到哩个話. - MY WORD , ngâi kàm tăm-pò 我敢担保. - THE TABLE , tsôc hóng 桌上.

UPPER (a) chóng-k'îp kái 上級个；hâ-kō kái 過高个；ts'ái chóng kái 在上个. - CLASSES , chóng-tèn chā-foúi 上等社會；chóng-lioû kiāi-k'îp 上流階級. - LIP , chóng choûn 上唇.

UPPERMOST (a) tjé chông kâi 至上个; tsoûi kō kâi 最高个.

UPRIGHT (a) tchâng-tchâng kâi 正正个; tên-tên kâi 蹬蹬个; pît-tch'ĭt kâi (perpendicular) 筆直个; tchoûng-héou lò-chĭt kâi (morally) 忠厚老實个. MAN OF - CHARACTER, tchoûng-héou lò-chĭt kâi gnîn 忠厚老实个人.

UPRISING (n) hì-gnî 起義; p'ân-lón 叛乱.

UPROAR (n) vē°-vē° sē-sē △△ 嗯嗯; vî-vông vî-vâi △△△△; t'âi yâo-lón 大擾乱.

UPROOT (v) pāng hì. kâi kĭn 掃起...个根; tch'oû kĭn 除根; tch'oû-t'êt (fig.) 除帛.

UPSET (v) tiēn-tó 顛倒; p'oûc tchòn lôi (to overthrow) 仆轉来; kào-lón (to disturb) 鬧乱; kōn-chăp (to interfere with) 干涉. THE BOAT -, chôn-tzè p'oûc-tchòn lôi 船子仆轉来. THE CAR FELL INTO A DITCH AND -, tch'ā-tzè sĭ kiôc gniá t'iēn tiêt-lŏc kiēou toù 車子四脚蔗天跌落溝肚. THE NEWS - HIM, siāo-sît sè kî t'êou hîn nò piēn (or sîm fân ỳ lón) 消息使佢頭刑腦摘(心煩意乱). TO - A GLASS, p'oûc (or k'iêp) poûi-tzè 仆(扣)杯子. TO - PLANS, ts'oûi-fān kié-văc 推翻計劃.

UPSIDE (n) chông miên (or póe; sâc) 上面(背;頁); FLIES WALK -, voû-ỳn tó tsiáng hâng 烏蠅倒盡行. TO FALL - DOWN, gí kiôc pît tch'ĭt (or t'èn nèn ngông) tiêt hā hî 四脚筆直(挺等昂)跌下去. - DOWN, tó tsiáng 倒盡; t'èn nèn ngông 挺等昂.

UPSTAIRS (adv.) ts'âi lêou hông 在樓上; ts'âi p'âng hông 在棚上; ts'âi p'âng-tàng hông 在棚頂上. TO GO -, chông lêou-hông (or p'âng-tàng) 上樓上(棚頂).

UP-TURN (v) fān-tchòn 翻轉; p'oûc-tchòn 仆轉; k'iêp-tchòn 扣轉; piēn-tchòn 摘轉. TO - SOIL piēn nâi 摘泥.

UPWARDS (adv.) ỳ-chông 以上; hiông chông 向上. FROM FIVE DOLLARS -, nè kâi gnioûn ỳ-chông 五个銀以上. TO CLIMB - IN A POSITION, p'ân kō t'î-vóui △高地位. TO FLY -, foûi hì (or chông) 飛起(上). - AND DOWNWARDS, hì-hì lŏc-lŏc 起起落落.

URAEMIA (n) gniáo t'oûc tchîn 尿毒症.

URANIUM (n) youû 鈾.

URANUS (n) t'iēn-vông-sēn (planet) 天王星.

URBAN (a) toū-ché kâi 都市个; kiāi-loú kâi (pertaining to a city) 街路个.

URBANE (a) youū lî-máo kâi 有禮貌个; voûn-ngā kâi 文雅个; voûn-youû kâi 溫柔个.

URBANITY (n) voūn-youû 溫柔; voûn-ngā 文雅; lî-gnî 禮義.

URETHRA (n) gniáo kòn (or t'ó) 尿管(道).

URGE (v) ts'oūi 催; ts'oûc 促; ts'în lĭt k'ién-vá 盡力勸話 TO - ONE TO ACTION, pêt gnîn t'oûng-tsôc 迫人動作. TO - ONE TO GO, ts'oūi gnîn hí 催人去. TO - THE NECESSITY OF..., k'ĭt lĭt tchoù-tchông... kâi pît-yáo 極力主張...个必要.

URGENCY (n) lîm-k'ĭp 臨及; kîp-pêt 急迫; kìn-kîp 緊急.

URGENT (a) kìn kâi 緊个; kìn-kîp kâi 緊急个; téou-kìn kâi (pressing) 鬪緊个; yáo-kìn kâi (important) 要緊个; k'iông-k'ioû kâi (insistent) 強求个. TO BE IN - NEED, kîp youóng 急用. - LETTER, kìn sîn 緊性.

URETICS (n) lî gniáo yŏc 滷尿藥.

URINAL (n) gniáo-t'oûng 尿桶; gniáo-foû 尿壺.

URINARY (a) gniáo kâi 尿个; ts'iông gniáo kâi 像尿个. - CALCULUS, p'ông-kông kiêt-chăc 膀胱結石.

URINATE (v) ō-gniáo 屙尿; siào-kiâi 小解; siào-p'iēn 小便. LAZY PEOPLE HAVE TO - OFTEN (i.e. they use this excuse to stop work), nān gnîn tō chè gniáo 懶人多屎尿. TO - INVOLONTARILY, lāi gniáo 拉尿. URGENT NEED OF -ING, gniáo àn tch'oût 尿忙出.

URINE (n) gniáo 尿; siào-p'iēn 小便. INCONTINENCE OF -, léou gniáo 漏水. RETENTION OF -, kîm (or pî) gniáo 禁(閉)尿.

URN (n) āng 甕 ; kīm-tèou-āng (for bones) 金斗甕 ; young 瓮 .

URSA (n) young-sēn (star) 熊星 . - MAJOR, MINOR , t'ái,siào, young-sēn 大,小,熊星 .

URTICA (n) t'âm-mâ 蕁麻 .

US (pron.) ngâi-tèou (gnîn) 我兜(人) ;ēn-tèou-gnîn 個兜人 ; ēn-lì 個哩. BOTH OF - , ēn lì leòng sâ 個哩兩俻 .

USAGE (n) sè-young fâp 使用法 ; young-fâp 用法 ; tch'où-lǐ (treatment) 處理 ; síp-kouán 習慣; kouán-lí (custom) 慣例 ; kouán young (of a word) 慣用 . COMMON - p'oū-t'oūng kái síp-kouán 普通个習慣 . DAMAGED BY - , young fái t'êt 用壞帛 . ILL - , gniôc t'ái 虐待 . IN ACCORDANCE WITH - , tchâo lí 照例 .

USE (n) sè-young 使用 ; ŷt-tch'oú 益處 ; young-tch'oú 用處 ; young-t'oû (utility) 用途 ; síp-kouán 習慣 ; kouán-lí 慣例 . (v) young 用 ; sè (young) 使(用) ; lí-young (to employ) 利用 ; k'ón-t'ái (to treat) 看待 ; kouán 慣 ; kouán-chê' (to accustom) 慣勢 . FOR PRIVATE - , tsé-kā young 自家用; sē young 私用 . NEEDED FOR - , ôi young 愛用 . OF GENERAL - , t'oūng young 通用 . OF NO - , mô young 無用; mô ŷt-tch'oú 無益處 . OF WHAT - IS THAT ? kái yoū mâc-kái ŷt-tch'oú? 个有乜个益處 ? READY FOR - , tsōng p'iến lôi young 裝便來用 . TO COME INTO GENERAL - , chê hâng 時行 . TO MAKE GOOD - OF , chán young 善用 . NOT TO BE -D TO EAT RICE , chît fán mē kouán 食飯唔慣 . TO BE -D AS , tóng-sé... young 當做 ... 用 . TO - A HOE , sè kiôc-t'èou 使脚頭 . TO - CHOPSTICKS , sè k'ouái-tzè (or tch'óu-tzè) 使筷子(箸子) . - D TO HARDSHIP , lô-k'ò kouán kái 勞苦慣个 .

USEFUL (a) yoū young kái 有用个 ; yoū ŷt kái (advantageous) 有益个 .

USEFULNESS (n) ŷt-tch'oú 益處 ; young-tch'oú 用處 .

USELESS (a) mô young kái 無用个 ; mô hào kái 無効个 ; poût tchoúng-young kái 不中用个 .

USHER (n) tchāo-t'ái-yân 招待員 ; ón-noúi-tchà 案內者 . (v) tái gnîn gnîp 帶人入 ; ón-noúi 案內 .

USUAL (a) tchâo chông (or lí) kái 照常(例)个 ; p'în-chông kái 平常个 ; chông yoū kái 常有个 ; t'oūng-hâng kái 通行个 . AS - , tchâo chông 照常 . THE - COURSE OF THINGS , sé-voût kái chông t'ó 事物个常道 .

USUALLY (adv.) tchâo chông 照常 ; p'în-chông 平常 ; chông-chông 常常 .

USUFRUCT (n) hiòng-young-k'iên 享用權 .

USURER (n) piống kō (or tch'oūng) lí kái gnîn 放高(重)利个人 ; kō lí t'ói tchà 高利貸者 .

USURP (v) pá-tchám 霸佔 ; vâng-leāng 橫領 ; ts'îm-tchám 侵佔 . TO - A THRONE , tch'ón vông voúi 篡王位 . TO - AUTHORITY , yăt (or tsi-ám) k'iên 越(僭)權 .

USURPATION (n) vâng-leāng 橫領 ; ts'îm-tchám 侵佔 ; t'ŏt-ts'ì 奪取 .

USURPER (n) vâng-leāng tchà 橫領者; ts'îm-tchám tchà 侵佔者 ; tch'ón voúi kái gnîn 篡位个人 .

USURY (n) kō lí t'ói 高利貸 ; piống tch'oūng lí 放重利 .

UTENSIL (n) kā-fò 傢伙 ; p'ân-vòn 盤碗 ; hí (or young)-k'ì 器(用)具 . WRITING - S , voûn k'ì 文具 .

UTERINE (a) tzè-kioūng kái 子宮个 ; k'ioúng ōi mô k'ioúng yé kái 共嫁無共爺个 . - BROTHERS , t'oûng pāo hioūng-t'í 同胞兄弟 .

UTERUS (n) tzè-kioūng 子宮 .

UTILITARIAN (n) koūng-lí tchoù-gní tchà 功利主義者 .

UTILITARISM (n) koūng-lí (or chît lí) tchoù-gní 功利(实利)主義 .

UTILITY (n) lí-ŷt 利益 ; lí-young 利用 ; young t'oû (or tch'oú) 用途(處) .

UTILIZE (v) lí-young 利用 ; chán-young 善用 .

UTMOST (a) foūi-chông kái 非常个 ; tjé t'ái (or k'ît) kái 至大(極)个 ; tsoúi yàn kái 最遠个 . (n) k'ît lît 極力 ; ts'în lît 盡力

tsoûi t'ái hán-t'oú 最大限度.
AT THE - , tjé (or tsoûi) tō 至(最)多.
TO EXERT TO THE - , ts'ín lĭt (or miáng) 盡力(命).

UTOPIA (n) k'oūng siòng kiái 空想界.

UTOPIAN (a) k'oūng (or moúng) siòng kái 空(夢)想个.

UTTER (a) vân-ts'iôn kái 完全个; ts'iôn yoū kái (complete) 全有个; k'ĭt kái (extreme) 極个.
(v) kòng-tch'oût 講出 ; gniên-mîn (by language) 言明 ; tch'oût 出; fât (as bank notes) 發. AN - RASCAL t'ái loû-mân 大冒蠻. TO BE IN - IGNORANCE , ŷt tchâc hât sé toû mĝ chît 一隻字都唔識; vân-ts'iôn mĝ tī 完全唔知. TO - A FALSEHOOD, kòng fā-chăt (or hâo-siâo) 講花古(好笑). TO - AN OATH , tchoú-ché 咒誓 fât ché 發誓.

UTTERANCE (n) fât gniên 發言 ; hâng sè 行使. TO GIVE - TO, kòng tch'oût lôi 講出來.

UVULA (n) tîn-toūng-tzè 顛鐘子.

UXORICIDE (n) sât ts'ī tchà 殺妻者; sât ts'ī ts'oúi 殺妻罪.

UXORIOUS (a) siâo poū-gniông kái 惜埔娘个.

V

VACANCY (n) k'oūng-k'iêt 空缺; k'oūng voúi (position) 空位; k'oūng tch'oú (place) 空處. TO FILL THE - , poù (k'oūng)-k'iêt 補(空)缺 ; poù k'oūng-tzè 補空子.

VACANT (a) k'oūng kái (empty) 空个; hân kái (not occupied) 閒个. AT - HOURS , yoū hân kái chê-tsiêt 有限个時節. - HOUSE , k'oūng voûc 空屋. - LOOK , siô-păt △△; pôt tôc-ngôe 勃△呆. - POST , k'oūng voúi 空位. - SPACE , k'oūng t'í 空地.

VACATE (v) piáng k'oūng (house) 屏空; tsôc-foûi (agreements) 作廢; lî-k'ōi (to go away) 離開; tch'oût k'iêt (by one's death) 出缺.

VACATION (n) fóng-kà 放假 ; pióng-leáo 放鷂 ; fóng-hôc 放學. NEW YEAR - , gniên kà 年假. SUMMER - , tch'où kà 暑假 ; p'ît tchoù 避暑. TO ASK FOR A - , ts'iàng kà 請假. WINTER - , hôn kà 寒假.

VACCINATE (v) t'iāo t'éou 剿痘. tchoúng (gnioû) t'éou 種(牛)痘. HAVE YOU BEEN - D ? gnî chît t'iāo t'éou mô? 你識剿痘麽?

VACCINATION (n) t'éou tchoúng 痘種; tchoúng (gnioû -)t'éou 種(牛)痘. - MARKS , t'iāo t'éou tsiâc (or pā) 剿痘跡(疤).

VACCINE (n) (gnioû-t'éou) t'éou-miâo (牛痘)痘苗 ; t'éou-tchoúng 痘種.

VACILLATE (v) yâo-pài 搖擺 ; ngè-ng chîp-chîp 五五十十; fān sām tó sī 翻三倒四. TO - IN ONE'S PURPOSE , ngè-ngè chîp-chîp mô kiêt mô tsiêt 五五十十無結無節.

VACUITY (n) k'oūng-kiēn 空間; k'oūng-hī 空虛 ; ngóng-tóng 蠔碌.

VACUOUS (a) k'oūng-k'oūng kái 空空个; k'oūng-hī kái 空虛个; ngôe-ngôe kái 呆呆个.

VACUUM (n) tchīn-k'oūng 真空; k'oūng 空. ABSOLUTE - , ts'ín (or ts'iôn) k'oūng 盡(全)空. - CLEANER , tchīn-k'oūng k'ĭp-fōe-hî 真空吸灰器. - TUBE , tchīn-k'oūng kòn 真空管.

VADE MECUM (n) choù-ts'âc 手册; ts'ioú-tchīn-choū 袖珍書.

VAGABOND (n) lioû-p'ioú-tzè 溜△子; lóng-t'óng-tzè 浪蕩子; voû-lái-hón 無賴漢.

VAGABONDE (n) lioû-lóng 流浪; vôu lái 無賴.

VAGINA (n) tjē-pâi (vulg.) 屄屄; lòn-sâo 卵巢 ; ŷm (or sàn) moûn 陰(產)門.

VAGRANT (n) lioû-lóng kái gnîn 流浪个人; tséou kōng foû kái gnîn 走江湖个人.

VAGUE (a) hâm-foû kái 含糊个; mĝ foūn-mîn kái 唔分明个; mĝ k'ôc-chît kái 唔確實个. TO GIVE A - ANSWER , hâm-foû foûi-

tâp gnîn 含糊回答人 . TO HAVE NOT THE -ST IDEA OF , ts'iôn mĝ tĭ 全唔知 . - RUMOR , mĝ k'ôc-chĭt kái yâo-gniên 唔確實个謠言 .

VAIN (a) hĭ kái 虛个 ; hĭ-kà kái 虛假个 ; p'ăc kái (void) 白个 ; vòng-yân kái 枉然个 ; mô ts'ài-koûng kái 無采功个 ; mô young kái 無用个 ; mô hào kái (of no use) 無効个 ; sā-p'ĭ kái 鬚鼻个 ; kioûc chè kái (ostentatious) 局屎个 . IN - , p'ăc-p'ăc kái 白白个 . SHE IS - OF HER BEAUTY , kĭ tièn kĭ àn tsiāng 佢典佢咁靚 . TO BE VERY - , yoū hĭ-young sĭm 有虛榮心 . TO TAKE THE LORD'S NAME IN - , lón foū(or lón hám) T'iēn-tchoù kái miâng 乱呼(乱喊)天主个名 .

VAINGLORIOUS (a) sā-p'ĭ kái 鬚鼻个 ; hĭ-young kái 虛榮个 ; kioûc-chè kái 局屎个 ; tè t'ái fá kái △ 大話(个) .

VAINGLORY (n) tsé k'ouā 自誇 ; sā-p'ĭ 鬚鼻 ; kà t'i-miên 假体面 ; hĭ-young 虛榮 .

VALEDICTION (n) tsê-p'iĕt 辭別 ; soûng-p'iĕt kái fá 送別个話 .

VALENCE (n) ká 價 ; gniên-tzè ká 原子價 .

VALET (n) kā-t'oûng 家童 .

VALETUDINARIAN (n) k'iáng chĭn-t'i kái gnîn 倹身體个人 .

VALIANT (a) young-kàm kái 勇敢个 ; yoū tàm kái (courageous) 有胆个 ; hô-k'iĕt kái 豪傑个 ; yn-hioûng kái (heroic) 英雄个 .

VALID (a) t'ô-tóng kái 妥當个 ; tchîn-tóng kái (as an argument) 正當个 ; yoū hào kái 有効个 ; hăp fâp kái (legal) 合法个 ; tchîn-chĭt kái (true) 眞実个 . THAT CHECK IS NOT - , kái kĭ-p'iáo mô hào 个支票無効 . TO MAKE A - CONFESSION , p'án t'ô-tóng chîn-koûng 辦妥當神功 . - FOR A MONTH ŷt kái gniĕt kiēn yoū hào 一个月間有効 .

VALIDATE (v) p'ĭ-tchoùn 批准 ; sè... yoū hào 使...有効 .

VALIDITY (n) hăp fâp sĭn 合法性 ; hào-lĭt t'ô-tóng 効力妥當 ; k'ôc-chĭt 確實 .

VALISE (n) lĭ-hâng-t'ói 旅行袋 .

DIPLOMATIC - , sè-kòn koūng-voûn t'ói 使館公文袋 .

VALLEY (n) koûc 谷 ; sān-koûc 山谷 ; sān-hāng 山坑 ; sān-vō 山窩 . - OF TEARS , t'i-k'ĭp tzē koûc 涕泣之谷 .

VALOR (n) young-kàm 勇敢 ; young-hi 勇氣 ; tàm-leóng 胆量 .

VALUABLE (a) yoū ká-tch'ĭt kái 有價値个 ; tăt ts'iên kái △ 錢个 ; koûi-tch'oúng kái 貴重个 . - CONSIDERATION , tch'ĭt têt k'ào-lĭ 値得考慮 .

VALUABLES (n) pò-poúi kái toūng-sĭ 寶貝个東西 .

VALUATION (n) koù ká 估價 ; ká-tch'ĭt 價値 .

VALUE (n) ká-tch'ĭt 價値 ; ká-ts'iên 價錢 . (v) koù-ká 估價 ; tiōng ká (to estimate the price) △ 價 ; tsoūn-tch'oúng 尊重 ; tch'oúng-ché 重視 ; k'ón-tch'oúng (to esteem) 看重 . - OF TIME , kōng-ŷm kái ká-tch'ĭt 光陰个價値 . ACTUAL - , chĭt-ts'ái kái ká-tch'ĭt 実在个價値 . MARKET - , chê ká 時價 . OF IMMENSE - , yoū voû hán kái ká-tch'ĭt 有無限个價値 . TO INCREASE, DIMINISH, IN - , hì ká, lŏc ká 起價,落價 . THE HOUSE IS -D AT $10.000, kái kiēn voûc tăt têt chĭp ván kái gnioûn 个間屋△得十万个銀 . TO - SOMETHING HIGHLY , tsoūn-tch'oúng (or k'ón-tch'oúng) ŷt kái toūng-sĭ 尊重(看重)一个東西 .

VALVE (n) sêt-tzè 塞子 ; p'i (for water pipe) 皮 ; moûn-piōng (of a door) 門枋 ; chăt-moûn 舌門 válvou (engine) . hôc (shells, beans...) 殼 .

VAMPIRE (n) tsŏt hiĕt koùi 啜血鬼 ; chĭt gnîn-tsîn 食人精 ; tsŏt hiĕt kái p'ĭt-p'ô 啜血个△△ .

VANDALISM (n) p'ó-fái voûn-gní kái hâng-voûi 破壞文藝个行為 ; p'ó-hâng 暴行 .

VANE (n) foūng-piāo (of a weather-cock) 風標 ; foūng-tch'ā-ŷt (of a wind-mill) 風車翼 .

VANGUARD (n) siēn-foūng (tch'oúi) 先鋒(隊) ; ts'iên voùi 前衛 .

VANISH (v) mĝ kiến 唔見 ; t'ôt chĭn

(from sight) 脫身 ; fá-sán (as smoke) 化散 ; siāo-mĕt (as an apparition) 消滅 . HE HAS - ED , kĭ mĝ kién t'ĕt lĕ 佢唔見鼻哩 .
TO - FROM PUBLIC LIFE , youn kĭ 隱居 .
TO - LIKE A BUBBLE , ts'iŏng p'ō yŏng mô t'ĕt lĕ 像泡樣無鼻哩 .

VANITY (n) hĭ-kà 虛假 ; k'oūng-hĭ 空虛 ; hĭ-young 虛榮 .
THE - OF THE WORLD , chĕ-sioŭc hĭ-kà kái kōng-young 世俗虛假个光榮 ; chĕ-sioŭc kái hĭ-young 世俗个虛榮 .
- IN DRESS , kioŭc chĭn-foun 局身份 .

VANQUISH (v) chín 勝 ; tà chín 打勝 ; tchán-chín (to defeat) 战勝 , tchĭn-foŭc (to conquer) 征服 .
TO - OUR THREE SPIRITUAL ENEMIES , tà-chín sām choû 打勝三仇 .

VANTAGE (n) youû-yăt 優越 ; lĭ-ŷt 利益 ; ŷt-tch'oú 益處 ; vantéitje (for. in tennis) .

VAPOR (n) hí 氣 ; choùi-hí 水氣 ; tchĭn-hí 蒸氣 ; yān-youû 煙霧 ; k'oūng-siòng 空想 . (v) tchĭn-fât 蒸發 ; p'āng t'ái kāi-kōi 膨大鵝頸 .
- PRESSURE , fêou hí âp-lĭt 浮氣壓力 .
WATER TURNS IN - , choùi vŏe piĕn (choùi) tchĭn-hí 水喺變 (水) 蒸氣 .

VAPORIZATION (n) hí-fá 氣化 ; tchĭn-fât 蒸發 .

VAPORIZE (vt) tchĭn 蒸 ; sè...fât hí 使...發氣 .
(vi) tchĭn-fât 蒸發 ; fât hí 發氣 .

VAPOROUS (a) hí young-young kái 氣湧湧个 ; tō moûng-yăn kái 多朦煙个 ; hĭ-kà kái 虛假个 .

VARIABLE (a) k'ouái piĕn kái 快變个 ; chŏng-kòi kái 常改个 ; mô t'ín kái 無定个 . MAN OF - TEMPER , ts'iāng miĕn tiāo 青面鵰 .
- EXPENSES , mô t'ín kĭn-foûi 無定經費 .
- FORCE , piĕn lĭt 變力 .

VARIATION (n) piĕn-fá 變化 ; kòi-piĕn 改變 ; piĕn-t'oú 變度 .

VARICOSE (a) tchoùng kái 腫个 .
TO HAVE - VEINS , youû p'ô kĭn 有泡筋 ; youû p'ô hì lŏi kái hiĕt-kĭn 有泡起來个血筋 .

VARIETY (n) piĕn-fá 變化 ; mĝ siōng-t'oûng 唔相同 ; tō yŏng 多樣 ; tchoùng loûi 種類 ; poût t'oûng 不同 . GREAT - , yong-tzè tō 樣子多 . IT IS GOOD TO HAVE A - , ŏi youû piĕn-fá yáng (or tchăng hò 愛有變化正(正)好 .
IT IS THE MOST COMMON - , kái hĕ tsoûi p'oū-t'oûng kái tchoùng-loûi 个係最普通个種類 .
- ENTERTAINMENTS , lăp-ts'ăp hí 雜戲 .

VARIOLA (n) t'iēn hâng (or fā) t'ŏou 天行 (花) 痘 .

VARIOUS (a) tchoùng-tchoùng kái 種種个 ; mĝ t'oûng kái 唔同个 ; kŏc yŏng kái 各樣个 .
AT - TIMES , mĝ t'oûng kái chĕ-kiēn 唔同个時間 . MEN'S TASTES ARE - , ŷt sâ hăo ŷt yŏng 一啲好一樣 .
TO HAVE - REASONS , youū tchoùng-tchoùng kái lĭ-youû 有種種个理由 .

VARNISH (n) youû-ts'ĭt 油漆 . ts'ĭt 漆 ; kōng-youû 光油 .
(v) ts'ĭt 漆 ; chŏng ts'ĭt 上漆 .
ONE COAT OF - , ŷt piĕn (or ŷt kŏ) youû-ts'ĭt 一遍 (一過) 油漆 .
THE TABLE IS HIGHLY - ED , tsŏc ts'ĭt to àn láng-siĕn 桌漆到咁烺線 .

VARY (vt) kòi-piĕn 改變 ; sè... mĝ t'oûng 使...唔同 .
(vi) piĕn 變 ; mĝ t'oûng 唔同 ; sām gnĭt foûng, leòng gnĭt choùi (as health) 三日風, 兩日水 . ; mô tchoùn (as temper) 無準 ; mô tsā-tsŏc (as mind) 無揸捉 .
OPINIONS - , ŷ-kién poût t'oûng 意見不同 . PRICES - , kă-ts'iĕn youû kō tāi 價錢有高底 . THEY - IN COLOR , kĭ-tēou kái sĕt-leáo mĝ t'oûng 佢兜个色料唔同 .

VASE (n) pât 缽 ; āng 甕 ; p'ĭn 瓶 ; p'oûn-t'êou 盆頭 .
A - OF FLOWERS , ŷt āng fā 一甕花 .
FLOWER - , fā-p'oûn 花盆 ; fā-pât (with earth) 花缽 ; fā-āng (with water) 花罌 .

VASELINE (n) fâm-sé-lĭm youû 凡士林油 .

VAST (a) kòng-t'ái kái 廣大个 ; kòng-fât kái 寬闊个 ; k'ŏn-fât kái 寬闊个 ; kòng kái 廣个 tch'oúng-t'ái kái 重大个 .
OF - IMPORTANCE , foûi-chŏng tch'oúng-yáo kái 非常重要个 .
- SUM OF MONEY , k'ì gniăc kái ts'iĕn-gnioûn 巨額个錢銀 .

VATICAN (n) Fâm-tí-kōng 梵帝崗 ; tch'âo-t'în 朝廷 .

VATICINATE (v) ŷ-gniên 預言 ; kòng-p'iĕn 講便 .

VATICINATOR (n) ŷ-gniên tchà (or kă) 預言者 (家) .
siĕn-tĭ 先知 .

VAULT (n) kioūng-hîn voûc-tàng (ceiling) 弓形屋頂 ; t'î-hā chît (below the ground) 地下室 ; t'iēn-k'oūng (of heaven) 天空 ; ŷt t'iáo (a leap) 一跳 .
(v) ts'iôc 蹴 ; t'iáo 跳 .
- ING HORSE , moûc mā 木馬 .

VAUNT (v) tièn 典 ; sā-p'î 夸鼻 ; tsé-k'ouā 自誇 . TO - ONE'S SKILL , tièn choù-loú 典手路 .

VEAL (n) sé' gnioû gnioûc 細牛肉 .

VEDETTE (n) p'oú-sáo 步哨 .

VEGETABLE (n) ts'ói 菜 ; ts'iāng ts'ói 青菜 .
LESSER - , siào ts'ói (greens etc.) 小菜 . RAW - , sāng ts'ói 生菜 .
SALTED (or PICKLED) - , hâm ts'ói 鹹菜 .TO EAT A - DIET , chît tsāi 食齋 .
TO PLANT - , tchoúng ts'ói 種菜 .
TO WATER - , lîm ts'ói 淋菜 .
- DIET , tsāi ts'ói 齋菜 .
- GARDEN , ts'ói yân 菜園 .
- KINGDOM , tch'Ît-voût loui 植物類 .
- SOUL , sēn foûn 生魂 .

VEGETAL (a) tch'Ît-voût kái 植物个 .
(n) tch'Ît-voût 植物 ; tsāi ts'ói 青菜 .

VEGETARIAN (n) chît tsāi kái gnîn 食菜个人 ; soú-chît tchoù-gní tchà 素食主義者 .

VEGETARIANISM (n) soú-chît tchoù-gní 素食主義 ; chît tsāi 食齋 . TO PRACTISE - , chît tsāi 食齋 .

VEGETATE (v) sēn-tchòng (plants) 生長 ; mô tsôc mô voûi kó gnît (men) 無作無為過日 .

VEGETATION (n) sēn-tchòng 生長 ; tch'Ît-voût 植物 ; choú-moûc (plants) 樹木 .
TROPICAL - , gniĕt tái tch'Ît-voût 熱帶植物 .

VEGETATIVE (a) sēn-tchòng kái 生長个 ; tch'Ît-voût gín kái 植物性个 ; mô tsôc voûi kái 無作為个 .
- SOUL , sēn foûn 生魂 .

VEHEMENCE (n) kît-liĕt 激烈 . gniĕt-ts'în 熱情 .

VEHEMENT (a) liĕt kái 烈个 ; gniĕt-liĕt kái 熱烈个 ; kît-liĕt kái 激烈个 ; gniĕt-sîm kái 熱心个 ; māng-liĕt kái 猛烈个 . MAN OF - CHARACTER , sín p'áo kái gnîn 性暴个人 . - WIND , k'iông-liĕt kái foūng 狂烈个風 .

VEHICLE (n) kāo-t'oūng hî-k'î 交通器具 ; tch'ā (ŷt leông) 車 (一輛) ; môe-kiái-voût 媒介物 .
THE PRESS IS THE - OF PUBLIC OPINION , sîn-voûn hé tch'ôn-t'ăt koūng-k'io-úng ŷ-kién kái môe-kiai-voût 新聞係傳達公共意見个媒介物 .
- OF THOUGHTS , tch'ôn-t'ăt sē-siòng kái koūng-k'î 傳達思想个工具 .

VEIL (n) toūng-t'êou-póu 棟頭布 ; tchā mién sā 遮面紗 ; tchóng-liâm 帳簾 . (v) foūng 封 ; tcha 遮 ; k'óng 匿 . TO DRAW A - OVER , pò-choù pí-mĕt 保守秘密 .
TO TAKE THE - , tsó siou-nè (C) 做修女 ; tsó tsāi-mâ (B) 做齋嫲 .
TO - ONE'S INTENTIONS , k'óng tsît-kā kái ŷ-t'oû 匿自家个意圖 .
TO - THE CRUCIFIX , foūng k'où-siống 封苦像 . UNDER THE - OF FRIENDSHIP , young kāo-ts'în tchā-yàm 用交情遮掩 .

VEIN (n) ts'în-mâc 靜脉 ; hiêt-kîn 血筋 ; hiêt loú 血路 ; hiêt-kòn (blood) 血管 ; t'Ît-sín (disposition) 特性 ; lá-tzè 蜡子 ; p'oúng-tzè (rip) 縫子 .
NOT IN THE - TO WALK , mô sîm hâng loú 無心行路 . RED, BLUE, - , foûng, ts'iāng, kîn 紅 , 青 , 筋 .
- OF HUMOR , koù-tôc (or koù-toûc) kái t'Ît-sín (or sín-tchît) 古仝个特性 (性質) .
- OF ORE , k'òng mâc 礦脉 .

VELOCITY (n) soûc-t'oú 速度 ; kiāo-mán 徐慢 .
CHANGE OF - , soûc-t'oú kái piến-vón 速度个變換 . CONSTANT - , p'în-chóng kái soûc-t'oú 平常个速度 .

VELVET (n) t'iēn-ngô young 天鵝絨 .

VENAL (a) kién lí tsèou kái (mercenary) 見利走个 ; mai-choū têt tò kái (bought) 買收得到个 .

VENDER (n) siào fán-tzè 小販子 .

VENERABLE (a) tsoūn-kín kái 尊敬个 ; tsōng-gniâm kái 莊嚴个 ; k'ò-kín kái (first step to the altar) 可敬个 - BROTHER , lò hioūng 老兄 . - OLD MAN , têt gnîn tsoūn-kín kái lò-gnîn-kā 得人尊敬个老人家 . YOUR - FATHER , lín tsoūn 令尊 .

VENERATE (v) kioūng-kín 恭敬 ; hâo-kín 孝敬 ; tsoūn-kín 尊敬 . TO - ONE'S PARENTS , hâo-kín foú-moū 孝敬父母

TO - THE BL.VIRGIN, THE SAINTS, kioūng-kín Chín-moū, chín gnîn 恭敬聖母，聖人.

VENERATION (n) tsoūn-kín 尊敬; kioūng-kín 恭敬.

VENEREAL (a) sín-kāo kái 性交个; kāo-kièou kái 交媾个; fā-lioû p'iáng kái 花柳病个. - DISEASES, fā-lioû p'iáng 花柳病.

VENETIAN (a) Voūi-nî-sē kái 威尼斯个. - BLIND, pâc yăp ts'oūng 百葉窗.

VENGEANCE (n) ó-choû 報仇; pó-foûc 報復. HEAVEN'S - IS SLOW BUT SURE, t'iēn gnièn foūi-foūi, soū ŷ poût léou 天眼恢恢，疎而不漏. TO TAKE - UPON ONE, hiòng gnîn pó-choû 向人報仇.

VENGEFUL (a) pó-choû kái 報仇个; yoū choû-hén kái 有仇恨个; pó-foûc kái 報復个.

VENIAL (a) siào kái 小个; gniâo têt kái 饒得个; chá-miēn têt kái 赦免得个. - SIN, siào ts'oúi 小罪.

VENOM (n) t'oŭc 毒; t'oŭc-yê (poison) 毒液; t'oŭc-sīm 毒心; choû-hén (malice) 仇恨.

VENOMOUS (a) yoū t'oŭc kái 有毒个; yoū ôc ŷ kái 有惡意个. - SNAKE, t'oŭc châ 毒蛇. - TONGUE (or SPEECH), t'oŭc tchóe 毒嘴; fài tchóe p'í 壞嘴皮.

VENOUS (a) ts'ín-mâc kái 靜脉个. - BLOOD, ts'ín-mâc hiêt 靜脉血.

VENT (n) k'oūng 空; tch'oût-hèou 出口; gnièn (aperture) 孔; tch'oúng-k'oūng (of a gun) 銃空. (v) fât-piào 發表; léou-tch'oût 漏出; nā...lôi tch'oût hí 拿...來出氣. TO GIVE - TO, siĕt (or fât)-tch'oût 洩(發)出. TO - ONE'S ANGER ON A DOG, ts'îm kièou tch'oût hí 尋狗出氣.

VENTILATE (v) sè...t'oūng foūng 使...通風; vón k'oūng-hí (as a room) 換空氣. TO OPEN THE WINDOWS TO - THE ROOM, tà-k'āi ts'oūng-moûn hò t'oūng-foūng 打開窗門好通風. TO - A QUESTION, koūng-piào ŷt kái moún-t'í 公表一个問題.

VENTILATION (n) t'oūng-foūng 通風; t'oūng-hí 通氣; vón k'oūng-hí 換空氣. NATURAL, ARTIFICIAL -, t'iēn-yân, gnîn koūng, t'oūng hí 天然，人工，通氣.

VENTILATOR (n) t'oūng-foūng kī 通風機; t'oūng-foūng k'oūng 通風空.

VENTRAL (a) toù-chè kái 肚屎个; poûc-p'oú kái 腹部个.

VENTRICLE (n) sīm-fông (heart) 心房; nò-chît (brain) 腦室.

VENTURE (n) mó-hiàm hâng-voûi 冒險行爲; t'êou-kī 投機. (v) kàm 敢; toû youn-tzè (or toù ts'òi) 賭運子(賭采); mó-hiàm 冒險. I - TO DIFFER FROM YOU, toúi mĝ tch'oú, ngâi lāo gniā ŷ-kién mĝ t'oūng 對唔住我挠你意見唔同. NO ONE -S, mô gnîn kàm 無人敢. NOTHING - NOTHING HAVE, poût gnîp foù hiĕt yān têt foù tzè 不入虎穴，焉得虎子. TO - AN OPINION, làm-sàm fât-piào ŷ-kién 襜忱發表意見. TO - ON A BUSINESS, ts'ái ŷt kái sé-gniăp chóng toû youn-tzè 在一个事業上堵運子.

VENTURESOME (a) mó-hiàm kái 冒險个; t'ái tàm kái 大胆个.

VENUS (n) kīm-sēn (planet) 金星.

VERACIOUS (a) tchīn-chît kái 眞实个; chîn-chît kái 誠实个.

VERANDA (n) tsèou-lông 走廊; lông-hā 廊下; yông-t'ôi 陽台.

VERB (n) t'oúng-tsê 動詞.

VERBAL (a) k'ièou kái 口个; tchóe kòng kái (oral) 嘴講个; tchâo sé kiài kái (literal) 照字解个; t'oúng-tsê sín kái (grammar) 動詞性个. TO SEND A - MESSAGE, tàp sín 搭信. - ADJECTIVE, t'oúng-tsê hîn-yoûng-tsê 動詞形容詞. - AGREEMENT k'ièou-t'êou k'ié'-yôc 口頭契約. - DIFFERENCE, áo tchóe 拗嘴. - MESSAGE, tch'ôn gniên 傳言. - PROMISE, k'ièou-t'êou yôc-soûc 口頭約束. - TRANSLATION, sé-gní fān-ŷt 字意翻譯.

VERBATIM (adv.) tchâo sé 照字; ŷt sé ŷt sé 一字一字. TO COPY -, ŷt sé ŷt sé ts'āo 一字一字抄.

VERBOSE (a) tō vōe kái 多話个; vóe kiăp kái 嗲唊个. - STYLE, lăp-ts'ăp voûn-sé 攦雜文字.

VERDICT (n) p'ân-kiêt 判決 ; p'ân-tôn 判斷 . TO ACCEPT A - , foŭc-ts'ioûng p'ân-kiêt 服從判決 . TO GIVE A - , p'ân-tôn 判斷 . - OF THE PUBLIC , ŷ-loûn 輿論 .

VERDIGRIS (n) t'oûng-ts'iāng 銅青 .

VERDURE (n) ts'iāng-lioŭc 青綠 ; ts'iāng ts'ò (green grass) 青草 .

VERGE (n) choûn 唇 ; piēn-choûn (edge) 邊唇 ; tch'âo-pàn (staff) 朝板 . (v) tsiâp-k'ioún (to approach) 接近 ; hâng hióng (to tend) 行向 . ON THE - OF RUIN , k'ouâi vŏe sŏi-p'ái 快噲衰敗 . TO - ON OLD AGE , tsiâp-k'ioún lò gniên 接近老年 .

VERIFICATION (n) kiàm-t'în 檢定 ; tchîn-mîn 證明 ; tchîn-chĭt 證實 .

VERIFY (v) tchîn-mîn 證明 ; tchîn-chĭt (to prove to be true) 證實 ; hào-gniám 効驗 ; ŷn-gniám (to realize) 應驗 ; k'ôc-gnîn (to confirm) 確認 . ALL THAT THE PROFETS SAID HAS BEEN - IED , siēn-tĭ chîn-gnîn sò kòng kái toú yoū hào-gniám 先知聖人所講个都有効驗 . TO - A CERTIFICATE , ts'â-gniám tchîp-tchâo 查驗執照 .

VERISIMILAR (a) ts'iŏng tchîn kái 像眞个 .

VERITABLE (a) tchîn-chĭt kái 眞实个 ; chĭt-ts'ái kái 实在个 .

VERITY (n) k'ôc-chĭt 確实 ; tchîn-k'ôc 正確 ; tchîn-chĭt 眞实 ; tchîn-lĭ 眞理 . THE ETERNAL - IES , yoùn-kioù kái tchîn-lĭ 永久个眞理 .

VERMICELLI (n) miên-siên (wheat) 麵線 ; mì-foùn (rice) 米粉 .

VERMILION (n) gnioûn-tchoū 銀朱 ; tchoū-kŏn sêt 猪肝色 .

VERMIN (n) hói-tch'oûng (animals) 害蟲 ; ôc gnîn 惡人 ; p'ái-loúi (noxious persons) 敗類 .

VERNACULAR (n) poùn-kouêt fá (mother tongue) 本國話 ; poùn t'ĭ fá 本地話 ; t'où fá (local expression) 土話 ; (a) poùn kouêt kái 本國个 ; koú-hiōng kái 故鄉个 . - PAPER , poùn-kouêt fá sīn-voûn 本國話新聞 .

VERSATILE (a) hèn piên kái 肯變个 ; àn k'iào kái 狡巧个 .

tō ts'ôi tō gnî kái 多才多藝个 ; chán-piên kái 善變个 .

VERSATILITY (n) lîm-kĭ ŷn-piên tzē nên 臨機應變之能 ; piên-t'oūng tzē ts'ôi 變動之才 .

VERSE (n) chē kí 詩句 ; tsiêt 節 ; youn-voûn 韻文 ; hông 行 . A - OF THE SCRIPTURE , ŷt tsiêt chîn-kĭn 一節聖經 . TO WRITE -S , tsó chē 做詩 .

VERSED (a) tsîn-t'oūng kái 精通个 ; lâp-choŭc kái 攝熟个 . TO BE WELL - IN MATHEMATICS , tsîn-t'oūng soú-hŏc 精通數學 .

VERSICLE (n) tòn chē 短詩 ; foú kĭn (C) 附經 .

VERSION (n) fān-ŷt 繙譯 ; kòng-fâp 講法 ; ŷ-kiên (individual report) 意見 . ACCORDING TO HIS - tchâo kĭ sò kòng kái 照佢所講个 . ONE SIDED - , tān t'êou fá 單頭話 . TO GIVE ANOTHER - OF THE AFFAIR , toúi liá kái sé nâng youū chôt-fâp 對哩个事另有說法 .

VERTEBRAE (n) tch'oûi-koût 髓骨 .

VERTEBRAL (a) tch'oûi-koût kái 髓骨个 . - COLUMN , póe-nông-koût 背囊骨 ; koût tch'oū 骨柱 . - JOINT , tch'oûi-koût kouēn-tsiêt 髓骨関節 .

VERTEBRATA (n) tch'oûi-koût t'oúng-voût 髓骨動物 .

VERTEX (n) tsoúi kō tiàm 最高點 .

VERTICAL (a) soûi-tch'ĭt kái 垂直个 ; pĭt-tch'ĭt kái 筆直个 ; tên-tên kái 蹬蹬个 . - LINE , soûi-tch'ĭt siên 垂直線 . THE CHINESE WRITE - LY , Tchoūng-kouêt gnîn siá tch'ĭt hông sé 中國人寫直行字 .

VERTIGO (n) hîn 刑 ; foūn 昏 ; pôt moŭc fā 脖目花 .

VERY (a) ts'iĕt-toúi kái 絕对个 ; vân-ts'iôn kái 完全个 ; t'oûng kái 同个 ; ts'ioú hé kái 就係个 (adv.) tchîn 眞 ; ts'în 盡 ; hò 好 ; chĭp-foūn 十分 ; k'ĭt 極 tōng 蕩 ; foūi-chông 非常 . NOT - MANY , mô kì tō 無幾多 . THANK YOU-MUCH , ts'în chîn-moûng gnî 盡承蒙你 . THE - THING , ts'ioú hé liá tchâc toūng-sī 就係哩隻東西 . THE - TRUTH , ts'iĕt-toúi kái tchîn lĭ 絕對个眞理 .

THIS - DAY , toù-toù lià gnît △△ 哩日 . - GOOD , ts'ín (or tchīn; chīp-foūn; k'ŷt) hò 盡(真;十分;極)好 . - MANY , hò tō 好多; k'ŷt tō 極多 . - WHITE , p'ăc-p'ăc kái 白白个 .

VESICATION (n) hì p'iáo 起皰 .

VESICLE (n) nōng 瓤 ; p'iáo 皰 .

VESPER (n) chīn-tchín kīn (Divine Office) 申正經 ; kīm-sēn (star) 金星 ; lîm-ám (before evening) 臨暗 .

VESPERTINE (a) lîm-ám-tzè kái 臨暗子个 .

VESSEL (n) chôn (ŷt leông) (boat) 船(一艚) ; young-hí (container) 容器 . ; mâc-kòn (blood) 脉管 .

VEST (n) póe-sīm 背心 ; kâp-tzè (waistcoat) 袷子 .
(v) tchôc sām 着衫 ; kāo (or choú) k'iên 交(授)權 . . TO - A PERSON WITH AUTHORITY , kāo k'iên-lí poūn gnîn 交權利俾人 . TO - IN WHITE , tchôc p'ăc sām 着白衫 . TO - MONEY IN BANK-SHARES , māi gnioûn-hông koù-p'iáo 買銀行股票 .

VESTIBULE (n) kó-lông 過廊 ; ts'iên-t'ông 前堂 ; dĕt-k'ì (on a train-car) .

VESTIGE (n) yàng-tsiâc 影跡 ; tsiâc 跡 ; hîn-tsiâc 形跡 . NOT A - , mô hîn (or hēn)-tsiâc 無形(痕)跡 .

VESTMENT (n) lī-foûc (ceremonial robe) 禮服 ; tsí-ȳ (Eccles.) 祭衣 ; fâp-ȳ 法衣 ; kā-sā (of bonzes) 袈裟 . THE PRIEST'S - S ARE : AMICE, ALB, CINCTURE, MANIPLE, STOLE, CHASUBLE AND PLUVIAL COPE , chîn-foú kái tsí-ȳ hé: leāng-poú, tch'ông-p'ăc-ȳ, chín-sôc choù-tái, leāng-tái, tsí-p'ì, ka-pā 神父个祭衣係:領布,長白衣,聖索,手帶,領帶,祭披,袈巴 . TO FOLD THE - S, tchâp tsí-ȳ 摺祭衣 . TO PUT ON THE - S , tchôc tsí-ȳ 着祭衣 . TO PUT OUT THE - S OF THE MASS , pài tsí-ȳ 擺祭衣 . TO PUT THE - S OF MASS AWAY , choū tsí-ȳ 收祭衣 . - CASE , tsí-ȳ tch'oû (or k'oúi) 祭衣厨(櫃) .

VESTRY (n) kiĕn-ȳ-sò 更衣所 ; tsí-ȳ fông (or kiēn) 祭衣房(間) .

VETERAN (a) lò-liĕn kái 老練个 ; lò-choù-loú kái 老手路个 ; lò-pīn (soldier) 老兵 . WAR - , lò tsiáng 老將 .

VETERINARIAN (n) tch'oú-ȳ 獸醫 .

VETERINARY (a) tch'oú-ȳ kái 獸醫个 . (n) tch'ou-ȳ 獸醫 . - HOSPITAL , kā-hioûc p'iáng-yán 家畜病院 . - SURGEON , tch'oú-ȳ 獸醫 .

VETO (n) kím-tjè (any prohibition) 禁止 ; fèou-gnín-k'iên (right to refuse) 否認權 . (v) kím-tjè 禁止 ; fèou-gnín 否認; fèou-kiĕt 否決 . TO PUT ONE'S - ON... , fèou-gnín.... 否認 ...

VEX (v) kît 激 ; nân-voûi 難為 ; lô-kào 勞攪 ; kào-ts'áo 攪炒; mâ-fân 麻煩 . HOW - ING ! gniòng vŏe àn tĕt gnîn nāo ! 樣噲咁得人惱! TO BE DEEPLY - ED , foūi-chông fân-lô 非常煩勞 . - ED QUESTION , nân moún-t'î 難問題 .

VEXATION (n) fân-lô 煩勞 ; choú-hí 受氣; âp-pĕt 壓迫 . TO BE SUBJECT TO MANY - S , toû-tò ts'ín tō âp-pĕt (or fân-nào) 堵到盡多壓迫(煩惱) .

VIA (prep.) kīn-kó 經過 ; toúi 对 ; kīn-youû 經由 . I CAME - HONG-KONG , ngāi toúi (or kīn-youû) Hiōng-Kòng lôi 我对(經由)香港來 .

VIADUCT (n) kō-ká k'iáo 高架橋 .

VIAL (n) sé· pō-lí āng 細玻璃甕 ; yŏc-choûi āng 藥水甕 .

VIANDS (n) leông-chît 糧食 ; chît-voût 食物 ; chît-p'în 食品 .

VIATICUM (n) lîm-tchoūng Chín-t'ì(C) 臨終聖体 ; lī-hâng young chît-voût 旅行用食物 . TO GIVE - , soúng lîm-tchoūng Chín-t'ì 送臨終聖体 .

VIBRATE (v) tchoūn 震 ; t'oúng-yâo 動搖 ; tchîn-t'oúng 震動 ; yâo-pài (to swing) 搖擺 .

VIBRATION (n) tchîn (or pài; yâo)-t'oúng 震(擺,搖)動 . - OF PENDULUM, tchoūng kái yâo-pài 鐘个搖擺 .

VIBRATORY (a) tchoūn kái 震个 ; tchîn-t'oúng kái 震動个 ; yâo-pài kái 搖擺个 .

VICAR (n) t'ói-lîn-gnîn 代理人 ; foú poùn-t'ông chîn-foú 副本堂神父 . - APOSTOLIC , tsoûng-ts'ó t'ói-moûc 宗座代牧 . - FORANEUS, tsoûng poùn-t'ông 總本堂 . - OF CHRIST , Yâ-soû t'ói-lîn-gnîn 耶穌代理人 ; káo-tsoûng 教宗 .

VICARIATE (n) tchoû-káo k'I 主教區 ; káo-k'I 教區 .

VICARIOUS (a) t'ói-lî kái 代理个 ; t'ói-piào kái 代表个 . - AUTHORITY , t'ói-piào k'iên 代表權 . - SACRIFICE , Yâ-soû t'ói gnîn choûc ts'oûi kái hî-sên 耶穌代人贖罪个犧牲 . - SUFFERING , t'ói gnîn choû k'oû 代人受苦 .

VICE (n) ts'oûi-ôc 罪惡 ; kó-chît (fault) 過失 ; ôc-sîp (habit) 惡習 ; ngâo-k'iâm (tool) 咬鉗 ; foû (prefix) 副 . ABANDONED TO - , tch'îm-nît ôc-sîp 沈溺惡習 . THE FOUR GREAT - S: LUST, GAMBLING, DRINKING, OPIUM , p'iâo, toù, ym, tch'-ôi (or chît â-p'iên-yân), sî t'ái tchîn 嫖，賭，飲，吹(食鴉片煙)四大症 . - OF INTEMPERANCE , k'ông-ym kái ôc-sîp 狂飲个惡習 . - PRESIDENT , fou-tsoûng-t'oûng 副總統 . - VERSA , tiên-to 顛倒 ; fân kó lôi 反過來 .

VICINITY (n) foû-k'ioûn 附近 ; ts'ioû-k'ioûn 就近 ; foû-k'ioûn t'î-fông (place) 附近地方 . IN THE - OF..., ts'ôi...foû-k'ioûn 在...附近 .

VICIOUS (a) ôc kái 惡个 ; siâ (ôc) kái 邪(惡)个 ; ôc-lôt kái 惡劣个 ; t'oûc-sîm kái 毒心个 ; yoû ôc ý kái 有惡意个 . - CIRCLE soûn-fân loûn fâp kái 循環論法个 . - DOG , ôc kièou 惡狗 . - HORSE , mê choûn kái mâ 嗜馴个馬 . - LANGUAGE , ngô-gniên 訛言 ; fâ-chât 花舌 .

VICISSITUDE (n) piên-fâ 變化 ; piên-t'oûng 變動 ; sâm-sôi lioûc-vông 三衰六旺 ; - OF FORTUNE , hîn p'âi (or sôi) 興衰 . - OF LIFE , gnîn-sên kái sâm-sôi lioûc-vông 人生个三衰六旺 .

VICTIM (n) hî-sên-p'în 犧牲品 ; tsô nân kái gnîn 遭難个人 ; p'î hoî tchà 被害者 . TO FALL A - TO A TRICKER , poûn lâo-tzè kâo tò 別人个子个到 . TO OFFER ONESELF AS A - , nâ tsé-kâ tsô hî-sên 拿自家做犧牲 .

VICTOR (n) chîn-lî-tchà 勝利者 . têt chîn tchà 得勝者 ; tchân chîn tchà (in battle) 战勝者 .

VICTORIOUS (a) chîn-lî kái 勝利个 ; tà yâng kái 打贏个 ; têt chîn kái 得勝个 .

VICTORY (n) chîn-lî 勝利 ; tchân-lî 战利 ; têt-chîn 得勝 . TO WIN A - OVER THE ENEMY , tchân-chîn (or tà-yâng; tà-chîn) t'ît-gnîn 战勝(打贏；打勝)敵人 .

VICTUALS (n) chît-voût 食物 ; leông-chît 糧食 . LACK OF - , leông-chît k'iêt-fât 糧食缺乏 . PLENTY OF - , leông-chît foûng-foû 糧食豐富 .

VIEW (n) ché-lît 視力 ; k'ôn (sight) 看 ; ý-kiên (perception) 意見 ; gniên-lît fân-voûi 眼力範圍 ; gniên-kiâi (range of vision) 眼界 . kîn-tjé 景緻 ; foûng-kîn (scene) 風景 ; moûc-tît (aim) 目的 . (v) k'ôn 看 ; kôn-ts'ât 觀察 ; k'âo-lî 考慮 . BIRD'S EYE , k'ôi kôn 概觀 . FROM A SANITARY POINT OF - , ts'ioûng voûi-sên kái gniên-kông lôi k'ôn 從衛生个眼光來看 . HE PASSED FROM - , kî mg kiên t'êt lé 佢唔見弗哩 . IN - OF THESE FACTS , tchâo liâ têou sé-ts'în lôi k'ôn 照哩兜事情來看 . TO AGREE WITH ANOTHER'S - S, t'oûng-ý p'êt gnîn kái ý-kiên 同意別人个意見 . TO HAVE IN - , tà-sôn 打算 . TO TAKE A BROAD - OF THE MATTER , toûi liâ kái sé-ts'în yoû k'ôn-t'ái kái k'ôn fâp 对哩个事情有寬大个看法 . - OF SUN MOON LAKE , Gnît-gniêt-t'âm kái foûng-kîn (or kîn-tjé) 日月潭風景 . WORLDLY - , ché-kiâi kôn 世界觀 . TO - A PROPOSAL FAVORABLY , tsân-chîn gnîn kái t'î-gnî 贊成人个提議 . TO - TROUGH A LENS , ts'ioûng p'ông-kiâng k'ôn tch'ôût hî 從降鏡看出去 . TO - WITH SUSPICION , gnî-fêt 疑惑 .

VIGIL (n) choû yâ 守夜 ; tchâm-lî ts'iên-yâ (C) 瞻礼前夜 . PASCHAL - , Pâ-sê-koua ts'iên-sîp 巴斯卦前夕 . TO KEEP - , choû yâ 守夜 .

VIGILANCE (n) t'î-fông 提防 ; siâo sîm 小心 .

VIGILANT (a) tchoû-ý kái 注意个 ; mê chôe kái 嗜睡个 ; siâo-sîm kái 小心个 ; t'î-fông kái 提防个 .

VIGNETTE (n) ts'âp-t'ôu (of books) 挿圖 .

VIGOR (n) gniên-hí 元氣 ; tsīn (or hí)-lĭt 精(氣)力。

VIGOROUS (a) tsâp kái 扎个 ;k'ōng-k'ién kái 康健个 ; yoū tsīn (or hí)-lĭt kái 有精(氣)力个。

VILE (a) tch'où-léou kái 醜陋个 ; há-ts'ién kái 下賤个 ; pī-ts'ién kái (low) 卑賤个 ; siâ-ôc kái 邪惡个 ; ō-tsō kái (impure) △△个。

VILIFY (v) kòng-fài 講壞 ; k'oùi-pòng 譭謗。

VILLA (n) p'ié̍t-tsōng 別莊。

VILLAGE (n) ts'oūn 村 ; tsōng 庄 ; hiōng 鄉 ; hiōng-ts'oūn 鄉村 ; lĭ 里 ; p'oú-lòc 部落。
MY NATIVE - , ngā kou-hiōng (or kā-hiōng) 我故鄉 (家鄉)。- ELDERS , tchòng-lò 長老 。- HEAD , ts'oūn tchòng 村長 ; lĭ tchòng 里長。
- MEETING PLACE , sĭp-foúi-sò 集會所

VILLAGER (n) tsōng-hóng kái gnîn 庄上个人 ; t'iên-tsōng gnîn 田庄人 ; ts'oūn-mîn 村民。

VILLAIN (n) loû-mân-t'êou 鲁蠻頭 ; ôc-hón 惡漢 ; lioû-mîn 流民。

VILLAINOUS (a) há-ts'ién kái 下賤个 ; vâng-p'áo kái 橫暴个 ; há-lioû kái 下流个。

VILLAINY (n) há-ts'ién 下賤 ; hioūng-ôc 凶惡 ; ôc-tchĭt kái hâng-t'oúng 惡質个行動。

VILLOSE (a) yoū young-mō kái 有絨毛个。

VINDICATE (v) tchín mîn...mô mê tch'ŏc 證明...無唔着 ; piào-p'ăc 表白 ; piào-mîn (to justify) 表明 ; young-foú (to defend) 擁護 ; pò-choù 保守 ; voûi-tchê 維持 ; choù (to maintain) 守。 TO - A RIGHT , pò-choù k'iên-lí 保守權利。 TO - A WRONG , chîn yăn 伸冤。

VINDICATION (n) young-foú 擁護 ; foûc-choù 復仇。

VINDICATOR (n) voûi-tchê tchà 維持者 ; foûc-choû-tchà 復仇者 ; piào-p'ăc tchà 表白者。

VINDICTIVE (a) yoū choû-hén kái 有仇恨个 ; pó-choû kái 報仇个。
- MAN , kiàm choû-hén kái gnîn 檢仇恨个人。

VINDICTIVENESS (n) foûc-choû sīm 服仇心。

VINE (n) t'ên 藤 ; p'ôu-t'ô choú (grape) 葡萄樹。

VINEGAR (n) sōn-sé 酸醋。
STRONG - , tsón-p'í kái sōn-sé 鉼鼻个酸醋。
TO PRESERVE IN - , tsîm sōn-sé 浸酸醋。

VINEYARD (n) p'ôu-t'ô yân 葡萄園。

VIOL (n) sí hiên t'ái t'î-k'îm 四弦大提琴。

VIOLATE (v) fám 犯 ; voûi-p'óe (to break as a law) 違背 ; siĕt-t'oûc (to desecrate) 褻瀆 ; k'iông-kiĕn (as a woman) 強姦 ; soûn-hŏi (to injure) 損害。
TO - A CHURCH , siĕt-t'oûc chîn-t'ông 褻瀆聖堂。 TO - AN OATH , p'óe chê 背誓 。 TO - A TREATY , p'óe (or voûi) yôc 背(違)約。

VIOLATION (n) voûi-p'óe 違背 ; ts'îm-fám 侵犯 ; siĕt-t'oûc 褻瀆 ; k'iông-kiĕn 強姦。
- OF SOVEREIGNITY , ts'îm-fám tchòu-k'iên 侵犯主權。

VIOLENCE (n) kĭt-liĕt 激烈 ; p'áo-lĭt 暴力 ; p'áo-hâng 暴行。
TO ATTACK WITH - , kĭt-liĕt koûng-kĭt 激烈攻擊。 TO COMMIT ACTS OF - , foû-foû páo 虎虎豹。 TO TAKE BY - , k'iông t'ŏt (or ts'iòng) 強奪(搶)。

VIOLENT (a) liĕt kái 烈个 ; kĭt-liĕt kái 激烈个 ; siōng-tióng kái 相△个 ; hioung kái 凶个 ; k'ông kái 狂个 。- DEATH , hioūng sì 凶死 。- DISEASE , siōng-tióng kái p'iáng 相△个病 。- EFFORT , noù-lĭt 努力 ; sât-mang 殺猛 。- TEMPER , liĕt (or p'áo) sîn 烈(暴)性 。- WIND , k'ông foūng 狂風 。

VIOLET (n) tzè-lô-lân (plant) 紫羅蘭 ; k'ô-sĕt (color) 茄色。
ULTRA - LINE , tzè ngóe siên 紫外線。

VIOLIN (n) (siào) t'î-k'îm (小)提琴 ; vaiolín (for.) ; hiên (two stringed) 弦 。TO PLAY A - , kî hiên (or t'î-k'îm) 鋸弦(提琴)。
- BOW , hiên kioūng 弦弓。
- STRINGS , hiên siên (or sôc) 弦線(索)。

VIOLONCELLO (n) tāi ȳm hiên 低音弦.

VIPER (n) poûc-châ 蝮蛇 ; t'oŭc-châ 毒蛇. YOU RACE OF -S, gnî-tēou, poûc loŭi kái gnîn! 你兜蝮類个人!

VIRAGO (n) nè ȳn-hioûng 女英雄; p'ât-foŭ-tjē (vulg.) 潑婦屄 ; p'ât-foŭ-mâ 潑婦媽.

VIRGIN (n) t'oûng-tchîn-nè 童貞女; tch'oŭ-nè 處女 ; gnîn-kà-nè 人家女 ; (a) t'oûng-tchîn kái 童貞个 ; tch'oŭ-nè kái 處女个; tchîn-kiêt kái 貞潔个 ; choûn-kiêt kái (pure) 純潔个. THE BLESSED -, t'oûng-tchîn Chîn-moŭ Mâ-lî-ā 童貞聖母瑪利亞. TO REMAIN -, choù t'oûng-tchîn 守童貞. - FOREST, tch'oŭ-nè lîm 處女林. - SOIL, sîn yân (or t'ŭ) 新園(地).

VIRGINAL (a) t'oûng-nè kái 童女个; choûn-kiêt kái 純潔个.

VIRGINITY (n) t'oûng-tchîn 童貞; tchîn-kiêt 貞潔. TO PRESERVE ONE'S -, choù t'oûng-tchîn 守童貞. - OF BODY, OF SOUL, gnioûc-t'ì, sîm-lîn kái t'oûng-tchîn 肉体,心灵个童貞.

VIRILE (a) nâm sîn kái 男性个; tsâp-tsên kái 扎△个. - MEMBER, yông-voŭt 陽物; tsŏe (vulg.) 屄.

VIRILITY (n) chōng-tēn 上丁 ; chîn-gniên 成年 ; sēn-tch'ît lît (power of procreation) 生殖力.

VIRTUAL (a) chît-ts'ái kái 实在个; chît-tchît kái 实質个.

VIRTUE (n) têt-hén 德行 ; têt 德; t'ŏ-têt 道德; moŭi-têt (ŷt tōn) 美德 (一端). ACQUIRED, INFUSED, -, sioŭ-têt, kón-tchoŭ, kái têt-hén 修德,灌注,个德行. BY - OF, p'în 憑 ; tchâo 照. HE EXCELS IN -, kì kái t'ŏ-têt kō-chông 佢个道德高尚. HEROICAL -, ȳn-hô têt-hén 英豪德行. HUMILITY IS THE FOUNDATION OF EVERY -, k'îām-soún hé moŭi tōn têt-hén kái kîn-poùn 謙遜係每端德行个根本. MORAL -, p'în-hén kái têt-hén 品行个德行. NATURAL, SUPERNATURAL -, poùn sîn, tch'āo sîn, kái têt-hén 本性,超性,个德行. NEGATIVE, POSITIVE, -, siāo-k'ît, tsît-k'ît, kái têt-hén 消極,積極个德行. THE FOUR CARDINAL - S ARE: PRUDENCE, JUSTICE, FORTITUDE, TEMPERANCE, k'î-têt sí tōn hé: tjé-têt, gní-têt, young-têt, tsiêt-têt 樞德,四端係,智德,義德,勇德,節德. THE THEOLOGICAL - S ARE: FAITH, HOPE AND CHARITY, tch'ît hióng T'iēn-tchoù kái têt-hén hé; sîn-têt, móng-têt lāo, ói-têt 直向天主个德行係:信德,望德,抚愛德. TO PRACTISE -, sioū têt-hén 修德行. - HAS ITS OWN REWARD, chán yoū chán pó 善有善報.

VIRTUOSITY (n) ȳm-ngŏc kái kî-nên 音樂个技能.

VIRTUOUS (a) leông-chán kái 良善个; chán kái 善个 ; yoū t'ŏ-têt kái 有道德个.

VIRULENCE (n) t'oŭc sîn 毒性 ;ôc-t'oùc 惡毒.

VIRULENT (a) t'oŭc kái 毒个; ôc-sîn kái 惡性个; yoū ôc-ý kái 有惡意个.

VIRUS (n) t'oŭc-k'ioûn (disease) 毒菌; hŏi-t'oŭc (moral poison) 害毒.

VISAGE (n) young-máo 容貌 ; miên-máo 面貌.

VISCERA (n) noŭi-ts'òng (man) 内臟; poûc-noŭi (animals) 腹内.

VISCID (a) gniâm kái 粘个 ; kô-kô kái △△个 ; kiāp-kiāp kái (viscous) 浹浹个.

VISCOUS (a) cf. VISCID.

VISE (n) foù-t'êou-k'iâm (instrument) 虎頭鉗 ; ts'â-gniâm-tchîn (on a passport) 查驗證.

VISIBILITY (n) ché-kiái 視界; hièn-mîn 顯明 ; k'ò-kiên 可見.

VISIBLE (a) k'ón têt kiên (or tò) kái 看得見(到)个; mîn-hièn kái 明顯个. THE - UNIVERSE, ché-kiái 視界. TO BECOME -, hièn tch'oût lŏi 顯出來. TO HAVE NO - MEANS OF SUPPORT, ts'îm mē tò mâc-kái fōng-fâp lŏi kó gnît-tzè 尋唔到乜个方法來過日子.

VISION (n) ché-lît 視力 ; kiên 見; moûc-lît 目力 ; ché-kôc (power of -) 視覺 ; hièn-hién 顯現; fâm-siông (apparition) 幻像; k'ì (or mĕt)-ché (revelation) 啓(默)視. BEATIFIC -, hióng kiên T'iēn-tchoù kái foûc 享見天主个福. BEYOND OUR -, moûc-tchoū k'ón mē

tò kái 目珠看唔到个.
THE FIELD OF - , ché-kiái 視界.
THE ROMANTIC - OF YOUTH , ts'iāng-gniên chê-t'ói kái k'oūng-siòng 青年時代个空想. TO SEE A - , moúng kién 夢見 ; fám-siống tchoūng k'ón 幻像中看.

VISIONARY (a) k'oūng-siòng kái 空想个 ; moúng-siòng kái 夢想个. (n) fám-siòng kā 幻想家.

VISIT (n) fòng-moún 訪問 ; pái-héou 拜候 ; pái-fòng 拜訪 ; ts'ām-kōn 參觀 ; soûn-ché (to inspect) 巡視 . (v) k'ón 看 ; pái-héou 拜候 ; soûn 巡 ; ts'ām-kōn 參觀 ; pái-fòng 拜訪 ; kién 見.
DOMICILIARY - , foú-k'iòou t'iâo-ts'â 戶口調查. TO MAKE (or PAY) A - pái-héou 拜候 . TO RECEIVE A - , tsiâp hâc 接客 . TO RETURN A - , tchòn héou 轉候 ; tâp fòng 答訪 . - OF CONDOLENCE , tiao-voùi 吊慰.
THE DOCTOR - S HIS PATIENTS , ȳ-sēn k'ón p'iáng-gnîn 醫生看病人.
THE TOWN WAS - ED BY THE PLAGUE , kái hiōng-tchîn pôt voūn 个鄉鎮發瘟
TO - A CITY , ts'ām-kōn toū-ché 參觀都市. TO - FRIENDS , kién p'ên-yoû 見朋友. -ING CARD , miâng-tjè 名紙 t'iâp-tzè 帖子.

VISITATION (n) pái-fòng 拜訪 ; soûn-ché 巡視.
FEAST OF THE - , Chîn-moū vōng-kién chîn-foú Ȳ-sât-pâc-nî 聖母往見聖父依撒伯爾. - OF THE FAMINE , tsó kī-fōng 做饑荒.

VISITOR (n) hâc 客 ; gnîn-hâc 人客 ; pîn-hâc 賓客 ; ts'ām-kōn-tchà 參觀者. TO RECEIVE A - , tsiâp gnîn-hâc 接人客. -'S BOOK , lî-hâc miâng-p'oū 旅客名簿.

VISUAL (a) moûc-tchoū kái 目珠个; ché-kôc kái 視覺个.
- ANGLE , ché kôc 視覺. - FIELD , ché-kiái 視界.

VITAL (a) sēn-miáng kái 生命个; voûi-tchê sēn-miáng kái 維持生命个 ; gniâm-tch'oúng kái 嚴重个; tjé-miáng kái 致命个.
- FUNCTIONS , sēn-fāt kī-nên 生活機能. - PARTS , tjé-miáng tiàm 致命點. - PRINCIPLE (SOUL) , lîn-foûn 灵魂. - QUESTION , gniâm-tch'oúng (or sî fāt) kái moún-t'î 嚴重(死活)个問題 . - SPIRIT , gniên (or chîn) hî 元(神)氣 . - STATISTICS gnîn k'ièou t'oúng-kié 人口統計.

VITALITY (n) sēn-fāt-lît 生活力; sēn-kī 生機 ; fāt-t'oúng lît 活動力 ; sēn-soûn lît 生存力; sēn-miáng 生命 ; pào-mān tsîn-chîn 飽滿精神. TO HAVE GREAT - , yoû pào-mān kái tsîn-chîn 有飽滿个精神.

VITAMIN (n) voûi-t'ā-mîn 維他命; sēn-fāt-soú 生活素.

VITIATE (v) soûn-hói 損害 ; tà-fái (to harm) 打壞 ; tà vé° 打穢 ; tà mé° (to contaminate) 打涴 ; tsôc foúi 作廢 ; sè tó mô hào (to make worthless) 使到無效.
A WORD MAY - A CONTRACT , ȳt tchâc sé k'ò-ȳ sè tó k'ié-yôc chît hào 一隻字可以使到契約失效. THE SMOKE - S THE AIR , yān yóe tà vé° (or mé°) k'oūn-hî 煙會打穢(涴)空氣.
- D AIR , là-sâp (or mē hò) kái k'oūng-hî 拉搭(唔好)个空氣.

VITICULTURE (n) p'oû-t'ô tsāi-p'ôe 葡萄栽培.

VITREOUS (a) pō-lî kái 玻璃个; ts'iống pō-lî kái 像玻璃个.

VITUPERATE (v) tchoú-má 咒罵. kouái-yán 怪怨 ; tsît-p'î 責備.

VITUPERATIVE (a) tchoú-má kái 咒罵个; kouái-yán kái 怪怨个 ; tsît-p'î kái 責備个.

VIVACIOUS (a) sāng-t'oúng kái 生動个; yoû tsîn-chîn kái 有精神个 ; fāt-p'ât kái 活潑个.

VIVID (a) ts'în-ts'în kái 清清个; mîn-leóng kái (as colors) 明亮个; lîn-t'oūng kái 靈通个; sāng-t'oúng kái 生動个; yoû chîn-hî kái (animated) 有神氣个.
- COLORS , ts'în-ts'în kái sêt 清清个色 . - DESCRIPTION , siá (or kòng) tó k'ît sāng-t'oúng 寫(講)到極生動. - IMAGINATION , sāng-t'oúng kái siòng-siống-lît 生動个相像力.

VIVIFY (v) sè...yoû sēn-hî 使...有生氣 ; sè... sāng-t'oúng 使...生動.

VIVIPAROUS (a) t'ōi sēn kái 胎生个.

VIVISECTION (n) fāt t'î kiài-p'èou 活体解剖.

VIZ (adv.) ts'ioú hé 就係 ; tsît-ché 即是.

VOCABLE (n) sé 字 . gnî 語 ; tsê 詞.

VOCABULARY (n) sé-tièn 字典. TO EXHAUST ONE'S -, young ts'în sò tī kái young gnī 用盡所知个用語. TO HAVE A LIMITED -, young fá k'ît chào 用話極少; sò tī kái fá you hán 所知个話有限.

VOCAL (a) chāng kái 聲个; chāng-ȳm kái 聲音个; gniên-gnī kái 言語个. (n) mou-ȳm 母音. - CORDS, chāng tái 聲帶. - MUSIC chāng ngòc 聲樂. - ORGAN, fât chāng hī-kòn 發聲器官. - PRAYER, k'ièou tò 口禱; gniám kîn 念經; - SOUND, hêou ȳm 喉音.

VOCALIZATION (n) fât chāng fâp 發聲法.

VOCATION (n) chîn-cháo 聖召; T'iên-tchoù kái cháo-ts'iàng (from God) 天主个召請; tchît-gniâp (occupation) 職業. CANONICAL -, fâp-tièn sîn kái chîn-cháo 法典性个聖召. DIFFERENTS - S OF LIFE, pòut t'oûng kái tchît-gniâp 不同个職業. TO FOSTER A - tsāi-p'ôi chîn-cháo 栽培聖召. TO LOSE ONE'S -, chît chîn-cháo 失聖召. TO MISTAKE ONE'S -, t'òc ts'â tchît-gniâp 扎差職業. TO PERSEVERE IN ONE'S -, hên-sîm choù chîn-cháo 恒心守聖召. - TO THE PRIESTHOOD, tsó chîn-foú kái chîn-cháo 做神父聖召.

VOCATIVE (a) tch'în-foū kái 稱呼个. - CASE, foū kiêt 呼格.

VOCIFERATE (v) kí-kí kiá-kiá △△△△; vē·-vē· sē·-sē· △△ 諰諰; sē· 諰; t'âi chāng hám 大聲喊.

VOGUE (n) lioû-hâng 流行; chê-hâng 時行; hîn 興. THIS DRESS IS MUCH IN - lià tchoùng sām ts'în hîn (or chê-hâng) 哩種衫盡興(時行). TO COME INTO -, lioû-hâng 流行.

VOICE (n) chāng 聲; gnîn-chāng 人聲, chāng-ȳm (sound) 聲音; ȳ-kiên (opinion) 意見; gnī-t'âi (grammar) 語態; fât gniên k'iên (right to express opinion) 發言權. (v) kòng 講; fât-piào 發表. ACTIVE, PASSIVE, -, tchoù-t'oûng, p'î-t'oûng, gnī-t'âi (grammar) 主動, 被動, 語態. DON'T SPEAK IN SUCH A LOUD -! mŏc (or mē sè) àn t'âi chāng! 莫(唔使)咁大聲! EACH ONE'S - IS DIFFERENT, kŏc gnîn kái chāng mē t'oûng 各人个聲唔同. FALSETTO -, kà chang 假聲. IN A LOW -, sé·-sé· chāng 細細聲. I COUNT ON YOUR -, ngâi ȳ-lái gniā kái chāng-yān 我依賴你个聲援. TO HAVE NO - IN MATTER, toúi sé-ts'în mô fât-gniên-k'iên 對事情無發言權. TO LOSE ONE'S -, chît chāng 失聲. - OF CONSCIENCE, leông-sîm kái kîn-kó 良心个警告. WITH ONE -, tchoûng k'ièou t'oûng chāng 衆口同聲. TO - THE SENTIMENTS OF THE NATION, fât-piào kouêt-mîn kái kàm-ts'în 發表國民个感情.

VOICELESS (a) voû chāng (or gniên) kái 無聲(言)个; mē vŏe kòng fá kái 唔喺講話个. - SOUND, voû chāng ȳm 無聲音.

VOID (a) k'oûng kái (empty) 空个; hī kái (null) 虛个; chào kái 少个; k'iêt-fât kái (lack) 缺乏个; mô hào kái (in vain) 無効个; mô 無; poût (of) 不. (n) k'oûng-tch'oú 空處. (v) piáng-k'oûng (to vacate) 辦空; sè...mô hào (to annul) 使...無効; piáng-tch'oût (to discharge) 放出. NULL AND -, mô hào kái 無効个. TO MAKE -, tsôc foúi 作廢. - OF AFFECTATION, mô kioûc (or kà-tsŏng) kái 無局(假裝)个. - OF REASON, mô lī 無理. HIS DEATH LEFT A -, kî sì t'êt lioû-hâ ŷt tchâc k'oûng-voúi 佢死帛留下一隻空位. THERE WAS A - IN HIS HEART, kiā kái sîm àn k'oûng-hī 佢个心咁空虛. FRAUD - S A CONTRACT, tsá-k'î sè k'ié-yôc mô hào 詐欺使契約無効.

VOLATILE (a) tch'ōe-gán kái 吹散个; fât kái 發个; fá-hí kái 化氣个. - OIL, foūi-fât youû 揮發油.

VOLATILIZE (v) foūi-fât 揮發; tchîn 蒸.

VOLCANIC (a) fò-sān kái 火山个. - ASH, fò-sān fōe 火山灰. - CONE, fò-sān p'oûng 火山峯. - ERUPTIONS, fò-sān p'áo-fât 火山爆發.

VOLCANO (n) fò-sān 火山. ACTIVE, DORMANT, EXTINCT, -, fât, hioū, sì, fò-sān 活, 休, 死, 火山. SUBMARINE -, hòi tài fò-sān 海底火山.

VOLITION (n) ȳ-tjé 意志; kiêt-sîm 決心; lîp tjé tzē nên 立志之能. - OF GOD, T'iên-tchoù kái chîn ȳ 天主个聖意.

VOLT (n) vólto (for.).

VOLTAGE (n) t'iên-âp 電壓; t'iên-lît 電力.

VOLTAMETER (n) póng-piào 磅表 ; t'iên-âp piào 電壓表 .

VOLUBLE (a) tch'ên sín kái (plants) 纏性个 ; voé kòng kái 嘴講个 ; tchoé tsiām chăt văt kái (in speaking) 嘴尖舌滑个 ; hâng-t'oúng k'iāng-k'ouái kái (in movements) 行動輕快个 .

VOLUME (n) poùn 本 ; p'oú (printed work) 部 ; leóng 量 ; young-tsît 容積 ; t'i-tsît (space occupied) 体積 ; ŷm-leông (caliber of voice) 音量 . A GREAT - OF WATER , t'ái leóng kái choùi 大量个水 . BOOK OF FIVE - S , nè poùn ŷt p'oú kái choū 五本一部个書 . TO UTTER A - OF NONSENSE , kòng àn tō mô ŷ-sé kái fá 講咁多無意思个話 kòng àn tō vŏe chè (vulg.) 講咁多話屎 .

VOLUMINOUS (a) t'ái p'oú kái 大部个 ; tō poùn kái 多本个 ; kièn-soú tō kái (of books) 卷數多个 ; k'ōn-fât kái 覽閱个 . - LIBRARY , tō choū kái t'oû-choū-kòn 多書个圖書館 .

VOLUNTARILY (adv.) koú-ŷ 故意 ; ts'în-gnién 情願 ; t'iāo-t'iāo 挑挑 . TO SUBMIT - , kām sīm choún-ts'ioûng 甘心順從 .

VOLUNTARISM (n) ŷ-tjé tchoù-gní 意志主義 .

VOLUNTARY (a) tsé-gnién kái 自願个 ; tjé-gnién kái 志願个 ; koú-ŷ kái 故意个 ; tsé-kā háo kái 自家好个 . t'iao-t'iāo kái (willingly) 挑挑个 ; tsé-t'oúng kái 自動个 ; tch'oût ŷ poùn-sín kái (spontaneous) 出於本性个 . - ARMY , tjé-gnién kioûn 志願軍 . - MANSLAUGHTER , koú-ŷ sât 故意殺 . - MOVEMENT , tsé-youû youn-t'oúng 自由運動 . - SERVICE , gní-vouí fouc-vouí 義務服務 .

VOLUNTEER (n) tjé-gnién-tchà 志願者 ; youû tjé tchà 有志者 ; tjé-gnién-pīn (military) 志願兵 . (a) tjé-gnién kái 志願个 ; tsé gnién (or t'oúng) kái 自願(動)个 . (v) tsé-gnién 自願 .

VOLUPTUARY (n) háo tsioù sêt kái gnîn 好酒色个人 .

VOLUPTUOUS (a) ŷm-lŏc kái 淫樂个 ; háo sêt kái 好色个 ; háo gnioûc-youc kái 好肉慾个 . TO PROCURE - SENSATIONS , k'ioû ŷm-lŏc kái kàm-kôc 求淫樂个感覺 .

- EXISTENCE , ŷm-lŏc kái sēn-fât 淫樂个生活 .

VOMIT (v) èou 嘔 ; p'ōn 翻 ; t'oú 吐 . (n) p'ōn-tch'oût lôi kái toûng-sī 翻出來个東西 . I FEEL LIKE - ING , ngâi siòng èou (or p'ōn) yóng 我想嘔(翻)樣 .

VORACIOUS (a) t'ām (or t'ái ; t'oû)-chît kái 貪(大 ; 圖)食个 (greedy in eating) ; mô yam kái (insatiable) 無厭个 ; - READER , mô yám kái t'oŭc-tchà 無厭个讀者 .

VORTEX (n) pō-lô-tsioú 波螺皺 ; siēn-vō (water) 旋渦 ; kào (or siên) foûng (wind) 絞(旋)風 .

VOTE (n) piào-kiêt 表決 ; t'êou-p'iáo 投票 ; t'êou-p'iáo (or piào-kiêt) k'iên (right to -) 投票(表決)權 . (v) t'êou-p'iáo 投票 ; piào-kiêt 表決 . AFFIRMATIVE , NEGATIVE - , k'ò , fèou , kiêt 可 , 否 , 決 . I - FOR HIM , ngâi siên kì 我選佢 . MAJORITY OF - S , tō soú p'iáo 多數票 . TO CAST A - t'êou p'iáo 投票 . TO DECIDE BY - , piào-kiêt 表決 . TO PUT TO - S , nā...lôi piào-kiêt 拿...來表決 . UNANIMOUS - , ŷt sêt ts'în kái t'êou-p'iáo 一色清个投票 . - OF CONFIDENCE , sín-ŷm t'êou-p'iáo 信任投票 . TO - BY BALLOT , p'iáo-siên 秉選 ; t'êou p'iáo 投票 . TO - BY SHOW OF HANDS , kì choù piào-kiêt 舉手表決 .

VOTER (n) t'êou-p'iáo tchà 投票者 ; siên-kì gnîn 選舉人 .

VOTIVE (a) hì-gnién kái 許願个 ; vân-gnién kái 還願个 . - MASS , vân-gnién kái ní-sât 完願个彌撒 .

VOUCH (v) tām-pò (to guarantee) 担保 ; tchín-chît 證實 ; tchín-mîn (to warrant) 證明 . TO - FOR THE TRUTH OF... , pò...hé tchîn kái 保...係眞个 .

VOUCHER (n) tām-pò (or pò-tchín) gnîn (person) 担保(保證)人 ; tām-pò-p'în (thing) 担保品 ; choū-kì (receipt) 收據 .

VOUCHSAFE (v) ēn-tchoùn 恩准 ; foù-tchoùn 俯准 .

VOW (n) gnién 願 ; ché-gnién 誓願 ; ché-yôc 誓約 ; chín-gnién (religious) 聖願 . (v) hì gnién 起願 ; fât gnién 發願 . PERPETUAL - S , tchoûng chîn gnién 終身願 .

PRIVATE - S , sē gniên 私願.
SIMPLE - , kièn gniên 簡願.
SOLEMN - S , t'âi gniên 大願.
loûng-tch'oûng chín-gniên 隆重誓願
TEMPORARY - S , ts'iám gniên 暫願.
TO BREAK A - , fám chín-gniên 犯誓願.
TO COMMUTE A - , kòi gniên 改願.
TO DISPENSE FROM A - , k'ōn-miên chín-gniên 寬免誓願. TO FULFILL A - , vân gniên 還願. TO RENEW A - , tch'oûng-sîn fât gniên 重新發願.
TO TAKE A - , fât gniên 發願.
TO TAKE BONZE'S - S , choú kiái 受戒.
- OF PERFECTION , kào chán chín-gniên 教善誓願. - S OF POVERTY, OBEDIENCE, CHASTITY , chîn-p'în, foûc-ts'ioûng, tchîn-kiêt kái chín-gniên 神品,服從,貞潔个誓願.

VOWEL (n) moû-ŷm 母音 ; youû chāng kái ŷm 有聲音个.

VOYAGE (n) tch'oût (or kó;hông)-hòi 出(過;航)海. I WISH YOU A HAPPY - ! tchoûc gnî ŷt loú choún-foûng (or p'în-ōn) ! 祝你一路順風(平安)! TO MAKE A - , tch'oût hòi 出海. - AROUND THE WORLD , ché-kiái ŷt tchoû kái hông-hòi 世界一週个航海.

VULCANIZE (v) chāo nén-tzè 燒乳子.

VULGAR (a) ts'oû-sioûc kái 粗俗个; ché-sioûc kái 世俗个; há-ts'iên kái 下賤个 ; p'oû-t'oûng kái 普通个 . HE IS - IN SPEECH , kî kòng fá àn t'où 佢講話咁土. - SPEECH , leâo-siâo fá △△話; leâo-chéo fá 了兆話.

VULGARITY (n) ts'oû-sioûc 粗俗; há-lioû 下流.

VULGARIZE (v) sè t'oûng-sioûc 使通俗.

VULGATE (n) lā-tên voûn kái Chín-kîn 拉丁文个聖經.

VULNERABLE (a) young-ŷ choú chōng kái 容易受傷个; youû k'iêt (or gniŏc)-tiàm kái 有缺豁(點)个.

VOLTURE (n) kōng t'êou ēn 光頭鷹.

VULVA (n) ŷm-moûn 陰門 ; tjē-pâi k'oûng 屄屄空.

W

WAD (n) soûi-tzè (of soft material) 碎子; t'iām-voût 添物. miên - fā 棉花 . (v) sêt 塞 ;gnŷp miên-fā 入棉花 . - DED CLOTHES , miên ò (or sām) 綿襖.

WADDING (n) t'iām-voût 添物.

WADDLE (v) nó-sé nó-sé hâng 懦細懦細行. TO - LIKE A DUCK , pât sé kiŏc hâng 八字脚行.

WADE (v)hâng (through water,mud, etc.)行 ; chāp 涉 ; chāp-liāp 涉躐」. TO - ACROSS A STREAM, tchāp choùi (or hâng nèn) kó hô-pá 涉水(行等)過河壩. TO - THROUGH A LENGTHY DESPATCH , chāp-liāp tch'ông p'iên kái voûn-choû 涉躐長篇个文書.

WAG (v) fín 拚 ; p'ăt 撦 ; vît △ THE DOG - S ITS TAIL , kièou fín (or p'ăt; vît) moûi 狗拚(撦;△)尾. TO - ONE'S HEAD , yâo t'êou 搖頭.

WAGE (n) koûng-ts'iên (money) 工錢; tch'oû-pó (requital) 酬報. (v) tì-âp (to pledge) 抵押 ; mó-hiàm (to venture) 冒險 ; siông-tsēn 相爭 ; k'ōi tchán (to carry on a dispute, a war) 開战. HIGH,LOW, - , kō,tāi,kái koûng-ts'iên 高,低,个工錢. JUST - , koûng-t'ó kái koûng-ts'iên 公道个工錢. LIVING - , sēn-fât kái koûng-ts'iên 生活个工錢. REAL,NOMINAL, - , chît-ts'ái, miâng-gnî, kái koûng-ts'iên 實在,名義个工錢. THE - OF SIN IS DEATH , ts'oûi-ôc kái tch'oû-pó hé sî-mông 罪惡个酬報係死亡. - EARNER , k'éo sîn-choùi kó gnît tchà 靠新水過日者. TO - WAR , k'ōi tchán 開战.

WAGON (n) tch'ā-siōng 車廂 ; sî lîn mā-tch'ā 四輪馬車, t'iêt-t'ó fó-tch'ā (on railroad) 鉄道貨火.TO SHUNT - S , vón tch'ā-siōng (train) 換車廂 . TO SLIP A - , piông ŷt tchâc tch'ā-siōng (train) 放一隻車廂.

WAIL (v) ts'ēn 嚫 ; ōi-t'ó (to mourn) 哀悼.

WAINSCOT (n) foú piâc pàn 護壁板.

WAIST (n) yāo 腰 . MY COAT IS TOO LARGE AROUND THE - , ngâ sām yāo t'êt fât 我衫腰忒闊. SLENDER - , lioū (or nâc) yāo 柳(扼)腰. The WATER CAME UP TO MY - , choùi chōng tó ngā kái yāo-k'iēn lôi 水上到我腰圈來. - BAND , foú-tái 褲帶 . - COAT , kâp-tzè 衿子. tsiôc-k'i △ △ .

WAIT (v) tèn 等 ; tèn-héou 等候 ; gnioūn 忍 ; sé-héou 伺候 ; foûc-sé (to serve) 服仕. (n) tèn-héou (waiting) 等候 ; mâi-foûc (ambush) 埋伏 . DINNER IS - ING , fán hò lê 飯好哩. I AM TIRED OF - ING , ngâi tèn nān (or t'iàm) lê 我等懶(耐)哩. I'LL GIVE TO YOU IF YOU CAN - TWO DAYS, gnî gnioūn têt leòng gnît tò, ngâi ts'ioú poūn gnî 俚忍得兩日到, 我就剪你. I - ED A LONG TIME FOR YOU , ngâi tèn lì gnî hò kioù 我等哩你好久 . TO - ON A TABLE tà t'ôc-p'ân 打托盤 . - A MOMENT! tèn (ŷt) há ! 等(一)下. tèn há-tzè! 等下子 ! - ING MAID , sè-nè 使女. - ING ROOM , tèn-héou-chît 等候室. - UNTILL HE COMES !, tèn tó kî lôi! 等到佢來 ! A LONG - , tch'ông-kioù kái tèn-héou 長久个等候. TO LIE IN - FOR , tsâp nèn 扎等 ; mâi-foûc nèn 埋伏等.

WAITER (n) tà t'ôc-p'ân kái gnîn 打托盤个人; sè-yoûng gnîn (in hotels) 使用人 ; t'ôc-p'ân (tray) 托盤 .

WAITRESS (n) sè-nè 使女 ; ché-yn sēn 侍應生.

WAIVE (v) fóng-hi 放棄 . TO - A CLAIM , fóng-hi yáo-k'ioû 放棄要求 . TO - A RIGHT , hi k'iên 棄權 .

WAKE (vi) chóe siàng 睡醒 . (vt) hám...siàng 喊...醒; t'êt-siàng 踢醒 . HE - S AT DAWN , t'iēn kông kî ts'ioú siàng 天光佢就醒. TO - BEFORE A DEAD , choù yá 守夜 . TO - FROM DEATH , foûc-fât 復活 ; fàn-sāng 反生. TO - ONE UP , hám gnîn hông ts'ông 喊人上床.

WAKEN (vt) hám...siàng 喊...醒. t'êt-siàng 踢醒 ; koù-lî 鼓勵. (vi) chóe siàng 睡醒. TO - FROM SLEEP , chóe siàng 睡醒. TO - ONE , hám gnîn siàng 喊人醒.

WALK (v) hâng (-loú) 行(路); young hâng 用行. (n) hâng loú 行路 ; sàn-p'oú 散步 . HE DOES NOT KNOW HOW TO - AND WANTS TO RUN! kî mâng vóe hâng, sēn hŏc tsèou! 佢未嚕行,先學走!
TO - BACK AND FORTH , hâng lôi hâng hí 行來行去 . TO - BEHIND ONE , póe moūi hâng 背尾行. TO - IN , tsín 進 ; hâng-gnîp 行入.
TO - OFF , hâng-k'ōi 行開.
TO - ON ONE'S HANDS , tó-tsiáng (or tà tchoûng-tsioûc) hâng 倒盡(打中足)行 . TO - SLOWLY , mán-mán (or t'în-t'în) hâng 慢慢(定定)行.
TO - TO HSINCHU , hâng (loú) tó Sîn-tchoûc 行(路)到新竹.
TO - UNTIL ONE IS TIRED , hâng k'i-ôi lê 行駘哩 . TO - UP FRONT , hâng ts'iên lôi 行前來.
- ING DICTIONARY , mîn-sē 明師.
- ING STICK , kouài-koún 拐棍.
TO GO FOR A - , hâng leáo 行鐐 ; sán-p'oú 散步 . TO HAVE A - IN THE GARDEN , fā-yân nèn sàn-p'oú 花園等散步.

WALKER (n) háo sàn-p'oú kái gnîn 好散步个人 ; hâng loú gnîn 行路人. WHAT A GOOD - ! , àn vóe tsèou (or àn k'iên kioc) kái gnîn! 咁嚕走(咁健脚)个人!

WALKING (n) hâng loú 行路 . TO BE FOND OF - , háo hâng loú 好行路 .

WALL (n) ts'iông-t'êou (ŷt chán) 牆頭(一扇); piâc 壁 ; fông-gnî tzē piâc (defense) 防禦之壁. BRICK - , fò-tchōn ts'iông 火磚牆. FOUNDATIONS OF A - , ts'iông kioc 牆脚. MUD - , nâi ts'iông 泥牆. PARTITION - , ts'ăc-piâc 柵壁. SEPARATED BY A - , kâc ŷt chán piâc 隔一扇壁 . THE GREAT - OF CHINA Ván Lî tch'ông-châng 萬里長城. TO BUILD A - OF MUD , tchoûng nâi ts'iông 舂泥牆 . TO GO TO THE - , chît-p'ái 失敗 . TO PLASTER A - , foùn piâc 粉壁 . TO WHITEWASH A - foùn-p'ăc ŷt chán piâc 粉白一扇壁.
- MAP , koué t'oû 掛圖 . - OF A TOWN , châng ts'iông 城牆.
- PAPER , foû ts'iông tjè 糊牆紙.
- S HAVE EARS , ts'iông yoū p'oúng, piâc yoū gnî 牆有縫,壁有耳.

WALLOW (v) voún 搵 ; tsán 輾. THE BUFFALO - S IN THE MUD , gnioû tà (or voún) nám 牛打(搵)△.

WALNUT (n) foû-t'ô 胡桃 .

WALRUS (n) hòi-siông 海象 .

WALTZ (n) vá-lou-tze (for.)

WAND (n) sé° koún-tzè 細棍子; k'iên-p'iāo (staff of authority) 權標 ; tjè-foūi koún (music) 指揮棍.

WANDER (v) youû-lóng 游浪 ; tch'ôc chōng tch'ôc hā 蹴上蹴下; tch'ôc lôi tch'ôc hí (to ramble)蹴來蹴去; lî-k'ōi (to digress)離開; ts'á-tsèou (to stray)跌走. TO - ABOUT THE CITY , ts'ái kiāi-loú nēn tch'ôc lôi tch'ôc hí 在街路等蹴來蹴去. TO - FROM ONE'S SUBJECT , lî-k'ōi poùn t'i 離開本題. TO - FROM THE RIGHT PATH , ts'á-tsèou tchín t'ó 跌走正道 ; hâng siâ loú (moral) 行邪路.

WANDERER (n) youû-lóng tchà 游浪者; hâng siâ loú kái gnîn 行邪路个人.

WANE (v) kàm-chào (to decrease)減少; k'iêt (as the moon) 缺; sōi-p'ái (to decline) 衰敗. (n) gniêt-k'iêt (of the moon) 月缺; lōc-mōc 落莫 ; sōi-p'ái (failure) 衰敗. HIS INFLUENCE IS ON THE - , kiā chê°-lît sōi-gniōc lê 佢勢力衰弱哩.

WANT (v) chào 少 ; k'iám (to lack) 欠; ói (to wish) 愛. (n) poût-tsioûc (lack) 不足 ; yāo-k'ioû (desire) 要求 . HE - S BRAIN kî mô t'êou-no 佢無頭腦. IT - S FIVE MINUTES TO SIX , hé lioûc tiàm chào ng̀ foûn 係六點少五分 ; kā ng̀ foûn lioûc tiàm 加五分六點. I - A BOOK , ngâi ói ŷt poùn choû 我愛一本書. I - TEN CENTS TO MAKE A DOLLAR , ngâi chào ŷt kôc tchéng yoû ŷt kái gnioûn 我少一角正有一个銀. FAMILY IN - , k'ioung-k'où kái kā-t'în 窮苦个家庭 . TO BE IN - OF MONEY , k'iám ts'iên young 欠錢用.

WANTING (a) poût-tsioûc kái 不足个; k'iêt-chào kái (lacking)缺少个 ; chît-t'êt kái (missing) 失弔个 ; mô ts'ōi kái (not present) 無在个 . (prep.) k'iêt缺 ; mô 無, THERE IS SOMETHING - , chào toûng-sî 少東西 . - IN EXPERIENCE , kién chît chào 見識少 ; mô kién-chît 無見識 . - HONESTY, NOTHING CAN BE DONE , poût chîn-chît; ŷt voû sò chîn 不誠實,一無所成.

WANTON (n) tsioù sêt tzē t'oû (male) 酒色之徒 ; lán-ts'ién-tjē (female) 爛賤屄 . (a) t'ām fā kái 貪花个 ; hào sêt kái (lascivious) 好色个 ; mô tiōc kái (playful) 無𠢃个; mô tchîn-kiêt kái (unchaste) 無貞潔个.

- DESTRUCTION , mô moûc-tît kái p'ó-fái 無目的个破壞.
- WOMAN , lán ts'ién tjē (vulg.) 爛賤屄.

WAR (n) tchán 戰 ; tchóng 仗 ; tchán-tsēn 戰爭 ; siōng-tchê 相剿 . ART OF - , tchán soût 戰術. pîn-fâp 兵法 . CIVIL - , noúi lón (or tchán) 內乱 (战). DECLARATION OF - , siēn tchán 宣战 ; tchán choū 戰書 . DEFENSIVE - , fông-voúi tchán 防衛战 . MUNITIONS OF - , pîn hí 兵器 ; kioûn hài 軍械. OFFENSIVE - , ts'îm-lioc tchán 侵略戰 . SPOILS OF - , tchán-lî-p'în 戰利品. STATE OF - , tchán-tsēn ts'-óng-k'òng 戰爭狀況 . THE GREAT - ché-kiái t'ái tchán 世界大戰. TO DECLARE - , siēn tchán 宣戰. TO END A - , t'în tchán 停戰. TO ENGAGE IN - , kāo tchán 交戰. TO GO TO THE - , tch'oût tch'în hí 出陣去. TO START A - , k'ōi tchán 開戰 . TO WAGE - , siōng tchê 相剿 ; tà tchán (or tchóng) 打戰(仗). - COMMUNIQUE , kōn-fōng tchán-pó 官方戰報. - CORRESPONDENT , soûi kioûn kí-tchà 隨軍記者 . - DEBT , tchán tsái 戰債 . - DEPARTMENT , tsôc tchán p'oú 作战部. - DIARY , kioûn tchoûng gnît-kí 軍中日記 . - STRENGTH , tchán (or pîn)-lît 戰(兵)力 . - TO DEATH , kiêt sì tchán 決死战 . - VESSEL , tchán kám (or chôn) 戰艦 (船). - ZONE , kāo tchán t'î-tái 交戰地帶.

WARD (v) p'ît-miēn (off) 避免 ; k'ón-choù 看守 ; fông-voúi (to guard) 防衛 . (n) k'î (division of a city) 區 ; kám-foú 監護; k'ón-choù (custody) 看守 ; p'iáng-chît 病室 ; p'iáng-fông (in hospital) 病房 ; choú pò-foú kái gnîn (person under guard) 受保護个人. TO - OFF AN ATTACK , p'ît-miēn koûng-kît 避免攻擊. ISOLATION - , kâc-lî kái p'iáng-fông 隔離个病房 . THE BOY IS UNDER - , sé°-gnîn-tzè choú kám-foú 細人子受監護.

WARDEN (n) k'ón-choù tchà 看守者; pò-foú tchà (guardian) 保護者; choú t'ôc gnîn (trustee) 受托人. PRISON - , kám-gnioûc kōn 監獄官.

WARDROBE (n) ts'ông-ŷ-chît 藏衣室; ŷ tch'oû (or k'oúi) 衣厨櫃; sām-tch'oû 衫厨.

WARDROOM (n) sé-kōn chît 士官室.

WARE (n) chōng-p'ìn 商品 ; fó-voŭt 貨物; voŭt-p'ìn 物品.
CHINA - , youí-foûi 釉垻 ; tsê-hí 磁器. IRON - , t'iêt hí 鉄器.
THE - S IN THAT STORE ARE DEAR , kái kiēn tiám fó-voŭt àn kouí 个間店貨物咁貴. TO PRAISE ONE'S OWN - S , tièn tsé-kā kái toūng-sī 典自家个東西.

WAREHOUSE (n) ts'ōng-k'oú 倉庫. TO STORE IN A - , toú ts'ōng 貯藏. - KEEPER , ts'ōng-k'oú kòn-lī gnîn 倉庫管理人.

WARFARE (n) tchán-tsēn 戰爭 ; téou-tsēn (struggle) 鬪爭. CHEMICAL - , fá-hŏo tchán 化學戰. INDUSTRIAL - , chît-gniāp tchán-tsēn 實業战爭. TO TAKE PART IN THE - , ts'ām-kā tchán-tsēn 參加戰爭.

WARINESS (n) tchoú-ý 注意 ; hò sièn 好生 ; kioùn-chìm 謹愼.

WARLIKE (a) hăo tchán kái 好戰个 ; chóng-voù kái 尚武个 ; tchán-tsēn kái 戰爭个. - PREPARATION , kioūn p'í 軍備.

WARM (a) chāo kái 燒个 ; nōn kái 暖个;chāo-nōn kái 燒暖个; gniĕt-sīm kái 熱心个 ; ts'în-ts'iêt kái 親切个. (n) chāo-nōn 燒暖 (v) chāo 燒 ; nōn 暖 ; hŏc 熇 ; toūn-chāo 燙燒. HALF - WATER pán chāo lāng kái choùi 半燒冷个水 - BLOODED , gniĕt hiĕt kái 熱血个. - CLIMATE , voūn-fô kái hí-héou 溫和个氣候. - COAT , p'oūn kái sām 坋个衫; chāo-nōn kái sam 燒暖个衫. - HEARTED , gniĕt sīm kái 熱心个. - TEMPER , gniĕt-liĕt kái sín-tchít 熱烈个性質. - WATER , chāo choùi 燒水. - WEATHER , chāo-nōn kái t'iēn-hí 燒暖个天氣. TO - ONESELF AT THE FIRE , tchâc (or p'ée) fò 烘(焙)火. TO - ONESELF IN THE SUN, sái gnît-t'éou 晒日頭. TO - SOMETHING ON THE FIRE , toūn-chāo toūng-sī 燙燒東西. TO - UP COOKED FOOD , nōn ts'ái 暖菜. TO - WATER , nōn choùi 暖水.

WARMTH (n) chāo-nōn 燒暖 ;gniĕt-t'oú (degree of heat) 熱度; gniĕt-ts'în 熱情 ; gniĕt-sīm 熱心; gniĕt-chîn 熱誠 ; gniĕt-liĕt (fig) 熱烈. TO BE WANTING IN - , mŏ gniĕt-ts'în 無熱情. TO SPEAK WITH - , kòng tó k'ît gniĕt-liĕt 講到極熱烈.

WARN (v) kín-kó 警告 ; k'ién-vá 勸話 ; t'oūng-tī 通知 ;tchoūng-kó (to admonish) 忠告 ; t'í-siàng 提醒 ; t'ĕt-siàng (as of danger) 踢醒 ; kín-pó (mil.) 警報. TO - ONE OF A DANGER , kín-kó gnîn ói t'í-fông ngoûi-hiàm 警告人愛提防危險. TO - REPEATEDLY , sām tēn nên sí tchoûc-foú 三叮嚀四囑咐. TO - SOMEBODY AGAINST BAD COMPANIONS , kín-kó gnîn p'ît-miēn tái p'ên-youū 警告人避免壞朋友.

WARNING (n) ý-kó 預告 ; chăo-t'êou 兆頭 ; kín-kó 警告. AIR RAID - , k'oūng-síp kín-pó 空襲警報. AS A - FOR THE FUTURE , tsôc voûi tsiōng-lôi kái hioún-kiái 作為將來个訓戒. PALPITATION IS A - OF HEART TROUBLE , sīm-kōn t'iáo ts'ioú hé sīm-ts'òng p'iáng kái ts'iên chăo 心肝跳就係心臟病个前兆. - SIGNAL , kín-pó sín-hó 警報信號.

WARP (v) hiôc 喫 ; voût (to turn) 物; p'iēn sín (the mind) 偏性. THE BOARD HAS BEEN - ED BY THE SUN, piōng-tzè poūn gnît-t'êou sái hiôc t'ĕt 枋子剜日頭晒喫卑.

WARRANT (n) voūi-ým-ts'óng (certificate of appointment) 委任狀; kī-p'iáo 支票 ; t'ái-p'òu ts'óng (of arrest) 逮捕狀 ; tām-pò 担保 ; pò-tchín (guaranty) 保證; p'în kì (voucher) 憑據. (v) tchín-mín 證明 ; chîn-gnín (to support by authority) 承認; chouí k'ién 授權 ; voūi ým (to authorize) 委任 ; pò-tchín 保証 ; tām pò (to guarantee) 担保. I'LL - HE IS A LIAR , ngâi kàm kòng kí hé láo-tzè 我敢講佢係个子. I WILL BE YOUR - , ngâi hèn tām-pò gní 我肯担保你. TO ISSUE A - , tch'oût tch'ôn-p'iáo 出傳票.

WARRIOR (n) young-sé 勇士 ; voù-sé 武士. UNKNOWN - , voû-miâng liĕt-sé 無名烈士.

WARSHIP (n) tchán-kám 戰艦; kioūn-kám 軍艦 ; tchán-chôn 戰船.

WART (n) lioû-tzè 瘤子 ; k'ît-tzè (protuberance) 疙子.

WARY (a) siào-sīm kái 小心个; kioùn-chìm kái 謹愼个.

WASH (v) sè° 洗 ; kiĕp 㕮 ; poūn choùi tà-tsèou 剜水打走; tà chîp 打濕. ; (n) sè° ts'iáng 洗淨; vón sè° kái sām 換洗个衫; sè°vòn choùi (from the kitchen)

洗碗水. THE BRIDGE WAS - ED AWAY BY THE FLOOD , k'iâo poûn t'ái-chouì tà-tsèou lê 橋剁大水打走哩. THE SEA - ES THE ROCKS , hoi-chouì kiĕp chăc-ngâm 海水△石岩. TO - CLOTHES , sè° sām 洗衫. TO - CLEAN , sè° ts'iáng 洗淨. TO - ONE'S DIRTY LINEN IN PUBLIC , ngóe yông kā tch'oú 外揚家臭. TO - ONE'S FACE , sè° miĕn 洗面. TO - ONE'S HANDS OF AN AFFAIR , mĝ ts'âp sé 唔插事 ; toúi mĕou sé kiouū choù 對某事抹手. - BOARD , sè° sām piông 洗衫枋. - ING BASIN , (sè°) miĕn p'oûn (洗)面盆. - ING STAND , miĕn-p'oûn kă 面盆架. TO SEND CLOTHES TO THE - , soúng sam-foú hí sè° 送衫褲去洗.

WASHER (n) sè°-tchà (one that washes) 洗者 ; sè° sām kī (machine) 洗衫機 . - WOMAN , sè° sām nè 洗衫女.

WASHOUT (n) chouì-ts'oûng 水沖 ; pēn-k'oùi 崩潰.

WASP (n) vông-p'oûng 黃蜂.

WASPISH (a) k'ouái ât kái (irascible) 快瘂个 ; fò-fōe sín kái 火灰性个. - WAIST , nâc yaō 扼腰.

WASTAGE (n) siāo-hō 消耗.

WASTE (a) fōng-foúi kái 荒廢个; fōng kái (wild) 荒个 ; poût mō kái (desert) 不毛个 ; mô young kái 無用个 ; foúi-t'êt kái (refuse) 廢物个 . (v) lóng-foúi 浪費; tà-song 打爽 ; hō-foúi 耗費. (n) lóng-foúi 浪費 ; foúi-youût 廢物 ; fōng-poū (or sā-mŏc) 荒埔(沙漠) - EFFORT , voû ŷt kái nòu-lît 無益个勞力 . - LAND , fōng t'í 荒地 . - PAPER , lán-tjè 爛紙; sé-tjè 字紙 . - PAPER BASKET , sé-tjè-lâm 字紙籃 . THE FEVER HAS - D HIS STRENGTH , gniĕt-p'iáng sè kí sōi-gniŏc 熱病使佢衰筋. TO - MONEY , lóng-foúi ts'iên 浪費錢;fā ts'iên 花錢 . TO - TIME , t'óng (or lóng-foúi) chê-kiēn 過(浪費)時間 ; hī t'oú kōng-ŷm 虛度光陰 . TO - WORDS (or BREATH) , nóng kóng 枉講 ; nóng foúi-sīm 枉費心. -NOT, WANT NOT , poût lóng-foúi, poût k'iêt-făt 不浪費,不缺乏. WHAT A - ! , àn tà sòng ! 咁打爽!

WASTEFUL (a) hō-sòng kái 耗爽个; lóng-foúi kái 浪費个; mĝ kīn-tsí kái 唔經清个. - PERSON, p'ai-kā-tzè 敗家子.

WATCH (n) chê-piào (for time) 時錶; tchòng-kāng 掌更 ; tōng-tch'ît 當值 ; k'ón-choù (guard) 看守; tōng-tch'ît (or tchòng-kāng) kái chê-kiēn (period of guard) 當值(掌更)个時間. (v) tchòng 掌 ; fông-choù 防守 ; k'ón choù 看守 ; kám-toûc (to guard) 監督 ; k'ón-koú 看顧 ; foûc-sé (to look after) 服仕 ; k'ón (to see) 看 ; tèn (wait) 等 ; t'oú (to attend) 途 . HAND OF - , chê-piào tchīm 時錶針 . POCKET - , t'ói-piào 袋錶 . TO BE ON - , t'i-fông 提防 . ; pà choù 把守 ; tchòng kāng 掌更 . TO KEEP - DURING THE NIGHT , choù yá (for a dead) 守夜 tchòng-kāng 掌更 ; tōng-tch'ît (on sentry) 當值 . TO REGULATE A - , kâc (or kāo) chê-piào 合(校)時錶. TO WIND A - , tsoûn chê-piào 拗時錶. - AND WORD , tchou yá kín-kiái 晝夜警戒. - CASE , chê-piào hôc 時錶殼. - SPRING , fât-t'iâo 辣條. - TOWER , móng lêou 望樓. WRIST - , chou (or mâc) piào 手(脉)錶. YOUR - IS NOT RIGHT , gniā piào mĝ tchoûn 你錶唔准 . HE - ED AT MY BEDSIDE , kí ts'ái ngā mîn-ts'ông choûn foûc-sé 佢在我眠床扂服仕. SHE - ES OVER HER CHILD , kí t'oú sé°-gnîn 佢途細人 . TO - A BUFFALO A HOUSE , tchòng gnioû, voûc 掌牛,屋. TO - AND PRAY , siàng-ngoú k'i-tô 醒悟祈禱 . TO - A PLAY , k'ón hí 看戲. TO - FOR A CHANCE , tèn kī-foúi 等機會 . TO - THE WORKERS , kám-toûc koûng-gnîn 監督工人.

WATCHDOG (n) tchòng moûn kièou 掌門狗.

WATCHER (n) k'ón-choù kái gnîn 看守个人.

WATCHFUL (a) siào-sīm kái 小心个. BE - AGAINST TEMPTATIONS ! siào-sīm ŷ-fông youú-kàm 小心預防誘感!

WATCHMAKER (n) chê-piào sē-foú 時錶師傅; tchàng chê-piào kái 整時錶个.

WATCHMA (n) tchòng-kāng kái 掌更个; kāng foū 更夫 ; sáo-pīn 哨兵 . WATCHMEN GO THEIR ROUNDS tchòng-kāng kái hí soûn-lô 掌更个去巡邏.

WATCHWORD (n) ám-hó 暗號 ; t'ŷt p'iĕt k'ièou-lín 特別口令.

WATER (n) chouì 水 ; hòi-yông 海洋; hô tch'ōn (plur.) 河川.

(v) lîm (or hiá) choùi 淋(踩)水; chît choùi 食水 ; lâo hèou-choùi △口水. ABOVE - , fêou hì choùi miên (litt.) 浮起水面; t'ôt hiâm (fig.) 脫險 . AERATED - , hî-choùi 氣水 ; leông-choùi 凉水 ; saîda (for.) . BOILED - , lâng koùn choùi 冷滾水. CLEAR - , ts'în choùi 清水 . COLD - , lâng choùi 冷水 . DEEP - , tch'îm choùi (litt.) 深水 ; k'oûn-nân (fig.) 困難. DIRTY - , là-sêp choùi 垃圾水. FAR AWAY - DOES NOT EXTINGHISH A NEAR FIRE , yàn choùi poût nên kioú k'ioún fô 遠水不能救近火. FONT - , chîn-choùi tchê (or pât) 聖水池(缽). FRESH - , siên choùi 鮮水, t'âm choùi 淡水 . HOT - , koùn choùi 滾水 . IN HOT - , ts'âi k'oûn-nân tchoûng 在困難中 jmô kât sât 無呷殺. LUSTRAL (EASTER) - , ngchông chîn-choùi 五偏聖水. MINERAL - , k'òng ts'ân choùi 礦泉水. RAIN - , ŷ choùi 雨水 . RIVER - , hô choùi 河水 . RUNNING - , toh'-ông-lioû choùi 長流水 . SALT - , hâm choùi 鹹水 . SEA - , hòi choùi 海水 . SPRING - , ts'ân choùi 泉水 . STAGNANT - , sì choùi 死水. TERRITORIAL - , leâng hòi 領海. TO BALE OUT COLD - AND GIVE IT TO DRINK TO SOMEBODY (sarcasm addressed to one who comes to present compliments for a success that he did not want) , yào lâng choùi poûn gnîn chît 爸冷水分人食. TO CARRY - ON A POLE , k'êi choùi 擡水. TO DRAW - FROM A WELL , tà choùi 打水 . TO HOLD - , poût léou choùi 不漏水 . TO MAKE - , ô-gniáo 屙尿 ; siào-p'iên 小便. TO POUR OIL ON THE TROUBLED - , t'iâo-fô tsên-náo 調和爭鬧. TO SPRINKLE HOLY - , sôt (or sà) chîn choùi 刷(灑)聖水 . TO TAKE HOLY - , voûn (or tiàm) chîn-choùi 汶(點)聖水 . TO THROW COLD - ON SOMEBODY , tông miên p'ât lâng choùi 潘面潑冷水. TO - VEGETABLES , lîm ts'ói 淋菜 . UNDERGROUND - , t'i hâ choùi 地下水. WARM - , chão choùi 燒水. - BOTTLE , choùi foû (or kón) 水壺(罐). - BUFFALO , choùi-gnioû 水牛. - CLOSET , p'iên-sò 便所 ; chè (or ts'á)-kông 屎(厠)缸 . - COLOR , choùi ts'ai fá (picture) 水彩畫. choùi-ts'ài (paint) 水彩. - COURSE , choùi lioû 水流 ; choùi tchoûn 水圳 ; choùi-t'ó-siên (in a map) 水道線 . - DRAINAGE , p'âi (or t'oûng) choùi 排(通)水. - FALL , p'âo-p'oú 瀑佈 . - FOWL , choùi k'îm 水禽 . - LEVEL , choùi-tch'în (instrument) 水秤 ; choùi p'în miên (surface) 水平面 . - LILY , liên (-hô)-fâ 蓮(荷)花. - MAN , choùi choù 水手. - MARK , choùi tcnóng p'iâo 水漲標. - METER , choùi leông kié (or piào) 水量計(表). - POWER , choùi lît 水力 . - MILL , choùi tói 水碓. - PLANT , choùi sân tch'ît-voût 水產植物 . - POT , sà choùi foû 灑水壺. - RESERVOIR , choùi ts'ô 水糟. - SUPPLY , tsé lôi choùi 自來水. - WAY , choùi loú 水路. - WORKS , tsé-lôi-choùi tch'òng 自來水廠 . WELL - , tsiâng choùi 井水 WHEN - DROPS DOWN, THE STONES COME FORTH (i.e. after some time truth appears) , choùi lŏc chăc tch'oût 水落石出. MY MOUTH IS - ING , ngâ hèou-choùi tch'ó-tch'ó lioû 我口水△△流; ngâi koût-koût t'oûn hèou-choùi 我△△吞口水.

WATERMELON (n) sî-kouâ 西瓜.

WATERPROOF (a) mê vóe kó choùi kái 唔噲過水个 ; fông choùi kái 防水个 ; (n) choùi-ŷ 水衣 ; leinkó'to (for.). THIS CLOTH IS - , liâ tó' poú mê vóe kó choùi 哩△布唔噲過水. TO HAVE A GOOD - , yoû hò kái leinkó'to 有好个△△.

WATERY (a) choùi kái 水个 ; yoû choùi kái 有水个 ; moûctchîp lâm-kêm kái 目汁△△个. THIS FRUIT IS VERY - , liâ tchâc kò-tzè yoû àn tô choùi 哩隻菓子有咁多水.

WATT (n) tchoûc (electricity) 燭. ELECTRIC BULB OF 60 - S , lioûc-chîp tchoûc kái t'iên-k'ioû 六十燭个電球.

WATTMETER (n) t'iên-piào 電表.

WAVE (n) lóng 浪 ; pô-lóng 波浪. (v) yăc 椰 ; yâo-pâi 搖擺. hì lóng 起浪 ; ŷt-ŷt yăc-yăc (as a flag) △△椰椰 . RADIO LONG, SHORT, - , tch'óng, tòn, pô 長,短,波. SEA - , hòi lóng 海浪 . SOUND - , chêng lóng 聲浪 . TO - A FLAG , yăc k'î 椰旗 . TO - SOMEBODY TO COME , yăc gnîn lôi 椰人來. TO - THE HAND , yăc choù 椰手.

WAVER (v) t'oúng-yâo (to flutter) 動搖 ; ts'âi-t'ăp 踩踏; nè-nè chîp-chîp (in opinion) 五五十十; ŷt-ŷt yăc-yăc (as lamps) △△椰椰. TO BEGIN TO - , k'ôi-tchê t'oúng-yâo 開始動搖. TO - BETWEEN TWO OPINIONS , kiôc t'ăp soûng chôn 脚踏雙船.

WAX (n) lăp 蠟.
(v) kŏ lăp (to smear with -) 過蠟. kin-t'ái (to increase in size) 漿大. BEES (or yellow) - , p'oūng-lăp 蜂蠟. EAR - , gnì chè 耳屎. PARAFFIN (or white) - , p'ăc lăp 白蠟. SEALING - , foūng lăp 封蠟; fò ts'ît 火漆. - CANDLE , lăp-tchoûc 蠟燭. - DOLL , lăp-tchoûc gnîn-koung 蠟燭人公. - ED PAPER , lăp-tjè 蠟紙.

WAY (n) t'ái-t'oú (manner) 態度; fōng-fâp 方法; fâp-t'oú 法度; p'án-fâp 辦法; fâp (method) 法; fōng-hiông (direction) 方向; k'i-lî 距離; loú-t'oû (distance) 路途; loú 路; t'ó (road) 道; foūng-sioûc 風俗; sîp-kouán (custom) 習慣; tiàm (point) 點.
ALL THE - , ŷt loú 一路; t'éou loú 透路. BY THE - , choún p'iên 順便. DO IT THIS - ! àn gniòng tsó ! 咁樣做. FROM THE - HE WALKS HE IS CERTAINLY A LAME , k'ón kî hâng loú kái yóng-tzè, kî chît-ts'-ái hé pâi-k'â 看佢行路个樣子佢实在係跛. GET OUT OF THE - ! hâng (or tsèou) k'ōi ! 行(走)開!
ILLUMINATIVE - , mîn loú (or kōng-mîn kái t'ó-loú) 明路(光明个道路).
IN NO - , ts'iôn poût 全不; ts'iĕt-toúi mô 絕對無. IN THE SAME - , k'ioúng-yóng 共樣.
IN WHAT - ? , gniòng-pān ? 樣般?
JESUS SAID : I AM THE TRUTH, THE - AND THE LIFE , Yâ-soū kòng: ngâi hé tchīn-lī, t'ó-loú, sen-miáng 耶穌講:我係眞理,道路,生命.
MILKY - , gnioûn hó 銀河. OUT OF THE - , ŷ-chông kái (abnormal) 異常个; mô loú tó kái (difficult to be reached) 無路到个. PLEASE, TELL ME THE - TO HUALIEN , ts'iàng moún, tà nái t'iâo loú hî Fā-liên? 請問,打那條路去花蓮? PURGATIVE - , liên loú (or liên-sîm kái t'ó-loú) 煉路(煉心个道路). THE ONLY - , voûi ŷt kái p'an-fâp 惟一个辦法.
THERE IS NO OTHER - , mô p'ĕt t'iâo loú 無別條路; mô p'ĕt yóng kái fōng-fâp 無別樣个方法.
THERE IS NO - OUT (of the difficulty) , mô fâp-t'oú 無法度; mô fâp-tzè 無法子; mô p'án-fâp 無辦法; mô fōng-fâp 無方法; mô moûn mô loú 無門無路. TO COME BY - OF HSINCHU , tà sîn-tchoûc lôi 打新竹來.
TO FIND - S AND MEANS , chât fâp 設法. TO GIVE - , gnióng loú 讓路.
TO GO ONE'S - , tsèou-hî 走去.
TO LEAD THE - , tái loú 帶路.
TO LOSE ONE'S - , hâng ts'ā loú 行差路; ts'óng tsèou 撞走.
TO MAKE THE - OF THE CROSS , pài k'où-loú 擺苦路. TO MEET ONE ON THE - , loú hóng gní-tò gnîn 路上遇到人. TO MEND ONE'S - , kòi siâ koūi tchín 改邪歸正. TO PAVE THE - FOR SOMETHING , voúi...p'oū loú 為...鋪路. ONE - OR ANOTHER , voû loún ŷ-hó 無論如何.
TO STOP HALF - , pán t'oû ŷ foúi 半途而廢; tchoūng tjè 中止.
UNITIVE - , hăp loú (or kiĕt-hăp T'iēn-tchoû kái t'ó-loú) 合路(結合天主个道路). - STATIONS (v.g. of bus) foūn ts'ám 分站. WHERE THERE IS A WILL THERE IS A - , sîm tchōn chăc tch'ōn 心專石穿. YOU ARE IN MY - , I CANNOT SEE , gnî ngóe tò ngâi, ngâi k'ón mĝ tò 你碍到我,我看唔到.

WE (pron.) ngâi-tēou-gnîn (or sâ) 我兜人(倆); ēn-tēou-gnîn 個兜人; ēn-lì 個哩. - TWO , ēn leòng sâ 個兩倆; ngâi-lì leòng sâ 我哩兩倆.

WEAK (a) gniōn kái 軟个; gniōn-gniŏc kái 軟弱个; mô lĭt kái 無力个; p'ŏc-gniŏc kái (feeble) 薄弱个; t'ām kái (as liquids) 淡个; mĝ tsóng kái 唔壯个; mĝ voùn-koú kái (not strong) 唔穩固个; yoū k'iĕt-tiàm kái (faulty) 有缺點个; mô vân-ts'iôn kái (defective) 無完全个. MAN OF - PURPOSE , ŷ-tjé p'ŏc-gniŏc kái gnîn 意志薄弱个人.
MY LEGS ARE - , kiôc àn gniōn (v.g. after a walking)※; kiôc mĝ vóe tsòc lĭt (v.g. after illness) 脚咁軟.
THE TEA IS VERY - , ts'â àn t'ām 茶咁淡. THE - ER SEX , nè sín 女性.
- ARGUMENT , mô lĭt kái p'iên-loún 無力个辯論. - DEFENSE , p'ŏc-gniŏc kái fōng-p'i 薄弱个防備.
- FOUNDATIONS , p'ŏc-gniŏc kái kī-ts'où 薄弱个基礎. - POINT , gniŏc (or k'iĕt) tiàm 弱(缺)點.

WEAKEN (v) sè gniŏc 使弱; sè t'i-àm (as the enemy) 使甜; t'èou-t'ām 透淡; ts'oûng t'ām (to dilute) 沖淡.

WEAKNESS (n) gniōn (or hĭ; sōi)-gniŏc (lacking strength) 軟(虛衰)弱; k'iĕt-tiàm 缺點; tòn-tch'-oú (fault) 短處; ŷ-tjé p'ŏc-gniŏc (of mind) 意志薄弱. TO HAVE A - FOR SMOKING , yoū ĕăit yān kái k'iĕt tiàm 有食煙个缺點. - FOR WINE, tsioù gniên 酒癮.

WEALTH (n) ts'ôi 財; ts'iên-ts'ôi 錢財; ts'iên (riches) 錢; foūng-foú 豐富; foūng-young (abundance) 豐冗. HEALTH IS BETTER THAN - , k'iên-k'ōng pì ts'ôi-foú há yâng (or hò) 健康比財富過贏(好).
ILL-GOTTEN - , vâng ts'ôi 橫財; poût gní tzē ts'ôi 不義之財.
MAN OF GREAT - AND REPUTATION ,

※ 脚咁軟.

t'ái fou t'ái koúi kái gnîn 大富大貴个人。SOURCE OF - , ts'ôi gniên 財源。TO AMASS - , fât ts'ôi 發財。TO COVET - , t'ām ts'ôi 貪財。TO LOOK FOR REPUTATION AND - , k'ioû miâng k'ioû lî 求名求利。

WEALTHY (a) yoū ts'iên kái 有錢个; fou-koúi kái 富貴个; foūng-fou kái 豐富个。TO BECOME - , fât ts'ôi 發財。- PERSON , yoū ts'iên kái gnîn 有錢个人。

WEAN (v) tòn nén (a child) 斷乳; sè...t'ôt-lî 使...脫離; tón-ts'iêt... kouān-hé 斷絕...關係。TO - AN INFANT , lāo ōng-ngâ tòn nén 拷嗌娃斷乳。TO - ONE'S HEART FROM HOME , sè tsé-kā mê vóe sīm tsiāo 使自家唔嗲心焦。

WEAPON (n) voú-hî 武器; pīn-hî 兵器。- OF DEFENCE, OF OFFENCE , fông-gnî, koūng-kît, kái voù-hî 防禦,攻擊,个武器。

WEAR (v) tchôc 着; tái (to carry on or about the body) 帶; tchôc-lán 着爛; tchôc-tch'ōn 着穿; tchôc-kō 着過; siāo-hō (to consume) 消耗; nái-young (to endure) 耐用。(n) tchôc-young 着用; sam-fou 衫褲。MY SHOES ARE WORN THROUGH , ngā hâi tchôc tch'ōn k'oūng 我靴着穿空。THE KNIFE IS WORN OUT , yong-tō-tzè kō-t'êt lê 洋刀子過帛哩。THE PAINT HAS WORN OFF , ts'ît t'ān hôc 漆△骹。THIS CLOTH - S WELL , liâ yong pou nái tchôc 哩樣布耐着。TO BE WORN OUT BY THE USE , young kō-t'êt lê 用過帛哩。TO BE WORN OUT WITH FATIGUE , k'ioí tó vóe sì 點到嗲死。TO - A HAT , tái mó-tzè 戴帽子。TO - A MEDAL , tái chîn-p'âi 戴章牌。TO - CLOTHES, SHOES..., tchôc sam, hâi ... 着衫,鞋。TO - EARRING, BRACELET tái gnî-vân, choù-âc 戴耳環,手鈪。TO - EYE-GLASSES , tái moûc-kiáng 戴目鏡。TO - OUT (by using) , sè...kō-t'êt (or fài-t'êt) 使...過帛(壞帛)。THIS STUFF IS FOR SUMMER - , liâ kái pou hé gniêt-t'iēn tchôc kái 哩个布係熱天着个。

WEARINESS (n) t'iàm 酣; p'î-lô 疲勞。

WEARISOME (a) lô-sō kái 囉嗦个; pīn-pāng kái △掷个; mô ts'î-moúi kái (tedious) 無趣味个。

WEARY (a) t'iàm kái 酣个; k'ioí kái (tired) 駛台个; nāo kái 惱个; kōn-tsāo voû moúi kái (tiresome) 乾燥無味个; vouí kái 衰个; yám kái 厭个; nān kái (of something) 懶个。(v) sè k'ioí 使駛台; sè nāo 使惱。- OF STUDY , t'oûc nān lè 讀懶哩。- OF WAITING, tèn nān lè 等懶哩。- SIGH , yám kái t'ó t'án 厭个道歎。

WEATHER (n) t'iēn-chê 天時; t'iēn-hî 天氣; t'iēn 天。(v) t'oûng foûng (to air) 通風; tì-k'ông (to resist) 抵抗。CLEAR - , ts'iâng t'iēn 晴天。CLOUD - , ȳm t'iēn 陰天; voû-ȳm t'iēn 烏陰天。HOW IS THE - ? t'iēn-chê gniòng-pān ? 天時樣般? OPPRESSIVE - , hîp gniêt 熻熱。RAINY - , lōc choùi t'iēn 落水天; ȳ t'iēn 雨天。THE - IS COOL , COLD, VERY COLD , t'iēn-chê leông, lāng, àn hôn 天時涼,冷,冇寒。THE - IS MILD, WARM , t'iēn-chê chāo-nōn, gniêt 天時燒暖,熱。THE - IS FINE , t'iēn-chê hò (or t'iēn ts'iâng) 天時好(天晴)。TO FORECAST THE - , ȳ-kó hî-siông 預告氣象。- COCK , foūng-piāo 風標。- OBSERVATORY , hî-siông-t'ôi 氣象台。TO - A DIFFICULTY , tì-k'ông k'oún-nân 抵抗困難。

WEAVE (v) tchît 織; kāng 經; tsò 做; tà 打。TO - A BASKET , tsó lâm-tzè 做籃子。TO - CLOTH , tchît poú 織布。TO - MATS , tà ts'ò-ts'iâc 打草蓆。

WEAVER (n) tchît koūng 織工; tchît poú kái gnîn 織布个人。

WEB (n) tchît-voût 織物; tchît-p'în (woven fabric) 織品; miòng (cobwed) 網; poûc (membrane uniting fingers of birds) 蹼。SPIDER - , lâ-k'iâ miòng 蚑蜡網。

WEB-FOOTED (a) poûc-kiôc kái t'oúng-voût 蹼脚个動物。

WED (v) lāo...kiêt-foūn 拢...結婚; ká 嫁; t'ò (to marry) 討; koú-tchîp (to attach oneself to) 固執。SHE - DED HER COUSIN , kî ká poūn kiā piāo-hioūng-t'î 佢嫁分佢表兄弟。TO BE - DED TO ONE'S OPINION , koú-tchîp tsé-kā kái ý-kiên 固執自家个意見。- DED COUPLE , foū foú 夫婦; leòng koūng p'ô 兩公婆。- DED LIFE , kiêt-foūn sēn-fât 結婚生活。

WEDDING (n) foūn-lî 婚禮; foūn-ȳm 婚姻; kiêt-foūn 結婚。foūn-p'î (marriage) 婚配; hì-sé 喜事。hì-tsioù (feast) 喜酒。SILVER - , gnioûn foūn-chît 銀婚式。- CARD, hì-t'iâp 喜帖。- CAKE , kiêt-foūn piàng 結婚餅。- CHAIR , sīn-gniông k'iáo 新娘轎。

- CLOTHES , kiêt-foûn lĭ-foûc 結婚禮服 . - FEAST , hì tsioù 喜酒 . - MARCH , foûn-lĭ tsín-hâng-k'ioûc 婚禮進行曲 . - OUTFIT , ká-tsōng 嫁粧 . - RING , kiêt-foûn kiái-tjè 結婚戒指 . - TRIP , sĭn-foûn (or mĕt-gniĕt) lĭ-hâng 新婚(密月)旅行 .

WEDGE (n) tsiām-tzè 簽子 .
(v) siâp 楔 ; tsiām 簽 ; k'ĭt 極 . TO PUT A - UNDER THE LEG OF A TABLE , siâp tsôc kiôc 楔桌脚 . TO SPLIT WOOD WITH A - , young tsiām -tzè p'ó choú 用簽子破樹 . IN CLOSING THE DOOR HE - D HIS FINGER , kouān moûn kái chê-tsiêt kì k'ĭt tò kiā kái choù-tjè 關門个時節佢極到佢个手指 .

WEDLOCK (n) foûn-ŷn 婚姻 .

WEDNESDAY (n) sēn-k'ì (or lĭ-pái) sām 星期(禮拜)三 ; tchām-lĭ sí (C) 瞻禮四 .

WEED (n) ts'ăp ts'ò 雜草 ; ts'ò 草 ; yān-ts'ò (tobacco) 煙草 .
(v) pāng (or ts'àn) ts'ò 拔(剷)草 . ILL - S GROW APACE , hò gnîn pòut tch'ông choú, fó-hói ŷt ts'iēn gniên 好人不長壽,禍害一千年 .
SEA - , hòi ts'ói 海菜 ; hòi tái 海帶 . TO PULL UP - , pāng ts'ò 拔草 . TO - RICE , sō ts'ò 抄草 .

WEEK (n) sēn-k'ì 星期 ; lĭ-pái 禮拜 ; tchoū-kiēn 週間 .
A - AGO MONDAY , t'êou tchâc (or chông) sēn-k'ì tchām-lĭ gnî (or sēn-k'ì ŷt) 頭隻(上)星期瞻禮三(星期一) . A - FROM TODAY , há sēn-k'ì kīm-poū-gnît 下星期今晡日 . LAST - , t'êou sēn-k'ì 頭星期 ; chông lĭ-pái (or sēn-k'ì) 上禮拜(星期) . NEXT - , há (gnî) lĭ-pái (or sēn-k'ì) 下(二)禮拜(星期) . ONE - , ŷt lĭ-pái (or sēn-k'ì; tchoū-kiēn) 一禮拜(星期;週間) . TOMORROW - , há lĭ-pái kái t'iēn-kōng-gnît 下禮拜个天光日 . - AFTER NEXT , há-há lĭ-pái 下下禮拜 . WHAT DAY OF THE - IS TODAY ?, kīn-poū-gnît hé sēn-k'ì kì ? 今晡日係星期幾 ?

WEEK-DAY (n) tchoū-gnît 週日 ; p'în gnît 平日 .

WEEK-END (n) sēn-k'ì măt 星期末 ; tchoū măt 週末 .

WEEKLY (a) tchâc-tchâc (or moûi tchâc) lĭ-pái (or sēn-k'ì) kái 隻隻(每隻)禮拜(星期) ; tâc sēn-k'ì kái (ever week) 个星期个 ; ŷt sēn-k'ì ŷt pài kái (once a week) 一星期一擺个 .

- PAPER , tchoū k'ān 週刊 . - WAGES , tchoū sĭn 週薪 .

WEEP (v) kiáo 嗷 ; lioû loúi 流淚 ; tch'oût moûc-tchîp 出目汁 . ōi-k'oûc 哀哭 . DON'T - ! mĝ hò kiáo ! 唔好嗷 ! TO - BITTERLY , kiáo tó k'ĭt ts'ōi-kó 嗷到極哭過 . TO - HOT TEARS , moûc-tchîp tch'ó lioû 目汁凸流 . TO - ONE'S MOTHER, kiáo tsé-kā kái ōi-tzè 嗷自家个嫁子 . - ING WILLOW , lâi-vā lioū 拉棰柳 .

WEIGH (vt) tch'ín 秤 ; leông (by balance) 量 ; k'ào-lĭ (to ponder) 考慮 ; tsâc (to press) 拃 .
(vi) yoū tch'oûng (to have weight) 有重 ; tch'oúng-yáo (to be important) 重要 ; tch'oūng-âp (to bear heavily) 重壓 . ANXIETY -S ON HIS MIND , séou-lĭ tch'oūng-âp kiā sīm-kōn 愁慮重壓佢心肝 . IT - S THREE TONS , kái yòu sām toùn tch'oûng 个有三頓重 . HOW MUCH DO YOU - ? Gnî yoū kì tch'oûng ? 你有幾重 ? TO - ANCHOR , hì tiá 起碇 ; tch'oût hông 出艙 . TO - CHARCOAL , tch'ín fò-t'án 秤火炭 . TO - ONE'S WORDS, k'ào-lĭ tsé-kā kái fá 考慮自家个話 .

WEIGHT (n) tch'oūng-k'iāng (heaviness) 重輕 ; tch'oūng-âp (pressure) 重壓 ; tch'oúng-yáo (importance) 重要 ; tch'ín-t'ô (metal used for weighing) 秤砣 ; tch'oúi-tzè (of a clock) 鍾子 . EQUAL IN - , p'iâng tch'oūng 平重 . GROSS,NET, - , tsoûng, chĭt,tch'oūng 總,實重 . MAN OF - , tch'oúng-yáo gnîn-voût 重要人物 . MATTERS OF NO - , mô yáo-kìn kái sé 無要緊个事 . PAPER - , voûn tchìn 文鎮 . THE - OF THE CROSS , chîp-sé-ká kái tch'oūng-k'iāng 十字架个重輕 . TO ATTACH - TO A THEORY , k'ón-tch'oúng ŷt kái hŏc-chŏt 看重一个學說 . TO CARRY - , yoū yàng-hiòng 有影響 . TO SELL BY - , tcháo tch'ín (or kīn-leōng) mái 照秤(斤量)賣 . - S AND MEASURES , t'oú leông fên 度量衡 . - OF A LOAD , tám-tzè kái tch'oūng-k'iāng 担子个重輕 .

WEIGHTY (a) tch'oūng kái 重个 ; tch'oúng-yáo kái 重要个 ; yoū lĭt kái 有力个 ; gniâm-tch'oúng kái 嚴重个 . - ARGUMENT , yoū lĭt kái loún-tchín 有力个論證 .

WELCOME (a) choú fōn-gniâng kái 受歡迎个, fōn-hi têt kái 歡喜得个; kâc ŷ kái 合意个 ; tchoúng ŷ kái 中意个 ; (n.and v.) fōn-gniâng 歡迎 ; gniâng-tsiâp 迎接 ;

tsiâp-t'ái 接待 ; k'ouàn-t'ái 款待. SPEECH OF - , fōn-gniâng tsê 歡迎詞. TO GIVE A WARM - , gniêt-sīm fōn-gniâng 熱心歡迎. - GUEST , choú fōn-gniâng kái gnîn-hâc 受歡迎人人客 ; kā pīn 佳賓 . - NEWS , hò siāo-sît 好消息 . YOU ARE - , fōn-gniâng, fōn-gniâng ! 歡迎,歡迎 ! TO - THE BISHOP , gniâng-tsiâp tchoù-káo 迎接主教 .

WELD (v) hón (or gniâm) 鉚(黏) ; gniâm nèn 粘等 .
(n) young-tsiâp 鎔接 .

WELFARE (n) p'în-ōn 平安 ; hén-foûc 幸福 . CATHOLIC - , T'iēn-tchoù káo foûc-lí foúi 天主教福利會 . PUBLIC - , koûng ŷt 公益 . - WORK , kioú-tsí sé-gniâp 救濟事業 .

WELL (n) tsiàng (ŷt hèou) 井(一口) .
(a) hò kái (good in condition) 好个 ; sòng-k'ouái kái 爽快个 ; tch'oûn -tch'òng kái (in health) 伸暢个 .(adv.) hò (in good manner) 好 ; tît-tōng (in proper manner) 適當 ; ts'ín 盡 ; tōng (much) 當 . ARTESIAN - , tsé-lioû (or p'oún choùi) tsiàng 自流(噴水)井 . OIL - , youû tsiàng 油井 . TO DIG A - , k'ōi (or vā; tà) tsiàng 開(挖;打)井 . TO DRAW WATER FROM A - , tà choùi 打水 . - WATER , tsiàng choùi 井水 . ARE YOU - ? gnî hò mô ? 你好麽? gnî p'în-ōn mô ? 你平安麽 ? COOK IT - , tchoù t'éou lôi 煮透來 . HE SPEAKS VERY - , kî ts'ín vóe kòng 佢盡嗲講 . I AM NOT VERY - , ngâi gnîn mē hò 我人唔好 ; ngâi mē tō tsé-yên 我唔多自然 . I AM VERY - , ngâi chîp-foûn (or ts'ín) hò 我十分(盡)好 . IS YOUR FATHER - ? gniā pā hân k'ōng-k'iến mô? 你爸還康健麽 ? IT IS - WORTH SEEING , chîp-foûn tch'ît têt k'ón 十分值得看 . JUST AS - , k'ioúng-yóng 共樣 . QUITE - , ts'ín (or tōng) hò 盡(當)好 . TO DRESS - , tchôc hò sām 着好衫 , tchôc àn p'âi-tch'ông (man) 着咁排場 , tchôc àn tsiāng (woman) 着咁着 , tchôc àn kòng-kioú (or àn sòng) 着咁講究(咁爽) . TO EAT - , chît àn ts'-iong 食咁像 . TO PRONOUNCE VERY - , kòng àn tchāng 講咁正 . - BEHAVED, koûi-koûi kì-kì kái 規規矩矩个 . - BEING , ōn-nên 安寧 ; foûc-lí 福利 . - BRED , youû káo-yóng (or lî-máo) kái 有教養(礼貌)个 . - DISPOSED , ts'în-ts'iêt kái 親切个 ; youû t'oûng-ts'în kái 有同情个 . - FOUNDED , youû kîn-kì kái 有根據个 ; lî-youû tch'oûng-tsioûc kái 理由充足个 . - KNOWN , sā-sā toú tî kái 倩倩都知个 ; tch'oût miâng kái 出名个 . - TIMED , toù-toù hò kái △△好个 . - TO DO , pôt kái 發个 ; soûng kái 鬆个 ; foûng-young kái 豐冗个 . - WISHER , tchoûc gnîn p'în-ōn tchà 祝人平安者 ; hò ŷ tchà 好意者 . VERY - , I'LL COME , hò, ngâi vóe lôi 好,我嗲來 .

WEST (n) sī 西 ; sī-fōng 西方 ; sī-p'oú 西部 .
(a) sī kái 西个 ; sī-fōng kái 西方个 . NORTH, SOUTH, - , sī pêt, sī nâm 西北西南 . THE HOUSE FACES - , voûc hióng sī 屋向西 . THE - INDIES , sī ŷn-t'oú k'ioûn-tò 西印度群島 . - WIND , sī foûng 西方 .

WESTERN (a) sī-fōng kái 西方个 ; sī-p'oú kái 西部个 . - COUNTRIES , sī-fōng kouêt-kā 西方國家 . - EUROPE , Sī-Eōu 西歐 . - INFLUENCE , Eōu foûng Moûi ŷ 歐風美雨 . Sī-Eōu kái yàng-hiòng 西歐个影響 .

WESTERNERS (n) sī fōng (or yông) gnîn 西方(洋)人 .

WESTWARD (a) hióng (or tch'âo) sī kái 向(朝)西个 ; sī-fōng kái 西方个 . (adv.) hióng sī 向西 .

WET (a) chîp kái 濕个 .
(n) chîp-hí 濕氣 ; ŷ-t'iēn (rain) 雨天 . (v) tsōng chîp 裝濕 ; tsîm chîp 浸濕 . TO GET - , chîp t'êt 濕帛 . TO GET - IN THE RAIN, toûc chîp 淥濕 . - TO THE SKIN , chîp t'éou-t'éou 濕透透 ; ŷt chīn lâo-lâo (or tăp-chîp) 一身△△(搭濕) . - WEATHER , lôc choùi t'iēn 落水天 ; ŷ t'iēn 雨天 . TO WALK IN THE - , t'éou choùi hâng loú 透水行路 . TO - ONE ALL OVER , p'ât gnîn ŷt chīn choùi 潑人一身水 .

WHALE (n) kîn-nê 鯨魚 ; hòi-ts'iōu 海鰍 .

WHARF (n) mā-t'èou 碼頭 .

WHAT (pron. and a.) mâc-kái 乜个 ; sò...kái 所...个 . FOR - PURPOSE ? , tsó mâc-kái ? 做乜个 ? - ABOUT GOING TO MIAOLI ? hí Miāo-lît gniòng-pān (or hò mô) ? 去苗栗搬(好麽)? - A LARGE HOUSE , àn t'ai kái voûc ! 咁大个屋 . - A PITY !, àn ts'ōi-kó! 咁災過 ! àn k'ò-sît ! 咁可惜 ! - A WASTE ! hân tà sòng ôh ! 還打爽啊 ! - COURAGE ! , gniòng vóe àn t'ái tàm 樣嗲咁大膽 . - ELSE ? hân youû mâc-kái ? 還有乜个 ? - FOR ? , tsó mâc-kái ? 做乜个 ? mâc-kái yán-koú ? 乜个緣故 ? - IS THAT ? , kái hé mâc-kái ? 个係乜个 ? - IS THAT TO YOU ? kōn gnî mâc-kái sé ? 干你

乜个事？- IS THE BUS FARE ?, tch'ā-foúi ói kì-tō ? 車費愛幾多？
- IS YOUR HONORABLE NAME ? , gnî koúi siáng ? 你貴姓？- OF THAT ?, kái yoū mac-kái kién-k'î 个有乜个見奇？- ON EARTH DOES HE MEAN ? tó tì kî hó mâc-kái ý-sé? 到底佢係乜个意思？- THEN ? ý-hèou (or kó lé) gniòng-pan ? 以後(過哩)樣般？hân sê nò ? 還△呢？

WHATEVER (or WHATSOEVER) (pron.) ým-hô 任何 ; poût loún mâc-kái 不論乜个 ; sò...toú 所...都。IS THERE ANY CHANCE - ? yoū ým-hô kî-foúi mô 有任何機會？
- HAPPENS , voû loún ŷ-hô 無論如何。
- HE SAYS, I BELIEVE , kî sò kòng kái fá ngâi toú siōng-sín 佢所講个話我都相信。- YOU PLEASE , soûi gniā ý 隨你意。YOU MAY TAKE - BOOKS YOU LIKE , gnî sò ói kái choū toú k'ò-ý nā hí 你所愛个書都可以拿去。

WHEAT (n) mâc (tzè) 麥(子) ; siào-mâc 小麥 . - FLOUR , mién foùn 麵粉 . - STRAW , mâc-kòn 麥稈。

WHEEL (n) lín-tzè 輪子 ; tch'ā-lín 車輪 . (v) tît △ ; tchòn 轉 . COG - , tchè-loûn 齒輪 .
- AND AXLE , lín-tzè lāo tch'ā-sîm 輪子撈車心。FLY - , foūi loûn 飛輪。THE - ROLLS , lín-tzè tîn-tîn tchòn 輪子△△轉。TO GO ON -S, choún-lí tsín-hâng 順利進行。TO PUT A SPOKE IN ONE'S - , fông-hói gnîn kái kié-vâc 妨害人个計劃。
- CHAIR , ỳ-tzè tch'ā 椅子車 .
- OF A CAR , tch'ā-lín 車輪。

WHEELBARROW (n) tān lín tch'a 單輪車, choù t'oūi tch'ā (ŷt leông) 手推車(一輛)。

WHEN (adv.) nái-kioù 那久 ; kì-chê 幾時 ; tó kì-chê 到幾時 ; kái chê (or há) 个時(下) ; tōng chê 當時 ; kái chê-tsiêt 个時節。SINCE - ? , tsé ts'ioûng kái leōng chê 自從个量時？ ; ts'ioûng kái-há 從个下？TO REPENT - TOO LATE, hèou-foúi mê tch'ât 後悔唔徹。
- DID YOU ARRIVE ? , gnî kì chê tó lôi ? 你幾時到來？- HE WENT OUT IT WAS RAINING , kî tch'oût moûn kái chê-tsiêt lŏc nèn choùi 佢出門个時節落等水。- WILL HE COME ? kî nái-kioù vóe lôi? 佢那久喺來？

WHENCE (adv.) yoû 由 ; ts'ioûng 從 tsé 自 ; toúi 對 ; ts'ioûng (or toúi;tà)-nái-voúi (from what place) 從(对;打)那位。

WHENEVER (adv.and conj.) voû loún nái-há 無論那下；voû loún kì-chê 無論幾時。I MAY GO - I PLEASE , ngâi nái-há fōn-hì hí ts'ioú hí 我那下歡喜去就去。- I COME I SEE HIM , ngâi kién lôi toú k'ón tò kî 我見來都看到佢。

WHERE (adv.) nái-voúi 那位 ; ts'ái nái-voúi 機那位 ; tó nái voúi 到那位。TO HAVE NO PLACE - TO LAY THE HEAD , mô hò ōn-sioûc kái voúi-sò 無好安宿个位所。
- ARE YOU GOING ? , gnî ói hí nái-voúi ? 你愛去那位？
- DO YOU COME FROM ? , gnî tà nái-voúi lôi ? 你打那位來？
- DO YOU LIVE ? , gnî tái nái-voúi? 你△那位？

WHEREAS (conj.) kí-yân (since) 既然 ; soūi-yân (although) 雖然。

WHEREBY (adv.) ỳn-tsè (by which) 因此 ; voúi mâc-kái (by what) 為乜个 ; tsó mâc-kái 做乜个 ; mâc-kái yân-koú (how) 乜个緣故。

WHEREFORE (adv.and conj.) sò-ỳ (for which reason) 所以 ; tsó mâc-kái 做乜个 ; hô-koú (why) 何故。

WHEREIN (adv.) ts'ái k'î tchoūng (in which) 在其中 ; kái-há 个下 ; kái leōng-chê (in which time) 个量時 ; kái voúi (in which place) 个位。

WHEREUPON (adv.) tōng-chê 當時 ; tsît-chê 即時 ; gniâm chê 粘時 ; ts'ioú 就。

WHEREVER (adv.) voû loún nái-voúi 無論那位。- ONE GOES IT'S THE SAME , tó-tch'oú toú hé àn gniòng 到處都係咁樣。
- THERE IS SMOKE, THERE IS FIRE , yoū yān pît yoū fò 有煙必要火。
- YOU GO, I'LL GO , gnî hâng tó nái, ngâi t'ên tó nái 你行到那，我騰到那。

WHETHER (conj.) ...á mê ...阿唔 ; mô loún 無論 ; ...á...阿... I DO NOT KNOW - HE IS DEAD OR ALIVE, ngâi mê tì kî sāng á sì 我唔知佢生阿死。I DO NOT KNOW - HE WILL COME OR NOT , ngâi mê tì kî vóe lôi á mê (or vóe lôi) 我唔知佢喺來阿唔(喺來)。I DO NOT KNOW - IT IS TRUE OR FALSE , ngâi mê tì tchîn á kà 我唔知眞阿假。- YOU ARE PLEASED OR NOT , mê kòn gnî fōn-hì mê fōn-hì 唔管你歡喜唔歡喜。

WETSTONE (n) tō chăc 刀石。

WHICH (pron.) nâi (with classifier) 那。 THAT - HE SAID , kî sò kòng kâi fă 佢所講个話。 THE BOOK - YOU BOUGHT, gnî (sò) măi kâi choū 你(所)買个書。 THE TABLE - STANDS THERE , ts'âi kâi voûi kâi tsôc 在个位个桌。 - BOOK ? nâi pòn choū ? 那本書 ? - IS BETTER ? nâi tchăc hă hò? 那隻過好? - MAN ? nâi kâi gnîn ? 那个人 ? - ONE ? nâi tchăc ? 那隻 ? - WAY , nâi t'iâo loû? 那條路。

WHILE (n) chê 時 ; ts'iém-chê 暫時。 chê-kièn (period of time) 時間。(conj. and adv.) ...kâi chê-tsiêt (as long as) ...个時節。 soûi-yân (although) 雖然。 A - , ŷt hă-tzè 一下子。 A LITTLE - , poût kioù 不久。 ŷt hă-tzè kâi chê-tsiêt 一下子个時節。 IN THE MEAN - , tchoûng-kièn kâi chê-tsiêt 中間个時節。 ONCE IN A - , chê (or hă)-pà-tzè 時(下)把子。 TO REST A - , t'èou há k'oún 逐下困 。 PLEASE, EAT - THE FOOD IS WARM , kòn chăo ts'iàng yoûng 趕炒請用。 TO PRAY - SMOKING, chît nèn yân gniam kîn 食等煙念經。 TO READ - EATING , ŷt t'êou chît fán ŷt t'êou k'ón choū 一頭食飯一頭看書。 - I AM HERE YOU MAY GO FOR A WALK, ngâi ts'ôi liâ-voûi kâi chê-tsiêt, gnî k'ò-ŷ tch'oût-hî leâo 我在哩位个時節,你可以出去耍。 - READING I FELL ASLEEP , t'oûc nèn choū ngâi toûc moûc choé 讀等書我睏目瞌。

WHIM (n) fón-siòng 幻想 ; fám-siòng 幻想 ; k'oûng-siòng 空想。

WHIMSICAL (a) fón-siòng kâi 幻想个, k'î-miào kâi (fantastic) 奇妙个 ; mô t'în tchoùn (or sîm) kâi (capricious) 無定準(心)个。

WHIP (n) piên 鞭 ; gnioû-fît-tzè 牛△子。(v) lòt △ ; sioû 修 ; tà 打 ; tch'án 蹍。 BAMBOO - , tchoûc sioû 竹修 。 - CORD , gnioû-fît sôc 牛△索。 - STOCK , gnioû-fît piâng 牛△柄。

WHIRL (vi) siên-tchòn 旋轉 ; tchòn koûc-koûc 轉△△。 (vt) kào 絞 ; kièn 卷。 (n) kào-foûng 絞風 ; siên-tchòn 旋轉 ; foûn-lón 混亂。 MY BRAIN - S , ngâi t'êou-nâ foûn-foûn 我頭哪昏昏。 THE EARTH - S ON ITS AXIS , t'î-k'ioû k'âo t'î-tch'oûc siên tchòn 地球靠地軸旋轉。 THE WIND - ED AWAY THE LEAVES , t'âi foûng koûn-tsèou choû-yăp 大風滾走樹葉。

WHIRLPOOL (n) pō-lô-tsioû 波螺皺。

WHIRLWIND (n) kào-foûng 絞風 ; siên-foûng 旋風。

WHISKERS (n) sî 鬚 CAT'S - , miâo sî 貓鬚。

WHISKY (n) ouîski tsioù (for.) △ 酒。

WHISPER (v) kòng sē (or sé°) vōe 講私(細)話。 chît-chît chăp-chăp (hissing) △△叶叶。 sông-sông sout-sout (in secrecy) △△述述。 (n) sē (or sē) vōe 細(私)話。 IT IS - ED, yoū àn gniòng kâi foûng-chang 有咁樣个風聲。 TO - IN ONE'S EARS , lâp (or hăp) nèn gnî-koûng lôi kòng 合(合)等耳公來講。 TO ASK IN A - , t'ēou-t'ēou-tzè moún 偷偷子問。

WHISTLE (n) foû-fî (mouth) 呼△ ; pî-tzè (instrument) △子 ; hî-t'ăc (engine) 氣笛。 (v) p'oûn foû-fî 噴呼△ ; p'oûn pî-pî-tzè (mouth) 噴△△△ p'oûn pî-tzè (instrument) 噴△子 ; hiòng (engine, wind etc.) 向。 THE WIND - S , foûng foû-foû hiòng 風呼呼响。 TO - A DOG BACK , p'oûn foû-fî léou kièou tchòn TO - A TUNE , p'oûn foû-fî ŷt k'ioûc 噴呼△一曲。

WHITE (a) p'ăc kâi 白个 ; p'ăc-sêt kâi (color) 白色个 ; choûn-kiêt kâi (pure) 純潔个 ; mô ts'oûi kâi 無罪个 ; ts'în-p'ăc kâi (innocent) 清白个 ; lăc-ts'iāng kâi 灺青个 ; mô hiêt-sêt kâi (pale) 無血色个。 (n) p'ăc-sêt 白色。 SNOW - , giêt-p'ăc kâi 雪白个。 VERY - , p'ăc-p'ăc kâi 白白个。 - ANT , p'ăc gnié 白蟻。 - AS SHEET , lăc-ts'iāng kâi 灺青个。 - FLAG , t'êou-hông k'î 投降旗。 t'în tchán k'î 停战旗。 - HAIRED, p'ăc t'êou (or mō) kâi 白頭(毛)个。 - HOUSE , p'ăc kiōung 白宮。 - LEAD , yân foûn 鉛粉 ; p'ăc yân 白鉛 。 - MAN , p'ăc gnîn 白人。 - NIGHT , t'êou yá mô choé 通夜無睏。 - OF AN EGG , lòn-p'ăc 卵白。 - OF THE EYE , păc yôun 白霞。 - RACE , p'ăc tchoûng gnîn 白種人。 - WITH FEAR , kiāng tó miên lăc-ts'iāng 驚到面灺青。

WHITENESS (n) p'ăc 白 ; p'ăc-sêt 白色 ; kiêt-p'ăc 潔白。

WHITEWASH (n) chăc-foē-choûi 石灰水。 (v) foûn p'ăc 粉白。 foûn 粉 。 THE - CAME OFF , chăc-

fŏe piâc t'àn hôe 石灰壁 △ 殼。
TO - A WALL , foùn p'ăc piâc 粉白壁

WHO (pron.) màn gnîn 那人 ; mà-sâ 那侈 ; nâi voúi 那位 ; nâi sâ 那侈 nâi tchâc 那度 ; sò 所。
HE - IS PLAYING IS MY BROTHER , kào nèn kâi hé ngā lò-t'āi 攪等个係我老娣。HE - M I CALL , ngâi sò hâm kâi 我所喊个。IT IS HE - DID IT , hé kî tsó kâi 係佢做个。- ARE YOU gnî hé mà-sâ ? 你係那侈? - IS GOD ? , T'iēn-tchoù hé soûi? 天主係誰? - WILL GO ? , màn gnîn (or mà-sâ) ói hî ? 那人(那侈)愛去?

WHOEVER (pron.) mô loún màn gnîn 無論那人;fâm 凡 ; sò 所。
- IS CONTENT IS RICH , tî tsioûc chông tsioûc 知足常足。- WANTS IT ,GIVE IT TO , mà-sâ ói ts'ioú poûn mà-sâ 那侈愛就分那侈。

WHOLE (a) tsoùng-k'ioúng kâi 總共个, ts'iôn-p'oú kâi 全部个; loūng-tsoùng kâi (total) 攏總个; ts'iôn kâi 全个 ; vân-ts'iôn kâi 完全个;ŷt 一 ; t'éou (entire) 透; vôn-tchâc kâi (not broken) 渾度个。(n) ts'iôn-p'oú 全部 ; vôn-tchâc 渾度 ; ts'iôn-t'ì 全体。
A - WEEK , vôn sēn-k'î 渾星期。
I DID NOT SLEEP THE - NIGHT , ngâi t'éou yá mô chóe-moûc 我透夜無睡目。
THE - BODY , ŷt (or mān;vôn) chîn 一(滿;渾)身。THE - DAY , t'éou (or vôn) gnît 透(渾)日 。THE - FAMILY, ts'iôn kā 全家; vôn kā gnîn 渾家人。
THE - LIFE , ŷt sēn-gnîn 一生人。
THE - SKY IS FULL OF STARS , mān t'iēn hé sēn 滿天係星 。THE - WAY , ŷt (or t'éou) loú 一(透)路。
THE - YEAR , t'éou gniên 透年。
WE SHOULD LOVE GOD WITH OUR - HEART AND - MIND , ēn-lì ŋ-kōi ts'iôn sīm ts'iôn ý ói-moú T'iēn-tchoù 個哩應該全心全意愛慕天主。

WHOLE-HEARTED (a) tchōn sīm kâi 專心个; chîn-chît kâi 誠实个。

WHOLENESS (n) ts'iôn-t'ì 全体; vân-ts'iôn 完全。

WHOLESALE (a) kôt kâi 割个; p'I-fât kâi 批發个。
(n) p'I-fât 批發 。TO BUY - ,lāo gnîn kôt 捞人割; tòi māi 堆買。
TO SELL - , kôt gnîn 割人 ; p'I-fât 批發 。- PRICES , kôt ká 割價; hông ts'în 行情 。- STORE , p'I-fât hông 批發行 ; t'ái hông kiēou 大行鯽。

WHOLESOME (a) yoû ŷt voúi-sēn kâi 有益衛生个。

yōng chîn kâi (salutary) 養身个; yoû ŷt kâi 有益个 ; hò kâi (conducive to good) 好个 。- ADVICE , hò fá 好話 ; yoû ŷt kâi tchoūng-gniên 有益个忠言 。- PLACE , yoû ŷt k'iến k'ōng kâi t'î-fōng 有益健康个地方。

WHOLLY (adv.) vân-ts'iôn 完全 ; t'êt 乞。

WHOM (pron.) màn gnîn 那人 ; soûi 誰。

WHOOP (v. and n.) hâm chāng 喊聲 ; foû-fón (to shout) 呼嘭; ts'oûc (to cough) 咳嗽 。- ING COUGH , pâc gnît ts'oûc 百日嗽。

WHORE (n) piào-tzè 婊子 ; ts'ón-chît-mâ 賭食媽 ; kî-nè (prostitute) 妓女。

WHOSE (pron.) màn gnîn kâi 那人个; mà-sâ kâi 那侈个 ; soûi kâi 誰个。- BOOKS ARE THESE ? lià-tēou choū hé màn gnîn (or mà-sâ) kâi ? 哩兜書係那人(那侈)个?

WHY (adv.) tsó mâc kâi 做乜个; gniòng-pān 樣般 ; ...kâi yân-koú ...个緣故; hô koú 何故。
(n) lî-yoû 理由 ; gniên-ŷn 原因。
(int.) hò ! 好 ! mâc kâi ! 乜个!
I DO NOT KNOW - , ngâi mĝ tî mâc-kâi yân-kou 我唔知乜个緣故。
THAT WAS - I SAID SO , lià hé ngâi àn gniòng kòng kâi lî-yoû 哩係我咁樣講个理由。- NOT ? , gniòng-pān tsó mĝ têt ? 樣般做唔得?
- SO ? gniòng-vóe àn gniòng ? 樣喻咁樣?mâc kâi lî-yoû ? 乜个理由?
- YOU DON'T GO ? tsó mâc kâi gnî mĝ hî ? 做乜个你唔去?

WICK (n) tēn sīm (of a lamp) 灯心; lăp-tchoûc sīm (of a candle) 蠟燭心。

WICKED (a) ôc kâi 惡个 ; mô t'ó-têt kâi 無道德个; siâ-ôc kâi 邪惡个 ; yoū hói kâi 有害个; ngoûi-hiàm kâi 危險个 。- MAN , ôc gnîn 惡人。

WICKEDNESS (n) ts'oúi-ôc 罪惡; siâ-ôc 邪惡。

WICKER (n) t'ên 籐 ; choú-vā 樹桠。
- CHAIR , t'ên ỳ 籐椅。
- BAG , t'ên lâm 籐籃。

WIDE (a) fât kâi 闊个 ; fât-foūng kâi 闊風个 ; kòng-t'ái kâi 廣大个; k'ōn-t'ái kâi 寬大个; ló-pó kâi (of clothes) △△个。

A FOOT - , ŷt tch'âc fât 一尺闊. HOW - IS THIS CLOTH ? , liâ kái pou kì fât-foūng ? 哩个布幾闊△? IN A - SENSE , kòng gní lôi kòng 廣義來講. OPEN YOUR MOUTH - ! tchoé pac t'ái-t'ái lôi ! 嘴擘大大來! THE DOOR IS - OPEN , môun k'ōi-k'ōi 門開開. THE ROAD IS VERY - , loú an fât 路咁闊. - EXPERIENCE , kòng-pôc kái kiēn-chît 廣博个見識. - LY DIFFERENT , ts'ā têt tō 差得多. - MOUTH , fât tchoé 闊嘴. - VIEWS kòng-t'ái kái gniēn-kòng 廣大个眼光.

WIDE-AWAKE (a) ts'iôn siàng kái 全醒个; moûc kīm-kīm kái 目金金个; yoū t'i-fông kái 有提防个.

WIDEN (v) pióng fât 放闊; k'ōi fât 開闊; tsōng t'ái 裝大.

WIDOW (n) kouà-foú 寡婦; voúi mông gnîn 未老人. TO REMAIN A - UNTIL DEATH , choù kouà tó sì 守寡到死. - 'S PENSION , voùi sît kīm 慰恤金.

WIDOWER (n) sì poū-gniông kái 死哺娘个; kouān-foū 鰥夫.

WIDOWHOOD (n) choù kouà 守寡; kouà-foú kái chīn-foûn 寡婦个身份.

WIDTH (n) hăp-fât 狹闊. - OF CLOTH , poú kái fât-foūng 布个闊△.

WIFE (n) poū-gniông 哺娘; foú-gnîn-kā 婦人家; ts'ī 妻; lò-tsià-mâ 老姐嫲; noúi gnîn 内人; t'ái-t'ái 太太. BROTHER OF - , ā-k'ioū-tzè 阿舅子; ts'ī k'ioū 妻舅. FATHER OF - , ngŏc foú 岳父; tch'ōng-mīn-lò 倡明老. FIRST (or LEGITIMATE) - , tchîn ts'ī 正妻; t'ái tsià 大姐. HE HAS TWO WIVES, kì yoū t'ái-p'ô sé°-tsià 佢有大婆細姐. HUSBAND AND - , leòng koūng-p'ô 兩公婆; foū-foú leòng sā 夫婦兩個. MOTHER OF - , ngŏc moū 岳母; tch'ōng-mīn-ōi 倡明嫁. MY - , ngā foú-gnîn-kā 我婦人家; noúi-gnîn 内人; ngā lò-tsià-mâ 我老姐嫲. SECOND - , sé° tsià 細姐; ts'iāp 妾; p'iēn-fông (concubine) 偏房; t'ī gní kái poū-gniông (in a second marriage) 第二个哺娘. SISTER OF - , ā-ŷ 阿姨. THE FAMILY OF THE - , ngóe kā 外家. TO MARRY A - , t'ò poū-gniông 討哺娘. - AND FAMILY , kā-kiēn 家眷. YOUR - , koúi foū-gnîn 貴夫人. t'ái-t'ái 太太. YOUR - AND FAMILY , pò kiēn 寶眷.

WIG (n) kà mō (or fât) 假毛(髮).

WIG-WAG (v) vît △ ; fât sîn hó (to signal) 發信號.

WILD (a) sān kái 山个; yā kái 野个; mĕ choûn kái (savage) 唔馴个; mâng k'ōi-fé kái 未開化个; yā-mân kái (uncivilized) 野蠻个; hioūng-ôc kái (ferocious) 兇惡个. IT GROWS - , yā sāng 野生. THIS BOY IS VERY - , liâ sé°-ā-kō àn fóng-t'óng 哩細阿哥咁放蕩. TO BE - WITH EXCITEMENT , hì k'ông miēn 起狂面. - AMBITION , yā-sīm 野心. - ANIMAL , yā tch'oú 野獸. - BOAR , sān tchoū 山猪. - FLOWER , sān fā 山花. - MAN , ya-mân gnîn 野蠻人. - TALK , k'ông gniēn lón gní 狂言乱語. - TEA , sān ts'â 山茶.

WILDERNESS (n) fōng-poū 荒埔. A VOICE IN THE - , fōng-poū kái chāng-ŷm 荒埔个聲音.

WILE (n) kào-vāt 狡猾; koùi-kié 詭計; ts'ât-lioc 策略; kiēn-kié 奸計. (v) p'iēn 騙; láo △ ; mân 瞞; ts'ôt 撮; youú-fĕt 誘惑.

WILFUL (a) koú-ý kái 故意个; t'iāo-t'iāu kái 挑挑个; ngáng-hôc kái 硬殼个; ngáng-kiàng kái 硬頸个. - CHILD , ngáng-hôc kái sé°-gnîn 硬殼个細人. - MURDER , koú-ý sât hói 故意殺害.

WILL (n) ý-tjé 意志; kiêt-sīm 決心; tchoú-ý 注意; kiêt-ý (determination) 決意; ói-youc 愛慾; youc-sē (quality of soul) 慾司; voûi-gniēn 遺言; voûi-choū (testament) 遺書; siēn-ts'ĕt 選擇; ŷm-ý (choice) 任意. (vi) gniēn (to wish) 願; ói 愛; hèn (to desire) 肯; kām-gniēn 甘願; ts'ó (to prefer) 寧; ói 愛; vóe (v. auxil.) 喺. (vt) kiêt-t'în (to decide) 決定; voûi-tsēn 遺贈; voûi-tch'ôn (to give at death) 遺傳. ACCORDING TO ONE'S OWN - , tcháo tsé-kā kái ý-sé° 照自家个意思. AGAINST ONE'S - , voûi-p'óe poûn sīm 違背本心. AT - , soûi ý 隨意. FREEDOM OF THE - , tsé-youû k'iēn 自由權; ý-tjé kái tsé-youû 意志个自由. GOOD - , hò (or chán) ý 好(善)意. ILL - , ôc (or fài) ý 惡(壞)意. STRONG - , kiēn-k'iông kái ý-tjé 堅強个意志. THE HOLY - OF GOD , T'iēn-tchoù kái chîn ý 天主个聖意. TO BE RESIGNED TO THE - OF GOD , t'āng T'iēn-tchoù ōn-p'âi 聽天安排

TO CARRY OUT A FATHER'S - , tcháo yâ-tsè kái voûi-tchoûc tsŏ 照爺子个遺囑做 TO LEAVE BY - TO SOMEBODY, voûi-lioû... poûn gnîn 遺留...分人. TO MAKE A - , siâ voûi-choû 寫遺書. TO RENOUNCE ONE'S OWN - , hî-ts'i-ĕt (or fŏng-hî) tsé-kâ kái sŭ ỳ 棄絕(放棄)自家个私意. WHERE THERE IS A - THERE IS A WAY , sîm tchôn chăc tch'ôn 心專石穿. HE - COME TOMORROW , kî t'iēn-kŏng-gnît vŏe lôi 佢天光日喺來.

WILLING (a) hèn kái 肯个 ; kām-gniĕn kái 甘願个 ; tsé-fât kái 自発个 . ARE YOU - TO MARRY ? gnî kām-gniĕn foûn-p'î mô 你甘願婚配麽? HE IS NOT - TO GO kî mĕ hèn hî 佢唔肯去 . NOTHING IS IMPOSSIBLE TO A - MIND . sîm tchôn chăc tch'ôn 心專石穿. - HELP , tsé-fât kái pŏng-ts'oú 自発个帮助.

WILL-O-THE-WISP (n) koùi fò 鬼火, lîn-fò (ignis fatuus) 灵火.

WILLY-NILLY (adv.) fōn-hì mĕ fōn-hì 歡喜唔歡喜 ; mô nái-hô 無奈何.

WILLOW (n) lioû choú 柳樹. WEEPING - , lâi-vā lioū 拉垂柳, soûi yŏng lioū 垂楊柳.

WILT (v) ts'iá 謝 ; tch'âo 潮. THE FLOWER HAS - , fā ts'iá t'êt lê 花謝帛哩.

WIN (v) chín 勝 ; yâng (to prevail) 贏 ; tà-chín 打勝 ; tà-yâng 打贏 ; têt chín (to gain a victory) 得勝 ; têt 得 ; têt-tò 得到 ; fĕt têt (to obtain) 獲得 ; kín-tsēn yâng-tò (to gain in a contest) 競爭贏到; chîn-koūng 成功 ; t'ăt-tò (to reach by effort) 達到; kòng-foûc (to persuade) 請服. I WON $ 200 FROM HIM , ngâi yâng lì kî leòng pâc kái gnioûn 我贏哩佢兩百个銀. TO - A GAME , soî yâng 賽贏 . TO - A MEDAL , têt tsiòng-p'âi 得獎牌. TO - AN ENEMY OVER , fá t'ît voûi yoū 化敵為友. TO - A RACE , tsèou yâng 走贏 . TO - A PRIZE , têt tsiòng 得獎. TO - A VICTORY , tà-chín tchóng 打勝仗 ; tchán-chín 戰勝 . TO - IN A LOTTERY , tchoûng tsiòng 中獎. TO - IN GAMBLING , yâng kiào 贏攪. TO - ONE'S OWN INCLINATIONS , k'ĕt sē-yoûc p'iēn-ts'în 克私慾偏情. TO - THE HEARTS OF THE PEOPLE , têt gnîn sîm 得人心.

WIND (n) foūng (air) 風 ; t'èou hî (breath) 透氣 ; p'âng fá (idle words) 冇話 ; hî-moûi (scent) 氣味 . (v) kào (to let turn) 絞; tch'ân (to twist around) 纏 ; yāng (to roll) 兜 ; k'oùn 捆 ; pāo (to bandage) 包 . A BREATH OF - , mî foūng 微風 . A GUST OF - , ỳt tch'în foūng 一陣風 . COLD, COOL, WARM, - , lāng, leòng, chāo, foūng 冷,凉,燥風 CONTRARY, FAVORABLE, - , gniăc, choûn, foūng 逆,順,風 . EXPOSED TO THE - , tŏng foūng 當風 . HIGH - , t'âi foūng 大風 . NORTH, SOUTH, - , pĕt, nâm, foūng 北,南風 PROTECTED FROM THE - , p'óe foūng 背風 . STRONG - , k'ông foūng 旺風 . THE - HAS DIED AND THE AIR IS CALM , t'în foūng ts'în hî 停風靜氣 . THE - HAS DIED DOWN , foūng tîēm lê 風纔哩 . THE - IS BLOWING HARD , hì (or tch'ōe) àn t'âi foūng 起(吹)咁大風 . THE - IS RISING, hì foūng 起風 . TO BEAT THE - , nŏng-foûi tsîn-chîn 弄潰精神. TO BREAK - , tà p'î (lòn) 打屁(卵). TO COOL ONESELF AT THE - , poûn foūng tch'ōe leòng 分風吹凉. TO GET - OF SOMETHING , têt foūng chāng 得風聲 . TO GO AGAINST THE - , gniăc foūng hâng 逆風行. TO SEE WHICH WAY THE - BLOWS , siēn tchĕ foūng-t'êou k'ón 先試風頭看. WHAT - BRINGS YOU ? mâc-kái foūng soûng gnî lôi ? 乜个風送你來? WHEN EVACUATING NOT KNOW THE DIRECTION OF THE - , (i.e. to know very little) , ō chè mĕ tî foūng hiŏng 屙屎唔知風向. THE STREAM - S THROUGH THE VALLEY , hô-pá ts'ōi sān-koûc toù kiêou lôi kiêou hî lioû 河壩在山谷肚勾來勾去流. THE VINE - S AROUND THE TREE , t'ên tch'ân chóú 籐纏樹 . TO - A BANDAGE AROUND THE ARM , young sā-poú (or hō-tài) k'oùn (or pāo) choù-pì 用紗布(△△)捆(包)手臂. TO - A WHEEL , kào tch'â-lín-tzè 絞車輪子 TO - UP A CLOCK , tsoùn fât-t'iao 拨发條 . TO - UP STRINGS, yāng sŏc 兜索 .

WINDING (a) vān kái 彎个 ; vān-k'i-oûc kái 彎曲个. THE ROAD IS VERY - , loú àn vān 路咁彎; loú vān-vān k'ioûc-k'ioûc 路彎彎曲曲.

WINDMILL (mŏ nè koûc kái) foūng-tch'â (磨五轂个)風車.

WINDOW (n) ts'oūng 窗 ; ts'oūng-moûn (ỳt tchăc) 窗門(一隻) GLASS - , pō-lî ts'oūng 玻璃窗. TO STUDY UNDER THE SAME - , (i.e. to be schoolmate) , t'oûng ts'oūng

t'oûc choū 同窓讀書.
- BARS , ts'oūng-moûn kouāng(or tsīn) 窗門桄(稜). - CURTAIN ,ts'oūng liâm 窗簾 . - FRAME , ts'oūng-moûn k'iōng (or ká) 窗門框(架). - GLASS , ts'oūng pō-lî 窗玻璃.

WINDPIPE (n) ngáng-hêou 硬喉 ; hí-kòn 氣管.

WINDSTORM (n) p'áo-ỳ 暴雨.

WINDY (a) hì foūng kái 起風个; kào foūng kái 被風个; yoū foūng kái 有風个 ; tōng foūng kái(exposed to wind) 當風个; p'áo-foūng kái 暴風个 ; p'áo-liĕt kái (tempestuous) 爆裂个; sè voúi-tch'ông hí tchông kái (flatulent) 使胃腸氣脹个;k'oūng-hī kái (empty) 空虛个 . BEANS ARE - , chĭt t'éou tzè há voé tà p'í 食豆子過喻打屁. IT IS - , hì foūng 起風.

WINE (n) tsioù 酒.
ALTAR (or MASS) - , nî-sât tsioù 彌撒酒 . CAPACITY FOR - tsioù leóng 酒量 . DISTILLED - , chāo tsioù 燒酒 . DREGS OF - , tsioù kiôc (or tài) 酒脚 (底). GRAPE - , p'oû-t'ô tsioù 葡萄酒 . I CANNOT DRINK MUCH - , ngāi tsioù chĭt tō mê tĕt 我酒食多唔得 . LIGHT, STRONG - , t'ām,gniàm, tsioù 淡,厳酒 RICE - , nó-mì tsioù 糯米酒. SPIRIT OF - , tsioù tsīn 酒精. TO DRINK - TILL TO BECOME DRUNK , chĭt tsioù tsoúi 食酒醉. TO POUR - IN A GLASS , t'în tsioù △酒. - BIBBER , tsioù t'oùng (or siēn) 酒桶.(仙) . - BOTTLE , tsioù āng (or kón) 酒罌 (缸). - GLASS , tsioù poūi 酒盃 . WOMEN AND - , tsioù sĕt 酒色.

WING (n) ỳt 翼 ; ỳt-kâp (of birds) 翼甲 ; vāng-voûc (of a house) 橫屋 ; ỳt (of an army) 翼. FEATHERS ON A - , ỳt mō 翼毛. THE RIGHT - OF AN ARMY , yoú kioūn (or foūng) 右軍 (鋒). TO FLAP THE - S , păt ỳt 拍翼 . TO OPEN THE - S , hiá ỳt 跨翼 . TO TAKE UNDER ONE'S - S , pō-foú 保護.

WINK (n) ỳt gniâp moûc 一瞇目. gniâp há moûc 瞇下目 ; ỳt choún kiēn 一瞬間 . (v) gniâp moûc 瞇目 ; gnĭt-gnĭt gniâp-gniâp △△ 瞇瞇.IN A - , ỳt gniâp moûc 一瞇目. TO LOOK WITHOUT - ING , k'ón tò mô gniâp moûc 看到無瞇目. TO - AT MALPRACTICES , pāo pí 包庇 . TO - AT ONE , gniàp moûc toût gnîn tĭ 瞇目挨人知.

WINNER (n) chín-lí tchà 勝利者; tĕt chín tchà 得勝者 ; tĕt (or tchoúng) tsiòng tchà (of a prize) 得(中)獎者 ; yâng kái gnîn (of money) 贏个人.

WINNING (a) tĕt gnîn sīm kái 得人心个 ; siâ gnîn kái 斜人个; chín-lí kái 勝利个 . A - HIT , kiĕt chín kái ỳt tà 決勝个一打. - MANNERS , yoū ói-kiāo kái t'ái-t'oú 有愛嬌个態度.

WINNOW (v) póe (throwing up) △ ; kào (throwing down) 絞; ts'ī (with a sieve) 篩 . TO - RICE, póe (or kào) mì △(絞)米 . - ING FAN , póe kī △ 簸 . - ING MACHINE, foūng-tch'ā 風車.

WINSOME (a) siâ gnîn kái 斜人个; yoū ói-kiāo kái 有愛嬌个.

WINTER (n) toūng (t'iēn) 冬(天); hôn t'iēn 寒天 ; lāng t'iēn 冷天 ; toūng-koúi 冬季. (a) toūng-t'iēn kái 冬天个; hôn-t'iēn kái 寒天个. (v) kó toūng 過冬 ; p'ĭt hôn (to pass the winter) 避寒 . BEGINNING OF - , lĭp toūng 立冬 . END OF - , toūng moūi 冬尾 . IN - , toūng hā chê 冬下時 ; toūng-t'iēn chê 冬天時. TO PASS THE - , kó toūng 過冬. TO PUT ON - CLOTHES , tchôc hôn ỳ 着寒衣. - SOLSTICE , toūng tjé 冬至. TO - IN THE SOUTH , ts'ái nâm fōng kó toūng 在南方過冬.

WIPE (v) mât 抹 ; mì (with a wet cloth) 沫; ts'oût (with dry things) 拭 . TO - AWAY TEARS , ts'oût moûc-tchîp 拭目汁. TO - OFF ONE'S SHOES , ts'oût hâi 拭鞋. TO - ONE'S HANDS OF , lāo... ts'iĕt kāo 捋...絕交. TO - ONE'S NOSE , ts'oût p'í 拭鼻 . TO - THE DISHES , ts'oût p'ân 拭盤 . TO - THE TABLE CLEAN , mì (or ts'oût) ts'iáng tsôc lôi 沫(拭)淨桌來. - YOUR HANDS DRY ON THE TOWEL ! young gnioû-toù-kīn ts'oût tsāo choù lôi ! 用牛肚巾拭燥手來!

WIPER (n) tsôc-poú (cloth) 桌布 ; kiē-mō-sō (instrument with feathers) 鷄毛掃 ; ts'oût kái gnîn (one who wipes) 拭个人.

WIRE (n) yân-siĕn 鉛線 ; kīm-choûc-siĕn 金屬線 ; t'iĕn-siĕn (electric) 電線 ; t'iĕn-pó (telegram) 電報 . (v) k'iēn t'iĕn-siĕn (to provide with wire) 牽電線 ; tà t'iĕn-pó (to send by telegraph) 打電報 . BY - , young t'iĕn-pó 用電報.

COPPER - , t'oûng siến 銅線. INSULATED - , ts'iĕt yân-siến 絕緣線 IRON - , t'iĕt siến 鉄線. TO SEND A - , tà t'iến-pó 打電報. - CUTTER , ngao k'iâm 咬鉗. - ENTANGLEMENT , yân-siến miòng 鉛線網. TO - A HOUSE FOR ELECTRICITY , voûc toù k'iĕn t'iến-siến 屋肚牽電線.

WIRELESS (a) voû siến kái 無線个; voû-siến-t'iến kái 無線電个.(n) voû-siến-t'iến 無線電; choù-ym-kī 收音機. - CODE , t'iến mā 電碼. - STATION , voû siến t'iến-sĭn-k'ioûo 無線電信局. - TELEGRAPHY , voû siến t'iến-pó 無線電報. - TELEPHONY , voû siến t'iến-fá 無線電話. TO TELEGRAPH BY - , tà voû siến t'iến-pó 打無線電報.

WISDOM (n) tjé-foûi 智慧; hiến-mîn 賢明; hiến-nên (discretion) 賢能; tjé-chĭt (knowledge) 智識; hŏc-moûn (learning) AGE OF - , tī gnîn sé kái gniến-kì 知人事个年紀. MAN OF - , ts'oûng-mîn kái gnîn 聰明个人. TO ADVANCE IN - , tsến-kā tjé-chĭt 增加智識. - TOOTH , tjé tchĕ 智齒. YOU CANNOT GET - OF A FOOL , kièou tchóe pāng mĕ tch'oût siông-ngâ 狗嘴挪唔出象牙.

WISE (a) ts'oûng-mîn kái 聰明个; hiến-nên kái 賢能个; yoû t'ĕou-nò kái 有頭腦个; yoû tjé-chĭt kái 有智識个. (n) yông 樣; fŏng-fâp 方法; t'ái-t'oú 態度. - AFTER EVENT , kŏn-sĕ tà t'ĕt, kié yáng tch'oût 官司打贏,計正出. - MAN , hiến gnîn 賢人; ts'oûng-mîn kái gnîn 聰明个人. IN ANY -, ts'în-ts'ài tsŏ tĕt 盡在做得. IN NO - , ts'iĕt-toûi mĕ 絕對唔.

WISH (n) gniến 願; gniến-ý (desire) 願意, hī-móng 希望; gniến-móng (hope) 願望; yao-k'ioû (request) 要求. (v) móng 望; hī-móng 希望; ói 愛; siông 想. BEST - ES FOR A MARRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR , kioûng-hì (or kioûng-tchoûc) chín-tán, pín tchoûc sîn gniến 恭喜(恭祝)聖誕並祝新年. TO EXPRESS A - , piào-ché gniến-móng 表示願望. TO HAVE NO - FOR SOMETHING , mô sîm tsŏ sé 無心做事. AS YOU - , soûi p'iến gnî 隨便你; soûi gniā ý 隨你意; soûi ts'ái gnî 隨在你. IF YOU - IT , I'LL GO , gnî ói, ngâi ts'ioú hí 你愛,我就去. I ONLY - I COULD , ngâi tsŏ tĕt tŏ, ts'ioú hò nâ ! 我做得到就好哪! I - THE WEATHER WOULD CLEAR UP , ngâi hī-móng t'iĕn vóe ts'iâng (or k'ōi) 我希望天噚晴(開). I - TO BUY TWO BOOKS , ngâi siòng māi leòng poûn choû 我想買兩本書. I - YOU A SAFE JOURNEY , tchoûc gnî ŷt loú p'în-ōn 祝你一路平安. I - YOU WELL , ngâi móng gnî hò 我望你好. TO - TO RETURN HOME , ói tchòn voûc-hā 愛轉屋下.

WISHFUL (a) ts'în-siòng kái 盡想个; hī-móng kái 希望个; gniến-móng kái 願望个.

WIT (n) tjé-lĭt (intellect) 智力; kī-tjé 機智; sîm-lĭt (power of the mind) 心力; hiên-gnîn 賢人; ts'ôi tzè (clever person) 才子; kié 計; tsîn-lîn 精灵. READY - , kîp kié 急計. TO BE AT ONE'S -'S END , mi-tĕt 迷惑; tjé k'ioûng ts'ôi ts'în 智窮才盡. TO BE OUT OF - S , pôt tŏc ngôe 弗△呆. TO LIVE BY ONE'S - S, chât fâp kŏ gnît 設法過日

WITCH (n) cháng-p'ô (mā) 瘴婆(嘛).

WITCHCRAFT n) mŏ-soût 魔術; siâ-soût 邪術.

WITH (prep.) t'oûng 同; lāo 佬; k'ioûng-há 共下; yoûng 用. COW - LONG HORNS , yoû tch'ông kŏc kái gnioû 有長角个牛. I CANNOT COMPARE - HIM, ngâi lāo kî pì mĕ tĕt 我佬佢比唔得. I HAVE NO MONEY - ME , ngâi chîn hóng (or chîn piĕn) mŏ ts'iĕn 我身上(邊)無錢. I WISH TO GO - THE PRIEST ,ngâi ói lāo chîn-foú k'ioûng-há hí 我愛佬神父共下去.TO BEAR - , gniouñ-nái 忍耐. TO EAT OTHER THINGS - RICE, pòng fán 帮飯. TO HAVE NOTHING TO DO - ONE , lāo gnîn mô kouān-hé 佬人無関係. TO SELL ALL THE TREE - THE STUMP AND THE ROOT (i.e. to sell everything) , liên t'ĕou pín kîn toú mái t'ĕt 連頭並根都賣帛. TO TAKE SOME TEA - THE MEDICINE , chĭt yŏc pòng ts'â 食藥帮茶. TO TREAT - ONE , lāo gnîn chông-leông (or ts'ām-siông) 佬人商量(參詳). TO WRITE - A PEN , young pit siâ sé 用筆寫字. WILL YOU COME - ME ? , t'oûng ngâi lôi hí hò mô ? 同我來去好麽? - ALL HIS WEALTH, HE IS UNHAPPY , soûi-yân kî ân pôt, yá mô hĕn-foûc 雖然佢咁幹也無幸福. - CHILD , yoû chîn hóng 有身△; fâi t'ōi 懷胎; yoû lioûc-kâp 有六甲. - REGARD TO , kòng hì 講起.

WITHDRAW (v) choû-foûi (to revoke) 收回; kioû (to draw back) 抽; tch'ĕt-siāo (to recall) 撤消.

tch'ât (to pull out)撤 ; tch'ât-t'oûi撤退 ; t'oûi (to go away) TO - A CHARGE IN COURT , tch'ât-siāo fâp-yán kái kó-ts'óng撤銷法院个告狀 TO - A SHARE , t'oûi kòu 退股. TO - CAPITAL , choū-foûi tzē-poûn 收回資本 . TO - FROM AN AGREEMENT , t'oûi yôc 退約 . TO - FROM BUSINESS t'în gniâp 停業 . TO - FROM OFFICE t'oûi voûi 退位 ; tsê tchît 辭職 ; hā t'ôi 下台 . TO - MONEY FROM THE BANK , toûi gnioûn-hông leāng ts'iên 對銀行領錢 . TO - ONE'S NAME , ts'ì-siāo gnín kái miâng 取銷人个名. TO - THE FISHING-HOOK , tch'ât tiāo-tzè (quickly)撤釣子 ; choū tiāo-tzè (slowly) 收釣子 . TO - THE HAND, THE FOOT , kioū choù, kiôc 抽手脚. TO - TROOPS , tch'ât pîn 撤兵 .

WITHDRAWAL (n) tch'ât-foûi 撤回 ; ts'ì-siāo 取銷 ; choū-foûi 收回 ; tch'ât pîn 撤兵 .

WITHER (v) kōn 干 ; tch'âo 潮 ; sái-tch'âo 晒潮 ; sōi-p'ái (to decay) 衰敗 . THE FLOWER HAS - ED , fā (or ts'iá; tch'âo) kōn t'êt lê 花(謝 ; 潮)干帛哩 . THE SUN - ED THE PLANTS , gnît-t'êou sái-tch'âo choú-moûc 日頭晒潮樹木. TIME WILL - THE FAIREST FACE , chê-kiên sê moūi young piên voûi sōi-lô 時間使美容变為衰老 .

WITHHOLD (v) ā-tjé (to restrain) 壓制 ; k'iéou-lioû (to keep back) 扣留 . TO - ONE'S CONSENT , poût tchoûn 不准 . TO - PAYMENT , mê hèn kiàm ts'iên 唔肯檢錢 .

WITHIN (prep.) noúi 內 ; ts'ái noúi 在內 ; tī-póe 底背. COME - ! , gnîp tī-póe lôi ! 入底背來! FROM - , ts'ioûng tī-póe 從底背. NOT - MY POWER , mê hé ngā lît-lê-óng fám-voûi noúi 唔係我力量範圍內. THERE IS NO ONE - , mô gnín ts'ōi tī-póe 無人在底背 . TO BE PURE -, sīm-kōn ts'în kiêt-ts'iáng 心肝盡潔淨 . - A RADIUS OF TEN LI , chîp lī fám-voûi noúi 十里範圍內 . - DOORS , ts'ái voûc-hā toû 在屋下肚. - FIVE MINUTES , ńg foûn tchoûng noúi 五介鐘內 .

WITHOUT (adv.) ngóe póe 外背 ; ngóe miên (outside) 外面 ; voûc ngóe (outdoors) 屋外. (prep.) mô (in absence of) 無 ; tch'oû-foûi (unless) 除非 ; tch'āo-kó (beyond) 超過 ; ngóe póe (outside) 外背 . IT IS COLD - , ngóe póe ân lāng 外背咁冷 . CANNOT DO - , c ào mê têt 少唔得 ; mô tsó mê têt 無做唔得. - DELAY , kòn kîn 趕緊 - DOUBT, mê sê gnî-foû 唔使疑乎. - FAIL t'în 一定 . - HOPE , mô mông lê 無望哩 . - MEANS , k'oûng choù 空手 ; mô ts'iên 無錢 . - MONEY ONE CANNOT BUY THINGS , mô ts'iên māi toûng-sî mê tô 無錢買東西唔到. - POSTERITY , ts'iêt t'ôi 絕代. - QUESTION , mô moún-t'í 無問題. - REASON , mô yân mô koú 無緣無故. mô lī-youû 無理由 . - SAYING , mê sê kòng 唔使講 .

WITHSTAND (v) tì-k'óng 抵抗 ; fân-k'óng 反抗 ; fân-toûi 反對 ; gniâc 逆 ; gnioûn-nái 忍耐 . TO - TEMPTATION , tì-k'óng youû-kàm 抵抗誘感 .

WITNESS (n) tchín-kì (evidence) 証據 voût-tchín (thing) 物證 ; moûc-kît-tchà 目擊者 ; tchín-gnín 證人 ; gnín-tchín (person) 人證 tchín-gniên (testimony) 證言 . (v) tsó tchín (to give evidence) 做證 ; ts'în gniên k'ón (to see personally) 親眼看 . TO BEAR FALSE - AGAINST ONE , vòng-tchín (or āo-vòng; yān-vòng; ngoùi-tchín) gnín 妄證(拗妄,寃枉,偽証)以 IN - OF , tsó... kái tchín-mín 做...个證明 . TO ACT AS A - , tsó tchín-gnín 做證人 . I CAN BEAR - TO HIS INNOCENCE , ngâi kàm tchín-mín kî mô ts'oûi 我敢證明佢無罪 TO SUMMON A - , tch'ôn tchín-gnín tó t'în 傳證人到庭 . TO - A BOND , ts'iam tchín pò kiêt 簽證保結 . TO - A COMEDY , k'ón hí 看戲 .

WITTICISM (n) k'iào-gniên 巧言 ; koù-toûng fâ 古董話 .

WITTY (a) youû kîp-kiê kái 有急計个 ; koù-hí kái 古稀个 ; koù-tôc (or koù-toûng) kái 古△(古董)个 . - PERSON , koù tôc kái gnín 古△个人. - REMARKS , koù-toûng fâ 古董話 .

WIZARD (n) cháng-koûng 現公 ; k'î (or mô)-soût-sê 奇(魔)術師 .

WOE (n) pī-ōi 悲哀 ; ts'ī-ts'âm (grief) 悽慘 ; tsāi-nán 災難 ; fó-fám (calamity) 禍患 . - TO YOU !, kóng fó poûn gnî! 降禍創人 !

WOEFUL (a) pī-ōi kái 悲哀个 ; youû sêou kái (sorrowful) 憂愁个 ; ts'ī-ts'âm kái (miserable) 悽慘个 , k'oún-k'où kái (poor) 困苦个 .

WOLF (n) sâi-lông 豺狼 ; sâi-kièou (animal) 豺狗 ; ôc gnín (fierce person) 惡人 .

- IN SHEEP'S CLOTHING , siáo miên foù 笑面虎 .

WOMAN (n) nè 女 ; nè-gnîn 女人 ; foú-gnîn-kā 婦人家 ; foú-gnîn 婦人 ; poū-gniông-gnîn 哺娘人 . MARRIED - , foú-gnîn-kā 婦人家 . OLD MARRIED - , lò-pâc-mē 老伯姆 . THREE WOMEN ARE MORE NOISY THAN A LOCOMOTIVE , sām kái foú-gnîn-kā tông-kó ŷt leông fò-tch'ā-mâ 三个婦人家當過一輛火車嫣 . TO SEDUCE A - , kouài-tái foú-gnîn-kā 拐帶婦人家 . UNMARRIED - , sé'-moé-gnîn 細妹人 ; gnîn-kā-nè 人家女 . - HOOD , foú-nè kái chîn-foun (or gnîn-kiĕt) 婦女个身份(人格) . - IS TALKATIVE , nè-gnîn tō tchoé 女人多嘴 . - KIND , nè kiái (or gnîn; sîn) 女界(人;性); foú-nè 婦女 . - OF THE STREET , ts'ón-chît tjē 娼妓 . 食知;piào-tzè moé 婊子妹 . - SERVANT , há-nè 下女 ; sè-nè 使女 . - 'S RIGHTS , nè k'iên 女權 . - SUFFRAGE , nè-tzè siĕr-kì-k'iên 女子選舉權 . - 'S WORLD , nè kiái 女界 . - TEACHER , nè (or sé'-moé) sîn-sāng 女(細妹)先生 . YOUNG - hĕou-sāng foú-gnîn 後生婦人 ; sé'-moé-gnîn 細妹人 .

WOMB (n) tzè-kioūng 子宮 ; t'ōi 胎 .

WONDER (n) kiāng-k'î 驚奇 ; k'î-kouái (astonishment) 奇怪 ; k'î-tsît (marvel) 奇跡 ; k'î-kouái kái sé (strange things) 奇怪个事 . (vi) kiāng-kouái 驚怪 ; kiāng-k'î 驚奇 ; k'î-kouái 奇怪 ; tché-tò 試到 ; k'î-kouái (to feel surprise) 奇怪 . (vt) fâi-gnî (to doubt) 懷疑 ; siòng ŏi tī (to have desire to know) 想愛知 . THE SEVEN - S OF THE WORLD , ché-kiái kái ts'ît k'î 世界个七奇 . TO BE FULL OF - , foūi-chông k'î-kouái 非常奇怪 . TO DO - S , hâng k'î-tsît 行奇跡 ; tsó mèn mĕ tò kái sé 做緜唔到个事 , t'ái chîn-koūng 大成功 . TO PROMISE - S , k'ōi k'oūng t'êou kì-p'iáo 開空頭支票 . I - WHAT I OUGHT TO DO , ngâi mĕ tī ŏi tsó mâc-kái 我唔知愛做乜个 . NO - YOU ARE ILL , nân-kouái (or kouái mĕ têt) gnî pôt p'iáng 難怪(怪唔得)你發病 .

WONDERFUL (a) k'î-miào kái 奇妙个 ; k'î-kouái kái 奇怪个 ; kiāng-k'î kái 驚奇个 ; kàm sîm kái 感心个 . - DINNER , foūi-chông kái p'ōng-p'ái 非常个膨派 . - KNOWLEDGE , kiāng-gnîn kái hŏc-moùn 驚人个學問 .

WONDERLAND (n) k'î-kín 奇境 ; siĕn kín 仙境 .

WOOD (n) moûc 木 ; choú 樹 ; ts'ôi-moûc 材木 ; choú-lĕáo (timber) 樹料 ; sēm-lîm 森林 ; choú-lîm (plur.) 樹林 ; ts'iáo (firewood) 柴 . CAMPHOR - , tchōng choú 樟樹 . HARD, SOFT, - , ngáng, p'áng choú 硬,肴樹 . HEART OF - , choú sîm 樹芯 . KNOT IN THE - , moûc lêou 目僂 . MADE OF - , choú (or moûc) tsó kái 樹(木)做个 . TO CARVE IN - , k'ât ts'ái choú hóng 刻在樹上 . TO WALK IN THE - S , choú-lîm toù sàn-p'oú 樹林肚散步 .
- COAL , fò t'ân 火炭 . - OIL , t'oûng youû 桐油 . - PLANK , choú piông 樹枋 . - SHAVINGS , p'âo sĕp 刨△ .

WOOLEN (a) moûc kái 木个 ; choú kái 樹个 ; moûc tjé kái 木製个 . - BOX , choú siōng 樹箱 . - BRIDGE , choú k'iáo 樹橋 . - HEADED MAN , choú t'êou toùn 樹頭不 ; t'ái fān-choû 大番薯 .

WOODPECKER (n) toûc-choú-tiāo 啄樹鵰 .

WOODMAN (n) sēm-lîm kín-ts'ât (guard) 森林警察 . ; tsó leáo-tzè kái gnîn (who cuts trees) 做料子个人 .

WOODY (a) moûc-tchît kái 木質个 ; tō choú-lîm kái 多樹林个 . - MOUNTAIN , tō choú-lîm kái sān 多樹林个山 .

WOOL (n) miên-yông-mō 綿羊毛 ; nî-youûng 呢絨 ; yông mō 羊毛 . COTTON - , miên-fā 綿花 .

WOOLEN (a) mō-tchît kái 毛織个 ; yông-mō kái 羊毛个 . - CLOTH , nî poú 呢布 ; youûng poú 絨布 ; mō-tchît poú 毛織布 . - SUIT , mō-tchît sām 毛織衫 . - THREAD , youûng siĕn 絨線 .

WORD (n) sé (ŷt tchâc) 字(一隻); fá (ŷt kí) 話(一句) gniên-gnî (language) 言語 ; ŷm-sîn 音信 ; sîn-sît 信息 ; tch'ôn-gniên (message) 傳言 ; mín-lín (command) 命令 ; yôc-soûc 約束 ; ché-gniên (promise) 誓言 . A FEW - S , kì kí fá 幾句話 . BY - OF MOUTH , tchoé kòng kái 嘴講个 ; k'ièou chôt kái 口說个 . FAVORATE - , kouán tchoé kái fá 慣嘴个話 . I LIKE TO SPEAK A - WITH YOU , ngâi youū ŷt kí fá t'oûng gnî kòng 我有一句話同依講 . IN A - , tsoùng kòng 總講 . KEEP YOUR - !, mŏc chît yôc á ! 莫忒約啊! MAN OF FEW - S , tiām tchoé (or kouà gniên) kái gnîn 緘嘴(寡言)个人 .

MAN OF HIS - , yoū kòng yoū tsó kái gnîn 有請有做个人. NOT A - OF HIM, kî mô chāng mô hî 佢無聲無氣. NOT A - TO SAY , mô fá hò kòng 無話好講. NOT BELIEVE A MAN'S - , mĝ siōng-sín gnîn kái fá ŋ̀ŋ̀ 唔相信人个話. NOT DARE SAY A - , mĝ kàm tch'oût chāng 唔敢出声 ; ŷt kí âng-koû toú mĝ kàm tà 一句△△都唔敢打. NOT TO KEEP ONE'S - , chît gniên 失言. ONCE A - HAS LEFT (THE MOUTH), EVEN A TEAM OF FOUR HORSES CANNOT OVERTAKE IT , ŷt gniên kí tch'oût, sí mā nân tchoûi 一言既出,四馬難追. ONE'S - IS GOOD AS A BOND , k'iéou-chôt voûi p'în 口說為憑. THE - OF GOD , chîn-kîn 聖經. Chín-tzè 聖子. TO COME TO - S , tsēn-loún 爭論. TO EAT ONE'S - , chît gniên 食言. TO KEEP ONE'S - choù yŏc-soûc 守約束. TO SAY A GOOD - FOR , t'ói gnîn kòng hò fá 代人講好話. TO SEND - , tâp sín gnîn tī 塔信人知. UPON MY - , ngâi kàm tām-pò 我敢担保. - OF COMMAND , k'iéou lîn 口令.

WORK (n) koūng (-tsôc) 工(作); chê 事 ; lô-lît (labor) 勞力 ; tchît-gniăp (occupation) 職業 ; tsôc-p'în (product) 作品 ; koūng-k'ó (task) 功課 ; tchît-voú (duty) 職務. (v) tsó koūng 做工 ; tsó chê 做事 ; koūng-tsôc 工作 ; youn-tchòn (machine) 運轉. BRAIN - , lô sīm 勞心 ; foûi sîm kái sé 費心个事. DAYS OF - , koūng-tsôc gnît-soú 工作日數. GOOD - S , chán koūng 善工. HAND - , choù koūng 手工. HARD - , k'où koūng 苦工. HOURS OF - , koūng-tsôc chê-kiēn 工作時間. JOB - , pāo koūng 包工 ; mâo chê 冒事. MERITORIOUS - S , koūng-lô 功勞. NEEDLE - , ts'âi-foûng gniăp 裁縫業. NIGHT - , yá chê (or koūng) 夜事(工). ORDINARY - , p'în-chông kái chê 平常个事. PIECE - , són k'ién kái chê 算件个事 ; tsó k'ién-tzè 做件子. PUBLIC - S , koūng-k'ioúng kién-tchoûc-voût 公共建築物. SPIRITUAL, CORPORAL, - S OF MERCY , chîn, hîn, ōi-k'îm (C) 神,形,哀矜. TO BEGIN - , k'ōi koūng 開工 ; hì koūng 起工 ; hīn koūng 興工. TO DO A GOOD - , hâng chán koūng 行善功 ; tsó hò sé 做好事. TO GO TO - , tch'oût moûn tsó chê 出門做事 ; chōng pān 上班. TO LOOK FOR - , ts'îm t'êou-loú 尋頭路. TO QUIT - , pióng (or t'în) koūng 放(停)工. - OF ART , moûi-soût kái tsôc-p'în 美術个作品. - S OF CHARITY , tsê-chán koūng-tsôc 慈善工作. THAT WON'T - , kái tsó mĝ tĕt 个做唔得. THE MACHINE DOES NOT - , kî-hî mĝ vŏe hâng (or mĝ vŏe tchòn) 機器唔喺行(唔喺轉). THE MACHINE IS - ED BY ELECTRICITY , kái kî-hî hé sè t'ién kái 个機器係使電个. THE PLAN - ED WELL , kie-vāc choûn-lî tsín-hâng 計劃順利進行. TO OVER - ONESELF , ko lô 過勞. TO - A MIRACLE , hâng chín-tsît 行聖跡. TO - AT A DICTIONARY , piēn (or tsó) sé-tièn 編(做)字典. TO - AT NIGHT , tsó yá chê (or koūng) 做夜事(工). TO - BY CONTRACT , mâo (or pāo) koūng 冒(包)工. TO - BY THE DAY , tsó gnît (or lâng) koūng 做日(聚)工. TO - BY THE MONTH , tsó gniĕt-tzè 做月子. TO - FOR ANOTHER , t'oûng p'ĕt gnîn tsó chê 同別人做事. TO - FOR ONE'S LIVING , tsó chê (or koūng) kó gnît 做事(工)過日. TO - IN SILVER , STONE , tà gnioûn, chăc 打銀石. TO - ONE'S WAY , noù-lît ts'ién tsín 努力前進. TO - THE FIELDS , kāng t'ién 耕田.

WORKBOX (n) kā-fò siōng 傢伙箱.

WORKDAY (n) koūng-tsôc gnît 工作日.

WORKFELLOW (n) k'ioúng-há tsó chê kái gnîn 共下做事个人.

WORKER (n) koūng-gnîn 工人 ; tchît-koūng 職工 ; lô-t'oúng-tchà 勞動者.

WORKHOUSE (n) koūng-tch'ông (workshop) 工場 ; kàm fá-yán (house of correction) 感化院.

WORKING (a) koūng (tsôc) kái 工(作)个; lô-t'oúng kái 勞動个. (n) tsôc-young 作用. - BEE, ANT , koūng p'oûng, koūng gnié 工蜂,工蟻. - CAPITAL , tchoû-tchòn tzē-poûn 週轉資本. - CLASSES , lô-t'oúng kiāi-k'îp 勞動階級. - CLOTHES , koūng-tsôc ŷ 工作衣. - EXPENSES , ŷn-gniăp foûi 營業費. TO UNDERSTAND THE - OF A MACHINE , leào-kiài kî-hî kái tsôc-young 了解機器个作用.

WORKMAN (n) koūng-gnîn 工人 ; tchît-koūng 職工 ; tsó koūng gnîn 做工人 ; lô-t'oúng-tchà 勞動者. MASTER - , sē-foú 師傅.

WORKMANSHIP (n) choù-gnî 手藝.

WORKROOM (n) koūng-tsôc-chît 工作室.

WORKSHOP (n) koūng-tch'ông 工場.

WORKWOMAN (n) nĝ koūng 女工.

WORLD (n) chê-kiái 世界 ; t'iēn-há 天下 : chê 世 ; kiái 界 ;

t'í-k'ioû (physic)地球 ; ché-sioûc (moral)世俗 ; ts'ín tō (many) 盡多 . t'iēn-t'í ván voût (creation) 天地萬物 ; gnín-loúi (mankind) 人類 . A - OF TROUBLE , voû hán (or ts'ín tō) kái mâ-fân 無限(盡多)个麻煩 . CHRISTIAN - , kí-toûc káo kiái 基督教界 . COMMERCIAL - , chōng kiái 商界 . END OF THE - , ché-kiái măt-gnît (or k'ioûng-ts'ín) 世界末日(窮盡) . FEMININE - , nè kiái 女界 . IN THE - , ché-kiái hóng 世界上 . MAN OF THE - , ché-sioûc gnín 世俗人; ché chóng kái gnín 世上个人 . ché-kiēn gnín 世間人 . MAN'S - , nâm kiái 男界 , NEXT - , lôi (or héou) ché 來(後)世 . NOT FOR ALL THE - , ts'iĕt-toúi mĝ 絕對唔 . PLEASURES OF THE - , ché-sioûc kái k'ouái-lŏc 世俗个快樂 . PRESENT - , hiĕn (or kīm) ché 現(今)世 . THE SAVIOUR OF THE - , kioú-ché tchoù (or tchà) 救世主(者) . THE WHOLE - , p'oū-t'iēn-hā 普天下; ts'iôn ché-kiái 全世界 ; tchoúng gnín (people) 衆人 . THE - , THE FLESH AND THE DEVIL , mō-koùi, 魔鬼 . gnioûc-chīn, ché-sioûc 肉身,世俗 . TO COME INTO THE - , tch'oût ché 出世 . TO LEAVE THE - (to die) , kó chīn 過身 ; p'iĕt ché 別世 . TO RETIRE FROM THE - , hí-ts'iĕt ché-sioûc 息絕世俗 ; youn t'oúi (or kī) 隱退(居) . VANITIES OF THE - , ché-sioûc kái hī-young 世俗个虛榮 . - OF ART , moūi-soût kiái 美術界 . - WAR , ché-kiái t'ai tchán 世界大战 . - WIDE (i.e. universal), p'oū-p'iĕn kái 普遍个 .

WORLDLINESS (n) ché-sioûc 世俗 .

WORDLY (a) ché-sioûc kái 世俗个 ; hiĕn ché kái 現世个 . - AMBITION , ché-sioûc kái yā-sīm 世俗个野心 . - PLEASURES , ché-sioûc kái k'ouái-lŏc 世俗个快樂 . - MINDED , ché-sioûc sīm kái 世俗心个 .

WORM (n) tch'oûng (tzè) 虫(子); tch'oûng-chē 虫屍 . BOOK - , tchoú-choū-tch'oûng (insect, and also figuratively for persons) 蛀書虫 . EARTH - , tch'oûng-hiĕn 虫蚿 . INTESTINAL - , sâi-tch'oûng 腸虫 . MEAT - , gnioûc tch'oûng 肉虫 . PARASITIC - , kí-sĕn-tch'oûng 寄生虫 . SILK - , ts'âm 蚕 . TO HAVE - S , pôt tch'oûng 發虫 . TO PASS - S , ō sâi-tch'oûng 屙腸虫 . - S EAT THINGS , tch'oûng ngăt (or tchoú) toūng-sī 虫齧(蛀)東西 .

WORMY (a) pôt tch'oûng kái 發虫个 . THE MEAT IS - , gnioûc pôt tch'oûng 肉發虫 .

WORN-OUT (a) lán kái 爛个 ; k'ioú kái (as clothes) 舊个 ; choù gniōn kioc lâi kái (with fatigue) 手數脚拉个 ; hiĕt-hí sōi-gniŏc kái (as constitution) 血氣衰弱个 ; loûi-t'ĕt kái (as a pen) 𠊎个 . MY SHOES ARE - , ngā hâi lán t'ĕt lĕ 我鞋爛𠊎哩 . - GARMENT , lán sām 爛衫 .

WORRIER (n) kào-ts'áo-tchà 攪躁者; lô-kào tchà 勞攪者 .

WORRISOME (a) kào-ts'áo kái 攪躁个; mâ-fân kái 麻煩个 .

WORRY (vi) youû-lí 憂慮 ; sêou 愁 ; fân-lí 煩慮 ; fân-lô 煩勞 . (vt) kào-ts'áo 攪躁 ; mâ-fân 麻煩 ; fân-lô 煩勞 . (n) fân-lô 煩勞 ; youû-lí (anxiety) 憂慮 . DON'T - ! , fóng sīm! 放心 ! mĝ p'á ! 唔怕 ! mĝ sè sêou ! 唔使愁 ! mĝ sè youû-lí! 唔使憂慮 ! TO - ABOUT SOMEBODY , sêou (or fân-lô) mĕou gnín 愁(煩勞)某人 . WHAT ARE YOU - ING ABOUT ? gní sêou mâc-kái ? 你愁乜个 ? DOMESTIC -IES, noúi koú tzĕ youû 内顧之憂 . TO HAVE MANY - IES , sêou-lô pôc kît 愁勞△激 . - IES OF EVERY DAY LIFE , gnît-chóng sēn-făt kái fân-lô 日常生活个煩勞 .

WORSE (a) hân há (or hanná:hân k'á) fài kái 還過(還過;還過)壞个; hanná mĝ hò kái 還過唔好个; hanná siōng-tióng kái (sick) 還過△△个 . (n) há (or k'á) fài kái sé 過壞个事 . MY FATHER IS - , ngā pā hanná siōng-tióng 我爸還過△△ . TO GO FROM BAD TO - , kìn fài kìn fài 緊壞緊壞 ; yăt lôi yăt fài 越來越壞 . TO HAVE THE - , chît-p'ái 失敗 . - AND - EVERY DAY , gnît kiĕn gnît tch'oūng (or siōng-tióng) 日見日重 . - THAN EVER , pì t'êou-pài há fài 比頭擺過壞 .

WORSEN (v) (sè) piĕn fài (使)變壞 ; loûn-lŏc 淪落 .

WORSHIP (v) pái 拜 ; kín 敬 ; k'īm-ts'oûng (to adore) 欽崇 ; kioūng-kín (honor) 恭敬 ; tchoùn chîn mîn lôi kín (to idolize) 拿神明來敬 . (n) ts'oûng-pái 崇拜 ; ts'oûng-kín 崇敬 . TO - AT THE GRAVES , koua tjè (tsăc tjè) 掛紙(拆紙); tsí só 祭掃 ; só foûn (once a year) 掃墳 ; tsí t'í (at any time) 祭地 .

TO - CONFUCIOUS TABLETS , pái k'o-ùng-tzè p'âi 拜孔子牌.
TO - GOD , k'îm-ts'oûng T'iēn-tchoù (to adore) 欽崇天主 ; pái (or kioûng-kín) T'iēn-tchoù (to honor) 拜(恭敬)天主 . TO - ONE'S ANCESTORS , pái (or kín) tsoù-koûng (or ā-koûng-p'ô) 拜(敬)祖公(阿公婆). TO - THE DEAD , pái sì-gnîn (or sì-chē) 拜死人(死屍).
TO - THE DEVIL (or the spirits) , kín chîn, pái chîn-mîn 敬神,拜神明; pái siâ (or yā) chîn 拜邪(鄄)神; pái chîn 拜神; pái yā 拜也.
TO - THE TABLETS OF THE DEAD , pái moûc-tchoù-p'âi 拜木主牌.
HOUSE OF - , chîn-t'ông (C) 聖堂; lî-pái t'ông (P) 禮拜堂.
PUBLIC, PRIVATE - , koûng-k'ioûng, sē-gnîn, ts'oûng-pái 公共,私人,崇拜.
- OF FALSE IMAGES , gnièou-siông ts'oûng-pái 偶像崇拜.

WORSHIPPER (n) ts'oûng-pái tchà 崇拜者.

WORST (superl.) tsoûi fài (or ôc) kái 最壞(惡)个 ; tsoûi lî-hói kái 最利害个 (n) tsoûi fài kái sē 最壞个事.
IN THE - CASE , tsoûi fài kái ts'în-hîn lôi kòng 最壞个情形來講; tsoûi sōi 最衰 . THE - IS YET TO COME , hân yoû t'ái nán 還有大難.
THE - OF THE STORM IS OVER , foûng-ts'āi tsoûi lî-hói kái chē-tsiēt kô-t'êt lē 風△最利害个時節過弗哩.
TO PREPARE FOR THE - , ŷ-fông vàn ŷt 預防萬一.

WORTH (n) ká-tch'ĭt 價值 ; koûng-lô 功勞 . (a) tăt têt kái △得个 ; k'ām leāng (or chōû) kái 堪領(收)个 . IT WAS OF NO - , kái mô ká-tch'ĭt 个無價值.
MAN OF - , yoû ká-tch'ĭt kái gnîn 有價值个人; yoû têt kái gnîn 有德个人; hiên-gnîn 賢人.
TO BUY TWO DOLLARS' - OF SUGAR , māi leòng kái gnioûn t'ông 買兩个銀糖. FIFTY DOLLARS - , ng-chĭp kái gnioûn kái ká-tch'ĭt 五十个銀个價值. IT IS - WHILE GOING THERE , k'ām hí kái-voûi ŷt há 堪去个位一下.
NOT - AS MUCH , tăt àn tō ts'iēn mê têt △ 甘多錢唔得. THE CLOTH IS - THE PRICE , lià tê poû tăt têt lià kái ká-ts'iēn lî △布△得哩个價錢. - READING , tch'ĭt têt ŷt t'oûc 值得一讀.

WORTHILY (adv.) tĭt-tông 適當; t'ô-tông 妥當.

WORTHLESS (a) mô young kái 無用个; mô ká-tch'ĭt kái 無價值个.
- GOODS , mô ká-tch'ĭt kái fó 無價值个貨. - MAN , mô young kái gnîn 無用个人.

WORTHY (a) chán kái 善个 ; t'ô-tông kái 妥當个 ; kâc ŷ kái (suitable) 合意个 ; yoû koûng-lô kái (deserving) 有功勞个.
I AM NOT - OF YOUR KINDNESS , mē kàm tông 唔敢當个 ; tông mê hì 當唔起 . TO MAKE A - COMMUNION , chán leāng chîn-t'ì 善領聖体.
TO MAKE A - CONFESSION , p'án t'ô-tông chîn-koûng 辦妥當神功; chán kô-kiài 善告解 . - FRIEND , hiên yoû 賢友 . - OF BELIEF , k'ô sîn kái 可信个 ; sîn têt têt kái 信得得个 . - OF PRAISE , k'ām (or tăt) têt ōn-nò kái 堪(△)得安腦个.
- TO FILL A POST , k'ām têt ts'iou ŷt kái tchĭt-voûi 堪得就一个職位.

WOULD (past tense of "will") , ôi 愛.
I - RATHER , ngâi kām-gniēn 我甘願 . - THAN... , móng mê têt... 望唔得.

WOUND (n) chōng 傷 ; chōng-hói 傷害; chōng-hèou 傷口 .
(v) tà chōng 打傷 ; chōng 傷 .
DEADLY - , sì (or tjé-miáng) chōng 死(致命)傷 . INTERNAL - , ám (or noûi) chōng 暗(內)傷.
SEVERE, LIGHT, - , tch'oûng, k'iāng, chōng 重,輕,傷 . TO BIND UP A - , pāo chōng-hèou 包傷口 . TO RECEIVE A - , choû chōng 受傷 . THE KILLED AND THE - ED , sì chōng tchà 死傷者 . TO INFLICT A - , tà-chōng 打傷 . TO - ANOTHER , tà-chōng gnîn 打傷人 . TO - ONE'S PRIDE , chōng-hoi gnîn kái tsé-tsoûn-sîm 傷害人个自尊心.
TO - THE FEELINGS OF SOMEBODY , chōng gnîn kái kàm-ts'în 傷人个感情.
- ED SOLDIERS , chōng pīn 傷兵.

WRANGLE (v) siōng-ts'âo 相吵; lāo gnîn kié-kâo 撈人計較; áo tchóe 拗嘴 ; tsēn-loún 爭論.

WRAP (v) pāo 包 ; k'oûn 捆 ; kièn 捲.IT'S NOT POSSIBLE TO - FIRE IN PAPER , tjè pāo fò mê hĕt 紙包火唔歇 . TO BE - PED IN WONDER , k'ón tó tchóe pâc- pâc 看到嘴壁壁.
TO BE - PED UP IN... , ts'iôn tsîn-chîn kón-tchoú... 全精神貫注....
TO BE - PED IN ONE'S THOUGHTS , siòng tó pôt-tôc-ngôe 想到弗△呆.
TO BE - PED UP IN ONE'S WORK , tchōn sîm tsó chê 專心做事.
TO - UP IN PAPER , young tjè pāo 用紙包. - PED UP INSIDE THERE IS A LETTER , yoû ŷt foûng sîn pāo ts'ái

noúi-toù 有一封信包在內肚 .

WRAPPER (n) pāo-tsōng 包裝 ; sín-t'ói (of a letter) 信袋 ; choū-p'i 書皮 ; choū-t'ó (of books) 書套 .

WRATH (n) noú 怒 ; ât 痾 ; foún-noú 憤怒 ; kit-noú (anger) 激怒 ; tch'où-fât (punishment) 處罰 . A SOFT ANSWER TURNS AWAY - , k'iên-t'êou mē tà siáo miên gnîn 拳頭唔打笑面人 . THE - OF GOD , T'iên-tchoù kái gní-noú 天主个義怒 .

WRATHFUL (a) ât kái 痾个 ; k'iên kái 很个 ; kit-noú kái 激怒个 .

WREATH (n) k'iēn 圈 ; k'ouân 環 . A - OF FLOWERS , ŷt k'iên fā 一圈花 . FUNERAL - , fā k'ouân 花環 .

WRECK (n) p'ó-fái 破壞 ; tà fái kái chôn 打壞个船 (v) tà fái (chôn) 打壞 (船) . HE IS A - , kí vông p'i séou gniŏc 佢黃皮瘦骹 . THE BOAT IS A TOTAL - , chôn-tzè sáp soúi 船子𠕇碎 . TO GO TO - , p'ó-fái 破壞 . OUR PLANS WERE - ED , ēn-lì kái kié-văc chît-pái lè 個哩个計劃失敗哩 . THE SHIP WAS - ED IN THE STORM , chôn-tzè poūn k'ông foūng tà fái-t'êt 船子𠕇狂風打壞 .

WRENCH (n) lô-sī-k'iâm (tool) 螺絲鉗 ; lén-tsi (for.) △△ FORK - , ngāo-k'iâm 交甘 . MONKEY - , fât-t'oúng-k'iâm 活動鉗 .

WRESTLE (v) téou lìt 鬪力 ; kín-tsēn (to contend) 競爭 ; nàm yāo-kāo 攬腰交 . TO - WITH A PROBLEM , gniēn-kioú nân-t'î 研究難題 .

WRESTLER (n) lìt-sé 力士 ; nàm yāo-kāo kái gnîn 攬腰交个人 .

WRETCH (n) vāi miáng kái gnîn 歪命个人 ; ts'ōi-kó kái gnîn 災過个人 ; há-ts'iên kái gnîn 下賤个人 .

WRETCHED (a) p'în-k'où kái 貧苦个 ; k'ioûng-k'où kái 窮苦个 ; poût hén kái 不幸个 ; ts'ōi-kó kái 災過个 ; pî-ts'àm kái (person) 悲慘个 ; ngŏc kái 噩个 ; mê hò kái 唔好个 ; mô ká-tch'ît kái (of things) 無價值个 . - HOUSE , ó (or fài) voûc △ (壞) 屋 ; lăp-ngái (or léou-séou) kái voûc 擸捱 (陋漱) 个屋 . - LIFE , poût hén kái sēn-miáng 不幸个生命 . - WEATHER , fài t'iēn-chê 壞天時 .

WRIGGLE (v) sô (as snakes, worms) △ ; p'â (as a child) 爬 . THE WORM - S , tch'oûng-tzè sô lôi sô hí 虫子△來△去 .

WRING (v) gnioù 扭 ; kào 絞 ; k'â youî 卡油 . TO - A CONFESSION FROM SOMEBODY , pêt gnîn t'ó p'ăc 迫人道白 . TO - CLOTHES gniou sām 扭衫 . TO - MONEY FROM A PERSON , k'â gnîn kái youî 卡人个油 .

WRINKLE (n) tsioú 皺 ; tsioú-hioûn 皺△ . (v) tà-tsioú 打皺 ; tà-tchâp 打摺 . FACE - , miên p'i tsioú 面皮皺 . THE PAPER IS - D , tjè gniō tsioú lè 紙揌皺哩 . TO - THE FOREHEAD , gniâc tsioú 額皺 . WHEN ONE IS OLD THE FACE IS - D , gnîn lò miên ts'ioú tà tchâp 人老面就打摺 .

WRINKLY (a) miên tsioú-tsioú kái 面皺皺皮个 ; tà tchâp kái 打摺个 .

WRIST (n) choù-mâc 手脉 ; choù-moûc 手目 . - BAND , sām ts'ioú-tchóe 衫袖嘴 . - LET , chê-piào tái 時錶帶 . - WATCH , mâc-piào 脉錶 ; choù-piào 手錶 .

WRIT (n) voûn-k'iên 文件 ; mín-lín ts'óng (generally) 命令狀 . tch'ôn p'iáo (of summons) 傳票 . HOLY - , chín-kīn 聖經 .

WRITE (v) sià 寫 ; p'iēn choū (as an author) 編書 . TO - CHARACTERS , sià sé 寫字 . TO - A BOOK , p'iēn choū 編書 . TO - A LETTER , sià ŷt foûng sín 寫一封信 . TO - A LETTER FOR ANOTHER , t'oî gnîn sià sín 代人寫信 ; t'oûng gnîn t'oî pît 同人代筆 . TO - AN ESSAY , tsôc voûn 作文 . TO - BACK , sià foûi sín 寫回信 . TO - DOWN , kí hì lôi 記起來 . TO - FROM A COPY , ts'āo sià 抄寫 . TO - FROM MEMORY , mĕt sià 默寫 . TO - OUT A PRESCRIPTION , k'ōi yŏc-tān 開藥單 . TO - OUT A RECEIPT , k'ōi choū-kì 開收據 .

WRITER (n) tchoú-tsôc-tchà 著作家 ; tsôc-kā (author) 作家 ; ts'āo-lioûc yân 抄錄員 ; pît-tchà (copyst) 筆者 ; choū-kí (secretary) 書記 . - WORK , voûn gní 文藝 .

WRITING (n) choù-pît 手筆 ; pît-fâp (handwriting) 筆法 ; voûn-tchōng 文章 ; tsôc-p'în 作品 ; tchoú tsôc (book etc.) 著作 . tān 單 ; sé-kì (document) 字據 .

ERROR IN - , siâ ts'ā pît 寫差筆。 FORMAL - , tchîn-chît voûn-tchōng 正式文章。GRASS - OF CHARACTERS , ts'ò siâ 草寫。WOMAN'S - , foú-gnîn-kā kái choù-pît 婦人家个手筆。 - DESK , sé-voú tsôc 事務桌。 choū tsôc 書桌。 - MATERIALS , tjè pît mĕt yan 紙筆墨硯。

WRITTEN (a) chîn-voûn kái 成文个; choū mièn kái 書面个。 - EXAMINATION , pît ché 筆試。 - LANGUAGE , voûn-gnî 文語。 - LAW , chîn-voûn fâp-lît 成文法律。

WRONG (a) mĕ tch'ŏc kái 唔着个; ts'ā kái 差个; poût fâp kái 不法个; mĕ toúi kái 唔對个; mĕ tchîn-k'ôc kái 唔正確个; fài tĕt kái 壞卓个; mĕ chît-hâp kái 唔適合个 (n) soûn-hŏi 損害; mĕ koūng-p'în 唔公平; ts'ā 差; ôc-sé 惡事; poût tchîn 不正; poût fâp hâng-voûi 不法行爲。 (v) yān-vòng 冤枉; soûn-hŏi 損害; toúi gnîn mĕ koūng-p'în 對人唔公平。 (adv.) poût tchîn 不正; mĕ tch'ŏc 唔着。SOMETHING IS - WITH MY BOWELS , ngā toù-chè mĕ hò 我肚屎唔好。TO COME AT THE - TIME , lâi mĕ tch'ŏc chê 來唔着時。 TO GO - , hâng ts'ā loú (phys.and mor.)行差路。 TO HAVE THE - NUMBER , sŏn mĕ tch'ŏc lè 算唔着裡。 TO TAKE A -ROAD, hâng ts'ā loú 行差路。 - STATEMENT poût tchîn kái chāng-mîn 不正个聲明。 YOU ARE - , gnî mĕ tch'ŏc lê 你唔着裡。SENSE OF RIGHT AND - , ché foūi tzē sîm 是非之心。 TO ABSTAIN FROM ALL - , kiái t'êt sò yoū kái ôc-sé 戒卓所有个惡事。 TO AVENGE ... - , pó yān 報冤。 TO BE SENSIBLE AT ONE'S - , tī ts'ā 知差。 TO CONFOUND RIGHT AND - , ché foūi poût mîn 是非不明。 TO KNOW RIGHT FROM - , foūn-p'iĕt chán ôc 分別善惡。 TO - A PERSON, yān-vòng gnîn 冤枉人。

WRONGFUL (a) poût tchîn kái (unjust) 不正个; poût fâp kái (unlawful) 不法个。

WROUGHT (a) kā koūng kái 加工个。 - IRON , choûc t'iĕt 熟鉄

WRY (a) vāi kái 歪个; (gnioù)-fè° kái (distorted) (扭)歪个; vâng-hâng kái (misdirected) 橫行个。 TO MAKE A - FACE AT , ngâ gnièn moûc tsioú 牙頰目鏡。 - MOUTH , fè° tchôe 歪嘴。 - NECK , fè° kiàng 歪頸。

X

XENOPHOBIA (n) k'ón-k'iāng (or hén) ngŏe kouêt gnîn 看輕(恨)外國人; mĕ fōn-hì sāng-foún gnîn 唔歡喜生分人。

XMAS (n) Chîn-tán tsiêt 聖誕節。

X-RAYS (n) t'ièn-kōng 電光。 TO EXAMINE WITH - , tchâo t'ièn-kōng 照電光。

XYLOGRAPHY (n) tiāo-k'ât soût 雕刻術; k'ât moûc soût 刻木術。

XYLOPHONE (n) moûc-k'îm (music) 木琴。

Y

YACHT (n) youû-t'în 遊艇; sói-chôn (racing) 賽船; youû-chôn (for private pleasure) 遊船。

YAM (n) voú-tzè 芋子。 CHINESE - , voú-tzè 芋子; sān voú 山芋。

YAMEN (n) ngâ-moûn 衙門; kōn-t'āng 官廳。

YANKEE (n) Moūi-kouêt gnîn 美國人

YARD (n) mā (measure) 碼; t'iēn-tsiàng 天井; yán-tzè 院子; t'în-yán (place) 庭院; koūng tch'ông (enclose where a work is carried on) 工場。 AN ENGLISH - ŷt mā 一碼。 A - OF CLOTH , ŷt mā poú 一碼布。 SHIP - , chôn tch'òng 船廠。 TIMBER - , moûc-ts'ôi tch'ông 木材場。 - STICK , mā-tch'âc 碼尺。 CHURCH - , chîn-t'ông kái t'în-yán 聖堂个庭院。

YARN (n) siĕn 線; sā 紗; p'óng-sā (thread) 膨紗; koú-sé (story) 故事。 A SKEIN OF - , ŷt k'iĕou sā 一△紗。 COTTON - , miên sā 綿紗。 TO SPIN A - , lioú miên siĕn 溜麵線。

YAWN (n.and v.) pâc-tchóe 擘嘴。

YEA (adv.) hé 係; mô ts'ā (yes) 麼差; chĭt-ts'ái hé (indeed) 實在係。

YEAR (n) gniên (twelve months) 年; sé (or sói) 歲(歲)gniên-kĭ 年紀; gniên-lîn 年齡; gniên-soú (age) 年數。AT THE BEGINNING OF THE -, gniên t'êou (or ts'oū) 年頭(初)。A - AGO, ŷt gniên ts'iên 一年前。FIFTY - S OLD (or of age), ngchĭp sé (or sói) 五十歲(歲)。FISCAL -, foúi-kié gniên-t'oú 會計年度。FOR SEVERAL - S, kiā gniên ŷ lôi 幾年以來。GOOD, BAD, -, hò, fài gniên chîn 好,壞,年成。HE IS VERY VIGOROUS FOR HIS - S, toúi kiā sói-soú lôi kòng, kĭ àn tsâp 對佢歲數來靖,佢咁十。IN FORMER - S, vông gniên 往年。I WISH YOU A HAPPY NEW -, kióung-hĭ sîn gniên 恭喜新年。LAST -, k'ioú gniên 前年。LEAP -, youn gniên 閏年。NEW -'S EVE, sām-chĭp ám-poū 三十暗哺。NEXT -, mâng (or lôi) gniên 明(來)年。SCHOOL -, hŏc gniên 學年。SOLAR, LUNAR, -, t'ái-yông, t'ái-ŷm, gniên 太陽,太陰年。THE END OF THE -, gniên moūi (or hā; măt) 年尾(下;末)。THE FIRST HALF OF THE -, chóng pán gniên 上半年。THE OLD -, lò gniên 老年。TENDER - S, youí gniên 幼年。THIS -, kīm gniên 今年。TO CELEBRATE THE NEW -, kó gniên 過年。TO ENGAGE A PERSON FOR A - ts'iàng gnîn tsó tch'ông gniên 請人做長年。TO WORK BY THE -, tsó tch'ông gniên 做長年。- BY -, gniên-gniên 年年。- OF DISCRETION tĭ gnîn sé kái gniên-lîn 知人事个年齡。- OF GRACE (or - OF THE LORD) sī lăc gniên 西曆年; koūng gniên 公元。- OF PLENTY, foūng gniên 豐年。

YEARLY (a) gniên-gniên kái 年年个; moūi gniên kái (every year) 每年个; moūi gniên ŷt pài (once a year) 每年一擺。- EXPENDITURE, sói (or gniên)-tch'oût 歲(年)出。- INCOME, sói gnîp 歲入; gniên choū 年收。

YEARN (v) k'ĭt-siòng 極想; k'ĭt-ói 極愛; hŏt-móng 渴望。TO - FOR A SIGHT OF, k'ĭt siòng k'ón 極想看。TO - FOR HOME, tông siòng tchòn voûc-hā 当想轉屋下。

YEAST (n) fât káo 發酵; káo-mâ (ferment) 酵娘。

YELL (n) sē -kōi náng miáng 嘓頸嗌命。(v) sē 嘓。TO - WITH PAIN, t'oúng tó vê-vê sē-sē 痛到△△嘓嘓。

YELLOW (a) vông sêt kái 黃色个; vông kái 黃个。(n) vông-sêt (color) 黃色; lòn-vông (egg) 卵黃。- JAUNDICE, vông-tàm-p'iáng 黃胆病。- RACE, vông tchoúng gnîn 黃种人。- RIVER, vông-hô 黃河。

YELLOWISH (a) vông-vông-tzè kái 黃黃子个。

YES (adv.) hé 係; yoū 有; tsó tĕt 做得。TO SAY -, tâp-ŷn 答應。

YESTERDAY (n) ts'ō-poū-gnît 昨哺日。THE DAY BEFORE -, ts'iên gnît 前日。- EVENING, ts'ō-ám-poū 昨暗哺; ts'ō-poū-yá 昨哺夜。- MORNING, ts'ō-poū tchāo-chîn 昨哺朝晨。

YET (adv.) mâng 四; hân 還; hân yōu (still) 還有; yá 也; liên (even) 連。(conj.) tsoúng-hé 総係; mĝ-kó (nevertheless) 唔過。AS -, tó ŷ-kīm 到如今。DO NOT GO -, mâng ói tsèou 四愛走! HAS HE GONE -?, kĭ hí mâng? 佢去四? HE MADE GREAT EFFORTS, - HE DID NOT SUCCEED, kĭ ts'ín sât-māng, tsoúng-hé mô chîn-koūng 佢尽殺猛,総係麼成功。I HAVE NOT - EATEN, ngâi mâng chĭt fán 我四食飯。MORE -, hân yoū 還有。NOT -, mâng 四; hân-mâng 還四; voúi 未。THERE IS HOPE -, hân yoū hĭ-móng 還有希望。

YIELD (v) gnióng (to give way) 讓; choún-ts'ioúng 順從。choún-foûc (to submit) 順服。t'êou-hông (to surrender) 投降; tch'oût sàn 出產; sēn-sàn (to produce) 生產; youn-hì (to grant) 允許。THE LAND - S WHEAT, kái tăp t'ĭ-fông tch'oût sàn măc-tzè 个△地方出產麥子。THE TROOPS - ED, kioūn-tch'oúi t'êou-hông 軍隊投降。TO - GOOD INTEREST, tch'oût hò lĭ-sît 出好利息。TO - ONE'S PLACE, gnióng voúi 讓位。TO - TO ANOTHER, gnióng gnîn 讓人。TO - TO CIRCUMSTANCES, choún-ts'ioúng fân-kín 順從環境。TO - TO TEMPTATIONS, choún-ts'ioûng youí-kàm 順從誘感。TO - TO THE WISHES OF, ts'iēn-ts'ioú 遷就。

YIELDING (a) t'oúi-gnióng kái 退讓个; ts'iēn-ts'ioú kái 遷就个; fô-choún kái 和順个。

YOKE (n) âc 軛 ; soûc-p'iôc 束縛; ŷt toúi 一對 . A - OF OXEN, ŷt toúi gnioû 一對牛 . MY - IS SWEET AND MY BURDEN LIGHT , ngā kái âc kām-t'iâm, ngā kái foú-tām k'iāng 我个軛甘甜,我个負担輕。 TO SHAKE OFF THE - , t'ôt-lî soûc-p'iôc 脫離束縛 . UNDER THE - OF SOMEBODY , chou tò gnîn kái gniŏc-t'ái (or soûc-p'iôc) 受到人个虐待(束縛) . FOR A BUFFALO , gnioû âc 牛軛。

YOLK (n) lòn-vông 卵黄 ; lòn-ŷn 卵仁。

YONDER (a) kái p'ièn kái 个片个。 (adv.) ts'ái kái p'ièn 在个片

YOU (pron.) gnî 你; gnî-tèou-(gnîn; sâ) 你兜(人;儕); sīn-sāng 先生 ; lò-hioung (politely to a man) 老兄 。

YOUNG (a) youˊ kái 幼个; noún kái 嫩个 ;héou-sāng kái 後生个; ts'iāng-gniên kái 青年个 ; gniên-youˊ kái 年幼个 . HE IS SO - , kî àn héou-sāng 佢咁後生 . MY - ER BROTHER , ngā lò-t'ái 我老弟 . MY - ER SISTER , ngā lò-móe 我老妹 . TO BE - IN AGE , hê cháo-gniên 係少年 . TO BE - IN ONE'S BUSINESS , tsŏ sēn-lî mô kîn-gniám 做生理麽経驗 . - AND OLD , lò youˊ 老幼 . - CHILD sé°-gnîn-tzè 細人子 . - ER THAN I, pì ngâi há sé° 比我下細 . - LAD , sé°-ā-kō-tzè 細阿哥子 . sé°-ô-tzè 細𡃁子 . - MAN , héou-sāng-gnîn 後生人 . - PEOPLE SOCIETY , ts'iāng (or cháo) gniên youˊi 青(少)年會 . - WOMAN , sé°-móe-gnîn 細妹人; móe-tzè-gnîn 妹子人; gnîn-kā-ng 人家女 。

YOUNGSTER (n) cháo-gniên gnîn 少年人; héou-sāng-gnîn 後生人 。

YOUR,YOURS (pron.and a.) gnî kái 你个; gniā kái 你个; gniā 你; gnî-tèou kái 你兜个 . - AGE ? , kouí kāng (polite)? 貴庚 ? - COUNTRY , kouí kouêt (pol.) 貴國 . - DAUGHTER , ts'iĕn kîm 千金 ; lín-ôi (pol.) 令愛 . - FATHER , lín tsoûn (pol.) 令尊 . - AGE ? gnî kì tō sé° ? 你幾多嵗 ? - HOUSE , kouí foù (pol.) 貴府 . - MOTHER , lín t'ông (pol.) 令堂 . - SHOP , pò hó (pol.) 寶號 . - SON , koûng tzè (or lông) 公子(郎) . - SURNAME ? , kouí (or chóng;kō) siáng? (pol.) 貴(上;尚)姓 ? - WIFE , kouí foû-gnîn (pol.) 貴夫人 。

YOURSELF (pron.) gnî tsé-kā 你自家 。

YOUTH (n) héou-sāng (-gnîn) 後生(人) ;ts'iāng (or cháo)-gniên(chê-t'ái) 青(少)年(時代) ; t'oûng-tzè 童子; cháo-gniên-gnîn 少年人 . INEXPERIENCED - , mô kîn-gniám kái héou-sāng-gnîn 麽経驗个後生人 。

YOUTHFUL (a) cháo-tsóng kái 少壯个 ;héou-sāng kái 後生个; hioûng-t'êou kái 雄頭个 。

YULETIDE (n) Yâ-soū chín-tán-tsiêt (k'î) 耶穌聖誕節(期) 。

Z

ZEAL (n) sīm-fò 心火; chîn-fò 神火; gniĕt-sīm 熱心; gniĕt-chîn 熱誠; hiêt-sín 血性 . APOSTOLIC - , tch'ôn káo kái gniĕt-chîn 傳教个熱誠 . MORE - THAN STRENGTH , lît poût ts'ioûng sīm 力不從心 ;sīm youˊ ŷ lît poût tsîouc 心有餘力不足 . TO WORK WITH - , gniĕt-sīm p'án sé 熱心辦事 。

ZEALOT (n) gniĕt sīm tó pôt k'ông kái gnîn 熱心到發狂个人; gniĕt-k'ông tchà (a fanatic) 熱狂者; gniĕt-sīm (or chîn)-tchà (an enthusiast) 熱心(誠)者 。

ZEALOUS (a) gniĕt sīm kái 熱心个; gniĕt-liĕt kái 熱烈个 。

ZEBRA (n) (foù)-pān-mā (虎)斑馬 。

ZENITH (n) t'iĕn-tàng 天頂 ; tàng-tiàm 頂点 . THE SUN IS AT THE - , gnît-t'éou toúi tàng 日頭對頂 . TO REACH THE - OF ONE'S FAME , tó tsoúi youū miâng kái t'î-p'oú 到最有名个地步 。

ZEPHYR (n) sī-foūng 西風 ; mî foūng (west wind) 微風 。

ZERO (n) lâng (cipher) 零 ; lâng-voúi (degree of temp.) 零位; tsoúi tāi tiàm (lowest point) 最底点 . ABSOLUTE - , ts'iĕt-toúi lâng-t'oú 絶對零度 . THREE DEGREES BELOW - , lâng-há sām t'oú 零下三度 . - HOUR , koūng-kît k'ōi-tchè kái chê-k'iêt (military) 攻击開始个時刻 。

ZEST (n) ts'í-moúi (enthusiasm) 趣味 ;hiōng-moúi (flavor) 香味. SPICES GIVE - TO A DISH , hiōng-leáo tsén-kā chĭt-voŭt kái moúi-t'ó 香料增加食物个味道. TO EAT WITH - , chĭt tó yoŭ hiōng 食到有香. TO WORK WITH - , t'i ong éia-siá-tzè tsó chè △△△子做事.

ZIG-ZAG (a) vān-vān k'ioût-k'ioût kái 弯弯曲曲. (n) vān-k'ioût 弯曲. - ROAD , vān-vān vêt-vêt kái loú 弯弯域域个路.

ZINC (n) p'ăc yân 白鉛 ; ā-yân 阿鉛.

ZINGIBAR (or ZINGIBER) (n) sāng-kiōng 生薑.

ZODIAC (n) vông-t'ó kái chĭp-gní kioūng 黃道个十二宮. SIGNS OF THE - , vông-t'ó chĭp-gní kioūng 黃道十二宮.

ZONE (n) t'ó 道 ; tái 帶 ;t'í-tái 地帶. t'í-k'I 地區. FRIGID - , hŏn tái 寒帶 TEMPERATE - , voūn tái 溫帶 TORRID - , gniĕt tái 熱帶. - OF ACTION , tchán-téou t'í-k'I 戰鬥地區 . - OF DEFENCE , fông-voùi t'í-k'I 防衛地區. - OF FIRE chá kĭt k'I 射擊區. - OF INTERIOR , noúi t'í-k'I 內地區. ZOOLOGICAL - , t'oúng-voŭt kín-kiái 動物境界.

ZOO (n) t'oúng-voŭt-yân 動物園.

ZOOLOGICAL (a) t'oúng-voŭt-hŏc kái 動物學个. - GARDEN , t'oúng-voŭt-yân 動物園.

ZOOLOGY (n) t'oúng-voŭt-hŏc 動物學.

A. FAMILY RELATIONS

PARENTS	yâ oĭ; foú moū; soūng ts'în	爺嫁;父母;雙親
FATHER	yâ; foú; ā pā	爺;父;阿爸
MOTHER	oĭ; moū; ā mē	嫁;母;阿姆
GRAND PARENT	ā koūng ā p'ô; tsià koūng tsià p'ô	阿公阿婆;姐公姐婆
GRAND FATHER:		
Father of one's father	ā koūng; tsoù foú;	阿公;祖父;姐公
Father of one's mother	tsià koūng; ngoi tsoù foú	外祖父
GRAND MOTHER:		
Mother of one's father	ā p'ô; tsoù moū	阿婆;祖母;姐婆
Mother of one's mother	tsià p'ô; ngoi tsou moū	外祖母
GREAT-GRAND FATHER	ā t'aí; koūng t'aí	阿太;公太
GREAT-GRAND MOTHER	ā t'ái; p'ô t'aí	阿太;婆太
GRAND-UNCLE (great uncle):		
Husband of sister of one's father's father	koū yâ	姑爺
Older brother of one's father's father	pâc koūng	伯公
Younger brother of one's father's father	choûc koūng	叔公
Husband of sister of one's mother's mother	ŷ tch'ōng koūng	姨丈公
Brother of one's mother's mother	k'ioū koūng	舅公
GRANDAUNT (great-aunt)		
Sister of one's father's father	koū p'ô	姑婆
Wife of the older brother of one's father's father	pâc p'ô	伯婆
Wife of the younger brother of one's father's father	choûc p'ô	叔婆
Sister of one's mother's mother	ŷ p'ô	姨婆
Wife of the brother of one's mother's mother	k'ioū p'ô	舅婆
FATHER	ā pā; yâ tzè; foú ts'în	阿爸;爺子;父親
STEPFATHER	héou yâ; kí foú	後爺;繼父
FATHER-IN-LAW:		
Father of one's husband	kā kōn	家官
Father of one's wife	tch'ōng mîn lò; ngŏc foú	長明佬;岳父
MOTHER	ā mē; oĭ tzè; moū ts'în	阿姆;嫁子;母親
STEPMOTHER	héou oĭ; kí moū	後嫁;繼母
MOTHER-IN-LAW:		
Mother of one's husband	kā gniông	家娘
Mother of one's wife	tch'ōng mîn oĭ; ngŏc moū	長明嫁;岳母
UNCLE:		
Older brother of one's father	ā pâc	阿伯
Younger brother of one's father	ā choûc	阿叔
Brother of one's mother	ā k'ioū	阿舅
Husband of the sister of one's father	koū tch'ōng	姑丈
Husband of the sister of one's mother	ŷ tch'ōng	姨丈

A. Family Relations

AUNT:		
Wife of the older brother of one's father	pàc mē·	伯姆.
Wife of the younger brother of one's father	choûc mē·	叔姆.
Wife of the brother of one's mother	k'ioū mē·	舅姆.
Sister of one's father	ā koū	阿姑.
Sister of one's mother	ā ŷ	阿姨.
SON	lái tzè; ŷ tzè	孩子; 姨子.
DAUGHTER-IN LAW	sīm k'ioū; sît foú	新舅; 媳婦.
DAUGHTER	moé tzè; nè ŷ	妹子; 女兒.
SON-IN LAW	sé·lông; nè sé· ā lông	婿郎; 女婿. 阿郎.
STEPCHILD	yōng tzè (nè)	養子(女)
STEPSON	yōng tzè, kó fông tzè	養子, 過房子.
STEPDAUGHTER	yōng nè, fā toùn nè	養女, 花地女.
BROTHER ;	hioūng t'í	兄弟.
Older brother	ā kō	阿哥.
Younger brother	lò t'āi	老嫡.
STEPBROTHER	ý foú (moū) hioūng t'í	異父(母)兄弟.
BROTHER-IN-LAW:		
Older brother of one's husband	t'ái lông pâc	大郎伯.
Younger brother of one's husband	siaò lông choûc	小郎叔.
Brothers of one's wife	ts'ī k'ioū	妻舅.
Husband of one's older sister	tsì tch'ōng	姊丈.
Husband of one's younger sister	(lò) moé· sé·	(老)妹婿.
Husband of the sisters of one's wife	ŷ tch'ōng tzè	姨丈子.
Husband of the sister of one's husband	koū tch'ōng	姑丈.
SISTER ;	tsì moé	姊妹.
Older sister	ā tsì	阿姊.
Younger sister	lò moé	老妹.
STEPSISTER	ý foú (moū) tsì moé	異父(母)姊妹.
SISTER-IN-LAW:		
Wife of the older brother of one's husband	ā sò	阿嫂.
Wife of the younger brother of one's husband	choûc mē· tzè	叔姆子.
Wife of the brothers of one's wife	k'ioū mē· tzè	舅姆子.
Wife of one's older brother	ā sò	阿嫂.
Wife of one's younger brother	lò t'āi sīm k'ioū (or sò)	老嫡新舅(嫂).
Sisters of one's wife	ā ŷ tzè	阿姨子.
Older sister of one's husband	t'ái gniông koū	大娘姑.
Younger sister of one's husband	siaò gniông koū	小娘姑.
COUSIN :		
Older son of one's father's brother	choûc pâc ā kō	叔伯阿哥.
Younger son of one's father's brother	choûc pâc lò t'āi	叔伯老嫡.
Older son of one's mother's brother	(k'ioū) piaò hioūng (or kō)	(舅)表兄(哥).
Younger son of one's mother's brother	(k'ioū) piaò t'í (or lò t'āi)	(舅)表弟(老嫡).
Older son of one's father's sister	(koū) piaò hioūng (or kō)	(姑)表兄(哥).
Younger son of one's father's sister	(koū) piaò t'í (or lò t'āi)	(姑)表弟(老嫡).

Older son of one's mother's sister	(ŷ) piaò hioūng (or kō)	(姨)表兄(哥)。
Younger son of one's mother sister	(ŷ) piaò t'i (or lò t'āi)	(姨)表弟(老弟)
Older daughter of one's father's brother	choûc pâc ā tsì	叔伯阿姊。
Younger daughter of one's father's brother	choûc pâc lò moé	叔伯老妹。
Older daughter of one's mother's brother	(k'ioū) piaò tsì	(舅)表姊。
Younger daughter of one's mother's brother	(k'ioū) piaò moé	(舅)表妹。
Older daughter of one's father's sister	(koū) piaò tsì	(姑)表姊。
Younger daughter of one's father's sister	(koū) piaò moé	(姑)表妹。
Older daughter of one's mother's sister	(ŷ) piaò tsì	(姨)表姊。
Younger daughter of one's mother's sister	(ŷ) piaò moé	(姨)表妹。
NEPHEW:		
Son of one's brother	tch'Ĭt tzè	姪子。
Son of one's sister	ngoé sāng	外甥。
Son of one's husband's brother	tch'Ĭt tzè	姪子。
Son of one's wife's brother	ngoé kā soūn	外家孫。
Son of one's wife's sister		
Son of one's husband's sister	ngoé sāng	外甥。
NIECE:		
Daughter of one's brother	tch'Ĭt tzè	姪子。
Daughter of one's sister	ngoé sāng nè	外甥女。
Daughter of one's husband's brother	tch'Ĭt nè	姪女。
Daughter of one's wife's brother	ngoé kā soūn nè	外家孫女。
Daughter of one's husband's sister	ngoé sāng nè	外甥女。
Daughter of one's wife's sister	nouí tch'Ĭt nè	内姪女。
GRANDCHILD:		
Child of one's son	soūn tzè (nè)	孫子(女)。
Child of one's daughter	ngoé soūn nè (tzè)	外孫女(子)。
GRANDSON:		
Son of one's son	soūn tzè	孫子。
Son of one's daughter	ngoé soūn	外孫。
GRANDDAUGHTER:		
Daughter of one's son	soūn nè	孫女。
Daughter of one's daughter	ngoé soūn nè	外孫女。
GRANDNEPHEW:		
Son of one's brother's son or daughter	tch'Ĭt soūn	姪孫。
Son of one's sister's son or daughter	ngoé sāng soūn	外甥孫。
Son of one's husband's brother's son or daughter	tch'Ĭt soūn	姪孫。
Son of one's wife's brother's son or daughter	ngoé kā sêt	外家孫。
Son of one's wife's son or daughter	soūn tzè	孫子。
Son of one's husband's sister's or daughter	tch'Ĭt soūn	姪孫。

B. Time

GRANDNIECE:		
Daughter of one's brother's son or daughter	tch'ĭt soūn nè	姪孫女.
Daughter of one's sister's son or daughter	ngoé sāng soūn nè	外甥孫女.
Daughter of one's wife's brother's son or daughter	ngoé kā soūn sêt	外家孫虱.
Daughter of one's husband's brother's son or daughter	tch'ĭt soūn nè	姪孫女.
Daughter of one's wife's sister's son or daughter		
Daughter of one's husband's sister's son or daughter	ngoé sāng nè	外甥女.

B. TIME

A CENTURY	ŷt ché· kí	一世紀.
A DAY	ŷt gnît	一日.
A FORTNIGHT	leòng (sēn k'î) lĭ pái	兩(星期)禮拜.
A MONTH	ŷt kái gniĕt	一个月
A WEEK	ŷt sēn k'î (or lĭ pái)	一星期(禮拜).
A YEAR	ŷt gniên	一年.
AFTERNOON	há nè; hā tchoú	下午;下晝.
DAY	gnît	日.
DAY AFTER TOMORROW	hĕou gnît	後日.
DAY BEFORE YESTERDAY	ts'iên gnît	前日.
DAYBREAK	lîm t'iēn kōng	臨天光.
DUSK	lîm ám	臨暗.
EVENING	lîm ám	臨暗.
FORENOON	chóng nè; chóng-tchoú	上午;上晝.
LAST MONTH	chóng (or ts'iên) tchâc gniĕt	上(前)隻月.
LAST YEAR	k'ioú gniên	舊年.
MORNING	tchaō chîn (t'êou)	朝晨(頭).
NEXT MONTH	há (or hĕou) tchâc gniĕt	下(後)隻月.
NEXT WEEK	há lĭ pái (or sēn k'î)	下禮拜(星期)
NIGHT	yá (kiēn); ám poū t'êou	夜(間);暗晡頭.
NOON	tōng tchoú (chê) tchoūng (or tchín)nè	當晝(時). 中(正)午.
TODAY	kĭm t'iēn (gnît) kĭm poū gnît	今天(日).今晡日.
TOMORROW	mîn t'iēn; chaô-tsò; t'iēn kōng gnît	明天;韶早天光日.
WEEK	sēn k'î; lĭ pái	星期;禮拜.
YEAR	gniên	年.
YESTERDAY	ts'ō poū gnît	昨晡日.

THE TWENTY FOUR SOLAR TERMS

The Solar Terms		English translation	Approximate Dates
立春	lĭp tch'oŭn	Spring begins	Feb. 5
雨水	ỳ choùi	Rain water	" 19
驚蟄	kiāng tch'Ĭt	Excited insects	Mar. 5
春分	tch'oun foūn	Vernal equinox	" 20
清明	ts'iāng miâng	Clear and bright	Apr. 5
穀雨	koûc ỳ	Grain rains	" 20
立夏	lĭp há	Summer begins	May 5
小滿	siaò mān	Grain fills	" 21
芒種	mông tchoùng	Grain in ear	June 6
夏至	há tjé	Summer solstice	" 21
小暑	siaò tch'où	Slight heat	July 7
大暑	t'ái tch'où	Great heat	" 23
立秋	lĭp ts'ioū	Autumn begins	Aug. 7
處暑	tch'oú tch'où	Limit of heat	" 23
白露	p'ăc loú	White dew	Sep. 8
秋分	ts'ioū foūn	Autumnat equinox	" 23
寒露	hôn loú	Cold dew	Oct. 8
霜降	sōng kóng	Hoar frost descends	" 23
立冬	lĭp toūng	Winter begins	Nov. 7
小雪	siaò siêt	Little snow	" 22
大雪	t'ái siêt	Heavy snow	Dec. 7
冬至	toūng tjé	Winter solstice	" 21
小寒	siào hôn	Little cold	Jan. 6
大寒	t'ái hôn	Severe cold	" 21

C. PRINCIPAL CITIES IN TAIWAN

台北	T'oî pêt
基隆	Kī loûng
台中	T'oî tchoūng
南投	T'oî nâm
雄鎮	Kō hioûng
蘭陽	Nî lân
竹北	Sīn tchoûc
化苗	Tchōng fá
義栗	Kā gní
東港	P'în toūng
蓮花	Fā liên

SMALLER CITIES OF TAIWAN

台北縣	t'oî pêt yán
板橋	pàn k'iaô
樹林	choú lîm
三重	sām tch'oûng
淡水	t'ám chouî
景美	kìn mouî
新店	sīn tiám
南港	nâm kòng
汐止	sĭp tjè
瑞芳	souí fōng

宜蘭縣	nî lân yár
羅東	lô toūng
頭城	t'êou chêng
蘇澳	soū ó
桃園縣	**t'ô yân yán**
大溪	t'ái hāi
中壢	tchoūng lâc
楊梅	yông moê
桃園	t'ô yân

C. Cities of Taiwan

新竹縣	sīn tchoûc yán
竹東	tchoûc toūng
新埔	sīn poū
關西	kuān sī
苗栗縣	miaô lǐt yán
苗栗	miaô lǐt
大湖	t'ái foû
頭份	t'eoû foún
竹南	tchoûc nâm
雲林縣	youn lîm yán
斗六	tèou lioûc
虎尾	foù mouī
斗南	teoù nâm
土庫	t'où k'oú
北港	pêt kòng
嘉義縣	kā gní yán
大林	t'ái lîm
朴子	p'ôc tzè
布袋	poú t'oí
花蓮縣	fā liên yán
鳳林	foúng lîm
玉里	gnioûc lī
台東縣	t'oî toūng yán
台東	t'oî toūng
成功	chîn koung
關山	kuān sān
高雄縣	kō hioûng yán
鳳山	foúng sān
岡山	kōng sān
旗山	k'î sān
六龜	lioûc kouī

台南縣	t'oî nám yán
善化	chán fá
新化	sīn fá
新營	sīn yâng
麻豆	mâ t'eóu
佳里	kā lī
曾文溪	yâm choùi
台北	p'ăc hô
澎湖縣	p'âng foû yán
馬公	mā koūng
屏東縣	p'în toūng yán
潮州	tch'aô tchoū
東港	toūng kòng
台中縣	t'oî tchoūng yán
清水	ts'în choùi
大甲	t'ái kâp
豐原	foūng gniên
東勢	toūng ché·
彰化縣	tchōng fá yán
田中	t'iên tchoūng
北斗	pêt teòu
員林	yân lîm
南投縣	nâm t'êou yán
南投	nâm t'eôu
埔里	poū lī

D. WEIGHTS

Old Standard

10 分 (chĭp foūn)	= 1 錢 (ŷt ts'iên)	= mace
10 錢 (chĭp ts'iên)	= 1 兩 (ŷt leōng)	= tael= 37.8 grams
16 兩 (chĭp lioûc leōng)	= 1 斤 (ŷt kīn)	= catty=604.79 grams
100 斤 (ŷt pâc kīn)	= 1 担 (ŷt tám)	= picul=60.479 kilos.

Metric System

毫 = 公絲 (koūng sē)		= milligram.
氂 = 公毫 (koūng hô)		= centigram.
厘 = 公厘 (koūng lî)		= decigram.
克 = 公分 (koūng foūn)		= gram
赶 = 公錢 (koūng ts'iên)		= decagram
百 = 公兩 (koūng leōng)		= hectogram
千 = 公斤 (koūng kīn)		= kilogram
= 公噸 (koūng toùn)		= metric ton

LENGTH

Old Standard

10 分 (chĭp foūn)	= 1 寸 (ŷt ts'oún)	= 3.3 centimeters
10 寸 (chĭp ts'oún)	= 1 尺 (ŷt tch'âc)	= 14.1 inches
10 尺 (chĭp tch'âc)	= 1 丈 (ŷt tch'óng)	= 11.75 feet
180 丈 (ŷt pâc pât chĭp tch'óng)	= 1 里 (ŷt lî)	= about 1/3 mile

Metric System

粍 = 公厘	(koūng lî)	= millimeter
糎 = 公分	(koūng foūn)	= centimeter
粉 = 公寸	(koūng ts'oún)	= decimeter
粁 = 公尺	(koūng tch'âc)	= meter
粁 = 公丈	(koūng tch'óng)	= decameter
粨 = 公引	(koūng ŷn)	= hectometer
粁 = 公里	(koūng lî)	= kilometer

VOLUME

Old Standard

10 合 (chĭp k'âp)	= 1 升 (ŷt chīn)	= 1.09 liquid quarters
10 升 (chĭp chīn)	= 1 斗 (ŷt tèou)	= 1.035 liters
10 斗 (chĭp tèou)	= 1 石 (ŷt chăc)	

AREA

Old Standard

10 糸 (chĭp sē)	= 1 毛 (ŷt mō)	= 0.000969932 hect.
10 毛 (chĭp mō)	= 1 厘 (ŷt lî)	= 0.00969932 hect.
10 厘 (chĭp lî)	= 1 分 (ŷt foūn)	= 0.0969932 hectare
10 分 (chĭp foūn)	= 1 甲 (ŷt kâp)	= 0.969932 hectare

Metric system

= 公分 (koūng foūn)	= deciare
= 公畝 (koūng mèou)	= are = 100 square meters
= 公頃 (koūng k'ièn)	= hectare